



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>



Dette er en digital kopi af en bog, der har været bevaret i generationer på bibliotekshylder, før den omhyggeligt er scannet af Google som del af et projekt, der går ud på at gøre verdens bøger tilgængelige online.

Den har overlevet længe nok til, at ophavsretten er udløbet, og til at bogen er blevet offentlig ejendom. En offentligt ejet bog er en bog, der aldrig har været underlagt copyright, eller hvor de juridiske copyrightvilkår er udløbet. Om en bog er offentlig ejendom varierer fra land til land. Bøger, der er offentlig ejendom, er vores indblik i fortiden og repræsenterer en rigdom af historie, kultur og viden, der ofte er vanskelig at opdage.

Mærker, kommentarer og andre marginalnoter, der er vises i det oprindelige bind, vises i denne fil - en påmindelse om denne bogs lange rejse fra udgiver til et bibliotek og endelig til dig.

### Retningslinjer for anvendelse

Google er stolte over at indgå partnerskaber med biblioteker om at digitalisere offentligt ejede materialer og gøre dem bredt tilgængelige. Offentligt ejede bøger tilhører alle og vi er blot deres vogtere. Selvom dette arbejde er kostbart, så har vi taget skridt i retning af at forhindre misbrug fra kommerciel side, herunder placering af tekniske begrænsninger på automatiserede forespørgsler for fortsat at kunne tilvejebringe denne kilde.

Vi beder dig også om følgende:

- Anvend kun disse filer til ikke-kommercielt brug  
Vi designede Google Bogsøgning til enkeltpersoner, og vi beder dig om at bruge disse filer til personlige, ikke-kommercielle formål.
- Undlad at bruge automatiserede forespørgsler  
Undlad at sende automatiserede søgninger af nogen som helst art til Googles system. Hvis du foretager undersøgelse af maskinoversættelse, optisk tegngenkendelse eller andre områder, hvor adgangen til store mængder tekst er nyttig, bør du kontakte os. Vi opmuntrer til anvendelse af offentligt ejede materialer til disse formål, og kan måske hjælpe.
- Bevar tilegnelse  
Det Google-"vandmærke" du ser på hver fil er en vigtig måde at fortælle mennesker om dette projekt og hjælpe dem med at finde yderligere materialer ved brug af Google Bogsøgning. Lad være med at fjerne det.
- Overhold reglerne  
Uanset hvad du bruger, skal du huske, at du er ansvarlig for at sikre, at det du gør er lovligt. Antag ikke, at bare fordi vi tror, at en bog er offentlig ejendom for brugere i USA, at værket også er offentlig ejendom for brugere i andre lande. Om en bog stadig er underlagt copyright varierer fra land til land, og vi kan ikke tilbyde vejledning i, om en bestemt anvendelse af en bog er tilladt. Antag ikke at en bogs tilstedeværelse i Google Bogsøgning betyder, at den kan bruges på enhver måde overalt i verden. Erstatningspligten for krænkelse af copyright kan være ganske alvorlig.

### Om Google Bogsøgning

Det er Googles mission at organisere alverdens oplysninger for at gøre dem almindeligt tilgængelige og nyttige. Google Bogsøgning hjælper læsere med at opdage alverdens bøger, samtidig med at det hjælper forfattere og udgivere med at nå nye målgrupper. Du kan søge gennem hele teksten i denne bog på internettet på <http://books.google.com>



GIFT OF  
JANE K.SATHER







# Dansk-latinsk Ordbog

nærmest til Skolebrug

af

L. Ove Kjær.



Kjøbenhavn.

Forlagt af Universitetsboghandler Andr. Fred. Hest.

Blanco Lunos Bogtrykkeri ved F. S. Mølle.

1870.

SATHER

Class

## Forord.

---

Idet jeg udsender denne nærmest til Skolebrug bestemte Ordbog\*), skal jeg kun ledsage den med en kort Fremstilling af de Principper, som ere fulgte under Udarbejdelsen.

Ligesom Prof. Ingerslev har jeg til Samlingen af Ordenes Betydninger og deres Anvendelse i forskjellige Forbindelser benyttet Molbeks danske Ordbog som Hovedkilde, men i den Overbevisning, at det maa være en Hovedopgave, hvad der end gives Disciplene i Hænder, at virke for, at Modersmaalets Ejendommelighed og Rigdom skal ligge klar for dem, har jeg søgt at undgaa de Mangler, som jeg i denne Henseende troer at finde hos de nævnte Forfattere. Den første og største er da vistnok den, at man istedenfor at søge at adskille de danske Ords forskellige Betydninger ved Omskrivning har benyttet synonyme Begreber; thi herved vænnes paa den ene Side Disciplene ligefrem til, istedenfor at stræbe at finde den Betydning, som Ordet har i den paagjældende Forbindelse, og derpaa efterse det til denne Betydning svarende latinske Ord, at lede i Tanken om et synonymt Begreb, som de kjende, og som synes dem til Nød at kunne erstatte Ordet, og paa den anden Side fremkaldes en Sammenblanding af Synonymer, der kun kan virke forstyrrende saavel paa Disciplenes Blik for Modersmaalet, idet den hindrer dem i at opfatte Begrebet i dets ejendommelige Betydning, som paa deres Begreber om det fremmede Sprog. Jeg følger derfor den Regel aldrig at benytte synonyme Begreber ved Bestemmelsen af Ordenes forskellige Betydninger, og jeg

---

\*) At den dansk-latinske Ordbog gaaer forud for den latinsk-danske, har sin Grund i de fra forskellige Sider fremkomne Udtalelser om, at Trangen til en saadan føles stærkest.



troer, at om dette end i Begyndelsen vil lægge en Discipel nogen Vanskelighed i Vejen, idet det vil bringe ham til at tænke over sit Modersmaal, vil det snart komme til at interessere ham at undersøge, hvorhen han nu skal henvære Ordet efter dets Forbindelse, og han vil lære, at hvert enkelt Ord har sin bestemte Betydning, der maa gjengives paa en bestemt Maade. Desuden har den ganske unge Discipel sin væsentlige Hjælp i Stileøvelserne, der paa lavere Trin stedse bør ledsages af opgivne Ord og Vendinger.

Det er mig dernæst ikke om at gjøre at opstille mange latinske Udtryk for et enkelt dansk Ord, naar kun det rigtigt betegnende Udtryk anføres, og under den dansk-latinske Ordbog inddrages saameget af den latinsk-danske, at der ved de latinske Udtryk tilføjes hvert enkelt ejendommelige Betydning, saavidt den kan paavises med nogen Skarphed. Man vil herimod kunne indvende, at en meget væsentlig Del af den latinsk-danske Ordbog saaledes bliver inddragen under den dansk-latinske, hvad der jo ogsaa unægtelig bliver Tilfældet, men dels vænnes Disciplene herved paa en let Maade til at tænke over det rette Udtryk og befries for det besværlige Arbejde at slaa alle disse mange Ord efter, et Arbejde, som baade er tids-spildende og, paa Grund af det trættende i det, bringer dem til at foretrække et Valg paa Slump mellem de opgivne Ord, og dels hører Bestemmelsen af disse Nuancer efter min Overbevisning ogsaa ind under den dansk-latinske Ordbog, ja det er en af dens væsentligste Opgaver.

Ved Inddelingen af Ordets forskellige Betydninger gaaer jeg saavidt muligt ud fra Verbet og anfører det i Infinitivformen, fordi dette er det naturlige, og følger da Hovedinddelingen: 1) transitiv, 2) intransitiv, 3) reflexiv, 4) upersonlig. Under disse Hovedinddelinger sættes alle Nuancer i Betydningen og inddrages alle herhen hørende Talemaader og Forbindelser, saaledes at de samles, som kunne henvøres til en Enhed. Denne Orden fraviges imidlertid af praktiske Hensyn undertiden, hvor et Verbum bruges i overordentlig mange forskellige Betydninger, og hvor en anden Ordning vil lette Disciplene til at finde sig til Bette, hvad der navnlig er Tilfældet, hvor Verbet baade bruges om Bevægelse og uden at der foregaaer en Bevægelse eller i Forbindelse med en stor Del Præpositioner eller som Adverbier brugte Præpositioner o. s. v. Efter Verbets Betydninger formes de af Verbets

Slamme dannede Adjektivers og Substantivers, hvorved Disciplene blive nødsagede til at gaa tilbage for at se, til hvilken særegen Betydning af Verbet de ved disse Ord satte Udtryk svare. Da saaledes Verbet bliver Hovedsagen, blive disse Artikler fuldstændigere, og der gives samtidig, saavidt muligt, et Exempel paa hver af de forskjelligartede Vendinger, hvori det kan forekomme, saa at den tænksomme Discipel stedse vil have noget at holde sig til og i Reglen vil kunne se Konstruktionen, uden at denne hvert Sted udtrykkelig angives. Hvor et andet Ord end Verbet er Hovedstamme, bliver naturlig lignende Tilfældet med det, idet dets Hovedbetydninger søges adskilte saa skarpt som muligt og ordnede efter naturlig Rækkefølge.

Med Hensyn til Fuldstændighed stiller Sagen sig vanskeligere, idet der her maa trækkes en Grændse. Da Øjemedet med dette Værk nemlig ikke er at give en Ordbog, der i alle mulige Tilfælde skal fyldestgjøre dem, som ville benytte det latinske Sprog til selvstændige Afhandlinger, men kun at give en Bog, som ved Siden af at yde Disciplene i de lærde Skoler al den Oplysning, der er dem nødvendig, tillige kan anvise den rette Vej til Gjengivelse af Ord og Talemaader, for hvilke Latinen ikke har adækvate Udtryk, ere naturligvis mange Ord, Talemaader og Vendinger forbigaaede, som kun høre ind under en speciel Sfære. Paa den anden Side trænges Latinen i Forhold til Vigtigheden som Dannelsesmiddel nu i den lærde Skole, og den Forandring i Undervisningsmaaden, som Overlærer O. Fibiger har anbefalet i Metropolitanskolens Indbydelsesskrift for 1870, er vistnok nødvendig som det eneste Middel til at sikre et til Øjemedet svarende Resultat, men henvises den grammatikalske Undervisning væsentlig til Stiletimerne, bliver Stilen et endnu vigtigere Middel, og Ordbogen, der skal støtte den, maa være saa fuldstændig som mulig ikke alene i de af mig ovenfor omtalte Retninger men ogsaa i det Stof, der ligger paa Grænsen af det lexikalske og grammatikalske eller rettere sagt hører ind under begge Dele. Hvad der hidtil har været optaget af Ord og Talemaader kan langt fra ansees for tilstrækkeligt, thi først og fremmest maa intet mangle af det, som kan forekomme i de benyttede Stileøvelser, og dernæst maa der ikke gjerne savnes Ord, som betegne et af Romerne kjendt Begreb. Jeg har optaget nogle tusinde mere end Prof. Ingerslev, og lad det end være muligt, at en Del uden Skade kunde undværes, saa er Pladsen, der derved optages

mere, kun ubetydelig, fordi de i Reglen ere gjengivne uden al Udførlighed. Derimod har jeg ladet det være en Hovedsag at opføre de valgte Ord saavidt muligt med alle deres Nuancer i Betydning, thi intet mere end dette Punkt viser Sprogenes Bøjelighed, og ingen kan sige, om en sjeldnere Betydning af et almindelig gængs Ord ikke undertiden kan forekomme og fordres gjengivet. Særlig har jeg lagt Vind paa at fremhæve Hovedejendommelighederne ved begge Sprog, saaa f. Ex. Ordbogen stadig minder Disciplen om, at det danske Sprog stedse gaaer videre og videre i at danne substantiviske Betegnelser for Verbets Handling, medens Latinen gjennemgaaende udtrykker den ved Verbet og lader Substantivet udtrykke det ved Handlingen frembragte Resultat, som i Danskene gaaer ind under samme substantiviske Betegnelse o. s. v. Da Ordbogen imidlertid saaledes stadig opfordrer til at gjengive en saadan substantivisk Betegnelse ved Omskrivning (ved Adjektiv, Verbum eller en Sætning), og det naturligvis ikke har været muligt at anvisе Vejen dertil undtagen paa enkelte Steder, har jeg, for at Disciplene kunne have noget at rette sig efter og kunne blive fortrolige med denne Forskjellighed i Dansk og Latin, anseet det rigtigt at forudskikke en Angivelse af de forskjellige Maader, paa hvilke et dansk Substantiv kan gjengives paa Latin. Denne er maaske bleven noget udførligere, end Formaalet strængt synes at fordre, men jeg har ikke troet at kunne bortskære noget som overflødigt\*). Til denne Anvisning er føjet et lille Tillæg om danske Overskrifters Gjengivelse og — i Bogens Slutning — om moderne Personnavnes Latinisering, fordi Disciplene ikke have noget Sted at søge skriftlig Oplysning derom og stadig famle deri. Fremmede Ord ere kun optagne, forsaavidt de ere gængse, og det danske Sprog mangler fuldstændig tilsvarende Udtryk. En stor Del tyske med an, be og lignende Forstavelser sammensatte Ord ere forbigaaede, naar der for dem findes og benyttes andre ligesaa betegnende Ord.

---

\*) Turde jeg stille en Anmodning til de Lærere i Mellemklasserne, som lade Disciplene benytte min Ordbog, da var det den, at de, førend de lod Disciplene paa egen Haand søge at finde sig til Rette i denne for en Discipel paa det lavere Trin noget vanskelige Anvisning til Gjengivelse ved Omskrivning, vilde ved at gjennemgaa den med Klassen engang for alle tilføje den mundtlige Vejledning, som først vil kunne give de trykte Bemærkninger deres rette Indflydelse.

Henvisninger ere undgaaede undtagen i enkelte Tilfælde, hvor enten to Ord ere aldeles de samme (f. Ex. imedens, mens, medens; gennem, igennem o. s. v.), eller en Sammenligning ønskes anstillet. Den Plads, som spares, er kun ringe, og det er en Erfaring, at intet trætter Disciplene mere end disse idelige Henvisninger til andre Steder i samme Bog, hvortil kommer, at Ordet dog oftest har en Nuance i Betydning, som kan gjengives. At en Del Talemaader findes paa to Steder i Ordbogen, er dels fremkommet ved denne Ulyst til Henvisning, dels ved Vanskeligheden i, hvor ikke Hovedpunktet ligger i enkelte fremtrædende Ord, at bestemme de Ord, hvorunder de bør anføres, og dels derved, at jeg ikke synderlig har bestræbt mig for i alle mulige Tilfælde at undgaa det.

De til de latinske Adjektiver svarende Adverbier ere ikke anførte, undtagen hvor et saadant Adverbium formes paa uregelmæssig Maade eller gjengives ved Omskrivning. Herved spares megen Plads, og Disciplene vænnes let og tidligt til sikkert at danne de rigtige Former.

De latinske Ord og Vendinger ere tagne af de mønstergyldige Prosaikere, og hvor det har været nødvendigt at optage Ord fra en senere Tid, er dette i Reglen antydet ved Tilføjslen af (*sen.*). Dette er imidlertid kun skeet sjeldnere og især til at gjengive Begreber, som vare ubekjendte i den egentlig klassiske Oldtid. Aldeles at forbigaa Udtryk, som hyppigt findes hos de klassiske Digtere, har jeg anseet for urigtigt, men jeg har belegnet dem ved et tilføjet (*digt.*).

Endelig har jeg foretrukket den Form at sætte de ligefrem ved Endelse og Sammensætning afledede Ord under Stamordet, da Disciplene herved uvilkaarlig ledes til at kaste et Blik over den hele Bevægelse i Ordformningen og søge tilbage til Stammen. Dog har jeg fulgt Molbek i at sætte de Ord for sig, i hvilke Stamvokalen er forandret ved Omlyd, da den unge Discipel vel ellers vilde have vanskeligere ved at finde sig til Rette, og hist og her af praktiske Hensyn tilladt mig at gjøre Undtagelser fra Reglen.

At jeg har opgivet Brugen af de gothiske Bogstaver, som nu efterhaanden fortrænges i Skolebøger, vil vistnok billiges af de fleste, ligesom at jeg, hvad Retskrivningen angaaer, har tilladt mig de Forandringer, som nu kunne siges at have faaet Hævd i den lærde Skole, samt bortkastet Q og Z, og istedenfor C og Ch brugt K foran a, o, u, r, l.

I et Tillæg har jeg ligesom Prof. Ingerslev i den første Udgave af hans dansk-latinske Ordbog tilføjet en Fortegnelse over de mere bekjendte og hyppigere forekommende Egennavne og de deraf dannede Adjektiver, idet jeg anseer en saadan temmelig nødvendig, dels fordi Disciplene ikke altid have den latinsk-danske Del af Ordbogen ved Haanden, og dels fordi de, hvor et Navn er meget forandret i Udseende, ikke vilde kunne finde det i den.

Enhver, der har hjulpet mig med Raad og Bistand under Udarbejdelsen og Udgivelsen af dette Værk, bringes herved min hjertelige Tak.

Kjøbenhavn i November 1870.

L. Ove Kjer.

---



# Forbemærkninger.

---

## A.

### Forskjelligheder i Substantivets Brug paa Dansk og Latin.

1) Paa Latin forbindes to Substantiver ikke gjerne ved en Præposition undtagen: a) hvor det første er et Verbalsubstantiv, som angiver en Retning eller en Sindsbevægelse ligeoverfor en Gjenstand, f. E. Ankomst til Byen: *adventus ad urbem*; Frafald fra Romerne: *defectio a Romanis*; Had til: *odium in* (eller *Gen.*); b) hvor Præpositionen med det styrede Substantiv stilles saaledes mellem et Substantiv og et dertil hørende Adjektiv (eller en Genitiv), at der ikke kan opstaa nogen Misforstaaelse, f. E. Ciceros tredje Bog om Pligterne: *tertius de officiis liber Ciceronis*; det berømte Slag ved Lago di Perugia: *nobilis ad Trasumennum pugna*; Cæsars Medgang i Spanien: *Cæsar in Hispania res secundæ*; c) i nogle staaende Udtryk, der danne en Omskrivning for et adjektivisk Begreb, f. E. en Hær uden Anfører: *exercitus sine duce*; en Mand af Folket: *homo de plebe*. Om de forskjellige Maader, hvorpaa Latinen omskriver denne Forbindelse se B. I, 1, a-j; III. 1, 3; V. 2 c, 3.

2) Et enkelt Begreb, som i Dansk hyppigt udtrykkes ved en Forbindelse af et Verbum med et Substantiv som Objekt, udtr. paa Latin oftest alene ved det til Substantivet svarende Verbum, f. E. have Haab: *sperare*; føle Frygt: *metuere*; have Mod til: *audere*; stille Anmodning: *rogare*; finde Ro: *conquiescere*; finde Fornøjelse ved: *delectari*; gjøre Indtryk paa: *commovere*; anvende Straf: *punire*; gjøre mange Spørgsmaal: *multa querere* o. s. v.

3) Undertiden tilføjer eller anvender Latinen et Substantiv, hvor Dansken intet har. De vigtigste Tilfælde ere:

- a) Hvor i Dansk hans, hendes, dens, dets, deres efter en Præposition gaa tilbage paa et tidligere udtrykt Substantiv, maa dette gjentages, f. E. Faderen græd over Sønnens Død, Sønnen over hans: flebat pater de filii morte, de patris filius; jeg foretrækker Leonidas' Død for dennes: mortem Leonidæ huius mortis antepono.
- b) Hvor i Dansk en Genitiv eller et Adjektiv bruges saaledes, at et tidligere anført Substantiv underforstaaes, gjentages dette eller erstattes med et andet, der har samme Betydning, f. E. saameget hindrede han ved sin Berømmelse Konsulens: tantum sua laude consulis famæ obstitit; min Inndeling stemmer ikke med Aristoteles': mea descriptio ab Aristotelis partitione discrepat (her kan ogsaa bruges et demonstrativt Pronomen: ab illa Aristotelis); det kannensiske Nederlag ligner det alliensiske: pugna Cannensis Alliensi cladis par est.
- c) Hvor i Dansk blot Personen nævnes, betegner Latinen den ofte nærmere ved tillige at angive en Del, Virksomhed eller Egenskab ved den, f. E. vore Forfædre vilde, at Ungdommen skulde styrkes ved Arbejde: maiores nostri voluerunt, corpora juvenum labore firmari; han forbedrede Vennen: correxit mores amici; støde én: offendere animum alicuius; forstaa én: orationem alicuius intelligere; han lagde ham paa Baaren: corpus eius composuit; til at forsvare Deiotarus: ad salutem Deiotari defendendam, og saaledes bruges navnlig, hvor der er Tale om Opmuntring, Indflydelse paa og lgd., animi militum for Soldater og animus alicuius, hvor vi bruge én, f. E. disse Ord opflammede Soldaterne: his verbis animi militum accensi sunt; stemme én ugunstig for: animum alicuius abalienare a.
- d) For at betegne den, ved hvem noget udføres, skeer, foregaaer, tilføjer Latinen ofte opera, auxilio (undertiden dolo, insidiis, arte, voce, ore, manibus), hvor Dansken blot bruger Præpositionen, f. E. han bevirkede ved sine Venner: opera amicorum effecit; besnæret af ham: insidiis illius irretitus; jeg kjender ved dig Egnens Skjønhed: amoenitatem regionis ex tuo ore novi.

- e) Hvor paa Dansk et Adjektiv er forbundet attributivt med et Substantiv saaledes, at Adjektivets Begreb er det fremherskende, eller det ikke saameget betegner en Egenskab som Gjenstanden, hvem noget tilhører, i hvilken noget befinder sig, eller paa hvilken en Virksomhed gaaer ud, bruges i Latinen hyppigt det til Adjektivet svarende abstrakte Substantiv med en Genitiv af det Substantiv, til hvilket Adjektivet hører, f. E. den stærke Smerte: *magnitudo doloris*; de korte og brede Sværd: *brevitas et latitudo gladiatorum*; den lange Vej: *longitudo itineris*; det vanskelige Arbejde: *difficultas laboris*; legemlige Smerter: *corporis dolores*; historisk Sandhed: *fides historiarum*; videnskabelige Sysler: *literarum studia*; kronologiske Bestemmelser: *descriptiones temporum*; filosofiske Regler: *præcepta philosophiæ*; Roscius er kommen i denne Ulykke paa Grund af sine mange gode Godser: *Roscius in hanc calamitatem venit propter prædiorum bonitatem et multitudinem*.
- f) Hvor paa Dansk et Adjektiv i Neutrum Singularis saaledes ved en Præposition er knyttet til et Substantiv, at Eftertrykket falder paa den ved Adjektivet udtrykte Egenskab, bruges paa Latin det til Adjektivet svarende abstrakte Substantiv med det af Præpositionen styrede Substantiv i Genitiv, f. E. det dristige, gruelige i Handlingen: *audacia, atrocitas facinoris*; det farlige ved Sagen: *periculum rei*; det oprørende herved: *indignitas rei*; det skønne i Støtten: *pulchritudo statuae*.
- g) Naar paa Dansk Egenskaber, som egentlig kun kunne tillægges levende Væsener, ved et Adjektiv tillægges livløse Gjenstande og abstrakte Begreber, bruger Latinen gjerne enten istedenfor Adjektivet et tilsvarende Substantiv eller en Omskrivning med et Substantiv, f. E. lægge voldsom Haand paa én: *vim et manum alicui inferre*; en afsindig Forbrydelse: *furor et scelus*; med anstrengt Kraft: *vi et contentione*; hidsigt Angreb: *ardor et impetus*; et skrækkende Budskab: *nuntius terroris plenus*; en trøstende Tale: *oratio plena solatii*; et truende Brev: *literæ plenæ minarum*; en vildfarende Mening: *opinio plena erroris*.
- h) Da et Adjektiv paa Latin ikke attributivt kan forbindes med et Egennavn, undtagen det enten bestemt adskiller flere ensbenævnte Personer (f. E. *Africanus maior, minor*) eller an-

idet Offerdyrets Størrelse slog den romerske Præst, tillæder han Sabineren saaledes: antistes Romanus, quum eum magnitudo victimæ movisset, Sabinum ita alloquitur.

- c) Hvor Hovedsætningens Objekt tillige er Objekt i Bissætningen, f. E. dersom Tidsomstændighederne ville understøtte denne Forandring, ville vi gøre den mere let og bekvemt: eam mutationem si tempora adjuvabunt, facilius commodiusque faciemus.

Her kan bemærkes, at hvor i Dansk noget ved et Verbum sentiendi eller declarandi udsiges om et af Præpositionen om styret Substantiv, trækker Latinen dette ind i den af Verbet afhængige infinitive Sætning, f. E. om Cicero er det bekjendt, at han var en meget stor Taler: Ciceronem constat summum fuisse oratorem.

- 7) En Del sammensatte Substantiver gjengives i Latinen ved enkelte, f. E. Handelsforbindelse: commercium; Ærgjerrighed: gloria; Æresfølelse: pudor; Frihedssind: libertas; Skjønheidssands: elegantia; Pligtopfyldelse: officium; Konstfærdighed: ars; Verdensklogskab: calliditas.

8) Hyppigt udtrykkes en relativ Sætning, der nærmere bestemmer et Substantiv og egentlig paa Dansk kun danner en Omskrivning for en Genitiv af et i den relative Sætning staaende substantivisk Hovedbegreb, paa Latin ved Genitiv af dette, f. E. hele det Forsvar, som Loven yder: omnis legis defensio; Indtægt, som et Gods giver: fructus prædii; Løn, som ligger i Ros og Hæder: merces laudis et honoris; Forbrydelser, han begik som Konsul: scelera consulis; Hæder, som følger af Bedrifter: gloria rerum gestarum; Betydning, som ligger i et Ord: vis vocabuli; Uret, som er øvet af én (mod én): injuria alicuius; Vildfarelser, som udspringe af Forkerthed: errores pravitatis; de Saar, som din Havesyge har slaaet: vulnera avaritiæ tuæ; en Beskyldning, som har sin Grund i Nødvendighed og ikke i den frie Villie: crimen necessitatis, non voluntatis; dette Haab, hvorpaa alle mine Tanker og Planer gaa ud: hæc spes cogitationum et consiliorum meorum.

- 9) Ved Brugen af abstrakte og konkrete Substantiver maa mærkes, at paa Dansk et Substantiv meget ofte bruges baade i ab-

strakt og konkret Betydning, medens Latinen enten har forskellige Udtryk eller gjengiver den abstrakte Betydning ved Omskrivning (se B III 1, b; V. a-c), f. E. Opfindelse betegner saavel Handlingen (inventio) som Handlingens Resultat (res inventa; inventum); For-  
dring saavel Handlingen at fordre (postulatio) som det, der fordres (postulatum), ligeledes Indretning (a) institutio, b) institutum); Lykke (a) felicitas, b) res secundæ). Saaledes har ogsaa Latinen forskellige Udtryk, hvor et abstrakt Substantiv paa Dansk saavel kan betegne Handling som Tilstand, f. E. Frelse (som Handling: conservatio, liberatio; som Tilstand: salus). I visse Tilfælde udtrykkes danske abstrakte Substantiver ved latinske konkrete eller omvendt, saaledes:

- a) Abstrakte Substantiver, der navnlig omfatte en Samling af Enkeltheder eller enkelte Handlinger, udtrykkes ofte ved de latinske konkrete i Pluralis, f. E. meget Skriveri: multæ literæ; denne Fremgangsmaade: hæc instituta; Tænke- og Handlemaade: mores, instituta et facta.
- b) Hvor en Persons Forhold til en Handling udtrykkes ved et af en Præposition styret abstrakt Substantiv forbundet med en Personbetegnelse i Genitiv, forandres paa Latin det abstrakte Substantiv til et konkret, f. E. under Ciceros Konsulat: Cicerone consule; under Kongens Anførsel: rege duce; efter Pompejus' Raad: Pompejo auctore; efter de tilstedeværendes Raad: auctoribus qui aderant.
- c) Hvor et abstrakt Begreb staaer for at udtrykke Personer af en vis Klasse eller til Angivelse af forskjellig Levealder, bruger Latinen hyppigt istedenfor det et konkret Substantiv, f. E. Ungdommen: juvenes; Alderdommen: senes; Selskabet: convivæ; i sin Barndom, Ungdom, Alderdom: puer, adolescens, juvenis, senex; dog forekomme ogsaa paa Latin Substantiver, der bruges i begge Betydninger, f. E. vicinitas: Naboskab; nobilitas: Adel; conjuratio: Sammensværgelsen og de sammensvorne.
- d) Hvor i Dansk en Handling tillægges et abstrakt Begreb i Genitiv eller styret af en Præposition, bruges paa Latin det konkrete Substantiv i Pluralis, f. E. brugelg i Poesien: a poetis usurpatus; Angstens Skrig: clamor paventium; mange Stemmer af Forundring: multus variusque sermo admirantium.



- e) Undertiden gjengives danske konkrete Substantiver ved abstrakte, f. E. Gjenstand for Had, Kjærlighed: odium, amor; Røverbande: latrocinium; Vildt: venatio; en Skurk: scelus.

Hvor et abstrakt Begreb udsiges om forskellige Personer eller tænkes gjentaget paa forskjellig Sted, Tid, i forskellige Tilfælde, eller betegner flere Ytringer af en Virksomhed, bruges i Latin Pluralis af det abstrakte Begreb, f. E. alle Arter af Gjerrighed: omnes avaritiæ; dristige Handlinger: audaciæ; Ytringer af Kjærlighed, Letsindighed: amores, levitates (saaledes bruges f. E. adventus, caritates, celeritates, infidelitates, insanix, luxus, mortes, velocitates, tarditates).

## B.

### De vigtigste forskellige Maader, hvorpaa et dansk Substantiv omskrives paa Latin.

#### I.

##### Ved Hjælp af Adjektiver.

1) Et af en Præposition styret dansk Substantiv udtrykkes ved et Adjektiv:

- a) I Stedbestemmelser: α) for at angive Stedet, hvorfra noget stammer, f. E. en Mand fra Rom, Karthago: vir Romanus, Carthaginensis; β) for at angive, hvor noget er eller tilbringer sig, f. E. Krigen i Afrika: bellum Africanum; en By ved Søkysten: urbs maritima; Slaget ved Allia: proelium Alliense; Nederlaget ved Kannæ: clades Cannensis; et Slag til Lands: proelium terrestre; en Jagt i Skoven: venatio silvestris; et Landsted i Byens Nærhed: villa suburbana; bruges paa Latin en Præposition, da tilføjes et Participium eller en relativ Sætning, f. E. Slaget ved Tenedos: pugna ad Tenedum commissa; en By ved Søkysten: urbs ad mare sita; Krigen i Afrika: bellum, quod in Africa geritur (gestum est); bellum in Africa gestum. γ) hvor et Sted bestemmes efter Højde, Dybde, Midte, f. E. gaa

i Midten: *medium ire*; i Midten at Byen: *in media urbe*; paa Toppen af Bjerget: *in summo monte*; d) hvor en Retning angives, f. E. Vej igjennem en Slette: *iter campestre*; arbejde hen i den modsatte Retning: *in contrarium tendere*; de gik bort i forskjellig Retning: *diversi abierunt*; Vejen igjennem Kampanien: *via Campana*.

b) For at angive Stoffet, hvoraf noget er, f. E. et Kar af Sølv: *vas argenteum*; et Redskab af Jern: *instrumentum ferreum*; et Bord af Træ: *mensa lignea*; ved Hjælp af et saadant Adjektiv maa ogsaa de sammensatte Substantiver gjengives, hvis første Sammensætningsled angiver Stoffet, f. E. Jernbaand: *vincula ferrea*; Guldkar: *vasa aurea*. Bruges en Præposition, tilføjes et Participium, f. E. af Guld, Bronze: *ex auro*, ære *factus*.

c) For at angive det, hvormed noget er forsynet, beslaaet (i Reglen bruges her Adjektiver paa atus), f. E. en Landse med Jern: *hasta ferrata*; en Krukke med Hank: *urna ansata*; en Mand med Skjæg: *vir barbatus*, med Sko paa: *calceatus*, med Vaaben: *armatus*, med Hat: *pileatus*.

d) For at angive Bestemmelse eller Indhold, f. E. en Kjælder til Vin: *cella vinaria*; Lov om Pengevæsen: *lex numaria*, om Kornuddeling: *frumentaria*; Vaaben til Krigsbrug: *arma militaria*; Resten af Hæren: *reliquus exercitus*.

e) For at angive en Oprindelse fra én som Ophavsmand, f. E. en Lov af Roscius: *lex Roscia*; et Ord af Terentius: *verbum Terentianum*; et Vers af Homer: *versus Homericus*; et Brev fra dig: *epistola tua*; et Udsagn af Plato: *dictum Platonicum*.

f) For at angive en Forfatter, hos hvem noget findes, f. E. Herkules hos Xenofon: *Hercules Xenophonteus*; Ulysses hos Homer: *Ulyxes Homericus*.

g) Et af en Præposition styret Substantiv, der angiver en Person eller Tings Tilstand under en Handling, udtrykkes ofte ved et Adjektiv i Apposition til Personen eller Tingen, f. E. i levende Live: *vivus*; efter Døden: *mortuus*; i Skjul: *occultus*; i Tavs-  
hed: *tacitus*; i Nærværelse, Fraværelse: *præsens*, *absens*; med, mod Villie: *volens*, *invitus*; med, mod Vidende: *prudens*, *imprudens*; i Vaaben: *armatus*; i uskadt Tilstand: *incolumis*.

- h) Ofte udtrykkes et Forhold, der paa Dansk betegnes ved en Præposition med et Substantiv knyttet til et andet Substantiv, ved et afledet Adjektiv, der gjengiver Forholdet, f. E. Krigen med Mithridates: *bellum Mithridaticum*; Forbundet med Romerne: *foedus Romanum*; ved et saadant Adjektiv maa hyppigt et sammensat Substantiv gjengives, f. E. Slavekrig: *bellum servile*. Bruges en Præposition, maa der tilføjes et Participium eller en relativ Sætning, f. E. Krigen med Tydskland: *bellum quod cum Germanis geritur (gestum est)*, *bellum cum Germanis gestum*.
- i) Hvor et af en Præposition styret Substantiv angiver den Tilstand, hvori Subjektet befinder sig, som Aarsag i en Handling, bruges et Adjektiv (Participium), der angiver Tilstanden, i Apposition til Subjektet, f. E. i sin store Glæde: *vehementer lætus*; i sin stærke Fortærmelse: *graviter offensus* (smlg. III 1 a).
- j) Underbøden, hvor en Egenskab betegnes mere som almindelig og oprindelig, bruges et Adjektiv, hvor et Substantiv ellers vilde knyttes til et andet ved Genitivformen, f. E. Fejl hos Næsten: *aliena vitia*; Dyder hos en Olding: *virtutes seniles*; Frygt for Konger: *metus regius*. Paa denne Maade gjengives ofte sammensatte Substantiver, f. E. Ungdomsvildfarelse: *juvenilis error*; Faderkjærlighed: *amor paternus*; Broderhad: *odium fratrum*.
- k) Neutrum af et Adjektiv med en Præposition bruges ofte, hvor Dansken danner Talemaader og adverbiale Udtryk ved Hjælp af et Substantiv med en Præposition, f. E. være i Sikkerhed: *in tuto esse*; være i uafgjort Tilstand: *in integro esse*; være i Knibe: *in arto esse*; uden Tvivl: *sine dubio*.

2) Folkenavne bruges som Adjektiver undtagen i kollektiv Betydning, f. E. en Romer: *vir Romanus*; Romerne: *Romani*.

3) Et Substantiv i Genitiv med den ubestemte Artikel gjengives ved et til Substantivets Begreb svarende Adjektiv, naar Substantivet kun udtrykker en nærmere Bestemmelse ved et andet Begreb, i hvilket Tilfælde der som oftest i Dansk kan bruges et sammensat Substantiv, f. E. en Konsuls Værdighed (Konsulværdighed): *dignitas consularis*; en Anklagers Haandværk (Anklagerhaandværk):

*artificium accusatorium*; en Demagogs Letsindighed (*Demagogletsindighed*): *levitas popularis*.

4) En stor Del abstrakte Substantiver, for hvilke Latinen ikke har noget tilsvarende Udtryk, gjengives ved Omskrivning med et Adjektiv, der udtrykker Hovedbegrebet, f. E. Brevets Indholdsløshed: *inanes illæ literæ*; Stedets Uvejsomhed: *inviæ locus*; Misgjerningens Haandgribelighed: *manifestum facinus*; Fortællingens Usandsynlighed: *narratio parum verisimilis*; Talens Fattelighed: *oratio ad intelligendum facilis*; meget hyppigt bruges denne Omskrivningsmaade ogsaa hvor Latinen har et tilsvarende Udtryk, f. E. Vinterens Strængthed: *aspera hiems*; Byens Nærhed: *urbs propinqua*; Vejens Længde: *longum iter*.

5) Substantiver, der angive Tidsforhold, udtrykkes undertiden ved Adjektiver (især naar de ere styrede af en Præposition), f. E. Slutningen af Aaret: *annus extremus*; Midten af Vinteren: *media hiems*.

## II.

### Ved Hjælp af Pronominer.

1) Hvor Dansken knytter et almindeligt substantivisk Udtryk, der gaaer tilbage paa og omfatter noget i det foregaaende omtalt eller henviser til noget, som nu følger (udtrykt i en Akkusativ med Infinitiv), bruger Latinen hyppigt et Pronomen (*hoc, id, illud*). Saadanne substantiviske Udtryk ere især: Udsagn, Begreb, Erfaring, Sandhed, Iagttagelse, Kjendsgjerning, Overbevisning, Dom, Tanke, Sætning, Omstændighed og lgd., f. E. jeg holder fast paa den Sætning (Sandhed), at ingen er lykkelig undtagen den vise: *hoc teneo, beatum esse neminem nisi sapientem*; Arbejde er en Forretning enten af Sjælen eller af Legemet; Smerte en hæftig Bevægelse i Legemet. Disse to Tilstande give Grækerne et Navn: *labor est functio quædam vel animi vel corporis, dolor autem motus asper in corpore*. Hæc duo Græci uno nomine appellant; dette Tilfælde er endnu ikke indtruffet: *hoc nondum accidit*; denne Sætning af Plato: *illud Platonis*; alle disse Egenskaber fandtes hos ham: *hæc omnia in eo fuerunt*. Hos en Taler udtrykkes især «disse Stemninger, Omgivelser, Tilstande» ved hæc.

2) Paa lignende Maade gjengives en Del andre Substantiver, naar det blotte Pronomen er tilstrækkeligt til at fastholde det Begreb, som maa tænkes, f. E. det er paa det Punkt at: in eo est ut; i dette Punkt: in hoc; derved vinder jeg ogsaa den Fordel at: ex quo illud quoque assequor ut; af hvem vi have modtaget Midlerne til at frelse andre: a quo id accepimus, quo aliis opitulari possimus; dette alene er mit Maal: hoc unum sequor; maatte jeg forudskikke den Indledning: hæc prius dicenda erant; i egen Person: ipse.

3) Hvor et Navn paa en Person er anført, og denne Person senere omtales med sin Titel eller et Begreb, hvormed han nærmere karakteriseres, gjengives Titelen eller Begrebet i Reglen ved et Pronomen, f. E. Augustus gik temmelig haardt løs paa Agrippa. Da sagde Feltherren: Augustus gravius in Agrippam invecus est. Tum ille.

4) Om Udeladelse af Mand, Kone, Folk efter et demonstrativt eller relativt Pronomen eller «Folk» efter et possessivt Pronomen, se A 4, a, b.

### III.

#### Ved Hjælp af Verber.

1) Et dansk Substantiv udtrykkes ved **Participium** af et tilsvarende Verbum.

- a) Verbalsubstantiver, der betegne en Person, som udfører den i Verbet betegnede Handling, gjengives, selv om Latinen danner tilsvarende Verbalsubstantiver paa tor (trix), dog ved Præsens Participium af Verbet, naar den enkelte Handling fremhæves som forbigaaende (smlg. V 2 a), f. E. Tilhørerne: audientes; Belejrerne: obsidentes; Forfølgerne: insectantes.
- b) Abstrakte Substantiver omskrives hyppigt ved Hjælp af et Participium eller en participial Konstruktion.
  - α) Hvor et abstrakt af en Præposition styret Substantiv angiver en Person i en vis Tilstand eller under Udførelsen af en Handling eller Virksomhed, bruges i Latin et **Præsens Participium** af det til Substantivet svarende Verbum i Apposition til Personen, f. E. under Opstigningen: ascendens; ved sin



Ankomst: adveniens; ved sin Bortgang: abiens; paa sin Dødseng: moriens; paa sit Leje: cubans; ved sin Fødsel: nascens; af Frygt for: metuens; under Beskuelsen af: intuens; i det Haab: sperans; i den Formodning: opinans; tro mig paa min Forsikring: mihi affirmanti credas velim; under Læsningen: legens (naar Subjektet selv foretager Handlingen); under Forfølgelsen: insequens, insectans (Handling af Subjektet; er det et Udtryk for en anden Handling, dannes en Sætning, f. E. dum hostes eum insectantur); paa samme Maade bruges et **Perfektum Participle**, hvor én angives i en vis Tilstand eller som Gjenstand for en vis Behandling, f. E. under Bevogtning: custoditus; i Lænke: vinctus; under Lukke: clausus; efter Fordrivelsen fra Byen: ex urbe ejectus; i sin Skræk: territus; dræbe én under Pinsel: cruciatum aliquem necare.

β) Hvor et abstrakt Substantiv, der er styret af en Præposition og forbundet med et andet Substantiv ved en Præposition eller Genitivform, angiver en Tidsbestemmelse, bruger Latinen en **due ablativ** med det til det abstrakte Substantiv svarende Verbum, f. E. efter Kongernes Fordrivelse: regibus ejectis; under Romulus' Regering: Romulo regnante; efter Kongens Død: rege mortuo; efter Begyndelsen af Slaget: proelio incepto; før Begyndelsen af Slaget: pugna nondum commissa.

γ) Hvor et abstrakt Substantiv ved en Genitiv eller en Præposition er saaledes knyttet til et andet, at der mindre tænkes paa en Persons eller en Tings Tilstand end paa den i det abstrakte Substantiv liggende Handlings Fuldbringelse, bruges paa Latin et **Perfektum Participle** af det til det abstrakte Substantiv svarende Verbum, knyttet til det andet Substantiv, f. E. før Byens Anlæggelse: ante urbem conditam; Drabet paa Kongen: rex interfectus; Lentulus' og Cethegus' Paa-gribelse: Lentulus et Cethegus deprehensi; Flaadens Tilintetgjørelse: classis oppressa; Ophævelsen af Loven: lex sublata; Opfindelse af Konster: artes inventæ; Opdagelse af Tyveriet: furtum deprehensum; Ciceros Valg til Konsul: Cicero consul creatus (her maa imidlertid mærkes,

ning: *agro colendo præesse*; han bestemte et passende Sted til Bagholdets Anbringelse: *locum insidiis collocandis aptum legit*; ti Mand til Uddeling af Marker: *decemviri agris dividendis*; at holde Valgmøde til Valg af Konsuler: *comitia consulibus creandis habere*. Her bruges i Reglen Dativ, sjeldnere ad. Undertiden maa ogsaa sammensatte Substantiver udtrykkes paa denne Maade, f. E. Skibstømmer: *materia ad naves ædificandas apta*.

- b) Undertiden omskrives et Substantiv, der ved en Præposition er knyttet til et andet Substantiv, ved Gerundium af det tilsvarende Verbum (smlg. A 1), f. E. Haab om Sejr: *spes vincendi*; Vanskeligheden ved Sejladsen: *difficultas navigandi*, og undertiden indskydes endog et Gerundium eller Gerundivum, f. E. Grund til Krig med Tydskland: *caussa belli Germanis inferendi*.
- c) I mange Tilfælde, hvor en Forbindelse af et Verbum med et Substantiv danner et upersonligt Udtryk for at betegne, at noget maa eller bør ske, omskrives denne Forbindelse ved Gerundivum af det til Begrebet svarende Verbum, f. E. dette fortjener en Betragtning: *hoc considerandum est*; nu kræves der Aarvaagenhed: *nunc vigilandum est*; det er min Opgave at vise: *mihi demonstrandum est*; hvad der gjør Fordring paa særegen Omsigt: *quæ diligentissime providenda sunt*.
- d) Nogle sammensatte Substantiver (især styrede af en Præposition) gjengives derved, at det transitive Substantiv (Infinitiv), som danner den ene Del af Sættningen, omskrives ved Gerundivum af det tilsvarende Verbum, f. E. Valgmøde til Konsulvalg: *comitia consulibus creandis*; om Dødsforagt: *de morte contemnenda*; ved Taksigelsen: *in gratiis agendis*; Seværdigheder: *res visendæ*.
- e) Hvor i de a og d omtalte Tilfælde det transitive Substantiv eller sammensatte Substantiv er Subjekt, bruges Omskrivning med Infinitiv, f. E. Tilegnelsen af Sproget: *linguam discere*; Foragt for Døden, Dødsforagt: *mortem contemnere*; Barnerov er anseet o. s. v.: *pueros rapere*.

#### IV.

##### Ved Hjælp af Adverbier.

Hvor et af en Præposition styret Substantiv angiver Maaden, hvorpaa eller de ledsagende Omstændigheder, hvorunder noget foregaaer, eller er Omskrivning for et adverbialt Udtryk, gjengives det hyppigt paa Latin ved et Adverbium, f. E. med Taalmodighed, Grusomhed, Stolthed, Retfærdighed o. s. v.: patienter, crudeliter, superbe, iuste o. s. v.; med Sandhed: vere; med Ret: recte; uden Fare: tuto; efter guddommelig Tilskikkelse: divinitus; fra gammel Tid: antiquitus; i Almindelighed: universe.

#### V.

##### Ved Hjælp af en hel Sætning.

1) Et dansk Substantiv omskrives ved en **Gjenstandssætning**:

a) Ved en Akkusativ med Infinitiv. Dette skeer i Reglen naar et abstrakt Substantiv er Objekt for et Menings- eller Ytrings-verbum, eller det forbundet med Verbet danner en Talemaade, som kan have en Akkusativ med Infinitiv efter sig (man kan næsten altid paa Dansk omskrive Substantivet ved en Sætning med «at» og et til Substantivets Begreb svarende Adjektiv eller Participium eller en Infinitiv), f. E. han benægtede Muligheden, Retmæssigheden, Billigheden, Virkeligheden, Tænk-ligheden, Nødvendigheden (— at Sagen var mulig o. s. v.): negavit rem fieri posse, id jure fieri posse, id æquum esse, rem esse, rem cogitari posse, necessariam esse (necesse esse id fieri); han tilkjendegav sin Nærværelse, sin Urolighed: se adesse, se commotum esse; han meldte Byens Erobring: nuntiavit urbem esse captam; Romerfolket indrømmede dem Uafhængighed: populus Romanus eos liberos esse jubebat; han erklærede sin Beredvillighed: se non nolle dixit; han troer ikke paa Muligheden af Tilkjendegivelse af Fremtids-begivenheder og nogle Menneskers Evne til deres Forudsigelse: non censet significari futura et a quibusdam prædici posse; han udtrykte et Haab om at: dixit se sperare fore ut; de regne paa min Mildheds Bestandighed: lenitatem meam perpetuam futuram esse sperant.

- b) Ved en afhængig Spørgesætning (hvor Substantivet som Objekt kan omskrives paa Dansk ved en Sætning med et Spørgsord), f. E. jeg kjender deres Tanker (= hvilke Tanker de have): quid illi cogitant, scio; han kjendte deres Upaalidelighed (hvor upaalidelige de vare): scivit, quam infidi essent; jeg sagde min Mening: dixi, quid sentirem; jeg indseer ikke Tingens Gavn: nescio, quem usum res præbeat; jeg har haft Prøve paa hans Uordholdenhed: expertus sum quam mendax sit; heraf indsaa man Vanskeligheden ved Foretagendet: hinc intellectum est, quam difficilis res esset; jeg gruer for Udfaldet: horreo, quo res eruptura sit; de bestemte hver Stats Pengebidrag: constituerunt quantum pecuniæ quæque civitas daret; han forespurgte sig om Portens Lukning: quæsit quando futurum esset ut porta clauderetur; mit Talent, hvis Ubetydelighed jeg er mig bevidst: ingenium quod quam exiguum sit sentio.
- c) Ved en Sætning med ut, ne, quominus, quin, hvor Substantivet er Objekt for eller ved Præposition knyttet til et Verbum, til hvilket en saadan Sætning føjes, f. E. han forhindrede Portens Lukning: impedit ut porta clauderetur; jeg tvivler ikke om hans Ankomst: non dubito quin venturus sit; han modsatte sig Udførelsen af Forehavendet: obstitit ne res conficeretur; han overtalte dem til Opgivelse af Forsøget: ille persuasit ut conatu desisterent; sjældnere er Omskrivningen, hvor Substantivet er Subjekt, f. E. heraf følger Sætningens Sandhed: hinc sequitur ut verum illud sit; Nydelsen af Bønner var Pythagoreerne forbudt: Pythagoreis interdictum erat ne faba viderentur; hertil kommer hans Blindhed: huc accedit ut cæcus sit.

## 2) Ved en relativ Sætning.

- a) Verbalsubstantiver (smlg. III 1, a), der betegne en Person, som udfører den i Verbet udtrykkede Handling, omskrives ved en relativ Sætning: α) naar Latinen ikke har noget tilsvarende Verbalsubstantiv, f. E. en Belønner, Belejrer; β) selv om Latinen har tilsvarende Ord, omskrives de dog, naar Begrebet udtrykker en forbigaaende Virksomhed eller Tilstand, f. E. en Anklager, Læser, Sanger hedder som hørende til en bestemt Klasse Mennesker: accusator, lector, cantor, men Ciceros

Anklagere, Læsere udtrykkes ved: *ii a quibus Cicero accusatus est*, qui Ciceronem legunt; (han ønskede Læsere for sine Skrifter: ea quæ scripserat legi voluit); der var udsat Belønninger for de bedste Sangere: *præmia proposita erant iis*, qui optime cecinissent; han udsatte en Pris for Kongens Drabsmand: *præmium proposuit si quis (ei, qui) regem occidisset*; mine Tilhørere: *qui me audiunt*; γ) naar en ved et Adverbium eller en Præposition med Styrelse udtrykt Bifestemmelse træder til, f. E. Sejrrherren ved Floden Trebia: *qui ad flumen Trebiam victoriam reportavit*; han udsendte Spejdere i Egnen: *misit qui loca explorarent*.

- b) Paa samme Maade omskrives lignende Begreber, for hvilke Latinen ikke har noget tilsvarende Udtryk, f. E. en vis Statsmand: *qui consilio ac sapientia rempublicam regere possit*.
- c) Hvor et Substantiv paa Dansk ved en Præposition er knyttet til et andet Substantiv, anvender Latinen for at undgaa denne Forbindelse (smlg A 1, B. I) hyppigt en relativ Omskrivning: α) i Angivelse af Stadforhold, f. E. Bjergene omkring Byen: *montes qui urbem ambiunt*; begges Pladser i Slagordenen: *locus quem uterque in acie tenebat*; Byen ved Havet: *urbs quæ ad mare sita est*; β) i mangfoldige andre Tilfælde, f. E. Indtryk i Sjælen: *ea quæ in animis imprimuntur*; Følger af en Sag: *quæ ex re sequuntur*; Beviser for Guds Tilværelse: *argumenta quibus deum esse probatur* (Latinen ynder nemlig heller ikke at knytte en Akkusativ med Infinitiv direkte til Substantiver som *argumentum*, *sententia*, *nuntius* og lgd., men indskyder gjerne et Verbum sentiendi eller declarandi, til hvilket den infinitive Sætning da kan knyttes, f. E. dette har bragt mig til den Mening at: *hæc ratio in hanc sententiam me duxit ut putem*; Spor af hans Nærværelse der: *vestigia, quibus apparet eum ibi fuisse*.
- d) Undertiden omskrives ogsaa andre Substantiver ved en relativ Sætning, f. E. mine Skrifter: *ea quæ scripsi*; hans Ord: *ea quæ dixit*; hendes Spaadom: *quæ vaticinata est*; dit Ønske: *quæ optavisti, voluisti o. s. v.* og navnlig maa mærkes, at et som Substantiv brugt Perfektum Participium stedse omskrives ved en relativ Sætning, f. E. de foragtede: *qui contemnuntur*, und-

tagen hvor et saadant Participium a) enten (udenfor Nominativ) kan gjengives ved et Præsens Participium af et intransitivt Verbum, f. E. de betrængte: indigentes (= trængende), laborantes; b) eller det, fordi det betegner Personer, som ere bragte i en vis Tilstand, har faaet fuldkommen Betydning af et Substantiv, f. E. de besejrede: victi.

- e) En Del sammensatte Substantiver udtrykkes ved en relativ Omskrivning af det i Sammensætningens ene Del liggende Verbalbegreb, f. E. Udførselsartikler: res quæ exportantur.

Man maa mærke sig, at naar en hel Sætning ved et Substantiv tilknyttes i Apposition, maa der bruges en relativ Sætning, f. E. Cæsar maatte samtidig udføre alt, stikke Panen frem, et Tegn til, at man skulde ile til Vaaben: Cæsari omnia uno tempore agenda erant, vexillum proponendum, quod erat insigne, quum ad arma concurrere oporteret.

### 3) Ved en Konjunktionsbetsætning.

Dette skeer navnlig i de Tilfælde, hvor et Substantiv, der er forbundet med et andet Substantiv ved en Præposition eller en Genitiv, er styret af en Præposition og indeholder Betydningen af en Adverbialsætning, f. E. ved Kreditens almindelige Synken: quum fides esset angustior neque creditæ pecuniæ solverentur; trods Fylde af Lærdom og Aand: quum doctrina et ingenii abundant; efter det ulykkelige Slag ved Allia: quum apud Alham male pugnatum esset; efter langvarig tapper Modstand af Fjenden: quum hostes diu et fortiter restitissent; under Forfølgelsen: dum hostes insequitur (smlg. B III 1. b α); i Bevidstheden om: quum sciret; før end min Ankomst til Italien: antequam in Italiam veni; uagtet hans Valg til Konsul: quamquam consul creatus erat; dette kan ikke ske uden Byens Ødelæggelse: hoc fieri non potest ita ut urbs non deleatur.

## Tillæg.

### Om Overskrifters Gjengivelse paa Latin.

#### 1) I Breve.

Brevskriveren sætter paa Latin sit Navn (i Nominativ) og dens Navn (i Dativ), til hvem Brevet skrives, ovenover Brevet og forbinder disse Navne ved en Formel for en Hilsen, der enten udtrykkes ved S. D. (*salutem dicit*), i hvilket Tilfælde disse Bogstaver stilles imellem begge Navne, eller blot ved S. (*salutem*), der da indtager den sidste Plads, f. E. Cicero til Lentulus: Cicero S. D. Lentulo eller Cicero Lentulo S. Er et Substantiv i Apposition knyttet til Modtagerens Navn, stilles det i Reglen efter dette, dog staaer imperatori gjerne før en Kejsers Navn, f. E. Cicero til sin Broder Kvintus: Cicero Quinto fratri S.

Navne paa Byer, hvorfra Brevet dateres, følge a) naar den, til hvem Brevet skrives, opholder sig i samme By, Reglen for By navne paa Spørgsmaalet hvor; b) i modsat Tilfælde Reglen for By navne paa Spørgsmaalet hvorfra; dog benytter Brevskriveren hyppigt i begge Tilfælde førstnævnte Regel, f. E. Rom den 1ste Marts: Romæ, Roma Kal. Martiis; Antium den 20de Juni: Antii Antio a. d. XII Kal. Julias; Syrakus, Karthago: Syracusis, Carthagine.

Navnet paa Byen, hvor Brevets Modtager boer, følger Reglen for Bynavne paa Spørgsmaalet hvorhen, f. E. han skrev til sin Ven i Rom: Romam ad amicum literas misit.

#### 2) I korte Angivelser af den Gjenstand, som behandles.

Her maa mærkes, at selv om der paa Dansk ikke tilføjes noget Udtryk, som angiver, at det, som følger, er Gjenstand for en Betragtning eller Udvikling (f. E. en Fremstilling af og lgd.), gjør Latinen altid en saadan Overskrift afhængig af et tænkt Verbum (som f. E. *quæritur*, *exponitur*, *narratur* og lgd., eller, hvor et Spørgsmaal opgives til Besvarelse, *exponatur*), hvorfra der følger, at en Overskrift altid maa gjengives i afhængig Form, saaledes at a) en direkte Spørgesætning bliver til en afhængig Spørgesætning (ligesom ogsaa i Reglen en Forbindelse af et Substantiv og en relativ Sætning, som bestemmer det), b) en Sætning med et Verbum finitum bliver til en

Akkusativ med Infinitiv og c) en Nominativ Ul en af Præpositio-  
nen de styret Ablativ, f. E. hvilke vare Grundene til Romernes Krigs-  
erklæring mod Karthago?: *exponatur quæ causæ Romanos ad bellum  
Carthagini indicendum incitaverint*; Grundene til Romernes K. m. K.  
eller: Grundene, som bevægede Romerne til K. mod K.: *quæ causæ  
Romanos ad bellum Carthagini indicendum incitaverint*; Verdens Sty-  
relse ved et Forsyn eller Verden styres ved et Forsyn: *mundum  
dei providentia regi*; Alexander fortjener Navnet den store: *Alexandrum  
magnum appellandum esse*, derimod, hvorfor fortjener Alexander Nav-  
net den store: *cur Alexander Magnus appellandus sit*? Alexander den  
store: *de Alexandro Magno*.

---



# Dansk-latinsk Ordbog.

# Fortegnelse over Forkortelserne.

betyder			betyder og lignende		
Abl.	—	Ablativ	o. lgd.	—	objektiv
abs.	—	absolut	objkt.	—	objektiv
abstr.	—	abstrakt	obl.	—	obliquus
Adj.	—	Adjektiv	off.	—	offentlig
adj.	—	adjektivisk	Omskr.	—	Omskrivning
Adv.	—	Adverbium	omskre.	—	omskrives
Akk.	—	Akkusativ	opr.	—	oprindelig
Akt.	—	Aktiv	ordsprg.	—	ordsprogelig
akt.	—	aktiv	ovf.	—	overført
alm.	—	almindelig	ovh.	—	overhovedet
Alm.	—	Almindelighed	Part.	—	Partikel
bet.	—	betyder	Partc.	—	Participium
Bet.	—	Betydning	partic.	—	participial
Kas.	—	Kasus	Pass.	—	Passiv
Dat.	—	Dativ	pass.	—	passiv
Dekl.	—	Deklination	Perf.	—	Perfektum
dem.	—	deminutiv	perifr.	—	perifrastisk
demon.	—	demonstrativ	pers.	—	personlig
digt.	—	digterisk	PL	—	Pluralis
egt. egl.	—	egentlig	Plusq.	—	Plusquamperfek-
el.	—	eller			tum
f. E.	—	for Exempel	posses.	—	possessiv
Fut.	—	Futurum	Pron.	—	Pronomen
Gen.	—	Genitiv	pronom.	—	pronominal
Gram.	—	Grammatik	Præp.	—	Præposition
Imper.	—	Imperativ	Præt.	—	Præteritum
inchoat.	—	inchoativ	reflex.	—	reflexiv
indekl.	—	indeklinabel	rel., relat.	—	relativ
Inf.	—	Infinitiv	s. d. O.	—	se dette Ord
Interj.	—	Interjektion	Sammensætn.	—	Sammensætninger
intrans.	—	intransitiv	sen.	—	sen
kom.	—	komisk	Sing.	—	Singularis
Komp.	—	Komparativ	sjeld.	—	sjelden
Konj.	—	Konjunktion, Kon-	smlg.	—	sammenlign
		junktiv	subjekt.	—	subjektiv
jur.	—	juridisk Udtryk.	Subst.	—	Substantiv
Konjug.	—	Konjugation	subst.	—	substantivisk
konkr.	—	konkret	Superl.	—	Superlativ
Konstr.	—	Konstruktion	trans.	—	transitiv
lgd.	—	lignende	udtr.	—	udtrykker
mgl.	—	mangler	udtra.	—	udtrykkes
Nom.	—	Nominativ	undert.	—	undertiden
o. s. v.	—	og saa videre	upers.	—	upersonlig.

# A.

Aa! ohe! aa her! ehen! ohe!

Aa en: flumen, fluvius (en større tildels sejlbar Aa); amnis (med rivende Strøm); rivus (ubetydelig; et Aaløb). — Aabred: ripa.

Aaben: 1) om det, som ikke er lukket -: apertus, patulus, patens; hians (som en Mund); at staa a.: patere, hiare; et a. Brev: literæ non obsignatæ; literæ resignatæ el. solutæ (naar det har været forseglet); i éne aabne Øjne: palam; med aabne Arme: libenti lætoque animo; 2) om det, som ikke er bedækket -: apertus, patens; paa a. Mark: in propatulo; under a. Himmel: sub divo; paa a. Gade: in publico; ad a. Vej (modsat med Svig): via recta, iusta; en a. Vej (modsat Bivej): via celebris; 3) om det, som ikke er befæstet -: patens, non munitus; 4) om det, som ikke er besat: vacuus; 5) om det, som har Mellemrum -: rarus, f.E. en a. Skov: silva rara; 6) om det, som man endnu har frie Hænder over -: integer; 7) om Karakteren: apertus, ingenuus, simplex; tilstaa a. og ærligt: aperte et ingenue fateri; 8) undertiden = aabenbar, aabenlys -: se disse Ord. — Aabenhed: raritas (Tilstand at have Mellemrum el. staa med vide Mellemrum); udtrs. ellers ved Adjektiverne. — Aabenhjertet, aabenhjertig: apertus, simplex; ingenuus (med Hovedbegreb af Oprigtighed). — Aabenhjertighed: simplicitas, ingenuitas; animus simplex, apertus. — Aabenlydt: omnibus audientibus; coram omnibus. — Aabenlys: perspicuus, manifestus; som *Ad.* ogsaa: propalam. — Aabemundet: garrulus. — Aabemundethed: garrulitas. — Aabenstaaende: patulus, patens.

Aabenbar: apertus, manifestus; det er a.: patet, intelligitur; som *Ad.* bruges tillige: palam; — Aabenbare at: 1) *trans.*: a) om Bringen for Dagen -: patefacere, palam facere, aperire; b) med Bibetydning af Røbelse -: indicare, detegere; dette a.: hoc prodit; c) om en Guddom -: monere, edocere; 2) *reflex.*: apparere; se offerre (lær om en Guddom). — Aabenbarelse: 1) Handlingen at aabenbare -: patefactio, proditio; udtrs. bedat ved Verbet; 2) Handlingen at aabenbare sig -: udtrs. ved Verbet, f.E. Guddommens A. for mig: deus mihi oblatu. — Aabenbarring: 1) = Aabenbarelse; 2) det, som er aabenbaret: udtrs. ved Verbet, f.E. at faa en A.: divinitus moneri, edoceri; 2) Johannes' A.: apocalypsis.

Aabne at: 1) *trans.*: a) *egt.*: recludere, reserare; baade *egt.* og *ovf.*: aperire; patefacere (i *egt.* Betydning kun om Dør og Port); a. med Mægt: rumpere, vi patefacere; a. et Segl, Brev: resignare literas; et aabnet Brev: literæ resignatæ (smilg. ovenfor: aabent Brev); b) a. Foretagender og lgd. -: exordiri, incipere (aliquid); initium facere (rei alicuius); 2) *reflex.*: a) om det, som spaltes -: hiare, dehiscere; b) om en Udvej -: se præbere; ostendi; c) om det, der udstrækker sig (lær for Øjet): patescere, pandi; c) a. sig for én: pectus el. occulta pectoris alicui aperire. — Aabning: 1) Handlingen at aabne -: udtrs. ved Verbet; 2) Handlingens Resultat -: hiatus (en gabende A.); foramen (en mindre rundagtig A.); rima (en langagtig A.); exitus (som Gjennemgang); fenestra (for Lyset); at gjøre en A. i: perforare, perfodere (f.E. en Væg: parietem); aperire; 3) om

Legemets Nødtørft -: udtra. ved Hjælp af: alvus, f.E. han faar A.: alvus relaxatur; standse A.: alvum sistere; Mangel paa A.: alvus dura; at have A.: alvum et. ventrem exonerare.

Aadsel: cadaver; som Skjældsord: caro putida. — Aadselgrib: vultur.

Aag: jugum; bære Aaget: jugum portare; bringe én under A.: injungere, imponere alicui jugum; lade sig bringe under A.: accipere, subire jugum; afkaale A.: excutere jugum; befri én fra A.: depellere, dejicere jugum a cervicibus alicuius; gaa under A.: ire sub jugum; lade gaa under A.: mittere sub jugum.

Aager: fenus iniquum; drive A. = angre: fenus iniquum facere; fenus agitare; drive A. med noget: aliquid fenerari (i slet Betydning), collocare (i god Betydning). — Aagerkarl: fenerator. — Aagren: feneratio (iniqua). — De øvrige Sammenæmtninger udtra. ved Hjælp af Adj. fenebris.

Aal: anguilla; elektrisk A.: torpedo.

Aand: 1) = Sjæl: animus; 2) som aandelig Kraft: ingenium; at besidde A.: ingenio excellere, valere; en Mand af A.: vir magni (præclar, eximii) ingenii; osv.: store Aander: præclara ingenia; 2) om det, der giver noget et særegent Præg -: udtra. ved Omskrivn. med: ratio, mores og lgd. f.E. Aanden i en Statsforfatning: universa institutorum et morum civitatis alicuius ratio; saadan er Tidens A.: ita se mores habent; hoc seculum vocatur; i éns A.: ex ingenio alicuius; 4) som Forstandens Sæde og om Guddomsbegrebet: mens; 5) som Stemning: studium (f.E. krigerisk A.: studium bellicum; videnskabelig A.: studium literarum); pietas (higeoverfor Guddom og Slægt, altsaa barnlig, sønlig, religio A. o.s.v.); 6) den afdødes A. i Forhold til Slægten: manes (Pl.); som Spøgelse: larva; 7) opgive Aanden: efflare animam; expirare. — Aandelig: 1) Adj.: a) modsat legemlig: corporis expers; b) om det, som hører til Aanden: udtra. ved Genitiv af animus et ingenium, f.E. aandelige Evner: vires et facultates ingenii; 2) Adv.: udtra. ved Ablativ af samme Ord (ogsaa mente), f.E. at

være a. stærk: ingenio valere; 3) et aandeligt Væsen: mens ab omni congregatione mortali segregata. — Aande-verden: inferi (Pl.); manes (Pl.). — Aandfuld, aandrigh: 1) om Personer: ingeniosus, argutus; facetus (hvor Egenskaben viser sig i Omgangslivet); lepidus et festivus (hvor det vittige og morsomme kommer til); 2) om Ting, Begreber -: facetus. — Aandfuldhed: ingenium, facetia, lepor, (smig. Adj.). — Aandløs: 1) om Personer -: tardi (pinguis, obtusi) ingenii; frigidus; 2) om Ting og Begreber -: jejuna, pinguis, frigidus. — Aandløshed: animus obtusus, pingue ingenium. — Aandsanlæg: ingenium; indoles ingenii. — Aandsbeslægtet: eiusdem ingenii. — Aandsdaanelse: animus bene constitutus. — Aandsøvner, Aandgaver: ingenium; facultates ingenii. — Aandsfattig: exigui ingenii. — Aandsfortærende: qui vires ingenii exstingvit; tædli et fastidii plenus. — Aandsforvirret: mente captus. — Aandsfraværende: mente alienatus. — Aandsfraværelse: mens alienata. — Aandsfrisk: mente validus; cui omnes sensus integri sunt. — Aandskraft: vires ingenii, animi. — Aandsomrværelse: animus præsens; præsentia animi; celeritas consilii (til at tage en rask Beslutning); besidde A.: animo præsentia esse. — Aandsløv: hebes; tardi ingenii; at være a.: animo parum valere. — Aandsløvhed: acies ingenii obtusior. — Aandsstyrke: robur animi. — Aandsvag: parum firmus, debilitatus animi. — Aandsvaghed, Aandsvækkelse: imbecillitas et debilitas animi; animus imbecillus.

Aande at: 1) trans. a) opt.: ducere (spiritu, spirando); b) osv.: spirare f.E. a. Had, Glæde: odium, lætitiæ spirare, dog bruges hyppigst Omskr. f.E. med: incensum esse, efforri (aliquare); a. Forbrydelse: scelus anhelare; 2) intrans.: spirare; animam et spiritum ducere; a. frit: libere respirare; a. paa: afflare; a. dybt: auspirare. — Aande en: 1) Luften, som indaandes: spiritus, anima; drage A.: se aande; komme til Aande efter:

respirare a; 2) Luften, som udaandes: halitus, exhalatio; stinkende A.: os foetidum; 3) kort A.: spiritus angustior. — Aandedrag, Aandedræt: spiritus, anima; ligge i sidste A.: animam agere. — Aandeløs: exanimatus; at blive a.: exanimari. — Aandeløshed: defectio spiritus. — Aanden: respiratio.

Aar: annus; et Tidarum af et A.: annum tempus, spatium; et Tidarum af to—sex A.: biennium, triennium, quadriennium, quinquennium, sexennium; hvert A.: singulis annis, quotannis; hvert tredje A.: tertio quoque anno; som varer et A. eller skeer hvert A.: annuus; som er fra dette A.: hornotinus; om Aaret: in singulos annos (for hvert A.), singulis annis (hvert A.); to Gange om Aaret: bis in anno; i Aar: hoc anno; i Løbet af et A.: anno; i Begyndelsen, Slutningen af Aaret: ineunte, extremo anno; for et A.: in annum; ad Aare: post annum; næste A.: ad annum; Aaret for anno proximo, superiore; det A., hvori jeg kan søge Embede: meus annus; at gaa i sit tyvende A.: annum etatis vicesimum agere; træde ind i sit tyvende A.: ingredi vicesimum etatis annum; fylde et A.: annum complere; at være tyve A. gammel: viginti annos natum esse; som er et A. gammel: anniculus; unum annum natus; unius anni, som er 60, 80 A. gammel: sexagenarius, octogenarius; det løbende A.: annus vertens; Livets bedste A.: flos etatis; at være i sine bedste (blomstrende) A.: etate florere. — Aarbog: annales (Pl.). — Aarhundrede: seculum. — Aaring: gode, slette Aaringer udtra. ved: annonæ vilitas, annonæ caritas el. difficultas. — Aarlig: annuus; anniversarius (som vender tilbage hvert Aar); som Adv.: quotannis; in singulos annos; to Gange a.: bis in anno. — Aarrække: series annorum. — Aarsbarn: eo anno el. unum annum natus; anniculus. — Aarsdag: dies anniversarius. — Aarsfest: solennia anniversaria (Pl.). — Aarskifte: annus inversus; vices annum. — Aarstal: udtra. ved annus. — Aarslid: anni tempestas. — Aarsinde: mille annorum spatium. — Aarsvis:

in singulos annos (for hvert A.); singulis annis (i hvert A.).

Aare en (om Redskabet): remus. — Aareblad: palma. — Aaretag: pulsus remorum; holde A.: pariter remis incumbere. — Aaretol: scalmus (ogsaa Aarebræt).

Aare en (i Naturret): vena; stamen (i Træ). — Aareknude: varix; som lider af A.: varicosus. — Aarelade at: venam incidere el. percutere; sanguinem mittere (alicui); lade sig a.: sanguinem mittere. — Aareladning: sanguinis missio.

Aarle: primo mane; ante lucem. — Aarsag: causa; ratio (om en fra Instinkt el. Overbevisning udgaaet A.); momentum (indvirkende, afgjørende A.); fons el. origo (tænkt som Udgangspunkt); auctor (om Personer); culpa (skyldig A., især i Talemaaden: han er A. deri: is in culpa est); uden A.: temere, sine causa; af hvilken A.: qua de causa, quare, quam ob rem; af den A.: ea de causa, ideo, propterea (at: quod); der er ingen, han har ingen A. til at sige: non est (nihil causæ est), non habet, quod el. cur dicat; det har sine Aarsager: aliquid causæ est; aliquid subest (naar de ikke ville komme frem); anføre en gyldig A. til at: justam causam afferre cur (Konj.).

Aarvaagen: vigil, vigilans; at være a.: vigilare. — Aarvaagenhed: vigilantia; med A.: vigilanter.

Aas: 1) paa et Bjerg: jugum; 2) paa en Plov: vomis; 3) paa en Fiskekrog: esca.

Aasy: facies; vultus el. os (med Hensyn til Udtrykket); for alles A.: coram omnibus, in omnium conspectu ABC: prima elementa (Pl.).

Abe en: simla; dem.: simiolus. — Abespil: nugæ. — De øvrige Sammensætn. udtra. ved Subst. el. ved Adj. ridiculus, f. E. Abefagter: gestus ridiculi.

Absolut: suo proprio genere (betragtet i sig selv); udtra. i andre Betydninger ved de tilsvarende danske Udtryk, f. E. i sig selv; ubetinget; uindskrænket; aldeles o. s. v.

Abstrakt: infinitus; a. Begreb: notio a sensibus sejuncta.

**Ad:** A) *Præp.* 1) om *Sted*: 1) hvor det uden at være forbundet med et *Bevægelsesverb* angiver en *Retning*: *versus*; 2) hvor det forbundet med et *saadant Verb* angiver a) *Vej*, ad hvilken *Bevægelsen* foregaar: *Abi.* f. E. ad den *apprise Vej*: *via Appia*; b) et *Sted* som *Gjennemgangspunkt*: *per*, f. E. ad *Rom* til *Neapel*: *per Romanam Neapolim*; 3) hvor *Bevægelsen* bestemmes ved et *Biord*: a) ved op: *In*, f. E. lige op ad en *Høj*: *In adversum collem*; at sejle op ad en *Flod*: *adverso flumine navigare*; b) ved ned: *per*, f. E. at gaa ned ad en *Trappe*: *per scalas descendere*; at sejle ned ad en *Flod*: *secundo flumine navigare*. II) om *Tid*: 1) hvor det staar uden *Verb*: *versus*; ad *Aare*: *post annum*; 2) hvor det knyttes til et *Verb*: *utra.* det ved *Verbet*, f. E. det gyyer ad *Dag*: *illucescit*; det lakker ad *Aften*: *advesperascit*; det stunder ad *Vinter*: *hieme appropinquat*. B) *Adv.* 1) hvor det horer til et *Verb* (f. E. *smile* ad, *le* ad, *bære* sig ad): se disse *Verber*; 2) hvor det betegner *Følgeskab* el. *Samtidighed*: *simul*, *una*, *uno tempore*.

**Adel**: *nobilitas*, *genus nobile*; at være af A.: *nobil loco (genere) natus esse*; *Sjæls A.*: *animi magnitudo, excellentia*. — **Adelig**, *adelbaaren*, **Adelsmand**: *nobilis*; *nobil genere ortus el. natus*. — **Adelskab**, **Adelstand**: se **Adel**. — **Adle** at: 1) *egf.* *inter nobiles recipere (aliquem)*; *nobilitatem dare (alicui)*; 2) *æf.*: *decorare*; *dignitatem addere (alicui)*.

**Adfærd**: *mores*; *utra.* oftest ved *Omskr.*: a) som *Subjekt* ved: se *præbere* og et *Adj.*, f. E. hvordan var hans A.: *qualem se præbuit*; hans A. mod mig er ubillig: *iniquum se mihi præbet*; b) at vise en vis A.: *utra.* ved: se gerere med et *Adv.*, f. E. at vise usømmelig A.: *Inboneste se gerere*; c) at vise en vis A. imod én: *utra.* ved: *aliquem habere, excipere, tractare* med et *Adv.*, f. E. at vise venskabellig A. mod én: *benigne aliquem habere*; d) hjerteles A.: *Inhumanitas*; oprørende A.: *indignitas*; net A.: *liberalitas*, *humanitas*; grusom A.: *crudelitas*; letsindig A.: *levitas* o. s. v.

**Adgang**: 1) til et *Sted*: *aditus*; 2) til

en *Person*: *adeundi copia*; *aditus*; give én A.: *aliquem admittere*, give én A. til *Senatet*: *senatum alicui dare*; give én A. til sig: *potestatem sui alicui facere*; *adeundi el. sui conveniendi alicui copiam facere*; ikke kunne faa A. til én: *potestatem alicuius non habere*; nægte A.: *non admittere*; *janua prohibere*; *excludere*; 3) A. som *Ret* til at drage til: *Iter*, f. E. give én A. til *Provinzen*: *Iter ad provinciam alicui dare*.

**Adlyde** at: *obsequi*, *obtemperare* (om den frivillige *Handling*); *parere* (om vedvarende *Lydhedsforhold*); *obedire* (i enkelte *Tilfælde* og nærmest frivillig); *dicto audientem esse* (i enkelte *Tilfælde* og nærmest tvungen); én: *alicui*. — **Adlyden**: *obtemperatio* el. ved *Verbet*.

**Admiral**: *præfectus, dux classis*. — **Admiraliskib**: *pavis prætoris*. — **Admiralspost**: *præfectura classis*.

**Adresse**: *inscriptio*; **Brevets A.** var: *epistola inscripta erat*. — **Adressere** et *Brev* til én: *alicui epistolam inscribere*.

**Adskille** at: 1) *trans.*: *separare*, *sejungere* (ved en *Sondring*); *divellere*, *distrahere* (hvad der hænger sammen); *dijungere* (en *Forbindelse*); *dissociare* (*Hjerner*); *discludere*, *distinere* (ved at holde to Ting fra hinanden); *dividere* (et hele); *dirimere* (en *Trætte*); *internoscere* (én fra en anden, f. E. det sande fra det falske: *verum a falso*; *Tyve* fra andre: *fures*); *distinguere* (ved *Mærker*, noget fra noget); *discernere*, *dijungere* (som *Grændse*); at være adskilt (om *Rummet*): *distare*; 2) *reflex.*: a) a. sig: *secedere* (ab aliquo); *discedere* (om flere, der gaa fra hinanden); b) i *Beskaffenhed*: *distare* (inter se; ab aliqua re); a. sig fra én (i *Væsen*, *Dragt*): *disparem esse alicui*. — **Adskillelig**: *separabilis*; *utra.* oftest ved *Verbet* (som kan adskilles). — **Adskillelse**: *separatio*, *sejunctio*, *distractio*, *dijunctio*, *distinctio*, *discessio*; *disidium* (af *Slægt* og *Venner*), eller ved *Verbet*, *smlg.* de tilsvarende *Verber*.

**Adskillige**: *complures*; *aliquot*; a. *Gange*: *aliquoties*; paa a. *Steder*: *passim*.

**Adsplitte** at: *disjicere*; a. sig: *dis-*

*currere, dilabi.* — *Adspittelise:* udtra. ved Verbet.

*Adsprede* at: 1) *trans.* a) *agt.*: dispergere, dissipare; a. Fjenderne: hostes disjicere; deraf *adspredt*: dispersus; *Adv.*: effuse, passim; flygte *adspredt*: diffugere; b) *ovf.*: a. Sindet: animum relaxare, relaxare (ved at forfriske det); animum avertere, avocare (om Bortdragelse af Opmærksomheden); deraf *adspredt*: non attentus; distentus; at være a.: aliud agere; alienis negotiis distineri; 2) *reflex.*: a. sig: a) *agt.*: diffundi, dilabi; se spargere; b) *ovf.*: animum relaxare. — *Adspredelse:* 1) *agt.*: dissipatio, el. udtra. ved Verbet; 2) *ovf.*: a) relaxatio el. remissio animi; b) animus alienis negotiis districtus; animus non attentus; 3) brugt om det, der adspreder Sindet: oblectatio, oblectamentum; denne Syssel var hans A. i hans Fritid: hoc studio otium suum delectavit.

*Adspørge* at: interrogare; rogare (én om noget: aliquem aliquid); consulere (for at få Raad, f.E. et Orakel: oraculum). — *Adspørgelse:* interrogatio, consultatio; questio (for Retten).

*Adstædig:* sedatus, gravis. — *Adstædighed:* gravitas, constantia.

*Advare* at: monere, admonere, præmonere (aliquem aliquid, ut, (ne) faciat aliquid; ut caveat aliquid). — *Advare* en: monitor, admonitor. — *Advarsel:* monitio, admonitio, præmonitio; give en A. — advare; få en A. — blive advaret; til A.: monendi causa; tjene til A.: documento esse; følge en A.: monitori obtemperare; følge éns A.: alicui monenti obtemperare.

*Advokat:* patronus, causarum actor.

*Af:* 1) *Prop.* 1) om Bortførelse fra Stedet, som noget er i el. paa -: ex (ud af), de (bort af; ned af); 2) om Udsondring af et Hele bruges: a) naar -af- er knyttet til et Delingsord (Subst., tællende Adj. el. Adv., Superl.): Genitiv, f.E. den viseste af alle: sapientissimus omnium; det meste af Europa: plerumque Europæ; b) ved Talord og ellers: en Præpos. (alm. ex, sjældnere: de, inter); c) i Midten af Byen: in media urbe; Toppen, Midten, Foden af Bjerg: mons summus, medius, immus;

i Begyndelsen, Slutningen af Aaret: ineunte, exeunte el. extremo anno; i Begyndelsen af Natten: prima nocte o. a. v. 3) om hvad der tilhører noget ifølge et Forhold: Genitiv, f.E. en Bog, en Søn af Cicero: liber, filius Ciceronis; 4) hvor det betegner en Udgang fra noget som Ophav -: a, f.E. Verden er skabt af Gud: mundus a deo creatus est; 5) hvor det angiver en Aarsag: Ablativ (oftest knyttet til et Particip.) f.E. af Vrede: ira motus; af Kjærlighed: amore ductus; af Høflighed: gratiæ causa; træt af Rejsen: fessus itinere; 6) hvor det bestemmer en Person el. Ting efter en Egenskab -: Genitiv el. Ablativ el. Omskr. ved et Adjektiv, f.E. en Mand af Aand: vir magni ingenii; af høj Væxt: magna statura; en Sag af Vigtighed: res gravis; 7) hvor det angiver den Del af en Person el. Ting, hvori en Egenskab viser sig -: Ablativ, f.E. smuk af Ansigt: pulcher facie; 8) hvor det angiver Stoffet -: udtra. hyppigst ved et Adjektiv, undertiden ved ex, f.E. af Træ: ligneus, af Marmor: marmoreus; af Bronse: ex ære factus; æneus; 9) hvor det angiver Midlet, hvoraf en Bekostning ydes -: de, f.E. jeg vil give af mit: de meo dabo; 10) ved Verber, som betegne, at noget modtages, læres, høres og lgd., af noget el. nogen -: ex, f.E. du kan få at vide af ham: scies ex illis; jeg har seet af dit Brev: intellexi ex litteris tuis; nyde Indtægt af: capere fructus ex; 11) af (mig, dig, sig) selv: sponte (mea, tua, sua); ultro; 12) af en Romer at være: ut vir Romanus; af en Begynder at være: ut est captus tirorum (hvor Modtageligheden fremhæves); 11) *Adv.* 1) hvor det hører til et Verbum f.E. tage Hatten af, sætte Benet af og lgd.: se Verbet; 2) af og til: nonnunquam.

*Af-:* En Del med af sammensatte Verber, som forekomme sjældent og maa gjengives ved Omskrivning, ere forbigaaede f.E. afgræfte — afsperre ved en Græft; afhakke, affile og lgd. — borttage el. rense ved at hakke, file; afblæse, afpløje — ophøre at blæse, pløje o. s. v.

*Afart:* species.

*Afbanke* at: 1) en Klædning og lgd. -: pulsando purgare; 2) a. én:

aliquem male mulcare, verberibus et  
fuelibus conficere.

**Afsbarke** at: glabere, delibrare; corticem demere (arbori). — **Afsbarkning**: udtra. ved Omskrivning.

**Afsbøde** at: 1) om at afvende ved Bøn: deprecari, precibus amoliri (aliquid); 2) a. en Forseelse og lgd: veniam petere (rel alicuius).

**Afsbestille** at: nuntium remittere (alicui).

**Afsbetale** at: 1) paa Gjæld: partem debiti solvere; 2) a. helt: dissolvere; solidum solvere; nomen expedire. — **Afsbetaling**: 1) partis solutio; 2) nomen explicatum; solutio explicata.

**Afsbide** at: mordicus auferre (om Personer); detondere (om Kvæg); prærodere (om Fisk; hamum p.).

**Afsbige**: deprecatio; satisfactio; gjøre A.: deprecari; for at gjøre A.: deprecandi causa.

**Afsblide** at: pingere (om en Maler), formare (om en Billedhugger), ūngere (i blødt Stof); tilføjes Stoffet, skeer det ved: e, ex.

**Afsblomsire** at: deflorescere.

**Afsblæse** at: 1) trans.: flando auferre; 2) intrans.: det har afblæst: ventus desit.

**Afsbryde** at: abrumpere, defringere (en Del af noget); decerpere (Frugter, Blomster); rescindere, abrumpere, solvere (en Bro); dirumpere, dissolvere (en Forbindelse); incidere (en Tale); interpellare (én i Talen); rumpere (Søvn); obstrepere (alicui: én ved høje Raab); intermittere (for en Tid); tale afbrudt: abscise, interciso loqui; én, som taler afbrudt: orator disjunctus; afbrudte Ord: voces interruptæ. — **Afsbrydelse**: udtra. ved Verberne; A for en Tid: intermissio; A. i Talen: abscissio; uden A. (om Sted og Tid): continuus.

**Afsbræk**: lide A.: damnum facere, accipere. — **Afsbrække** at: se afbryde

**Afsbrænde** at: 1) trans.: incendio delere (sær en By), comburere, cremare; 2) intrans.: incendio deleri; consummare; igne absumi. — **Afsbrændelse**: udtra. ved Verbet.

**Afsbud**: udtra. ved Omskr., f E. sende

én Afsbud: alicui nuntiare, sciturum esse og lgd.

**Afsbøde** at: 1) om at af Bøde: luere, expiare (aliquas expendere (rei alicuius)); sig a.: explabilis; 2) om at et Sted og lgd.: declinare, — **Afsbødelse**: udtra. ved

**Afsdele** at: describere, diger Bibegreb af Ordnen); distri. Dele: in partes); dissepere (verum og lgd) — **Afsdeling**: 1) lingen at afdele: descriptio, dilo; 2) det afdelte: pars; mem. Talen); 3) A. af Hest- og Fodføsæregne Benævnelser: turma, manipulus, centuria; vexillum under en Fane)

**Afsdrage** at: 1) paa Gjæld: debiti solvere; 2) om Afkoi detrahere, deducere (i en Summa); 3) a. én fra noget: al a re aliqua abtrahere, avertere care, deducere. — **Afsdrag**: 1) ilo partis; 2) detractio, deminut betale A. paa = afdrage paa

**Afsdække** at: detegere; a. et i mensam tollere.

**Afsdømme** at: molibus coercere (V molibus a mari secludere (Land)

**Afsdød**: mortuus, defunctus; der dødes Aand: manes (Pl.).

**Afsfald**: 1) hvad der skræbes, i høyles af o.s.v.: ramenta (Pl.); A alle Slags: quisquiliæ; 2) A. af Valapsus; 3) et Steds A.: declivitas 4) (sjæld.) = **Frafsald**: defectio. — **falden** (om Frugt) qui decidit.

**Afsfatte** at: concipere (en Form perscribere (en Skildring), scribere Lovudkast) — **Afsfattelse**: conceptio, perscriptio ei ved Verbet.

**Afsfeje** at (ouf.): percurrere; neg genter tractare — **Afsfejelse**: udt ved Verbet.

**Afsfekt**: motus animi; sætte i A inflammare, incendere; concitare, stærkere). — **Afsfektation**, affektet affektet: se konstet Væsen, frem konstet, konstet. — **Afsfektfuld** concitatus, ardens; a. Sprog: comotum dicendi genus.

**Afsfile** at (om Skrift og Tale): polire perpolire. — **Afsfilning**: udtra. ved Verbet.



**Affinde** sig med én: alicui satisfacere; cum aliquo transigere, pacisci (om noget: de re aliqua). — **Affindelse**: satisfactio, pactio eller ved Verbet.

**Afflaa** at: pellem detrahere; eutem deripere. — **Afflaaning**: udtra. ved Verbet.

**Affordre** én noget: poscere, flagitare aliquem aliquid; aliquid ab aliquo contendere (med Hæftighed). — **Affordring**: udtra. ved Verbet.

**Afforme** at: fingere (i blødt Stof), formare (i hårdt Stof). — **Afformning**: udtra. ved Verbet.

**Affældig**: imbecillus, infirmus; rui-nosus (hvor det bruges for brøstfældig), caducus — **Affældighed**: imbecillitas, infirmitas.

**Affærdige** at: 1) en Ting (sjæld.): conficere; 2) et Bud og Igd.: mittere; legare (kun offentlig); 3) a. én: aliquem dimittere (oftest med Tilføjelse af et Adv., f. E. superbe: med Hovmod; cum punitio: med et Svar). — **Affærdigelse**: udtra. ved Verbet.

**Afføde** at: parere. — **Affødning**: progenies, suboles.

**Afføre** at: 1) a. én en Klædning: aliquem veste (alicui vestem) exuere; alicui vestem detrahere; a. sig en Klædning: vestem exuere, ponere, deponere; 2) i Lægekunsten: purgare. — **Afførelse**: udtra. ved Verbet.

**Afgaa** at: 1) om Bortrejse: abire, proficisci, discedere; 2) om et Brev: mitti; lade a.: mittere; 3) a. fra et Embede: abire magistratu; a. fra en Provinsbestyrelse: provincia decedere; 3) a. ved Døden: vita (e vita) excedere; mortem obire; decedere (især om Kejserne); 4) om Afkortelse: detrahi, deminui (i en Sum: de summa); 5) om Varer: facile vendi, emptores reperire. — **Afgang**: 1) udtra. oftest ved Verbet, underl. ved abitus, discessus, profectio; 2) udtra. ved Verbet; 3) decessio, abitus el. ved Verbet; 4) obitus, mors, decessus; 5) detractio, deminutio, 6) facilis venditio el. ved Verbet.

**Afgive** at: 1) det at give fra sig: tradere; a. igjen: reddere; 2) a. Stemme: suffragium ferre (ved Afstemning); sententiam dicere, ferre; a. Stemme for, imod én; alicui suffragari, refra-

gari; 3) a. Udbytte og Igd.: reddere; 4) a. Vidnesbyrd: testimonium edere; dette a. et Bevis paa: hoc documento (argumento) est. — **Afgift**: tributum, stipendium (direkte), vectigal (indirekte); pålægge A.; tributum imponere, indicere; betale A.: tributum solvere, pendere; indkræve: exigere; exercere (om Forpagteren); ophæve: tollere; som er fri for A.: immunis; som maa svare A.: vectigalis (i Tiende, Told), stipendiarius (i Penge).

**Afgjælde** at: dissepire; sepe discludere.

**Afgjøre**: 1) en Sag: rem, negotium transigere el. decidere; 2) a. noget med én: aliquid cum aliquo componere, pacisci; vi have afgjort imellem os: inter nos convenit; det skal nu afgjøres om - eller: est in discrimine utrum-an; dette maa de vise afgjøre: hoc sapientes viderint; Sværdene skulle nu a.: res gladiis geri coepta est, jeg tør ikke a., hvo der bør foretrækkes for den anden: dijudicare non ausim, uter utri anteferendus sit; 3) a. en Trætte: litem dirimere, secare (især for Retten); controversiam dijudicare, disceptare. — **Afgjort** (som rent Adj.): exploratus, certus; det er a.: sic est; sic res se habet. — **Afgjørende Kamp**: universæ rei dimicatio; ultimum certamen; levere en a. Kamp: acie decernere; et a. Øjeblik: ipsum rei discrimen; Sagen er kommen paa et a. Punkt: res in discrimen venit. — **Afgjørelse**: 1) transactio, decisio; 2) udtra. bedst ved Verbet; 3) disceptatio, arbitrium el. ved Verbet.

**Afglatte** at: levigare, perpolire. — **Afglættelse**: udtra. ved Verbet.

**Afgnave** at: tondere, detondere (Græs); abradere (f. E. Huden); afgnavet: derosus.

**Afgulde** at: polire, detergere (fricando). — **Afgnidning**: udtra. ved Verbet.

**Afgrund**: barathrum; gurgies (ogsaa ovf., f. E. en A. af Laster: gurgies vitiorum); at være paa Afgrundens Rand: in summo discrimine versari

**Afgrændse** at: terminare; includere el. coercere; dissepire (a. ved et Hegn); dimetare el. ri (a. ved Afmæling).

**Afræsse** at: tondere; depasci; lade a.: depascere. — **Afræmning**: udtr. ved Verbet.

**Afrøde**: fruges (om Sæd), fructus; Aarets A.: annona; rigelig A.: proven-tus; Indhøste sin A.: messum facere.

**Afgød**: deus fictus, commenticius; gjøre én, noget til sin A.: nimium alicui tribuere; nimio studio aliquid prosequi; Ordets Sammensætninger udtr. ved Omkr. med Subst.

**Afhandle** at: 1) *egt.*: disserere, dis-putare; edisserere (a. omstændelig); 2) = afgjøre. — **Afhandling**: dis-putatio; skriftlig A.: liber; commen-tatio (*æm.*); udtr. ofte ved: ratio.

**Afhænge** at: dissepire.

**Afhente** at: 1) ved andre: arcessere, accire; vocare (om en Myndighed); lade afhente: udtr. ved Hovedverbet; 2) a. selv: deducere (Personer), depor-tare (Ting). — **Afhentelse**: udtr. ved Verbet; undert.: deductio.

**Afhjælpe** at: mederi, subvenire, re-medium afferre (rel alicui, læs et Onde); levare, sublevare (aliquid, læs en Trang). — **Afhjælpelse**: udtr. ved Verbet.

**Afholde** at: 1) *trans.* a) a. én fra: retinere, detinere, arcere aliquem a (fra at: ne, quominus); b) a. Forsam-ling: conventum agere; c) a. Udgifter ved noget: suo sumptu aliquid facere (faciendum curare); sumptus vel alliculus tolerare; 2) *reflex.*: a. sig fra: (se) abstinere re (a re); jeg kan næppe a. mig fra at: vix me contineo (teneo) quin; vix mihi tempero quin. — **Afholdt** (som rent Adj.) af én: carus, acceptus alicui; gratus apud ali-quem. — **Afholdende**: abstinens, continens; at leve a.: continenter vivere. — **Afholdenhed**: abstinencia, continencia; temperantia; med A.: abstinenter, continenter.

**Afhugge** at: abscidere, decidere; truncare (læs en Del af et Legeme el. et Træ); præcidere (a. forpaa, f.E. Næsen: naum); succidere (a. forneden); cædere (Grene); amputare (Lem-mer og Grene); a. éns Hoved: ensæ caput demetere alicui; securi aliquem percutere (om Halshuggelse). — **Afhuggelse**: udtr. ved Verbet.

**Afhylle** at: detegere. — **Afhyll** udtr. ved Verbet.

**Afhænde** at: vendere, alienare (a se alienare). — **Afhændelig**: dibilis. — **Afhændelse**: alie-abalienatio.

**Afhænge** at: 1) om Personer; én (= være afhængig af én): noxium esse alicui; in potestate cuius esse; ex aliquo pendere; a. af nogen: sui juris esse; 2) Ting: pendere ex, positum esse heraf a. alt: omnia in hoc po-sunt; hac re tota res continetur af noget andet: aliunde pendere. **Afhængighed**: udtr. ved Verbet. Adj.; leve i A.: sui juris non ex alicui obnoxium esse; sub jure cuius esse; holde én i A.: aliqui in officio continere; uden A. af nogi liber et solutus.

**Afhøre** et Vidne: testem interroga — **Afhørelse** af Vidner: interrogatio testium.

**Afhente** at: demetere (segetem agros).

**Afhald**: gjøre A. paa: decedere (f. E. sine Ejendele, sin Ret: de bonis suis, jure et de jure suo); renuntiare (f. E. Livet: vitæ); sibi denegare (f. E. Livets Nødvendigheder: vel necessaria mange Ting for at: multa, ut).

**Afhæste** at: dejicere, excutere; a. en Bro: pontem rescindere,olvere abruptere.

**Afhjæbe** én noget: aliquid ab aliquo mercari, redimere.

**Afhjælpe** at: tondere; ikke a. Haar el Skjæg: promittere capillum, barbam.

**Afhælde** at: 1) *trans.*; a. én: exuere aliquem veste (aliquid vestem); vestes alicui detrahere; 2) *reflex.*: vestem exuere, ponere, deponere. — **Afklædning**: udtr. ved Verbet. — **Afklædningsværelse** (i et Badehus): apodyterium.

**Afhnappe** at: detrahere, deminuere (i en Sum: de summa). — **Afhnap-pelse**: detractio, deminutio.

**Afhæge** at: decoquere.

**Afhøm**: 1) om Mennesker: proles, progenies, suboles; 2) om Dyr: fetus, progenies.

**Afhørle** at: 1) om Gjenstande: truncare, decurtare, resecare; 2) i en Sum:

detrahens, deminuere (de summa); 3) Tale, Tid og Igd.: contrahere. — Afskøttelse: udtr. ved Verbet; 2) detractio, deminutio; 3) contractio.

Afskradse at: radere, abradere.

Afskæg: secessus; angulus (foragteligt).

Afskræfte at: vires frangere (aliculus); conficere, enervare (aliquem). — Afskræftelse: udtr. ved Verbet.

Afskøle at: refrigerare; begynde at afskøles: refrigerare. — Afskøling: refrigeratio. — Afskølingavværelse (i et Badehus): frigidarium.

Afsked: venia (peccati, peccatorum). — Afskede at: 1) trans. a. et Skib: navem exonerare, deonerare; 2) intrins. a. med noget: desistere re (a, de re aliqua); desinere, cessare aliquid facere; jeg kan ikke a. at: non possum non; non possum facere quia.

Afskæg: oblongus.

Afskede at: a) a. én el. éns Opmærksomhed fra: aliquem el. animum alicuius avertere, abducere, avocare a; b) a. noget af: aliquid deducere ex, f. Ex.: dette Ord afskedes af: hoc verbum deducitur ex; a. sin Herkomst fra: originem ducere a; a. Vand: aquam derivare, deducere. — Afsledning: derivatio (af Vand), deductio (af Vand, et Ord); udtr. ellers ved Verbet. — Afsledsrende: emissarium.

Afslevere at: tradere; reddere (især noget, man har faaet). — Afslevering: udtr. ved Verbet.

Afsleve at: vita privare (aliquem); a. sig selv: mortem sibi consciscere; manum sibi inferre. — Afslevelse: udtr. ved Verbet.

Afsse at: exonerare, deonerare (navem).

Afslukke at: claudere (= lukke); obsepiro (ved Spærring af Adgang), obstruere (ved Tilbygning), discludere el. dissepiro (ved Skillerum). — Afslukke et: clausum; septum; cella (ogsaa for Dyr). — Afslukning: udtr. ved Verbet.

Afsure at: udtr. oftest ved aucupari, captare.

Afsætte at: 1) øgt.: ponere, deponere, exuere; 2) øvf.: a. en Fejl, Frygt, Følelse og Igd.: exuere, abjicere; a.

en Vane: a consuetudine aliqua recedere; a. et Besøg: visere, visitare; salutare (om Klienter); a. en Prøve: specimen dare, edere (for én: alicui; paa noget: alicuius rei); a. et Vidnesbyrd: testimonium edere, dicere; a. Regnskab: rationem reddere, referre; a. Tak: gratias agere; a. Ed: jurare; a. Ed paa noget: iure jurando aliquid confirmare; lade én a. Ed: iusjurandum el. jurejurando (om Soldater: sacramentum el. sacramento) aliquem adigere; Talemaader som: han er godt aflagt, aflagt med et godt Embede, udtr. ved Omskr., f. E. magno reditu, fructuoso munere gaudet. — Afsæggelse: udtr. ved Verbet. — Afsætter en: propago. — Afsægs: exoletus, obsoletus; at blive a.: obsolescere.

Afsæse at: exonerare; a. Lastdyr: jumenta sarcinis levare. — Afsættelse: udtr. ved Verbet.

Afsøb: exitus. — Afsøbende: emissarium.

Afsæse at: 1) om Personer; a. én i et Embede: succedere alicui el. in locum alicuius; lade én a. en anden: sufficere aliquem in locum alicuius; lade én a.: successorem alicui summittere; lade friske Soldater a. saarede: integros milites saucis summittere; a. hinanden: per vices sibi succedere; den ene afløste den anden: alius alium excepit; a. Vagten: milites de statione deducere; 2) om Ting: excipere; Frygt afløste Glæden: pro lætitia metus animos hominum incessit. — Afsløsning: successio el. ved Verbet; om Soldater: vices stationum; han har faaet A: ei successum est.

Afsmaale at: metiri, demetiri; a. en Lejr: castra metari; locum castris dimetare; én, som a. en Lejr: castrorum metator. — Afsmaaling: dimensio.

Afsmagt: 1) om Mangel paa legemlig Kraft: imbecillitas, infirmitas; 2) om Mangel paa Indflydelse og Magt: opes afflictæ, accisæ (om en Stat), el. ved Omskr., f. E. han føler sin A.: sentit, quam parum valeat, possit; quam impotens sit; 3) om Tab af Bevidstheden: defectio virium, animi; han faldt i A.: animus eum reliquit

— **Afmægtig**: 1) imbecillus, infirmus; 2) impotens; at være a.: nihil valere, posse; 3) blive a.: animo liqui; han blev a.: animus eum reliquit.

**Afmale** at: 1) *egt.*: depingere; 2) *ovf.*: describere, depingere; a. sig noget: animo aliquid fingere. — **Afmaling**: 1) udtr. ved Verbet; 2) descriptio.

**Afmarsch**: discessus, profectio. — **Afmarschere** at: discedere, decedere; lade a.: deducere.

**Afmatte** at: defatigare, conficere. — **Afmattelse**: defatigatio.

**Afmeje** at: demetere.

**Afmøde** én noget: extorquere, exprimere alicui aliquid.

**Afpakke** at: exonerare; a. et Lastdyr: jumentum sarcinis levare.

**Afsperere** at: se afbede.

**Afspasse** at: demetiri (ved Afmaaling); accommodare *el.* aptare (noget efter noget: aliquid ad rem aliquam, undert. rei alicui); a. Tiden: tempus opportunum capere. — **Afspasselse**: accommodatio *el.* ved Verbet.

**Afsperse** at: exprimere (Objekt er saavel det, som perses ud, f. E. succum: Saft, som det, der perses f. E. spongiam: en Svamp). — **Afsperning**: udtr. ved Verbet.

**Afplne** én noget: alicui aliquid extorquere.

**Afplukke** at: decerpere. — **Afplukelse**: udtr. ved Verbet.

**Afpolere** at: poliro, perpolire. — **Afpolering**: udtr. ved Verbet.

**Afpresse** at: 1) = afplne; 2) = afsperse.

**Afsprutte** at: de pretio detrahere, deminuere. — **Afspruttelse**: deminutio pretii; detractio de pretio.

**Afsprygge** at: male mulcare, verberibus *el.* fustibus conficere (aliquem). — **Afsprygelse**: udtr. ved Verbet.

**Afspræge** at: 1) *egt.*: effingere (e); exprimere (in re aliqua); 2) *ovf.*; a. sig i: eminere ex; apparere in. — **Afspræg**: imago. — **Afsprægning**: udtr. ved Verbet.

**Afspudse** at: poliro, detergere. — **Afspudselse**: udtr. ved Verbet.

**Afrage** at: radere, tondere; lade sit Skjæg a.: radl, barbam radere.

**Afregne** at: det har afregnet: desunt.

**Afregning**: gjøre A. med én: nem cum aliquo subducere; rem aliquo decidere.

**Afrejse** at: abire, proficisci, discedere. — **Afrejse** en: abitus, profectionis; ved sin A.: discedens, ah ved hans A. sagde jeg til ham: ab illi dixi.

**Afrette** at: fingere, docere, confacere; afrettet: instructus; insuetus (aliquid facere). — **Afrette** udtr. ved Verbet.

**Afride** at: describere (f. E. i Si in arena), adumbrare (et Omrids). **Afride**: descriptio; adumbratio.

**Afrive** at: avellere; abscindere (K der); deripere. — **Afrivning**: udtr. ved Verbet.

**Afrunde** at: rotundare (*egt.* og *ovf.* afrundet: rotundus, om Talen ogs. aptus; at tale a.: apte loqui. — **Afrundelse**: udtr. ved Verbet *el.* A.

**Afryste** at: excutere (*egt.* og *ovf.* decutere (*egt.*, *sen.*)). — **Afrystelse**: udtr. ved Verbet.

**Afse** at: afse noget: aliquid de cor modis suis detrahere; han kan ikke dette: illa re carere non potest. — **Afseet** fra: udtr. ved Omskr. f. i ved Abl. abs. med omittere, remover *el.* ved: ut taceam de; a. fra at: præterquam quod.

**Afsjæle** at: solvere (navem); Skibe a.: navis solvit *el.* e portu egreditur a. med en Flaade: classe proficisci. — **Afsjæling**: udtr. ved Verbet.

**Afsende** at: mittere, dimittere (især flere), legare (kun officielt); a. et Brev, Gesandter til én: epistolam, legatos ad aliquem mittere; a. noget til én. alicui aliquid mittere. — **Afsendelse**: missio, dimissio; oftest ved Verbet. — **Afsender** en: udtr. ved Verbet. — **Afsending**: legatus (i offentlig Ærinde), nuntius (oftest i privat).

**Afsides**: 1) *Adj.*: devius, secretus, seclusus; et a. Sted: secessus, secretum; 2) *Adv.*: seorsum; at gaa a.: secedere; at ligge a.: recedere.

**Afsige** at: 1) om Tilbagekaldelse af en Bestemmelse: nuntium remittere (alicui); 2) om Afkald paa: renun-

tiare; 3) om Fornægtelse: abnuere; 4) a. en Dom: a) om den enkelte Dommer: *sententiam ferre*; decernere; b) *sententiam pronuntiare*; rem judicare. — Afsigelse: 4) *pronuntiatio*; udtr. ellers ved Verbet. — Afsagt (som rent Adj.): 1) en a. Fjende, Uven af én: *alicui inimicissimus*; af noget: *a re aliqua alienissimus*; 2) forekommer undert. mindre rigtigt for: afgjort.

**Afsindig:** 1) om Personer: *demens, amens*; *insanus* (især af en Liden-skab); han er bleven saa a. at: *eo dementia pervenit ut*; at være a.: *insanire*; 2) om Foretæglender: *insanus*; — Afsindighed: *dementia, amentia, insanias*; at være forelsket til A.: *insanire amore*.

**Afskaffe at:** *tollere, abolere*; a. en Lov: *legem abrogare, deligere, tollere*. — Afskaffelse: *abolitio, sublatio*; *abrogatio*.

**Afsked:** 1) fra en Tjeneste: *missio, dimissio*; om Soldater: *missio*; A. i Naade: *missio gratiosa*; A. i Unåde: *missio ignominiosa*; tage A.: *abdicare se magistratu el. munere* (om en Embedsmand), *ab hero discedere* (om et Tyende); søge A.: *missionem petere*; give A. = afskedige: *dimittere el. missum facere (aliquem)*; *missionem dare (alicui)*; *exauctorare* (Soldater); give en Hær A.: *mittere exercitum*; faa A. = blive afskediget: *mitti, dimitti*, om en Gladiator: *rudem accipere, rude donari*; 2) om besøgende; tage A.: *jubere aliquem valere*; til A.: *discedens*; til A. vil jeg sige: *priusquam discedo, dicam*; ved Afskeden gav han ham: *discedens, abiens (el. quum discederet, abiret) illi dedit* (naar Giveren gaaer), *illi abeunti el. discedenti dedit* (naar Modtageren gaaer); gaa bort uden A.: *nemine salutato abire*. — Afskedige, Afskedigelse: se Afsked Sammensætninger udtr. ved Omskr. f. E. Afskedsbøger: *ultimum poculum*; Afskedstid: *ipsum discedendi tempus*.

**Afskikke at:** se afsende.

**Afskrabe at:** *abradere*.

**Afskrift:** *exemplar, exemplum*; tage A. af = afskrive. — Afskrive at:

1) om at tage Afskrift: *exscribere, transcribere*; 2) om Afskrivning paa Betaling el. Indbetaling: *acceptum ferre (alicui aliquid)*. — Afskriver en: *scriba* (offentlig), *librarius* (scriptor, privat). — Afskrivning: udtr. ved Verbet.

**Afskrække at:** *detertere, absterrere* (én fra: *aliquem a, ne, quomous*); ikke lade sig a.: *non deterteri*. — Afskrækkelse: udtr. ved Verbet.

**Afskrælle at:** *glubere*; a. Bark: *de-librare*.

**Afskum:** *pestis, monstrum* (om en enkelt Person); *sæx, sentina* (om en Samling).

**Afsky at:** *detestari, abominari*. — Afsky: *detestatio*; nære A. for: *detestari, reformidare*. — Afskyelig: *detestabilis, abominandus, foedus*; som Adv. tillige: *horrendum in modum*. — Afskylighed: 1) Beskaffenheden at være afskyelig: *foeditas, immanitas*; 2) om en afskyelig Gjerning: *facinus detestabile, foedum; atrociter factum*.

**Afskyde at:** *mittere, emittere*. — Afskydning: udtr. ved Verbet.

**Afskylle at:** *eluere, abluere, eluendo purgare*. — Afskylning: udtr. ved Verbet.

**Afskære at:** 1) *egt.*: *abscidere, amputare* (især Lemmer og Grene); *de-secare*; *præcidere* (a. forpaa), *succidere* (a. forneden); *circumcidere* (en Græstøv og lgd.); 2) *ovf.*: a. én Haabet: *præcidere alicui spem*; 3) i Krigsaproget. *intercipere, intercludere*; a. én fra: *aliquem intercludere a* (undert. Abl., f. E. fra Tilbagevejen: *reditu*); a. én Flugten, en Vej: *fugam, viam alicui intercludere*; afskaaren. *interceptus*. — Afskærelse: 1) *amputatio el. ved Verbet*; 2) ved Verbet.

**Afslaa at:** 1) Græs og lgd.: *demetere*; 2) om Forkastelse af et Tilbud: *recusare, abnuere*; 3) om Afslag paa en Bøn: *negare, denegare, abnuere* (én noget: *alicui aliquid*); a. éns Bøn: *preces alicuius repudiare*; *alicui aliquid petenti denegare*; ikke kunne a. éns Bøn: *non sustinere aliquem rogantem (preces alicuius)*; 4) a. et Angreb: *propulsare, depellere (aliquem, impetum)*. — Afslag: 1) paa et Til-

bud: recusatio; 2) paa en Bøn: repudiatio; 3) paa en Ansøgning: repulsa; at faa A.: repulsam ferre; 4) paa Pris: deminutio pretii.

**Afelibe** at (ovf.): excolere. — **Afslibning**: udt. ved Verbet.

**Afslid**: tritus, attritus; obsoletus (kun om Klæder).

**Afslutte** at: 1) egt.: ad finem perducere (aliquid); finem facere (rel. alicuius); 2) a. en Forretning: rem, negotium transigere; rem cum aliquo contrahere (om Indledning af en Forretning med én); 3) a. en Vaabenstilstand: inducias facere. — **Afslutning**: udt. ved Verbet.

**Afsløre** at: detegere; develare (sen.). — **Afsløring**: udt. ved Verbet.

**Afsmag**: 1) egt.: at have A.: esse alieno sapore; 2) ovf.: at have A. for: abhorrere a.; give én A. for: aliquem avertere a.

**Afsnit**: caput, pars (i en Bog), membrum (i en Periode), impressio (i Takt), inciso (i Tale).

**Afsnøre** at: 1) trans.: sejungere, separare (ved en Sondring); disjungere, discernere (som Grændse); discludere, dissepere (ved en Skillevej); 2) reflex.: secedere, se remove a (coelo, oculis hominum). — **Afsondring**: seunctio, separatio; disjunctio, secretio el. ved Verbet.

**Afsone** at: explere, luere; som kan afsones: explabilis (modsat inexplabilis). — **Afsoning**: expletio.

**Afspjle** at: 1) trans.: imaginem reddere (rel. alicuius); 2) reflex.: relucere ex; repercuti ex, a.

**Afspise** at: 1) egt.: coenam finire; 2) ovf.: a. én med noget: utra. ved Omskr., f. E. a. én med Løfter: vana promissa aliquem tenere; a. én med Forhaabninger: vana spe aliquem implere; a. én med en ringe Gave: munusculo aliquem irridere.

**Afspærre** at: obsepere (ved Spærring af Adgang), obstruere (ved Tilbygning); a. én fra: intercludere aliquem a.

**Afstaa** at: 1) trans. cedere (én noget: alicui aliqua re), concedere (én noget: alicui aliquid); 2) intrans. desistere (re, a, de, facere); a. fra sin Ret: (de) jure suo decedere; bringe

én til at a. fra: aliquem avevocare a (f. E. Venkabs med amicitia alicuius). — **Afstaaelse** el. ved Verbet.

**Afstand**: intervallum, spatium; i lang A.: magno intervallo se; i saa stor A.: a tanto spatio; i lang A.: procul aliquem prospici (aliquid conspiciere); at lejre sig A. af to tusind Skridt: a duobus millibus passuum considerare; han rede sig to tusinde Skridt fra By: duo milia passuum ab urbe conspectu.

**Afsted**: 1) som Udraabsord: apage (te); 2) hvor det føjes til Verbum: gjængives det ikke el. Verbet. **Sammensætning** med Præp., f. E. at gaa a.: abire; at re a.: proficiaci; komme a.: se komne. — **Afstedkomme** at: movere, commovere (især Uro, Uorden og Igd a. en Ulykke: calamitatis auctore esse (om Personer), calamitatem afferre (om Ting).

**Afstemme** at: suffragium ferre (i et Folkeforsamling); sententiam ferre (et Raad); discessionem facere (ved at træde tilside); lade a.: mittere i suffragium (populum, iudices: Folket Dommerne). — **Afstemning**: discessio; udt. oftest ved Hjælp af suffragium (egl. Stemmen ved Afstemning), f. E. at vælges ved A.: creari suffragiis; begynde A.: inire suffragium; at sætte de enkelte Punkter af et Forslag under A.: sententiam dividere; ved en uordentlig A.: per saturationem.

**Afstikke** at: circumcidere (f. E. en Græsturv: caespitem); a. en Lejr: castra metari; a. Grændser for: circumscribere. — **Afstikkende**: discolor (om Farver); at være a. imod: abhorrere a.; discordare, discrepare cum. — **Afstikker** en; gjøre en A.: in locum aliquem deflectere (til et Sted); digredi (i Talen); relationem egredi (om en Raadsherre).

**Afstraffe** at: punire; poena afficere; blive afstraffet af én: poenas alicui solvere. — **Afstraffelse**: poena; supplicium.

**Afstudse**, **afstump** at: decurtare, detruncare. — **Afstudning**: udt. ved Verbet.

**Afslæbe** at: fundere, ex ære fundere el. exprimere (formam el. imaginem rei alienius). — **Afstæber** en: flo-  
tor (Konstner, som stæber Billeder). — **Afstæbning**: 1) Handlingen: udtra.  
ved Verbet; 2) det afstæbte: simula-

**MENTI**

**Afsteve** at: pulverem excutere, de-  
tergere.

**Afstege** at: sugendo exprimere; ex-  
sugere.

**Afsværge** at: 1) om edelig Fralæg-  
gelse: abjurare (f. E. creditum); 2)  
om edbokræftet Opgivelse: ejurare  
(f. E. en Overtro: superstitionem). —  
**Afsværgelse**: abjuratio; ejuratio.

**Afsynge** at: canere, decantare. —  
**Afsyngelse**: udtra. ved Verbet.

**Afsætte** at: 1) ved et Omrids: de-  
scribere, facere (f. E. Grændser: fines);  
a. Plads til Lejr: castra metari; 2) a.  
Bandfald og lgd.: relinquere; 3) a. i  
Handel: vendere; som let lader sig a.:  
qui emptores facile invenit; 4) a. én  
fra en Post: movere aliquem munere;  
munus alicui adimere; magistratum  
alicui abrogare (om offentligt Em-  
bede); 5) i Lægekonsten: amputare.  
— **Afsættelse**, **Afsætning**: 1)  
descriptio el. ved Verbet; 2) udtra.  
ved Verbet; 3) venditio; at have god  
A.: facile vendi, plurimos emptores  
reperire; slet A.: emptores non in-  
venire; 4) udtra. ved Verbet. 5) ampu-  
tatio. — **Afsættelig**: vendibilis.

**Afsøge** at: perscrutari; explorare  
(f. E. Krigsproget). — **Afsøgelse**: per-  
scrutatio, exploratio el. ved Verbet.

**Afslæge** at: 1) trans. a) opt.: demere,  
tollere; b) om Fremstilling i Billede:  
formam ac speciem adumbrare (rei  
alienius); 2) intrans: deminui; con-  
trahi (Nætter, Dage); senescere, de-  
becere (Kræfter); dilabi (Formue);  
deficere (Penge); remitti el. (se) re-  
mittere (Smærter); habescere (Sand-  
hed); laxari (en Sygdom; vis morbi);  
labare (Hukommelsen); Maanen a.:  
luna orbem contrahit; mit Haab a.:  
sper mea evanescit. — **Afslægelse**:  
udtra. ved Verbet, sjelden: diminutio,  
defectio.

**Afslukke** at: mittere; exauctorare.  
— **Afslukkelse**: missio el. ved Verbet.  
**Afslukke** et Skib: navem armamentis

exuere, spoliare; navem exarmare. —  
**Afslukning**: udtra ved Verbet.

**Afstale** at: constituere, componere;  
a. en Tid, Dag: tempus, diem con-  
stituere (cum aliquo, inter se); a. no-  
get med én: aliquid cum aliquo com-  
ponere, pacisci; vi have aftalt: con-  
venit inter nos; som det var aftalt:  
uti convenerat. — **Afstale** en: pac-  
tum, conventum, pactio; slutte A.  
med én: pactionem cum aliquo fa-  
cere, el. ved Verbet; holde en A.:  
stare convento; efter A.: ex compo-  
sito, pacto, uden A.: ultro.

**Afstegne** at: describere, adumbrare  
(formam rei alienius). — **Afstegning**:  
descriptio, adumbratio.

**Aften**: vesper, vespere; det bliver,  
lakker ad A.: vesperscit, advespere-  
scit; først paa Aftenen: primo vespere;  
om Aftenen: vespere, vespere; i A.:  
hodie vespere; lgaar A.: heri vespere;  
Aftenen før: pridie vespere; Livets A.:  
extremum ætatis tempus; god A.:  
salve! ønske én god A.: jubere ali-  
quem salvere. — **Aftenbakke**: ve-  
spertilio. — **Aftenstjernen**: vesper;  
stella Veneris; de øvrige Sammen-  
sætninger dannes ved Adj. vesperti-  
nus (som hører til Aften) el. Subst.

**Aftigge** én noget: precibus alicui  
aliquid extorquere; aliquid ab aliquo  
emendicare (sen.)

**Aftjæne** at: 1) a. en Tjeneste: eme-  
rere, emereri (f. E. Krigstjeneste: sti-  
pendia); at have aftjent: esse eme-  
ritis stipendiis; 2) a. noget (ved Ar-  
bejde): opera sua aliquid compen-  
sare.

**Afte** at: se afvaske.

**Aftræ** at: minis extorquere, expri-  
mere (alicui aliquid).

**Aftrykke** at: exprimere (saavel en  
Form som en Gjenstand f. E. for-  
mam, spongiam). — **Aftryk**: exem-  
plar el. ved Verbet, f. E. et A. i Vox  
af et Segl: sigillum in cera ex-  
pressum.

**Aftræde** at: 1) a. én noget: alicui  
aliqua re cedere; 2) a. fra et Embede  
og lgd.: abire, decedere magistratu;  
3) om at gaa tilside: secedere. —  
**Aftrædelse**: 1) cessio; 2) udtra. ved  
Verbet.

**Aftrvinge** at: per vim extorquere el.  
exprimere (alicui aliquid).

**Aftørre** at: abstergere, detergere. — Aftørrelse: udtrs. ved Verbet.

**Afvaske** at: 1) hvor Objektet er en Gjenstand, som renses, *el.* det, der borttages ved Vaskning: eluere, abluerere (f. E. et Fad, en Plet: patinam, maculam); 2) hvor Objektet er en Legemsdel: lavare. — Afvaskelse: udtrs. ved Verbet.

**Afveje**: 1) *egt.*: udtrs. ved iter devium (Sidevej) *el.* devorticulum (Bivej); 2) *ovf.*: at komme paa Afveje: a virtute discedere; at være paa A.: a virtute defecisse; føre én paa A.: transversum aliquem agere.

**Afveje** at: pendere, f. E. a. Uld: lanam pendere; Slavinden, som afvejede Uld til de andre Slavinder: libraria.

**Afvende** at: 1) a. éns Opmærksomhed fra noget: aliquem *el.* animum alicuius a re aliqua avertere; a. éns Sind fra én: aliquem *el.* animum alicuius ab aliquo abalienare, avertere; 2) a. noget ondt f. E. en Ulykke, Fare og lgd.: propulsare, amoliri; a. ved Bøn: deprecari; som ikke lader sig a.: inevitabilis.

**Afvende** at: opperiri, expectare, f. E. en Saga Udfald: eventum rei alicuius.

**Afvexle** at; a. med noget (f. E. Opholdsted): mutare, commutare (aliquid); a. med at gøre noget: alternis vicibus aliquid facere; *abs.*: per vices sibi succedere *el.* se excipere. — **Afvexlende**: 1) *Adj.*: varius (om Afvexling i en Helhed), alternus (regelmæssig a.); udtrs. ofte ved Adv. invicem, f. E. under disse a. Samtaler: his invicem sermonibus; med a. Lykke: vario Marte; 2) *Adv.* per vices; invicem, vicissim; følge a. paa hinanden = afvexle (*abs.*). — **Afvexling**: vices (regelmæssig), vicissitudo (i Tider og Forretninger), varietas (i en Helhed, Farver), commutatio (i Vaner og lgd.); at bringe A. i noget: aliquid variare.

**Afvige** at: 1) a. fra den rette Vej, Dyden, Sandheden: declinare de via; discedere a virtute, veritate; 2) om Uoverensstemmelse med; a. fra: a) Sædvaner og lgd.: abhorrere a; b) hvor der kan anstilles en Sammenligning: discre-

pare, discordare, dissentire, f. E. ninger fra Ord: facta cum dictis crepant; Stemme fra Tale: vocalatione discordat. — **Afvige**: 1) declinatio; 2) discrepantia, dissensio *el.* ved Verbet. — **Afvige**: discors; udtrs. hyppigst ved Ve — **Afvigte** Aar, Maaned: sup annus, mensis.

**Afvise** at: 1) Personer: non adtere, janua prohibere; excludere; noget: aliquid repudiare, rejicere en Beskyldning: crimen defendere, rejicere. — **Afvisning**: 1) udtrs. Verbet; 2) repudiatio, rejectio, defen-

**Afvise** at: detergere, abstergere Afviselse: udtrs. ved Verbet.

**Afvæbne** at: exarmare; armis exuere — **Afvæbning**: udtrs. ved Verbet.

**Afvælde** at: amoliri.

**Afvænne** at: 1) a. én med at g. noget: aliquem a re *el.* consuetud aliqua abducere; dedocere aliquem aliquid facere (*dict.*); afvænnes meduefleri a; afvænnet: desuetus (f. med Krig: bello; med at gøre noget: aliquid facere); jeg har afvænnet mig fra: consuetudinem deposui (rei alicuius); 2) a. et Barn: infantem lac depellere. — **Afvænnelse**: udtrs. ved Verbet.

**Afværge** at: 1) a. en Ulykke, Fare et Angreb og lgd.: propulsare, amoliri, defendere; a. ved Bøn: deprecari; 2) a. et Stød, Slag og lgd.: excipere, declinare, defendere. — **Afværgelse**: 1) propulsatio, depulsio, defensio; 2) udtrs. ved Verbet.

**Afsæde** at: tondere, depasci.

**Afsøke** at: poscere, flagitare. — **Afsøgning**: udtrs. ved Verbet.

**Ager**: ager; *Adj.*: agrarius (som hører til en A.), agrestis (som er paa en A.). — **Agerbrug**, **Agerdyrking**: agrorum cultio; agricultura (= Landvæsen); drive A.: agros colere leve af A.: agro colendo vivere *el.* qvæstum facere; arando qvæstum facere. — **Agerdyrker**: agricola, arator. — **Agerhøne**: perdix. — **Agerland**: arvum. — **Agerskjel**: limes. De øvrige Sammensætninger dannes ved *Adj.*

**Agerne**: glans.

**Agn**: esca.



**Agt:** 1) som Udtryk for en overvejet Tanke: *animus, consilium, voluntas*; f. E. det er min A.: *in animo habeo, animus mihi est*; det var min A.: *propositum mihi erat*; 2) om Tankens Henvendelse paa; at give A. paa: *attendere el. animum attendere ad*; *animadvertere, observare*; giv A.: *attende! hoc age!* 3) med Begreb af Forsigtighed; tage i A. tueri, *servare, curare*, f. E. tage alt Helbred i A.: *valetudinem tueri*; tage sig i A.: *cavere* (for én, noget: *aliquid, aliquem*; a, de); 4) holde i A. og Ære: *colere et observare*. — **Agte** at: 1) om Forsæt: *in animo habere*; *cogitare, velle, intendere*; a. sig et Sted hen: *aliquo intendere* (lter); hvad agter du at gøre: *quo animum intendis?* 2) om Agtpaagivenhed: *observare, respicere*; ikke a. paa: *negligere, despicere*; 3) om Agtelse, som æres: *colere, observare; æstimare* (hvis Maalestokken tilføjes); 4) om den Pris, der sættes paa noget; a. højt, ringe: *magni, parvi facere, æstimare*; magno, parvo æstimare; a. højere, ringere: *pluria, minoris facere, æstimare*; præferre (*aliquid alicui rei*); posthabere (*aliquid alicui rei*); naar Værdien tilføjes, bruges æstimare, f. E. jeg a. det fire Sestertser værd: *quattuor sestertia hoc æstimo*; jeg a. det ikke en Døjt værd: *focci el. sauci non facio*; 5) om Betragtningensmaade, Bedømmelse: *ducere, æstimare, habere, judicare*, f. E. a. én for en god Mand: *bonum virum aliquem æstimare*; jeg a. det for en Ære og lgd.: *honoris id duco, pono, habeo*. — **Agtbar:** *honestus*. — **Agtelse:** 1) A. som nydes: *dignitas, fama, existimatio* (egt. Folks Omdømme), *honor*; saadan A. nød han dengang: *talis erat tum de eo fama*; *dignitas eius tum talis erat*; at nyde A.: *coli, honorari, observari*; hans A. har tabt sig: *aliquid de existimatione sua perdidit*; ingen A. at nyde: *negligi, contemni*; nedsætte én i Folks A.: *existimationem alicuius ledere, atterere*; 2) A. som vises: *observantia, honor*; at vise én A.: *colere et observare aliquem*; han har min A.: *est apud me in honore*; med al A.: *honoris causa* (læs i Talemaaden:

*quem honoris causa nomino*); for at vise én A.: *honoris alicuius causa*; *in honorem alicuius* (sen.). — **Agtet:** *honoratus, honestus*; en lidet agtet Borger: *civis nullius existimationis*. — **Agtpaagivende:** *attentus, diligens; vigilans*. — **Agtpaagivenhed:** *attentio, cura; vigilantia*; med A.: *attente, vigilanter*. — **Agtværdig:** *honore dignus; honestus; quem honoris causa nomino*. — **Agtværdighed:** *gravitas, dignitas*.

**Agter** (i et Skib): *in puppi*; osv. det gaaer til Agters med ham: *opes eius dilabuntur*; *res eius deteriore loco esse coeperunt*.

**Agurk:** *cucumis*.

**Ahi:** *ah! eyal ohol*

**Ahorn,** *acer*; af A.: *acernus*

**Ak:** *heul eheul, ak* jeg ulykkelige! *me miserum!*

**Akkord:** *pactum, conventum, pactio*; at slutte A. = *akkordere* med én om noget: *pactionem facere cum aliquo de*; *pacti cum aliquo de* (ut); *decidere cum aliquo* (abs.); ifølge A.: *per pactionem*; holde en A.: *convento stare*

**Akkurat:** *accuratus, diligens*. — **Akkurateese:** *diligentia*; med A.: *accurate, diligenter*; uden A.: *negliger*.

**Akt:** 1) i Skuespil: *actus* (ogsaa i Livet); 2) om Dokumenter: *acta* (Pl.); *tabulæ, litteræ*; 3) en højtidelig A.: *solemne*

**Al, alt, alle:** 1) i videste Udstrækning og Omfang: *omnis, omnia* (Pl.; *Gen: omnium rerum*), *omnes*; han er mig alt: *is mihi omnia est*; med Tilføjesættelse af alt: *omnibus rebus omnis*; at gøre alt muligt: *omnia facere*; alt uden Undtagelse: *nihil non*; 2) som Helhedsbegreb: *universus, totus*; 3) som Samlingsbegreb: *cunctus*; alle som én: *ad unum omnes*; 4) hvor hvert enkelt Led er en nødvendig Betingelse for Helheden (alle): *nemo non, nullus non, quisque*; alt: *nihil non*; 5) hvor al giver det Begreb, som det føjes til, den videste Udstrækning: *utrs. ved Omskrivning med Superl. el. et Adv., f. E. med al Ærbødighed: summa reverentia*; han modtog mig med al Forekommenhed: *liberalissime me except*; til al Lykke: *percommode, feliciter*; ophæves der-

Imod denne vide Udstækning ved Tilføje af «uden»: ullus, f. E. uden alt Haab: sine ulla spe; 6) ved Talangivelser (i alt): omnino, f. E. de vare i alt ti: decem omnino fuerunt; 7) i alle Maader: ab omni parte; naar alt kommer til alt: utcumque; si rem consideramus; med alt dette: tamen, quamquam. — Aldes: plane, omnino, prorsus; a) knyttes det til et Verbum, som betegner Ødelæggelse, Udryddelse og lgd.: funditus, penitus, radicitus; b) foreger det et Adjektivt Begreb: Superlativ; c) a. ikke: neutquam, minime, nullo modo; a. som om: pariter ac si, haud secus ac si. — Alone: 1) Adj.: solus, unus; 2) Adv.: solum, modo, tantum, tantummodo; udtr. oftest ved Adj. — Alfærvej: via celebris. — Allehaande: omnis generis (Gen.); omne genus (med Subst. i Gentiv; f. E. a. Konster: omne artium genus). — Allesammen: omnes, cuncti, smlg. al. — Alleslags: = allehaande. — Allesteds, alle vegne: ubique, ubique; a. fra: undique, undelibe; a. hen: quoquoersus. — Almagt: potentia omnium rerum. — Almén: communis, publicus; sørg for det a. Vel: in commune consulere. — Almennyttig: qui utilitati omnium inservit. — Almensteder: loci communes. — Almenvel: salus publica. — Almægtig: qui omnia regit; omnium rerum præpotens; omnipotens (sen.) — Alsidig: qui omne artium genus amplectitur; qui omni doctrinæ genere instructus est. — Alsidighed: udtr. ved Adj. — Altfor: nimis, nimium; nimis (altfor stor) — Altid: semper, nunquam non; usque (a. indtil et vist Tidspunkt); for a.: in omne tempus. — Alting: omnia (Pl.; Gen.: omnium rerum); nihil non, smlg. alt; for alting: a) ved en Imperativ; udtr. gjerne ved et Indskudt: obsecro al. quæso, f. E. gjør det for a. ikke: non, obsecro, hoc facere; b) primum omnium; hvorom a. er: quaecunque est; quaecunque res est. — Altsammen: se alt. — Alverden: universitas rerum; orbis terrarum (hvor det bruges for Jordkredsen); hvor i A.: ubi gentium al. terrarum? hvad i A.: tænker han paa: quid sibi tandem

vult? hvor i A. vil han hen tendit? (gjerne med Tilføje miser). — Alvidende Gud: omnia providens et animadvertens Alvidenhed: omnium rerum entia.

Alast: inula.

Alarm: tumultus; blæse A.: al. classicum canere.

Albæ: cubitum (tus).

Alder: ætas; til Alders: prov ætate al. annis; i den A.: id ætate; naa en høj A.: vetust ferre (om Ting), ad summam ætatem pervenire (om Personer); i A. af: udtr. ved natus, f. en A. af tyve Aar: viginti annos tus; den blomstrende A.: flos ætatis den unge A.: juvenus. — Alderdom: senectus; vetustas (om Ti i sin A.: senex. — Aldersteg grandis natu; senex (om en Mandus (om en Kvinde). — Alder præfectus ætate.

Alrig: nunquam, non unquam; a.: neque unquam; a. saa: udtr. Omkr. f. E. om hun er a. saa smilcet pulcherrima sit; a. saasnart: i tr. ved Omkr., f. E. a. saasnart ha han seet det: statim primo adspec endu a.: nunquam ante hoc tempus a. et Ord: ne verbum quidem; ell. a.: nunquam alias.

Alæ: ulna, cubitum; en A. læ høj, bred: cubitalis, bipedalis; ale lange Ord: sesquipedalia verba; halv A.: pes.

Allegori: in verso.

Aller: udtr. ved den tilhørende Superlativ Forstærkning ved: longe, omnium, vel omnium, multo.

Allerede: jam; a. længe: jam diu, E. jeg har a. længe været her: jam diu hic sum; a. for længe siden: jam pridem.

Alleret: foederatus. — Alliance foedus; slutte A.: foedus facere, ferre, laere.

Alligevel: nihilo minus al. secus tamen.

Alilke: graculus.

Almanak: fasti (Pl.).

Almindelig: 1) som hører til det hele af alt Slags: generalis, f. E. et a. Begreb: notio generalis; 2) som

omfatter alle: *universus*, f. E. a. Kamp: *pugna universa*; 3) som forekommer hyppig: *vulgaris* (modsat *singularis*); 4) som vedkommer alle: *communis*, *vulgaris*; *publicus* (egt. som vedkommer Staten og dens Borgere); det a. Bedste: *salus publica*; sørge for det a. Bedste: *in commune consulere*; utilital omniū prospicere; ofte udtra. Begrebet ved Hjælp af omnes, f. E. a. Skræk: *timor omnium*; til a. Beundring: *cum admiratione omnium*; omniū admirantibus; 5) som er gjort bekjendt for alle: *pervulgatus*, *vulgo notus*; at gøre a. bekjendt: *divulgare*; det er a. bekjendt: *constat inter omnes*; 6) som *Adv.* (almindelig, almindeligvis): a) modsat enkeltvis (*singulatim*): *generatim*, *universæ*, *communiter*; *in universum* (sield.); b) svarende til *Adj.* 4: *vulgo*, *plerumque*; at være a. yndet: *omnibus acceptum* *et* *apud omnes gratiosum esse*; at være a. foragtet: *contempto laborare*; at være a. hadet: *in odio esse*. — Almindelighed: *universalitas* (A. som Helhed) *et* udtra. ved *Adj.* *et* *Adv.*; i Almindelighed = alm 6; om Menneskene i A.: *de omnibus hominibus*; om Sagen i A.: *de re universa*.

**Almuse:** *stips*; bede om A.: *stipem colligere*; *mendicare*.

**Almue:** *vulgus*; *plebs* (i Modsætning til Senat og Ridderstand); en Mand af A.: *homo ex plebe*; *homo plebeius* (der hører til plebs som Stand). — Almueven: *plebicola*; *popularis* (i politisk Henseende).

**Altar:** *ara*; *altaria* (*Pl.*, især som prægtigt A., Højalter); Ordets Sammensætninger gjengives ved Omskr.

**Altsaa:** *itaque*; igitur (begynder ikke en Sætning); *ergo*, *quæ quum ita sint* (navulig ved Slutninger); og a. *itaque*.

**Alum:** *alumen*. — Alumskind. *aluta*.

**Alvor:** 1) som Egenskab (= Alvorlighed): *severitas*, *gravitas*; *tristitia* (mørk A.), *austeritas* (stræng A.); 2) modsat Spøg og Skæmt: gjengives ved Omskr., f. E. det er A.: *serio agitur*; det er ikke dit A.: *hoc non serio dicis*; *non vera hæc tua sen-*

*tentia est*; Spøg og A.: *joca ac seria* (*Pl.*); gøre A. af noget: *serio rem tractare*. — Alvorlig: 1) *Adj.*: a) som besidder Alvor, ikke bruger Spøg: *severus*, *gravis*; et a. Sprog: *severum dicendi genus*; b) som skeer med A., ikke er Spøg: *serius*; *tristis* (især om Ord); en a. Forsikring: *asseveratio*, forsikre a.: *asseverare*; under a. Sysler: *inter seria*; c) som udgaaer fra Oprigtighed: *verus*, f. E. det er min a. Mening: *hæc vera est sententia mea*; d) om Hæftigheden af noget (især Naturfænomener): *violentus*, *vehemens*, *maximus*, f. E. en a. Storm: *violenta tempestas*; et a. Regnskyl. *maximus imber*; en a. Kulde: *acribum frigus* o. s. v. 2) *Adv.*: a) modsat Spøg, Skæmt: *serio*, *vere*, *ex animo*; b) i stræng Paamindelse: *severe*, *acerbe*; c) om Hæftigheden af noget (især en Sindsbevægelse): *graviter*, *valde*. — Alvorlighed: se Alvor 1. — Alvorsfuld: 1) om Personer: *severus*; *consideratus* (om en forbigaaende Stemning); 2) om Begreber: *serius*, *gravis*. — Alvorsord: *verba seria*; deøvrige Sammensætninger udtra. saaledes ved Hjælp af Adjektiverne.

**Ambelt:** *incus*

**Amethyst:** *amethystus*; *Adj.*: *amethystinus*.

**Amble:** *bestia anceps*.

**Amfiteater:** *amphitheatrum*

**Amme at:** *nutrire*. — Amme en: *nutrix*. — Ammestueeventyr: *fabula anilis*

**Amnesti:** *abolitio facti*; *venia et oblivio rerum ante actarum* (*dictorum factorumque*).

**Amulet:** *bullæ*; *amuletum* (*sen.*).

**Anbefale at:** 1); *trans.* a. én, noget til én: *commendare*, *tradere alicui alicquem*, *aliquid*; a. noget: *aliquid commendare*; a. én til offentlig Belønning: *deducere aliquem ad ærarium in beneficiis*; 2) *reflex.*: a) a. sig ved noget: *commendari re aliqua*; b) ved Afsked: *jubere aliquem valere*. — Anbefalelsesværdig: *commendabilis*; *dignus commendatione et* *qui commendatur*. — Anbefaling: *commendatio*; *suffragatio* (til et Embede), én, som giver A. til Valg: *suffragator*. — Anbefalende: *plenus commendationis*. — Anbefalings-

skrivelse: litteræ commendaticæ; diploma (officiel A. fra Senatet for én, der rejste til en Provins).

Anbringe at: 1) a. noget paa et Sted: collocare, ponere (aliquid in loco aliquo); alligare, illigare (noget, som bindes); ffigere (et Søm, en Nagle); applicare (en Stige); occupare (Penge); destinare (om Takkelage); a. Blomster, Krands paa noget: floribus, coronis aliquid ornare; 2) a. Personer; a. en Datter: filiam collocare; a. én hos én: aliquem deducere ad aliquem; a. én i et Embede: providere alicui munus. — Anbringelse: udtr. ved Verberne; A. af en Datter: collocatio filiarum.

And: anas; Adj.: anatinus.

Andel: pars, portio; para rata (i et bestemt Forhold); have A. i noget: participem esse rei alicuius.

Anden: 1) *Ordenstal*: secundus, aliter; a. Gang: iterum; hver anden: secundus quisque; hver a. Dag: alternis diebus; selv a.: cum uno, altero; for det andet: secundum; tum (ved Opgregning af flere Led). 2) *Pronomen*; en a.: alius (af flere); den a.: alter (af to), men hvor Talen er om to, udtr. «den anden» ved: ille *et* posterior, naar den første er udtrykt ved: hic *et* prior. De andre: ceteri (af samme Art), reliqui (om Resten); andres (hvad der tilhører Næsten); alienus; en a. Gang: alias, alio tempore; en a. Cicero: alter Cicero; hvor en anden staaer istedenfor Næsten, udtr. det ved: alter; én og a.: non nemo (bestemt, som ikke nævnes), quispiam (ubestemt); én eller a.: aliquis; én siger ét, en anden et andet: alius aliud dicit; én paa én Maade, en a. paa en a.: alius alio modo; alius aliter; snart et, snart et andet: alias aliud; fra ét Sted til ét, fra et andet til et andet: aliunde alio; den ene (falder) efter den a.: alius super alium; den ene Krig følger paa den a.: bellum ex bello oritur; den ene skyder Skylden paa den a.: alter in alterum culpam conferunt; en a. end: alius atque; hvad gøre vi andet end minde om: quid aliud quam admonemus; ingen anden end: nemo alius nisi; paa ingen anden Maade end at: non aliter quam ut (nisi); dette af-

hænger af noget andet: hoc aliunde pendet. — Andensteds: alibi, al loco; a. hen: alio; a. fra: aliunde én ét Sted, en anden a.: alius alio (alio, aliunde).

Anderledes: aliter, alio modo, al ratione; ikke a. end: non secus atque; snart saaledes, snart a.: alio aliter; han er ikke a.: sic est; i sunt mores eius; hvor det undertids dels som Adj. og dels som Adv. bruges istedenfor «anden», maa de gjengives ved: alius, f. E. da mener jeg ganske a.: longe alia mihi mens est; han er en a. Mand: alius est.

Andrage at: rogare; referre (især ad senatum: for Raadet). — Andragende: rogatio, postulatio; paa én A.: aliquo rogante; paa A. svared jeg. rogatus respondi; jeg svared ham paa hans A.: illi roganti respondi.

Anse at: animo præsensire; præsigire; jeg aner, det aner mig: animus mihi præsigit. — Anelse: præsigitio, præsensio.

Aner: imagines, maiores; som har mange A.: multarum imaginum; uden A.: qui nullam imaginem in atrio habet. — Anetavle: stemma.

Anerkjende at: agnoscere, perspicere. — Anerkjendelse: 1) i A. af agnoscens; 2) éns A.: laus, gratia alicuius; vinde A.: probari.

Anfalde at: adoriri, aggredi, petere (aliquem); invadere, impetum facere (in aliquem); tentare (om en Sygdom) a. en By: urbem tentare, oppugnare; a. én med Skjældsord: maledictis in aliquem invehi, aliquem insectari. — Anfald: impetus; incursio *et* incursus (kun om Fjender); tentatio (af en Sygdom); faa et A. af Vanvid, af en Sygdom: tentari amentia, morbo, in morbum incidere; gjøre A.: impetum facere, = anfalde.

Anfægte at: vexare, sollicitare; det a. mig ikke: non *et* nihil laboro de hoc; non curo. — Anfægtelse: 1) Handlingen at anfægte: sollicitatio; 2) Tilstanden: sollicitudo.

Anføre at: 1) a. en Hær: exercitum ducere; exercitus præesse; undert. curare (*abs.*); 2) a. med Ord: afferre, proferre (f. E. en Grund: causam),

a. én som Bevis: aliquem perhibere, nominare, laudare (en Forfatter); a. et Sted af en Forfatter og lgd. laudare, commemorare locum aliquem; a. noget til sin Undskyldning: aliquid excusare (f. E. Sygdom: morbum); 3) a. i et Regnskab: referre acceptum (som Indtægt), expensum (som Udgift); 4) a. én til noget: ducem esse alicuius ad aliquem instituire ad) aliquid. — Anførelse i et Regnskab: nomen rationibus (el. in tabulas) relatum; udtra. saaledes ved Verbet. — Anfører: 1) i Krig: dux, prætor; 2) udenfor Krig: tuctor, princeps, dux. — Anførsel: imperium; under éns A.: auspiciis, ductu alicuius; duce aliquo; uden A.: sine duce, imperio.

Angaa at: 1) pertinere, spectare ad; attingere (ad), attingere; det a. ham: attingit illum; res illius agitur; det a. ikke os: nihil ad nos; at a. noget andet: alio spectare; 2) hvad angaaer: quod attinet ad, men udtra. a) naar der angives det, i Anledning af hvilket en Dom udtales, ofte ved Præp. a, f. E. uforberedt saavel hvad Hær som Udrustning a.: imparatus quum ab exercitu tum ab apparatu; b) ved: de, f. E. hvad mig angaaer: de me; quod ad me; hvad denne Sag angaaer: de hac re; c) hvad det angaaer, at du har seet ham: quod illum vidisti. — Angaaende: de; a. mig, denne Sag o. s. v. = hvad angaaer mig, denne Sag.

Angbrytet (om Dyr): qui illa ducit; at være a.: illa ducere.

Anger: poenitentia; føle A. = angre; Angerens Magt: via poenitendi. — Angergiven, angerfuld: poenitentia tactus; poenitens. — Angerløs: a culpa liber; qui nulla culpa tenetur; at være a.: culpa vacare. — Angre at; jeg angre min Cjærning: poenitet me facti mei (quod feci; hoc fecisse); han plejer at a.: solet eum poenitere; angrende: poenitens.

Angst en: angor, anxietas, pavor; at svæve i A.: angi (for: quod, Akk. m. luf.; de; Abl.); trepidare; angore confici (at svæve i dødelig A.); at sætte én i A.: pavorem alicui inficere. — Angst (Adj.): anxius, pavidus; trepidus (a. og urolig). — Angstraad: quilritatio; de øvrige Sammenstillinger udtra. ved Omskr., f. E.

Angestsved: sudor angore expressus.

Angive at: 1) a. et Sted og lgd.: indicare, describere; 2) a. for Conserverne til Vurdering og lgd.: edere, profiteri, censere; a. Formuen mindre end den er: censum extenuare; 3) a. for Øvrigheden: indicare; edere indicium; nomen (alicuius) deferre; indicium (rei alicuius) facere; 4) om Beretning: tradere, narrare, referre; 5) ved Talberegning (angives til): udtra. ved Omskr., f. E. Hæren, som han anfører, angives til hundrede tusinde Mand: exercitum centum millium ducere dicitur; Tabet angives til tusind: mille milites cecidisse dicuntur. — Angivelse: 1) descriptio; 2) professio; 3) indicium; delatio nominis; 4) narratio el. ved Verbet, f. E. efter Pausanias' A. var han blind: Pausanias refert illum cæcum fuisse. 5) udtra. ved Verbet. — Angiver en: index; delator (om den, der gjør et Haandværk af at angive).

Angreb: impetus, petitio; incursus, incurio (kun om Fjender); gjøre A. = angribe. — Angrebskrig: bellum (ultro) illatum; at begynde en A.: bello lacessere. — Angrebsvaaben: tela (Pl.). — Angrebsvis: at gaa a. frem: infesto exercitu el. signis collatis incedere; hostem proelio lacessere. — Angribe at: 1) i Kamp: adoriri, aggredi (aliquem); impetum facere (in aliquem); a. en By: urbem oppugnare; den angribende Part: auctor injuriæ; 2) om en Sygdom: tentare; om en Smitte: trahere; 3) angribes af en Sorg og lgd.: affligi, commoveri (luctu, dolore); 4) a. én med Skjældsord og lgd.: in aliquem invehi; 5) a. offentlige Midler: peculatum facere; 6) om Rust og lgd.: edere, exedere. — Angriber en: qui prior læsit; auctor injuriæ.

Anholde at: 1) a. én: aliquem prehendere, comprehendere; 2) a. om noget: rogare, poscere aliquid (hos én: aliquem); aliquid petere (ab aliquo), a. om éns Haand: aliquam in matrimonium petere; nuptiis aliquam ambire. — Anholdelse: 1) comprehensio el. ved Verbet; f. E. A. af de sammenavorne: conjurati comprehensi; 2) rogatio el. ved Verbet.

**Anke** at: queri (over el. paa: de); querimonias habere (spnd aliquem de re aliqua). — **Anke** en: querimonia

**Ankel**: talus; som naaer til Anklen: talaris. — **Ankelsko**: talaris (*Pl.*).

**Anker** et: 1) som Maal: amphora (48 Potter); 2) Skibaanker: ancora; kaste A. = ankre: ancoram jacere; lægge et Skib for A.: navem ad ancoras religare; han lagde Flaaden for A. paa Dybet: classem in alto constituit; ligge for A.: in ancoris consistere, esse; lette A.: solvere; ancors lollere; kappe A.: ancorale incidere; ancors præcidere; Ankeret holder: ancora subsistit, mordet. — **Ankergrund**: fundus ancoræ tenax. — **Ankerplads**: statio; locus navi in ancoris tenendæ opportunus. — **Ankertov**: ancorale; de øvrige Sammensætninger udtr. ved Subst. el. ved Adj. ancorarius, f. E. **Ankersmed**: faber ancorarius.

**Anklage** at: 1) a. for Retten: accusare (aliquem); nomen deferre (alicuius); a. én for noget: aliquem alicuius rei accusare; nomen alicuius de re aliqua deferre; a. én for Vold, Snigmord, ulovlig Embedssøgen: aliquem accusare de vi, inter sicarios, crimine ambitus; a. én for Majestætsforbrydelse, Provinsudsugelse: de maiestate, repetundarum aliquem postulare, accusare; maiestatis aliquem arcessere; a. paa Livet: capitis accusare, arcessere; han anklagede ham for at have dræbt: accusavit eum interfecisse; 2) udenfor Retten: incusare, accusare (aliquem alicuius rei el. de re aliqua); han anklagede ham for Skjodesløshed: negligentiam illius accusavit; 3) a. uden Grund: insimulare (aliquem alicuius rei, aliquid facere), a. chikanøst: calumniari, 4) a. for Folket: criminari, accusare. — **Anklage** en: 1) accusatio, postulatio; crimen; actio (især om privat Søgmaal); fremsføre en A. imod én = anklage én el. crimen alicui inferre, fremsføre en A.: crimen asserere (mest udenfor Retten); 2) incusatio, accusatio, crimen; 3) criminatio, calumnia. — **Anklager** en: accusator; actor el. petitor (i private Søgmaal); chikanøs A.: calumniator.

**Ankomme** at: venire, advenire, p. venire; asserri (om et Brev, budsk.) — **Ankomst**: adventus; mod A. Tids): sub; ved min A.: adveniente adveniente; ved hans A. sag jeg til ham: illi advenienti dixi; B. vets A.: litteræ allatæ.

**Anledning**: 1) som bevirkende A. sag: causa; ansa (om Anledning Dadel og lgd.); 2) som gunstig el. ven Lejlighed til noget: occasio, causa ved given A.: occasione data; per occasionem; at give A. til: occasione causam præbere, dare (rel alicuius gribe efter A. til: occasionem capta); 3) i A. af: propter; de (hvad a gaaer); causa el. nomine (med Ge el. possessivt Pronomen); i A. af, du har sagt: quod dixisti; klage i af: queri de.

**Anliggende**: res, negotium; caussa Statens A.: res publica.

**Anlæg**: 1) Aands A.: indoles, ingenium; facultates animi; at have til noget: indole ad aliquid el. alicuius rei præditum esse; natura propensum esse ad (noget slet); han gode A.: bonitas naturæ eius; slett A.: tarditas ingenii; 2) Have- el. Lyst anlæg: hortus, nemus; 3) om Udkast til noget: adumbratio, descriptio. — **Anlægge** at: condere (en By), deducere (en Koloni); a. en Vej: viam ædificare, facere; viam munire (over vanskelige Steder), deraf munire montem at a. en Vej over et Bjerg; a. en Havn: portum constituere; om de øvrige Bygningsforetagender: ædificare el. facere; 2) om Anlæggelse af Steder til en Virksomhed, uden at de nødvendig tænkes paa Bygning (f. E. en Skole, et Værksted): instituere sjældnere constituere; 3) a. en Dragt el. lgd.: sumere, induere; a. Søgedragt vestem mutare; 4) a. en Sag mod én item alicui intendere, aliquem in juvocare; 5) a. Penge i noget: occupare pecuniam in (el. Abl.). — **Anlæggelse**: udtr. ved de forskellige Verber, f. E. efter, for Byens A.: post ante urbem conditam; under Byens A.: dum urbs conditur o. s. v.; — **Anlægger** en: conditor

**Anløbe** en Havn: in portum ingredi  
**Anmasse** sig at: sibi arrogare el. sumere; ad se rapere (med Vold). —

**Anmasselse:** 1) Handlingen at anmasse sig: udtrs. ved Verbet; 2) Egen-skaben: arrogantia; med A: arroganter. — **Anmassende:** arrogans; a. Væsen: arrogantia; fastidium

**Anmelde at:** 1) a. noget: nuntiare, indicare (især for en Embedsmand); 2) a. et Besøg: nuntiare aliquem venisse (salutandi causa). — **Anmeldelse:** nuntius; indicium; skriftlig A: significatio literarum, udtrs. bedst ved Verbet. — **Anmelder en:** index.

**Anmode én om noget:** rogare, orare aliquem aliquid; petere aliquid ab aliquo; a. indstændig: obtestari (aliquem). — **Anmodning:** rogatio; paa ens A: rogatus; aliquo rogante, svare paa ens A: alicui roganti, petenti respondere; uden A: ultro; non rogatus; indstændig A: obtestatio.

**Anmærke at** (betegne med Mærke): notare, nota premere. — **Anmærkning:** nota, annotatio; gjøre A. = anmærke; undert. bruges Ordet urigtigt for Bemærkning.

**Anordne at:** 1) om Ordning: disponere (især ved Fordeling), instituere, ordinare; 2) om Ordre: jubere, imperare, præscribere; Imperare, edicere (om Øvrigheden); decernere, statuere, censere (om Senatet); jubere (om Folket). — **Anordning:** 1) compositio, institutio, udtrs. ofte ved Verbet; 2) lex, edictum; senatus consultum et decretum (A. af Senatet); jussum, populiscitum, plebiscitum (A. af Folket); 3) brugt i Pl. for at betegne Tingenes hele Ordning: instituta (Pl.).

**Anpræ at:** laudibus tollere; prædicare. — **Anprisning:** prædicatio.

**Anraabe at:** 1) i Krigs sproget; a. én: inclamare aliquem; 2) a. om Hjælp: invocare, implorare (aliquem et. fidem alicuius). — **Anraab:** inclamatio; paa ens A: aliquo inclamante; svare paa ens A: alicui inclamanti respondere. — **Anraabelse:** invocatio, imploratio.

**Anrette at:** 1) a. en Ulykke og Igd. a) om Ting: afferre; b) om Personer: struere (aliquid), auctorem esse (rei alicuius); 2) a. Blodbad: edere stragem, cædem; a. Gæstebud og Igd: parare, ornare, instruere; a. Maden: men-

sam epulis instruere; i de øvrige Tilfælde: facere, efficere; afferre (hvad noget har i Følge). — **Anretning:** udtrs. ved Verbet; om flere Anretninger: fercula (Pl.).

**Anse at:** 1) a. for el. som: habere, existimare, putare, judicare, (f. E. én for en god Mand: aliquem bonum virum); a. én for en Fjende: in hostium numero aliquem habere; a. som Fader: parentis loco habere; 2) anse med. punire; a. med en Bøde: multare. — **Anseet:** 1) som Parte.; at være højt anseet: florere (gloria, gratia, opibus); honorari; at være vel a.: acceptum esse (alicui), gratiosum esse (alicui et. apud aliquem); at være ilde a.: negligi, contemni, stærkere: jacere, inuisum esse; at blive a.: inclarescere. —

2) som rent Adj. honestus, insignis, amplius; en a. Stilling: amplitudo. — **Anseelse:** 1) om det ydre: forma, species; af A.: specie, vultu; at kjende én af A.: (de) facile aliquem novisse; efter A. = efter Anseende udtrs. ved: videri (ut videtur); 2) som nyde eller besiddes: auctoritas, dignitas, fama; at være i stor A.: auctoritate florere (ofte føjes ved Abl. til florere det, som især har bevirket Anseelsen, eller det, hvori den yttres sig, f. E. florere gratia, opibus, laude amicitie), ikke at nyde nogen A.: negligi, jacere;

3) Persons Anseelse: studium, især i Talemaaden sine studio: uden P. A. (ellers tilføjes gjerne hominum et. partium). — **Anselig:** 1) om det ydre: speciosus, conspicuus; 2) = anseet; 3) om Udstrækning: amplius; om Størrelse: magnus, grandis; som Adv. i denne Betydning: admodum; en a. Pengesum, Gjæld, Opgave: grandis pecunia, grande æs alienum, munus; a. Belønning: magna præmia (Pl.); om Arv bruges ofte: luculentus.

**Ansigts:** facies, os; vultus (om Udtrykket i A.). — **Ansigtsfarve:** color. — **Ansigtsstræk:** oris lineamenta (Pl.).

**Anskaffe at:** parare, comparare, providere. — **Anskaffelse:** udtrs. ved Verbet.

**Anskreven vel:** acceptus (alicui), gratiosus (apud aliquem); ilde a.: inuisus (alicui).

præstare potest; utilis; ikke a.: inutilis; 2) som under Anvendelse paa: se anvende<sup>2</sup>). — Anvendelighed: a) utilitas; b) udtra. ved Verbet, se anvende<sup>2</sup>). — Anvendelse: udtra. ved Verbet, undert. ved usus; Loven har A. paa ham: lex in eum valet; dette finder A. paa: hoc cadit in, dici potest de.

Anvise at: 1) a. hvor noget er, or at finde: demonstrare, ostendere; hvor det skeer ved en Betegnelse: indicare, significare; 2) om Tildeling ved Anvisning: assignare; 3) a. én Penge: a) betale én med en Anvisning: perscribere *et* rescribere alicui pecuniam; b) a. Penge paa én: attribuere, delegare aliquem; a. til Udbetaling i Rom: Romam perscribere. — Anvisning: 1) demonstratio; significatio; 2) assignatio; 3) a) perscriptio; b) attributio, delegatio; lade udbetale ved én ifølge A.: attribuere aliquem; jeg har en A. paa N.: N. attributus meus est, mihi attributus est; give en A. paa: se anvise 3) b); c) betale med A.: solve ab alio; pecuniam alicui perscribere; transcribere in alium.

Apeplektisk; faa et a. Tilfælde: alidere afflari.

Apothek: taberna medica. — Apotheker: pharmacopola; medicamentarius (*sen.*).

Appellere at: a) a. til en højere Instans: appellare (aliquem); b) a. til Folket: provocare ad populum; én som a.: appellator; qui provocat. — Appellation: appellatio, provocatio; procedere ifølge Appellation: provocatione certare.

Appetit: gjengives ved fames, (*sen.*) appetitio; have A.: cibi appetentem esse; spise med A.: jucunde edere; ikke have A.: cibum fastidire.

April: Aprillis (*Adj.*); 1ste, 5te, 13de A.: Kalendæ, Nonæ, Idus Apriles, narre én A.: kan vel nærmest gjengives ved: ludos facere aliquem *et* alicui; ludificare aliquem. — Aprilsvej: coelum varium.

Ar: cicatrix. — Arret: plenus cicatricum; cicatricosus.

Arbejde at: 1) *trans.*; at arbejde noget ind, igjennem, ud, op paa udtra. hypigst ved: at bringe ved Anstrængelse ind, ud o. s. v., f.E. at arbejde et Skib

igjennem Brændingen: navem ent per æstum propellere; a. noget u multo labore evehere, a. noget f expedire (ex vinculis), a. noget læ lazare. Nærmest herhen hører Verbeta 2) *reflexive* Brug; at a. sig a paa: evadere ad fastigium; a sig ud a fri: se expedire, f.E. af en Skare, Snarer: ex turba, ex laqueis; a. sig a igjennem: evadere, f.E. en Væg: parie perfosso evadere; Skibene a. sig ud f Land: naves a terra molliuntur; a. a igjennem f.E. en Stimmel: luctari i turba, en Bog: summo labore perlegere librum, Sne: per nivem conterdere; a. sig træ: labore defetisci, a fatigare; a. sig svedig: laborand sudorem provocare; a. sig svedig for audare pro; a. sig avag: nimio labor confici; a. sig velhavende: laborand opes suas augere; a. sig frem: a tollere; a. sig ihjel: labore emori 3) *intrans.* a) *abs.*: opus facere, operan edere; laborare; modsat at være ledig aliquid agere; a. forgjæves: operan perdere; a. uafbrudt: laborem non intermittere; a. raskt, langsomt: strenue, tarde opus facere; a. ved Lys lucubrare; a. med Besvær: luctari b) arbejde paa noget: laborare, elaborare in aliqua re; enli, anniti in, pro, ad, ut; jeg a. paa at: id ago, ut; a. paa et Skrift: librum in manibus habere; a. paa éns Undergang: perniciem alicui moliri. — Arbejde et. 1) som Virksomhed: opera; labor (mere besværligt); studium (aandeligt); lucubratio (ved Lys og Nat), sjelden: opus, f.E. det hører til mit A.: est mel operis; et uhyre A.: res immensi operis; 2) det, hvorpaa Virksomheden anvendes: opus; tage fat paa et A.: opus aggredi; dette Ord benyttes i nogle Talemaader, hvor vi mere tænke paa Virksomheden, f.E. at være paa A.: opus facere; gaa til, fra A.: accedere ad opus (faciendum), redire ab opere (faciendo). — Arbejder en: operarius; i Træ, Sten: sculptor, sculptor, i en Vingaard: vinitor, i en Skandæ: munitor; lejet: mercenarius. — Arbejdsbi: fucus. — Arbejdsdag: a) modsat Søndag: dies profestus, b) ellers: dies ad opus faciendum destinatus; dies negotiosus. — Arbejdsdygtig, arbejdsfør: laboris pa-



uens. — Arbejdsdyr: jumentum. — Arbejdsfolk: operæ. — Arbejdsløn: operæ pretium; mannpretium. — Arbejdsmand: homo operarius. — Arbejdsom: laboriosus, assiduus, strenuus, navus. — Arbejdsomhed: labor, industria; assiduitas (lsær om Udholdenheden). — Arbejdsvant: labore assuetus. — Arbejdsvogn: plaustrum.

Ark (Papir): plagula.

Arkitrave: epistylum.

Aristokrater: optimates; som er paa Aristokraternes Side: optimatum fautor — Aristokrati, aristokratisk: maa udtrs. ved optimates, f. E. en Stat med a. Forfatning: civitas, quæ optimatum consilio gubernatur.

Arithmetik: arithmetica (Pl.).

Arkiv: tabularium. — Arkivar: tabularius.

Arm en: 1) som Legemsdel: brachium (egl. Underarm); lacertus (Overarm); A. paa en Polyp: flagellum; i éns A.: in complexu alicuius; kaste sig i A. paa: confugere ad; tage i sine A.: amplexi; tage én under Armene. sustinere aliquem; med aabne A.: læto et hilari animo; 2) Arm af et Bjerg, Hav, Fæstningsarbejde: brachium; A. af en Flod og ellers: pars. — Armbaand: armilla; med A. paa: armillatus. — Armhulning, Armhul: ala, axilla. — Armmuskel: lacerti. — Armpude: cubital. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst., f. E. Armbrud: brachium fractum.

Arm (Adj.): 1) om Trang: inops; 2) som Yttring af Medynk: miser, infelix

Armé = Hær.

Armed: inopia (objektivt), egestas (subjektivt); stor A.: mendicitas; bringe i A.: ad inopiam redigere, in inopiam detrudere.

Arne, Arnested: focus; ikke at have nogen A.: larem non habere; egen A.: lar suus.

Arrest: custodia; vincula (Pl.); carcer; privat A.: custodia libera. — Arrestant: captivus; qui in custodia est. — Arrestere at: in vincula, carcerem conicere; in custodiam dare (om privat A.).

Arrig: asper, amarus. — Arrighed: asperitas, iracundia.

Arsenal: armamentarium.

Art: 1) som Underafdeling: species; alle Arter af: udtrs. ved omnes (Pl.) el. omne genus; 2) om Ejendommelighed: modus, mos, consuetudo; Folk af slig A.: ejusmodi, tales homines; 3) (sjæld.) om naturlig Egenskab: ingenium, indoles, natura. — Arte sig: succedere, om Planter ogsaa provenire.

Artig: 1) om Opførsel og Væsen: comis, commodus; om et Barn: honestus; bonis moribus; 2) om Svar, Indfald o. s. v.: lepidus, facetus, urbanus. — Artighed: hvor Høfligheden fremhæves: comitas; hvor Forekommenheden fremhæves: liberalitas, benignitas; sige én A.: blanda oratione aliquem prosequi; viste Artigheder: jucunditates.

Arv: 1) Handlingen at arve: hereditas; faa ved A.: hereditate capere; gaa i A.: hereditate tradi; gaa i lige A.: pari hereditatis jure uti; 2) det, som arves: hereditas; A. efter Faderen: patrimonium; faa A. efter én: hereditatem ab aliquo capere; der er tilfaldet ham en A.: heres factus est; hereditas ei venit; tiltræde en A.: adire hereditatem; erklære, at man vil tiltræde en A.: cernere hereditatem.

— Arve noget hereditate capere, accipere aliquid; a. én: heredom esse alicui; a. helt: esse heredom ex asse, halvt: ex dimidia parte, tredje Delen: ex triente; den, som arver, hvis første Arving deer el. ikke kan og vil modtage Arven: heres secundus. — Arveberettiget: qui jus hereditatis, jus hereditatem adeundi habet. — Arvedel, Arvepart: hereditas. — Arvefejl, Arveygdom: vitium, morbus per successionem quandam traditum (us). — Arvefjende: qui capitali odio ab aliquo dissidet. — Arvefølge: jus el. ordo successionis. — Arvegods = Arv<sup>2</sup>). — Arvejæger: captator; qui testamenta captat. — Arvelader: qui hereditatem relinquit. — Arvelig: hereditarius; arvelig Sygdom: se Arveygdom. — Arvelod = Arv<sup>3</sup>). — Arveløs: 1) om Personer: exheres; gjøre a.: exheredare; Handlingen at gjøre a.: exhereditatio; 2) a. Gods: hereditas caduca. — Arveret: jus hereditatis el. adeundi hereditatem. —

**Arvetager:** is, cui hereditas venit. — **Arving:** heres; A. med en anden: coheres; A. af det hele: heres ex asse (se ovfr: ex dimidia parte, triente); ind-sætte til A.: facere, scribere heredem; en Arv uden A.: hereditas caduca. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. el. ved Adj.: hereditarius, f.E. Arvesag: lis hereditaria.

**Asen:** asinus (ogsaa som Skjældsord); **dem.:** asellus. — **Aseninde:** asina; **dem.:** asella. **Adj.:** asinus.

**Ask:** fraxinus; af A.: fraxineus.

**Aske:** cinis; gloende A.: favilla; lægge i A.: incendio delere; gaa op i Reg og A.: in cinerem verti; lade gaa op i A.: incendio delere. — **Askekrukke:** urna; conditorium (sen.); andre Sammensætn. dannes ved Subst.

**Asparges:** asparagus.

**Asters en:** amellus.

**Assiette:** paropsis.

**Astronom:** astrologus; vir coeli peritus. — **Astronomi:** astrologia; siderum cognitio.

**Asyl:** 1) *egt.:* asylum; 2) *ovf.:* per-fugium

**At:** se Grammatikken.

**Atmosfære:** aër (circumjectus); coelum; tung, trykkende A.: gravitas coeli, aëris

**Atom:** corpus individuum; atomus.

**Attem:** duodeviginti; a. til hver: duodevicens; a. Gange: duodevices; den attende: duodevicesimus; octavus decimus.

**Attentat:** impius conatus.

**Atter:** rursus, = anden Gang: iterum; atter og a.: etiam atque etiam.

**Attraa at:** appetere, cupere; stærkere: gestire, contendere; a. lidenskabeligt: avere. — **Attraa en:** appetentia, cupido; desiderium (mildere). — **Attraaaværdig:** desiderabilis el. ved Omskr. med dignus qui (*Konj.*).

**Aul:** aul oil oieil

**Auktion:** auctio; holde A.: auctionem constituere; auctionari; stille til-salg ved A.: proscribere; voci præconis subdicere; sælge ved A.: auctione constituta vendere (sælges: venire);

sub hasta vendere (især Krigsbytt Slaver og overhovedet om offentlig A. deraf: holde A.: hastam ponere; Kjø ved A.: emptio ab hasta); A. over kon-fiskeret Gods: sectio; sælge noget ve-saadan A.: vendere sectionem alicuius rei; byde ved en A.: liceri; op-raabe ved A. = holde A.: auctionar — Auktionsplakat el. Katalog tabula (proscriptionis, auctionaria).

**Audients;** give A.: admittere, audire (aliquem), sul copiam facere (alicui) om Senatet: senatum dare; nægte A. non admittere; janua prohibere; søg A.: aditum alicuius conveniendi (sjæld admissionem) petere; faa A.: admitti

**August:** sextilis (*Adj.:* s. mensis); Augustus; den 1ste, 5te, 13de A.: Kalendæ, Nonæ, Idus sextiles.

**Ave at:** coercere; exhibere (især Lidenskaber); castigare (især Dyr og plebs) — **Ave en:** castigatio; disciplina (især Handlingens Virkning); holde i A.: = ave el. in officio retinere (et Folk).

**Avind:** obtrectatio, invidia; bære A. til: obtrectari, invidere (alicui). — **Avindsmænd:** obtrectatores.

**Avls:** acta diurna (*Pl.*)

**Avl:** 1) om Afgrøde: annona, messis (sen.); indhøste sin A.: fruges percipere, colligere; stor A. (til en Gaard): magna aratio; multa arva (*Pl.*); Gaarden har ingen A.: sine arvis est; 2) om Avl af Dyr: fetus, progenies. — **Avle at:** 1) om Dyr og Mennesker: gignere, generare; a. Børn: liberos procreare, gignere, creare, auscipere, med en ex aliquo, aliqua; 2) om Afgrøde. a) om Jorden: ferre, procreare; b) om Jordens Ejere: colligere, percipere. — **Avling:** 1) om Frembringelse: procreatio, generatio; 2) om Jorden: se Avl. — **Avlsbrug:** aratio; drive A.: arare, agros colere. — **Avlsbruger:** agrorum cultor. — **Avlsforvalter:** Avlskari: villicus. — **Avlsgaard:** villa.

**Avne:** palea; apluda (Avner: kollektivt).

**Ax:** spica, sjæld. spicum; af A.: spiceus. — **Axformet:** spici ordine structus. — **Axskjæg:** arista.

**Axe, Axel:** axis.

## B.

**Baad:** cymba, scapha. — **Baads-folk:** nautici, nautæ. — **Baads-hage:** manus ferrea; uncus navalis. — **Baadstage:** contus.

**Baade at, Baade:** se gavne, Gavn.

**Baade-og:** et-et; que-et (især hvor første Led er et Pron.).

**Baal:** rogos; **Adj.:** rogalis; lægge en paa Baalet: aliquem in rogo componere (en død).

**Baand:** 1) med Hensyn til bindende Kraft: vinculum, ligamentum (sen.); lægge i B.: in vincula conficere; lægge B. paa: coercere, cohibere; sprænge sine B.: vincula rumpere; ex vinculis se expedire; det B., som Kvinderne bærer om Brystet: fascia; 2) som Prydelse el. Hæderstegn: vitta, infula (begge ved Offringer); lemniscus (ved Triumfer); spira (Gladiatorernes Skulderbaand); redimiculum (Hovedbaand); med B.: vittatus, lemniscatus el. ved Omskr.; 3) *øvf.:* a) vinculum; Ven-skabets B.: nodus, vinculum amicitiae; Blodets B.: communio sanguinis; bin-des ved B.: contineri vinculo; commu-nione conjungi; b) et tungt B.: onus.

**Baare:** feretrum (især Ligbaare), fer-culum.

**Baas:** udtrs. nærmest ved præsepe (krybbe) el. septum (Fold)

**Bad:** 1) Handlingen at bade: lava-tio; tage et B.: lavari (koldt: frigida [*Abt.*], varmt: calida); gaa i B.: lava-tum ire; 2) om Stedet: a) offentligt B.: balneum; balnearia (orum); privat B.: balneum, balineum; b) Bade for Sund-heden: aquæ. — **Bad'e at:** 1) *trans.:* lavare; b. med Taarer: lacrymis per-fundere; 2) *reflex.:* lavari. — **Bade-hus:** se Bad<sup>2</sup>). — **Badekammer:** balnearia (orum). — **Badekar:** alveus, labrum — **Bademester:** balneator. — **Badning:** lavatio. **Adj.** er bal-nearius, og ved Hjælp af dette dan-nes andre Sætningsformer, f. E. en Badetyv: fur balnearius.

**Bag en:** tergum, pars corporis aversa, postica; tale Ilde om én paa hans B.: absentem aliquem rodere, carpere.

**Bag:** 1) **Præp.:** post, pone; føre én bag Lyset: aliquem decipere, fallere,

verba alicui dare. II) **Adv.:** bruges saa-ledes kun i Forbindelse med 1) en **Præp.:** a) bag efter: post; b) bag i. in posteriore parte; c) bag paa: post, pone; at komme bag paa én: occupare aliquem; supervenire alicui; Døden kom b. p. ham: mors eum oppressit; 2) en som **Adv.** brugt **Præp.:** a) bag efter: post; at blive b. e.: relinqui (a tergo); at komme b. e.: posterior-rem venire; b) bag fra: a tergo; at begynde noget b. f.: præpostere agere; c) bag om; at se sig b. o.: respicere; d) bag over: udtrs. ved Verbets Sam-mensætning med re eller ved Hjælp af **Adj.** supinus og resupinus, f. E. bøjse b. o.: reclinare; e) bag op; sparke b. o.: calcitrare, recalcitrare; f) bag til, ved: pone, post; a tergo; fortil og bag-til: et ante et pone; der ligger noget bagved (*øvf.*): aliquid subest. — **Bag-gest:** postremus, novissimus; b. af to: posterior. — **Bagbinde at:** manus restringere, post *el.* pone tergum vin-cire *el.* illigare. — **Bagbunden:** manibus post tergum illigatis. — **Bag-dæl:** pars aversa. — **Baggrund:** recessus, træde i B.: obscurari. — **Baghaanden:** at have i B.: reservare. — **Baghold:** insidiæ; lægge B.: insidias collocare, i B.: in insidiis collocare; ligge i B.: insidiari (alicui); in insidiis esse; angribe én fra B.: ex insidiis al-liquem invadere; én, som ligger i B.: insidiator. — **Baghoved:** occiput. — **Bagklog:** experientia doctus. — **Bag-lænds:** 1) om Tilstanden: supinus, resupinus; kaste b. over: resupinare; 2) om Bevægelsen: retro, retrorsus (um); slæbe én b.: trahere aliquem aversum. — **Bagstav:** puppis. — **Bagstavstav:** retinaculum. — **Bagtale at** = bagvaske: calum-niari; falsis criminationibus insec-tari (aliquem); maledice (de aliquo) loqui. — **Bagtalelse** = Bagvaske-lse. calumnia, criminatio el. ved Ver-bet. — **Bagtaler** = Bagvasker: calumniator. — **Bagtalerisk:** maledicus. — **Bagtrop:** agmen novissi-mum; føre B.: agmen claudere. — **Bagvendt:** præposterus; inversus (om Orden); pravus (om Tænkemaade).

De øvrige Sammensætninger udtr. ved Hjælp af: a) posterior: f.E. Bagben, Baghjul; b) posticus, f.E. Bagbygning, Bagder (ogsaa pseudothyrum: hemmelig B.), Bagtrappe; c) aversus, f.E. Bagside: pars aversa, (tergum: af et Berg, Træ).

**Bagage:** sarcinæ (Oppakning); impedimenta (Tros, Pl.); samle Bagagen (for at bryde op): vasa colligere.

**Bagatel:** nugæ; res levis; gøre Ophevelse over Bagateller: fluctus in simpulo excitare.

**Bage at:** coquere (f.E. Brød: panem); torrere. — **Bager:** pistor. — **Bageri:** pistrina. — **Bagerovn:** furnus. — **Bagværk:** crusta (orum); panificium (sen.).

**Bakke:** clivus, tumulus. — **Bakket:** tumulosus.

**Balken:** solarium; podium (paa Amphitheatret).

**Ballast:** saburra (egl. Sand anvendt som B.). — **Ballaste at:** saburrare.

**Ballet:** pantomimus. — **Balletdanser:** pantomimus. — **Balletdanserinde:** pantomima.

**Balsam:** opobalsamum; balsamum. — **Balsamere at:** mortuum condire. — **Balsamering:** udtr. ved Verbet. — **Balsameret:** (mortuus) arte medicatus.

**Balstyrig:** intractabilis, indomitus; impotens (af Lidenskabelighed). — **Balstyrighed:** impotentia.

**Bambusrør:** hasta graminea.

**Bamse:** ursus; fem.: ursa.

**Ban:** interdictio sacrorum (sen.). — **Banlyse at:** sacris interdicere (alicui). — **Banlysning** = Ban.

**Bande at:** diras, impias voces mittere; b. én: diras imprecari alicui. — **Banden:** imprecationes (sen.), diræ voces.

**Bande en:** grex, turba.

**Bandit:** sicarius, percussor.

**Bane at:** aperire, munire, facere; b. Vej over en Klippe: munire rupem; en banet Vej: via trita; b. sig Adgang til: viam, aditum ad aliquid patefacere; b. Vej til Fred: fundamenta pacis jacere. — **Bane en:** iter, via, curriculum (dette mest som Løbebane og osv., f.E. Dydens, Lasternes B.: curriculum virtutis, vitiorum, dog

ogsaa via); Livets B.: vita, vitæ ratio. B. i Hædersposter: cursus honorum om Himmellegermernes B.: cursus; bringe paa B.: mentioner injicere (alicuius rei); være paa B. agi; komme ind paa Lasternes B. a virtute discedere. — **Banemand:** interfector. — **Banesaar:** vulnus mortiferum.

**Bange:** pavidus, trepidus; være b. trepidare; blive b.: pavescere, terreri metum concipere; blive b. for én perturbari, terreri alicuius visu, adventu el. lgd.

**Bank:** verbera; faa B.: verberari vapulare. — **Banke at:** 1) trans.: a) = give Bank: verberare, mulcare aliquem (banke én af); verbera ingerere alicui; b) at banke noget: pulsare; b. Klæder: vestes pulsando purgare; c) banke paa en Dør: pulsare ostium, fores, januam; det b. paa Døren: ostium pulsatur; d) banke noget ind, f.E. et Søm: clavum figere, pangere; b. ned: defigere; 2) intrans.: Hjertet banker: cor palpitat (om hurtige Slag), trepidat (af Angst, Uro). — **Bankning:** pulsatio; el. ved Verbet.

**Banke en:** clivus, tumulus.

**Bankerot:** ruina fortunarum omnium; spille B.: deficere; de foro cedere; rationes conturbare; rem turbare.

**Bankier:** mensarius; numularius (sen., en lavere B.).

**Banner:** signum, vexillum. — **Bannerfører:** signifer.

**Bar:** 1) uden Bedækning: nudus, apertus; 2) bar for noget: udtr. ved Præp. sine el. ved spoliatus (re aliqua); 3) om det, som ikke er blandet med andet: solus, merus; nil nisi; modo, f.E. den bare Misundelse: mera invidia; bare Bagateller: nil nisi nugæ. — **Bare (som Adv.):** udtr. a) ved solus, f.E. bare i to Dage: duo solos dies; duobus solis diebus; b) naar det knyttes til et Ønskeverbum: modo; b. ikke: modo ne. — **Bar-:** Sammensætningerne omskr. ved Adj. nudus, f.E. barbenet: nudis pedibus; saaledes. bararmet, barbrystet, barhalset, barhovedet, barhændet.

**Barakke:** casa, tugurium.

**Barbar, barbarisk:** barbarus, om Karakteren tillige immanis, om Man-

gel paa Dannelsen tilige: inhumanus, incultus; b. Fremfærd: immanitas. — Barbari: immanitas, inhumanitas.

**Barbe:** (Fisken) mullus.

**Barbere** at: barbam (*el.* aliquem) tondere, radere; lade sig b.: tonderi; ikke lade sig b.: promittere barbam. Om den første Barbering bruges: barbam ponere *el.* deponere. — Barber: tonsor, *fem.* tonstrix. — Barberkniv: culter tonsorius; novacula. — Barberstue: tonstrina; andre Sammensætninger udtrs. ved Hjælp af tonsorius (*Adj.*).

**Bare** sig: 1) b. sig for at gjøre noget: continere, coercere aliquid, *f. E.* for Graad, Latter: lacrimas, risum; ikke at kunne b. sig for at: non posse non; non posse facere, quin; 2) ikke kunne bare sig for Kulde og lgd.: non posse sustinere, pati (*aliquid*).

**Bark:** cortex.

**Barm:** sinus, pectus; gribe i sin egen b.: animum suum explorare. — Barmhjertig: misericors — Barmhjertighed: misericordia; føle b.: misericordia moveri, tangi; vise b.: misericordem se præbere; af b.: misericordia motus; B med én: misericordia alicuius, uden b.: durus, immitis, crudelis, immisericors, (*med Adv.*).

**Barn:** puer (*fem.* puella); spædt b.: infans; Børn: pueri; lige b. lege bedst: similis similis gaudet; pares cum paribus facillime congregantur; éns Barn: liberi alicuius *el.* nati(a) alicuius; éns Barn: filius, filia alicuius, natus, nata aliquo (*el.* ex aliquo); at faa et b.: a) om Faderen: procreare, gignere, concipere; filio(a) augeri; med én: ex aliqua; b) om Moderen: parere, partu edere; med én: ex aliquo concipere; at være b. endnu: tenera ætate esse; ikke længer være b.: e pueris excessisse; jam adolevisse; at blive b. igjen: repuerascere; delirare (om en Oldings Gaaen i Barndom); vær intet b.: noli ineptire; Lykkens b.: fortunæ filius; Landets Børn: indigenæ; in terra nati; at antage som b.: adoptare; Savn af Børn: orbitas. — Barnagtig: puerilis. — Barnagtighed: puerilitas. — Barndom: infantia, derpaa pueritia *el.* prima ætas; at gaa i b.: delirare. — Bar-

nebarn: nepos; *fem.* neptis. — Barnebarnsbarn: pronepos; *fem.* proneptis. — Barnefødt: oriundus *f. E.* ex Græcis, Roma, Carthagine. — Barnemad: papparium. — At have traadt sine Barnesko: ex pueris excessisse. — Barnesnak: nugæ, ineptiæ. — Barnlig: puerilis; qui pueros decet. — Barnlighed: udtrs. ved Omskr., *f. E.* en vis b.: aliquid ex puero. — Barnløs: 1) som har mistet sine Børn: orbus, liberis orbatus; gjøre én b.: liberis aliquem orbare; 2) som ingen Børn har haft: liberis carens. — Barnløshed: orbitas. — Fra Barnsben af: a pueris, a parvo. — Være i Barnsnød: parturire; partu laborare. — Børnespil: delectamenta puerorum. De øvrige Sammensætninger udtrs. ved puerorum *el.* puerilis, *f. E.* paa Barnevis: puerorum more; Barne-sjæl: animus puerilis; saaledes: Barnealder, Barnelege, Barnetanker, Barnerøst.

**Barre** en: lamina *el.* lamna; later (*sen.*); B. Guld, Sølv: later aureus, argenteus.

**Barsel;** gjøre b.: parere, partum edere. — Barselfærd: puerperium. — Barselkone: puerpera.

**Barsk:** 1) om Personer: asper, durus; 2) om Vejrlig: horridus, asper (aspera hlema); 3) om Tab' immitis; 4) om Mine: torvus. — Barskhed: asperitas, horror, durities.

**Bas:** sonus gravis; vox gravis.

**Bassin:** lacus.

**Baske** med Vingerne: alas agitare.

**Bast:** liber.

**Bastard:** 1) af Mennesker: puer non legitimus, ex pellice natus; 2) af Dyr: genus confusum, incertum.

**Basun:** bucina; blæse paa b.: canere bucina, bucinare. — Basunblæser: bucinator.

**Beaande** at: afflare. — Beaandelse: afflatus.

**Bearbejde** at; b. Jorden: exercere, colere, molire, subigere; b. et Æmne og lgd.: tractare, pertractare; b. igjen: retractare; b. Folks Sind. animos hominum pertractare. — Bearbejdelse: cultus, cultura; elaboratio, pertractatio, udtrs. bedst ved Verbet.

**Bebo** at: incolere, colere, tenere;

**Befale** at: 1) = give Befaling: *jubere* (aliquem facere, aliquid fieri), *imperare* (alicui aliquid, ut faciat aliquid), *edicere* (ved offentlig Bekjendtgjørelse), *præcipere* (som en Regel, der skal følges); der er bleven mig b.: *jussus sum*; som de b.: *ut libet*; hvad b. de?: *quid vis? quid me vis?*; har de ellers noget at b.: *ecquid porro vis?* han har intet over mig at b.: *nullum ei est in me imperium*; 2) at have Befaling: *præesse* (alicui), *undert. curare* (læs om Underbefalingsmænd, hvor Overansøgeren er tilstede paa et andet Punkt). — **Befaling**: 1) *jussum*, *imperium*, *edictum*, *præceptum*, en B. af Senatet: *senatus decretum*; efter éns B.: *jussu alicuius*; uden éns B.: *injussu alicuius*; uden nogens B.: *nemine jubente*; paa B. at gaa: *jussus abire*; 2) *imperium*; at have øverste B.: *cum imperio esse*; *auspicia habere*; staa under éns B.: *sub imperio alicuius esse*; give én B. over: *aliquem præficere* (alicui). — **Befalingsmand**: *præfectus*.

**Befale** at: *manibus attrahere*, *terere*. — **Befaling**: *attractio*.

**Befare** at: *visere*, *obire*; b. Havet: *navigare* (mare). — **Befaren**: *navigandi peritus*. — **Befaret Vej**: *via trita*.

**Befatte sig med**: *tractare*, *attingere* (aliquid); *operam dare* (alicui rei), *operam ponere* (in); hvorfor b. du dig med dette: *cur huic negotio te immiscuisti?* ikke b. sig med: *abesse a*; ikke b. sig med noget: *nihil agere*; b. sig med alt muligt: *nihil non curare*; begynde at b. sig med: *accedere ad*.

**Befinde** at: I.) *trans.*: *invenire*, *cognoscere*; II.) *reflex.* 1) om Stedforhold: *esse*, *versari*, *vivere*; 2) om en Tilstand: a) b. sig i Nød:  $\alpha$ ) om Mangel: *laborare*, *premi inopia*, *miseriis*;  $\beta$ ) om Fare: *versari in periculis*, *in angustiis esse*; b) om Helbredstilstand: *valere*, f. E. b. sig godt, ikke rigtig vel: *recte*, *minus valere*; hvorledes b. de dem?: *ut vales? quid agis?*; jeg b. mig bedre: *melius est mihi*. — **Befindende**: 1) *valetudo*; 2) brugt (sjelden) om Tænkemaade: efter mit B.: *mea sententia*, *meo iudicio*.

**Befippet**: *trepidus*; at være b.: *trepidare*. — **Befippelse**: *trepidatio*. **Beflitt sig paa**: *operam dare*, *sidere* (rei alicui, ut), *id agere* (ut).

**Befolke** at: *frequentare*. — **Befolket**: *frequens*, *celeber*; at være rin b.: *parce incolli*. — **Befolkning**: Handlingen at befolke: *udtrs. v. Verbet el. Adj.*; 2) de, som bebo Sted: *incolæ*; *oppidani* (Bybefolkning); talrig B.: *frequentia hominum*.

**Befordre** at: 1) b. nogets Hastighed: *accelerare aliquid*; 2) b. éns Fødsel: *juvare*, *augere aliquid el. cor. moda alicuius*; som stræber at l éns Vel: *studiosus salutis alicuius* 3) b. én til et Embede: *muneri aliquem præficere*; *munus alicui deferre*, ti et højere Embede: *ampliori dignitati gradu aliquem augere*; b. én til det højeste Værdighed: *ad amplissimam dignitatem aliquem producere*; 4) b. et Brev til én: *litteras ad aliquem perferendas curare*. — **Befordring**: 1) *acceleratio*; 2-4) *udtrs. ved Verbet*; 5) at holde B.: *kan udtrs. ved: equos alere*.

**Befragte** at: *navem conducere*.

**Befri** at: *liberare*, *expedire* (aliquem re aliqua, a, ex); *eripere* (aliquem ex); b. for Tvivl, Sorg, og hvad der tynger Sindet: *levare* (aliquem aliqua re); b. for Straf: *poenam (alicui) remittere*; b. fra Forpligtelser og Igd: *solvere (a)*; befriet: *liber*, *solutus (a)*; at være befriet for: *vacare a*. — **Befrielse**: *liberatio*; *immunitas* (for Skat); B. for Straf: *impunitas*, *poenæ remissio*; *udtrs. oftest ved Hjælp af Verbet*. — **Befrier en**: *liberator*; *vindex* (i Retning af politisk Frihed).

**Befrugte**, **Befrugtelse**: *udtrs. ved Hjælp af Adj.*: *fertilis*; *secundus* (mest levende Væsener).

**Befrygte** at: *timere*, *metuere* (at ne; at ikke: ut).

**Befugte** at: *madefacere*; *befugtet*: *madidus*.

**Befuldmægtige** én til noget: *arbitrium el. auctoritatem rei alicuius alicui permittere*; ved Hjælp af denne Talemaade *udtrs.*: **Befuldmægtigelse** og **befuldmægtiget** (ogsaa *procurator*).

**Befænge** at: *infcere*; *befængt* med alle Laater: *omnibus vitis imbutus*.

**Befæste** at: 1) om Fastgjørelse: a) *ægt.*: ligere; b. ved Baand: devincire, alligare; b. et Baand: astringere; b) *æuf.*: firmare, confirmare; b. sig i éns Gunst: gratiam suam apud aliquem firmare; 2) i Krigsproget: munire, communire (stærkt); befæstet ved Natur og Konst: et natura loci et manu (opere) munitus. — Befæstelse: udtr. ved Verbet; *æuf.* confirmatio. — Befæstning: munitio, communitio, el. ved Verbet. — Befæstningsarbejder en: munitor. — Befæstningskonst: ars muniendi. — Befæstningsværk: munimentum.

**Befæstet**: a) hvor Berettigelsen fremhæves; at være b. til at gøre noget: suo jure aliquid facere; b) hvor Berettigelsen ikke fremhæves; jeg føler mig b. til: causam habeo cur el. animus me impellit ad.

**Befæle** at: attrahere, contrahere. — Befæling: attrahatio, contrahatio.

**Beg**: pix. — **Begge** at: picare; pice oblinere. — **Begfakkel**: fax picea. — **Beghytte**: picaria. — **Begsort**: uer; piceus (hyppigst: af Beg).

**Begaa** at: 1) *trans.*: admittere, committere; b. et Drab: necem facere; cædem edere (*Pass.* da Drabet var b.: cæde facta el. patrata); b. en Daarskab: stulte facere; b. en Ubesindighed: inconsiderate agere; b. en Lovovertrædelse: committere in legem; b. Underskab, Utugt: peculatum, stuprum facere; b. noget vanærende: dedecus admittere; 2) *reflex.*: kan som oftest gjengives ved *pass.*, sustinere (f. R.) Byen: urbem, vivere (især *abs.*). — **Begaaelse**: udtr. ved Verbet.

**Begabe** at: inhiare (alicui rei).

**Begave** én med noget: donare aliquem aliqua re; om Naturen: dare, tribuere (alicui aliquid). — **Begavet**: 1) begavet med: præditus, ornatus (re aliqua); 2) *abs.*: ingeniosus, magno ingenio; promptus ingenio (især om en Taler); lidet, ringe b.: excors; tardo ingenio. — **Begavelse**: bonum ingenium; ingenii bonitas; facultates animi magnæ; ikke uden B.: ingenio laud absurdo; uden B.: ingenio obtuso; sine indole.

**Begjære** at: inflammare, incitare,

incendere (én: aliquem el. animum alicuius); at være begejstret: mente incensum esse; at være begejstret for noget: amore el. studio alicuius rei flagrare; en begejstret Digter: poeta divino spiritu afflatus (dædende: insanus). — **Begejstring**: 1) *ægt.*: afflatus el. motus divinus, undert. inflatus; 2) Tilstanden: udtr. ved Verbet; undert.: fervor ingenii, impetus animi; med B.: flagranti studio.

**Begge**: uterque (hvor Tanken dvæler ved hver enkelt, f. R. b. Konsuler, vi b., de b.: uterque consul, nostrum, eorum); ambo (begge tilsammen); utrique (om to Partier); ingen af b.: neuter; hvilken af b.: uter; hvilken-somhelst af b.: utervis, uterlibet; én af b.: alteruter; fra (paa) b. Sider: utrinque; paa b. Sider: utrobique (ogsaa *æuf.* i begge Tilfælde, ved b. Dele); b. Dele: utrumvis; til b. Steder: utroque.

**Begive** at: 1) *trans.* (sjæld.): destituerer (a el. Abl.); 2) *reflex.*: b. sig til én el. et Sted hen: conferre se ad aliquem el. aliquo; cedere, concedere aliquo; b. sig bort fra: discedere (ab aliquo, ex loco aliquo); b. sig paa Flugt: in fugam se conjicere; b. sig paa Rejse: ingredi iter; b. sig paa Vejen: viæ se committere, in viam se dare; b. sig tilsøs: mari se committere; b. sig ombord: navem conscendere; b. sig ud af Byen: urbe exire, b. sig paa Landet: rus abire; b. sig til det Indre af Landet: interiora petere; b. sig tilsængubutum ire el. discedere; b. sig til Ro: quieti se dare; 3) *upers.*: accidit. — **Begivenhed**: eventus el. eventum, casus; **Begivenhederne vise**: res declarat; **Begivenhederne Gang**: rerum ordo; saaledes er nu Bs. Gang: is est rerum ordo, sic res se habent; ubekjendt med Bs. Gang: imperitus rerum; Skildring af B.: rerum enarratio.

**Begjære** at: 1) i Tanken: cupere, appetere, petere; 2) med Ord: petere (aliquid ab aliquo); poscere (aliquem aliquid); b. med Hæftighed: contendere; b. noget givet tilbage: repetere aliquid. — **Begjæring**: 1) desiderium el. udtr. ved Verbet; hvad er din B.: quid cupis? quid me vis? 2) postulatio, preces (Pl.) el. ved Verbet; paa éns B.: aliquo rogante; rogatus; at give én et



Svar, Afslag paa hans B.: alicui roganti (petenti) respondere, denegare aliquid; opfylde éns B.: alicui petenti satisfacere; precibus alicuius annuere; ikke opfylde éns B.: alicui petenti deesse; precibus alicuius repudiare. — Begjærlig: cupidus, (stærkere) avidus (efter noget: alicuius rei). — Begjærlighed: cupiditas, aviditas; stærkere: amor habendi (ab eo).

Begrave at: 1) *agt.*: a) b. en død: sepelire (om den hele Jordefærd), humare; condere sepulcro; efferre; b) b. noget i Jorden: defodere, humi abscondere, condere aliquid; 2) *ovf.*: a) *transp.* obruere, f. E. begravet i Forglemmelse: obrutus oblivione; b) *reflex.*: abdere se (i noget: re aliqua). — Begravelse: 1) Handlingen at begrave: sepultura, humatio; 2) om Stedet: sepulcrum; 3) den anstillede B.: funus; at anstille B.: funus facere (alicuius), justa solvere (alicui et funeri alicuius); gaa til B.: exsequias ire (alicui), exsequias funeris prosequi; at være til B.: funeri operam dare; en Tale ved en B.: laudatio funebris. — Begravelseshøjtideligheder: justa (funebria, Pl.); solemne funeris; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adj.: funebris.

Begribe at: animo comprehendere, percipere; mente capere (aliquid); b. forud: opinione, animo præcipere; b. godt: probe intelligere; jeg b. det ikke mens mea illud non capit. — Begreb 1) B., som ligger i noget: notio, f. E. Ordet har dette B.: hæc notio verbo subjecta est; 2) B. som Evne til at begribe: intelligentia, captus; daarligt B.: animus obtusus; tardum ingenium, 3) B. som middelbar Forestilling: notio, der kan blive notitia (det klare Begreb om noget); have B. om: notionem (alicuius rei, de aliqua re) habere, hyppigere: intelligere, mente capere (aliquid); have tydeligt B. om: probe intelligere, perspectum habere (aliquid); have daarligt B. om: non satis, parum intelligere; have forkert B. om: perversam notionem habere; præve intelligere, danne sig B. om: notionem mente concipere; forud danne sig B. om: præcipere animo; give én B. om: alicui explicare; 4) B. som kort Udvikling af: brevis summa; give et kort

B. af noget: rem breviter comprehendere; 5) høre ind under et B.: alicui attributum esse; re aliqua contineri; 6) at overgaa alt B.: sic evincere; et stort B. om: magna notio, exspectatio de; 7) staa, være B. med: in eo esse ut (ogsaa upeparare, eller udtra. ved periphras. Konjug., f. E. han stod i B. med rejse: profecturus erat, lter paravit. Begribelig: facili intellectu; gi noget b.: aliquid explicare; facere mens aliquid capiat, ut aliquid intelligatur. — Begribelighed: perscuitas. — Begribeligvis: ut intelligitur; ut perscipiet; ironisk: vili licet.

Begroet med: obsitus (re aliqua).

Begrunde at: argumentis confirmare (noget: rem et veritatem alicuius re undertiden bruges Ordet mindre rigtigt istedenfor grunde (s. d. O.). Begrundelse: 1) Handlingen at b. grunde: udtra. ved Verbet; 2) argumenta (Pl.); ratio.

Begræde at: deplorare, de flere, lacrimis prosequi (aliquem); b. éns Dømtorti alicuius illacrimare: b. sammencomplorare. — Begrædelig: flebilis deplorandus. — Begrædelse: conploratio, deploratio (sem.).

Begrænde at: 1) om at være Grænde for: terminare, definire; 2) om at sætte Grænde for: circumscribere (aliquid modum statuere (rei alicui). — Begrændning: terminatio, circumscriptio.

Begunstige at: favere, suffragari (alicui). — Begunstigelse: udtra. ved Verbet, undert. gratia, favor.

Begynde at: 1) *trans.*: a) at b. at gøre noget: incipere, ordiri (især et Haandarbejde), aggredi (noget vanskeligt coepisse (foran en Infin.; foran et passiv Inf. bruges Ordets passive Form initium facere (alicuius rei, f. E. b. et tale: dicendi, men i Betydningen tal først: primo loco dicere); b. en Proce med én: litem alicui intendere; b. Krig bellum incipere, facere, movere; b. et Kamp: pugnam conserere; b. et Slag Skuespil: proelium, spectaculum committere; b. Uro: turbas excitare, movere b. med: a re aliqua incipere; b) om Beretning: repetere, f. E. b. fra Begyndelsen: ab initio narrationem



repetere; a capite repetere; b. langt tilbage: altius repetere; c) hvor Verbet betegner Indtrædelsen af en Tilstand, udtr. det hyppigt ved et verbum inchoativum, f.E. begynde at stræ: contremiscere; det b. at dages: illucescit; det b. at blive Aften: vespescit; det b. at blive mørkt: tenebræ offunduntur; d) hvad skal jeg b. med ham: quid eo faciam; godt b. er halvt fuldendt: qui coepit, dimidium facti habet; 2) *intrare*: incipere, ordi, coe-pisse, initium capere, oriri (tage Udgangspunkt fra); b. igjen, f.E. om Krig: renasci. — Begyndelse: 1) initium (som Indgang), principium (som Grundlag), exordium (paa en Tale og et Skrift); orsus, inceptum (af en Række Forlagender); første B.: rudimenta (Pl.); i B.: initio; i B. af Aaret, Forsaet o.s.v.: insunte anno, vere; i B. af Natten: prima æ. concubia nocte; efter B. af Slaget: proelio incepto, og saaledes i Reglen ved Verbet; at gøre B. med: initium capere a; Verdens B.: principia rerum; hverken B. el Ende: nec caput nec pedes; fra B. til Enden: ab ovo usque ad mala; 2) Handlingen at begynde: udtr. ved Verberne, undert. inceptio. — Begyndelsesgrunde: prima elementa, initia. — Begynder en tiro (sej. Rekrut); qui prima elementa discit.

**Behag**; finde B. i noget: delectari, teneri (aliqua re); jeg finder B. i: placet mihi (modsat: displicet mihi); overlade noget til ens B.: arbitrio alicuius aliquid permittere; efter B.: ut libet; efter eget B.: suo (meo, tuo) arbitrio, handle én til B.: in gratiam alicuius aliquid facere. — **Behage** at: 1) om at være til Behag: placere (alicui); probari (alicui); det b. mlg: placet mihi; libet; 2) om at finde Behag; hvis de b.: si libet, nisi molestum est; als (= si vis); hvad behager: quid vis? quid dixisti; behager de?: vis? hvor de b.: ubi volueris. — **Behagelig**: jucundus, gratus; om et Sted: jucundus, amoenus; b. i Omgang: dulcis; b. Foredrag, sermonis suavitas. — **Behagelighed**: 1) som nydes og føles: voluptas, delectatio; at medføre B.: delectationem habere; 2) som findes ved noget: jucunditas, suavitas; at medføre B.: commoditates habere.

**Behandle** at: 1) Personer: tractare, habere (med et Adv.); agere cum aliquo (med et Adv.); b. én som Fjende: pro hoste aliquem habere; b. én som en anden: hunc eodem loco quo illum habere; b. én godt, slet: bene, male cum aliquo agere æ. aliquem habere, excipere; b. én velvilligt: benevolentia aliquem prosequi; b. én foragtelligt: aliquem proterere; 2) Ting: tractare; b. Jorden: terram subigere, colere; b. et Æmne og lgd.: disputare, disserere; denne Bog b.: hic liber est de, scriptus est de; b. paa Latin: literis Latinis persequi. — **Behandling**: tractatio; disputatio, el. udtr. ved Verbet; fornærmelig B.: contumelia; forekommende B.: liberalitas; grusom B.: cruciatus; utilberlig B.: indignitas; raa B.: inhumanitas; venlig B.: benignitas; uretfærdig B.: injuria, B. af en syg: curatio — **Behandlingsmaade**: ratio, smlg. **Behandling**.

**Beherske** at: imperio tenere; regere, tenere (aliquem æ. aliquid); imperare, præesse (alicui); om en Konge: tenere, regere (terram), regnare (in terra); om et Sted: imminere (f.E. en By: urbi); b. Lyster, Lidenskaber o.s.v.: coercere, continere; b. sig selv: sibi imperare, temperare; animum suum continere; én, som b. sig selv: homo continens (modsat: impotens); beherskes af én: esse in potestate alicuius; ikke ha. af nogen: esse sui juris (om en enkelt), sine cuiusquam imperio (om et Folk); lade sig b. af én: imperium alicuius pati; af aliquo duci; lade sig b. af noget: rei alicui servire (f.E. af sin Smerte: dolori suo). — **Beherskelse**: imperium, potestas; continentia, moderatio, smlg. Verbet. — **Behersker** en: dominus, rector; rex. — **Beherskerinde**: domina, regina; hera (især som Slavers B.).

**Behjertet**: animosus, fortis; gøre b.: animum addere (alicui). — **Behjertethed**: animus fortis, confirmatus; fortitudo animi

**Behjælpe** sig med noget: contentum esse aliqua re; man b. sig med den ene Konsul: alter consul satis erat; b. sig med at gøre noget: satis habere aliquid facere; man maa b. sig, som man kan: quod facere possis, eo decet

contentum esse. — At være én behjælpelig: adesse alicui; operam alicui navare (ved Haandsrækning).

**Behold:** 1) at være i B.: salvum esse (om den, der endnu er til); sibi superstitem esse (om den, der har undgået en overordentlig Fare); integrum, incolumem esse (uden at være saaret el. formindsket); reliquum, residuum esse (om en Rest); 2) at have i B.: a) integrum, incolumem habere, smig. ovenfor, f.E. han førte Hæren i B. tilbage: incolumem exercitum reduxit; b) om en Rest: reliquum, residuum habere. — **Beholde** at: tenere, retinere, obtinere, servare; b. Overhaand: victorem, superiorem discedere; b. Marken: victoria potiri; lade én beholde Livet: vitam alicui dare, concedere; han beholdt Livet: vita ei data, concessa est (af Naade), vitam servavit (efter en Fare); b. for sig selv: retinere; b. hos sig selv: pectore inclusum habere, tacitum tenere; b. hos sig: secum (aliquem) retinere; b. Ret: jus suum obtinere, i en Ordstrid: victorem discedere; saa længe jeg b. min Stilling: me stante; b. i Erindringen: memoria tenere (aliquid), memoriam (rei alicuius) retinere. — **Beholdning:** udtr. ved Hjælp af Adj. reliquus el. residuus.

**Behøftet** med Gjæld: obærat; ære alieno obrutus; at være b. med Servitut (Forpligtelse, der hviler paa en Ejendom): servire.

**Behændig:** dexter. — **Behændighed:** dexteritas; med B.: dextre.

**Behænge** med: ornare, vestire (aliqua re).

**Behørig:** legitimus; meritis (om Ros, Dadel og Igd.); paa b. Tid: a) egt.: tempore; b) den efter Aldersgrænsen passende Tid: suo tempore; paa b. Maade: ut decet, convenit; recte; rite (især i religiøs Henseende); ofte udtr. det ved et indskudt: par est, f.E. med b. Omhu: qua par est diligentia; da han havde ordnet alt b.: rebus omnibus, ut par erat, comparatis.

**Behøve** at: agere (aliqua re, om Behov for Afhjælpelse af en Mangel) el. udtr. ved opus est, f.E. jeg b. mange Ting: multis rebus mihi opus est el. multæ res mihi opus sunt; jeg b. ikke at omtale: non necesse est commemo-

rare; supersedere possum commorari; det behøves ikke: non opus. — **Behov:** necessitas el. udtr. Verbet el. Adj. necessarius.

**Beja** at: affirmare, annuere. — **ja** en: affirmatio.

**Bejamre** at: complorare (især flere), lamentari (aliquid). — **Bejren:** comploratio, lamentatio.

**Bejle** til én: aliquam in matrimonium petere; (nuptiis) aliquam amare. b. for én: alicui aliquam in matrimonium petere; b. til ens Gunst: cap favorem alicuius. — **Bejlen:** udtr. ved Verbet; captatio. — **Bejler** proci.

**Bekjende** at: 1) fateri, confiteri; én til at b.: confessionem alicui exquirere; ad confitendum aliquem impellere; 2) om offentlig Kjendelse: profiteri; b. sig til en Religion: profiteri, f.E. den kristelige: christianum esse; b. sig til en Skole: profiteri, se scholæ alicui addictum esse. — **Bekjendelse:** confessio; gaa til B.: = bekjende.

**Bekjendt** 1) i aktiv Betydning; at være b. med én, i Byen: aliquem, urbanovisse, probe novisse; at være med mange Folk: multis notum esse; at gøre én b. med en anden: notitiam alicuius alicui conciliare, at gøre b. med noget: edocere aliquem aliquid aperire, indicare alicui aliquid; at bli b. med én: in notitiam alicuius venire; søge at gøre sig b. med én: appetere familiaritatem, notitiam alicuius; at være bekjendt med f. i Literaturen: peritum (temmelig godt) bekjendt: non rudem) literarum esse; literis imbutum esse; gøre sig b. med noget. scientiam rei alicuius acquirere; gøre sig b. med en Sag (om en Sag fører): causam discere (ex aliquo) at kunne være sit Navn b.: dignus esse nomine suo (modsat indignum) han kan ikke være dette b.: hoc ei indignum est; han kan ikke være i at gøre dette: indignus est, qui hoc faciat; han vil ikke være sine Forældre, Herkomst b.: pudet eum parentum, stirpis. — 2) i passiv Betydning a) notus, cognitus; det er b.: constat; det er almindelig b.: constare inter omnes; at blive b.: innotescere

her er jeg ikke b.: hic nemo me  
 aevit; at være en b. Mand: a) clarum,  
 insignem esse; b) hominem bene notum  
 esse (som sees stadig paa samme Tid  
 og Sted); at være b. for en retskaf-  
 fen Mand: fama probitatis florere; at  
 gøre en b. (om Værker og Igd.): nobili-  
 tare, illustrare aliquem; at gøre sig  
 b. ved: illustrem fieri (aliqua re); at  
 gøre noget b.: aliquid divulgare in  
 vulgus, edere in vulgus; in medium  
 aliquid proferre; gøre offentlig b.  
 ved Opslag: pronunciare, promul-  
 gare, en Lov: edicere, figere legem;  
 at blive offentlig b. (om en Ting):  
 emanare, exire in vulgus; at være b.  
 ved noget: notum esse aliqua re, ob  
 aliquid, af Navn, Anseelse: notum  
 esse nomine, de facie; han er b. for  
 at være rig: constat eum divitem esse  
 (om Kjendagjerningen), dives esse dici-  
 tur (om Formodningen). — b) en Be-  
 kjendt: α) om Venskab: familiaris, ami-  
 cus; β) om Bekjendtskab: bene (ali-  
 cui) notus. — c) bruges undertiden for  
 «sædvanlig»: usitatus. — Bekjendt-  
 gøre at: se gøre bekjendt. — Be-  
 kjendtgjørelse: 1) Handlingen at  
 bekjendtgjøre: promulgatio, pronun-  
 ciatio el. ved Verbet; 2) det bekjendt-  
 gjorte: edictum; opalaa en B.: se gøre  
 offentlig bekjendt. — Bekjendtskab:  
 1) med noget: cognitio, notitia rei  
 alicuius; 2) med én: notitia; nøjere  
 B.: usus, familiaritas; stifte B. med én:  
 jungere familiaritatem cum aliquo,  
 om læsere B.: venire in notitiam ali-  
 cuius, se bekjendt; 2) at have stort  
 B.: multis notum esse; af mit B.:  
 e familiarium numero.

**Beklage** at: 1) *trama*: a) med Ord:  
 miserari, commiserari, deplorare (ali-  
 quem, casum alicuius); b) i Hjertet:  
 miserari (rei alicuius); jeg b. ham:  
 misereor me eius; 2) *reflex*: queri,  
 conqueri (aliquid, de re aliqua; for  
 én: apud aliquem). — Beklagelig:  
 miser, miserabilis; tristis (kun om  
 Ting). — Beklagelse: misratio;  
 commiseratio (for at vække Medliden-  
 hed); til min B.: quod doleo, misereor;  
 cum magno meo dolore. — Bekla-  
 gelseæverdige: miserandus, deplora-  
 ndus, miser.

**Beklappe** at: plaudere, applaudere  
 (alicui); plausu? (aliquid) excipere.

**Beklemmelse**: anxietas; animi angor.  
 — **Beklemmt**: anxius; føle sig b.:  
 animo angere.

**Beklippe** at: attondere.

**Beklæde** at: 1) *ægt*: vestire, tegere;  
 b. med Bræder: contabulare; 2) b. en  
 Væg: parietum tapetibus vestire; b.  
 et Embede: munus gerere, sustinere;  
 munere fungi; b. Konsulatet: gerere  
 consulatum. — **Beklædning**: tegu-  
 mentum corporis; vestis (Klædning).

**Bekomme** at; det har bekommet mig  
 vel: me juvit, mihi profuit; hverle-  
 des bekom dig?: ut te juvit? det be-  
 kom ham ilde: magno ei stetit; gid  
 det maa b. dig vel, ilde: quod bene,  
 male tibi vertat ista res; bruges un-  
 dertiden for: faa, modtage, a. d. O. —  
**Bekomst**: quantum sat est (erat).

**Bekoste** at: 1) b. noget paa noget:  
 sumptum in aliqua re facere; impen-  
 dere pecunias, sumptum in aliquid; 2)  
 at skaffe paa Bekostning: suo sumptu  
 facere, curare aliquid; b. éns Opdra-  
 gelse: suo sumptu aliquem educare  
 el. educandum curare; b. sig noget:  
 aliquid emere. — **Bekostelig**: sump-  
 tuosus, pretiosus. — **Bekostelig-  
 hed**: caritas. — **Bekostning**: sump-  
 tus, impensa; gøre B.: se bekoste,  
 el. det udtra. ved Hjælp af sumptuose,  
 f. E. gøre store B. paa sit Liv, Bygning-  
 ger: sumptuose vivere, ædificare; at  
 kunne bestride B.: tolerare sumptus  
 (modsat: deficere); paa sin, andres  
 B.: suo, alieno sumptu; at le paa en  
 andens B.: alienis malis ridere; B.  
 ved Ligbegængelse: arbitria funeris  
 (foraaviddt de bestaa i Gebyrer efter  
 hvers Evne).

**Bekrænde** at: coronare, coronis or-  
 nare. — **Bekrændning**: udtra. ved  
 Verbet.

**Bekrige** at: bellum (alicui) inferre;  
 bello (aliquem) petere, persequi. —  
**Bekrigelse**: udtra. ved Verbet.

**Bekræfte** at: affirmare, confirmare;  
 annuere (ved et Tegn). — **Bekræf-  
 telse**: affirmatio, confirmatio; ved Be-  
 vis: approbatio; edelig B.: iusjuran-  
 dum, affirmatio religiosa; til B. her-  
 paa angav han: ut rei fidem faceret,  
 indicavit; til større B.: ut maior fides  
 rei accederet.

**Bekvem**: 1) om hensigtsmæssig ind-

retning: aptus, commodus; habilis (at haandtere); at have det b.: commode vivere; en b. Adgang: promptus aditus; 2) bekvem til: opportunus, aptus, idoneus, (rei alicui, ad; qui med Konj.), om Tiden: tempestivus; 3) hvis det er dig b.: nisi molestum est. — Bekvemme sig til: animum inducere ad; descendere ad (især forbunden med en Nægtelse). — Bekvemmelighed: 1) om Tilstanden: commoditas; opportunitas (med Bibegreb af det tilfældige), commodum (især efter en Præp.); efter B.: ex commodo, per commodum; efter din B.: si commodum erit; quod commodo tuo fieri possit; i al B.: commode; 2) at have alle B.: omnibus commodis abundare; 3) bruges undertiden dadlende om Magelighed: ignavia, inertia.

**Bekymre** at: 1) *trans.*: sollicitare; sollicitum reddere, habere; 2) *reflex.*: ikke b. sig om: non laborare de; non curare; jeg b. mig ikke derom: non laboro; nihil curo; jeg b. mig ikke om noget: securus sum; jeg b. mig mere, mindre om: majori, minori curæ mihi est; jeg b. mig kun om mine egne, ikke om andres Sager: rerum mearum sum, aliena non curo; han er bekymret for Statens Vel: salus reipublicæ ei curæ est. — **Bekymret**: sollicitus; trepidus (b. og urolig). — **Bekymring**: cura, sollicitudo; et Liv fuldt af B.: vita sollicita, trepida (af Uro og B.). — **Bekymringsfri**: securus, curis vacuus, at være b.: vacare curis. — **Bekymringsfuld**: plenus curarum; stærkere: curis æger.

**Bekæmpe** at: 1) om Kamp imod: impugnare, oppugnare (aliquem); obstatere (alicui); 2) om Besejring i Kamp: devincere.

**Belæve** sig paa: meditari, parare (aliquid, facere aliquid); at være belævet paa: paratum esse ad; expectare (aliquid).

**Bele** at: deridere, irridere (aliquid).

**Belejlige**: opportunus, commodus; tempestivus (som kommer i rette Tid); hvis det er dem b.: nisi molestum est; paa b. Tid: commodum, in tempore. — **Belejlighed**: opportunitas, el. udtrs. ved Adj.; efter B.: per commodum.

**Belejre** at: obsidere; circumsedere; obsidione claudere, cingere. — **Belejrer** en: obsessor, el. udtrs. ved Verbet. — **Belejring**: obsidio, sjeldnere obsessio; ophæve en B.: a) om Belejrerne selv: obsidione desistere, obsidionem omittere; b) om en Undsætning: obsidione solvere, liberare. — **Belejringsarbejde**: opus; føre B. frem: opera admovere. — **Belejringslinie**: corona.

**Belemret** med Forretninger: negotiis districtus; b. med Gjæld: obærat.

**Beleven**: urbanus, humanus. — **Belevenhed**: urbanitas; elegantia morum.

**Beliggende**, at være b.: situm esse. — **Beliggenhed**: situs, positio.

**Beløvet** (om Hjælp el. Belønning): promissus.

**Belte**: cingulum; balteus (især til Sværd); zona (Pengebelte); cingulus (terræ: Jordbelte). — **Beltemager**: zonarius.

**Belære** at: speculari; dicta el. facta alicuius captare; b. en Samtale: sermonem captare.

**Belyse** at: illustrare; collustrare (ikke *osf.*). — **Belysning**: illustratio; lux (*egt.*, en smuk B.).

**Belyve** én: e mentiri aliquid in aliquem; mendaciis aliquem adspargere.

**Belægge** at: 1) *egt.*: tegere, consternere; b. med Hynder: sternere; b. med Bræder: contabulare; at være belagt med et Lag af noget: obrutum, obductum esse aliqua re; Havet er b. med Is: mare glacie vinctum el. obductum est; belagt med Mosaik: tessellatus; 2) *osf.*: a) b. med Skat: tributa (alicui) imponere; b. med Arrest. in vincula conjicere, med privat Arrest in custodiam dare; b) b. sine Ord vel: diserte loqui; verba componere. — **Belæggelse**: udtrs. ved Verbet, dog contabulatio: B. med Bræder.

**Belære** at: docere, edocere (én om noget: aliquem aliquid).

**Belæse** at: onerare; *osf.* bruges ogsaa obruere. — **Belæsselse**: oneratio, el. ved Verbet. — **Belæst** onustus.

**Belæst**, en b. Mand: homo in literis versatus, multarum literarum. — **Belæsthed**: udtrs. ved Adj.

**Beløb:** *summa.* — **Beløbe** sig til: *esse, efficere;* b. sig akkurat til: *expleri;* b. sig til mere end: *superare;* hans Gjæld b. sig til en Talent: *talentum debet;* men hvor Verbet bruges upers.: *effici, expleri, f. E. det b. sig akkurat til en Talent: talentum expletur;* hvor meget b. det sig til. *quantum efficitur?* om Mandtal bruges: *esse, f. E. Hæren beløb sig til ti Tusind Mand: exercitus erat decem millium.*

**Belønne** at: *præmio afficere (aliquem); præmium dare, tribuere (alicui);* b. én med en Borgerkrands: *corona civica aliquem honorare;* naar en Person ikke er Handlingens Subjekt: *compensare.* — **Belønning:** *præmium;* honor (hvor den indbefatter Hædersbevisning; give én en B.: *honorem habere alicui;* merces (hvor Pengene betragtes som Hovedsagen).

**Bemale** at: *pingendo polluere, dedecorare.* — **Bemaling:** *udtrs. ved Verbet.*

**Bemande** at: *classem, navem complere (sociis navalibus).* — **Bemanding:** 1) Handlingen: *udtrs. ved Verbet;* 2) Mandskabet ombord: *socii navales; nautici.*

**Bemeldt:** *udtrs. ved en relativ Sætning med commemorare, dicere, f. E. paa b. Sted: eo, quem commemoravimus, loco.*

**Bemestre** sig at: *occupare (aliquid), potiri (re aliqua).*

**Bemidlet:** *opulentus, qui opibus valet;* de bemidlede Borgere: *udtrs. ofte ved konl.*

**Bemyndige** én til: *potestatem, arbitrium alicuius rei alicui delegare, permittere;* hvem har bemyndiget dig hertil: *quo auctore hoc fecisti?* — **Bemyndigelse,** bemyndiget: *udtrs. ved Verbet.*

**Bemægtige** sig: *occupare (aliquid), potiri (aliqua re; rerum: den højeste Magt);* b. sig en Arv, Ejendom og lgd.: *invadere.* — **Bemægtigelse:** *occupatio el. ved Verbet.*

**Bemærke** at: 1) *egst.: notare, annotare, nota premere;* 2) *ævf.: a) mundtlig dicere; sententiam proferre; have i noget hertil at b.: numquid ad hæc vultis? b) ved Øjet: observare; ved Øje og Tænkning: animadvertere; ved*

*Tænkning: intelligere; ved Sandserne: sentire; c) om et Ord: significare.* — **Bemærkelse:** *significatio.* — **Bemærkning:** 1) *nota, annotatio;* 2) *animadvertio, observatio el. udtrs. ved Verbet.*

**Bem:** 1) i Legemet: *os (Gæ. ossis);* om afdødes jordiske Levninger: *ossa;* at gaa gennem Marv og B. (om Kuldegysen): *per ossa currere;* at være Skind og B.: *vix ossibus hærere; macie confectum esse;* 2) som Lem: a) *egst.: crus,* men hvor det ikke fremhæves som Lem, bruges altid *pes, f. E. hans Ben kunne næppe bære ham: vix æ pedibus sustinet;* spænde B. for én: *supplantare aliquem;* tage Benene med sig: *accelerare gradum;* b) *ævf.;* holde en Hær paa Benene: *exercitum instructum habere;* at komme paa B.: a) efter Sygdom. *convalescere; resurgere;* β) efter Tab: *udtrs. ved Omskr. med meliore loco, f. E. han begynder at komme paa Benene igjen: res ejus meliore loco esse coeperunt;* staa paa sine egne B.: *suum esse; se sustentare, alere (materielt); suum judicium sequi (sjæleligt); hjælpe én paa Benene: aliquem erigere, sublevare;* 3) B. paa et Møbel. *fulcrum,* dog ogsaa *pes.* — **Benagtig:** *ossens.* — **Benbrud:** *crus factum.* — **Benedder,** Benkræft: *caries.* — **Benet:** *ossum plenum.* — **Benhaard:** *ossens.* — **Benklæder:** *tegimen crurum;* Romerne brugte Laarbind: *feminalia,* og et Skjort. *subligaculum;* Gallernes B. kaldtes *braccæ;* med B. paa: *braccatus.* — **Benløs:** *sine ossibus (smlg. uden B.: sine pedibus; pedibus orbatus).* — **Benrad:** *ossa (Pl.).* — **Benkinne:** *ocrea; med B. paa: ocreatus.*

**Benaade** at: 1) b. én: *poenam alicui remittere; veniam delicti dare et gratiam delicti facere alicui;* blive benaadet: *veniam delicti impetrare;* 2) b. én med noget: *aliquem aliqua re ornare, honorare.* — **Benaadelse,** Benaadning: *udtrs. ved Verbet; ogsaa poenæ remissio, delicti venia.*

**Beaved:** *ligustrum.*

**Benytte** at: *(re aliqua) uti; (aliquid) adhibere (til: ad, in);* b. alle Midler: *omnes vias persequi.* — **Benyttelse:** *usus el. ved Verbet.*

**Benægte** at: negare (modsat bekræfte); infitlari (modsat bekjende). — **Benægtelse**: negatio, infitlatio.

**Benævne** at: appellare, nominare (aliquem); nomen dare (f. E. alicui Scipioni). — **Benævnelser**: nomen; nominatio (som.).

**Beordre** at: 1) b. én: alicui mandare, negotium dare (ut); 2) b. noget: aliquid imperare, smlg. Ordre.

**Bepakke** at: onerare; bepakket (om en Person): sarcinis onustus.

**Bepandret**: lorica indutus.

**Beplante** at: conserere.

**Bersabe sig**: 1) paa én: a) som Autoritet: uti aliquo auctore; provocare ad aliquem auctorem; b) som Vidne: uti testimonio alicuius; producere aliquem testem; c) som Undskyldning: excusare se exemplo alicuius; 2) b. sig paa noget: a) som Undskyldning: excusare aliquid, f. E. paa sin Fattigdom: paupertatem; b) som Bevis: in medium proferre; landare.

**Beraad**; være i B.: dubitare, hesitare.

**Beramme** at: statuere, constituere; indicere (offentlig).

**Berede** at: 1) *trans.*: parare, apparare; b. Vej: munire viam; b. Gjæstebud: parare, ornare, instruere convivium; b. Leje: sternere lectum; b. en Drik: miscere poculum; b. Undergang, Ulykke, Fare: machinari, moliri perniciem, calamitatem, periculum; 2) *reflex.*: b. sig paa noget (som er i Vente): expectare, opperiri aliquid; b. sig paa at gøre noget: meditari aliquid facere; parare se ad (f. E. dicendum); b. sig til Krig: parare bellum. — **Beredskab**; holde i B. = holde beredt: paratum, in promptu habere; være i B.: paratum, in promptu esse. — **Beredt**: paratus, promptus. — **Beredvillig**: paratus animo, promptus; officiosus (b. til at vise en Tjeneste). — **Beredvillighed**: animus paratus, promptus; officium; med B.: haud conctanter; prompto.

**Bereden Mand**: eques.

**Beregne** at: computare, rationem subducere, instituire; b. nøje: ad calculos vocare (især *oef.*); b. et Tab: aestimare damnum; b. Længde, Brede og lgd.: computare; b. Sol- og Maaneformørkelser og lgd.: reputare; b. Him-

mellegemers Gang og lgd.: dimetiri; b. i Tanken: metiri, f. E. b. alt efter Fordel: omnia lucro metiri; beregnet paa: compositus ad. — **Beregning**: ratio, computatio; subductio; gøre en B.: calculos *el.* rationem subducere, se beregne.

**Berejse** at: obire, peragrarere; b. rejst: qui multas terras obit.

**Berette** at: nuntiare; referre (især i Embedsforhold); narrare; om en Udsending, der bringer Svar: renuntiare; b. hjem: domum nuntiare; b. skriftlig: scribere; b. til en Øvrighed: deferre ad. — **Beretning**: nuntius; narratio, renuntiatio; skriftlig: literæ; paalidelig B. af én: auctoritas; efter éns B.: aliquo auctore; give B.: se berette; jeg har faaet den B.: mihi nuntiatum est; ad me relatum est; certior factus sum.

**Berettigede** én til noget = bemyndigede. At være berettiget til at gøre noget: jure suo aliquid facere; aliquid faciendi jus habere, f. E. at tiltræde en Arv: hereditatem adeundi; en b. Klage: justa querela; en b. Arving: legitimus heres. — **Berettigelse**: 1) = Bemyndigelse; 2) jus; med hvilken B.?: a) om retslig B.: quo jure? b) om given B.: quo auctore?

**Berider** en: equitandi magister.

**Berige** at: 1) *trans.*: locupletare, divitiis augere; b. sin Aand: animum excolere (studiis); b. en Samling og lgd.: augere; 2) *reflex.*: locupletari; rem suam augere; prædari (de, især med Uret). — **Berigelse**: amplificatio rei familiaris *el.* ved Verbet.

**Berigtige** at: a) en Fejl: emendare, corrigere; b) en Sag: expedire, transigere rem; c) en Regning og lgd.: solvere. — **Berigtigelse**: emendatio, solutio *el.* ved Verbet.

**Berusten**: glesum.

**Bere** at: 1) lade bero: integrum *el.* in medio relinquere; lade b. ved: acquiescere in; herved lade vi dette bero: hæc hactenus; 2) bero paa: positum esse in, constare in, contineri re aliqua, pendere ex; alt b. derpaa: in eo omnia sunt, vertuntur; hic est cardo rerum; alt b. paa dig: omnia in te posita sunt, sita sunt, ex te pendent; det b. paa ham selv: ex

illo pendet; herpaa b. vort Vel: res nostra in hac re agitur; omnia nostra salus consistit in hac re (in hoc homine); lade alt b. paa et Slag: rem in aciem committere, paa Udfaldet: in discrimen committere. — Stille i Bero: se hero 1.

**Berolige** at: 1) *trans.*: placare, tranquillum reddere; b. Lidenskaber og Igd.: sedare, comprimere; beroliget: placatus; placidus (især naar det viser sig i Udtrykket); 2) *reflex.*: animo consistere; conquiescere; b. sig ved noget: in re aliqua acquiescere. — **Beroligelse**: placatio, sedatio (især animi); finde B. ved: conquiescere in; ikke kunne finde B.: animo, mente non consistere.

**Beruse** at: 1) *trans.*: a) *eg.*: ebrium facere; b) *ref.*: efferre; at være beruset af Glæde: efferrit lætitia; 2) *reflex.*: a) *eg.*: vino se obruere; b) *ref.*: b. sig i Nydelse: bacchari in voluptatibus. — **Beruset**: ebrius, ogsaa *ref.*, f. E. fortuna ebrius: b. af Lykke.

**Berygtet**: infamia, famosus.

**Berømme** at: 1) *trans.*: predicare, celebrare, laudibus efferre el. tollere; 2) *reflex.*: b. sig af noget: gloriari aliquid, aliqua re; jactare aliquid. — **Berømmelse**: 1) Handlingen: laudatio, predicatio; 2) B. som nydes: laus el. laudes; fama, gloria. — **Berømmelig**: gloriosus, laudandus. — **Berømmelsesværdig**: predicatione el. qui predicetur dignus og Igd. — **Berømt**: clarus, inclitus, illustris, insignis; at gøre b.: nobilitare, illustrare (især om Værker); famam, gloriam addere (især om Daad) el. ved Adj.; at blive b.: udtra. ved Adj. og fieri, der ogsaa gjengive: at gøre sig b., f. E. han har gjort sig b. ved sin Vedholdenhed: assiduitate sua clarus factus est.

**Berøre** at: 1) *eg.*: tangere, attingere; b. Overfladen af noget: stringere aliquid; 2) *ref.*: a) om Indtryk: movere, commovere; 3) b. i Talen: breviter perstringere, attingere (aliquid), brevem mentionem facere (rel alicuius); jeg vil ikke undlade at b.: non præteribo; som berørt: quod supra commemoravimus; den berørte Sag: ea, quam commemoravimus, res. — **Berørelse**: tactio, contrectatio el. ved Verbet.

**Berøve** én noget: privare, spoliare (især Bytte), orbare (mest Børn, Sædsers Brug) aliquem aliqua re; eripere, adimere, auferre (især ved Tyveri) alicui aliquid; b. én Haabet: spem alicui præcludere, præcidere, eripere; dejicere aliquem spe; b. én et Ernæde: movere, dejicere, depellere aliquem munere aliquo; b. én Lejlighed: occasionem alicui intercidere, eripere; b. én godt Navn og Rygte: ledere famam el. existimationem alicuius; berøves Brugen af: capi, f. E. berøvet Forstandens Brug, Øjnene: mente, oculis captus. — **Bersvælse**: 1) Handlingen: privatio, spoliatio, orbatio el. ved Verbet; 2) Tilstanden: orbitas el. ved Verbet.

**Besaa** at: conserere. — **Besaaing**: consilio.

**Besæ** at: inspicere, visere, oculis perustrare; b. nøje perspicere.

**Besegle** at: f. E. med sit Blod, sin Ed.: confirmare sanguine, jurejurando. — **Besegling**: confirmatio.

**Besjle** at: navigare (mare). — **Besjling**: navigatio.

**Besidde** at: possidere, tenere, habere; b. store Midler: divitia, opibus florere, affluere; b. Yndest, Anseelse, Magt, Hæder, Tillid: gratia, auctoritate, opibus, gloria, fide florere; b. Indsigt, Lærdom o.s.v.: valere intelligentia, doctrina o.s.v.; b. Indflydelse: multum valere, posse; b. en Egenskab: udtra. ved esse med Gen., Abl. (med eller uden præditus) el. ved Omskrivning, f. E. han besad stor Veltalenhed: magna in eo fuit eloquentia; at b. mange Kræfter: multarum virium esse; at b. Standhaftighed: magna constantia esse; at b. Aand: ingenio valere; som besidder Styrke: robustus; som b. Alvor: severus; som b. Aand: ingeniosus o.s.v.; b. Tillid til: fidem habere (alicui), til sig selv: fiduciam sui, til noget: fiduciam alicuius rei. — **Besiddelse**: possessio; have i B., være i B. af: se besidde; tage i B. el. sætte sig i B. af: occupare; invadere aliquid (især Ejendoms, Arv); potiri (re aliqua); tage i B. paa Grund af Hævd: usucapere; blive i B. af: obtinere, retinere, tenere; komme i B. af: a) — tage i B.; b) ved Hændelse: udtra. ved contingere, f. E.



han er kommen i B. af mange Fordele: multa comoda illi contigerunt; c) om hvad der tilfalder én: udtra. ved obtingere. — Besidder en: possessor, dominus.

**Besinde sig:** 1) *abs.*: a) om Forandring af Beslutning: sententiam, mentem mutare; animum flectere; b) om at samle sine Tanker: animum recipere; ad se redire; ikke at kunne b. sig: mentis compotem non esse; apud se non esse; 2) b. sig paa noget: aliquid meditari, deliberare animo, animo volvere. — **Besindelse:** komme til B.: ad se ad sanitatem redire; bringe én til B.: ad sanitatem aliquem reducere; revocare animum alicuius; være uden B.: animo relictum esse. — **Besindig:** constans, gravis. — **Besindighed:** constantia, gravitas, moderatio (animi)

**Besjæle at:** 1) *ogt.*: animare; 2) *ovf.*: b. én med Iver og Igd.: accendere, inflammare aliquem el. studium alicuius; at være besjælet af: ardere, f. E. af Iver, Begjærlighed: studio, cupiditate; at være besjælet af ædle Følelser og Igd.: excellere (re aliqua).

**Besk:** amarus; *ovf.* ogsaa acerbus (lær om Sorg) — **Beskhed:** acerbitas; amaritudo (*sjæld.* og *søn*).

**Beskadige at:** lædere, affligere; lacere (hvad der let rives itu); b. én: vulnerare aliquem afficere; aliquem vulnerare. — **Beskadigelse:** udtra. ved Verbet, undertiden: vulnus.

**Beskaften,** saaledes b.: talis, eiusmodi, ita comparatus; hvorledes b.: qualis, cuiusmodi; anderledes b.: alius, aliter comparatus, non eiusmodi; hvorledes er det b. med dig: quid agis? quo loco sunt res tuæ? — **Beskaffenhed:** natura, indoles (Sjæle B.), Legems B.: constitutio, affectio (corporis); passende B.: commoditas; om ydre Forhold: conditio, ratio, f. E. saaledes er B. af vort Liv: ita comparata est ratio vitæ nostræ; Tidens B.: tempus; Vejrets B.: coelum, tempestas; et Steds B.: loci natura; god, slet B.: bonitas, pravitas o.s.v.; Sagen er af samme B.: eadem est ratio huius rei; som er af lignende B.: simili modo comparatus; af hvilken B.: cuiusmodi; af hvilken som helst B.: cuiuscunque modi;

af en vis B.: cuiusdammodi; af hvilken B. end: cuiusmodi; af hvilken B. og Sagen: quæ est conditio rei, quomodo se habet illa res? efter Sagens B.: pro re nata; ut res est.

**Beskaffe at:** tributum imponere (aliqui); b. stærkt: tributis onerare (aliquem). — **Beskatning:** udtra. ved Verbet; tributum; uden B.: immunitas.

**Besked:** 1) som gives eller faaes: responsum; spørge om B.: responsum petere; give B.: a) selv: respondere; b) til en Udsending: renuntiare. c) give skriftlig B.: rescribere; faa B.: accipere responsum; bringe B.: renuntiare, exacta referre (om hvad man har undersøgt); 2) om Kjendskab; vide B. med: peritum esse (rei alicuius), intelligere, callere (rem); ikke vide B. med: nescire (rem), rudem esse (alicuius rei), f. E. litterarum; ikke vide rigtig B. med: hesitare in; faa B. paa noget: edoceri aliquid.

**Beskeden:** modestus, verecundus. — **Beskedenhed:** modestia, verecundia, med B.: modesta, pudenter, verecunde

**Beskeder en:** admissarius.

**Beskikke at:** 1) om en højere Styrelse: tribuere, assignare, dare; 2) b. én til et Embede: munus ad aliquem deferre; mandare alicui munus; 3) b. sit Hus: res omnes componere. — **Beskikkelse:** udtra. ved Verbet, f. E. B. til Embedet: munus delatum.

**Beskinne at:** collustrare, illustrare, beskinnet af Solen: apricus (om et Sted).

**Beskrive at:** 1) give Beskrivelse af: describere, exponere; enarrare; describere (et Sted, hvor noget findes); 2) b. en Bane og Igd.: percurrere; conficere; b. en Cirkel: orbem ducere; 3) i Betydning skrive paa: inscribere. — **Beskrivelse:** 1) descriptio, enarratio el. ved Verbet; 2) udtra. ved Verbet; at give en god B. af, f. E. Sagerne Stilling: laudare rerum statum; at give en daarlig B. af den: deplorare, accusare rerum statum; under al B.: omskrives ved dici non potest; overgaa al B.: fidem evincere el. ved Hjælp af dici non potest, f. E. Folke Glæde over Sejren overgik al B.: dici non potest, quanto gaudio victoria illa homines perfuderit.



**Beskue** at: *intueri, contemplari*. — **Beskuelse**: *contemplatio*. — **Beskuer** en: *spectator*.

**Beskyde** at: a) med *Bue* og *Spyd*: *jaculari; tela conijcere, congerere in;* b) b. med grovt *Skyts*: *tormentis petere, oppugnare, ferire*. — **Beskydelse** udtr. ved *Verbet*.

**Beskygge** at: *opacare (aliquid); umbram afferre (alicui); beskygget: opacus (om forfriskende Skygge), umbrosus*.

**Beskyide** at: a) *incusare (aliquem alicuius rei); criminari (af slette Besværgende); b. grundløst: insimulare, stærkere: calumniari; b. én for Hættén: aliquem accusare; nomen alicuius deferre, se anklage*. — **Beskyldning**: *crimes, incusatio, accusatio, insimulatio, calumnia*.

**Beskylle** at: *alluere*.

**Beskytte** at: *tueri, defendere; tutum præstare (imod: a, contra); præsidere (over om en Guddom, som b. en By; urbe); b. ved Indflydelse: patrocinari (alicui)*. — **Beskyttelse**: *tutela, præsidium, patrocinium*. — **Beskyttelsesmiddel**: *munimentum*. — **Beskytter** en: *tutor, defensor; B. for Hættén: patronus*. — **Beskytterinde**: *patrona*.

**Beskæftige** at: 1) *occupare*, b. *Folks Sind, Øjne*: *detinere animos, oculos hominum; b. paa flere Steder: distingere, distringere*; 2) *reflex.*: *occupatum esse (aliqua re, med en Virksomhed; in aliqua re, med Udførelse af en Virksomhed); versari in re aliqua; b. sig ivrig med: intentum esse rei alicui, in rem); at være b. med sine egne Tanker: in cogitatione deorsum esse*. — **Beskæftigelse**: 1) *occupatio; studium (aandelig B.); B. med Landvæsenet: cultus agrorum; 2) negotium; opus (det, som beskæftiger)*.

**Beskæmme** at: *ignominia (aliquem) afficere et. adspargere; om et Arbejde: indignum (aliquo) esse; i Betydningen gjøre til Skamme: pudore afficere, multo antecellere; han blev beskæmmet: ignominia affectus est; han stod der b.: pudibundus stetit*. — **Beskæmmelse**: *ignominia (som Bæd), pudor (som føles)*. — **Beskæmmelig**: *ignominiosus*.

**Beskænket**: *vino obrutus; inebriatus*.

**Beskære** at: 1) *ag.*; b. *Træer*: *putare, amputare; b. Negle og Igd.: recicare; 2) b. én noget: alicui aliquid dare, largiri*. — **Beskærelse**, **Beskæring**: 1) *putatio, amputatio; 2) udtr. ved Verbet*.

**Beskærme** at: *tueri, tutum præstare, defendere, f.E. Blomster mod Kulden: flores a frigore, contra frigus; b. ved Indflydelse: patrocinari (alicui)*. — **Beskærmelse**: *tutela, patrocinium*. — **Beskjærmer** en: *tutor, defensor*.

**Beslaa** at: 1) en *Best* og *Igd.*: *calceare; 2) instruere; udtr. bedst ved et Adj. el. Omskrivn., f.E. beslaaet med Jern: ferratus, b. med Kobber: æratus; 3) b. Sejlene: vela ad malos destinare*. — **Beslag**: 1) udtr. ved *Verbet*, se *beslaa*; 2) *ovf.*; lægge *B* paa: a) med *Hensyn til Kravet*: *alibi vindicare; b) om en foreløbig Beslaglæggelse: retlinere; comprehendere (bemægtige sig og lægge B. paa, f.E. et Skib: navem); c) lægge B. paa én: occupare aliquem; 3) B. paa et Hjul: canthus*. — **Beslaglæggelse**: se *Beslag* 2.

**Beslutte** at: *statuere, constituere, decernere (aliquid facere; ut aliquis aliquid faciat); om Folket: sciscere, sancire, jubere, velle; om Senatet censere, statuere, decernere; om begge ogsaa: placere, visum esse senatui, populo; b. sig til: inducere in animum; jeg har fast besluttet: certum deliberatumque est mihi; constat mihi; mihi propositum est; jeg har besluttet hos mig selv: apud animum statui; constat apud animum et. mihi*. — **Beslutning**: *consilium, propositum; B. af Folket: plebiscitum; B. af Senatet: senatus consultum et. decretum; tage en B.: se beslutte; det er min faste B.: — jeg har fast besluttet; uoverlagt B.: temeritas*.

**Beslægtet** ved *Fødsel*: *consanguineus, ved Giftermaal: affinis, paa Faders Side: agnatus, alm.: propinquus, cognatus; nær b.: necessarius; langt ude b. med én: qui aliquem longinqua cognatione attingit; beslægtede Ord: cognata verba*.

**Besmitte** at: *polluere, contaminare; som Particip. tillige contactus*. — **Besmittelse**: *contagio (moralisk) el. ved Verbet*.

**Besmykke** at: tegere, f. E. Skændsler med Tale: turpia facta oratione; b. en Last (med Ord): vitium verbis decoris obvolvere; dække noget med et besmykkende Navn: nomine aliquid prætexere. — Besmykkelse: udtr. ved Verbet.

**Besnære** at: oblinere, illinere; perungere (overalt). — Besnærelse: udtr. ved Verbet.

**Besnære** at: irretire, in frandem inducere. — Besnærelse: circumscriptio (i Pongesager), ved Verbet.

**Besparelse**: compendium.

**Bespise** at: victum præbere (alicui), alere (aliquem). — Bespisning: udtr. ved Verbet.

**Bespotte** at: irridere. — Bespottelig: impius. — Bespottelse: irrisio.

**Bestaa** at: 1) *trans.*; bestaa en Kamp, Prøve og lgd.: sustinere, subire; 2) *intrans.*: a) om Vedvaren: stare, constare, manere; om en Magt, Lov og lgd.: valere; b. endnu: exstare, superesse; saalænge Staten b.: republica stante; b) om et Forhold imellem to el. flere: intercedere (alicui cum aliquo, inter aliquos); c) bestaa i, f. E. en Kamp: parem esse alicui *al.* pugnare parem esse; b. i en Prøve: stare (modsat cadere); d) ikke bestaa med: repugnare (alicui rei), non congruere cum; e) bestaa af: a) om Stof, Sammensætning, Antal: constare ex; esse med et Adj. el. Gen., f. E. Mennesket bestaaer af Sjæl og Legeme: homo ex animo et corpore constat; Vognen bestaaer af Jern: currus est ferreus; Flaaden bestaaer af hundrede Skibe: classis est centum navium; ß) aldeles ensbetydende med bero paa: se bero 2. — Bestanddele: elementa (alicuius rei), undert. partes.

**Bestandig**: 1) *Adj.*: a) om Personer: stabilis, constans; at være b.: animo constanti esse; at være b. i noget: in re aliqua perseverare, perstare; b) om Ting, Begreber: perpetuus, sempiternus; 2) *Adv.*: semper, perpetuo; for b.: in perpetuum; in omne tempus. — Bestandighed: 1) constancia; 2) perpetuitas.

**Bestedt**: at være b. i Nød: a) om Fare: versari in periculis; b) om Trang: laborare, premi inopia.

**Bestemme** at: 1) i Betydningen noget og b. at gjøre noget: statuere aliquid, aliquid facere; i sidste tillig: decernere, censere; om bydende B. stemmelse ogsaa: sancire, indico (offentlig), om forbydende B.: caveremlg. beslutte; 2) b. én til at gjøre noget: adducere, inducere, impelle aliquem ad *al.* ut; b. sig til at gjøre noget: consilium capere aliquid facere in animum inducere aliquid facere ut; ikke kunne b. sig (*abs.*): consilium trepidare; at lade sig b. til: adducere impelli ad; jeg lod mig b. hert ved den Omstændighed: ea re impulsus hoc feci; 3) i Betydningen: træffe en Bestemmelse om en Person eller Ting: destinare (aliquem alicui rei *al.* ad; aliquid alicui *al.* ad; aliquem consulem), smlg. Bestemmelse 3. 4.; Døden er bestemt for alle: mor manet omnes; 4) b. et Ords Betydning og lgd.: definire, interpretari. — Bestemmelse: 1) Handlingen: constitutio, destinatio, definitio, interpretatio, smlg. bestemme 1, 3, 4, *el.* udtr. ved Verbet; 2) den tagne Bestemmelse: consilium, voluntas; tage en B.: consilium capere *al.* = bestemme 1; tage anden B.: sententiam, animum mutare efter hans B.: ex voluntate ejus; secundum id, quod statuerat; da har efter sin B. var kommen til Rom Romam quum pervenisset, quo intenderat; 3) Bestemmelsen med et levende Væsen: lex *al.* conditio, qua quis natus *al.* generatus est; det er vor B.: ita, ea lege, ea conditione nati sumus, ut; vor B. er højere: ad altiora nati sumus; hvad er din B. med dette Menneske: quid facies huius homini *al.* hoc homine? 4) Bestemmelsen med en Ting: consilium, usus, munus; hvad er din B. med denne Ting: quo usui destinavisti hanc rem? hvad er din B. med at gaa: quo consilio abis? hvad har din B. været med at gjøre dette: quid secutus hoc fecisti? 5) B. af et Ord: definitio, interpretatio. — Bestemmelsesgrund: ratio; min B.: quæ me impulit ratio. — Bestemt: 1) som *Particip.*: se bestemme; 2) *Adj.*: a) om Personer: constans; tenax propositi; b) om Ting: certus, clarus, 3) *Adv.*: certe; sine dubio; at tale b.: distincte, clare loqui. — Bestemt-

hed: 1) i Karakter: constantia; animus constans, firmus; 2) jeg véd med B.: certo scio; certum mihi est.

**Bestige** at: ascendere, f.E. et Bjerg, en Best, en Mur: montem, equum, murum, et Skib: navem (ogsaa conascendere); b. med Anstrængelse: eniti in, f.F. Toppen af et Bjerg: verticem montis; b. Tronen: regno potiri, regem ferri. — Bestigelse: ascensus, ascensio.

**Bestikke** at: corrumpere (pecunia); sags at b. én: sollicitare, tentare, oppugnare aliquem pecunia; lade sig b.: corrumpi; én, som ikke er bestukket: incorruptus (ogsaa som ikke lader sig b. = integer); b. én til at gjøre noget: donis, pecunia, largitione aliquem impellere ad, ut. — Bestikkelig, venalis, numarius; qui corrumpi potest, se corrumpi patitur. — Bestikkelighed: maa omskrs., f.E. han kjendte hans B.: scivit eum corrumpi posse, eum venalem esse. — Bestikkelse: largitio el. ved Verbet.

**Bestille** at: 1) om Virksomhed: agere; facere (mere om et enkelt Arbejde); have, ikke have at b. med én: rem, nihil negotii habere cum aliquo; hvad har du her at b.: quid tibi hic negotii est? det er snart b.: brevi confectum erit; at have meget at b.: occupatissimus esse; ikke gide b. det mindste: manum non vertere; ne digitum quidem perfringere; 2) om Forlangende; b. noget hos én: mandare alicui ut faciat, mittat aliquid; b. én til sig: vocare aliquem; jubere aliquem venire; b. Middagsmad, Lys: imperare coenam, lumen. — Bestilling: 1) munus, provincia; cura (privat); dette er min B.: hoc ago; 2) udtra. ved Verbet. — Bestillingsmand: magistratus; homo publico munere ornatus.

**Bestjæle** én: furari, furto auferre alicui aliquid; b. Staten: peculatum facere (om Embedsmænd); jeg er bleven bestjaalen for det: furto mihi ereptum, ablatum illud est.

**Bestorme** at: 1) en By og lgd.: oppugnare, impugnare; 2) b. én med Bønner: fatigare, urgere aliquem precibus; 3) om Lidenskaber: agitare, perturbare. — Bestormelse: 1) oppugnatio; 2-3) ved Verbet.

**Bestraale** at, om Solen: collustrare; bestraalet af Solen: apricus, radiis solis ictus.

**Bestride** at: 1) om Kamp: oppugnare (aliquem, om Angreb); repugnare (alicui, om Modstand); 2) osv.; b. et Hverv: munus gerere; rempublicam gerere (for Staten); ikke at kunne b. et Arbejde, Omkostninger: non parem esse, non sufficere operi, sumptibus; b. Omkostninger ved noget: suo sumptu aliquid facere; b. Omkostninger ved Hjælp af noget: tolerare sumptus re aliqua; b. Vanskeligheder, Farer og lgd.: expedire, vincere; 3) b. et Udsagn, en Sætning og lgd.: in dubium vocare. — Bestridelse: udtra. ved Verbet.

**Bestryge** at: 1) osv.: oblinere, illinere, ungere (aliquid aliqua re); 2) osv. = stryge langs med: destringere.

**Bestræbe** sig for: niti, eniti (pro, ad, ut); operam dare, id agere, ut. — Bestræbelse: labor, opera el. ved Verbet.

**Bestre** at: adspargere, conspergere; b. Jorden med Blade, Blomster: terram sternere foliis, floribus; bestrøet med Krat, Træer: virgultis obaltus, raris arboribus.

**Bestyre** at: administrare, gubernare, regere; b. en Provins: præesse provincie; b. et Embede: munus gerere; b. i en andens Sted: procurare. — Bestyrelse: administratio, gubernatio, imperium; B. af Staten: summa potestas, res; summa rerum.

**Bestyrke** at: firmare, confirmare; b. én i hans Haab, Mening: confirmare spem, opinionem alicuius; b. ved Vidnesbyrd: testibus confirmare. — Bestyrkelse: confirmatio, el. ved Verbet; til B. herpaa fremførte han: rei firmandæ causa, quod ut confirmaret, protulit; til end mere B.: quo magis rei fides constaret.

**Bestyrrelse**: perturbatio; trepidatio. — Bestyrtet: attonitus, perturbatus; blive b.: perturbari; gjøre b.: perturbare.

**Bestænke** at: spargere, aspergere, conspergere. — Bestænkelse, Bestænkning: aspersio, conspersio el. ved Verbet.

**Besudle** at: inquinare, commaculare; oblinere (*ovf.*). — **Besudling**: udtra. ved Verbet.

**Besvangre** at: gravidam reddere, matrem facere; *sjældn.* gravidare. — **Besvangrelse**: udtra. ved Verbet.

**Besvare** at: respondere (et Spørgsmål: ad aliquid, alicui; et Brev: ad litteras, literis; rescribere ad litteras); explicare (en Opgave); b. med ja: affirmare, annuere; b. med nej: negare. — **Besvarelse**: responsio; explicatio.

**Besvige** at: defraudare, circumscribere (aliquem aliqua re) — **Besvigelse**: defraudatio, circumscriptio.

**Besvime** at: animo lingu; deficere; han besvimede: animus eum reliquit. — **Besvimelse**: udtra. ved Verbet.

**Besvigre** sig med én: affinitatem cum aliquo jungere, contrahere; at være besvogret med én: affinem esse alicui; affinitate cum aliquo conjunctum esse. — **Besvogrelse**: affinitas.

**Besvære** at: 1) *trans.*: a) b. én: molestiam afferre, molestum esse alicui; aliquem aggravare; b) b. én med noget: onerare, gravare aliquem aliqua re; besværes af: vexari (re aliqua); 2) *reflex.*: b. sig over noget: queri, conqueri de (for én: apud aliquem); expostulare (de re aliqua, aliquid esse factum; for én: cum aliquo); b. sig over én: aliquem accusare. — **Besværing**, **Besværelse**: querela; querimonia (især for at afhjælpe noget). — **Besværlig**: laboriosus (som volder Anstrængelse), molestus (som er besværende), gravis; at falde b.: oneri *et* molestum esse; det falder mig b. at: difficile mihi est. — **Besværlighed**, **Besvær**: molestia (som føles), onus (som trykker), incommodum; Tidernes B.: iniquitas temporum; med B.: ægre; med stor B.: ægerrime; uden nogen B.: sine ulla molestia; facile; have B. med: laborare in; hvis det ikke er til B.: nisi molestum est.

**Besværge** at: 1) b. noget: jurejurando aliquid confirmare; 2) b. én: obsecrari, obsecrare aliquem (ved noget: per aliquid, f. E. ved Guderne, sine Børn: per deos, liberos suos). — **Besværgelse**: 1) udtra. ved Verbet *et* religiosa affirmatio; 2) obsecratio *et* ved

Verbet; 3) som Formel: carmen (*mag.* cum); fremsige en B.: cantare. — **Besværger** en: magus.

**Besyderlig**: mirus, memorabilis. **Besyderlighed**: 1) Egenskaben være besyderlig: mira, singularis (i alicuius) natura; der er den B. de ved: hoc mihi res habet; 2) en (= en besyderlig Ting): res mir memorabilis; 3) i B.: præcipue.

**Besynge** at: canere, cantare, cant celebrare. — **Besyngelse**: udtra. ved Verbet.

**Besætte** at: 1) i Krigs sproget: occupare, capere (et Sted), obsidere (et Bro, Vej); holde besat: tenere, obsidere; 2) udenfor Krigs sproget: a) b. et Embede med én: præficere aliquem muner; mandare alicui munus; ikke besat: vacuus; b) b. noget med noget: instruere aliquid aliqua re; ornare (om hvad der pynter); b. et Bord med Retter: onerare, extruere mensam epulis; besat med: udtra. saaledes ved instructus, ornatus (re aliqua) og lgd., men hyppigere ved Adj. som ende paa atus og osus, f. E. besat med Haar: villosus, b. med Fryndser: simbratus. — **Besættelse**: occupatio (af et Sted), ellers ved Verbet. — **Besætning**: a) paa et Skib: remigium, socii navales; b) paa en Flaade: classarii (milites, nautæ); c) paa en Kjøle: inatita, limbus; d) i en By *et* Fæstning o. s. v.: præsidium; lægge i B.: in præsidio collocare; lægge B. i en By: urbem præsidio firmare; præsidium urbi addere; ligge i B.: præsidio tenere, in præsidio esse; have en B.: præsidio teneri, firmari.

**Besøg**: salutatio (især Klienters); udtra. hyppigst ved Verbet *et* Omkrivning, f. E. hans B. var mig uventet: Inesperanti mihi venit; faa B.: salutari; aflægge B.: salutatum, salutandi causa venire, salutare; om en Læge: visere; aflægge hyppige B. hos én: ad aliquem ventitare; aliquem *et* domum alicuius frequentare; éns hyppige B.: assiduitas *et* frequentia alicuius; tage imod et B.: aliquem admittere; tage imod B.: salutatores admittere; ikke tage imod B.: neminem admittere; janua prohibere (salutatores). — **Besøge** at: 1) en Person: visitare, visere,

adire; salutare (især af Pligt og Høflighed); b. hyppigt: ventitare ad; du har ikke besøgt mig længe: dudum est, quod apud me non fuisti; 2) b. et Sted: adire, visere; b. hyppigt: frequentare, celebrare; besøgt: celebrer, frequens.

**Besørge** at: curare; procurare (især en andens Navn); lade noget b. ved en anden: aliquid faciendum alicui mandare, tradere; b. de religiøse Handlinger i Anledning af et Varsel: prodigium procurare; b. ens Forretning: negotium alicuius procurare; b. et Erinde for én: negotium alicuius gerere; b. en Forretning for én: negotium alicui curare; b. et Brev til én: literas ad aliquem perferendas curare; b. ens Begravelse: iusta alicui solvere; b. noget tilvejebragt: providere, prospicere, f.E. Korn for en Hær: frumentum exercitui. — **Besørgelse**: curatio, procuratio el. udtr. ved Verbet.

**Betage** at: 1) om Borttagelse: eripere, auferre; b. én Haabet: spem alicui praecludere, praecludere; b. én Modet: aliquem el. animum alicuius percellere, affigere; b. én en Skruppel: scrupulum ex animo alicuius evellere; b. én Frygt og Igd.: metum alicuius levare el. tollere; 2) om Indtrængen i Sindet: invadere; incedere (i Perf. og Plusq.); betagen: percussus; at være b. af Forundring og Igd.: torpescere (re aliqua); b. af Rædsel: attonitus; han blev ganske b.: hoc animum eius percussit; 3) betaget paa: captus, f.E. Synet: oculis.

**Betække** sig: recusare, renuere (for noget, aliquid).

**Betale** at: 1) solvere; b. noget: solvere pretium pro re aliqua; b. dyrt: magno emere; b. med tre Miner: tribus minis emere; hvormeget har du betalt derfor: quanti hoc emisti? Ikke at kunne b.: non esse solvendo; b. konstant: pecuniam repraesentare; præsenti pecunia emere; b. én: solvere alicui debitum; b. én fire Søstertier: numerare alicui quatuor sestertios; at skulle betales en bestemt Dag: cadere in diem; b. tilbage:olvere; b. én med en Avisning: perscribere alicui pecuniam; b. Gjæld: dissolvere res alienum; nomen expedire; faa sit Arbejde betalt:

mercedem operæ accipere; 2) osv.; b. noget med noget, f.E. Godt med Ondt: beneficia maledictis pensare el. compensare; b. lige for lige: par pari reddere; b. med Livet: capite luere; b. noget med Tab af noget: damno alicuius rei aliquid facere, emere; 3) b. Sold, Løn og Igd.: persolvere el. prestare; b. Skat: vectigalia pensare, tributum solvere, pendere; b. en Idemt Mulk: litem aestimatum solvere; 4) som b. sig: fructuosus. — **Betaler** en: udtr. ved Verbet; en god B.: bonum nomen; at være slet B.: tarde solvere. — **Betaling**: 1) Handlingen: solutio; numeratio (som Udbetaling), repraesentatio el. pensio præsens (kontant B.); 2) som Vederlag: pretium (for Varer); merces (for Arbejde); at faa B.: accipere pretium, mercedem, quod debebatur; kræve B.: debitum pascere; uden B.: gratis, gratuito; for B.: pretio. — **Betalingsdag-Termin-Tid**: udtr. ved Omskrivning eller ved Hjælp af dies (pecuniæ), tempus.

**Betegne** at: 1) noget ved noget: signare, designare aliquid aliqua re, f.E. en Plads for en By ved en Plovsure: oppidum sulco designare; b. noget med et Mærke: signo apposito denotare aliquid; nota aliquid premere; 2) b. at noget er af en vis Beskaffenhed: notare, significare, f.E. denne Figur b.: hæc figura notat, significat; Fornæret ligesom b. Ynglingealderen: ver tanquam adolescentiam significat; b. Begreber ved Ord: res nominibus notare, deraf: et betegnende Ord: nomen rem notans; 3) b. et Sted og Igd.: designare, describere, f.E. han betegnede, hvor han havde nedgravet Skatten: designavit locum, quo thesaurum obruerat. — **Betegnelse**: notatio, designatio; significatio, nota. — **Betegnende**: insignis el. udtr. ved Omskrivning

**Betids**: tempore, tempori.

**Betimelig**: tempestivus. — **Betimelighed**: tempestivitas.

**Betinge** sig: pasci, depasci; excipere (om Forbehold ved et Salg og Igd.). — **Betingelse**: condicio, lex; pactum (som man er kommen overens om); stille en B.: ferre condicio-

nam; paa den B. at: ea condicione, lege (in eas leges), ita, ut; opfylde en B.: condicione stare. — **Betingelsesvis**: certis condicionibus. — **Betinget**: 1) b. af: ea condicione (ut), sub condicione; at være b. af noget: pendere ex, contineri re aliqua; 2) som indeholder en Betingelse: conditioni strictus; cum exceptione.

**Betitle** at: f. E. en Bog: inscribere librum (f. E. Oeconomicum).

**Betjene** at: 1) trans.: a) b. Sejlene: vela ministrare; b) b. en Person: operam dare, reddere alicui; alicui ministrare; 2) reflex.: b. sig af: uti, adhibere; lade sig b. af én: opera alicuius uti. — **Betjening**: ministerium; som Post: munus. — **Betjent**: a) hos private: minister, famulus; b) B. hos Embedsmænd: apparitor, viator; hos Konsul og Prætor: lictor.

**Bette** at: 1) *agt.*: stipem colligere, (som.) mendicare; 2) *ovf.*: b. én om noget: supplicibus precibus aliquid ab aliquo contendere. — **Bettefærdig**: mendicus. — **Betien**, **Betleri**: mendicatio. — **Betler** en: mendicus. — **Betlerdragt**: mendicula. — **Betlerske**: mendica. — **Paa Betlervis**: mendicantis more. — **Bettelstav**: mendicitas; bringe én til B.: ad mendicitatem detrudere, redigere aliquem.

**Betone** at: gravius efferre, pronuntiare; en betonet Stavelse: syllaba acuta. — **Betoning**: accentus.

**Betrakte** at: 1) *agt.*: intueri, contemplari; b. ovenfra: despiciere; b. nedenfra: suspicere; 2) *ovf.*: a) med Forstandens Øje: considerare, deliberare animo; secum *et* animo suo reputare; lad os først b. videamus primum; b) b. for derfra at hente Exempel, Bevis, Grund og Igd.: respicere ad, spectare; c) b. som f. E. Fader, Fjende patris loco, in hostium numero habere aliquem; b. én som en retskaffen Mand: judicare, habere, existimare aliquem probum virum; at ville have noget betragtet som sit Arbejde: facere aliquid sui laboris. — **Betragtning**: a) contemplatio, circumspectus; ved én B.: uno adpectu; 2) a) consideratio; dette fortjener en nøjere B.: hoc dignum est, quod accuratius consideretur; b) respectus, ratio; tage i B.:

rationem habere (alicuius rei); respicere (aliquid, især for at hjælpe eller gøre godt); tage sig selv i B.: respicere; commodum suum respicere; B. af: udtra. enten ved en Præp. (ol propter) *et* ved et Particip. (motus, impulsus med en Abl.) *et* hyppigere ved Omskrivning, f. E. dette har jeg gjort i B. af din Alder; hoc statui tunc ded. concessi; komme i B., ikke komme i B.: aliquo, nullo numero *et* loco haberi; han kan ikke som fraværende komme i B.: ejus absentia nulla ratio habendi est; dette kommer slet ikke i B. nulla est huius rei ratio; lade noget ude af B.: aliquid prætermittere.

**Betre** at: credere, committere (aliquo alicui *et* fidei alicuius); b. én en Post *et* Hverv: mandare alicui munus, negotium; b. én en Kommando over: præficere aliquem, f. E. over den højre Fløj: dextræ alæ; b. sig til én: a) alicui se credere; b) *ovf.*: occulta pectoris alicui aperire. — **Betroet**: 1) fiduciarius; *et* b. Hverv: opera fiduciaria; b. Gods: fiducia (især om Pant); 2) en b. Mand, f. E. hos Kongen: cui rex plurimum fidi; vir regi acceptissimus. — **Betroelse**: udtra. ved Verbet *et* Adj.; B. af noget paa Tro og Love: fiducia.

**Betrygge** at: tutum, securum (aliquem) reddere. — **Betryggelse**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) Tilstanden: securitas. — **Betryggende Sikkerhed** (for Penge): bonum nomen; udsætte Penge mod b. Sikkerhed: fundare pecunias, f. E. i Jordegods: agria.

**Betryk**; være i B.: in angustia esse, premi difficultate (især for Penge), komme i B.: in angustum cogi.

**Betræde** at: ingredi (*alm.*), intrare (et Sted), inire (en Vej); b. samme Vej som en anden: vestigia alicuius ingredi. — **Betrædelse**: udtra. ved Verbet.

**Betræk** paa en Sofa: toral; lægge B. paa: sternere. — **Betrække** at: obducere (rem re aliqua); inducere (aliquid rei alicui); vestire (med Tapet).

**Betrængt** af Fjender, Nød og Igd.: pressus, vexatus (re aliqua); at være b.: laborare, premi; han kommer sine b. Folk til Hjælp: laborantibus suis succurrit.

**Betvinge** at: domare; subigere (især Fjender), expugnare (en By). — **Betvingelse**: udtr. ved Verbet.

**Betvile** at: dubitare, dubium habere; in dubium vocare; jeg b. ikke at: non dubito quin; det kan ikke betvivles at: non dubium est quin.

**Betyde** at: 1) at have en Betydning: significare, notare; b. det samme: Mem valere; hvad b. dette Ord?: quid est vis hujus vocis? quid hæc vox sonat?; hvad skal dette b.: quid hoc (sibi vult)? det har intet at b.: nihil est; 2) at være af Betydning: valere (ved Naar), posse (ved Indflydelse), florere (ved Gunst, Midler, Indflydelse); han har intet at b.: nihil potest; det har intet at b.: nullius momenti est; han betyder meget hos Kongen: multum apud regem potest; han betyder meget paa Grund af sin Gunst hos Kongen: gratia regia floret; 3) betyde én noget: indicare, ostendere alicui aliquid; monere (kun paa mindende) aliquem ut (f. E. han betydede ham, at han skulde gaa' monnit enim ut abiret); denunciare (trænde) alicui aliquid; 4) b. noget tilkommende: portendere. — **Betydelig**: a) om Størrelse, Storhed, Kraft, Virksomhed: magnus, i højere Grad: maximus, undertiden grandis (især om det, der forbyr ved sin Størrelse); b) om Udstrækning, Anseelse: amplius; c) om Tab, Saar, Ulykke: gravis; i h. Grad = betydelig som *Adv.*: a) b) valde, admodum; c) graviter; d) foran en Komp.: aliquanto, multo. — **Betydelighed**: magnitudo, amplitudo. — **Betydenhed**: gravitas, momentum; en Mand af B.: vir magnæ auctoritatis, amplius, qui auctoritate, opibus floret, multum potest; en Sag af B.: res gravis, magna, magni momenti. — **Betydning**: 1) som ligger i noget: vis, significatio; 2) undertiden = Betydenhed. — **Betydningsfuld**: gravis; magni ponderis, momenti. — **Betydningsløs**: levis, nullius momenti, sine pondere.

**Betyng** at: onerare; gravare (ikke osv.); betynget med: oneratus, onustus, gravis, f. E. en med Bytte b. Hær: equum præda grave, onustum.

**Betændelse**: inflatio; som. inflammatio; B. i Øjnene: lippitudo; én, som

har B. i Øjnene: lippus; der opstaaer B. i Saaret: vulnus inflammatur.

**Betænke** at: 1) *trans.*: a) b. noget: reputare (for at tage Hensyn dertil, f. E. sit Helbred: valetudinem suam; b. hos sig selv: secum, cum animo suo reputare; contemplari animo), considerare (for at danne sig en Mening), meditari (for at komme til en Beslutning); b. forud: præmeditari; b. alt: circumspicere omnia; at være betænkt: meditatum, deliberatum esse; at være betænkt paa: meditari, cogitare (aliquid facere), intentum esse (rei alicui); at være b. paa at flygte: meditari fugam; b) b. én: memorem esse alicuius; b. én i sit Testamente: legare alicui aliquid; 2) *reflex.*: a) *abs.*: a) om Betænkkeligheder: hæsitare, dubitare; ß) om Forandring af Sind: mutare, flectere animum, mutare sententiam; γ) om Overvejelse: smlg. 1, a; b) b. sig paa at gjøre noget: dubitare aliquid facere. — **Betænkkelig**: 1) om en Person: dubius, animi dubius; 2) om Ting: a) ikke uden Betænkkelighed: periculosus, anceps, f. E. at være i en b. Stilling in ancipiti esse; en b. Vej: via anceps; det seer b. ud: res in ambiguo est; b) om hvad der vækker Tvivl og bør betænkes: dubius, ambiguus. — **Betænkkelighed**: 1) hos Personer: scrupulus, dubitatio; religiøs B.: religio; gjør dig ingen B.: noli timere; deponere hanc coram; at forarsage én B.: scrupulum, religionem alicui injicere; at betage én B.: scrupulum ex animo alicuius evellere; scrupulo, religione aliquem liberare; nære, have B.: se betænke 2 a; med B.: anxie; 2) om Ting: difficultas; men hyppigere ved Omkriv., f. E. Sagens B.: res dubia; Stillings B.: locus ambiguus; der er den B. derved: hoc ambigui res habet.

— **Betænkning**: 1) Handlingen: consideratio, cogitatio, meditatio; tage under B.: se betænke 1 a; 2) Tilstanden: hæsitatio, cunctatio; tage i B.: se betænke 2, a, b; 3) at give sin B.: sententiam suam proferre et pronuntiare (de aliqua re); skriftlig B.: libellus. — **Betænkningstid**: tempus ad deliberandum; deliberandi spatium. — **Betænksom**: consideratus, circumspectus. — **Betænksomhed**: gravitas; animus circumspectus, con-



sideratus, providus; med B.: considerate, cauta. — Betænkt: se betænke 1, a.

**Beundre** at: admirari; han beundres meget: magna est eius admiratio; admirationem hominum movet; dette beundres: hoc admirationi est. — **Beundrer** en: *gæld.* admirator; omskrives ved Verbet el. studiosus rei alicuius. — **Beundring**: admiratio el. ved Verbet; til almindelig B.: cum admiratione omnium; vække B.: admirationem movere; admirationi esse. — **Beundringseværdig**: admirabilis, mirus, admirandus, mirificus; admirandum in modum (*Ado.*); i en b. Grad: mirum quantum.

**Bevaagen**: propitius (især om Guder, Fyrster), favens; at være en b.: cupere alicui el. alicuius causa; alicuius studiosum esse. — **Bevaagenhed**: favor, studium; vinds éns B.: favorem alicuius sibi conciliare; indre gratiam ab aliquo; miste éns B.: gratia alicuius excidere.

**Bevandre**: versatus (in re aliqua); peritus (rei alicuius).

**Bevare** at: 1) noget som glemmes: servare, conservare; b. i Hukommelsen: memoria tenere; b. én for en Fæse og lgd.: servare, tueri, tutum præstare aliquem; Gud b. os: di meliora (især i afværgende Forsikring), deus avertat (i Forførdelse), mira narras (i Forundring). — **Bevarelse**, **Bevaring**: custodia (især Handlingen at holde under Bevaring); ellers ved Verbet.

**Bevendt**; det er slet b. med ham: male cum eo agitur; male rem gerit; da det er saaledes b.: quæ quom ita sint; saaledes b.: talia.

**Bevidne** at: testari; b. for Retten: testificari, testimonio confirmare; du kan b.: testis es; b. ved Ed: jure jurando confirmare. — **Bevidnelse**: testificatio, confirmatio.

**Bevidst**: 1) i *aktiv* Betydning: a) conscius, f.E. jeg er mig ingen Brøde bevidst: nullius culpæ mihi conscius sum; b) at være sig selv b.: mentis sum compotem esse; ikke være sig selv b.: ex, de potestate sui exisse; 2) i *passiv* Betydning: notus; den b. Sag: res, quam nosti. — **Bevidsthed**: conscientia (om noget), sensus;

i B. om at: quum sciret; at have B. mentis compotem esse; han tabte B. animus eum reliquit; komme til lgen: resipiscere, animum recipere ad se redire. — **Bevidstløs**: a) ikk ved sin Samling: mentis non compotente alienatus; 2) om Daanelse: animi relictus. — **Bevidstløshed**: udtr ved Adj.

**Bevilge** at: concedere, annuere (al cui aliquid); b. én en Bøn: alicui potenti el. precibus alicuius annuere audire, non sustinere preces alicuius; ikke b. én en Bøn: repudiare preces alicuius; b. én en Belønning: decernere alicui præmium. — **Bevilgelse**: concessio el. ved Verbet.

**Bevinge** éns Skridt: accelerare gressum alicuius. — **Bevinget**: alis instructus, *sem.* elatus.

**Bevirke** at: efficere, facere; b. én Frelse: salvum aliquem præstare; b. éns Død: a) om en Person: auctorem esse mortis alicuius, b) om en Ting mortem alicui afferre, inferre.

**Bevise** at: 1) ved Grunde: demonstrare, ostendere; efficere (ogsaa om matematisk Bevis), argumentis firmare; b. ved Kjendsgjerninger: re præstare (aliquid); 2) om det, der selv er Beviset: testari, demonstrare, indicare ostendere; uden direkte Objekt oftest argumento, indicio, documento esse (at: Akk. med Inf.); 3) b. én noget a) *egt.* probare alicui aliquid; b) b. én en Tjeneste: præstare, tribuere alicui officium; bevise mig den Tjeneste: hoc mihi tribue; b. én en Velgjerning: beneficium in aliquem conferre; b. én Ære: honorem alicui habere, præstare honore aliquem afficere, augere; b. én den sidste Ære: iusta alicui el. funeri alicuius solvere. — **Bevis**: 1) Handlingen = **Bevisførelse**: argumentatio, demonstratio el. ved Verbet, føre et B. for noget: aliquid probare, argumentis firmare; 2) det, hvorved noget bevises: documentum, argumentum, indicium (især i Talemaaderne: documento, argumento, indicio esse: tjene til B. paa); give et B. paa: documentum dare (rei alicuius); dette er et B. paa: hoc probat, argumentum est; 3) ofte er det = **Bevisgrund**: argumentum, ratio. — **Beviskraft**



vis probandi. — Bevislig = som kan bevises: qui testibus probari potest; manifestus, contestatus. — Bevismaade: ratio argumentandi.

**Bevogte** at: custodire, in custodia habere; servare. — **Bevogtelse**, **Bevogtning**: custodia. — **Bevogter**: custos.

**Bevogt med**: obsitus f. E. med Krat. virgultis; undert. vestitus

**Bevæbne** at: armare; instruere (armis); b. sig: arma capere. — **Bevæbning**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) armatura; arma (Pl.); i fuld B.: armatus.

**Bevæge** at: 1) trans.; a) b. noget: movere, agere aliquid; b. frem: promovere, b. tilbage: remove; b. stærkt: agitare; b) b. én til noget: movere, impellere, inducere aliquem ad; b. én til Latter, Vrede og Igd.: movere risum, iram alicui, dog i de fleste Tilfælde ogsaa ved: perducere, impellere aliquem ad, ut; hvad har bevæget dig til at gøre dette: qua re impulsus hoc fecisti? 2) reflex. b. sig, lade sig bevæge: udtra. ved de transitive Verber Passiv; ikke at kunne b. sig til: non posse animum inducere (ad, ut); som ikke lader sig b.: immobilis; som ikke lader sig b. ved Bønner: inexorabilis. — **Bevægelig**: mobilis, agilis (brugt om Sjælen er mobilis dadlende, agilis rosende). — **Bevægelighed**: mobilitas (baade rosende og dadlende), agilitas (rosende). — **Bevægelse**: 1) Legemets B.: motus, motio; agitatio (hugere B., B. i Vinden); B. ved at gaa: ambulatio; B. ved at lade sig bære: gestatio; sætte i B.: agere, movere, agitare; sætte sig i B.: a) abs: prociui, iter ingredi; b) for noget: aggredi ad al. B.); 2) Sjælens B.: motus, commotio, stærkere concitatio animi; at være i evig B.: semper agitari; tale med B.: graviter, commotum el. commotus dicere; høre med B.: audita re moveri; magno animi motu audire; uden B.: immobilis. — **Bevæggrund**: ratio, causa; af denne B. hære motus, impulsus; hvad har været din B. til at gøre dette: quid secutus hoc fecisti?

**Beværte** én: invitare, hospitio excipere aliquem; b. én med noget:

appondere alicui aliquid. — **Beværtning**: hospitium (agt. Herberg hos en Gæsteveren el. gjæstfri Modtagelse), caupona (agt. Værtshus); taberna.

**Bl**: apis; én, som passer Bler: apiarius. — **Blavl**: mellificium. — **Bliguard**: alvearia (Pl.). — **Blkubo**: alvearium, apiarium. — **Blaværm**: examen apium (ogsaa Blera de).

**Bibel**: udtra. i Reglen ved: libri divini, literæ sacræ.

**Bibliotek**: bibliotheca. — **Bibliotekar**: bibliothecæ præfectus.

**Bibringe** én en Mening: perducere aliquem in sententiam; b. én en Overbevisning: persuadere alicui; b. én Skræk og Igd.: obicere alicui terrorem; b. én et Saar: vulnus alicui inferre, infligere; b. én Gift: venenum alicui dare. — **Bibringelse**: udtra. ved Verbet.

**Bid**: 1) et B.: morsus; ved et B. mordicus; 2) en Bid: frustum; offa. — **Bide** og **bide**: mordere; b. igjen: remordere; b. over: dentibus rumpere (noget højeligt), findere (noget haardt); b. én: mordu, mordicus, dente aliquem vulnerare; Kulden b.: frigus urit; Hundene bides: canes mordu se petunt; bide paa Krogen: vorare hamum; ikke b. paa Krogen: fugere insidiatorem; bide Hovedet af al Skam: frontem perficere; b. i Græsset: terram mordere. — **Bidende**: 1) som **Adj.**; om Tale: acer, asper; om Kulde: acerbus; b. vittig: dicax; b. Vittighed: dicacitas; 2) som **Adv.**: mordaciter. — **Bidsk**: acer, mordax. — **Bidsk**: mordacitas.

**Bidrag**; sammenskyde B. til: stipem el. pro rata parte (efter Evne) conferre ad; at samle B.: cogere stipem; yde B.: conferre stipem; B. til et Sammenskudagilde: symbola. — **Bidrage** noget til: aliquid conferre ad (om Personer); b. meget til: multum valere ad (om Ting).

**Bidæ**: frenum; lægge B. paa: frenare; faa B. paa: recipere frenum.

**Bie** at: 1) paa Stedet: manere, morari; 2) b. efter: opperiri, præstolari (aliquem).

**Bifald**: assensus, assensio, approbatio; B. ved Klap og Raab: plausus; at vinde B.: approbari, placere, probari; at give B. = bifalde. — **Bifalde** at:

laudare, probare (aliquem), assentiri (alicui); b. éns Mening: alicui, sententiae et ad sententiam alicuius accedere; ikke b.: improbare; jeg bifalder ikke din Tale: oratio tua mihi displicet; jeg bifalder Vilkaarene: ad condiciones accedo. — Bifaldsklap: plausus. — Bifaldsraab: plausus, clamor; at hilse noget med høje B.: magno clamore aliquid approbare; hilse én med B.: alicui acclamare; aliquem acclamatione laudare.

**Bilde** sig selv og andre ind: se indbilde; hvad b. du dig ind: quid tibi sumis et tribuis? du b. dig dette ind: ita tibi videtur.

**Billedet**: imago (alm.), effigies (især om plastiske Værker), simulacrum (Konstbilledet), statua (især om støbt B.) — **Billedhugger**: fctor; qui signa fabricatur. — **Billedhuggerkonst**: ars fingendi. — **Billedskærer**: sculptor, cælator. — **Billedstøber**: statuarius. — **Billedstøberi**: statuaria. — **Billedstøtte**: signum, simulacrum, statua; B. til Hest: statua equestris. — **Billedlig**: translatus; figuratus (om Talen); bruge et Ord i b. Betydning: verbum transferre.

**Billet**: codicilli (Pl.); B. til offentlig Understøttelses Modtagelse: tessera.

**Billig**: 1) om Personer: æquus (i Sind), moderatus (i Fordringer); 2) om Ting: æquus, f. E. b. Lov, Fordring: æqua lex, postulatio; om Straf, Belønning og lgd.: meritis; b. Pris: modicum pretium; om Varer: villis; købe, sælge b.: villi vendere, emere; som b. er: ut par, æquum est; mer end b.: plus æquo; Adv. æque, haud immerito. — **Billig** at: probare, approbare. — **Billigelse**: probatio, approbatio, comprobatio. — **Billighed**: æquitas; Ret og Billighed: jus et æquum; om Prisbillighed: vilitas. — **Billigtænkende**: æquus.

**Billægge** at: dirimere, componere. — **Billæggelse**: compositio et ved Verbet.

**Bind**: 1) egt.: fascia, ligamentum; 2) B. af en Bog: pars, volumen; 3) B. om en Bog: kan vel gjengives ved involu-crum (egt. Hylster).

**Blinde** at: 1) egt.: vincire (med Be-

greb af Tvang); b. for Øjnene: oculo; obligare; b. til: alligare, annectere astringere; b. paa: alligare; b. sammen: colligare, constringere; obligare (især Papirer); b. tilbage: restringere religare, f. E. med Hænderne b. paa Ryggen: manibus post tergum restrictis, religatis; b. op: religare (Vinran-ker, Haar), succingere (Klæder); b. under: subligare, substringere; b. om: devincire (aliquid aliqua re); circum-ligare (alicui aliquid); b. fast: devin-cire (f. E. en Hund: canem), astringere (et Bånd); b. en Knude: nodum fa-cere; b. Rør, Sejl og lgd.: destinare (ad malum: til Masten); 2) oøf.: a) med Bibeholdelse af Begrebet Tvang, vincire, devincire (aliquem); bunden ved Ed, Lov: astrictus iurejurando, lege; at være bunden ved Løfter: teneri promissis; uden at være bunden ved Løfter: libera fide; b. Hænderne paa én: aliquem coercere, constringere; at være meget bunden: negotiis districtum esse; b) blinde an med én: aliquem lacessere; manum con-særere cum aliquo; b. an med noget aggrede ad (med Foretagender); c) b. sig til Ordene: verbis inhærere. — **Bindegal**: furibundus, rabiosus. — **Bindemiddel**: vinculum.

**Birk**: betula.

**Bisidder**: qui alicui in consilio adest;

ANONYMUS.

**Biskop**: episcopus.

**Bistand**: auxilium, opem (Nom. mgl.); yde B.: auxilium, opem ferre; auxilio esse; søge B.: petere auxilium; ty til éns B.: ad aliquem confugere.

**Bister**: torvus (af Aasyn), ira per-citus (i Sind). — **Bisterhed**: (sen.) tor-vitas; i Udseende: vultus torvus.

**Bisysse**: opus supervacaneum.

**Bisætte** at: condere (sepulcro); sepe-lire. — **Bisættelse**: funus, sepul-tura.

**Bitter**: acerbus (alm.); om Smag til-lige: amarus; om Lod, Skjæbne og lgd.: tristis. — **Bitterhed**: acerbitas; Bitterheder: opprobria; sigt én B.: acerbe in aliquem invehi. — **Bitterlig**; græde b.: effuse flere.

**Bivaane** at: obire (f. E. Bryllup, Mar-ked: nuptias, nundinas); adesse, inter-esse (rei alicui).

**Bivej:** deverticulum.

**Bjerg:** mons. — **Bjergaas:** jugum montis). — **Bjergask:** ornus. — **Bjergboere:** montani. — **Bjergdal:** convallis. — **Bjergegn:** regio montuosa. — **Bjergig, bjergfuld:** montuosus. — **Bjergfæstning:** castellum monte impositum. — **Bjergkam:** dorsum (jugi). — **Bjergkjæde:** montes continui. — **Bjergland:** terra montuosa. — **Bjergnymfe:** oreas. — **Bjergkrænt:** mons præcisus, præceps. — **Bjergværk:** metallum; drive B.: colere m.; dømme til Arbejde i B.: in metallum damnare. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. ved Adj.: montanus.

**Bjæffe** at: gannire. — **Bjæffem,** **Bjæf:** gannitus.

**Bjelke:** tintinabulum.

**Bjelke:** asser, traba, tignum, tiglium; Adj. trabalis; sammentømre af B.: contiguare. — **Bjelkelag:** contigatio.

**Bjørn:** ursus, fem. ursa; den store, lille B.: ursus el. septentrio maior, minor. — Sammensætningerne udtr. ved Subst., f. E. **Bjørneunge:** catulus ursi; **Bjørnelab:** manus ursi.

**Blaa:** cæruleus; om Øjnene (= blaasjet): cæsius; b. af Slag: lividus (ogsaa blaagrøn af Misundelse); slaa én brun og b.: aliquem sagillare; være b.: vivere; blive b. = blaane: livescere. — **Blaagraa:** glaucus. — **Blaastribet:** virgis cæruleis distinctus.

**Blær:** stoppa; af B.: stuppeus; sætte én B. i Øjnene: verba alicui dare

**Blad:** 1) i Naturen: folium; sætte Blade: frondescere; 2) i en Bog: folium; at blade: folia volvere, versare; at blade i en Bog: librum evolvere; 3) = Avis: acta diurna (Pl.); 4) B. paa en Kniv, Sav: lamina; 5) osv.: tage B. fra Munden: libere loqui; B. har vendt sig: res conversa est; fortuna mutata est. — **Bladdannet:** folii ordine el. forma structus. — **Bladløs:** foliis spoliatus, orbatus. — **Bladrig:** frondosus.

**Blakket:** maculis distinctus, (sen.) maculosus.

**Blande** at: 1) trans.: miscere; b. i:

immiscere (rei); b. en Drik: poculum miscere; b. Vin med Vand: vinum temperare; b. Taarer: lacrimas (cum aliquo) miscere; b. én i noget: aliquem rei alicui admiscere; 2) reflex.; b. sig ind i: se immiscere, implicare (rei alicui). — **Blandet:** mixtus, varius; b. Slægt: genus confusum. — **Blanding:** 1) Handlingen: temperatio (Vin med Vand), ellers ved Verbet; 2) det blandede: res mixta; sen. mixtura; om Dyr: genus incertum, confusum. — **Blandingsdel:** pars immixta. — **Blandingsdrik:** poculum mixtum. — **Blandingsmaade:** ratio miscendi.

**Blank:** nitidus, fulgens; at være b.: nitere; at trække b.: gladium stringere. — **Blanke** at: polire; nitorem addere (rei).

**Bleg:** pallidus; at være b. pallere; blive b. = blegne: pallescere, exalbescere. — **Blege** at: pallidum reddere (aliquem); nitorem addere (rei). — **Blegghed:** pallor. — **Blegghvidt:** cerussa; Adj. cerussatus.

**Blegne** en: pustula.

**Blid:** 1) om Personer: mitis, lenis; mansuetus; gøre b. = blidne: lenire, mitigare; blive b.: mitescere; 2) om Vejret, Søvn og lgd.: placidus. — **Blidhed:** 1) lenitas, mansuetudo; 2) udtr. ved Adj.

**Blide** en: tormentum; skyde med B.: mittere, paa noget: jaculari, ferire aliquid.

**Blik:** 1) om Synet: acies el. obtutus oculorum; adspectus (Blikket paa); fæste et B. paa noget: obtutu aliquid figere; convertere el. conjicere oculos in; convertere adspectum ad; kaste stjaalne B. til: furtim intueri; 2) et bløst B.: torvus vultus, et alvorligt B.: serius vultus (ved disse to Talemaader udtr. en Stemning); 3) om Opfattelsen: udtr. ved judicium el. ved Hjælp af intelligere; at have et rigtigt B. paa noget: aliquid recte el. probe intelligere, at have et skarpt B. for: acute perspicere. — **Blikstille:** a) som Subst.: malacia; b) som Adj.: a) om Vand: immotus, tranquillus; b) om Vejr: seren, tranquill; det er b.: nullus ventus agitur.

**Blik** (som Metal): bractea; belagt med B.: bracteatus (Guldblik).

**Blind:** 1) *agt.*: cæcus, oculis captus, qui oculorum usu caret; blive b.: oculos perdere; gjøre b.: usu oculorum privare; 2) *oef.*: cæcus, at være b. for noget: sensu alicuius rei carere; b. paa Sjælens Øje: mente captus; b. Alarm: falsus terror; b. Angreb: impetus simulatus; b. Skær: cæci, occulti scopuli; cæca saxa. — **Blinde** at: se gjøre blind. — **I Blinde:** clausis oculis, cæco impetu; bringe én til at handle i B.: occurrere consilia alicuius. — **Blindhed:** cæcitas. — **Blindfødt:** han er b.: ex quo natus est, cæcus est.

**Blink:** 1) af et Lys: fulgor; af et Lyn: fulgur; 2) B. med Øjet: nutus oculorum; nictus (*sam.*). — **Blinke** at: 1) micare, cornescere; 2) connivere, nictare, nictari; b. til én: connivere ad aliquem, alicui nictare. — **Blinkende:** 1) coruscus; 2) ved Verbet; 3) — blink-øjet: pætus.

**Blive** at (udenfor dets Brug som Hjelpeverbum i Passiv): I) om en Tilstand: A) *upersonlig*: 1) *det bliver*: a) med et Subst.: a) naar dette angiver en Tid: appropinquare, f. E. det b. Vinter: hiems appropinquat; det b. Dag: illucescit, Aften: vesperscit; β) ellers ved Omkrivning med et Verbum i Fut., f. E. det b. en Kamp: pugna orietur; det b. hans Død: peribit; b) med et Adj.: udtr. ved erit, fit, inchoat. Verber el. Omkr., f. E. det b. bedst: optimum (factu) erit; melius erit (om to Ting); det b. bedre med ham: melius ei fit; det b. grønt: virescit (sjæld. upers.); det b. koldt: frigus ingruit; c) med et Subst. og Adj.: erit, f. E. det b. et frugtbart Aar: annus fertilis erit; d) abs.: futurum est, undert.: evenire, f. E. jeg véd ikke, naar det vil blive: nescio, quando futurum sit; e) det b. det samme som: idem valet atque. 2) *der bliver*: a) med et Subst.: a) om noget, som er indtruffet: udtr. ved Hjælp af fieri, oriri, existere, f. E. der blev stor Larm: magnus tumultus ortus est; β) om noget, som vil indtræffe: erit (læser naar Subst. er forbundet med et Adj.), el. ved Omkr. f. E. der b. ingen Frelse: nulla salus erit; der b. intet af hans Rejse: non profecturus est; der b. Fred: pax con-

veniet; b) hvad er der blevet, skal der blive af ham: quid de illo factum est, fiet? B) *personlig*: 1) om noget, der vil indtræde i en Tilstand: udtr. ved inchoat. Verber, Fut. af esse; evadere, fieri, f. E. han b. gammel: senescit; Natten b. mørk: nox obscura erit; han blev Konge: rex evasit (som Resultat af Anstrængelse), rex factus est; 2) blive til: a) b. til noget (ikke — at blive noget, f. E. blive til Frost urigtigt for: blive Frost): mutari, converti in, f. E. han blev til en Slange: in angvem mutatus est; b) jeg véd ikke, hvad dette skal blive til: nescio quo res eruptura sit; 3) blive af med: a) noget godt: perdere, amittere; β) noget ondt: liberari, carere (re), 3) blive borte: a) om Personer: desiderari; β) om Ting: perire; 5) blive tilbage: a) for en anden: inferiorem aliquo esse; relinquere; β) som Rest: reliquum esse, relinquere; lade blive tilbage: relinquere; ikke lade noget b. tilbage: nihil reliqui facere; 6) Kampen bliver staaende: pugna stat. II) om Tids- og Stedforhold: 1) blive fast ved noget: perseverare (in), tenere; 2) blive paa et Sted: manere, permanere, morari; b. undervejs: subsistere; b. tilbage: remanere; lade én b. tilbage: aliquem a tergo relinquere; b. ude om Natten: extra domum pernottare; 3) blive paa Pladsen i Krig: cadere, perire; b. paa Havet: in mari perire; 4) om Opsættelse og Forbigaaelse; dette lade vi blive: hoc omittimus, relinquimus (in medio, incertum: uafgjort); det mas b. til en anden Gang: in aliud tempus differendum est; alio tempore, alias (de sidste to Talemaader i Samtale); 5) det bliver derved: hoc manet, sic erit; det bliver imellem os: hoc tibi soli dictum puta; der bliver mig intet tilbage uden: nihil mihi relinquitur nisi; hvor er han bleven af: a) naar Opholdsstedet ikke vides: ubinam gentium est? β) efter at være gaaet: quo abiit? — **Blivende Sted:** domicilium, locus habitandi.

**Blod:** sanguis (i Legemet), cruor (af et Saar), sanies (fordærvet B.), pus (gaaet over til Materie); med koldt B.: sine ullo animi motu; serve med B.: cruore indicere; cruentare, standse

**Blodet:** sanguinem cohibere; — **Blodig:** cruentus, sanguineus, sanguinolentus; en b. Krig: bellum funestum, atrox; levere et b. Slag: ingenti cæde pugnare. — **Blodaare:** vena. — **Blodbad:** cædes, strages; anrette B.: edere cædem. — **Blodbestænk:** sanguine respersus; sanguineus. — **Bloddraabe:** gutta sanguinis. — **Blodfarvet:** sanguine infectus. — **Blodhevn:** ultio parricidii; tage B. = være Blodhævner: poenas domesticæ parricidii (ab aliquo) exigere. — **Blodkopper:** udtr. ved cucurbita (egl. Instrument til Kopsætning). — **Blodskam:** incestus (um). — **Blodskænder en:** incestus. — **Blodskyld:** parricidium. — **Blodstyrtning:** impetus sanguinis. — **Blodudgydelse:** cædes, sanguis effusus; uden B.: sine sanguine. — **Blodtørst:** animus sanguinem sitiens; mætte sin B.: sanguine saturari. — **Blodtørstig:** sanguinarius, sanguinem sitiens.

**Blok:** truncus; som Straffemiddel. caudex; binde én til Blokken: aliquem ad caudicem alligare.

**Blokade:** obsidio; conclusio. — **Blokere at:** obsidere; obsidione claudere, cingere.

**Blomme:** 1) Frugten: prunum; 2) af et Æg: vitellus. — **Blommetræ:** prunus.

**Blomst:** saavel egt. som oeff. flos; alle forskjellige B.: florum omnium varietas. — **Blomstre at:** florere (egt. og oeff.); begynde at b.: florescere; b. af. deflorescere. — **Blomstrende:** florens; b. Sundhed: vires integræ; b. Alder: flos ætatis; b. Ungdom: viridis juvenus; b. Udtryk: verborum flores; b. Tid (oeff.): flos. — **Blomsterduft:** odor, qui afflatur e floribus; odor florum. — **Blomsterguirlande:** sarta (PL). — **Blomsterklase:** corymbus. — **Blomsterløg:** bulbosus. — **Blomsterrig:** floridus, florens. — **Blomsterstræt:** floribus stratus; de øvrige Sammensætn. dannes ved Subst. el. ved Adj.: florens, floridus.

**Blond:** flavus. — **Blondine:** flava (virgo).

**Blot (Adv.):** 1) modo, solum, tantum-

modo; blot ikke (i Ønsker): modo ne, dummodo ne; 2) hvor det knyttes nøje til et Subst. eller Pron., udtr. det ved Adj. solus, merus el. ved nil nisi, f. E. blot Støtterne sig: soli stoici dicunt; blot Narrestreger: meræ nugæ, nil nisi nugæ; undert: ipse, hvor det er = netop.

**Blotte at:** nudare; detegere (ikke oeff.); b. Hovedet: aperire caput; b. én for noget: nudare, spoliare aliquem aliqua re. — **Blottet el. sjeld. blot,** blotte: nudus, apertus; stille sig blot: latus dare el. præbere; stille blot for: objicere, objectare (aliquem alicui rei); hvor blotte har samme Betydning som Adj. blot: solus, merus se Adv. —

**Blues ved:** erubescere (aliquid facere); jeg b. ved dig: pudet me tui; jeg b. ved at gjøre dette: pudet me hoc facere. — **Blufærdig:** pudicus, verecundus; som Adv.: pudenter, verecunde. — **Blufærdighed:** pudor, pudicitia, verecundia. — **Blusel:** pudor.

**Blunde at:** leviter dormire. — **Blund:** levis somnus.

**Blas:** ignis; tæda (Brudeblas). — **Blusse at:** flagrare; om Kinder: erubescere; b. op: exardescere; excandescere, effervesce (om en Lidenskab). — **Blussen:** rubor (Kindens).

**Bly (Adj.):** verecundus. — **Blyhed:** verecundia.

**Bly (Subst.):** plumbum; af B.: plumbeus. — **Sammensætn. udtr. ved Hjælp af Adj. el. Subst., f. E. Blyfarve:** color plumbeus (ogsaa livor; blyfarvet: lividus), kun blytung: plumbeus.

**Blæk:** atramentum. — **Blæk sprutte:** sepiæ; loligo.

**Blænde at:** præstringere (Øjnene); cæcare, occæcare (Sjælen). — **Blændværk:** præstigæ; ludibrium oculorum.

**Blænkere:** antecessores, antecursores

**Blære:** vesica. — **Blæredannet:** vesicæ forma (ordine) structus.

**Blæse at:** 1) egt.: flare, spirare; b. paa: afflare; b. sammen: conflare; b. imod: reflare; b. ud: a) efflare (om Udaanding); b) flænde extinguere (om Udslukning); b. op: inflare (trans.); det blæser op: vis venti augetur;

ventus surgit; b. bort: a) *trans.*: auferre, tollere; b) *intrans.*: auferri vento; b. om: evertere; Træet er blæst om: arbor vi ventorum eversa, strata est; 2) b. paa Instrument: canere, f. E. b. paa Fløjte: tibia canere; b. Signal: canere; lade b. Signal: jubere tubicines canere; jubere signa canere et classicum cani; b. til Tilbagetog: receptui canere. — Blæsebælg: foliis. — Blæst: status.

**Blød:** mollis (af Karakter), mitis; b. som Vox: cenus; gjøre b.: mollire, emollire; blive b.: mitescere. — Blødagtig: mollis, enervatus, effeminatus; om Sæder: dissolutus. — Blødagtighed: mollitia (es); effeminatio; Sædernes B.: mores dissoluti. — Blødagtigggjøre at: effeminare. — Bløde at: madefacere; som er blødet ud: madidus. — Blødhed: mollitia. — Blødgjøre at: mollire, emollire. — Blødhjertet: mollis, mitis; gjøre b.: emollire. — Blødhjertethed: animus mollis, mitis.

**Bløde at (intrans.).** a) *eg.* ndtrs. ved: sanguis exit, profuit, f. E. Haanden bløder: sanguis profuit ex manu; 2) *ovf.*: dolere, commoveri, lugere. — Blødning: ndtrs. ved Verbet, standse B.: sanguinem cohibere; fremkalde B.: sanguinem elicere.

**Bo at:** incolere (paa et Sted: locum), habitare (in), ofte: vivere, f. E. Romm vivit; b. i Nærheden af: accolere (locum). — Bo, Bolig, Bopæl: domus, sedes, habitatio; opslaa, fæste B. = bosætte sig. — Bohave, Boskab: supellex. — Bosat, bosiddende: qui sedem aliquo loco fixit; assiduus (*eg.* bofast = skatteydende Borger); ofte = civis; at være b.: domicilium habere; habitare, paa Landet: ruri habitare, agros colere. — Bosætte sig: aliquo loco sedem figere, considerare; at drage et Sted hen for at b. sig: habitatum aliquo ire, commigrare. — Bosættelse: ndtrs. ved Verbet.

**Boble at:** ebullire. — Boble en: bulla.

**Bød en:** taberna; holde B.: tabernam exercere.

**Bød:** 1) raade Bød paa: mederi, occurrere (alicui rei); paa en Mangel

og lgd.: levare (inopiam); 2) B. og Bedring: poenitentia et emendatio; gjøre B. for: explare (aliquid); 3) give B. for noget: poenam alicuius rei et aliquid luere. — Bødfærdig: in poenitentiam versus; poenitens. — Bødfærdighed: poenitentia.

**Bog:** liber (*den.* libellus), codex et tabulæ (Regnskabsbog); holde B. (over Indtægt og Udgift): habere rationem acceptorum et expensorum, tabulas acceptorum et expensorum conficere; føre noget til Bogs: rationibus et in codicem aliquid inferre; *Adj.* er librarius. — Bogbinder: glutinator. — Bogelsker: studiosus librorum. — Boghandler: librarius, bibliopola. — Boghandel, Boglade: taberna libraria; drive B.: rem librariam facere. — Bogholder en: tabularius. — Bogreol: pegma; forull. — Bogsamling: bibliotheca. — Bogskab: librarium, pluteus (*den.*). — Bogtrykker: typographus. — Bogtrykkeri: officina typographica. — Bogtrykkerkonst: ars typographica.

**Bogstav:** littera. — Bogstavelig: ad verbum; gjengive, oversætte b.: verbum verbo reddere; som *Ado.* ogsaa: proprie. — I Bogstavfølge, Bogstavorden: in litteram; litterarum ordine. — Bogstavskrift: literatura.

**Bold:** 1) *eg.*: pila; sphæra; den, der rækker Bolden: pilæ dator; den, der slaaer B.: pilæ factor; spille B.: pila ludere; 2) *ovf.*: ludibrium. — Boldhu's: sphæristerium. — Boldspil: pilæ ludo, ndtrs. hyppigere ved Verbet el. blot ved pila, f. E. han glæder sig ved B.: pila illum defæctat.

**Boler en:** adulter. — Bolerske: adultera.

**Bolle (Blandingskumme):** cratera.

**Bølge at:** turgere, suppurare; begynde at b.: turgescere; bringe til at b.: exulcerare. — Bollen: turgidus, suppuratus. — Bollenhed: tumor. — Boldning: suppuratio.

**Bolt:** clavus trabalis; B. og Jern: compedes (*Pl.*); kaste i B. og Jern: compedire (*den.*), in vincula conficere.

**Boltre sig i Græsset:** in herba ludere. **Bolværk:** 1) som Skytsværn: propugnaculum; 2) ved en Havn og lgd.

crepido; 3) i Militærsproget om hvad der dækker Indgangen til et Sted: claustrum.

**Bom:** claustra (Pl.).

**Bomeld:** lana ex arboribus. — Bom-  
uldstræ: arbor lanigera.

**Bonde:** rusticus. — Bondeagtig:  
rusticus; noget b.: subrusticus. —  
Bondekone: rustica. — Paa Bon-  
devs: rusticorum more; rustica. —  
Bondevæsen: rusticitas. De øvrige  
Sammensætn. udtr. ved Hjælp af Adj.  
rusticus, f. E. Bondegaard: villa  
rustica.

**Bord:** 1) *egt.*: mensa; om Maaltid:  
coena, convivium; ved Bordet: inter  
coenam; et godt B.: lautus victus  
(modsat: tenuis victus); frit B.: coena  
eratuia; ligge til Bords: accubare  
Subst.: accubitio); gaa til Bords:  
coenatum ire; rejse sig fra Bordet:  
a mensa el. coena surgere; tage af  
Bordet: mensam tollere; varte op  
ved Bordet: coenam ministrare; dække  
B.: mensam sternere; sætte Maden  
paa Bordet: mensam epulis instruere;  
øverste Plads ved B.: summus locus,  
deraf a summo: fra øverste Plads el.  
den, som sidder der; sende én Mad  
fra sit B.: alicui de mensa mittere;  
2) Skibsbord; inden B.: in navi;  
over B.: e navi; gaa om B.: navem  
conscendere. — Bordben: pes, ful-  
crum. — Bordgjæst: conviva; at  
være éns B.: apud aliquem coenare;  
en daglig B.: certus conviva. —  
Bordkammerat (Sidemand ved Bor-  
det): qui juxta accubat, conviva. —  
Bordsofa: lectus, triclinium.

**Bordel:** lupanar, fornic, lustra (Pl.);  
besøge B.: lustrari.

**Bore** at: terebrare; b. et Hul i:  
perforare; b. i Sænk: demergere, de-  
primere. — Bor: terebra. — Boren:  
terebratio.

**Borg:** arx, castellum. — Borg-  
beboer: castellanus.

**Borge** at: 1) give paa Borg: credere;  
mutuum dare (Penge); 2) tage paa Borg:  
mutuari; emere in fidem el. non  
præsentî pecunia; 3) b. for, at noget  
vil ske: a) om Personer: præstare, in  
re recipere aliquid futurum esse;  
b) om Ting: probare; borge for én  
= gaa i Borgen for. — Borgen:

satisfactio; gaa i B. for: spondere  
pro, smlg. Kævtion.

**Borger, Borgerinde:** civis; blive  
B.: in civium numerum recipi; jus  
civitatis el. civitatem accipere; optage  
én som B.: civitatem alicui dare,  
aliquem in civitatem ascrivere; ali-  
quem civitati el. in civitatem ascribere.  
— Borgerlig: 1) civilis; det b. Liv:  
vita communis; b. Frihed: libertas;  
b. Kost: tenuis victus; én, som nyder  
b. Agtelse: qui a civibus suis hono-  
ratur, qui existimatione civium floret;  
éns b. Rettigheder: caput; Indskræn-  
ning i b. Rettigheder: deminutio ca-  
pitis; lide en Indskrænkning i b.  
Rettigheder: capite deminui; 2) mod-  
sat adellig: ignobilis; plebeius. —  
Borgerkrone: corona civica. —  
Borgerret: civitas, jus civitatis. —  
Borgersamfund: civitas; cives  
(Pl.). — Borgersind: animus qui  
civium utilitati prospicit. — Borger-  
van: homo vere popularis. — De øv-  
rige Sammensætn. udtr. ved Subst.  
el. ved Adj.: civilis, f. E. Borger-  
blod: sanguis civium; Borgerkrig:  
bellum civile (domesticum, intesti-  
num).

**Bort** en: limbus; patagium (paa en  
Damekjole).

**Bort** (som Udraab): apage, abi!  
b. med ham: apage illum!

**Bort** (Adv., Partikel): 1) hvor det er  
adskilt fra et Verbum, med hvilket  
det sjældnere sammensættes, f. E.  
hugge bort = borthugge, drive bort:  
= bortdrive: se det Verbum; 2) nogle  
med bort sammensatte Verber og Sub-  
stantiver, der maa gjengives ved Om-  
skrivning med et Verbum, ere forbi-  
gaaede; saadanne ere især de, der  
betegne en Bortfjernelse el. Tidsplide  
ved at foretage Verbets Handling, f. E.  
bortfile, bortforklare, bortskrabe o. s. v.  
= borttage ved at file, skrabe; bort-  
spøge, bortsnakke, bortklynke, bort-  
sladre o. s. v. Tiden = spille el. til-  
bringe Tiden med at snakke o. s. v.  
3) de øvrige Sammensætn. ere: bort-  
drage at: avocare; avertere; b. éns  
Opmærksomhed fra andre og hen-  
vende den paa sig: animum alicuius  
in se avertere. — Bortfjerne at:  
amovere, remove; ved Personer især:



ablegare, amandare. — Bortfjernelse: remotio, ablegatio, amandatio. — Bortforpagte at: locare; b. Indtægten af et Stykke Land: agrum fruentum locare. — Bortføre at: abripere. — Bortførelse: raptus (om en Person), el. se føre bort. — Bortgang, Bortrejse: abitus, digressus, discessus; ved hans B. sagde jeg ham: illi abeundi dixi; ved sin B.: abiens, digrediens, discedens. — Bortgifte at: collocare (filiam alicui in matrimonio); b. sine Søstre i fremmede Stater: sorores suas in alias civitates collocare. — Bortgiftelse: collocatio. — Bortgive at: condonare. — Bortkaldelse: avocatio, udtr. hyppigere ved Verbet, se kalde bort. — Bortkaste at: abicere. — Bortkastelse: abjectio el. ved Verbet. — Bortkradse at: abrader. — Bortliggende: remotus; langt b. Lande: ultimæ terræ. — Bortløben Slave: fugitivus el. udtr. ved Verbet fugere, aufugere. — Bortrane el. bortræve at: vi, per vim (alicui aliquid) auferre. — Bortryddelse, Bortskaffelse: udtr. ved Verbet, se rydde, skaffe b. — Bortsendelse: ablegatio, amandatio el. ved Verbet. — Bortskræmme at: abstertere. — Bortskytte at: auferre, secumolvere. — Bortskære at: recidere. — Bortskærelse: amputatio el. ved Verbet, se skære. — Bortsnappe at: intercipere. — Bortstjæle at: furto auferre. — Borttagelse: udtr. ved Verbet, se tage. — Borttrylle at: recantare. — Bortvaske: abluere, eluere. — Bortvisning: udtr. ved Verb., se vise. — Bortødsle at: effundere (Penge), dissipare (Formue). — Bortødsling: effusio (pecuniarum), (sen.) profusio.

**Borte**; at være b.: a) om en Person: abesse (ikke tilstede), deesse (saa at man savnes); b) om Ting: perisse; at blive b.: a) om en Person: desiderari; b) om Ting: perire; at være b. fra Forretningerne: a negotiis remotum esse.

**Botaalk**: herbaria (sen.). — **Botaniker**: herbarius (sen.).

**Bov**: armus; perna (afhugget).

**Braad**: 1) *agt.*: aculeus; cuspis (paa en

Bi, Skorpion), spiculum (paa en Bi, Bremse); stimulus (til at drive Lastdyr frem med); stampe mod Braaden: stimulus pugnis cedere; 2) *ovf.*: acies.

**Brage** at: fragorem edere. —

**Brag**: fragor. — **Bragende Lyd**: 1) == Brag; 2) af Papir, noget som brænder: fragilis sonitus.

**Brak**; ligge b.: cessare. — **Brakmark**: novale.

**Brakmætt**: simus.

**Bramme** at: se jactare; b. med noget: aliquid jactare. — **Bram**, **Bramment**: jactatio. — **Bramfri**: a jactione abhorrens.

**Brand**: 1) == Ildbrand: incendium; forarsage en B.: excitare incendium; standse en B.: comprimere, sedare incendium; 2) et brændende Stykke: torris; 3) i Brand; stikke i B.: incendere, accendere, inflammare aliquid; stikke et Hus i B.: ædibus ignem subicere; komme i B.: ignem concipere; incendi; staa, være i B.: ardere, flagrare; 4) Solens B.: arder solis; 5) B. i Korn: uredo. — **Brandgul**: fulvus. — **Brandltdt**: qui incendio damnum accepit. — **Brandpil**: falarica; malleolus. — **Brandskade**: damnum incendio factum. — **Brandskat** kan udtr. ved: pecunia, qua ædificia (urbs) ab incendio redimuntur (redimitur). — **Brandskatte**: pecunias ad ædificia (urbem) ab incendio redimenda (am) exigere. — **Brandspøtte**: siphon. — **Brandstiftelse**: incendium. — **Brandstifter**: auctor incendii.

**Brat**: 1) *Adj.*: præceps, abruptus, præcisus; 2) *Adv.* (om Tiden): subito.

**Brav**: probus, honestus; b. i Krig: fortis, strenuus. — **Bravhed**: probitas, honestas; fortitudo.

**Bred en**: 1) af en Flod: ripa; 2) af en Sø, et Hav: litus; 3) af et Bæger: ora (== Bredde); sjældnere margo.

**Bred** (*Adj.*): 1) latus; ti Fod b.: decem pedes latus, bredere: decem pedibus latior; vidt og bredt: longe lateque; 2) om Talen: crassus, om Udtalen: plenus; at udtale b.: dilatare. — **Brede** at: pandere; sternere (om et Dække); b. sig: effundi; b. noget over noget: aliquid rei alicui insternere, obtendere (til Skjul).



— **Brede**: latitudo; i B.: in latitudinem; ved Landmaaling: frons; i B.: in fronte. Sammensætningerne dannes ved Adj., f. E. bredskuldrat: *latis humeris*.

**Bregne**: filix; prydet med Figurer af Bregneblade: *filicatus*.

**Breme**: asilus.

**Bresche**: pars muri defecta.

**Brev**: litteræ; epistola (til en længere bortfermet); sende én et B.: litteras ad aliquem mittere; give én et B. at besørge: litteras alicui dare; skrive et B. til én: ad aliquem scribere et litteras dare; faa et B. fra én: litteras ab aliquo (mens, tuas) accipere; jeg har i Rom faaet et B. fra dig: litteras tuas mihi allatas sunt Romam, ogsaa accepti litteras tuas Romam; forsøge et B.: litteras obsequere; aabne et B.: litteras resignare, resolvere; skrive udenpaa et B.: litteras inscribere (alicui); voxle B.: litteras dare et accipere. — **Brevdrager**: tabularius. — **Brevgjømme**: scrinium. — **Brevkaber**: litteræ; tabulæ. — **Brevvæxling**: litteræ ultro citro datæ, datæ et acceptæ; litterarum usus et consuetudo; de have ophørt med B.: litterarum consuetudinem deposuerunt.

**Brek**: calculus; latro et latrunculus (i Bretspil); trække en B.: calculum dare; en B., som ikke mere kan trækkes: calculus alligatus.

**Bringe en**: pectus, undert. armus.

**Bringe at**: 1) *Avor en Bærgvejs forgyver*: ferre; ducere (lær om Ledagelse); portare (om hvad der bringes bæret), afferre (lær om Sindsstemning og hvad der forårsager en Sindsstemning). De forskellige Retninger angives nu ved de tre forudsættede Verber Sammensætning med en Prep. el. Partikel; Bevægelserne: til, ind, ud, tilbage, over, frem gjengives ved: ad-, in-, et al. ex-, re-, trans-, pro (ikke med porte); bringe bort: a) Personer: deducere, remove, fra: de; b) Ting: asportare, auferre; remove; b. Skibe i Søen: naves deducere; b. i Seng: in lecto collocare; b. paa Papiret: litteris mandare; b. tilside: clam auferre; osv. b. én Hjælp: auxilium alicui ferre el. — hjælpe, b. én Trøst: solatium alicui afferre; om hvad noget har i

alt Følge: afferre; 2) *om en Tilstand, der frembringes*: a) hvor en Person bringes i en Tilstand; b. under alt Herredømme: sub imperium suum redigere; b. til Bettelstaven, i Armod: ad inopiam redigere; in paupertatem detrudere; b. én i Yndest hos én: ponere aliquem in gratia apud aliquem; b. én til sig selv igjen: revocare animum alicuius, aliquem excitare; b. én paa én Side: conciliare aliquem alicui; b. én paa sin Side: aliquem sibi adjungere (socium); b. én til Bekjendelse: ad confitendum aliquem adigere; confessionem alicui extorquere; atter b. én i god Forstaaelse med: aliquem reconciliare in gratiam (alicuius et alicui); b. i Knibe: premere; b. i Folkemunde: mittere in ora hominum; b) hvor noget bringes i en Tilstand; b. til Ende: ad finem perducere; perficere, absolvere; b. i Stand: a) om en Afgjærelse: transigere; b) om en Ordning: in ordinem redigere; c) hvor Vanskeligheder skulle fjernes: expedire; b. paa det rene: explicare; b. ud blandt Folk: divulgare; b. noget dertil, at: eo rem perducere, ut; b. det vidt i noget: multum in aliqua re proficere; b. paa Bane: mentionem (alicuius rei) injicere; b. for Dagen; in lucem proferre; b. paa Fode igjen: restituere; 3) *om en Paavirkning paa en Person*; b. én til: a) at gøre noget: impellere aliquem ad; b) til at tro noget: persuadere alicui (aliquid esse); c) til en Tanke: in eam sententiam aliquem perducere; b. én fra en Tanke: de sententia aliquem detrudere, dejicere; b. én til at forlade: aliquem avocare a; b. én til at glemme (noget læst): aliquem dedocere; b. én paa andre Tanker: flectere animum alicuius; b. én paa noget: facere ut rei alicuius in mentem veniat alicui; b. Mistanken bort fra én: suspicionem ab aliquo remove; b. det over alt Sind: inducere animum ad; 4) *om hvad noget giver af sig*: afferre, parare; b. én Ære, Fordel: honori, emolumento alicui esse; 5) *b. med sig*: ferre, f. E. Tiden bringer det med sig: tempora ita ferunt.

**Brink**: tumulus; om den yderste Kant: ora tumuli.

**Briste** at: 1) *egt.*: rumpl, dirumpi; lade det b. eller bære: ultima experiri; 2) *ovf.*: a) briste i: effundi in, f. E. Graad, Latter: lacrimas, risum; b) briste af. (f. E. Harmes): rumpl; dirumpi; jeg b. af Harmes: rumpor, rumpome. — Bristefærdig; jeg er b.: in eo est, ut dirumpar. — Bristning: udtr. ved Verbet.

**Brø**: pons; B. over en Flod: pons fluminis; slaa B.: pontem facere, jungere, over en Flod: flumen ponte jungere; afbryde en B.: pontem rumpere, scindere. — Brohoved, Broskandæ: munimentum in aditu pontis factum. — Brølagt: stratus. — Brølægning: 1) Handlingen: udtr. ved stornere (at brølægge); 2) udtr. ved Verbet, f. E. den slette B.: via male strata. — Brøpæl: sublica; ramme én B. ned: statuca adigere sublicam.

**Brøder**: frater; kjædelige Brødre: germani; adopteret B.: adoptione frater. — Brøderlig: fraternus. — Brødermorder: fratricida. — Brøderskab: germanitas el. ved Omskr. De øvrige Sammensætn. dannes ved Subst. el. Adj., f. E. Brøderkjærlighed: amor fraternus; Brødersøn: filius fratris (ex fratre; sen. nepos).

**Brødere** at: acu pingere. — Brøderi: pictura textilis.

**Brøget**: varius, discolor (især afstikkende). — Brøgethed: varietas.

**Brøk**: ramex; én, som har B.: homo disruptus.

**Brømbær**: rubum; Adj. er rubens. — Brømbærbusk: rubus. — Brømbærkrat: rubetum.

**Brønse**: æs; pyropus (sen.); af B.: æreus.

**Brevte** med noget: jactare aliquid. — Brøvten: jactatio.

**Brud** et: 1) *egt.*: udtr. ved Hjælp af Verbet: se bryde; 2) *ovf.*: B. af Ven-skab: alienatio, disjunctio, discidia (Pl.); gjøre B. med én: discedere ab aliquo; Brudet er lægt, ulægelt: in gratiam inter se redierunt, gratia eorum reconciliari non potest; i de øvrige Forbindelser udtr. det ved Verbet, se bryde. — Brudestykke: fragmentum

Brud en: sponsa; føre en B. til

Manden; aliquam ad aliquem (alicui deducere. — Brudgom: sponsus. — Brude-, Sammensætn. udtr. ved Adj. nuptialis, f. E. Brudeblus: tæd-nuptialis; dog Brudeslør: flammeum flammeolum; Brudeseng: lectus genialis; Brudekammer: thalamus.

**Brug**: 1) Handlingen: usus; gjøre god Brug af: bene uti (re aliqua) gjøre slet Brug af: abuti; 2) Brugen af noget: usus, f. E. at mangle Øjnene B.: usu oculorum carere; at have Sandsernes B.: integris sensibus esse at miste Brugen af: capi, f. E. som har mistet B. af Øjnene, et Øje, Forstanden: oculis, altero oculo, mente captus; 3) om det blandt Folk vedtagne: mos, usus, consuetudo; det er B.: mos est; det er Grækernes B.: moris Græcorum est; komme i, blive B.: in consuetudinem venire, abire; gaa af B.: exolescere; en Skik, som er gaaet af B.: mos intermissus; det er blevet almindelig B.: mos percrebruit; som det er B.: ut assolet; efter vor B.: more majorum. — Brug-bar: utilis, idoneus (brugbar til). — Brugbarhed: utilitas. — Brugte at: 1) *trans.*: a) *egt.*: uti (re aliqua, have i Brug), adhibere (aliquid, især hvor Bestemmelsen tilføjes), afsjældnere usurpare; at bruge slet: abuti (aliqua re); at bruge sine Ben: citare gradum, gradu citato ire; b. Mund: crepare, b. Medicin og Igd.: haurire, sumere; b. sine Penge til Vellevnet: pecuniis ad delicias abuti; som ikke kan bruges: inutilis; b) om det sædvanlige: solere el. Omskriv. ved consuetudo est; 2) *reflex.*: viribus uti; contendere. — Brugelig: 1) som kan bruges utilis; idoneus (brugelig til); 2) som er Brug: usitatus; det er b.: mos, consuetudo est. — Brugt (som Adj.): tritus, f. E. et meget brugt Ordsprog: tritum proverbium.

**Brumme** at: murmurare; fremere (især om en større Mængde). — Brummen: murmur; fremitus.

**Brun**: fuscus; brun og blaa: lividus; slaa én b. og blaa: aliquem suffragillare. — Brunlig: suffuscus.

**Bruse** at: æstuare, fervere; b. larmende: strepere, intonare; Bølgerne b.: undæ sonant; b. op: exæstuare.

— Brusen: strepitus, fremitus. — Brushoved et: homo cerebrosus, ferridi ingenii.

**Brusk:** cartilago (søn.).

**Bryde** at: A) *trans.*: 1) *eg.*: a) bryde over: frangere (noget stift), rumpere (noget bøjeligt); b. i flere Stykker: diffringere; b) bryde af: abrumpere; decerpere (Blomster og Frugter); b. en Bro af: pontem rumpere, scindere; b. af fortil: præfringere; c) aabne ved at bryde, et Segl: resignare; b. et Lukke, en Dør og lgd. op: frangere, rumpere, diffundere; d) bringe for Dagen ved at bryde: excidere (især Metaller); e) bryde ned: demoliri, destruere; f) bryde noget ud: evellere; g. b. itu: confringere; h) b. forneden: suffringere. — 2) *refl.*: a) hvor det betegner et Brud paa noget; b. Ord, Løfter: prodere, violare, lødere fidem, promissa; b. Ed: negligere, violare jusjurandum; b. en Lov: rumpere, (stærkere) frangere legem; b. Forbund, Overenskomst og lgd.: turbare, rumpere; b. Venskab: dissolvere,olvere, discindere amicitiam; b. Tavsheden: rumpere silentium, anem silentii facere; b) hvor det betegner Optreden imod; b. éns Magt og lgd.: infringere; frangere (f. E. Belgernes Magt: impetum fluctuum); b. en Linie: findere, dissicere aciem; b. en Landsk med én: descendere in certamen cum aliquo; b. Slaven over én: acerbius de aliquo judicare. — B) *intrans.*: 1) om en Bevægelse el. et Udbrud; bryde ud el. frem: erumpere, prorumpere; b. ud i Latter og lgd.: effundi in; Dagen bryder frem: illorescit; b. ud af Fængsel: ex vinculis (carcere) se expedire; b. ind: irrumpere; b. igjennem: perrumpere; b. løs: effundi (f. E. Regn), erumpere (f. E. Vrede), oriri (alm.), cooriri (som fjendtlig, f. E. et Oprør); det seer ud til, at en Krig snart vil b. ud: bellum imminere (instare) videtur; res ad arma spectat; b. af i Talen: incidere orationem; conticescere; b. op: a) om en Hær: castra movere, signa tollere, signa ferre; til Vinterkvarter: discedere in hiberna; berede sig til at b. op: vasa colligere; b) om en enkelt: proficisci; lter ingredi; visse se dare; c) om et

Saar: recrudescere; 2) at bryde med én: discedere ab aliquo; dissolvere amicitiam alicuius. — C) *reflex.*: ikke b. sig om noget: securum esse; jeg b. mig ikke om: nihil moror (aliquid, aliquid facere); jeg b. mig ikke derom: nihil laboro, non euro; de hac re non laboro; bryd dig ikke derom: noli timere, deponere hanc curam; b. sig en Vej: viam sibi munire, patefacere. D) brydes, om Brydekamp: luctari. — Brydekamp, Brydning: luctatio. — Brydeplade: palæstra. — Bryder en luctator. — Bryderi: molestia; volde, gjøre én B.: negotia alicui exhibere, faceasere.

**Bryllup:** nuptiæ; fejre et B.: nuptias celebrare; blivane et B.: nuptias obire; *Adj.*: nuptialis. — Bryllupsguden: hymenæus. — Bryllupshøftid: solemne nuptiarum, de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. *Adj.*, f. E. Bryllupssang: carmen nuptiale.

**Bryst:** pectus; *Adj.* pectoralis; B. som giver Die: uber (som det, der giver Næring), mamma; lægge til Brystet: ubera, mamma præbere; hvor en Virksomhed fordrer Anstrængelse af Bryst og Lunger (f. E. Talerens): latera (Pl.), stærkt, svagt B.: latera firma, infirma. — Brystharnisk: thorax. — Brystvorte: papilla. — Brystating: dolor laterum. — Brystplade: phaleræ; med B.: phaleratus (især om Heste). — Brystværn: lorica, pluteus

**Bryste** sig: se jactare; af noget: jactare aliquid; som b. sig af ingenting: vanus jaciator.

**Brædegulv:** tabulatum. — Bræder: se Bræt.

**Bræge** at: balare. — Brægen: balatus; af Lam: vagitus.

**Brække** at: 1) *trans.*: a) om Sønderbrydelse: se bryde A; b) b. op: evomere; 2) *reflex.*: vomere. — Brækning: vomitus, vomitio. — Brækjern: vectis. — Brækmiddel: medicamentum vomiticum; tage B. ind emeticam facere.

**Brømme** en: clavus; bred, smal B.: clavus latus, angustus; brømmet, clavatus; én, der bærer den brede, smalle B.: fallclavus, angusticlavus.

**Brænde** at: 1) *trans.*: a) *eg.*: urere, comburere, adurere, om Solen: torrere (*Adj.* torridus, f. E. en brændende hed Sommer: aestas torrida); om én, der brænder noget: cremare; at b. en By af: urbem incendio delere; b. Sten, Trækul: coquere lateres, carbonem (*Adj.*: coctilis); b) *ovf.*: om Tørst, Feber: urere; en brændende Smerte: doloris faces; 2) *intrans.*: a) *eg.*: ardere, flagrare, conflagrare; Ilden er brændt ud: ignis sua sponte consumptus extinctus est; at faa Ilden til at b.: flammam exsuscitare; b) *ovf.*: b. af Begjærlighed og Igd.: ardere cupiditate; b. af Kjærlighed til én: desperare aliquam el. udtra. ved Omskr. (f. E. amor, mulier aliquem torret); b. af Kjærlighed til noget: flagranti amore, studio aliquid amplecti. — **Brændbar**: igni concipiendo aptus. — **Brænde**, **Brændsæl**: lignum. — **Brænding** (*Handlingen* at brænde): ustio, combustio. — **Brændejern** (til Haaret): calamister; krøllet med B.: calamistratus. — **Brændebugger**: qui ligna cædit. — **Brændemærke** at: notam (alicui) inurere; *ovf.*: infamiam (alicui) inurere el. adspargere. — **Brændemærke** et: stigma, nota. — **Brændemærket** en: homo stigmatate notatus; homo inscriptus; stigmatas.

**Brændag** (i Havet): aestus maris.

**Bræt**: 1) tabula; beklæde med B.: contabulare; 2) *ovf.*: paa ét B.: simul, una. — **Brætspil**: alea; som er hengiven til B.: aleator.

**Brød**: 1) *eg.*: panis; groft B.: panis secundus el. cibarius; bage B.: panem coquere; 2) *ovf.*: dagligt B.: victus; res ad vitam necessariæ; Jeg har mit d. B.: habeo, unde vivam; spise éns B.: ab aliquo sustentari; spise eget B.: sula sumptibus vivere; spise fremmed B.: alienis sumptibus vivere; at være i Statens B.: reipublicæ servire. — **Brødføde** at: alere. — **Brødkage**: artolaganus. — **Brødkrumme**: mica panis. — **Brødkurv**: canistra (*Pl.*); panarium (*gen.*). — **Brødløs**: a) om Personer; at være b.: victu carere; b) om Ting f. E. Konster: artes, quæ non alient eum, qui eas exercet; quæ victum non præbent. — **Brødnid**: obrectatio, invidia. —

**Brødpose**: reticulum panis. — **Brødskorpe**: crusta panis. — **Brødsuppe**: jus collyrium.

**Brøde**: culpa, noxa, noxia. — **Brødefri**: a culpa liber; qui nullius culpe sibi conscius est; at være b. culpa vacare. — **Brødefuld**: multorum facinorum; qui multa deliquit noxiosus (*gen.*).

**Brøle** at: mugire. — **Brøl**: mugitus; udstøde et B.: mugitum edere.

**Brønd**: puteus. — **Brønddækk** el. lodfatning: puteal. — **Brøndgraver**: putearius. — **Brøndvippe** tolleno.

**Brøst**: vitium. — **Brøstfældig**: ruinosus. — **Brøstfældighed**: udtra. ved *Adj.* el. vitiositas.

**Bud**: 1) om Personer; nuntius, legatus (*off.* B.); tabellarius (*Brevbud*); sende B. for at hente én: aliquem arcessere, om en Myndighed: vocare; 2) **Budet**, som bringes — **Budskab**: nuntius; bringe B.: nuntiare, nuntium afferre; han fik B.: illi nuntiatum est, nuntius illi allatus est; bringe B. tilbage: renuntiare; 3) om Befaling: jussum, imperium; paa éns B.: jussu alicuius; 4) B. paa en Auktion: licitatio; gjøre B.: liceri (paa noget: aliquid); antage et B.: licitationem probare; gjøre højere B.: contra liceri; contendere.

**Bue** (saavel om Vaabnet som i Bygningskonsten): arcus; fornix (i Hvælving); spænde, slappe B.: arcum tendere, remittere; skyde med B.: jaculari; sagittas mittere; *ovf.*: spænde Bue for højt: modum excedere in postulando og Igd.). — **Bue sig**: in arcum curvari; se curvare. — **Bueformig** = buedannet = buet. arcuatus. — **Buegang**: porticus, i en Have: xystus. — **Bueskud**: jactus sagittæ. — **Bueskytte**: sagittarius. — **Buestræng**: nervus.

**Buffet** en: abacus.

**Bug**: venter (alm., som Legemsdel), alvus (med Hensyn til Fordøjelsesorganerne), uterus (med Hensyn til Undfangelsen). — **Bugne** at: 1) *eg.*: curvari; inflecti (aliqua re); om Sejl: vento impleri; bugnende Sejl: vela sinuosa; 2) *ovf.*, b. af: abundare (aliqua re).

**Bugsere** at: (navem) remulco trahere.

**Bugt**: 1) i Havet: sinus; fuld af Bugter: sinuosus; 2) B. af et højligt Legeme: sinus, af en Flod, Gade, Vej: flexus, inflexus; fuld af Bugter: flexuosus; 3) faa Bugt med én: devincere aliquem, aliquo superiorem esse. — Bugte sig — løbe gennem Bugter: sinuari; gyros trahere (om en Slange); cursu flexuoso ferri (om en Flod). — Bugtet: sinuosus, flexuosus; obliquus (om Løb). — Bugtning: 1) — Bugt; 2) gyros (som dannes af Dyr i Bevægelse).

**Buk** en: 1) Dyret: caper; 2) Redskabet: istuca; ramme ned med en B.: istuca adigere; 3) gøre en B.: peccare; Subst.: peccatum. — Bukkefodet: capripes; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adj. caprinus, f.E. Bukkestæg: barba caprina.

**Bukke** at: 1) *trans*: flectere; inflectere (b. ned); curvare; 2) *intrans*: a) b. for én — gøre et Buk for: demisso capite aliquem salutare; b) b. under for: succumbere (allicui); for en Sygdom, Døden: occumbere; 3) *reflex*: se demittere, caput demittere.

**Bukkel** (i Haaret): cincinnus; med Bukler i Haaret: cincinnatus.

**Bul**: truncus.

**Bulde** at: tonare, intonare; concrepare (stærkt); om en Vogn: strepere; om Havet mod en Strandbred: obstrepere (litori). — **Bulder**: fragor; B. af en Vogn: strepitus, af Vaaben: sonitus, strepitus.

**Bule** en: 1) tuber; 2) om en Bod: taberna; fornix.

**Bund**: fundus; B. af en Grav: solum fossæ; falde til Bunds: immum petere; synke til B.: subidere; i B. og Grund: funditus (om Ødelæggelse); omnino, plane (om Fordærvelse); i B. og Grund slet, nequissimus; drikke et Bæger ud til B.: poculum siccare. — **Bundfald**: fæx. — **Bunde** at: fundum tenere. — **Bundløs**: 1) profundus (om Havet); 2) sine fundo; 3) i b. Gjæld: ære obrutus, demersus.

**Bundsterrandi**: se Forbundsfælle.

**Bundt**: manipulus (Hø og lgd.); fascis, fasciculus (Ris og lgd.).

**Bundtmarker**: peillio.

**Bunke** en: congeries (uordentlig B.);

acervus (Korn, Penge); samle i B.: coacervare, congerere. — **Bunkevis**: acervatim.

**Bur**: cavea; receptaculum avium (Fuglebur).

**Burre**: lappa; hænge sig ved én som en B.: se allicui agglutinare.

**Busk**: frutex. — **Buskads**: virgultum. — **Buske** sig: silvescere. — **Buskværk**: fruticetum.

**Butk**: taberna; holde B.: tabernam exercere; én, som holder B.: tabernarius.

**Buxem**: buxus; Veddet: buxum; af B.: buxeus.

**Buxer**: se Benklæder

**By**: oppidum; urbs (altid om Rom); dem. oppidulum; **Adj** er: oppidanus (Bybeboer, Pl. Byfolk), urbanus, ved Hjælp af disse Adj. dannes Sammensætningerne, dog: **Bysnak**: rumor, sermo; blive Gjenstand for B.: fabulam fieri; venire in sermonem hominum; han er Gjenstand for B.: sermo est per urbem, **Byesbarn**: muni-ceps; ex eadem urbe ortus.

**Byde** at: 1) om Ordre: se befale; 2) i Handel; byde tilfals: a) Varer: vendere, venditare; b) en Bygning: proscribere; 3) om Bud paa (især ved en Auktion): liceri; b. over: contra liceri; b. op: contendere; 4) om Tilbud: offerre; offerre se; 5) b. til Gæst: invitare, vocare; b. sig til Gæst hos én: alicui condicere (coenam, ad coenam); b. én god Dag, Farvel: jubere aliquem salvere, valere. — **Bydende**, **Byden**: se Bud 3) 4).

**Byg**: hordeum; af B.: hordeaceus. — **Byggryn**: polenta. — **Byggred** el. **Bygsuppe**: ptisanarium.

**Bygge** at: 1) *agt*: ædificare, extruere; b. en Bro: pontem facere, jungere; b. en By: condere urbem; b. en Bjælkebygning: contignare; b. til: adstruere; b. oven paa: superstruere; b. højere: extollere; b. sig fattig: ædificando opes suas conterere; b. op for éns Vinduer: luminibus alicuius obstruere; 2) *ovf.*, b. paa noget, én: idere aliqua, re, alicui; Idet jeg byggede paa dette Haab: hac spe fretus. — **Byggen**, **Byggeri**: 1) Handlingen: ædificatio, extractio; 2) — **Byggelyst**: studium ædificandi.

— Byggeplads: *area*. — Bygmester: *architectus*; *machinator* (kun *ovf.*); Verdens B.: *ædificator mundi*. — Bygning: 1) Handlingen = Byggeri; 2) det byggede: *ædificium*; en vidtledig B.: *moles*. — Bygningskonst: *architectura*. — Bygnings-tømmer: *materia*.

**Byld:** *ulcus*, *vomica*.

**Bylt:** *sarcina*.

**Byrd:** *origo*, *stirps*; af høj B.: *summo*, *illustri loco natus*.

**Byrde:** 1) om det besværende: *onus*; *molestia* (*ovf.*); med Hensyn til Tyngden: *pondus*; falde, være én til B.: *oneri*, *molestum esse alicui*; tage en B. paa: *onus subire*; lægge B. paa Lastdyr: *jumenta onerare*; 2) om Forpligtelsen paa en Ejendom: *servitus*. — Byrdefuld: *molestus*, *gravis*.

**Bytte** at; at b. noget med noget: *mutare*, *commutare aliquid aliqua re* (*cum aliquo*, *inter se*); *abs.*: *permutationem facere*. — **Bytte** et: 1) Handlingen: *permutatio*; gjøre et B.: = bytte; 2) om prisgjort Gods: *præda*; *manubiae* (kun om Krigsbytte); *spolia* (*Pl.*; kun B. af Klæder og Vaaben), gjøre B.: *prædari* (fra én: *de aliquo*) *agere* (levende Væsener) *et ferre* (livløst); gjøre stort B.: *magna præda potiri*; *magnam prædam facere*; én, som gjør B.: *prædator*; være et B. for én: *alicui prædæ esse*; Handlingen at gjøre B.: *prædatio*; gjørende B.: *prædabundus*; som er gjort til B.: *captivus*.

**Bæger:** *poculum*, *calix*; *culullus* (stort, med Hank); *scyphus* (stort).

**Bæk:** *rivus*; *dem.*: *rivulus*; hyppig: *fons* (*egt. Kilde*).

**Bækken:** 1) *pelvis*; 2) til Musik: *cymbalum*; 3) Vandbassin: *lacus*.

**Bælg:** 1) Dyrehud: *pellis*; aftrukken: *exuviae*; 2) om Bælgfrugters Hylster: *folliculus*, *siliqua*. — Bælgfrugt: *siliqua*, *legumen*. — Bælgmærk: *caliginosus*. — Bælgmærke: *caligo*.

**Bænk:** *subsellium* (især Retsbænk); *scamnum*; ofte blot: *aedes*; en Række Bænke i Theatret: *ordo*, *spectacula* (*Pl.*), i Circus: *fori*.

**Bær:** *bacca*; som *voxer* i Klaser: *acinus*.

**Bære** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: *ferre* (en

mindre Byrde), *portare* (en tungere Byrde), *gerere* *el.* *gestare* (hvad der hører til Beklædning i Fred og Krig); om en Hest: *vehere*; om et Lastdyr: *portare*; om Bærere: *gestare*; om Træer: *ferre* (Frugt); om Jorden: *reddere*, *ferre*; om alt *el.* alle, hvis Virksomhed bidrager til at holde nogen *el.* noget oppe: *sustinere*, *sustentare*; Bevægelsen i forskellige Retninger udtra. ved de tre forstnævnte Verber: Sammensætning med en Præp. eller Partikel; Bevægelserne: *til*, *ind*, *ud*, *sammen*, *hen*, *tilbage* *udtra.* ved: *ad*-, *in*-, *e* *el.* *ex*-, *con*-, *de*-, *re*- (de og re ikke ved *gero*); b. *bort*; *asportare*; b) *ovf.*; b. *Bad*, *Nag* til o.s.v.: *udtra.* ved *odisse* (*aliquem*); *invidere*, *obtrectare*, *iniquum esse* (*alicui*); b. *noget* til *Skue*: *aliquid ostentare*; ikke at kunne b. det over sit Sind: *non posse in animum inducere*; b. *Sorg*: *in luctu esse* (om Særgedragt); b. *Smerte* og *Igd.*: *ferre*; b. *langt Skæg*, *Haar*: *promittere barbam*, *crinem*; b. *Navn* *appellari* *el.* ved *nomen* *esse*, f.E. *han* b. *Navnet Scipio*: *nomen est ei Scipioni*; b. *Prisen* for alle: *omnibus antecellere*; 2) *intrans.*; b. *over* med én: *indulgere alicui*; *Vinden* b. *fra Land*: *ventus a terra flat*; 3) *reflex.*; b. *sig* *ad* paa en *Maade*: *agere*, *se gerere* med et *Adv.*; *han* kan næppe b. *sig selv*: *pedes ægre illum sustinent*; 4) *upers.*; det bæres mig for: *animus mihi præsagit*; *præsentio*, *el.* det *udtra.* ved *videor mihi*. — **Bæren:** *udtra.* ved *Verbet*, ogsaa: *portatio*, *vectio*, *gestatio*. — **Bærebær:** *feretrum*. — **Bærestol:** *lectica*. — **Bærestolbærer:** *lecticarius*.

**Bærme:** *fæx*; til *Bærmen*: *fæcetus*; B. af Folket: *fæx populi*.

**Bæve** at: *tremere*; begynde at b. *contremiscere*; b. *tilbage* for noget: *aliquid reformidare*. — **Bæven:** *tremor*.

**Bæver** en: *castor*, *fiber*. — **Bævergel:** *castoreum*.

**Bøddel:** *carnifex*, *tortor*. — **Bøddelforretning:** *carnificina*.

**Bøde** at: 1) *betale* en *Mulkt*: *multam solvere*, f.E. af en *Talent*: *talenti*; 2) *bøde* for: *luere* (*aliquid*); b. *med Livet*: *morte luere*; 3) *bøde* paa: a

om Istandaættelse: sarcire, reficere; b) paa en Mangel: levare (f. E. inopiam), mederi (alicui rei). — Bøde en: multa, damnum (Pengebøde); paa-lægge én en Bøde: multam alicui irrogare; Paa læggelse af en B.: irrogatio multæ.

Bøge: fagus; af B.: fagineus, fageus.

Bøje at: 1) *trans.*; a) b. noget: flectere, inflectere; incurvare (b. krumt); b. tilbage: reclinare, reflectere; b. baglænde over: resupinare; b. omkring: circumflectere; b) *ovf.*; b. éns Sind: animum alicuius frangere (ved Magt), movere *el.* flectere (ved Forestillinger); b. éns Sind til: flectere animum alicuius ad; b. éns Sind fra: aliquem avertere, abducere a; b. Nakken under Aaget: cervicem iugo subicere; c) b. et Ord: declinare; 2) *intrans.*; bøje af: declinare, deflectere; som ikke lader sig bøje ved Bønner: inexorabilis. — Bøjelig: flexibilis; *ovf.* ogsaa mollis. — Bøjelighed: 1) *egt.*: udtra. ved Adj. *el.* Verbet; 2) *ovf.*: animus mollis; mollities. — Bøjning: 1) Handlingen: flexio; declinatio (af et Ord); 2) den bøjede Form: flexus, inclinatio; declinatio (Afvigelse fra lodret Linie); B. af en Vej: anfractus viæ.

Bølge at: fluctuare, undare (*sen.*). — Bølge en: unda. — Bølgebevægelse *el.* Bølgegang: fluctus; agilitas fluctuum. — Bølgende: fluctans; undosus (*sen.*).

Bøn: preces (*Pl.*); rogatio; B. til Gud: precatio; votum (forbunden med

Løfte); indstændig B.: obtestatio; holde B.: precari (deos); supplicare (dils); som man erholder ved B.: precarius; opnaa ved B.: impetrare; høre éns B.: precibus alicuius annuere. — Bønfulde at: precari (én om noget: aliquid ab aliquo), obtestari (aliquem), supplicare (alicui). — Bønfuldelse, Bønfulden: obtestatio, precatio. — Bøn høre én: preces alicuius audire, admittere, non sustinere. — Bønlig: 1) *Adj.*: supplex; 2) *Adv.*: supplicibus verbis, suppliciter.

Bønne: faba; *Adj.*: fabalis, fabarius, fabaceus; det er ikke en B. værd: nauci non est; flocci non facio. — Bønnestænger: fabalia.

Bør: udtra. ved debere (om Pligt), oportere (om Nødvendighed, især moralsk), decere (om Sømmelighed); hvor det kan omskrives ved «maa», bruges Gerundiv., f. E. jeg bør gjøre det: oportet me illud facere; man bør betænke: considerandum est.

Bør en: 1) = Medbør: ventus secundus; 2) = Bærebør: ferculum.

Børste en: 1) af et Dyr: seta; som har B.: setiger; at være bedækket med stive B.: setis horrere; stive B.: setæ rigidæ; rejse B.: inhorrere; begynde at rejse B.: inhorrescere; 2) Redskabet: peniculus; strigillis (til Badet). — Børstet: setosus, hirsutus.

Bøsse: pyxis (til Salve); loculus.

Botte en: calathus, situla.

## C.

Ceder: cedrus; af C.: cedrinus.

Celle: cella; *dom.*: cellula; C. i en Bkub: forus.

Censur: censor; forhenværende C.: censorius; *Adj.*: censorius, f. E. lex *el.* edictum c.: Censorforordning. — Censurliste: census; tabulæ censoriæ. — Censur: censura; beklæde C.: censuram gerere.

Ceremoni: cæremonia, ritus (Ceremoniel); *ovf.*, uden C.: sine ambagibus; familiariter (om Behandling).

Champignon: boletus

Chifferakrift: udtra. ved nota; skrive med C.: notare.

Chikane: calumnia, malitia; blive straffet for C.: calumniam ferre. — Chikanere at: calumniari (ogsaa anklage af Chikane), obtrektare. — Chikanør: calumniator, quadruplator. — Chikanøs: malitiosus.

Cirkel: 1) *egt.*: orbis; alaa en C.: orbem facere, describere; 2) om Instrumentet: circulus; 3) *ovf.*: circu-

lus. — Cirkellinie: circulus. — Cirkelrund: globosus.

Cisterne: puteus

Citere at 1) en Forfatter, et Sted og lgd.: laudare, nominare; 2) c. for Retten: in ius vocare. — Citat: locus

Cithar: cithara; fides (Pl., med dem.: fidicula; haade Lyre og Cithar; overhovedet ethvert Strenginstrument); spille paa C.: psallere, fidibus canere; citharizare (sjæld.); — Cithar-spiller: citharista; fidicen; psalter

(sen.); én, som spiller og synger til C.: citharoedus. — Citharspiller-ske: fidicina, psalteria; citharistria (sen.).

Civil: se borgerlig. — Civilisere excolere, fingere. — Civilisation humanitas (modsat vita agrestis).

Cylinder: cylindrus. — Cylinder-formig: teres.

Cypres: cupressus; af C.: cupressus. — Cypresseskov: cupressetum Cæsur: cæsura, incisio.

## D.

Da: A) *Konj.*: 1) om Tiden: 1) i *Forsætning*: quum; da nu: jam quum; quum igitur; hyppigt udtra. det ved en participial Konstruktion, f. E. da Troja var ødelagt: Troja deleta; da han rejste: proficiscens; da han var befriet, kom han: liberatus venit; hvor det kan knyttes til en bestemt Tid, omskrives det ved rel. Pron., f. E. det Aar, den Dag da: quo anno, quo die (eo anno, die, quo); 2) i *Eftersætning*: a) hvor der gaaer en Tidsbestemmelse forud: quum, quo; b) i Begyndelsen af en ny Sætning, der angiver Indtrædelsen af en Tilstand: tum, f. E. da rejste han sig op: tum ille surrexit; c) hvor en Betingelse, et forudsat Tilfælde gaaer forud: oversættes det ikke, f. E. hvis jeg kan, da gjør jeg det: si potero, faciam; II) om *Aarsagen*: 1) i *Forsætning*: da, da dog: quum (*Konj.*); hyppig quod, quia, f. E. da jeg ikke kan, gjør jeg det ikke; da nu: jam quum; 2) i *Eftersætning*: quum. — B) *Adv.*: 1) om *Tid*: tum, f. E. han var da ikke tilstede: tum absuit; indtil da: etiamtum; nu og da: nonnunquam; kun da — naar: sic — si; 2) om *Aarsag*: a) igitur, f. E. det bliver da hans Skyld: ille igitur in culpa est; b) i Spørgsmaal eller Udtryk af Utaalmodighed: igitur, tandem, f. E. hvad har han da gjort: quid tandem deliquit? c) efter en Imperativ: igitur, age, f. E. kom da: veni igitur; velan da: age.

Da, Daadyr: dama.

Daab: baptismus.

Daad: facinus; en rask D.: strenue factum; D. i Krig: res gesta; udføre D.: rem gerere (= være Daadamand); med Raad og D.: consilio et opera. — Daadfuld: rebus gestis insignis. — Daadkraft: virtus. — Daadløs: iners, ignavus.

Daane at: animo inqui; han er daanet: animus eum reliquit.

Daare: stultus; homo stolidus; handle som D.: stulte agere; dette er at handle som D.: stultorum hoc est. — Daarskab: stultitia, insipientia, Ungdoms D.: juvenilis error; begaa en D. = handle som Daare; det er en D.: stultum et stultorum est; saavidt gik hans D., at: eo stultitiæ pervenit, ut.

Daarlig: 1) om Sygdom: søger; være d.: minus valere; blive d.: in morbum incidere, morbo tentari; 2) om Handling: stultus, stolidus; 3) om noget Tilstand: malus, exilis; om Ære: viles; om Helbred: infirmus; om Vej: difficilis; male stratus (om Brolægning); om Efterretning: tristis; om Tider: iniquus, tristis; om Klæder: tritus; om Undskyldning: levis; om Trøst: inanis, miser; om Være: malus, om Bevis: infirmus o.s.v.; 4) om Personer: nequam. — Daarlighed: 1) morbus; 2) stulte factum; 3) udtra. ved Adj.; 4) improbitas, nequitia.



**Duase:** pyxis (især til Salve); theca.  
**Dadel:** dactylus.

**Dalle** at: reprehendere (mildere); vituperare (stærkere); incusare, accusare (især med Tilføjelse af det, hvorfor én dadies, f.E. d. én for Stolthed: incusare aliquem superbiam; accusare superbiam alicuius); om at udtale D. over et Foretagende: improbare; d. noget hos én: udtra. hyppigst ved Egenskaben som Objekt og Personen i Genitiv (dog ogsaa allquid in aliquo). — **Dadel:** reprehensio, vituperatio. — **Dadelfri:** qui reprehensione caret. — **Dadler** en: reprehensor, vituperator; accusator, censor. — **Dadiesyg:** ad vituperandum nimis propensus, proclivis. — **Dadiesyg:** udtra. ved animus og Adj.

**Dag:** 1) *agt.*: a) dies; et Tidarum af to—tre Dage: biduum, triduum, quatrimum; det er Dag: lucet; det bliver, gryer ad Dag: illucescit; om Dagen: luce, interdum; den Dag idag: dies hodiernus; i Dag: hodie; Dag og Nat: noctes et dies; en Dag og en Nat: diem et noctem; hver Dag: quotidie; Dag for Dag: in dies singulos; singulis diebus; Dag fra Dag: diem de (ex) die; b) hvad der skeer i Relation til den Dag idag; som skeer om Dagen: diurnus, for Dag: antelucanus; højt op paa Dagen: udtra. ved multus dies, f.E. sove til højt op paa Dagen: dormire in multum diem; som skeer i Dag: hodiernus, (i Dag og) hver Dag: quotidianus; i Dag otte Dage: post octo dies; i Dag for otte Dage siden: dies octavus est, ex quo; for tre Dage siden: nudius tertius; hrd til Dags: adhuc; nogle Dage efter: aliquot post dies; c) Dagen før: pridie (med Tidsbestemmelsen i Akk.); Dagen efter: postridie; Dagen efter at: postridie quam; *II conf.*: 1) om Tiden overhovedet: tempus, f.E. i hine Dage: illis temporibus; gode, onde Dage: res secundae et. lætæ, adversæ; 2) om Levetiden: ætas; vitæ tempus; ende sine Dage: mori, occumbere; decedere (især Fyrster); ende sine D. ved en frivillig Død: voluntaria morte vitam suam finire — ved Selvmord: mortem sibi conciliare; komme af Dage: perire; tage af Dage — dræbe; aldrig i mine Dage: nunquam; 3) for at

udtr. Aabenbarrelse af noget; komme for Dagen: patefieri, illustrari, aperiri; bringe for D.: in lucem proferre; apere; lægge for D.: patefacere, prodere; 4) i Hilsen; god Dag: salve; byde én god D.: iubere aliquem salvere. — **Dagarbejde:** opus diurnum (forrette facere). — **Dagbog:** commentarii diurni; til Udgifter: ephemeris. — **Dagbrækning** = **Daggry:** diluculum; prima lux. — **Dagdriver** en: gerro; subrostranus. — **Dages** at: illucescere. — **Daglejer:** (in diem conductus) mercenarius, operarius; at være D.: mercede diurna opus facere. — **Daglig:** 1) som skeer hver Dag: quotidianus; 2) som sees hver Dag (om en Person): assiduus; daglig Gæst: certus conviva; éus d. Omgangsen: omskr. ved Hjælp af quotidianus usus, f.E. qui quotidiano usu cum aliquo junctus est; 3) som hører til det daglige Liv (vita communis): quotidianus; 4) med Betydning af Tarvelighed i Udstyring og Stof: exilis, daglig Kost: victus tenuis; 5) som *Adv.*: a) som skeer hver Dag: quotidie; b) hvor Talen er om Udbetaling eller Tilvæxt: in dies singulos, in dies. — **Daglys:** se Dagslys. — **Dagleber:** hemerodromus. — **Dagløb:** merces diurna. — **Daglønner** = **Daglejer**. — **Dagning:** prima lux, diluculum; i D.: diluculo, primo mane. — **Dagrejse:** iter (diurnum, unius diei); gøre lange D. til: magnis itineribus contendere ad. — **Dagskør:** diluculum. — **Dagslys:** lux; som skeer før D.: antelucanus. — **Dagsfrist:** usura unius diei. — **Dagvagt:** vigilie diurnæ. — **Dagvis:** in dies (singulos); singulis diebus. — **Dagværk:** opus diurnum.

**Dal:** vallis; convallis (rundt omgivet af Højder).

**Dale** at; om Solen: occidere, om hvad der svæver i Luften: labi, om Lykken: mutari.

**Dam:** lacus; stagnum.

**Dame:** femina; mulier; en fornem D.: femina nobilis. — **Dametegn:** pilentum (firhjulet), carpentum (tohjulet).

**Damp:** exhalatio (fra Jorden og Legemet); nidor (fra Mad); vapor (alm.);

lade gaa op i Røg og Damp: in fumum et cinerem vertere. — Dampe at: vaporem, uorem emittere; exhalare; bringe til at dampe: vaporare; dampe bort: abire in vaporem. — Dampkjedel: vaporarium (ogsaa Dampkr., overhovedet Stedet, hvor Dampen udvikles i Badehusene).

**Dands:** saltatio; ved religiøse Fester: tripudium; **Adj.:** saltatorius. — **Dandse at:** saltare. — **Dandser en:** saltator. — **Dandserinde:** saltatrix. Sammensætninger maa omskr. ved saltatorius el. saltare (saltandi).

**Danne at:** 1) om Formning: a) *egt*: figurare, formare; *finger* (i blødt Stof); b) *øft.*: formare, f. E. en Digter: poetam; 2) danne et Hele, en Del, noget ved Delling: efficere; Floden d. en Ø: flumen insulam efficit; 3) d. sig en Forestilling om: mente concipere (notionem alicuius rei: et Begreb om noget); 4) om Uddannelse: colere; excolere, *finger* (lær Sjælen); d. én: erudire, instituere aliquem; 5) brugt om Skabelsen (sjæld.): creare, figurare; med Hensyn til Konstsmæssigheden: conformare; 6) d. en Forening og Igd.: inire, jungere (societatem). — **Dannelse:** 1) Handlingen: udtr. ved Verbet; Ungdommens D.: institutio, disciplina juventutis; 2) den frembragte Form: figura, forma; Ansigtets, Legemets D.: conformatio oris, corporis; 3) den frembragte Dannelse: humanitas (med Hensyn til Sjælen og Kulturen), literæ (videnskabelig D.), doctrina (med Hensyn til Kundskaber); at faa D.: institui, erudiri; uden D.: moribus incultis; rudis; at være uden videnskabelig D.: literas nescire. — **Dannet:** 1) om Personer: a) i Fremtræden og Væsen: urbanus, humanus; b) af Aand: politus, excoltus et expolitus, eruditus (om Lærdom); videnskabelig d.: optimarum artium studiosus eruditus; 2) om Talen: politus; 3) om Opførsel: urbanus; d. Væsen: urbanitas.

**Datere at, Datum:** udtr. ved dies, skrive D. til: diem ascribere; uden D.: sine die.

**Datter:** filia, *dem.:* filiola; faa en D.: filia, nata augeri (om Faderen); filiam parere. — **Datterdatter:** neptis. — **Dattersøn:** nepos.

**Daværende:** udtr. ved Omskrivning med qui tom erat; d. Konsul: ei anni consul.

**De:** 1) Pl. af han, hun, den, de se disse Ord; 2) i Tiltale: a) til én: tu el. Verbets 2den Person; deres: tuus; b) til flere: vos; deres: vester.

**December:** Decembar (*Adj.*); 1ste, 5te, 13de D.: Kalendæ, Nonæ, Idus Decembris.

**Definere at:** definire. — **Definition:** definitio.

**Begrudere at:** d. én: ordinem alius militandi mutare.

**Dejlig:** 1) om Personer: pulcher, formosus (af Skabning); 2) om Ting: pulcher; om Egn: amoenus; om Vej: serenus; om Lugt og Smag: dulcis, suavis. — **Dejlighed:** pulchritudo, elegantia formæ, men udtr. bedt ved *Adj.*

**Del:** 1) *egt*: pars; pars rata (efte et bestemt Forhold), portio (om et tilfalden Del), pars virilis (den Del noget, som kan forlanges af én; læs pro virili parte: for min, din, hans sin Del), membrum (om Dele af et Legeme, en Stat, Tale); om den højeste Del af noget ofte: fastigium; den øverste, mellemste, nederste, første el. forreste, sidste, bagerste Del af noget udtr. hyppigt ved *Adjekt.* summus, medius, imus, primus, extremus, postremus føjede umiddelbart til Subst. f. E. den øverste Del af Bjerget: summus mons; i den første Del af Natten: prima nocte; den bagerste Del af Bæren: postremum agmen; jeg for min Del: equidem, quod ad me attinet for en Del: ex parte; for en stor Del: magna ex parte, magnam partem; i 1 Dele: bipartito, bifariam; i tre Dele: tripartito; delt i to—fire Dele: bipartitus, tripartitus, quadripartitus; 2 *kollektiv*; en Del Mennesker: nonnulli pars; en stor D.: a) permulti, bona magna pars; den største D.: maior pars plerique; b) om Ting: magna copia, multitudo; 3) om *Delagtighed*: a) have tage D. i: participem, socium (alicuius rei) esse; societatem habere, esse i parte; hvor den personlige Tilstedeværelse udfordres: interesse (alicuius rei); ikke have, tage D. i: experiam exortem (alicuius rei) esse; a re ali

qua abesse; jeg har ingen D. deri: nihil ad me ex illa re pertinet; lade én tage D. i: aliquem in partem vocare, participem facere; aliquid cum aliquo communicare, i en Raadslagning: aliquem ad consilium admittere; b) faa Del i: in partem venire; participem fieri (rei alliculus); lade én faa D. i: admittere aliquem ad; c) faa sin D.: suum auferre, af noget non immunem a re aliqua discedere, af en Straf: non impune discedere el. aliquid ferre; d) én, som har D. i: particeps, socius; consors (uden egen Virksomhed), i en Brøde: affinis culpæ; 4) om *Deltagelse*: udtra. enten ved communem putare, habere, f. E. tage D. i éns Sorg: communem habere dolorem alliculus, el. ved lætari, dolere, moveri, f. E. tage D. i éns Lykke: lætari bonis rebus alliculus, i éns Ulykke. moveri miseris alliculus; én, som tager Del i andres Skæbne: homo communis, misericors (modsat: homo immunis, durus); 5) en tilfalden Del: udtra. ved obtingere, obvenire, evenire; hans D. blev: illi obvenit. — Delagtig: se Del 3 d.; gøre én d. i: se Del 3 a. — Delagtighed: societas el. udtra. ved Adj. — Deltage at: se Del 3. 4. — Deltagelse: 1) *egt.*: societas; communio, consortio; 2) *ovf.*: humanitas, udtra. hyppigt ved Verbet, se Del 4. — Deltagende: se Del 4. — Deltager en: se Del 3. d. — Delvis: ex parte; membratim (se Del 1).

**Dele at:** 1) *trans.*: a) *egt.*; d. et Hele: dividere, partiri; d. i Dele: dividere, digerere in partes; d. imellem nogle: distribuere, dividere, f. E. Byttet mellem Soldaterne: prædam militibus, inter milites; b) dele som Grændes el. Linie: separare; disjungere, dividere; c) *ovf.*; dele noget med én: communicare el. partiri, sociare aliquid cum aliquo; d. Lykke- og Ulykke med én: omnia cum aliquo consociare; han vil d. Skæbne (med): eundem casum subibit (atque); 2) *reflex.*; om Meninger: in diversum tendere; om en Flod, Bjergkjæde og lgd.: dividi, findi; om Folk: a) der adskilles: dilabi; b) der dele sig i forskellige Meninger: in contrarias sententias distrahi. — Delelig: dividuus, sepa-

rabilis el. ved Verbet. — Deling: divisio, partitio.

**Dels—dels:** partim-partim; vel-vel.

**Delikat:** 1) *egt.*: suavis, gratus; 2) om en Sag og lgd.: anceps, lubricus. — Delikatero sig: se invitare. — Delikatesse: cupedia (Pl.).

**Demokrat, Demokrati, demokratisk:** omskrs. ved Hjælp af populus og popularis; smlg. Aristokrat.

**Den, det:** 1) *Pron.*: is; hic, ille, iste (hic henviser paa en nærmere, Gjenstand, ille paa en fjernere, iste til den, man tiltaler, altsaa den her: hic; den der: ille; den Tale, du fører: ista oratio); der er dem, som: sunt qui (f. E. dicant); hvor «det» staaer alene og er Objekt, gjengives det hyppigt ved: eam rem (eius rei, ea re); «det» ved upers. Verber gjengives ikke, f. E. det regner: pluit; 2) *de* (i Tiltale): se de; 3) *Artikel*: gjengives ikke. — **Dengang** — den Gang: a) *abs.*: tum, stærkere: tunc; b) *relat.*: quum (tum quum); quo tempore, f. E. dengang det skete: quo tempore illud factum est.

**Denne, dette:** hic; denne her — denne der: hic—ille; denne din: iste; indtil denne Dag: adhuc; i denne Dag: hodie; (hvor denne, dette ved et Prædikatsverbum knyttes til et Subst., retter det sig altid efter det, f. E. dette er virkelig min Mening: hæc veræ est sententia mea; dette er min Bog: hic liber est meus).

**Deputerede:** delecti.

**Der:** 1) *Pron.*: qui, quæ, quod; 2) *Adv.*: a) *betonet*: ibi; han der: ille; hin der: illic; paa det Sted der: illic; der, hvor du er: istic; der er han: ecce illum; der! (i Tiltale): capel ecce! der har du: habes; der seer du: vides, undert. tilføjes: en, en habes; b) *tonløst*: a) hvor det danner upers. Udtryk, gjengives det ikke, f. E. der var en Mand og lgd.; b) at være der: adesse, f. E. han var der: adfuit; han var der ikke: abfuit. — **Deraf:** 1) hvor Ordets første Stavelse betones: a) om et Aarsags- eller Udgangsforhold: inde (undert. ex ea re), f. E. d. kom det: inde factum est; b) deraf bliver intet: hoc non fiet = der bliver intet deraf; 2) hvor Ordets sidste

Stavelse betones: udtra. ved Omskrivning: a) med en Genitiv, naar det følger umiddelbart efter et Subst., f. E. en Del deraf: pars eius, eius rei, undtagen Subst. gjengives ved et Verbum, f. E. han er en Hader deraf = han hader det; b) noget deraf: aliquid, pars eius rei; knyttes det til et Verbum, som betegner en Tegen: inde (saaledes ogsaa: intet deraf), f. E. han tog noget d.: pauca inde abstulit; jeg ved ikke noget (= intet) deraf: nescio rem; de en re nihil mihi constat; c) han holder meget deraf: magni facit eam rem (id); han holder ikke deraf: odit, non amat eam rem. — Derefter: 1) om Tiden: inde, deinde, postea; kort d.: brevi post; lidt d.: paulo post; noget d.: aliquanto post; naar det indleder en ny Handling af samme Person: quo facto; 2) hvor der udtra. en Overensstemmelse: a) om en Rettesnor, f. E. indrettes derefter: ad id exemplar, ea norma, ad eam normam institui; rette sig derefter: illi rei obtemperare; illud sequi; ad illud se accommodare, f. E. dette er hans Villie, derefter o. s. v.: ad eam; ei; han har ikke været med mig derefter: non in me fuit, imod mig derefter, at jeg o. s. v.: non ita de me meruit, ut; b) det er derefter, Varerne ere derefter: maa omskr. ved et Adj., der udtrykker Ringheden, Maadelligheden f. E. villa, mediocria; 3) hvor det er som et Objekt efter et Udtryk af Attraa: eius rei, f. E. begjærlig, lysten derefter: cupidus, avidus eius rei — Derfor: 1) om Aarsagen: idcirco, eam ob rem, propterea; proinde (ved en Opfordring, der slutter sig til noget foregaaende); avagere betonet: igitur, itaque; og derfor: quare, quomobrem, quocirca, quapropter (disse rei. bruges meget hyppigt for demon.); 2) hvor det danner et Slags Objekt, maa det gjengives, som om det var opløst i «for dette» se for, f. E. Belønning derfor: præmium ejus rei; Fare derfor: periculum ne eveniat; man maa vogte sig derfor: a) ea res cavenda est; b) cavendum est, ne faciamus; Prisen derfor: pretium illius rei o. s. v.; 3) hvad kan jeg derfor: quæ mea est culpa? jeg kan intet derfor: in culpa non sum; non mea est culpa; han

er ikke derfor: rem non probat. — Derfra: 1) om Stedet: a) egt.: inde, illinc; latino (derfra, hvor du er); b) ovsf.; slippe derfra: abire (incolumem: fra en Fare), evadere; 2) om Tiden: inde, ab eo tempore, ex eo die; 3) i daglig Tale undert. = fra dem, f. E. jeg skal hilse dig derfra: eorum verba. — Derhen: 1) eo; istoc (d. hvor du er); bringe det derhen at: eo rem perducere ut. — Derhenne: illic; istic (d. hvor du er). — Derhos: præterea, insuper. — Deri: in eo, in ea re; udtra. ofte ved en cas. obl., f. E. Fejlen deri: culpa eius rei; og d. tog jeg ikke Fejl: neque ea res me falsum habuit; d. har du Ret: vere illud dictis; d. vil jeg tro dig: illud tibi accedam o. s. v. — Deriblandt: in eo numero, inter eos (cas, ea), in his. — Derigjennem: ea (Abl.); istac (d. hvor du er). — Derimellem: 1) udtra. ved Hjælp af: inter (eos, eas, ea); 2) om Rum med Hensyn til Sted og Tid, maa udtra. ved: Interesse inter et. Interesse, interjacere. — Derimod: 1) som *rem* *Adv.*: contra, contra ea; hvor det følger et Pron., f. E. jeg derimod: a) e contrario; b) vicissim (om Gjengjældelse); 2) som *pron.* *Adv.* udtra. det ved Verbets Sammensætning med ob et. re, f. E. han kæmpede derimod, saalænge han kunde: restitit quoad potuit; undertiden gjengives det ved Hjælp af contra. — Derind: intro (*Adv.*); han gik d.: intravit. — Derinde: intus, domi (om én, der er hjemme). — Dermød: 1) om Samtidighed: ita; his dictis; 2) maa opløses i Præp. med og dem. Pron., se med, f. E. om Redskab og Middel: Abl. af det dem. Pron. f. E. dermed er jeg tilfreds: ea re, eo contentus sum; dermed er det en anden Sag: illius rei alia ratio est; dermed har det den Beskaffenhed: sic se res habet. — Derned: udtra. ved Verbets Sammensætning med Præp. de, f. E. de vare gaaede derned: descenderant (undert. ad, in eum locum). — Dernede: ibi infra; d. i Dalen: in ima valle; d. paa Gaden: in platea. — Dernedenfor: infra. — Dernæst: deinde; deinceps (om en uafbrudt Række), tum (i Op-

regning). — Derom: opløses i Præp. om og Pron. dem. — Derop: udtra. ved Verbet ascendere, ascendere, f. E. ja lad os gaa derop: quin ascendimus (collem, montem, per scalas, in verticem). — Deroppe: illis in summe, in fastigio; de ere d.: — de ere stegne derop. — Derover: 1) om Stedet; jeg er sprungen derover: transitiv (f. E. fossam; eam); jeg er kommen derover: superavi (eum locum, om Bjerger: eos), se Verberne til hvilke det føjes; 2) om Tiden; udtra. ved: supra, amplius, f. E. han var der to Timer og derover: duas amplius horas ibi fuit; tyve Tusind og derover: supra viginti millia; 3) om Aarsagen — over dette, f. E. opbragt derover: ea re graviter commotus; han beklagede sig derover for Kongen: apud regem de ea re conquestus est og lgd., se «over» el. Verberne, til hvilke det føjes. — Derpaa. 1) om Rækkefølge: delnde, deinde, deinceps (uafbrudt Række), tum (i Opregning); 2) om Stedet: ibi; in med dem. Pron.; 3) hvor det knyttes til et Subst., udtra. det ved Gen. af dem. Pron. el. ved eius rei, f. E. Manglen derpaa: Inopia eius rei; 4) i de fleste Tilfælde udtra. det ved Hjælp af det dem. Pron. og hyppigst med Tilføjeelse af res, f. E. hvem har fundet derpaa: quis invenit eam rem; quis inventor, auctor est eius rei; give sit Ord, sin Haand derpaa: fidem suam in eam rem interponere; lade det komme an derpaa: rem in discrimen committere, om — eller: rem remittere, utrum — an; d. gaaer det ud: ea res agitur; stolende derpaa: ea re (ape) fretus; 5) Aaret derpaa: annus sequens. — Dertil: 1) om Stedet: eo (ogsaa: til det Punkt); 2) om Tillæg: in super, præterea; 3) hvor det føjes til et Subst. f. E. Lyst, Tilbøjelighed o. s. v.: udtra. det ved Gen. af dem. Pron. el. ved eius rei; knyttes det til et Adj. f. E. skikket, bekvem, udtra. det ved ad med et dem. Pron. el. eam rem, el. ved Dativ af samme Ord, og ved Ord, som betegne en Anvendelse, ved ad (id, eam rem) el. en Kasus, f. E. d. anvendes det: ei usui inservit; d. har jeg bestemt ham: ad eam rem illum destinavi; d. har jeg ikke

Mod. id facere non audeo; dertil sagde han: ad id, ad ea; 4) dertil (f. E. til Brød og lgd.) spiser jeg: cum eo (ea) edo. — Derud: eo, illuc, undert. tillige ved Verbets Sammensætning med ex. — Derude: istuc, foris (hvor det har Betydn. udenfor). — Derudover: supra; smlg. derover 2. — Derunder: 1) om Stedet: udtra. ved Subst. og dem. Pron. (Abl. hvor en Forbliven, Akk. hvor en Bevægelse betegnes); 2) om Prisen: minore pretio; 3) ved Angivelse af Alder og Tal, f. E. tyve Aar og derunder: minor viginti annis; tyve og derunder: infra viginti; 4) langt derunder (om Anseelse, Værdi og lgd.): multum infra; dybt derunder (om Beliggenhed): inferius; 5) der stikker noget derunder: aliquid subest. — Derved: 1) om Stedet: juxta, prope, Verbets Sammensætning med ad (adjacere, adstare), f. E. han stod tæt derved (f. E. en Mur): juxta (eum) adstitit, eum adstitit; 2) om Middel: eo, ea re, f. E. derved skete det: eo factum est; jeg kommer d. til at tænke paa: res me monet; 3) der er Fare derved: periculosum est; periculum est in illa re; derved bliver det: hoc manet; jeg bliver derved: in eo maneo; jeg kan ikke gøre derved: non mea est culpa; in culpa non sum; jeg var tilstede derved: interfui, adfui ell. rei; der er intet at gøre derved: nulla spes ostenditur, uden at: nihil relinquitur nisi; jeg staaer derved: fidem præstabo; hvad tænker du derved: quid tecum cogitas hæc dicens, audiens o. s. v.; quid tibi in mentem venit hæc audienti o. s. v.; jeg er derved: a) ved Udførelsen: in opere occupatus sum; b) om hvad der er påtænkt (f. E. en Rejse): udtra. ved Verbet (f. E. profecturus sum) el. ved Hjælp af in eo est, ut (med et Verbum, der udtr. det påtænkte). — Derværende: udtra. oftest ved lile; qui ibi est.

Dersom: si (om Brugen se Grammatik.); d. kun, blot: dummodo (ikke: ne); si modo; d. maaske: si forte; d. nogensinde: si ubi; d. ellers: si quidem; d. nu: jam si; d. nogen: si quis; d. og, end: licet (Konj.), etiamsi, si vel maxime; men d.: sin;

dog d.: al tamen; d. ikke: nisi; al non (hvor «non» hører til Verbet al. et enkelt Ord); al minus (uden Verbum); d. nu ogsaa: al maxime.

**Des:** eo, hoc, tanto. — **Desaarsag:** = derfor i. — **Desangaaende:** de illa re. — **Desforden:** insuper. — **Deslige:** tales, eiusmodi. — **Desmere:** = des mere; des mindre = des mindre, ikke d. nihilo minus. — **Desnagtet:** nihilominus, tamen. — **Desuden:** præterea, insuper. — **Desværre:** 1) = desto værre; 2) som beklagende Udtryk: gjengives oftest ved en Omskr. med quod doleo, lugeo, ægre fero el. med molestum est quod; d. traf det sig at: infelicitèr accidit, ut. — De øvrige Sammensætninger kunne alle opløses, f. E. destiere = des tiere: eo æpius.

**Desertiere at:** exercitum deserere; transfugere. — **Desertør:** fugitivus; desertor.

**Despot:** tyrannus. — **Despotisk:** superbus ac crudelis. — **Despoti:** tyrannis. — **Despotisme:** imperium superbum ac crudele.

**Dessert:** mensa secunda; fremsætte D: mensam secundam inferre.

**Desto** = des.

**Detail:** singulæ res; gaa i D: singula persequi; ad vivum rescare (dadlende). — **Detaillere at:** per partes describere.

**Detachment:** delecta manus; udtr. undert. ved vexillum (egst. Detaschementsfane).

**Diadem:** insigne regium; diadema.

**Dialekt:** dialectus. — **Dialektik:** dialectica. — **Dialektisk:** dialecticus (ogsaa en Dialektiker).

**Dialog:** dialogus; diverbium (i et Skuespil).

**Did:** = derhen.

**Die;** at give D.: matinas præbere; nutrire; at die (om Barnet): mamam sugere; et diende Barn: puer lactens. — **Diebroder:** collacteus. — **Diesøster:** collactea.

**Dige:** agger, moles (meget højt).

**Digression:** digressio; gjøre en D: digredi, excurrere; om en Senator: egredi relationem.

**Digt:** 1) egt. carmen; poema (større Digterarbejde); 2) noget opdigtet:

commentum. — **Digte at:** 1) om en Digter: versus facere; carmen condere, componere; 2) = opdigte: comminisci (især for at skuffe), ementiri, fingere. — **Digtekonst:** poetica; (sen.) poesis. — **Digter en:** poeta. — **Digterinde:** poetria. — **Digterisk:** poeticus. — **Digtning:** = Digt. — Sammensætningerne maa omskr. ved Hjælp af poeta el. poeticus.

**Diktator:** dictator. — **Diktatorisk:** dictatorius. — **Diktatur:** dictatura.

**Diktare at:** dictare. — **Diktat:** dictata (Pl.).

**Dild:** anethum.

**Din, dit:** tuus (s, um); dine: tui (om Slægt, Part. o. s. v.); i Tiltale f. E. din Bedrager: tu.

**Dirre at:** tremere. — **Dirren:** tremor.

**Discipel:** discipulus; om en Tilhænger af en bestemt filosofisk Skole: profectus e disciplina alicuius; at være D. i en saadan Skole: disciplina alicuius uti; aliquem sectari. — **Disciplin:** disciplina. — **Disciplineret:** bona disciplina institutus; at holde en Hær d.: maiorum disciplina exercitum habere.

**Disig:** crassus; aër crassus.

**Disk;** have, holde Dug og D.: larem familiarem habere.

**Diskant:** vox acuta, sonus acutus.

**Discutere at:** disceptare (de). — **Diskussion:** disceptatio (alicuius rei: om noget).

**Dispute:** altercatio. — **Disputere at:** verbis contendere; disceptare.

**Distrikt:** ager, regio; pagus (politisk). — **Distriktvis:** pagatim; regionatim.

**Diet:** diæta; victus (om Levemaaden); holde D.: rectum modum in victu servare.

**Djærv:** a) om Personer: acer, fortis, b) om Ting; om Tale: liber, fortis, f. E. en djærv Maade at tale paa: forte dicendi genus; et d. Svar: acre responsum; mange djærve Forhandlinger: multa constanter acta. — **Djærvhed:** 1) fortitudo; animus acer, fortis; med D: fortiter, acriter; 2) udtra. ved Hjælp af Adj.

**Djævel:** diabolus.

**Dobbel:** comissatio; gaa til D.:

comissatum ire. — Doble at: commissari. — Doblende: comissabundus. — Dohler en: comissator.

**Dobbelt:** a) hvor kun Toheden fremhæves: geminus; b) hvor baade Toheden og Adskillelsen fremhæves: duplex; c) om det dobbeltsidede med Bibegreb af Tvivl el. Fare: anceps; det dobbelte: duplum; dobbelt saa stor, lille: altero tanto maior, minor; gøre d.: duplicare; én, der faaer dobbelt Sold: duplicarius. — Dobbethed: duplicitas.

**Dog:** A) *Konj.*, dog, og dog: 1) efter en ved Ordene endskjendt, uagtet, hvorvel og lgd. Indledet Forsætning, eller naar der efter en almindelig bekræftende Udtalelse indledes en Modsætning til el. Undtagelse fra Forsætningen: tamen; men dog: verum tamen; 2) hvor der tilknyttes en selvstændig Indskrænkende Bemærkning til el. Berigtigelse af det foregaaende: quamquam; 3) hvor der knyttes en Betingelse til en foregaaende Sætning: verum, sed; 4) hvor man afbryder noget og gaaer over til noget andet: sed, f. E. dog nok herom: sed hæc hæcenus. — B) *Adv.*: 1) hvor der angives en Indvending, som den Talende selv fremsætter, el. et spørgende Udraab fra denne: at, f. E. én Mand faldt, dog hvilken Mand: unus vir cecidit at qui vir; herhen hører Brugen af: saa dog: at, f. E. om ikke god, saa dog taalelig: si non bonus, at tolerabilis; og dog noget: nonnihil tamen; 2) i Ønsker og Opfordringer: a) efter Imperativer: udtra. ved et Indskudt quæso, obsecro, el. ved Omskr. f. E. sig mig dog: dic, quæso; hør mig dog: audi, sodes; kom dog: quin venis; b) gid dog: a) i lidenskabelige Udbrud: at; Æ) i Ønsker: utinam tandem el. blot utinam; 3) i Udbrud, der betegne Utaalmodighed el. Uvillie: tandem; hvorledes dog: quonam tandem modo; hvorlænge dog: quousque tandem? hvad dog: quid tandem?

**Dog:** lacina; palear (paa en Tyr).

**Dok:** navalia (Pl.).

**Dokter:** medicus.

**Dokument:** tabula, litera; gaa til Dokumenter: tabularum fidem quæ-

rere. — Dokumentere at: tabula, litera firmare, confirmare.

**Dolk:** pugio, sica (en Stilmands); én, som bruger Dolken: sicarius. — Dolkestik: udtra. ved Omskr. f. E. give én et D. i Siden: latus alicui fodere, percutere.

**Dom:** 1) i Retsproget: iudicium; arbitrium (Dom af en Voldgiftsmand); sententia (D., som udtales af den enkelte Dommer ved Afstemning); give sin D. (om den enkelte): sententiam ferre; afsige D. (om de samlede): pronuntiare sententiam, pro sententia dicere; rem iudicare; iudicium facere; 2) udenfor Retsproget: iudicium, sententia; ofte arbitrium; afsige D.: iudicare, sententiam dicere, profiteri; efter min D.: meo iudicio, me iudica; fælde en gunstig D. over noget: aliquid laudare, probare, over én: bene de aliquo existimare; fælde ugunstig D. over noget: aliquid improbare, over én: acerbe, inique de aliquo iudicare; 3) i dyre Domme: a) i Handel: immenso pretio; b) *ovf.*, udtra. ved Hjælp af: magno stare, f. E. han betalte Sejren i dyre D.: magno illa victoria ei stetit. — Dommer: iudex; arbirer (a) i Retsproget: den, som ikke er bunden til at dømme efter Lovene, b) udenfor Retsproget: alm. — Domfælde at: damnare, condemnare; d. for en Forbrydelse: sceleris damnare, for ulovlig Embedssagen: de ambitu; anklage én og faa ham domfældt: aliquem reum facere et condemnare. — Domfældelse: damnatio. — Domstol: 1) = Dommersæde: tribunal; 2) ellers: ius (Prætorens D.), iudicium (Dommerens).

**Done:** tunicula.

**Dont:** passe sin D.: rem suam gerere; Krigens, Fredens D.: bellum, pax.

**Dorsk:** Iners, Ignavus; at være d.: langvere. — Dorskhed: Inertia; accordia (om Karakteren).

**Dosmer:** stultus; homo stolidus; bære sig ad som en D.: stulte agere. — Det er dosmeragtigt: stultorum est; stultum est.

**Doven:** piger; lentus (*ovf.* paa Begreber); *Adv.*: segniter, lente. — Dovenskab: pigritia. — Doven at:

desidia se dedero; nihil agere; d. Livet hen: vitam inertem agere.

**Draabe:** gutta; stilla (som maales ud, konstig). — **Draabøydende:** torans. — **Draabovis:** guttatim (sen.); per guttas.

**Drab:** cædes; parricidium (d. paa Slægtninge); begaa D.: cædem edere; det skete D.: cædes facta, patrata; Kongens D.: rex interfectus. — **Drabmand:** homicida, cædis auctor; éns D.: intersector alicuius; Faderens D.: parricida, Broderens: fratricida, Moderens: matricida, Sønnens: parricida filii o. s. v.; leje en D.: percussorem conducere. — **Drabelig:** om Kamp: gravis; om Gjerninger: fortis, insignis; en d. Helt: vir bello insignis, virtute excellens. — **Drabelighed:** fortitudo, virtus insignis.

**Drabant:** satellites; stipator.

**Drage en:** draco, serpens.

**Drage at:** 1) *trans.*: ducere; trahere (med Kraft); d. Sværdet: stringere gladium; d. Vejret dybt, d. et dybt Suk: aspirare; d. Fordel: lucrum capere (ex); d. ulovlig Fordel af noget: aliquid in rem suam vertere; d. en Slutning: concludere (rationem); ratificari (en Fornuftslutning); d. Omsorg: curam gerere; de forskellige Retninger, hvori Bevægelsen foregaaer, udtra. ved Sammensætn. af trahere med en Præp. el. Partik., fra, ud, ned, sammen, frem, tilbage: abs-, ex-, de-, con-, pro-, re-; drage op: adducere; d. til sig: a) *egt.*: adducere, b) *ovf.*: ad se rapere; d. bort: a) d. bort fra: deducere de, avocare a; b) drage noget hemmellig bort (f. E. en Del af en Hær): subtrahere; c) drage bort under: subtrahere; d) d. én bort (tilside): seducere, semovere aliquem; drage frem: a) *egt.*: protrahere; b) frem for Lyset: eruere; in lucem protrahere; c) én frem til Hæder: aliquem honoribus tollere; d. noget i Tvivl: aliquid in dubium vocare; 2) *intrans.*: a) drage et Sted hen: aliquo ire, proficisci, for at bo der: aliquo commigrare, habitatum ire; d. i Feldten: in expeditionem ire; d. paa Vagt: in stationem ire, excubium ire; b) d. et Steds fra: abire, exire (ex), relinquere (locum); 3)

*reflex.*: drage sig tilbage: se recipere; 4) drages med: a) noget: vexari, configi aliqua re; d. med Dødens ånd: animam agere; paululum spirare; b) d. med én: cum aliquo luctari. — **Drag:** drikke i ét D.: uno haustu bibere; i ét D.: uno tractu. — **Drager en:** gerulus. — **Dragt:** 1) som bæres: onus; D. Ris, Pinde, Brønde: fascis, fasciculus (f. E. Ignorum: Brønde); 2) om Beklædning: vestitus; habitus; cultus (elegant); 3) en D. Prygl: protelum plagarum; at faa en D. Prygl: male mulcari, verberibus confici.

**Drama:** fabula. — **Dramatisk:** scenicus; theatralis; d. Forestillinger: ludi scenici.

**Dranker:** potor; homo bibulus.

**Dreje at:** 1) om at forarbejde ved Drejning: tornare; drejet: tortilis (sen.); 2) om Bevægelsen: a) *trans.*: torquere; circumagere (dreje rundt), versare (dreje om), undert. vertere; d. tilbage: retorquere; d. tilside: deflectere; b) *intrans.*: d. af: declinare; deflectere (de via); c) *reflex.*: a) *egt.* circumagere se, circumagi; (con)verti, f. E. Vinden drejer sig: ventus se circumagit; Lykken d. sig: fortuna circumagitur, mutatur; Jorden d. sig om sin Axe: terra circum axem suam se convertit; Himlen d. sig: coelum vertitur; b) *ovf.*: dreje og vende sig: se torquere; tergiversari. — **Drejern:** tornus. — **Drejer, Drejning:** maa udtra. ved Hjælp af Verbet.

**Dreng:** puer; *dem.*: puerulus; lille Dreng: pusio; en Flok Dreng: agmen puerile. — **Drengesaar:** ætas puerilis — **Drengesalder** (ogsaa pueritia); fra D. af: a pueritia. — **Sammensætningerne** dannes ved Subst. el. ved Adj. puerilis.

**Drift, driftig o. s. v.:** se drive.

**Drik:** potus; potio (især om lægende el. skadelig D.). — **Drikfældig:** ebrius; vinosus. — **Drikfældighed:** ebrietas. — **Drikke at:** bibere; potare (især i lange Drag og om Dyr og *intrans.*), haurire; d. ud: ebibere, exhaurire, f. E. et Bæger: poculum, ogsaa siccare; d. en Skaal for én: salu-



tem alieni propinare (paa Sundhed), in honorem alicuius bibere; d. saamange Glas, som éns Navn har Bogstaver: nomen alicuius bibere; d. sig fuld: se inebriare; d. én fuld: aliquem inebriare; d. sig en Rus til: crapulam potare; drikke op, bort: maa omkrs. ved bortedsle, bortjage ved at avire, drikke; drik væk: biba si bibis! d. én til: alieni propinare, poculis aliquem invitare. — Drikkebrøder: poter, combibe. — Drikkebæger, Drikkekar: poculum. — Drikkegilde: compotatio. — Drikkelag: comissatio, potatio, perpotatio, holde D. hos én: apud aliquem potare. — Drikkelig: ad bibendum aptus. — Drikken, Drikning: potio, potatio. — Drikkepenge kan udtr. ved: conglarium (en lille Pengegave). — Drikkevarer: potulenta. — Drikoffer: libamentum; bringe et D.: libare. — Drukken: a) ebrius, temulentus; b) *oef.*: elatus, *sjæld.* ebrius. — Drukkenbold: homo ebrius. — Drukkenakab: a) vinolentia (Tilstanden); b) ebriositas (Lasten); i D.: temulentus, ebrius.

Drille at: pungero, laceasero; om drillende Spøg: cavillari, illudere; d. smaat: vellicare; d. én med noget: per jocum alicui aliquid objicere. — Drillen: ludificatio; cavillatio (i Spøg), el. ved Verbet. — Driller en, cavillator. — Drilleri = Drillen.

Driste sig til: audere; jeg skulde like d. mig til: non ausim. — Dristig, audax; confidens (ofte dadlende); d. Handlinger: audaciam; det dristige i noget: audacia rei alicuius. — Dristighed: audacia; med D.: audacter.

Drive at: A) *trans.*: 1) *hvor der fremkaldes en Bevægelse*: a) *egt.*: agere (f. E. Kvæg); d. foran sig: præ se agere; drive ved Tvang: peller, movere; de forskjellige Retninger, hvori Bevægelsen gaaer, angives ved Sammenstilling med en Præp. el. Partik., saaledes: d. ind, f. E. en Nagle: clavem pangere, adigere; d. ud: expellere; d. forbi: præteragere; d. frem: propellere, impellere; d. paa Døren: foras protrudere; d. tilbage: repel-

lere; propulsare (om Angreb); d. omkring: circumagere; d. sammen: compellere, cogere; d. hen til: appellere ad; d. fra hinanden: disjicere; d. bort: abigere (især om Bytte af Kvæg, som Pjender drive bort); d. igjennem: transigere; d. op: excitare (Vildt); d. paa Flugt: in fugam vertere, conjicere; fugare; b) *oef.*: a) drive igjennem: ad effectum perducere; d. igjennem at: evincere ut; d. en Lov igjennem: legem perferre; drive Sorger og Igd. bort: abigere, expellere; drive Skatter og Igd. ind: exigere; ß) drive en Sag vidt: longius in re aliqua procedere; d. en Sag til det yderste: ultima experiri; d. det vidt i noget: multum proficere, progredi in; drive noget for vidt: longius progredi, modum excedere in; han har drevet det saavidt (i Galskab): eo (amentie) progressus est; 2) *om Indvirkning paa én el. noget*: a) drive én til: aliquem impellere, perducere ad; b) drive paa én: alicui instare; aliquem incitare; d. paa noget: aliquid accelerare; d. paa et Arbejde: operi instare; c) om Nøden: cogere. 3) *om Udførelsen af en Forretning*: exercere, tractare; d. Jorden, Blomster og Igd.: colere; d. Søroveri: piraticam facere; d. Røveri: latrocinari; d. Aager: fenerari; 4) d. Spot, Spøg (med): ludibrio habere (aliquem); in ludibrium (aliquid) vertere; *abs.* d. Spøg: jocari. — B) *intrans.*: 1) om en Bevægelse: agi; fluctuare (paa Vandet); 2) om Lediggang: desidie se dedere; 3) drive over: a) om Tiden: præterlabi; b) om Regn, Uvejr og Igd.: non erumpere, non effundi; c) om en Lyst og Igd.: abire. — Dreven (som Adj.); d. i: peritus (alicuius rei); versatus (in); om drevet Arbejde: cælatus (opus cælatum). — Drift: 1) svarende til Verbet 1: a) Tilstanden; at være i D.: udtr. ved Verbet; Arbejdet er i Drift: opus fervet; b) det, som drives, f. E. en D. Kvæg: grex; 2) svarende til Verbet 2: a) den uvilkaarlige Indvirkning paa sig selv: impetus; D. til noget: appetitus, studium rei alicuius; have D. til: trahi studio (alicuius rei); trahi el. rapi ad aliquid; animi impetu ad aliquid trahi; ledes af sandselig D.:

sensibus moveri; 3) svarende til Verbet 3: udtra. ved Verbet; dog om Jordens, Blomsters D.: cultura; 4) Drift hos én: industria, navitas = Driftighed. — Driftig: navus, strenuus. — Drivefjeder: incitamentum (til at gaa noget imøde: alicuius rei); hans D.: causa, ratio quæ eum movit, impulit. — Driven: agitatio; D. paa: incitatio. — Driver en: 1) én, som d. noget: agitator; 2) én, som intet bestiller: homo deses, iners. — Drivvaad: madidus; at være d.: madere.

**Drog:** nebulo.

**Dromedar:** dromas.

**Brenning:** regina.

**Bressel:** merula.

**Drot:** rex.

**Drue:** uva. — **Druekjærne:** vinaceus. — **Drueklase:** racemus. — **Druesaft:** vinum.

**Drakken:** se drikke.

**Drukne at:** 1) *trans.*: a) d. noget paa noget: aliquid rei alicui instillare; guttatim aspergere aliquid aliqua re; b) d. over med (om Pietning): maculare aliqua re; 2) *intrans.*: stillare (baade d. fra: stillare de, og d. med: stillare re aliqua); d. med Blod: sanguine el. cruore manare. — **Dryppelse:** aspersio. — **Dryppen:** udtra. ved Verbet; D. fra et Tag: stillicidium.

**Drysse at:** 1) *trans.*: inspergere (noget paa noget: aliquid alicui rei); 2) *intrans.*: d. ned: decidere.

**Dræbe at:** percutere (f.E. en Fjende); hvor Blod udgydes: occidere, interficere; hvor Blod ikke udgydes: necare (især ved Gift, Hængning); d. ved Overfald og lumsk: jugulare; lade én d.: udtra. ved jubere aliquem interfici, aliquem interficiendum curare el. blot ved Verbet. — **Dræbende om Saar, Slag:** mortifer.

**Drægtig:** prægnans; fordu (om Kær

og især hvor Talen er om Offring); fetus.

**Drøfte at:** disserere (aliquid, de re aliqua, cum aliquo); disceptare; inquirere (anstille en Drøftelse); examinare, deliberare (hos sig selv). — **Drøftelse:** disceptatio; d. imellem to: disputatio; d. hos sig selv: deliberatio, consideratio.

**Drøj:** 1) om hvad der er Forslag 1: udtra. ved Hjælp af Verberne durare, perdurare; 2) om Omfang: crassus, amplus; 3) om Tale og Ord: gravis; 4) om Arbejde: molestus; et d. Arbejde: spissum opus. — **Drøjde:** crassitudo. — **Drøjhed:** udtra. ved Verbet el. Adj.

**Drøm:** somnium; 1) **Drømme:** per quietem; in somnis; at have en underlig D.: mirum somnium somniare; at have en behagelig D.: jucundo somnio uti; D. - Virkelighed: species - res. — **Drømme at:** a) *egt.*: somniare (aliquid, de aliquo); jeg drømte at: in somnis, per quietem mihi visus sum; 2) *øvf.*: d. om noget: a) om noget godt: aliquid sperare; b) expectare; hvis du ikke drømmer: nisi falleris; du d.: deliras. — **Drømmebillede:** imago, species per somnum oblata. — **Drømmeri:** vanæ cogitationes. — **Drømmeasyn:** visum in quiete oblatum. — **Drømmetyder:** interpret somniorum.

**Drøne at:** intonare, concrepere. — **Drøn:** udtra. ved Verbet el. mugitus, sonitus.

**Drøvtygge at:** ruminare. — **Drøvtyggen:** ruminatio.

**Du:** tu (foran Verber udelades det, undtagen der hviler særligt Eftertryk derpaa); du selv: tute, tutemet. — **Dutte én noget paa:** insimulare aliquem (alicuius rei, aliquid dicere).

**Due en:** columba (om en Handus ogsaa columbus); vild D: palumbes. — **Duehus, Dueslag:** cella columbarum; columbarium. — **Sammen sætningerne dannes ved Hjælp af Adj. columbinus og (sen.) columbarius, f.E. Duæg:** ovum columbinum.

**Due at:** udtra. ved Omskr. f.E. = være nyttig, skikket til: utilem, idoneum esse (ad, rei alicui); intet at d. til: inutilem esse; som intet duer:

inutilis; det d. ikke: hac via non procedit res. — Duellig: sollers (især i et Fag); d. til: idoneus (ad; rei; qui faciat); om Ting (gjæld.): utilis, aptus. — Duellighed: sollertia, el. ved Adj.

Duel: certamen singulare. — Duellere at: udtrs. ved Subst., f. E. d. med én: certamine singulari cum aliquo decertare.

Duff: odor; om Vin ogsaa: halitus. — Dufte at: odorem spargere; spirare (om Blomster); (sen.) fragrare.

Dug: ros; at falde som D. paa: irrorare (rei alicui). — Dugge at: rorare. — Dugfuld, dugvaad: roscidus. — Dugregn: (digt) rores pluvii.

Dug en: (sen.) mantele, gausape, gausapum, gausapa; med D.: gausapatus.

Dukke: (sen.) pupus, pupa.

Dukke at: 1) trans.: a) mergere, immergere (in aquam); b) d. Hovedet: caput demittere; 2) intrans.: d. ned, under: se immergere; d. op: emergere; 3) reflex.: a) egt. (i Vand): se immergere; b) om Bøjning: se inclinare, caput summittere.

Dulme at: 1) trans.: lenire; 2) intrans.: leniri; remittere el. remitti. — Dulmen: udtrs. ved Verbat.

Dum: a) om Personer: excors, stupidus; stultus; at være d. som en Oxe: fenum esse; b) om Ting: absurdus, stultus. — Dumhed: stupiditas, stultitia. — Dumdrigtig: audax, temerarius. — Dumdrigtighed: audacia; stolida ferocia (mere dadlende). — Dumrian: baro; bardus.

Dump (Adj.): raucus; en d. Lyd (f. E. af Havet): fremitus.

Dun: pluma, lanugo (ogsaa paa Planter).

Dundre at: intonare. — Dundren: sonitus.

Dunk, stor: amphora; mindre: cadus, urceus.

Dunkel; om Lysning: subobscurus; om Luften: tenebriosus; om Tale og Stil: obscurus, absconditus; om et enkelt Sted i en Bog: impeditus. — Dunkelhed: udtrs. ved Adj. el. obscuritas (ovf.), tenebræ (egt.).

Dunst: halitus; nebula (i Luften),

nidor (af Mød); vapor; exhalatio (fra et Legeme). — Dunste at: halare; vaporem emittere; d. bort: abire in vaporem. — Dunstkreds: aer.

Dusin: duodecim.

Dvale: maa gjengives ved sopor; ligge i D.: sopore languere; bringe i Dvale: sopire; soporare (sen.); falde i D.: sopore opprimi.

Dverg: pumilio; nanus (især digt.). — Dvergagtig: pusillus (især fra den komiske Side); minutus; minusculus.

Dvale at: a) paa Stedet. commorari; hvad d. du efter: quid stas? b) om Dvælen med: cessare (aliquid facere); d. ved noget: immorari (rei alicui, in re).

Dyb (Adj. Adv.). 1) egt.: altus, profundus; tre Fod d.: tres pedes altus; tre Fod dybere: tribus pedibus altior; grave en d. Grav: fossam alte deprimere; grave dybt i Jorden: terram alte defodere; gaa dybt ind i en Skov: interiorum silvam petere; dybt inde, nede: penitus; ikke meget dyb. modicus; 2) ovf.: a) om Tonesfald; om Stemmen: gravis; imus (ima vox: Basstemme); drage et d. Suk: suspirare (ex imo pectore; ex imo pectore gemitum ducere); b) som Udtryk for Inderlighed; at føle dyb Sorg: luctu perditum esse; bære, gaa i dyb Sorg: in summo luctu esse; sidde i dybe Tanker: cogitatione defixum esse; om Søvn, Rø: altus; den dybeste Fred: summa pax; d. Had, Fjendskab og Igd.: gravis, capitalis; c) som Udtryk for Grad; dybt i Gjæld: ære alieno obrutus; sidde i dyb G.: ære alieno demersum esse; dyb Fornedrelse: a) moralsk: summa turpitudine; ß) om Stilling: infima conditio; dyb Indsigt: magna scientia; dyb Tænker, Filosof og Igd.: subtilis; ydmyge sig dybt: se abjicere; gaa dybt til Hjertet: penitus in animum el. pectus descendere. — Dyb (Subst.): 1) egt.: altum; profundum; sejle ud paa Dybet: in altum provehi; 2) ovf.: altum. — Dybdæ: altitudo; om Stemmen: gravitas; i D.: in altitudinem. — Dybsindig: subtilis. — Dybsindighed: subtilitas. — Dybtgaaende: altus. — Dybtliggende

*profundus, depressus; reconditus* (f.E. Guldasser: *venæ aurī*). — *Dybt-sørgende*: *luctu perditus*. — *Dybt-tænkende*: *subtilis*.

**Dyd**: *virtus*. — **Dydlig**: *virtute præditus*; d. Handling: *recte factum*; d. i sædelig Henseende: *castus*.

**Dydg**: 1) om Dygtighed til Arbejde: a) hvor der baade fordres Tanke og Haand: *sollers, probus*; b) til Arbejdet alene: *strenuus*; 2) om Grad: *copiosus, multus, magnus*, f. E. dygtigt Regnskyl: *maximus imber*; at blive d. vred: *graviter irasci*; d. Irettesættelse: *gravis oburgatio* og lgd. — **Dygtighed**: *virtus; sollertia, industria* (hvor Driftigheden kommer til).

**Dykke**, at: *urinari*. — **Dykker** en: *urinator*.

**Dynasti**: *stirps regia*.

**Dynd**: *limus* (naturlig D.); *lutum* (som danner sig ved Regn og lgd.); bødække med D.: *oblumare*. — **Dyndet**: *limosus; lutulentus; luteus*.

**Dyne**: *pulvis, culcita*.

**Dyng** en: *acervus* (alm.); *strues* (ordnet D.); *cumulus* (toppet D.); *congeries* (sammenført D.). — **Dyng** at; **dyng** sammen: *coacervare, congerere*; d. op: *cumulare*; d. Forbrydelse paa Forbrydelse: *scelus alio scelere cumulare*; d. Skatte paa Skatte: *opes opibus aggerare*; d. Skjældsord paa én: *probra alicui aggerare*; d. Lov paa Lov: *leges acervare*; **Adj.** er: *acervalis*. — **Dyngvis**: *acervatim*.

**Dyppe** at: *tingere* (noget i noget: *aliquid aliqua re*). — **Dyppelse**: 1) Handlingen: *udtra.* ved Verbet; 2) det, hvori Mæden dypes: *jus*.

**Dyr** (*Subst.*); betragtet som levende Væsen: *animal, animans*, som ufornuftigt Væsen: *bestia*; et stort Dyr: *bellua*; et vildt D.: *fera*. — **Dyrisk**; det er d.: *belluarum est*; d. Grumhed: *immanitas belluæ*; d. Sandselighed: *libido corporis inhumana*. — **Dyriskhed**: *inhumanitas, immanitas*. — **Dyrehave**: *vivarium*. — **Dyrehaar**: *villus*. — **Dyrehud** (aftrukken): *exuvie*. — **Dyrekamp**: *venatio*. — **Dyrekjød**: *ferina*. — **Dyrekredsen**: *orbis signifer*. — **Dyrekæmper**: *bestiarum*. — **Dyreleje**: *lustrum*;

*cubile*. — De øvrige Sammensætninger *udtra.* ved *Subst.* el. ved *Adj.* *ferinus* (som hører til et vildt D.).

**Dyr** (*Adj.*): *pretiosus* (af *Værdi*); *magni pretii, carus* (af *Pris*; Kornet er dyrt laar: *annonagravis, cara est*); hvor kun Kostbarheden *udtra.*, altid *pretiosus*, f. E. en dyr Rejse, Hest, Vogn og lgd., om hvad der kræver store Udgifter: *sumptuosus*, f. E. en dyr Levemaade; ikke dyr: *non pretiosus*; *vilis* (modsat *carus*); *dyrere*: *pretiosior*; *pluris* (aarer til *carus*); 2) *Adv.*; **dyrt**: a) *egt.*: *magni, magno*; *kjæbe d.*: *care emere*; *sælge d.*: *bene vendere*; hvor d.: *quantif. saa d.*: *tanti*; *dyrere*: *pluris*; ikke saa d.: *minoris*; overordentlig d.: *immenso pretio*; b) *ovf.*; f. E. han betalte Sejren dyrt: *victoria magno ei stetit*; han lovede dyrt og helligt: *sancte pollicitus est*; han svor dyrt paa: *jurejurando sanctissimo confirmavit*. — **Dyrebar**: *carus, carissimus*; i Tiltale især: *optimus, dulcissimus*, f. E. dyrebare Broder: *optime frater!* — **Dyrhed**: *caritas*. — **Dyrtid**: *annonæ caritas, difficultas*.

**Dyrke** at: 1) *egt.*; d. Jorden: *arare* (*intrans.*); *agros colere*; d. hvad Jorden frembringer, f. E. Korn og lgd.: *acerare*; 2) *ovf.*; d. Guderne: *deos venerari, colere*; d. Videnskaberne: *literis operam dare*; d. Konster, Musik og lgd.: *operam dare (rei alicui), exercere (aliquid)*. — **Dyrkelse**: 1) *cultura*; 2) *Guders D.*: *cultus deorum*; *Videnskaberne D.*: *studium literarum*.

**Dyso** at; d. i Søvn: *sopire*; d. ned i Oblivionem *adducere*; *Sagen er dyssat ned*: *res in oblivionem adducta est*; *Sagen er dyssat hen*: *res oblivione obruta est*.

**Dysse** en: *tumulus*.

**Dyst**: *certamen*; *vove D. med*: *ad certamen descendere cum*; *stride en D.*: *certamen conserere*. — **Dystridt**: *certamen equestre*; *holde D.*: *certamen equestre committere*.

**Dyvelsdræk**: *laser*.

**Dæk**: *stega* (*sjæld.*). — **Dækbaad** el. **Skib med Dæk**: *navis tecta, constrata*. — **Dække** at: 1) *egt.*; d. med *Tag, Ly*: *tegere*; d. med *Laag* og lgd.: *operire, cooperire*; d. med *Dække* og lgd.: *sternere, consternere*; d. med et

Lag (f.E. Blade og Igd.): sternere (foliis); om det, som dækker: tegere; om Nat-ten, Skyer: obscurare, tegere; 2) *ovf.*: a) om en Bedækning (væbnet): protegere; om en Myndighed: munire; b) dække éns Omkostning: sumptum alieni restituere; d. et Tab: damnum compensare; d. Gjæld: res alienum dissolvere, exhaustire; nomen expedire; c) dække et Bord: mensam sternere. — Dække et: 1) *egt.*: tegumentum (om hvad der dækker et Legeme); stragulum (hvad der bredes over); involucrum (hvori noget hylles ind); 2) spille under D.: colludere; Spillen under Dække: collusio. — Dækken: stratum. — Dæksel: operculum; operimentum.

**Dæmme** at: molem objicere (aquæ); — **Dæmning**: molea, agger; udelukke ved D.: extrudere.

**Dæmpe** at: sedare; comprimere; compescere (især en Lidenskab); d. Stemmen: vocem remittere, attenuare; dæmpet Stemme: vox attenuata, depressa. — **Dæmpning**: udtra. ved Verbet; sedatio.

**Dæmring**: 1) Overgang til Dag: diluculum; 2) Overgang til Nat: crepusculum.

**Dænge** paa: ingerere (aliquid alicui rei).

**Dø** at: mori; mortem, diem supremum obire; decedere (især Fyrster); dø bort: demori (om et vist Antal); være ifærd med at dø af: exanimari; jeg vil dø paa, at: dispeream nisi. — **Døende**: moribundus; moriens. — **Død** (*Subst.*): mors; obitus (omtrent som vi benytte dødelig Afgang), decessus; dø en naturlig D.: naturæ concedere; dø en voldsom D.: præter naturam mori; finde Døden for Sværdet, ferro exstingui, mori; d. af et Saar: ex vulnere mori; in vulnus abire; afgaa ved Døden: mortem obire; decedere; ligge for Døden: animam agere; gaa i Døden: mortem se offerre; gaa i Døden for: mortem oppetere pro; tage sin Død over: dolore (alicuius rei) assumi; for Livs og Døds Skyld: in incertum vitæ mortisque casum. — **Død** (*Adj.*): 1) som har mistet Livet: mortuus; exanimis; 2) som ikke er begavet med Liv: inanimus, inanima-

tus; 3) som der ikke ytrer sig Spor af. Livskraft i: brutus; de døde: inferi; manes (i Forhold til Slægten); umbrae (som Skygger i Underverdenen). — **Dødbleg**: vepallidus. — Til Døde, f.E. græmme sig til D.: mærorum confici, exstingui. — **Dødelig**: 1) *Adj.*: 1) som skal dø: mortalis, moriturus; 2) som bringer Døden: mortifer; 3) d. Afgang: decessus, obitus; 4) *ovf.* paa Had, Fjendskab: capitalis; II) *Adv.*: graviter; (*sjæld.*) ad mortem; at være d. syg: cum vitæ discrimine ægrotare; at være d. saaret: ad mortem vulneratum esse; at hade d.: capitali odio persequi; at være d. forelsket i: deperire ei. (*sjæld.*) demori aliquem (aliquam). — **Dødelighed**: mortalitas; D. var stor det Aar: multi homines eo anno mortui sunt. — **Dødfødt**: qui exanimis nascitur. — **Dødningsoffer**: inferiæ, bringe D. for afdød Slægt: parentare (alicui). — **Dødsangest**: angore mortis; horror mortis; udstaa D. misere angli; angore confici; sættes i D.: metu exanimari. — **Dødsdag**: dies supremus. — **Dødsdom**; fælde D.: damnare capitla. — **Dødsens**: du er D.: moriere; jeg vil være D.: ne vivam. — **Dødsfald**: mors; mange D. i en Familie: domus multis casibus funesta. — **Dødsfjende**: inimicus capitalis. — **Dødskamp**: extremus spiritus; ligge i D.: animam agere. — **Dødsleje**: udtra. ved moriens, moribundus. — **Dødsmaade**: mors; via letl. — **Dødenat**: nox suprema. — **Dødsstraf**: supplicium; lide D.: supplicium subire; caplte luere (ogsaa poenam capitis). — **Dødsy**: gravi morbo affectus; cum vitæ discrimine ægrotans. — **Dødsynd**: piaculum; begaa D.: piaculum committere, merere. — **Dødstime**: hora mortis, moriendi tempus. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. mors el. Adj., f.E. Dødsfare: mortis periculum; udsætte sig for D.: mortis periculum subire; mortl se objicere; frelst af D.: ex media morte ereptus; Dødsfrygt: timor mortis o. s. v.

**Døgenlgt**: homo nihil; nebulo; vappa.

**Døgn**: spatium diei et noctis; dies et nox.

**Døje** at: perferre, tolerare; vi have døjet meget: multa perpessi sumus.

**Døjt**, ikke en D.: non nauci, fiocci (facere, habere aliquid: bryde sig om noget, esse: være værd).

**Dølge** at: occultare; celare (noget for én: aliquem aliquid); dissimulare (hvad der boer i éns Indre); abscondere. — **Dølgén**: occultatio; dissimulatio. — **Dølgemaal**: udtra. ved Verbet.

**Dømme** at: 1) *alm.*: judicare; existimare (mest: danne sig selv en Dom om); 2) som Dømmer: a) om det enkelte Medlem: sententiam ferre; b) om Retten: judicare; sententiam pronuntiare; rem judicare; dømme i Mulkt: (aliquem) pecunia multare, multam (alicui) irrogare; d. én paa Livet: capitis aliquem damnare, i Straf: condemnare, damnare, for Solgmord: inter sicarios, til at kastes for de vilde Dyr: ad bestias, til at arbejde i Bjergværker: in metalla, for voldsom Adfærd: de vi, for noget: alicuius rei; at faa én dømt: condemnare aliquem. — **Dømmekraft**: iudicium.

**Dør**: a) *egt.*: janua; fores (dobbelte Døre; Trædøren, som lukker Aabningen, en alm. Fløjder); ostium (enhver Iudgang); valvæ (Fløjder paa en

Pragtbygning); udenfor D.: extra limen; vente udenfor Døren: limen servare. D. for D.: ostium; b) *øvf.*: vise en Døren: jubere aliquem abire; kaste én paa Døren: foras aliquem projicere. Jage Sorgerne paa D.: curas expellere, abjicere; holde inden Døre: limine cohibere; gaa fra D. til D.: domos circumire; løbe én paa Døren: aliquem fatigare; staa for Døren: instare, imminere; indenfor sine egne Døre: intra parietes; in domo sua, domi. — **Døraabning**: exitus. — **Dørhængsel**: cardo. — **Dørpost**, **Dørstolpe**: postis. — **Dørskat**: ostiarium; exactio ostiorum. — **Dørskaa**: pessulus (pessulum obdere: slaa D for). — **Dørtrin**, **Dørtærskel**: limen. — **Dørtræ**: limen (superum, inferum). — **Dørvogter**: janitor, ostiarius.

**Døse** hen: terere, conterere (tempus, otium). — **Døsig**: langvidus, segniss. — **Døsigbed**: langvor.

**Døv**: surdus; noget d.: subsurdus, blive d.: obsurdescere. — **Døve** at præstringere (aurem alicui); d. éns Øre med Snak: obtundere aures alicuius. — **Døvfødt**: qui surdus nascitur. — **Døvhed**: surditas. — **Døvatum** = døv og stum.

## E.

**Ebbe** og Flod: accessus et recessus maris (æstus); der er E. og F. i Havet: mare reciprocatur; i Ebbetiden: æstu mluente.

**Ed**: iuramentum; Soldaternes E.: sacramentum; aflægge E.: a) iurejurando se obstringere; jurare; b) sacramento dicere; bryde E.: violare, negligere iuramentum; holde E.: iurejurando stare; iuramentum servare; tage i E.: a) iurejurando (iuramentum) adigere; b) sacramentum (aliquem) adigere; *øvf.*: om Banden: diræ vocas; (*sen.*) imprecationes. — **Edelig**; give e. Forsikring: fidem et iuramentum dare; give e. Løfte: iuramentum aliquid promittere. — **Edsavoren**: iuratus.

**Edder**: pus (f. E. i en Byld); sanies (som flyder ud af en Byld). — **Edderkop**: aranea, *Adj.*: araneus.

**Eddike**: acetum. — **Eddikeflaske** (*sen.*) acetabulum.

**Eder**: vos; eders: vester; en Del af eder: pars vestrum; Kjærlighed til eder: amor vestri.

**Eften**: hedera

**Effen**, spille E. og Ueffen: par impar ludere.

**Efter**: A) *Prop.*: 1) om *Følge* med Hensyn til *Orden* og *Række*: post, nærmest efter, secundum; næst efter (udmærke sig n. e. én): secundum, e. hinanden: deinceps el. ved *Adj.* continuus; at komme e. én: a) *egt.*

aliquem sequi; b) i en Post: alicui, in locum alicuius succedere; om Afstand i Orden og Rang: post, ab, f.E. den fjerde efter ham: quartus ab illo; 2) om *Følge* med Hensyn til Tid: a) post, f.E. efter Byens Anlæggelse. post urbem conditam; komme efter noget (i Tid): aliquid sequi; aliquid excipere (umiddelbart efter); hyppigt bruges her en Duo Abl., f.E. rege mortuo: efter Kongens Død; b) angives Tidspunktet, hvorfra noget regnes: ab, ex, f.E. ab urbe condita; ex eo die, quo; ex Tullio consule; c) om umiddelbar Følge: ex, de, f.E. efter den største Mangel: ex summa inopia; Dag efter Dag: diem ex die; det ene efter det andet: aliud ex alio; 3) om *Begreb*, *Rettesnor*, *Overensstemmelse*: adtra ofte ved Abl., f.E. a hans Befaling: jussu eius, e. Lovene: legibus, el. paa andre Maader, f.E. a) secundum (f.E. Naturen, Lovene. naturam, leges); b) ad (f.E. e. Forskrift, Lighed, Vink, Ordene); c) ex (f.E. e. min Mening, sin Lyst); d) pro (f.E. e. Evne, Kræfter, hans Viddom, Mod o.s.v.); efter den Pris, jeg sætter paa ham: pro eo quanti eum facio); e) Omskr. med en betingende Sætning, f.E. efter hans Miner: si vultum ejus spectes; f) Omskr. med en relativ Sætning, f.E. efter din Klogskab: quæ tua est prudentia; g) participial Konstruktion, f.E. efter hans Vidnesbyrd: eo teste; efter hans Tilskyndelse: eo auctore; ab eo inclinas; h) større end efter: maior quam pro; i) efter Omstændighederne: pro tempore, ut res sunt; efter Lejlighed: e) = naar Lejlighed gives: occasione data; ubi occasio erit; f) = efter Nødvendighed: per commodum, commodè tunc (e. din L.); 4) om *Retning* af en *Bewægelse*, f.E. kaste efter én, gribe efter noget, jage efter Vildt: se vedkommende Verber; 5) om *Sind* og *Villens Retning*, f.E. begjærlig efter, lægge sig efter: se Adj. el. Verbet; 6) om *Handlingens Hensigt*, f.E. gaa efter noget, grave efter noget, sende Bud efter: se Verbet el. Subst.; 7) hvor det (sjæld.) bruges om et *Aarsag* el. *Udgangsforhold*: ex, ab; 8) hvor det angiver *Maalestokken*: Abl., f.E. skatte efter Aar: annis æstimare; 9) *Adm.*: 1) om *Retning*: versus; 2)

om *Følge*; bag efter: se bag; umiddelbart bag efter: secundum; 3) om Tid: post, f.E. ét Aar efter: uno anno post; 4) gøre noget efter: imitari aliquid; 5) efter som: prout; alt efter som: perinde atque; perinde ut.

**Efteraar**: autumnus; **Adj.**: autumnalis, ved Hjælp heraf dannes Sammensætninger, f.E.: Efteraarsstorme: tempestates autumnales.

**Efterabe** at: imitari (ogt. efterligne, hvor Betydningen ikke ligger i Forbindelsen, tilføjes undert. prave). — **Efteraber** en: imitator (prævus). — **Efterabelse**: imitatio (præva).

**Efterat**: postquam, quum; ubi (strax efterat); gjengives hyppigt ved Particip af Verbet el. Udtryk med Præp., f.E. e. Kongen var død: rege mortuo; post mortem regis.

**Efterbryllup**: repotia (Pl.)

**Efterdi**: quoniam (især om en Grund, der antages bekjendt); quia; quandoquidem.

**Efterforske** at: indagare, inquirere. — **Efterforskning**: indagatio; inquirentia; anstille E.: = efterforske.

**Efterfølge** at: 1) én i et Embede: alicui el. in locum alicuius succedere; 2) imitari; 3) om Adlyden: obtemperare. — **Efterfølgelse**: 1) successio, 2) imitatio; 3) obtemperatio. — **Efterfølger** en: 1) successor; 2) imitator; 3) = efterfølgende; i Rækken: sequens, i Tiden: posterior.

**Eftergive** én noget: remittere alicui aliquid; facere alicui gratiam rei alicuius; e. én Gjæld: pecunias alicui condonare; e. en Afgift: tributum remittere (alicui). — **Eftergivelse**: remissio. — **Eftergivende**: facilis, lenis. — **Eftergivenesshed**: obsequium (Handlingen at give efter; Beskaffenheden at være eftergivende); vise E. mod én: alicui indulgere, obsequi.

**Eftergjøre** at: imitari. — **Eftergjæren**: imitatio. — **Eftergjærlig**: imitabilis.

**Eftergranske** at: inquirere, indagare. — **Eftergranskning**: inquirentia.

**Efterhaanden**: paulatim, sensim; e. som: prout.

**Efterhige** at: appetere. — **Efterhigen**: aviditas.

**Efterkomme** at: sequi (aliquid), ob-

temperare (alicui rei); e. et Løfte: promissum servare. — Efterkommer en: proles; *Pl.* posterl.

**Efterlade** at: 1) ved Bortgang: relinquere; e. én Herredømmet: imperium alicui prodero; 2) ved Forsømmelighed: negligere, af Magelighed el. Villie: prætermittiere. — **Efterladene**: negligens, incuriosus; at være e. i noget: aliquid negligenter tractare. — **Efterladenhed**: negligentia, incuria. — **Efterladenskab**: hereditas.

**Efterleve** at: servare; obtemperare (rei). — **Efterlevelse**: obtemperatio. — **Efterlevende**: superstes; e. Slægt: posteritas; posterl.

**Efterligne** at: imitari. — **Efterlignelig**: imitabilis. — **Efterlignelse**: imitatio. — **Efterligner** en: imitator.

**Efterlæse** at: relegere; e. i Bogen selv: adire librum.

**Eftermale** at: (picturam) imitari.

**Eftermand**: successor; blive éns E.: in locum alicuius succedere; en af død Konsuls E.: consul suffectus.

**Eftermiddag**: post meridiem; *Adj.*: pomeridianus (f. E. Eftermiddagstiden: tempus p.).

**Eftermæle**: memoria; fama superstes; leve i E.: memoria, fama post mortem vivere; et evigt E.: immortalis fama.

**Efternavn**: cognomen.

**Efternæler** en: morator.

**Efterregne**: rationem recognoscere.

**Efterretning**: 1) som Meddelelse om Tildragelser; mundtlig: nuntius, skriftlig: literæ; bringe E.: nuntiare; referre (i Embedsforhold); bringe E. tilbage: renuntiare; exacta referre (om hvad man har undersøgt); give én E.: aliquem certiores facere; faa E.: certiores fieri; audire; faa en sikker E.: comperire; jeg har faaet sikker E.: comperi el. mihi compertum est; der er indløbet den E.: perlatum est el. nuntius perlatus est; 2) Undersøgelse om Tildragelse; indhente E.: explorare, cognoscere; exploratum mittere (i Krig); jeg har indhentet sikker E. om: mihi exploratum est; 3) som Paamindelse; til E. tjener: te fugere nolui; sic habeto; sige én til E.: monitum aliquem velle.

**Efterrettelig**: 1) om Paalidelighed: a) om Personer: certus; b) om Beregninger: verus; 2) om Agtpaagivenhed: accuratus, diligens; 3) holde sig efterrettelig: sequi; obtemperare (rei).

**Efterse** at: inspicere. — **Efterse** n: inspectio.

**Eftersige** at: reddere (verba prænuntis: dens Ord, som fremsiger dem).

**Efterskrive** at (f. E. en Haandskrift): imitari (chirographum). — **Efterskrift**: accessio, el. omskr. ved føjet til Brevet el. lgd., f. E. der findes den E.: in extremo appositum el. adscriptum est.

**Efterslægt**: posteritas; leve hos Efterlægten: in memoria posteritatis vivere.

**Eftersnakke** en: assentator.

**Efterse**: 1) se efter B. 5; 2) som Aarsagspartikel: se efterdi.

**Efterspil**: exodium.

**Efterspore** at: investigare. — **Eftersporelse**: investigatio. — **Eftersporer** en: inquisitor, investigator.

**Efterspørge** at: sciscitari, noget: aliquid, hos én: ex, ab aliquo. — **Efterspørgsel**: udtra. ved Verbet el. sciscitatio.

**Efterstræbe** at: insidiari (alicui); insidias struere, parare (alicui). — **Efterstræbelse**: insidiæ. — **Efterstræber** en: insidiator.

**Eftersætte** at: persequi, f. E. han lod dem e. ved Rytteriet: equitatu eos persecutus est.

**Eftersøge** at; én: aliquem quærere; e. noget: aliquid perquirere; e. i noget: aliquid scrutari. — **Eftersøgelse**: udtra. ved Verbet eller inquisitio, investigatio.

**Eftertale**; ond: infamia; god: fama, memoria.

**Eftertanke**: cogitatio; meditatio (for at komme til en Beslutning); consideratio (for at danne sig en Mening); komme til E.: respicere; anvende E. paa et Arbejde: considerate aliquid agere; ved nogen E.: si cogitaveris; re diligenter deliberata; uden E.: inconsiderate; med E.: considerate.

**Eftertid**: postera ætas.

**Eftertrænge** at: affectare; sequi; appetere (stærkere). — **Eftertrængen**: appetitio (af noget: rei alicuius); affectatio (sen.).

**Eftertryk**: a) som Ytring af Kraft:



vis; med større E.: majore conatu, vi; c) *ovf.* paa Tale og Skrift: gravitas; give Talen E.: orationem intendere; lægge E. paa et Ord: verbum premere; (tale) med E.: cum gravitate, graviter, uden E.: frigide; Ord uden E.: verba frigida; ikke besidde E.: frigere; b) som Ytring af Indflydelse: udtr. ved multum valere, posse; c) som Ytring af Auktoritet: pondus, momentum. — Eftertrykkelig: gravis; med Hensyn til Resultat: efficax.

**Eftertælle at:** numerata recognoscere.

**Eftertænke at:** considerare (for at danne sig en Mening); meditari (for at komme til en Beslutning). — **Eftertænksom:** consideratus (som Egenkab); in cogitatione defixus (som Tilstand). — **Eftertænksomhed:** animus consideratus.

**Eftervalg:** subsortitio (især af Dommere).

**Efterveer:** incommoda, quæ ex aliqua re redundant.

**Efterverdenen:** posteritas; posterl.

**Eg:** acies (især paa et skærende Redskab); mucro (især paa et spidst).

**Eg, Egetræ:** 1) som voksende: quercus, 2) som Materiale: robur; af Eg: querceus (*sæ.*); roboreus. — **Egekranda:** quercus civilis. — **Egeskov:** quercetum. — **Egetømmer:** robur.

**Egen:** 1) om hvad der er én egent: proprius; det er e. for Ynglinger, Oldinger o.s.v.: juvenum, ænum est; 2) om hvad der er éns Ejendom: udtr. ved poss. Pron. *el.* ipsius, ipsorum; 3) om hvad der er en Del af én: proprius; 4) hvor det forstærker et Pronomen: ipsius, ipsorum, ipsarum, f.E. for deres egen Skyld: sua ipsorum causa; min egen: meus ipsius; 5) om hvad der adskiller sig fra det almindelige: singularis, peculiaris; 6) modsat falsk: suus (proprius); 7) éns egne: sui (tui); 8) være sin egen: sui iuris, arbitrii esse; 9) han har skrevet en e. Bog derom: rem peculiari libro exposuit; 10) det er en e. Historie du der fortæller: mira narras; han er e. stemt: mihi animo affectus est. — **Egenhed:** udtr. ved Hjælp af proprius, singularis. — **Egen-**

**hændig:** mea (tua, sua, ipsius) manu. — **Egenkjerlig:** sui amans (nimium). — **Egenkjerlighed:** amor sui. — **Egenmægtig:** qui suo arbitrio res omnes agit, administrat (om en Embedsmand); dette er en e. Handling af ham: hoc sua auctoritate fecit; *Adv.:* suo arbitrio. — **Egenmægtighed:** libido, arbitrium. — **Egennytte el. Egennyttighed:** studium suarum rerum, sui commodi; gjøre noget af E.: sui commodi causa aliquid facere. — **Egennyttig:** commodi, lucri sui studiosus; handle e.: commodo suo inservire. — **Egenraadig:** licens. — **Egenraadighed:** licentia. — **Egensindig:** pervicax. — **Egensindighed:** pertinacia. — **Egenkab:** a) fra et moralskt Standpunkt; god E.: virtus; slet E.: vitium; b) fra et intellektuelt Standpunkt: ars; c) som naturligt Væsen: natura; d) som eget Særkjende: proprietas; e) at have den E.: ita comparatum, talem esse; har den E.: hoc habet; af den E.: talis; det er en E. hos udmærkede Mænd: excellentium virorum est, hos Oldinger: ænum est; der er den gode E. derved: hoc boni res habet. — **Egentlig:** 1) *Adj.:* a) modsat almindelig, Bi-: proprius, f.E. egentlig Betydning: significatio propria; et egentligt Udtryk: verbum proprium; b) modsat foregiven, tilsyneladende: verus, ipse; c. Fædreland: germana patria; 2) *Adv.:* a) proprie; b) re vera, ut veritatem, verum concedam, f.E. jeg finder egentlig ikke Behag i: ut verum concedam mihi displicet.

**Egern:** sciurus.

**Egge at:** concitare (ved Tilskyndelse); lacessere (ved Fornærmelser). — **Eggelse:** incitatio, provocatio.

**Egn:** regio; E. om en By: tractus (med Tilføjelse af et Adj. el. en Gen., f.E. t. Venafranus: Egnen om Venafrum), undert.: øger, rura (*Pl.*); i den E.: in ea vicinia (hvor der menes den nærmeste Omegn).

**Egne sig:** om hvad der er sømmeligt: udtr. ved decere, convenire, det passende udtr. især ved esse med Gen. el. meum, tuum, nostrum, vestrum, f.E. det e. sig for Oldinger: ænum est; det e. sig ikke for dig at: te non decet; non convenit, te.

**Ej** = ikke. — **Ej!**: ham! chem, ej ej!: at at!

**Eje** at: possidere, tenere, habere. — **Ejendele**: bona (PL), fortuna. — **Ejendom**: possessio = **Eje**; **E.** i Jord: prædium (rusticum, urbanum fast **E.** el. Grund-**E.** paa Landet og i Byen); **Ejendom** for én, som ellers ikke kan retslig besidde selvstændig **Ejendom**: peculium; **Ejendom**, som besiddes med en efter romerske Love sikret **Ejendomsret**: res mancipi; han besidder **E.** (abs.): habet; det er min **E.**: meum est; at betragte noget som sin **E.**: aliquid suum ducere. — **Ejendommelig**: proprius, peculiaris; det er ejendommeligt, at: memorabile est; a. **Beskaffenhed** = **Ejendommelighed**: proprietas. — **Ejendomsret**: mancipium (fuldstændig sikret), jus possessionis; have **E.**: esse in possessione (alicuius rei); jure possessionis uti. — **Ejer**: dominus. — **Ejerinde**: domina.

**Ejegyldig**: optimus.

**Ekke**: imago (vocis); at give **E.**: vocem reddere, repercutere; resonare (især r. voci: svare, som ogsaa hedder respondere voci)

**Ekvipere** at: se udruste. — **Ekviperingspenge**: vasarium.

**El**, **Elle**: alnus; af Elletræ: alneus.

**Elefant**: elephantus; elephas; **Adj.**: elephantinus.

**Elegant**: elegans. — **Elegance-lautitia** (i Tilberedelse), altor (i det ydre); elegantia.

**Element**; i Naturen: elementum; de første Elementer i Videnskab: initia (PL). — **Elementarlærer**: grammata. — **Elementarskole**: ludus litterarum el. literarius.

**Elendig**: miser; bruges meget hyppig i daglig Tale for «daarlig», se d. O. — **Elendighed**: miseria.

**Elfenben**: ebur; af **E.**: eburneus; indlagt med **E.**: eburatus.

**Eller**: 1) hvor det ene udelukker det andet: aut; enten—eller: aut—aut; 2) hvor det ene ikke udelukker det andet: vel; enten—eller: vel—vel (ved Nægtelse hyppigst aut—aut); 3) hvor ét af to, ligegyldig hvilket, finder Sted, (hvad) enten- (hvad) eller: sive—sive; 4) én eller anden: unus aliquis; quis-

piam; 5) om en ligegyldig Forakjel og en ubestemt Størrelse, Tid: ve, f. **E.** i to eller tre Timer: duabus tribusve horis; 6) ved forskjellige Benævnelser paa samme el. beslægtede Gjenstande: sive; eller dersom: vel si; sive (ejeld.); eller rettere, snarere: vel; 7) i andet Led af en disjunktiv Spørgesætning: an; ne (hvor første Led ikke betegnes); eller ikke: annon, necne; 8) eller mon: an; 9) hverken—eller: neque—neque; 10) hvor det udtalte forøges, formindskes el. betinges ved «eller endog, eller dog, eller ogsaa», gjængives disse Udtryk ved: aut. — **Ellers**: 1) for at betegne noget, som vil ske, hvis noget ikke opfyldes: alioquin, aliter, quod nil ita est (sit), erat (esset). 2) naar det betegner Forholdet udenfor det enkelte Tilfælde: ceteroquin, ceterum, f. **E.** vi ere ellers gode Venner, eller: præterea (ved en Nægtelse), f. **E.** der er ellers ingen, som: nemo præterea; 3) hvis ellers, saasandt ellers: si quidem; si (ved en Betingelse i Fremtiden og en beskeden Retfærdiggørelse), f. **E.** hvis det ellers er sandt, at: si verum est; 4) ellers altid: semper alias; e. aldrig: nunquam alias.

**Elleve**: undecim; til hver: undeni, e **Gange**: undecies; ellefte: undecimus, ellefte Gang: undecimum.

**Elm**: ulmus; af **E.**: ulmeus

**Elssdyr**: alcea.

**Else** at: amare (af Tilbøjelighed); diligere (af Agtelse); studio (alicuius rei) teneri (f. **E.** Jagt, Fiskeri, Videnskaben o.s.v.). — **Elskelig**: amabilis, amandus. — **Elsker** en: amator; **E.** af noget: studiosus alicuius rei, at være **E.** af noget: = elske noget; han er ingen **E.** af at: odit; displicet illi; han er en stor **E.** af: deditus est (rei alicui); studiosissimus est (rei alicuius) — **Elskerinde**: amica. — **Elsket**: gratus, acceptus (af én: alicui); min elskede Søn: a) i Tiltale carissime fili; b) i Omtale: optimus, carissimus filius. — **Elskov**: amor, **Adj.**: amatorius; ved Hjælp heraf dannes Sammensætn. med Elskovs undertagen **Elskovsgud**: Cupido, Amor, **Elskovsdrik**: philtum, **Elskovshandler**: amoris (PL). — **Elskværdig**: amabilis. — **Elskværdighed**: amabilitas.

**Elv:** amola; smig. Aa.

**Embete;** civilt: magistratus, potestas; militært: Imperium; offentlig: munus; beklæde, forvalte et E: gerere magistratum; give én et E: præficere aliquem muneri; monus ad aliquem deferre; have et E.: muneri præesse; faa et E.: muneri præfici; nedlægge et E.: abire (magistratu); abdicare se magistrato; fratage én et E.: abrogare alicui magistratum. — **Embeds-**alder: ætas legitima; da kan fik E., da han havde naaet E.-A.: suo tempore. — **Embedsbroder:** collega. — **Embedsforretning:** munus; at være i E.: in munere obeundo occupatum esse. — **Embedsindkomst:** redditus (muneris). — **Embedsmand:** homo publico munere ornatus; magistratus. — **Embedsmagt-myndighed:** potestas; militær og civil E.: Imperium et potestas; den højeste militære og civile E. hos en Person): Imperium (give, faa, dare, accipere i.; have: esse in al. rum i.); — **Embedspligt:** officium (muneri debitum). — **Embedssag:** publicum negotium. — **Embedstid:** Imperium; annus. — **Paa Embeds-**vægne: pro imperio, auctoritate. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskrivning med Embede.

**Emmer:** favilla.

**En, ét:** I) **Talord:** unus; én og samme: idem; én hver, én til hver: singuli; én Gang: se nedenfor éngang; ra og anden Gang: nonnunquam; én ad Gangen: singuli, f.E. bruge én Fod ad Gangen: singulis pedibus uti; én for én: singuli, f.E. opstille én for én: singulos ponere; én eller anden: unus aliquis, quispiam; én og anden: aliquis; unus et alter (hvor det har Betydningen adskillige); én siger ét, en anden et andet: alius aliud dicit; snart ét, snart et andet: jam hoc, jam illud; med ét: subito; under ét: una; omtale, overse under et: colligere; samle paa ét Sted: in eum conferre; ud i ét: continuus; den ene: alter (af to); alteruter (af to, ubestemt hvilken); alius (af flere); II) **Pronomener:** aliquis (aldeles ubestemt); quis (tonløst; hvad for én; hvis én af eder: si quis vestrum), quicumque (aldeles ubestemt og lærer

om den, hvis Tilværelse sættes som blot mulig, f.E. hvis der er én, som; saalænge der er én, som); tu (hvor det viser tilbage paa Hovedsætningens ubestemte Subjekt [man]; én selv; ens bliver da: tuus); III) **Artikler:** oversættes ikke. — **Enarmet:** altero brachio orbatus. — **Enbaaren:** unigena. — **Enbenet:** altero pede orbatus. — **Endrægtig:** concors, consentiens. — **Endrægtighed:** concordia; at leve i E.: concorditer vivere. — **Enfoldig:** fatuus, excors. — **Enfoldighed:** fatuitas. — **Engang:** semel (ogsaa é. for alle); é. saa stor, lille: altero tanto maior, minor; é. saa meget: alterum tantum; det er nu é. saaledes i Verden: is est rerum ordo; sic se res humanæ habent; paa é.: a) om Samtidighed: simul, uno tempore; b) om Afbrydelse: subito; c) drikke ud paa é.: uno hanstu bære. — **Enhaandet:** altera manu orbatus; unimanus. — **Enhed:** unitas. — **Enhornet:** a) af Naturen: qui unum cornu habet; uno cornu instructus; b) hvor det ene Horn mangler: altero cornu orbatus. — **Enlig:** a) om hvad der er el. staar alene: solus; rarus (f.E. om Træer); b) om den, der ikke er gift: a) om en Mand: cælebs; ß) om en Kvinde: innupta; vidua. — **Enlighed:** solitudo. — **I Enrum:** secreto, arbitris remotis. — **Ensidig:** a) om Personer: qui ab una tantum parte res spectat; b) om Dom, Synsmaade og lgd.: maa omskrives som a); c) é. Dannelses: unum tantum doctrinæ genus. — **Ensidighed:** utra. ved Adj. — **Ensom:** solus, solitarius; leve é.: vitam in solitudine degere; oef paa Steder: solitudo alicuius loci. — **Ensomhed:** solitudo, recessus (saa-vel om Tilstanden som om Stedet). — **Enstavet:** monosyllabus; unius syllabæ (et Enstavelsesord: verbum unius syllabæ). — **Enstemmig:** 1) Adj.: consentiens, conspirans; 2) Adv.: uno ore, una voce; han blev é. valgt: cunctis suffragiis creatus est; man besluttede é.: sine ulla varietate el. omnium consensu decretum est. — **Enstemmighed:** consensus omnium, el. ved Adj.

**End:** 1) i Sammenligning: a) efter **Komp.:** quam el. Abl. (se Gram.);

end efter: quam pro; end at: quam ut, quam qui; større end man havde ventet, haabet: maior opinione, spe; det er ikke mer end billigt: non iniquum est; par est; mer end nok: satia superque (af noget: rei alicuius); b) uden forangaaende Komp.: ac, atque; quam (se Gram.); intet, ingen anden end: nihil, nemo nisi, præter; 3) hvor det foreger en Komp.: etiam, eo, tanto; 3) knyttet til et Pron. cunque, f. E. hvem han end er: quicunque is est; 4) om Tiden: a) med Hensyn til Nutid: adhuc, etiamnunc; b) med Hensyn til Datid: etiamtum; 5) om en Handlinge el. Tilstande Fortsættelse: etiam, præterea; 6) end ikke: ne quidem (adskilt ved et Ord); end sige: nendum (Konj.). — Endda: 1) om Tiden, se end 4; 2) om en Modsetning til noget udtalt: tamen, nihilominus; 3) hvor det foreger et Begreb: vel. — Endog — endda 2. 3. — Endogsaa: etiam. — Endnu: 1) se end 4; endnu ikke: nondum; a. næppe: vixdum; 2) se end 3; 3) se end 5. — Endskjendt: etsi, etiamsi, tametsi, quamquam; quamvis (Konj.).

Ende at: 1) trans.: finire (aliquid), finem facere (alicuius rei, en Handling af Subjektet selv; alicui rei, en Handling af en anden); a. et Brev: concludere epistolam; e. en Strid: item componere; a. Livet: vitam finem facere (ved Selvmord), smig. dø. 2) intrans.: exitum habere; exire; e. paa et Bogstav: cadere el. excidere, exire in; det ender med Galskab: excidit in amentiam; jeg gruer for, hvordan dette vil e.: horreo, quo res eruptura sit; bruges undert. for at dø. — Ende en: 1) egt.: finis, exitus; Ende, Enden af: udtra. ved extremus, ultimus, f. E. i E. af Aaret: extremo anno; gjøre E. paa, tage E.: se ende 1, 2; faa en Ende: finem capere; faa E. paa: defungi (negotio aliquo); komme til E. med, bringe til E.: ad finem perducere; absolvere; Krigen er bragt til E.: debellatum est; bellum perfectum est; at føre en Krig med én til E.: cum aliquo debellare; begynde fra den gale E.: præpostere agere; E. af en Raa og af den Stav, hvorom Bogruller vikledes: cornu; fra Begyndelsen til E.: ab ovo ad

malis; hverken Begyndelse el. E.; nec caput nec pedes; holde ud, bære til Enden: perferre; den yderste E.: extremitas; endnu er alle Dages E. ikke kommen: nondum omnium dierum sol occidit; 2) om Hjemmed: consilium; til den E.: eo consilio. — Endelig: 1) Adj.: in quo aliquid extremum est; det er min e. Beslutning: mihi certum deliberatumque est; 2) Adv.: a) ved Opregning: postremo, denique; b) om det, som skeer efter lang Tøven: tandem, denique; 3) ved indstændig Anmodning: tandem, obsecro, f. E. sig mig e.: dic, obsecro; dic tandem. — Endeligt: mors, obitus, finis, se Død. — Endelse: exitus, terminatio. — Endepunkt: finis. — Endestavelse: ultima syllaba.

Endel: nonnulli, aliquot

Endvie: eichorium; vildtvoxende: intubus, intubum.

Ene: solus, unus. — Eneboer: solitarius (homo). — Enehandel: monopolium (æm.). — Eneherre: dominus. — Eneherredømme: dominatio; tyrannis (i en for fri Stat). — Enehersker: dominus, tyrannus. — Enemagt: dominatio. — Enemærker: fines. — Eneret: privilegium (æm.). — Eneste: 1) unicus; unus; hver e.: singuli; omnes; han er den e. som: is solus; 2) eneste i sit Slags: singularis, unicus. — Enestaaende: 1) egt.: solitarius; 2) øvf.: singularis, unicus. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj.

Enes at: consentire, concordare esse, de enedes om: convenit inter eos; ikke enes med én: dissentire ab aliquo (i Mening), discordare cum aliquo (i Sind); de enes ikke: discordant inter se.

Eneserbark: juniperus.

Energi: vis, vigor; uden E.: iners, dissolutus; Mangel paa E.: ignavia, dissolutio; med E.: fortiter. — Energiak: acer, vehemens, fortis; e. Forholdsregler: consilia acris; ved en fast og e. Optræden: constanti et acris virtute.

Enfeldig: se under «én».

Eng: pratum; Sammensætningerne dannes ved Hjælp af Subst. el. ved Adj. pratensis (æm.).

**Engang:** aliquando (efter ne og si: quando); olim (mest om Fortid); ikke e.: ne-quidem; efter en Imper.: indskudt quæso, obsecro; f. E. sig mig e.: dic, quæso.

**Engel:** 1) angelus; 2) i Tiltale: corculum; lux mea; smuk som en E.: ultra hominem formosus.

**Enhver:** 1) *Subst.*: a) omnes (*Pl.*); nemo non; e. som: quisque, quicunque, enhver ved: inter omnes constat; e. seer: nemo non videt; b) med Bibegreb af et Forhold: quisque; af to: uterque, f. E. elsker sig selv: se quisque amat; enhver gjør, hvad han kan: quod quisque potest, id facit; c) med Bibegreb af Inddeling, hvor hver af en Helhed fremhæves: unusquisque; singuli; 2) *Adj.*: omnis, nullus non. — Enhversomhelst: quilibet, quisvis.

**Enig:** consentiens (i Mening, Følelse), concors (i Sind); at være e. (se enes): consentire, concordare; alle ere enige om: inter omnes convenit; heri er jeg e. med ham: hoc mihi cum illo convenit; blive enige igjen: in concordiam redire; jeg er enig med mig selv om: constat apud animum ei mihi. — Enighed: consensus, concordia; i E.: concorditer; udtrs. ofte ved Hjælp af Adj. el. Verbet.

**Enke:** vidua. — Enkemand: viduus, cælebs. — Enkestand: viduitas.

**Enkelt:** 1) hvad der er uden Sammensætning: simplex; 2) en enkelt: unus aliquis; hver e.: (unus) quisque, singuli, f. E. han gav hver e.: singulis dedit; det enkelte: singula (*Pl.*); singula res = Enkeltheder; gaa i det e.: singula persequi; for ikke at gaa i det e.: ut rem summam attingam; sørge for Menneskene i det e.: singulis hominibus consulere; 3) om Ensamhed: rarus, f. E. der stod e. Træer: raræ arbores; et e. Træ: arbor sola; 4) enkelte Gange: aliquoties. — Enkeltmand; til E.: viritum. — Enkelttal: numerus singularis. — Enkeltvis: singulatim; singillatim.

**En:** 1) *Adj.*: a) = enig; b) idem, f. E. af e. Alder: eiusdem ætatis; 2) *Adv.*: eadem ratione; eodem modo;

det er mig e.: mea non interest. — Ensartet: eiusdem generis; ovf (om flere): inter se similes, pares. — Ensdaanet, ensformet: formæ eiusdem; uniformis (*sen.*). — Ensfarvet: eodem colore. — Ensformig: sine varietate; æqualis (om Lyd); unius generis. — Ensformighed: similitudo, el. ved Adj. — Enslydende: eundem sonum referens (om en Lyd); eodem exemplo (om Brev, Afskrift og lgd.); liadem verbis (om Svar, Bud og lgd.) — Enstydig: eiusdem significationis; qui eandem vim habet; de øvrige Sammensætninger udtrs. paa lignende Maade ved Hjælp af idem.

**Enten-eller:** se eller.

**Entre at:** udtrs. ved at bestige et fjendtligt Skib ved Hjælp af Entrehager (mannus ferrea, corvus, harpago).

**Entreprenør:** manceps, redemptor (især i Bygningsforetagender); conductor operis.

**Epigram:** epigramma.

**Epilog:** epilogus.

**Episk:** epicus.

**Epode:** epodos.

**Episode:** narratio intertexta.

**Erfare at:** 1) ved Underretning: certiores fieri; du vil e. af ham: ex illo scies; 2) ved Sandser og Iagttagelse: cognoscere; 3) ved Selvprøve: experiri; 4) om den sikre Kundskab: comperire, jeg har erfaret: compertum habeo. — Erfaren: expertus, peritus (i noget: alicuius rei). — Erfarenhed: peritia; usus (svarende til experiri og expertus); en Mand af E.: homo magno rerum usu præstans; at have E. i noget = at være erfaren i noget, ogsaa: usum rei alicuius habere. — Erfaring: 1) = Erfarenhed; 2) experientia (*sen.*); E. i Verden: usus; komme til, bringe i E.: = erfare; vide noget af E.: expertum el. usu doctum aliquid scire; lære af E.: usu discere; jeg har gjort den E.: expertus sum; det er en Erfaringsætning: usus rerum docet.

**Erholde at:** 1) = opnaa; 2) = faa.

**Erhverve at:** parare, comparare; quærere (f. E. Formue, Ros; bet. ogsaa: søge at erhverve); e. én Gunst hos én: gratiam, favorem alicuius

alicui conciliare. — Erhverv: questus. — Erhvervelse: comparatio, conciliatio el. ved Verbet. — Erhvervskilde: questus.

**Erindre** at: 1) *egtl.*: meminisse (aliquid, alicuius rei; Ciceronem); memoria tenere; 2) om at gjenkalde i Erindring: reminisci; saalangt jeg kan e. mig: quoad longissima mens mea respicere potest *el.* memoriam repetere possum; saa ofte jeg erindrede: quoties mihi in mentem venit; 3) e. med Følelse: recordari; 4) erindre én om: a) om den blotte Bringen i E.: in mentem alicui revocare; erindres om noget: in memoriam rei alicuius revocari, b) om paamindende E.: admonere, monere, commonefacere aliquem (aliquid, rei alicuius, de). — **Erindring**: 1) *egtl.*: memoria, recordatio; bringe i E., komme i E. om, se erindre 4, 2; tilbagekalde i E.: memoriam revocare, repetere (rei alicuius), reminisci; 2) om Paaminden: admonitio, monitio; 3) (give én noget) til E.: quod monumento sit (f. E. om Kjærlighed, Venskab: amoris, amicitiae); 4) leve i Folks E.: apud posteros *el.* post mortem vivere. — **Erindringstegn**: se Erindring 3.

**Erkebiskop**: archiepiscopus.

**Erkjende** at: agnoscere, f. E. e. én for Konge: regem aliquem agnoscere. — **Erkjendelse**: cognitio; fuldstændig klar E.: perspicientia; komme til E. af: cognoscere; i E. af: agnoscere. — **Erkjendtlig**: gratus; være e.: gratiam habere; vise sig e.: gratiam referre, gratum se præstare. — **Erkjendtlighed**: animus gratus; føle E.: = være erkjendtlig.

**Erklære** at: 1) *træne.*: a) erklære noget: declarare; pronuntiare (officielt), profiteri (offentlig), nuncupare (lovformelig); e. Krig: bellum indicere; b) e. én for noget: appellare; renuntiare (efter Udfaldet af et Valg); e. én for Arving: aliquem nuncupare heredem; e. én for fri, Slave (off.): aliquem in libertatem, servitutem asserere; ?) *reflex.*: a) om Udtalelse af Mening; *abs.*: mentem suam aperire (for én alicui); e. sig om: sententiam suam prodere (de); e. sig fordelagtigt om: laudare (aliquid), verbis ornare

(aliquem), ufordelagtigt: vituperare (aliquid); 2) om Udtalelse af Stemmning: profiteri (f. E. e. sig for Fjende: se esse hostem); e. sig for én: profiteri se alicui favere; e. sig imod noget, én: profiteri rem sibi displicere, un adversarium alicuius esse. — **Erklæring**: declaratio el. ved Verbet; give en E.: = erklære.

**Erkynnde** sig: scelerari; percontari (ved at spørge).

**Erlægge** at:olvere. — **Erlæg-gelse**: solutio.

**Ernære** at: alere (aliquem); victum præbere (alicui); ernære sig ved: victum (aliqua re) parare; aliqua re sustentari; sege at e. sig ved noget: victum aliqua re querere; e. sig kummerligt ved: aliqua re miseram vitam tolerare; e. sig selv: suo sumptu vivere; ikke at kunne e. sig selv: non posse se sua ope sustentare. — **Ernærer en**: altor. — **Ernærerinde**: alitrix. — **Ernæring**: uctra. ved Verbet.

**Erobre** at: capere; expugnare (ved Storm); som kan erobres: expugnabilis (modsat: inexpugnabilis); sege at e.: tentare. — **Erobrer en**: expugnator. — **Erobring**: 1) expugnatio el. ved Verbet; 2) en E.: terra, urbs capta; mine Erobringer: quæ bello cepi.

**Erstatte** at: compensare; e. én en Udgift og lgd.: restituere; e. et Tab: reparare, reficere damnum; e. noget, som mangler: explorare. — **Erstatning**: compensatio (ved noget, som opvejer), restitutio (ved Tilbagegivelse), el. ved Verbet; fordrø E.: res repetere; den høftidelige Fordring paa E., som gik forud for Krig: clarigatio. — **Erstattelig**: = som kan erstatte: qui reparari potest, undert. reparabilis; som ikke er e.: irreparabilis.

**Ert**: elcer.

**Eris**: as; af E.: æneus.

**Esel**: asinus, asellus; *Adj.*: asinus. — **Eseldriver**: asinarius. — **Eselinde**: asina, asella.

**Eskadron**: turma. — **Eskadronvis**: turmatim.

**Eskorte**, **eskortere**: se Bedækning.

**Esse**: caminus.

**Eage:** se Stokværk.

**Etiketle:** nota.

**Etsted:** alicubi; etsteds hen: aliquo; e. fra: alicunde; e. el. andet Sted: usquam.

**Etymologi:** etymologia; notatio.

**Eventyr:** 1) om Fortælling: fabula; commentum (dadlende); 2) om Hændelse: casus mirificus; at møde mange E.: miris casibus jactari. — **Eventyre** sig: fortunam periclitari. — **Eventyrlig:** portentosus; prodigialis (*digst.*); e. Forestillinger: portenta.

**Evig:** 1) *egt.*: æternus; for evigt: in omnem æternitatem; 2) om hvad der varer uafbrudt: perpetuus, f. E. evige Bekymringer: perpetuus curæ; for evigt: in perpetuum; 3) om hvad der idelig gentages: sempiternus, f. E. evig Forstyrrelse: sempiterna interpellatio; **Adv.**: perpetuo. — **Evighed:** æternitas; for al Evighed: in omnem æternitatem; aldrig i E.: nunquam gentium. — **En evindelig Tid:** perlongum tempus *et* temporis spatium.

**Evne:** 1) naturlig Evne: facultas, vis, f. E. Evne til at være Taler: dicendi facultas; efter E.: pro facultate, pro viribus; over E.: ultra vires; 2) Evne, Evner, om Formue. facultas, opes (*Pl.*); have store E.: opibus valere, have smaa E.: in re tenui esse; mine E. tillade mig ikke saadanne Udgifter: non mihi est facultas talium sumptuum; efter E.: pro opibus.

**Examen:** examen (*sem.*). — **Examinere** at: tentare, explorare.

**Exces:** turbæ; begaa Excesser: turbare.

**Exekution:** 1) om Afstraffelse: supplicium publicum; 2) se Indførsel.

**Exempel:** a) til Efterlignelse: exemplum (noget, der giver et E. paa: aliquid exempli); tage E. af én: sumere, capere exemplum ex aliquo, exemplo alicuius uti; give E.: edere, prodero exemplum; efter hans E.: ejus exemplo; anføre E.: exemplo uti; tjene til E.: exemplo esse; b) for, som E.: exempli causa, gratia; hvor der anføres et længere E. el. et E. taget fra en Persons Handlemaade: ut, velut; b) til Belæring: exemplum, documentum; give et E.: documento esse; at give et godt, slet E. ved en Handling: facere aliquid bono, malo exemplo; statuere et E. paa én: exemplum statuere, edere in aliquem; gravi exemplo aliquem punire. — **Exempelvis:** = for, som Exempel. — **Exemplar:** exemplar; efter et E.: ad exemplar. — **Exemplarisk:** salubris exempli; e. Afstraffelse: supplicium exempli statuendi causa sumptum; e. Liv: vitæ integritas.

**Exercere** at: 1) *trans.*: milites exercere; 2) *intrans.*: exerceri.

**Existere** at: esse, exstare. — **Existens:** udtrs. ved Verbet; om levende Væsener ogsaa: vita.

**Expedit:** promptus.

**Extraordinær:** a) *egt.*: extra ordinem, extraordinarius; b) om Usædvanlighed: insolitus; c) om en Forsamling: indictus.

**Extrem:** extremum; forfalde til E.: modum excedere; stille E. mod hinanden: secum pugnantia componere.

## F.

**Faa** (*Adj.*): pauci; meget f.: perpauci; hvor faa er der vel, som: quotus quisque invenitur qui. — **Faahed:** paucitas.

**Faa** at: 1) *alm.*: accipere; f. ved Bæver: adipisci; f. ved Træf: nancisci; f. ved Bøn: impetrare; f. igjen: recuperare, recipere; f. Kræfter igjen: revocare vires; jeg har faaet et Brev:

literæ mihi allatæ sunt; hvorfra skal jeg faa: udtrs. undert. ved unde mihi, f. E. lapidem: en Sten; 2) hvor det *forbundet med et Subst.* danner et Begreb: a) om Talemaader, som f. E. faa Skam, Utak, Skyld o. s. v.; se Subst.; b) om Sygdom: udtrs. ved laborare, f. E. han har faaet Gigt: artus ejus laborare coeperunt, (laborare

ex); c) hvor Talemaaden kan omskres med Passiv af det i Subst. liggende Verbum: Passiv af dette, f. E. faa Straf, Prygl, Underretning = blive straffet, pryglet, underrettet om; d) faa Indflydelse, Magt, Rigdom og Igd. angert (re aliqua); e) hyppigt bruges det i daglig Tale for et andet Verbum: α) = gifte sig, gifte sig med; f. E. faa en Kone, en Kjøbmand; β) = føde, avle, f. E. faa Børn; γ) = fatte, f. E. faa Had, Nag, Lyst til; δ) om Indvirkning paa én = bringe, f. E. faa én paa andre Tanker; faa én bort; η) f. Overhaand: invalescere (om en Last og Igd.); superiorem discedere el. abire (i Kamp); f. Afslag: repulsam ferre; 3) hvor det forbindes med en Inf.: a) f. E. faa at høre, erfare, føle o.s.v. = høre o.s.v.; faa at vide cognoscere; b) om en Nødvendighed: oportet el. Gerund., f. E. vi faa at gjøre det, at holde op; 4) hvor det forbindes med et Particip.: a) om Udførelsen af noget: ved Hovedverbet alene, f. E. jeg har faaet Brevet læst: legi epistolam, jeg har ikke faaet det læst: nondum eam legi; b) om en Bestræbelse: officere, facere (ut); perficere; jeg kan ikke faa dette gjort: hoc perficere non possum; c) om Opnæelse; at faa sit Ønske opfyldt: potiri voto og Igd.; d) om det tilkomme: Fut. exact. af Verbet; f. E. naar jeg faaer Brevet læst: quum epistolam legero; 5) nogle Talemaader af daglig Tale maa omskres., f. E. at faa noget op: a) en Dør og Igd. = aabne; b) = brække sig; og saaledes faa noget i, ind, ned.

Faar: ovla. — Faarehyrde: opilio (sen.). — Faarehoved (i Tiltale): mastruca. — Faarepels. mastruca. — Faareskind med Uld paa: vellus. — Faaresti: ovile. De øvrige Sammensætn. udtr. ved Hjælp af Subst. el. Adj. ovillus.

Fabel: 1) som Fortælling: fabula; 2) som Usandhed: commentum. — Fabelagtig: fabulosus; at lyde, klinge f.: fabulam sapere. — Fabeldigter: fabularum scriptor; de øvrige Sammensætn.: udtr. ved Subst. el. Adj. fabulosus.

Fabrik: fabrica. — Fabrikant:

fabricator. — Fabrikere at: fabricari; conficere.

Fad et: 1) patina, catinus (fladt og bredt); dem. patella, catellus; lanx; scuttra (fladt, aflangt, firkantet); 2) til Vin: cupa, seria (ogsaa til Olie), dolium (paa hvilket Vinen gjærede). — Fadbur: cella penaria.

Fad (Adj.): fatuus, ineptus.

Fader: pater (mest om det borgerlige Forhold); parens (hvor det naturlige Forhold udelukker det borgerlige). — Faderlig: patrius; paternus (saverer til parens); f. Myndighed: patria potestas; Løsgivelse fra f. Myndighed: emancipatio. — Faderløs: orbis. — Faderløshed: orbitas. — Fadermord: parricidium. — Fadermorder: parricida. De øvrige Sammensætn. dannes ved Adjektiverne.

Fag: 1) om Kundskabsgrene: studium, disciplina; Mænd af Faget: erudit; 2) ellers: ars, artificium.

Fager: pulcher; formosus (om Skabning).

Fagter: gestus; motus (manuum, corporis); chironomia (især under et Foredrag); gjøre F.: gestus agere.

Fakkel: fax; tænde (især ved Guds-tjeneste og Bryllup); tænde Krigen F.: facem bello præferre; dem.: facula. — Fakkelbærer: tædifer (digt.); qui facem alicui præfert. — Fakkel-skin: faces collucentes.

Falbyde at: proscribere (især Ejendomme); venditare (alm.); venum dare (især Slaver). — Falbyden: proscriptio el. ved Verbet.

Fald: 1) egt.: casus; lapsus (langsomt Fald); ruina (om Bygning); gjøre et F.: labi; 2) øst.; ens Fald: casus, eller = Død, med et mildt Udtryk: eventum; staa for F.: labare; 3) om Tonefald: numerus; 4) i alt Fald: utique; utcumque ceciderit; quicquid evenit. — Falde at: A) om Bevægelse: labi (langsomt), cadere; være nær ved at falde: labare. Bevægelses Retning udtr. ved disse Verbers Sammensætning med Præp. og Partik.; Bevægelserne: ind (paa), frem, tilbage, af og ned, ud, sammen, ved in-, pro-, re-, de-, ex-, con-; falde om: a) om Personer: procumbere,



precidere, cadere; b) om Ting: pro-cidere, en Bygning: ruere, corruiere; ruinam dare, facere, trahere; Vandet f.: aqua decedit; falde én til Fode: precidere, procumbere, se prosternare ad pedes al. genua alicuius; f. ind (om Fjender): incurrere; falde ud (en Flod): exire, decurrere, cadere; falden ned fra Skyerne: de coelo demissus; B) *uden at der udtrykkes en Begaerelse*: 1) brugt *abs.*; om Mod: cadere, coacideri; om Dom: fieri; om Vittringer jactari, lade f.: jactare; om Pris: jacere, laxare; om Kredit: deficere; om Personer (i Krig): occidere, cadere, perire, de faldne: occisi; som det falder, kan falde: prout res erit; lade noget falde: aliquid omittere, relinquere; naar Lejlighed falder: occasione data; ubi occasio erit; 2) *forbundet med en som Adv.* brugt *Præp.*: a) falde af (om Personer): tabescere; b) falde bort: tolli; c) f. for: evenire; d) f. fra: e) om Oprør: deficere, desciacere; f) om Bortgang: obire, decedere; e) f. i: udtra ved Omskr., f. E. det faldt i med Uvejr: continuum tempestates ortæ sunt, f) f. igjennem: repulsam ferre; rejse; g) f. ind; om Legemet: tabescere; det falder mig ind: in mentem mihi venit; det faldt mig ind, at du: tu mihi occurrebas; der faldt mig den Tanke ind: cogitatio mihi incidit; kvadsomhelst der f. én ind: quidquid in buccam alicui venit; h) f. ud: eventum habere; evadere; evenire; gid det maa f. heldigt ud: quod bene vertat; 3) *forbundet med en Præp.* med *Styrelse*: a) f. i; i Hænderne paa: in manus incidere, venire; f. i Bjæene og lgd.: sub oculos cadere; conspicuum esse; f. i Sygdom, Snarer og lgd.: incidere in; f. i Afmagt: animo linqui, han faldt i Afmagt: animus eum reliquit; f. i Vildfarelse: implicari erroribus; f. i Talen: interpellare; obloqui (alicui); f. i Armød: redgi ad inopiam; f. i Søvn: obdormiscere; f. i Unaade: excidere gratia (hæ én: alicuius); falden i Tanker: in cogitatione defixus; f. i Tanker om: incidere in eam cogitationem; f. i én Lod: alicui contingere; b) f. af; f. af Hesten: ex equo prelabi; det faldt ham af Munden: jactabat (inter

alia); ex ore eius excidit; c) f. paa; om Mistanke: pertinere ad, cadere in; jeg faldt paa: cogitatio mihi incidit; in mentem mihi venit; Sagen faldt paa Tale: mentio facta est rei; om Skyld: conferri in; om Lod: obtingere (alicui); om Valg, f. E. Valget faldt paa ham til Konsul: consul renuntiatus est (om Valgets Offentliggjørelse), creatus est; om en Tid, f. E. Vinteren og lgd.: appropinquare; d) f. over én (fjendtlig): supervenire alicui, occupare aliquem, om Frygt og lgd.: incedere, invadere; e) f. ind paa: aggredi; impetum facere in; f. ind i en Tid: incidere in tempus; 4) *forbundet med et Adv.*: a) f. tilbage: a) f. t. i: recidere in; f) f. t. paa, f. E. om en Mistanke: recidere ad; g) f. t. til: redire, reverti ad; resumere, f. E. en Vane: consuetudinem; b) f. bort: tolli; c) f. let, vanskeligt og lgd.: e) hvis det er Tilfældet: esse; f) er det kun en Mening: videri; det f. mig haardt at gøre dette: ægre descendendo ad hoc faciendum; d) det f. af sig selv: facile intellectu est; hvad der f. af sig selv: quod intelligitur; Ordene falde af sig selv: verba sponte decurrunt; e) Sagen er falden hen: res oblivioni data, in oblivionem adducta est. — At være faldefærdig: labare; ruinam minari. — Faldgrube fovea. — Faldør, Faldgitter: cataracta.

Falk: falco.

Fallit: ruina rei familiaris; spille F.: deficere; rem turbare; de foro cadere (især Bankiere); forarsage éns F.: aliquem bonis evertere; en Fallent: homo dirutus, suis rebus excussus; erklære sig fallit: bonam copiam ejurare.

Falme at: decolorari; onf.: marcere; begynde at f.: marcescere.

Falsk, om det, der udgaaer fra a) Eftergjørelse: falsus, adulterinus, b) urigtige Forestillinger: fictus, commenticius; om Haab, Tillid: vanus; c) Upaalidelighed i Ord og Tale: bilingvis, perfidus; om Løfter og lgd.: vanus; d) Upaalidelighed i Sind: infidells (om Personer), simulatus (om Ting); e) om Bedrageri: fallax; f) synge f.: absurde canere. — Falskelig: falso, perfide; fallaciter. —

**Falskhed:** udt. ved Adj., dog d) *simulatio*; e) *defraudatio*. — **Falskner:** *circumscriptor*; *subscriber falsus*; *falsarius* (af Dokumenter). — **Falskneri:** *circumscriptio*.

**Familie:** *familia*; *genus* (som borgerligt Begreb); *gens* (som politisk Begreb); *domus*, *domesticus* (i Henhold til Husefaderen); af god F.: *honesto loco*, *genere ortus*. Sammensætn. dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. *familiaris*, f. E. **Familiefader:** *paterfamilias*; **Familie moder:** *materfamilias*; **Familiesorg:** *moeror et luctus familiaris* o. s. v.

**Famle** at: 1) *egt.*: *manibus iter prætentantem ire*; 2) *ovf.*: *hæsitare*.

**Fanatisk:** *insanus*. — **Fanatisme:** *insania*.

**Fane:** *signum (alm.)*; *aquila* (Legionsfanen); *vexillum* (Rytter og Detachmentfanen); sværge til F.: *sacramento dicere*. — **Fanebærer:** *signifer*; *vexillarius*.

**Fange** at: a) *egt.*: *capere*; f. *Fugle:* *aucupari*; søge at f.: *captare* (hinanden: *inter se*); b) *ovf.*: *capere*; *irretire*. — **Fange en:** *qui custodia tenetur*; *captivus* (Krigsfange). — **Fangehul:** *arca*. — **Fangenskab:** *captivitas*; være i F.: *captivum esse*. — **Fangevogter:** *custos carceris*. — **Fangst præda:** af *Fugle:* *aucupium (sen.)*.

**Fantasere** at: *alucinari*. — **Fantasi:** *cogitatio*, f. E. *ndmale sig i sin F.*: *cogitatione (aliquid) sibi fingere*. — **Fantastisk:** *mirus*, *singularis*.

**Faraerotte:** *ichneumon*.

**Farbroder:** *patruus*. — **Farfader:** *avus*.

**Fare en:** *periculum*, *discrimen* (især Farens Kulminationspunkt; deraf: *in ipso discrimine periculi*: i den højeste F., *discrimen capitis*, *vita*: F., hvor det gjælder Livet, ogsaa *periculum capitis*); der er F. for at: *periculum est ne*; der er F. for Mangel: *periculum est a penuria*; komme i F.: *periculum adire*; udsætte sig for F.: *periculum obire*, *subire*; udsætte én for F.: *periculo aliquem obicere*; afværge en F.: *defendere*, *propulsare periculum*; være i F.: *in periculo versari*, *esse*; agt (f. E. mit Liv er i F.: *caput meum et vita mea agitur*);

der er Fare paa færde: *res in ancipiti est*. — **Farefuld:** *periculosus*. — **Farlig:** *periculosus*; *anceps* (især om Stilling og Vej); *insidiosus* (om Tale); *capitalis* (yderst farlig; især om Sygdom, en Fjende og Igd.); det aar f. ud: *ingens periculum ostenditur*. — **Farlighed:** *periculum*, *quod et aliqua re imminet*, *metuendum est*.

**Fare** at: 1) hvor en Bevægelse foregaaer; a) om Personer: *decurrere*, *ferri*; stærkere: *volare*, se *præcipitare*; fare op: *exillire*; f. frem: *provolare*; f. ind, ud: *intro*, foras se *præcipitare*; f. paa én: *in aliquem ferri*; f. vild (baade *egt.* og *ovf.*): *errare*; f. tilsøs: *navigare*; *navigando operam dare*; far i Mag: *festina lente*; b) om Ting: især *volare* (Skib, Vogn, Lyn, Vaaben, Ord o. s. v.), *undert.*: *decurrere*; f. forbi: *prætervolare*, *prætervehi*; 2) *ovf.*: lade fare: *omittere*, *mittere*, *relinquere*; f. med Usandhed: *mentiri*; f. med Fjas, Tant: *nugari* o. s. v.; han er ilde faren: *male se habent res eius*. — **Fart:** *impetus*; *cursus* (især et Skibs); *navigatio* (til et Sted), være paa Farter: *navigare*; i en Fart: *propere*, *cito*; i fuld Fart: se fuld. — **Fartøj:** *navigium*, *phaselus* (langt og smalt). — **Farvand.** *mare*. — **Farvel:** *vale*! ønske, sige én F.: *jubere aliquem valere*.

**Farce en:** *imimus*.

**Farve** at: a) *egt.*: *colorare*; *colorem* (rel. *aliquid*) *inducere*; f. Haaret: *capillos medicare*; f. med Blod: *cruentare*; *cruore inficere*; b) *ovf.*: *colorare*; Undseelsen, Skammen farver hans Kinder: *rubor illi suffunditur*. — **Farve en:** *color*; *pigmentum* (som Stof); skifte F.: *colorem mutare*; *palescere* (til Blegthed); *erubescere* (til Rødme); han skifter F.: *color illi non constat*; skildre med glimrende F.: *in majus celebrare*, *prædicando tollere*, *magnifice loqui de*, med de værste Farver: *verbis vexare*. — **Farveløs:** *sine colore*. — **Farver en:** *infector*. — **Farvestof:** *venenum*, *pigmentum*. — **Farvehandler:** *pigmentarius*.

**Faskner:** *crates* (Pl.).

**Fast:** 1) om Indre Sammenhæng. *solidus*, *firmus*; 2) om Urokkelighed,

Modstandskraft: a) *egtl.*: stabilis, firmus; at gjøre fast: firmare; b) blinde f.: se blinde; hefte f.: affigere; c) *ovf.*: constans, firmus; det er min f. Overberisning, Mening, Beslutning: *persvasum habeo, pro certo puto, certum deliberatumque est mihi*; en f. Beslutning, et f. Forsæt: *inductio animi*; det staaer fast: stat, constat; at holde fast ved (f. E. Mening og lgd.): *perseverare in*, men at holde fast paa (f. E. Friheden og lgd.): *tueri, defendere*; at holde en f.: *aliquem retinere, devincire* (stærkere); at gjøre fast: stabilire; 3) f. Ophold, Hjem: stabilis sedes, domus, en, som har f. Ophold: *civis assiduus*; 4) om Besætning: *munitus, validus*; at gjøre f. muntre, præsidio firmare; 5) sidde f.: a) i Fængsel: *custodia teneri*; b) om et Skib og lgd., hvad der bliver sidende el. liggende f.: *sidere, hærere* (især *ovf.*); c) modsat være løs: *adhærere, inhærere; insidere*; 6) sætte sig fast: *insidere*; 7) en fast Søvn: *alius somnus*; at sove f.: *arte dormire*; 8) fast Land: (terra) *continens*. — Fasthed: *firmitas, stabilitas*. — Fastholde at: se ovenfor 2, a. b. — Fastland: *continens (terra)*. — Fastne at: stabilire. — Fastsat: *status, constitutus, compositus* (ved Affale). — Faststille at: statuere, decernere; sancire (f. som Bestemmelse, Lov); constituere (især Tid, Termin og lgd.); *indicere* (diem; om en Myndighed). — Fastsættelse, udtr. ved Verb.; undert.: *constitutio*. — Faste at: *cibo abstinere* (se). — Faste: *jejunium*. — Fasten (det ikke at spise): *inedia*. — Fastende: *jejunus*.

Fasten en: *amita*.

Fat. f) om Forfatning el. Tilstand: udtr. ved Omskr., f. E. hvorledes er det f.: *quomodo res se habet?* hvorledes er det f. med dig: *quo loco sunt res tuæ?* det er ilde f. med ham: *male se habent res illius; male rem gerit*; 2) gribe fat, tage fat; a) *egtl.*: *prehendere, prehensare*; b) hvad skal jeg gribe f., tage f. paa, *quid ago, faciam? quo confugiam?* c) tage fat paa (et Arbejde og lgd.): *accedere ad, et vanskeligt A.; aggredi* (ad); tage f. paa igjen: *rehaurire*; 3) have fat: *tenero*; 4) faa fat: a) *egtl.*: *prehendere; invenire* (om hvad der er søgt); b) = opnaa. — Fatte at: A) *trans.*: 1) ved en legemlig Bevægelse: *prehendere, arripere*; 2) ved en aandelig Bevægelse: *intelligere; mente capere, percipere*; f. hurtig. *arripere*; f. i Hukommelsen: *memoria complecti; percipere*; Hukommelsen f.: *memoria capit*; 3) ved en sjælelig Bevægelse: *concipere, incendi*, f. E. fatte Had: *concipere odium*; f. Kjærlighed: *incendi amore*; f. Mod: *animum confirmare*, f. M. igjen: *animum recipere*; fat Mod: *fac bono sis animo; noli timere*; f. Godhed: *adamare* (aliquem) f. Beslutning, Forsæt og lgd.: se disse Subst.; B) *reflex.*: 1) om Sjælebevægelse: *animum el. se recipere; se colligere*; 2) f. sig kort: *pauca rem comprehendere*; for at f. mig kort: *ut brevi præcidam*. — Fatteevne: *intelligentia*; efter Gallernes Fatteevne: *ut est captus Gallorum o. s. v.* — Fattelig: = som kan fattes. — Fattelig: *perspicuitas*. — Fatning; at være ved fuld F.: *sui el. mentis compotem esse*; tabe sin F.: *perturbari*; de statu mentis *dejici*; bringe ud af F.: *confundere, perturbare*; beholde sin F.: *gravitatem retinere*.

Fattes at: 1) om Trang til: *egere* (rei, re); hvad f. dig: *quid doles?* 2) om noget, der savnes: *desse, desiderari*.

Fattig: a) om Personer: *pauper*; meget f.: *inops*; f. men uden Gjæld: *pauper in suo ære*; at være f. paa: *egere*; en fattig Stakkel, Stymper: *levis pauper*; b) om Ting, Begreber. *jejunus*. — Fattigdom: *paupertas*; F. paa: *penuria* (rei alicuius); stor F.: *egestas*. — Fattigkasse: kan udtr. ved *eranus*.

Favn: 1) som Maal: *terni cubiti*; 2) tage i F.: *amplecti, complecti*; lle i ens F.: *venire in complexum alicuius*. — Favntag: *amplexus, complexus*. — Favne at: = tage i Favn.

Feber: *febris*; tredie Dags: *tertiana*, fjerde D.: *quartana*; han brænder i Feber: *febris eum urit*. — Feberagtig: a) *egtl.*: *febriculosus*; b) *ovf.*: *ardens*. — Feberanfald: *accessio*

febris. — Feberhede: æstus febrisque.

Februar: Februarinus; 1ste, 5de, 13de F.: Kalendæ, Nonæ, Idus Februarias.

Fed: pingvis; optimus (med Bibe-greb af Velbefindende), obesus (tyk og f.); *ovf.*: pingvis (dadlende); optimus (rosende). — Fede at: saginare; f. Høns: gallinas farcire; fedet: saginatus; altits (som Subst. = fedet Fjerkræ). — Fedme: pinguitudo. — Fedning: sagina. — Fedt: adeps, pingue; opfyldt med F: adipatus. — Fedthuden: omentum. — Fedtet: unctus.

Fegte at: dimicare; digladiari (en hadsk Kamp). — Fegtekonst: ars gladiatoria. — Fegtemester: lanista. — Fegteplads: palæstra. — Fegter en: gladiator. — Fegterkamp, Fegterleg: munus gladiatorum. — Fegterskole: ludus gladiatorius. — Fegterstok: rudis. — Fegting: pugna.

Fejde at: bellum gerere. — Fejde en: bellum.

Feje at: verrere; f. sammen: converrere; f. ud: everrere; de to sidste Verber ogsaa = rense (ved at feje) f. E. en Stald: stabulum. — Fejekost: scopæ. — Fejeskarn: purgamentum. — Fejning: utra. ved Verbet.

Fejg: ignavus. — Feighed: ignavia, timiditas.

Fejl (*Subst.*): om fysisk el. moralsk Tilstand: vitium; mendum (kun fysisk); have F.: vitio laborare; 2) om Afvigelsen fra det rette: peccatum, vitium; mendum (i Skrift); begaa F.: peccare; vitium el. peccatum committere; tage F.: labi (i: in aliqua re, et Ord: in verbo labi); jeg tager F. deri: ea res me fallit; jeg tog ikke F. deri: ea res me non fefellit el. me falsum non habuit; 3) Fejlen ligger hos ham: is in culpa est; culpa penes eum est. — Fejl: 1) *Adj.*: vitiosus, mendosus; 2) *Adv.*: perperam, mendose; træde f.: offendere; gaa f.: aberrare (ogsaa skrive f., tage f. af [a.]); mit Haab slog f.: spes me fefellit; gaa f. af en: frustra aliquem querere. — Fejle at: 1) *trans.*: aber-

rare (a); 2) *intrans.*: a) i moralsk Henseende: delinquere, peccare; b) af Vildfarelse: errare, labi; mildere: offendere; c) i legemlig Henseende; f. noget: laborare morbo; hvad f. dig: quo malo conflictaris el. laboras? der er noget, som f. ham: dolet nescio quid; malo aliquo laborat; d) om noget, der savnes: deesse, desiderari. — Fejlagtig, fejlfuld: vitiosus, mendosus. — Fejlbar: erroribus obnoxius. — Fejlfri: sine vitis; integer (især om et fejlfrit Liv). — Fejlskrift: mendum; gøre F.: in scribendo aberrare. — Fejlsagne Forhaabninger: vanæ spes. — Fejltagelse: error, af Hukommelse: lapsus memoriæ; begaa en F.: errare, labi. — Fejltrin: 1) erratum; 2) *egt.*: offensio pedis; gøre et F.: 1) om Forseelse: peccare; 2) *egt.*: (pedem) offendere.

Fejre at: celebrare. — Fejring: celebratio, el. ved Verbet.

Felt; drage i Felten: ad bellum proficisci; ligge til Felt: in castris esse; hjemme og i Felten: domi forisque. — Feltfod; være paa F.: in armis esse; ligge paa F.: vitam castrensem agere. — Feltherred: dux, imperator (kun om den øverstbefalende); *Adj.*: imperatorius. — Feltherretelt: prætorium. — Feltraab: tessera (militaris). — Felttog: bellum, expeditio.

Fem: quinque; delt i f. Dele: quinquepartitus; en Kommission af f. Mænd: quinqueviri (et enkelt Medlem: quinquevir); f. til hver: quini; f. Gange: quinquies; den femte: quintus; Soldater af f. Legion: quintani; hver f.: quintus quisque; femte Gang: quintum; nu for f. Gang: hoc quintum; f. hundrede: quingenti, til hver: quingeni, Gange: quingenties;  $\frac{1}{2}$ : dextans; et Tidsrum af f. Aar: lustrum; en Femrad (i Træplantning): quincunx. — Femaarig: quinquennalis (som varer fem Aar, skeer hvert femte A.). — Femaars: quinque annos natus, quinquennus. — Femradaaret: quinquaginta. — Femten: quindecim; f. til hver: quini deni; f. Gange: quindecies, et Kollegium af f. Mænd: quindecimviri (et enkelt Medlem: quindecimvir);

semtende: quintus decimus; Soldater af den f. Legion: quintadecimani.

Ferie: feriae (om Fest og Helligdag); otium (Opgivelse af alle offentlige Forretninger). — Feriere at: cessare; stari. — Ferie dag: dies feriatas.

Ferm: strenuus, navus.

Fersk: dulcis (Vand); én, som er greben paa f. Gjærning: manifestus (sceleris), gribe paa f. G.: udtra. ved Hjælp af Adj. — Ferakthed: dulcedo.

Ferken: malum persicum.

Fest: dies festus; sollemnia (PL). — Festdag: dies festus; holde F: ferari (bruges sjæld. udenfor Partic.); celebrare diem festum. — Festlig: festus; sollemnis, udtra. ofte ved lætus. — Festlighed: sollemne. — Festligholde at: celebrare, agere — Festmaal tid: epulum.

Ff: captio. — Fiffig: versutus; f. Paafund: callidum inventum. — Fiffighed: versutia, calliditas; med F.: callide.

Figen: ficus. — Figenbønne: lupinus. — Figen træ: ficus; af F.: ficulneus el. ficulnus. — Figen-snepe: ficedula.

Figur: figura (betragtet som Omrids; ogsaa ofv. som Talefigur); species (om det ydre Legeme); forma (fra Skjønhedens Side); gjøre F.: speciem quandam præ se ferre. — Figgurilig: translatus; figuratus (om Tale); bruge et Ord f.: verbum transferre.

Fi: lima. — File at: limare; f. itu: lima proterere. — Fils paa: scobia.

Fileg: grammaticus; philologus. — Filologi: grammatica; philologia. — Filologisk: grammaticus.

Filosof: philosophus. — Filosofi: philosophia. — Filosofere: philosophari. — Filosofisk: udtra. ved Subst. f. E. et f. Skrift: liber de philosophia scriptus; en f. Samtale: sermo de philosophia institutus; f. Læresætninger: præcepta philosophorum.

Filtre: tricae.

Filtre at: colare; om Vin ogsaa: castrare.

Fin. 1) modsat tyk: tenuis; om hvad er bestaaet af Traade: subtilis;

2) som har Evne til at opfatte: subtilis; 3) som udgaar fra sin Opfattelse: tenuis, subtilis; 4) som er fri for Sammenblanding: purus; 5) om Arbejde: tersus, artificiosus; 6) om Tale og Stil: tenuis (f. E. t. dicendi genus); comptus (mere om Formen); 7) om Sandserne: subtilis, acutus; 8) om Skabning: tenuis; tener; 9) med Hensyn til Opsørsel: urbanus; 10) med Hensyn til Karakter: argutus; 11) med Hensyn til Dannelse: elegans, politus; 12) af Smag: dulcis. — Finhed: tenuitas, subtilitas, acumen; dulcedo, humanitas, urbanitas, elegantia, smlg. Adj. — Sammensætninger, f. Ex. finhullet, finuld, finhornet: omskr. med fine Huller o. s. v.

Finanser; Statens: pecunia publica; private: res familiaris.

Finde at: 1) trans.: a) invenire; især om tilfældig Fund og Opdagelse: deprehendere (navnlig Personer, f. E. at finde Fjenden uden Anfører: hostem sine duce, Tyven: furem); f. en Fjende i én: aliquem hostem invenire, cognoscere; b) især om Finden ved Søgen: reperire; deprehendere (abstrakte Begreber); deprehendere (Personer); f. tilbage, hjem: reditum reperire; f. ud af: viam reperire ex; f. ud: exitum reperire; f. igennem: viam reperire per; f. ind: aditum reperire; c) finde ved Overvejelse el. Granskning: invenire, sjældnere reperire; f. ud af noget: aliquid explicare; ikke kunne f. ud af noget: hærere in; d) hvor det forbundet med et Objekt danner et enkelt Begreb; f. Naade: veniam impetrare; f. Naade for éns Sjæle: alicui probari; f. Bifald: probari; f. Bistand: auxilio juvari; f. Fornøjelse, Glæde ved: delectari aliqua re (ved Udførelse af in); f. Trøst: se consolari; f. venlig Modtagelse: liberaliter, comiter excipi; f. Døden: perire; f. Ro: conquiescere; f. Undskyldning: excusari o. s. v.; e) hvor der udtra. en Stemning el. Anskuelse ligeoverfor noget: gjengives det ved videri, f. E. jeg finder ham syg: æger mihi videtur, undtagen: han blev funden skyldig (hvor altsaa Kjendsgjerningen kommer til): reus factus est (hvor de nødvendige Indi-

cier for Domsældelse ere tilstede); Dommerne fandt ham skyldig: *judices eum damnaverunt*; f) jeg f. for godt: *mihi placet*; g) hvor det blot udtr. en Existence: *inveniri, esse, f. E. der findes dem, som sige: sunt, inveniuntur, qui dicant*; hvormange findes der vel, som: *quotus quisque invenitur qui?* man finder aldrig en saadan Ven: *talis amicus nemo unquam fuit nec erit*; h) finde paa: *invenire*; om Paafund, List, Løgn: *comminisci*; hvad skal jeg finde paa?: *quid ago, quid faciam, quid constili capiam, quo confugiam?* 2) *reflex.*; finde sig i: *patti, ferre*; som man ikke kan f. sig i: *intolerabilis, intolerandus, non ferendus*; man maa finde sig i Nødvendigheden: *necessitati parendum est*; det finder sig vel (i Tiltale): *noli curare*. — Finder en: *inventor, repertor*.

Finger: *digitus*; tælle paa Fingrene: *computare digitis*; smække med F.: *concrepare*; se en paa F.: *diligenter aliquem observare*; se igjennem F. med: *indulgere (alicui), connivere (abs.)*; han véd paa sine F.: *memoriter recitare potest*. — Fingerring: *anulus*. — Fingersbred: *digitus transversus*; ikke afvige en F.: *non unquam transversum & latum discedere (a)*. — Fingerspids: *extremus digitus*. — Fingersprog: *udtra. ved Hjælp af digitis loqui*.

Finne: *pinna*.

Fire: *quatuor*; f. Gange: *quater*; f. til hver: *quaterni*; under f. Øjne: *secreto; arbitris remotis*; en Kommission af f. Mænd: *quatuorviri (et Medlem: quatuorvir)*; firedobbelt: *quadruplex*; fireaarig: *quadrivus*; f. hundrede: *quadringenti*, til hver: *quadringeni*, Gange: *quadringenties*; som bestaaer af f. h.: *quadringenarius*. — Firben: *lacerta*. — Firbenet, firefodet: *quadrupes*. — Firdelt: *quadrupartitus*; Adv.: *quadrifariam* (ogsaa i fire Dele). — Firkant: *quadratum*. — Firkantet: *quadratus*; gjøre f.: *quadrare*. — Firradaaret: *quadriremis*. — Firspand: *quadrige* (i). — Firspændig: *quadrifugus*; en f. Vogn: *quadrige*. — Firindstyve: *octoginta*, til hver: *octogeni*; f. aarig: *octoge-*

*narius*; f. Gange: *octogies*; firindstyvende: *octogesimus*.

Fisk: *piscis*; saltet F.: *salsamentum* — Fiske at: *piscari (in turbido i rørt Vand)*. — Fiskedam: *park piscina*. — Fiskefangst, Fiskeri: *piscatus*. — Fiskehandler: *cetarius, salsamentarius (med saltet Fisk)*. — Fiskekrog: *hamus*. — Fiskelage: *aleo*. — Fisker: *piscator*. — Fiskergarn: *rete*. — Fiskeruse: *scircipulus; nassa*. — Fiskesauce: *garum*; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. *piscatorius, f. E. Fiskerbaad: navis piscatoria; horta, hortiola (see.)*.

Fixstjerne: *stella fixa*.

Fjed: *vestigium*; vandre i éns Fjed: *vestigia alicuius sequi*; vestigie alicuius ingredi (*ovf.*).

Fjeld: *rupes (især isoleret); mons saxeus*. — Fjeldryg: *dorsum (montis)*.

Fjende: *inimicus (privat); hostis (offentlig)*; bitter, værste F.: *inimicus-simus (alicuius & alicui)*; de ere (ere blevne) Fjender udtra. ved: der er (der er opstaaet) Fjendskab imellem dem: *inimicitiae inter eos (ortae) sunt*; behandle én som F.: *in hostium numero & pro hoste aliquem habere*; at være F. af noget: *odisse aliquid*; falde i Fjendehaand: *capi (ab hoste)*. — Fjendek: *inimicus, hostilis; infensus (om Sindsstemning); infestus (om Handling, i Øjeblikket, især i Angreb)*; at være én fjendek: *inimico & infesto in aliquem animo esse*. — Fjendskab: *inimicitiae; similitas (paa Grund af Rivaliseren); komme i F med én: inimicitias cum aliquo suscipere; have F. med én: inimicitias cum aliquo exercere, gerere; nære dødeligt F. til én: capitali odio ab aliquo dissidere*. — Fjendtlig = fjendek; som Adv. ofte: *hostilem in modum*. — Fjendtligheder: *hostilia (Pl.); bellum; infesta (Pl.), f. E. gaa over til F.: transgredi ad infesta*.

Fjerde: *quartus*; hver f.: *quartus quisque*; f. Gang: *quartum*; for det f.: *quarto loco*; Soldater af den f. Legion: *quartani*. — Fjerdedags: *quartanus*. — Fjerdedagsfeber: *quartana*. — Fjerdedel: *quartarius (af et Maal)*.

quarta pars, quadrans; tre f.: dodrans. — Fjerdingsaar: tempus, spatium trimestre. — Fjerdingsvej: c. quinque millia passuum.

Fjern: longinquus, remotus; staa f.: procul stare; fjernt fra: procul a; i det Fjerne: procul. — Fjerne at: 1) trans.; f. én: aliquem remove, summove (især om Liktoren); f. én fra én: aliquem ab aliquo disjungere, abalienare; f. noget: aliquid amoliri; 2) reflex.: discedere, facessere, abire. — Fjernhed: longinquitas. — Fjernetliggende: remotus; reconditus.

Fjord: sinus (maritimus).

Fjorten: quatuordecim; f. til hver: quaterni deni; f. Gange: quatuordecies; fjortende: quartus decimus; Soldater af den f. Legion: quartadecimani.

Fjer: penna; pluma (fj). — Fjærbusk: crista; med F.: cristatus. — Fjæret: plumis obductus; penniger; pinnatus (sen.), plumosus (digt.); plumeus (som bestaar af F.), ved Hjælp af dette dannes Sammensætninger.

Flaa at: pellem detrahere. — Flaaning: pellis detractio.

Flade: classis; ratio (af Tømmer); Adj.: classicus; kommandere en F.: classi præesse.

Flab (om Dyrs): rictus; spærre Flaben op: rictum diducere.

Flad: planus; f. Mark: æquus campus; f. Vand: vadum; f. Haand: palma; f. Strækning: planities, campus. — Fladbundet: plano alveo. — Flade: 1) egt.: planum; planities, campus (f. Strækning); 2) = Overflade: superficies; Vandets: summa aqua; 3) geometrisk: libramentum. — Fladerum: spatium. — Fladnæset: simus.

Flag: vexillum navale; F. paa Admiralskibet: vexillum prætorium; hejse F. = flage: vexillum erigere, tollere.

Flaggermus: vespertilio.

Flage at; om Fugle: volitare; om Ting i Luften: agitari, volitare; om Klæder og lgd. Ting, som ere fastgjorte: fluitare; med flagrende Haar: crinibus passis.

Flakke om: vagari; circumvagari (uden Plan); errare, circumerrare (fordi man ikke kjender Vej el. lægger Plan).

Flamme en: flamma; komme i F.: flammam concipere; staa i F.: = flamme: flagrare; bringe i F.: inflammare; flamme op: exardescere. — Flammende: a) egt.: flagrans; b) ovf.: ardens, flagrans; flammeus (især om Øjne, Stjerner).

Flanke en: latus. — Flankeangreb udtrs. ved at falde i F.: latus invadere, a latere aggredi; latere aperto circumvenire.

Flaske en: lagena; ampulla (især til Olie, Salve); drikke en F.: sextarium bibere. — Flaskekurv: oenophorum.

Flattere at (om en Maler): in melius aberrare.

Flau: 1) om Smagløshed (egt. og ovf.): insulsus; 2) om Skamfuldhed: pudibundus; at blive f.: pudore suffundi; 3) om Stil, Tale: frigidus; jejunos; at være f.: frigere. — Flauhed: 1) insulsitas; 2) pudor; 3) jejunitas.

Flegma: lentus animus, tarditas. — Flegmatisk: lentus; segnls (som Karaktertræk).

Fler, flere: plures (i Sammenligning), complures (uden S.); f. Gange: aliquoties, sæpius; jeg har ikke flere Bøger (tilbage): nulli libri mihi restant. — Flerhed: maior pars; plerique. — Flersidig: varius, versatilis (især om Talent); multiplex (om Art); med f. Dannels. in variis doctrinæ generibus versatus. — Flersidighed: udtrs. ved Adj.; F. i Dannels. varietas doctrinæ. — Flertal: 1) om Ordbejning: numerus pluralis; 2) = Flerhed.

Flesk: lardum, lardum — Fleskeside: succidia. — Fleskeskinke: perna.

Flette at:nectere; f. sammen: connectere; f. i: innectere; om hvad der flettes af Vidier: texere, f. til: attexere. — Fletning: 1) af Vidier: crates; 2) af Haaret: capillus compositus et nexus; nodus.

Flid: 1) som Drift: studium, industria; 2) udadtil: a) i Retning af Udførelsesmaaden: cura, diligentia; b) i Retning af Udførelsen: opera, labor; anvende F. paa, gjøre sig F. med: studium, curam, operam ponere in, operam conferre ad al. in, incumbere in aliquid; med F.: a) diligenter; b)



studiose; e) consulto (om det tilsigtede). — Flittig: studiosus, diligens, laboriosus (smilg. Flid); impiger og navus (modsat doven); sedulus (om Udholdenhed og Interesse); flittig Theatergænger, Tilhører: frequens spectator, auditor. — Flittighed: = Flid.

Flig: lachria.

Flikke at: sarcire (i det mindre); reficere (i det større); f. ind imellem: intertexere.

Flink: expeditus, agilis; en f. Mand (uden Hensyn til Arbejde): homo urbanus, comis. — Flinkhed: navitas.

Flint: silix; af F.: siliceus; alaa lid af en Flintesten: acutillam silici excudere.

Flod: 1) modsat Ebbe: accessus maris; der er E. og F. i Havet: mare reciprocatur; 2) flumen; fluvius (bruges ikke, hvor en Bevægelse op el. ned foregaar). — Flodløje, Flodseng: alveus. — i Flodtiden: æstu accedente; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. fluvialis, f.E. Flodhest: equus fluvialis.

Flok: grex; turba (uordentlig, urolig F); Adj. er gregalis (som er i F. med), gregarius; tælles med til Flokken: in grege annumerari. — Flokke sig: congregari. — Flokkevis: gregatim.

Flok (= Fnug): floccus.

Flør en: flos (egt. og ovs.); staa, være i F.: florere; komme i F.: florescere.

Flør et: multicia (Pl.).

Fløret: clava.

Flet: 1) om Personer, Levemaade og lgd.: lautus; leve f.: laute vivere; 2) om et Skib; være f.: levare; ikke være f.: hærere; gøre f.: levare, destrudere (f.E. scopulis).

Flue: musca; cantharis (spansk F.); alaa to Fluere med ét Smæk: duos parietes de una fidella dealbare el. una mercede duas res assequi; gøre en F. til en Elefant: ex rivo magna flumina facere. — Fluenet: conopseum.

Flugt: 1) Handlingen at flyve: volatus; i F.: volans; 2) Handlingen at flygte: fuga; tage, gribe F.: fugere; in fugam se conjicere; alaa, drive, jage paa F.: fugare; paa F.: in fuga, fugiens; vild F.: præceps fuga.

Fly at: 1) trans.: a) om Flugt for: fugere, vitare; b) om Overrækning: dare, tradere; fly mig: cedo! 2) intrans.: a) om Flugt = flygte; b) om Tilflugt; f. til én: ad aliquem confugere.

Flyde at: 1) hvor der finder en Bevægelse Sted; om Vand: fluere; om Blod: manare; exire (ex); om en Flod: fluere, labi; om Ting, som flyde: fluitare, fluere; Skibet f. (modsat sidder fast): navis levatur; flyde med (om Stedet): manare, fluere (re aliqua); faa til at f.: elicere, f.E. Blod, Taarer: sanguinem, lacrimas; ophøre at f.: defluere. Bevægelsens Retning angives ved Verbets (fluere) Sammensætning med Præp. og Partik.: til, ind, ud, frem, tilbage, imellem, igjennem, forbi ved: ad (ad)-, in-, e (ex)-, pro-, re-, inter-, per-, præter-; flyde over: redundare (af noget: re aliqua); f. bort: auferri; f. i Land: ejici; 2) ovs.: a) om Talen, Ord: fluere, currere, f.E. Talen f. let: oratio expedita currit, b) om Udledelse fra: fluere, oriri, proficisci (ex); c) om Indtægt, Tab, Fare: redundare (ex, hinc, inde); d) om Følgen af: effici, confici, sequi. — Flyden: utra. ved Verbet; undert: fluxio; fluxus (sen.). — Flydende (udenfor Particip.): 1) egt.: a) om Vand: fluidus (sjæld.); flumen vivum (= rindende Vand); stedse f.: (aqua) perennis; hastig f.: torrens; b) om Metaller: liquidus; blive f.: liquescere; c) f. Vædske, Substans: liquor; 2) ovs.; om Talen: expeditus, profluens, volubilis; f. Sprog: liquidum dicendi genus; en f. Tunge: torrens copia dicendi; f. Foredrag: volubilitas dicendi el. verborum.

Flygte at: fugere; in fugam se conjicere; f. bort: aufugere; profugere (især bort til: in); f. til forskjellige Sider: diffugere; f. tilbage: refugere; f. for én: aliquem fugere; f. skyndsomt: fugitare; f. til én: ad aliquem confugere. — Flygtig: 1) om Karakter: levis; 2) om Forgængelighed: fluxus, fugax, volucer; 3) om Hastighed: velox; 4) om Tanke og Virksomhed: levis, brevis; 5) se f. paa: strictim aspicere. — Flygtighed: levitas; animus mobilis, el. ved Adj. — Flygtning: profugus (fra Fædreland).



det); fugitivus (om en Slave); fugiens (om en Kriger), el. ved Verbet.

**Flyder:** passer, rhombus.

**Flytte at:** 1) *trans.*: loco movere; in locum aliquem transferre; f. tilbage: reponere; f. frem: promovere; f. tilside: summovere, semovere; 2) *intrans.*: migrare, commigrare (med alt); f. ind, ud, over, tilbage: im-, e-, trans-, re- migrare. — **Flytten**, **Flytning:** commigratio, el. ved Verbet.

**Flyve at:** volare (egt. og oøf.); volitare (hid og did); lade f.: emittere; Bevægelsens Retninger angives ved at sammensætte volare med en Præp. el. Partikel; Bevægelsen: ind (ind i, paa), ud, frem, tilbage, imellem, igjensæm, foran, forbi, ned, op (ivejret), omkring, sammen, hen til, bort, over ved: in-, e-, pro-, re-, later-, per-, præ-, præter-, de-, sub-, circum-, con-, ad-, a-, trans-. — **Flyven:** volatus. — **Flyvende:** volans (egt.), volaticus, volatilis og volucer (som hører til f. Dyr); i f. **Fart:** rapido cursum; f. **Korps:** agmen expeditum. — **Flyvesand:** arena mobilis. — **Flyveskrift:** libellus.

**Flække at:** Ondere.

**Flække en:** vicus. — **Flækkevis:** vicatim.

**Flæg;** i f.: promiscue; promiscuus (hvor det knyttes til et Subst.).

**Flænge at:** lacerare, scindere. —

**Flænge en:** 1) i Huden, Legemet: vulgus; 2) rima.

**Fløj:** a) af en Bygning og et Rytteri: ala; b) af en Slagorden: cornu; staa paa: tenere. — **Fløjder:** valvæ (i en Pragtbygning); fores (Pl.).

**Fløjte at:** tibia canere = spille paa F. — **Fløjte en:** tibia; fistula (Hyrde- og Rørfløjte). — **Fløjtespiller:** tibicen; auloedus; fistulator. — **Fløjtespillerske:** tibicina.

**Fual:** scabies.

**Fryse at:** fremere. — **Frysen:** fremitus. — **Frysende:** fremens, (dødt) fremebundus.

**Fod:** a) som Legemadel, Længdemaal, Versfod: pes, af et Bjerg: radices (Pl.), af en Søjle: basis, af en Bygning: fundamenta (Pl.), af et Bord: pes, fulcrum; som holder én, to Fod: pedalis, bipedalis. Talemaader: 1) hvor

der betegnes *Hastighed* el. *Længsømhed*; **Fod** for F.: pedetentim; paa staaende F.: a) illico; recentiore (negotio); b) uden Forberedelse: ex tempore; quamvis subito; tage F. i Haand: in pedes se conficere; 2) hvor der betegnes en *Tilstand*; til Fode: pedibus, f. E. gaa til F.: ire pedibus; som er til F.: pedem; tjene til F.: pedibus merere; rask til F.: pedibus promptus; staa paa en slet F.: malo loco esse; bringe, komme paa den gamle F.: restituere, redire el. restitui in pristinum statum; paa den F.: eo loco, eo modo; staa paa svage Fødder: vacillare; vix se sustinere; ligge lige for Fødderne: pedibus obiacere; staa paa egne Fødder: a) om Uafhængighed af andre: sui juris esse; b) om Evne til at forsørge sig: se alere, sustentare, suo sumptu vivere; c) om Selvraadighed: suo consilio niti; komme paa fri F.: libertatem adipisci; emitti, dimitti; 3) hvor der betegnes et *Forhold*: a) i og for sig; fra Hoved til Fod: a summo ad imum; a summo vertice ad imos talos; b) ligeoverfor andre; staa paa en ven-skabelig, fortrolig Fod med én: familiariter aliquo uti; komme paa ven-skabelig F. med én: in familiaritatem alliculus intrare; familiaritatem cum aliquo jungere; staa paa fjendtilig F. med én: inimicitias cum aliquo habere, exercere; komme paa fjendtilig F. med én: inimicitias cum aliquo suscipere; paa hvad F. staa de vel sammen: quænam ratio inter illos intercedit? 4) hvor der betegnes en *Handlemaade*; med Hænder og Fødder: equis virisque; velis remisque; pugnis et calcibus; træde under Fødder: conculcare, contemnere (især leges); proterere (især aliquem); sætte sin Fod ind, ud: pedem inferre, efferre; give noget Fødder at gaa paa: aliquid effundere; 5) **Formen Fode:** a) til Fode; falde én til Fode = kaste sig for éns Fødder: ad pedes, genua alicuius procumbere el. se projicere; b) paa Fode: udtra. ved restituere (bringe paa F. igjen), restitui (komme paa F.), suble-vare (hjælpe paa F.); c) for Fode: promiscue. — **Fodangel:** murex, pedica. — **Fodblad:** planta. — **Fodbred:** latitudo pedis; ikke afvige en F.: non

vestigium abaccedere. — Fodfolk: pedites (*Pl.*), peditatus, copiam pedestres. — Fodfæste; have *F.*: habere ubi consistere possis. — Fodgænger. pedes. — Fodjern: pedica. — Fodlænke: compede (*Abt.*), compedes (*Pl.*). — Fodrejsæ: iter pedestre. — Fodsæle: planta, vestigium. — Fodskammel: scamnum, scabellum. — Fodsnar: promptus pedibus. — Fodspor: vestigium; træde i ens *F.*: sequi vestigia alicuius, vestigiis alicuius ingredi. — Fodsti: semita. — Fodstykke: basis, crepido. — Fodtrin: a) = Fodspor; b) gradus (*Trin.*); gjøre et *F.*: gressum facere. — Fodvandring: = Fodrejsæ. — Fodtøj: (*son.*) calceamentum.

Foder: pabulum; hente, søge *F.*: pabulari; Handlingen at hente *F.*: pabulatio; én, som henter *F.*: pabulator. — Fodre at: pabulum dare; cibare. — Fodring: udtra. ved Verbet el. visceratio (*i Menageri*). — Foderkorn (*blanlet*): farrago.

Fold: 1) til Dyr: septum; 2) paa Klæder: sinus; ruga; slaa *F.*: rugare, 3) om Flerfoldighed: udtra. ved Taladj. paa plex. — Folde at: plicare (*digit.*); complicare (*f. sammen*), replicare (*tilbage*), explicare (*f. ud*); *f. Hænderne*. manus jungere. — Foldning: udtra. ved Verbet, undertiden complexio.

Folk: 1) et Folk i ethnografisk Henseende: gens, fra Nationalitetens Side: natio, i politisk Henseende: populus, som Stand = Folket: a) plebs; b) som Modsætning til lærde og fornemme: vulgus; c) som Massen: multitudo; 2) Folk (*Pl.*): a) Mennesker i Almindelighed: homines; hyppigst gjengives det alene ved Verbet eller paa anden Maade, *f.E.* Folk sige: dicunt; der er Folk som sige: sunt, qui dicant; *F.* fortælle: narratur; Folk tro: creditur o.s.v.; bringe ud blandt *F.*: divulgare; komme ud blandt *F.*: α) om Personer. coetus hominum obire; β) om noget in vulgus emanare; for alle *F.s* Øjne: palam; mange *F.*: multi; ingen *F.*: nemo o.s.v.; b) om Tjenestefolk: domestici, familia; holde mange *F.*: multos alere; mine *F.*: mei; c) om Krigsfolk: milites, copiae; friske, særede *F.*: integri, saucii; vore *F.*: nostri; Fjendens *F.*: hostes; d) *F.* paa et Skib:

naucii; socii navales; e) Landets *F.*: indigenam — Folkebeslutning: plebiscitum (*modsat Senatsbesk.*); populiscitum. — Folkebevægelse: motus. — Folkeforsamling, offentlig: comitia (*Pl.*); privat: contio = Folkemøde, holde: habere, tilsige: a) comitia indicere, edicere; b) contionem convocare; en Dag, der man holdes *F.*: dies comitalis. — Folkesærd: se Folk i — Folkelig: popularis. — Folkemunde; komme i *F.*: in ora hominum venire, bringe: mittere. — Folkemængde: frequentia hominum; have stor, lille *F.*: frequenter, parce incoli. — Folkeregering: potestas popularis. — Folkeret: jus gentium. — Folkerig: celebrer, frequens. — Folkerighed: frequentia hominum. — Folkesang: cantilena. — Folkesagn: fama. — Folkeskare: turba (*hominum*). — Folkesky: qui coetus el. usum hominum fugit. — Folkeslag: se Folk i — Folkesak: rumor; blive Gjenstand for *F.*: sermonem fieri. — Folkesprog: sermo vulgaris. — Folkestamme: natio. — Folkestemning: animi hominum. — Folketaler: contionator (*i ond Bet.*). — Folketro: opinio vulgaris. — Folkevel: salus publica. — Folkeven: homo popularis (*ofte dog i ond Bet.* = Folkesmigrer); homo vere popularis; qui utilitati omnium consult. De øvrige Sammensætninger dannes alle ved Hjælp af populus, homines el. Adj. popularis, *f.E.* Folkegunst: aura popularis; Folkehæder: gloria populi.

For A) Præp.: 1) i Stedforhold: 1) bruges undertiden a) = foran, for ved: ante, apud; b) = udenfor: extra; for Fronten: in prima acie; 2) om hvad der sker i Nærværelse af nogen: a) coram (*aliquo*); for Øjne: in conspectu, ante oculos; b) om Forhandling for: apud, in, *f.E.* for Senatet, Folkemødet, Folket apud senatum, in concione, apud el. ad populum (*dicere*); 3) ligge for Anker: in ancoris esse el. subsistere; lægge for Anker: ad ancoras relligare; constituere; onf.: ligge for Døden: animam agere; han ligger for Rejsen: profecturus est; 4) komme for én: udtra. ved ante el. copiam fieri, *f.E.* da han

var kommen for ham: quum copia illius ei facta esset; *ovf.* det er kommet mig for Øre: comperi, ad aures meas pervenit; II) i *Tidsforhold*: 1) om Nutid; for nærværende Tid: in præsens, præsenti tempore; for Tiden: hoc tempore, jam; nunc (i dette Øjeblik); 2) om Fortid, for-siden: abhinc. el. ved Omskr., for otte Dage siden: jam est dies octavus ex quo; for Tiden: tum, tunc; 3) om Fremtid: in, a) f.E. begjære noget for 5 Dage: in quinque dies; for hver Time: in horas; b) om Tilbehør: *Gen.*, f.E. Korn for tredive Dage: frumentum triginta dierum; for en Maaned: menstruus (*Adj.*); for et Aar: in annum; annuus; III) i *Hensyns- og Interessesforhold*: 1) i Betydningen til Gjengjæld for, til Forsvar for, til Anbefaling for, istedenfor: pro; 2) hvor det angiver Hensynsobjektet: *Dativ*; 3) hvor det knyttes til et *Adj.*: *Dativ*; angives det, som mangler: *Abt.*; godt for noget: ad aliquid utile; 4) hvor det forbandet med et *Verbum* danner et Begreb, f.E. være f., spænde f., skyde f. o.s.v.: se *Verbet*; 5) hvor det knyttes til et *Subst.* angiver et Forhold (objektivt el. konjunktivt): *Gen.*, f.E. Belønning for Tapperhed: premium virtutis; Konge for et Land: rex terræ; IV) i *Aarsagsforhold*: 1) om den virkende Aarsag: ob, propter; 2) om den hindrende Aarsag: pro; 3) for - Skyld: causa (*Abt.*), f.E. mea, ejus causa; for Guds Skyld: per deos te obsecro; V) om *Omdømme, Mening*: udtrykkes ikke, f.E. anse én for god: aliquem bonum virum habere; have Afsky, Agtelse for: detestari, revereri; VI) om *Gedigtelsesforhold*: a) den bestemte Pris: *Abt.*; b) købe for godt Kjøb: bene emere; sælge for godt Kjøb: vili vendere; for høj Pris: magno (for højere Pris: minoris; for hvilken Pris: quanti; for denne Pris: tanti); gjøre noget for Penge: mercede conductum, motum aliquid facere; for intet: gratis, gratuito; c) hvad skulde man vel give dig for at: quid mereas ut; hvad tro i de vilde have for at: quid eos mereri velle censetis ut; VII) om *Fortrin*: ante, præter; VIII) i *Opregning*; for det første o.s.v.: primum, secundum o.s.v., el. primum, tum, deinde, denique;

IX) for alting (i Opfordring): ante omnia, primum omnium, (Indskudt) quæso, obsecro, f.E. gjør det for alting ikke: noli, obsecro, hoc facere; X) gjerne for mig: per me licet (*facias*); B) *Konj.*: 1) om Aarsag: quia, quod; 2) om Hensigt; for at: ut (følger et Pron som Subjekt: qui); for at ikke: ne; for at ikke nogen: ne quis; C) *Adv.*: 1) hvor det foreger el. formindsker: nimis, f.E. for høj: nimis altus; 2) hvad for én, noget: quia, quid, 3) holde for: a) om Mening: putare, opinari; b) det er dig, som nu maa holde for: jam tua res agitur; 4) der kan tales for og imod: in utramque partem disputari potest; 5) knyttet til en Præp. el. et Adv., f.E. fortil, foruden o.s.v.: se disse Ord. — Forrest: primus, prior; om Tænder og lgd: primorea.

Forsari ver. Sammensættn. udtr. ved Hjælp af Subst. el. ved Adj. vernus, f.E. Foraars-tid: vernum tempus.

Forsarsage at: efficere, facere; f. Uro, Larm og lgd.: movere, excitare; f. éns Død: auctorem mortis alicuius esse (om en Person); mortem alicui afferre (om Ting); om alt, hvad der har noget i sit Følge: afferre, f.E. dette forsarsagede ham et Tab: hoc damnum ei attulit; at f. én Skam, Ulejlighed, Tab: alicui dedecori, incommodo, damno esse; f. Smerte, Sorg og lgd.: injicere, procreare; at finde sig forsarsaget til: causam habere, jeg finder mig f. til at: causam mihi habere videor cur; søge at f. én Tab: intendere alicui damnum.

Foragt: despectus; contemptus (især ligeoverfor en Modstander); fastus (ligeoverfor en ringere); nære F. = foragte; nære den største F. for: penitus contemnere; bringe i F.: in contemptum adducere; komme i F.: in contemptum venire; være i F.: contemni. — Foragte at: despiciere (især om Ringagt); contemnere (især om Trods); aspernari (= kaste Vrag paa); spernere (i Hjertet). — Foragtelig: contemnendus, despicendus; om Virksomhed: sordidus; om Opførsel: turpis; om Behandlingsmaade: contumeliosus; et f. Menneske: homo spurcus. — Foragtelighed: udtr. ved Verb. el. Adj. — Foragter en:

**contemptor.** — **Foragtet** (som Adj.): contemptus, abjectus; at være f.: contempti, contemptui esse; at være almindelig f.: contemptu laborare.

**Foran:** ante; f. paa: in et. in adverso, f. E. f. paa Brystet: in adverso pectore; ved et Bevægelsesverbum udtra. det ved Verbets Sammensætning med a) ante, f. E. gaa foran: antelre, antegredi; komme f.: antevenire; stille f.: antepone; b) præ, f. E. sidde foran: præsidere; skrive f.: præscribere; hænge f.: præpendere; befæste f.: præmunire; komme f.: prævenire (aliquem) o. s. v.

**Forandre** at: mutare, immutare; commutare (egt. noget med noget). — **Foranderlig:** mutabilis; om Karakter og Vejrligt ogsaa: varius, incertus. — **Foranderlighed:** mutabilitas; om Karakter og Vejrligt ogsaa: inconstantia. — **Forandring:** mutatio; total F.: conversio; F. i Staten: commutatio rerum; paa F. i Staten: rebus novis studere; rerum novarum studiosum esse.

**Foranledige** at: occasionem præbere (rei alicui); foranlediget herved: hac re motus; jeg finder mig f. til at: causam mihi habere videor cur. — **Foranledning:** causa; uden F.: ultro; paa given F.: occasione data.

**Foranstalle** at: instituere; curare (at noget skeer). — **Foranstaltning:** 1) Handlingen: cura, apparatus; 2) som er truffen: institutum; paa éns F.: aliquo auctore.

**Forarbejde** at: fabricari; f. Metaller: cudere; f. ved Formning: fingere. — **Forarbejde** et: præmonitio operis alicuius. — **Forarbejdelse:** udtra. ved Verbet; kunstig F.: fabrica.

**Forarge** at: 1) *intrans.*: malo exemplo vivere (ved Liv; *abs.*); malo exemplo facere aliquid (ved at gøre noget); 2) *reflex.*: offendi (over: re aliqua) — **Forargelig:** 1) Adj.: mali exempli; 2) Adv.: malo exemplo. — **Forargelse:** 1) malum exemplum; 2) res mali exempli; give F.: = forarge 1.; tage F.: = forarge 2.

**Forarme** at: in egestatem detrudi, ad egestatem redigi. — **Forarmelse:** egestas. — **Forarmet:** egenus; at være f.: in summa mendicitate esse.

**Forbænde** at: execrari (aliquem, aliquid); malm (alicui) imprecari; devovere aliquem (off.). — **Forbændelse:** 1) Handlingen: execratio, imprecatio, devotio (højtidelig og off.); 2) dirr voces; udstøde F.: diras imprecari; lyse F. over én (for Overtrædelse af en Lov): caput alicuius consecrare. — **Forbændelseværdig:** execrabilis. — **Forbændet:** execratus, sacer (især i Formler).

**Forbarne** sig: miserari (alicuius); *abs.*: misericordia tangi. — **Forbarmelse:** misericordia; af F.: misericordia motus, tactus; uden F.: immisericors.

**Forbavse** at: obstupescere; blive forbavset: obstupescere (over noget: aliqua re). — **Forbavselse:** stupor. — **Forbavsat:** mirabundus, stupens, obstupescens.

**Forbede:** deprecator, som F.: deprecandi causa; at være F. for én: pro aliquo deprecari; at være F. hos én for éns Liv: vitam alicuius ab aliquo deprecari.

**Forbedre** at: 1) *trans.*: corrigere (noget helt forfæjlet); emendare (noget fejlfuldt); f. et Menneske: aliquem meliorem reddere, mores alicuius corrigere; f. Indtægter og Igd.: augere; f. en Stilling og Igd.: in melius mutare; 2) *reflex.*: a) udtra. ved Passiv af Verbet; b) om Sygdom (sjæld.): laxari; c) om den syge; han f. sig: melius ei fit; convalescit. — **Forbederlig:** qui corrigi, emendari, augeri, in melius mutari potest. — **Forbedrer** en: emendator, corrector. — **Forbedring:** emendatio, correctio, in melius mutatio; af Indtægter: udtra. ved Verbet; af Stilling: sors benignior, res lætiores. — **Forbedringshus:** ergastulum.

**Forbehold:** udtra. ved conditio, exceptio; under, med det F.: ea conditione ut, ita si; uden F.: sine ulla exceptione; med F. af dette: hoc excepto, med F. af min Ret: salvo jure meo. — **Forbeholde** at: 1) *trans.*; f. én noget: aliquid alicui integrum servare; dette er dig f.: hoc te manet; f. til en anden Tid: in aliud tempus differre; 2) *reflex.*: a) *egt.*: reservare, reciperare; excipere (ved et Salg); b) om

**Forticulae:** reticulae. — **Forbeholden:** occultus, tortuosus. — **Forbeholdenhed:** animus tortuosus.

**Forben:** pes anterior.

**Forberede at:** 1) *trans.*: a) f. noget: parare, præparare aliquid; b) f. én: parare, præmonere aliquem (aliquid, de); 2) *reflex.*: a) f. sig til, f. E. Krig: parare bellum, til en Rejse: parare iter; b) f. sig paa: a) f. E. en Tale: meditari; commentari (omhyggelig); ß) f. sig paa noget, som ventes el. skal gøres: parare se ad el. *Dat.* — **Forberedelse:** 1) Handlingen: præparatio; uden F.: a) om den, der gør noget: imperatus; b) om det, som møder: improvisus; 2) Foranstaltningen: apparatus; træffe de fornødne F.: ea, quæ opus sunt, parare; uden F.: nulle apparatu; 3) F. til Tale og Igd.: meditatio, commentatio (omhyggelig); uden F.: ex tempore, quamvis subito. — **Forberedelsesskole:** ludus literarius. — **Forberedt:** paratus; f. paa: paratus ad; at være f. paa noget: paratum aliquid expectare.

**Forbi:** 1) *Præp.*: præter; udtra. i Reglen ved Verbets Sammensætning med præter el. trans, f. E. gaa, sejle (og køre og ride), flyve, flyde forbi: præter el. transire, prætervehi, prætervelare, præterfinere (aliquid); 2) *Adv.*: a) om Tiden; at være forbi: effluxisse, transisse; b) om en Forretning: transactionem esse; om en Krig: finitum esse, perfectum esse; Krigen er f.: bellum desit; debellatum est; Regnen, Uvejret og Igd. er forbi: desit; c) det er forbi med ham: de eo actum est; d) lade gaa f.: prætermittere; omitttere; e) lade én komme f.: alicui decedere. — **Forbigaa at:** præterire, transire (i Tavshed: allentio). — **I Forbigaaende:** præteriens (agt.); obiter; i F. vil jeg ikke undlade at berøre: quoniam res monet, non præteribo. — **Forbigangen:** præteritus; qui præterfluxit; transactus (om Tiden).

**Forblende:** exemplar, exemplum; efter F.: ad exemplar.

**Forblinde at:** 1) *trans.*: a) f. noget: aliquid jungere, conjungere; b) f. et Sær, et Bandrud: udtra. i Lægesproget ved: fasciam circumligare, fasciaturare, allere: obligare, præligare, f. E.

vulnus, crus; 2) du vil forbinde mig meget: gratissimum mihi faceris; f. én ved Tjenester, Velgjerninger og Igd.: officis, beneficiis aliquem obligare, devincire, obstringere; 2) *reflex.*: a) f. sig med én: se el. societatem cum aliquo jungere; b) f. sig til noget: recipere; in se recipere (som Beskytter); polliceri; spondere (retalig). — **Forbindelse:** 1) Handlingen: conjunctio el. ved Verbet; 2) Forholdet: conjunctio, societas; junctura (af Ord, Lød); necessitudo (paa Grund af gjensidige Forpligtelser); conjugium, conubium (ved Ægteskab); consanguinitas (ved Slægtskab); affinitas (ved Svogerskab); conspiratio (i politisk Hjemod); i Forbindelse: conjunctus, Adv. conjuncte; smagfuld F. af Ord og Sætninger: concinnitas verborum, sententiarum; staa i F. med: conjunctum esse cum; habere rationes cum (i Pengesager); dette staaer i F. med: hoc pertinet ad; uden F. med: separatim a. — **Forbinding:** 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) Bindet: ligamentum; fascia. — **Forblindtlig:** liberalis, officiosus. — **Forblindtligbed:** a) om Kraft til at binde: vis, om en Lov: auctoritas; b) som Egenskab hos én: liberalitas; officium. — **Forbunden:** a) *agt.*: junctus, conjunctus (cum aliquo, alicui, især ved Slægtskab el. Venskab); b) gjøre sig én forbunden: aliquem devincire; være én f.: obnoxium alicui esse; alicui el. alicuius causa debere; c) meget forbunden: benigne; cupio omnia, quæ vis.

**Forbittre at:** a) f. én: aliquem el. animum alicuius exacerbare, exasperare; ad iram aliquem provocare; b) f. noget: dulcedinem, jucunditatem alicuius rei tollere; aliquid molestum reddere. — **Forbittrelse:** over en ldt Fornærmelse: indignatio, i Krig: ira; ellers: ira aspera; iracundia. — **Forbittret:** indignabundus; graviter iratus; ira incensus (ogsaa: i sin Forbittrelse).

**Forbjerg:** promontorium.

**Forblende at:** confundere. — **Forblindning:** confusio.

**Forblinde at:** animum (alicuius) occaecare; aciem animi (alicui) præstringere;

aliquem cæcum reddere. — **Forblindelse:** animi cæcitas; error; i sin F.: animo occæcatus. — **Forblindet:** cæcus; occæcatus (om Sjælen).

**Forblive at:** se blive; herved maa det have sit Forblivende: hoc manet.

**Forblømt:** tortuosus, occultus; at tale et f. Sprog: obscuro dicendi genere uti; at tale f.: obscura loqui; forblømmede Ord: tecta verba.

**Forbløde sig:** cum sanguine animam amittere.

**Forbløffe at:** obstupescere. — **Forbløffet:** obstupidus, stupidus; at være f.: stupere. — **Forbløffelse:** udtra. ved Verbet; i sin F.: stupens.

**Forborgen:** occultus. — **Forborgenhed:** secessus; i al F.: occulte, clam.

**Forbevi:** armus anterior; perna anterior (af et Svin; afskaaren).

**Forbrug:** usus. — **Forbruge at:** a) om Brugen: uti (re aliqua); b) om Fortæring ved Brug: consumere, absumere.

**Forbryde at:** 1) *trans.*; han har Intet forbrudt: nihil commisit, deliquit; 2) *reflex.*: culpam admittit; f. sig Imod noget (nogen): aliquid contra aliquid (in aliquem) committere; 3) have forbrudt sit Liv: poenam capitis meruisse; dømme én til at have sit Liv forbrudt: capitis aliquem damnare; han er dømt til at have sit Liv og Gods forbrudt: de capite et bonis ejus proscriptio lata est. — **Forbrydelse:** scelus, facinus; begaa en F.: scelus committere, admittit; en grov F.: atrox scelus. — **Forbryder en:** homo facinorosus, maleficus; en stor F.: homo multorum facinorum; den værste F.: homo maleficientissimus. — **Forbrydersk:** sceleratus (især om Handlingen), scelestus (især om Sindelaget), facinorosus (om Personen). — **Forbryderske:** femina facinorosa.

**Forbrænde at:** hvad der bages: adurere; om Solen: torrere, urere; f. Klæder, Fingre og lgd.: igne lædere; f. Marker, Græs og lgd.: adurere; at være forbrændt: adustum esse arboribus solis.

**Forbud:** 1) F. imod: interdictum; 2)

F. paa: nuntius, prænuntius (rel alicuius); at være F. paa: prænuntiare.

**Forbund:** foedus, societas (bruges hyppigt sammen med foedus); slutte F.: foedus facere, icere, jungere, bryde: rumpere, violare, forstyrre: turbare, ophæve: tollere. — **Forbunds-fælle:** socius. — **Forbunds-fælle-krigen:** bellum sociale. — **Forbundsstat:** civitas foederata. — **Forbundstroppe:** exercitus socialis; socii; auxilia ex sociis.

**Forbyde at:** f. én noget: interdicere alicui aliqua re; vetare aliquem aliquid facere; f. ved Lov: cavere, ne; det er blevet mig forbudt: vetitus sum; man forbyder os: vetamur; hvad Gud forbyde: quod abominor. — **Forbudet:** vetitus; interdictus (især sen.); prohibitus.

**Forbygge sig:** fortunas suas ædificando exhaustire.

**Forbytte at:** permutare (errore inductum: af en Fejltagelse).

**Forben:** deprecatio; gaa i F.: deprecari, hos én: ab aliquo; for at gaa i F.: deprecandi causa; paa éns F.: aliquo deprecante; tilgive én paa éns F.: alicui aliquem condonare; gjøre noget paa éns F.: precibus alicuius aliquid tribuere, dare; opnaa éns Benaadelse af én ved F.: aliquem ab aliquo deprecari; han frelste hans Liv ved F.: vitam ejus deprecatus est.

**Fordampe at:** in vaporem abire. — **Fordampning:** udtra. ved Hjælp af Verbet.

**Fordandser:** præsul (især ved Præsternes Vaabændende).

**Fordel:** 1) *sgt.*: pars adversa; 2) F. som haves el. nydes: a) commodum, emolumentum; b) i Handel og Erhverv: quæstus, lucrum; til éns F.: a) e re alicuius; b) alicui lucro, el. a) at være til éns F.: alicui expedire; b) alicui prodesse; udlægge til éns F.: in laudem alicuius vertere; heste F. af: a) fructum percipere ex; b) lucrum capere ex; c) ulovlig: in rem suam vertere; F. var paa Fjendens Side: hostes superiores erant, paa Romernes Side: res Romana (nostra) superior erat; medføre F.: commoda habere, secum ferre, afferre; tabe sine F.: de commodis suis dejici; hvem

har Fordele deraf: cui bono est? — Fordelagtig: a) utilis; b) quaestuosus; c) om Stilling, Sted: locus opportunus, auns, f. E. kæmpe paa et f. Terrain: suo loco pugnare (modsat alieno loco); d) om Betingelse: æquus, deraf f. Fred: pax æquis conditionibus facta. — Fordelagtighed: udtr. ved Adj.

**Fordele** at: 1) *trans.*: distribuere, dividere (in, inter, per [noget paa et Sted]); disponere (efter Plan); f. lige: æque dispartiri; om Vinden og Igd.: distrahere; 2) fordele sig til forskjellige Sider: digredi (in diversas partes). — **Fordeling**: distributio; f. i Dele: descriptio; regelmæssig F.: dispositio; lige F.: æqua partitio.

**Fordi**: quia, quod.

**Fordoble** at: 1) *egf.*: duplicare, gemmare; 2) *ovf.*: undert. duplicare, f. E. curam, men udtr. i Reglen ved en Tæmp., f. E. med fordoblet Omhu: maiore cura, med f. Kræfter: enixius. — **Fordobling**: geminatio.

**Fordom**: opinio præsumpta, præjudicium, offere: opinio, iudicium; lade sig lede af en F.: opinione aliqua (præsumpta, præjudicata) ducti.

**Fordrage** at: ikke kunne f.: non posse sustinere, pati, perferre. — **Fordragelig**: commodus.

**Fordre** at: poscere, flagitare (noget af en aliquem aliquid); postulare (aliquid ab aliquo); stærkere: contendere (aliquid ab aliquo); f. tilbage el. som Gjænjæld: reposcere (ogsaa Regnskab: rationem ab aliquo r.); f. Erstatning: res repetere. — **Fordring**: 1) Handlingen: postulatio; 2) postulatio, postalatum; 3) i Pengesager: udtr. ved debere; creditorem, debitorem esse, f. E. jeg har en F. paa ham: mihi debet; inddrive sine F.: nomina exigere; 4) gjøre Fordring paa: = fordre; gjøre F. paa for sig (som Ejendom): repetere; gjøre store F.: multa postulare; *ovf.*, én, som gjør store F.: homo importunus = fordringsfuld; 5) F. paa Erstatning (for Krigserklæring): clarigatio. — **Fordringløs**: modestus, demissus, moderatus. — **Fordringsfuldhed**: importunitas. — **Fordringsløshed**: moderatio, modestia.

**Fordreje** at: a) *egf.*: torquere, distorquere; b) *ovf.*: depravare, detorquere (f. R. verba), ogsaa invertere; f. Retten: jus torquere. — **Fordrejelse**: depravatio el. ved Verbet; undert. calumnia (af Ord). — **Fordrejet**: pravus.

**Fordreje** sig til: audere, sustinere; jeg skulde ikke f. mig til: non ausim.

**Fordrive** at: pellere; depellere; f. noget, som spredes: dissipare, dispellere; f. Fjenden: hostem repellere, loco movere, pellere, fra en Lejr: castris exuere; f. én: aliquem expellere, exterminare, ejicere; f. voldsomt: exturbare; f. Bekymringer: curas pellere, dissipare; f. Tiden: tempus transigere, (*digf.*) fallere. — **Fordrivelse**: udtr. ved Verbet, f. E. efter Kongernes F.: regibus expulsis; undert. exactio, ejectio.

**Fordrukken**: ebriosus; vinosus; at være f.: vino deditum esse.

**Fordum**: olim, quondam; i, fra Fordumstid: antiquitus (*Adv.*).

**Fordunkle** at: obscurare; obruere (f. E. éns Navn, Konsulat: alicuius nomen, consulatum); inumbrare (*ovf.*). — **Fordunkelse**: udtr. ved Verbet el. obscuratio.

**Fordunste** at: in vaporem abire; om Vand ogsaa evanescere. — **Fordunstning**: udtr. ved Verbet.

**Fordybe** at: 1) *egf.*: deprimere (især i Particip), altiore effodere; 2) *ovf.*; fordybet i Tanker: in cogitatione defixus; f. i Bøger: litteris absortus; f. i Arbejde og Igd.: operi intentus; 3) *reflex.*: obrui (i noget: re aliqua); toto animo incumbere in; f. sig i Bøger: abdere se litteris; f. sig i sine egne Tanker: in se secedere. — **Fordybelse**: udtr. ved Hjælp af Verbet. — **Fordybning**: locus depressus; en F. paa fem Fod: locus quinque pedes depressus; grave en F. i Jorden: terram alte effodere.

**Fordyre** at: pretium augere (noget: rei alicuius).

**Fordærve** at: corrumpere, pervertere (især Sæder). — **Fordærvelig**: pestifer, exitialis, perniciosus, damnosus. — **Fordærvelighed**: udtr. ved Adj., f. F. vis pestifera, exitialis. — **Fordærvelse**: perniciosa, pestis; corruptio (fordærvet Tilstand); Sædernes F.:







rere, inveniri; 3) *apers.*: videri; det f. mig, at jeg: mihi videor; det f. mig, at han: mihi videtur. — Forekommelse: *udtr.* ved Hjælp af Verbet. — Forekommende: a) om Personer: *liberalis, comis, commodus*; meget f.: *summo officio præditus*; b) om Ting: = som forekomme. — Forekommenhed: *liberalitas, comitas*; med al F.: *liberalissime*. — Forekomst: *udtr.* ved Verbet 2.

Foreligge at; det f. klart: *perspicuum, manifestum est*; patet; den foreliggende Sag: *res, de qua agitur*.

Forelske sig: *amore incendi, capi* (i én: *aliquis*). — Forelskelse: *amor*. — Forelsket: *amore incensus, captus*; at være f.: *amare*; at være dødelig f. i én: *aliquam deperire, demori*.

Forelægge at: *proponere*; f. én et Spørgsmål: *ex aliquo aliquid querere; questionem alicui ponere*; Sagen er ikke forelagt: *res in medium prolata non est*.

Forelæse at: *recitare*; f. en Formel og lgd. (som andre skulle sige efter): *præire* (f. E. en Ed: *jusjurandum*). — Forelæser en: *lector, recitator; magister* (Slaven, som havde det Bæver). — Forelæsning: 1) Handlingen: *recitatio, lectio*; 2) en Afhandling, som forelæses: *schola*; at holde en F.: *scholam habere*.

Forelægge: a) om en Handling: *quod ad tempus fit*; b) om at gøre en f. Bemærkning: *omskrs.*, f. E. jeg vil f. kort fremsætte: *antequam ad rem redeo* el. *antequam ad propositum venio* paucis exponam, og saaledes giengives det i Reglen ved en Sætning med *antequam* el. *priusquam*.

Forende: *pars anterior, prior*; Forenden af et Skib: *prora*.

Forene at: 1) *trans.*: *jungere (alm.)*; *conungere* (især ved Slægt- og Ven- skab el. noget med noget, f. E. Lærdom med Beskedenhed: *doctrinam cum modestia*, hvilket sidste hyppigst *udtr.* ved Adj., f. E. non minus modestum quam doctum esse), *conociare* og *congregare* (f. som til Samfund og Flok), *connectere* og *copulare* (om linderlig Forening), *compo-*

*nere* og *conciliare* (om hvad der er i Strid), *in unum redigere* (om spredte Dele); 2) ikke at kunne forenes med: *abhorrere a; discordare cum*; 3) *reflex.*: *udtr.* ved Passiv af Verberne; f. sig til noget: *conspirare ad aliquid*; at f. sig med én til: *consilia cum aliquo communicare ad*. — Forening: 1) Handlingen: *conjunctio, consociatio, congregatio*; 2) den værende F.: *societas, conjunctio, congregatio*; komme i nøje F. med: *intime jungi cum*; danne en F.: *societatem jungere, inire*; føre en Krig i F.: *bellum conjungere*; i F. med en anden: *cum aliquo conjunctus*. — Foreningsbaand: *nodus conjunctionis*.

Foresat: *superior; præfectus*.

Foresig at: *dictare*; f. én en Formel (som han skal gjentage): *præire alicui verba*, en Ed: *jusjurandum*.

Foreskrive at: *prescribere, præcipere*; f. én Betingelser: *leges alicui dare*; f. Fredsbetingelser: *moram el. leges pacis imponere*.

Foreslaa at: *proponere*; f. en Lov: *legem ferre, rogare*; f. en Kandidat: *aliquem nominare, commendare*.

Foresvikke én noget: *blandis verbis aliquem in fraudem impellere*.

Forespille at: *præcinnare*.

Forespørge hos én: *aliquem percontari; ab aliquo sciscitari*. — Forespørgsel: *percontatio*; svare én paa F.: *sciscitanti, percontanti alicui respondere*; stille en F.: *questionem ponere*, el. ved Verbet.

Forestaa at: 1) *trans.*: *administrare*; f. et Embede: *præesse muneri, gerere munus; fungi munere*; f. Udførelsen af noget: *curare*, f. E. Bygningen af en Bro: *pontem jungendum curare*; 2) *intrans.*: *instare; imminere* (især om Fare); nær forestaaende: *vicinus, f. F.* den nær f. Død: *mors vicina*; der f. en Omvæltning: *motus in republica impendet*; det seer ud til, at der f. en Krig: *res ad arma spectat; bellum imminere videtur*; Terminen til Betalingen f.: *dies pecunie appropinquat*.

Forestille at: 1) *trans.*: a) f. noget for én: *demonstrare alicui aliquid, docere* (belærende) *aliquem aliquid, monere* (advarende) *aliquem aliquid,*

de; b) f. én for: aliquem adducere ad; aliquem introducere apud; c) f. en Person: personam alliculus gerere, partes alliculus sustinere; d) hvad f. dette: quid hoc sibi vult? 2) *reflex.*: a) *egt.*: om et Tankesørg: animo el. cogitatione fingere; sibi proponere; lade én f. sig: jubere aliquem animo fingere; b) om noget, der finder Sted; jeg kan let f. mig: facile existimo; man kan let f. sig: facilis est existimatio; hvor det forbindes med en Nægtelse, gengives det ved: credere, putare; jeg kan næppe f. mig: vix inducor ut credam, jeg kan ikke f. mig: credere non possum; credibile mihi non sit. — *Forestilling*: 1) belærende el. paalindende: admonitio el. ved Verbet, f. E. paa hans F.: eo monente; 2) F. som dannes: conformatio (animi) el. ved Verbet, f. E. gjøre sig en F.: animo fingere; 3) F. som have: opinio, notio; en foruddannet F. om: informatio rei animo antecapta = anticipatio; vi have en medfødt F. om dette: hoc mentibus nostris anticipatum est; en uklar F.: notio complicata; have en tydelig F. om noget: aliquid perspectum habere, probe intelligere; at have en uklar F. om: non satis intelligere; parum perspicere; at have en forkert F. om: perversam notionem alliculus rei habere; slet ingen F. have om: plane nescire; 4) gjøre F. om noget til én: rem ad aliquem deferre, til Senatet: referre ad senatum; skriftlig F., som indgives: libellus; 5) F. paa Scenen: spectaculum; begynde en F.: spectaculum committere; 6) F. om en alder: memoria et imago.

*Foresvæve* at: observari; f. én: aliquid ante oculos observari; animo observari.

*Foresætte* at: 1) *trans.*: a) *egt.*: sponere; b) f. én noget: aliquid aliquid præscribere; 2) *reflex.*: statuere, decernere (aliquid facere); f. sig som et Mål: sibi proponere; naa det foresatte Mål: destinata efficere; jeg har fast foresat mig: destinatum est mihi; constat mihi.

*Foreslæge* at; f. noget for noget andet: aliquid rei aliquid prævertere; f. sig noget, intet: aliquid, nihil agere, og hvor det forbindes med en *Inf.*: aggredi (ad, facere). — *Foreslægende*:

res, coeptum, conata (*Pl.*); udtr. hyp-pigst ved Præt. af Verbet: instituere, intendere, sibi proponere.

*Foreslække* at: malle, præoptare; f. langt: multo malle; f. noget: præferre, antepone (aliquid allicui rei).

*Forevidende*; uden mit F.: me inscio.

*Forevige* at: a) *trans.*: immortalitatem commendare; b) *reflex.*: sempiternam memoriam sibi comparare. — *Forevigelse*: udtr. ved Verbet.

*Forevise* at: ostendere, monstrare; f. Vidnesbyrd og lgd.: exhibere. — *Forevisning*: udtr. ved Verbet.

*Forfald*: 1) om Hindring; have, f. F.: impediri; gyldigt, lovligt F.: justa excusatio; 2) om Tilstand: ruina; Sædernes F.: corruptela morum; mores depravati; være i F.: = forfalde; bringe i F.: a) ruinam afferre; b) om Sæder, Kredit og lgd.: pessumdare, pervertere, komme i F.: prolabi, dilabi. — *Forfalde* at: 1) *egt.*: om Bygninger: ruinam ferre; ruere; om Sæder, Kredit, Staten: labi, om Sæder ogsaa: dedere; 2) f. til noget: pessumdari ad, mildere: delabi ad, 3) in vitium labi.

— *Forfalden*: 1) om en Bygning: ruinosus, putridus; 2) om en Person: ebriosus (til Drik); f. til: pessumdatum ad; deditus allicui rei; 3) om Pant og lgd.: commissus; at være f. til den Termin: in eam diem cadere. — *Forfaldsdag*: dies (pecuniæ).

*Forfalske* at: corrumpere, adulterare, vitare. — *Forfalsker* en: corruptor; testamentarius (af Testamenter). — *Forfalsket*: corruptus, adulterinus (om Mønt). — *Forfalskning*: udtr. ved Verbet; undert.: corruptio.

*Forsatning*; som varig Tilstand: status, condicio (især ydre Vilkaar); som forbigaaende Tilstand: locus; Statens F.: status, forma reipublicæ; F. i pekuniær Henseende: res; hvorledes er hans F.: quo loco sunt res ejus? hans F. er slettere: res eius deteriore loco sunt; at være kommen i den F.: in eum locum deductum esse; give en Stat en F.: rem publicam constituere; at være i en god F.: florere; at være i daarlig F.: a) om Affærer: malo loco esse; b) om Ting: attritum esse. — *Forsatningsmæssig*: forma reipublicæ conveniens. — *For-*

fatningsstridig: formæ reipublicæ repugnana.

**Forfatte** at: componere (især Digte); scribere; concipere (især en Formel, et Udkast). — **Forfatter** en: scriptor; auctor (hulus libri; hvor altsaa det tilføjes, som én er F. af). — **Forfattelse**: conscriptio, conceptio; udtra. hyppigst ved Verbet el. auctor, f. E. F. af denne Bog tillægges N. N. auctor hulus libri perhibetur. — **Forfatterskab**: udtra. ved Hjælp af auctor, se Forfattelse.

**Forfeje** at: aberrare a; f. sin Hensigt: frustra esse; propositum non assequi; conatu excludere.

**Forfine** at (f. E. Smagen, Sproget): excolere, perpolire. — **Forfinelse**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) Tilstanden: luxus.

**Forflere** at: multiplicare. — **Forflering**: multiplicatio.

**Forflytte** at: transferre; f. én: kan udtra. ved alii muneri aliquem præficere; f. én til et højere Embede: ampliori dignitatis gradu aliquem ornare. — **Forflyttelse**: translatio, el. ved Verbet.

**Forfra**: a fronte; læse en Bog f.: ab initio; begynde f. (igjen): iterare, (f. E. Kampen: pugnam); angribe én f.: adversum aliquem aggredi.

**Forfriske** at: 1) *trans.*: recreare, reficere; 2) *reflex.*: f. sig: animum suum el. se recreare, ved Bade og Afkøling: refrigerari. — **Forfriskelse**: relaxatio, remissio (animi); til F.: animi relaxandi causa. — **Forfriskning**: 1) = Forfriskelse; 2) F. som nydes: maa gjengives ved cibus, potus.

**Forfrossen**: gelu rigens; frigore perustus; at være f.: gelu rigere.

**Forfædre**: maiores; nærmeste F.: patres; parentes.

**Forfægte** at: pugnare, propugnare pro. — **Forfægtelse**: propugnatio. — **Forfægter** en: propugnator, defensor.

**Forfængelig**: inanis, vanus (især i det ydre); at være f. af noget: aliquid ostentare; f. Jagen efter Folkegunst: jactatio popularis. — **Forfængelighed**: inanitas, vanitas.

**Forfærde** at: consternare (aliquem); terrorem incutere, injicere (alicui). —

**Forfærdelig**: horribilis, terribilis; det er f. (som Indskudssætning): heu nefas. — **Forfærdelse**: consternatio, terror, horror. — **Forfærdet**: perterritus, attonitus (herover: hac re).

**Forfærdige** at: fabricari, conficere. — **Forfærdigelse**: confectio el. ved Verbet. — **Forfærdiger** en: fabricator, el. ved Verbet.

**Forføje** sig: se conferre; f. sig hjem: domum redire; f. sig tilsengs: cubitum ire.

**Forfølge** at: 1) i Krig: insequi, persequi; f. hæftigt: insectari; 2) privat: insectari, vexare, exagitare; 3) forfølges af noget: aliqua re conflictari. — **Forfølgelse**: 1) insectatio, el. ved Verbet, f. E. under Fjendernes F.: a) dum hostes insequitur; b) dum hostes illum insequuntur; 2) for Retten: persecutio; 3) privat: vexatio, insectatio. — **Forfølger** en: insectator; exagitator, udtra. oftest ved Verbet, f. E. flygte for F.: hostes insequentes fugere.

**Forføre** at: corrumpere; f. én til: pellicere aliquem ad (ut); lade sig f.: corrumpi, pellici; prøve at f.: tentare. — **Forførelse**: corruptela el. ved Verbet. — **Forførelsesgave**: illecebra. — **Forførende, forførrersk**: udtra. ved illecebra el. Omskr., f. E. denne f. Gunst: illecebra huius favoris. — **Forførrer** en: corruptor. — **Forførrerske**: corruptrix.

**Forgaa** at; om Ting, Personer: perire, interire; om Tiden: præterire, effluere; om Uvejr og Igd.: desinere; om Liden-skaber, Kraft: exstingui; om en Lyst, Sorg: abire; om Haabet: evanescere, at være nær ved at f. af: exultuari (aliqua re). — **Forgangen**: superior; f. Aar, Maaned: annus, mensis superior, men f. Dag = for nogle Dage siden: aliquot abhinc diebus.

**Forgaard**: vestibulum.

**Forgaars**, i F.: nudius tertius.

**Forgifte** at; f. én: alicui venenum dare; veneno aliquem necare, exstinguere; f. sig selv: venenum haurire; blive forgiftet: veneno exstingui; f. Vaaben og Igd.: veneno tingere; f. Luften: inficere aërem; f. Spisevarer: venenum cibo (portioni: Drikkevarer); immiscere. — **Forgiftelse**: venefi-

cium, udtra. hyppigst ved Verbet, f.E. de af F.: veneno exstingui, absumi. — Forgiftet; om Vaaben og Igd.: venenatus; om Luften: pestilens; osv.: infectus.

**Forgive, Forgiveness:** bruges undertiden for forgifte, Forgiftelse.

**Forgjældet:** obmersus; mere alieno obrutus; han er bleven f.: mere alieno demersus est.

**Forgjæven:** 1) Adj.: inutilis; irritus (uden Virkning); vanus (især om Haab); 2) Adv.: frustra, nequicquam; incassum; at blive f.: ad irritum cadere; det var f., at han forsøgte: frustra conatus est.

**Forglemme at:** 1) trans.: oblivisci (aliquid, alicuius rei); oblivioni dare; blive forglemt: in oblivionem adducti, af én: excidere ex animo alicuius; forglem mig ikke: fac me memor sis; 2) reflex.: f. sig (af noget): efferri (aliqua re). — **Forglemmelse:** obliuio; bringe i F.: obliterare, oblivioni tradere; gaa i F.: in oblivionem adduci; obliterari; oblivione obrui. — **Forglemsom:** obliviosus.

**Forgribe at:** 1) f. sig paa: a) én: vim alicui afferre; manus alicui injicere; b) privat Ejendom: aliquid de bonis alicuius in rem suam vertere; c) Staaens Penge: peculatum facere; d) noget: manus rei alicui adhibere; 2) f. sig imod: lacerare, violare (aliquid, aliquem). — **Forgribelse:** udtra. ved Verbet.

**Forgrud** (af Skuepladsen): proscenium; stille i F.: primo loco ponere.

**Forgrødt:** lacrimis confectus.

**Forgude at:** 1) egt.: in divos referre; consecrare; 2) osv.: prope divino cultu, nimio amore prosequi; hvor det staaer paa Grøndsens af egt. Betydning: plus quam mortalem aliquem habere. — **Forgudelse:** udtra. ved Verbet; om Kejserens F.: consecratio. — **Forgudet:** a) egt.: divus, consecratus; b) osv.: udtra. ved Verbet.

**Forgylde at:** inaurare. — **Forgyldning:** 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) aurum. — **Forgyldt:** inauratus.

**Forgængelig:** fluxus; mortalis; i Modsetning til det evige: mortalis. —

**Forgængelighed:** mortalitas, el. ved Adj.

**Forgænger:** 1) egt.: antecessor; 2) i et Arbejde:dux; 3) vore F.: superior.

**Forhaabentlig:** udtra. ved Verbet sperare, f.E. f. kommer han: spero cum venturum esse, undert. et indskudt ut spero, speramus. — **Forhaabning:** spes; give gode F.: a) én: bonam spem alicui ostendere; b) om sig: bonam spem esse, bonam spem sui excitare; have gode F.: bonam spem habere; hans F. bleve ikke opfyldt: spes cum fessit; give én tomme F.: vana spe aliquem implere. — **Forhaabningsfuld:** plenus spei.

**Forhaanden:** a) om Nærværelse: praesens; praesto; b) om forestaaende; at være f.: instare, lumen.

**Forhaane én:** insultare alicui, contumelia aliquem afficere el. aspergere; f. noget: irridere aliquid. — **Forhaanelse:** contumelia, probum (især i Ord). — **Forhaaner en:** a) af én: udtra. ved Verbet; b) af-noget: irrisor rei alicuius.

**Forhadt:** odiosus, af én: invisus alicui; at være f. af én: esse odio el. in odio alicui; blive f.: in odium venire (af én: alicuius — paa drage sig éns Had: suscipere odium alicuius); være almindelig f.: odio flagrare; gøre én f.: odium el. invidiam alicui conficere; aliquem in odium el. invidiam adducere, vocare.

**Forhale at:** extrahere (aliquid), moram interponere (rei alicui), morari (en Handling fra en anden Side, f.E. et Angreb: impetum); f. en Krig og Igd.: bellum ducere, trahere. — **Forhandling:** mora; dilatio; uden F.: sine mora; haud cunctanter.

**Forhandle at:** 1) i Handel: vendere; 2) f. en Sag el. noget: agere; transigere (privat); disceptare (med Ro). — **Forhandling:** 1) venditio; 2) actio; tractatio (privat); disceptatio (for at komme til Sandhed el. Retserkjendelse). — **Forhandlingagjendstand:** udtra. ved Omskr., f.E. hvad er F.: de qua re agitur? F. or Freden: de pace agitur, deliberatur. — **Forhandlingsmaade:** ratio (agendi).

**Forhaate at:** 1) trans.: nimis acco-

lerare; 2) *reflex.*: nimis festinare. — Forhastelse: nimia acceleratio, festinatio. — Forhastet: (nimis, raptum) precipitatus.

Forhen: ante, olim, prius. — Forhenværende: qui (olim) fuit; f. Consul, Prætor, Censor, Kvæstor: vir consularis, prætorius, censorius, quæstorius.

Forherlige at: illustrare. — Forherligelse: illustratio.

Forhexe at: incantare, (æm.) effascinare. — Forhexelse: incantatio; effascinatio.

Forhindre at: impedire, prohibere, (aliquid, ne, quominus); impedimento esse (alicui, quominus); f. en Ulykke, Fare og Igd.: avertere, defendere. — Forhindring: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) impedimentum; gjøre F. impedimento esse el. — forhindre; dette er en F.: hæc res impedimento el. impedimenti loco est.

Forhøjet paa noget: nimis rei altitudo studio incensus.

Forhold: 1) éns Forhold: a) i det hele: mores, vita, ratio vitæ gerendæ; et uttraffelt F.: integritas vitæ; vita integra; at kjende alle éns F.: omnium consiliorum alicuius participem esse; at vise et usemmeligt F.: indecore se gerere; b) Forhold i et Embede: muneris gerendi ratio; c) F. i pekuniær Henseende: res; d) F. ligeoverfor andre; staa i venskabeligt F. til én: conjunctum esse cum aliquo; aliquo til; staa i fortroligt F. til én: familiariter aliquo uti; staa i godt F. til: in gratia esse cum; spændt F.: simultas; staa i F. til en Kvinde: consuetudinem habere cum aliqua; jeg staaer ikke i noget F. til dig: nihil mihi tecum commune est; i hvad F. staa de: quæ ratio inter eos intercedit? bringe én i godt F. til en anden: gratiam alicuius alicui conciliare; bringe én tilbage i godt F. til en anden: aliquem in gratiam alicuius reconciliare; deres gode F. er gjenoprettet: gratia eorum reconciliata est; in gratiam inter se redierunt; staa i underordnet, overordnet F. til én: aliquo inferiorem, superiorem esse; underlige F.: ex æquo; 2) *Forhold til*, ved noget: ratio, f. E. Forholdet er her

et ganske andet: longe alia huius rei ratio est; staa i Forhold til: habere rationem cum; 3) i *Forhold til* (om Overensstemmelse): pro, ratione habita, pro ratione, si spectes el. rel. Sætning, f. E. i F. til sine Kræfter: pro viribus; i F. til hans Klogskab: quæ est prudentia eius; i F. til hvad man kunde vente: pro eo, quod expectandum erat; i F. til Antallet: si numerum species; i F. til Bredden: si latitudinem species; pro ratione latitudinis; i F. til Tiden dengang: ut tunc tempora erant; 4) passende F.: a) i en Bygning og Igd.: concinnitas; b) i en Blanding og Igd.: temperatio.

— Forholde at: 1) *trans.*: a) f. Sandheden: veritatem celare; b) f. én hans Løn: recusare mercedem alicui solvere; 2) *reflex.*: a) om Vandel, Opførsel: se gerere; f. sig rolig; quiescere; f. sig tavs: tacere; b) Sagen, det forholder sig saaledes: res ita se habet; det f. sig ganske anderledes: longe alia est huius rei ratio; longe æcus est; hvorledes f. det sig hærmæd: quæ ratio est rei? c) dette forholder sig som f. E. Aarsag og Virkning: eadem ratio inter hæc intercedit atque inter causam et effectum rei. — Forholdsmæssig: conveniens el. ved Hjælp af ratio, si spectes, pro portione. — Forholdsord: præpositio. — Forholdsregel: consilium; a) F. for: præceptum; b) imod: cautio; give F.: præcipere; tage F.: cavere, providere (ne). — Forholdsvise: pro ratione intercedente el. ved si spectes.

Forhøved: caput adversum; (æm.) sinciput.

Forhud: præputium. — Forhudet (med Kobber): æratus.

Forhugge at, en Vej: arboribus succisis obstruere. — Forhugget (om et Legeme): ictibus confectus. — Forhugning: concædes (Pl., æm.), el. udtra. ved Verbet, f. E. crebræ arbores succisæ.

Forhungret: fame confectus; famelicus (æm.).

Forhus: antica ædium para.

Forhuske sig: memoria labi. — Forhuskelse: lapsus memorie.

Forhæng: aulæum, velum; trække F. for: velum obducere; F. paa Theatret: aulæum; siparium (mindre).

**Forhærde** at: durum reddere; blive forhærdet: obdurescere; en forhærdet Synder: qui facinoribus exultat. — **Forhærdelse**: udtrs. ved Verbet, obstinatio (animi); durities (sen.).

**Forhøje** at: 1) *egt.*: altiore reddere; attollere (ved Bygning), exaggerare (ved Opfyldning); f. med fire Fod: quatuor pedes in altitudinem addere; 2) *ovf.*: augere; f. med Ord: exaggerare (verbis), f. E. éns Tapperhed: virtutem alicuius. — **Forhøjelse**: auctio el. ved Verbet. — **Forhøjning**: locus editus; suggestus (især som Tribune).

**Forhør**: questio; holde F.: querere; questionem exercere el. habere (over én: de aliquo, i Anledning af: de). — **Forhøre** at: 1) = holde F.; 2) f. hos én: sciscitari ex (ab) aliquo. — **Forhørsprotokol**: tabula questionis. — **Forhørspræsident**: quaesitor.

**Forinden**: 1) om Tid: a) *Adv.*: ante, antea; b) *Konj.*: antequam; 2) om Sted: intus.

**Forivro** sig: 1) i noget: nimis sedulitate aliquid agere; 2) f. sig af Vrede: ira elatum præcipitem ferri.

**Forjage** at: expellere; exturbare (med Vold); ejlcere el. exterminare (ex urbe, patria); pellerre (især Fjender); f. fra Hus og Hjem: sedibus, bonis funditus evertere. — **Forjagelse**: udtrs. ved Verbet; undertiden ejectio, exactio.

**Forjætte** at: spondere. — **Forjættelse**: sponsio.

**Fork**: furca; togrenet: mergæ; tre-grenet: fuscina.

**Forkaste** at: a) i Gjerning: rejicere, aspernari; f. en Lov: antiquare legem; f. en Dom, Leverance og lgd.: improbare; b) f. i Hjertet: spernere. — **Forkastelig**: rejiciendus; spernendus. — **Forkastelse**: rejectio (især af Dommere), el. ved Verbet.

**Forkert**: inversus; perversus, pravus (især om Forestillinger). — **Forkerthed**: perversitas, pravitas.

**Forkjæle** at: 1) Sæder, Folk og lgd.: effeminare; 2) f. én (ved sin Væren ligeoverfor ham): nimis indulgentia prosequi aliquem; at ødelægge én ved at f. ham: corrumpere aliquem nimis indulgentia. — **Forkjælelse**: effemi-

natio el. ved Verbet. — **Forkjælet**: effeminatus, mollis; delicatus.

**Forkjærlighed**: amor præcipuus; studium; have F. for: præcipuo amore amplecti; uden F.: sine studio.

**Forkjæbe** sig: nimis (care) emere. — **Forkjæb**: komme én i Forkjæbet: aliquem prævenire, prævertere.

**Forklage** én: de aliquo queri, con-queri (for én: apud aliquem); querimoniam de aliquo (apud aliquem) habere.

**Forklare** at: explicare; enarrare (især en Forfatter, et Sted); interpretari (især Ord, Betydning); exponere (skriftlig); edisserere (omstændelig). — **Forklaring**: explicatio, enarratio, interpretatio. — **Forklarlig**: = som kan forklæres; det er let forklarligt: facile intellecto est.

**Forklæde** at: 1) *trans.*: aliena veste (aliquem) occulere; f. én som Kvinde: muliebri ornata aliquem occulere; 2) *reflex.*: veste dissimulari (aliena). — **Forklædt**: aliena veste indutus; f. som Kvinde: muliebri veste indutus, f. som Soldat: militari veste indutus. — **Forklædning**: vestis simulata el. ved Verbet.

**Forknytte** at: affligere (én: aliquem el. animum alicuius). — **Forknytt**: animo abjecto; timidus. — **Forknyttet**: afflictus, debilitatus (animi). — **Forknyttelse**: abjectio animi; (sen.) afflictio animi.

**Forkorte** at: contrahere; corripere (i Udtale); f. en Gjenstand: brevior reddere, undertiden decurtare; f. Livet: mortem accelerare; vivendi, vitæ tempus contrahere; f. Tiden for én: facere ne quis temporis moram sentiat; f. Tiden: tempus contrahere, fallere (sen.). — **Forkortelse**: contractio (ogsaa om Udtalen, sen. correctio), el. ved Verbet.

**Forkrænkellig**: mortalis. — **Forkrænkellighed**: mortalitas.

**Forkue** at; f. én: animum alicuius frangere. — **Forkuelse**: udtrs. ved Verbet.

**Forkundskab**: udtrs. ved Omskr.: a) om forudgaaende Kundskab; han synes at have haft nogen F. derom: rem antea cognovissæ videtur; b) Forkundskaber; at komme til noget med gode

F. liberaliter antea institutum accedere ad; uden F. i noget: rudis allicuius rei.

**Forkynde at:** nuntiare; renuntiare (tilbage); denuntiare (truende); prænuntiare (forud); promulgare (offentlig); f. én Krig: bellum alicui indicere. — **Forkyndelse:** nuntius, renuntiatio, denuntiatio, promulgatio el. ved Verberne; dette er en F. forud af store Ulykker: hoc prænuntium (*Adj.*) est magnarum calamitatum.

**Forkæmper en:** propugnator; at være F. for: propugnare pro.

**Førkøle sig:** frigoris injuria tentari, (*sem.*) perfrigescere. — **Førkølelse:** udra. ved Verbet, undert. gravedo.

**Forlade at:** 1) *trans.*: a) f. et Sted: relinquere (locum), discedere a (altid om Soldater); f. en Provins: decedere provincia (om Statholderen); b) f. noget, f. E. en Bane, Vane, Nydelse og lgd.: omittre, om en Vane ogsaa: deporre; abire a; c) f. én: discedere ab aliquo; aliquem destituere (i Nøden); aliquem deserere el. prodere (troløst); d) f. én noget: condonare, remittere alicui aliquid; f. én noget for éns Skyld: aliquem alicui condonare; 2) *reflex.*: f. sig paa: fidere, confidere (alicui, aliqua re); idet han forlod sig paa: confusus, fretus; f. sig paa sin egen Dom: ante iudicia stare. — **Forladelse:** venia; gratia (gratiam alicuius rei alicui facere: skænke én F. for); om F.: ignosce. — **Forladt:** desertus; destitutus (af Venner, Haab); f. Tilstand: solitudo.

**Forlange at:** postulare; f. med Hæftighed: contendere; hvad tro i de ville f. for at: quid illos mereri velle censet ut. — **Forlangende:** postulatum, postulatio; paa, efter éns F.: aliquo postulante.

**Førlede at:** inducere, illicere; prøve at f. tentare. — **Førledelse:** udtrs. ved Verbet el. inductio, f. E. F. til Vildfarelse: inductio erroris.

**Førleden Dag:** paucis abhinc diebus; haud dudum; jam dudum.

**Førlegen:** incertus; være f.: hærere, hæsitere; være f. for: egere (re). — **Førleghed:** hæsitatio; difficultas (for Penge); dubitatio; være i F.: a) for Penge: difficultate (rei familiaris) premi; b) om Fare: in angustis

esse; laborare; c) med noget: hærere, hæsitere in; jeg er i F. med Svaret: hæsito, quid respondeam; d) *abs.*, om Stillestaen: (ordsproglig) hærere in luto (aqua hæret); at være i samme F.: in eodem luto hærere; uden F.: non hæsitare; i sin F.: hæsitare.

**Førlibe sig:** se forelske sig. — **Førlibelse:** se Forelskelse.

**Førlig:** conventum, pactum; decisio (med én); slutte F.: in gratiam (inter se, cum aliquo) redire; decisionem facere; decidere (cum aliquo); slutte F. om: pactionem facere de; bringe Forstyrrelse i et F.: a) i Krig: pactiones bellicas turbare; b) privat: pactionem turbare; hvad F. har du sluttet med ham: quid cum illo pepigisti? — **Førilige at:** 1) *trans.*: a) f. en Strid: litem componere; b) f. én med en anden: aliquem alicui (eos inter se, inimicos) reconciliare; aliquem alicui placare; han har forliget dem: eos in gratiam reduxit (om Venner); de ere blevne forligte: = have sluttet Førlig; 2) *reflex.*: f. sig: in gratiam redire (med én: cum aliquo); 3) forliges godt med én: concorditer cum aliquo vivere; Brødre, som f. godt: fratres optime inter se convenientes; ikke at kunne f. med én: non posse cum aliquo in concordia esse; 4) **Førligelse:** reconciliatio; in gratiam reditus. — **Førligt:** reconciliatus el. ved Verbet.

**Førlise at:** naufragium facere (om Semanden); frangi el. demergi (om et Skib).

**Førlede,** tage f.: præcipere; faa f., give f.: udtrs. ved Hjælp af ante, f. E. der blev givet ham f. af Byttet: ante distributionem prædæ datum illi est.

**Førlekke at:** illicere. — **Førlokelse:** udtrs. ved Verbet.

**Førlove at:** 1) *trans.*: despondere (filiam suam alicui); 2) *reflex.*: pacisci (puellam). — **Førlovelse:** sponsalia (*Pl.*); holde F.: facere sponsalia. — **Førlovelsesgilde:** sponsalia; holde F.: sponsalia celebrare. — **Førlovet:** a) om Manden: sponsus; b) om Pigen: sponsa; være forlovet: a) om Manden: puellam, sponsam pepigisse, *sjæld.*: sibi despondisse; b) om Pigen: pactam, desponsam esse alicui.



**Forlyde** at; lade sig f. med: *lactare* (aliquid), (aliquid) præ se ferre; man har ladet sig f. med: *voces lactatæ*, auditæ sunt. — **Forlydende**; efter F.: ut fertur, ut fama est, el. ved fertur, dicitur og lgd., f. E. han er efter F. kommen hertil: fama est, fertur, eum venisse; alunt, eum huc venisse; huc venisse dicitur.

**Forlyste** at: 1) *trans.*: oblectare; 2) *reflex.*: oblectari; oblectamentum capere (ex). — **Forlystelse**: 1) Handlingen: oblectatio; 2) oblectamentum; til sin F.: animi causa.

**Forlægge** at: 1) om Flytning: transferre; 2) f. en Gjenstand, f. E. jeg har forlagt den: nescio, quo loco eum abdidit; 3) f. en Bog (*sen.*): *librum typis exscribendum curare*.

**Forlænde**; udtrs. ved Hjælp af pronus el. adversus; falde f. ogsaa: *pro-cumbere*.

**Forlænge** at: a) *eg.*: *longiorem red-dere*; in longitudinem addere (f. E. fire Fod: quatuor pedes); b) f. Tiden, Livet og lgd.: *producere, propagare, extrahere*; *extendere* (især tempus alicuius rei, pugnam); f. en Stavelse: *producere syllabam*; f. en Embedstid: *prorogare imperium* (alicui). — **Forlængelse** af en Tid: *propagatio, prolatio*, af en Stavelse: *productio*, af en Embedstid: *prorogatio* (ogsaa en Termin).

**Forlængst**: *dudum, jam pridem*.

**Forlæse** sig: *studiis se enecare*.

**Forløb**; udtrs. ved Hjælp af post el. et Particip., f. E. efter nogle Dage F.: *aliquot diebus interpositis el. præterlapsis*; efter et Aars F.: *anno trans-acto*; efter en Times F.: *post ho-ram*. — **Forløbe** at: 1) *intrans.*; om Tiden: *elabi, effluere, transire*, om Vand: *effluere, defluere*; Blodet forløb ham: *in sanguinem (effusum) abiit*; cum sanguine animam amisit; 2) *reflex.*; f. sig f. E. i Vrede: *ira abreptum temere agere, delinquere*. — **Forløben**: 1) om et Menneske: *erro*; fugitivus (en f. Slave); 2) om en Tid; elapsus, transactus; Aaret er for det meste f.: *jam processit maior anni pars*; da kort Tid var f. = efter Forløb af kort Tid: *brevi tempore intermisso*.

**Forløber** en: *præcursor*; Kejsernes F.: *explorator*.

**Forløse** at: 1) *liberare, levare* (fra Jammer, Sorg) *aliquem aliqua re*; 2) blive forløst (om en Barselkone): *parere, partum edere*. — **Forløser** en: *liberator*; *vindex* (fra Trældom). — **Forløsning**: 1) *liberatio*; 2) *partus*; (*sen.*) *puerperium*.

**Form**; *forma*; *figura* (blot fra Omridsets Side); *species* (smuk, fremtrædende F.); give F.: = *formæ*: *formare*; *ingere* (et blødt Stof og *ovf.*); *figurare* (frembringe og forme); *effingere* (ved konstmæssig Efterlignelse); dannet i Form af noget: *ordine, forma, aliculus rei structus*; af F.: *forma, specie*. — **Formelig**: 1) *Adj.*: *verus, justus, sollemnis*; f. Kjøb: *mancipium*; 2) *Adv.*: *more, sollemni ritu, re vera, (sen.) formaliter*. — **Formfejl**: *vitium*. — **Formløs**: *informis, rudis*. — **Formskjønhed**: *species*.

**Formaa** at: 1) om Indflydelse: *posse, valere, prævalere* (f. meget); 2) f. én til: *aliquem impellere, permovere ad, ut, ved Bønner: aliquem exorare, ut; f. én med Møje til: aliquem pervincere ut*; lade sig f.: *exorari, impelli*. — **Formaaende**: *qui multum potest; potens; meget f.: præpotens*.

**Formaal**: *propositum*; naa sit F.: *propositum tenere, destinata efflcere*, ofte udtrs. F. ved et Verbum, f. E. sit F.: *id quod sibi proposuerat*; jeg har det F.: *propositum mihi est*, uden F.: *temere*; i hvilket F.: *quo consilio?*

**Formalitet**: *ritus*; uden alle F.: *familiariter*; med alle F.: *sollemni more*.

**Formand**: a) i en Række; éns F.: *qui ante aliquem est*; b) i et Embede: *decessor* (i et Statholderembede) el. ved *succedere*, f. E. min F.: *is, cui (el. in locum cuius) successi*, ogsaa: *qui ante me hoc munus gessit*, c) F. i et Raad: *princeps* (f. E. i Senatet, i et Laug); d) F. i et Arbejde: *auctor*; e) F. for en Trup: *dux* (*gregis*); f) F. for en Retskommission: *quæstor*; g) F. for et Selskab, Drikkelag, Kompagni: *magister, deraf magisterium*: *Post som F.*

**Formane** at: *monere* (aliquem ut, ne, ved at henvende sig til éns Fornuft);



*præcipere* (alicui ut, især om en overordnet). — *Formaning*: *monitio*; *monitum*; give F.: = *formare*; trods F.: *quamquam admonitus*; efter éns F.: *monita alicuius*. — *Formaner* en: *monitor*.

*Formaste sig til*: *audere*, *sibi sumere*, *non dubitare* (aliquid facere). — *Formastelig*: *confidens*; en f. Handling: *facinus*, *audacia* (*impudens*). — *Formastelighed*: 1) Beskaffenheden: *confidentia*; *impudentia*; 2) = en f. Handling. — *Formastelse*: = *Formastelighed*.

*Formedelst*: ob, *propter* (om den virkende Aarsag), *præ* (om den hindrende Aarsag); *ope*, *auxilio* (om den hjælpende Aarsag); i alle tre Tilfælde bruges ogsaa Abl. (forbunden med et Particip. el. Adj. el. Gen.), f. E. *formedelst Sygdom*: *morbo impeditus*; f. sine Venners Vidnesbyrd: *amicorum testimoniis*.

*Formeget*: *nimis*, *nimum*.

*Formel*: *formula*; *foresige* en F.: *præire* (*verba*, *carmen*).

*Formene* at: 1) om Paastand: *contendere*, *velle*; 2) om Forbud: *vetare*; det blev ham forment: *vetitus est*; man formener os: *vetamur*; 3) om Modstand: *prohibere*, f. E. f. én Lovens Hjælp: *aliquem lege uti*. — *Formenelse*: udtrs. ved Verb. 2 3. — *Formening*: *opinio*; efter min F.: *ut mea fert opinio*; *mea opinione*. — *Forment*, *formentlig*: udtrs. bedst ved *qui creditur*, *putatur*; hvor det har Betydning *indbildt*: *opinatus*, hvor det udtrs. det, som kun bekræfter paa en Forestilling: *opinabilia*.

*Formere* at: 1) *trans.*: *augere*; 2) *reflex.* *crescere*. — *Formerelse*: *amplificatio* el. ved *Verbet*.

*Formiddag*: *tempus antemeridianum*; f. *hodie ante meridiem*; igaar F.: *heri ante meridiem*, som skeer om F.: *antemeridianus*.

*Formilde* at: *lenire*, *mollire*, *mitigare*, *mulcere* (alle især om at f. én og en lidenskabs); *levare* (om at gøre noget lettere), *mitigare* (især *Stræng*hed, *Straf*). — *Formildelse*: udtrs. ved *Verbet*; (*sjæld.*) *mitigatio*.

*Formindske* at: *minuere*, *deminuere*; *Strækken*, *Raseriet* *formindskes*: *ter-*

*ror*, *furor* *concidit*, *Haabet*: *evanescit*, *Smerten*: *relaxat*, *Sygdommen*: (*vis morbi*) *mitigatur*. — *Formindskelse*: *deminutio* el. ved *Verbet*; ogsaa *extenuatio* (f. E. af *Rækkernes Højde*), *mitigatio* (af en *Straf*).

*Formode* at: 1) om den blotte Tænkning: *opinari*; 2) om Tænkningen, som støttende sig til Grunde: *expectare*, *suspiciari*, f. E. ingen havde formodet dette: *nemo hoc expectaverat*, saavidt jeg kan formode: *quantum suspicari el. conjicere possum*; hurtigere end man formodede: *opinione citius*. — *Formodentlig*: *haud dubie*; *probabiliter*. — *Formodning*: *opinio*; der er F. for: *probabile est*; imod F.: *inopinato*, *ex necopinato*, men udtrs. ofte ved Adj. *improvisus*, *inopinans*, *necopinans*, f. E. det traf sig imod min F.: *necopinanti mihi accidit*; imod alles F.: *omnibus inopinantibus*; de overraskede ham imod hans F.: *improvisum eum occupaverunt*, om Fjender: *ei improviso supervenerunt*; efter min F.: *ut mea fert opinio*; en svag F.: *odor*; jeg staaer i den F.: *in ea sum opinione ut putem*.

*Formue*: 1) om Evne, Kraft; arbejde over F.: *ultra vires*; 2) om Ejendom: *res familiaris*; *fortunæ*; *bona*; stor F.: *magnæ opes*, *facultates*; have stor F.: *opibus florere*, *valere*; have meget stor F.: *opibus abundare*; miste hele sin F.: *bonis omnibus everti*; anslaa, *taxare* éns F.: *censere*; have F. staaende i: *habere in*; han har sin F. staaende ude: *rem habet in nominibus*. — *Formuende*: *opulentus*, *locuples*; en f. Borger ofte: *bonus civis*. — *Formuesskat*: *tributum*. — *Formuesomstændigheder*: *res familiaris*. — *Formuetaxering*: *census*.

*Formur*; *ovf.*: *propugnaculum*, i *Krigssproget* ofte: *claustrum*.

*Formynder*: *tutor*. — *Formynderskab*: *tutela*; staa under éns F.: *esse in tutela alicuius*.

*Formærke* at: *obscurare* (aliquid); *tenebras offundere* (rei alicui). — *Formærkelse*: *obscuratio*; *Solens*, *Månen* F.: *defectio solis*, *lunæ*.

*Fornavn*: *prænomen*.

*Forneden*: *infra*; *in infima* (*inferiore*)

parte. — **Fornedre** at: 1) *trans.*: a) om en Stillings Forringelse; f. én: dignitatem alicuius imminuere; Lykken ophøjer og f. efter Lune: fortuna arbitrio tollit et obscurat; b) dette f. et Menneske: hoc homini turpe est; 2) *reflex.*; f. sig til: a) i god Betydning: se demittere ad (f. E. ad minora, ad servilem condicionem); b) i slet Betydning: descendere ad; *abs.*: a) se demittere, de fastigio suo descendere; b) in humilitatem descendere. — **Fornedrelse**: udtra. ved Verb. *el.* humilitas; moralsk F.: turpitude. — **Fornedrende**: turpis; en f. Beskyldning: contumeliosa accusatio; tale f. om én: contumeliose de aliquo loqui.

**Fornem** af Fødsel: nobilis, af Stilling: amplius, honoratus, illustris (meget f.), i Væsen: arrogans; de fornemste i en Stat: principes civitatis (populi), ogsaa procures; den fornemste Grund: causa præcipua, principalis. — **Fornemhed**: nobilitas; i Væsen: arrogantia; fastus (ligeoverfor lavere). — **Fornemmelig**: præcipuus; inprimis; maxime.

**Fornemme** at: 1) ved Sandserne: sentire; det fik jeg at fornemme: hoc sensi; 2) ved Eftertanke: animadvertere. — **Fornemmelse**: sensus.

**Fornuft**: ratio; sund F.: mens sana, bona ratio; med F.: prudenter; uden F.: temere, tage imod F.: rationi obtemperare, rationibus cedere; pati se edoceri; bruge sin F.: prudenter, moderate agere; bringe én til F.: mentem alicuius sanare; komme til F. igjen: ad sanitatem redire; resipiscere. — **Fornuftig**: 1) om Begavelsen med Fornuft: ratione præditus, rationalis; være f. (i en Handling) prudenter agere; 2) om Overensstemmelse med Fornuften: prudens; tænke f.: sapere; handle f.: consilio uti. — **Fornuftløs**: rationis expers. — **Fornuftmæssig**: rationi conveniens. — **Fornuftslutning**: ratio, ratiocinatio, syllogismus; gjøre en F.: ratiocinari. — **Fornuftstridig**: rationi repugnans; absurdus; begaa en f. Handling: absurde agere; de øvrige Sammensætninger maa dannes ved Omskr. med Subst. ratio.

**Forny** at: renovare; instaurare (Højtideligheder), reintegrare (især Kræfter, Mod, Krig, Fred); f. afbrudte Studier: revocare studia intermissa. — **Fornyelse**: renovatio, instauratio, oftest ved Verbet.

**Fornægte** at: 1) f. én (éns Tilværelse) omskr. ved: negare aliquem esse; f. en Ven og lgd.: negare aliquem sibi amicum esse; 2) f. noget: a) f. sine Grundsaetninger: a se desciscere; f. al menneskelig Følelse: exuere omnem humanitatem; f. en Tro og lgd.: desciscere a; b) f. sig selv, a se desciscere; naturam exuere (ogsaa f. Naturen). — **Fornægtelse**, **Fornægter** en: udtra. ved Verbet.

**Fornærme** at: injuria *el.* contumelia (aliquem) afficere; injuriam inferre (alicui); offendere (aliquem *el.* animum alicuius); lædere (aliquem, især ved Ord). — **Fornærmelig**: contumeliosus *el.* ved injuria, f. E. det f. ved Sagen: injuria rei; jeg anseer det for f. for mig: injuriam mihi illatam puto. — **Fornærmende**: se fornærmelig. — **Fornærmelse**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) F. som lides *el.* tilføjes: contumelia, injuria; lide en F.: injuriam *el.* contumelliam accipere; injuria affici; den lide F.: injuria illata; contumelia; tilføje én en F.: injuriam alicui inferre; contumelliam alicui imponere; forsaavidt det kan ske uden F.: quod sine ulla offensione fieri possit, Proces i Anledning af F.: actio injuriarum; optage noget som en F.: aliquid in contumelliam accipere; 3) F. som den fornærmedes Sindstilstand: offensio. — **Fornærmer** en: auctor injuriæ; F. og den fornærmede: qui injuriam intulit et is, qui accepit. — **Fornærmet**: offensus; at blive f. offendi; f. paa én: alicui offensus.

**Fornævnt**: quem supra commemoravimus; qui supra nominatus est.

**Fornøden**: necessarius; være f.: opus esse; jeg har f.: opus est mihi (multis rebus); f. Udkomme: omnia, quæ sunt ad victum necessaria. — **Fornødenhed**: 1) som Egenskab: necessitas; 2) om Behov: necessitates, res necessariae; f. E. Livets F.: res ad vitam necessariae; have mange

**F.**: multis rebus egere; have faa **F.**: paucis contentum esse (ad vitæ usum); at skaffe alle **F.** til noget tilveje: omnia, quæ usus rei alicuius (f. E. belli) desiderat, comparare, explere; efter enhver **F.**: ex usu singulorum; ut cuilibet opus est, erit; det er en **F.** for mig: illa re carere non possum; opus est mihi illa re; Legemets **F.**: desiderium naturale, corporis.

**Fornøje** at: 1) *trans.*: delectare, oblectare; dette f. mig: hoc me juvat, mihi lætitiæ affert; 2) *reflex.*: delectari, oblectari (re aliqua: ved noget; in re aliqua: ved Sysselsættelsen med noget; aliquo: ved én; cum aliquo: læus Selskab); voluptatem capere (ex). — **Fornøjelse**: 1) Handlingen at fornøje: oblectatio, delectatio; 2) det, som vækker Tilstanden: oblectamentum; 3) **F.** som ligger i noget: delectatio, f. E. ved Gæstebud: delectatio conviviorum; 4) Tilstanden: voluptas; jeg gjør mig en **F.** deraf: hoc mihi voluptati est; finde **F.** i noget: aliqua re delectari; ex aliqua re voluptatem capere; med **F.** libenter; 5) Fornøielser: voluptates, deliciae. — **Fornøjelig**: 1) om det, som vækker Fornøjelse: jucundus, lætus; dette er f.: hoc delectationem habet; 2) om den, som nøjes med lidt: paucis contentus. — **Fornøjelighed**: animus moderatus, paucis contentus. — **Fornøjet**: 1) om Tilstanden: lætus; 2) f. med: contentus (re aliqua); jeg er ikke f. med det (om egen Handling): hoc fecisse satis non habeo; hermed er jeg f.: hoc satis habeo.

**Forord**: præfatio.

**Forordne** at: edicere, sancire (især om Loven, Senatet, Folket), imperare; om en Læge: præscribere. — **Forordning**: edictum; lex.

**Foroven**: supra; in superiore parte i noget: alicuius rei).

**Forover**: pronus el. udtra. ved Verbets Sammensætn. med pro, f. E. helde f.: procumbere; falde f.: procidere.

**Forpaa**: in fronte, in adversa parte; en Skramme, et Saar f.: cicatrix adversa, vulnus adversum; et Saar f. Bryttet: in adverso pectore vulnus.

**Forpagte** at: 1) f. selv: conducere; 2) f. bort: locare, elocare. — **Forpagter** en: conductor; af Statens Indsægter: publicanus. — **Forpagtning**: conductio (Handlingen); conductum (det forpagtede). — **Forpagtningsafgift**: a) privat: merces (conductionis); b) af publicani: vectigal; mercedes (Pl.).

**Forpint**: excruciat; at være f. af Smerte: doloribus excruciar.

**Forplante** at: 1) *egt.*: transferre ad, ogsaa propagare; 2) f. Slægt og Igd.: propagare genus o. s. v.; f. til Efterkommerne: ad posterum prodere, posteritati propagare. — **Forplantelse**: propagatio. — **Forplantning**: fetura.

**Forpleje** at: curare. — **Forplejning**: cura; uden **F.**: sine cura (habitus), (sen.) incuratus.

**Forpligte** at: 1) *trans.*: astringere, obligare; at være forpligtet: teneri (aliqua re); forpligtet til at opfylde sit Løfte (paa Grund af en Bøns Opnaaelse): voti damnatus; være én f.: alicui obnoxium esse; alicui el. alicuius causa debere; gjøre sig én f.: aliquem obligare, devincire; 2) f. sig til: recipere; in se recipere; f. sig retslig til: spondere; lade én retslig f. sig: stipulari. — **Forpligtelse**: 1) officium el. ved Verbet; edelig **F.**: iurjurandum; uden **F.**: sponte, ultro; under den **F.**: ea lege, conditione, ut; 2) retslig **F.**: sponsio; stipulatio (efter Løfte).

**Forplumre** at: 1) *egt.*: turbidum, turbulentum reddere; 2) *oesf.*: turbare.

**Forpost**: statio extrema; at drage paa **F.**: ad extremas stationes excubitum ire.

**Forpustet**: exanimatus, anhelans; han er f.: anhelitus illi moventur

**Forraad**: copia; **F.** af Levnetsmidler: a) i Huset: penus; b) i Felten: comineatus; at have rigelig **F.** paa: abundare (re aliqua). — **Forraadshus**: horreum. — **Forraadskammer**: cella penaria.

**Fornæde** at: prodere; f. sin Sag: prævaricari. — **Fornæder**: proditor; imod Fædrelandet: parricida, perduellis; imod sin Sag og Pligt: prævaricator. — **Fornæderi**: proditio;

F. imod Fædrelandet: *parricidium*, *perduellio*; F. imod sin Sag og Pligt: *prævaricatio*. — Forrædersk: *perfidus*; en f. Handling: *perfidia*.

Forraadne at: *putescere*; bringe til at f.: *putrefacere*. — Forraadnelse: udtr. ved Verbet el. Adj. — Forraadnet: *putidus*; *putridus*.

Forrang: *locus prior*, *princeps*; at have F. for én: *loco superiorem esse aliquo*; indrømme én F. i noget: *concedere alicui re aliqua (de)*.

Forregne sig: a) *opt.*: in computando *labi*, *aberrare*; jeg har forregnet mig: *ratio me sefellit*; b) *oef.*: *falli*; heri forregnede han sig: *hoc illum falsum habuit*. — Forregning: *error*.

Forrente at: 1) *trans.*: *usura* pendere (*pro pecunia accepta*); 2) f. sig: *onus reddere*.

Forrest: *primus*; *prior* (af to).

Forresten: *ceterum*, *cetera*; betegnes Forholdet udenfor det enkelte Tilfælde: *ceteroquin*; *ceterum*, f. E. vi ere f. gode Venner; *præterea* (ved en Nægtelse), f. E. der er f. ingen; *hvis f.*: *si quidem*; *si* (ved en Betingelse i Fremtiden).

Forret: 1) *ius præcipuum*; 2) ved Bordet: *gustatio*; *promulsis*; et Fad med en F.: *gustatorium*.

Forrette at: *perficere*, *transigere*; f. et Hverv: *fungi munere*; f. et Ærinde for én: *negotium alicuius gerere*. — Forretning: *negotium*; *occupatio* (det at være sysselsat); at forhindres ved Forretninger: *occupationibus impedi*; *hvis dine F. tillade dig*; *si per occupationes tuas licet*; jeg har F. med ham: *est mihi negotium cum illo*; at have F.: *occupatum esse*; ingen F. at have: *vacare*; *hvis du ingen F. har*: *si vacat*. — Forretningeliv: *vita in negotiis occupata*.

Forrig: 1) *obstemt*: *pristinus*; i forrige Tider: *antiquus (Ado.)*; 2) som nærmest foregaaende: *superior*, *prior*, f. E. i forrige Aar: *anno superiore*; 3) sætte i den forrige Stand: *in integrum restituere*.

Ferringe at: *deminuere*; om Forøgelse af Slethed: *deteriorem reddere*, f. E. Menten er bleven forringet: *numus deterior factus est*; f. éns Ros:

*premere*, *attondere laudem alicuius*, ogsaa: *laudem alicuius detrectare el. attenuare*; forringe éns Agtelse: *estimationem alicuius lædere*. — Forringelse: *deminutio* el. ved Verbet.

Forrive at: *lacerare*. — Forreven lacer; med forrevne Klæder: *vestibus scissis*.

Førrykke at: *loco movere*. — Førrykt: *male sanus*. — Førrykthed: *vesania*.

Førrøder: se forraade.

Førrøget: *fumosus*.

Førsaale at: *soleis munire*.

Førsage at: *animum despondere*. — Forsagt: a) om den, som ikke tør vove noget: *timidus*; b) om den, som har forsaaget: *abjectus*; at blive f. *animum demittere*. — Forsagthed: *animus anxius*, *abjectus*; *abjectio animi*; i sin F.: *abjectus animi*.

Førsal: *atrium*.

Førsamle at: 1) *trans.*: *cogere*; *convocare* (især om en Myndighed); 2) *reflex.*; f. sig: *convenire*, *congregari*; *confluere* (om en uordentlig Høb); f. sig omkring: *circumfundi*; *circumstare*. — Førsamling: *coetus*, *conventus* (alm. og om en Retsforsamling i en Provins); *consilium* (af et Raad); *senatus* (af Senatet); *comitia* (af Folket med Retskraft); *contio* (af Folket privat); *corona* (som omgiver noget); *turba* (uordentlig og støjende). — Førsamlingsplads: *locus conveniendi*; *comitium* (for comitia: Folkeførsamlingen); *conciliabulum* (til Handel, Retsager).

Førse sig: *aliquid in se admittere*, *delinquere*; f. sig imod én: *in aliquem peccare*; der er endnu intet forseet: *omnia integra sunt*; han har forseet sig haardt: *gravem culpam in se admisit*. — Førseelse: 1) *delictum*; *error*; det er min F.: *hoc factum est mea culpa*; 2) jeg har gjort det af F.: *inscius peccavi*; 3) uden F.: *nihil delicti*; *nihil peccasti*, el. lgd.

Førsegle at: *signare*, *obsignare*. — Førsegling: *obsignatio*; Brevet er uden F.: *literæ obsignatæ non sunt*.

Førsende at: *transmittere* (noget til én: *alicui aliquid*). — Førsendelse: udtr. ved Verbet.

**Forside** en: pars adversa, frons.

**Forsigtig**: cautus; circumspectus (som Karakter), providus (med Betydning af Omsorg); se sig f. om: circumspectare; man maa være f. i denne Sag: res est multae cautionis. — **Forsigtighed**: cautio; anvende F.: cautionem adhibere; man maa anvende F.: circumspiciendum est, ut; cavendum est, ne; med F.: caute, circumspice. — **Forsigtighedsregel**: cautio.

**Forsikre** at: 1) trans.: a) f. noget: aliquid affirmare, confirmare; jeg f. dig helligt om Sandheden heraf: rem medius fidius veram esse cognosces; f. alverligt: asseverare; at være forsikret om: persuasum habere; jeg er f. om: persuasum habeo et mihi est; b) f. én om noget: alicui aliquid confirmare; f. én om sit Ven-skab: affirmare, se amicum esse alicui; 2) reflex.: a) f. sig om: explorare, exquirere; jeg har forsikret mig om: exploratum habeo; jeg holder mig f. herom: rem dubiam non habeo; b) f. sig éns Person: aliquem in vincula conjicere. — **Forsikkring**: affirmatio, confirmatio; edelig F.: iusjurandum; skriftlig F.: literarum fides; troværdig F.: auctoritas, fides; alvorlig F.: asseveratio; give en F.: = forsikre et ved interponere (iusjurandum, fides, auctoritatem).

**Forsinke** at: retardare, morari; dette har forsinket mig i at: hoc me retardavit a; f. sig: retardari. — **Forsinkelse**: mora; retardatio; udtr. ofte ved Verbet.

**Forskaane** at; f. én for Straf, Skat: remittere alicui poenam, tributum; at være forskaanet for: immunem esse, f. E. for Krigstjeneste, et Arbejde: militia, ab opere; forskaanet: intactus (for Saar og Igd.), incolumis (for Tab). — **Forskaanelse**: immunitas (for noget: rei alicuius; a re); F. for Straf: poenae remissio; impunitas.

**Forskafe** at: parare, comparare; acquirere; om hvad noget har i Følge: afferre; f. én en andens Gunst og Igd.: gratiam, favorem alicuius alicui conciliare; f. igjen: restituere; reconciliare (om Gunst og Igd.), f. E. at f.

én hans forrige Stilling: aliquem in pristinum statum restituere; f. sig Venner: amicos sibi conciliare, comparare; f. sig en Uven: inimicitias suscipere (cum aliquo). — **Forskaffelse**: udtr. ved Verb.; ogsaa comparatio, conciliatio.

**Forskandse** at: munire, praemunire (især foran). — **Forskandning**: munimentum; munitio (ogsaa Forskandningsarbejde).

**Forske** at: inquirere (aliquid: efter noget, in re aliqua: i noget). — **Forsker** en: inquisitor; explorator, (seu.) indagator. — **Forskning**: indagatio; (seu.) exploratio; inquisitio.

**Forskjel**: diversitas (Egenskaben at være forskjellig); discrimen el. distinctio (den mellem flere Ting værende F.); der er F. paa: differt (om- eller: utrum- an); interest inter; der er ingen F.: nihil differt, interest; der er en lille F.: parvulum differt; gøre F. paa: delectum habere (f. E. Ord, Velgjerninger: verborum, beneficiorum); gøre F.: discrimen facere; hvad F. gjør det: quid differt; ikke gøre F. paa noget: omnia promiscua habere; uden F.: promiscue el. promiscuus, juxta, det er mig u.F.: nihil mea interest. — **Forskjellig**: 1) varius (især om Delene i et Hele); diversus (især om Retning); dispar (i Væsen og Beskaffenhed); impar (i Udstrækning, Antal, Varighed); discord og dissidens (i Mening); f. Klima: varietas coeli; at være f.: differre, distare (a), i Mening: dissentire, dissidere (cum, inter se); i Betydning: discrepare (a); om Stemning, Beretning og Igd.: variare, (smlg. Adj.); 2) i *forskjellig Retning*: a) *egtl.*: diversus, f. E. at gaa i f. R.: diversos abire; at komme fra f. Sider af Alperne: ex diversis Alpibus venire; Flugt i f. R.: diversa fuga; ofte udtr. det ved Verbets Sammensætning med dis, f. E. distrahere, distendere: at rive, spænde til f. Sider; distinere: drage til f. Sider; diffugere: flygte i f. Retning; paa f. Steder: passim; b) *ovf.*: varius; Dannelsel f. Retning: varietas doctrinae; 3) der er f. Beretninger herom: auctores dissentiunt; varle narratur; der er f. Meninger: homines dissentiunt; dissentitur; 4) bruges undert. urigtigt

for adskillige: complures, nonnulli, aliquot; f. Gange: aliquoties. — Forskjellighed: diversitas; F. i Sindelag: disjunctio animorum; F. i Sæder, Udseende og Igd.: dissimilitudo.

**Forskjønne** at: pulchriorem reddere, ved Pynt, Udsmykkelse: exornare. — **Forskjønnelse**: udtr. ved Verbet.

**Forskrift**: præceptum; præscriptum (ogsaa som F. til at skrive efter); give en F.: præcipere; præscribere. — **Forskrivning**: syngrapha.

**Forskruet**: 1) om Begreber: contortus, f. E. et f. Sprog: contortum dicendi genus; contortio orationis; 2) om Personer, Tænkemaade: pravitas erroribus imbutus. — **Forskrue**thed: pravitas.

**Forskrække** at: terrere (aliquem); lade sig f.: terreri. — **Forskrækkelig**: terribilis. — **Forskrækkelse**: terror; indjage én F.: terrorem alicui injicere; aliquem perterrere. — **Forskrækket**: perterritus.

**Forskud**: maa omskr., f. E. optage et F. paa sin Løn: partem mercedis præcipere og Igd.; give én et F.: ante tempus pecunias alicui suppeditare. — **Forskudavis**: ante diem, tempus.

**Forskyde** at; f. et Barn: filium abdicare; f. en Kone: repudiare uxorem; nuntium uxori remittere; f. én Penge: se Forskud. — **Forskydelse**: repudium (af en Kone), abdicatio (af en Søn) el. ved Verbet.

**Forskyld** at: mereri, promerere. — **Forskyldt**: meritus; dignus (ogsaa om noget ondt).

**Forslaa** at: 1) *trans.*: a) at blive forslaaet: α) af én: fustibus contundi; plagis confici; β) ved et Fald, et Stød: contundi; γ) om et Skib: cursu excuti; b) at forslaa: α) Sorger: curas depellere; f. Tiden: tempus transigere, (*sen.*) tempus fallere; β) f. et Skib: navem dejicere el. cursu excutere; 2) *intrans.*: sufficere, satis esse. — **Forslag**: udtr. ved Hjælp af durare, perdurare.

**Forslag**; gjøre et F.: a) til en Overenskomst og Igd.: condicionem ferre; b) til Foretagende: consilium dare; proponere; censere; modtage et F.: a) condicionem accipere; b) consilium

probare el. ved placere, f. E. han modtog F.: consilium illi placuit; bringe i F.: a) en Lov: legem ferre, rogare; Forslag af en Lov: latio legis; b) en Person: aliquem commendare; alicui suffragari (især til Konsulvalg).

**Forslagen**: astutus. — **Forslagenhed**: astutia; med F.: astu; astute, callide.

**Forslidt**: tritus; detritus.

**Forslugen**: vorax. — **Forslugen**hed: voracitas.

**Forsmaa** at: aspernari (i Gjerning); spernere (i Hjertet).

**Forsmag**: maa omskr., f. E. faa F. paa: delibare; at have faaet F.: sensu (alicuius rei) delibutum esse; give én F. for: imbuere aliquem sensu alicuius rei; give én F. paa: dare alicui gustum rei alicuius. — **Forsmager** en: prægustator.

**Forsmædelig**: 1) om Straf, Død og Igd.: turpis; 2) om Hede, Pine: gravis; 3) om Ord, Behandling: contumeliosus. — **Forsmædelse**: contumelia.

**Forsone** at: 1) *trans.*: a) f. én: aliquem el. animum alicuius placare; b) f. én med en anden: reconciliare aliquem alicui; aliquem in gratiam cum aliquo reconciliare, reducere, restituere; han har forsonet dem: eos in gratiam reduxit (tidligere Venner); de ere blevne forsonede: in gratiam redierunt; 2) *reflex.*; f. sig med én: redire in gratiam cum aliquo; alicui reconciliari; lade sig f.: placari. — **Forsonet** med én: placatus, reconciliatus alicui. — **Forsoning**, **Forsonelse**: reconciliatio; bonæ gratiæ restitutio; in gratiam reditus el. ved Verb.; stifte F.: gratiam jungere, componere. — **Forsonlig**: placabilis. — **Forsonlighed**: placabilitas; animus placabilis.

**Forsorg**: cura; provisio (f. E. for Fremtiden: posterī temporis).

**Forsove** sig: justo diutius dormire.

**Forspil**: 1) *agt.*: prolatio; prologus (til et Skuespil); gjøre F.: procludere; præcludere (*sen.*); 2) *ouf.*: introitus.

**Forspilde** at: perdere; delere, extinguere.

**Forspise** sig: ultra modum se implere; se ingurgitare.

**Forspring:** udtra. ved Hjælp af præcipere, f. E. paa Grund af Forspringet i Tid: tempore præcepto; vinde et temmelig stort F.: præcipere spatium aliquantum viæ; vinde F. ved lidligere Afrejse: præcipere iter; saa stort F. har han faaet: tantum itineris præcepit; at have F.: plus viæ confectisse.

**Forspænd, Forspænd:** equi, jumenta. **Forspændt:** udtra. ved junctus, f. E. Vognen er f., Hestene ere f.: equi juncti sunt currui; en f. Vogn: currus junctus.

**Forstaa at:** 1) *trans.*: a) om den tydelige Forestilling: intelligere; mente capere, comprehendere; jeg f. det godt: rem probe intelligo, ikke rigtigt: rem parum perspicio; at kunne forstaaes: intellectum habere; ikke kunne forstaaes: intellectu carere; b) om den særegne Opfattelse: α) interpretari, f. E. ved Historie f. jeg den Kundskab: historiam interpretor scientiam; jeg f. ved ham en god Borger: eum bonum civem sentio; β) derunder f. jeg (ved éns Ord): illud dici puto, eam verborum vim esse puto, ut significant og lgd.; γ) nogle f. det saaledes, andre anderledes: alius alio trahit; det kan forstaaes paa begge Maader: utrovis trahere licet; jeg véd ikke, hvorledes dette Udtryk skal forstaaes: nescio quæ vis hinc voci subjecta sit; c) om Kundskab i: scire; ikke f.: nescire; d) give at f.: significare, indicare, aliquid ita esse; bydende: ut); 2) *reflex.*: a) f. sig paa: callere, scire; b) lade sig f. med: prodere, significare; c) det f. sig: apparere, intelligitur; ironisk: scilicet. — **Forstaaelig:** perspicuus. — **Forstaaelighed:** perspicuitas. — **Forstaaelse:** god F.: concordia; leve i den bedste F.: optime convenire; hemmelig F.: conspiratio; staa i h. F. med: conspirare cum (ogsaa i god Betydning); hvorledes er vel deres F.: quænam ratio inter illos intercedit?

**Forstad:** suburbium.

**Forstand:** 1) mens (som Tænkraft); intelligentia (som Evne til at forstaa); ingentium (som naturlig god F., ogsaa acumen ingenii); have god F.: mente constare; ingenio valere;

intelligentia præditum esse; være ved sin F.: mentis sum esse et. compotem esse; gaa fra Forstanden: de potestate mentis exire; mente alienari; være fra F.: mente captum et. alienatum esse; berøve én F.: mentem alicui adimere; sund F.: mens sana; have sund F.: sapere; ikke have sund F.: decipere (ogsaa handle uden F., modsat prudenter agere: handle med F.); have F. paa: callere, scire; komme til sin F.: ad se redire; respiscere; 2) bruges sjelden = Betydning: vis, significatio; i den F.: si hoc spectes; tage noget i en vis F.: ita accipere et. interpretari aliquid ut dicas significare hoc vel illud; eum sensum subjicere (verbis, rei) ut dicas o. s. v. — **Forstandig:** 1) prudens; 2) sølless (som forstaaer sig paa). — **Forstandighed:** prudentia; intelligentia.

**Forstander:** qui præsidet, (*sen.*) præses; magister; antistes (især for et Tempel); præfectus (ovh. én, som har Tilsyn med noget).

**Forstavn:** prora.

**Forstemt:** tristis. — **Forstemthed:** tristitia; tristis animi affectio.

**Forstene at:** in saxum mutare et. convertere; *ovf.*, f. én: aliquem dedigere. — **Forstenelse:** udtra. ved Verbet. — **Forstenet** (*ovf.*): attonitus, defixus.

**Forstille sig:** simulare (hvor noget samtidig fremhykles); dissimulare (hvor noget samtidig skjules). — **Forstilt:** simulatus; fictus. — **Forstillelse:** simulatio; dissimulatio.

**Forstokkelse:** pervicacia. — **Forstokket:** pervicax (i noget: rei aliculus); en f. Synder: homo maleficientissimus; qui facinoribus exultat.

**Ferslæppe at:** obstruere. — **Forstoppelse:** udtra. ved Verbet; som Sygdom: alvus dura; cruditas.

**Ferslække:** 1) f. én med noget: alicui aliquid suppeditare; forstrakte Penge: pecuniæ promutuo; 2) f. Lemmer: extorquere (membra, aliquem).

**Forstumme at:** obmutescere.

**Forstyrre at:** 1) om fuldstændig Tilintetgørelse (sjeld.): evertere; 2) f. en Handlings Fremgang: interrumpere; f. én: aliquem interpellare; forstyr mig ikke: ne me obturbaveris; 3) om for-



styrrende Indvirkning paa noget: turbare, perturbare, f. E. f. et Forbund: foedus turbare. — Forstyrrelse: perturbatio; bringe F. i: conturbare, f. E. ordines hostium: Fjenderne Rækker. — Forstyrrelsen: turbator; af én: interpellator. — Forstyrret: a) i Sind: perturbatus; animi turbidus; b) i Udseende: vultu turbato (esse); c) f. i Hovedet: male tute mentis.

**Forstærke** at: firmare; f. en Besættning i en By: urbem maiore praesidio firmare; f. en Hær: exercitum augere; f. Stemmen: intendere vocem. — **Forstærkning**: 1) Handlingen: confirmatio el. ved Verbet; 2) F. af Tropper: praesidia (Pl.), ved Rekrutter: supplementum. — **Forstærkningsmandskab**: vexillarii (i Kjetsertiden).

**Forstøde** at: 1) = forskyde; 2) egt.: contundere. — **Forstødelse**: = Forskydelse.

**Forstørre** at: augere (især i Antal og Mængde), amplificare (f. E. en By, Værdighed); maiorem reddere (en enkelt Gjenstand); in maius celebrare (ved Omtale). — **Forstørrelse**: amplificatio, udtra. især ved Verbet.

**Forsulten**: famelicus (sen.); fame confectus; at være f.: fame confici.

**Forsvar**: defensio; propugnatio (især for éns Værdighed og lgd.); praesidium (især for én); patrocinium (for Retten); tage i F., yde F.: se forsvare; dette er hans F.: hoc, his armis se defendit; anføre til sit F.: defendere. — **Forsvare** at: defendere (a, contra: imod); propugnare pro; praesidio esse el. patrocinari (alicui); f. én for Retten: causam alicuius el. pro aliquo dicere; f. sig (for Retten): causam dicere; f. én mod en kommende Fare: aliquem tuere; han forsvare sig dermed: ea defensione utitur, ut dicat; f. hvad man har sagt: dictum praestare; det f. sig selv: defensione non eget; han kan ikke f. sin Handling for mig: factum mihi probare nequit. — **Forsvarer** en: defensor; propugnator (især af en Sætning), patronus (for Retten). — **Forsvarlig**: justus, el. ved ut debuit; om en Bygning: bene aedificatus; undersøge om en Bygning er f.: sarta tecta exigere; overgive en Bygning i f.

Stand: aedem sarta tecta tradere. — **Forsvarsanstalter**; at gøre F.: defensionem parare. — **Forsvarsmiddel**: propugnaculum, praesidium. — **Forsvarsløs**; om Personer: nudus, inermis; om Steder: defensoribus nudatus. — **Forsvarsskrift**: defensio. — **Forsvarsstand**; sætte i F., f. E. en By: omnia parare, quae defensio urbis desiderat; urbem contra impetum hostium munire, firmare; være i F.: munitum esse contra periculum, impetum hostium; være i fuldkommen F.: et opere et praesidio ad hostes propulsandos instructum esse. — **Forsvarstale**: defensio; holde en F. for én: pro aliquo dicere. — **Forsvarsvise**; gaa f. frem: bellum illatum defendere.

**Forsviade** at: evanescere; f. af Øjsyn: e conspectu abire; f. af Hukommelsen: e memoria affluere; excludere; om Tiden: praeterire; om Frygt og lgd.: abire; om Lejlighed: praetermitti; om en Gjenstand: perire. — **Forsvinden**: udtra. ved Verbet.

**Forsværg** at: 1) *trans.*: iuratum negare, f. E. at gøre noget: se aliquid facturum esse; 2) *reflex.*: perjurium in se admittere; pejerare.

**Forsyn**: providentia.

**Forsynde** sig: delinquere, peccare (imod: in); *abs.*: nefas committere.

**Forsyne** at: instruere, ornare, exornare (rigelig) aliquem aliqua re; f. fortill: praetexere (aliqua re). — **Forsynelse**: udtra. ved Verbet; sørge for F. med noget: providere, prospicere aliquid. — **Forsynet**: instructus; ornatus; at være rigelig f. med alt muligt: copia omnium rerum abundare. — **Forsynlig**: providus. — **Forsynlighed**: animus providus, (sjæld.) prospicientia; uden F.: temerarius, *Adv.*: temere.

**Forsæde**: locus princeps; føre F.: praesere (rei); den, som har F.: princeps.

**Forsæt**: consilium, propositum; det er mit F.: propositum mihi est; consilium est; in animo habeo; det er mit faste F.: certum deliberatumque est mihi; constat mihi; fatte et F.: sibi proponere; consilium capere; paa sit F.: destinata efficere; ikke



naa sit F.: conatu excidere; med F.: opera data; consilio; consulto; de industria. — Forsættlig: 1) Adj.: udtra. ved Hjælp af Adv., f. E. et f. Drab: cades consulto patrata; 2) Adv.: = med Forsæt. — Forsættlighed: udtra. ved Adj., f. E. denne Handling F. sees af: rem consulto factam esse inde elucet o. s. v.

Forsættes af sin Kurs: curam excuti; f. til en anden Post: = forflyttes.

Forsætning: enunciatio prior.

Forsøde at: udtra. ved Hjælp af dulcis, dulcior el. ved lenire, solari.

Forsøg: experimentum (som Prøve); tentatio (F. om noget kan opnaaes); conatus (paa et Foretagende); periculum (p. facere: anstille et F.); trods flere F.: sæpe expertus; anstille et F med: (aliquid, ogsaa aliquem) experiri; ved F.: experiendo. — Forsøge at: conari (et Foretagende); experiri (for at erfare noget); tentare (især for at opnaa noget); periclitari (med Risiko); f. sin Lykke: fortunam (belli) tentare; f. om der kan tilvebringes Fred, Ro o. s. v.: pacem, silentium tentare; f. at gjøre sin Ret gjældende: jus suum experiri; f. alt: nihil intentatum relinquere; omnia experiri; f. at bestikke én: pecunia aliquem tentare, oppugnare. — Forsøgt (Adj.): en f. Mand: vir expertus, versatus.

Forsølvet: argentatus.

Forsomme at: negligere (aliquid; aliquid facere); f. Tid og Lejlighed: tempus, occasionem prætermittere. — Forsømmelig: negligens; at være f. i en Sag: rem negligenter tractare, habere. — Forsømmelighed, Forsømmelse: negligentia, incuria; det er min F.: mea negligentia factum est.

Forsørge at: alere, sustentare; hans Døtre ere forsørgede godt: filiae bene collocatae sunt; han har faaet en Datter forsørget: filiam collocavit (in matrimonio). — Forsørgelse: udtra. ved Verbet. — Forsørger en: alor. — Forsørgerinde: alrix.

Forsørget (af Kummer): moerore confectus.

Fort et: castellum, arx.

Fort (Adv.): protinus; porro.

Fortabe sig i: defixum esse in. — Fortabelse: 1) om Tab; under F. af: poena proposita f. E. Livet: capitis; 2) moralsk: turpitudine. — Fortabt: perditus (moralisk f.); animo abjecto (om Forknytelse), ogsaa: afflictus.

Fortale en: præfatio; prooemium (mere som Indledning); holde en F.: proloqui.

Fortale at: 1) f. én (sjæld.): se bagtale; 2) f. sig: in loquendo labi.

Fortand; pl.: dentes primores; dentes adversi.

Fortegnelse: index; tabula (især som Katalog).

Fortid: antiquitas; éns F.: ætas transacta; i Fortiden: antiquitas (Adv.); Fortida Sæder: mos maiorum; Fortidens Mænd: viri præteriti.

Fortie at: reticere, silentio premere; som bør forties: tacendus; f. noget, som burde siges, ogsaa: celare (noget for én: aliquem aliquid). — Fortielse: reticentia el. ved Verbet.

Fortil: a fronte; hvor det forbindes med et Verb. el. Adj. udtra. det ofte ved Verbets el. Adjektivets Sammensætning med: præ, f. E. præsecare: afskære f.; præfigere: hæfte f.; beslaaet f. med Jern: præferratus.

Fortjene at: 1) ved Arbejde: merere; f. sig Formue: rem quærere, facere; f. paa noget: emolumentum ex aliqua re habere; lucrum ex aliqua re facere; give én noget at f.: quæstum alicui afferre; f. én Penge: alicui pecuniam merere; 2) for sine Handlinger: merere, mereri, promerere (af én: de aliquo); uden at jeg paa nogen Maade har f. det: nullo meo merito; hypsigst udtra. det ved: dignum esse (ikke f.: indignum esse), f. E. han fortjener Tiltro: dignus est, cui fides habeatur. — Fortjeneste: 1) erhvervet ved Flid: quæstus, lucrum, emolumentum; at have god F. ved: magnum lucrum facere ex; 2) erhvervet ved Handling: meritum; efter F.: merito (modsat: immerito); erhverve sig F. af én: de aliquo bene mereri; han har indlagt sig mange F. af mig: optime meritis est de me; plurima eius merita in me exstant; en Mand af F.: vir virtutibus insignis, laude dignus; naa én i F.:

merita alicuius assequi; 3) om selve Handlingen, som giver F.: laus, f. E. dette var hans største F.: hæc fuit summa laus eius. — Fortjenstlig: laude dignus. — Fortjent: meritis; dignus (ogsaa om ondt); gjøre sig f. af én: bene de aliquo mereri, de aliquo promereri, Løn som f.: merces, smign. Talemåderne under Fortjeneste.

Fortløbende: continuus; en f. Række, f. E. Skove: silva continua.

Forteg: semita.

Fortolke at: interpretari; f. et Sted: enarrare, explicare locum; jeg f. det saaledes: ita illud interpretor ut dicam, censeam og lgd.; eum sensum his verbis subicio, ut dicam ea significare; f. noget urigtigt: a) med Villie: aliquid in pelus detorquere; b) imod sin Villie: prave interpretari. — Fortolker en: interpres. — Fortolkning: interpretatio, explicatio. — Fortolkningskunst: ars interpretandi. — Fortolkningsmaade: interpretatio.

Fortræ: 1) som haves: præstantia; at have F.: præstare; som har F.: potior, præstantior; at have mange F.: multa bona habere; have mange F. fremfor: multo præstare, antecellere (alicui); 2) F. som gives; give én F.: præferre, antepone aliquem alicui; indrømme én F.: alicui cedere; primas alicui deferre. — Fortrædig: præstans, excellens; at være f. i noget: præstare re aliqua. — Fortrædighed: excellentia. — Fortrædvis: maxime, præcipue.

Fortrøllig: 1) om Venskab: familiaris; meget f.: familiarissimus, intimus; f. Venskab: familiaritas; slutte f. Venskab med én: familiaritatem cum aliquo jungere; staa paa f. Fod med én: familiariter aliquo uti; at være éns f. Ven: versari in familiaritate alicuius, derimod éns fortrolige: intimus (mice f.: intimi mei); 2) om nøje Kjendskab til; f. med: versatus in, undert. intimus (især f. med éns Planer: consillis alicuius). — Fortrolighed: 1) om nøje Venskab: familiaritas; at leve i F. med én: familiariter, intime cum aliquo vivere; 2) have F. til én: alicui fi-

dere, confidere; fidem alicui habere; Ingen F. have til én: alicui diffidere; 3) F. med: consuetudo, notitia el. udtra. ved Adj.

Fortrøp: primum agmen.

Fortryde at: 1) om den angrende Følelse: poenitere; jeg f.: poenitet me (Gen., Acc. c. Inf., quod); han plejer at f.: solet eum poenitere; som man f.: poenitendus; som fortryder: poenitens; 2) fortryde paa: ægre, inique ferre (aliquid); som man har Grund til at f. paa: poenitendus. — Fortrydelig: offensus (paa én: alicui; over noget: aliqua re); indignabundus; at være f.: ægre ferre (over noget: aliquid), indignari (over at noget skeer: aliquid fieri, over at noget er skeet: quod aliquid factum sit), succensere, irasci (paa én: alicui); jeg er f. herover: hæc res malé me habet. — Fortrydelighed: ira, stærkere: indignatio. — Fortrydelse: 1) poenitentia; 2) = Fortrydelighed.

Fortrykt: afflictus; fortrykte Omstændigheder: res afflictæ; leve i en f. Stilling: difficultate premi.

Fortrylle at: 1) egt.: cantare, fascinare (æm.); magicis artibus devincere; 2) ovf.: admiratione, voluptate perfundere, in admirationem rapere (aliquem); at være fortryllet: attonitum esse (re aliqua; visu). — Fortryllelse: 1) fasciatio; 2) ved Verbet; 3) den F., som ligger i noget: illecebra. — Fortryllende: 1) magicus; 2) eximius, dulcis.

Fortræd: molestia; tricm; gjøre én F.: aliquem lædere; volde én F.: molestiam alicui exhibere. — Fortrædelig: 1) om en Person: morosus; stomachosus; 2) om en Ting: molestus; 3) være f. over noget: moleste aliquid ferre; aliquid stomachari; 4) dette gjør mig f.: hoc mihi offensioni est; hoc male me habet; gjøre én f.: stomachum el. offensionem alicui movere; blive f. over noget: molestia ex re aliqua afflci, molestiam ex re aliqua trahere. — Fortrædelighed: 1) molestia; medføre F.: molestiam habere, exhibere; have mange F.: molestiis conflictari; volde én F.: molestiam alicui asper-

gere; 2) som f. Væsen: morositas. — Fortrædige at: molestum esse (alicui); male habere (aliquem, om Ting).

Fortræffelig: egregius, exlimus. — Fortræffelighed: excellentia.

Fortrække at: 1) *intrans.*: abire, discedere; om Fugle: avolare; om Regn og lgd.: non effundi; om Skyer: distrahi; 2) *trans.*: distorquere.

Fortrænge at: loco movere; depellere (især om en Fjende); demovere (fra en Post); lade sig f.: cedere (af én: alicui). — De Fortrængte (om dem, der ere i Nød): laborantes; qui laborant, f. E. hjælpe de Nødlidende og F.: indigentibus et laborantibus subvenire.

Fortræste at: 1) *trans.*: solari (én med noget: aliquem a se rei alicuius, ogsaa ved jubere aliquem aperare); 2) *reflex.*: fidere, confidere (alicui, fore); f. sig til at gøre noget: audere aliquid facere. — Fortræstning: 1) solatium; 2) fides; i F. til: confians (rei); fretus (re); i denne F.: hac spe fretus.

Fortrætte at: persequi; f. uafbrudt: continuare, non intermittere; f. i noget: perseverare in; Værket er ikke blevet fortaat: opus relictum est, Bogen: non absolutus est. — Fortrættelse: continuatio (rei alicuius); perseveratio (in), el. ved Verbet. — Fortrætter en: maa udtr. ved Hjælp af Verbet.

Fortumlet: confusus; perturbatus; at blive f.: perturbari, confundi, at gøre f.: perturbare, confundere.

Fortvivle at: desperare; rebus suis diffidere, spem omnem abicere. — Fortvivlelse: desperatio; bringe til F.: adducere ad desperationem; i sin F.: rebus suis diffidens. — Fortvivlet: 1) om den, som har opgivet Haabet: exspes; 2) da Stillingen var f.: rebus desperatis = under disse fortvivlede Omstændigheder; 3) et f. Menneske (som man maa f. om): homo desperatus, perditus; 4) drive én til en f. Beslutning: praeipitem aliquem agere; 5) hvor det betegner en høj Grad: vehementissimus, acerrimus.

Fortynde at: attenuare, extenuare (især en Slaglinie og lgd.); f. Vin

med Vand: vinum temperare; f. Vin og lgd.: vinum diluere; f. en Gjenstand: rem tenuiorem reddere el. rem extenuare. — Fortyndelse: udtr. ved Verbet; extenuatio.

Fortælle at: narrare, referre; om en Skribent: prodere; (memoriæ) tradere; f. fuldstændigt: enarrare; man f.: ajunt; narratur, dicitur (*aftest pers.*); jeg vil f. hele Sagen, som den er gaaet til: rem, ut gesta est, ordine exponam. — Fortæller en: narrator. — Fortælling: narratio (saavel Handlingen som det fortalte); lille F.: narratiuncula; opdigtet F.: 1) til Fornøjelse: fabula; 2) med Hensyn til at skuffe: mendacium, commentum.

Fortænke at; ikke f. én i noget: non improbare factum alicuius; vitio non vertere alicui aliquid; hvad jeg ikke f. dig i: quod non miror, accuso, reprehendo.

Fortære at: 1) *egt.*: edere, comedere; 2) *ovf.*, om Ilden: absumere; haurire; om Rust: edere; om Tiden: absumere; f. sin Ejendom: bona comedere, consumere; fortæres af Vredens Flammer: incendio ira conflagrare; fortæres af Sorg og lgd.: confici (re aliqua). — Fortærende: edax. — Fortæring: 1) Handlingen: consumptio el. ved Verbet; 2) det, som fortæres: victus; alimentum; cibaria (Pl.); give én fri F.: victum alicui præbere; 3) som Udgift til F.: viaticum.

Fortærsket: contritus.

Fortætte at: condensare; bringe til at fortættes: congelare. — Fortættelse: udtr. ved Verbet.

Fortøje at: navem religare (ad ancoras). — Fortøjelse: udtr. ved Verbet.

Fortørne at: (aliquem el. animum alicuius) offendere; iram el. indignationem el. stomachum (alicui) movere; fortørnes: ira incendi; fortørnet: iratus; heftig f.: graviter commotus; være fortørnet paa én: infensum, offensum alicui esse. — Fortørnelse: offensio.

Fortørre at: torrere; exurere (især om Solen).

Forud: 1) om Sted; forud fra, i og

paa: ex, in anteriore parte; f. for: præ, ante; 2) om Tid: ante (diem, tempus); antea; 3) om Fortrin: præ, præter; 4) hvor det forbindes nøje med et Verbum: udtra. det ved Verbet Sammen sætning med præ, f. E. præire: gaa f.; præcavere: vogte sig f.; præcipere: tage, besætte f.; prædicere: sige f.; præstituere: bestemme f.; præmittere: sende f.; præsentire: føle f.; præsigire: ans f. o. s. v., dog, have noget f.: aliquid præcipui habere; være f. for: antecellere, superiorem esse; han har det forud, at: eo meliore loco est (et res ejus sunt), quod. — Forudanselse: præagittio. — Forudbestemmelse: prædestinatio (kirkel.); fatum (kontr.); tage F.: prædestinare. — Forudfattet: præceptus; f. Mening: opinio præjudicata et præsumpta. — Forudforkyndende: prænuntius (alliculus rei). — Forudfølelse: præsensio. — Forude at: providere; prospicere; f. sin Død: mortem præsentire; f. i Tanken: animo, cogitatione præcipere. — Forudsige at: prædicere, conjicere (f. E. quæ tempestas impendat: Vejret). — Forudsigelse: prædictio. — Forudsætte at: ponere; forudsæt, at han har gjort det: pone, fac, eum hoc fecisse; forudeat at: ea conditione, ita- al. — Forudsætning; fra den F.: inde; under F. af: ita- si; under denne F.: hoc posito, concessio; efter denne F.: si hoc verum sumitur. — Forudvidende: præscius (futuri).

Foruden: 1) Præp.: a) præter, super (kun om Forøgelse); b) jeg kan ikke leve foruden ham: ab illo disjunctus; c) bruges sjelden for uden: sine, f. E. ikke kunne leve foruden Penge; d) hvor det bruges i Betydning med Undtagelse af: udtra. det ved partic. Konstr. med exceptus, f. E. f. mig: me excepto; 2) Adv.: extra; f. at: præterquam quod.

Forulejlige én: alieni molestum esse, molestias facessere. — Forulejlighed: udtra. ved molestia.

Forulempe at: lædere.

Forulykkes at; om et Skib: naufragio perire; om et Foretagende: non succedere; om et Forhavende:

ad irritum cadere; om en Person: perire; et forulykket Menneske: homo adversa fortuna usus, stærkere: homo perditus.

Forunde at: concedere; f. én Adgang: aliquem admittere; forund mig dette: hoc mihi tribue.

Forundre at: 1) f. sig: mirari, admirari (over noget: aliquid, over at: quod, Adv. a. Inf.); 2) det forundrer mig: mirum mihi videtur; det skulde f. mig, om: mirabor, si; hvem kan det forundre, om: quid mirum, si. — Forunderlig: mirus; mirificus (kun attributivt); det skulde være f. om: mirum si (ni); i en f. Grad: mirum quantum; Adv.: mire, mirum et mirandum in modum. — Forunderlighed: udtra. ved Adj. — Forundring: admiratio (over noget: rei alicuius); være betagen af F.: stupere; torpere; det vækkede alles store F.: miraculo fuit omnibus; til almindelig F.: cum admiratione omnium.

Forurette én: injuria aliquem afficere; f. først: auctorem injuriæ esse; f. i Pengesager: circumscribere. — Foruretter en: auctor injuriæ. — Forurettelse: injuria; lide F.: injuriam accipere; den lide F.: injuria illata; F. i Pengesager: circumscriptio.

Forurelge at: 1) trans.: sollicitare; f. én: exagitare, exercere aliquem; f. Fjenden: nihil tranquillum apud hostes pati, hostem exagitare; dette f. mig: hoc me angit, me sollicitum habet; 2) reflex.: angere, laborare (over: re, ex, de); sollicitum esse (de). — Forureligelse: udtra. ved Verbet et sollicitatio.

Forvaaget: vigilans et vigilando confectus.

Forvalte at: administrare, procurare; dispensare (især Pengesager og Husvæsen); f. et Embede: munere fungi, munus gerere. — Forvalter en: villicus (af en Landejendom); dispensator (Husforvalter); administrator, procurator. — Forvaltning: administratio; dispensatio; procuratio.

Forvandle at: 1) trans.: mutare, commutare, convertere (fra: ex; til:

in); 2) *reflex.*: mutari, converti. — Forvandling: mutatio, conversio; undergaa en F.: mutari, converti.

**Forvanske** at: 1) om at berøve Egenskab og Værd: corrumpere; 2) den sjældnere Betydning at lade forkomme: facere, ut aliquid pereat. — Forvanskning: udtrs. ved Verbet *et* depravatio, corruptio.

**Forvare** at: servare; f. sig: cavere (aliquid: for noget). — Forvaring: custodia; have i F.: servare; give én noget i F.: aliquid alicui custodiendum tradere, aliquid apud aliquem deponere; i sikker F.: in custodia. — Forvaringssted: receptaculum. — Forvarlig: cautus, providus.

**Forvarsel**: omen; at være F. for: portendere (aliquid).

**Forved**: ante.

**Forvejen**; i F.: antea, se «forud» og udtrs. ligesom det i Reglen ved Verbets Sammensætning med præ.

**Forvende** at: detorquere, f. E. éns Ord: verba alicuius; f. Retten: jus torquere; f. éns Sind og lgd.: in peius detorquere; f. Ordenen: ordinem invertere. — Forvendelse: aversio *et* ved Verbet.

**Forvente** at: expectare; sperare (noget godt). — Forventning: expectatio; være over F.: expectationem superare; imod F.: præter expectationem; insperato; komme imod F.: insperatum venire; nære en F., staa i en F.: expectare; ikke efter hans F.: secus atque speraverat; vække f. om sig: facere expectationem sui; vække F. hos én: expectationem alicui movere; spem alicui ostendere; i spændt F.: attentus; i spændt F. om: intentus in (f. E. Kampens Udfald: eventum pugnæ). — Forventningsfuld: plenus expectationis; udtrs. ofte ved attentus (om Ting).

**Forvekle** at: permutare, permiscere, f. en Person med en anden: alterum pro altero sumere, undert. ved salutare, f. E. han forvekledte Aristides med Lysimachus; salutavit Aristidem Lysimachum. — Forvexling: udtrs. ved Verbet.

**Forvikle** at: implicare; forviklet: implicatus, tortuosus; Sagen er forviklet. res impedita, implicata est. — For-

vikling: implicatio; huslige Forviklinger: implicatio rei familiaris, undertiden: tricæ domesticæ; rede ud af F.: extricare, expedire; bringe i F.: implicare.

**Forvilde** at: 1) *trans.*: in errorem inducere; 2) *reflex.*: aberrare (a via); f. sig til: errore aliquo deferri. — Forvildelse: error; Sindets: error mentis; alienatio mentis. — Forvildet: 1) *egt.*: errans; 2) om Opførsel: lascivus; 3) i Sindet: mente captus; male tutæ mentis; undert. cerebroans.

**Forvinde** at: udtrs. oftest ved deponere (f. E. Smerte, Sorg: dolorem, luctum); f. et Tab: damnum restituere, reparare; ikke f.: non resurgere ex; jeg har aldeles forvundet: nulla vestigia manent (alicuius rei); han har forvundet Sorgen: dolor eum reliquit; han har forvundet Sygdommen: ex morbo resurrexit, plane restitutus est. — Forvindelse: udtrs. ved Verbet.

**Forvirre** at: conturbare; stærkere: confundere. — Forvirret: 1) confusus; om en Sag: impeditus; 2) f. i Hovedet: male sanus; male tutæ mentis. — Forvirring: confusio; der blev stor F.: magnæ turbæ ortæ sunt; bringe F. i alt: omnia miscere; midt under F.: in medio tumultu; F. i Sindet: mens alienata; F. i Staten: turbæ; frembringe F.: turbare; turbas movere; løbe om i F.: trepidare; som løber om (er) i F.: trepidus, turbidus.

**Forvise** at: in exilium ejicere; exterminare; relegare (for en Tid og til et bestemt Sted med Bibeholdelse af Borgerret); deportare (*sen.*, til et fjernere Sted og med Tab af Borgerret). — Forvisning: 1) Handlingen: expulsio, ejectio, relegatio *et* ved Verbet; 2) Tilstanden: exilium. — Forvisningssted: exilium (*især sen.*); locus exili.

**Forvisse** at: 1) *trans.*; f. én om noget: affirmare, confirmare alicui aliquid; at være forvisset om: persuasum habere (persuasum mihi est); 2) *reflex.*: explorare, exquirere; jeg holder mig forvisset om dette: rem dubiam non habeo; hoc compertum

habeo; jeg har selv forvissat mig om: expertus sum (som ita esse). — Forvisning: fides certa; have F. om: compertum habere; jeg fik den F.: mihi persuasum est; sige med F.: pro certo affirmare; uden denne F.: re non explorata; i denne F.: hac re fretus. — Forvist: vere, certo.

Forvolde at: se foraarage.

Forvorpen: improbus, perditus. —

Forvorpenhed: improbitas; perdita nequitia.

Forvoven: audax, (ferox (især om Soldater); gøre én f.: audaciam alicui addere. — Forvovenhed: audacia; om Soldater hyppigst: ferocia; med F.: audacter, ferociter.

Forvoxen: distortus.

Forvride at: detorquere, distortuere; f. Lemmer: membra luxare el. distortuere. — Forvreden: distortus. — Forvridning: distractio el. ved Verbet.

Forvræne at; f. én ved noget: corrumpere aliquem consuetudine alicuius rei; f. én: nimia indulgentia aliquem corrumpere.

Forværre at: 1) *trans.*: in peius mutare; exulcerare; 2) *reflex.*: a) deteriorum fieri; in peius mutari; Sæderne f. sig: mores depravantur; b) det har forværret sig med ham: α) om en Sygdom: morbus ingravescit; β) om ydre Omstændigheder: res eius iniquiore loco sunt. — Forværrelse: condicio deterior, el. ved Verbet; Sædernes F.: depravatio morum. — Forværret: pejor, deterior.

Forværn: propugnaculum.

Forynge at: maa gjengives ved Hjælp af juvenilis, f. E. f. én: speciem, formam juvenilem alicui reddere; forynget: forma juvenill; forynges: juvenescere (*som.*); denuo juvenem fieri, (tanquam Peliam recoqui). — Foryngelse: udtr. ved Verbet.

Forælde at: excolere; mitigare (Træer); mollire (en Plante). — Forældling: udtr. ved Verbet.

Forældes at: obsolescere. — Forældet: obsoletus.

Forældre: parentes. — Forældreløs: orbus el. parentibus orbus; f. Tilstand: orbitas; en f. Pige: pupilla; en f. Dreng: pupillus.

Færre én noget: alicui aliquid donare, dono el. muneri dare; f. bort; condonare. — Forbring: donum, munus; lille F.: munusculum; F. i Fødevarer el. Penge: sportula, congiarium; faa til F.: muneri accipere; give til F.: muneri dare.

Førde at: effundere, profundere, dissipare (især en Formue). — Førøelse: effusio. — Førøder en: decoctor; prodigus.

Førøge at: augere; amplificare (især en Størrelse); f. et Rige: fines imperii extendere; f. sin Kredit: ad fidem acquirere; f. éns Vrede, Dristighed og lgd.: acuere, exacuere. — Førøgelse: 1) Handlingen: amplificatio el. ved Verbet; 2) det, som udgjør F.: accessio.

Førøsket: exoptatus; optatus.

Førøve at: committere; patrare (især Misgjerning, Drab: facinus, cædem, ogsaa cædem edere).

Føstbrødre: soldurli (et gallisk Ord).

— Foster: partus. — Fosterbørn: alumni. — Fosterdatter: alumna. — Fosterfader: nutricius. — Fosterfordrivelsesmiddel: abortivum. — Fostermoder: alitrix, nutrix. — Fostersøn: alumnus. — Fostre at: alere, nutrire.

Fourage: se Foder.

Fra: A) *Præp.*: 1) om Stedforhold: a) om Udgang fra: a, ab; undert. e, ex (især om Oprindelse); Stedet hvorfra noget skeer: ex, f. E. kæmpe fra et højere Sted: ex loco superiore; ned fra: de; hvor det forbindes med et Bynavn: α) om Afstamning: i Reglen ved et Adj., f. E. f. Athen: Atheniensis, fra Rom: Romanus, sjældnere ved: natus, oriundus (Athenis, Roma); β) om Bortgang fra: Abl., f. E. fra Athen: Athenis; fra Rom: Roma (samme Regel gjælder mindre Øer; ellers a, ab), men hvor det betegner: fra Omegnen af el. fra Beboerne i en By el. Regeringen der: a, ab; f. Himlen: de coelo el. coelitus; f. Grunden: funditus; f. Roden: radicitus; b) om Afstand fra: a, ab, f. E. være borte fra: abesse, distare a; 2) om Adskillelse, Afholdelse og Befrielse fra: oftest ved Abl., sjældnere a, ab, undert. ved Dat., f. E.

stjæle noget fra én: auferre alicui aliquid; tage noget fra én: eripere alicui aliquid; skilles fra: discedere a; afholde sig fra: abstinere aliqua re o. s. v., se vedkommende Verber; være fra sin Forstand: insanire; være fra sig selv: mente alienatum esse; raade én fra noget: dissuadere aliquid; 3) om *Udgang* fra: a, ab; fra mig (i Hilsen og lgd.): meo nomine, meis verbis; fra min Side: quod ad me attinet; fra begge Sider: utrinque; 4) om *Tidsforhold*: a, ab; om en bestemt Dag: ex; lige f. Begyndelsen: jam inde a principio; fra først af: inde ab initio; f. nu af: inde ab hoc tempore; f. den Tid af, da: inde adeo quod; vente f. Dag til Dag: diem ex die expectare; opsætte f. Dag til Dag: diem de die differre; fra Tid til anden: subinde; 5) ved Angivelse af en Forvandling: e, ex; B) *Ado.*; oven fra: a summo; neden fra: ab imo; hvor fra: unde; der fra: inde; tage fra, skyde fra og lgd.: se Verberne.

**Fraade** at: spumare. — **Fraade** en: epuma.

**Fraade** at: 1) (cibo) se ingurgitare; 2, *ovf.*; f. med noget: aliquid effundere; f. i noget: diffuere aliqua re. — **Fraader** en: bucca; homo ventri deditus, gulæ parens; være en F.: ventri operam dare. — **Fraaderi**: adtra. ved Hjælp af venter, f. E. ødelægge ved F.: ventre dilacerare (f. E. sin Arv: patrimonium suum); obsequium ventris.

**Fræde** at: 1) *egt.*: deprecari; 2) f. sig noget: abnuere, recusare aliquid.

**Frædrag**: udtra. ved frædrage: a) hvor Talen er om et Beløb: detrahens, deducere, b) hvor Talen er om en Undtagelse: excipere, f. E. med F. af to Miner: deductis, detractis duabus minis (de summa); sælge en Ejendom med F. af Have: horto exceptio domum vendere.

**Frædømme** at: abjudicare (én noget: alicui aliquid, aliquid ab aliquo); f. én en Rettighed og lgd.: interdicere alicui aliqua re. — **Frædømmelse**: udtra. ved Verbet.

**Fræfald**: defectio; gjøre F.: deficere, desiscere (ab aliquo); forlede én til

F: aliquem ab aliquo abstrahere. — **Fræfalde** sin Mening: desiscere a sententia sua. — En **fræfalden**: qui defectit.

**Fragaa** at: 1) *trans.*: infiltari; 2) *intrans.*: udtra. ved Hjælp af detrahendus, f. E. der f. to Miner: duæ minæ detrahendæ sunt (de summa). — **Fragaaelse**: negatio, infiltatio; F. af éns Ord: fides violata (af fidem violare: at gaa fra sit Ord). — **Fragang**: 1) se Afgang; 2) se Frædrag.

**Fragt**: 1) F. som haves inde: onus; 2) F. som betales: vectura; nautum (*son.*); betale F.: pro vectura solve. — **Fragte** et Skib: navem mercede conducere. — **Fragtgod**: merces et onera (egl. Ladning og F.). — **Fragtsejlad**: navicularia. — **Fragtskib**: navis oneraria. — **Fragtskipper**: navicularius.

**Frakende** at: se frædømme.

**Frakjæbe** sig: redimere (aliquid).

**Frælåndsvind**: ventus a terra flans, oriens.

**Fræliggende**: remotus; longinquus.

— **Fræliggenhed**: longinquitas.

**Fræliste** én noget: dolo (furtim) alicui aliquid auferre.

**Frælle** én noget: aliquid ex (ab) aliquo elicere.

**Frælægge** sig en Beskyldning: crimen amoliri, aversari. — **Frælægge**: udtra. ved Verbet, undert. defensio (criminis).

**Fræraade** at: dissuadere (aliquid; ne); dehortari (én noget: aliquem a re aliqua). — **Fræraade**lse, **Fræraaden**: dissuasio. — **Fræraader** en: dissuasor.

**Fræraane** én noget: vi alicui aliquid adimere, auferre.

**Fræregne** at, **Fræregnelse**: se frædrage.

**Frærive** én noget: vi alicui aliquid adimere, eripere.

**Frærove** én noget: vi alicui aliquid auferre.

**Frasaga**: fabula.

**Frasige** sig noget: aliquid renuntiare, mittere; f. sig noget til Fordel for én: alicui aliqua re cedere; f. sig en Post: abdicare munus; f. sig et Hverv og lgd. (som er overtaget): deponere. — **Frasigelse**: udtra. ved Verbet el. abdicatio (af en Post).

**Fraskille** at: sejungere, separare. — **Fraskillelig**: separabilis. — **Fraskillelæ**: disjunctio; separatio.

**Frasmakke** én noget: alicui aliquid eblandiri; blandis verbis aliquid ab aliquo elicere.

**Fraspønde** at: equos disjungere et resolvere.

**Frastand**: udtrs. ved intervallum, f. E. følge i lang F.: longo intervallo sequi; se noget i F.: procul aliquid conspiceret; at være i F.: distare, i lang F.: procul abesse.

**Frastjæle** én noget: furto et clam alicui aliquid auferre.

**Frastødende**: molestus; om Ting: qui offendit; offensiois plenus.

**Frastørge** at: ejurare.

**Fratage** én noget: alicui aliquid adimere, detrahere; f. én et Embede: munus alicui abrogare. — **Fratagelse**: udtrs. ved Verbet et. abrogatio, ademptio, detractio.

**Fratræde** at: abire, decedere (fra en Post: munere); f. frivillig: abdicare (magistratum, se magistratu). — **Fratrædelse**: udtrs. ved Verbet et. abdicatio; sjæld.: abitus.

**Fratvlage** én noget: per vim alicui aliquid exprimere.

**Fravende** én noget: alicui aliquid surripere et. dolo auferre.

**Fravige** at: desciscere a (lær en Mening); declinare et. deflectere a.

**Fravriste** én noget: alicui aliquid extorquere (per vim).

**Fravænne** et Barn: infantem lacte depellere.

**Fraværelse**: absentia; i min F.: absens (naar jeg er Handlingens Subjekt), me absente, dum absum. — **Fraværende**: absens; være f.: abesse.

**Fred**: 1) mellem Riger: pax; slutte F.: pacem facere; mægle F.: bellum componere; leve i F., have F.: in pace vivere; holde F. med én: pacem cum aliquo servare; bringe til F.: pacare; 2) mellem private: concordia; holde F.: concordiam tueri; lade én i F.: missum aliquem facere; ikke lade én i F.: aliquem vexare; have noget i F. for én: tutum ab aliquo; 3) F. i Sjælen: tranquillitas animi; 4) at have Fred for noget: a re ali-

qua quiescere; 5) Guds Fred!: di te ament. — **Frede** at: tueri; tutum præstare. — **Fredelig**: 1) om Tilbøjelighed til Fred: pacis, concordie studiosus, amans; quietus; 2) som lever i Fred: pacatus; 3) en f. Tid, Periode og lgd.: tranquillus. — **Fredelighed**: 1) studium pacis, concordie; 2) udtrs. ved Adj.; 3) tranquillitas; 4) quies; otium. — **Fredselkende**: pacis amans. — **Fredløs**: proscriptus; erklære én f.: aliquem proscribere; aqua et igni alicui interdicere. — **Fredløserklæring**: proscriptio; interdictio aquæ et ignis. — **Fredabrud**: pax rupta. — **Fredsbryder**: ruptor pacis. — **Fredsbud**: pacis nuntius. — **Fredsdragt**: toga; i F.: togatus. — **Fredsbetingelse**: condicio pacis. — **Fredsforslag**: condiciones pacis; gjøre: ferre. — **Fredsforhandlinger**: actiones de pace. — **Fredsforstyrrelse**: turbator pacis; *ovf*: civis turbulentus. — **Fredsmægler**: conciliator pacis. — **Fredsafslutning**: pax. — **Fredsommelig**, **Fredsommelighed**: se fredelig. — **Fredetegn**: velamentum (som bæres). — **Fredetid**: pax; tempus pacatum; i F.: per otium; in pace; i Krigs- og F.: domi foris. — **Fredsstiftelse**: pacificatio. — **Fredsstiftende**: pacificus. — **Fredsstifter**: pacificator; auctor pacis. — **Freds-traktat**: foedus; pax. — **Fredsunderhandling**: actiones de pace. — **Fredsvilkaar**: condiciones, leges pacis.

**Fredag**: dies Veneris.

**Fregue**: lenticula, lentigo. — **Fregnet**: lentiginosus.

**Frejdig**: 1) ligeoverfor Faren: animosus, fortis; 2) ligeoverfor andre og Fremtiden: animo erecto; fidens. — **Frejdighed**: 1) animus fortis, 2) animus erectus, alacer.

**Frelse** at: 1) f. én: aliquem servare; f. af en Fare: ex periculo eripere; søge at f. sig: salutem petere; 2) f. noget aliquid conservare; frelse Staten: rempublicam servare. — **Frelse en**: salus; F. fra: liberatio a, ei. ved Verbet; søge F. i Flugten: salutem fuga querere, bringe én F.: salutem alicui afferre.



— **Frelser** en: servator, conservator, liberator; vindex (i Retning af Frihed)

**Frem:** udtr. ved Verbets Sammensætning med pro (om Bevægelse), præ (om Udhævelse), f.E. løbe f.: procurrare; glide f.: prolabi; flyve f.: provolare; f. og tilbage: huc illuc, ultro citroque; tænke f. og tilbage over: immo volvere. — **Fremad:** porro, rotundus; udtr. undertiden ved Verbets Sammensætning med pro, f.E. alde f.: proclidere; bøje f.: proclinare.

**Fremavle** at: procreare. — **Fremtving:** procreatio.

**Fremblæbe** at: effutire.

**Fremblomstre** at: efflorescere.

**Frembringe** at: proferre; om Jorden: procreare, ferre, gignere; f. Larm: tumultum edere; f. Forvirring, Uro og lgd.: movere; f. store Digtere, Mænd: progignere; f. noget, et Ærinde og lgd.: proferre. — **Frembringelse:** 1) Handlingen: procreatio el. ved Verbet; 2) det frembragte: udtr. ved Omskr., f.E. Jordens F.: quæ terra genuit, procreat.

**Frembrud:** ortus (f.E. Dagens: solis, dies); oftest udtrykkes Ordet ved Hjælp af Verberne: effundere, profundere, erumpere, prorumpere og lgd., f.E. Regnens F.: imber effusus, se effundens, Taarenes F.: lacrimæ se profundentes, shortæ; komme til F. paa en Tid: erumpere in tempus; paa samme Maade udtr. Frembryden og frembrydende, f.E. de f. Fjender: hostes erumpentes; den f. Nat: nox adveniens; den f. Dag: lux adventens.

**Frembyde** at: offerre; præbere; f. sig: se offerre; offerri (om en Lejlighed); naar en Lejlighed f. sig: occasio datur.

**Fremføre** at: proferre; f. sin Tak: gratias agere; f. en Hilsen: salutare.

**Fremføjet:** procumbens, pronus.

**Fremføles:** 1) hvor det blot fortsætter Tanken: porro, f.E. se nu f.: videte jam porro; 2) hvor der tilknyttes noget nyt: præterea, f.E. han har f.; 3) bragt om Tiden: porro, f.E. vær f. den samme: fac ut idem sis porro.

**Fremdrage** at: protrahere; in lucem proferre; f. af Mørket: eruere.

**Fremdrive** at: propellere, promovere.

**Fremfer:** præter; super (om Ind-

flydelse og Overlegenhed); udmærke sig f.: antecellere (alicui); elske f.: pluris facere; hvor der skeer en Sammenligning: præ, f.E. lykkelig f. os: beatus præ nobis; f. alt: ante omnia.

**Fremføsende:** præceps. — **Fremføsenhed:** ferocitas (om Karakteren); properatio (om Handlingen).

**Fremførd:** a) om den hele Maade at være paa: mores; 2) i et enkelt Forhold: ratio; factum; vise en vis F.: præbere se (med et Adj.); gerere se (med et Adv.); smlg. Adfærd.

**Fremføre** at: producere; f. sine Tanker: cogitationes promere; f. som Exempel, til Vidnesbyrd, en Grund og lgd.: afferre; f. Personer (som Bevis): nominare; f. en Bøn, Begjering: precari, petere; f. et Vidne: proferre testem; f. til Undskyldning: excusare. — **Fremførelse:** udtr. ved Verbet.

**Fremgaa** at; det f. heraf: hinc apparet, elucet. — **Fremgang:** progressio, progressus; gjøre F. i: progredi in; gjøre F.: progressum facere; have F.: proficere; procedere; god F.: successus, have g. F.: succedere. — **Fremgangsmaade:** ratio; bruge en F.: rationem instituere; klog F.: prudentia; mild F.: lenitas o.s.v.

**Fremglide** at: prolabi.

**Fremglimte** at: emicare.

**Fremgry** at; Morgenens f.: lux oritur; illucescit.

**Fremherskende:** 1) om Styrke i noget: præcipuus; 2) om en Egenskab: dominans, prævalidus (om en Last); 3) om Skik: vulgaris, usitatus; at være f.: prævalere.

**Fremhykle** at: simulare.

**Fremhæve** at: laudare; laudando tollere; magnifice loqui de. — **Fremhævelse:** laus el. ved Verbet.

**Fremkalde** at: provocare; f. Larm, Uro og lgd.: movere, excitare (Pass. oriri); f. ens Vrede, Latter: iram, risum alicui movere; om hvad noget har i Følge: afferre (f.E. Frygt, Sorg og lgd.). — **Fremkaldelse:** udtr. ved Verbet.

**Fremkomme** at: nasci, oriri; provenire, prodire (især om Personer, f.E. store Talere); f. med: proferre (aliquid). — **Fremkommelig:** pervius; ikke f.: invius. — **Fremkomst:** maa

udtra. ved Verbet, f.E. de større Tale-  
res Fremkomst: quod magni oratores  
provenerunt; Sædens F.: seges her-  
bescens.

**Fremkonstle** at: simulare arte; frem-  
konstlet (om Stil, Tale): putidus; f.  
Væsen: affectatio.

**Fremlekk** at: ellicere; provocare  
(oef., aliquid ab aliquo).

**Fremlægge** at: proponere; exhibere  
(især for Retten el. til Bøvl).

**Fremme** at: juvare, adjuvare; f. én  
Vel: aliquem augere. — **Fremme**  
en: udtra. ved Verbet. — **Fremme**  
(Adv.): at være videre f.: longius pro-  
cessu; at være f. (paa Scenen): par-  
tes agere.

**Fremmed**: 1) som ikke hører til Lan-  
det: a) som hører til et f. Land: pere-  
grinus; fremmede: exteri; f. Folk:  
exteræ nationes; b) som kommer til  
et f. Land: advena; optagen fra f.:  
adventicius; c) som lever udenfor sit  
Fødeland: peregrinus; 2) som ikke  
hører til Staten: externus, f.E. Hjel-  
petropper fra fremmede: auxilia ex-  
terna; 3) som ikke hører til Familien:  
alienus; 4) som tilhører andre: alie-  
nus, aliorum (alius); 5) som ikke  
vedkommer én: alienus, f.E. at blande  
sig i f. Sager: alienis se immiscere;  
6) at være f. paa et Sted: a) akt.:  
non novisse; b) pass.: ignotum, hos-  
pitem esse; 7) alt forekom ham frem-  
med: omnia nova, insolita illi visa  
sunt; 8) at være f. for noget: aliquid  
nescire; alienum (a) re aliqua esse;  
f. for Videnskabernes: rudis literarum;  
anstille sig f.: dissimulare se scire;  
9) en f. Gæst: hospes; at have frem-  
mede (som Gæster): udtra. ved con-  
viva (en Gæst), el. convivari (apud  
aliquem: at være Gæst hos én); 10)  
i Tiltale: hospes, f.E. dic. hospes.

**Fremragende**: 1) egt.: eminens; at  
være f.: eminere; 2) oef.: amplius; en  
f. Stilling: amplitudo; beklæde en f.  
Post: amplo munere ornatum esse;  
at være f.: excellere (i noget: re ali-  
qua); smlg. fremtrædende. — **Frem-  
ragen**: eminentia.

**Fremrykke** at: progredi; procedere;  
at være i en fremrykket Alder: ætate  
jam proectum esse; den fremrykkede  
Aarstid: udtra. ved Omskr., f.E. quod

major anni pars processerat, i Krig:  
tempus ætivorum prope exactum. —  
**Fremrykning**: progressus.

**Fremrække** at: porrigere. — **Frem-  
rækkelse**: porrectio.

**Fremseende**: providus.

**Fremsende** at: mittere.

**Fremsig** at: eloqui, proloqui; f. et  
Digt: recitare carmen; f. en Formular  
og lgd. (som skal siges efter): præire  
(verba, carmen o.s.v.).

**Fremskiane** at: elucere; effulgere

**Fremskride** at: procedere. — **Frem-  
skriden**: processus (især Talens  
orationis), progressus (egt. og oef., f.E.  
Troppers, Alderens). — **Fremskridt**:  
processio; progressus; gjøre F. i  
procedere in; gjøre F.: proficere.

**Fremskynde** at: accelerare, maturare.  
— **Fremskyndelse**: acceleratio el.  
ved Verbet.

**Fremslæbe** at: protrahere. — **Frem-  
slæbning**: udtra. ved Verbet.

**Fremspire** at: efflorescere, pullulare.  
germinare (søn.), udtra. ogsaa ved  
germen (Spire). — **Fremspiren**  
udtra. ved Verbet.

**Fremspringe** at: proillire. — **Frem-  
springende**: projectus; en f. Del  
af en Bjergkjæde: promontorium.

**Fremsprudle** at: scaterere (især om en  
Kilde), proillire; fremsprudlende Vand  
scaturigo; scatebra (digt.).

**Fremstaa** at: exsistere; provenire  
(især om Personer). — **Fremstaa-  
ende**: prominens; projectus.

**Fremstamme** at: balbutire.

**Fremstille** at: 1) trans.; f. én: al-  
quem exhibere; f. én for Folket: ad  
populum producere aliquem; f. noget  
aliquid exponere, proponere (især of-  
fentlig og til Skue); f. en Person.  
personam allucius gerere; 2) reflex.:  
apparere; f. sig for Retten: ad judi-  
cium adesse, ifølge Kventionsforplig-  
telse: vadimonium sistere, og til rette  
Tid: vadimonium obire. — **Frem-  
stilling**: enarratio (af en Begiven-  
hed); udtra. ellers ved Verbet.

**Fremstrække** at: protendere, porri-  
gere. — **Fremstrækning**: udtra.  
ved Verbet.

**Fremstrømme** at: profluere, exundare  
— **Fremstrømning**: aqua pro-  
fluens.

**Fremstyrte** at: prorura.

**Fremstøde** at: propellere; protrudere.

**Fremsyneth** futuri providus. — **Fremsynethed**: animus futuri providus.

**Fremstøtte** at: proponere; f. en Mening og lgd.: proferre; f. et Spørgsmaal for en quæstionem alicui ponere; f. Betingelser. condiciones ferre. — **Fremstøttelse**: udtra. ved Verbet; undert. propositio.

**Fremsege** at: conquirere. — **Fremsegelse**: conquisitio.

**Fremtage** at: promere, depromere. — **Fremtagelse**: udtra. ved Verbet.

**Fremtid**: tempus futurum; for F: in posterum; sørge for F.: in futurum consulere; se ind i F.: futura prospicere. — **Fremtidig**: 1) Adv. — for Fremtiden; 2) Adj.: futurus. — **Fremtidslægt**: posteritas.

**Fremtræde** at: prodire, procedere. — **Fremtrædelse**: udtra. ved Verbet. — **Fremtrædende**: eminens; projectus (stærkt f), f.E. en f. Dristighed: projecta audacia; smlg. fremragende.

**Fremtrække** at: protrahere.

**Fremtrænge** at: prorumpere; om Vand (fremtrængende): profluens; at blive fremtrængt: protrudi (af protrudere, at trænge frem).

**Fremture** i: perstare, perseverare in. — **Fremturing**: perseveratio.

**Fremtvilge** at: vi perferre (laar en Lov: legem); extorquere (f.E. confessionem: en Tilstaaelse); evincere (ut).

**Fremvirke** at: excidere (Metaller). — **Fremvirkning**: udtra. ved Verbet.

**Fremvise** at: monstrare, ostendere; f. Vidnesbyrd og lgd.: exhibere. — **Fremviser** en: monstrator. — **Fremvisning**: ostentatio el. ved Verbet.

**Fremvære** at: enasci; f. paa: incretere (rei alicui).

**Fremvalde** at: scaturire, scaturire.

**Fremvælde** at: provolvere.

**Fremvæxt**: incrementum; i Konst og Videnskab: progressus, progressio; have F.: in incremento esse.

**Fri**: 1) om naturlig og borgerlig Frihed: liber; 2) om den, der er uden Tvang og Tryk: liber; solutus (paa fri Fod); sætte paa f. Fod: liberare, solvere, in libertatem restituere; komme paa f. F.: liberari, emitti; f. for Be-

kymringer: securus, tranquillus; f. for Arbejde: otiosus (for Forretninger), vacuus; f. for Afgift: immunis; at være f. (for Forretninger): otiosi; at være f. for: a) vacare (f.E. culpa: for Brøde, munere militæ: for Krigstjeneste, a metu: for Frygt); b) carere (f.E. doloribus, miseriis: Smerter, Jæmmer); det staaer frit: permissum est; licet; at have f. Hænder: ad arbitrium suum agere posse; jeg har ikke engang frie Hænder (fordi der er foretaget noget i en Sag): ne integrum quidem mihi est; fri Raadighed: arbitrium, copia; at være f. (i sin Tale el. Opførsel): liberiores esse, men, at tale frit: libere loqui; give én frit Valg: optionem alicui dare; 3) om Mark, Plads, Beliggenhed: patens, patulus, propatulus; i det frie; in propatulo; in aperto; 4) om hvad der ikke ydes Betaling for: gratuitus; Adv.: gratis, gratuito; 5) om Sikkerhed imod: tutus a; holde én f. for: aliquem tutum prestare a. — **Fribaaren**: ingenuus. — **Fribytter**: pirata. — **Fribytterhævding**: archipirata. — **Fribytteri**: piratica. — **Fridag**: dies festus. — **Frifinde** at: absolvere (aliquem alicuius rei, crimine, de vi). — **Frifindelse**: absolutio. — **Frigive** at: a) f. en Fange: aliquem dimittere (e carcere); b) en Slave: servum manumittere, liberum esse jubere. — **Frigivelse**: ved Verbet; manumissio. — **Frigiven** en: libertinus (alm.), libertus (i Forhold til den tidligere Herre). — **Frigjøre** sig for: expedire. — **Frihed**: 1) borgerlig og naturlig F.: libertas; sætte én i F.: aliquem liberare; skænke én F.: se frigive; 2) Tilstanden at være fritaget for noget: se Fritagelse; 3) F. som gives el. tages til noget: potestas, licentia; give én F. til: jus el. veniam aliquid facendi alicui dare; tage sig F.: jus sibi sumere; tage sig store Friheder: multum sibi sumere; denne F. havde han taget sig selv: hoc sibi sumpserat; jeg tager mig den F.: audeo; 4) have F. til at gjøre noget: aliquid suo jure facere posse; jeg har F. til: mihi licet, permissum est; 5) F. for Forretninger: otium; leve i F.: otiosi. — **Frihedsaand**: amor, stu-

dium libertatis. — Frikjænde: = fri-  
lænde. — Frimodig: ingenuus; liber.  
— Frimodighed: animus ingenuus;  
i Tale: libertas; med F.: libero; in-  
genue. — Fripostig: nimis liber;  
procax (mere dadlende). — Fri-  
postighed: nimis libertas; procacitas.  
— Frisindet: liberalis; libertatis  
amans. — Frisindethed: liberali-  
tas; animus libertatis amans. — Fri-  
stat: respublica libera. — Fristed:  
asylum. — Fritage at: liberare, sol-  
vere (aliquem aliqua re); f. for Straf:  
poenam (alicui) remittere; impunita-  
tem (alicui) concedere; f. for Skat:  
immunitatem (alicui) concedere. —  
Fritageelse: liberatio; F. for Afgift:  
immunitas; F. for Straf: impunitas  
(Tilstanden), poenæ remissio (Hand-  
lingen); F. for Krigstjeneste: vacatio.  
— Fritid: otium. — Fritime: hora  
vacua. — Frivillig: voluntarius;  
Ado.: ultro, sponte (mea, tua, sua).

Fri at: 1) (aliquam) in matrimonium  
petere, nuptiis ambire; 2) undert. —  
befri. — Frier en: procus.

Frille en: pellex (en gift Mandes F.);  
concubina, amica.

Frisk: 1) modsat fordærvet: recens,  
f. E. f. Kjød, Vand: caro, aqua r; f.  
Luft: aura libera, pura; 2) om hvad  
der nylig er blevet til el. skeet: re-  
cens, f. E. f. Blomster: flores recen-  
tes; et f. Saar: recens vulnus; f.  
Sammenlimning: r. conglutatio; f.  
Minde: memoria recens o.s.v.; 3) om  
Helbredstilstand: a) modsat saaret:  
incolumis, recens; b) om Sundhed  
overhovedet: vegetus, validus; blive  
f.: convalescere; at være f.: vigere;  
c) f. Tropper, Soldater: integri mili-  
tes; f. Kræfter: vires integræ (mod-  
sat svækkede); 4) om Udseende, Far-  
ver: lætus; 5) f. Mod: animus fortis;  
være ved f. Mod: animo bone, forti  
esse. — Friskhed: a) integritas; b)  
vigor (ogsaa om Udseende); ellers ved  
Adj.

Frist: mora (temporis); en Dags,  
Times F.: usura unius diei, horn; til-  
ståa endnu en F. af saa Dage: pau-  
cos dies prorogare; udbede sig en F.  
for at overveje noget: dies nonnullos  
ad deliberandum (deliberandi causa)  
petere, poscere; forlange en kort F.:  
exiguam diem postulare.

Friste at: 1) om Fristelse: tentare,  
solicitare (aliquem el. animum ali-  
cuius); f. én til: aliquem pellicere  
ad; lade sig f. til: pellici ad; 2) f. Lyk-  
ken: fortunam tentare; f. sin Lykke  
fortunam periclitari; 3) om Lidelse  
pati; f. en haard Skæbne: fortuna  
adversa uti; vim fortunæ experiri.  
4) f. Livet: vitam propagare; f. et  
kummerligt Liv ved noget: miseram  
vitam aliqua re tolerare. — Fri-  
stelse: sollicitatio; illecebra (som  
ligger i noget) el. ved Verbet. — Fri-  
ster en: tentator, sollicitator.

Frissr: cinerarius, cinisio (sen.).

Frithr: terebra.

Fritte at: asciscitari, percontari (ab,  
ex aliquo). — Fritten: percontatio.

Fro: hilaris. — Frodig: lætus  
(nærmest med Hensyn til Udseendet);  
prosper. — Frodighed: prosperitas  
el. ved Adj.

Frøkest: jentaculum; prandium,  
at apise F.: prandere; som har apist  
F.: pransus.

From: 1) i religiøs Retning: pius  
2) af Karakter: mansuetus. — From-  
hed: 1) pietas; 2) mansuetudo.

Fromme; paa Lykke og F.: temere.

Front: principia (Pl.) el. acies (i Mil-  
tærsproget); frons; angribe i F.: ad-  
versum agmen aggredi; for Fronten  
in prima acie; gjøre F. mod Fjenden  
infestis signis contra hostem consi-  
stere; med Flanken som F.: transver-  
sa principis.

Frossen: gelu astrictus; om Lem-  
mer og Igd: rigidus. — Frost: gelu,  
bidende F.: acutum gelu. — Frost-  
vejr: frigora (Pl.).

Frue: a) som Husmoder: domina,  
hera; b) som Dame: matrona (som  
oftest tillige Husmoder); Adj.: matro-  
nalis. — Fruentimmer: mulier; et  
ungt F.: puella; virgo (ugift). —  
Fruentimmerkaabe: ricinium (især  
i Sorg); palla; amiculum. — Fruen-  
timmerkjole: stola. — Fruen-  
timmeren: mulierosus. — Fruen-  
timmervis paa: muliebriter. —  
Fruentimmerbolig el. -værelse  
gynæceum. Sammensætninger dannes  
ved Adj. muliebris, f. E. Fruentim-  
merdragt: vestis muliebris.

Frugt: 1) egt.: fructus (alm.); fruges

af Mark); poma (af Træer); give F.: fructum edere, ferre; indhøste F.: fructus, fruges percipere; første F.: primitiæ; 2) *ovf.*: fructus; emolumentum; høste F. af: fructum capere el. ferre (ex re aliqua, alicuius rel.). — Frugtbar: fertilis og fecundus (skikket til at frembringe Frugt; fecundus mest om levende Væsener); frugter og fructuosus (som frembringer Afgrøde = frugtbringende); ferax (som giver rigelig Afgrøde); et f. Aar: annus felix; et f. Træ: arbor felix; en f. Skribent: auctor uber; en f. Jordbund: solum uber; f. paa noget: fertilis alicuius rel. — Frugtbarhed: fertilitas; ubertas (Jordens, Talens F.); fecunditas. — Frugtbargjøre at: fertilem reddere. — Frugthandler: pomarius. — Frugthave: pomarium. — Frugtkammer (-kjelder): pomarium. — Frugtkjærne: semen; os (med haard Skal om). — Frugtsommelig: 1) prægnans (dog mest om Dyr); gravidus, ved én: ex aliquo; være f.: ventrem ferre; uterum gerere; blive f.: concipere (ex aliquo); 2) gaa f. med noget: aliquid moliri. — Frugtsommelighed: graviditas. — Frugtstilk: racemus. — Frugttræ: pomus; arbor pomifera.

Frugte at: prodesse; valere (især om Ord, Anseelse, f. E. dette Raad frugtede: hoc consilium valuit). — Frugtesløs: irritus; inutills; være f.: frustra esse, ad irritum cadere, fructu carere; blive f.: effectum carere. — Frugtesløshed; udtra. ved Adj.; undertiden inutilitas.

Fryd: lætitia. — Fryde at: 1) *trans.*: lætitia (aliquem) perfundere; 2) *reflex.*: lætari. — Frydefuld: lætitia plenus. — Frydelig: lætus. — Frydesang: cantus lætus. — Fryderaab: clamores læti.

Frygt: timor (af Frygtsomhed); metus (af Forsigtighed); hæftig F.: formido; Grund til F.: metus; nære F.: esse in metu; indjage, volde F.: metum (alicui) facere; timorem (alicui) infligere, incutere; komme i F.: metum concipere, el. ved timor incessit (aliquem el. alicui); for én: a) Gen. el. et Adj. (f. E. F. for Kongen: timor regius), el. a; b) i Betydning paa -

Vegne: de. — Frygte at: timere, metuere (se Frygt); vereri (om Ærefrygt og i formildende Udtryk, f. E. jeg f. for, at det ikke er ganske rigtigt: vereor ne; jeg f. for at sige: vereor dicere); f. stærkt: formidare, pertimescere; hørre: f. noget el. for noget: a) aliquid (aliquem); b) paa éns Vegne: alicui, paa nogets Vegne: de, f. E. for mit Liv: de vita mea, ogsaa *Dat.*, f. E. f. for Friheden: libertati timere; c) f. at: ne; f. at ikke: ut; om Modløshed: *Inf.*, f. E. jeg f. for at gjøre noget: timeo aliquid facere. — Frygtagtig, frygtsom: timidus. — Frygtelig: terribilis, formidolosus; *Adv.*: horrendum in modum. — Frygtløs: impavidus. — Frygtsomhed: timiditas; animus timidus; med F.: timide.

Fryndser: ambræ; med F.: ambratus.

Fryse at: 1) *egt.*: algere (*subjekt.*), frigere (*objekt.*); 2) bringe til at f.: congelare; (*sen.*) gelare; 3) f. til: congelare; Vandet f.: aqua congelata.

Fræk: petulans; impudens (ligeoverfor andre); protervus. — Frækhed: petulantia, impudentia; frons; protervitas; med F.: impudenter.

Frænde en: propinquus. — Frændemord: parricidium. — Frændskab: propinquitas.

Frø et: semen. — Frøhorn: granum, semen.

Frø en: rana; en lille F.: ranunculus.

Frøken: virgo nobilis.

Fuge en: compages; coagmentum; undert. junctura.

Fugl: avis; lille F.: avicula; en F. hvoraf der toges Varaler: a) præpes (naar de toges af dens Flugt); b) oscen (naar de toges af dens Sang el. Skrig); i Modsætning til tvungede Dyr: volucris. — Fuglebur: aviarium, receptaculum avium. — Fuglefangst: aucupium; drive, gaa paa F.: aucupari. — Fuglefænger: aucups. — Fugleflok: grex avium. — Fuglelim: viscum. — Fugleskræmsel: formido. — Fuglespaadom: augurium. — Fuglespaamand: augur. Fuglevildt: aves (*Pl.*).

Fugte at: madefacere. — Fugtig:

madidus (især udvendig); at være f.: madero; om Værelser, Luft og lgd.: humidus. — Fugtighed: humor.

Føls: teter; foedus. — Fulhed: foeditas.

Fuld: 1) om det, som er fyldt: plenus (af noget: rei alicuius); f. af (om enkelte Gjenstande): completus, repletus aliqua re (puerorum, mercatorum r); et f. ladet Skib: navis onusta; 2) om Overflødighed; have fuldt op af: affluere (aliqua re); have f. op at bestille el. have alle Hænder fulde: occupatissimum esse; multis negotiis districtum esse, distineri; han har f. op at gøre med alt eget: rerum suarum satis superque el. est el. rerum suarum satagit; i fuldt Maal: abunde; abundanter; 3) hvor det forstærker el. formindsker et Begreb; jeg véd det fuldt vel: satis scio; jeg troer fuldt og fast: persuasum mihi est; det er min fulde Agt: destinatum mihi est, mihi constat; med f. beraadt Hu: consulto; i fulde to Aar: per duos annos; det er ikke fuldt et Aar siden: nondum plenus annus transactus est, ex quo; i f. Fart: a) om en gaende el. løbende: cursu effuso; b) om en ridende: equo admissio, incitato; c) om en kjørende: equis admissis; totis currentibus; af f. Hals: summa voce; 4) om Fuldstændighed: plenus; f. Betaling: totius summæ solutio; f. Tal: integer numerus; legitimus el. justus numerus (af en Forsamling); 5) om en Person: ebrius. — Fuldbaaren: maturus; at blive f.: maturescere; ikke f.: immaturus. — Fuldbringe at: perficere, peragere. — Fuldbringelse: ved Verbet el. perfectio, peractio. — Fuldbyrde at: exequi; f. et Ægteskab: nuptias conficere; f. Dødsstraf: supplicium sumere (over: de). — Fuldbyrkelse: ved Verbet el. confectio. — Fuldelig: plane, omnino. — Fuldende at: absolvere (især et Arbejde, Kunstværk); conficere, finire; ad finem perducere; Værket var i Begreb med at blive fuldendt: opus in effectu jam erat. — Fuldendelse: absolutio, perfectio el. ved Verbet. — Fuldender en: confector. — Fuldendt (om Fortrindlighed): perfectus, expletus omnibus suis numeris. — Fuldendthed: maturitas

(i legemlig el. aandelig Henseende), el. ved Adj. — Fuldføre at: peragere, ad finem perducere; f. en Misgjerning, et Drab: perpetrare. — Fuldførelse: perpetratio; exmificatio (af en Bygning), el. ved Verbet. — Fuldfører en: confector. — Fuldkomme en Befaling: imperata facere; f. et Løfte: fidem exsolvere, liberare. — Fuldkommelse: udtr. ved Verbet. — Fuldkommen: 1) om Fuldkommenhed i og for sig: perfectus, absolutus; 2) hvor det foregår el. formindsker et Begreb: ab omni parte, det er min f. Overbevisning: persuasum habeo el. mihi est; 3) om Fuldstændighed, Helhed: cui nihil deest; plenus; at være f.: omnes numeros habere. — Fuldkommenhed: 1) absolutio, perfectio; bringe til F.: ad perfectionem perducere; perficere (agt.); at forstaa noget til F.: plane intelligere, en Konst og lgd.: callere; naa den højeste F.: ad summum pervenire; han forstod til F.: percalluit (af percallescere: at lære at forstaa til F.); 2) Fuldkommenheder: virtutes. — Fuldmaane: luna plena. — Fuldmagt: auctoritas, arbitrium, uindskrænket F.: libera mandata (Pl.), at have F.: auctoritatem (alicuius rei faciendæ) habere; at give en F.: arbitrium omnium rerum alicui permittere; ifølge F.: ex mandato. — Fuldmyndig: sui juris. — Fuldmægtig: procurator; cui auctoritas alicuius rei administrandæ data, permisa est. — Fuldkab: ebrietas. — Fuldstændig: integer, cumlatus, cui nihil deest; gøre f.: cumulare, complere, explere; at være f.: omnibus suis partibus expletum esse; give en f. Beretning om: enarrare. — Fuldstændiggjøre at: explere. — Fuldstændighed: integritas; for F's Skyld: ne quid prætermittam, relinquam. — Fuldtallig: plenus; legitimus; gøre f.: explere, supplere numerum; gøre f. igjen: reficere, f. E. copias. — Fuldtallighed: numerus legitimus, justus; en f. Forsamling: frequentia. — Fuldvoksen: adultus; saasnart han var bleven f.: simul (atque) adolevit. — Fuldvoksenhed: ætas adulta, pubertas. — Fuldvægtig: just ponderis.

**Fund:** 1) Handlingen: inventio; 2) det fundne: inventum.

**Funkle en:** scintilla. — **Funkle at:** fulgere; scintillare; om Øjnene: ardere; om Havet: vibrare. — **Funklen:** fulgor; ardor (om Øjnene).

**Fure en:** sulcus; at drage F. = fure: sulcare (agrum); sulcos imprimere, agere; Sorger have furet hans Pande: curæ contraxerunt, adduxerunt frontem ejus, (digt.) frontem rugis sulcarunt.

**Furie en:** furia; F. som hævne Fordrydelser: scelerum furia, som hævne Moderen, Broderen: furia maternæ, fraternæ. — **Furieagtig:** furialis.

**Fuske at:** negligenter curare, tractare (med noget: aliquid). — **Fusker en:** malus opifex; homo imperitus. — **Fuskeragtigt Arbejde:** opus malum, pravum.

**Futeral:** theca; involucrum.

**Fyl:** phui; apage!

**Fylde at:** implere, complere; f. iigen: replere. — **Fylde en:** copia; uberitas (Talens); Tidens F.: maturitas (temporis); af Hjertets F.: ex intimo animi sensu; en Taler, som besvædder F.: uber orator; at skrive med F.: uberius scribere. — **Fyldest;** gjøre F. = fyldestgjøre: satisfacere (alicui); jeg har faaet F.: mihi satisfactum est, satis accepi; give F.: satis dare. — **Fyldestgjørelse:** satisfactio. — **Fyldig:** 1) om det, som besidder Fylde: copiosus (især om Tale); uber (især om Æmne); 2) om det, der har Omfang: amplius. — **Fyldighed:** copia, amplitudo. — **Fyldning:** 1) det, som tjener til Opfyldning: camenta (Pl.), tomentum (i en Madrasse); 2) i Kogekunsten: fartum.

**Fynd:** gravitas, vis; give Talen F.: orationem intendere; tale med F.: cum gravitate, graviter loqui; med større F.: maiore conatu. — **Fyndig:** gravis. — **Fyndighed:** = Fynd.

**Fyr en:** pinus (af F.: pinens); tæda betragtet som harpaxydende Træ); picea. — **Fyrrepind:** tæda.

**Fyr et:** 1) pharus = Fyrtaarn; 2) fjeld = fhd. — **Fyre at:** ignem subijcere. — **Fyrig:** alacer (til Handling); acer (af Karakter); f. Sprog: commotum dicendi genus; en f. Taler: ora-

tor acer in dicendo. — **Fyrighed:** alacritas, ardor; med F.: ardenter, acriter.

**Fyrretyve:** quadraginta: f. til hver: quadragenl; f. Gange: quadragies; f. aarig: quadragenarius; den fyrretyvende: quadragesimus.

**Fyrste:** princeps, rex. — **Fyrstelig:** udtrs. ved principis; principe dignus; (søn.) principalis; f. Værdighed og Fyrstendømme: principatus. — **Fyrstinde:** regina.

**Fysik:** physica (Pl.). — **Fysiker:** physicus. — **Fysisk:** udtrs. ved hjælp af naturæ, corporis.

**Fysionom:** physiognomon. — **Fysionomi:** lineamenta oris; vultus.

**Fæt:** 1) om Dyr: pecus (smaat Kvæg); armentum (stort Kvæg); 2) om et Menneske: pecus; bestia. — **Fæavl:** res pecuaria. — **Fælisk:** ad belluarum naturam accedens; det er f.: belluarum est.

**Fædrearv:** patrimonium. — **Fædreland:** patria. — **Fædrelandsforræder:** perduellis; proditor patriæ. — **Fædrelandsk:** patrius. — **Fædrelandskjærlighed:** amor patriæ. — **Fædrene:** patrius (som hører til el. kommer fra en Fader); paternus (som egner en Fader). — **Fædrene-stad:** patria (urbs).

**Fæl:** foedus; teter. — **Fælhed:** foeditas el. ved Adj.; om Legemet: deformitas.

**Fælde at:** 1) egt: cedere; 2) ovf.: a) f. én ved Vidner: testibus aliquem cedere, ved Dom: aliquem condemnare; b) f. Dom: rem judicare; sententiam pronuntiare el. iudicium facere (om den samlede Ret); sententiam ferre el. pronuntiare (om den enkelte Dommer); f. Dødsdom: capitis damnare; c) f. Taarer: lacrimare; lacrimas fundere; 3) om Dyr: exuere, f.E. Horn: cornua; 4) f. sammen: compingere, coagmentare.

**Fælde en:** 1) egt: decipula (søn.); muscipula (Musfælde); fovea; undert. laqueus; 2) ovf.: insidiæ; gaa i Fælden: insidiis capi.

**Fælle en:** socius; optage som F.: socium asciscere. — **Fælled:** ager communis. — **Fælles:** communis (cum aliquo; inter aliquos; alicui)



cum aliquo; nostrum, illorum); have f.: udtr. ved commune esse, communicatum esse; det f. Bedste: salus publica; sørge for det f. Bedste: in commune consulere; gjøre noget f.: aliquid cum aliquo communicare; gjøre f. Sag med én: consilia cum aliquo communicare; f. Husholdning: victus communis; f. Skrift og Sprog: communio literarum et vocum. — Fællesskab: societas, communio, communitas; slutte F.: societatem jungere; de have F. i alt: communitas omnium rerum inter eos est; i F.: communiter; gaa i F. med én: societatem cum aliquo inire, colre.

Fænge at: ignem concipere. — Fængbar, fængelig: ad ignem concipiendum aptus; qui ignem facile concipit.

Fængsel: carcer, custodia; kaste i F.: in carcerem *el.* vincula conjicere; komme, blive sat, kastet i F.: in carcerem *el.* vincula conjici, in custodiam dari; at være i F.: custodia teneri; flygte fra F.: ex vinculis effugere. — Fængsle at: 1) *egt.*: = kaste i F.; 2) *ovf.*; f. én: aliquem *el.* animum alicuius devincire; aliquem defigere (af Forbavselse, paa Pletten); f. Folke Øjne: oculos hominum in se avertere; have Opmærksomheden fængslet paa: intentum esse in *el.* alicui rei; Sygdom har fængslet ham til Lejet: morbus lectulo sum affixit. — Fængseling: udtr. ved Verbet.

Fænomen: monstrum; visum *el.* species (som viser sig for Øjet); undert. rea.

Færd: 1) om Maaden at være paa i det hele: mores (*Pl.*), ratio vitæ; 2) i et enkelt Anliggende: ratio; 3) Krigens, Fredens F.: bellum, pax; 4) fra første F.: inde ab initio; 5) være i F. med: a) om et begyndt Foretagende: agere; occupatum esse in; b) om et paatænkt Foretagende; at være i F. med at gjøre noget: in eo esse, ut, *el.* perfrastisk Konjug., f. E. han er i F. med at rejse: profecturus est; in eo est, ut proficiacatur; 6) give sig i F. med noget: aggredi aliquid (ad, aliquid facere). — Færde; hvad er paa F.: quid agitur? der er Fare paa F.: periculum imminet; res in periculo est;

altid at være paa F.: semper festinare; der er noget paa F.: aliquid novi est; der er intet paa F.: nihil est; noli timere. — Færdes at: 1) paa et Sted *el.* i noget: versari (in); 2) om Rejse: commear; f. frem og tilbage: ultro et citro commear. — Færdsel: frequentia; undert. commeatu.

Færdig: 1) i Henhold til noget forestaaende: a) færdig til: paratus (ad, aliquid facere); expeditus (især om den, som af Natur *el.* Vane er færdig til); gjøre sig f. til noget: se ad aliquid parare *el.* rem, aliquid facere parare, f. E. gjøre sig f. til Afrejse: iter parare; b) han var færdig at: hand procul abfuit a, *el.* ved: parum abfuit, quin; 2) om en Fuldendelse: a) gjøre færdig: absolvere, perficere; b) f. med et Værk: udtr. ved Hjælp af Verberne conficere, absolvere, expedire, f. E. jeg er f. med Arbejdet, Bogen: absolvi opus, librum; jeg er f. med disse Besværligheder: has molestias expedivi; blive f. med noget: re aliqua defungi; c) om selve Værket, absolutus, ad finem perductus; d) om Forberedelsens Fuldendelse; jeg er f.: paratus sum; han er f. til at gjøre det: jamjam facturus est; han vil snart være f.: mox se expediverit, e) blive f. med én: aliquem conficere, jeg skal snart blive f. med ham: hunc facile expediam; 3) om Villighed: promptus; 4) om Duelighed: peritus. — Færdighed: usus (opnaaet ved Erfaring og Vane); dexteritas (F. paa Hænderne); facultas (f. dicendi: i at tale); beside F. i: versatum, expeditum esse in; én, som besidder mange Færdigheder: homo multarum artium, med F.: prompte, expedite.

Færgemand: portitor. — Færgeløse vectura; naulum (*seu.*).

Fæste at: 1) om Fastgjøren: a) *egt.*: figere; f. et Baand: astringere; f. ved Baand: alligare, vincire; f. et Søm: clavum pangere; f. til: affigere (ad *el.* Dat., f. E. f. én til Korset: cruci aliquem affigere); f. i: infigere *el.* defigere in; f. Haaret op: religare comam; b) *ovf.*: defigere, f. E. f. Øjnene paa noget: oculos in aliquid defigere; f. Opmærksomheden paa: (animum) attendere ad; f. sine Tanker paa noget:



cogitationes suas in re aliqua figere; f. i Sindet: in mente defigere; f. i Hukommelsen: memorise mandare; f. Lid til: fidem (alicui) habere; f. Bopæl: sedem figere; 2) om Leje: a) egt.; f. selv: conducere; f. bort: locare, e locare; f. Tjenestefolk og lgd.: mercede conducere; b) ovf.; f. sig en Pige: puellam pacisci. — Fæste et: caput (paa et Sværd, en Dolk). — Fæstepenge: arrhabo.

Fæstning: arx; castellum. — Fæstningsarbejde: opus; munitio. — Fæstningsarbejder en: munitor. — Fæstningsværker: munitiones; munimenta.

Fætter: patruella (hvis Fædre ere Bredre); consobrinus (hvis Mødre ere Søstre); sobrinus (alm.). — Fætterkab: cognatio.

Føde at: 1) om Ernæring og Underhold: a) egt.: alere, sustentare; f. Kvæg: pascere; f. op med: nutrire (aliqua re); b) ovf.: alere, f.E. ignem alere; 2) om Frembringelse, Bringen til Verden: a) egt.: parere (en Dreng: puerum, en Pige: puellam); partum (virilem, muliebrem) edere; fødes: nasci; f. Tvillinger, Trillinger: partum geminum, trigeminum edere; født: natus, ortus, editus (aliquo al. aliqua; ex fratre, sorore); født efter faderens Død: postumus; en f. Romer: origines, natus Romanus; f. til noget: ad aliquid natus; b) ovf.: parere, gignere. — Føde en: alimentum; cibus (kun om Mennekers); pabulum, pastus (kun om Dyr). — Fødeby, Fødestad: urbs natalis; patria. — Fødeland: patria. — Fødemangel: inopia cibi. — Fødemiddel: alimentum. — Fødeplet, Fødested: locus natalis. — Fødevarer: cibaria. — Fødsel: partus; fetus (især om Dyr); før tidlig F.: abortio; før, efter ens F.: ante, post aliquem natus; give én ved hans F.: nascenti alicui dare; undertrykke en Sammenaværgelse i dens F.: conjurationem nascentem comprimere; fra sin F.: ex quo natus est; af F.: gente, natione (hvor Talen er om Fædreland), origine (= af Byrd); af fornem, god, lav F.: illustri, honesto, humili loco natus. — Fødselsaar: annus natalis. — Fødselsdag:

dies natalis. — Fødselstid: hora natalis.

Føje at: 1) trans.: a) om Forøvelse (f. til): addere, adjicere, adjungere ad; ascribere (til noget skrevet); b) om Forbindelse (f. sammen): conjungere, connectere; c) om Styrelse: regere; føje noget saaledes at: eo rem perducere, ut; d) f. Anstalt til: instituere; parare; e) føje én: alicui obsequi, morem gerere, morigerari; f. noget efter noget: aliquid accommodare ad; 2) reflex.: a) f. sig efter én: alicui obsecundare, obsequi; f. sig efter noget: se accommodare ad; b) Sagen f. sig godt, slet: res bene, male evenit; hvordan Sagen saa end vil f. sig: utcumque evenit res; c) upers.; som det kan f. sig: ut sors tulerit; det føjede sig saaledes at: res eo adducta est, ut; accidit, ut (om ren Tilfældighed). — Føje en; med F.: jure, merito; ikke uden F.: haud immerito. — Føjelig: facilis; ad obsequium proclivis; et f. Sind: animus prolixus. — Føjelighed: facilitas; animus prolixus; ligeoverfor én: obsequium (alicuius al. in aliquem); dette skete af F. imod Broderen: hoc obsequenter fratri factum est.

Føje (Adj.); i en f. Stund: paulisper; om en f. Stund: post paulum; en f. Stund efter: paulo post.

Føjte om: circumvagari; circumvolitare (in).

Føl: pullus equinus.

Føle at: 1) trans.: a) om Berørelse: tangere; tentare (for at undersøge); b) om indre Fornemmelse: sentire; f. forud: præsensire; f. Glæde, Sorg, Beundring og lgd. ndtr.: α) enten ved Verb., f. E, gaudere, dolere, admirari, β) el. ved percipere, f.E. gaudium, dolorem ex aliqua re percipere, capere, γ) el. ved affici, f.E. gaudio, dolore; c) om ydre Fornemmelser: sentire (sjæld.), affici; stærkere: confici, vexari, f. E. føle en ulidelig Tørst: siti confici, vexari; føle Smerte ogsaa dolere, f.E. jeg f. Smerte i Saaret: ex vulnere doleo, i Foden: pes mihi dolet; d) faa at føle: = føle, f.E. dette fik jeg at føle (ved): hoc sensi (in); lade én f.: facere, ut aliquis sentiat, el. ved exercere, f.E. lade én f. sin Gjerrighed,

sin Grusomhed: avaritiam in aliquem, crudelitatem in aliquo exercere; 2) *reflex.*: a) *abs.*: som f. sig: jactans, jactantior; f. sig mere: se magis extollere; b) forbundet med et Part.: se sentire, f.E. slaaet: abjectum, prostratum; c) f. sig for: tentare, f.E. f. sig for, hvorledes en Protest vil blive optagen: intercessionem tentare, om der er Haab om Fred: spem pacis. — *Føleevne*: tactus. — *Følelig*: 1) som man kan tage og føle paa: tractabilis; 2) om Indtryk: sensibilis; 3) om Styrke: gravis, f.E. Tab, Fornærmelse: grave damnum, gravis injuria; en f. Kulde: frigus acerbum. — *Følelse*: tactus (som Sands); sensus (baade legemlig og aandelig); menneskelig F.: humanitas el. sensus humanitatis; naturlig F.: natura; have naturlig F. for: natura propensum esse ad; F. for Skam: pudicitia, for Ære: pudor; F. af Medlidenshed: misericordia; sødelig F.: verecundia; fin F.: sensus mollis; have F. for: sensum (alicuius rei) moveri; én, som ingen F. har: homo inhumanus, immunis (uden F. for andre); som har F.: homo liberalis, humanus (som har menneskelig F.), verecundus (som har sødelig F.); i F. af noget: conscius, conscientia (Adm.) alicuius rei; efter min F.: ex meo sensu. — *Følelsesfuld*: humanitatis plenus. — *Følelættelse*: alienatus; sensus expers; være f.: sensu carere; blive f.: sensum amittere; b) være f., f.E. af Kulde: (gelu) torpere; blive f.: torpescere, obtorpescere. — *Følelseløshed*: immunitas; immunitas (for andres Smerte); torpor (om Lemmer). — *Følsom*: mollis (om Modtagelighed for ydre og indre Indtryk); humanus. — *Følsomhed*: humanitas el. animus mollis.

*Følge* at: 1) i Rummet: sequi, comitari; f. umiddelbart: subsequi; om venkabelig Ledagselse: prosequi, deducere (især om Klienter), f.E. f. én til Døren: usque ad fores aliquem prosequi (ogsaa consequi); f. hjem: domum reducere; følges ad: una ire; ikke kunne f. én: aliquem non æquare; f. én til Jorden: exsequias ire alicui, aliquem comitari, funus alicuius pro-

sequi; 2) i *Række*: sequi; f. i et Embode: (alicui el. in locum alicuius) succedere, den ene Krig f. den anden: bellum ex bello oritur; lade den ene Krig f. den anden: bellum ex bello serere; lade Forbrydelse f. paa Forbrydelse: scelus alio scelere cumulare; Dødsfald følger paa Dødsfald: aliud super aliud cumulatur funus; 3) i *Tid*: sequi; f. strax efter: consequi, insequi; f. umiddelbart efter: excipere; den ene Tid følger paa den anden: ætas ætati succedit; det følgende Aar, den f. Dag: annus, dies consequens, sequens, men i Henhold til noget forbigaaende: insecutus, f.E. de f. Tider viste: tempora insecuta; om det alm. tilkommende: futurus, venturus; den f. Tidsalder: postera ætas; enhver f. Tid: omne inde tempus; 4) om *Efterlignelse* og *Tidslutning* til: sequi, consequi aliquem (som Mønster); aliquem el. vestigia alicuius persequi, prosequi (i Mening og Færd); f. éns Spor: vestigia alicuius premere, sequi; 5) om *Adlydelse*; f. en Befaling, Lov: obtemperare imperio, legi; 6) om *Virkning*: nasci, oriri, proficisci ex; dette f. naturligt heraf: illud ex hoc natura consequitur; 7) om *Resultat*; heraf følger: hinc efficitur, sequitur, intelligitur; 8) f. med Øjnene: oculis insequi. — *Følge* en: 1) Tilstanden, at ét følger paa et andet consequentia, consecutio (rigtig Følge); Begivenhedernes F.: ordo, series rerum; 2) være i F. med: aliquem comitari; at være i F.: una ire; som er i uafbrudt F.: continuus, non interruptus; 3) om det, som følger af noget: underl. eventus, exitus, f.E. ikke kunne indestaa for Følgerne: eventum rei præstare non posse, bedømme alt efter Følgerne: ex eventu omnia judicare, men udtra. hyppigst ved Omskr., f.E. en logisk F.: consequens; saaledes bliver F. at: sic fit ut; det er en naturlig F.: consequens est; at være en naturlig F. af: consequi ex; at være F. af: = følge 6, 7, vid, at dette er en F. af din Ubesindighed: scito, hoc temeritate tua factum esse; at have til F.: afferre, f.E. have éns Død til F.: mortem alicui afferre; dette havde til F.: hinc factum est, ut; dette kan have farlige Følger: pericula inde red-

andare possunt (in aliquem); dette vil have slemme F. for ham: magna incommoda (mala) inde in eum redundabunt; dette vil have slemme F.: magna incommoda ex illa re nascentur; ingen véd, hvilke F. dette kan have: nemo scit, quo res eruptura sit, quem eventum res habitura sit; jeg frygtede disse F.: timebam ne evenirent ea, quæ inde orta sunt; alt godt vil blive F. heraf: omnia prospera hinc eventient. — Følge et: comitatus; give én sit F.: aliquem prosequi, comitari; uden F.: incomitatus; med et stort F.: magna comitante caterva; med et ringe F.: parum comitatus; Kejserens F., eller det F., som ledsagede en Befalingsmand til Provinserne: comites; cohors. — Følgetag: facillæ (in obsequium); at være f. facillæ se præbere (alicui). — Følgetag: obsequium; animus facillæ. — Følgetag: propterea; quæ quum ita sint; quum ita res se habeat; en logisk Slutning: per consequentiam; ergo. — Følgende (som Adj.): smig. følge 3; paa f. Maade: ita, tali modo, han holdt f. Tale: talem orationem habuit; in hanc sententiam lectus est; han skrev følgende Brev: literas misit, quarum exemplar infra scriptum est; hans Fremgangsmaade var f.: ratio eius hæc fuit. — Følgerig: gravis. — Følgerække: ordo, series, consequentia. — Følgeskab: se Følge 2; gjøre F.: prosequi, comitari. — Følgesvend: pedisequus (Tjener); sectator (som stadig følger). — Følgeværdig: dignus imitatione et quem imitemur.

Før (Adj.): maa udtr. ved crassus (tyk) el. pinguis (fed). — Førhed: udtr. ved Adj. — Førlighed: valetudo.

Før: 1) *Præp.*: ante; f. Dag: ante lucem; 2) *Adv.*: a) ante, f.E. to Dage f.: biduo ante; længe f.: multo ante; kort f.: brevi ante; b) om tidligere Tid: antea, antehac, men om en nylig udløben Tid: nuper, modo, f.E. jeg saa ham f.: nuper illum vidi. — Førend: ante-quam, prius-quam; før skal-end: ante (Fut.)-quam (Konj.); jeg vil før gjøre dette, end at: potius hoc faciam, quam ut. — Først: 1) primus, prior (af to); den f., den an-

den: alter-alter; ille-hic; den første (blandt flere): princeps; første Gang: primum; for det første: primum, primo; den f., der gjør det: qui primus fecerit; den f., jeg møder: cui primo occurrero; 2) først og fremmest: ante omnia; det første, jeg kan: quam primum; 3) først paa Natten: prima et. concubia nocte; først paa Vinteren: ineunte hieme og lgd.; 4) først vilde han ikke tro det: initio non credidit; 5) nu først: jam demum; da først: tum demum; f. senere: post demum; f. nylig: modo demum; f. dengang: ibi demum; f. han: is demum; 6) fra f. af: inde ab initio; fra f. til sidst: a summo ad imum; ab ovo ad malum; 7) hvis først: si semel; 8) den første Dag i en Maaned: Kalendæ; den første den bedste: primus quisque; 10) om Fortrinlighed: præstantissimus; 11) med det første: propediem. — Førstefødselsret: jus ætatis. — Førstegrøde: primitiæ. — Førstekomende: proximus, qui proxime sequitur. — I Førstningen: initio.

Føre at: 1) *hvor en Bevægelse foregaaer*: a) ved noget levende: ducere; Bevægelsens Retning angives ved Verbs Sammensætning; Bevægelsen til, fra, ind, hjem og tilbage, afside, sammen, omkring, over, ved: ad-, ab-, intro-, re-, se-, con-, circum-, trans- (traducere, ogsaa trajicere, f.E. copias flumen: Tropperne over Floden); føre for Retten: in jus adducere; f. i Fængsel: in carcerem includere; b) ved noget livløst: ferre; føre til, ind, tilbage, bort, sammen: ad (af-, in-, re-, ab (au)-, con-ferre; føre Varer ind og ud: importare, exportare; om Vinden: agitare; f. med sig: secum ferre; om Vind og Vand: auferre; f. opad en Flod, f.E. Korn: frumentum fluvio subvehere (modsat: devehere); om Transportmidler: vehere, om Lastdyr tillige: portare; 2) *uden at nogen Bevægelse foregaaer*: a) om Styrelse; f. et Skib: navem regere, agere; f. en Hær: exercitui præesse; f. Kommando: cum imperio esse; f. Regering: summæ rerum præesse; b) om Handling og Udførelse; f. en Sag: causam dicere et. defendere; f. Bevis: argumentis firmare (for noget aliquid); f. Vidner: testibus firmare.

(for noget: aliquid); f. Proces: (cum aliquo) jure contendere; litem orare; f. Krig: bellum gerere; c) om hvad én har hos sig: gerere, f.E. f. Vaaben: arma gerere; d) om hvad noget fører med sig: afferre; Tiderne føre det med sig: tempora ita ferunt; Naturen f. det med sig at: natura fert, ut; e) f. Navn: nomen gerere, habere; -appel-lari; f. Tale: uti oratione; f. saadan Tale: tales voces spargere, jacere; f. noget i sit Skjold: aliquid moliri, par-turire; f. én bag Lyset: aliquem deci-pere; verba alicui dare; alicui impo-nere (især ved at benytte éns Let-troenhed); f. Klage: querimoniam ha-bere; queri; f. det store Ord: magna loqui; gloriari; f. Ordet: dicere; f. et

kostbart Liv: sumptuose vivere; f. det over sit Hjerte: animum inducere ad, f. til Indtægt og Udgift: acceptum, expensum aliquid ferre; f) om Ind-virkning paa; f. én til: aliquem addu-cere, impellere ad, ut; f. én i Fri-stelæ: aliquem tentare; f. én paa Af-veje: transversum aliquem agere; f. én ud af en Vildfarelæ: errorem alicui eripere; f. én paa glat Is: in fraudem aliquem deducere, impellere; f. én i Fordærvelse: aliquem pessumdare; f. én i Ulykke: calamitatem alicui af-ferre; g) Sagen er ført dertil: res eo adducta est; h) føre op: = opføre; føre med: = medføre. — Følelse: udtrs. ved Verbet; administratio (= Ledelse). — Fører en: dux.

## G.

Gaa at: A) personlig: 1) hvor der foregaaer en Bevægelse: 1) om levende Væsener: a) ire; g. en Tur: ambula-tum ire, ambulare; gaa et Sted hen: aliquo se conferre, proficisci (f. E. Romam, ogsaa ire); g. sin Vej: abire, g. din Vej: facesse te hinc (derimod, g. sin egen Vej: suo arbitrio agere); g. et Ærinde: mandatum perficere; g. en lang Vej: viam (iter) longam (longum) conficere; hvorfor gaaer du ikke: quid stas? b) hvor Bevægelsens Retning nærmere bestemmes ved en Præp. el. et Biord: α) g. af, fra Vejen: de via deflectere; β) g. bort: abire, dis-cedere; γ) g. efter noget: aliquid petere; δ) g. forbi: præterire; ε) g. fra: abire a, ex (urbe); relinquere; g. fra Arbejde: ab opere faciendo redire; g. fra det (i Tale): hærere; ζ) g. frem: procedere, prodire; incedere (med Anstand og Højhed); η) g. hjem: redire (domum); g. i Land: egredi; g. i Seng: cubitum ire; g. i Bad: lavatum ire; g. i Skole: ludum frequentare; g. i Retten: in jus ire; g. i Bugter: gyros trahere; θ) g. igjennem: post mortem alicui se offerre el. apud superos versari; ι) g. imøde: obviam (alicui) ire; κ) g. ind: intrare, introire; g. ind paa én: aliquem in-

vadere, petere; λ) g. ind i: inire, ingredi (urbem, in urbem); μ) g. ind paa: (ali-quem) petere; impetum (in aliquem) facere; ν) g. med: comitari; ξ) g. ned: descendere, ad en Trappe: per scalas; ο) g. om: circumire; g. om til: circum-ire (domos, urbes); π) g. op: ascendere; g. op og ned paa: obambulare (cam-pum), op og ned foran: obambulare (campo); ρ) g. over: trajicere (over Vand), over et Bjerg: montem superare; σ) g. paa Jagt: venatum ire; g. paa Græs: pasci; τ) g. til: adire, i Betydn. gaa stær-kere: gradum accelerare el. addere; g. til Bords: accumbere; g. til Sengs: cubitum ire; g. til Ankers: ancoras jacere; g. til Sejls: solvere; g. til Arbejde: ad opus faciendum accedere; υ) g. ud: exire, egredi; 2) om livløst: α) om et Hjul: circumverti; Solen, Jorden og Igd.: moveri; Vand: fluere, Søen gaaer højt: mare turbidum est, gaa over Bredderne: elabi, in agros effundi; et Skib: solvere (naar det forlader en Havn), currere; Posten og Igd.: proficisci; en Dør: aperiri (op), claudi (i); ikke gaa i: α) om en Dør: claudi non posse; β) om hvad der ikke kan rummes: omskræ., f.E. Kornet gaaer ikke i Laden: horreum fru-

mentum non capit; b) g. af Lave: corrumpl, ladi; c) g. i Stykker: frangi; z. i Staa: consistere; d) g. igjennem: descendere, penetrare per; perforare (især om Vaaben, ogsaa trajicere); e) g. løs: solvi, dissolvi; f) Vinden g. om: ventus vertitur; g) g. over: frangi; h) g. ud exire; i) g. under: subaldere, perire, om et Skib: frangi, demergi; j) Klokken gaaer til, f.E. ni: hora octava jam præterit. — II) *uden at der foregaaer* om *Bevægelse*: i) om *levende Væsen*: a) hvor det betegner at være, vise sig i en vis Forfatning: esse, f.E. g. nogen: nudum et nudo corpore esse; g. mod højet Hoved: capite demisso esse; b) g. af: abire (fra en Post: munere, magistratu), decedere (provincia); g. af med Sejren: superiorum abire; victoriam reportare; g. Glip af: re aliqua excidere; c) g. efter: obtemperare, obsequi (alicui, imperio); d) g. forbi: transire, omittere; lade g. forbi: prætermittere; e) g. fra: violare (idem: sit Ord; promissum: sit Løfte); g. fra Forstanden: mente alienari; de potestate mentis exire; f) g. i et Aar: annum ætatis agere; g. i Arv med: coheredem esse (alicui); g. i Bette med: cum aliquo expostulare; g. i Barndom: repuerascere, delirare; g. i Staa: hærere; g. i Borgen: spondere, vadem esse (pro); g. i Forbøn: deprecari; g. i sig selv: redire ad meliorem animum, poenitentiam; g. i Frygt: in metu, timore esse, ne (at), vel (at ikke); g. i Døden for: mori pro, mortem oppetere pro; g) g. igjennem: saluum evadere ex (en Sygdom, Fare), sustinere, ferre (Nød, Sorg); h) g. itu: frangi, discutit; i) g. med (om hvad der bæres): gerere; j) g. med, han gaaer ned ad Bakke nu: jam res eius labuntur, deteriore loco esse coeperunt; k) g. om én: circa aliquem versari; l) g. op, det gaaer op ad Bakke med ham: res eius augentur, meliore loco sunt; m) g. over til én: ad aliquem transire, deficere et desclascere (fra én over til en anden); g. over til andet: transgredi ad (til Fjendtligheder: ad Infesta), til én Mening: pedibus in sententiam alienius ire, alicui et ad sententiam alienius accedere; n) g. paa egen Haand: solum judicium sequi; suo modo vivere; i en Handling) suo arbitrio agere; o) g.

af Haande: ministrare, adesse (alicui); nødig g. til noget: ægre animum inducere ad aliquid faciendum; g. tilgrunde: perire; g. tilbunds: ad vivum resecare; 2) om *liøst*: a) om Tiden: labi; om Varer, g. højt: magno vendi; Sagen g. ikke paa denne Maade: hac via res non procedit; Rygtet gaaer: fama fert, it; g. godt: procedere, succedere; g. slet: parum procedere; g. langsomt: tarde succedere; alt gaaer efter Ønske: omnia recte se habent; gid alt maa gaa godt: quod felix faustumque sit; b) hvor Ordet nærmere bestemmes ved en Præp. el. et Biord. a) g. af; om Varer: emptores invenire, facile vendi; g. af Brug, Mode: obsolescere; g. af Minde: a memoria excidere; g. af i en Sum: detrabi (de summa); det skal ikke g. saadan af: non sic abibit; alt gaaer vel af: omnia recte cedunt; omnia succedunt; β) g. om: succedere; om Vilkaar: probari posse, probabilem, tolerabilem esse; γ) g. efter Ønske; alt gaaer efter Ønske: omnia recte se habent, gik efter Ønske: ex sententia ceciderunt; δ) g. for: a) om Foretrækken: anteponi; b) om Omdømme: haberi, existimari, (f.E. han gaaer for en god Mand: vir bonus habetur); hvad gaaer her for sig: quid hic agitur? e) g. fra én (ved Auktioner): ab aliquo abire, ζ) g. frem: procedere; η) g. hen (om Tid): præterlabi; prætermitti; θ) g. i; i Glemme: in oblivionem adduci; g. i Langdrag: trahi; g. i Arv: jure hereditatis tradi, om en Sygdom: per successionem tradi; g. i Svang: grassari; a) g. igjennem: Vejen g. i.: via est, ducit per; om et Forslag, en Lov: probari, juberi; om en Sag: perferri; om en Mening: vincere, placere; x) g. imod: adversari; reflare (alicui; om Lykken, Vinden); om en Sag: exitum adversum habere; λ) g. ind: cessare; μ) g. med: obsequi (alicui); om Penge og lgd.: absumi, consumi; alle hans Penge g. med til disse Udgifter: omnes pecuniam eius in illos sumptus abeunt; ν) g. op: absumi; g. lige op: pares inter se esse; Indtægt og Udgift g. lige op: ratio acceptorum et expensarum par est; g. lige op til: pertinere usque ad; o) g. over: desinere, cessare; om hvad der g. itu: frangi; g. over Skrævet:

modum omnem excedere; *n*) *g. tabe*: excidere, perire; *o*) *g. til*: a) ved Brug: consumi, absumi; b) der gaaer mange Penge til Arbejdet: opus magnorum sumptuum *et* sumptuosum est; c) fortælle hvorledes, noget er gaaet til fra først til sidst: ordinem rei alicuius exponere; *e*) lade en Gren gaa tilbage: ramum adductum remittere; lade et Kjøb *g. tilbage*: redhibere rem; *r*) *g. ud*: exire; om ild: extinguere, om Væxter: mori; *g. ud til* (om hvad der vender ud til): vertere in, prospicere; *g. ud over én*: redundare in aliquem, over én selv: recidere in aliquem; *g. ud paa*: spectare, om en Mening: eo decurrere; Vejen gaaer lige ud: via recta regione est; *B*) *upersonlig*; hvordan det end gaaer (el. *g. af*): utcumque res evenit, cessarit; Ingen véd, hvordan det vil *g.*: nemo scit, quo res eruptura sit; saaledes *g. det*: ita sit; saaledes *g. det i Verden*: in est rerum ordo; sic res humanae se habent; det *g. underligt til*: miris evenit; det *g. godt, slet med ham*: bene, male cum eo agitur; gid det maa *g. vel*: quod bene vertat; gid det maa *g. dig vel*: feliciter tibi; det *g. for sig*: agitur res; hvorledes *g. det*: quid agis? quo loco sunt res tuæ? hvorledes *g. det med Helbreden*: ut valeas? det *g. mod Vinter og Igd.*: hiems appropinquat; det *g. paa Livet*: vita agitur; det *g. ofte paa*: sæpe evenit; det *g. over mine Kræfter*: vires meas superat; ultra vires est; der *g. stort Ry af*: magnus rumor est de; dergik ild i Huset: domus ignem concepit; der er gaaet Bud efter ham: arcessitur; der *g. Ingen Dag og Igd.*: nullus dies præterit, prætermittitur.

**Gaade en**: ænigma; give én en *G.* at løse: ænigma alicui ponere. — **Gaadefuld**: obscurus; plenus ænigmatum.

**Gaar**; i *Gaar*: heri; i *G. Aften*: heri vesperti; i *G. Morges*: heri mane o.s.v.; i *G. Nat*: nox hesternæ; Løvninger fra i *G.*: reliquæ hesternæ og Igd. — **Gaarsdagen**: dies hesternus.

**Gaard**: 1) = Hus: domus; 2) = Gaardplads: area; om den indre af Bygninger omgivne Gaard: cavædium; om det ubedækkede Midtrum i

denne: compluvium; 3) *G. paa Landet*: prædium (i Byen: prædium urbanum); villa rustica. — **Gaardskarl**: mediastinus.

**Gaas**: anser; **Adj.**: anserinus. — **Gaasesti**: bara anserum.

**Gab**: 1) om Dyr: victus, fauces (Pl.); 2) om en Aabning: hiatus; 3) et Aagabostium, os. — **Gabe at**: 1) *agt*: oscitare; *g. over, efter*: inhiare (rei alicui). 2) om hvad der ikke hænger sammen hiare. — **Gaben**: oscitatio. — **Gabestok**: savoris omentum til furca, gubulum; sætte én i Gabestokken (*ovf*): aliquem traducere.

**Gade en**: via; platea; vicus (Husrekkerne); paa *Gaden*: a) om Ophold paa: in publico; b) om Bevægelse til in publicum, f. E. gaa ud paa *G.*: in publicum prodire; fra *G. til G.*: vicium. — **Gadedør**: janua. — **Gadehjørne**: compluvium (som befærdet Sted); flexus viæ *et* anfractus viæ.

**Gaffel**: (kjendtes ikke, hvorimod et Redskab med to Tænder kaldtes: furca, med tre: tridens); en gaffelformet Støttepæl: furca.

**Gage en**: maa udtra. ved merces, pretium *et* stipendium.

**Gal**: 1) om Sygdom paa Forstanden udtra. efter Graden ved male sanus, insanus, vesanus, amens, furibundus, om Dyr: rabiosus; være *g.*: insanire, furere; blive *g.*: furor incitari, capli, in amentiam incidere; gjøre én *g.* aliquem ad insaniam redigere; jeg er ikke saa *g. at*: non eo insanie perveni, ut; er du *g.*: satin' sanus es? du er da vel ikke *g.*: non eo usque insanire te arbitror; fuld og *g.*: ad insaniam potus; 2) om hvad der ikke er rigtigt: perversus (især om Mening og Handlemaade); falsus; komme paa *gale Veje*: a virtute deficere; førs en paa *gale Veje*: transversum aliquem agere; komme galt afsted: offendere, in calamitatem incidere; han er kommen *g. afsted*: infortunium illi accidit; komme ind paa en *g. Vej*: de via deflectere *et* declinare; at gjøre det for galt: modum excedere (in re aliqua); hvis noget var gaaet *g.*: ut quid offensum esset; al quid adversi accidisset; det er for galt: hoc vero ferri nequit. — **Galskab**: insanis, vesania, amentia, furor; om Dyr

rabies; det er (el. tyder paa) G.: amentis et amentia est.

**Galan:** amasius (sen.); adulter.

**Galde:** bilis; fel (oftest om Dyr); bringe G. til at løbe over: bilem (alicui) commovere; Gift og G.: pus et venenum; G. er nær ved at løbe over: bilis urit jecur.

**Gale at:** canere. — **Galen:** cantus (galli).

**Galge:** furca; arbor infelix; klynge op i G.: de infelici arbore suspendere. — **Galgenfugl** (som Skjældsord): crux.

**Galop;** i G.: equo admissio, citato, concitato (om Rytteren); cursu citato (om Hesten). — **Galopere at:** equo admissio vehi; cursu citato ferri.

**Galt en:** malalis.

**Gatoble:** galla (sen.).

**Gammel:** 1) om Personer: a) af Alder: senex; grandis natu; en g. Kone: anus; vetula (noget foragtelig); blive g.: a) senescere, consenescere; β) abs. = blive en g. Mand: ad senectutem pervenire; senem fieri; γ) blive g. ved: insenescere (rei alicui); hvor Alderen tilføjes: natus, f.E. tyve Aarg.: viginti annos natus; hvor g.: quot annos natus? hvor g. blev han: quot annos vixit? saa g. blev han: tot annos vixit; han er lige saa g. som jeg: pari ætate mecum est; Venner, der ere lige g.: amici æquales; b) som er fra g. Tid (modsat ny): vetus, f.F. g. Venner: veteres amici; g. Soldater: veterani; c) som hører til den gamle Tid: antiquus; Folk i g. Dage: antiqui; d) en g. Skjelm: veterator; 2) om Ting: a) af Alder: vetus, f.E. et g. Træ: vetus arbor; med Bibegreb af Ærværdighed: vetustus; b) som er fra gamle Dage (modsat ny): vetus, f.E. g. Adel: vetus nobilitas; c) som hører til gamle Dage: antiquus, f.E. den g. Enighed: antiqua concordia; d) i Modsetning til Nutiden: pristinus, f.E. indsatte i de g. Rettigheder: in pristina jura restituere; med Bibegreb af Ærværdighed: priscus; e) om hvad der er ødelagt ved Tiden: obsoletus, f.E. et g. Hus: domus obsoleta; g. Klæder: vestes tritæ; én, der giver sig af med slige g. Ting: veteramentarius; f) fra el. i g. Dage: antiquitus (Ado.); g. Tider:

vetustas; den g. Tid: antiquitas (ogsaa g. Historie). — **Gammelagtig:** vetustus. — **Gammeldags:** 1) med Bibegreb af Ærbødhed: vetustus; om Dyd, Ærlighed, Redelighed og Igd.: antiquus, priscus; en Mand af g. Sæder: vir prisci moris; g. simple Sæder: mores prisca simplicitate; 2) om hvad der er af Brug: obsoletus.

**Gammen:** lætitia; leve i Fryd og G.: læte agitare.

**Gane en:** palatum; hvor Ordet øvf. bruges saaledes, at der tænkes paa Smag, Lækkermundethed: gula, f.E. hvad der kildrer Ganen: irritamenta gulæ.

**Gang:** 1) Gjerningen at gaa: itio; ingressus; incessus (med Anstand og om en Guddom); 2) Maaden at gaa paa: ingressus, incessus; have en langsom, hurtig G.: lento, citato ingressu uti; komme i langsom, hurtig G.: lente, cito incedere; Naturen har givet Menneket oprejst G.: natura hominem erexit; 3) om livløse Tings Bevægelse: a) øft.: motus, f.E. Jordens, Solens G.: motus terræ, solis; sætte i G.: agitare, movere, være i G.: agitari, moveri, om et Hjul: circumverti; faa Munden paa G.: linguam solvere; b) øft.; det er Naturens G.: id rerum natura fert; det er Tingenes, Begivenhedernes G.: in ordo rerum est; det er Menneskelivets G.: sic res humanæ se habent; Livets G.: unus vitæ; Talens G.: ingressio orationis; Krigens G.: ratio belli; det er Krigens G.: talia in bello fieri solent; ratio belli ita fert; lade en Sag have sin G.: progressum rei non impedire; Sagen er i G.: res agitur, faaer en anden G.: aliter procedit; 4) om et til G. indrettet Sted: via; ambulatio (indrettet til Spadseren); xystus (imellem to Trærækker); porticus (en bedækket G.); cuniculus (under Jorden); fori (paa et Skib; imellem Tilskuerbænke); 5) hvor der angives en Gjentagelse: den G.: tum; denne G.: nunc; en anden G.: alias, alio tempore; sidste G.: postremum; nu for sidste G.: hoc postremum; én G.: semel (ogsaa: én G. for alle); to G.: bis; tre G.: ter o.s.v.; paa én G.: simul, uno tempore; ramme to paa



én G.: *duos uno ictu ferire*; mange G.: *sepius*; takke mange G.: *magnas gratias agere*; jeg vil mange G. hel- lere: *multo malo*; hvor mange G.: *quoties?* saa mange G.: *toties*; første, anden, tredje G. o.s.v.: *primum, ite- rum, tertium* o.s.v.; to Gauge saa stor: *altero tanto maior*; tre G. saa stor: *ter tanto maior*; mange G. større end det kunde ventes efter *multiplex quam pro*; hvormeget er to G. to: *his bina quot sunt?* tre G. tre: *ter terni*. — Gangbar: 1) om en Vej: *pervius*; 2) om hvad der er i Brug: *usitatus*. — Gangsti: *semita*; *callis* (især for Kvæg og over Bjerger).

Ganske: 1) *Adj.*; bruges sjæld. for »hele«, f.E. den g. Verden: *cunctus ter- rarum orbis*; af mit g. Hjerter: *ex animi sententia*; 2) *Adv.*; hvor det foregår el. formindsker et Begreb: a) *omnino, plane*; ikke ganske (ved et Verbum): *prope non*; g. faa: *admo- dum pauci*; g. anderledes: *longe secus, aliter*; *multo aliter*; g. nylig: *nuper admodum*; g. vel: *satis bene*; g. rig- tigt: *bene*; g. snildt: *scite*; jeg véd g. vist: *certo scio*; Sagen er g. vist: *vanusculum; res sane difficilis est*.

Garde en: *satellites (Pl.)*; *corporis custodes (Pl.)*.

Gardero: *vestiarium (gen.)*; éns G.: *vestes alicuius*.

Garn: 1) om ulden el. linned Traad: *filum*; i en Væv: *stamen (Rendegarn)*; 2) G. til Fiskeri: *rete*; *verriculum* (som trækkes); 3) G. til Jagt: *plaga* (til store Dyr); *casser (Pl.)*; *rete*; sætte G. ud: *rellia tendere, ponere*; 4) faa én i sit G.: *aliquem irretire*. — Garn- nøgle: *glomus*; vinde i et G.: *glomerare*. — Garnstang: *ames*.

Garnison: se Besætning.

Gartner: *olitor*; *topiarius* (Konst- gartner). — Gartneri: *topia (orum)*, *topiaria* (især Konstgartneri).

Garve at: *pellis el. corium subi- gere*. — Garver en: *coriarius*. — Garvning: *uttra*. ved Verbet el. *subactio*.

Gasse en: *anser masculus*.

Gave en: 1) det, som skjænkes: *donum* (alm. og til Guderne); *munus* (især i en Anledning); *donarium* (til et Tempel); *congiarium* (af en anseet

Mand til Folket, især af en Mynt); *donativum* (til Soldater i Penge); *largitio* (især for at bestikke); *sportula* (en lille G., især til Klienter, af Mad el. Penge); *donatio* (Gave som Hand- lingen at give); *honor* (Æresgave); *Lykkens*, *Naturens G.*; *quæ fortuna, natura tribuit*; G. af Medlidenhed og Igd.: *beneficium* (hvor der altsaa læg- ges Vægt paa Giverens Stemning og Modtagerens Trang); en G. af Folket: *beneficium*; give til G.: *dono el. do- num dare aliquid*; *donare*; 2) *øuf.*; at have Gode Gaver af: *abundare*, *dis- fluere (aliqua re)*; 3) om Aandsgave: *vis, facultas*; Aandens Gaver: *animi facul- tates*; at have Gave til: *omakr.*, f.E. som har store Gaver til at forstille sig: *artifex simulandi et dissimulandi quidquid placet*; som har G. til at være en Taler: *facultate oratoria præ- ditus* o.s.v. — Gavnild: *liberalis, largus*; *munificus* (i det store); *benig- nus* (i det mindre); at give g.: *lar- giri*; en g. Giver: *largitor*. — Gav- mildhed: 1) Egenskaben hos én: *liberalitas*; *munificentia*; *benignitas*, 2) *largitas*, f.E. Jorden yder sin Af- grøde med største G.: *terra fundit fruges cum maxima largitate*; med G.: *large*.

Gavl: *fastigium*.

Gavn: *utilitas, fructus*; høste G. af: *utilitatem capere, fructum percipere* ex; baade af Navn og G.: *et nomine et re*; uden G.: *inutilis*; at være til G. for: *prodesse, utilem esse (alicui)*; det er til G. for dig: *e re tua el. ex usu tuo est*; det er til Statens G.: *e re publica est*; det er ikke til vort G.: *non ex usu nostro est*. — Gavne at: 1) *(alicui) prodesse, usui el. utilem esse*; *e re el. ex usu (alicuius) esse*; 2) *upera*: *expedire, conducere*. — Gavn- lig: *utilis*; *salutaris*; *saluber* (især for Legemet). — Gavnlighed: *uti- litas*; *salubritas* (f.E. Klimaets: *coeli*). — Gavnrig: *utilis*. — Gavntræ, Gavnstømmer: *materia*.

Gavtyv: *furcifer*; *improbus*.

Ged: *capra*; *dem.*: *capella*; *Adj.*: *caprinus*. — Gedebuk: *caper*, *dem.*: *capellus*; *hircus*, *dem.*: *hirculus*; en ung G. = *Gedekid*: *hædus*; *Adj.*: *hædinus*. Sammensætninger dannes ved Hjælp af *caprinus*, f.E. *Gede-*



melk: lac caprinum; Gedehaar: lana caprina.

Gedehams: vespa

Gejl: libidinosus, salax; at være g.: prurire. — Gejlhed: libido; prurigo.

Gejstlig: ecclesiasticus. — Gejstlighed: ecclesiasticus, clericus.

Gehærder: se Fagter, Lader, Gehæng, Geled, Gemak, Gemal, gemen, Gemyt, geraade, Gevær: se de tilsvarende danske Ord.

Gemse: capreolus.

General: dux; imperator (Overgeneral), beklæde en Stilling som G.: cum imperio esse.

Geni: ingenium; af G.: ingeniosus.

Geografi: geographia. — Geografisk: ad terrarum descriptionem pertinens.

Geometri: geometrica (Pl.). — Geometrisk: geometricus

Gesandt: legatus; sende som G.: legare; beklæde en Stilling som G.: legatione fungi. — Gesandtskab: legatio.

Gestikulation: chironomia; smilgn. Fagter.

Gevinst: lucrum, quæstus; anse for en G.: in lucro ponere el. habere.

Gid: utinam! uti g. ikke: utinam ne; oftest ndtrs. Ordet kun ved Verbets Konjunktiv.

Gide at: ikke g.: nolle, non sustinere el. ved non libere; pigere (om Arbejde), f. E. han g. ikke arbejde: piget enim laboris el. opus facere; jeg gad nok vide, hvad Grunden er: miror quæ causa sit.

Gisæl: obses; G. for noget: obses alicuius rei, for at noget vil ske. Akk. meo inf.

Gift en: venenum; tage G.: venenum haurire; dø af G.: veneno absumi, exstingui. — Giftblander: veneficus, (seu.) venenarius. — Giftblander: veneficium. — Giftblandende: venefica. — Giftbæger: poculum mortiferum el. veneno temperatum. — Giftig: venenatus; veneno infectus; g. Dyr: animalia mortifera naturæ; g. Slanger: serpentes mali generis.

Gids at: 1) trans.; g. bort: a) en

Datter: filiam collocare; filiam nuptum el. in matrimonium alicui dare; b) en Søn b.: filio uxorem dare; 2) reflex.: a) om en Mand: uxorem ducere; b) om en Pige: nubere (alicui); g. sig ind i: innubere; g. sig ud af: connubere (f. E. e patribus: af patricisk Stand); 3) de ere blevne giftede, have giftet sig: matrimonium interunt, matrimonio juncti sunt (oftest med Tilføje af justum, justo) el.: connubio juncti sunt. — Gift: a) om Manden: maritus; b) om Konen: nupta; at være g.: a) uxorem duxisse; b) alicui nuptam esse. — Giftefærdig: nubilis, adulta. — Giftermaal: matrimonium, connubium; conjugium, smilgn. Ægteskab. — Giftermaalsanliggende: res uxoria.

Gig en: cistum.

Gigt: articulorum morbus el. dolor arthritis; én, som lider af G.: arthriticus; qui ex articulis laborat; G. i Fædderne: podagra; G. i Hænderne: chiragra; jeg lider af G.: articuli vehementer mihi dolent. — Gigtsvag: articulorum morbo tentatus; arthriticus.

Gilde et: convivium; et lystigt G.: comissatio; at være til G. hos: epulari apud; gjøre et G.: convivium ornare.

Gilde at: castrare, exsecare, evirare. — Gilding: spado, eunuchus

Glimmerlam: agna.

Gips: gypsum. — Gipse at: gypso inducere; gypse: — Gipsbeklædning: tectorium. — Gipsen en: tector.

Giraf: camelopardalis.

Gisning: conjectura; gjøre en G.: conjicere el. conjectare; conjecturam facere; som beroer paa G.: conjecturalis.

Gispe at: anhelare; illa ducere (kun om Dyr); undert. gemere; om døende: palpitare; g. efter Luft: auram captare. — Gispen: anhelitus el. ved Verbet; om en døende: singultus.

Gitter, Gitterværk: cancelli; clathri (især paa et Bur); med G.: clathratus

Give at: 1) trans.: a) dare (alm.; g. af sit eget: de suo dare); tribuere og præbere (især om Tildeling); spargere (om Fordeling); mandare og tradere

(f. E. én noget at gøre: *alicui aliquid faciendum*); edere og reddere (som Udbytte); ferre (lære om Jorden og Træer); edere (om det, som lader noget høre, f. E. g. Skrig: *clamorem edere*); movere (Anledning til); probare (om Fornuften, Synet, Tiden); hvad skulde man give dig for at: *quid mereas ut*; give bort: *dono dare*; condonare; give ud: α) Penge: *expendere*; β) en Bog: *edere*; g. til: *addere*; g. paa: *inducere* (én en Klædning: *alicui vestem*); give tilbage: *reddere*, *restituere*; g. tilkjende, at forstaa: *significare*; g. Slip paa: *mittere*; g. fri: α) Slaver: *manumittere*; β) dimittere, *emittere*; b) give én sin Datter: *filiam alicui collocare*; g. én et Embede: *munus ad aliquem deferre*, *muneri aliquem praeficere*; g. et Stykke: *fabulam dare*; g. én Snak for Pengene: *verba alicui dare*; c) i Handel: *omere*, f. E. hvormeget har du givet derfor: *quantum eam rem emisti?* to Miner: *duabus minis*; d) hvor det forbundet med et Subst. danner ét Begreb, f. E. g. Agt, Befaling, Prygl, Undervisning, Samtykke, Forargelse, Tilladelse, Irettesættelse, Skyld, Bidrag og lgd.: se vedkommende Subst.; give Valg: *optionem facere*; g. Lov: *legem ferre*, *scribere*; g. Haab: *spem ostendere*, *facere*; g. i Pant: *pignori dare*; — 2) *intrare*; give efter: *cedere* (*alicui*); — 3) *reflex.*; g. sig: α) *abs.*: α) af Smerte: *lamentari*, *queri*; β) om den, der erklærer sig besejret: *manus dare*; *victum se profiteri*; γ) — give efter; b) om Forstillelse; give sig ud for: *simulare se esse*; g. sig Udseende af: *speciem praebere* (*rei alicuius*); prae se ferre (*aliquid*); g. sig en fornem Mine: *superbos vultus sumere*; c) om Syselsættelse; g. sig af med noget: *aliquid agere*, *in re aliqua versari*, med en Forretning og lgd.: *exercere rem, artem*; g. sig til: *incipere*; aggrede (noget vanskeliggere); d) give sig i Kæst med: *manum conserere cum*; *in certamen descendere cum*; g. sig i Samtale: se *in sermonem dare*; g. sig i Klammeri med: *rixam movere cum*; jurgia *nectere cum*; e) g. sig Tid: *tempus sibi sumere*; f) g. sig paa Flugt, paa Rejsen *in fugam*, *iter se conferre*; g) g. sig i Lære hos én: *disciplinam ali-*

*cuius se tradere*; h) give sig ud paa Isen: *glaciei se committere*; g. sig ud i Natten: *in noctem se conjicere*; i) hvis en Lejlighed skulde g. sig: *occasione data*; si fors tolerit; j) g. sig blot: *latus dare*, *praebere*; — 4) *apers.*: *ndira*. ved *esse*, *inventi*, f. E. der gives dem, som sige: *sunt*, *qui dicant*; hvormange gives der vel som: *quotus quisque invenitur qui?* der gives dig en Lejlighed til at vise: *est* (ogsaa *habes*), *ubi ostendas*; der gives ingen Grund til at gøre det: *nihil causam est*, *non est*, *cur facias*. — Given: *datio*; *ndira*. hyppigst ved *Verbet*. — Giver en: *dator* (ejeld.), *auctor* (*beneficij*, *muneris*), el. *ndira*. ved *Omækr.*

Gjælde: *lupus* (7).

Gjek: *homo ridiculus*, *scurrilla*. — Gjekke at: *indificare* (*aliquem*); *imponere* (*alicui*). — Gjekken: *iudificatio*. — Gjekkeri: *nugæ*.

Gjeld se *alienum*; *debitum* (ligeoverfor Kreditoren); have G.: *esse in ære alieno*, *debere*; sidde i dyb G.: *obæratum esse*; ære obrutum, *demersum esse*; gøre G.: se *alienum contrahere*, *facere*; betale: *solvere*, *disolvere*; komme ud af G.: *exire ex ære alieno*; belægge én med personlig Arrest el. Slaveri paa Grund af G.: *aliquem nectere*. — Gjeldbunden: *obæratum*. — Gjeldfri: *ære alieno solutus*; at være g.: *nomini debere*. — Gjeldsbrev, Gjeldsbrev, Gjeldsforskrivning: *nomen*; indfri et G.: *nomen expedire*. — Gjeldsforpligtelse: se *alienum*; paadrage sig en G.: *obligare se nexu*. — Gjeldslave: *nexus*. — Gjeldsslaveri: *nexus*; komme i G.: *inire nexum*, løse én af G.: *nexu aliquem liberare*.

Gjælde at: 1) *trans.*: α) om Værdi *valere*; b) om Retning: *valere*, f. E. Loven gjelder dem: *lex in eos valet*; 2) *intrins.*: α) om Anseelse: *valere*, *posse*; g. meget hos én: *multum apud aliquem posse*; g. noget: *aliquo numero esse*; hans Anseelse g. meget: *auctoritate multum valet*; b) om at være i Kraft: *valere*; g. om én: *in aliquem cadere*; ikke gjelde: α) om en Lov: *sublatum esse*; β) om et Testamente og lgd.: *irritum esse*; lade noget g.: *aliquid probare, ratum*

nabers; c) om Omdømme; g. for: haberi, existimari; d) om Værdi; g. lidet: vilem aī. exiguū pretiū esse, parvo vendi; 3) *apers.*: a) for at betegne en Retning: a) det gjælder mig, dig: hoc ad me, te pertinet; han mærkede, det gjalt ham: sensit se peti; β) det g. Livet, Frelsen: vita, salus agitur; b) for at betegne det, hvorpaa noget kommer an; det g. om. in eo res vertitur num; c) i Væddemaal, f. E. det g. hvad det skal være, en Talent: certabimus, contendemus quovis pignore, talento posito; d) naar det g., er han rede: ubi periculum adfuit, promptus, paratus est.

**Gjemme at:** 1) om Henlæggen, condere, abscondere (aliquid in loco aliquo); recondere (noget, som er taget frem); g. under Laas og Lukke: clausum servare; 2) om Opbevaring: servare, custodire (noget, som er givet at gemme). — **Gjemme et:** 1) om Stedet: scrinium, capsa (til Papirer og Dokumenter); arca (til Penge); armarium (til Klæder og lgd.); receptaculum (alm. — Gjemmested); 2) give i G.: custodiendum (aliquid alicui) dare et committere; være i éns G.: ab aliquo custodiri. — **Gjemmested:** se Gjemme; G. for hellige Sager: sacrum.

**Gjen-:** udtra. oftest ved Ordets Sammensætning med re el. ved tilføjet minus, iterum (anden Gang). — **Gjenbillede:** exemplar; G. af sig selv: exemplar sui. — **Gjenbo en:** qui ex adversum habitat. — **Gjenbringelse:** restitutio. — **Gjendrive at:** refellere, refutare, dissolvere, g. en Beskyldning: repellere, diluere crimen. — **Gjendrivelse:** ved Verbet el. refutatio, dissolutio. — **Gjenfinde at:** reperire. — **Gjenfindelse:** udtra. ved Verbet. — **Gjenfordre at:** repetere. — **Gjenforsoing:** 1) reconciliatio; 2) som Tilstand. gratia. — **Gjenførd:** larva. — **Gjenfødes at:** renasci. — **Gjengangere:** lemures. — **Gjengive at:** reddere; g. en Lighed: referre (f. E. éns Maade at tale paa: aliquem sermone). — **Gjengjæld:** remuneratio (Handlingen) el. ved Verbet, til G.: invicem (især ved samme

Handling af samme Subjekter); vicissim (især hvor enten Handlingerne el. Subjekterne ere forskellige). — **Gjengjælde at:** gratiam referre (alicui pro); remunerari (aliquem, meritum, beneficium alicuius); ikke at kunne g.: gratias referendam imparem esse; jeg kan aldrig g. dig det: ne credideris unquam, gratiam tibi relatam esse; g. lige for lige: par pari reddere; g. ondt med godt: malefactis benefactis compensare. — **Gjengjældelse:** — **Gjengjæld.** — **Gjenhilsen:** resolutio. — **Gjenindføre, gjenindsætte:** restituere. — **Gjenkalde at:** revocare; g. i Erindringen: memoriam revocare (alicuius rei); g. sig: in memoriam redire (alicuius rei). — **Gjenkaldelse:** revocatio el. ved Verbet. — **Gjenkjende at:** agnoscere. — **Gjenkjendelse:** udtra. ved Verbet. — **Gjenkjærlighed:** amor mutuus; vise G.: amor responderi; redamare. — **Gjenkjøbe at:** redimere. — **Gjenklang:** sonus redditus; være en G. af noget: aliquid sapere; finde G. hos: probari, el. ved Omkr. — **Gjenklunge at:** resonare. — **Gjenkomst:** reditus. — **Gjenlevende:** superstes. — **Gjenlyd:** vox, sonus repercussus (a); (æm.) echo. — **Gjenlyde at:** resonare; vocem repercutere, reddere; voci respondere (om Ekkoet). — **Tage til Gjenmæle:** respondere; contra exordiri. — **Gjenoprette at:** restituere. — **Gjenoprettelse:** restitutio. — **Gjenpart:** exemplum, exemplar. — **Gjense at:** revisere, el. omskr.; jeg vil ej g.: oculis meis nunquam reddetur. — **Gjensidig:** mutuus. — **Gjensidighed:** vicissitudo el. ved Adj. — **Gjenskin:** lux repercussa. — **Gjenskinne at:** relucere, resurgere. — **Gjenstand:** 1) som værende: res; 2) G. for Tale og Skrift: res, argumentum; propositum (Hovedgjenstand); jeg vil nu vende tilbage til den egentlige G.: jam ad propositum revertar; jeg havde ingen G. at skrive om: nihil mihi propositum erat ad scribendum; 3) det, hvorpaa noget gaaer ud: udtra. ved Hovedbegrebet el. a) have til G.: versari in, tractare; b) være G. for: f. E. Ønske, Had, Kjærlighed, Misundelse og lgd.: esse in voto, odio,

amore, invidia, el. udtra. ved Verbet cupere, odisse, amare; dette er G. for mit Ønske o. s. v.: hoc cupio; at være G. for almindelig Foragt: contemptu laborare; at være G. for Beundring: admiratione affici; admirationi esse; han er G. for almindelig Opmærksomhed: omnium oculi in eum conversi sunt; han er G. for min Medlidenhed: eius me miseret; dette er G. for hele hans Higen: hoc toto animo amplectitur; sætte som G. for sin Virksomhed: sibi proponere; G. for Latter: risus; hvad er G. for Forhandlingen: qua de re agitur? G. for Omtale: sermo; blive G. for Omtale: in sermonem hominum venire. — Gjenstraa: refulgere. — Gjenstridig: contumax. — Gjenstridighed: contumacia. — Gjenstar: responsum; give skriftligt G.: rescribere; give mundtligt G.: renuntiare. Gjenstyn: udtra. ved Verbet, se gjense. — Gjentage at: repetere; iterare (anden Gang); gjentagende (= gjentagne Gange): sæplus, iterum atque iterum, aliquoties. — Gjentagelse: repetitio, iteratio; opfordre én til G. af noget: revocare aliquem. — Gjentjeneste: officium mutuum; vise en G.: gratiam referre el. officium reddere. — Gjenvalg: udtra. ved Verbet. — Gjenvej: via compendiaris; (sen.) compendia og compendium. — Gjenvinde at: recuperare; g. én en Ven: alicui aliquem reconciliare. — Gjenvordighed: res adversa; han har haft mange G. i Livet: adversa fortuna usus est. — Gjenvælge at: reficere.

Gjennem: per; om Vejen, ad hvilken en Bevægelse foregaaer: Abl; hvor Præp. bruges som Adv., gjengives den oftest ved Verbets Sammensætning med *per* el. *trans*. — Gjennemarbejde at: subigere (en Gjenstand); pertractare (et Stof, Æmne). — Gjennemarbejdelse: udtra. ved Verbet. — Gjennemhage at: percoquere. — Gjennemblæde at: pervolvere. — Gjennemblæse at: perflare. — Gjennemblæselig: perfabilis. — Gjennembløde at: (per-) maderfacere; blive gjennemblødt: per-madescere. — Gjennemføre at:

perforare; pertorebrare (med et Bor), transigere, percutere, transigere (med et Vaaben); traficare (med et Kastesvaaben); lade sig gjennemføre: ferum recipere. — Gjennemføring: udtra. ved Verbet. — Gjennembrud: udtra. ved Verbet; komme til G.: prorumpere. — Gjennembrude at: perfringere; perforare; g. et Bjerg, en Landtunge: intercidere; g. en Række: traficare, perfringere. — Gjennembrudning: udtra. ved Verbet. — Gjennembrude at: perstringere, f. E. Rædsel gjennembrude hans Sjæl: horror perstrinxit animum eius. — Gjennemdrage at: peragere. — Gjennemføre at: percurrere; *ovf.*: perstringere. — Gjennemfaren: percursorio. — Gjennemfart: transitus; om Stedet: iter pervium; smal G.: angustia. — Gjennemflække at: pererrare. — Gjennemflyde at: perfluere, permare. — Gjennemflyve at: pervolare. — Gjennemforske at: perscrutari. — Gjennemforskning: perscrutatio. — Gjennemfrossen: frigore perustus. — Gjennemføre at: sulcare (rugis). — Gjennemføre at: perficere, ad finem perducere; peragere, g. en Lov: legem perferre; dette lader sig ikke g.: hoc ad finem perducere non potest; han har ikke kunnet g. det: conatu excidit; rem reliquit; de kunde ikke g. at: evincere el. pervincere non potuerunt, ut. — Gjennemførelse: udtra. ved Verbet. — Gjennemgaa at: 1) *egt.*: permeare, pervadere; 2) *ovf.*: a) i Gjerning: perfungi (re); b) med Øje og Tanke: recensere, percensere; a) med Øjet: oculis perlostrare. — Gjennemgaaen: 2): a) perfunctio; b) cognitio. — Gjennemgang: 1) Handlingen: peragatio; transitio; 2) om Stedet: transitus; via pervia; vadum (over en Flod); sædvanlig G.: pervius usus; en bedækket G.: janus. — Gjennemgave at: perrodere. — Gjennemgrave at: perfodere, smig. gjennembrude. — Gjennemgravning: udtra. ved Verbet. — Gjennemhegle at: exagitare; male vexare. — Gjennemhegling: vexatio, exagitatio, el. ved Verbet. — Gjennemhugge at: discutere (ictu); ictu findere. — Gjen-

nemile at: percurrere. — Gjennemkege at: percoquere. — Gjennemkold: perfrigidus. — Gjennemlede at: perscrutari. — Gjennemlæse at: perlegere, percurrere (flygtig). — Gjennemlæsning: pellectio. — Gjennemløbe at: percurrere, transcurrere, decurrere; g. Æresposternes Bane: honores decurrere. — Gjennemløben (ovf.): percursor. — Gjennemmarsch: transitus. — Gjennemmænstre at: perlustrare, percensere. — Gjennemprygge at: verberibus conficere; male mulcare. — Gjennemrejse at: iter facere per, peragere, perlustrare. — Gjennemrejse en: transitus; paa G.: transiens. — Gjennemride at: percutere. — Gjennemryge at: fumigare. — Gjennemsæve at: serra findere, diffundere. — Gjennemse at: 1) egt. perspicere; 2) ovf.: recensere; g. en Bog: librum pervolvere. — Gjennemsejle at: percurrere. — Gjennemsi at: percolare. — Gjennemsigt: omskr., f. E. her er G. til: hinc perspicui potest. — Gjennemsigtig: pellucidus, at være g. pellucere. — Gjennemsigtighed: udtra. ved Adj. — Gjennemskjære at: persecare, en Landtunge: perfodere, intercidere. — Gjennemskue at: perspicere. — Gjennemskuelig: perspicuus. — Gjennemskuelighed: perspicuitas. — Gjennemsnit: 1) af et Legeme: udtra. ved Hjælp af transversus; 2) i Gjennemskat: omskr., f. E. der da i G. hvert Aar: si annos computamus, quotannis moriuntur. — Gjennemspejde at: explorare. — Gjennemspejden: exploratio; perscrutatio. — Gjennemstikke at: perforare, percutere, transverberare; g. en Dæmning og lgd.: perforare. — Gjennemstraaale at: pellucere. — Gjennemstrejfe at: pervagari. — Gjennemstrejfsning: percursorio. — Gjennemstrømme at: 1) egt.: permeare; fluere per; 2) ovf.: permanare in, el. ved perfluere. — Gjennemsvømme at: nando trajicere. — Gjennemsyn. inspectio. — Gjennemsøge at: perscrutari. — Gjennemsøgning: perscrutatio. — Gjennemtone at: personare. — Gjennem-

trænge at: 1) egt.: penetrare per, permanare (et Stof); 2) ovf.: animum perfundere (især Glæde); in animos penetrare, descendere, stærkere: animum perstringere (især om Skræk); gjennemtrængt af: percussus (re aliqua). — Gjennemtrængelig: pervius. — Gjennemtrængende: acer; acerbus (om Kulde, Smerte); acutus (om Lyd). — Gjennemtælle at: numerum percensere. — Gjennemtænke at: animo volvere, perpendere. — Gjennemvaad: madidus; at være g.: madere; at blive g.: permalescere; at gøre g.: madefacere. — Gjennemvaage at: pervigilare. — Gjennemvaagning: pervigilatio. — Gjennemvade at: transire (vado). — Gjennemvandre at: peragere. Gjennemvandring: peragratio. — Gjennemvarme at: percalefacere; at blive gjennemvarm: percalescere. — Gjennemvæde at: peredere. — Gjennemvælde at: perdomare. — Gjennemvæltning: udtra. ved Verb.

Gjerde et: sepes; maceria (af Sten); indhegne med G.: sepire, conspire; afsondre ved G.: dissepire. — Gjerdekonge: regaliolus.

Gjerne: 1) om Lyst: libenter; meget g.: libentissime; udtra. ofte ved Omskr., f. E. jeg seer g.: delector (alliquare); jeg seer ikke g.: mihi non placet; mihi displicet; jeg gjør det ikke g.: lovitur facio; 2) i Ønske: udtra. ved cupere, velle, f. E. jeg vilde g. vide: scire cupio; jeg vilde g. at velim (f. E. mihi dicas); hvor g. vilde jeg ikke have haft: quantopere vellem; 3) i Indrømmelse: facile; licet (per me), el. Omskr., f. E. jeg troer det g., det kan g. være: facile crediderim; han maa g. rejse: licet proficiascatur; han maa g. leve o.s.v.: licet ei per me vitam degere; han kan g. være lærer men: ut concesserim eum doctum esse; 4) om det, som hyppig skeer: ut plurimum, el. ved soleo, f. E. jeg seer ham g. om Morgen: solet mane venire; soleo eum mane videre og lgd.; saaledes gaaer det g.: hoc solet (amat) fieri.

Gjerning: factum (det tilføjede Adj. gjengives oftest ved et Adv. f. E. en stor, god, taabelig G.: præclare

bene, stulte f.); facinus (berømmelig), res gesta (i Krig), res (lær om sin bestemte G., f. E. at passe, ikke passé sin G.: rem suam curare, negligere); det er min, hans G.: meum, eius est (hoc facere); Krigen, Fredens Gjerninger. bellum, pax (ogsaa: facinora belli, res pacis); være dult til sin G.: rem suam callere; gøre gjort G.: acta agere; i Gjerning: re vera, re. — Gjerningsmand: auctor (facinoris, sceleris). — Gjerningssted: omakre. med locus.

Gjerrig: avarus (med det man har); avidus (som vil have mere); sordidus (smudsig g.). — Gjerrighed: avaritia; aviditas; sordes (Pl.).

Gjest: hospes (fremmed); conviva (indbudt); daglig G.: certus conviva; være én's G.: apud aliquem coenare, epulari; indbyde til G.: ad coenam invitare; vocare; indbyde til Ophold hos sig som G.: hospitio (aliquem) invitare; byde sig til G. hos én: condicere alicui (coenam, ad coenam). — Gjæste at: devertere (én: apud aliquem). — Gjæstebud: convivium; epulæ; epulum (offentligt G.); gøre G.: convivium apparare, ornare; gaa til G.: coenatum æ. ad convivium ire; Adj. er: epularis. — Gjæstekammer: cubiculum hospitale. — Gjæstetæt: ius hospitii. — Gjæstevæn: hospes; modtage en G.: hospitium recipere; Adj. er: hospitalis. — Gjæstevænde: hospita. — Gjæstevænskab: hospitium; staa i G. med én: hospitio alicuius uti; jeg staaer i G. med ham: hospitium mihi est cum illo; slutte G.: facere, jungere hospitium; opsig G.: hospitium renuntiare. — Gjæstfri: hospitalis; liberalis (i det daglige Liv); modtage én g.: hospitio munifico aliquem accipere; at være g. mod én: hospitalem in aliquem esse. — Gjæstfrihed: hospitalitas; liberalitas. — Gjæstgiver: caupo; i Statens Løn: dominus publici deversorii æ. hospitii. — Gjæstgivergaard: caupona (privat); deversorium æ. hospitium publicum (som tilhører Staten).

Gjette at: conficere, conjectare, conjectura assequi (noget og til noget: aliquid); divinare (hvad der er truffet),

af: ex æ. de aliqua re. — Gjætning: conjectura; som berøer paa G.: conjecturalis.

Gjev: probus, strenuus. — Gjev-hed: probitas.

Gjerd: cingulum. — Gjerdemoder: obstetrix.

Gjær: fermentum. — Gjære at, Gjæring (sef.): adtr. ved Omskr., f. E. G. i Sindet: ingenium turbidum, concitatum; fervor animi; der var G. overalt: omnia sollicita fuerunt; dette bragte G. i Staten: hoc motum reipublicæ attulit; der var G. i Tiden: tempus turbulentum fuit; han standsede G.: sedavit motum; Vreden g. i ham: animus (ab) ira fervet; det g. animi tument.

Gje at: latrare; g. ad én: allatrare aliquem. — Gjæen: latratu.

Gjæde at: stercorare. — Gjæden: stercoratio. — Gjædning: stercus; smus (Mæg som G.).

Gjæg: cuculus.

Gjægle at: ludere, nugare agere. — Gjægler: ludus, ventilator (med Taskespillerkonster). — Gjægleragtig: scurrilis. — Gjægleri: nugæ; præstiglæ (= Gjæglesyn); Lykkens G.: lusus fortunæ.

Gjøre at: A) trans. 1) om Udførelse, Frembringelse, Berikelse: facere; jeg vil g. det saa godt jeg kan: faciam ut potero; g. Vers: versus facere; dette gjør at: hoc facit, efficit ut; hae re sit ut; 2) om Handlemåde: facere; du har gjort rigtigt i at tie og lgd.: recte tacuisti; du havde gjort rigtigere i ikke at tie: melius non tacuisses; du skulde ikke have gjort dette: hoc ne fecisses; 3) om Beskilling: agere; facere; hvad skal jeg g.: quid ago? han gjør ikke andet end: nihil agit nisi; 4) om Frembringelse: a) ved Arbejde: facere, fabricari, conficere; b) gøre Uro, Larm og lgd. move, excitare turbas, tumultum, 5) ved Beregning og Sammentælling (sammenlagt gjør det og lgd.): efficere; 6) om Bringende i en Tilstand: a) Personer: æ) g. en Mand til noget f. E. Konsul og lgd.: facere (aliquem consulem); g. lykkelig og lgd.: fellicom reddere (Passiv: fieri); g. én til sin Ven: sibi aliquem adjungere; g.

én vrod; iram alicui movere; g. én øbragt: indignationem alicui movere; g. én glad: aliquem delectare; g. én bedrøvet: aliquem affligere, contristare; g. én imod: aliquem offendere; g. én bekymret, angstelig: aliquem sollicitare, angere o. s. v. (hvor Verbet og Adj. danne ét Begreb); g. én til Arring: heredem aliquem instituere; g. om Forvandling: mutare in; y) gjøre med én, f. E. hvad vil du gjøre med dette Menneske: quid huic homini a hoc homine facies? d) g. noget ved én: in aliquo (hvor en Person er Stoffet); e) g. én Sorg, Glæde: aliquem dolore, gaudio afficere, (om en Ting) alicui dolorem afferre; aliquem delectare; g. én Ære, Skam og Igd.: honori, dedecori alicui esse; f) gjøre det af med én: aliquem conficere; g) hvad har han gjort dig: qua re te læst? g. én noget: alicui nocere; h) Twg: a) reddere (Paas.: færi), gjøre smukkere: pulchriorem reddere, frugtbare: fertilem reddere; b) men hvor det danner ét Begreb med Adj., udtra. det oftest ved det i Adj. liggende verbale Begreb, f. E. g. ren: purgare, g. dunkel: obacurare, g. lys: illustrare, g. færdig: absolvere, ad finem perducere, en Væv: detexere telam; 8) hvor Betydningen bestemmes ved en Præp. el. en som Adv. brugt Præp.: a) g. meget af: magni facere; g. mere af: plurius facere; g. mindre af: minoris facere; hvor har du gjort af Bogen: quo librum abscondidisti? b) at g. noget efter: aliquid imitari; c) g. sort til hvidt: nigrum in candida vertere; g. sit til noget: pro virili parte ad aliquid conferre; dette har gjort meget til: hoc multum contulit, valuit ad; d) g. om: a) om Foranstaltning paany: instaurare; b) det kan ikke gøres om: mutari nequit; in pristinum statum restitui non potest; y) om Behandling: retractare; rescribere (skriftlig); e) g. noget med noget: facere de, f. E. hvad vil du gjøre med denne Ting: de hac re, hyppigere ved Omskr., f. E. quo usui hanc rem destinavisti? f) hvad har du gjort ved din Haand: quo malo laborat manus tua? g) g. noget i Penge: aliquid vendere; 9) hvor det *forbundes* med et Subst. danner ét Begreb med dette,

f. E. g. Angreb, Anfald, Røde paa, Felgeskab, Gavn, Læste, Skade, Forbud: udtra. det ved det i Subst. liggende Verbum, se Subst.; g. sin Pligt: officio satisfacere; officium præstare; g. Regnekab: rationem reddere; g. Barsel: partum edere; g. Bryllup: nuptias celebrare; g. én et Spørgsmaal: quæstionem alicui ponere, proponere; for ikke at g. mange Ord: ut brevi præcidam, ne multa, o. s. v.; 10) i *Svær*: udtra. ved det Verbum, hvormed der spørges, f. E. læser han? Ja han gjør: an legit? legit; B) *intrama.*: a) have at g. med noget: in re aliqua versari, aliquid tractare; b) have at g. med én: negotia cum aliquo habere; cum aliquo contrahere (i Pengesager), at have meget med én at g.: re et ratione cum aliquo conjunctum esse; hvad har jeg med dig at g.: quid mihi tecum negotii est? du har med mig at g.: mecum tibi res erit; c) jeg har intet at g. uden: nihil mihi relinquitur nisi; her er intet at g.: nulla spes a. via salutis ostenditur; d) have nok med sine egne Sager at gjøre: rerum suarum satagere; jeg har nok at g. med mit eget: rerum mearum sum; rerum mearum satis superque mihi est; jeg har intet mere selv at gjøre: rebus meis excussus sum; e) jeg kan ikke g. derfor: in culpa non sum; culpa pones me non est; jeg kan ikke g. for, at ikke: non stat per me; C) *reflex.*: 1) om Forstillelse; gjøre sig syg, gal: simulare se egrotare, desipere; 2) gjøre sig Umage for: operam dare; gjøre sig færdig: se parare; g. sig til af noget: aliquid jactare; aliqua re gloriari; 3) g. sig en Ære af: honori ducere; 4) jeg gjør mig intet deraf: non laboro; han g. sig intet deraf: rem negligit; 5) gjøre sig til Herre over noget: facere aliquid ditionis a. potestatis sum; 6) g. sig tilgode: se invitare; 7) han har gjort sig usynlig: e conspectu hominum abiit; D) *upersonlige Udtryk*; det er mig derom at g.: id mihi curæ est; det er mig ikke at g. om: non laboro de; det er ham kun om Penge at g.: pecuniæ tantum imminet; det er derom at g.: in eo res vertitur, id agitur, ut; det er mig, ham meget

om at g.: multum ei. magis mea, eius interest; det gjør mig ondt: moleste fero; det g. mig ondt for dig: miseret me tui; det gjør Intet til Sagen: nihil ad rem; nihil refert (mea: mig). — Gjøren; al hans G. og Læden: omnia quæ facit. — Gjærlig: qui fieri potest, qui effici potest, facultatem habet; det er ikke g.: fieri nequit, non potest, jeg indseer ikke, hvorledes det er g.: non intelligo, quomodo hoc fieri possit; forsaavidt det er g.: quoad facultas feret; jeg nægter dets Gjærlighed: nego id fieri posse, smig. Mulighed.

**Glad:** lætus (temporært); hilaris (vedvarende); være g.: lætari (føle og ytre Glæde), gaudere (i Hjertet), over noget: re aliqua; gjøre g.: lætificare; blive g.: lætitia, gaudio perfundi; jeg vil være g. hvis: bene, præclare mecum actum putabo ei; at være overdreven g.: efferrī lætitia.

**Glands:** fulgor, nitor, splendor (ogsaa *ovf.*); i G.: splendidus; at staa i G.: splendere. — Glandsfuld, glandsrig: splendidus.

**Glas:** 1) Stoffet: vitrum; af G.: vitreus; 2) = Bæger, poculum. — Glaspuuster en: vitrarius. — Glasrunder: specularia (*Pl.*; *Gen.* lum, orum).

**Glat:** levis; lubricus (g. at træde paa); scaber (uden Haar); glatte Ord: blanda verba; gjøre g. = glatte: levigare; g. Panden: frontem explicare. — Glataget: imberbis. — Glatthed: levitas. — Glatning: udtr. ved Verb. el. Adj.

**Glemme** at: oblivisci (aliquid, aliquid rei), oblivioni dare (aliquid); blive glemt: e memoria excidere, oblivioni dari; glem mig ikke: fac mei memor sis; g. noget lært: deducere; bringe til at g. noget lært: deducere. — Skrive noget i Glemmebogen: oblivioni aliquid tradere. — Glemsel: oblivio; overgives til G.: in oblivionem adduci; bringe i G.: obliterare; in oblivionem adducere; oblivione obruere. — Glemksom: obliviosus. — Glemksomhed: oblivio.

**Glemte** en: milvus; Adj.: milvius.

**Glim;** faa paa G.: 1) en: aliquem impellere; b) noget: facere ut aliquid procedat. — Glide at: labi; g. igjen-

nom: perlabi; g. ud: elabi; g. ned: delabi; om Tiden: labi, elabi; glide af Haanden: excidere. — Gilden lapsus.

**Glimre** at: splendere; glimrende splendidus. — Glimresyg: vanus. — Glimresyge: vanitas.

**Glimt:** fulgur; *ovf.* der viste sig et G. af Haab: spes aliqua affulsit; dette var kun et G. af Lykke: fortuna rei (ill.) tantum arrisit. — Glimte at micare; Havet g.: mare vibrat; g. frem: emicare. — Glimtende: *conspicuum*.

**Glands** at: nitere (om den rolige Glands); fulgere (om den straalende G.). — Glandsende: nitens, nitidus.

**Glip;** gaa G. af: excidere (re aliqua); staa G.: fallere. — Glippe at: ad irritum cadere (om Foretagender), Haabet glippede for mig: spes me fessit; alle mine Venner have glippet mig: omnes amici mei me destituerunt; Stemmen g. ham: vox eum deficit. — Glipøjet: pæna.

**Gleende:** candens; at være g.: candere; blive g.: candescere; gjøre g. ferverfacere. — Glohed: fervidus.

**Gloss** en: vocabulum; glossema (en sjelden G., som trænger til Forklaring).

**Glubende, glubsk:** ævius, immanis. en g. Hund: canis acer. — Glubskhed: immanitas, ævilita.

**Glæde** en: 1) som ligger i noget delectatio, f. E. G. ved Gjæstebud: delectatio convivorum; medføre G.: delectationem habere; delectare; 2) G. som føles: gaudium, voluptas; 3) G. som føles og ytres: lætitia; 4) det, som fremkalder G.: gaudium, oblectamentum; det er mig en G.: voluptati mihi est; honori duco (ærbødigt); føle G. ved: gaudium, voluptatem capere ex; gaudere (aliqua re); der blev en G.: summa lætitia orta est; være ude af sig selv af G. lætitia efferrī; juble af G.: lætitia exultare; min Glæde (i Om- og Til-tale): deliciæ meæ. — Glæde at: 1) *trans.*: oblectare; 2) *reflex.*: gaudere, lætari (aliqua re); jeg g. mig paa mine egne Vegne: gaudeo mihi. — Glædebringende: lætus. — Glædelig: lætus, lætabilis. — Glæde-



læs tristis. — Glædesdag: dies latus et festus. — Glædesfest: gratulatio. — Glædespige: meretrix. — Glædesraab: clamores læti. — Glædestaarer; udgyde G.: præ gaudio lacrimare. — Glædesytring: gratulatio, under G. af alle: cum summa omnium gratulatione.

**Gled:** carbo; (sen.) pruna; Kinderes G.: rubor. — **Glæde** at: 1) *egt.*: candere; 2) *osf.*: rubore suffundi. — **Glæden:** ardor (*egt.*); fervor (*egt.* og *osf.*); rubor (Kindens G.). — **Glædende:** servidus; gjøre g.: fervefacere.

**Gna**ve at: rodere; g. paa: arrodere, corrodere (læs om Mus); g. rundt omkring paa: circumrodere. — **Gna**ven: udtra. ved Verbet. — **Gna**ven (*Adj.*): morosus, stomachosus; at være g. over noget: aliquid stomachari. — **Gnaven**hed: morositas; stomachus.

**Gnide** at: fricare (op ad: Abl.); atterere (g. op til); g. stærkt: perfricare. — **Gnidning:** tritus.

**Gn**der en: homo sordidus. — **Gn**leragtig, **gn**idsk: sordidus. — **Gn**leragtighed, **Gn**leri: sordes (Pl.), med G.: sordide.

**Gn**st, **scintilla**; ikke en G. af: ne vestigium quidem (alliculus rei). — **Gn**istre at: scintillare.

**G**ay: fremitus; give G.: fremere, fremtum edere.

**God:** 1) saavel om den moralske Egenskab som om Dygtighed, Forsvarlighed, Fuldkommenhed: bonus; *Adv.*: bene; kun i enkelte Udtryk bruges et andet Adj. for at angive den gode *Beskaffenhed*, f. E. gode Varer: proba merx; g. Vin: vinum generosum; g. Vej: iter commodum, expeditum; g. Jord: solum uber; g. Vejr: coelum serenum; g. Hukommelse: memoria felix; med g. Hukommelse: memoriter; en g. Skribent: auctor probatus, laudatus; g. Dage: dies læti; g. Tider: tempora læta; g. Familie: genus honestum; købe for godt Kjøb: bene emere; g. Efterretning: lætus nuntius; bringe gode Efterretninger: læta nuntiare; g. Anlæg: bonitas ingenii; g. Omstændigheder: res secundæ; god Ven: verus

amicus; gode og ædle Handlinger: bene facta; give gode Ord: verba blanda adhibere; lægge et godt Ord ind for én: commendatione aliquem juvare; præbere se deprecatores pro aliquo; i g. Behold: salvus, incolumis; et godt Hoved: ingenium promptum; 2) modsat vred: mitis; blive g. igjen: placari (derimod, det kan blive godt igjen: in melius mutari potest); gjøre g. igjen: placare (derimod, gjøre noget g. igjen: aliquid corrigere); 3) ligeoverfor andre: benignus, beneficus (erga); være én god = mene det godt med én: alicui favere, bono in aliquem animo esse; tale godt om én: bene dicere alicui; gjøre én godt: beneficia in aliquem conferre; han er god at faa i Tale: aditus ad eum facilis est et vir affabilis est; 4) om *Held*: secundus, faustus; god Lykke: fortuna secunda; g. Tegn: omen faustum; g. Vind: ventus secundus; lad det være sagt i en god Stund: quod felix faustumque sit; 5) om *Velstand*, *Rigelighed*: largus, lautus et ved Hjælp af florere, gaudere, f. E. gode Indkomster: largus redditus; have g. Indkomster: largo redditu gaudere; g. Bytte: præda larga; g. Mad og Drikke: lautus victus; leve godt: laute vivere; gode Omstændigheder: opes; sidde i g. Omstændigheder: opibus florere; som sidder i g. Omstændigheder: opulentus; 6) i god Tid: mature; in tempore; det har god Tid: nondum tempus est; det har gode Veje: jam ei rei provisum est; det er en god Tid, siden: diu est, ex quo; i en god Tid: tempestive; tempore; 7) en god Løgn: grave mendacium; 8) i *Hilsen* og *Tiltale*; god Dag: salve; byde én god Dag: salvere aliquem jubere; vær saa god: summe, quæso; en; det er godt: benigne; godt!: probe, recte, bene! gode Ven!: amice; sodes! gode Venner!: optimi viri! vær saa god: udtra. ved et indskudt quæso, f. E. vær saa god at sige mig: dic mihi, quæso; 9) det var godt at: bene accidit quod, men, det var godt at han: bene fecit qui; det staaer godt til: bene est, habet (med ham: illi); 10) saa godt som: tantum non; saa g. som intet: nihil admodum. — Gode et: bonum; det højeste G.

finis bonorum; med det G.: cum bona gratia; hvormange Gode der er derved, kan sees o. s. v.: quanta bona (af commoda) habeat res o. s. v.; til Gode (tilgode): a) holde én noget t.: udtr. ved Verb. ignoscere; b) gøre sig t.: eum curare; se invitare; c) have noget t., f. E. jeg har noget t.: aliquid mihi debetur; d) komme t.: e) om Skyld: deberi; f) det vil komme ham t.: ei proderit. — Godgjørende: beneficus. — Godgjørenhed: beneficentia. — Godhed: 1) om god Beskaffenhed og om Karakteren: bonitas; 2) G. som viser én: benignitas, som næres for én: voluntas, som viser mod uværdige: clementia; 3) modsat Strængthed: humanitas; 4) som udsprungen fra en ædel Tænkemaade: liberalitas; 5) anbefale til éns G.: fidel alicui commendare; nære G. for én: alicui favere; alicui af alicuius causa velle; hav den G. at sige: dic, queso (af ais). — Godhjertet: benignus. — Godhjertighed: bonitas animi. — Godkjende at: agnoscere. — Godlidende: mitis. — Godmodig: facilis. — Godmodighed: facilitas animi. — Gods: 1) rørligt: res, fortunæ, bona (Pl.); 2) urørligt: prædium; paa sit G.: in agro; rurl. — Godskjæder: prædicator (især Kjæder af Gode, som vare pantsatte til Staten); sector (Kjæder af en proskriberet Mands Gods). — Godtbeholdende: arbitrium; efter sit G.: arbitrio suo. — Godtgjøre at: 1) om Bevisførelse: probare, comprobare; 2) om Erstatning: rependere, restituere. — Godtgjørelse: 1) comprobatio; 2) ved Verbet; kræve G.: res repetere. — Godtroende: credulus; han var g. nok til at tro: satis facile ad credendum inductus est. — Godtroenhed: credulitas. — Godvillig: volens, voluntarius, Ado. ultro; sponte (mea, tua, sua), el. ved iubena. — Gotte sig: eum curare; se invitare; g. sig over: delectari (aliqua re).

**Gold:** sterilis. — Goldhed: sterilitas. — Goldamme: assa nutrix.

**Gondel:** thalamagus.

**Graa:** canus; rævus (mærkegraa); om Vejret: uvidum coelum; g. før Tiden: præcanus; g. Haar: cani; faa

g. Haar: canitiem ducere; være g.: canere; blive g.: canescere. — Graa-haaret: = graa. — Graahaaret-hed: canities. — Graahærdet: canus. — Graane at: canescere.

**Graad:** fletus; briste i G.: in lacrimas effundi; han var nær ved at briste i G.: a lacrimis haud procul absult; vix lacrimis temperavit; næppe kunne bære sig for G.: vix a fletu af lacrimis temperare; fremkalde G.: lacrimas elicere; for G.: præ lacrimis; den frembydende G.: lacrimæ obortæ.

**Graadig:** vorax; g. efter: avidus (alicuius rei). — Graadighed: voracitas; ingluvies (seu.); med G.: avide; G. efter: aviditas (rei alicuius).

**Grad:** gradus; naa den højeste G.: ad summum pervenire; gaa til den G. af: eo (alicuius rei) procedere; i høj G.: magnopere; i hvor høj G.: quantopere; i højere G.: magis; i højeste G.: summopere; i den G.: adeo; i den G. som: æque<sup>m</sup> quam; i lige G.: perinde; æque; pariter. — Gradevis: per gradus, gradatim; en g. Stigan i Talens Udtryk: gradatio.

**Grammatik:** grammatica. — Grammatiker: grammaticus.

**Gran en:** abies; af G.: abiegnus. — Granskov: pinetum.

**Gran et;** ikke et G. af: ne vestigium quidem (alicuius rei).

**Granatæble:** malum punicum.

**Grandgivelig:** manifestus.

**Grandske at:** inquirere (aliquid: efter noget; in re aliqua: i noget). — Grandsker en: inquisitor, explorator. — Grandskning: inquisitio; indagatio; anstille G.: = grandske.

**Grav:** 1) som gravet Fordybning: fossa; grave en Grav omkring: fossam ducere circum; fossa circumdare; 2) som Begravelsessted: sepulcrum; lægge i Graven: a) egt.: sepulcro condere; humare; b) ofv.: enecare, conficere; bære til G.: efferre, sepelire; ligge i G.: quiescere; hvile i G.: in sepulcro requiescere; 3) ofv., om Undergang: exitium, perniciæ. — Grave at: 1) fodere; effodere: g. i Jorden: terram fodere; g. omkring: circumfodere; g. ud og op af Jorden: effodere; g. noget ned i Jorden: aliquid defodere (in terram), udtra. ofte

ved: obruere, f. E. g. en Skat ned: thesaurum obruere; g. dybere ned i Jorden: terram altius effodere; 2) grave i Metal el. Sten: cælare, sculper (med Mejsel); grave (noget) ind i: incidere (in ære, in æs, saxo); insculper (saxo). — Graver en: fossor; vespillo (Kirkegaardsgraver); libitinaris (Graverkarl). — Graver at: cælare, sculper; afbilde noget ved Graving: cælare aliquid (in æs, ære). — Graveren: cælatura, sculptura. — Gravhøj: tumulus; opkaste en G.: tumulum struere (over én: alicui). — Gravminde: monumentum; mausoleum (prægtigt); cenotaphium (tomt). — Gravmæle: 1) = Gravskrift; 2) = Gravminde. — Gravning: fossio. — Gravskrift: titulus sepulchralis; elogium, epitaphium. — Gravsted: sepulcrum. — Gravsten: lapis sepulchralis. — Gravstikke en: cælum. — Gravern: versus in sepulcro incisa. — Graver: scriptor; cælator.

Greb en: tridens (med tre Tænder), bidens (med to Tænder)

Greb et: 1) G. at tage paa: manubrium, capulus (paa et Sværd); 2) gjøre et Greb efter: manibus appetere; tage et G. i Strængene: chordas tangere; have det rette G. paa noget: rectam rei alicuius tractandæ rationem tenere; rem callere; gjøre et godt G. i Pungen: sumptibus non parcere.

Grene: 1) af et Træ: ramus; skyde Grene: fruticare; tørre G.: ramalia (Pl.; æm.); 2) af en Slægt: familia; at høre til en G. af éns Familie: aliquem attingere; 3) af Videnskaben: genus literarum; at være inde i alle Videnskabens Grene: omni literarum genere instructum esse; 4) af en Sygdom: genus; 5) paa et Redskab: dens; 6) af en Bjergkjæde: pars; 7) af en Flod: brachium; 8) paa en Siamtavle og paa en Hjorts Horn: ramus. — Grenet: ramosus. — Greuløs: truncus.

Greve: comes (æm.). — Greveskab: comitatus (æm.).

Greb en: vultur æl. vulturinus.

Gribe at: 1) egt.: prehendere; g. efter: manibus appetere; g. en Tyv og lgd.: deprehendere, comprehendere;

g. i Strængene: chordas tangere; g. fejl: aberrare (a); g. én i Haaret: capillis aliquem prehendere; g. én om Livet: medium aliquem arripere; 2) ofv.: a) g. Lejligheden: occasione uti; occasionem arripere; g. én under Armen: aliquem sustinere; han er bleven greben i en Løgn: mendax repertus est; mendacii convictus est; greben i Forræderi: proditoris compertus, g. i Tempelran: sacrilegii compertus; b) om at gjøre stærkt Indtryk paa: percutere, f. E. den Mistanke greb mig: suspitione percussus sum; dette greb ham: hoc animum eius percussit; en gribende Tale: oratio gravis; 3) forbunden med en Præp. el. et Adv.: a) g. fejl: errare; b) g. fat paa: accedere ad, aggredi (noget vanskeligere); g. f. paa igjen: resumere; c) g. sig om: æ) legemlig: vires intendere; ß) aandelig: animum intendere; d) g. om sig: crescere; ærper (i al Stilhed), om lld, Oprør og lgd.: augeri; latius extendi; e) g. ind i: æ) om Personer: se immiscere, interponere (alicui rei); g. ind i en andens Ret: jus alterius tentare; ß) om Ting: pertinere ad; f) g. til: g. til Vaaben: arma capere; g. til Vaaben igjen: arma resumere; g. til Sværdet: gladium arripere; g. til Flugten: ad fugam decurrere; g. til det sidste Middel: ultima experiri; hvad skal jeg gribe til: quid ago (nu strax); quid consilii capiam; quo confugiam? g) greben ud af Luften: inanis, vanus.

Gribsk: avidus. — Gribskhed: aviditas; med G.: avide.

Gribs: grype (Gen. gryphis).

Gribs: stilus (af Metal); (æm.) graphium, Adj.: graphiarius.

Grille en: scrupulus (alvorlig); ineptiæ (Intetstgende); mira (Pl.; underlige G.); sætte én G. i Hovedet: scrupulum alicui injicere; det er en G. af ham: in hoc sibi placet; han har ofte underlige G.: mira illi sæpe in mentem veniunt; lad den G. fare: milite ineptias; han har faaet den G. in animum mire induxit; at gjøre sig Griller over: sollicitudinem capere ex.

Grim: foedus, deformis. — Grimhed: foeditas; deformitas.

**Grime** en: capistrum; lægge G. paa: capistrare (æm.).

**Gris**: porcus; porculus, porcillus. — **Griset**: immundus; spurcus.

**Gro** at: crescere; g. paa: increescere (rel alicui); g. sammen: concrescere. — **Groning**: incrementum.

**Grotte** en: specus; antrum arte factum.

**Grov**: 1) modsat fin: crassus; groft Brød: panis elbarius el. secundus; g. Føde: victus agrestis; g. Stemme: vox gravis; g. forarbejdet: infabre factus; rudis; 2) modsat beleven: inurbanus, inhumanus; f. P. et g. Menneske: homo inurbanus; grove Sæder: mores rustici, inconditi; grove Ord: a) verba aspera (= haarde); b) verba obscoena (= smudsige); c) verba agrestia (som udgaa fra Raahed); behandle én g.: inhumane aliquem excipere, habere; g. Opførsel: inhumanitas; 3) om Fejl, Forseelse: gravis; atrox. — **Grovhed**: 1) om Personer: inhumanitas, asperitas, mores rustici; 2) om Ting: udtrs. ved Adj.; 3) vise én Grovheder: aspere, inurbane aliquem tractare; sige én Grovheder: verbis asperis in aliquem invehi; en G.: a) i Adfærd: immodeste factum; b) i Ord: aspere dictum.

**Grube** en: fovea (lær til at fange Dyr i); scrobia (scroba).

**Gruble** over: anxie animo considerare, secum volvere (aliquid); sidde og gruble: in anxia consideratione defixum esse. — **Grublen**, **Grubleri**: anxia cura.

**Gru** en: horror; at have G. for: = grus for. — **Grue** at: horrere (for: aliquid, aliquid facere, ne aliquid fiat). — **Gruelig**: horribilis, atrox (lær om Forbrydelser), horrendus; **Adv.**: horrendum in modum. — **Gruelighed**: atrocitas, immanitas. — **Gruen**: = Gru.

**Grum**: 1) om Dyr: immanis, sævus; 2) om Mennesker og Ting: = grusom. — **Grumhed**: immanitas. — **Grumme** (**Adv.**): udtrs. ved Superl. el. admodum, f. E. g. gammel: admodum senex, g. lærd: doctissimus.

**Grumse** (æx. — **Grumset**: turbulentus; crassus.

**Grund** (**Adj.**): vadosus; g. Vand: vadum.

**Grund** (**Subst.**): 1) brugt om Stedet, fast G.: a) fundus (naturlig); fundamentum (konstlig); solum (= Jordbund); area (= Byggegrund); b) G. i Vandet: vadum, brevis (Pl.); sætte et Skib paa G.: navem impingere vado; sidde paa G.: in vado hærere; støde paa G.: offendere; **øvf.**: a) have sin Grund i: proficisci, oriri ex; β) fra Grunden af: funditus, radicitus; forstaa fra G. af: penitus intelligere, perspicere; γ) i Bund og Grund: funditus; et i Bund og Grund fordærvet Menneske: homo ad nequitiam pessumatus; δ) gaa til Grunde: pessum ire; perire; bringe til at g. til G.: pessum dare; perdere; lade én gaa til G.: sinere aliquem ruere, precipitem ferri (in perniciem), pessum ire; 2) brugt om Indvortes el. virkelig Beskaffenhed: natura; af Hjertets G.: ex animo; i Grunden: re vera, si ipsam rem spectes; 3) Grund for el. til noget: causa; ratio (udgaaet fra Overvejelse), f. E. have G. til at gøre noget: causam alicuius rei faciendae habere; G. til Frygt: metus; gyldig G.: idonea causa, ratio; hvad har hans G. været: qua causa motus el. impulsus hoc fecit? hvad har din egentlige G. været: quid secutus hoc fecisti? der er ingen G. til: non est, cur (Konj.); du har ingen G. til: non habes, cur (Konj.); af hvad G.: quae de causa?; med G.: jure, vere; med god G.: jure (suo, meo, tuo); uden G.: temere, det er ikke uden G.: non temere est el. udtrs. ved selve Verbet, f. E. beskyldte én uden G. for noget: aliquem alicuius rei insimulare, el. ved et Adj., f. E. som er uden G.: vanus; a) angive G. til: causam afferre, rationem reddere; Grunde for og imod: rationes in utramque partem; der kan anføres Grunde for og imod: in utramque partem disputari potest; b) faa en G. til: causam invenire; jeg har faaet en G. til: causa mihi oblata est; c) handle efter G.: certas rationes sequi; 4) Grund, hvorpaa noget støttes: ratio, argumentum; bevise ved G.: probare. — **Grunde** at: 1) trans.: a) egt.: fundare, condere; g. en Koloni: coloniam deducere; b) g. Friheden og lgd.: armare, stabilire; c) hvorpaa grunder

de dette Haab: qua re inductus in hanc spem venisti? hvorpaa g. de denne Mistanke: quum res tibi hanc suspicionem movit, iniecit?; 2) *intra*: a) grunde paa noget: aliquid animo velere, considerare; jeg g. paa hvad du egentlig vil: animum attendo, quid velle; g. paa at iværksætte noget: aliquid moliri, meditari, machinari (noget slet); b) grunde op, f. E. Floden g. op: altitudo fluminis diminuitur; Havet g. op: vada prope sunt; mare vadosum fit; 3) *reflex.* grunde sig paa: a) teneri, contineri; b) om en Virkning: oriri, proficisci ex; consequi ex. — Grundet: 1) som har sin Grund: justus, probabilis, f. E. en g. Mistanke: justa suspicio; jeg har en g. Formodning om: non temere suspicor; et g. Haab: certa spes; at have g. Haab om: non temere sperare; 2) om Vand: vadosus. — Grundig: accuratus; subtilis (især om Beskrivelse, Udvikling og lgd.); g. Indsigt: magna scientia; at have g. Indsigt i: penitus intelligere et perspicere (aliquid). — Grundighed: 1) subtilitas (fra Aandens Side); 2) = grundig Indsigt. — Grundbegreb: notio primaria; de første G.: prima elementa. — Grundbeholdelse, Grundejendom: fundus, prædium (lær paa Landet). — Grundbygning: substructio. — Grunddrift: prima naturæ. — Grundfalsk: falsissimus, deterrimus (f. E. sententia deterrima; en g. Anskuelse). — Grundflade: basis. — Grundfæstet: fundare; g. Friheden og lgd.: stabilire, firmare. — Grundlag: basis, fundamentum, principium. — Grundlinie: basis. — Grundlov: lex prima. — Grundlægge at: æ grunde. — Grundlæggelse: fundatio. — Grundlært: doctissimus. — Grundløs: falsus, vanus; som *Ad.* ogsaa temere. — Grundløshed: vanitas el. ved *Adj.* — Grundpille: udtr. ved Hjælp af firmissimus, f. E. Venskabet G.: firmissimum amicitiae vinculum, firmissimus amicitiae nodus, el. fundamentum, f. E. G. for *Ærlighed*: fundamentum fidei. — Grundpræg: notio primaria. — Grundride: adumbratio; descriptio; give et G. af: adumbrare, describere.

— Grundskat: tributum. — Grundspire: prima initia (*Pl.*). — Grundstof: principia (*Pl.*); elementa (*Pl.*). — Grundstykke: fundus. — Grundætning: 1) i Videnskaben: axioma; pronunciatum; 2) i Tænkemaade: ratio, iudicium; 3) i Handlemaade: udtr. ved Omskr., f. E. handle efter Grundætninger: sibi constare; aliquid certi el. certas rationes sequi (lo aliqua re); ikke handle efter sine G.: sibi parum (non) constare; secum pugnare; handle uden G.: nullo certo iudicio niti; cæco impetu ferri; én, som handler efter G.: homo constans; én, som handler uden G.: homo inconstans, levfl. — Grundtræk; udkaarte Grundtrækkene til noget: aliquid adumbrare; at være G. i éns Karakter: ingenium alicuius designare; jeg vil give Grundtrækkene af hans Levnet: vitam eius summatim exponam. — Grundvold: 1) fundamentum (hyppigst *Pl.*); lægge G.: fundamenta jacere (alicuius rei, *eg.* og *ovf.*); fundamentum substruere (*eg.*); Husets G. er lagt af Kvadersten: domus lapide quadrato substructa est; 2) i en Videnskab: prima præcepta. — Grundærlig: probissimus; vere probus.

Grundling: gobius el. gobio.

Gruppe en: har Intet tilvarende Ord; en G. Dyr: grex, agmen; en G. Mennesker: homines nonnulli; numerus; en G. af tre: tres, af fire: quatuor; en uordentlig G.: turba.

Grus: glareæ, rudus (lær Affald).

— Gruset: glareosus.

Grusom: crudelis; stærkere: immanis; om Ting: sævus, immanis, dirus; denne grusomme Straf: crudelitas huius supplicii. — Grusomhed: 1) om Egenskaben: a) om Mennesker: crudelitas, sævitia; b) om Ting, Dyr: immanitas, sævitia; 2) om Handlingen: factum, facinus crudele, atrox, immane; begaa en G.: crudeliter agere, facere; begaa en G. imod én: crudeliter in aliquem consulere.

Gry at; Dagen gryer el. det gryer ad Dag: lucescit; dies oritur; naar det g.: prima luce.

Gryde en: catinus (lille).

Grynte at: grunnire. — Grynten: grunnitus.

**Græde** at: lacrimare (ifølge en fysisk Aarsag el. en Sindsbevægelse), flere (af Sorg), plorare (lydelig); g. over noget: aliquid flere, deflere; komme til at g.: in lacrimas ire, effundi; faa én til at g.: lacrimas alicui movere; fletum alicuius provocare; g. højt: ejulare; g. inderligt: effuse flere. — **Grædefærdig**; at være g.: vix lacrimis temperare; han var g.: a lacrimis haud procul abfuit. — **Græden**: fletus, ejulatus. — **Grædende**: lacrimabundus. — **Grædekone**: præfina.

**Græmme** at: 1) trans.: angere; 2) reflex.: moerere (aliqua re, de, ob); han gaaer altid og g. sig: semper moeretur; in moerore perpetuo est; g. sig til Døde: moerore confici. — **Græmmelse**: moeror; ægritudo (varig); volde én G.: a) om Personer: injicere alicui moerorem, ægritudinem; b) om Ting: afferre alicui ægritudinem; aliquem anxium et sollicitum habere.

**Grændse** at: 1) ægt.; g. til: attingere (aliquid), vicinum (am), confinem, finitimum (am) esse (alicui terræ); 2) òvf.: (prope) accedere ad; conjunctum (alicui rei) esse, f. E. Vrede g. til Raseri: ira furori conjuncta est el. ad furem accedit. — **Grændse** en: finis (naturlig); limes (som Linie); terminus (dels naturlig, dels som Grændsestjæl, dels som hellig Grændse, men kun G. hvor noget ophører); modus (som indskrænkende G.); sætte G. for: modum (rel alicui) constitnere; finem (alicui rei) facere; bestemme G. for: fines terminare, terminos constituere; danne G. for: terminare; have til G.: contineri (re aliqua); være G. for: a) — adskille som G.: separare, disjungere (aliquid a); b) terminare; at være G. imellem: discernere, disjungere; separare, terminare a, f. E. dette er G. imellem den offentlige og private Mark: publicum agrum a privato terminat (ogsaa disjungit); at gaa over Grændserne (òvf.): modum excedere; holde sig indenfor de rette G.: se continere; modum servare; udvide G.: fines extendere el. prolatare; drage en G.: limitem agere. — **Grændseegn**: confinium. — **Grændsefæstning**: castellum in finibus

imperii positum. — **Grændselinie**: limes. — **Grændseløs**: infinitus, immensus; immoderatus (som gaaer over Grændserne). — **Grændseløshed**: infinitas. — **Grændsestjæl**: terminus. — **Grændsestrid**: certamen de finibus el. terminis.

**Græs**: gramen, herba; ligge i Græsset: in herba recumbere; bide i Græsset: terram mordere; mento solum tangere; gaa paa G.: pasci. — **Græsse** at: 1) trans.: pascere; 2) intrans.: pasci. — **Græsgang**: pascuum (hyppigst i Pl.); fælles G.: ager compascuus. — **Græshoppe**: locusta. — **Græskar**: cucurbita. — **Græskrand**: corona graminea (obidionalis, som blev givet den, der hævede en Bys Belejring). — **Græsmark**: campus gramineus. — **Græseleje**, **Græspenge**, **Græsningspenge**: scriptura. — **Græsrig**: herbosus. — **Græsstraa**: festuca, graminis herba. — **Græstørv**: cespes. — **Græsvæxt**: 1) Græssets Fremvøxning: incrementum herbæ; 2) god, yppig G.: læta herba.

**Græsk**: Græcus; forstaa G.: Græce scire; paa G.: Græce; det Græske: Græca; literæ Græcæ.

**Græselig**: horribilis; horrendus, dirus; Adv.: horrendum in modum. — **Græselighed**: atrocitas; horror, diritas.

**Grød**: puls. — **Grødspiser** en, **Grødmund**: pultiphagonides (af Komædien).

**Grøde**: 1) om Voxekraften: incrementum; staa i G.: in incremento esse; crescere; 2) Jordens G.: fructus; fruges (om Sæd). — **Grødefuld**: fertilis.

**Grøft**: fossa. — **Grøfte** at: fossam ducere; g. en Mark ind: agrum fossa circumdare.

**Grøn**: 1) om Farven: viridis; 2) om Umodenhed: acerbus; immaturus; i det grønne: in campo; at være g. virere; Markens g. Farve: viriditas campi. — **Grønnes** at: frondere, virescere; begynde at g.: frondescere, g. igjen: revirescere. — **Grønfoeder**: pabulum. — **Grønhed**: viriditas. — **Grønskolding**: juvenis imberbis. — **Grønspætte**: parra. — **Grøn-**

avert: *caespes vivus*. — Grønt, Grønsel: *olus, olusculum*. — Grøntorv: *forum olitorium*.

Gubbe en: *senex*; vis *grandis natu*.

Gul: *deus*; G. give: *utinam!* (axit *deus!*); G. forbyde: *quod deus avertat!* God hedre det: *di mellora!* G. bevare os: *bone deus!* G. være lovet, at, el. vi have, Gud være lovet: *magna gratia deo (deis immortalibus) habenda est, quod; saa sandt hjælpe mig G.: medius fidius; ita me deus juvet!* ved G.: *deum testor*; med Guds Hjælp: *deo juvante*; for Guds Skyld: *per deos immortales te oro*; per deum oro; Guds Fred: *salve!* di te ament; i Guds Navn: *eum deis votentibus*; af Gud, vel Guds Styrelse: *divinitus*. — Guddom: *deus, numen*. — Guddommelig: *divinus*; efter g. Tilskikkelse: *divinitus (Adv.)*; divine (især: ved g. Indskydelse). — Guddommelighed: *origo, natura divina, divinitas*. — Gudfrygtig: *pius, religiosus*. — Gudfrygtighed: *pietas, religio*. — Gudindviet: *deo consecratus*. — Gudinde: *dea*. — Guds: *atheos*. — Gudsbespottelig: *impius*. — Gudsbespottelse: *vox impia*. — Gudsbespøtter: *homo impius*; cui *deus risus est*. — Gudsdyrkelse: *cultus dei*. — Gudsforfølgelse: *impius*. — Gudsforladt: *a deo derelictus*. — Gudsforneget: *atheos*; qui *deum esse negat*. — Gudsfrygt: *pietas*. — Guds tjeneste: *sacra (Pl.)*; res *divina*; holde G.: *sacris operari*.

Gul: *flavus* (lys gul); *aureus, luteus* og *croceus* (guldgul, safrangul); *fulvus* (brandgul); *ceruleus* (voxgul); at være g.: *flavere*; blive g. (gulne): *flavescere*. — Gulagtig: *subflavus*; *galbanus* (som.). — Gulhed: *color flavus*. — Gulsot: *morbus arquatus* el. *regius*; én, der har G.: *homo arquatus, morbo regio tentatus*.

Guld: *aurum*; af G.: *aureus*; besat med G.: *auratus*; som fører G. med sig el. frembringer G.: *aurifer*; love G. og grønne Skove: *montes auri polliceri*; maria et *montes promittere*. — Guldåre: *vena auri*. — Guldalder: *etas aurea* el. *auri*. — Guldarbejder: *aurifex*. — Guldbjerg-

værk: *metallum aurarium*. — Guldgrube: *aurifodina*. — Guldgul: se gul. — Guld-korn: *granum auri*. — Guldlokket: *auricomus*. — Guldmine: *fodina auraria*. — Guldprøve: *obrussa* (ved Ild). — Guldsmed: *aurifex*; *faber aurarius*. — Guldstykke el. -mynt: *aureus*; *nummus aureus*. — Guldstøv: *bal-lux*. — Guldvirket: *auro pictus*. De øvrige Sammensætninger dannes efter de anførte Exempler ved Subst. el. Adjektiverne *aureus* og *aurarius*.

Gulv: *pavimentum* (stampet); *tabulatum* el. *tabulatio* (Brædegulv). — Gulvkøst: *scopæ*. — Gulvmatte: *teges*; *storea*.

Gummi: *gummi, galbanum* (en egen Art).

Gump: *podex*.

Gunst: *gratia* (G. som nydes, G. hos én; sjelden: G. som vises én), *favor* (gunstig Stemning for); *studium* (G. som viser sig i Interesse for én; bruges hyppig om partisk G.); være i G. hos: *gratiosum, acceptum esse* (alicui), at være i høj G. hos én: *in magna gratia apud aliquem esse*; *gratia alicuius florere*; sætte sig i G. hos én: *gratiam ab aliquo inire*; *gratiam alicuius sibi conciliare*; sætte i G. hos én: *in gratia apud aliquem ponere*; stræbe efter éns G.: *gratiam alicuius sequi*; *favorem alicuius captare*; stræbe efter Folkets G.: *auram popularem captare*; skjenke én sin G.: *alicui favere*; at vise én en G.: *gratiam alicui præstare*; bede én om en G.: *gratiam ab aliquo petere*; miste sin G. hos én: *gratia alicuius excidere*; til G. for én: *secundum aliquem* (undert. blot ved Dat.). — Gunstlig: 1) om Stemning: (alicui) *favens, propitius*; (alicuius) *studiosus*; at være én g.: *alicui favere*; at være g. stemt for noget: *alicuius rei studiosum esse*; *rei alicui favere*, f. E. *conjunctioni*: for Sammenaværgelsen; 2) om Beskaffenhed: *secundus, opportunus*; en g. Lejlighed: *opportuna occasio*; ved g. Lejlighed: *per occasionem*; et g. Svar: *responsum benignum*; Lykken er ham altid g.: *fortuna ei semper obsecundavit*; et g. Sted: *locus equus* el. *suus*, f. E.

han kæmpede ikke undtagen paa et for ham g. Sted: nunquam nisi suo loco pugnavit; at fælde en g. Dom om noget: aliquid probare, laudare. — Gunstbevisning: beneficium (lær om Folkets og en højerestaaendes G.); favoris documentum; gratia, se Gunst.

**Gusten:** luridus. — **Gustenhed:** udtra. ved Adj.

**Guvørner:** praefectus.

**Gyde** at: fundere; g. paa: infundere (in f. E. paa Flasker, ellers Dat.); g. i: infundere in; g. ud: effundere. — **Gydekande:** guttus.

**Gyde en:** angiportus.

**Gylden:** aureus (af Guld); auratus (prydet med Guld, forgylt); oef.: felix; om Haaret: flavus.

**Gyldig:** ratus; gjøre g.: ratum habere; være g.: valere; g. Undskyldning: justa excusatio; g. Vidnesbyrd: idoneum testimonium; g. Vidne: locuples testis; g. Grund: causa justa,

idonea; at erklære en Undskyldning, Grund, et Vidne for gyldig: probare excusationem, causam, testem. — Gyldighed: auctoritas, fides, udtra. oftest ved Adj.

**Gymnastik:** palaestra, f. E. lære, øve G.: palastram discere, exercere. — **Gymnastiklærer:** palastricus. — **Gymnastikskole:** palaestra; Forstander for en G.: palaestrita.

**Gyng** at: 1) trane.: librare; 2) intrane.: librari; g. paa Vandet: agitari fluctibus. — **Gyngen:** udtra. ved Verbet; et Skibs G.: salum.

**Gyse** at: horrere (for noget: aliquid). — **Gyselig:** horribilis; **Adel:** horrendum in modum. — **Gysen:** horror

**Gyvel:** genista.

**Gænge:** usitatus; g. Ordsprog: tritum proverbium; om hvad der ofte falder paa: sollemnis el. ved Hjælp af søpe incidere; gængse Sygdomme: morbi vulgares.

**Gælling:** pullus anserinus.

## H

**Hal:** ah!

**Haab:** spes; ugrundet H.: vana spes; H. som gaaer i Opfyldelse: rata spes; der er Grund til H.: spes ostenditur; have godt H. om én: bene de aliquo sperare; have H.: bene sperare, men, han har det H.: sperat, spes eum tenet (fore ut); gjøre sig H. om: sperare; fatte H.: spem concipere, in spem venire; give én H.: spem alicui ostendere; indgive én H. igjen: aliquem ad spem revocare; give én falskt H.: vana spe aliquem implere; ikke give én H.: spem alicui præcidere; give godt H. om sig: bonam spem sui excitare, bonæ spei esse; tabe Haabet: spe excidere; opgive alt H.: omnem spem dimittere; sætte sit H. til én: alicui confidere; vort H. staaer til ham: in eo spes nostra reposita est; Haabet slog mig fejl: spes me fefellit; spe destitutus sum; efter hans H.: secundum id quod speraverat; ikke efter hans H.: præter spem;

contra ac speraverat. — **Haabe** at: sperare; jeg haaber at komme: spero me venturum esse; jeg h., at det vil lykkes: spero fore ut contingat; h. alt godt: omnia bona in spe habere; jeg vil ikke haabe: non opinor; hvad jeg ikke vil h.: id quod non spero; det ville vi ikke haabe: meliora speremus; haabe til el. paa én: alicui confidere; h. vist: confidere. — **Haabefuld:** bonæ spei; summa spe. — **Haabløs:** exspes; omni spe destitutus; det er h.: nulla spes ostenditur; da alt var i en h. Forfatning: perditis rebus omnibus. — **Haabløshed:** desperatio.

**Haan:** contumelia, irrisio. — **Haane** at: contumelia afflicere; irridere. — **Haanlig:** contumeliosus; h. Behandling: contumelia. — **Haansord:** verba contumeliosa. — **Haant;** lad h. om: despicere, spernere.

**Haand:** 1) som *Legemadel:* manus; den flade H.: palma; den knyttede



H.: pugnus; række én H.: manum alicui porrigere; udstække H.: manum tradere; tage én i H.: manum alicui prehendere; tage noget i H.: aliquid in manum eumere; lægge af H. de manu deponere; H. i H.: manibus junctis; lade gaa fra H. til H.: per manum tradere; give med egen H. de manu tradere; have noget i H. manu aliquid tenere; 2) om *Virk-somhed*; ved sine Hænder Gjerning: manu mercede; have alle Hænder inde: occupatissimum esse; occupationibus distincti; have noget under Hænder: aliquid in manibus habere; have H. med i Spillet: re aliqua implicitum esse; Sagen gaaer fra Haanden: res succedit, procedit; sidde med Hænderne i Skjød: manibus compressis sedere; lægge Hænderne i Skjød: desidere; ikke røre sin Haand til noget: manum non vertere, ne digitum quidem porrigere; lægge sidste H. paa: ultimam manum afferre el. extremam manum imponere; den sidste H. blev ikke lagt paa Arbejdet: extrema manus operi non accessit; lægge H. paa noget: accedere ad aliquid; aliquid aggrede (noget vanskeligt); med Hænder og Fødder: equis virisque; rebus remisque, pugnis et calcibus; hænget kun fra Haanden til Munten: omnis eius quæstus in victu quotidiano et corporis cultu situs est; 3) om *Betænd*; række én en Haand: manu alicui dare; gaa én til Haande: alicui adesse, operam navare; gaa H. i H. med hinanden: se invicem juvare; 4) om *venlig og fjæntlig Ad-færd*; lægge H. paa én: manum alicui afferre; lægge voldsom H. paa én: vim et manum alicui inferre; lægge H. paa sig selv: manus sibi inferre; mortem sibi consciscere; slaa Haanden af én: aliquem destituere; bære en paa Hænderne: in manibus aliquem habere; 5) om *Troekab og Er-hjælp*; give sin Haand paa: fidem suam interponere; give hinanden H. paa: fidem dare et accipere; love med H. og Mund: sancte polliceri; betro noget i éns Hænder: fidem alicuius aliquid committere; 6) om *Nærhed, Berørelse*; have ved Haanden: in promptu habere; være ved H.: præsto el. ad manum esse; om en Tid: in-

stare, appropinquare; 7) om *Magt, Raadighed*; at staa, være i éns H.: in manu alicuius esse; at falde i éns H.: in manus alicuius venire; give én frie H.: licentiam el. liberum arbitrium (alicuius rei) alicui permittere; Sagen er i gode H.: res in tuto est (apud aliquem); paa egen H.: suo Marte; privato consilio; 8) om *Belig-genhed*; paa højre, venstre Haand: a dextra, sinistra manu el. ved dexter, sinister, f. E. naar man sejler ind i Havnen, ligger der en Klippe paa venstre H.: in portum intranti rupes sinistra sita est; 9) om *Kilde*; fra en paalidelig H.: certo auctore; at vide fra en paalidelig H.: certum rei auctorem habere; fra hvilken H. quo auctore? 10) om *Haandskrift*: manus; godkjende sin H.: manum suam agnoscere; 11) om *Frieri*; bede om éns H.: aliquam in matrimonium petere el. nuptiis aliquam ambire; love én sin Datters H.: filiam alicui despondere; 12) gaa fra *Haanden* (om Varer): facile vendi; facile emptores invenire; ikke gaa fra H.: emptores non invenire; 13) at have i *Hænde*: possidere; det er kommet mig af Hænde: mihi exiit; 14) under Haanden: clam, secreto. — I en Haandevending: dicto citius. — Haandfast: robustus. — Haandfang: manubrium. — Haandflade: palma. — Haandfuld: a) manipulus; quantum manu prehendi el. manus capere potest; (sen.) pugillus; b) en H. Folk: parva, exigua manus; pauci. — Haandgreb: manubrium. — Haandgribelig: manifestus; gøre h.: ob oculos ponere. — Haandgribelighed: 1) udtra. ved Adj. el. evidentia; gaa over til H.: ad infesta transire. — Haandhest: funalis equus. — Haandhæve at: tueri, obtinere. — Haandhævelse: udtra. ved Verbet. — Haandhæver: vindex. — Haandjern: manica. — Haandklap: plausus. — Haandklæde: mantelo. — Haandkraft: opera manuum. — Haandlanger: minister; Haandlangere: operæ. — Haandmænge; komme i H.: ad el. in manum venire; lade det komme til H.: rem ad manus revocare; kæmpe i H.: manum conserere el. conferre; i H.: comminus; falde i H.: comminus

pugnantem occidi. — Haandpønge: arrhabo. — Haandsbød: manus transversa. — Haandskrift: a) en. manus; b) et H.: liber manuscriptus; codex. — Haandskriver: servus a manu. — Haandelag: dextra (data); efter ved H. at have bekræftet det: dextris datis et acceptis. — Haanderkning: ministerium; auxilium; administratio; give én en H.: operam alicui navare; alicui administrare. — Haandtering: gumstus. — Haandværk: ars, opificium; drive et H.: artem exercere. — Haandværker — Haandværkemand: opifex; cerdo (sen), cellularius. — Haandværksfolk: opifices. — Haandværksmæssig: illiberalis; sordidus. — Haandværkstil: instrumentum, apparatus opificis.

**Haar:** crinis (et enkelt H. og Haaret), capillus (Haaret; i Pl. de enkelte Haar); coma (Haaret som Prydelse); casaries (stort, smukt H.); pilus (et enkelt stridt Haar, især paa Dyr); villus (paa Dyr); med kruset H.: crispus; sætte Haaret: comam struere; binde Haaret op: comas, capillos religare; stryge Haaret tilbage: capillos a vertice revocare; glatkæmmede Haar: capilli pexi; paa et H. nær: tantum non; pæne; ikke engang et H.: ne pilus quidem; Haarene rejse sig; capilli horrent; paa et H.: ad unguem. — Haaret: crinitus (om Hovedhaaret); villosus (om Haar paa Legemet). — Haarfletning: spira. — Haarkam: pecten. — Haarkløveri: argutia, calumnia. — Haarlok: cirrus (naturlig); clinchus (konstig). — Haarnaal: crinale. — Haarnet: reticulum. — Haarrig: capillosus og comatus (om Hovedhaar); pilosus (paa Legemet). — Haarsbød; ikke vige et H. fra: digitum transversum non discedere a. — Haarskærer: tonsor.

**Haard:** 1) om Beskaffenhed: a) egt.: durus; b) oof.: durus (f. E. Lov, Arbejde: lex dura, labor durus); gravis (f. E. Fordring, Straf: gravis postulatio, poena; overhovedet om det, som falder haardt paa én, som Sygdom, Skæbne og Igd.); asper (f. E. et h. Vejr: tempestas aspera; h. Ord: verba aspera); en h. Kamp: pugna acris, atrox; et h. Svar: superbum respon-

sus; haarde Tider: iniqua tempora; sove h.: arte dormire; tale én h. til: asper aliquem appellare; holde h.: difficile esse; det holdt haardt at komme derhen: egro eo perventum est; det holdt haardt at overtale ham til: egro illi persuasum est; 2) om Karakter: asper; immitis; h. mod én: vehementer in; h. som en Sten: ferreus; sjæld. saxeus. — Haardfær: durus; blive h.: indurescere. — Haardfærd: patientia. — Haardhed: 1) egt.: duritia; oof.: duritas; severitas; 2) animus immitis; duritia. — Haardhertet. = haard 2. — Haardhertetthed = Haardhed 2, ogsaa inhumanitas. — Haardhudet: callosus, oof.: durus. — Haardmundet: tenax, f. E. en h. Hest: equus tenax. — Haardnakket: pertinax; obstinatus. — Haardnakketthed: pertinacia; animus obstinatus; mod H.: pertinaciter, obstinate.

**Had:** odium (som vedvarende, rodfæstet); invidia (især den lavere H. til den højere staaende); fatte H. til én: odium alicuius et. In aliquem concipere; nære H. til: odiare, in odio habere (aliquem); paadrage sig H.: odium, invidiam suscipere; in odium (alicuius) venire; han har paadraget sig H.: in invidia, in odio est; opvække éns H.: odium alicuius concitare; opvække H. mod én: invidiam alicui conflare; in invidiam et. odium aliquem adducere; aliquem in odium vocare; at gøre noget og lade en anden bære Hadet: sub aliena invidia aliquid facere; lægges for Had: in odium omnium induct; Hadet imod: odra. ofte ved et Adj., f. E. H. mod Kongerne, Decemvirerne: odium regum; invidia decemviralis; af H. til eder: odio vestro; gøre noget af H.: odio, invidia impulsu et. motum aliquid facere; som vækker H.: invidiosus, odiosus. — Hade at: odiare; odie (aliquem) persequi; h. inderligt: acerbè odiare. — Hadet: invitus, odiosus; gøre én h.: = opvække Had imod én; at være almindelig h.: in odio et. invidia esse; invidia laborare. — Hadefuld: infensus, infestus (paa én: alicui). — Hader en: osor; jeg er en H. af: odi. — Hadek: infestus, iniquus; h. imod én: alicui malevolus

el. infestus; at være en h. Fjende af en capitali odio ab aliquo dissidere. — Hadekthed: animus infestus.

**Hage** en: 1) som Legemsdel: mentum; 2) som Redskab: uncus, hamus; forsynet med H.: hamatus. — Hagebaand: spirra.

**Hagel**: grando. — Det hagler: grandiat. — Hagelbyge: grandines (Pl.). — Hagelvejr: grando; der opstod et voldsomt H.: aspera tempestas cum grandine orta est.

**Haka**: oho!

**Hakke** en: ligo, rastrum (med fire Tænder); sarculum, bidens (med to Tænder). — Hakke at: rastro terram fodere; sarrire; øxf.; h. smaat: minutim consecrare. — Hakkemad: mistal. — Hakning: udtrs. ved Verbet.

**Hal**: kan oftest udtrs. ved atrium.

**Hale** en: cauda. — Halsebe: cerropithecus.

**Hale** at: trahere; h. et Skib: navem remulco trahere; at h. Tiden ud: tempus trahere. — Halereb: remulcom.

**Halle**: ohe!

**Halm**: stramentum; fra Dynen i Halmen: a lodice ad tegetem. — Halmknippe: fascis el. manipulus stramentorum. — Halmstraa: culmus, stipula. — Halmvisk: manipulus stramentij.

**Hals**: collum (alm.); cervices (Pl., den bagerste Del); gula og jugulum (forreste Del); fauces (Pl., indvendige Del), jeg har faaet et Ben i Halsen: os in faucibus mihi haeret; brække Halsen: cervices frangere (paa én: alicui); skaffe én én el. noget paa Halsen: alicui aliquem el. aliquid impingere el. obtrudere; række H. for én: cervices alicui præbere el. dare; skaffe én noget fra Halsen: aliquid (aliquem) a cervicibus alicuius depellere; sende én paa H.: alicui (aliquid) immittere; skaffe sig noget fra H.: aliquid amoliri; falde én om Halsen: in collum invadere, complexum ferre alicui; over H. og Hoved: udtrs. ved præceps, f. E. flygte over H. og Hoved: præcipiti fuga abire; styrte frem over H. og Hoved: præcipitem ferri; have H. og Haand over: jus vitæ et necis

habere; vi ere om en Hals: de nobis actum est; dømme én paa sin Hals, til at miste Halsen: capitis aliquem damnare. — Halsbaand: monile. — Halsbetændelse: angina (i Lægesproget). — Halsbind: focale. — Halsbrud: cervicis fractæ. — Halse at = give Hals: latrare. — Halsbugge at: securi (aliquem) percutere el. ferire, caput (alicui) præcidere. — Halsbuggelse: supplicium. — Halskjæde: torques; monile (især for Damer); prydet med H.: torquatus. — Halsløs Gjerning: capital (gjærne forbundet med esse). — Halsperler: monile baccatum. — Halsstarrig: contumax, obstinatus. — Halsstarrighed: contumacia, animus obstinatus; med H.: animo obstinato el. obfirmato. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Substantivet.

**Halt**: claudus. — Halte at: claudicare. — Halten, Halthed: claudicatio.

**Halv**: dimidius; i Sammensætninger udenfor Talord: semi, med Talord udtrs. ved: cum dimidio, f. E. halvtredie: duo cum dimidio; en halv As: semis; en halv Unce: semuncia; et halvt Aar: sex menses; semestre tempus; halv saa stor: dimidio minor; halv saa lang: dimidio brevior; halv om halv: tantum non; h. Forholdsregler: consilia molliora. — Halvaaben: semiapertus. — Halvaar: semestre tempus; sex menses. — Halvaarig: semestris. — Halvanden: unus cum dimidio; h. Gang saa stor: dimidio maior. — Halvbevæbnet: semiarmis. — Halvbroder: frater ex patre el. ex matre tantum. — Halvdæl: pars dimidia; dimidium. — Halvdød: semivivus; exanimis (af Skræk og lgd.); semimortuus (digt.). — Halvere: in duas partes dividere. — Halvfemsindstyve: nonaginta; h. til hver: nonaginti; h. Gange: nonagies. — Halvfemsindstyvende: nonagesimus. — Halvfjerdsindstyve: septuaginta; h. til hver: septuaginti; h. Gange: septuagies. — Halvfjerdsindstyvende: septuagesimus. — Halvfri: semiliber. — Halvfuld: semiplenus; ad dimidium plenus. — Halvgal: har intet til-

svarende Ord, — som nærmer sig Galaskab. — Halvgammel: semisenex (*sjæld.*); ætate proventus. — Halvgjort: semifactus (*sjæld.*); imperfectus. — Halvgræsk: semigræcus. — Halvgud: heros; semideus (*Fem.*: semidea). — Halvhed: maa omskr. ved Hjælp af mancus, imperfectus og lgd. — Halvhundrede: quinquaginta; h. til hver: quinquageni; h. Gange: quinquages. — Halvkreds: semiorbis (*sen.*). — Halvlærd: semidoctus. — Halvmaane: luna dimidiata. — Halvmand: semimas; (*sen.*) semivir. — Halvmenneske: semihomo (*sen.*). — Halv nedfalden: semirutus. — Halv opbrændt: semiustus; semistulatus. — Halvugen, -paa klædt: seminudus. — Halvsøvende: semisomnus. — Halvslidt: attritus. — Halvstøvle: caliga; cothurnus (i Tragedien; paa Jagt). — Halvsøster: soror ex patre et ex matre tantum. — Halvtredsindstyve: se halvhundrede. — Halvtredsindstyvende: quinquagesimus. — Halvvejen: iter dimidium; vi ere komne H. el. halvvejs: iter dimidium confecimus; vi ere komne over H.: jam maiorem itineris partem confecimus; jeg har halvvejs lovet: tantum non promisi. — Halvø: peninsula.

**Ham:** pellis; exuvie; skyde H.: pellem exuere.

**Hamle op med én:** alicui parem esse (i noget re aliqua); aliquem sequere.

**Hammeren:** malleus; (*dem.*: malleolus. — Hamre at: 1) malleo tundere; 2) danne ved at hamre: extundere, f. E. Skjolde: clipeos, ogsaa cudere, (*digst.*) excudere.

**Hamp:** cannabis; af H.: cannabinus, f. E. Hampereb: funis cannabinus.

**Han** (*Subst.*, om Dyr): mas, masculus. — **Hankjøn:** genus masculinum; af H.: virilis sexus (*Gen.*); virile secus (*indekl.*)

**Han** (dette *Pron.* maa i Reglen kun udtr., naar der hviler Eftertryk derpaa, eller i Modsætning): is (mindre betonet), hic (han, han her), ille (han, han der), iste (han, som du taler om); udenfor Nom. naar *Pron.* gaaer tilbage paa Subjektet i samme Sætning eller i Hovedsætningen: se (sibi, se), og hans udtr. i dette Til-

fælde ved suus (samme Regel gjælder dem, deres); han selv: ipse.

**Handel:** mercatura; negotium (i det store); negotiatio (især med Penge, Vexler); H. og Vandel: commercium (ogsaa i Alm. Handel); drive H. = handle: mercaturam facere, exercere; mercaturæ operam dare; negotiari (især i det store og med Penge); nundinari (i det smaa; noget foragteligt); om Tuskhandel: merces commutare (*Subst.*: commutatio mercium); drive H. med noget: aliquid venditare; drive H. med Bøger: rem librariam exercere; drive H. med Smaating: scruta vendere. — **Handelsaand:** studium mercaturæ. — **Handelsartikel:** merx. — **Handelsforretninger:** negotia; drive H.: negotiari (i det store). — **Handelsfælle:** socius. — **Handelsfrihed:** mercatura libera. — **Handelsmand:** mercator; institor (som sælger i Detail); negotiator (som driver store Forretninger). — **Handelsplads:** mercatus, emporium besøgt H.: celebris m. — **Handels-selskab:** societas mercatorum (ogsaa Handelskompagni). — **Handels-skib:** navis mercatoria. — **Handelsstad:** urbs mercatura florens. — **Handelsvare:** merx; mercimonium (*sen.*)

**Handle at:** 1) om Handel, se dette Ord; 2) om Handling: agere, facere: lade én h.: aliquem in negotium mittere; h. vel, haardt imod én: bene, acerbè in aliquem consulere; at h. ilde med: male vexare; du har handlet klogt i: prudenter fecisti, quod, el. hyppigere ved Hovedverbet alene, f. E. du har handlet klogt i at sælge dit Hus: prudenter domum vendidisti, du har handlet rigtigt i at gjøre dette: recte hoc fecisti; du havde handlet rigtigere i ikke at gjøre det: melius non fecisses; der har du handlet netquid, malum, fecisti? 3) handle om: agere, esse de, f. E. Bogen handler om Venkabet: liber est de amicitia; hvad handles der om: de quo agitur? der handles nu, om — eller: de hoc agitur, utrum — an. — **Handling:** factum, facinus; en god, slet, berømmelig H.: bene, male, præclare factum (dog ogsaa Adj.), i Krig: res gesta; at udføre berømmelig H.: rem gerere.

**Handske:** brugtes ikke, da Tunikaens Ermer dækkede Haanden; tage paa én med Handsker (el. Fløjelshandsker): molli brachio aliquem objurgare.

**Hane** (Dyret): gallus (gallinaceus). — **Hanegal:** cantus galli. — **Hanekamp, -fægtning:** venatio gallo- rum. — **Hanekam:** crista. — **Hane- skjæg:** pollex.

**Hane** (Redskabet): epistomium.

**Haug;** at have H. til: propensum esse ad, smig. Tilbøjelighed.

**Hank:** ansa; manubrium; med H.: ansatus.

**Hare** en: lepus, dem.: lepusculus; fare noget over med en Harefø- levi brachio aliquid agere. Sammen- sætningerne dannes ved Subst., f. E. Harekilling: catulus leporis.

**Harke** at: screare. — **Harken:** screatus.

**Harne** at: 1) trans.: indignationem movere (alieni); 2) reflex.: indignari (aliquid; quod, aliquid fieri), indigne (aliquid) ferre. — **Harne:** indignatio. — **Harmfuld:** indignabundus. — **Harmelig:** molestus; odiosus; quod indignationem movet.

**Harmoni:** contentus; ovf.: se Enig- bed. — **Harmonere** at: concinere; ovf.: se enes. — **Harmonisk:** con- spirans; ovf.: se enig.

**Harmsk:** 1) egt.: thorax (Brystharnisk); lorica (et med Ringe besat Læder- harnisk); med H.: loricated; lorica in- datus; 2) ovf.: bringe i H.: exasper- rare; komme i H.: exasperari.

**Harpe** en: fides (Pl.; ovh. ethvert Strengelinstrument); sambuca. — **Harpepillerske:** sambucistria; psalteria.

**Harpx:** resina; bestrøgen med H.: resinatus.

**Harsk:** rancidus. — **Harshed:** odra. ved Adj.

**Harve** at: occare. — **Harver** en: occator. — **Harvning:** occatio.

**Hasard:** alea. — **Hasardspiller:** aleator.

**Hasse** en: poples; smøre Haser: terga vertere; pedibus se tutari.

**Haspe** en: sacula, turbo.

**Hassel:** corylus; Adj.: colurnus. — **Hasselkøne:** attagen. — **Hassel- krat:** coryletum (sem.). — **Hassel- mus:** aitedula.

**Haste** at: festinare; properare (uden dadlende Bibegreb), med at gøre noget: aliquid facere; h. med noget: propere aliquid agere; h. paa én: ali- quem incitare; stimulos alicui admo- vere; h. et Sted hen: aliquo properare, se proripere; h. til Hjælp: opem ac- celerare; det haaster: properato opus est. — **Hast, Hastværk:** festinatio; properatio; i H.: festinanter; cito; en i H. samlet Hær: exercitus tumultuarius; et i H. skrevet Brev: epi- stola plena festinationis; i sit Hast- værk: festinabundus. — **Hastig:** 1) om Personer: festinabundus, festi- nans; h. til Vrede: in iram pronior; 2) om Ting: celtus; celer; meget h.: rapidus; et h. Løb: cursus citatus — **Hastighed:** celeritas.

**Hat:** pileus (egt. en rund Filthue; dem.: pileolus); apex (en høj Hat); petasus (bredskygget Rejschat); causia (hvid bredskygget); med Hat paa: pi- leatus; tage Hatten af: caput aperire (for én: alieni); sætte H. paa: caput operire.

**Hav** et: mare; især digterisk: pe- lagus, pontus (det dybe Hav) og æquor (Havfladen); det dybe H.: al- tum, profundum; Verdenshavet: oce- anus; som er ved Havet: maritimus; paa hin Side H.: transmarinus; be- søge Havet: mare navigare, percur- rere. — **Havaal:** conger. — **Hav- blik, Havstille:** malacia. — **Hav- bred:** litus. — **Havbugt:** sinus maris. — **Havbund:** fundus maris. — **Havgræs:** alga. — **Havfladen:** summa aqua; æquor maris. — **Hav- løg:** scilla. — **Havgud:** deus ma- rinus. De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. mariti- mus (som hører til Havet), marinus (som hører til Havet, er i el. kom- mer fra Havet), f. E. Havdyr: bestia maritima.

**Have** en: hortus; horti (Lysthave); pomarium (Frugthave). — **Have- dyrkning:** cultus hortarum. — **Havekniv:** falx. — **Haveurter:** olera (Pl.); de øvrige Sammensæt- ninger dannes ved Subst., sjæld. ved Adj. hortensis (sem.).

**Have** at (udenfor dets Brug som Hjelpeverbum): 1) om *Beviddelse* af

enhver Art: habere, dog: a) om Børn, Familie bruges helst Omskr. med esse, f. E. han har tre Sønner: tres ei filii sunt; b) om en Egenskab: esse med Gen. el. Abl., f. E. han har en høj Væxt: magna statura est; han har et faderligt Sind mod os: animi erga nos paterni est, men, han har den Egenskab: hoc habet; c) om hvad noget omfatter: continere, habere; ikke have Plads til: non capere; d) om hvad noget har i Følge: afferre; Sagen har sine Betænkkeligheder: res dubitationem movet; e) om hvad én har ved Siden el. paa: gerere, f. E. han har Sværd ved Siden: gladium gerit; have én el. noget hos sig: aliquem el. aliquid secum habere; f) ikke ville have noget: aliquid recusare, repudiare; g) hvad vilde du vel have for at: quid mereas ut; hvad tre I, de ville have for at: quid eos mereri velle censetis ut; jeg vil have ti Miner: decem minas petiscor; h) have Værdi: in pretio esse; pretium habere; ingen Værdi have: nihil esse; in nullo pretio esse; i) jeg har dig: teneo te (i en Dispute el. om en Elsker el. Ven); 2) hvor det *forbundet med et Subst.* udtrykker et Begreb: a) og dette Begreb har en anden el. noget til Gjenstand: utra. det ved det i Subst. liggende Verbum, f. E. have Kjærlighed, Had til, Afsky for og lgd.: amare, odire, detestari, dog ogsaa habere, f. E. Haab om, Had til: sperem de, odium in; have (megen) Omgang med én: aliquo uti (multum, familiariter); b) gaar det derimod tilbage paa Subjektet selv: capere, percipere, f. E. have Nytte, Fordel af: utilitatem, lucrum capere ex; jeg har Ære, Skam af: honori, dedecori mihi est; c) angiver det noget, som noget medfører, eller som ligger i noget: afferre, habere el. ved et Adj., f. E. det har Vanskeligheder: difficultates habet el. difficile est; d) have Mangel paa noget: inopia rei alicuius laborare; h. en Sygdom: laborare morbo; h. Feber: febril laborare; h. ondt i Fødderne: ex pedibus laborare; jeg har ondt i Foden: pes mihi dolet; e) jeg har Befaling at gjøre dette: iussus sum hoc facere; jeg har Tilladelse: alius sum; permissum mihi est; 3)

hvor det *forbundet med et Adj.* udtrykker et Begreb, gjengives det ved et til Begrebet svarende Verbum, f. E. have én mistænkt: aliquem suspicere; have én kjær: aliquem amare; 4) *forbundet med en Infinitiv* utra. det i Reglen ved Gerundivum, f. E. jeg har dette at gjøre: hoc mihi faciendum est, jeg har et Brev at skrive: epistola mihi scribenda est, hvor Nødvendigheden og Pligten fremhæves: oportet; jeg har intet at gjøre: non habeo quod faciam; jeg har intet at skrive om: non habeo ad te scribere (men non habeo, quod scribam: jeg véd ikke, hvad jeg skal skrive om); at have meget at bestille: multis negotiis occupatum esse el. occupatissimum esse; han har at befale: imperium penes eum est; hvad har de at befale: quid vis, cupia?; hvad har du her at bestille: quid tibi hic negotii est?; han har intet at leve af: non habet que vitam toleret; have én at takke for noget: aliquid alicui debere el. acceptum alicui referre; 5) om *Tilstand*: have det godt, slet: se male, bene habere; han har det bedre: melius ei est; jeg har det slet: male mecum agitur; jeg har ondt ved at gjøre dette: difficile mihi est hoc facere; søge animum induco ad hoc faciendum (naar man nødig vil); du har let ved: facile tibi est; 6) om *Tilværelse*: exstare; inveniri, f. E. man har Bøger af ham: libri eius exstant; man har ikke dette Træ her: arbor illa in hac terra non invenitur (crecit); 7) i *Forbud*; ikke ville have: vetare; 8) *forbundet med et Adv.*: a) have paa: gerere; b) have for: in animo habere; cogitare; c) have imod: e) om Erobring og lgd.: habere, f. E. Fjenden har Byen tude: hostis urbem habet; f) jeg har Sæden inde: omnes fruges percepi; d) have imod: utra. ved non placere; displicere, f. E. jeg har noget derimod: res mihi displicet; jeg har imod at dette skeer: mihi non placet hoc fieri; e) have tilbage: utra. ved residuum esse (om det tiloversblevne); reliquum esse; relinqui, f. E. jeg har intet tilbage uden: nihil mihi relinquitur, restat nisi; jeg har dette tilbage: hoc mihi

reliquum est; ikke lade én have noget tilbage: nihil alicui relinquere *el.* reliqui facere; f) have i Vente: expectare, sperare; jeg har alt godt i Vente: omnia bona in spe habeo; g) hvad har du haft for Øje ved at gøre dette; quid secutus hoc fecisti? 9) der har du: a) naar man sætter én i Kundskab om noget: habes, f. E. der har du vore Planer: habes consilia nostra; b) naar man giver én noget: cape, sume, en; c) der har du en Lejlighed til: habes ubi (*Konj.*). — Haveasyg: avarus. — Haveasyg: avaritia, stærkere: amor habendi.

Havn: portus; komme i H.: portum capere; ligge i H.: in portu esse; være i H., naa i H.: portum tenere. — Havnelees: sine portibus. — Havnerig: portuosus. — Havnetold, Hafneafgift: portorium; én som opkræver H.: portitor = Havneskriver; at være Havneskriver: in portu operam dare.

Havre: avena.

Hed: fervidus, fervens; h. Vand: aqua fervens; h. Kamp: acris pugna; det gik hedt til: acriter pugnatum est; at være h.: fervere; at gøre h. = hede: fervere, om Solen: urere, torrere. — Hede en: 1) *egt.*: ætus (ogsaa om indvortes H.); fervor (brændende H.); 2) *ovf.*: ardor, f. E. Kampens H.: pugnae ardor; i den første H.: primo impetu; bringe i H.: concitare, irritare (ved Drilleri); komme, sættes i H.: excitari, exasperari.

Hede at: 1) vocari, appellari; jeg hedder Marcus: nomen mihi est Marco (Marcus); Marcus vocor; hvad hedder denne By: quod huic urbi nomen est? Rom: Romæ; 2) det hedder: fama est, it; aiunt, fertur, dicitur, f. E. det h., at han er død: aiunt eum mortuum esse; mortuus esse dicitur.

Hede en: har intet tilsvarende Udtryk; Romerne benævnte den kun som udyrket, øde Land: loca deserta, inculta (*Pl.*).

Hedensfare: mortuus, defunctus.

Hedensk, Hedning: ethnicus.

Hefte et: 1) paa et Sværd: capu-

lus; 2) som Del af en Bog: volumen, pars.

Hefte at: 1) figere; h. til: affigere, affigere (*Dat., ad*); h. sammen: configere, connectere; h. i: insigere; h. op (om Klæder): succingere, deraf succinctus: som har heftet Klæderne op; h. Øjnene paa noget: oculos in aliquid *el.* aliqua re desigere; 2) om Fastklæben: hærere, adhærere; 3) hefte én for Gjæld: aliquem nectere; heftet for Gjæld: nexus.

Heflig: 1) om Personer: acer, vehemens; gaa heftig løs paa én (med Ord): vehementer aliquem accipere *el.* in aliquem invehi; blive h.: incendi; 2) om Ting: vehemens; h. Kjærlighed: ardens amor; h. Begjærlighed: magna cupiditas; h. Sygdom: gravis morbus; blive h.: ingravescere. — Heflighed: vehementia; ardor (især af Lidenskaber og Kamp: ardor cupiditatum, armorum *el.* pugnae); at forlange med H.: (acriter) contendere; H i Talen: contentio orationis.

Hegle at: pectere. — Hegle en: pecten.

Hegn: sepes; at sætte H. om: conspire. — Hegne at: 1) *egt.*: sepiro, conspire; 2) *ovf.*: tueri.

Hejdal: ohe!

Hejre: 1) Fuglen: ardea; ardeola; 2) Planten: lolium.

Hejse noget op: (machina) aliquid tollere, sursum torquere; h. Sejl: vela dare *el.* pandere; h. Flag: vexillum erigere; h. Anker: ancoram tollere.

Hel: 1) om Helhed: totus (fra Oprindelsen hel); omnis (uden at der gjøres Indskrænkning); universus (om en samlet Helhed); cunctus (en Helhed af enkelte); perpetuus (som danner et fremskridende Hele), f. E. hele Skibet: tota navis; hele Øen: omnia insula; hele Evropa: universa Europa; hele Senatet: cunctus senatus; i hele sit Liv: perpetua vita; af mit hele Hjerte: ex animi sententia; 2) om Massen: solidus, f. E. hel af Guld: auro solidus; 3) om Frihed for Beskadigelse: integer, incolumis; 4) en h. Del: multi, magna pars; 5) som *Ado.*; hengive sig h. til én:



totum se alicui tradere; jeg véd h. vel: satis scio; Tiden er ikke h. udløben: tempus nondum transactum est; hvor det forstærker et Adj.: admodum, valde. — Hele at: curare; hele et Saar: ducere *et* inducere cicatricem (baade om Lægemidlet, som heler, og Saaret, som heles). — Hele et = en Helhed: totum aliquid; det Hele: rei summa; i det H.: in universum; betragte Sagen i dens H. el. i det H.: rem universam spectare. — Helakindet: incolumis; at slippe h. bort: incolumem abire. — Hølsøskende: fratres, sorores ex ambobus (parentibus).

Helbred: valetudo; godt H.: valetudo (firma), svageligt: valetudo (minus firma, infirma; Adj. tilføjes kun, hvor Sammenhængen ikke viser Betydningen); være ved g. H.: recte valere, firma valetudine uti; se sin H. igjen: convalescere; hvorledes staaer det med H.: ut valet? hvor usælt er ikke hans H.: quam tenui valetudine est. — Helbrede at: sanare, curare; h. en Sygdom: mederi morbo; h. et Saar: vulnus curare; helbrede: convalescere. — Helbredelig: sanabilis. — Helbredelse: sanatio.

Held: fortuna secunda *et* prospera; som Tilraab, hvormed der ønskes én Held: feliciter, f. E. H. med dit Foretagende: feliciter quod agis; have H. med sig: fortuna secunda uti; ikke have H. med sig: fortuna adversa uti; det var et H.: percommode accidit; til al H. (i Ønsker): quod felix faustumque sit. — Heldbringende: faustus, prosper. — Heldig: felix; fortunatus (hvad Lykkens Gøder angaaer); prosper (om Ting); faustus (henviser til Gudernes Naade); se et h. Udfald: bene evenire; bonum eventum habere; gid det maa falde h. ud: quod bene vertat. — Heldigvis: feliciter *et* ved Omskr. med bene accidit ut.

Helde at: 1) om Stillingen: a) *trans.*: acclinare, inclinare (ogsaa: bringe til at helde) in; b) *intrans.*: a) *eg.*: declinare (alm. om Afvigelse fra lodret Linie); h. forever: procumbere; som h. forever: pronus, som h. ned: declivis; b) *ovf.*: inclinari; se inclinare,

f. E. Dagen h.: dies se inclinatus *et* inclinatur in postmeridianum tempus; helde til noget: se ad aliquid inclinare; bringe én til at h. til: animum alicuius inclinare ad; Folk helde til: studium hominum se inclinatum ad *et* animi hominum se inclinant ad; 2) helde i: infundere in; h. paa: infundere (rei alicui); h. ud: effundere; h. én over med noget: aliquem re aliqua perfundere. — Holding: 1) Tilstanden: declinatio, inclinatio; 2) om Stedet: locus declivis; declivitas; en svag H.: locus tenui fastigio declivis; 3) det er paa Holdingen med ham: res eius in extremo altæ sunt.

Helgen: sanctus (homo).

Heller: 1) forbunden med en Nægtelse; h. ikke: nec, neque; h. ingen: neque quisquam (*Subst.*), neque ullus (*Adj.*); 2) hvad heller: sive; 3) = hellere: libentius (med større Lyst); potius (om to Ting, af hvilke kun den ene er mulig), f. E. jeg vil heller lide alt end gøre dette: omnia potius perpetuar quam hoc faciam; jeg vil hellere: ogsaa malo, malim (beskedent); helst: libentissime; potissimum; jeg vil h. have dette: hoc præfero, hoc malo; hvad (af disse to Ting) vil du helst have: utrum præferat jo før jo hellere: quam primum; primo quoque tempore.

Hellig: sanctus (om den moralske Fuldkommenhed og den derpaa grundede Ukrænkelighed); sacer (Indviet til en Gud); sacrosanctus (ved religiøse Ceremonier erklæret for hellig og ukrænkelig); et h. Sted: locus sacer *et* sanctus; den h. Skrift: libri divini; en h. Handling: sacrum; de h. Love (til hvis Overtrædelse der var knyttet Forbødelse): leges sacratæ; h. Kviste: verbenæ; gøre h.: sacrare = bestemme til h. Brug; erklæret for h.: sacrosanctus; love helligt: sancto polliceri. — Hellige at: sacrare; h. til en Gud: consecrare (aliquid) deo; *ovf.*; h. sig til noget: totum se rei alicui dare. — Helligdag: dies festus ac sollemnis; feriet. — Helligdom: sacrum (hyppigst i Pl.); templum *et* sacrarium (som helligt Sted); én, som plyndrer en H.: sacrilegus, Handlingen: sacrilegium. — Hellighed:



sanctitas; religio. — Helligholde at: celebrare, agere (festum, sollemne). — Helligholdelse: celebratio.

Helsen: salus, valetudo; at have sin H.: recte valere; faa sin H. igjen: convalescere.

Helt: vir bello fortis; heros. — Heltedigt: carmen epicum; epos. — Heltedigter: poeta epicus. — De øvrige Sammensætninger maa odtr. ved Omskrivning med: viro forti dignus el. et Adj., f. E. Heltemod: animus fortis et intrepidus; heltemodig: fortissimus; Heltkraft: vires invictæ o. s. v.

Hemme at: coercere, cohibere.

Hemmelig: 1) om det, som skjæms fra Folks Kundskab: a) alts.: clandestinus; holde h.: abscondere; abdere; b) især af Frygt: occultus, tectus; holde h.: occultare, celare, dissimulare; c) især af Forsigtighed el. Ærefrygt: arcanus, secretus; holde h.: tegere; d) tale h.: a) med én: secreto, sine arbitris colloqui cum aliquo; ß) om noget, f. E. Folk tale h. om: homines fremunt, mussitant; 2) om det, som ikke kommer over Læberne: tacitus, f. E. hemmelige Tanker, Bønner: tacitæ cogitationes, preces; holde h.: tacere, celare; hemmelige Sammenkomster, Papirer: secreta (Pl.); paa, fra et h. Sted: in, ex occulto. — Hemmelighed: 1) Beskaffenheden at være hemmelig; i H.: clam; secreto = hemmeligt; tale i H.: = tale hemmeligt; hviske i H. til én: clam alicui aliquid insurrare; gøre en H. af: silentio premere; ikke gøre en H. af: non occultare; 2) det, som holdes hemmeligt: arcanum; secretum (især i Religionssager = mysterium); én, som kjender éns H.: secretorum arbitri; det er ingen H.: palam est; aabenbare alle sine H.: omnia sua occulta expromere. — Hemmelighedsfuld: 1) et h. Menneske: homo tectus; 2) obscurus. — Hemmeligholde at: se hemmelig. — Hemmeligholdelse: udtra. ved Verbet el. dissimulatio.

Hen: 1) om Bevægelse til el. i Rummet; det bruges i denne Betydning oftest forbundet med en Præp. og gjengives ved denne, f. E. hen ad,

h. til, h. under, h. paa, h. ved, h. imod, langs hen med; gjøre Angreb hen imod én: ad aliquem impetum facere; et Sted hen: aliquo; hvor hen: quo; 2) hvor det hører til et Verbum, gjengives det ved Verbet, f. E. svinde hen: tabescere; trække Tiden hen: tempus trahere. — Henne: 1) der h.: ibi; hist h.: istuc; 2) = horte.

Hendrage at: 1) h. Livet: vitam degere; h. Livet i Usalighed: miseram vitam tolerare; 2) hendrages af Lyster, Lidenskaber: se cupiditatibus tradere, dedere; jeg hendrages af Lyst til at se: efferor studio videndi; hendrages til noget: ad aliquid rapi; impetu animi ad aliquid trahi.

Hendrive Tiden: tempus absumere, terere (i Lediggang: desidie); hendrive sin Frihed: otium suum desidie terere, conterere; h. Dagen med Leg: diem ludendo conterere.

Hendysse at: 1) egt.: sopire; 2) ovf.: in oblivionem adducere.

Hende at: intermori, demori; hendeende Kræfter: vires deficientes.

Hendese at: terere, conterere desidie (vitam, otium).

Henfalde til: se dedere; h. til en Laast: in vitium labi. — Henfalden til: deditus (rei alicui).

Henfarne Tider: præteritum tempus; h. Aar: anni præteriti. — Henfart: abitus.

Hensly at: confugere; undert. = bortfly: fugere.

Henslyde at: effluere; h. i Taarer: in lacrimas solvi, effundi.

Hensføre at: 1) egt.: abducere, devehere; 2) ovf.: referre (ad). \*

Hengaa at; om Tiden: labi; effluere; de hengangne: mortui, defuncti.

Hengive sig til noget: se alicui rei dedere, tradere; h. sit Liv for: vitam profundere pro. — Hengiven: 1) til noget: deditus alicui rei; obnoxius alicui rei; 2) én h.: alicui addictus; alicuius studiosus. — Hengivenhed: studium (alicuius), voluntas (erga aliquem), caritas; H. til (ejend.): udtra. ved Hjælp af Adj.; nære H. for: = være én hengiven.

Hengilde at: labi.

Hengræde at: fletu absumere (tempus).

**Hengræmme** at: morore, ægritudine absumere (tempus).

**Henhold**; i H. til: pro; secundum. — **Henholde** at: 1) *trans.*; h. én al-  
quem extrahere; h. én med Løfter:  
promissis aliquem producere; h. én  
med Tale: trahere aliquem sermone;  
h. Tiden: tempus morari; h. noget:  
moram alicui rei interponere; 2) *re-  
flex.*; h. sig til Ordene: verba pre-  
mere; verba inhære; h. sig til éns  
Løfte: promissum alicuius urgere;  
h. sig til én: se ad aliquem (au-  
toritatem alicuius) applicare.

**Henkøre** at; h. til: (ad aliquid) per-  
tinere *el.* attingere; (aliquid) spectare;  
2) h. under: contineri (re aliqua);  
dette h. under mig: hoc meum est,  
mei muneris est.

**Henkøde**: 1) om Stedet: versus; 2)  
om Tiden: sub, undert. ad, f. E. h.  
Vinter: ad hiemem; 3) ved Talangi-  
velser: circiter; ad (baade som Præp.  
og Adv., f. E. h. to Tusind: ad duo  
millia; da der var faldet h. to Tu-  
sind: occisis ad hominum millibus  
duobus).

**Henjamre** at: ejulatu absumere  
(tempus).

**Henkaste** at: abjicere, projicere;  
h. noget til én *el.* for én: aliquid  
alicui obijcere; h. nogle Ytringer:  
voces jactare; imellem andre Ytrin-  
ger henkastede han den, at: inter  
alia jactavit.

**Henlede** at: deducere; h. Vand:  
aquam derivare; h. éns Opmærksom-  
hed paa: animum alicuius convertere  
ad; h. Mistanken paa én: in suspi-  
cionem aliquem vocare; h. Talen paa  
noget: mentionem rei alicuius *el.* de  
re aliqua movere.

**Henleve** at: vitam transigere; h.  
Livet i Ensomhed: vitam solita-  
riam degere.

**Henligge** at: jacere.

**Henlægge** at: 1) *egt.*: ponere, depo-  
nere; h. igjen: reponere; 2) *opf.*:  
a) om Opbevaring: servare; seponere;  
condere; b) om Afbrydelse: *α*) h. for  
stedse: ommittere, ponere; *β*) h. fore-  
løbig: seponere, differre. — **Hen-  
lægge**lse: udtr. ved Verbet.

**Henregne** til: referre ad, inter *el.*  
in, f. E. henregne én til Guderne:

aliquem in deorum numerum, inter  
deos, in deos referre; henregnes til  
de levende: cum vivis annumerari.

**Henrejse** en: iter, paa Henrejsen:  
iter faciens.

**Henrette** én: supplicium de aliquo  
sumere *el.* supplicio aliquem afficere;  
han lod ham h. under Pinsler: de  
eo cruciatus supplicium sumpst *el.*  
eum cruciatum necavit; h. ved Hals-  
hugning: securi percutere. — **Hen-  
rettelse**: supplicium.

**Henreven**: elatus, f. E. h. af Vrede:  
ira elatus; lade sig henrive: efferri  
(af noget: re aliqua); h. én: aliquem  
secum abripere; h. Sjælen: animum  
commovere. — **Henrivende**: amoe-  
nus, divinus; h. smuk: eximia pul-  
chritudine.

**Henrløbe** at: labi; defluere.

**Henrøle** at: leni murmure ferri.

**Henrykke** at: mire, mirifice oblec-  
tare; voluptate perfundere; hen-  
rykkende, om Sted: amoenus (ogsaa  
om Udsigt), divinus; h. skjøn: pul-  
cherrimus, jucundissimus (alm.). —  
**Henrykkelse**: elatio animi; summa  
voluptas; jeg føler en vis H.: efferor  
gaudio; det er med en vis H. jeg  
mindes denne Dag: memoria illius  
diei voluptate perfundor; i sin H.:  
gaudio elatus.

**Henseende**; i H. til: udtr. i Reglen  
ved Abl. (om den Del af en Person  
*el.* Ting, hvorom noget udalges) *el.*  
ved ad (noget udenfor Personen *el.*  
Tingen) *el.* ved a (især om en *Æng-  
stelighed* for noget); i H. til ham:  
quantum quidem ad illum per-  
tinet; i H. til dine Ord: quod dicis  
(scribis); i H. til Sagen selv: de ipsa  
re (de bruges saaledes især, hvor der  
skeer en Overgang); i denne H.: quod  
ad hoc attinet; i enhver H.: ab omni  
parte; i alle Henseender: in omnibus  
rebus *el.* = i enhver H.; at være i  
enhver H. fuldkommen: omnibus suis  
numeris perfectum esse.

**Hensidde** at: desiderare (h. ønskes);  
sedere.

**Hensigt**: consilium, animus; pro-  
positum (hvor Målet fremhæves); i  
den H. at: eo consilio ut; udtr. ofte  
ved ut *el.* ved causa med *Gen.*;  
have til H.: in animo habere; det er

min H.: in animo habeo; cogito, stærkere: propositum mihi est; naa sin H.: destinata efficere, propositum assequi; han naade sin H.: perfecti quod intenderat; jeg har aldrig haft den H.: nunquam cogitavi hoc facere; hvad var din H. med dette: quo consilio et quid secutus hoc fecisti? at have H.: aliquid sequi; i denne H.: hac mente, hoc animo, consilio; uden H.: temere; gøre noget i en god H.: bono animo aliquid facere. — Hensigtsløs: inutilis, ineptus. — Hensigtsmæssig: consilio, proposito conveniens; h. indrettet: commodus; h. Maal, Forhold: temperatio, convenientia. — Hensigtsmæssighed: udtrs. ved Adj.

**Henskyde sig** under én: ad auctoritatem alicuius se applicare.

**Henslæbe** at: terere, conterere.

**Henslære** at: obdormiscere; somno sopiri.

**Henslæbe Livet:** vitam trahere; h. Livet i Besvær: vitam molestam trahere.

**Henslænge** at: abjicere, projicere; h. noget til én: aliquid alicui obijcere.

**Hensmelte** at: diffluere; h. i Taarer: in lacrimas effundi, solvi.

**Hensøve** at: 1) egt.: obdormiscere; 2) ovf.: mori; decedere, se dæ; h. ensøvet: defunctus.

**Henstaa** at: 1) egt.: stare; 2) ovf.; vi ville lade dette h.: hoc in medio relinquemus; Sagen h.: res quiescit; res integra manet (uden at der er begyndt paa den); vi kunne ikke lade Sagen h. længere: res differri nequit. — **Henstand;** at forlange H.: moram poscere; give én H.: diem alicui prorogare; den givne H.: prorogatio diei; give en Skyldner H.: debitori indulgere.

**Henslå** at: 1) egt.: ponere, collocare (aliquid in loco aliquo); 2) ovf.; h. noget til éns Afgjørelse: rem decidendam alicui tradere (om en Strid og Igd.); dette h. jeg til andres Afgjørelse: hoc aliorum est judicare; hoc alit viderint; jeg h. til dig: iudicium tuum facio.

**Henspre** at: spargere, dispergere.

**Hensukke** at: inter gemitus agere (Livet: vitam).

**Hensvinde** at: tabescere, contabescere; om Tiden: labi; den henvundne Tid: tempus præteritum. — **Hensvinden:** tabes.

**Hensyn:** ratio; respectus (i Tanke og Sind); tage H. til: rationem (alicuius rei) habere et ducere (hvor det gjælder Handling); respectum (alicuius et ad aliquem) habere (hvor det gjælder Sindelaget); i alt tage H. til: omnia referre ad; uden at der tages H. til den fraværende: sine ratione absentis et ratione absentis non habita; at have H. til: spectare; pertinere ad; mit H. fordrer: res meæ postulant; H. til Sagen fordrer: res postulat; med H. til: ratione habita (rei alicuius); ad (om noget udenfor Personen el. Tingen); de (hvor det har Betydning angaaende, i Henseende til). — **Hensynsløs:** importunus. — **Hensynsløshed:** importunitas.

**Hensynke** i Kummer, Sorg og Igd.: obrui mærore, mæstita; h. sunket i Tanker: in cogitatione defixus.

**Hensætte** at: ponere, collocare (aliquid in loco aliquo); h. i Fængsel: in carcerem (carcere) includere.

**Hensørge** Livet: in luctu et mærore vitam degere.

**Hente** at: 1) aliquid petere, afferre (petere betegner Gangen for at hente, afferre selve Handlingen); h. tilbage: repetere; hent mig: affer! han har hentet: attulit; han har hentet tilbage: retulit; h. frem: promere; h. Vand, Foder, Brænde: aquari, pabulari, lignari (især i Krig); 2) h. én: aliquem adducere (naar man selv gaaer), arcessere; lade én h.: aliquem arcessere, vocare (om en Myndighed); h. med Magt: rapere, abripere.

**Hentrelle** Livet: vitam miseram et laboriosam tolerare.

**Henty** til: confugere ad (én: aliquem et idem alicuius).

**Hentyde** at: 1) trans.: (aliquid) trahere et referre ad et in; h. noget til det værste: in pelus interpretari aliquid; 2) intrans.: spectare ad (h. paa noget værende); demonstrare, prodere (h. paa noget kommende). — **Hentydning:** udtrs. ved Verbet.

**Hentere** at: conficere, absumere; henteres: tabescere, contabescere.

**Hente** at: liquescere, solvi.

**Henterre** at: exurere (om Solen, der udtørrer Vandbeholdninger); henterres: exarescere.

**Hevede**: circiter, circa, ad (smign. henimod); om Tiden (sjæld.): sub, ad.

**Hevejre** at: 1) om Vinden: auferre; 2) *ovf.*: ventis tradere.

**Hevende** at: 1) *trans.*: h. sin Opmærksomhed paa: animum attendere *el.* advertere ad; h. éns Opmærksomhed paa noget: animum alicuius in aliquid convertere; h. Opmærksomheden (Folke Opm.) paa sig: animos, oculos hominum in se convertere; omnium oculos in se avertere; h. éns Opmærksomhed paa sig: aliquem advertere *el.* convertere; oculos *el.* animum alicuius in se convertere; hevende Blikket til: oculos in rem aliquam dirigere; alles Øjne vare hevendte paa ham: omnia oculi in illum conversi erant; h. alle sine Tanker paa noget: omnes curas in re aliqua dirigere; 2) *reflex.*: a) *eg.*: h. sig til én: se ad aliquem convertere; b) *ovf.*: adire aliquem (lær for at bede om noget), ad aliquem confugere (for at søge Hjælp); h. sig skriftlig til én (for at bede om noget): per epistolam aliquem adire. — **Hevendelse**: *utras.* ved Verbet.

**Henvise** til noget (som Bevis): laudare, proferre aliquid; h. én til en anden: aliquem ablegare *el.* rejicere ad; h. en Sag til: rem rejicere ad. — **Henviisning**: *utras.* ved Verbet.

**Hevnlse** at: flaccescere; contabescere (*ovf.*).

**Her**: 1) om Stedet: hic; hoc loco; her i Byen: in hac urbe; h. i Nabolaget: hic viciniae; her i Verden: in terris; hist og h.: passim; 2) h. er han: en, ecce tibi illum; h. har du: habes; cape, sume (naar man giver én noget), her har du Bogen: en tibi librum; her er jeg: en, assum; 3) ved Verber, der udtr. en Bevægelse: huc, f. E. kom her: huc ades; han kom her i Nabolaget: huc viciniae adventi; 4) se her: attende! 5) om Tiden: jam, quo facto (lær i Overgang til noget nyt). — **Heraf**: hinc; ex

hac re. — **Herefter**: 1) om Tiden: posthac; engang h.: aliquando; 2) om Overensstemmelse: secundum (hoc); man maa rette sig h.: obtemperandum est. — **Herfor**: 1) om Grunden: hanc ob rem; quam ob rem; og h.: quare; 2) = for dette, f. E. h. er der ingen Hjælp: huius rei, nullum remedium exstat; h. er der ingen Fare: hinc nullum periculum imminet; Frygten h.: hic metus. — **Herfra**: 1) om Stedet: hinc; ex hoc loco; 2) om Tiden: hinc; ex hoc tempore; 3) om Oprindelse: hinc. — **Herfra**: huc. — **Herhen**: huc; herhen hører: huc pertinet. — **Herhld**: huc. — **Herhos** er at bemærke: observandum præterea est. — **Heri**: 1) om Stedet: hic; hoc in loco; 2) = i dette: in hoc; in hac re; h. ere vi enige: hoc inter nos convenit; h. ere Forfatterne enige: in hac re dissentiant auctores; h. tog han ikke fejl: hæc res eum falsum non habuit; h. bestaar Konsten: hac re ars continetur. — **Heriblandt**, **herimellem**: = iblandt, imellem dette (disse, dem); han regnes h.: in hoc numero est, numeratur, ponitur. — **Herigjennem**: 1) om Stedet: hac; per hunc locum; 2) = igjennem dette: per hoc; h. kan man komme til Sandheden: hac via verum inveniri potest. — **Herimod**: contra; contra hoc; h. kan intet indvendes: hinc nihil diffindi potest; han indvendte herimod: objecit (contra hoc); medmindre i have noget at indvende h.: nisi quid ad hæc vultis. — **Herind**: huc domum; han kom h.: intravit; kom h.: intra! — **Herinde**: intus; domi. — **Hermed**: 1) om Redskab = med dette (denne): hoc, hac (his); 2) om Følge: cum hoc; 3) h. vil jeg sige: hoc ita intelligo; hermed gik han bort: his dictis, hæc locutus (efter nogle Ord af ham selv) abiit. — **Herned**: huc; kom h.: huc descende. — **Hernede**: hic infra; h. (paa Jorden): in hac vita. — **Hernæst**: posthac. — **Herom**: de hac re; de hoc. — **Heromme**: hic. — **Heromkring**: hic viciniae; ved Verber, der udtr. en Bevægelse: huc viciniae. — **Herop**: huc sursum. — **Heroppe**, **herovenpaa**: hic in superiore parte. — **Herover**: 1) om

**Stedet:** huc; in hanc partem; 2) om Aarsagen: hac de causa, super hac re; h. sørger han sig til Døde: hic moror eum absomit, conficit; Smerthen h.: hic dolor. — **Herovre:** hic; in hac parte. — **Herpaa:** 1) om Tiden: deinde, postea; 2) = paa dette; idet han stolede h.: hac spe fretus; h. svarede han: ad hoc respondit. — **Hertil:** 1) huc; 2) h. kommer: huc accedit; søj h.: huc adde, adjice; h. svarede han: ad hoc (hæc) respondit. — **Herud:** foras. — **Herude:** foris. — **Herunder:** = under dette; h. stikker noget: aliquid subest; h. forstaaer jeg: hic verbis intelligo; h. hviler: hic situs est. — **Herved:** 1) om Stedet: prope; 2) hæc re; hoc; h. er at mærke: hic æl. hoc loco observare licet; h. forstaaer han gode Mænd: hos bonos viros intelligit; h. forstaaer jeg den Kundskab: hanc scientiam intelligo. — **Herværende:** qui hic adest; udtra ofte (især i Taler) ved hic.

**Herberg:** hospitium (hos en Gjæstevon); deversorium (hos en Gjæstgiver); tage H. hos: deversari apud, i. in.

**Herkomst:** genus, locus, stirps; af god H.: honesto loco natus æl. ortus; af lav H.: inhonesto loco natus æl. ortus; af ringe H.: tenui, humili loco ortus; en Romer af H.: origine Romanus; udlede sin H. fra: originem ducere a.

**Herlig:** egregius, eximius; h. Gjæstebud, Maaltid og lgd.: lautus, magnificus; h. Udseende: jucundus aspectus; h. Udsigt, Egn, Sted og lgd.: amoenus, jucundus. — **Herliggjøre:** at illustrare. — **Herliggjørelse:** illustratio. — **Herlighed:** splendor; magnificentia.

**Heroisk:** heroicus, f. E. den h. Tid: ætas heroica, et h. Digt: carmen heroicum; en h. Handling: illustre factum.

**Herold:** præco (som offentlig Bejgent); interpres æl. nuntius (som sendes); scutalis (ved Krigserklæring); caduceator (som sendes til en Fjende). — **Heroldstav:** caduceus.

**Herre en:** 1) i Forhold til en Ejendom: dominus; at være H. over noget: multa possidere, habere; 2) i

Forhold til andre: a) egt.: heros (i Forhold til Tyendet); paterfamilias (i Forhold til Huset); patronus (i Forhold til Klienter, frigivne); dominus (i Forhold til undergivne); princeps (i Forhold til et Lands Beboere); at være H.: dominari (f. E. in urbe i en By); alle Folke Herre: dominus omnium gentium; han vilde være H. over hele Verden: imperium totius orbis terrarum petivit; at gøre sig til H. over: subigere; suæ dicionis facere; sub imperium suum redigere; b) ovf.; at være H. over sine Modstandere; in adversarios dominari; som Herren er, saa følge hans Svende: qualis rex talis grex; enhver er H. i sit eget Hus: gallus in sterquilinio suo plurimum potest; 3) Forhold til sig selv; sin egen H.: a) egt.: sui juris æl. arbitrii; b) ovf.: sui potens; at være H. over sig selv: sibi imperare; at være H. over sine Lidsenskaber: cupiditates æl. animum regere; én, som ikke er H. over sig selv: impotens, Tilstanden ikke at være det: impotentia; 4) om Magt til at raade over: arbiter (alicuius rei); at være H. over sine Børn: patriam potestatem habere; at være H. over Liv og Død: habere jus vitæ et necis (om en Magthaver); at være H. over alles Liv og Ejendom: in capite fortunisque omnium dominari; han er H. over Liv og Død: jus vitæ et necis penes eum est; han er Herre derover: res ab eo pendet; 5) vor Herre: deus; 6) = Mand, f. E. en rig Herre: vir dives; en rig gammel Herre: dives senex; Herrer og Damer: viri et feminae; 7) min Herre!: hospes (til en fremmed)! amice! sodes! — **Herredømme:** 1) om Magten: imperium; summa rerum; dominatio æl. dominatus (ulndskrænket); faa H.: rerum potiri; at have H. over: imperio (aliquid) tenere, el. = være Herre over, herske over: se Herre, herske; at bringe under alt H.: sub imperium suum æl. potestatem suam redigere; suæ dicionis facere; staa under éns H.: esse dicionis alicuius; esse in dicione alicuius; esse sub imperio alicuius; at vægre sig ved at underkaste sig éns H.: imperium alicuius recusare; 2) det, hvorover der her-

skes: imperium, regnum. — Herreklæder: vestis virilis. — Herrelovnet (ovf.): vita lauta. — Herreløs: vacuus.

**Herskab:** 1) — Herredømme; 2) domini (kollekt.) herus; domus; fornemt H.: domus nobilis, splendida. — Herskabelig: splendidus, illustris.

**Herske at:** 1) om Magt: imperare (over én: alicui); dominari (in); imperium habere (abs.); imperio tenere (aliquid); om en Konge: regnare (in); regere (terram); 2) om hvad der er gængs *el.* gjældende: utra. ved Hjælp af invalescere, percrebrescere, esse, *el.* Omke, f. E. overalt hersker Glæde, Sorg: ubique lætitia est, moeror agitur; der herskede Forvirring overalt: res trepidæ fuerunt; der herskede almindelig Ængstelse og Uro: anxietas solliciti omnes trepidarunt; Fattigdom hersker I blandt Egnens Befolkning: incolæ illius regionis in paupertate vitam degunt *el.* paupertate premuntur; der herskede dødelige Sygdomme det Aar: is annus morbis luctuosus fuit; der herskede da Overdaadighed: luxuriam in morem venerat; der hersker den Skik: mos invaluit; hic mos prævalet; mos *el.* moris est (ut); der h. den Tro: opinio est; der h. Meningsforskjel: dissentitur o. s. v.; den Skik blev herskende: in morem venit; en h. Last: vitium commune; en h. Tilbøjelighed: studium commune, men den herskende Tilbøjelighed hos én: studium prævalens *el.* præcipuum; en h. Sædvane: consuetudo vulgaris (ogsaa om Mening, Attraa og Igd.); de h. Vinde: venti prævalentes. — Hersker en: dominus; princeps, rex. — Herskerinde: domina; regina, dominatrix. — Herskerind: animus imperiosus. — Herskertid: imperium, dominatio (ogsaa ved: tempus imperii, dominationis). — Herskervælde: dominatio. — Herskesyg: imperiosus, dominationis cupidus; h. Planer: consilia ambtiosa. — Herskesyge: regnandi cupiditas.

**Hertag:** dux.

**Hest:** equus; *dom.* equuleus; til H.: equester; sætte sig til H.: in equum

ascendere; være til H.: equo vehi; in equo sedere; holde Heste: equos alere; hjælpe én op paa Hesten: in equum aliquem tollere; tjene til H.: equo merere; falde af H.: ex equo delabi; kaste én af Hesten: equo aliquem excutere (bruges ogsaa om Hesten, der kaster Rytteren af); gennemrejse til H.: equitem transcurrere; en Statue, som forestiller én til H.: statua equestris; Tjeneste til H.: militia equestris. — Hestebremse: oestrus. — Hestedækket: stratum, ephippium. — Hestehandier, Hestepranger: mango. — Hesterøgter: calo. — Hestesko: solea ferrea; lægge H. under: calceare. — Hestestald: equile. — Hestfolk: equites, copias equestres, (Samlingen: equitatus); lade H. gjøre Tjeneste som Fodfolk: equites ad pedes deducere; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. equinus, f. E. Hestehale: cauda equina; Hestemanke: juba equina.

**Hevn:** ultio; vindicta; poenæ (kun i Forbindelse med capere og petere; tage H. over én for noget: poenas rei alicuius ab aliquo petere); af H.: ulciscendi cupiditate *el.* studio motus; møtte sin H.: tram ulcisci. — **Hevne at:** 1) trans.: a) h. én: ulcisci aliquem; poenas pro aliquo capere; b) h. noget: ulcisci aliquid; poenas alicuius rei petere; at ville h. noget: aliquid ultum ire (f. E. Injuriam ultum ire: at ville h. den lidte Uret *el.* at sætte sig i Bevægelse derfor); 2) reflex.; h. sig paa én: aliquem ulcisci (for noget: ob aliquid); h. sig for noget: aliquid ulcisci. — **Hevner en:** ultor; vindex. — **Hevnerske:** ultrix; vindex. — **Hevngjerrig:** ulciscendi *el.* iræ explendæ cupidus. — **Hevngjerrighed:** ulciscendi cupiditas (= Hevnlyst). — **Hevngudinde:** furia.

**Hex:** venefica; maga. — **Hexe at:** magicis artibus *el.* veneficiis uti. — **Hexedrik:** utra. i Reglen ved poculum; give én en H.: poculum alicui infundere, temperare. — **Hexformular:** carmina; voces; cantio; fremsige H.: cantare. — **Hexemester:** veneficus, magus. — **Hexe-**

middel: venenum. — Hexeri, Hexekonst: ars magica; det er H.: præstigis sunt. — Hexestav: virga venenata. — Hexourter: herbæ venenatæ.

**Hid:** huc; h. og did: ultro citroque; huc et illuc; kom h.: huc ades! giv h.: cedo! — **Hidføre** at: afferre, adducere. — **Hidkomst:** adventus; ved sin H.: adveniens. — **Hidrejse:** accessus; paa sin H.: huc proficiens. — **Hidlede** at: deducere. — **Hidrøre** fra: oriri, nasci ex. — **Hidtil** = hidindtil: adhuc; ad hoc tempus; hætenus (om Tiden kun hos Digterne og sen.). — **Hidtilværende:** utra. ved Omskr. med qui fult (adhuc, ad hoc tempus).

**Hidse** at: 1) h. én: aliquem incendere, inflammare; om Vin: in venis fervere; caput icere; hidsende Vin: vinum fervidum; 2) h. paa én: immittere in aliquem; 3) bruges undert. urigtigt for heise. — **Hidsig:** 1) om Personer: a) af Temperament: acer, vehemens, cerebrosus; h. til Vrede: in iram præceps; b) om Sindets Oprørthed: incensus, commotus; blive h.: gravius commoveri, ira incendi; exasperari; c) om stærk Iver: fervidus; ardens; d) hidsig paa noget: alicuius rei appetens, avidus; 2) om Ting: a) h. Temperament: ingenium fervidum, som er af h. Temperament: commotioris ingenii; b) om Sygdom: acutus; c) om Kamp og Igd.: acer; Striden bliver h.: pugna ingravescit; d) om Vin: fervidus, severus. — **Hidsighed:** ardor; animi fervor; i sin H.: gravius commotus; hans H. gaaer snart over: iram celeriter deponit et omittit.

**Hige** at: avere, vehementer cupere; appetere; h. højt: alta, immensa cupere; h. efter noget: appetere aliquid; rei alicui imminere, som higer efter noget: avidus rei alicuius. — **Higen:** appetentia; appetitio; aviditas (heftig H. efter).

**Hil dig:** salve! h. eder: salvete!

**Hilde** at: irretire (aliquem aliqua re); hildet i Nydelsær: illecebris voluptatum irretitus; hildet i sit eget Garn: suis artibus, suo dolo captus.

**Hille, Hillemand:** pol, edepol, bombax, babæ.

**Hilse** at: salutare; (aliquem) salvere jubere; h. paa én Gang: consalutare; h. igjen: resalutare (aliquem); salutem (alicui) reddere; h. én fra én: aliquem alicuius verbis et. alicuius nomine salutare; lade én h.: salutem alicui nuntiare, dicere; gaa hjem til én for at hilse paa ham: aliquem salutatum ire (venire: komme); blive hilset: salutari; hilse én skriftlig: salutem alicui ascribere; h. alle efter Orden: persalutare. — **Hilsen:** salutatio, salus; H. igjen: resalutatio; modtage H.: salutari; bringe én H.: salutem alicui nuntiare, dicere; faa en H. fra én: nomine et. verbis alicuius salutari; flittig H.: persalutatio; samtidig H. (af flere): consalutatio.

**Himmel:** coelum; under aaben H.: sub divo; fra Himlen (som kommer fra Himlen): coelestis (Adj.), divinitus (Adv.), f. E. Regn fra H.: aqua coelestis; en Gave fra H.: donum divinitus missum; iagttage Tegn fra H.: de coelo servare; sendt fra Himlen: de coelo demissus; hvad om Himlen falder ned: quid si coelum ruat; sætte Himmel og Jord i Bevægelse: velis remisque contendere (for at naa noget); mare coelo miscere (om Forstyrrelse); at være i den syvende H.: coelum attingere; in coelo esse. — **Himmelbeboerne:** coelites, coelestes; (digt.) coelicolæ. — **Himmelblaa:** cæruleus. — **Himmelegn:** tractus, plaga; coelum; at tage fejl af H.: toto coelo errare. — **Himmelfalden:** de coelo delapsus; ovf.: attonitus. — **Himmelfaren:** in coelo positus. — **Himmelhøj:** siderens. — **Himmelkugle:** sphaera. — **Himmellegeme:** astrum, sidus, i Pl.: coelestia. — **Himmelraabende:** nefarius; immanis. — **Himmelranden:** orbis finientes. — **Himmelak:** coelestis (egt.); divinus (ovf.). — **Himmelstrøg:** = Himmelegn. — **Himmeltegn:** signum. — **Himmelvid:** immensus; der er en h. Forskjel: immane quantum discrepat.

**Himmerige:** kan glængives ved elysium (de saliges Opholdssted i Underverdenen).

**Hin:** ille; af to: alter. — **Hinanden:** utra. ved alter alterum, inter



se, undert. mutuo; hinanden gjensidig: mutuus, f. E. Tjenester, som man viser h. gjensidig: officia mutua. — Hineides: ultra; trans; som er h. Havet: transmarinus; som er h. Bjergene: transmontanus; som er h. Rhinen, Donau, Po: transrhenanus, transdanuvianus, transpadanus.

**Hind:** cerva.

**Hinde en:** membrana; Saaret har trukket H.: vulnus cicatricem induxit.

**Hindre at:** impedire, prohibere (aliquid); obstat, officere (rei aliquid), at noget skeer: ne, quominus; h. én i at gøre noget: prohibere aliquem aliquid facere; h. én fra noget: aliquem re aliqua prohibere; h. én i hans Foretagende: conatum aliquid impedire; h. én i hans Forehavende: consilium aliquid impedire; h. én i hans Lykke: commodis aliquid obstat. — **Hinder, Hindring:** impedimentum; lægge H. i Vejen: impedimenta obicere; officere (for: rei aliquid); være til Hinder (= være *hindert*): impedimento esse; obstat; Hindringen ligger hos ham: in mora est (ne, quominus); der er intet til H. for at: nihil impedit, quominus; han bortryddede Hindringerne: rem expedit.

**Hlæke at:** claudicare. — **Hinken:** claudicatio.

**Hlæse:** milium; af H.: miliaris.

**Hlæse op:** sursum torquere; h. ned: demittere; h. Sejl: vela dare.

**Hlæset, hlæt:** illic; h. hen: illuc; in illam partem; h. igjennem: illac; h. henne: illic; h. ude: foris; h. og her: passim; huc illuc *el.* utro citroque (hvor der angives en Bevægelse); h. fra: illinc; h. nede: illic infra; h. oppe: illic in superiore parte; baade her og hlæset: et ante mortem et post eam; et vivus et mortuus.

**Historie:** 1) historia; memoria rerum gestarum; res (især et Lands, Folks H., f. E. Tydslands H.: res Germanicæ; skrive en H.: res componere); 2) som Videnskab: rerum gestarum scientia; 4) en enkelt Historie: narratio; fabula (opdigtet, f. E. hvad er det for en H.: quæ hæc est fabula?); vita (en Person); 4) en lang H.: longæ ambages; hvilken H. blev der

ikke: qui tumultus; quæ turbæ! — **Historiegrandsker:** historicus (ogsaa historiskyndig og historisk). — **Historieskriver:** rerum gestarum scriptor; at være H.: res gestas scribere *el.* componere (ved Hjælp heraf udtr. Begrebet Historieskrivning). — **Historisk:** historicus; verus (modsat falsk); h. Kildeskrifter: monumenta rerum gestarum.

**Hitte at:** invenire; h. ud af noget: aliquid expedire; h. noget op: aliquid comminisci, fingere.

**Hjælte et:** capulus.

**Hjelm:** galea (af Læder); cassis (af Metal); med H. paa: galeatus. — **Hjelmbusk:** crista; med H.: cristatus. — **Hjelmbaand:** spira. — **Hjelmknop:** conus.

**Hjem et:** 1) om Stedet, hvor én er fra: patria; 2) om Bolig: domus; domicilium; i sit H.: domicum; have Hus og H.: suum larem habere; 3) *Adv.*; hjem, hjemad: domum; komme h. til én: in domum aliquid venire, han kom h. til mig: meam domum. — **Hjemme:** 1) *egt.*: domi; h. fra: domo; hvor har du h.: unde domo? blive h.: domi se continere; h. hos mig: apud me; domi me; er han h.: estne intus? han spurgte, om Herren var h.: quæsit, an dominus intus esset; at have h. i: natum, oriundum esse (f. F. i Rom: natum esse Romæ; oriundum esse Roma); 2) *ovf.*; at være h. i: (aliquid rei) peritum esse; versatum esse in (f. E. literis); callere rem. — **Hjemgang:** domum itio. — **Hjemkomst:** reditus; ved sin H.: rediens. — **Hjemlig:** patrius, domesticus. — **Hjemmefødt:** indigena; en h. Slave: verna. — **Hjemrejse:** domum reditus; paa Hjemreisen: domum rediens. — **Hjemstavn:** patria. — **Hjemsege at:** vexare; hjemseges af noget: re aliqua conflictari. — **Hjemsegelse:** vexatio. — **Hjemve:** desiderium patriæ; føle H.: desiderio patriæ teneri. — **Hjemvej:** se Hjemrejse; de øvrige Sammensætninger maa dannes ved Omskr. med Subst. domus *el.* domi, domo, domum, f. E. hjemsende at: domum mittere; hjembringe at: domum referre.

**Hjemle at:** vindicare. — **Hjem-**



llag: vindictio; vindictæ (Paastanden). — Hjemmel: auctoritas; jus (retslig H.); usus, usucapio (H. ved Bævd); skaffe H.: convincere. — Hjemmelsmand: auctor; paalidelig H.: idoneus, certus auctor.

Hjerne: cerebrum; da han længe havde brudt sin H.: quum diu multumque cogitasset; forvirre éns H.: cerebrum alicui excutere. — Hjerneskæl: calva. — Hjerneaspind: res inanis; de øvrige Sammensætninger udtr. ved Hjælp af Subst.

Hjerte: 1) *egt.*: cor; *dem.*: corculum; H. hæver: cor palpitat; 2) *ovf.*: pectus; animus; godt H.: bonitas animi; aabne sit H. for én: pectus alicui aperire; at se H. aabent: apertum pectus videre; af H., af Hjertens Grund: ex animo; at tale af H.: ex intimo pectore loqui; a) om *Mod.*; at have H. paa det rette Sted: animo forti esse; skyd H. op i Livet: erige animum! at have H. til: audere; b) om *Følelse*; bringe det over sit H.: animum inducere ad, in animum inducere aliquid facere; at have H. til: sustinere; ikke have H. til: non sustinere; gaa til H.: α) om Ord: alle *el.* in pectus descendere; gaa dybere til H. end: altius in pectus descendere quam; β) om Sorg: udtr. ved moveri, commoveri, f. E. denne Ulykke gik ham til H.: hac miseria commovebatur; røre éns H.: animum alicuius movere; c) om *Stemning*; H. bliver tungt: animus contrahitur; ligge paa H.: cordi, curæ esse; lade noget ligge sig paa H.: cordi aliquid habere; d) om *Paamindelse*; lægge én noget paa H.: aliquem aliquid monere; lægge paa H., tage til H.: infligere animo *el.* aliquid in animo; læg dig mine Ord paa H.: verba mea in animum demitte; e) skænke én sit H.: animum alicui dare; f) Hjertet af Vinteren: media hiems; summa hiemis asperitas. — Hjerteangest: angor animi; føle H.: animo angere — Jeg har Hjertebanken: cor mihi saltat. — Hjertefred: animus tranquillus, securus. — Hjertekammer: venticulus. — Hjertelag: animus. — Hjertelig: ex animo; ex intimo animo profectus, f. E. føle en b.

Glæde: ex animo letari. — Hjerteløs: inhumanus; immanis; ferreus. — Hjerteløshed: duritia; immanitas. — Hjertensgod: optimus. — Hjertensgodhed: animi bonitas. — Hjertensfryd, Hjertenslyst: summa lætitia; af Hjertens Lyst = af Hjertens Grund: ex animo; ex animi sententia. — Hjertensmening: animi sententia. — Hjertenskjære: carissimus, dulcissimus. — Hjertero: tranquillitas animi. — Hjertesorg: ægritudo; cordolom (*sen.*); have H.: in ægritudine et dolore esse. — Hjertenaven: dulcis amicus, udtr. i Tiltale ogsaa ved: corculum.

Hjorde: grex; (*sen.* om stort Kvæg) armentum; *Adj.*: gregarius (af Hjorden, som hører til H. [ogsaa de grege *el.* gregalis]); i Hjorde. gregatim.

Hjort: cervus; *Adj.*: cervinus; ved Hjælp af dette dannes Sammensætningerne.

Hjul: rota. — Hjulaxel: axis. — Hjulbenet: valgus, varus. — Hjulbeslag: canthus. — Hjulbær: festrutrum. — Hjullege: radius; forsynet med H.: radiatus. — Hjulspor: orbita.

Hjælp: auxilium (*alm.*); præsidium (beskyttende); subsidium (i Fare); remedium (H. imod); adjumentum (H. til); bringe én H.: opem ferre alicui; ope aliquem juvare; komme til H.: auxilio, subsidio venire; sende til H.: auxilio, subsidio mittere; ile sine betrængte Folk til H.: suis laborantibus succurrere; være til H.: auxilio, præsidio, subsidio esse; tage til H.: in auxilium adhibere; finde H. hos én: ab aliquo juvari; søge H. hos én: auxilium ab aliquo petere; Hjælp imod noget: remedium alicuius rei; det var ham en stor H. til: magnum ei fuit adjumentum (magno adjumento) ad; uden nogens H.: nullo adjuvante; med Guds H.: juvante deo; ved H. af: Abl. af Subst.; per (Personer). — Hjælpe at: 1) *trans.*: 1) b. én: a) ved et Arbejde, i en Bestræbelse: aliquem juvare, adjuvare (in re aliqua, in opere faciendo, aliquid facientem); b) i en Sygdom: aliquem sanare; c) i en Fare: opem ferre, opitulari, auxiliari, subsidio *el.* auxilio

esse alicui; h. én ud af en Fare: aliquem ex periculo expedire; d) i Trang: aliquem sublevare; auxilio aliquem juvare = h. paa én; e) h. en til noget: ad aliquid assequendum aliquem juvare; han har hjulpet mig dertil: eo adjutore id assecutus som; f) h. én af med noget: aliquem re aliqua liberare; g) h. én op: aliquem tollere (paa en Vogn, Hest: in currum, equum); h) h. én for Retten: alicui adesse; II) *intrans.*: 1) h. imod noget: alicui rei mederi; hjælpe paa noget: mederi (rei); levare (især en Mangel: [Inopiam] *el.* en Person); 2) han staaer ikke til at h.: nulla spes salutis est; Lægemidlerne h. ikke: medicamina nihil valent; 3) hvad h. det: quid juvat? det h. ikke: nihil prodest; 4) h. til: adjuvare; 5) hjælpes ad: se invicem juvare; III) *reflex.*: contentum esse (re aliqua). — Hjælpeles: auxilii inops; auxilio destitutus; h. Tilstand: solitudo; auxilii inopia. — Hjælpe-middel: 1) imod noget: remedium alicuius rei; 2) til noget: adjumentum, præsidium ad; 3) Hjælpe-midler = Hjælpekilder: auxilia, subsidia, *f. E.* Virksomhedens H.: subsidia industriæ. — Hjælper en: adjutor; advocatus (for Retten om Venner). — Hjælperinde: adiutrix. — Hjælpetropper: auxilia (*Pl.*); copiæ auxiliares. — Hjælpsom: auxilio promptus; ad juvandum paratus — Hjælpsomhed: animus auxilio promptus.

Hjerne: angulus; med tre H.: triangulus; paa alle H.: ubique, ex omni parte; fra alle H.: undique; Verdens Hr.: plagæ mundi *el.* cardines coeli; H. af en Gade: anfractus viæ.

Hob: acervus og cumulus (Ting), strues (i Orden stablet H.), grex og agmen (Dyr), turba (forvirret H. Mennesker), manus (lille H. Mennesker); ofte udtr. det ved multus, multum, *f. E.* en H. Mennesker, Penge: multum hominum, numorum; den store H. = Hoben: vulgus, multitudo; at regnes til Hoben: in grege annumerari; i to, tre, flere Hobe: bifariam, trifariam, quadrifariam (ved Deeling); bipartito, tripartito — Hobe sammen: coacervare, cumulare; h. sig sammen: a) om Personer: congregari, confluere;

b) om Ting: coacervari. — Hobetal; i H.: frequentes, densi; bringe sammen i H.: = hobe sammen; komme sammen i H.: = hobe sig sammen. — Hobevis; i H.: acervatim; gregatim.

Hof: aula. — Hofferolk: aulici. — Hofmand: aulicus; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af aula *el.* Adj. aulicus, *f. E.* Hofstat: aula regia; aulici.

Hoffærdig: fastidiosus. — Hoffærdighed: fastidium.

Hofte en: coxa, lumbus. — Hofteben: coxendix — Hoftelam: delumbus; at gjøre h.: delumbare.

Hold: 1) *egt.*; at have H. paa: tenere; at faa H. paa: capessere; prehendere; 2) som Afdeling: pars; i to, tre H.: bipartito, tripartito; (ved Deeling) bifariam, trifariam; 3) have et H. i Siden: dolore laterum tentari. — Holdbar: qui defendi potest; idoneus (om Grund). — Holdbarhed: udtr. ved Adj. — Holde at: 1) *trans.*: 1) *egt.*: tenere; h. i Haanden: manu *el.* in manu tenere; h. ved Haanden: manu tenere; h. med Tænderne: tenere mordicus (*Adv.*); h. i Vejret: tollere; h. oppe (hindre fra at falde): sustinere; h. frem: protendere; h. tilbage: retinere; h. om noget: aliquid tenere, *f. E.* om et Greb: manubrium tenere; h. sammen: continere; h. fra hinanden: distingere; h. et Sted besat: locum insidere; 2) *ovf.*: a) om en *Indvirkning* paa *el.* *Fremfærd* ligeoverfor én; h. én hen: aliquem extrahere; h. én hen med Tale: sermone aliquem trahere; h. én i Uvished: suspensum aliquem tenere; h. én i Uvidenhed om noget: aliquem aliquid celare; h. én i Live: vitam alicuius sustentare; h. én i Ave: aliquem coercere, cohibere; h. én i Fængsel: aliquem in vinculis habere; h. én i Bevogtning: in custodia aliquem habere; h. én op: aliquem retardare; h. én op med Løfter: promissis aliquem producere; h. én ude: aliquem excludere; h. én inde: janua aliquem cohibere; h. én for Munden: os alicui opprimere; h. slemt Hus med én: male aliquem vexare; h. én til noget (til at gjøre

noget): cogere aliquem aliquid facere, (til at vænne sig til noget) assuefacere aliquem re aliqua; han er fra Ungdommen holdt til Arbejde: a pueritia labore (ogsaa laborare) assuetus est; h. én til Pligt, Troskab: in officio, fide aliquem continere; h. Øje med en: aliquem speculari, observare; h. én fra noget: aliquem revocare, prohibere a (ne, quominus); h. én tilbage fra noget: aliquem retinere a; b) om *Forretning, Handling*: exercere, h. Vagt: excubias agere; h. Ben: precari; h. Menstring: recensere; h. Raad, consilium habere; h. en Tale: orationem habere; h. Bryllup: nuptias celebrare; h. Festdag: feriari (sær i Part. Perf.); diem festum celebrare; h. Øvelser: se exercere; h. Skole: ludum habere; h. Forsamling (om én): conventum habere; de holdt Forsamling hos: convenerunt apud; h. Gilde hos én: comissari apud aliquem; h. Fred: pacem servare; h. Fred med én: concorditer cum aliquo vivere; c) om *Vedligeholdelse*: conservare; tueri (integrum); d) om *Sammenligning*; h. sammen med: comparare, conferre cum; e) om *Omdømme*: existimare, habere; h. én for Fjende: pro hoste *et* in hostium numero aliquem habere; h. én for sin Fader: patris loco aliquem habere; h. én for lærer: doctum aliquem habere; f) om *Overholdelse*: servare, tenere; h. et Løfte, en Ed, sit Ord: servare promissum, iurandum, fidem (ikke h.: violare); h. Maade: modum servare; ikke h. Maade: modum excedere; g) om *Indhold*: continere; h) om *Værdi*: valere; i) om *Underhold*: alere; j) om *Udholdelse*: tolerare, ferre; perferre (til Enden); lad os holde tre Dage ud endnu: obduretur hoc triduum; k) om *Væddemaal*; hold med mig: da pignus! hvad holde vi: quo pignore certabimus (contendemus); vi holde en Talent: talento posito certemus; l) holde *Omgang* med én: aliquo uti (multum, familiariter); h. utilladelig *Omgang* med: consuetudinem habere cum; m) om *Kjærlighed til*, h. af amare (aliquid, aliquem, aliquid facere); magni facere (aliquem); h. mere af én: pluris aliquem facere; jeg h.

ikke af: odi; mihi displicet; n) h. Samtale: sermonem habere; o) holde frem for: monstrare, ob oculos (alicui) ponere; p) holde noget hemmeligt: aliquid occultare *et* celare; q) h. Sengen: lectulo affixum esse; r) h. i Tømme: coercere, cohibere; s) h. tilbage (i en Bevægelse): sustinere. — II) *intrans.*: 1) *abs.*: subsistere (ogsaa h. inde, Stand); det vil h. haardt: difficile erit; 2) forbundet med en Præp. *et* en Partikel: a) nu maa du h. *for* jam tua res agitur; b) h. *med* én: cum aliquo facere; ab aliquo *et* a partibus alicuius stare; c) h. *op*: desinere; h. *op med*: desistere a; d) h. *paa*: a) observare, defendere; h. strengt *paa*: restricto observare; *β*) = vædde; e) h. *over*: tueri; defendere; f) h. *sammen*: concordare esse; se invicem adjuvare; g) h. *til* højre, venstre: tenere *et* cursum convertere ad dextram, sinistram; h) h. *ved*: durare (*abs.*); manere; perseverare, perstare (in aliqua re); i) h. *ud*: durare, f. E. jeg kan ikke h. ud her i Huset: in ædibus durare nequeo; Fædemidlerne holdt ud: duraverunt, h. ikke ud: defecerunt. — III) *reflex.*: 1) *abs.*: a) om Modstandsevne: se sustinere, tueri; b) = h. sig selv: se cohibere *et* continere; c) om Fædevarer: integrum manere, servari; ikke h. sig: corrumpi, putescere; 2) h. sig rolig: quiescere; h. sig færdig: paratum esse; h. sig vaagen: vigilare; h. sig hjemme: se domi tenere *et* continere; h. sig i Skindet: in propria pelle quiescere; 3) h. sig fra noget: aliquid fugere, vitare; (ab) aliqua re temperare; jeg kan ikke holde mig fra at le, græde: risum tenere nequeo, a lacrimis temperare nequeo; jeg kan ikke holde mig fra at skrive: non possum non scribere; non possum non facere quin scribam; 4) h. sig *op over* én: aliquem irridere *et* lubricio habere; 5) h. sig *ved* noget: se aliqua re sustinere; aliqua re niti; 6) h. sig *til* en: aliquem sequi; se ad aliquem applicare; alicui se dare; h. sig til én som Hjemmelamand: aliquo auctore niti; h. sig til Ordene: verbis inherere; h. sig til et Løfte: promissum urgere. — *Holden*: 1) om Formuestilstand: locuples; 2) hel og

h.: a) *salvus*, *incolumis*, *integer*; b) hvor kun Helheden udtra.: *totus*. — Holdning: 1) ydre: *habitus* (*corporis*), *gestus*; 2) indre: *gravitas* (værdig H.); *inconstantia* (vaklende H.); *constantia* (fast H.); *minas* (truende H.); vise en fast H.: *constantem*, *gravem* se præbere; bringe én ud af H.: *aliquem perturbare*. — Holdt; gjøre H.: *subsistere*; consistere (om en Hær); lade gjøre H.: *constituere*

**Helm:** *parva insula*. — Holmgang: *certamen singulare*.

**Hønning:** *mei*; tilberedt med H.: *mellitus*. — Hønningavl: *mellificium*. — Hønningkage el. -skive: *favus*. — Hønningssød: *mellitus*. — Hønningæble: *melimelum*.

**Honorar:** *salarium*; honor (især til Lægen).

**Heppe en:** *equa*; **Adj.** *equinus*.

**Heppe at:** *subsilire*; *salira*. — **Hoppen:** *subsultus*.

**Hør:** *adulterium*. — **Hørkarl:** *adulter*. — **Hørkvinde:** *adultera*.

**Horisont:** *orbes finientes* el. *qui aspectum nostrum definiunt*. — **Horisontal:** *æquus*; *libratus*; **Adv.** *ad libellam*.

**Horn:** *cornu*; *bucina* (Hyrdehorn, Valdhorn); blæse paa H.: *cornu canere*; *bucinare*; af Horn (hornagtig): *corneus*; som har H.: *cornutus*, *corniger*; et lille H.: *corniculum*. — **Hornet:** *corniger*. — **Hornblæser:** *cornicen*; *bucinator*. — **Hornkvægarmentum:** de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af *corneus*.

**Hors:** *caballus*.

**Hos:** 1) om Stedet: *apud*; *ad* (om et Sted, i hvis Nærhed noget skeer); 2) hos én: *apud*, *undtagen*; a) om hvad der er i éns Besiddelse: *penes*; b) om Egenskaber: *in* (*aliquo*), *undert.* *Gen.* el. *et Adj.*, f. E. denne Dygtighed hos Feltherren: *hæc imperatoris virtus*; denne Dygtighed hos en Feltherre: *hæc virtus imperatoria*; c) om hvad én har hos sig: *cum* (*secum habere*); d) om Uphold i éns Nærhed: *cum*, f. E. han er hos ham: *cum eo est*; 3) som **Adv.** *prope*, el. *ved adesse*

**Hospital:** *valetudinarium* (*gen.*)

**Hoste at:** *tussire*. — **Hoste en:**

*tussis*; som har H.: *tussiens*; tør H.: *sicca tussis*.

**Hov:** *ungula*; forsynet med H.: *cornipes*.

**Hove at:** *amare* el. *ved placere* (jeg h.: *mihi placet*, h. ikke: *mihi displicet*).

**Hoved:** 1) som Legemedel og overført paa Gjenstande: *caput*; som har et stort H.: *capito*; med to, tre Hoveder: *anceps* el. *bifrons*, *triceps*; han mistede Hovedet: *supplicium de eo sumptum est*, han blev dømt til at miste H.: *capitis damnatus est*, stikke Hovederne sammen: *capita conferre*; det hænger os over H.: *supra caput est*; hverken Hoved el. Hale: *nec caput nec pedes*; 2) for at betegne en Person i Alm.: *homo*, *vir*, f. E. et uroligt H.: *homo turbulentus*; et kronet H.: *rex*; 3) for at betegne en Formand: *caput*, *princeps*; 4) som Sæde for Tænkeevnen: *ingenium*; et godt (lyst, aabent) H.: *felix* el. *promptum ingenium*; et daarligt H.: *tardum ingenium*; et ikke daarligt H.: *ingenium haud absurdum*; et tykt H.: *pingue ingenium*, forstyrret i Hovedet: *mente captus*; male tåts mentis; faa i H.: a) om Begriben: *mente capere*, *comprehendere*; *assequi*; b) jeg kan ikke faa i Hovedet at: *animum inducere non possum* el. *adduci non possum ut credam*; have noget i Hovedet: *aliquid meditari*, *commentari*; han har mange Planer i Hovedet: *multa simul molitur*; jeg kan ikke faa af Hovedet: *animo mihi semper observatur*; tabe Hovedet: *a mente deseri*; 5) som Sæde for Lidskab; kort for Hovedet: *ad iram* el. *irascendum facilius*; støde én for H.: *aliquem offendere* el. *ludere*, have noget i H.: *ebrium esse*; stige til Hovedet: *caput icere*; 6) om Egensindighed el. *flu*: følge sit eget Hoved: *suo arbitrio* (*aliquid*) *agere*; *ingenio suo obsequi*; alt gaaer efter hans H.: *ad nutum* el. *voluntatem eius omnia administrantur*; han vil, at alt skal gaa efter hans H.: *omnia sibi parere vult* el. *æquum censet*; gjøre én Hovedet kruset: *negotia* el. *molestiam alicui facessere*; Sagen gik ikke efter mit H.: *res secus accidit ac volueram*; det

er ikke efter mit H.: res mihi displicet; sætte sig i H.: a) en Tanke: sibi persuadere; b) en Beslutning: firmiter statuere; sætte én noget i Hovedet: a) en Tanke: aliquem opinione imbuere; b) et Forsæt: aliquem impellere ad; aliquem confirmare ad; 7) vox én over H.: supra aliquem assurgere; se én over H.: aliquem desplicere; 8) hænge med H.: animo abjecto esse; 9) bide H. af al Skam: frontem perficere. — Hoved — udtra., hvor det kun forstærker et Begreb, ved: primus, primarius, præcipuus, f. E. Hovedaar-sag: causa præcipua. — Hovedar-ving: heres primus. — Hovedbaand: redimiculum. — Hovedbrud: meditatio difficilis. — Hovedforbrydelse: res capitalis. — Hovedforseelse: error gravissimus. — Hovedhaar: capillus. — Hovedgjerde: caput. — Hovedkvarter: principia (Pl.). — Hovedfag; éns H.: studium in quo quis præcipue elaborat. — Hovedgrund: ratio gravissima. — Hovedindhold: summa, caput. — Hovedkuld: præceps; styrte h.: præcipitem ferri; flygte h.: præcipiti fuga abire. — Hovedmand: princeps; caput; coryphæus — Hovedperson: princeps, caput. — Hovedpine: capitis dolor; have H.: capite laborare. — Hovedpude: cervical. — Hovedregel: lex præcipua. — Hovedsag: cardo rei, caput (ved noget); det er en H.: res gravis et magni ponderis est; H. er: in eo res vertitur. — Hovedskal: calva. — Hovedslag; levere et H.: de summa rerum decernere. — Hovedstad: caput rerum; sedes imperii. — Hovedstol: sors, caput. — Hovedsvimmel: vertigo. — Hovedsæde: sedes, caput.

**Hoven:** tumidus. — **Hovenhed:** tumor. — **Hovne at:** tumere; begynde at h.: tumescere.

**Hovere at:** exultare (over noget: aliqua re; ved noget: in aliqua re). — **Hoveren:** exultatio (over noget: in aliqua re)

**Heveri:** opera; servitus; gjøre H.: operam præstare; fri for H.: immunis; at være forpligtet til H.: operam debere. — **Hoveriarbejde:** opera.

**Hovmester:** pædagogus; du skal ikke være min H.: ne patruus sis mihi.

**Hovmod:** superbia (i Karakter); fastus og fastidium (ligeoverfor andre); insolentia (som følger af Medgang). — **Hovmode sig:** superbire (af noget: re aliqua). — **Hovmodig:** superbus, insolens, fastidiosus; være h.: superbire; blive h.: inflari (over noget: re aliqua); spiritum sibi sumere; gjøre h.: inflare. — **Hovmodighed:** = **Hovmod;** med H.: insolenter, superbe.

**Hu:** animus; mens; studium (H. til); mod i H.: animo abjecto; have i H.: memoria tenere; komme i H.: reminisci; recordari (med Følelse); gaa af H.: ex animo excidere; min H. staaer dertil: eo fert animus; vor H. staaer stærkt til: rapimur ad; at vende sin H. til noget: aliquid concupiscere. — **Hue at:** placere; ikke h.: displicere. — **Hukomme:** reminisci (aliquid, alicuius rei), (aliquid) recordari. — **Hukommelse:** memoria; god H.: bona, fidelis memoria; med god H.: memoriter; daarlig H.: infirma memoria; fæste i H.: memoriæ mandare, efter Mnemonikkens Regler: signa ponere; bevare i H.: in memoria tenere; for at skjærpe H.: memoriæ exercendæ gratia; have god H.: bona memoria esse; memoria vâlere; miste H.: memoriam perdere; H. slog mig fejl: memoria me fefellit. — **Hukommelsesfejl:** memoriæ lapsus; begaa en H.: memoria labi. — **Hukommelsesevne:** vis memoriæ. — **Hukommelseskunst:** ars memoriæ. — **Huske at:** meminisse (aliquid, aliquem, alicuius rei); h. paa: reminisci (aliquid, alicuius rei); in memoriam (alicuius rei) redire; h. én paa noget: in memoriam alicuius rei aliquem revocare; saa langt jeg kan h. tilbage: quoad longissime mens mea memoriam temporis præteriti revocare et repetere potest; jeg kan ikke huske Navnet: nomen (e memoria) mihi excidit; husk paa: memento; noli oblivisci (f. E. dit Løfte); jeg huskede ikke paa: oblitus sum. — **Husvale at:** 1) trans.: (aliquem et. animum alicuius) reficere; h. ved Trøst: solatium afferre (alicui); 2) reflex.: reficere. — **Husvælelse:** refectio; so-

latium (ved Træst). — Husvalende: recreans.

**Hud:** cutis (finere); pellis (grovere); membrana (som Hinde); exuvium *af* tergum (aftrukken); corium (tilberedt); skjælde én Huden fuld: maledictis aliquem onerare; med H. og Haar: totus. — Hudfarve: color. — Hudflette *at*: flagellare; flagris urere. — Hudflettelse: flagellatio. — Hudløs: cute deteraa. — Hudløshed: ved Adj. — Hudstryge, Hudstrygning: — hudflette, Hudflettelse. — Hudsygdhed: porrigo (især i Hovedet).

**Hue** en: pileus (rund Filthue); apex (høj); galerus (en H. med Skygge og hjelmformet som vore Politihuer); med H.: pileatus, apicatus, galeritus — Huebaand: spiras.

**Hug:** 1) et H.: ictus, plaga; give én et H.: aliquem ferire, cedere (med noget: aliqua re); 2) han fik et H. i Hovedet, Armen: caput, brachium eius vulneratum, percussus est; han fik et dødeligt H.: vulnus mortiferum accepit; 3) Pl.: verbera; give én H.: aliquem cedere; faa Hug: vapulare; 4) Hug en; sidde paa H.: duplicatis poplitibus sedere. — Hugge *at*: 1) *trans.*: cedere; percutere; h. Hul paa: perforare; patefacere; h. Brænde: ligna cedere; h. ned: cedere; h. ned for Fode: trucidare; promiscue cedere; h. itu: ictu discutere; h. af: detruncare; truncare; præcidere (foran); succidere (forneden); h. om: cedere; h. over: diffundere; h. noget ind i Sten: aliquid lapidi *af*. in lapide (saxo) incidere *af*. insculpere; h. til: dolare; 2) *intrans.*; lære *at* h.: discere gladio uti; h. efter én: ictu aliquem petere; h. løs paa hinanden: ictibus mutuis se petere; hug til!: cæde modo! h. ind: impetum facere; 3) *reflex.*; h. sig igjennem: per tela hostium evadere; viam gladio rumpere; h. sig i Armen, Foden: ictu brachium, pedem ledere. — Hugorm: vipera; Sammensætninger dannes ved Adj. viperens, viperinus, f. E. Hugormgift: venenum viperinum.

**Huje** *at*: gjengives vel nærmest ved ululare *af*. fremere. — Hujen: ululatus, fremitus.

**Huk:** sinus (indad); angulus (udad).

**Hukemme, Hukommelse:** se under Hu.

**Hul** (*Adj.*): 1) cavus; en h. Nød: nux cassa; et h. Træ: arbor exesa; 2) om Stemmen: rancus; klinge hult: rancum sonare; 3) om Personer: tectus; tortuosus. — Hule *at*: cavare, excavare. — Hule en: specus (*alm.*); cavum og caverna (underjordisk); antrum (især hos Digterne); spelunca (mørk og uhyggelig). — Hulhed: udtra. ved Adj. — Huling: udtra. ved Verbet; (*sen.*) excavatio. — Hulvej: fauces (*Pl.*).

**Hul** et: 1) foramen (*alm.*); hiatus (gæbende H.); cavum (i Jorden, i en Klippe); rima (aflangt Hul); vulnus (H. paa Legemet); Huller i en Vej: saalebrø; rive et H. i en Klædning: vestem scindere; grave et H. i Jorden: terram effodere; hugge et H. igjennem en Mur: murum patefacere *af*. perforare; bore et H. igjennem: perterebrare; tage H. paa en Dunk, en Flaske: aperire amphoram, lagenam (ogsaa: picem amphoræ, lagenæ amovere); tage H. paa en Dyng: incipere ex acervo sumere; det gjorde et H. i Dyngen: minuit acervum; 2) *oef.*; kaste én i Hullet: aliquem in arcam conjicere; *at* bo i et Hul: in casa misera vivere; ikke engang *at* have et Hul *at* bo i: ne coenaculum quidem habere. — Hullet: rimosus; lacer (om Klæder), el. — fuld af Huller.

**Huld** (*Adj.*): 1) af Sind: benevolus; om Gudinder: alma; *at* være én h.: alicui favere; 2) af Udseende: venustus. — Huld et: bonus corporis habitus; være ved godt H.: bono corporis habitu gaudere; som er ved godt H.: pinguis, nitidus; (*sen.* carosus). — Huidskab; sværge én H. og Troskab: sollemn jurejurando fidem alicui promittere. — Huidsaglig: amabilis.

**Hulke** *at*: singultire. — Hulken: singultus.

**Hun:** 1) *Pron.* (udtrykkes i Reglen kun, naar der hviler Eftertryk derpaa og i Modsætning): ea (mindre bestemt); hæn (hun; hun her); illa (hun; hun der); ista (hun, som du taler om); udenfor Nominativ, naar det gæser

ulbage paa Subjektet i samme Sætn. af i Hovedsætningen: se (sibi, se), og hendes udtr. i dette Tilfælde ved snus (samme Regel gjælder dem, deres); 2) *Subst.*: femina. — Hundkjøn: genus femininum; af H.: muliebris sexus (*Gen.*); muliebre secus (*indekl.*).

**Hund:** canis; *dem.*: catellus; den store og lille H. (to Stjernebilleder): canis maior og minor — Hundegag: caninus. — Hundebjæf: gannitus. — Hundeglam: latrans. — Hundehvalp: catulus. — Hundestjerne: canicula; sirius. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. caninus, undtagen hvor kun et Begreb forsøges, f. E. Hundekulde: acerbum frigus.

**Hundrede:** centum; h. til hver: centeni; h. Gange: centies; h. Aar gammel: centenarius; en Afdeling paa h.: centuria, en Anfører for en saadan Afdeling: centurio; den hundrede: centesimus. — Hundredaarig: centenarius. — Hundredfoldig: centplex. — Hundredhovedet: centiceps (*dipt.*). — Hundreddobbelt: centumgeminus (*dipt.*). — Hundredhåndet: centimanus (*dipt.*).

**Hunger:** fames; esuries (*syld.*); tilfredsstille sin H.: famem explere; føle H.: fame laborare; lide H.: cibi nil habere; inedia vexari; lade én lide H.: fame aliquem torquere; dø af H.: fame perire; lade én dø af H.: fame aliquem necare. — Hungersnød: fames; inopia (cibi *et* annonæ). — Hungre at: esurire; h. frivillig: cibo abstinere. — Hungrig: esuriens; være h.: fame laborare; være h. som en Ulv: milvina (fame) laborare.

**Hurtig:** 1) om Personer: celer (til Handling); velox (forenet med Behændighed og Smidighed); 2) om Ting: citus, celer; *Adv.*: cito, celeriter; et h. Hoved: ingenium promptum; i h. Løb: cursu citato; blive hurtigere: incitari. — Hurtighed: celeritas; velocitas; med H.: cito, celeriter; med stor H.: celerrime. — Hurtigløber: celeripes. — Hurtigskriver: actuaris; notarius (*sem.*).

**Hus:** 1) domus (baade *egt.* og *ovf.* paa Husets Behøere); ædes (*Pl.*); Hus

for Hus: vicatim; give én H.: tectum alicui dare; at have H. og Hjem: summi larem habere; komme i éns Hus: domum alicuius (meum) venire; forbyde én sit H.: domo aliquem prohibere; han har et stort H. at underholde: magnam familiam alit; give hvad Huset formaaer: largo hospitio (aliquem) accipere; 2) holde godt H. med: parcere (rei alicui); holde ilde H. med: male vexare; 3) hvilket H. vil der ikke ligge: qui tumultus (orientur); holde H. for ingenting: fluctus in simpulo excitare. — Huse at: hospitio (aliquem) excipere; tectum (alicui) præbere. — Til Husbehov: quantum in usum diel sufficit; parco. — Husbonde: herus; paterfamilias. — Husdyr: elcur (bestia). — Husdør: janua. — Husfader: paterfamilias. — Husfolk: domestici, familia. — Husforvalter: dispensator. — Husfred: concordia domestica. — Husfrue: hera. — Husgud: Iar; *Pl.*: penates. — Husherre: dominus; herus (i Forhold til Tyendet); paterfamilias (i Forhold til Familien). — Husholder; god H.: vir parvus; slet H.: vir rei familiaris administrandæ imperitus. — Husholdning: 1) Handlingen at styre H.: rei domesticæ administratio; 2) Maaden at leve paa: cultus victusque; føre en kostbar H.: sumptuosæ vivere. — Huskari: mediastinus. — Husleje: merces (habitationis); (*sem.*) pensio; at give f. E. tre tusind i H.: habitare tribus millibus. — Huslig: 1) som hører til Huset: domesticus; huslige Anliggender: res domesticæ; h. Opdragelse: præcepta domestica; 2) om en Person: attentus. — Huslighed: cura attenta. — Husly: tectum. — Husmandskost: victus tenuis. — Husmoder: materfamilias; hera (i Forhold til Tyendet); matrona (en agtet H.). — Husrum; give en H.: domo aliquem excipere. — Husrække: vicus; domus continuæ. — Hussager: res familiares. — Husstand: domus. — Husugt: disciplina domestica. — Husvant: familiaris. — Husven: usu domestico cum aliquo junctus. — Husvæsen: domus; res familiaris; rationes domesticæ.



**Husere** at: sævire; h. med én: in aliquem sævire.

**Hustru**: uxor; conjux; **Adj.**: uxorius; tage en H.: uxorem ducere; skille sig ved en H.: nuntium uxori remittere.

**Husvale**, **Husvalelse**: se under Hu.

**Hvad**: 1) **Pron.**: a) **subst.**: quid; quæ (*Pl.*); utrum (af to); b) **adj.**: qui, quæ, quod; uter (af to); c) h. da: quid ergo; quid igitur? h. nu: quid? h. om: quid si; h. for: qui; 2) hvad enten—h. eller: sive-sive; h. eller: vel si; sive; 3) hvad skal jeg med: quo mihi (med en *Akk.*, f. E. med *Penge*: pecunias). — **Hvadsomhelst**: quidquid; quodcunque; utrumvis og utrumlibet (af to)

**Hvalfisk**: cetus; orca; balæna (*alm.*).

**Hvalp**: catulus.

**Hvalt**: arcuatus; convexus.

**Hvas**: acutus; asper (at føle paa); en h. Kulde: acerbum frigus; med en h. Tunge: mordax. — **Hvashed**: asperitas; mordacitas, el. ved **Adj.**

**Hvede**: triticum; **Adj.**: triticeus; ved Hjælp af dette dannes Sammensætninger.

**Hvem**: quis; qui; h. vel: quinam; h. blandt saa mange: quotus quisque; h. af to: uter; hvem man vil: quilibet, quivis. — **Hvemsomhelst**: quicunque, quisquis; utervis og uterlibet (af to).

**Hveps**: vespa; røre ved en Hvepsere: crabronem incitare (*ord-spr.*).

**Hver**: se enhver; hver Gang: quoties, quum (h. Gang jeg kommer, glæder mig: quoties veni, me delectat; h. Gang, jeg kom, glædede mig: quoties veneram, me delectabat), men, h. Gang (uden Eftersætning): semper; nunquam non; h. én: omnes; nemo non; h. Dag, h. Aar: quotidie, quotannis; som skeer h. Dag, h. Aar: quotidianus, annuus, men, h. Dag, Aar medfører: singuli dies, anni afferunt; med h. Dag, Aar: in dies, annos singulos; hver den, som: = enhver som; de gik h. sin Vej: diversi abierunt; h. anden, tredje, fjerde o. s. v.: alternus; tertius quisque, quartus quisque o. s. v. (f. E. h. anden Dag: alternis diebus); h. eneste én: ad unum omnes. — **Hverandre**. Inter

se; alii alios, el. ved vicissim. — **Hverdag**: dies profestus. — **Hverdagsfeber**: febris quotidiana. — **Hverdagskost**: tenuis victus. — **Hverdagslivet**: vita communis. — **Hvermand**: omnes; nemo non.

**Hverken-eller**: neque-neque; nec-nec; h. den ene eller den anden: neuter (af to)

**Hverv**: negotium; munus (lær offentligt); udføre et H. for Staten: rempublicam gerere; give én det H. allicui mandare (ut; aliquid faciendum); dette hører til mit H.: hoc est operis mei; hoc meum est.

**Hverve** at; h. Soldater: conducere milites; delectum habere; h. Tilhængere: fautores, assecclas comparare el. albi conciliare; gaa om for at h. Stemmer: ambire populum; h. Stemmer for én: allicui suffragari. — **Hverver** en: conquisitor, leno. — **Hverving**: 1) af Stemmer: ambitio (af den paagjældende selv); suffragatio (for en anden); 2) af Soldater: udtræ ved Verbet; bruges Udtrykket ikke om lejede Soldater: delectus.

**Hvi**: quamobrem; quare.

**Hvid** (**Subst.**): udtræ ved libella, numulus, numus; paa en H.: ad libellam; ikke en H.: ne minimum quidem.

**Hvid** (**Adj.**): albus; candidus (skin-nende hvid); niveus (h. som Sne); eburneus (som Elfenben); lacteus (som Melk); være h.: albere; blive h.: albescere; gøre h.: dealbare; gøre sort til hvidt: nigrum in candida vertere. — **Hvidagtig**: albidus (*sen.*). — **Hvide**: albumen (ovi). — **Hvidhed**: album, candor. — **Hvidklædt**: albus. — **Hvidne** at: albescere. — **Hvidte** at: dealbare. — **Hvidtæg**: allium.

**Hvile** at: 1) **trans.**: quieti dare; 2) **intrans.**: a) om Stillingen: cubare, recubare; i Bygningskonst, h. paa noget: fulcri re allqua; inniti re allqua; b) om Tilstanden: a) quiescere; conquiescere (b. ud); requiescere (h. ud efter: a, ex); cessare (om Ophøren med Arbejde); at lade én h.: otium allicui concedere; lade noget h.: rem non commovere; ß) om rejsende: subsistere; γ) om de døde: in se-



pulcro requiescere; lade de døde h.: mortuos non sollicitare; herunder hvil-  
ler: hic situs est; d) om Jorden, et  
Arbejde: cessare; lade Jorden h.:  
terræ requiem dare; lade Arbejdet h.:  
ab opere cessare; c) at h. paa (ovf.)  
contineri (re aliqua); consequi ex; d)  
Natten h. over Jorden: nox terræ of-  
fusa est; Taage h. over Marken: ne-  
bula campo offusa est; 3) *reflex.*:  
quiescere; conquiescere; requiescere.  
— Hville en: quies; requies; otium  
(for Forretninger); tage H.: quieti se  
dare; tage H. i Græsset: in herba  
recumbere; nyde H.: quietem capere;  
gaa til H., lægge sig til H.: cubitum  
ire et se conferre; bringe til H.: lecto  
componere; bringe til H. i Graven:  
in sepulcro condere; slaa sig til H.:  
tranquillum esse; conquiescere. —  
Hviledag: dies vacuus; feriae (Pl.).  
— Hvilefrist: laxamentum. — Hvil-  
leplads: sedes. — Hvilested: se-  
des; (de dødes) sepulcrum. De øv-  
rige Sammensætninger udtra. ved  
Omskr., f. E. Hvilletid: tempus ad  
quietem datum.

Hvilken: 1) *Pron. rel.*: qui; uter (af  
to); h. det skal være: quilibet, qui-  
vis; uterlibet et. utervis (af to); h.  
det end er: quisquis, quicumque (*adj.*)  
est; 2) *Pron. interr.*: qui, quis; uter  
(af to)? h. vel: quoniam? ad h. Vej:  
qua? 3) i Udtraab: udtra. Ikke hvor  
det tilhørende Subst. er forbundet  
med et Adj., f. E. hvilket elendigt  
Menneske: miserum hominem, men,  
h. Menneske: qui homo. — Hvil-  
kensomhelst: quicumque; uterlibet  
et. utervis (af to); af h. Beskaffenhed:  
qualiscunque, ad h. Vej: quacunque.

Hvine at: stridere. — Hvinen:  
stridor. — Hvinende: stridens, stri-  
dulus.

Hvirvel: 1) i Vandet: gurgies; ver-  
tex; sild af Hvirvler: verticosus; 2)  
paa Hovedet: vertex; 3) paa en Ør:  
repagulum; obex; pessulus (mindre);  
3) i Legemet: vertebra; 4) *ovf.*: styrt  
sig i Lasternes H.: se in flagitia in-  
gurgitare. — Hvirvelvind: turbo.  
— Hvirvle at: 1) *trans.*: in verticem  
circumagere; 2) *intrans.*: circumagi,  
3) *reflex.*: in orbem agi.

Hvis: 1) *Pron.*: cuius (quorum, qua-

rum); utrius (af to); 2) *Konj.*: si;  
h. ikke; nisi; si non (hvor Nægtel-  
sen hører til et enkelt Ord); si mi-  
nus (hvor Verbet underforstaaes); h.  
kun, blot: dummodo (ikke: ne); si  
modo; h. maaske: si forte; h. nogen-  
sinde: sicubi; h. ellers: si quidem;  
si (ved en Betingelse i Fremtiden og  
ved en Begrundelse af noget); h. nu-  
jam si; quod si (ved en Overgang);  
h. nogen: si quis; h. ogsaa: licet  
(*Konj.*); etiamst; men h.: sin; dog  
h.: si tamen; og h. nu (ved Over-  
gang til nyt): quid si.

Hviske at: susurrare; h. én noget  
i Øret: alicui aliquid insusurrare,  
Folk h. om: homines mussitant. —  
Hvisken: susurrus.

Hvisle at: sibilare; sibilum edere.  
— Hvislen: sibilus.

Hvo: se hvem; hvosomhelst:  
se hvemsomhelst.

Hvor: 1) spærgende og henvisende:  
ubi; quo loco; men naar det bruges  
ved et Bevægelsesverbum istedenfor  
hvorhen: quo, f. E. hvor du kommer,  
jager man dig bort: abigeris quo ve-  
nisti; h. det skal være: ubivis, ubi-  
libet; hvor-hen, hvor-fra: se hvorhen,  
hvorfra; h. bliver han af: cur tan-  
dem moratur? h. er han bleven af:  
quo abiit? h. bliver dit Løfte af: quid  
flet promisso? 2) foran Adjektiver og  
Adverbier: quam; foran Komparativer  
(hvor meget): quanto; hvor-end: quam-  
vis (*Konj.*), f. E. hvor rig han end er:  
quamvis dives sit; h. stor: quantus;  
h. stor end: quantuscunque; h. li-  
den: quantulus; h. gammel: quot an-  
nos natus; h. nær var det ikke ved  
at: quam pæne (f. E. du havde øde-  
lagt mig: me perdidisti); 3) i Udbrud:  
quam, f. E. hvor du dog tager alt  
med: quam nihil prætermittis; h.  
vilde jeg ikke ønske: quam vellem  
(ogsaa quantopere v.). — Hvoraf: 1)  
unde; ex quo; h. kommer det: qui fit?  
2) = af hvilket, af hvilke, f. E. Rig-  
domme, h. han havde Overflod: qui-  
bus abundavit; Venner, h. han havde  
faa: amici, quos paucos habuit. —  
Hvordan: 1) *Adj.*: qualis; h. end:  
qualiscunque; 2) *Adv.*; h. har du  
det: ut vales? h. gaaer det: quid agis?  
h. er han tilmode: quo animo est?

h. har du faaet det at vide: unde scis? ofte udtr. det ved: quo modo, qua ratione, f. E. h. forholder det sig: quo modo res se habet? h. gik det til, at: qua ratione factum est, ut? — Hvorefter: 1) om Tiden: deinde, postea; ofte udtr. det ved en particip. Sætning, quo facto, quo dicto og lgd., f. E. han leverede Brevet, hvorefter han gik: literis traditis abiit; han fik ham i sin Magt, hvorefter han lod ham dræbe: eum comprehensum necavit; han slog Fjenderne, hvorefter han angreb: hostibus proelio victis aggressus est; h. han gik bort: quo facto (dicto) abiit; 2) = efter hvilket, hvilke. — Hvorfor: 1) spørgende Adv.: quid? h. det: quid? h. ikke: quidni? 2) spørgende og relativ: cur, quare, quam ob rem, qua de causa; 3) alene relativ: quapropter; quocirca; 4) = for hvilket; han efterlod neppe det, h. han kunde begraves: vix reliquit, unde efferretur. — Hvorfra: unde; ex quo loco; h. er han: unde domo est? h. end: undecunque; h. det end skal være: undelibet; h. i al Verden: unde gentium? — Hvorhen: quo; h. i al Verden: quo gentium; h. end: quoquo; quocunque, f. E. h. jeg end kommer, seer jeg: quocunque veni, video. — Hvor: ubi; in quo (qua). — Hvoriblandt: inter quos (quas, quæ); in quibus. — Hvorigjennem: qua. — Hvorimellem = hvoriblandt. — Hvorimod: 1) Adv.: ex altera parte; contra; 2) = imod hvilket, f. E. et Forslag, h. han kæmpede: cui restitit. — Hvorledes: 1) Adv.: quomodo; qua ratione, ut, quemadmodum; h. befinder de dem: ut vales? h. staar det: quo loco res est? h. forholder det sig: quo modo se habet res? hvorledes?: quid? quid ala? 2) Adj.: qualis. — Hvorlænge: quamdiu, quousque. — Hvormange: quot; quam multi; h. Gange: quoties. — Hvormed: quo, qua, quibus; h. han mente: quibus verbis intellexit (ofte tilføjes saaledes det Subst., hvortil det viser tilbage). — Hvormeget: quantum; foran en Komp.: quanto. — Hvorofte: quoties; quam sæpe; h. end: quotiescunque. — Hvorom: de quo (qua); de qua re; h. vødde

vi: quo pignore certabimus? det er dit Vel, h. det gjælder nu: jam tua salus agitur — Hvorover: 1) om en Vej: qua; 2) om Grund: quam ob rem; quare. — Hvorpaa: 1) om Stedet: ubi; in quo (qua); 2) om Tiden: se hvorefter 1; 3) = paa hvilket; h. det kommer an: id, in quo res vertitur et quo res continetur. — Hvor-somhelst: ubicunque; ubiubi; h. hen: quocunque, quoquo; h. fra: undecunde; undeunde. — Hvorstor: quantus; h. Pris sætter du paa: quanti facis? — Hvortil: 1) = til hvilket (ad quod; cui rei); undert. quo, quorsum, f. E. h. sigter dette: quo spectat hoc? h. tjene mig Penge, hvis jeg ikke maa bruge dem: quo mihi pecunias, si non conceditur uti; h. tjene: cui usui inserviunt? h. dette?: quorsum hoc? h. skal dette føre: quorsum hoc tendit? 2) om Stedet: quo. — Hvorunder: sub quo (qua). — Hvorved: 1) om Stedet: ad quem (quam, quod); h. det ligger: cui adjacet; 2) om Middel, Redskab: quo (qua); ved Personer: per quem (quam); cuius ope et ministerio; 3) = ved hvilken, hvilke, f. E. h. han forstod gode Mænd: quos bonos viros intellexit; h. han forstod Viadom: quam sapientiam interpretatus est. — Hvorvidt i noget: quo (alicuius rei); om Maalet: ad quem finem; quatenus. — Hvorvel: quamquam, etsi; licet (Konj.).

Hvælve at: udtr. ved Hjælp af Subst. el. Adj. — Hvælvat: fornicatus; convexus, (f. E. den h. Himmel: coelum convexum); concavus; h. Loft: camera. — Hvælving; fornix (egt.); testudo; convexum (f. E. coeli); convexitas (seu. Tilstanden at være hvælvat).

Hvæse at: sibilare. — Hvæsen: sibilus.

Hvæsse at: acnere.

Hyben: cornum (Bærret); cornus (Busken); Adj.: corneus.

Hyggelig: jucundus; commodus; h. Udseende: jucundus aspectus.

Hykle at: 1) trans.: simulare (aliquid; se esse); h. Venskab for én: amicitias specie aliquem fallere; 2) intrans.: simulare, f. E. Mester i at

**h.** simulandi artifex; **h.** for én: as-  
sentari alicui. — **Hykler** en: si-  
mulator (i noget: alicuius rei). —  
**Hyklari:** simulatio. — **Hyklerak-**  
**simulatus;** ad simulationem compo-  
situs. — **Hyklet:** simulatus, fictus.

**Hyl, Hylene:** ululatus; **Vindens H:**  
stridor venti. — **Hyle** at: ululare,  
eulare *el.* lamentari (jamrende); om  
**Vinden:** stridere; **Vinden h. i Skoven:**  
sua stridet ventis.

**Hylde** at: in verba jurare (principis);  
lade én **h.:** in verba alicuius sacra-  
mento adigere (populum). — **Hyld-**  
**ning:** iururandum in verba (prin-  
cipis) dandum, datum (Hyldingsed).

**Hylle** noget over noget: aliquid ali-  
qua re obtegere; **h.** noget ind i: ali-  
quid aliqua re involvere; **h.** sig ind  
i: se involvere, f. E. i **Kappe:** sage.  
— **Hylster** et: involucrum.

**Hylde** et: pulvinar.

**Hyppe** at: accumulare. — **Hyp-**  
**ping:** accumulatio.

**Hypsig:** frequens; creber (noget dad-  
lende); **sæpe** (*Adv.*); **crebro** (*Adv.*);  
han kommer **h.:** frequens venit; han  
sender **h.** **Bud:** frequentes nuntios  
mittit; han var **h.** tilstede: multus  
adfuit; **h.** **Brug, Anvendelse af:** fre-  
quens usus *el.* frequentatio. — **Hyp-**  
**ighed:** frequentia; crebritas, *el.* ved  
Adj.

**Hylde** en: pastor; undert.: custos,  
magister (pecoris). — **Hyrdedigt:**  
cumen bucolicum *el.* pastorale. —  
**Hyrdelføjte:** fistula, én, som blæser  
paa **H.:** fistulator. — **Hyrdeliv:** vita  
pastoralis. — **Hyrdinde:** magistra  
(pecoris). De øvrige Sammensætn.  
dannes ved Subst. *el.* ved Adj. pa-  
storalis.

**Hyre** at: conducere. — **Hyrevogn:**  
rheda meritoria; vehiculum conduc-  
tum.

**Hysse** at: 1) for at bringe Tavs-  
hed: silentium imperare; 2) for at  
tilkjendegive Mishag: obstrepere (ali-  
cui); **h.** én ud: sibilis aliquem ex-  
plodere *el.* conscindere. — **Hysse:**  
sibilus.

**Hytte** en: casa; tugurium.

**Hytte** at: 1) *trans.:* tueri; defen-  
dere; 2) *reflex.:* cavere (aliquid, ali-  
quem, ne).

**Hyttefad:** piscina; vivarium.

**Hæder:** gloria (som findes hos én);  
honor (som nydes og vises); **H.** for  
gode Gjerninger: laus honorum fac-  
torum; være i **H.:** in honore esse;  
være til **H.:** honori *el.* laudi esse,  
komme til **H.:** honore augeri, ornari;  
vise én stor **H.:** magno honore *el.*  
in magno honore aliquem habere,  
aliquem honore augere. — **Hædre**  
at: ornare, honestare, honorare; ob-  
servare, *el.* = vise **Hæder.** — **Hæ-**  
**derfuld:** honorificus; honorabilis. —  
**Hæderlig:** honestus; gloriosus. —  
**Hædersbane:** cursus honorum. —  
**Hædersdag:** dies Illustis. — **Hæ-**  
**dersmand:** vir honestus. — **Hæ-**  
**derspost:** honor. — **Hæders-**  
**minde:** monumentum (laudis, glo-  
riæ). — **Hæderstegn:** insignia (*Pl.*);  
ornamentum; insigne honoris. —  
**Hæderstitel:** honoris *el.* honorifica  
appellatio. — **Hæderstrin:** honor.  
— **Hæderværdig:** dignus honore,  
laude; de øvrige Sammensætninger  
dannes ved Hjælp af Adj. honorifi-  
cus.

**Hægte** at: fibula astringere *el.* coer-  
cere. — **Hægte** en: fibula.

**Hæk:** scpes viva.

**Hæl:** calx; hænge i **Hælene** paa én:  
in tergo alicuius hærere; følge én i  
**Hælene:** vestigia alicuius premere,  
at vise **Hælene:** tergum *el.* nudum  
corpus ostendere; fægte med **Hælene:**  
pedibus se tutari.

**Hæle** at: (furta) recipere. — **Hælen:**  
occultatio (furti *el.* prædorum). —  
**Hæler** en: receptor (furti *el.* præda-  
rum). — **Hæleri:** = **Hælen.**

**Hæmme** at: reprimere; cohibere;  
impedire (især om at øve hæmmende  
indflydelse paa). — **Hæmmesko:**  
sufflamin; standse ved **H.:** sufflami-

**Hænde sig, hændes:** accidere (om  
det uventede); evenire (om det ven-  
tede); contingere (især om det hel-  
dige); herved hændtes det: hac re  
(quo) factum est; der er hændet ham  
en Ulykke: incidit in calamitatem.  
— **Hændelse:** res; casus; eventum;  
**Hændelsen** førte det med sig: fors-  
tulit; af en **H.:** casu; forte; fortuito;  
det er en **H.:** casu factum est; det

var en lykkelig H.: feliciter evenit; underlige Hændelser: miri casus, jeg havde den u. H., at jeg mødte o. s. v.: miro casu mihi obviam factus est; der mødte ham mange forunderlige Hændelser: casibus miris jactatus est; H. som Krigen medfører: casus bellorum. — Hændelsesvis: = af en Hændelse.

**Hænge** at: 1) *trans.*: suspendere (paa: de); h. én: aliquem suspendere; laqueo gulam alicuius frangere; h. for: obtendere (aliquid alicui rei); 2) *intrans.*: pendere; h. i el. paa: a) *egt.*: pendere de, ex, in; h. én om Halsen: in amplexu alicuius pendere; b) *ovf.*: additum esse (f. E. libris: h. i Bøgerne); h. ud over: imminere (rei alicui, ogsaa *ovf.*: h. over Hovedet); h. ned: dependere; lade h. ned: demittere; funderes (Haar, Klæder); h. med Ørerne: aures demittere; h. med Hovedet: animo demisso *el.* abjecto esse; med Haaret hængende ned ad Ryggen: crinibus passis; h. sammen: cohærere; det ene h. sammen med det andet: alia ex alio nectuntur; h. ved: a) *egt.*: adhærere; b) *abs.*: perstare; c) h. ved noget: perstare in; adhærescere (rei alicui); d) h. ved én (om Tilbøjelighed): addictum esse (alicui); h. ved éns Læber: ab ore alicuius pendere; h. fast: hærere; h. fuld af: onustum esse (re aliqua); h. til en Side: vergere; hans Liv h. i en Traad: in summo discrimine vita eius versatur. — 3) *reflex.*: a) *egt.*: h. sig: suspendio vitam finire; b) *ovf.*: h. sig ved noget: rei alicui inhærere. — Hængsel: cardo.

**Hær**: exercitus (*alm.*); acies (i Slagorden); agmen (paa Marschen); *ovf.*: agmen. — Hærfører: dux. — Hærførsel: imperium. — Hærmagt: exercitus. — Hærskare: copia; multitudo. — Hærværk: rapina.

**Hærde** at: durare; hærdes: indurescere; hærdet: durus.

**Hærfugl**: epops, upupa.

**Hærje** at: vastare, vexare. — Hærjen: vastatio.

**Hæs**: rucus; gøre hæs: vocem (alicuius) obtundere; blive h.: irrucescere; skrige sig h.: vocem suam obtundere. — Hæshed: ravis.

**Hællg**: 1) i moralsk Henseende: turpis; 2) af Udseende: deformis, turpis; 3) om Fornemmelser: foedus; tæter; 4) om et Sted: tæter. — Hæslighed: deformitas; foeditas; turpitude, *el.* ved Adj.

**Hætte**: cucullus.

**Hævde**: 1) *egt.*: usucapio; tage i Besiddelse ifølge H.: usucapere; 2) holde i H. = hævde: obtinere; tueri; defendere.

**Hæve** at: 1) *trans.*: 1) h. i Vejret: a) *egt.*: tollere; attollere; om en Maskine: torquere (sursum); b) *ovf.*: h. én til Hædersposter: honoribus aliquem ornare, tollere; ad honores aliquem provehere; h. én til Skyerne: (laudibus) aliquem in coelum efferre *el.* tollere; h. éns Mod: aliquem *el.* animum alicuius confirmare; h. sit Mod: animum tollere *el.* confirmare; at være hævet over noget: aliquid negligere, contemnere; 2) om Bringen til Ophør: a) h. en Belejring: a) om de belejrende selv: obsidionem solvere; obsidione abstinere; b) om Undsætning: obsidione solvere (aliquem, urbem); b) h. en Lov, Bestemmelse og lgd.: rescindere, tollere, solvere; h. en Skik og lgd.: tollere; c) h. en Sygdom: morbo mederi; d) h. en Strid: litem dirimere; 3) b. indkomster og lgd.: capere; h. Løn: accipere mercedem; II) *reflex.*: 1) om en Person: a) *egt.*: surgere; b) *ovf.*: h. sig selv: se *el.* facta sua laudibus tollere; de se magnifice loqui; 2) om en Bygning *el.* lgd.: eminere; 3) Raabet h. sig til Himlen: clamor se in auras tollit; clamor in coelum it *el.* fertur; 4) om Svulmen: tumere; turgere; som har hævet sig: turgidus. — Hævelse, Hævning: 1) Handlingen: utra. bedst ved Verbet; 2) om Opsvulmen: tumor. — Hævert: siphon.

**Hø**: fenum; af Hø: feneus. — Høhække: præsepe. — Høloft: senilia (*Pl.*).

**Høflig**: humanus, urbanus, commodus; et h. Brev: literæ officii plenæ; et h. Svar: benignum, modestum responsum. — Høflighed: humanitas; urbanitas; en beæverlig H.: molestum officium; vise én H.: comiter, libera-

*Non aliquem habere* *et* *excipere*; rejse sig for én af H.: *alicui assurgere*; af H.: *gratiae causa*; med H.: *urbane, comiter, officiose*. — Høflighedsbevisning: *officium*; honor.

Høj: *accipiter*.

Høj en: *collis*; *tumulus* (mindre, her Gravhøj); *clivus* (jævnt skraaende); *locus editus*.

Høj (*Adj.*): 1) *altus*; *celsus* og *excelsus* (som rager højt op); *arduus* (om Steder, høj og brat); *editus* (om Steder, som ligge højt); *grandis* (høj og stærk); *procerus* (høj og slank); *sublimis* (højt i vejret); *præaltus* og *præcelsus* (meget høj); *magna statura* (af høj Væxt); ligge højt: *in loco edito* *et* *in excelsis situm esse*; staa højt: *in eam (talem) altitudinem*; 2) brugt om *Tid, Alder*; i høj Alder: *profecta ætate*; *grandis natu*; det er paa høje Tid: *ipsa discrimen adest*; *res nullam moram patitur*; højt oppe paa Dagen: *multis dies et multa lux*, f. E. sove til højt op paa Dagen: *in multum diem dormire*; 3) om *Stand og Stilling*: *amplus*; af h. Stand: *illustri loco natus*; h. Værdighed: *amplissimus status*; h. Stilling: *amplitudo*, undert. bruges i denne Bet. *fastigium*; beklæde en h. Stilling: *amplio et honorifico munere fungi*; en Mand i h. Stilling: *vir amplius*; høje Embeder: *ampli honores*; stige højere: *ampliore munere augeri et ornari*; stige til den højeste Værdighed: *ad amplissimum honorem, et dignitatis gradum pervenire*; lade én stige højt: *ad summos honores aliquem provehere*; 4) om *Pris, Værdi*; h. Pris: *magnum pretium*; overordentlig h. Pris: *immensum pretium*; af h. Værdi: *magni pretii*; *pretiosus*; Kornet staaer højt: *annona cara est*; anslaa højt: *magnum pretium statuere (alicui rei)*; beløbe sig højt: *multum esse et efficere*; et højt Beløb: *magna summa*; købe, sælge for h. Pris: *magno emere, vendere*, for højere Pris: *pluris*; at være af højere Værdi: *pluris esse*; skatte, elske højt: *magni facere*; højere: *pluris*, højest: *maximi*, *plurimi*; en høj Pengesum: *grandis pecunia*; byde højere (paa en Auktion):

*contendere*; *contra liceri*; staa højt hos én: *gratia alicuius florere*; 5) om *Skatter, Paalæg, Straf*: *gravis*; 6) om *Mening, Tanker, Forhaabninger*: *magnus*; have høje Tanker om én: *multum alicui tribuere*; have høje Tanker om sig selv: *sibi placere*; 7) om *Tale, Stil og Tone*: *sublimis*, f. E. en høj Stil, et højt Sprog: *sublime scribendi, dicendi genus*, undert.: *grandis*; h. Tone: *sonus acutus*; tale i høje Toner om: *superbe et magnifice loqui de*; tale i en h. Tone: *satis superbe loqui*; høj Stemme: *magna vox*; raabe højt: *magna voce clamare*; lyde højt: *magnum sonare*; højt Raab: *magnus clamor*; høje Trusler: *magnæ minæ*; love højt og dyrt: *sanctis polliceri*; 8) en h. Sjæl: *animi magnitudo*; høj Tænkemaade: *animus altus, elatus*; 9) om *Fremfærd*; bringe det højt i noget: *multum in re aliqua proficere*; bringe det til det højeste i noget: *maximos progressus in re aliqua facere*; bringe noget til det højeste: *artem aliquam perficere*; 10) leve højt: *splendide vivere*; 11) naar det kommer højt: *ad ad summum pervenit*; 12) højest: *altissimus*; *summus* (om Egenskaber); *summopere* (*Adv.*); føjes det til et *Adj.*, udtr. det ved Superlativ, f. K. højest uværdig: *indignissimus*; den højeste Magt: *summa rerum*; bemægtige sig den h. Magt: *rerum potiri*; det højeste Gode: *finis bonorum*; det højeste Punkt af noget: *fastigium alicuius rei*; Farens højeste Punkt: *ipsa discrimen periculi*; i det højeste: *summum*; *ad summum*; alle disse Egenskaber findes hos ham i højeste Grad: *summa omnia hæc in eo sunt, inveniuntur*. — Højagte at: *venerari*; *revereri*. — Højagtelse: *reverentia*; *veneratio*. — Højalter: *altaria* (*Pl.*). — Højde: 1) Egenskaben: *altitudo*; *altum*; *proceritas* (Højde og Slankhed); 2) Højden af noget: *summum fastigium*; i Højde: *in altitudinem*; 3) om selve Stedet: *locus editus*. — Højforræder: *perduellus*, *parricida*. — Højforræderi: *perduellio*, *parricidium*. — Højhed: *altitudo* (*m/m.*); *Stilens og Talens H.*: *sublimitas*, *et* ved *Adj.*; *Sjælens H.*: *magnitudo et altitudo animi*; *Stan-*

madvertere; i. én (for at paae paa ham): *speculari aliquem*; 2) i. Lovene: *leges colere*; i. sine Pligter: *officio satisfacere*; i. éns Forskrifter: *præceptis alicuius obtemperare*; i. den rette Maade: *modum servare, tenere*. — lagttagelse: *observatio*; i. af Varsler: *spectio* (om Embedsmanden, som lagttager Varslet: *qui de coelo servat*); med sin lagttagelseevne: *emunctæ naris*. — lagttager en: *observator; speculator; spectator*.

**Ibenholt:** *ebenus*; af i.: *ebenius* (sen.)

**Iberegne at:** *annumerare*; **iberegnet:** *udtra. ved Præp. cum*.

**Iblande at:** *immiscere* (*aliquid alicui rei*). — **Iblandning:** *immixtio*.

**Iblandt:** *inter*; in (*Abt.*); én i. dem: *unus ex illis* (*illorum*); regne i.: in numero habere; regnes i.: in numerum referri (f. E. Guder: *deorum*).

**I:** *studium*.

**Idé en:** *notio, species rei animo informata*; gjøre sig en i. om: *mente concipere*; ingen i. have om: *plane nescire*; gjøre sig en forkert i. om: *perversam notionem* (*rei alicuius*) have.

**Idealt:** *species, effigies* (*abstr.*); specimen, exemplar (*konkr.*); udkaste sig et i.: *speciem el. imaginem* (*rei alicuius*) *mente concipere*; han er mit i.: *nihil eo perfectius novi*. — **Idealsk:** *perfectus*, *el. udtra. ved Om- skr. med Subst.*

**Mel:** *merus*; nil nisi. — **Ideltig:** *creber* (*Adv. crebro*); komme i.: *ven- titare*; være i. paa et Sted: *multum* (*Adj.*) *loco aliquo esse*; sende i.: *mis- sitare*; i. sende Bud: *crebros nuntios mittere*. — **Ideltighed:** *frequentia; assiduitas*.

**Identisk:** *idem*. — **Identitet:** *ud- tra. ved Adj.*

**Idet:** 1) om Aarsag: *quum* (*Konj.*); 2) om hvad der skeer samtidig: *dum*, *quum*, *el. Particip. af Verbet*, f. E. *idet han rejste: abiens*.

**Idræt:** 1) som Egenskab: *studium*; 2) som Virksomhed: *negotium*; rask i: *facinus; strenue factum*

**Idyl:** *idyllium; carmen bucolicum*.

**Idomme én en Straf:** *aliquem dam- nare*; i. én Livsstraf: *capitis aliquem*

*damnare*; i. én en Bøde: *pecunia el. pecuniæ aliquem damnare*; i. én en Mulkt: *multam alicui irrogare*. — **Idømt:** *debitus*; lide den i. Straf: *debitam poenam solvere*.

**Idødt:** se dersom, hvis.

**Ildug:** *promiscue; promiscuus* (som er i.).

**Iølge:** *secundum; ex; Abl.* (om en virkende Grund og Indflydelse).

**Iføre at:** 1) *trans.*: *inducere* (*alicui vestem*); 2) *reflex.*: *inducere; amicitia* (en Overklædning); 3) iført: *indutus* (*aliqua re*); i. Krigskappe: *paludatus*; i. Fredsdragt: *togatus*; i. Støvler: *cali- gatus*; i. Vaaben: *armatus o. s. v.*

**Igaar:** *heri*; Igaar Aftes: *heri ve- spere o. s. v.*; Gæstebudet Igaar: *con- vivium hesternum*.

**Igjen:** 1) om hvad der gjentages: *rursus, rursum; iterum* (anden Gang); at komme i.: *redire*; 2) om Gjen- gjæld: *udtra. ved mutuus el. Verbets Sammensætning med re*, f. E. *give én en Belønning igjen: aliquem præ- mio remunerari*; elske igjen: *mutuo amore amare el. redamare*; hils i. *salutem reddere* (*alicui*); reslutare; svare igjen: *rescribere* (*skriftlig*); renuntiare (*mundtlig til et Bud*); re- spondere (i Samtale); 3) om Gjener- hvervelse: *udtra. ved Verbets Sam- mensætning med re*, f. E. *give igjen: reddere, restituere*; bringe i.: *referre*; faa i.: *recipere*; faa en Stilling i.: *restitui in, recuperare*; erhverve én i.: *reconciliare alicui*; 4) om Tilbage- bliven; være i., blive i.: *relinqui*; re- liquum *el. residuum esse*; 5) om Ly- dens Tilbagekastelse; lyde, skingre i.: *resonare*; 6) holde igjen: *resistere*; 7) gaa i. efter Døden: *post mortem ad superos redire*; om Sammensætnin- gerne se under *gjen*.

**Igjennem:** 1) *per*; i. denne Vej: *hac via* (saaledes *Abl.* om Vejen, som man tager); 2) hvor Ordet som *Præp. el. Adv.* hører nøje til Verbet, gjengives det ved dettes Sammensætning med *per el. trans.*, f. E. *stikke igjennem: per- forare, transfigere*; rejse igjennem: *peragraré*; rejse, løbe hurtigt i.: *per- currere, transcurrere*; ride i.: *pere- quitare*; glide i.: *perlabi*; gaa en Ulykke igjennem: *calamitatem perferre; sætte*

**i.**: pervincere, percellere (ut); sætte en Lov i.: legem perferre; føre noget i.: aliquid perferre; 3) se igjennem Fingre: connivere (in aliqua re); indulgere (alicui); slaa sig i. Fjenden: per tela hostium evadere; slaa sig i. med Nød: ægre vitam tolerare; komme i. Vanskeligheder: difficultates expedire; trænge sig i. en Folkehob: in turba luctari; som varer hele Aaret i.: perennis.

**Igle**: hirudo.

**Ihjæl**: udtr. ved Hjælp af det verbale Begreb, det hører til, f. E. sulte ihjel: fame perire; sulte én i.: fame aliquem necare; sørge sig i.: morore confici *et* mortem sibi contrahere; slaa én i.: aliquem interficere, occidere; stikke én i.: aliquem confodere; træde én i.: obterendo aliquem necare.

**Hu**, komme i.: reminisci; recordari (med Følelse); rinde i. el. i Hu og Igd.: se Hu; ihukomme, ihukommelse: se hukomme, Hukommelse.

**Hædehaver**: possessor; dominus; at være i. af: possidere, tenere.

**Ikke**: 1) non; mindre bestemt nægtende: haud (ved Adjektiver og Adverbier); aldeles ikke: neutiquam; nihil (især ved Particip.), nullus (slet ikke); endnu ikke: nondum, og endnu ikke: necdum; thi ikke: nec enim; men ikke: neque vero; dog ikke — ikke endda: neque tamen; ikke uden: non nisi; ikke just, synderlig: non admodum; ikke desto mindre: nihil minus; dels — dels ikke: et — neque; dels ikke — dels: neque — et; og ikke nogen: neque quisquam (*subst.*), neque ullus (*adj.*); ikke nogen: nemo (*subst.*); nullus; neuter (af to); at ikke nogen: ne quis; ikke engang: ne-quidem; ikke éngang (men oftere): non semel, (*egt.*) ne semel quidem; ikke det mindste: ne minimum *et* tantillum quidem; jeg vil ikke sige: non modo (i Synken til noget lavere); 2) i *Spørgemaal*: nonne (ikke; om ikke); non (i Spørgemaal, der udtrykke en Forundring over, at noget ikke er); eller har du ikke sagt det: an hoc non dixisti? ikke sandt: quid vero? hvorfor ikke:

quidni? 3) om ikke: nonne; an (efter nescio, haud scio, dubito, dubium est); 4) at ikke: udtr. ved ne: a) i nægtende Ønsker, Forbud, Advarsler, f. E. du maa ikke gjøre dette: ne hoc feceris (noli hoc facere); han maa ikke gjøre dette: ne hoc faciat; b) i indrømmende Udtryk; lad saa være, at der ikke er Kræfter: ne sint vires; c) i Gjenstandssætninger undtagen: α) efter Udtryk, der angive, at noget skeer og foregaaer (ut non); β) efter Udtryk, der angive en Frygt (ut); 5) for at ikke (i Hensigtsætninger): ne; 6) kun at ikke, blot ikke: modo ne, dummodo ne; 7) og ikke: neque, nec, undtagen i Modsætninger, hvor det udtr. ved non (ogsaa men ikke), f. E. min Broder og ikke (men ikke) jeg: frater non ego; 8) hvis ikke: nisi; si non (hvor Nægtelsen hører til et særegt Ord); si minus (uden Verbum); 9) ikke nok at — men: non solum — sed; 10) hvor det hører til et *Adj.*, udtr. det ofte ved dettes Sammensætning med in, f. E. ikke værdig: indignus, ikke retfærdig: injustus; mindre stærkt ved parum, f. E. parum dignus, justus: ikke ganske værdig, retfærdig; 11) hvor det hører til et Verbum, udtr. det undert. ved et Verbum, der indbefatter det nægtende Begreb, f. E. ikke ville: nolle; ikke kjende: nescire; ikke vide: ignorare.

**Ikkon**: non nisi; tantum; duntaxat; i Ønske: modo; i Tilladelse: udtr. ikke altid, undert. modo; i at: a) om Betingelse: dummodo, dum (med Konj.); i at ikke: dummodo ne; b) om Undtagelse: nisi quod; præterquam quod.

**Ii**: festinatio. — Iie at: contendere (om Bevægelsen), festinare og properare (baade om Bevægelse og Virksomhed), med at gjøre noget: aliquid facere og aliquid. — Iibud: a) nuntius citus, trepidus; b) om Personen: cursor, hemerodromus. — Iifærdig, ilsom: festinans; trepidus (med Bibegreb af Frygt); Ade: festinanter; properanter. — Iisomhed, Iifærdighed: festinatio; properatio; trepidatio (af Frygt og Uro). — Iisindet: in iram præcepta.

**Ild**: 1) egt.: ignis; flamma (luende



I.); fænge, komme i Ild: ignem *et* flammam concipere; alaa I.: ignem *et* scintillam excutere (*silici*, *ex silice*); gjøre I. paa: ignem suscitare; sætte I. paa: ignem subicere (*alicui rei*); Ilden tager fat paa: ignis comprehendit; 2) om Ildbrand: incendium; ignis; Ilden udbreder sig: ignis effunditur; der er Ild løs: incendium oritur; 3) *ovf.* paa Sindet: ardor; ignis (*hyppigst Pl.*). — Ildfarvet: igneo colore. — Ildfast: ad incendia monitus. — Ildfuld: ardens; incitatus. — Ildgnist: igniculus; scintilla. — Ildklemme: forceps. — Ildkugle: globus in coelo animadversus. — Ildløs: incendium. — Ildprøve: udtr. ved ignis; som har udholdt I.: igni spectatus. — Ildrager: rutabulum. — Ildrød: flammeus; igneus. — Ildskuffe: trulla. — Ildsprudende: flammæ eructans. — Ildsted: focus. — Ildtang: forceps. — Ildsfare, Ildsnød, Ildsvaade — Ildbrand: incendium; stifte I.: incendium excitare.

Ildes: male; behandle én i.: male aliquem accipere; ville én i.: male alicui velle; jeg er i. tilmode: male mihi (*animo mihi*) est; det gaaer ham i.: male se res eius habent; male rem gerit; befinde sig i.: minus valere; tage i. op: ægre, moleste ferre; in malam partem vertere (*aliquid*); som er i. Ildt: invisus (*alicui*; *af én*); det var i. at: infelicitate accidit ut. — Ildbeholdende: valetudo incommoda; offensio corporis. — Ildkløgende: ingratus. — Ildlugtende: ingrato odore, stærkere: foetidus. — Ildesindet: iniquus, malevolus (*alicui*; *i. mod én*). — Ildesindethed: malevolentia. — Ildesmagende: ingrato sapore. — Ildgjerning: maleflicium. — Ildgjerningsmand: (homo) maleficus

Ildgemaade: item; similiter; jeg, du, han i. (ved en ny Handling af samme Subjekt): idem.

Ilder: calidus, in iram præceps; cerebrosus; Ilder Plan: calidum consilium — Ilderhed: iracundia; animus in iram præceps.

Imedens: dum, f. E. imedens dette

foregik, var: dum hæc geruntur, erat; imedens Maaltidet varede: inter coenam; imedens diase Urolighedær varede: inter hæc turbas.

Imellem: 1) *Præp.*; om Sted og Tid: inter; 2) imellem os: intra nos; det bliver i. os: hoc tibi soli dictum puta; at svæve i. Haab og Frygt: inter spem metumque fluctuare, suspensum esse; der er Forskjel imellem: interest inter; ligge imellem: interjectum esse inter; interjacere (*Dat.*); være i.: interesse inter; komme imellem: intercedere inter; falde i.: interciedere inter; løbe i.: intercurrere inter; stille, lægge i.: interponere inter; ride i.: interequitare inter; blande i.: intermiscere (*aliquid alicui rei*); skjelne imellem en Ven og Fjende: amicum ab hoste internoscere; sætte imellem: interponere inter (*et* *Dat.*); der er Venskab imellem mig og ham: mihi cum illo amicitia est; Venskabet i. os, dem: amicitia nostra, illorum; Ligheden i. dem: similitudo illorum; som er i. to Maanedes: intermensatrus; som er i. Murene: intermuralis; 3) *Adv.*; indtræffe el. forløbe i.: intercedere; lade komme i.: intermittere; træde hindrende i.: intercedere; engang i.: interdum, nonnunquam (= imellemstunder.)

Imens: se imedens.

Imidlertid: 1) om Tiden: interea (om en vedvarende Handling, som udfylder Mellemtiden); interim (om en momentan Handling); inter hæc; dum hæc geruntur; 2) i Modsætning: nihilo minus *et* secius; 3) hvor ingen Betsætning men en selvstændig Indskrænkende Bemærkning el. Berigtigelse tilknyttes: quanquam.

Imod: A) *Præp.*: I) om Stedet: versus, adversus, ad; om fjendtlig Bevægelse imod: adversus, contra; vende noget imod: aliquid obvertere (*alicui et* *in aliquem*); II) om Tiden: sub, f. E. imod Aften: sub vesperam; det lakker imod Vinter: hiems appropinquat; III) om Forhold: 1) ligeoverfor én: a) venligt: erga, (*in*); b) fjendtligt: contra, adversus, *in*; have noget imod én: alicui iniquum *et* infestum esse; dette taler imod ham: hoc contra eum est; 2) om Modvirken, Modstræ-



ben: contra, adversus; at stride imod: repugnare, resistere (alicui); stille sig imod én: obistere alicui; at sejle imod Strømmen, Vinden: adverso flumine, adverso vento navigare; 3) om Mangel paa Overenstemmelse med: contra; imod Naturen, Sædvane, Forhaabning: præter naturam, morem, spem; det strider imod hans Karakter: abhorret a moribus eius; 4) i Sammenligning: præ, ad, intet imod ham: nihil ad illum; 5) i. at (om Betingelse, Erstatning): ea conditione, lege ut; ita ut; 6) komme imod én: alicui obviam venire *el.* ferri; alicui occurrere; 7) tage imod noget: aliquid accipere; tage imod én: aliquem recipere; 8) Middel, Trøst, Had imod: remedium, solatium, odium alicuius rei; 9) Beskyttelse, Forsvar imod: a, (sjældnere) contra, f. E. beskytte Muren imod Fjendernes: murum ab hostibus (hostes a muro) defendere; 10) imod Vidende, Villie: imprudens, invitus, f. E. jeg har gjort det imod mit Vidende *el.* imod min Villie: imprudens, invitus feci; jeg har gjort det imod dit Vidende, din Villie: te imprudente, invito feci; B) *Adv.*; gjøre én imod: aliquem lædere *el.* offendere; det er mig imod: mihi displicet; det var mig imod at gjøre detta: invitus hoc feci; han er mig imod: mihi molestus est; Lykken er os imod: fortuna nobis adversa est, refat; naar Verden gaar os imod, sædberes vi: quum fortuna reflavit, affligimur; dersom det ikke er dig imod: nisi molestum est; han kæmpe imod, saalænge han kunde: resultit, quoad potuit; det hjælper ikke at stride imod: nil juvat contra niti.

**Imorgen:** cras; *Adj.*: crastinus; i. tidlig: cras mane; i. Aften: cras vespere; til imorgen: in crastinum.

**Imøde:** obvius, obviam, f. E. komme én i.: obviam alicui fieri *el.* venire; obviam fieri *el.* se dare alicui; alicui offerri *el.* in aliquem incidere (tilfældig); gaa imøde: obviam ire; sende i.: obvium mittere, f. E. sende én et Brev i.: literas obvias alicui mittere. — **Imødegaa** at: 1) *eg.*: obviam ire; 2) *ovf.*: occurrere (rei); refellere (i. og gjendrive). — **Imødegaaen:** occur-

satio (af Høflighed), *el.* ved Verbet. — **Imødekommende:** commodus, officiosus; comis. — **Imødese** at: expectare (alm.); opperiri (om en Forventning); oppetere (et Onde med Ro, f. E. Døden: mortem).

**Ind:** intus; intro; introrsum; introrsus, f. E. komme ind til én: intro ad aliquem venire; lade én komme ind: aliquem admittere; kom ind!: intra! se ind: introrsum perspicere; føre én ind: aliquem intus deducere; hyppigst udtra. imidlertid Begrebet ved Verbets Sammensætning med intro *el.* in, f. E. gaa ind: intrare, introire; gaa ind igjennem en Port: porta introire; gaa ind paa: a) intrare in (*eg.*); b) accipere, probare (et Vilkaar); trænge ind: intrare intra; svøbe noget ind: aliquid involvere (re aliqua); bryde ind i: irrumpere *el.* intro-rumpere in; sejle ind i en Havn: intrare portum; se ind i: introspicere (f. E. i et Hus: domum); støde ind: intrudere o. s. v.; løbe en Dør ind: impetu januam frangere; gaa dybere ind i Landet: interiora petere. — **Inde:** 1) *eg.*: intus; længere inde: interior; dybt inde: penitus; midt inde i Skoven: in media silva; Folk, som bo længere inde: nationes interiores; 2) at have noget inde: a) om Besiddelse: habere, f. E. Fjenderne have Byen inde: hostes urbem habent; b) i Hukommelsen: memoria tenere; at være inde i noget: aliquid callere; in re aliqua versatum esse; holde inde med noget: aliquid omittere, a re aliqua desistere (for stedse), a re aliqua cessare *el.* aliquid intermittere (foreløbigt). — **Inderst:** intimus, det inderste: intima (Pl.); han skjulte sig i det inderste af Landet: in intimam terram se abdidit. — **Indre:** interior; det indre af et Hus: interior domus *el.* penitral.

**Indaande** at: spiritu *el.* spirando ducere. — **Indaanden:** tractus (f. E. af Luften: coeli).

**Indad:** intro; introrsum, introrsus. — **Indadbejst:** aduncus.

**Indanke** at; i. en Sag for: provocare ad; han har indanket Sagen: provocatione certat.

**Indavle** at: percipere (fruges). — **Indavling:** perceptio.

**Indbanke** at: pangere; figere (et Søn).

**Indbefatte** at: continere, complecti; at være indbefattet under: attributum esse (rel alicui); indbefattet: cum.

**Indbegreb**: summa. — **Indbegribe** at: = indbefatte.

**Indberette** at: referre (ad aliquem). — **Indberetning**: relatio; skriftlig l.: libellus.

**Indbilde** at: 1) *trans.*; i. én noget: fidem rel alicuius alicui facere; ea opinione aliquem imbuerere, ut credat; 2) *reflex.*: opinari; imaginari (*søn.* om Fantasiforestillinger); jeg l. mig: in ea opinione sum, ut existimem. — **Indbildning**: opinio (falsa, vana); imaginatio (*søn.*, ogsaa om Indbildningskraft, der oftest udtr. ved Omskr. med animus, mens, cogitatio og et Verbum); han staaer i den l.: ea opinione imbutus est, ut credat; i den l.: credens, ratus, opinans; have Indbildninger: sibi placere; nimiam de se opinionem habere. — **Indbildsk**: tumidus, inflatus, f. E. af sit Held: successu; være l.: sibi placere; være l. af noget: aliqua re superbire *el.* tumere. — **Indbildskhed**: vana de se opinio; arrogantia. — **Indbildt**: opinatus, opinabilis; imaginarius (*søn.*).

**Indbinde** at: udtr. ved glutinare; i. i ét Bind: uno volumine comprehendere. — **Indbunden**: involutus; om et saaret Sted: præligatus.

**Indblænde** at: 1) *trans.*: immiscere, inserere (aliquid alicui rel); i. éns Navn i en smudsig Sag: nomen alicuius in re turpi interponere; i. én i en Forbrydelse: aliquem sceleris inserere; 2) *reflex.*: se immiscere *el.* interponere (rel alicui). — **Indblænding**: udtr. ved Verbet.

**Indblik**: cognitio; have l. i: perspicere; mangle l. i: ignorare; give l. i: aperire.

**Indblæse** at: 1) *egt.*: inspirare; inflare; 2) *ovf.*; i. én noget: suggerere, subicere alicui aliquid. — **Indblæsning**: inflatus.

**Indbo** et: supellex.

**Indbringe** at: 1) *egt.*: inferre; i. Varrer: importare merces; i. en Tale og lgd.: inserere; 2) om Udbytte: reddere; indbringende: fructuosus; quæstuosus.

**Indbrud**: irruptio; gjøre l.: effractis portis invadere; der er skeet l. hos mig: fures effractis portis apud me invaserunt. — **Indbryde**: se bryde ind.

**Indbrænde** at: inurere, f. E. én et Mærke: alicui notam. — **Indbrænding**: udtr. ved Verbet, f. E. l. af et Mærke: nota inusta.

**Indbyde** at: invitare; vocare (ad coenam); uden at han var indbudt: invocatus; en ikke indbudt Gæst: umbra. — **Indbydelse**: invitatio; vocatio; efter l.: invitatus. — **Indbydende**: blandus; at være l.: blandi; se l. ud: blanda specie esse.

**Indbyggere**: incolæ; oppidani (i en By); cives (i en Stat); et Land med mange l.: terra frequens, med faa l.: terra infrequens *el.* parce inculta.

**Indbyrdes**: 1) mutus, 2) *Adv.*: mutuo; inter se; alter alterum; invicem, f. E. understøtte hinanden l.: se invicem juvare; i. Hjelp: auxilium mutuum; afgjøre en Sag l.: inter se rem transigere.

**Inddele** at: (in partes) describere *el.* dividere. — **Inddeling**: descriptio, divisio.

**Inddige** at: molibus a mari secludere.

**Inddrage** én i.: aliquem imponere in; aliquem in partem rel alicuius vocare; i. under et Herredømme: sub potestatem redigere; i. under sit Herredømme: suæ dicionis facere; i. i Statskassen: in publicum addicere. — **Inddragelse**: publicatio (af Ejendom i Statskassen), *el.* ved Verbet.

**Inddrikke** at: imbibere; haurire.

**Inddrive** at: 1) *egt.*: adigere; 2) Skat og lgd.: exigere. — **Inddrivning** af Skat: exactio.

**Inddryppe** at: instillare.

**Inddysse** at: sopire.

**Inddømme** at: mole secludere *el.* a mari disjungere.

**Indebrænde** at: 1) *trans.*; i. én: incendio aliquem extinguere; igne domui subjecto aliquem delere; 2) *intrans.*: incendio perire.

**Indehaver**: possessor; at være l. af: possidere.

**Indeholde** at: 1) om Indhold: continere; 2) = tilbageholde: retinere.

**Indelukke** at: includere (aliquem, f. E. carcere, in carcere, in carcerem); i. noget: aliquid sub clastro *el.* clausum servare. — **Indelukke** et: septum; septa (*Pl.*). — **Indelukkelse**: inclusio.

**Inden**: I) *Præp.*: 1) om *Stedet*: intra (=inden for), undert. (især om Rummet) Abl., f. E. modtage én inden sit Territorium: recipere aliquem finibus, *el.* det udtra. ved Verbet, f. E. han forbad ham at komme i. sit Territorium: exclusit eum finibus; vetuit eum fines suos transgredi; 2) om *Tiden*: a) som er forløben: intra *el.* (sjældnere) post; b) tilkommende: intra *el.* Abl., f. E. Senatet befalede dem at forlade Byen inden tre Dage: Senatus censuit, ut intra tres dies *el.* proximis tribus diebus ex urbe exirent (Abl. især om det, som skal ske inden); I. Dag: ante lucem; I. Aften: ante vespere; II) *Adv.*: intus; inden i, fra, for: se inden, indenfra o. s. v.; III) *Konj.*: antequam; priusquam. — **Indenfor**: 1) *Præp.*: a) = inden; b) hvor det bet. paa denne Side: cis, citra; Vaabnet falder i. Maalet: telum citra cadit; 2) *Adv.*: intus; domi; kom i.: intra! — **Indenfra**: ab interiore parte. — **Indeni**: intus; in interiore parte. — **Indentil**: intus. — **Indenbyes**: domesticus; en i. Borger: civis assiduus (in urbe). — **Indenlandsk**: indigena; domesticus. — **Indenlands**: domi; intra patriæ fines.

**Inderlig**: intimus; *Adv.*: intime; ex animo; ofte udtra. Ordet, hvor det fører et Begreb, ved Superl. *el.* ved Omskr., f. E. at være i. glad: summa lætitia perfusum esse; ønske i. summe cupere; i. kjær: gratissimus; i. bevæget: summo opere commotus. — **Inderlighed**: intimus sensus, *el.* udtra. ved *Adj.*; med i.: ex animo.

**Indervi**: se under ind.

**Indeslutte** at: 1) *trans.*: includere, (aliquem carcere, in carcere, in carcerem); i. én i sine Bønner: pro aliquo deprecari; i. i et Brev: literis inserere; i. en By: obsidione urbem cingere *el.* circumdare; holde én indesluttet: clausum aliquem tenere;

om Begrændsning: continere; 2) *reflex.*: se abdere; de coetu hominum secedere; indeslutte sig i en By, f. E. Kapua: Capuæ *el.* Capuam se includere. — **Indesluttelse**: inclusio. — **Indesluttet** (om et Menneske, sjælelig): abstrusus; et i. Liv: vita umbratilis.

**Indespærre** at: includere; smlg. indeslutte. — **Indespærring**: inclusio.

**Indestaa** for én: pro aliquo spondere; jeg indestaaer for, at Manden er saaledes: in me recipio hos viri esse mores; i. én for noget: aliquid præstare, f. E. i. for at éns Tab skal blive ham erstattet: damnum alicui præstare; i. for, at noget vil ske: præstare aliquid futurum esse; fidem de re aliqua interponere; jeg indestaaer derfor: periculum rei suscipio; det er mig, der skal indestaa derfor: meo periculo agitur.

**Indeværende**: udtra. ved hic, f. E. i I. Aar: hoc anno; Konsul for I. Aar: consul huius anni.

**Indfald**: 1) fjendtligt: incurio; gøre I. i et Land: incurrere *el.* incursionem facere in terram; 2) som Tanke: a) cogitatio subita; consilium repentinum; jeg fik det i.: mihi in mentem venit; underlige Indfald: mira commenta; hvor har du faaet det I.: unde tibi in mentem venit; b) bruges Ordet dædlende: libido, f. E. det be-roer alt paa et I. af ham: res posita est in libidine eius; 3) som vittig Ytring: lepide *el.* facete dictum; facetiæ; lepor; én, som har muntre og vittige Indfald: vir multo lepore; mange gode I.: multi sales; multa salsa. — **Indfalde** at; om en Tid (i. paa): incidere (in). — **Indfalden**: om en Væg og igd.: collapsus; om Kinder, Øjne: cavus.

**Indfalde** at: inserere.

**Indfart**: 1) introitus; udtra. hyppigst ved Verbet intrare, f. E. mange ledsagede ham ved hans Indfart: multi homines eum intrantem comitati sunt; 2) om Stedet: aditus; ostium.

**Indfatte** at: 1) marginare; circumdare (aliquid aliqua re); 2) om Indfatningen: amplecti, ambire. — **Indfatning**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) det, som indfatter: ambitus; limbus; ora; crepido (ophøjet I.).

**Indfinde sig:** apparere, adesse (især for Retten); pålægge én Forpligtelsen at l. sig for Retten: *vadimonium alicui imponere*; love at l. sig for Retten: *vadimonium promittere*; i. sig efter Kærlighed: *vadimonium sistere*; l. sig til den bestemte Termin: *ad vadimonium venire*; ikke l. sig trods Forpligtelsen: *vadimonium deserere*; l. sig ved en Fæst, Triumf og lgd.: *celebrare diem festum, triumphum*; l. sig ved et Marked og lgd.: *oblire mundinas*; l. sig under noget: *intervenire rei alicui*.

**Indflette** at: inserere; intexere (aliquid alicui rei). — **Indfletning:** udtr. ved Verbet.

**Indflette** at: inserere, interserere.

**Indflydelse:** 1) om en Person: auctoritas; gavnlig l.: opera salutaria; have l.: multum posse; have l. paa: multum valere ad (aliquid efficiendum); han har stor l. i denne Sag: *præcipue sunt eius partes in hac re*; have l. paa el. hos én: multum apud aliquem posse; forskaffe l.: auctoritatem afferre el. facere; man tillægger ham stor l.: magna auctoritas ei tribuitur; multum posse dicitur; uden al l.: nullius momenti; 2) om Ting: vis; momentum; gavnlig l.: utilitas; have l.: vim habere; magni momenti esse (paa noget: ad aliquid efficiendum, in aliqua re), momentum facere el. habere (rei el. ad rem); have gavnlig l. paa: (rei) prodesse; have skadelig l. paa: (rei) nocere; (rem) corrumpere; som har gavnlig l.: utilis; som har skadelig l.: pestifer. — **Indflydelsesrig:** 1) om Personer: magnæ auctoritatis; indflydelsesrige Venner: amici valentes; 2) om Ting: magni momenti.

**Indfri** et Løfte: *fidem liberare*; l. en Forpligtelse (pekuniær): *nomen expungere*; l. et Pant og lgd.: *redimere*. — **Indfrielse:** udtr. ved Verbet.

**Indfødt:** *indigena*; in terra natus.

**Indføre** at: inferre; importare (Varer); inducere og introducere (én, en Skik); l. mange nye Forandringer: *plurima novare*; l. i et Regnskab: *rationes inducere*; rationibus inferre, l. som Indtægt, Udgift: *acceptum, expensum referre*; l. i en Bog: in ta-

bulas referre. — **Indførelse:** udtr. ved Verbet; Indførelse af én i et Hus: *introductio*. — **Indførsel:** *infectio* (af Varer); *exactio* (i éns Bo).

**Indgaa** at: 1) *trans.*; l. Overenskomst, Forbund, Fred: *pactionem, foedus, pacem facere el. jungere*; l. Venskab: *amicitiam contrahere, jungere*; l. en Forening: *intre societatem*; l. Ægteskab: a) om Manden: *uxorem ducere*; b) om Pigen: *nubere*; de have indgaaet Ægteskab: *matrimonio juncti sunt*; 2) indgaa paa et Forslag: *condicionem accipere el. probare*, ikke l. paa: *aspernari, rejicere*; 3) *intrans.*: a) *egt.* (sjæld.): *ingredi*; b) indgaaende Varer: *merces quæ importantur*; c) at være meget indgaaet med én, f. E. jeg er m. l. med ham: *mihi cum illo summa familiaritas et consuetudo intercedit el. est*. — **Indgang:** 1) Handlingen: *introitus*; *ingressus*; 2) om Stedet: *aditus*; 3) om Tiden: *initium*; ved Aarets l.: *incipiente anno*; 4) finde l.: *probari*; *quis animis audiri*.

**Indgive** at: 1) én noget: *alicui aliquid subicere* (ovf.) el. suggerere (ogsaa egt.); l. én den Tanke: *mentem alicui injicere*; 2) l. en Klage til én over noget: *querelam apud aliquem de re aliqua habere*, smlg. Klage; l. en retslig Klage imod én: *actionem alicui intendere*; l. et Lovforslag: *legem rogare*; *rogationem ferre*. — **Indgivelse:** efter éns l.: *aliquo auctore*; guddommelig l.: *inspiratio*. — **Indgivning:** udtr. ved Verbet.

**Indgjælde** at: *sepire, conspire*.

**Indgælde** at: *fricare*; *infricare*; med Olie: *oleo perungere*. — **Indgældning:** udtr. ved Verbet.

**Indgrave** at: 1) en Mark og lgd.: *fossa disjungere, dissepire*; 2) noget i Sten og lgd.: *aliquid in lapide (lapidem) incidere el. insculpere*; 3) ovf.; dybt indgravet i Erindringen, Hjertet: *in mente penitus defixus*. — **Indgravning:** udtr. ved Verbet.

**Indgreb**; gjøre l. i éns Ret: *jus alterius tentare, minuere*. — **Indgribe** i: a) om Personer: *se immiscere* (rei alicui); b) om Ting: *vim exercere in*. — **Indgribende:** magni momenti; gravissimus.

**Indgroet:** penitus insitus (om en Mening og Igd.), inveteratus (især om Had, Vane og Igd.).

**Indgrøfte** at: fossa circumdare. — **Indgrøftning:** udtrs. ved Verbet.

**Indgyde** at: 1) *egt.*: infundere; 2) *ovf.*: suggerere; subicere; i. én nyt Mod. animum alicuius reficere *el.* erigere; aliquem *el.* animum alicuius confirmare; i. én Trøst: aliquem consolari; dette i. Medlidenhed: hoc misericordiam habet *el.* movet; i. Haab: spem facere, subicere *el.* asferre; i. nyt Haab: spem revocare; i. Mishag: offendere. — **Indgydelse:** 1) infusio; 2) udtrs. ved Verbet.

**Indhav:** mare conclusum.

**Indhegne** at: seipere; conspire. — **Indhegning:** 1) Handlingen: udtrs. ved Verbet; 2) Hegnet: sepes; 3) den indhegnede Plads: conceptum; septum.

**Indhente** at: 1) *egt.*: assequi; i. og føre tilbage: retrahere; 2) i. Tilladelse: veniam petere, jeg har indhentet T.: impetravi; 3) i. Efterretning: explorare; efter indhentet Efterretning: re explorata; han sendte Folk ud for at i. Efterretning: dimisit qui exacta *el.* explorata referrent. — **Indhentning:** udtrs. ved Verbet.

**Indhold:** 1) om det, som noget kan rumme: udtrs. ved Hjælp af capere, f. E. en Dunk af fire Sextariers I.: amphora quæ quatuor sextarios capit; 2) i. af en Bog: argumentum; fattig paa I.: inops rerum; Indholdet handler om: liber est de; i. af et Brev, Udsagn: sententia, *el.* ved Omskr., f. E. Brevet havde følgende I.: literæ his verbis scriptæ erant; han skrev et Brev af følgende I.: literas misit in hanc sententiam. — **Indholdsfortegnelse, Indholdsliste:** tabula; argumentum; (*sen.*) index. — **Indholdsløs:** vanus; nugatorius; om et Brev: literæ frigidæ. — **Indholderig:** gravis; plenus rerum; ponderosus.

**Indholter** (i et Skib): statumina (Pl.).

**Indhugge** at: incidere; insculpere (in aliquid, in aliqua re). — **Indhug:** impetus, incurso; gjøre I.: impetum facere.

**Indhulle** at: ~~includere~~

**Indhulle** at: involvere (aliquid ali-

qua re); obvolvere; indhyllt i Mørke: in tenebris absconditus. — **Indhylling:** involutio.

**Indhøste** at: fruges colligere *el.* percipere. — **Indhøstning:** messis; perceptio fructuum.

**Indirekte:** per ambages.

**Indjage** én Frygt: metum, pavorem alicui injicere *el.* incutere (stærkere).

**Indkalde** at: citare (især paa Embedsvegne, f. E. for Retten: in jus); i. til Krig: evocare. — **Indkaldelse:** vocatio.

**Indkassere** at: exigere. — **Indkasseren:** exactio; coactio (af Auktionspenge). — **Indkasserer** en: exactor; coactor.

**Indkjøb:** coemptio; emptio; gjøre I. — **Indkjøbe:** emere, coemere; i. Fødevarer: opsonare, opsonari.

**Indkjørsel:** 1) Stedet: aditus; 2) Tilstanden: udtrs. ved Omskr., f. E. under Indkjørselen i Byen: urbem curru invehens.

**Indklage** én for Retten: aliquem in jus vocare; diem alicui dicere. — **Indklagelse** for Retten: vocatio.

**Indklamre** at: interclusionem seungere. — **Indklamring:** interclusio.

**Indklæde** at: vestire, ornare (noget i noget: aliquid aliqua re). — **Indklædning:** vestitus (orationis: Talens).

**Indkalbe** at: contrahere; indkæben: contractus; angustus (om Sted).

**Indkege** at: decoquere; i. Vand til fjerde Deel: aquam in quartam partem decoquere.

**Indkomme** at: 1) om Indtægt: redire; 2) i. med en Ansøgning: petere (skriftlig: literis, per literas); i. med en Klage: a) for Retten: actionem (alicui) intendere; b) privat: querelam apud aliquem habere de; 3) *egt.* (især om Skibe): intrare. — **Indkomst:** reditus; vectigal (offentlig). — **Indkomstskat:** tributum.

**Indkredse** at: circumscribere. — **Indkredsning:** circumscriptio

**Indkræve** at: exigere; exercere (kun om Statsforpagterne). — **Indkrævelse:** exactio; coactio (af Auktionspenge).

**Indkvartere** at: collocare (milites apud aliquem, in urbe). — **Indkvartering:** deductio militum in oppida.

**Indlade** at: 1) *trans.*: admittere; intrmittere; ikke i.: excludere; janua prohibere; 2) *reflex.*: a) i. sig i; i en Handel med én: rem el. rationem cum aliquo contrahere; i. sig i Krig: bellum suscipere; i. sig i et Slag: proelium intrare, rem in certamen committere; i. sig i Strid: se in certamen committere, med én: a) om den begyndende: controversiam movere; ß) om den, som ægges: certamen subire; i. sig i en Samtale: sermonem instituere; se in sermonem dare; i. sig i Ægteskab: a) om Manden: uxorem ducere; ß) om Pigen: nubere; γ) alm.: matrimonio operam dare; b) i sig paa noget: aliquid suscipere; aggrede (især om vanskelige Foretagender); descendere ad (paa noget slet); i. sig paa et Forslag: condicionem probare, ikke i. sig paa det: condicionem aspernari; jeg vil ikke i. mig derpaa: ad hanc condicionem accedere nolo; c) i. sig med én: negotia cum aliquo contrahere.

**Indland**: terra interior; drage ind i i.: interiora petere.

**Indlede** at: auctorem esse (rei alicuius); han indledede Samtalen: ab eo sermo ortus est; is sermonem intulit; i. en Proces for Retten: litem contestari; at i. noget med: exordium rei alicuius a re aliqua capere. — **Indledning**: exordium; (sen.) præfatio, prooemium.

**Indlemme** noget i noget: adjungere aliquid ad; i. én i.: aliquem recipere in, f. E. en Forening, Sammensværgelse: societatem, conjunctionem; i. én i en Plan og lgd.: participem aliquem facere consilii; indlemmes i en Familie: familiæ immisceri, ved Giftermaal: innubere. — **Indlemmelse**: udtr. ved Verbet.

**Indlevere** at: tradere; reddere. — **Indlevering**: udtr. ved Verbet.

**Indliste** at: 1) *trans.*: clam inferre; subicere; 2) *reflex.*: irrepere; se insinuare.

**Indlægge** at: 1) *trans.*: (aliquem apud aliquem) collocare; 2) *reflex.*: deversari (apud aliquem); (ad aliquem) habitatum venire.

**Indlukke** én: 1) aliquem admittere; 2) emlg. indelukke.

**Indlysende**: perspicuus; evidens; det er i.: patet, apparet, manifestum est; gjøre i.: probare, ostendere.

**Indlægge** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: imponere; i. Krigsfolk i en By: milites in urbe collocare; præsidium urbi imponere (som Besætning); b) i. Forbøn for én: pro aliquo deprecari; i. et godt Ord for én: commendatione aliquem juvare; c) i Snedkeriet: ornare, f. E. Guld, Elfenben: auro, ebore; indlagt med Guld, Sølv: auratus, argentatus; i. med Mosaik: vermiculatus, tessellatus; 2) *reflex.*: sibi parere el. comparare. — **Indlæggelse**, **Indlægning**: udtr. ved Verbet.

**Indlæding**: indigena; in terra natus.

**Indløb**: ostium; aditus. — **Indløbe** at: 1) *trans.*: assequi, consequi (-cursu); 2) *intrans.*: a) om Breve, Efterretninger: afferri; venire; nuntiar; der er indløbet den Efterretning: nuntius allatus est; der indløbe sørgelige Efterretninger: tristitia nuntiantur, afferuntur; b) om Hændelser: accidere, fieri.

**Indløse** at: redimere; i. sit Ord: fidem liberare; i. sit Løfte: promissum el. fidem solvere; votum solvere (især til Guderne). — **Indløsning**: redemptio el. ved Verbet.

**Indmad**: exta (Pl.); viscera (Pl.); illa (Pl.).

**Indmarsch**: ingressus; introitus. — **Indmarschere** at: intrare, ingredi.

**Indordne** at: 1) *trans.*: subicere (sub el. Dat.); 2) *reflex.*: se subicere; i. sig under Loven: legi obtemperare.

**Indpakke** at: colligere vasa, sarcinas; i. sig mod Kulde: vestibus frigus defendere el. vestibus se a frigore tueri; i. i en Kasse og lgd.: includere (arca); i. noget: aliquid involvere, circumvolvare (i.: aliqua re). — **Indpakning**: udtr. ved Verbet.

**Indpas**; give i.: admittere; faa, skaffe sig i.: a) om Personer: se insinuare; b) om Ting: invadere; incedere (især om Tilstand, Egenskab).

**Indpasse** at: aptare, apte inserere (in aliquid, rei alicui).

**Indplante** at: 1) *egt.*: transferre; 2) *ovf.*: inserere el. ingenerare (aliquid alicui); inficere (især i Part. Perf.).

**Indpode** at: inserere, en Kvist:

surculum arbori *el.* in arborem. —  
Indpodet: insitivus; insiticius (*sen.*).  
— Indpodning: insitio.

Indprente at: inculcare; insculpere;  
i. sig noget: aliquid memorie man-  
dare, animo figere; i. én en Mening og  
lgd.: aliquem opinione imbuere; i.  
én noget: alicui aliquid inculcare; ali-  
quem aliqua re implere (især Had og  
lgd.); indprentet: infusus; at være fast  
i.: in animo sedere, insidere. — Ind-  
prentning: udtr. ved Verbet.

Indpresse at: imprimere (= presse  
ind); comprimere (= presse sammen).

Indpræge at: = indprente; det er  
fast indpræget i min Sjæl: in animo  
sedet, insidet; in mente inhæret.

Indrette at: 1) *trans.*: instituere, con-  
stituere; i. efter: aptare ad; accom-  
modare ad; 2) *reflex.*: i. sig: res suas  
componere *el.* constituere; i. sig efter:  
se *el.* rationes suas componere ad.  
— Indretning: 1) Handlingen: in-  
stitutio, constitutio, compositio; 2) det  
indrettede: institutum, ratio *el.* ved  
Verbet, f. E. gøre mange gode i.:  
multa bene instituere; efter hans i.:  
ut res ab illo instituta est; gøre  
mange nye i.: multa novare; 3) om  
et Redskab: instrumentum.

Indridse at: insculpere; inscribere.  
— Indridning: udtr. ved Verbet.

Indrullere at: conscribere, lade sig  
i.: nomen dare; indrulleret: ascrip-  
ticius.

Indrykke at: 1) *trans.*: inserere; 2)  
*intrans.*: ingredi, intrare. — Ind-  
rykning: ingressus, udtr. bedst ved  
Verbet.

Indrømme at: concedere; largiri; i.  
én en Bøn: precibus alicuius an-  
nuere; i. én en Ejendom og lgd.:  
alicui aliqua re cedere. — Indrøm-  
melse: concessio, af en Ejendom:  
cessio; for at gøre dig denne i.: ut  
hoc tibi largiar.

Indsalve at: ungere; perungere (over-  
alt); indsalvet: delibutus (unguentis).  
— Indsalving: unctio, perunctio.

Indsamle, Indsanke: colligere. —  
Indsamling, Indsankning: col-  
lectio.

Indse at: intelligere; lære at i.: cog-  
noscere; i. klart: perspicere. — Ind-  
sig: intelligentia; peritia (grundet paa

Erfering); i. i noget: cognitio, peritia  
rei alicuius; have i. i noget: rem ali-  
quam callere; rei alicuius peritum  
esse; besidde nogen i. i: imbutum esse  
(re aliqua); besidde dybere i.: plus  
(in re aliqua) videre; komme til i. i:  
cognoscere; efter min i.: quantum  
ego video; have store Indsigter: peri-  
tia multarum rerum excellere; slet  
ingen i. have i. noget: rem plane  
nescire; rei alicuius rudem esse; ud-  
vide sine i.: animum doctrina exco-  
lere. — Indsigtsfuld: peritus; doc-  
tus.

Indsejling: 1) Stedet ostium; aditus;  
2) Tilstanden: udtr. ved Omskr., f. E.  
Skibet er under i. i Havnen: navis  
in portum intrat.

Indsende at: mittere; i. en Beret-  
ning: referre (per literas). — Ind-  
sendelse: missio *el.* ved Verbet.

Indsidder: inquilinus.

Indsigelse: intercessio (officiel), ex-  
ceptio (for Retten imod en Klagers  
Angivelse *el.* Fordring); gøre i.: in-  
tercedere; (privat) aliquid objicere,  
opponere; uden i.: haud gravatim;  
sine mora.

Indskibe at: 1) *trans.*: navem impo-  
nere; 2) *reflex.*: navem ascendere;  
conscendere (ogsaa c. navem, in na-  
vem; i Tarentum: Tarento). — Ind-  
skibning: 1) udtr. ved Verbet; 2)  
conscensio in navem.

Indskride at (*ovf.*): intercedere; se  
interponere. — Indskridning: inter-  
cessio.

Indskrive at: 1) *egt.*: inscribere; 2)  
i. én paa Listerne: aliquem *el.* nomen  
alicuius in tabulas referre; lade sig  
indskrive (som Soldat): nomen dare  
*el.* edere; i. én som Borger: in civi-  
tatem aliquem ascribere, som er ind-  
skreven: ascripticius. — Indskriv-  
ning: 1) ved Verbet; 2) relatio. — Ind-  
skrift: titulus; inscriptio.

Indskrænke at: 1) *trans.*: circum-  
scribere; finibus includere; i. sine Li-  
denskaber og lgd.: coercere, cohibere;  
i. noget til: aliquid terminare (re ali-  
qua); det er indskrænket til: con-  
tinetur (re aliqua); i. Tiden: tempus  
contrahere; 2) *reflex.*: i. sig: sumptus  
circumscribere; i. sig til at sige: non  
amplius dicere quam; i. sig til noget:



*ultra aliquid non progredi*; i. sig til visse Grænser: *certis finibus se continere*. — **Indskrænket** (*Adj.*): 1) *eg.*; i. Levemaade. *parcus victus*; i. Udsigt: *brevis aspectus*; 2) *ovf.*; et i. Menneske: *homo excors, tardi ingenti*. — **Indskrænkning**: 1) Handlingen: udtr. ved Verbet; 2) Tilstanden; med l.: *circumscriptus (e)*; uden l.: *liber*; *libere*; 3) det, som indskrænker: *impedimentum*; *vinculum*; 4) l. i borgerlige Rettigheder: *deminutio capitis*, lide l.: *capite deminui*; l. af en Lov: *derogatio*.

**Indskud**: *stips* (ubrugl. i Nom. Sing.); *symbola* (til et Gilde); udtr. bedst ved Omskr. med Verbet *conferre* *et. pars*; give hver sit l. til: *pro rata parte conferre ad*. — **Indskuds** dag: *dies intercalaris*. — **Indskudssætning**: *interpositio*.

**Indskyde** at: 1) l. Penge: *conferre*; 2) l. en noget: *alicui aliquid subicere*, l. én den Tanke: *mentem alicui injicere*; 3) l. noget: *aliquid inserere*; i. i Aaret: *intercalare*; Dagen, som indskydes: *dies intercalaris*; 4) *reflex.*; l. sig under: *provocare ad*; l. sig under én: *ad auctoritatem alicuius se applicare*. — **Indskydelse**: 1) Handlingen: maa udtr. ved Verbet; l. af en Dag: *intercalatio*; 2) efter éns l.: *aliquo auctore, suasore*; guddommelig l.: *inspiratio*; *motus divinus*; ved guddommelig l.: *divine, divinitus*; pludselig l.: *consilium subitum et. repentinum*.

**Indskære** at: *incidere* (in æs, ære).

**Indskærpe** at: *inculcare*; i. i éns Hukommelse: *aliquid memorie alicuius inculcare*; jeg har indskærpet ham: *etiam atque etiam eum monui, et præscripsi*.

**Indslumre** at: *obdormiscere*.

**Indslutte**, **Indslutning**: se **Indeslutte**, **Indeslutning**; **Indspærre**: se **Indspærre**.

**Indsmigre** sig hos én: *assentando*, blanditis gratiam apud aliquem inire, se apud aliquem insinuare; for at i. sig: *per ambitionem*; indamigrende: *blandus*; bede én l. om at: *alicui blandiri ut*; l. Adfærd og Tale: *blanditiæ, blandimentum*.

**Indsmagle** at: 1) *trans.*: *furtim inferre*; 2) *reflex.*: *irrepere, obrepere*.

**Indsmøre** at: *perungere*.

**Indsnige** at: 1) *trans.*: *furtim inferre*; 2) *reflex.*: *irrepere*; se **Indsinuare**, f.E. l. sig i éns Fortrolighed: se in familiaritatem alicuius insinuare; i. sig i et Testamente: in testamentum irrepere.

**Indsalt**: *insectura*; gjøre et l. l.: *incidere* (f.E. et Træ: *arbores*).

**Indsnære** at: *irretire, impedire*.

**Indsnærpe** at: *constringere*; *contrahere*.

**Indsuere** at: *constringere*.

**Indstevne** én: *diem alicui dicere*; *aliquem in jus vocare*. — **Indstevning**: *vocatio*, *et. ved Verbet*.

**Indstifte** at: *instituere*. — **Indstiftelse**: 1) Handlingen: *institutio*; 2) det indstiftede: *institutum*. — **Indstifter** en: *auctor*; *conditor*; *machinator* (af noget slet).

**Indstille** at: 1) *trans.*; i. én til noget: *aliquem commendare*; i. noget til én: a) *aliquid ad aliquem referre* (især i Embedssager); b) i Betydn. l. noget til éns Afgjærelse: *rem decidendam alicui tradere*; 2) *reflex.*: a) l. sig til et Embede: *petere*; b) = indfinde sig. — **Indstilling**: *relatio* (til én), *et. udtr. ved Verbet*; gjøre l.: = indstille.

**Indstoppe** at: *ingerere*; *farcire*.

**Indstrande** at: *litori impingi*; *ejci*. — **Indstranding**: udtr. ved Verbet.

**Indstre** at: *inspergere* (*eg.*); *intexere*, *inserere* (*ovf.*). — **Indstrøelse**: *inspersio*.

**Indstrømme** at: *influere*. — **Indstrømmen**, **Indstrømning**: 1) *eg.*: udtr. ved Verbet; 2) af Mennesker: udtr. ved *confluere*.

**Indstudere** at: *commentari* (især en Tale); *discere*. — **Indstudering**: *commentatio* *et. ved Verbet*.

**Indstændig**: *impensus, enixus*; *Adv.*: *impense* (især i Komp.); *enixe*; *etiam atque etiam*; ofte udtr. det ved Verbet, f.E. bede én l.: *precibus aliquem fatigare, aliquem obtestari*; forlange l.: *contendere* (ab aliquo); paa hans indstændige Anmodning tillod han ham: *precibus fatigatus permisit ei*; i. Bøn: *obtestatio*. — **Indstændighed**: *vehementia*, *et. ved Adj.*

**Indsuge** at: *imbibere haurire*; l. en



Mening og Igd.: opinione imbul. — Indsugning: haustus, el. ved Verbet.

**Indsvøbe** at: involvere (noget i noget: aliquid aliqua re).

**Indsy** at: insuere; i. én i en Sæk: in culcum aliquem insuere. — Indsyning: udtra. ved Verbet.

**Indsytte** at: condire. — Indsyttning: conditio, conditura (sen.).

**Indsætte** at: instituere, f.E. i. én til Arving: heredem aliquem instituere, scribere (facere); i. én i et Embede: muneri aliquem praeficere; i. én igjen i en Stilling: aliquem in pristinum statum, in pristinam dignitatem restituere; i. Penge i noget: pecuniam in re aliqua collocare el. occupare; i. én i Fængsel: in carcere aliquem includere. — Indsættelse: udtra. ved Verbet.

**Indse**: lacus.

**Indsebe** at: sorbere.

**Indtage** at: 1) om Rumfang: continere; occupare; 2) om et Skib; i. Ladning: onerari; i. Ryttere: equites tollere; Skibet har indtaget sine Passagerer: vectores navem ascenderunt; 3) i. Penge: pecunias recipere (ex aliqua re); 4) i. éns Plads: in locum alicuius succedere; 5) om Erobring: capere; potiri (Abt.); i. med Storm: expugnare (vi); 6) i. en Plads: locum occupare; 7) i. en høj Stilling i Samfundet: amplifico munere ornatum esse; 8) *ovf.*; i. én: aliquem capere el. sibi devincire; aliquem tenere; i. én for én: aliquem alicui conciliare el. gratiam alicuius alicui conciliare; i. én for en Plan: consilium alicui probare; i. én imod én: aliquem ab aliquo alienare; voluntatem alicuius el. aliquem ab aliquo abalienare; i. én imod noget: animum alicuius alienum a re aliqua reddere; at være indtagen for én: amore alicuius captum esse; studio alicuius teneri; at være indtagen imod: alienatum esse a; abhorrere a. — Indtagelse: occupatio; expugnatio; udtra. bedst ved Verbet. — Indtagelig: = som kan indtages. — Indtagende: gratus; dulcis; blandus; i. af Udseende: 1) modsat Virkeligheden: specie blandus; 2) om selve det ydre: venustus; formosus (især om Skabning).

**Indtegne** som Borger: in civitatem ascribere; i. som Nybygger: colonum ascribere; i. i en Bog: in tabulas referre; lade sig i.: nomen dare el. edere, profiteri; som er indtegnet: ascripticius. — Indtegnelse: udtra. ved Verbet.

**Indtil**: 1) *Præp.*; om Sted og Tid: ad, usque ad; kun indtil: tenus (hvor der betegnes en Indskrænkning); 2) *Adv.*; i. videre: interea; 3) *Konj.*: donec, dum (*Konj.* hvor en Hensigt udtra.); Ilge fra han kom, indtil han rejste: ab adventu ad discessum; fra Maaltidet begyndte, indtil det endte: ab ovo usque ad mala.

**Indtag**: ingressus; introitus; holde i.: ingredi; intrare; i. i Triumf: triumphus; holde i. i Triumf: triumphum agere; yed sit i. i Byen: urbem ingrediens.

**Indtryk**: 1) *egt.*: impressio (sjæld.; helst ved Verbet); 2) *ovf.*; gjøre i. paa: movere, afficere; stærkere: commovere; graviter afficere; gjøre forskjelligt i. paa: varie animos afficere el. movere; modtage i.: moveri; modtage sandselige i.: sensibus moveri; modtage i. af noget virkeligt, noget tomt: vere, inaniter moveri; gjøre et behageligt i. paa én: aliquem delectare; som gjør et behageligt i.: jucundus, gratus; gjøre et ubehageligt i.: offendere; som gjør et ubehageligt i.: molestus; gjøre et dybt i.: in pectus alte descendere; modtagelig for i.: mollis; uimodtagelig for i.: durus; immunis; stærkere: inhumanus. — Indtrykke at: imprimere.

**Indtræde** at: 1) *egt.*: ingredi; intrare; *ovf.*, i. i et Aar: inire, ingredi annum; i. i Ægteskab: a) om Manden: uxorem ducere; b) om Pigen: nubere; c) de ere indtrædte i Ægteskab: matrimonium inierunt; matrimonio juncti sunt; Vinteren er indtrædt: jam hiems est, coepit; 2) om Tilfælde: a) *upers.*: = hændes; b) *pers.*: intercedere; intervenire, f.E. vigtige Tilfælde indtræde: magni casus intercedunt; hvis det Tilfælde skulde i.: si fors tulerit; 3) om Hindring: udtra. ved Verbet, f.E. der er indtrædt den Hindring for Rejsen; iter ea re impeditum est. — Indtrædelse: ingressus; introitus, ved sin i.: ingrediens.

**Indtræffe** at: 1) om Ankomst: venire, advenire; 2) om Tilfælde, Hændelse: se indtræde 2; 3) om Drøm, Spaadom: evenire; exitum habere; 4) i paa en Tid, Dag: incurrere, incidere in tempus, diem.

**Indtrængende**: 1) *Adj.*: gravis; smlg. indstændig; 2) *Partic.*: irrumpens; invadens; om Vand: influens.

**Indtægt**: quæstus (af Handel); fructus (af Ejendom, Kapital); reditus (*alm.*); gjøre sig en l. af: lucrum facere ex; quæstui habere; nyde l. af: fructum capere ex; regne til l.: in lucro deputare; føre til l.: acceptum referre; l. og Udgift gaa lige op: par est ratio acceptorum et expensorum; Indtægts- og Udgiftsbog: rationes; tabula (accepti et expensi); faa til l.: reficere (af: ex); han har saa stor l. af: tantum ei reficitur ex; af sit Gods har han en aarlig l. af to Talenter: ex prædio suo bina talenta capit. — **Indtægtskilde**: fons, undert. quæstus, f. E. af denne l. flød: ex hoc fonte redierunt.

**Indterres**: exarescere.

**Indvaanere**: incolæ; oppidani (i en By); med mange l.: frequens; med faa l.: infrequens, om et Land: parce incultus.

**Indvandre** at: immigrare. — **Indvandreren**: colonus. — **Indvandring**: immigratio.

**Indvarpe** at: remulco in portum trahere (navem).

**Indvende** at: objicere, opponere; i Rettergang: excipere; med mindre i maaske have noget at l. hertil: nisi quid ad hæc forte vultis. — **Indvending**: recusatio; l. i Rettergang: exceptio; gjøre l.: a) = indvende; b) = ikke ville noget: tergiversari; gravari; uden l.: sine mora; hand gravatim, gravate; ingen l. gjøre mod at: nihil morari quominus.

**Indvendig**: interior; intus (*Adv.*); det indvendige af et Hus: domus interior.

**Indvexle** at: permutare. — **Indvexling**: permutatio.

**Indvi** at: consecrare (*alm.*); dedicare (til en Gud); initiare (til en Gudstjeneste); inaugurare (ved Varsler). —

**Indvielse**: consecratio; dedicatio; initiatio; inauguratio.

**Indvikle** at: 1) *egt.*: involvere (noget i noget: aliquid aliqua re); i. l. et Garn: irretire; i. sig i et Garn: se in plagas impedire; 2) *ovf.*: impedire; implicare; i. én i noget: aliquem alicui rei inserere; i. én i en Proces: litem alicui inferre; være indviklet i Forretninger: negotiis districtum esse; en indviklet Sag: res impedita, involuta; et indviklet Sprog: tortuosum *el.* impeditum dicendi genus. — **Indvikling**: implicatio, *el.* ved Verbet.

**Indvilge** at: 1) *intrans.*: consentire, annuere; 2) *trans.*: l. én noget: alicui aliquid concedere; i. en Bøn: precibus annuere, preces audire (én: alicuius); ikke i. en Bøn: preces repudiare; (alicui) aliquid petenti denegare. — **Indvilgelse**: consensus, consensio, *el.* udtrs. ved Verbet; uden min l.: me improbante, non consentiente.

**Indvinde** at: recuperare; i. et Tab: damnum restituere.

**Indvirke** at: 1) *egt.*: intexere; 2) i. paa: vim exercere *el.* habere in; i. paa én: aliquem movere, afficere. — **Indvirkning**: vis; have l.: = indvirke; have gavnlig, skadelig l. paa: prodesse, nocere (rel alicui); smlg. Indflydelse.

**Indvolde**: viscera (især *alm.*); exta (i Overkroppen); intestina (i Underlivet); illa (tilberedte til Spise); tage l. ud: viscera eximere; eviscerare (*sem.*); exenterare (*sem.*). — **Indvoldtyden**: 1) som Konst: haruspicina; 2) som Handling: haruspicium. — **Indvoldtyder**: haruspex, extispex.

**Indvortes**: 1) *Adj.*: intestinus; internus; domesticus (f. E. i. Stridigheder: turbæ, dissentiones domesticæ); 2) *Subst.*: udtrs. ved interior, f. E. Menneskets Indvortes: homo interior; 3) *Adv.*: intus.

**Indvæve** at: intexere; i. imellem: intertexere.

**Indynde** sig hos én: se apud aliquem insinuare; søge at l. sig hos: captare gratiam (alicuius), hos Folket: auram popularem captare; Bestræbelser for at l. sig hos én: captatio favoris alicuius.

**Indøve** at: exercere; docere (Skuespillere).

**Infanteri**: se Fodfolk. — **Inflammation**: se Betændelse. — **Informere**: se undervise.

**Ingiber**: zingiberi (indekl.); aingiber.

**Ingen**, **Intet**: nemo (Subst.); nullus (Adj.); neuter (af to); Intet (= ingen Ting): nihil (udenfor Nom. og Akk. Kasus af: nulla res); og ingen: nec quisquam (Subst.); neque ullus (Adj.), og Intet: neque quidquam, neque ulla res; ved Personbenævnelser bruges den substantiviske Form, og overalt, hvor man i Dansk kan sætte *ikke*-stedet for, non, f. E. jeg nærer intet Had: non odi, jeg nærer ingen Frygt, Tvivl: non metuo, dubito o.s.v.; ingen af dem: nemo; neuter; ingen af os: nemo nostrum; ingen af alle: nemo omnium; der er ingen Grund til: nihil, non, nihil causae est, cur, quod (Konj.); slet intet: nihil omnino; nihil quidquam; Intet mindre: nihil minus; Intet nyt: nihil novi (saaledes hyppigst ved Adj. af anden Dekl.); Intet særgeligt: nihil triste (saaledes altid Adj. af tredje Dekl.); for Intet: gratuito, gratis; agte for Intet: pro nihilo habere; gjøre til Intet: ad nihilum redigere; blive til Intet: ad nihilum recidere; Intet andet end: nihil nisi; jeg har Intet med ham at gjøre: nihil mihi cum illo est; jeg har Intet at: non est, habeo, quod (Konj.); det gjør Intet til Sagen: ad rem nihil interest; der er Intet at haabe: nulla spes ostenditur; til ingen Nytte: nequicquam, frustra; paa ingen Maade: nequaquam. — **Ingenlunde**: nequaquam; neutiquam; minime (især i Svar). — **Ingeninde**: nonquam; og i.: neque unquam. — **Ingensteds**: nusquam; nullo loco; og i.: neque usquam. — **Intetbetydende**, **Intetsigende**: nugatorius; nullius momenti; om et Menneske, en Ting: levis; om Ord: inanis; om Grund: vanus; føre i Tale: nugari; i Snak: nugæ; én, som fører Intetsigende Tale: nugator.

**Inkonsekvent**: inconstans; secum pugans; være, handle i.: sibi non constare; Subst. er: Inconstantia.

**Insekt**: insectum.

**Instrument**: 1) = Redskab; 2) mus-

kalek: a) med Strenge: fides (Pl.); blæsende: tuba (Trompet); cornu (Horn); tibia (Fløjte); at blæse paa i.: canere. — **Instrumentalmusik**: cantus nervorum et tibiærum.

**Instrux**: præscriptum, præceptum; give en i.: præscribere, præcipere (alicui ut).

**Interessant**: jucundus; gratus. — **Interesse**: 1) som have: studium (rei alicuius); have i. for: studio teneri, studiosum esse (rei alicuius); amplecti (aliquid, aliquem); have i. for én: se Interessere 2; 2) som ligger i noget: udtr. ved gravis et momentum, f. E. en Sag af i.: gravis res; res magni momenti; dette har ingen i. for mig: hoc mea non refert, Interest, modsat: mihi cordi est; 3) éns personlige i.: rationes, res, commodum alicuius, f. E. min i. kræver: res et rationes meæ poeunt. — **Interessere**: 1) trans.; i. én: aliquem et: animum alicuius tenere, movere, smig. Interesse 2; 2) reflex.; i. sig for noget: alicuius rei studiosum esse; aliquid amplecti; i. sig for én: alicui et: rebus alicuius favere; alicui cupere et: velle; alicuius causa cupere et: velle. — **Interessent**: socius; optage én som i.: socium aliquem aspicere. — **Interessentkab**: societas; indgaa i.: societatem inire, jungere. — **Interesseret**: liberalis; lucri cupidus; at være i.: lucro imminere.

**Interpunktion**: interductus; interpungere at: incidere.

**Intet**: se Ingen.

**Intrige**: dolus ac machina; fallacia; i en Komædie: ars; spille i.: dolum nectere. — **Intrigant**: insidiosus; captiosus; en i. Person: architecton.

**Invalid**: causarius (miles).

**Irettesætte** én: aliquem castigare (verbis, dictis), objurgare; i. én for noget: aliquem de et: in aliqua re objurgare; i. én for Læthed: signitiam alicuius castigare. — **Irettesættelses**: castigatio; objurgatio; faa en i.: castigari; objurgari; give en i.: = irettesætte; idet han tog i. ilde op: se castigari egre passus. — **Irettesætter** en: objurgator, castigator.

**Ironi**: ironia; dissimulatio, illusio;

**Inversio verborum.** — **Ironisk:** simulatus; bruge i. Ord: verba invertere

**Is:** glacies; **Adj.:** glacialis (ogsaa iskold, isklædt, som frembringer is); føre én paa glat is: in fraudem aliquem impellere. — **Isfugl:** alcedo. — **Iskold:** gelidus. — **Islagt, isdækket:** glacie obductus (undert. junctus). — **Isne at:** gelu constringi; coire (om Blod). — **Istap:** stria. — De øvrige Sammensætninger maa dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj.

**Islæt:** subtemen.

**Isse:** vertex.

**Istand:** udtra. ved Verbets Sammensætning med re, f. E. gøre, sætte istand = istandsætte: reficere, reparare; **ovf.:** bringe istand: transigere. — **Istandsættelse:** refectio; reparatio.

**Istedenfor:** pro; loco (med Gen.); følger en Infinitiv el. en Sætning med at efter, udtra. det ved Omskr., f. E. non modo non — sed; tantum abest ut — ut; undert. ved quam el. potius quam (hvor det let kan omskr. med: hellere end), f. E. jeg foretrækker at gaa bort istedenfor at blive: malo abire quam hic manere; i. at gaa sætte han sig ned: non modo non abiit sed resedit el. tantum abfuit ut abiret, ut resideret; i. at du burde hjælpe mig, understøtter du min Medbejler: non modo mihi, ut debuit, non ades, sed æmulo meo suffragaris.

**Istemme at:** 1) en Sang: a) om den, som synger for: cantum exordiri el. præire; b) om den, som falder i: succinere; 2) **ovf.:** assentiri (res); probare.

**Ister:** adeps. — **Isterbug:** abdomen. — **Isterhinde:** omentum.

**Især, isærdeleshed:** imprimis, maxime; præcipue, præsertim (hvor en vigtig Grund tilføjes); især naar: præsertim

quam (hvor en ny Grund tilføjes); enhver især: unusquisque.

**Itu:** udtra. ved Hjælp af Verbets (hvortil det føjes) Sammensætning med dis el. Passiv, f. E. gaa i.: frangi (om noget stift), rumpi (om noget bøjeligt); bryde, brække i.: frangere, rumpere; hugge i.: discutere; rive i.: dirumpere; scindere (om Klæder); lacerare (om hvad der let rives); skære i.: dissecare.

**Iver:** studium, cura; med i.: studiosus, acriter; drives med stor i.: calere. — **Ivre at:** 1) **intrinse.:** i. imod noget: acriter aliquid impugnare; 2) **reflex.:** succensere; indignari. — **Ivrig:** 1) som viser Iver: studiosus (i. for); strenuus og assiduus (i. under Udførelsen af noget); være i. for noget: studio alicuius rei incensum esse; rei alicui el. in rem aliquam insistere (tage sig i. af noget); i. Tilhører: assiduus auditor; i. Forsvarer: strenuus defensor; i. Tilhænger: studiosissimus (alicuius rei); 2) for at fremhæve Graden: ardens, f. E. i. Længsel: ardens desiderium, udtra. hypigst ved et Verbum, f. E. jage, tragte i. efter: captare; gribe i., tage i. fat paa: capessere; 3) om Vrede: iratus; ira incensus; blive i.: incitari, inflammari. — **Ivrighed:** = Iver.

**Iværksætte at:** efficere (om Udførelse); instituere (f. E. iter: i. en Rejse); aggredi (især om Paabegyndelse). — **Iværksættelig:** qui fieri potest, facultatem habet. — **Iværksættelse:** udtra. ved Verbet, undertiden effectus, effectio; molitio (af noget stort), f. E. man var kommen til Iværksættelsen af Arbejdet: ventum erat ad effectum operis. — **Iværksætter en:** effector.

**Iøvrigt:** ceterum (cetera); quod restat, reliquum est, superest.

## J.

**Ja:** 1) i Svar: ita, etiam; undert. sane; udtra. oftest ved Gjentakelse af det Verbum, hvormed der spørges, f. E. har du gjort det: fecistine? Ja:

feci; sige ja: annuere, el. ved ajo; svare ja el. nej: aut etiam aut non respondere; ja vist: certe; admodum; 2) for at udtr. en stigende Grad: immo;

ja endog: immo vero etiam; quin etiam; 3) foran en Betingelse, især naar noget modsat fremføres: immo, f.E. ja, naar du blot vidste: immo si scias; 4) som Overgangspartikel: quid quod? quid? 5) ironisk: nimirum; scilicet; 6) ja, men (naar man selv stiller en tænkt Indvending og i spørgende Udtaale): at; 7) ja Tak!: benigne. — Jæbroder: assentator.

**Jage** at: 1) *trans.*: a) *eg.*, om Jagt: venari; aucupari (Fugle); b) fjendtlig: persequi; consectari; c) j. bort: ejicere; pellere; j. én paa Døren: foras aliquem projicere; j. op: excitare (især Vildt el. en sovende); j. ned: depellere; j. ud: expellere; j. frem: propellere; d) j. Kaarden i én: aliquem gladio confodere; pectus alicui percutere; 2) *intrans.*: a) om Jagt: venari, aucupari; gaa ud at jage: venatum ire; b) j. efter noget, f.E. Fordel, Gunst: lucrum, favorem captare; j. efter Folkegunst: auram popularem captare; én, som jager efter noget (især Arv): captator; c) j. afsted: volare; currere. — **Jagen**: 1) — Jagt: venatio; venatus; aucupium (efter Fugle); én, som gaaer paa j.: venator; auceps (efter Fugle); gaa paa j.: venatum ire; være paa j.: venari, aucupari; 2) Jagen efter noget: captatio rei alienius; smig. jage 2. — Jagtgarn: plaga (til større Dyr); casses (Pl., alm.); rete; sætte j. plagas tendere. — Jagtspyd: venabulum; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst., Adj. venaticus el. Verbet, f.E. Jagtelsker: studiosus venandi; Jagthund: canis venaticus. — Jæger: venator. — Jægerinde: venatrix. — Jænergarn: se Jagtgarn.

**Jagt** (Skibet): lembus, celox.

**Jammer**: miseria; Nød og J.: miseria et calamitas. — Jammerfuld: miserandus; calamitosus. — Jammerklage en: lamentatio; planctus. — Jammerlig: miser; miserabilis; futile; se j. ud: miseram speciem præbere; Adv. ogsaa: miserandum in modum. — Jammerlighed: miseria, el. ved Adj. — Jamre at: 1) deplorare, lamentari (over noget: aliquid); plangere (over én: aliquem); 2) j. sig-

lamentari, højt: ejulare; j. sig over noget: aliquid de flere. — Jamren: miseratio; lamentatio.

**Jeg**: ego (oversættes ikke undtagen hvor der ligger Eftertryk derpaa og i Modsatning); j. for min Del: equidem; j. selv: egomet; ipse; ego ipse; et andet j.: alter ego.

**Jer**: = eder, eders.

**Jern**: ferrum; have mange J i Jlden: multa simul agitare; lægge i J: in vincula conjicere. — Jernalder: ferrea proles, ætas. — Jernbeslaaet: ferratus. — Jernfaat: ferreus. — Jernfiltspaan: acobis. — Jerngrube: ferraria, metallum ferrarium. — Jernhaard: ferreus. — Jernholdig: ferratus. — Jernkrog, Jernhage: manus ferrea. — Jernredskab, Jernværktøj: ferramenta (Pl.). — Jernsmed: faber ferrarius; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. ferreus (af Jern, som er af J.).

**Jertegn**: prodigium; miraculum; portentum (især skrækindjagende); at besørge de religiøse Handlinger, som et J. kræver: procurare prodigium. Subst. procuratio.

**Jo**: 1) hvor man bekræfter det modsatte af et nægtende Spørgsmaal: immo (jo; jo tvertimod; jo vist), hvortil gjerne føjes det Verbum, med hvilket der spørges, f.E. er det ikke en god Sag? Jo vist saa god som nogen: causa non bona est? Immo optima; 2) hvor man bekræfter en bekræftende Sætning, som indeholder en Indvending mod noget, som en anden har fremsat, el. hvor man i en Slutning tilføjer Undersætningen ved -men nu jo: atqui, f.E. du har jo selv tilladt ham: atqui ipse ei permisit; men nu sees der jo -følgelig er: atqui perspicitur - ergo; 3) jo, men: at; 4) efter -ikke, ingen, ikke noget, ikke nogen, intet: quin (qui non), f.E. der er intet, som jo kan blive slettere: nihil est, quin depravari possit; 5) jo meget mere: immo vero, immo potius; 6) ved en Komp.: quo, quanto, el. ved Omakr. med ut quaque, ita og Superl., f.E. jo lærdere, des beskædnere: quo doctior eo modestior el. ut quisque doctissimus est ita modestissimus;

jo før jo heller: *quam primum; primo quoque tempore*; 7) i ironiske el. spottende Udtales: *scilicet, nimirum*, f. E. jo nu skal man se, at han gjør det: *id facit nimirum el. scilicet*; 8) jo gjerne: *libenter (vero, equidem)*; 9) undert. gjengives det ikke, navnlig hvor det blot bruges for at betegne, at det, der udtales, allerede er bekjendt for den, hvem man tiltaler, el. antages som noget, der maa indrømmes af alle.

**Jolle** en: *scapha; cymba; linter*.

**Jomfru**: *virgo*. — **Jomfruelig**: *virginalis el. virgineus*. — **Jomfrustand**: *virginitas*.

**Jord**: *terra (adm.)*; *solum* (som Jordbund), *humus* (som den laveste Del af den synlige Verden el. som Jordmon); *ager* (benyttet til Agerdyrking, f. E. dyrke Jorden: *agros colere*); *tellus* (Jorden som Gudinde og som Verdenslegeme); *agget* (Jord, som bæres sammen for at danne en Ophejning), stede til Jorden: *humare*; *sepelire* (den hele Højtid); kaste J. paa: *humum injicere*; Jorden dækker hans Støv: *terra ossa eius tegit*; ligge paa J.: *humum jacere*; kaste til J.: *humum prosternere, fundere*; rejse sig fra J.: *humum surgere*; falde til J.: (*humum*) *procumbere*; hele J.: *orbis terrarum*; under J.: *sub terris*; ingensteds paa J.: *nusquam terrarum*; som er af el. i J.: *terrenus*; sætte Himmel og Jord i Bevægelse: *mare coelo miscere* (om Forvirring), *remis velisque contendere* (for at opnaa noget). — **Jordagtig**: *terrenus*. — **Jordbeg**: *bitumen*. — **Jordbeskrivelse**: *terrae descriptio; geographia*. — **Jordbrug**: *agricultura*. — **Jordbruger**: *agricola*. — **Jordbund**: *solum, humus*. — **Jordbælte**: *zona*. — **Jordbær**: *fraga (Pl.)*. — **Jordbærtræ**: *arbutus*; Frugten: *arbutum*; **Adj.**: *arbutus*. — **Jorde** at: *humare*; *sepelire* (om hele Begravelsen). — **Jordfærd**: *exsequiæ*; *pompa funebris*; *funus*. — **Jordegods**: *prædium (rusticum)*. — **Jordfrugter**: *fruges terræ*. — **Jordfæste** at: = jorde. — **Jordhøj**: *tumulus*. — **Jordisk**: *terrester*. — **Jordklode**: *terra*. — **Jordklump**: *gleba*. — **Jordkreda**: *orbis terrarum*. — **Jord-**

**skjælv**: *terrae motus*. — **Jordskred**: *lapsus terræ*. — **Jordmon**: *humus*. — **Jordstrøg**: *plaga, regio*. — **Jordvold**: *agger*.

**Jordemoder**: *obstetrix*.

**Jubel**: *exultatio*. — **Juble** at: *exultare* (af Glæde: *læticia*, over en Sejr: *victoria*, over andens Undergang: *in ruinis alicuius*). — **Jubeldigt**, -Fest, -Tale o.s.v. udtr. ved **Adj.** *secularis*, f. E. *carmen seculare*. — **Jubelraab**, **Jubelskrig** *læti clamores*.

**Juli**: *festum nati Christi (sen.)*; *solemnitas natalicia Christi (sen.)*

**Juli**: *Julius (Adj.)*, den 1ste, 7de, 15de J.: *Kalendæ, Nonæ, Idus Julias*.

**Juni**: *Junius (Adj.)*; den 1ste, 5te, 13de J.: *Kalendæ, Nonæ, Idus Junias*.

**Jurisdiktion**: *jurisdictio*. — **Jurist**: *juris el. jure consultus*; *juris el. jure peritus*.

**Just**: 1) om Tiden: *commodum*, f. E. han var j. gaet: *discesserat commodum*; j. nu: *nunc ipsum, nunc quum maxime* (om Foretagende); j. nu er det Tid: *nunc utique tempus est*; j. da: *tum ipsum, tum maxime*; j. den Dag: *illo ipso die*; j. dengang: *tunc ipsum*; j. tre Dage: *tres ipsos dies*, ved Talord ogsaa *admodum*, f. E. j. ti Aar gammel: *decem admodum annos natus*; j. to Tusind: *duo admodum milia*; 2) hvor det fejles til et Pron.: *ipse, potissimum*; det er j. ham: *ipse est*; man bestemte, at j. han: *ut is potissimum*; hvorfor j. jeg: *cur ego potissimum*; 3) j. ikke: *non utique*; *non sane*; jeg j. ikke: *non equidem*; 4) ikke j.: *non ita*; *haud ita*.

**Juvel**: *gemma; lapis (pretiosus)*. — **Juveler**: *gemmarum*.

**Jæger**, **Jægergarv**: se Jagt.

**Jævn**: 1) *eg.*: *planus; æquus* (modsat skraa); en jævnt opstigende Skraaning: *lene fastigium*; 2) *ovf.*: a) mellem stærk og svag: *lenis, remissus, æquus*; b) modsat kostbar og glimrende: *modicus, parvus*; c) en Mand: *homo simplex*; jævne Sæder: *mores simplices*; d) om Stil: *simplex, enucleatus*. — **Jævndrende**: *æqualis*. — **Jævndegn**: *æquinoctium*; **Adj.** *æquinoctialis* (**Jævndegns** -). — **Jævne** at: 1) *eg.*: *æquare*; j. en Mur

med Jorden: murum terræ æquare; j. Bjerger: montes cœquare; 2) *ovf.*; j. en Strid: litem dirimere *el.* componere (ved Mægling). — Jævnføre at: conferre. — Jævnhed: lenitas, *el.* udtrs. ved Adj.; Sindets J.: æquitas animi; Talens J.: æquabilitas orationis. — Jævnlig: 1) *Subst.*, *Pl.*: pares; pares et æquales; Legen gaaer bedat med Jævnlig: pares cum pari-

bus facillime congregantur, 2) *Adj.* assiduus; j. komme til én: ventitare ad aliquem. — Jævnside: 1) una, pariter, *el.* udtrs. ved vicinus, f. E. bo j. med én: vicinum alicuius esse; gaa j.: una ire; 2) j. løbende = jævnstrøgs: pari tractu.

Jøde: Judæus. — Jødinde: Judæa. — Jødisk: Judæus, Judæicus

## K.

Kaa en: se Allike.

Kaabe en: palla; amiculum; pallium (græsk, blev haaren af romerske Hetsrerer); ricinium (i Sorg).

Kaad: lascivus, procax; at være k.: lascivire. — Kaadhed: lascivia; petulantia

Kaal: brassica, olus. — Kaalorm: eruca. — Kaalstok: cauliculus.

Kaar: 1) med Hensyn til Formue-tilstand: rationes, res (*Pl.*); gode K.: res secundæ, lætæ; slette K.: res angustæ; i lykkelige K.: fortunatus; i trange K.: inops; indigens; hans K. ere blevne forbedrede: res eius meliore loco sunt, smig. Evne; 2) om Tildelse til at vælge: optio; 3) = Vilkaar: condicio.

Kaarde: mucro; gladius; ensis; trække K.: gladium stringere; gaa med K.: gladium gerere. — Kaardefæste: capulus. — Kaardeklunge: lamina (gladii). — Kaardespids: mucro (gladii). — Kaardestok: dolo *el.* dolon.

Kaare at: creare; cooptare (naar et Kollegium selv vælger et Medlem). — Kaaring: creatio; cooptatio.

Kabale en: calumnia; artificia (*Pl.*); smede K.: calumniari; smede K. imod én: clandestinis consiliis aliquem oppugnare; anklage én af K.: aliquem calumniari.

Kabinet: conclave; cubiculum (Sovekabinet). — Kabinetsskretser: notarius (i Kejsertiden)

Kabriolet: cisium.

Kage: placenta; libum (især Offerkage); crustum (Bagværk). — Kagebager: libarius; crustularius.

Kagle at: gloriare.

Kagstryge at: virgis urere, flagellare. — Kagstrygning: flagellatio.

Kaj: crepido.

Kakkeovn: caminus (herved udtrs. ogsaa Kakkelovnsvarme)

Kald: 1) om Embede: munus; et godt K.: munus fructuosum; 2) om Evne, Tilbøjelighed; have K. til: viribus *el.* ingenio valere ad; føle K. til: studio (alicuius rei) teneri; impetu animi (ad aliquid) trahi; uden Anlæg og K.: invita Minerva

Kalde at: 1) vocare, at k. én for Retten: in jus aliquem vocare; diem alicui dicere; k. frem: provocare; k. tilbage: revocare; k. noget tilbage i Erindringen: memoriam rei alicuius revocare; k. sammen: convocare; k. bort: avocare; k. til sig: ad se vocare *el.* provocare; arcessere (én der er borte); k. tilside: sevocare; k. ind: introvocare; k. paa én: a) *egt.*: aliquem vocare; b) én, som sover: aliquem excitare (dormientem, e somno); k. Raadsherrerne til Forsamling: patres in curiam citare; k. den anklagede for Retten: reum citare; k. én til Vidne paa noget: aliquem testem rei alicuius citare; k. én, Guderne til Vidne: aliquem, deos testari; 2) om Benævnelse: appellare; dominare; hvad kaldes han: quo nomine appel-

latur? at kalde en Ting med sit rette Navn: rem suo nomine nominare; at være kaldt op efter nogen: nominari ex aliquo; aliquem nomine redde; 3) om Embedsbesættelse; k. én: munus ad aliquem deferre; munus alicui mandare. — Kaldelse = Kald; K til Embede: munus ad aliquem delatum. — Kalden: vocatio — Kaldspligt: officium

**Kalender:** fasti (Pl.)

**Kalk:** calx; lædsket K.: calx mace-rata; ulædsket K.: calx viva; brænde K.: calcem coquere. — Kalkbrud: calcaria — Kalke at: tectorio inducere (aliquid). — Kalkgrus: rudus. — Kalkning: udtrs. ved Verbet. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. calcarius. f. E. Kalkovn: fornax calcaria.

**Kallus:** omasum.

**Kalv:** vitulus. — Kalvekjød: vitulina; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. vitulinus, f. E. Kalvesteg: assum vitulinum.

**Kam:** 1) til Kaaret: pecten; skære alle over én K.: omnes uno ordine habere; 2) af en Bølge: cumulus; 3) paa en Hjelms, et Dyr: crista; med K.: cristatus; 3) paa en Væv: arundo; pecten; 4) af et Bjerg, en Højdestrækning: dorsum. — Kamusling: pecten.

**Kamel:** camelus.

**Kamin:** caminus.

**Kammer:** conclave; cubiculum. —

**Kammertjener:** cubicularius.

**Kammerat:** sodalis (som Omgangaven); socius (i Forretninger); contubernalis (i Telt); commilito (i Krig); condiscipulus (i Skole); comes, socius itineris (paa Rejse); tribulis (i Stamme); collega (i Hverv). — Kammeratlig: 1) Adj.: udtrs. ved Ømskr., f. E. ut decet socios, collegas; undert. æquus; 2) Adv.: socialiter. — Kammeratskab: sodalitas; societas; contubernium; commilitium; condiscipulatus

**Kamp:** pugna, proelium (med Vaaben); dimicatio (med Vaaben og ovf.); certamen (især Vædekamp); contentio (især om Rivalisering); concertatio (baade Vædekamp og heftig Ordstrid); en afgjørende K.: decertatio universæ rei; at levere K.: acie decer-

nere, el. = kæmpe; levere en afgjørende K.: proelio el. acie decertare; det kom til K.: res in certamen venit. — Kampdommer: arbiter (pugnæ); brabeuta (ved Kampege) — Kampdygtig: ad dimicandum firmus. — Kampfærdig: ad pugnandum paratus; in armis paratus; expeditus (især om Soldater). — Kamphandske: cæstus, cestus. — Kamplyst: studium pugnandi. — Kamplysten: pugnandi cupidus, pugnax. — Kampege: certamen — Kampplads: locus (certaminis, ubi pugnatur); arena (til Øvelse). — Kamp-raab: clamor — Kamptummel: concursus pugnantium; strepitus armorum.

**Kanal:** fossa; canalis (muret)

**Kander:** cantharus (med vid Bug og Hanker); guttus (sneverhelset, især ved Offeringer); hirnea, dem.: hirnula

**Kandelaber:** candelabrum

**Kandidat:** candidatus; (sen.) petitor.

**Kanel:** cinnamomum; cinnamum

**Kanin:** cuniculus.

**Kant:** 1) som Rand: ora; margo; crepido (ophejet); labrum; 2) skarp K.: angulus; 3) paa en Klædning: limbus; 4) om Sted, Egn: plaga, regio; paa alle Kanter: ubique; ex omni parte; fra alle Kanter. undique. — Kante at: ora el. margine circum-dare; prætexere (foran). — Kantet: 1) egt.: angulatus; 2) ovf.: rusticus. — Kantning: = Kant 3.

**Kantre at:** everti; bringe til at k.: evertere.

**Kapel:** sacellum; sacrarium; cella (det K., i hvilket Guddommens Billedstøtte stod).

**Kapers:** capparis.

**Kaperskib:** navis prædatoria.

**Kapital:** 1) = Hovedsum: caput, sors; trække Renterne fra Kapitalen: de sorte deducere, quod usuris pernumeratum est; 2) alm.: pecunia; 3) Kapital- (i Sammensætning): capitalis. — Kapitalist: homo bene nummatus, pecuniosus

**Kapitel:** caput.

**Kapitulation:** condicio deditiois; slutte K. = kapitulere: ad conditionem accedere el. descendere; condiciones accipere; certis condicioni-



bus se tradere; arma condicione ponere; forlange at k.: condiciones deditionis pascere.

**Kappe** en: 1) for Mandfolk: pallium (græsk, som ogsaa Hædererne bar); chlamys (græsk); pænula (Rejsekappe); deraf pænulatus: med K paa; læna (foret); lacerna (grov Rejsekappe); abolla (af tykt Tøj); sagum (Krigskappe); deraf sagatus: med K. paa; paludamentum (Feltthorrekappe); deraf paludatus: med K paa; endromia (efter Legemsøvelser); 2) Fruentimmers Hovedbedækning: calantica; 3) dreje Kappen efter Vinden: fortunæ el. tempestati servire.

**Kappe** at: præcidere, incidere; k. Træer: arbores detruncare; k. Skibstov: oram præcidere, resolvere; k. Anker: ancoras præcidere. — **Kapning**: udtra. ved Verbet.

**Kappes** at: certare; æmulari. — **Kappelyst**: æmulatio — **Kappestrid**: certamen; certatio. — **Kappevis**: certatim.

**Kapsel**: bulla; med K: bullatus.

**Kapan**: capo.

**Kar**: vas; *dem.*: vasculum; se Vand i et bundløst K.: imbrem in cribro gerere; in vento et aqua scribere.

**Karakter**: 1) om den medfødte Sindsbekaffenhed: ingenium; natura; indoles (god); 2) den i Livet tilegnede K.: mores (Pl.); 3) *ovf.* paa Ting og Begreber: indoles; natura; 4) en Mand af K.: homo constans. — **Karakterisere** at: 1) k. noget: aliquid (aliquem) designare; 2) dette k. ham: hoc ingenium ejus ostendit el. prodit — **Karakteristisk**: singularis; proprius, f. E. dette er k. for Alderdommen: hoc proprium est senectutis; det er k. for dig: id est proprie tuum. — **Karakterfast**: constans; at være k.: sibi constare — **Karakterfasthed**: gravitas animi; constantia. — **Karakterløs**: levis; mobilis; at være k.: parum sibi constare; animo inconstanti et mobili esse. — **Karakterløshed**: levitas (animi). — **Karakterlavag**: infirmus (animi). — **Karakterlavghed**: infirmitas animi.

**Karl**. 1) ungt Menneske: juvenis;

2) i tjenende Stilling: calo. — **Karlvognen**: urvus maior.

**Karde** (karte) at: pectere (lanam). — **Karde** en: pecten.

**Karre** en: carrus; plaustrum (til Læs).

**Karrig**: malignus, attentus; tenax (rei alicuius). — **Karrighed**: tenacitas, malignitas; med K.: maligne.

**Karrikatur**: imitatio depravata; in peius fictus (vultus). — **Karrikere** at: in peius effingere.

**Karsk**: sanus; at være k.: recte valere. — **Karskhed**: sanitas; firma valetudo.

**Kaserne**: castra urbana (Pl.). — **Kasernere** at: in castris urbanis collocare (milites)

**Kasse** en: arca (som Gjemme el. til Penge); cista (især til Ting, som bæres i Festoptog el. til Stemmetavler); capsula (især til Bøger og Dokumenter).

**Kassere** en: aliquem exauctorare (især Soldater); munus alicui abrogare; cum ignominia aliquem dimittere; k. noget: aliquid abjicere (ut inutile), repudiare, improbare (især Leverance og lgd., en Dom). — **Kassation**: dimissio ignominiosa (éns K.), el. udtra. ved Verbet.

**Kasserer** en: dispensator (privat); quæstor.

**Kast**: jactus; missus (*sjæld.*); K. i Tærningspil: jactus; manus; det bedste K. (naar alle Tærninger viste forskjellige Tal): Venus; jactus venerens; venerens; det sletteste K. (naar alle viste samme Tal): canis; komme i K. med én: in certamen cum aliquo pervenire (fjendtilig); in aliquem incidere. — **Kaste** at: A) *trans.*, *intrans.*: 1) hvor blot *Bevægelsen* el. en *Handling* udtra: jacere; jactare (k. ofte); k. med Skyts: jaculari, mittere (tormentis); k. Korn: ventilare (frumentum), k. med Spyd: jaculari; k. Fjenden: hostem pellere, in fugam conjicere; k. Anker: ancoras jacere; k. Grøft og lgd.: fodere (fossam); k. Dæmning og lgd.: struere (molem); k. en Vej: viam munire, facere; k. sine Klæder: vestem exuere; k. Unger: parere; k. Lod: sortiri; k. sine Børnesko: excedere ex pueris;

2) hvor baade *Bevægelse* og *Retning* indtræder: conjicere (især om flere); mittere, jaculari (in locum aliquem); k. et Spyd efter én: aliquem jaculari; k. noget paa én: aliquid alicui injicere *el.* ingerere; aliquem re aliqua petere; k. fra sig: abjicere; projicere; k. om sig: induere (en Klædning: vestem), (k. om sig med noget: aliquid jactare); k. noget om Hovedet: caput aliqua re involvere; k. én af Hesten: aliquem equo dejicere; k. én paa Døren: foras aliquem projicere; k. én i Fængsel: in vincula *el.* carcerem aliquem conjicere; Sygdom kastede ham paa Lejet: morbus lectum affixit; k. over noget (*egt.*): jactu superare; k. noget over noget aliquid re aliqua superjacere; k. noget (en Klædning) over én: superinjicere alicui aliquid, k. noget under noget: aliquid subjicere sub; k. et Vaaben til et Maal: telum adjicere; k. én ned fra: aliquem præcipitare de, k. Fjenderne tilbage: hostes repellere; k. Fjenderne paa Flugt: hostes in fugam conjicere; hostes fugare. — Oftendru. Bevægelserns Retning ved én som Adv. brugt Præp. *el.* en Partikel; saadanne Talemåder ere: a) k. *af*: excutere, f.E. at k. Aaget af: jugum excutere; Hesten k. ham af: equus eum excussit o. s. v.; at k. en Bro af: pontem rescindere *el.* interscindere, abrumpere; k. af sig: a) *egt.*: abjicere; excutere; β) om Indtægt: reddere; b) k. bort: abjicere; projicere; c) k. *hæm*: α) = k. bort; β) = tilslæde: projicere; γ) hen for én: alicui objicere, projicere; d) k. *ud*: injicere in; k. Tropper ind i en By: milites *el.* præsidium in urbem aliquam conjicere; e) k. *ud*: dejicere (ned til et dybere Sted); k. en Støtte og lgd. ned: columnam proruere *el.* dejicere; f) k. *om*: evertere; prosternere; g) k. *op*: α) om Jordarbejde: aggerere, struere, egerere; β) om Brækning: (*trans.*) avomere; (*intrans.*) vomere; h) k. *ovenpaa* (paa): superjacere; i) k. *paa*; k. en Klædning paa vestem induere; j) k. *sammen*: conjicere; k) k. *til*: implere, f.E. en Grav fossam; l) k. *ud*: ejicere; k. én ud: foras aliquem projicere; 3) hvor *blot Retningen* angives; k. Øjnene paa én: a) oculos in aliquem (aliquid) con-

vertere *el.* conjicere; b) paa noget (af Begjærlighed): oculum adjicere ad *el.* Dat.; k. et barsk Blik paa: torve *el.* torvo vultu intueri; k. stjaalne Blik til hverandre: furtim se intueri; k. et Øje paa: inspicere; k. et Øje tilbage til: respicere ad; k. Skylden paa: culpam conjicere in; k. under sit Herredømme: sub potestatem redigere. B) *reflex.*: 1) k. sig imod Fjenden: contra hostes se conjicere; 2) k. sig i éns Arme: a) *egt.*: in collum alicuius invadere; b) *ovf.*: ad aliquem confugere; k. sig paa Knæ for én: ad genus alicuius procumbere; genibus alicuius accidere; k. sig for éns Fødder: se ad pedes alicuius projicere *el.* abjicere; 3) k. sig paa Flugt: se in fugam conjicere; k. sig paa en Hest, i en Baad: raptim conscendere equum, scapham (ogsaa: se conjicere in); k. sig paa Lejet: a) *alm.*: in lectum se prosternere *el.* proripere; b) i Sygdom: jactari (fehrl); 4) k. sig ind i: se projicere in; k. sig ind i en By: in urbem aliquam se conjicere; k. sig i Døden for: mortem subire pro; 5) k. sig ned: se humi prosternere; procumbere, ned fra et brat Sted: se præcipitare; 6) k. sig over noget: incumbere in aliquid; k. sig over én: aliquem petere; 7) k. sig op imod én: imperium alicuius detrectare; 8) k. sig under éns Herredømme: imperio alicuius se subjicere; 9) k. sig ud: se projicere; proillire. — Kasten: jactatio (frem og tilbage); conjectio (til et Maal); conjectus (*alm.* og til ét Sted); missio (med Vaaben) — Kasteskive: discus; én, som kaster K.: discobolus. — Kasteskovl: vannus. — Kastemaskine: tormentum; catapulta (til Pile, Landser); ballista (til Sten). — Kasteskyts: tormenta. — Kastespyd: cuspis, jaculum (*alm.*); pilum (stort romersk); verutum (kort og spids); kaste med K.: jaculari. — Kastevaaben: telum; telum missile. — Kastning: smign. Kast; rense Korn ved Kastning: frumentum even-tilare.

**Kastanie**: nux castanæ. — Kastanie-træ: castanea. — Kastanie-bron: myrteus.

**Kastagnet**: crotalum. — Kastagnetdandserinde: crotalistria.

**Kaste** en: tribus; ordo.

**Kastel:** castellum; arx; Beboer af et K.: castellanus.

**Kastrat:** se Gilding

**Kat:** felis; **Adj:** felinus. — **Katte-**tekillling: catulus felis

**Katalog:** tabula; index.

**Kategori:** henføre under samme K.: sub eandem rationem cadere.

**Kathedr:** suggestus; cathedra (sen.).

**Katholsk:** catholicus (sen.).

**Katost:** malva.

**Kavalleri:** equitatus; equites; copiae equestres. — **Kavallerist:** eques; tjene som K.: equo merere.

**Kavere** at: se indestaa. — **Kavtion:** satisfactio; sponsio (for Retten); stille K.: satis dare (f.E. for en mulig Skade: alicui damni infecti); stille K. for én: pro aliquo spondere; stille K. for at ville indfinde sig for Retten vadimonium promittere, paalægge én en saadan K.: vadimonium alicui imponere; lade sig stille K.: satis accipere, fordre K.: satis petere el. exigere; tilbyde K.: satis offerre. — **Kavtionist:** sponsor (alm. og for Retten); vas (især i Sager, der angaa Liv og Ære); præst (i Pengesager).

**Ked:** pertæsus (af noget: rei alicuius), men udtr. bedst ved Subst. el. Verbet, f.E. jeg er ked af noget: tædet me alicuius rei; tedium alicuius rei me tenet; tædio rei alicuius teneor; jeg er k. af at gjøre: tædet me facere; gjøre én k. af noget: tædio rei alicuius aliquem implere; jeg er led og k. af: pertædet me. — **Kede** at: 1) trans.; k. én: tædio esse alicui; 2) jeg keder mig: tædet me; at kede: = være ked af. — **Kede:** tedium; fastidium (paa Grund af overdreven Nydelse); foraarsage K.: tedium afferre; fatte K.: tedium capere (ved: ex). — **Kedelig, kedsommelig:** tædii plenus; molestus (om Personer). — **Kedelighed, kedsommelighed:** 1) Tilstanden i Sjælen: = Kede; 2) Beskaffenheden at være kedelig: udtr. ved Adj.

**Kedel:** lebes; ænum (af Kobber); cortina.

**Kegle:** conus, meta (kegleformig Figur).

**Kejser:** imperator, Cæsar. — **Kejserdømme:** imperium. — **Kejserinde:** Augusta. — **Kejserlig:** imperatorius.

**Kejtet:** lævus, rusticus, inscius. — **Kejtethed:** rusticitas, inscitia.

**Kid:** hædus.

**Kige** at: prospicere (frem); inspicere (ind i; in; ind igjennem: per).

**Kilde** en: fons, dem.: fonticulus; oof.: fons, origo; jeg véd det fra sikker K.: certis auctoribus illud comperi. — **Kildevæld:** caput fontis. — **Kildevand:** aqua viva.

**Kilden:** 1) om Personer: irritabilis; 2) en k. Sag: res anceps. — **Kildre** at: titillare. — **Kildren:** titillatio.

**Kile** en: cuneus; forsyne med K.: cuneare. — **Kileformig:** 1) **Adj:** cuneatus; tilspidse k.: cuneare; en k. Slagorden: cuneus; 2) **Adv:** cuneatim.

**Killing** en: catulus (leporis: af en Hare, felis: af en Kat, cuniculus: af en Kanin).

**Kilte** op: succingere; én, som har kiltet op: succinctus

**Kime** en: germen. — **Kime** at: germinare (især sen.); germen trudere.

**Kime** at (om Lyden): sonare.

**Kind:** gena; mæl. — **Kindben:** mala. — **Kindhest:** alapa; give én en K.: alapam alicui infligere. — **Kindtand:** dens genuinus, molaris (især hos Dyr).

**Kippe** en: ganea; popina (hvor simple Spisevarer sælges); fornix (i en Kjelder)

**Kirke** en: templum; ædes sacræ; gaa i K.: sacra obire. — **Kirkegaard:** sepulcretum. — **Kirkeran:** sacrilegium; begaa K.: sacra legere; sacrilegium facere. — **Kirketyv:** sacrilegus; sacrorum spoliator el. expilator

**Kirsebær:** cerasum (s). — **Kirsebærtræ:** cerasus.

**Kirurg:** medicus. — **Kirurgi:** chirurgia.

**Kiselsten:** silex.

**Kiste** en: 1) smilgn. Kasse; 2) = Ligkiste. — **Kisteklæder:** en Mand i K.: homo de capsula.

**Klt:** ferrumen — **Kitte** at: ferruminare.

**Kiv:** jurgium; rixa; lis (læs i Talemanden ligge i K. og Strid sit hele Liv: statem in litibus terere); yppe K.: jurgium nectere. — **Kivaa** at: jurgare; rixari. — **Kivagtig:** litium et rixæ cupidus; litigiosus. — **Kivagtighed:** litigandi æ. rixandi studium, cupiditas.

**Kjelder:** cella subterranea; hvor Fødevarer sælges: popina, fornix. — **Kjeldermester:** cellarius.

**Kjeltring:** scelus; homo impurus, improbus. — **Kjeltringagtig:** improbus; nequam. — **Kjeltringestreger:** fraudes.

**Kjende** at: novisse; jeg kjender: novi, cognovi, stærkere: cognitum æ. perceptum habeo; lære at k.: cognoscere; noscere; ikke k. noget: aliquid ignorare; jeg kjender ham ikke: ignotus mihi est; k. fra: internoscere, f.E. k. Tyve fra andre: internoscere fures, det sande fra falske: verum a falso; k. igjen: recognoscere; k. paa noget: signo aliquo (nota aliqua) aliquid agnoscere; k. én skyldig: aliquem damnare; kjendes ved: agnoscere. — **Kjendelig:** insignis; conspicuus; gjøre k.: signare; insignire; være k.: conspici. — **Kjendelse:** 1) om Dom: judicium; arbitrium (læs om Voldgift); afsæge en K.: rem judicare; 2) at give én en K.: præmio aliquem afficere. — **Kjendemerke, Kjendetegn:** insigne, nota, signum; gjøre et K.: notam æ. signum apponere; at være K. paa: prode, designare, udtræ. ofte ved et Adj. æ. esse med Gen., f.E. dette er K. paa en Daare: hoc stultum prodit æ. stultorum est. — **Kjender** en: homo alicuius rei gnarus æ. peritus. — **Kjenderblik:** oculi eruditi. — **Kjendermine:** give sig K.: simulare se peritum æ. gnarum esse rei. — **Kjendagjerning:** factum; res; det er en K.: constat. — **Kjendskab:** 1) det at kjende nogen æ. noget: notitia; have K. til: novisse; ikke have K. til: ignorare; nascire (til et Sprog); komme i K. med én: in notitiam alicuius venire; 2) Personer, som man kjender: se Bekjendskab. — **Kjendt:** se bekjendt; det at være k.: notitia

**Kjep:** baculum. — **Kjephest:** ride

paa K.: in longa arundine equitare; éns K.: deliciae alicuius. — **Kjephøj:** insolens; inflatus.

**Kjole, Kjortel:** vestis.

**Kjæde:** 1) øst.: catena, dem.: catella; torques (til Prydelse); i Kjæde: catenatus; med K.: torquatus; 2) en K. af Bjerge: continui montes, af Ulykker: continuæ calamitates o. s. v., af Sætninger: series sententiarum; 3) dandae i Kjæde: catenas ludere.

**Kjæk:** fortis; ferox (læs om Soldater). — **Kjækhed:** fortitudo; ferocia; med K.: fortiter.

**Kjæle** for én: alicui blandiri; aliquem æ. alicui palpare; k. for sine Lyster og Tilbejeligheder: sibi indulgere. — **Kjæledægge** en: deliciae; at være éns K.: alicui in deliciis esse. — **Kjælen:** mollis, tener (begge dadiende); blandiens (indsmigrende k.); blandus (f.E. blanda verba: kjæle Ord). — **Kjælenskab:** mollitia; blanditia (f.E. om Børn).

**Kjær:** carus, acceptus, gratus; faa k.: incipere amare (aliquem, aliquid); amore capi (alicuius; rei alicuius); have k.: amare, amplecti; det er mig kjært: bene est; gaudeo; det vilde være mig meget kjært, om du: gratissimum mihi feceris si. — **Kjære** (i Tiltale): sodes, quæso; kjære Ven: amice; kjære Venner: optimi viri. — **Kjæreste** en: sponsus; sponsa; amica. — **Kjærkommen:** gratus; lætus (læs om Budskab og Igd.). — **Kjærlig:** 1) om Personer: amans; en k. Søn, Fader: pius; 2) om Ting og Begreber: amoris plenus; 3) at tale k. til én: amanter aliquem alloqui; behandle én k.: amanter aliquem accipere. — **Kjærlighed:** amor (alm.); caritas (ren og uegennyttig); pietas (barnlig, broderlig K.); have K. til: amare; K. til mig, eder, noget, én: amor mei, vestri, alicuius rei, alicuius æ. in aliquem; K. som jeg, i, én føler: amor meus, vester, alicuius; éns K. (om den Gjenstand, som elskes): amor alicuius; af K.: amore ductus. — **Kjærlighedsbevisning:** amoris significatio. — **Kjærligheds-gud:** Cupido. — **Kjærligheds-gudinde:** Venus. — **Kjærlighedshandel:** amores (Pl.). — **Kjærligheds-**

pant: monumentum amoris. — Kjærtegn: blanditiæ; vise én K.: = kjærtegne: alicui blandiri; aliquem æl. alicui palpare.

Kjærling: anus; muliercula (foragtlig); Sammensætninger dannes ved Adj. anilis (kjærlingeagtig).

Kjærne en: 1) nucleus; os (haard); acinus (i Bær); granum (i Druer, en Frøk., en Kornk.); 2) œf.: flos; robur (f.E. af Hæren: exercitus). — Kjærnefuld: 1) ægt.: granosus, el. ved Hjælp af plenus; 2) œf.: a) om Personer: robustus; b) om Tale: gravis, nervosus. — Kjærnetropper: robur exercitus.

Kjætter: hæreticus (sæn.). — Kjæteri: hæresis (sæn.).

Kjætting: catena.

Kjæve en: mala; bucca (opblæst). — Kjæveben: maxilla (det nedre K.).

Kjævles: rixari; at k. om Ingenting, om Kejserens Skjæg: rixari de lana caprina. — Kjævleri: rixa.

Kjøb: emptio; til Kjøbs: venalis; faa til Kjøbs: emere; ikke at være til Kjøbs: non vendi æl. non venalem esse; sælge for godt K.: modico pretio æl. villi vendere; købe for godt K.: bene æl. parvo emere; give godt K.: a) ægt.: modico pretio vendere; b) œf.: concedere; slutte et K.: emptionem facere; lade et K. gaa tilbage: redhibere (rem); oven i Kjøbet: Insuper; ifølge Kjøbet: ex empto. — Kjøbe at: emere (hvor Erhvervelsen fremhæves); mercari (hvor Handelen fremhæves); k. ind: coemere; k. Fødevarer ind: opsonari; k. dyrt: magno emere, billigt: bene emere; k. kontant: præsentia pecunia emere; k. paa Kredit: fide sua æl. in fidem emere; k. én til noget: mercede æl. pecunia aliquem conducere æl. comparare (ad, qui); k. fri, lse: redimere. — Kjøbekontrakt: formula æl. lex emptionis (mancipii). — Kjøbelyst: emendi studium æl. cupiditas; emacitas (overdreven). — Kjøbelysten: emendi cupidus; emax (overdreven). — Kjøbpris: pretium. — Kjøber en: emptor. — Kjøbmand: mercator (som selv henter og sælger sine Varer til Udsalg i Detail); institor og propola (som sælge i Detail); negotiator (som driver store Handels-

forretninger); Adj. er: mercatorius. — Kjøbmandskab: mercatura; drive K.: mercaturam exercere, facere. — Kjøbmandsskib: navis mercatoria. — Kjøbmandsware: merx; mercimonium (læs sæn.). — Kjøbslaa: emptionem facere æl. contrahere; nundinari (med Foragt). — Kjøbslaaen: nundinatio. — Kjøbstad: forum; emporium; oppidum (alm. om en større By). — Kjøbstadfolk: oppidani.

Kjød: caro (ogsaa i Frugt og Træ); dem.: caruncula (et lille Stykke K.); œf. corpus; Kjødets Lyst: corporis libido. — Kjødelig: germanus (om Slægtskab), naturalis, el. ved natura (Abl.) æl. corporis, f.E. kjødelige Lyster: corporis libidines. — Kjødhakning: carnarium (læs sæn.). — Kjødmad (til Bred): opsonium; indkøbe K.: opsonare. — Kjødrig: carnosus. — Kjødtorv: macellum. — Kjøddeling: visceratio (offentlig).

Kjøkken: culina. — Kjøkkenhave: hortus ulitorius. — Kjøkkenurter: olus; olera (Pl), dem.: olusculum. — Kjøkkenskriver: nidor e culina.

Kjel: carina.

Kjøn et: sexus; genus (i Grammatik); lyse et Barn i Kuld og Kjøn: infantem tollere. — Kjønadele: inguen

Kjøn (Adj.): pulcher; bellus.

Kjøre at: 1) trans.: curru vehere; k. ud: evehere c., ind: invehere c.; k. Heste til: equos conducere; 2) intrans.: curru vehi; k. ind: invehi c.; k. ud: evehi curru; k. ned: devehi c.; k. tilbage: revehi c.; k. frem: provehi c.; k. til (om Hast): iter accelerare; k. omkring noget: aliquid (curru) circumvehi; k. forbi én: aliquem prætervehi (curru); k. over: transvehi (curru). — Kjørende: curru vectus. — Kjørsel: 1) vectatio (sæn.), el. ved Verbet el. vectura; tilsige én til K.: vecturam alicui imperare; Betaling for K.: vectura; 2) der er megen K. der: is locus curribus frequentatur. — Kjøretøj: vehiculum; currus. — Kjørevej: via.

Klædebog (læs en Kjøbmands): adversaria (Pl.).

Klage at: 1) intrans.: a) queri (aliquid,

de aliqua re); k. højt: lamentari (aliquid); ejulare; b) k. til én over: queri apud aliquem *et* cum aliquo de; querelas habere apud aliquem de; k. for Retten: *a)* *adm.*: lege agere; *β)* i Pengesager: jure (cum aliquo) agere, actionem (alicui) intendere; *γ)* i Kriminal-sager: accusare (aliquem); nomen (alicuius) deferre; *δ)* om at føre falsk Klage: calumniari; 2) *reflex.*: queri; conqueri (aliquid, de aliqua re, aliquid factum esse, quod aliquid factum sit), for én: apud aliquem; jeg kan ikke k.: non est quod querar. — Klage en: 1) querela (hyppigst som Udbrud af Følelse); questus (i Skrig); lamentatio (Jammer og Klagen); udbrude i Klager: questus effundere; 2) expositio (ligeoverfor Fornærmeren); querimonia (for at søge Afhjælpelse el. Ret); accusatio (til Retten i Kriminal-sager); actio (for Retten i en privat Sag); calumnia (falsk K.); Begjering og Ret til at indbringe en Klage: postulatio; indgive Klage: se klage. — Klagedigt: elegia. — Klagefuld, klagende: flebilis, queribundus, querulus, lamentabilis. — Klagelyd: lamentatio; questus = Klagerskab, Klageskrig, Klagen. — Klagemaal: querimonia. — Klager en: 1) i Kriminal-sager: accusator; actor; 2) i private Sager: petitor; 2) falsk K.: calumniator — Klagesang: cantus flebilis; nenia *et* cantus funebris (ved Begravelser). — Klageskrift: (actionis) libellus.

**Klam:** udus, uvidus — Klamhed, udtra. ved Adj.

**Klamme:** 1) til at forbinde med: fibula; 2) = Parenthes. Interclusio.

**Klamres at:** rixari. — Klammeri-rixa; altercatio; yppe K.: rixam nec-tere; rixas movere.

**Klang:** clangor; sonus. — Klangfuld: sonorus. — Klangløs: raucus.

**Klappe at:** 1) kjærtegnende: palpare (alicui, aliquem); k. én paa Hovedet: caput alicui demulcere; 2) bifaldydende: plaudere; plausum dare; k. ad én: alicui applaudere *et* plaudere; én, som k.: plausor; 2) om Hjertet: palpitare. — Klappen: 1) palpatio; 2) plausus. — Klappen at: crepare, crepitare (f. E. om Storken); et Instru-

ment til at k. med: crepitaculum; stratum (ved Isstjenesten). — Klappen: crepitus.

**Klar:** 1) om Lyset: clarus; splendens; 2) om Legemer: pellucidus; om Luften, Vandet, Vin: liquidus, purus; om Vejret: serenus, k. Vejr: coelum serenum; sudum, 3) om Lyden: clarus; blive k.: clarescere; 4) *ovf.*: *a)* om Tydelighed: clarus, perspicuus, apertus; sige én med k. Ord: palam alicui dicere; det er ikke klart: non liquet (især i Retsproget); obscurum est; det er klart: patet, apparet, palam est; et k. Hoved: lucidum ingenium; b) k. til noget: paratus (ad, inf.); gøre sig k.: se parare; gøre sig k. til Forsvar: defensionem parare; c) om det, som er frit for fremmede Bestanddele: purus. — Klare at: 1) *trans.*: *a)* *egt.*: liquare, f. E. k. Vin: vinum liquare; 2) *ovf.*: *a)* k. sin Gjæld. *et* alienum dissolvere; k. en Gjælds-post: nomen expedire; b) k. en Sag: rem aliquam transigere; c) k. noget (Vanskeligheder ved en Sag): rem expedire, extricare; k. Vanskeligheder: difficultates expedire; 2) det klares: nubes diffugiunt; sol redit, og lgd.; *afjeld.*: dissolvenscit; 3) *reflex.*: klare sig ud af noget: se expedire. — Klarere at: solvere; dissolvere (især Gjæld). — Klarhed: 1) *egt.*: claritas; splendor; Himmels K.: serenitas; Vejrets, Luftens K.: sudum; Lydens, Stemmens K.: claritas soni, vocis; splendor vocis; 2) *ovf.*: om Forstaaelighed: perspicuitas; claritas (*sem.*); med K.: perspicue; clare. — Klarlig: = med Klarhed. — Klartlydende: argutus; clarus. — Klartseende: perspicax (i noget), el. ved Omskr., f. E. at være k.: acie oculorum valere. — Klartskinnende: lucidus; splendens (om det blanke).

**Klasse en:** racemus (af Frugt); corymbus (af Blomster).

**Klasse en:** ordo (især i politisk Henseende); genus. — Klassifikation: descriptio in ordines. — Klassificere at: in ordines describere. — Klasseisk: extimius; præstans; classicus (*sem.*).

**Klat:** 1) om en lille Del: frustum; 2) macula. — Klatte at; k. paa noget: maculis aspergere aliquid.

**Klattere**, klavre at: scandere; k. op enli. — **Klattern**: nisus.

**Klejemodig**: animo demisso, fracto. — **Klejnmodighed**: animus demissus, fractus; med K.: abjecte, timide.

**Klem**: 1) staa paa K.: semiapertum *al.* non plane clausum esse; 2) med Fynd og K.: cum vi et gravitate. — **Klemme** at: premere; k. sammen: comprimere, constringere. — **Klemme** en: 1) Redskabet: Obula (til at fastgjøre med); forceps (til at tage noget med); 2) at være i K.: in angustis esse, versari; bringe i K.: premere, in angustum redigere.

**Klenodie**: res pretiosa; gemma (om ædle Stene).

**Klid**: surfur; apluda (sen.); *Adj.*: surfureus.

**Klient**: cliens; være éns K.: in clientela alicuius esse; patrono aliquo uti. — **Klientinde**: clienta. — **Klientskab**: clientela; giv sig under éns K.: se in fidem et clientelam alicuius conferre.

**Klik**: 1) sætte en K. paa éns Navn: famam *al.* existimationem alicuius ledere; alicui *al.* famæ alicuius maculam aspergere; 2) slaa K.: non succedere.

**Klima**: coelum; sundt K.: coelum salubre; coeli salubritas; usundt K.: coelum pestiferum; klimatiske Forhold: coeli ratio.

**Klump**: gleba.

**Kline** sammen: conglutinare, k. noget paa noget (f. E. Papir paa en Væg); aliquid aliqua re inducere.

**Klinge** en: lamina; gaa én paa Klingen: aliquem invadere, urgere; jugulum alicuius petere; lade springe over Klingen: cadere, occidere, til sidste Mand: ad internecionem trucidare.

**Klinge** at: sonare; tinnire; klingende: sonans; tinnulus; k. Mynt: pecunia præsens; betale i k. Mynt: pecuniam repræsentare; pecunia præsenti solvere. — **Klingen**: sonitus; tinnitus. — **Klingklang**: tinnitus, nugæ sonoræ. — **Klingre** at: tinnire; tintinnare.

**Kliske** med én: alicui propinare; k. med én paa hans Vel: salutem alicui propinare.

**Kliske** en: obex; pessulus (mindre).

**Klit** en. ora prærupta; litus præruptum.

**Klinter**: lolium.

**Klippe** en: saxum, rupes; i Seen: scopulus; saxum, cautes (spids); *Adj.*: saxeus. — **Klippebjerg**: mons saxeus. — **Klippeblok**: saxum ingens. — **Klippeborg**: arx saxo imposita. — **Klippefast**: adamantinus. — **Klippefuld**: saxosus; scopulosus; scopulis infestus (om Havet). — **Klippehaard**: saxeus. — **Klippestykke**: rupes, saxum, scopulus. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. *Adj.*

**Klippe** at: tondere; k. Negle: ungues resecare; k. Træer: arbores putare. — **Klipning**: tonsio, putatio, el. ved Verbet. — **Klippetid**: tempus, quo oves tondentur.

**Klirre** at: sonare, om Vaaben ogsaa strepere, sonum dare. — **Klirren**: sonitus, strepitus.

**Klister**: gluten. — **Klistre** sammen: conglutinare.

**Klø**: unguis; komme i éns Kløer: in manus *al.* potestatem alicuius venire; udrykke af éns Kløer: ex ungulibus *al.* faucibus alicuius eripere; slaa en Klo i: corripere; faa én i sine Kløer: aliquem irretire; faa Kløer i noget: aliqua re potiri; have i Kløer: in potestate habere; tenere (irretitum).

**Kløak**: cloaca (underjordisk).

**Kløde** en: globus; hele Kloden (= Jordkredsen): totus terrarum orbis.

**Kløde**: 1) *egt.*: truncus; caudex (som Strafferedskab); taxillus (lille K.); compes (om Foden); 2) = Klodrian: baro, lapis; caudex; truncus; stipes. — **Klodaet**: agrestia, ineptus.

**Klog**: 1) prudens; at være k.: sapere; da han var bleven k. af Skade indsaa han: re expertus intellexit; 2) k. i el. paa noget: prudens, peritus rei alicuius; blive k. paa: intelligere; være k. i noget: multum videre in re aliqua; være klogere: plus videre; 3) ikke rigtig k.: male sanus; ikke være rigtig k.: desipere; er du rigtig k.: satin sanus es? blive k. igjen: resipiscere. — **Klogelig**: prudenter; caute (med Bibegreb af Forsigtighed). — **Klogskab**: prudentia, med K.:



prudenter — Klogskabsregel: præceptum prudens.

**Klokke** en: 1) til at ringe med: titionabulum; 2) hvad er Klokken: quora hora est? de forskellige Dagtider (fra sex Morgen til sex Aften) udtrykkedes hos Romerne stedsø ved Ordenstallene fra én til tolv; Natte-timerne derimod oftest ved de fire Nattevagter (vigiliæ), f. E. Klokken er ti: hora quarta est; K. er tre (Eftermiddag): hora nona est; henimod K. tre Morgen: sub quartam vigiliam; K. tolv Nat: media nox; K. sex Morgen, Aften: prima diei, noctis hora o.s.v.; K. er over elleve: jam quinta hora præterit; K. tre el. saa omtrent: hora nona aut non multo secus; nu udtra. Timerne i Reglen blot ved Ordens-tallet, f. E. K. er sex: hora sexta est; sende én for at se hvad K. er: ad horas mittere.

**Kloster**: monasterium (sen.). — **Klosterbroder**: monasticus (sen.).

**Klov**: ungula.

**Klub**: sodalitas; sodalitium. — **Klubbroder**: sodalis.

**Klud**: pannus; panniculus; pannulus. — **Kludetæppe**: cento.

**Kludre** med noget: aliquid negligenter curare. — **Kludervorn**: negligens; et k. Arbejde: opus cura carens. — **Kluderi**: opera nimium celeris, cura carens.

**Klukkan** (om Hens): singultus.

**Klump**: massa; gleba (Jord); offa (Dejg, Kjød); lille K.: parvum pondus. — **Klumpfodet**: scaurus.

**Klynge** at: 1) *trans.*; k. op: suspendere; k. sammen: conglobare; 2) *reflex.*; k. sig til: adhærere (rei); k. sig sammen: se conglobare, congregare; congregari, glomerari. — **Klynge** en: globus (Mennesker); agmen (Dyr); racemus (Bær). — **Klyngen**: udtra. ved Verbet; K. sammen: glomeratio. — **Klyngevis**: catervatim (Mennesker); acervatim (Ting).

**Klynke** at: queri; lamentari. — **Klynken**: questus; lamentatio. — **Klynkende**: querulus. — **Klynkeri**: questus.

**Klyster**: clyster (ogaa Klyster-sprøjte).

**Klæbe** at: 1) *trans.*: agglutinare, affigere, illinere; 2) *intrans.*: adhærere; k. sammen: cohærere; Tungen k. fast ved Ganen: lingua inhæret. — **Klæbrig**: unctus; lentus (som klæber sammen, f. E. Lim); tenax. — **Klæbrighed**: tenacitas el. ved Adj.

**Klæde** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: vestire; k. én paa: vestem alicui induere; k. én af: veste aliquem exuere; detrahere alicui vestem; b) om hvad der anstaaer: decere (aliquem); ikke k.: dedecere; 2) *reflex.*: vestiri; amiciri (i Overklædning); k. sig i Silke: veste bombycina uti; k. sig om: vestem mutare; k. sig paa: vestem induere. — **Klædedragt**: 1) Maaden at klæde sig paa: habitus; cultus (corporis); 2) = Klæder, Klædning: vestis; vestes (Pl.); vestimenta; cultus (elegant); med Klæder paa: vestitus; uden K.: nudus. — **Klædebon**: vestis (= Klædningsstykke, Klædemon). — **Klædelig**: elegans; concinnus.

**Klæge**: limus. — **Klæget**: limosus.

**Klække** op: nutrire; k. ud: excludere (Æg), educere (Kyllinger).

**Klækkellg.**: benignus, largus; give k.: largiri.

**Kle** at: 1) *trans.*: perfricare, scabere; 2) *intrans.*: prurire; 3) *reflex.*; k. sig i Hovedet: caput perfricare; 4) *upers.*: udtra. ved intrans., f. E. det klør i mit Hoved: caput mihi prurit. — **Klæn**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) som føles: prurigo, scabies.

**Kløft**: hiatus et fauces (i Jorden); barathrum (dyb K. i et Bjerg); sulcus (i Hagen); eluvio (dannet ved Vandstrøm). — **Kløftet**: bisulcus (i to Dele); trisulcus (i tre Dele). — **Kløft-sadel**: clitellæ; **Adj.**: clitellarius.

**Kløgt**: solertia. — **Kløgtig**: solers.

**Kløve** at: 1) findere; diffindere; 2) *ovf.*, k. Ord: verba captare, aucupari; calumniari. — **Kløvning**: fissio.

**Kløver**: trifolium. — **Kløverblad** (*ovf.*): triumviratus.

**Knage** at: crepare. — **Knagen**: crepitus. — **Knagende Lyd**: fragilis sonitus (som af Papir og lgd.).

**Knage** en: uncus; clavus ligneus; hænge op paa en K.: de unco suspendere.



**Knalde** at: sonare; sonitum edere; k. med en Pidsk: insonare flagello. — **Knaid**: sonitus.

**Knap** en: umbo (paa et Skjold); umbilicus (paa Enden af den Stok, om hvilken Bogruller vikledes); bulla

**Knap** (*Adj.*): 1) om Sneverhed: angustus, artus; 2) med Hensyn til Formue, tenuis; at have det knapt: tenuiter rem gerere; at holde én k.: tenuiter *et* parce aliquem habere; alt for k.: maligne; leve knapt: parce vivere; 3) om Paaholdenhed: attentus; malignus (ligeoverfor andre); 4) om Størrelse, Tid: exiguus; 5) — næppe: ægre, difficulter; vix. — **Knaphed**: angustia; malignitas; tenuitas; exiguitas (*smilgn. Adj.*).

**Knarke** at: crepare; gemere (om en Vogn). — **Knarken**: crepitus; gemitus.

**Knarvern**: morosus; lidt k.: submorosus. — **Knarvornhed**: morositas.

**Knast**: nodus. — **Knastet**: nodosus.

**Kneb**: 1) *egt.*: udtrs. ved Hjælp af Verbet; 2) k. i Maven: tormina (*Pl.*); 3) *ovf.*: captio; dolus; latrocinium.

**Kneben**: 1) om Personer: attentus, parvus; 2) om Ting: angustus; exiguus (om Tid).

**Knebbre** at: crepitare.

**Knegt**: 1) ungt Menneske: adolescens; 2) i tjenende Stilling: calo.

**Knejpe** en: popina (til at spise i); ganea (til at drikke og dobbel i). — **Knejpegænger** en: ganeo.

**Knejse** at: 1) om en høj Gjenstand: prominerare, eminere; 2) om et Menneske: supinas cervicis gerere. — **Knejsende**: 1) arduus, celsus; 2) supinus, superbiens.

**Knep** et; at slaa k. med Fingrene: digitis concrepare

**Kneve** at: os claudere (én: alicui).

**Knibe** at: 1) *trans.*: vellicare, vellere; 2) *intrans.*: k. paa noget: rei alicui parcere; 3) *apers.*: udtrs. ved Omskr., f. B. nu kniber det: jam discrimen adest; det kniber for ham: res eius in angusto sunt; det begynder at k. med Spisevarer: cibus deficere coepit; han kom dem til Hjælp, da det kneb for dem: laborantibus illis subvenit. — **Knibe** en: angustia; difficultas

(især for Penge); bringe i k.: premere (især Fjender); in angustum compellere, redigere; at være i k.: laborare; premi (difficultate rei familiaris *et* domestica: for Penge); in angusto *et* arto esse (res est). — **Knibtang**: forceps.

**Knibsk**: aspera. — **Knibskhed**: asperitas.

**Knippe** et: fascis, *dem.*: fasciculus (især Kviste og lgd.); manipulus (især Korn, Hø); at gjøre et k.: in fascem colligere. — **Knippevis**: fasciatim.

**Knippel** en: fustis.

**Knirke** at: stridere, crepare. — **Knirken**: crepitus, stridor.

**Knittre** at: crepare. — **Knittren**: crepitus.

**Kniv**: culter, *dem.*: cultellus; falk (krum); novacula (skarp, især Rægekniv); scalprum (for Skomagere, Billedhuggere o. s. v.). Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

**Knokkel**: nodus; talus (paa Foden); articulus (paa Fingrene); os *et* ossiculum.

**Knold**: nodus (paa Træ); gleba (af noget); oculus (paa en Rod); bulbus (som Rod).

**Knop**: gemma (paa en Plante); bulla (til Prydelse); sætte Knopper: gemmare = knoppes.

**Knort**: nodus. — **Knortet**: nodosus.

**Knude** en: 1) nodus (*alm.*); articulus *et* geniculum (paa Straa, Rør); caudex *et* truncus (en k. Træ); tuber (en hævet k.); binde i en k.: nodare; binde en k.: nodum astringere; befri for Knuder: enodare; slaa en k.: nodum facere; 2) *ovf.*: captiuncula; at gjøre Knuder: impedimenta objicere; at gjøre én k.: molestiam alicui exhibere; heri stikker Knuden: hic latet difficultas; hoc est quod quaeritur. — **Knudet**, **knudret**: nodosus; confragosus (om en Vej).

**Knuge** at: premere; comprimere; om Kulde, Feber: urere, vexare; k. Hjertet sammen: animum contrahere, angere.

**Knurre** at: fremere; murmurare (ogsaa om Maven). — **Knurren**: murmur; med k.: fremens, murmurans.

— **Knurrepotte**: homo morosus  
— **Knurvorn**: morosus. — **Knurvornhed**: morositas.

**Knuse** at: confundere, comminueri;  
om Tænder: conficere; k. smaat: pinsere; k. Fjenderne: hostes proterere.  
— **Knusen**: udtra. ved Verbet el. confectio (med Tænder). — **Knuse-tand**: dens molaris.

**Kny** at: mussitare, mussare. — **Kny**: give et K.: vocem emittere. — **Knyen**: mutitio.

**Knytte** at: 1) *trans.*:nectere; connectere (k. sammen); annectere (k. til); k. sit Haab til: spem ponere el. repositam habere in; k. Venskab: amicitiam jungere el. facere; k. Garnretia nectere; k. én til sig: aliquem sibi adjungere; 2) *reflex.*: k. sig til én: se alicui addicere, adjungere el. dedere.

**Knæ**: genu (*egt. og oeff.*); falde paa K. for én: ad genua alicuius acollere; alicui supplicare (for at bede om noget); med højet K.: duplicato poplite; med stift K.: contento poplite. — **Knæle** at: genibus niti (om den, der er knælet ned); in genua procumbere (Bevægelsen); k. for én: = falde paa K., knælende: supplex; genibus advolutus el. nixus. — **Knæbaand**: periscelis. — **Knæfald**: gjøre et K. = falde paa K. — **Knæhase**: poples. — **Knæhose**: tibiale (*sen.*). — **Knæsætte** at: tollere. — **Knæled**: genus junctura; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst., f. E. knæhøj: ad genua pertinens.

**Knæk**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) Lyden: crepitus; 3) = Revne: rima; faa et K.: a) *egt.*: frangi, fatiscere; b) *oeff.*: labefactari. — **Knække** at: 1) *trans.*: frangere; 2) *intrans.*: frangi.

**Knøs**: puer; undert. juvenis.

**Kø**: bos; vacca el. juvenca (ung K.). — **Køhyrde**: bubulcus. — **Køstald**: bubile; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. bubulus.

**Kobber**: æs; af K.: æneus, aheneus, æreus; beslaaet med K.: æratus. — **Kobberkedel**: ænum. — **Kobberforhudet**: æratus. — **Kobberrust**: ærugo. — **Kobbersmed**: faber æra-

rius; ved Hjælp af dette Adj. dannes de øvrige Sammensætninger, f. E. Kobberbjergværk: metallum ærarium; kun bruges aheneus el. æreus om det, som er af Kobber.

**Koble** at: lenocinium facere (som Erhverv); feminam alicui conciliare. — **Kobler** en: nuptiarum conciliator; leno. — **Kobleri**: lenocinium. — **Koblersk**: lenonius. — **Koblerske**: lena, conciliatrix.

**Kode** en: talus.

**Koge** at: 1) *trans.*: coquere; k. om: recoquere; k. ind: decoquere; 2) *intrans.*: effervescere (om Vandet); aqua ferventi molliri, coqui (om det som koges); kogende: fervidus; fervens. — **Kog**: fervor; at være i K.: fervere. — **Koghed**: = kogende. — **Kogemaskine**: anthepaa. — **Kogning**: udtra. ved Hjælp af Verbet.

**Kogger**: pharetra; med K.: pharetratus.

**Kogle** en: conus. — **Koglebærende** conifer, coniger

**Kogler** en: præstigator. — **Kogleri**: præstigiæ — **Koglerske**: præstigatrix.

**Kok** en. coquus. — **Kokkepige**: coqua.

**Kold**. frigidus (*egt. og oeff.*); gelidus (uskold); at være k.: frigere; blive k.: frigescere; k. Vinter: aspera hiems; det er koldt: frigus est; det bliver k.: frigus ingruit; det bliver koldere: frigus augetur; koldt Vand: frigida; koldt Klima: frigus coeli; med koldt Blod: lente; tranquille. — **Koldblodig**: immotus, intrepidus. — **Koldblodighed**: animus immotus, intrepidus. = **Koldbrand**: udtra. ved Hjælp af frigus, vis frigoris og lgd., f. E. der er gaaet K. i hans Fødder: pedes eius vi frigoris ambusti sunt, nivibus adusti sunt. — **Koldsindig**: lentus, frigidus; blive k.: negligentior fieri; frigescere; gjøre én k.: ardorem alicuius minuere; gjøre én k. imod én: animum alicuius el. aliquem ab aliquo abalienare. — **Koldsindighed**: animus lentus, frigidus; K. med noget: incuria, negligentia; med K.: lente, frigide.

**Kolik**: tormina (*Pl.*); *Adj.*: torminalis; som lider af K.: torminosus.

**Kollega:** collega — Kollegium collegium.

**Koloni:** colonia; anlægge en K. paa et Sted: coloniam in locum aliquem deducere. — **Koloniat:** colonus; indtegne én i Listen som K.: colonum aliquem ascribere.

**Kolonade:** porticus.

**Komedie:** comoedia (som Lystspil), spectaculum (*alm.*); gaa paa K.: spectatum ire; være paa K.: spectare, spectaculo interesse; spille K. med én: aliquem eludere *el.* irritum habere. — **Komediegænger:** spectator; flittig K.: frequens spectator. — **Komediehus:** theatrum. — **Komediespiller:** comoedus (komisk Skuespiller); comicus; ludio (foragtelig — Komediant). — **Komisk:** comicus (som hører til Komedien); qui risum movet; ridiculus.

**Komet:** cometes; stella crinita

**Kommandere** at: exercitui præesse; exercitum ducere; summæ rei præesse (om den, som har den øverste Kommando); at k. Soldater et Sted hen: milites aliquo mittere *el.* ire jubere; k. én: alicui imperare. — **Kommandant:** præfectus. — **Kommando:** 1) om Befaling: imperium; summa rei; under éns K.: aliquo imperante; auspiciis alicuius; give én K. over Hæren: aliquem exercitui præficere; have K.: cum imperio esse; staa under K.: sub imperio esse; parere; vægre sig ved at staa under éns K.: imperium alicuius detrectare; 2) en K. Soldater: manus; præsidium; vexillum (som hører under én Fane).

**Komme** at: A) *trans.*: ingerere; inferre; imponere; om flydende Ting infundere; k. sammen: commiscere, congerere; k. noget ihu: reminisci aliquid, alicuius rei; k. noget af Lave: aliquid turbare; B) *intrans.*: 1) om Personer: venire; advenire (om Ankomst); pervenire (til Maalet); kom herhen: huc ades! 2) om Ting: afferri; 3) Talemaader, som dannes ved Hjælp af en Præp. *el.* et Blord: a) k. af; om Oprindelse: a) om Ting: nasci, oriri, proficisci (*ex*); hvoraf k. det. unde fit? det k. af at: causa eius rei est, quod, inde oritur, quod; heraf k. al den Larm: hinc illæ lacrimæ,

β) om Personer; kommen af: natus, ortus, f.E. han er k. af god Slægt: honesto loco *el.* genere natus est; k. af Lave: turbari; k. af Brug: exolescere; som er k. af Brug: exoletus, obsoletus; k. af Dage: perire; k. af Vane med noget: a re aliqua desueseri; consuetudinem rei alicuius deponere *el.* omittere; som er k. af Vane med noget: desuetus re aliqua (facere aliquid); k. af med noget: α) noget ondt, aliqua re liberari; β) noget man har ejet: amittere; k. af med sine Varer: merces suas extrudere. — b) k. afsted: proficisci (*eg.*); k. afsted med noget: in re aliqua proficere, (res mihi succedit); k. galt afsted labi; in calamitatem *el.* infortunium incidere, jeg er k. galt afsted: infortunium mihi accidit; c) k. an; k. an paa: positum esse in; contineri (re aliqua); pendere ex; det k. an paa ham: res ex eo pendet; det k. an paa, om — eller: ea res agitur, utrum-an; res in eo vertitur, utrum-an; res illa re continetur, utrum-an; at lade det k. an paa en Kamp: rem in certamen committere; lade det k. an paa en Dom: iudicium experiri; d) k. bag paa én: aliquem occupare; k. bag paa Fjenden: hosti supervenire; Regnen kom bag paa dem, Imber eis supervenit; e) k. bort: α) om Personer: proficisci; abire; β) om Ting: perire; f) *dertil* k. at: (huc) accedit quod (om en Kjendsgjerning), ut (om det tænkte); g) k. dyrt: magno stare *el.* constare; h) k. efter én: alicui *el.* in locum alicuius succedere; k. efter noget: α) i Tiden: sequi; β) for at hente: petere, arcessere; γ) om Erfaring: cognoscere, comperire; søge at k. efter: explorare; δ) om Opdagelse: deprehendere, f.E. k. efter éns Rænker: fraudes alicuius deprehendere, i) k. for: α) om Hændelser: accidere, incidere; β) om en Sag: agi; γ) k. for éns Ører: ad aliquem perferri *el.* ad aures alicuius pervenire; δ) det k. mig for, at jeg har sagt: videor mihi dixisse, det k. mig for, at du har sagt: videris mihi dixisse; e) k. for Orde: in ora hominum venire; γ) k. for Dagen: in lucem proferri; illustrari; erumpere; θ) k. for én: udtra. ved Hjælp af

copiam, potestatem fieri, f.E. saasnart jeg var kommen for ham: ut primum copia illius mihi facta est; j) k. fra: a) discedere (som saaret, besejret og lgd.: sancium, inferiorem); k. godt, daarligt fra noget: rem bene, male gerere; ß) i Talen: hørere; k. fra det egentlige Æmne: digredi; γ) han er k. fra Embedet: munus ei abrogatum est; k. fra Hus og Gaard: bonis funditus everti; k) k. frem: α) om Personer: prodire; procedere; progredi; om Ting, f.E. Planter: provenire; ß) k. frem med noget: aliquid proferre; γ) k. frem i noget: in aliqua re proficere al. progressus facere; δ) om noget skjult: in lucem proferri; l) k. højt; hvor højt k. (om Prisen): quanti venit; m) k. i: α) k. i et Hus: in domum aditum habere; k. hyppigt i éns Hus: ad aliquem ventitare; jeg k. daglig i hans Hus: usus domesticus et consuetudo mihi cum illo est; ß) k. i Mode: in morem al. consuetudinem venire; γ) jeg k. i Tanker om at: illud mihi succurrit; δ) k. i med én: cum aliquo rem al. rationem contrahere (om Forretninger); consuetudinem cum aliquo inire (om Omgang); k. i med noget: consuetudinem rei alicuius suscipere; s) k. i Fare, Ulykke o.s.v.: incidere in periculum, calamitatem; ζ) k. i Slægtskab, Veneskab med én: affinitatem, amicitiam cum aliquo jungere; θ) k. i Vilderede: implicari; α) k. i Stand: transigi; Freden er k. i Stand: pax convenit; x) k. i Bevægelse: moveri, agitari; om Havet: surgere; om Sindet: concitari; λ) k. i Kog: effervesce (baade egt. og oof.); μ) k. i Brand: flammam concipere; incendi; ν) k. i Forvirring: turbari; k. i Uro: sollicitari; k. i Raseri: furore incendi; k. i Forbavselse: obstupescere; k. i Afhængighed af én: obnoxium alicui fieri; ο) k. iblandt Folk: in publicum prodire; han k. meget iblandt Folk: coetus hominum celebrat; om en Sag: in vulgus emanare; ο) k. igjennem: se expedire; k. igjennem med lidt: parvo contentum esse; p) k. imellem: intercedere; noget er k. imellem dem: discordia al. controversia inter illos orta est; k. imellem Folk: se komme iblandt; q) k. smøde: obviam venire

alicui; obviam alicui fieri; alicui occurrere; r) k. ind: intrare; lade én k. ind: aliquem admittere; ikke lade én k. ind: excludere al. janua prohibere aliquem; om Indtægt: redire; k. ind med noget: aliquid inferre; k. ind med et Lovforslag: legem rogare, rogationem ferre; s) k. med: sequi; comitari; k. med noget: aliquid afferre; ikke kunne k. med: relinqui; non posse equare (aliquem aliqua re); t) k. én nær: prope ad aliquem accedere; han k. ingen for nær: neminem lædit al. offendit; u) k. op: oriri; provenire al. exire (Planter); k. op at slaas: manum cum aliquo conserere; pugnam cum aliquo inire al. incipere; de vare nær ved at komme op at slaas: res a manibus haud procul absuit; k. op at skjendes med én: rixam cum aliquo pectere (om den begyndende), jurgium cum aliquo incipere; k. op igjen (efter en Sygdom): resurgere; v) k. over: α) ved en Hændelse: incidere in; ß) = k. bag paa; γ) om Frygt og lgd.: invadere; x) k. overens: convenire al. congruere inter se; k. overens om noget med én: pacisci cum aliquo de re aliqua; indbyrdes k. overens om: inter se pacisci; de ere k. overens om Freden, Betingelsen: pax, condicio inter illos convenit; de kunne ikke k. overens indbyrdes: inter se discordant; y) k. paa: α) om en Hændelse: accidere; ß) = k. bag paa; γ) k. én paa Livet: comminus aliquem aggredi; δ) k. paa noget: aliquid (alicuius rei) reminisci; k. én paa noget: facere, ut aliquid al. alicuius rei in mentem alicui veniat; jeg kan ikke k. paa: mihi non succurrit; e) k. paa Bane: udtra. ved mentionem fieri, f.E. Sagen kommer paa Bane: mentio fit rei; ζ) k. paa Valg; han k. paa Valg: ratio eius habetur; han kan ikke k. paa Valg: ratio eius habenda non est; η) k. paa Fode igjen: restitui; θ) han er kommen paa Knæerne: res (familiares) eius afflictæ sunt; α) k. paa Tronen: regnum adire; x) hvordan k. du paa det Indfald: quomodo tibi in mentem venit; λ) om Prisen: constare (Abt.); s) k. saavidt; Sagen er k. saavidt, at: res eo deducta est ut; at lade det k. saavidt, at: committere ut; han er

k. saavidt i Afsindighed: eo insanit  
venit; m) k. sammen: convenire, con-  
gregari (om flere); n) k. til noget: a)  
om noget, som opnaaes: nancisci; ß)  
k. til Ulykke og Igd.: incidere in; γ)  
k. til at gøre noget: cogi (nødtvun-  
gen), el. ved Omskr., f. E. jeg er k.  
til at tabe: invitus feci quod perdidit;  
δ) det k. ham til Gode: ei bono est;  
a) jeg kan ikke k. til for ham: mihi  
obstat (quo minus) el. ab eo impe-  
dior; ζ) k. til Verden: nasci; η) jeg  
er k. til Rette med ham: mihi eum  
illo convenit; θ) det kom til Kamp:  
res ad certamen venit; i) Turen k.  
nu til mig: jam meae partes sunt,  
Turen er k. til dig: jam tua res agi-  
tur; κ) k. til Ære og Værdighed: ho-  
nore et dignitate augeri; lade én k.  
til Ære og Værdighed: ad honorem  
et dignitatem aliquem provehere; λ)  
k. til Ende med noget: aliquid ad  
finem perducere; μ) k. til sig selv  
igjen: respiscere; ν) k. til Syne: ap-  
parere; o) k. til Haandmænge: ad  
manus el. pugnam venire; π) k. til  
at tale om: incidere in mentionem  
(rei alicuius); jeg k. nu til at tale om  
Digterne: venio nunc ad poetas; ϑ)  
k. til kort: inferiorem discedere; han  
er k. til kort med sine Penge: pecu-  
niae eum defecerunt; σ) k. én til Hjælp:  
alicui succurrere; k. én til Undsæt-  
ning: alicui subsidio venire; ο) k. til-  
bage: redire; reverti; k) k. tilbage til  
Æmnet: ad propositum redire; jeg er  
k. tilbage (i Affærer): res meae dete-  
riore loco esse coeperunt, k. tilbage  
i sin forrige Stilling: in pristinum  
statum restitui; ς) k. ud af noget:  
aliqua re liberari; k. ud af Fængsel:  
dimitti; k. ud af Vanskeligheder: dif-  
ficultates expedire; k. ud af Gjæld:  
se alienum dissolvere, k. ud af det  
med lidt: parvo contentum esse; parvo  
se expedire, én, som man ikke kan  
k. ud af det med: homo molestus;  
de kunne ikke k. ud af det sammen:  
inter se discordant; α) det k. mig ud  
paa ét: nihil mea refert; ß) der k.  
ikke noget ud deraf: nihil ea re effi-  
citur; γ) k. ud blandt Folk: se k.  
iblandt; δ) intet sligt k. ud af hans  
Mund: nihil tale exit ex ore illius;  
a) k. ved: Sagen k. mig ved: res ad  
me pertinet, han k. ikke mig ved:

a me alienus est. C) *reflex.*: α) k.  
sig: convalescere; sanitatem recipere;  
valetudinem recuperare; der er Haab  
om, at han vil k. sig: spes salutis  
ostenditur; ß) jeg véd ikke, hvorledes  
det kommer sig at: nescio quomodo  
factum est ut; γ) nu er han kommen  
sig (hvad Formue angaaer): jam res  
eius meliore loco sunt. — Komme  
et: adventus; mod Sommerens K.:  
sub aestatem; ved sit K.: adveniens;  
ved hans K.: eo adveniente (ved hans  
K. lyknskede Vennerne ham: adve-  
nienti ei amici gratulati sunt). —  
Kommende: futurus; venturus;  
tænke paa det k.: in futurum con-  
sulere.

**Kommentar:** commentarius.

**Kommissarius:** procurator; curator;  
som hører til en Kommission paa  
to, tre, fire o.s.v. Medlemmer: duum-  
vir, triumvir o.s.v. — Kommission:  
1) Forening af Medlemmer: duum-  
viratus (af to); triumviratus (af tre);  
quatuorviratus (af fire) o. s. v.; 2) K.  
som gives: mandatum; negotium. —  
Kommissionær: procurator; nego-  
tiorum curator.

**Kommune** (paa Landet). pagus.

**Kommunkation:** commercium, com-  
meatus. — Kommunikations-  
linie (i Krigsproget): brachium.

**Kompagni:** societas. — Kompag-  
non: socius.

**Kompliment:** gjøre én sin K.: ali-  
quem salutare; sige én K.: verbis  
honorificis aliquem alloqui el. com-  
pellare; det er kun K.: inania verba  
sunt.

**Komplot:** conspiratio, coitio; stifte  
K.: conspirare; conspiracyonem el.  
coitionem facere.

**Koncentrere** sine Tropper: copias el.  
milites in unum contrahere.

**Koncert:** symphonia; concertus.

**Kone:** 1) mulier; femina; som Hus-  
moder: materfamilias; matrona (agtet  
gift Kone); 2) éns K.: uxor el. conjux  
alicuius; tage sig en K.: uxorem du-  
cere; blive éns K.: alicui nubere el.  
jungi; 3) gammel K.: anus.

**Konfekt:** bellaria (Pl.).

**Konference** en: consilium, delibera-  
tio, consultatio; blive Gjenstand for  
K.: in consultationem venire.

**Konflikere** at: in publicum addicere; publicare; konfiskeret Gods: commissum (sen.). — **Konfiskation**: publicatio.

**Konge** en: rex, dom.: regulus; at være K.: regnare; blive K.: regnum adipisci el. adire; regno potiri. — **Kongebaaren**: regia stirpe natus = som er af Kongeblood. — **Kongeborg**: regia. — **Kongedatter**: regina. — **Kongedømme**: regnum. — **Kongegaard**: aula. — **Kongefamilien** (de mandlige Medlemmer): reges (Pl.). — **Kongelig**: regius; regalis (som ligner en K.). — **Kongeligssindet**: qui regis partibus favet. — **Kongerige**: regnum. — **Kongestad**: sedes imperii. — **Kongestol**: solum (= Kongesæde). — **Kongetitlen**: nomen regium. — **Kongeværdighed**: regnum; dignitas regia. — **Af Kongemæt**: = kongebaaren; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. regius, f. E. **Kongenavn**: nomen regium; at give en Kongenavn: regem aliquem appellare; **Kongehad**: odium regium; **Kongehus**: domus regia; **Kongemord**: cædes regia.

**Konkret**: certus, definitus

**Konkurrent**: æmulus; at være en K.: cum aliquo certare, contendere; æmulari.

**Konsekvent**: a) om Personer: sibi constans; b) om Ting: consentaneus, constans; at være k.: a) sibi constare; b) consentaneum esse. — **Konsekvens**: 1) om Slutningsfølge: consequentia; 2) om Egenskaben: constantia (om Personer); convenientia (om Ting); at være i K. med: convenire cum; ikke være i K. med: discordare a; discrepare cum.

**Konst**: 1) ars (saavel artes liberales el. ingenium: der høre til Dannelsen og Videnskab, som artes illiberales el. sordidæ: Haandværkskonster); artificium (mere som Færdighed); dyrke de skjønne K.: artibus liberalibus operam dare; blive til en K.: venire in artis modum; 2) = **Konstgreb**; k. efter éns Konster: fraudes alicuius deprehendere; 3) befæstet ved Natur og K.: et natura et manu munitus; 4) det er ingen K.: res non difficilis

est; non magnum est; 5) rejse om og gjøre Konster for Penge: æruscare; en saadan omrejsende Konstner: æruscator (sen.). — **Konstarbejde**: opus artificiosum; opus artis. — **Konstberider**: desultor. — **Konstdommer**: censor. — **Konstelsker**: artis studiosus. — **Konsterfaren**: artis peritus. — **Konsterfarenhed**: peritia artis. — **Konstflid**: industria. — **Konstfærdig**: artificiosus. — **Konstfærdighed**: ars, artificium. — **Konstgartner**: topiarius. — **Konstgartneri**: topia (Pl.); topiaria. — **Konstgreb**: ars; artificium; fraus. — **Konstkjender**: vir artis peritus; criticus. — **Konstig**: arte factus; artificiosus; manu factus (modsat naturlig). — **Konstle** at: nimium artis adhibere; k. Skin af noget. aliquid affectare, simulare. — **Konstlet**: nimis artificiosus; simulatus el. fictus (modsat naturlig); om Tale og Stil: putidus, calamistratus, crispus; om en Person: putidus; vultuosus (i Mine og Lader). — **Konstlethed**: affectatio; elegantia putida (i Stil og Tale). — **Konstles** (om Tale): rectus; simplex; incomptus. — **Konstmæssig**: artificiosus; præceptis artis accommodatus. — **Konstner** en: artifex. — **Konstaands**: sensus, iudicium. — **Konstværk**: = **Konstarbejde**, udtr. undertiden ved ars, artificium. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. ars el. Adj. artificiosus.

**Konstitution**: 1) Legemets: corporis constitutio el. habitus; god K.: constitutio firma corporis; corpus bene constitutum; daarlig K.: infirma constitutio el. valetudo; have god K.: esse corpore bene constituto; 2) en Stats: status reipublicæ constitutus.

**Konsul**: consul; K. valgt for næste Aar: consul designatus, valgt i Aarets Løb istedenfor en afdød: consul suffectus; som har været K.: consularis. — **Konsular**: consularis. — **Konsulat**: consulatus.

**Kontant**: præsens; betale k.: præsentem pecuniam solvere; pecuniam representare; k. Betaling: representatio.

**Kontingent**: portio; virilis pars; give sit K.: pro virili parte conferre (ad);

K. af Tropper: quantum quæque civitas militum mittere debet; han sendte sit K. efter Forbundsloven: mihi quantum militum ex foedere par erat.

**Kontrakt:** pactio, pactum, lex, syngraphus (skriftlig); contractus (søn.); ifølge K.: per pactionem; slutte K.: rem contrahere (især i Pengesager; deraf res contracta: en afsluttet K.; res contrahenda: en K. idet den afsluttes), pactionem facere. — Kontraktmæssig: ex pacto.

**Kontrapart:** adversarius; altera pars

**Kontrast:** conjunctio dissimilium; stille Kontraster med hinanden: res inter se pugnautes consociare; de ere Kontraster: inter se contrarii sunt; at danne en K. til: pugnare cum; discrepare cum.

**Kontribution:** tributum; pecuniæ imperatae (i Krig); sætte i K.: pecunias imperare.

**Kopt:** imitatio (af et Billede); exemplar. — Kopiere at: exprimere (picturam ex altera: et Maleri); transcribere (et Brev, en Bog). — Kopist: scribe (off. Afskriver).

**Kor:** chorus; Opførelse af et K.: choragium. — Kordands: chorus; chorea.

**Koral:** corallum.

**Korlander:** coriandrum

**Korktræ:** suber.

**Korn:** seges (paa Marken); semen (som saaes); granum (et enkelt K.); frumentum (af Ax); fruges (baade K. og Bælgrugter); semen (Sædekorn); hente K.: frumentari; én, som henter K.: frumentator; Hentning af K.: frumentatio; Kornet staaer højt (i Pris): annona cara est, laft: villis; kaste K.: ventilare (frumentum); rense K. ved Kæstning: eventilare (frumentum). — Kornax: spica. — Kornbrand: uredo. — Kornhandler: frumentarius. — Kornkammer, Kornloft: granaria (Pl.). — Kornland: terra frumenti ferax. — Kornmagasin: horreum. — Kornmangel: difficultas annonæ; inopia frumenti. — Kornmod: fulcrum. — Kornorm: curculio. — Kornpris: annona; høj K.: gravitas annonæ; lav K.: levitas annonæ; jævn K.: modica annona; nedsætte K.: annonam levare;

Kornpriserne have ikke forandret sig: annona nihil mutavit; K. falde: annona laxat; K. stige: annona ingravescit. De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. Adj. frumentarius, f.E. Lov om Kornuddeling: lex frumentaria.

**Korps:** manus; agmen; vexillum (som hører under én Fane); ala equitum (Hestfolk).

**Korrekt:** emendatus; føre et k. Sprog: emendata oratione uti; give en k. Fremstilling af noget: recte et ordine rem exponere.

**Korrespondance:** litterarum usus. — Korrespondent: qui litterarum usu cum aliquo junctus est. — Korrespondere at: litteras dare et accipere.

**Kors:** 1) egi.: crux; 2) onf.: malum, crux, incommodum; have sit K. med. magnam molestiam capere ex; 3) krybe til Korset: ad officium redire. — Korse sig: obstupescere. — Korsfæste at: in crucem tollere el. suffigere; cruci affigere. — Korsfæstelse: supplicium crucis, el. ved Verbet. — Korslægge at: decussare: korslagt: decussatum (Adv.), in formam crucis. — Korsvej: compitum; trivium; Adj.: compitalis.

**Kort (Adj.):** 1) om Udstrækning i Længden: brevis; curtus (paa Grund af Afstumpning); pressus el. strictus (i Tale); meget kort: perbrevis; gjøre det k.: paucis el. breviter rem absolvere; brevi aliquid comprehendere; for at gjøre det k.: ne longum faciam; ut brevi præcidam; ne longus sim; bruge en Stavelse k.: syllabam corripere; 2) om Tiden: brevis; den korteste Dag i Aaret: bruma (Adj.: brumalis); i k. Tid: brevi (tempore), i en k. Tid: paulisper (igjennem); inden k. Tid: brevi el. in brevi; for en k. Tid: ad breve (tempus); parumper; om k. el. lang Tid: serius oculus; for k. siden: nuper; modo; om k. Tid: brevi; k. før, efter: brevi ante, brevi post; k. førend: brevi antequam; 3) kort (i Udtales): quid multa? ne multa; denique; 4) k. for Hovedet: facilis ad iram; cerebrosus; irritabilis; 5) komme til k.: inferiorem discedere; deteriore condicione



esse, komme til k. med noget: udtrs. ved Omskriv. med deficere, f. E. han er k. til k. med sine Penge. pecuniæ eum defecerunt; 6) gjøre k. Proceß med én: a) cito aliquem absolvere; b) om Straf: statim damno aliquem afficere; 7) k. og godt: ut paucis *el.* brevi rem comprehendam; ut paucis absolvam (= k. at fortælle). — Kortaandet: anhelus. — Kortaaendethed: spiritus angustus. — Kortfattet, kortvarig: brevis. — Kortthed: brevitæ; i K.: breviter; paucis; fatte sig i K.: paucis rem absolvere, fat dig i K.: in pauca confer. — Kortsynet: 1) *ovf.*: parum providus; improvidus; 2) *egt.*: acie oculorum obtusa. — Kortsynethed: 1) *ovf.*: animus improvidus; 2) *egt.*: oculi obtusi; Sammensætn. som f. E. kortbenet, korthalsed, korthalet udtrs. ved Omskr. med brevis *el.* curtus.

**Kort** (Landkort): tabula geographica.

**Kost** (til Fejning): scopæ.

**Kost**: cibus; victus; cibaria (*Pl.*); diarium (daglig K. for Slaver, Soldater, Fanger o. s. v.); god K.: victus lautus; tarvelig K.: victus tenuis; fri K.: coena gratuita. — Kostforagter: homo fastidiosus. — Kostpenge: præbitum (*sen.*).

**Koste** at: 1) *trans.*: k. meget paa noget: magnos sumptus in aliquid facere *el.* impendere; *ovf.*: postulare; stare, constare, f. E. Sejren k. ham meget Blod: victoria ei multo sanguine stat; Sagen k. megen Anstrengelse: res multi laboris est; Sejren kostede Anførerens Liv: victoria vita ducis redempta est; Byens Erobring kostede ham to Kohorter: damno duarum cohortium urbem expugnavit; det kostede mig megen Umage at overtale ham til at gjøre det: sægre ei persuasi, ut illud faceret; den Ære kostede ham søvnløse Nætter: multis vigiliis hanc gloriam paravit; at dræbe et Menneske k. Livet: hominem interficere capitale est; 2) *intrans.*: stare, constare, esse; venire, f. E. det k. mere, mindre: pluris, minoris est; k. meget: magno stare; hvormeget har det kostet: quanti

emisti? to Talenter: duobus talentis; hvormeget k. denne Ting: quanti venit hæc res? han k. mig meget: multorum sumptuum mihi causa est, 3) *reflex.*: at k. sig noget: aliquid emere *el.* pecuniis (datis) comparare. Kostbar: 1) af høj Værdi: pretiosus; carus, 2) som kræver stor Udgift: sumptuosus; føre en k. Husholdning: sumptuose vivere. — Kostbarhed: caritas *el.* ved Adj.; en K.: res pretiosa. — Kostelig: 1) = kostbar; 2) om Fortrinlighed: splendidus; egregius; laetus (om Mad); opimus (Bytte).

**Krabbe** en: aquilla.

**Kradse** at: scabere; radere; k. én: unguibus aliquem vulnerare (i Ansigtet: faciem alicuius unguibus vulnerare); k. sig i Hovedet: caput perfricare.

**Kraft**: vis; virtus (Sjælskraft); robur *el.* vires (Legemskraft); vires animi (Aandskraft); molimen (Kraftanvendelse, f. E. Maskiner af ringe Kraft: adminicula parvi moliminis; K. i Tale: nervus, uden Saft og K.: jejunos; over sine Kræfter: ultra vires; være ved Kræfter: bonis viribus esse; vigere (ogsaa at være i sin fulde K.); give Kræfter: vires suppeditare; komme til Kræfter: vires colligere; komme til K. igjen: convalescere; være i Kraft (om Lov): valere, sætte ud af K.: rescindere; i K. af: ex; i K. af min Ret: jure meo. — Kraftanstrengelse: intentio virium; molimen *el.* molimentum, f. E. Sagen fordrer ringe K.: res est parvi moliminis. — Kraftfuld: validus, robustus, gravis *el.* contortus (om Tale). — Kraftig: validus; efficax (med Hensyn til Virkning); præsens (om Hjælp). — Kraftløs: languidus, debilis; iners; at være k.: languere. — Kraftløshed: infirmitas; languor. — Kraftmiddel: remedium efficax.

**Krage** en: cornix.

**Kram**: scruta (*Pl.*); Skramleri: merces (om Varer). — Krambod: taberna (propolæ). — Kramvarer: merces (*Pl.*).

**Kramme** at: manibus contrectare. — Krammen: contrectatio.

**Krampe** en: 1) Redskabet: fibula; 2) Sygdommen: spasmus.



**Kræmsfugl:** *turdus*.

**Krands:** *corona*; *dem.*: *corolla*; *serta* (*Pl.*); *corollarium* (af konstige Blomster); *K.* til Belønning: *corona* (*castrensis*, *civica*, *navalis*, *muralis* o. s. v.); sætte Krandsen paa noget: *velut cumulum accedere ad aliquid*; din Daad sætter Krandsen paa Værket: *tuum facinus in cumulum accedit*; at vinde Krandsen: *vincere*; *victoria potiri*. — **Krandsø** at: *coronare*; *corona ornare*, *vestire*.

**Krat:** *virgultum* (ogsaa *Kratskov*).

**Krater:** *fauces montis*.

**Kræv:** 1) Handlingen at kræve: *exactio* (af *Penge*), el. ved Omskr., f. E. lyde Naturens *K.*: *natura obtemperare*; *naturam sequi*; 2) Ret til at kræve *vindicte* (*K.* paa at have retslig Fordring paa noget); at gøre *K.* paa: *postulare* (*tanquam debitum*); *sibi vindicare*; jeg har et *K.* paa dig: *mihi debes*; du kan gøre *K.* paa min Hjælp: *auxilium a me exigere* el. *repetere potes*.

**Kræve** at: *scandere*, *niti* (*op*); *repere* (om *Børn*, *Dyr*). — **Kravlen:** *nisus*, f. E. ad Klipperne: *per saxa*, el. *udtra*. ved *Verbet*.

**Kreatur:** 1) *egt.*: *pecus* (mindre); *bestia* (stort); 2) *ovf.*; *éns* *Kreaturer*: *canes* *alliculus*, *undert. operæ*.

**Krebs:** *cancer* (ogsaa *Krebsens Stjernebillede*).

**Kredit:** 1) i *Pengesager*: *fides*; tage paa *K.*: *fide sua emere*; give én noget paa *K.*: *allicui aliquid credere*; hans *K.* vakler: *fides eius concidit*; forøge sin *K.*: *ad fidem acquirere*; 2) *K.* som nydes. *auctoritas*; være i *K.*: *auctoritate valere*; staa i *K.* hos én: *gratia allicuius florere*; ingen *K.* at have: *jacere*, *contemni*. — **Kreditere** én noget: *allicui aliquid credere*. — **Kreditor:** *creditor*.

**Kreds:** *orbis*; *circulus* (ogsaa *selskabelig*); *corona* (af *Tilskuere* el. *Tilhørere*); *diocesis* (i *administrativ Henseende*); *regio* (af et *Land*); *provincia* (*Virkekreds*); *orbis signifer* (*Dyrekredsen*); *orbis terrarum* (*Jordkredsen*); *indago* (af *Jægere*, *Jagtgarn*); stille sig i en *K.*: *in orbem consistere*; det ligger udenfor min *K.*: *non meum est*. — **Kredse** at: 1)

*trans.*; *k.* noget ind: *aliquid circumscribere*; 2) *intrans.*: *orbes variare*. — **Kredsløb:** *circulus* (om *Himmellegemer*); *circuitus* (især om *Solens* og *Klodens K.*); *orbis* (*Tidens* og *Begivenhedernes K.*); *gyrus* (*egt.*); *sno* sig i *K.*: *gyros variare*; dette vender som i *K.* tilbage hvert Aar: *idem orbis in singulos annos volvitur*. — **Kredsformig:** *orbiculatus*; in orbem ductus. — **Kredstad:** *forum*.

**Krepe** at (*Haaret*): *calamistrare*.

**Kridt:** *creta*; *bestrøgen* med *K.*: *cretatus*; af *K.*: *creteus*; rig paa *K.*: *cretosus*. — **Kridhvid:** *candidus*.

**Krig:** *bellum*; *tumultus* (farlig og pludselig); i *K.* og *Fred*: *domi militæque*; tjene i *K.*: *militare*; der er *K.* allevegne: *bello omnia ardent*; føre *K.* paa *K.*: *bellum ex bello serere*; føre *K.*: *bellum gerere*, *belligerare* (*adversus*, *cum*); begynde *K.*: *arma movere*; *bellum incipere*; begynde *K.* paany: *bellum renovare*; *rebellare* (om den *overvundne*); trække en *K.* i *Langdrag*: *bellum ducere* el. *trahere*; paaføre *K.*: *bellum inferre*; erklære *K.*: *bellum indicere*; føre sin *Del* af *Krigen*: *suo bello defungi*; have *K.*: *in armis esse*; det seer ud til *K.*: *res ad arma spectat*; det kommer til *K.*: *bellum imminet*; ende en *K.*: *bellum finire*; *debellare*; gaa i *K.*: *ad bellum ire* el. *proficisci*; i den *puniske K.*: *in bello Punico*; paa den *puniske Krigs Tid*: *bello Punico*; en rigtig *K.*: *bellum justum*. — **Krige** at: *bellum gerere*; *bellare*; *belligerare*. — **Krigelskende:** *bellicosus*. — **Kriger** en: *miles*; *bellator* (modig *K.*). — **Krigersk:** 1) som hører til *K.*: *militaris*, *bellicus*; alt har et *k.* *Udseende*: *omnia ad bellum spectant*; *omnia bellum portendunt*; *k.* *Syssel*: *studia rei militaris*; 2) som ønsker *Krig*: *bellicosus*; *k.* *Lyst*: *studium belli*; alle vare *k.*: *omnes belli studiosi fuerunt*. — **Krigerstand:** *militia*. — **Krigsaand:** *animus bellicosus*. — **Krigsbedrift:** *res gesta*; *factus belli*. — **Krigsbulder:** *sonitus armorum*. — **Krigsbytte:** *manubiae*. — **Krigsdragt:** *habitus militaris*; i *K.*: *sagatus* (om *Soldaten*), *paludatus* (om *Feltherren*),

undert. armatus. — Krigsdygtig: in armis et bello exercitus. — Krigsæd: sacramentum; aflægge K.: sacramento dicere. — Krigserfaren: rei militaris peritus. — Krigserfarenhed: rei militaris scientia (især hos en Befalingsmand); belli peritia (især hos Soldater). — Krigsærklæring: bellum indictum (som har fundet Sted); bellum indicendum (som skal finde Sted); give K.: bellum indicere. — Krigsfane: signum militare. — Krigsfange: captivus; bello captus; gjøre til K.: bello capere. — Krigsfod; sætte alt paa K.: omnia ad bellum (bello necessaria et quæ belli usus poscit) parare. — Krigsfolk: milites; copie. — Krigsforødenheder: res bello necessariae; quæ bello utilia sunt; quæ usus belli poscit. — Krigsforraad: apparatus belli. — Krigshelt: vir in bello fortissimus. — Krigsherold: fœdalis. — Krigshær: exercitus. — Krigshændelser: casus bellorum. — Krigskammerat: commilito. — Krigskammeratskab: commilitium. — Krigskappe: paludamentum (Feltherrena); sagum; i K. paludatus, sagatus. — Krigskonst: ars bellica. — Krigslejr: castra (Pl.). — Krigslat: furtum; fraus (bellica); strategema. — Krigslov: lex belli. — Krigslue: flamma belli; Krigsluen er tændt i Landet: terra bello ardet. — Krigslykke: fortuna belli; med vœrlende K.: vario Marte; med lige K.: æquo Marte. — Krigslyst: belli studium, cupiditas. — Krigslysten: bellicosus. — Krigsmagt: copie; exercitus. — Krigsmand: miles; bellator (modig); vir militaris. — Krigsomkostninger: sumptus belli; de betalte K.: solverunt quæ in bellum impensa erant. — Krigsplan: ratio belli. — Krigspuds: furtum; strategema. — Krigsraad: consilium (militare et castrense); prætorium. — Krigsret: 1) jus belli; 2) iudicium militare. — Krigsrustning: apparatus belli; at gjøre Krigsrustninger: bellum parare. — Krigsang: carmen bellicum. — Krigsskib: navis longa. — Krigsskueplads: sedes belli. — Krigstid: bellum; tempus bellicum. — Krigs-

tjeneste: militia; gjøre K.: militare; stipendia merere et facere; ikke have gjort K.: nullius stipendii esse; nullum stipendium habere; tage K.: nomen dare (militiæ); vægre sig ved K.: militiam detrectare; som har udtjent sin K.: emeritus; emeritis stipendiis. — Krigstog: expeditio. — Krigstribun: tribunus militum et militaria. — Krigstugt: disciplina militaria; slet K.: laxior disciplina; holde streng K.: severa disciplina exercitum coercere et habere; der var slet ingen K.: omnis disciplina soluta erat. — Krigsvaaben: arma militaria. — Krigsvæsen: res militaris. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

Kristen: christianus. — Kristenhed: christianitas. — Kristelig: christianus; plus (om Handling). — Kristendom: doctrina christiana; undervise i K.: præcepta doctrinæ christianæ docere.

Kristatør: pallurus.

Kriminalforber: questio; anstille K.: questionem exercere, habere (over én angaaende noget: de aliquo rei alicuius; angaaende noget: de re aliqua). — Kriminalproces: iudicium publicum; causa capitalis; lis capitalis. — Kriminaldømme: questitor.

Kritik: critica (ars). — Kritiker: criticus, censor. — Kritisk: 1) egt.: criticus; 2) et k. Øjeblik: discrimen rerum; det k. Øjeblik er kommet: ipsum rei discrimen adest; res in discrimen venit; at være i en k. Stilling: in summo discrimine esse, versari; (ordopr.) lupum auribus tenere.

Kro en: 1) hos Fugle: ingluvies; 2) om Stedet: deversorium; caupona; holde K.: cauponari. — Kromand, Krovært: caupo.

Kro sig: se jactare; gloriari; superbiere (af noget: aliquid jactare; aliqua re superbiere et gloriari).

Krog: 1) Redskabet: uncus; lupus (af Jern); hamus (ogsaa Fiskekrog); med K.: hamatus; ikke ville bide paa Krogen: insidiatorem fugere; bide paa Krogen: capi; 2) Stedet: angulus; 3) spænde K. for én: aliquem supplan-

tare. — Krogbenet: valgus. — Kroege at: curvare, incurvare. — Krognæset: naso adunco. — Krogget: aduncus; incurvus; k. tilbage: recurvus; om en Vej og lgd.: flexuosus. — Krogrygget: pandus; incurvus. — Krogveje: malæ artes; fraudes; ambages.

**Krokodil:** crocodilus.

**Krone** at: 1) *egt.*: coronare; k. til Konge: regio insigni (aliquem) ornare; 2) *ovf.*: ornare; decorare; Lykken k. alle hans Foretagender: fortuna coeptis eius bonum exitum dat; kronede Hoveder: reges; kronede Dage: dies læti; dette k. Værket: hoc in cumulum accedit. — Kronarving: regni heres. — Krone en: 1) *egt.*: corona; diadema (hos Østerlænderne); 2) om Magten: regnum; at overtage Kronen: regnum adire; 3) *ovf.*: Kronen paa noget: cumulus; sætte K. paa noget: aliquid cumulare; velut cumulum ad aliquid accedere; dette satte K. paa hans Berømmelse: hic tanquam cumulus gloriæ eius accessit; hac re gloriam suam cumulavit. — Kronejendom: ager publicus. — Kroning: udtrs. ved Verbet. — Kronprins: heres regni; i Kejsertiden: princeps juventutis. — Kronprinsesse: regina.

**Kronik:** annales; fasti. — Kronologi: ratio temporum. — Kronologisk: ad rationem temporum compositus; *Adv.*: secundum temporum ordinem.

**Krop:** 1) *egt.*: corpus; død K.: cadaver; pleje Kroppen: cutem *et* corpus curare; skille éns Hoved fra Kroppen: securi aliquem percutere; bære *et* have paa Kroppen: gerere, gestare; Klæderne paa Kroppen: cultus corporis; 2) Sygdommen: struma; én som lider af K.: homo strumosus; at blive angreben af K.: strumamentari.

**Krukke** en: urceus; urna; stor K.: amphora (tohanket til c 27 Potter); cadus.

**Krum:** curvus; incurvus; flexuosus (med Krumninger); aduncus (som en Krog); slutte k.: quadrupedem constringere. — Krumbenet: loripes. — Krumbugtet: flexuosus — Krum-

bøjet: curvatus, incurvus. — Krumhed: aduncitas. — Krumkniv: falx. — Krumme at: curvare; inflectere; k. sig for én: alicui se abjicere; alicui lenocinari. — Krumning: 1) Handlingen: inflexio; flexio; 2) Retningen: sinus; flexus; anfractus (om en Vej); curvatura (om et Hjul); som har Krumninger: flexuosus; sinuosus. — Krumnæset: grypus. — Krumrygget: pandus. — Krumslutning: udtrs. ved Verbet, se slutte krum. — Krumstav: lituus. — Krumveje: ambages *et*. — Krogveje. De øvrige Sammensætninger dannes ved Adj.

**Krumme** en: mica (panis).

**Krus:** poculum; smlg. Bæger

**Krusse** at: crispare; om Haar ogsaa: ferro torquere. — Kruset: crispus. — Krusejern: calamister.

**Krusmynte:** mentha, menta.

**Kry:** ferox; at blive k. af noget: efflari aliqua re; at være k. af noget: aliqua re superbire; gjøre sig k. se jactare; gjøre sig k. af noget: aliquid jactare.

**Krybbe** en: præsepe.

**Krybe** at: 1) *egt.*: repere; serpere (om Slanger); k. ind: irrepere; k. frem: prorepere; k. hen til: arreperere; k. op: scandere, niti; 2) *ovf.*: k. for én: alicui lenocinari *et* serviliter adulari; k. sammen (af Kulde): contrahi; k. i Skjul: delitescere, se abdere. — Kryben: 1) *egt.*: reptatio; 2) *ovf.*: humilis assentatio. — Krybende: 1) *egt.*: repens; reptabundus; serpens; 2) *ovf.*: humilis; servilis; vernilis; *Adv.*: serviliter; servilem in modum. — kryber en: humilis adulator *et* assentator. — Kryberi: humilis assentatio *et* adulatio.

**Kryderi:** condimentum; K i Tale: sales (Pl.); lepores (Pl.). — Krydre at: condire. — Krydren: conditio.

**Krydse** at: 1) *trans.*: Vejene k. hinanden: via in diversas partes abire; k. Klinger: digladiari; 2) *intrans.*: vagari (f. E. præter oram: ved Kysten, toto mari: om paa Havet). — En krydset Race: genus confusum.

**Krykke** en: fulcrum; gaa ved K.: fulcro niti.

**Krympe** at: 1) *trans.*: contrahere; 2) *reflex.*: se curvare; k. sig ved noget: ægre ad aliquid descendere; ægre animum inducere ad aliquid faciendum; gravari aliquid facere; k. sig for én: alicui se abjicere.

**Krystal**: crystallus; af K.: crystallinus. — **Krystalkar**: crystallina (Pl.). — **Krystalklar**: vitreus.

**Kryste** ud: exprimere; k. én i sine Arme: aliquem amplecti.

**Kryster** en: homo ignavus; kalde én en K.: ignaviam alicuius accensare.

**Kræ**: pecus.

**Kræft**: cancer; carcinoma (*sen.*).

**Kræmmer** en: institor. — **Kræmmerhandel**: institorium

**Kræmmerhus**: cucullus.

**Krænge** at: 1) *trans.*: invertere; 2) *intrans.*: in alteram partem inclinari

**Krænke** at: violare, lædere; k. en Pige: aliquam constuprare; at føle sig krænket: offendi; se contumelia affectum putare; uden at føle sig krænket: sine offensione animi; k. éns Rygte: exatimationem alicuius lædere; infamiam alicui aspergere; dette krænker ham: hoc offensioni illi est. — **Krænkelse**: 1) Handlingen: violatio; 2) som føles offensio; 3) som tilføjes: injuria; contumelia; tilføje én en K.: contumelia aliquem afficere. — **Krænkende**: contumeliosus; acerbus; en k. Fornærmelse el. Behandling. contumelia. — **Krænker** en: violator. — **Krænket**: violatus; offensus (om Personer).

**Kræsen**: fastidiosus. — **Kræsenhed**: fastidium.

**Kræve** at: postulare; requirere (som fornødent, Ret); exigere (ifølge et Retsforhold, f. E. Ed, Betaling); k. med Hæftighed: contendere; k. stærkt: efflagitare; k. tilbage: repetere, reposcere; k. Erstatning: res repetere; k. én for Gjæld: creditum reposcere; k. Skatter ind: exigere (vectigalia, tributa); k. Regnskab: rationem reposcere; k. én til Vidne: aliquem testari; ad aliquem provocare; k. én til Ansvar: rationem ab aliquo repetere. — **Kræven**: postulatio, flagitatio, efflagitatio, el. ved Verbet.

**Krøbling**: mancus; mutilus; blive K.: mutilari; mancum fieri; gjøre til K.: mutilare.

**Krølle** at: crispere (Haaret). — **Krølle**: cincinnus; simbriae cincinnorum; slaa K. paa Næsen: naso suspendere (ad: aliquem, aliquid); naribus uti. — **Krøllet** (som har Haaret k.): crispus; calamistratus (konstig); cincinnatus.

**Kronike** en: annales (Pl.); fasti. — **Kronikeskriver**: annalium scriptor.

**Kube** en: alveus.

**Kudsk**: auriga; rhedarius (paa en Rejsevojn).

**Kue** at: domare, coercere; k. ganske: perdomare.

**Kugle** en: globus; sphaera (i Viden-skaben). — **Kugleformet**: globosus = kuglerund.

**Kujan**: homo ignavus. — **Kujaneri**: ignavia.

**Kul**: carbo; pruna (brændende); et lille Stykke K.: carbunculus. — **Kulpande**: batillum. — **Kulsvier**: carbonarius.

**Kuld**: proles, fetus.

**Kulde**: frigus (*objekt.*, *egt.* og *ovf.*); alger (*subjekt.*), stærkere: gelu; behandles, modtages med K.: frigere; føle K.: algere. — **Kuldegysen**: frigus; horror. — **Kuldslandet**: egelidus.

**Kuldkaste** at: evertere; pervertere; deicere; k. Love, Testamenter og lgd.: rescindere; irritum reddere; dette har kuldkastet mit lyse Haar: hoc ex magna spe mea me deturbavit. — **Kuldkastelse**: eversio, dejectio, rescissio el. ved Verbet. — **Kuldkaster** en: eversor. — **Kuldsejle** at: 1) *trans.*: navem evertere; 2) *intrans.*: everti. — **Kuldsejling**: udtræ ved Verbet.

**Kule** en: scrobs; fovea (større K.).

**Kultivere** at: colere (et Land); excolere (*ovf.*). — **Kultur**: cultura; cultus; Mangel paa K.: incultus.

**Kumme** en: cratera.

**Kummen**: cuminum.

**Kummer**: ægritudo og ægrimonia (*subjektiv*); ærumna (*objektiv*); have K.: in ægritudine esse; gjøre én K.: ægritudine aliquem afficere; ægritudinem alicui afferre (om Ting). — **Kummerfuld**: ærumnosus (som

medfører Kummer); afflictus, tristis. — Kummerlig: miser; k. Omstændigheder: miseria; sidde i k. Omstændigheder: sorte iniqua conflictari; at leve k.: miseram vitam tolerare.

**Kun:** duntaxat, tantum, non nisi; i Ønske: modo (Konj.); i Tilladelse: modo, men udtra. ofte ikke; k. at: a) om Betingelse: dummodo, dum (Konj.); k. da-naar: sic-si; b) om Undtagelse: nisi quod; præterquam quod; kun at ikke: tantum ne.

**Kundbar:** notus; blive k.: innotescere. — Kundgjøre at: palam facere; divulgare; k. offentlig: edicere (en Lov og lgd.); promulgare (ved Opslag). — Kundgjørelse: 1) edictum, el. ved Verbet; 2) Handlingen: promulgatio. — Kundskab: 1) som faaes: cognitio; have K. om: scire, cognitum habere; indhente K. om: explorare; give én K. om noget: aliquem de re aliqua certiorum facere; aliquem edocere (aliquid, aliquid fieri); faa K. om: certiorum fieri de; det er let at komme til K. om: hoc facile sciri potest; hoc facilem cognitionem habet (mere om Erkendelse); 2) K. som haves: notitia; scientia; intelligentia; Mangel paa K.: inscientia; have K. i: scire, nosse; ikke have K. i: ignorare; 3) Kundskaber: doctrina; en Mand med K.: homo doctus, eruditus, med mange K.: doctissimus, multarum rerum cognitione instructus (= kundskabsrig).

**Kunde en:** a) emptor (en Kjøbmands K.), adventor; en god K.: qui multa ab aliquo emit; b) en Haandværkers K.: qui opera alicuius utitur; han har mange K.: multi homines opera eius utuntur.

**Kunne at:** 1) om Evnen, Muligheden: posse; valere; quire (kun forbundet med en Nægtelse), f. E. jeg vil gjøre det, hvis jeg kan: faciam si potero; hver gjør, hvad han kan: quod quisque potest id facit; ikke kunne lade være, ikke kunne andet end: non posse non; non posse facere, quin; ikke kunne lide: non amare; du kan tro mig: crede mihi; jeg kan ikke indse: non intelligo (og

saaledes udelades det i Reglen, hvor Evnen el. Muligheden ikke fremhæves, og Eftertrykket falder paa den tilføjede Infinitiv); det kan være: esto! det kan være muligt: fieri potest; man kan berfra se: licet hinc videre; hinc videri potest; ikke at kunne betale: solvendo non esse; jeg kan ikke derfor: non mea culpa est; jeg kan ikke svare, skrive og lgd.: non habeo quod respondeam, scribam; 2) i Tilladelse, Indrømmelse: udtra. ved licet, f. E. han kan gjerne være lykkelig: licet ei beato esse; du kan opregne: licet enumeres; du kan gaa: licet abeas; 3) om Indsigt: scire, nosse; callere (ifølge Erfaring); at kunne Latin: Latine scire.

**Kappel:** tholus.

**Kur:** curatio. — Kurere at: curare, sanare.

**Kur;** gjøre K. til én: gratiam alicuius captare, til en Kvinde: amorem alicuius conciliare conari (operam dare ut).

**Kurre at:** gemere. — Kurren gemitus.

**Kurs:** 1) om Retning: cursus; komme ud af sin K.: excuti cursu; komme ud af sin K. og hen til: deferri ad; forslaa et Skib af K.: navem dejicere; styre K.: dirigere cursum; 2) Pengekurs: numus; K. varierer: numus jactatur.

**Kurv:** corbis, dem.: corbula; flættet K.: qualum, fascina, dem. fascella (af Vidler), calathus (af Vidler, især til Uld, Blomster, Frugt, f. E. ordne Blomster i Kurve: flores calathis discernere); canistra (Pl.; af Rør, især til Brød); give én Kurven: aliquem repudiare el. spernere; faa en K.: repudiari, sperni.

**Kusine en:** sobrina.

**Kvad:** carmen; cantus (om Sang).

**Kvadersten:** saxum quadratum.

**Kvadrat:** quadratum; quadrum. — Kvadrere at: quadrare.

**Kvaksalver:** medicus imperitus; circulator; circumforaneus pharmacopola. — Kvaksalveri: inepta medendi ratio.

**Kval:** afflictatio; cruciatus; sermuna; det er mig en K.: molestissimum mihi est; jeg har min K. med ham:

multum molestiæ in illo exhaurio, jeg har min K. dermed: res me vexat; Dødens Kvaler: tormenta mortis: føle K.: cruciari.

**Kvalificere** at: 1) *trans.*: aptum reddere; 2) *reflex.*: aptum esse.

**Kvalitet**: natura; qualitas. — **Kvalitativ**: genere.

**Kvalme**: 1) *Subst.*: a) *egt.*: vapor; b) *ovf.*: gjære K. over ingenting: fluctus in simpulo excitare; 2) *Adj.*: vaporum plenus.

**Kvalme** at: udtrs. ved nausæare, f. E. det k. for mig: nauseo. — **Kvalme** en: nausea.

**Kvantitet**: 1) copia; pondus; quantitas (*sen.*); 2) i Poesien: tempora (*Pl.*); 3) Ordenes K.: mensura verborum. — **Kvantitativ**: magnitudine, gradu.

**Kvarre**: agmen quadratum.

**Kvarter**: tempus trimestre; quarta anni pars; Løn for et K.: stipendium trimestre.

**Kvarter**: 1) om Maalet: a) om Tid: quarta pars horæ; b) om Maalet: quarta pars cubiti; 2) om Stedet: regio; vicus; 3) tage K. hos: deversari apud; lægge i K. hos: (milites) collocare apud.

**Kvas**: sarmenta (*Pl.*); ramalia (*Pl. sen.*).

**Kviddre** at: frigitre; fritlonire. — **Kviddren**: cantus.

**Kvide** en: angor; være i K.: angere; volde én K.: aliquem angere.

**Kvie** en: juvenca. — **Kviekalv**: vitula.

**Kviksilv**: argentum vivum.

**Kvinde**: mulier (især i sjælelig Henseende); femina. — **Kvindagtig**: effeminatus; **Adv.**: muliebriter. — **Kvindagtighed**: mollities (a). — **Kvindagtiggjøre** at: effeminare. — **Kvindehader**: mulieribus infensus. — **Kvindevæn**: mulierosus. — **Kvindelig**: muliebris; ved Hjælp af dette Adj. el. Subst. dannes Sammensætninger, f. E. Kvindekjøn: muliebris sexus, af K.: muliebre secus (*indekl.*).

**Kvist**: ramus; lille K.: surculus; hellige K.: verbenæ; krandsæt med hellige K.: verbenatus.

**Kvistkammer**: coenaculum.

**Kvit**: liber, solutus; blive noget k.: liberari re aliqua; blive én k.: ab aliquo liberari; man kan ikke blive ham k.: importunus hæret. — **Kvittere** at: pecuniam solutam el. acceptam testari. — **Kvittering**: pecuniæ solutæ testatio.

**Kvæde** en: pirus cydonia.

**Kvæg**: pecus (smaat); armentum (stort); om et Menneske: pecus. — **Kvægavl**: res pecuaria; én, som lever af K.: pecuarius. — **Kvægbræms**: oestrus. — **Kvægdrift**: grex. — **Kvæghjerd**: grex; armentum; pecuaria (*Pl.*). — **Kvæg-rig**: pecoratus. — **Kvægtyv**: abigeus (*jur.*). — **Kvægtyveri**: abigeatus (*jur.*). De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst.

**Kvæge** at: reficere, recreare; k sig: refici, recreari. — **Kvægelse**: refectio; recreatio.

**Kvække** at: 1) *egt.*: coaxare; 2) *ovf.*: murmurare, fremere. — **Kvækken**: 1) udtrs. ved Verbet; undert.: rhoncus; 2) murmur, fremitus.

**Kvælde** at: det kvælder: vesperascit (mod Aften); illucescit (mod Dag). — **Kvælding**: crepusculum.

**Kvælde** at (om Vand, Blod): emanare; profluere; exire; scaturire (kun om Vand).

**Kvæle** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: suffocare; gulam (aliqui) frangere; strangulare; *ovf.*, k. lld, Oprør og lgd.: sedare; reprimere; restringere (aldeles); b) om Plage: vexare, torquere; kvæles af Latter: risu dirumpi el. emori, at være nær ved at k. af Latter: risu pæne dirumpi; være nær ved at kvæles af Hede: udtrs. ved Omskr., f. E. jeg er nær o. s. v.: æstus misere me angit; 2) *reflex.*, k. sig med noget: se cruciari (f. E. sollicitudinibus, ægritudine); kvælt: suffocatus; med k. Røst: voce suffocata, exigua; med en af Vrede k. Røst: ira vocem præcludente. — **Kvælen**, **Kvæling**: suffocatio, el. ved Verbet. — **Kvælende** (*ovf.*): intolerabilis.

**Kvæste** at: sauciare; k. stærkt: mutilare. — **Kvæstet**: saucius; mutilus.

**Kvæstor**: quæstor, **Adj.**: quæstorius (ogsaa en Mand, som har været K.);

Kvæstoraldre: ætas quæstoria; en K.s Bolig i Provinsen: quæstorium. — Kvæsturen: quæstura.

Kydske: castus, pudicus. — Kydskehede: castitas, pudicitia; med K.: caste, pudice.

Kylling: pullus (gallinaceus); udryge Kyllinger: pullos educere.

Kyndig: peritus, gnarus (i noget: alicuius rei). — Kyndighed: peritia; scientia (i Videnskab).

Kys: osculum; basium (forelsket); suavium (kjerligt); med et K.: osculans, osculabundus; give et K.: dare el. ingerere (alicui) osculum; give et fint K.: osculum delibare. — Kysse at: osculari, suaviari; kyssende: osculabundus; kysse med én: cum aliquo osculari; de kysse: inter se osculantur. — Kysse: osculatio.

Kyse at: terrere; k. bort: absterere; han lod sig ikke kyse bort: non absterritus est.

Kyst: ora; ora maritima (af Havet) = Kystland. Sammensætningerne udtr. ved Omskr. med Subst. el. Adj. orarius (sen.), f.E. Kystbeboer: incolæ oræ maritimæ; Kystsejls: navigatio secundum litus; Kystværn: præsidium oræ maritimæ.

Kæmme at: pectere; kæmme: pectus.

Kæmpe en: homo ingentis el. immanis corporis; gigas — Kæmpe: ingentis magnitudinis. — Paa Kæmpevis: gigantum modo.

De øvrige Sammensætninger udtr. ved Omskr. med Adj. ingens, f.E. et Kæmpeværk: opus ingentis laboris.

Kæmpe at: 1) egt.: pugnare el. dimicare (i Slag = acie decernere); luctari (i Brydning), certare (i Vædekamp); manum cum aliquo conserere; contendere (især ovf.); k. paa Liv og Død: ad internecionem concurrere; k. imod: repugnare (alicui); k. til Forsvar for: propugnare el. pugnare pro; k. med vekslede Lykke: vario Marte pugnare; k. en afgjørende Kamp: decertare; 2) ovf.; k. med noget, f.E. en haard Skæbne: mala fortuna conflictari (ogsaa cum adversa fortuna conflictare). — Kæmpe: luctatio. — Kæmper en: miles; athleta el. luctator (i Fægterlege); propugnator (for noget).

Kæntre at: everti.

Kær et: palus; Adj.: paluster; paludosus (digt.).

Køle at: refrigerare; køles: refrigerescere (ovf. ogsaa kølnes); k. sin Harme og Igd.: explere (iram o.s.v.). — Kølig: frigidus; opacus (om forfriskende Kølighed). — Kølighed: frigus gratum. — Køling: 1) refrigeratio (= Afkøling); 2) frigus (f.E. frigus vesperi: Aftenkøling); tilvifte K.: ventilare.

Kølle en: clava; som bærer K.: claviger.

Køreg: fulgo.

## L.

Laag: operculum; tage Laaget af: aperire.

Laage en: porta minor.

Laan: 1) Handlingen (= Laanen): commodatio (om Laangiveren); mutuatio (om Laantageren); versura (L. for at betale et ældre L.); 2) det laante: pecunia mutua; gjøre et L.: pecunias mutuas sumere; hede om et Laan: pecunias mutuas rogare; tilbagebetale et Laan: pecunias (mu-

tuas sumptas) resolvere. — Laane at: 1) egt.: mutuari el. mutuum sumere aliquid; l. bort: alicui aliquid commodare (Gjenstande, der tilbageleveres som de ere); alicui aliquid mutuum dare (Penge el. hvad der erstattes ved Ting af samme Art); l. Penge ud imod Renter: pecunias fenerari; én, som l. Penge ud imod Renter: fenerator; l. for at betale et L.: versuram facere; betale med



laante Penge: *versura solvere*; 2) *ovf.*; 1. Øre til noget: *aurem rei alicui præbere*; 1. Øre til ens Bønner: *preces alicuius audire*.

**Laar:** *femur*. — Laarbind: *feminalia*.

**Laas:** *claustrum*, *serra* (begge Ord egt. en Slaa); have under L. og Lukke: *clausum servare*; lukke i L.: *obserare*.

**Lab** (Bjernelab): *manus ursi*; at suge paa Labben: *tenuiter rem gerere (ovf.)*.

**Labe** at: *lingere*.

**Labyrinth:** *labyrinthus*.

**Lad:** *segnis*, *iners*; ligge paa den 1. Side: *desidere*. — Ladhed: *segnitia*, *inertia*.

**Lade** en: 1) om en Kasse: *arca*; 2) Kornlade: *horreum*; 3) Boglade: *taberna libraria*; 4) Ansigtslader: *vultus*; have underlige L.: *mire vultum torquere*. — Ladefoged: *villicus*.

**Lade** at (om Ladning): *onerare*; ladedet: *onustus*. — Ladning: 1) Handlingen: *udtra.* ved Verbet; 2) *onus*.

**Lade** at: I) *trans.*: 1) *omittere*; 1. tilbage: *relinquere*; 2) om Tillaadelse: *pati*, *sinere*; 3) om Indrømmelse: *tribuere*, *concedere*; 4) ved en Opmuntring, Paamindelse: *udtra.* ved Konj. el. *quin*, f. E. lad os gaa: *eamus*; *quin imus*; lad hver beholde sit: *suum quisque retineat*; 5) om Foranstaltning, Befaling: *udtra.* ved *jubere* (*aliquid fieri*; *aliquem aliquid facere*), *curare* (*aliquid faciendum*), el. blot ved Hovedverbet, f. E. han lod et Hus bygge: *domum ædificavit*, at lade én kaste i Fængsel: *in vincula aliquem conjicere*; 6) om Indførelse i Tale og Skrift: *facere*, *inducere* (f. E. én sige: *aliquem dicentem*); 7) 1. Livet: *vitam amittere*; *perire*; 8) 1. én løs: *aliquem dimittere*; 9) 1. én i Stikken: *aliquem destituere*; 10) 1. et Stykke opføre (om Forfatteren): *fabulam docere*; 11) 1. Vandet: *mingere*; *urinam edere*; have Trang til at 1. Vandet: *micturire*; 12) forbundet med en Infinitiv *udtra.* det (hvor ikke Tilfældene 2—6 indtræde): a) i Reglen ved et enkelt Verbum, f. E. lade falde: *demittere*; 1. fare, være: *mittere*;

*omittere*; *desistere a* (om det begyndte); 1. være godt: *in re acquiescere*; 1. mig være: *noli me tangere*; lade én være: *aliquem missum facere*; *pati*, *aliquem securum esse*; 1. komme ind: *admittere*; 1. gaa: *dimittere*; 1. gaa ned, op: *summittere*; 1. staa el. ligge: *relinquere*; 1. noget hero (henstaa uafgjort): *aliquid in medio relinquere*; 1. hero paa: *ponere in*; *periclitari in* (hvor der er Fare derved); 1. det hero paa en Dom: *judicium experiri*; 1. komme: *arcessere*; 1. sin Stemme høre: *vocem spargere el. reddere*; 1. sin Sang høre: *canere*; 1. én vide: *aliquem certiores facere*; 1. én handle: *aliquem in negotium mittere*; 1. se: *videndum præbere*; b) undert. ved *facere*, f. E. 1. én mærke: *facere*, *ut quis sentiat*. — II) *intrans.*: 1) 1. som om: *simulare* (f. E. se *iratum esse*: som om man er vred; *nilhil novi accidisse*: som om intet er passeret); 2) 1. haant om: *irridere*; 3) 1. til: *videri el. Omakr.*, f. E. han 1. til at være en brav Mand: *vir probus videtur*; han 1. ikke til at komme: *non puto eum venturum esse*. — III) *reflex.*: 1) hvor en Mulighed betegnes: *udtra.* ved *posse* el. ved et Adj., f. E. dette 1. sig gjøre: *hoc fieri potest*; Sagen 1. sig næppe tro: *res vix credibilis est*; Grunden 1. sig høre: *caussa probari potest el. probabilis est*; 2) i andre Tilfælde *udtra.* det: a) ved Passiv af Hovedverbet, f. E. at 1. sig bevæge: *moveri*, han lod sig overtale: *el persuasum est*; uden at 1. sig forkrække: *non perterritus*; b) ved det enkelte Verbum, f. E. at lade sig mærke med: *prodere*; 1. sig se: *apparere*; 1. sig sige: *cedere*, *obtemperare*. — IV) *upers.*: 1) det 1. ilde, smukt: *dedecet*, *deceat*; 2) hvor en Mulighed betegnes: ved *posse* el. *Omakr.* med Adj., f. E. det 1. sig gjøre: *fieri potest*; det 1. sig næppe tro: *vix credibile est*; 3) det 1. til: *videtur*.

**Lag** et: *udtra.* ved Hjælp af *series*, *ordo*, at dække som med et L.: *sternere*; som danner flere L.: *multiplex*.

**Lage** en: *alec*, *garo*, *salsamentum* (alle Fiskelage); *muria* (Saltlage).

**Lagune** en: *æstuarium*.



Lakke at; det l. ad Aften: vesperasch, ad Vinter og Igd: hiema appropinquat.

Laktuk: lactuca

Lalle at: balbutire; balbo ore loqui. — Lallen: os balbum.

Lam et: agnus; agna (Gimmerlam); Adj: agninus. — Lam mekjød: agnina.

Lam (Adj): claudus; at være l.: claudicare (paa Grund af noget: ex re aliqua). — Lamhed: claudicatio (som viser sig i Gangen = Lammen); debilitas. — Lamme at: 1) trans: debilitare; 2) intrins.: claudicare; 3) lammes paa et Lem: membro aliquo capi; 4) lammes (ovf.): torpescere.

Lampe en: lucerna; lychnus. — Lampestage: lychnuchus.

Land: 1) modsat Vand: terra; fast L.: continens; til Lands og til Vands: terra marique; Sejr til Lande: victoria terrestris; gaa i L.: egredi; sætte i L.: exponere; lægge til L.: navem terræ (ad terram) applicare; støde fra L.: navem ex litore in altum expellere; 2) med Hensyn til Dyrkning: ager, solum; magert L.: ager aridus; godt L.: solum uber; 3) om en Strækning L.: terra, regio; 4) modsat By: rus; agri; rejse paa Landet: rus abire; paa L.: ruri; in agris; fra L.: rure; leve paa L.: rusticari; in agris esse. — Lande at: appellere; appelli; navem et. nave appellere (ad litus); exscensionem facere (om Landgang). — Landalmuen: rustici. — Landbrug: agricultura. — Landdag: conventus; concilium. — Landeplage: pestis publica. — Landesorg: luctus publicus. — Landevej: via (publica). — Landfast: continens. — Landflygtig: exsul; profugus; føre en L. tilbage: aliquem restituere; blive l. = gaa i Landflygtighed: a) frivillig: solum exilii causa vertere; in exilium ire; exsulatum abire; b) tvungen: exilio multari; in exilium agi, jage i L.: in exilium ejicere; leve i L.: exulare. — Landgang: exscensio in terram; egressus; gjøre L.: exscensionem facere; egredi. — Landgods: ager; prædium (rusticum). — Landjord: terra; som lever

paa L.: terrester. — Landkort: tabula geographica. — Landliv: vita rustica; rusticatio (for en Tid) — Landlig: rusticus; agrestis. — Landluft: aer liberior. — Landløber: erro; circulator. — Landmaaler: geometres; geometer (sen.); finitor — Landmaalerkonst: geometria. — Landmagt: copia terrestres. — Landmand: agricola; arator. — Landsbarn: indigena. — Landsby: pagus (med tilhørende Landdistrikt); vicus (alm.). — Landsbyagtig: rusticus. — Landsbyfolk: rustici. — Landsbykone: rustica. — Landsbypige: puella rustica. — Landsforræder: perduellis; parricida. — Landsforræderi: perduellio; parricidium. — Landsforvisning: exilium, deportatio (til et fjernt Sted); relegatio (den mildeste Art, til en vis Afstand og for en vis Tid). — Landsforvist: exul, in exilium ejectus. — Landsherre: princeps. — Landskab: regio, terra. — Landskabsmaleri: topia (Pl.). — Landsmand: popularis; hvad for en L.: cujus? vor L.: nostras. — Landstad: urbs mediterranea — Landsted: villa. — Landstryger: erro, planus. — Landtange: isthmus. — Landtunge: lingula. — Landvind: ventus qui a terra flat. — Landvæsen: res rustica. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. el. Adj.: terrester, rusticus, f. E. Landdyr: animal terrestre; Landejendom: prædium rusticum; Landkrig: bellum terrestre; Landhandel: mercatura terrestris o. s. v.

Landse en: hasta (alm.); hasta pura (uden Jern, gaves som Tapperhedsbelønning); lancea (med en Svingrem midt paa), med L.: hastatus = Landseddrager — Landseskaf: hastile.

Lang: 1) longus (saavel om Udstækning som Tid); longinquus (om Tid); productus (om en Stavelse); promissus (om Haar og Skjæg); prolixus (f. E. lang Hale: cauda prolixa; et l. Kast: ictus prolixus); l. Afstand: longinquitas; i lang Afstand fra noget: e longinquo; en lang Stang: longurius;

saa l. som Dagen er: totus dies; henholde for l. Tid: in longum ducere; Tiden bliver mig l.: impatiens som morø; én Fod l.: unum pedem longus; én Fod længere: uno pede longior; 2) Adv. langt: a) om Sted; l. borte. procul; longe (ved et Adj. el. Particip., f. E. longe remotus: langt bortfjernet); se l. bort el. ud: longe videre; l. borte i Verden: longe gentium, løbe til l. borte fra: longe accurrere; være langt fra noget: a) om et Sted: distare; b) om et Menneske: abesse; have l. hen til: longe abesse a; som er l. borte: remotus; longinquus; l. fra hinanden: longo intervallo; komme l. frem: multum vis conficere; have l. tilbage til: longe abesse a; langt ind i Landet: ad interiora regionis; l. omkring: longe lateque; l. ud: in longinquum; gaa l. bort: longe procedere; in longinquas terras abire (paa Rejse); l. fra (i lang Afstand fra): e longinquo; saa l.: hac tenus (= hertil); saa l. jeg kan se: quoad aciem intendere possum; b) om Tid, l. ud paa Dagen, Natten: ultra. ved multus dies, multa nox, f. E. sove til langt op paa Dagen: in multum diem dormire; se l. ud i Fremtiden: longe ante futura prospicere; in longitudinem consulere (om Omsorg); række l.: in multum el. longum tempus sufficere; et Haab, som skuer l. ud: longinqua spes; det er for l.: longum est; jeg vil ikke gjøre det for l.: longus esse nolo; saa l. jeg kan se tilbage: quoad longissime mens mea respicere potest; c) komme l. i noget: multum in re aliqua proficere; han er kommen saa l. i sit Afsind: eo dementiam processit; d) hvor det forstærker et Udtryk longe; multo (ved Kompar. og comparative Begreber), f. E. l. anderledes. longe aliter; l. større: multo maior; (l. over: multum supra, l. under: multum infra); l. at overgaa: multo antecellere; e) langt fra saa: multo (med Komp. af et Adj. med modsat Betydning), f. E. l. fra saa stor: multo minor; langt fra saa god: multo deterior; f) det er saa l. fra at — at: tantum abest ut — ut; non modo non — sed (quoque), f. E. han er saa l. fra at være rig, at han er me-

get fattig: tantum abest ut dives sit, ut pauperrimus sit; non modo non dives est, sed pauperrimus. — Langagtig: oblongus. — Langdrag; trække l. L. trahere; ducere; extrahere; gaa i L.: moram habere. — — Langdrægtig: lentus. — Langfingret (ovf.): furax. — Langhalm; at tærse l.: lapides verberare. — Langmodig: patiens; lenis. — Langmodighed: patientia; lenitas; med l.: patienter. — Lunga: 1) paa l.: in el. per longitudinem; 2) l. med: secundum, præter; seje l. med: iegere, seje tilbage l. med: relegere. — Langsom: tardus; lentus (af Mangel paa Virksomhed og Iver); lenis (om Gift); blive langsommere: retardari. — Langsomhed: tarditas; lentitudo; med l.: tarde; lente. — Langtbortliggende: longe remotus. — Langstrakt: longus, extensus. — Langtrukken: longus; productus; languidus (læs om Tale). — Langvarig: longus; longinquus; diuturnus; diutinus (l. og bevarlig). — Langvarighed: diuturnitas; longinquitas. — Langveje fra: a loco longe remoto; l. bort: in longinquas terras. — Langeret: auritus; Sammensætninger som f. E. langbenet, langarmet, langhalsed o. s. v. dannes ved Omskriv. med Adj.: longi cruribus, brachiis, longo collo.

Lap en: pannus, den.: panniculus, pannulus. — Lappe at: sarcire. — Lapperier: trice. — Lappeskræder: sarcinator.

Larm: 1) om Lyden: fremitus, strepitus; 2) om Forvirringen: tumultus; turbæ; gjøre L.: turbas movere. — Larme at: strepere; fremere (om Mennesker); tumultuari (læs om Soldater); larmende: strepens; fremens; tumultuosus (læs om en Forsamling).

Larve en: eruca

Las: pannus. — Laset: 1) om Personer: pannis oblitus; pannosus; 2) om Ting: lacer; l. Tilstand: pannositas; lasede Klæder: pannuli; pannicularia.

Lasket: obesus.

Last: 1) i et Skib: onus; 2) som Byrde: onus; pondus; være til L.:

oneri *et* molestum esse; 3) som moralsk Lyde: vitium; flagitium (en lastefuld Handling); turpitude (Tilbøjeligheden); lægge én til L.: vitio alicui vertere, crimini alicui (aliquid) dare. — Laste at: 1) et Skib: navem onerare; 2) vituperare; accusare; reprehendere (mildt). — Lastdrager: baulus, gerulus. — Lastdyr: jumentum. — Lastefuld: vitiosus; flagitiosus; vitia obnoxius. — Lastefuldhed: turpitude. — Lasten. vituperatio. — Laster en: vituperator. — Lastfri: integer. — Lastskib: navis oneraria. — Lastvogn: plastrum; sarracum. — Lastværdig: improbus; vituperandus; vituperatione *et* qui vituperetur dignus. — Lastværdighed: vitiositas, turpitude.

**Latin:** sermo Latinus; lingua Latina; paa L.: Latine; paa slet L.: male Latine; behandle paa L.: Latinis litteris persequi; kunne L.: Latine scire; én, som kan L.: Latinis litteris doctus; som kan godt L.: linguæ Latinæ bene peritus; latinsk: Latinus; det latinske: literæ Latinæ.

**Latter:** risus; cachinnus (Skoggerlatter = risus effusus); med L.: ridens; cum risu; næppe at kunne bare sig for L.: risum vix tenere posse; briste i L.: in risum effundi; cachinnum tollere; fremkalde L.: risum movere; søge at fremkalde L.: risum captare; være til L.: risui *et* pro ridiculo esse; blive til L.: rideri; in ludibrium *et* risum abire; gjøre sig til L.: deridendum se præbere; revne af L.: risu dirumpi. — Latterlig: ridiculus; ridendus; gjøre én i.: aliquem irrisui obijcere; gjøre noget i.: aliquid in risum vertere; gjøre sig i.: in risum abire. — Latterlighed: 1) Egenskaben: udtra. ved *Adj.*; 2) en L.: ridiculum; res ridicula; risus. — Lattermild: facilis ad risum. — Lattervækkende: ridiculus; qui risum movet.

**Laug:** collegium, sodalitas. — Laugsbroder: sodalis.

**Laurbætræ:** laurus; af L.: laureus — Laurbærkage (ved Bryllupper): mustacens. — Laurbærkrands: corona laurea.

**Lav:** 1) om Sted *et* Belliggenhed,

Højde: humilis; depressus (lavtliggende); 2) om Vand: tenuis; lave Steder i Vandet: brevia, vada; 3) om Byrd, Stand: obscurus, humilis, tenuis; af l. Byrd: tenui loco natus; lave og høje: parvi et ampli; humiles et illustres; 4) om Tænkemaade og Haandtering: sordidus, illiberalis; 5) l. Pris: pretium modicum; vilis, f. E. Kornet er i l. Pris: annona vilis est; at købe til l. Pris: bene emere; 6) om Stemmen: demissus; depressus; 7) om Tale og Stil: tenuis; depressus; l. Stil: tenue dicendi genus; humilis oratio (dadlende); 8) om Tone: gravis. — Lavbenet: brevibus cruribus. — Lavhed: 1) humilitas, 2) tenuitas; 3) humilitas; obscuritas; 4) udtra. ved *Adj.*; 5) vilitas, 6) submissio; depressio; 7) tenuitas; 8) gravitas. — Lavning: locus depressus, demissus. — Lavvande: aqua tenuis.

**Lave at:** 1) *trans.* a) = forarbejde; b) l. Mad: cibum coquere; c) l. til: parare, apparare; 2) *reflex.*; l. sig til: parare (f. E. bellum: en Krig; iter: en Rejse), se parare ad (aliquid faciendum)

**Lave (Subst.):** a) sætte i L.: componere, igjen: reficere; b) bringe af L.: turbare; c) gaa af L.: turbare.

**Lavine:** moles nivium a monte delabens.

**Lavværg** (for et Fruentimmer): tutor  
**Lax:** salmo.

**Laxere at:** purgari; se purgare. — Laxering: purgatio alvi.

**Le at:** ridere; cachinnari (skoggerle); le overstadig: effuse ridere; le ad én, noget: aliquem, aliquid ridere; de aliqua re ridere; le ved noget: in re aliqua ridere; le sig forðærvet: risu dirumpi; le indvendig: in sinu gaudere; jeg maa le: risum tenere nequeq; at le paa andres Bekostning: malis alienis ridere. — Leen: risus. — Leende: ridens; cum risu.

**Le en:** falx messoria; besat med Leer: falcatus, f. E. en med Leer besat Vogn: currus falcatus.

**Led:** 1) Stedet, hvor Lemmer forbindes: artus, articulus; et Led i Rygraden: spondylus; vertebra; Led for Led: articulatio; vride af Led:

detorquere; 2) som Del: membrum; 3) paa Væxter: articulus; geniculum; med mange L.: articulatus = ledet. — Ledemod: = Led.

Led (som Bom): claustrum.

Led (*Adj.*): 1) turpis; deformis (af Udseende); 2) at være led af noget: udtr. ved tædere, f. E. jeg er led af: tædet me (huius rei; hoc facere), undert. ved pigere (hvor Modbydeligheden fremhæves); at være led ved: fastidire (læs ved Mad el. paa Grund af Overmættelse). — Lede en: tedium; fastidium; have L. til noget: tædio alicuius rei teneri; aliquid fastidire. — Ledes ved: = være led ved (se led 3) el. have Lede til, se Lede.

Lede at: 1) *egt.*; om Ledelse: ducere; deducere (et Sted hen); 2) om Styrelse: regere; administrare; gubernare; 3) om Søgning: querere; scrutari (aliquid: efter, om noget); l. op: invenire querendo; l. ud: exquirere; l. sammen allevegnefra: conquirere (ogsaa l. efter allevegne); 4) lade sig l. af én: aliquem sequi; alicui omnibus in rebus obtemperare el. parere, servire (= gaa i éns Ledebaand). — Ledelse, Ledning: 1) udtr. ved Verbet; 2) administratio, gubernatio. — Leden: conquisitio, el. udtr. ved Verbet. — Leder en: dux, ductor.

Ledig: 1) om det, som ikke er besat: vacuus; være l.: vacare; gjøre l.: vacuefacere; 2) om den, som ikke har noget at bestille: otiosus; vacuus; deses (om den uvrirksomme); at være l.: cessare; desidere (f. E. at sidde hele Dagen l.: totum diem desidere); 3) løs og ledig: liber et solutus; 4) om en Arv el. Ejendom, til hvilken ingen Arving el. Ejer findes: caducus. — Lediggang: desidia, otium (læs for en Tid). — Lediggænger: deses; cessator. — Ledighed: vacuitas; vacatio (læs om Frihed for noget).

Ledsage at: comitari; sequi; prosequi (en bortdragende); deducere (om Klienten); l. Sang med Spil: carmen nervis sociare; l. noget med noget: aliquid alicui rei addere; l. én for at beskytte ham: præsidio alicui esse; aliquem cum præsidio di-

mittere el. deducere (med en Bedækning); lade én l. en anden: comitem aliquem alteri adjungere; Gud l. dig: ducat te deus! — Ledsager en: comes; socius (L. i noget: alicuius rei); pedisequus (om en Tjener); sectator (stadig L.). — Ledsagerinde: comes; socia. — Ledsagelse: comitatus; med éns L.: aliquo comite.

Leg: ludus (baade *egt.* og *oef.*; det er en L. at lære: ludus est discere); ludicrum (Skuespil); L. i Cirkus: ludus circensis; lade Legene begynde: ludos committere, foranstalte L.: ludos facere; paa den Tid, da Legene holdes: ludis; drive L.: ludos facere; ludere. — Lege at: ludere; l. med én: colludere; l. med noget: ludere aliqua re; legende: ludibundus, ludens. — Legekammerat: collusor. — Legen: lusio; lusua. — Legeplads: area. — Legetøj: crepundia (*Pl.*). — Legeværk: ludus.

Legat: legatum; give én et L.: alicui aliquid legare, (a herede: som Arvingen skal udbetale).

Legeme et: corpus, *dem.*: corpusculum; L. uden Hoved: truncus; dødt L.: cadaver; at pleje sit L.: cutem el. corpus curare. — Legemlig: 1) som hører til Legemet: udtr. ved Subst., f. E. l. Fornødenheder: corporis necessitates; l. Smerter: corporis dolores; l. Omgang: stuprum; 2) modsat aandelig: corporeus; 3) *Adv.*: udtr. ved corpore, f. E. at være l. svag: corpore infirmum esse (ogsaa corpore infirmo). — Legemebeskaffenhed: constitutio corporis; habitus el. habitus corporis; saaledes udtr. Sammensætninger ved Hjælp af Subst.

Legion: legio; *Adj.*: legionarius; ved Hjælp af dette dannes Sammensætninger.

Legitimere at: fidem el. auctoritatem facere (rei alicui) — Legitimation: udtr. ved Verbet.

Lejde et: fides publica; imod (med) offentligt L.: fide publica el. fide publica interposita.

Leje et: lectus; cubile; om Dyr: L. tillige lustra (*Pl.*); søge Lejet: cubitum ire.

Leje at: 1) l. bort: locare; 2) l. selv: conducere; redimere (i Forpagtning);

3) L. sig ud (især om Gladiatorer): se auctorare; auctorari; 4) som er bestemt til at lejes ud: meritorius. — Leje en: 1) Handlingen: a) Handlingen at leje bort: locatio; b) Handlingen at leje selv: conductio; 2) have til L.: conductum aliquid habere; som er til L.: meritorius; Værelser til L.: meritoria (Pl.); 3) Afgiften: merces (conducti: af noget lejet, habitationis: af Beboelse). — Lejehus: insula. — Lejekontrakt: auctoramentum (se.); lex conductionis. — Lejen: conductio. — Lejer en: conductor (alm.); inquilinus (som boer til Leje). — Lejesvend: mercenarius; mercede conductus. — Lejet: conductus; mercenarius (især om Personer). — Lejetropper: milites mercenarii. — Lejevogn: rheda meritoria.

Lejlighed: 1) L. til at bo i.: habitatio; 2) L. som gives el. haves til noget: occasio; facultas; potestas; copia; locus og tempus (om gunstig L. i Sted og Tid), f. E. give én Lejlighed (til noget): potestatem alicui facere, facultatem alicui dare, occasionem alicui præbere (rei alicuius gerendæ *el.* ad); lade en god L. gaa ubenyttet: occasionem prætermittere; sege L.: occasionem captare; ved L.: occasione data; per occasionem; si fors tulerit; her er ikke L. til: non est huius loci; dersom du har L. (= Tid): si vacabis, si tibi vacat; jeg har ikke L. til at være tilstede: mihi non vacat adesse; ved den L., som noget frembyder: per occasionem alicuius rei; ved alle Lejligheder: utique; omnibus locis; 3) om Tilstand, Beskaffenhed; efter Stedets, Tidens L.: pro loco, tempore; efter din L.: commode tuo; ut videbitur. — Lejlighedsvis: per occasionem; occasione data.

Lejr: castra (Pl.); alaa L.: castra ponere, facere, locare; alaa L. ved en Flod og lgd.: applicare castra flumini; bryde op med L.: castra movere; male Plads til L.: castra metari; staaende L.: castra stativa; L. om Sommeren: castra æstiva, om Vinteren: castra hiberna. Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. ca-

strensis (som hører til en Lejr). — Lejre sig: 1) i Lejr: considere; se alaa L.; 2) sterni; se prosternere; accumbere

Lektie: pensum; dictata (Pl.).

Lem et: membrum; L. for L.: membratim. — Lemløst at: truncare; mutilare. — Lemløstet: truncus; mutilus. — Lemløstelse: udtra. ved Verb. el. Adj.

Lømfældig: mitis, lenis; remissus (noget dadlende); for L.: remissior; mollis. — Lømfældighed: lenitas; med L.: leniter; bruge L.: leniter agere; vise L.: lenem se præbere.

Lømp; med L.: leniter; fare med L.: leniter agere. — Lømp at: 1) trans; i. efter: accomodare ad; conformare ad; 2) reflex.: cedere, obtemperare, f. E. i sig efter Omstændighedernes: tempori cedere, rebus obtemperare; én, som ikke vil lømp sig efter andre: homo molestus, in-sociabilis, importunus. — Lømpelig: lenis; paa en l. Maade: leniter.

Løns: vacuus; at være l. for: vacare *el.* carere (re aliqua). — Løns at: vacuificare; vacuum reddere.

Løopard: leopardus.

Ler: argilla (Pottemagerler), limus; af L.: fictilis; argillaceus (se.). — Leret: lutens (opbledt af Regn); limosus. — Lerkar: testa; vas fictile *el.* testaceum. — Lerkrukke: urceus.

Let: 1) af Vægt: levis; 2) l. Vaaben: levis armatura; l. Tropper: milites levi armatura; milites expediti (uden Bagage); 3) om Bevægelsen: levis, let tilfods: promptus pedibus; med l. Fjed: suspensio gradu *el.* pede; 4) modsat vanskelig: facilis; expeditus (især om hvad der let skaffes, f. E. en let Tilbagekomst: reditus expeditus; et let anskaffet Maaltid: coena expedita); en let Vej: via expedita; l. at sige: facilis dictu *el.* ad dicendum; l. at gjøre: facilis factu; det er l. at gjøre: in promptu est hoc facere; 5) l. til noget: pronus, facilis ad; l. at bevæge: mobilis; 6) l. om Hjertet: curis levatus; 7) en let Vin: leno vinum; 8) ikke let = ikke lettelig: non (haud) cito *el.* facile. — Letbevæbnet: levi armatura. — Letfodet: pe-

dibus promptus; velox. — Letfærdig: lascivus; petulans (stærkere). — Letfærdighed: lascivitas; petulantia. — Letfærdigheder: amatorie levitates. — Lethed: 1) om Vægten: levitas; 2) modsat Vanskelighed: facilitas; med L.: facile. — Letnomet: prompto ingenio. — Letsindig: levis (om Karakteren); temerarius (om en Handling); dissolutus (i Sæder). — Letsindighed: levitas animi; temeritas (i en Handling); dissolutio. — Lette at: 1) trans.: a) l. en Byrde: levare, levius reddere (onus); *ovf.*: levare; l. sit Hjerte: animum curis levare *el.* sollicitudine exonerare; b) l. et Skib: navem exonerare; c) l. Vejen: molestiam itineris levare; l. Vejen for én (*ovf.*): aliquem sublevare; d) l. et Arbejde: opus facilius reddere; e) = løfte: tollere; l. Anker: ancoras tollere; solvere; 2) *intrans.*: solvere; 3) *reflex.*: se levare; surgere. — Lettelig: facile; nullo negotio; ikke l.: non facile; hand temere. — Lettelse: 1) Handlingen: levatio; 2) det, som letter: levamen; levamentum; det vil være mig en L.: levamento mihi erit. — Lettroende: credulus; være l.: facile induci ad credendum. — Lettroenhed: credulitas.

Leve at: 1) om Tilværelse: vivere; spiritum ducere; l. endnu: superstitem *el.* in vivis esse; l. efter én: alicui superstitem esse; én, som l. endnu: superstes; saalænge jeg l.: me vivo; vivus; quoad vivam; lade en l.: vitam alicui condonare; saasandt jeg l.: ita vivam ut; han leve: valeat! dette Liv er ikke værd at l.: hæc vita vitalis non est; 2) l. paa en vis Maade: vivere; vitam agere *el.* degere; l. et lykkeligt Liv: vitam beatam *el.* beate vivere; l. vel: valere; lev vel: vale! sige én det sidste lev vel!: aliquem affari; l. usselt: miseram vitam tolerare; l. knapt: tenuiter rem gerere; l. flot: laute vivere; l. for sig selv: secum vivere; l. for én: alicui vivere; l. med én: cum aliquo vivere; l. for noget: totum se rei alicui dedere; l. for den Dag idag, for Øjeblikket: in diem, in horam vivere; l. hengiven til: vivere

in; l. paa Landet: in agris esse; rusticari; 3) l. af: vivere (re aliqua), f. E. af Kjød: carne, af Rov: rapto; vitam tolerare, ali (re aliqua); have at l. af: copiam *el.* rem provisam habere; jeg har intet at l. af: non habeo, quo vitam tolerem; deraf l. han og hans: inde se et suos alit; hvoraf l. han: quo, unde vitam tolerat? jeg ikke kan l. deraf: non sufficit ad vitam tuendam; 4) l. i det Haab: esse in ea spe; sperare, f. E. jeg l. i det H. at jeg vil l. den Dag: spero me visurum esse illum diem; 5) l. op igjen: reviviscere. — Levende: 1) modsat død: vivus; at være l.: vivere; blive l. igjen: reviviscere; 2) modsat det, som ikke har faaet Liv: animalis; vita *el.* anima præditus; at være l.: animam habere; l. Væsen: animans; animal; 3) modsat konstig: vivus, f. E. l. Hegn: viva sepes, l. Blomster: vivi flores; 4) *ovf.*: a) om et Sted: celeberrimus; frequens; b) om Handel: florens; en l. Handelsby: urbs mercatura florens; c) l. Billede: expressa imago; d) om Stil, Foredrag: vigena, concitatus; l. Veltalenhed: vivida eloquentia; e) om Følelse, Indtryk: vehemens; at gøre et l. Indtryk: vehementer animum afficere; f) om Kamp, Strid: acer; g) l. Forestilling: præsens imago *el.* cogitatio (som én selv har); forestille sig l.: sibi proponere; at give én en l. Forestilling om: rem aliquam alicui velut oculis opponere *el.* oculis conspiciendam præbere; gøre én l. Forestillinger (om Paamindelse): graviter aliquem monere; h) om Udtryksfuldhed: argutus, f. E. l. Øjne: oculi arguti; i) et l. Temperament: vividum ingenium. — Leveaar: annus ætatis. — Levealder: utraque hyppigst ved ætas, undert. ved seculum vitale. — Levebrød: 1) om Embede: munus; 2) quæstus, victus; gøre sig et L. af: quæstum facere ex. — Levedage: vita; vitæ spatium; det skal aldrig ske i mine L.: dum vivam non fiet. — Leveevne, Levekraft: vis vitalis. — Levemaade: 1) alm.: vitæ genus; victus (med Hensyn til Mad og Drikke); mores *el.* vita (med Hensyn til Opførsel og Færd); 2) at have L.: elegantibus moribus esse; som har L.: elegans, liberalis, ur-

banus; at mangle L.: a cultu vitæ abhorrere; som mangler L.: vitæ communis ignarus; rusticus *el.* agrestis (stærkest). — Leveplan: ratio vitæ (instituendæ). — Leveregel: præceptum vitæ *el.* vivendi. — Levested: sedes; locus vivendi, *el.* Omskr.; her er et dyrt L.: hic omnia magno constant. — Levetid: vitæ spatium; ævum vitale (den alm. L.). — Levevej: quæstus; ratio quæstus faciendi. — Levnet: vita; vivendi ratio. — Levnetsbeskrivelse: vita; enarratio vitæ (omstændelig). — Levnetsløb: vita; curriculum vitæ. — Levnetsmidler: alimenta; victus; cibaria; comestus (for en Hær, forsaavidt de tilføres).

Lever en: jecur, *dem.*: jecusculum. — Leversyg: hepaticus.

Leverander: manceps; redemptor. — Levere at: tradere; reddere (noget modtaget); l. tilbage: reddere; restituere; l. et Slag: proelium committere. — Levering: udtr. ved Verb.

Læve at: relinquere; reliquum facere; intet at l.: nihil reliqui facere. — Levning: reliquæ; residuum.

Lid: fides; sætte sin Lid til én: alicui *el.* aliquo confidere, spem in aliquo ponere = lide paa én.

Lide at: A) om Udholden: 1) *trans.*: pati, ferre; perpeti og perferre (indtil Enden); han har lidt meget ondt: multa perpessus est; l. Hunger og Tørst: fame et siti laborare; l. Nød: laborare; l. Mangel paa noget: inopia alicuius rei laborare; aliqua re egere; at frygte for at komme til at l. Mangel paa noget: a re aliqua metuere; l. Skibbrud: naufragium facere; som har lidt Skibbrud: naufragus; l. Tab: damnum, detrimentum, jacturam facere (sm. Tab); l. Uret, Fornærmelse: injuria, contumelia affici; injuriam accipere; l. Forfølgelse: vexari; lide Døden: mori; l. Straf: poenas dare, luere, pendere; l. Dødsstraf: supplicio affici, han led D.: supplicium de illo sumptum est; 2) *intrans.*: in dolore esse; l. meget: vehementer vexari *el.* affligi; jeg l. i min Fod: pes mihi dolet; l. af en Sygdom i Benene: ex pedibus laborare; han maa l. derfor: poenas eius

rei solvit *el.* luit. — B) om Tilbøjelighed; l. én: alicui favere; l. noget: aliquid amplecti, amare; jeg l. ikke: non amo; ikke kunne l.: non amare, (stærkere) non posse sustinere *el.* pati; at være vel lidt af én: acceptum alicui esse, vel l. af Folket: apud populum gratiosum esse; at være ilde l. af én: alicui invisum esse; C) brugt om Tilkid: fidere, confidere (alicui *el.* aliquo); D) om Tiden og et Arbejde: procedere; Arbejdet l. ikke: opus non succedit; det l. ad Dag, Aften: illucescit, vesperascit; det l. ad Nat: nox ingruit; det l. ad Vinter og Igd.: hiems appropinquat. — Lidelig: tolerabilis; ferendus. — Lidelse: 1) Tilstanden: perpessio; 2) det, som lides: a) udvortes: malum; calamitas; han har udstaaet mange Lidelser: multa perpessus est *el.* pertulit; b) indvortes: dolor; denne Ting volder ham mange L.: multum doloris ex ea re percipit. — Lidelseskammerat: socius malorum. — Lidende: 1) af Smerte og Igd.: udtr. ved Verbet; at være i en L. Tilstand: in dolore esse; 2) forholde sig l. (passiv): nil moveri; quiescere.

Liden, Lille: 1) af Størrelse: parvus; exiguus; brevis (Væxt); pusillus (fra den komiske Side); minutus (af Omfang); udtr. ofte ved *dem.* af Subst., f. E. en l. Bog: libellus, et l. Menneske: homuncio o.s.v.; hvor l.: quantulus, quantillus; saa l. tantillus; l. Dreng: parvus; puslo; l. Pige: parva; noget l.: minuscule; 2) af Antal: paucus; exiguus; 3) om Tid; for en l. Stund: parumper; (i) en l. Stund: paulisper; om en l. Stund: post breve tempus; 4) om Ubetydelighed: exiguus, levis; der er en l. Forskjel: parvulum differt. — Lidet, lidt: paulum, parvum, parvulum; ved et Adj. og Adv. udtr. det ved Komparativ, f. E. l. fri: liberior, foran en Kompar. ved paulo, f. E. l. friere, paulo liberior, ved et Adj. udtr. det undert. ved Adjektivets Sammensætning med sub, f. E. subiratus: lidt vred; submorosus: l. guaven; subniger: l. sort; subodiosus: l. fortrædelig; subobscurus: l. mørk; l. før: brevi *el.* paulo ante; l. efter: brevi post; for l. si-



den: modo; nøjet med l.: parvo contentus; for l.: parum (af noget: alicuius rei); hvor l. end: quantumcunque; saa l.: tantulum; saa l. som: non magis = lige saa lidt; jeg véd det lige saa l. som du: hoc tecum ignoro; saa l. — saa l.: non magis — quam; jeg bryder mig kun lidt om: parvi facio; tanti mihi est (om en Onde, som man maa fænde sig i for at opnaa et Gode); l. efter l.: paulatim, sensim. — Lidenskab: 1) om Personer: brevis aeternitas (egt.); min L.: parvitas mea; 2) om Ting: exiguïtas, brevitat, tenuitas.

Lidenskab: animi motus; concitatio animi; studium; perturbatio animi; have L. for noget: impetu animi ad aliquid ferri; alicuius rei studiosissimum esse; i sin L.: fervore animi abreptus. — Lidenskabelig: ardens; acer; fervidus; l. Sindsbevægelse: concitatio animi; sætte én i l. Stemning: aliquem a. animum alicuius concitare; l. Beundrer: summus admirator; være l. Jæger: studio venandi ardere; l. Kjærlighed: amor ardens; at være l. forelsket i: aliquam deperire; amore alicuius flagrare; attraa l.: avere; som attraaer l.: avidus (rei alicuius); at være i l. Oprør (om Sindet): æstuare. — Lidenskabelighed: ardor; impotentia (vild).

Liderlig: libidinosus; dissolutus; en l. Person: ganeo; at være l.: heluari. — Liderlighed: mores dissoluti; vita libidinosa.

Lidlig: dulcis, suavis. — Lidlighed: dulcedo, suavitas.

Lig et: cadaver (fra den uhyggelige Side); corpus (med og uden Tilføjelse af mortuum); følge et L.: alicui exsequias ire; lægge et L. paa Baare (tilrette for at begraves): mortuum toro componere; vaske og salve et L.: aliquem pollingere; Gudinden for Ligene: Libitina, Adj.: Libitinensis. — Ligbaal: rogos, bustum. — Ligbaare: feretrum, lecticula, torus. — Ligbegængelse: funus, exsequiæ; overvære en L.: funeri operam dare, Omkostninger (i Gebyrer) ved L.: arbitria funeris. — Ligbleg: vepallidus. — Ligfærd: — Ligbegængelse. — Ligfæld: morbus comitalis. — Ligfølge: pompa funebris. — Lig-

klæde: loculus; arca; sandopilla (simpel); sarcophagus (af Kalksten). — Ligsang: carmen funebre; nenia. — Ligsten: cippus. — Ligtale: laudatio (funebris). — Ligtog: funus; pompa funebris; Ligtoget gaaer: funus ducitur; gaa i Spidsen for L.: funus ducere. — Ligtorn: clavus (morticinus). — Ligvers: carmen funebre; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. a. Adj. funebris, f. E. Liglys: faces funebres; Ligklæder: vestes funebres.

Lig (Adj.): 1) similis (i Beskaffenhed); par (med Begreb af en Sammenligning, mest om Graden); æqualis (i Kvantitet, især om Ting); lige Børn lege bedst: similia similibus gaudet; pares cum paribus facillime congregantur; 2) at være, blive sig selv l.: sibi constare. — Lige: 1) Subst.: par; de ere hinandens L.: sunt pares inter se, en Mand, hvis L. ikke findes: qualis nemo unquam fuit nec erit; L. søger L.: se ovenfor under lige Børn lege bedst; gjøre L. for L.: par pari referre a. respondere; paria a. parem rationem facere (æm.), 2) Adj.: 1) modsat skjæv: rectus, (baade horisontal og vertikal); directus (især om det lodret lige); æquus (horisontal); et Menneske med l. Væxt: homo rectus; en l. Front: æqua frons; danne en l. Front: frontem æquare; i l. Linie: recta; a regione; 2) i Udsæende og Beskaffenhed: similis; æqualis; æquabilis (l. for alle); at gjøre l.: æquare, f. E. at gjøre et Arbejde a. Farer l. for alle: laborem, pericula æquare; sørge for at Lodderne ere af l. Antal o. s. v.: sortes æquare; slutte Forbund paa l. Vilkaar: foedus æquare; gjøre l. i Anseelse, Værd og ldg.: cœquare; optage én paa l. Vilkaar med sig selv: aliquem recipere in parem conditionem atque ipse sis; et l. Ægteskab: par connubium; Handlingen at gjøre l.: æquatio; paa l. Maade: æqualiter; 3) i Størrelse, Styrke, Grad: par (især i Sammenligning og Grad); æquus; kæmpe med l. Lykke: æquo Marte pugnare; i l. Grad: ex æquo; æque; at være l.: in æquo esse



et stare; at være l. med én: alicui parem esse; aliquem æquiparare; at stille én l. med en anden (i sin Anskuelse): in æquo aliquem alicui ponere; aliquem alicui æquiparare; gjøre én l. med en anden: aliquem parem cum aliquo facere; gjøre noget ligt med noget: aliquid rei alicui assimilare; 4) l. i Alder: æqualis; eiusdem ætatis; 5) ved Deling: æquus; æquabilis; l. Deling: æquabilis partitio; æqua descriptio; 6) om Tal: par; 7) l. fem være lige: securum esse; in utramvis aurem dormire; III) *Ado.*: 1) om Retning: recta; recto itinere; l. frem: recta regione; l. for: e regione; se én l. i Øjnene: rectis oculis aliquem aspicere; at være l. imod noget: repugnare cum; som er l. tvertimod: contrarius; det er l. tvertimod: contra est; 2) om Lighed: æque; udtr. ofte ved non magis, non minus, el. en Komp. med en Nægtelse; l. gamle: eiusdem ætatis; 3) om Tid og ved Talangivelse: = jost; l. i Øjeblikket: ilico; statim; 4) ved Stedangivelse el. Aldersangivelse; l. til: usque (ad); l. fra: usque (ab); 5) ved Deling: æquis partibus, æquabiliter; dele l.: in æquas partes describere; 6) det ligger l. for Haanden: in promptu est; 7) ikke saa l.: non satis; non admodum. — *Ligenarig*: æqualis (med én: alicui); eiusdem ætatis = ligealdrende. — *Ligeartet*: similis; eiusdem generis. — *Ligedan*: similis; undert. idem. — *Ligefor*: e regione; contra. — *Ligefrem*: 1) *Adj.*: a) om Tydelighed: apertus; simplex; b) om Oprigtighed: ingenuus, simplex; 2) *Ado.*: a) aperte; b) sine ambagibus; simpliciter; c) om Retning: recta; recta regione; directo. — *Ligefremhed*: ingenuitas, simplicitas, el. ved *Adj.* — *Ligefuldt*: non secus; nihilo minus. — *Ligegyldig*: 1) i Sind: a) dødlende: negligens; at være l.: negligere (ved noget: aliquid); b) uden dødlende Betydning: lentus, securus; l. ved noget: immotus aliqua re; at være l. ved noget: lente aliquid ferre; aliqua re non moveri; blive l.: neutram in partem moveri; 2) om en Person el. Ting: vilis, levis; han er

mig l.: nullo est apud me numero; det er mig l.: est mihi tanti (om et Onde, som man maa finde sig i for at opnaa et Gode); nihil mea refert, nihil ad me, nihil curo; intet er mig mere l.: nihil mea minus interest. — *Ligegyldighed*: 1) a) incuria, negligentia; at vise l. ved: negligere, contemnere (aliquid); b) securitas; æquitas animi; 2) levitas; leve pondus. — *Ligeledes*: item, similiter; pari et simili ratione et modo; et ipse (et nyt Subjekt ved samme Prædikat); idem (samme Subjekt ved nyt Prædikat); han er der l.: ibidem est; l. fra Rom: indidem Roma; dette kan l. udledes derfra: hoc indidem duci potest. — *Ligelydende*: eisdem verbis conceptus, scriptus; eodem exemplo. — *Ligelig*: æquabilis, æquus. — *Ligelighed*: æquabilitas, æquitas (om Symmetri). — *Ligemand*: par (alicui, alicuius; meus, mihi), smig. Lige. — *Ligemeget*: 1) *Adj.*: tantundem; det er mig l.: est mihi tanti (om et Onde, som man maa underkaste sig for at opnaa et Gode); nihil mea interest; nihil curo; 2) *Ado.*: pariter, æque. — *Ligeoverfor*: 1) om Modstrid: contra, adversus; 2) om Retning: e regione; contra; exadversum (baade Præp. og Adv.); exadverso (f. E. Byen: urbi, Floden: fluminis). — *Ligesaa*: 1) ved et *Adj.* el. *Adv.*: æque (ac, atque); non minus (quam); l. gal som han var: ut erat furiosus; hans Troskab varede l. længe han levede: fides eius vitæ æqualis fuit; i Indse l. godt som jeg: juxta mecum omnes intelligitis; 2) *Adv.*: eodem modo; non aliter; et ipse (med Gjentagelse af Prædikatsverbet, ved et nyt Subjekt med samme Prædikat); han gjorde l.: idem (eodem) fecit. — *Ligesedan*: 1) eiusdem generis; eiusdemmodi; 2) = ligesaa. — *Ligesaalidet*: 1) *Adj.*: non plus; non amplius; 2) *Ado.*: nihilo magis; non magis; l. som: non magis quam (begge Dele benægtes). — *Ligesaaamange*: totidem. — *Ligesaaameget*: 1) *Adj.*: tantundem; 2) *Ado.*: non minus; l. som: non magis quam (begge Dele bekræftes). — *Ligesaaavel*: non minus; l. som: nihilo minus-quam; quum-tam. —

**Ligesindet:** unanimus (enig og l.); similiter animo affectus; eodem animo et sensu. — **Ligesom:** 1) *Adv.*: quasi (hvor det Ord, der følger, betegnes som billedligt el. mindre nøjagtigt), ut, tanquam; 2) *Konj.*: a) non minus quam; æque ac et atque (= ligesaavel som); b) l. — saaledes: ut, sicut, quemadmodum (kun l. en Forsætning) — ita, sic; c) naar det knytter et nyt Prædikat til samme Subjekt: idem, f. E. jeg afslog hans Tilbud ligesom jeg sagde: condicionem recusavi, idem dixi; d) naar det knytter et nyt Subjekt til samme Handling: idem atque, æque atque, f. E. han gjør l. du: facit idem atque tu; han sejrer l. du: vincit æque ac tu; e) om Tiden: = just; f) om et Forhold: prout; g) = det samme som: idem atque. — **Ligend:** recta; directo. — **Ligevægt:** æquilibritas, libramentum, holde: servare; holde l. imod én: alicui parem esse; holde l. l.: librare; bringe én ud af l.: animum alicuius perturbare; et Sind, der ikke kommer ud af l.: æquus animus. — **Lighed:** similitudo (i Beskaffenhed, med noget: alicuius rei); æquitas (for Loven); æqualitas (i Størrelse, Alder); æquabilitas (i Ære, Løn, Andel o. s. v.); indføre l. i Formue: æquare pecunias; som har l.: odtra. ved Adj. el. Omskr., f. E. Menneket har l. med Gud: homini cum deo similitudo est. — **Ligne at:** 1) *trans.*: a) l. noget med noget: aliquid cum aliqua re comparare, conferre; de ligne hinanden: sunt similes inter se; han ligner sin Fader: similis est patri; l. én i noget: aliquem æquare, alicui parem esse aliqua re; 2) *intrans.*: similem esse (agt.); som ikke er at l. med: inferior, impar; dette l. ham ikke (ovf.): hoc ab illo et moribus illius abhorret. — **Lignelse:** 1) om billedlig Fremstilling: simile; parabola; 2) om Lighed i Skikkelse: similitudo; i l. med: ad similitudinem. — **Lignende:** se lig; noget l. kan siges herom: eadem fere est ratio huius rei; have vi nogensinde hørt el. seet noget lignende: quid horum simile aut audivimus aut vidimus.

**Ligge at:** 1) om Personer, Dyr: ja-

cere (l. ned, død, saaret, overvunden, hen); cubare (for at hvile); secubare (alone); l. tilbage: recubare; l. i el. paa: incubare, l. paa Æg: ovie incubare; l. tilborte: accubare; l. tilseende: in lecto jacere et cubare; l. paa Vagt: exubare; l. syg: ægrotare; l. paa Knæ: genibus niti; l. i det sidste Aandedrag el. for Døden: animum agere; l. paa Landet: rusticari; l. inde om Natten: extra domum (modsat hjemme) et sub divo (under aaben Himmel) pernoctare; l. over paa et Sted: noctem subsistere; l. paa Lur: insidiari (ofte én: alicui); l. i Vinterkvarter: hiemare; l. i Lejr: in castris esse; tendere; l. i Felten: in armis et castris esse; l. skjult: latere; l. i Beredskab, tilrede: paratum esse; l. under for noget: alicui rei succumbere; l. paa Ryggen: supinum cubare; l. i Strid med: litem habere cum; l. én til Byrde: oneri alicui esse; l. for en Rejse: iter parare; l. paa den lade Side: desiderare; lade noget l.: a) aliquid relinquere, non tollere; b) ovf.: aliquid relinquere et negligere. 2) om Ting: a) om Steder: situm esse; jacere (ejeld.); l. nær ved: adjacere; l. under: subiectum esse; l. imellem: interjacere; l. paa en Høj og lgd.: colli impositum esse; som l. højt: editus; som l. låst: humilis, depressus; b) om et Skib; l. for Anker: in ancoris consistere, esse, ad ancoras stare; l. i Havn, paa Dybet: in porto, in alto stare; c) l. hæng (om en Sag, Handel og lgd.): jacere; quiescere (om en Sag); om en Mark: cessare (l. brak); d) om Magtpaaligheden; der l. megen Magt paa: magni et multum interest (mea, eius); l. paa Hjerte: cordi, curæ (alicui) esse; der l. ingen Magt paa: nihil refert, interest; e) om Berøen paa: situm et positum esse in; det l. deri: res ea re continetur; hvori l. det: qua re continetur; quæ causa est; unde et qua re factum est? det l. alt til ham: omnia ex illo pendent; f) l. i et. hos noget; hvilken Betydning l. i dette Ord: quid hæc vox sonat? quæ est vis huius vocabuli? der l. noget skjult deri: aliquid adest quod occultatur; Skylden l. hos ham: is in culpa est; ofte ud-

trs. «som l. i» ved Gen., f. E. den Løn, som l. i Ros og Hæder: merces laudis et gloriæ; g) om hvad der gjemmes: esse, servari; h) det l. for Dagen: patet; det l. klart for alle: manifestum est; nemo non videt; i) l. fuld af: impletum esse; k) hvilket Hus vil der l.: qui tumultus orientur! — Liggen: accubitus (tilbords); ellers ved Verbet. — Liggende: 1) om Personer: jacens *el.* stratus (paa Jorden); cubans (i Sengen); supinus (paa Ryggen); acubans (tilbords) o. s. v., se Verbet; 2) om Steder: situs; 3) om Penge: otiosus (som ikke ere udsatte); 4) om hvad der gjemmes, som Sæd og lgd.: conditus; repositus. — Liggendefæ: thesaurus, res pretiosæ.

Lille: lilium.

Lille: se liden.

Lime: gluten. — Lime at: glutinare; conglutinare (l. sammen); agglutinare (l. til). — Limning: conglutinatio. — Limstang: 1) *egt.*: calamus; 2) *øvf.*: løbe med L.: ludibrio haberi; frustra esse; lade én løbe med L.: alicui imponere.

Lind en: tilia. — Lindebast: phylira.

Lind (*Adj.*): mollis; gøre L.: molire, mitigare; om en Kvist og lgd.: lentus. — Linde at: levare, mitigare; laxare (Baand). — Lindre at: levare; mitigare (især Smerte, Sygdom); lenire og consolari (l. Sorg). — Lindring: 1) Handlingen: mitigatio, levatio; 2) det, som l.: levamentum, lenimentum; 3) jeg føler L.: dolor laxatur, remittit, levatur; du vil føle L. derved: tibi illa res erit levamento.

Lindse en: lens, *dæm.*: lenticula.

Lise en: funis; linea (tynd, især Fiskeline); dandse paa L.: ingredi per funem. — Linedandser: funambulæ.

Linal: regula.

Lille en: 1) *egt.*: linea; i lige L.: recta linea; afsætte efter en ret L.: lineare; 2) i Bøger: versus; versiculus; 3) i Krigs sproget: ordo, acies; 4) som hører til den mandlige L.: agnatus, som hører til den kvindelige L.: cognatus. — Linedandser: urigtig for Linedandser s. d. O.

Linned: linteum; carbasus (flint); af L.: carbaseus, carbasinus; linteus, klædt i L.: linteatus. — Linnedvæver: linteus. — Linnet: linteus; carbaseus; i Klæder: vestes linteæ; carbasæ (*Pl.*).

Liro en: lyra; spille paa L.: lyra canere; psallere.

List: 1) som Egenskab: astutia; 2) som listigt Paafund: ars; fraus; dolus; furtum (især Krigslist); versutia (i Handel). — Liste at: 1) *trans.*; l. noget fra én: furtim alicui aliquid auferre; l. ind: furtim inferre; 2) *reflex.*: a) l. sig et Sted hen: se aliquo surripere; furtim aliquo reperere *el.* irrepere; l. sig bort: se subducere; l. sig: suspenso gradu incedere; l. sig fra én: se alicui surripere; *øvf.*, l. sig ind i éns Fortroilighed: in familiaritatem alicuius furtim se insinuare; b) l. sig til noget: furtim ad aliquid pervenire; ad aliquid arripere; l. sig til at gøre noget: furtim aliquid facere; c) l. sig paa (om Søvn og lgd.): obrepere, surrepere (alicui); d) l. sig til noget (til at tage noget): aliquid surripere. — Listig: callidus; astutus; versutus (i Handel). — Listighed: calliditas; smig. List.

Liste en (Fortegnelse): tabula; index.

Literatur: literæ; monumenta literarum (især historisk L.); filosofisk L.: literæ de philosophia; paa Literaturens Mark: in literis; Kundskab i L.: cognitio literarum.

Liv: 1) Tilstanden at leve: vita; at nyde L.: vivere; vita frui; i Live: vivus, superstes; efter Livet: post mortem; komme til L. igjen: a) reviviscere; b) *øvf.*: animum recipere; bringe én til Live: ad vitam aliquem revocare; berøve én L.: vita aliquem privare; berøve sig L.: mortem sibi consciscere; lade Livet: vitam ponere; miste Livet: perire; dømme fra L.: capitis *el.* capite damnare; forbryde L.: fraudem capitale committere; betale med L.: mortis *el.* capite luere; straffe paa L.: supplicio afficere; kæmpe paa L. og Død: ad interfectionem concurrere; for Liva og Døds Skyld: in incertum vitæ mortisque casum; det gjælder L.: vita agitur; jeg vil ikke i levende L. gøre

det: quoad vivam non faciam; 2) Maaden at leve paa: vita; vitæ ratio, udtra. ofte ved Verbet, f. E. føre et kostbart L.: sumptuose vivere, føre et sparsommeligt L.: parce vivere, føre et hæderligt L.: honeste vivere o. s. v.; føre et indesluttet L.: vitam umbratilem degere; lucem non aspicere; føre et offentligt L.: in luce atque in oculis civium vivere; føre et Liv i Ro og Frihed: otiosi; et L. fuldt af Uro og Bekymring: trepida vita; 3) om Levetid: vita; forkorte et L.: vitam contrahere; mortem accelerare; forlænge L.: vitam producere; i mit L.: in mea vita; quoad vixi (vivam); tilbringe L.: vitam degere; 4) om Tilbøjelighed: summa voluptas; 5) Udtryk af kraftigt el. fyrigt Liv: vigor, alacritas; frequentia el. celebritas (paa et Sted); contentio (i Stemme); vis el. nervi (i Stil); ardor, vigor el. nervi (i Tale); der er ikke L. i Handelen: mercatura jacet, her er intet L.: omnia languent; en, som er uden L.: frigidus; languidus, lentus; at besidde L.: vigere; at mangle L.: frigere; languere; med L.: acriter, ardentur, nervose; uden L.: lente, frigide; 6) som den midterste Del af Legemet: corpus (medium); tage én om L.: medium aliquem arripere; oof.; gaa én paa L.: aliquem urgere el. premere; comminus aliquem petere; bliv mig fra L.: apage! noli me tangere; at ville én paa L. (tilliva): aliquem petere (vi); som vil én tilliva: infestus; 7) som Underliv: alvus (Sæde for Fordøjelsen); uterus (Modersliv); venter; 8) = Levnetsbeskrivelse. — Livagtig: vivus, verus, germanus; Ade.: vero; det er L. ham: ipsissimus est (kom.); et L. Billede: vivus vultus; expressa imago. — Livbaand: cingulum, zona. — Livegen: servus; mancipium. — Livegenskab: servitus. — Livfuld: alacer; plenus vigoris; om Øjne, Bevægelser: argutus. — Livlig: vegetus; alacer; acer; i Temperament: vividum ingenium; at være L. i Aand: animo vigere, smil livfuld. — Livlighed: se Liv 5. — Livløs: 1) som ikke har været begavet med L.: inanimus; 2) som har levet: exanimis; mortuus; 3) hvori

der ikke ytrer sig fyrigt L.: languidus; sine nervis. — Livsalig: amabilis, dulcis. — Livsbane: ratio vitæ; vita. — Livsfange: qui in custodia sempiterna tenetur. — Livsfangenskab, Livsfængsel: custodia sempiterna. — Livsfare: periculum el. discrimen vitæ (capitis); komme i L.: adire el. subire discrimen vitæ; udsætte sig for L.: morti se obicere; bringe én i L.: aliquem in discrimen vitæ adducere; være i L.: in summo discrimine versari; de vita periclitari. — Livsfarlig: qui discrimen vitæ habet el. affert; in quo vita agitur; undertiden capitalis (seu). — Livsfrugt: fetus; partus. — Livsglad: lætus et alacer. — Livskraft: a) oof.: vis vitalis; 2) oof.: vigor. — Livskraftig: vegetus; at være L.: vigere. — Livsophold: victus. — Livsag: causa capitis. — Livsraf: supplicium; poena capitalis; under L.: sub poena mortis; poena capitis proposita. — Livstegn: signum vitale. — Livstid: vita; vitæ spatium; i min L.: in mea vita; quoad vixi (vivam). — Livsunderhold: victus. — Livsvarme: calor vitalis. — Livvagt: corporis custodes; satellites; i Kejsertiden: cohors prætoris; prætoriani. De Sammensætninger med Liv-, som udtr. Ordets Betydning 4, gjengives ved Omskr. med Adjektiverne gratissimus el. præcipuus, f. E. min Livsfarve: color mihi gratissimus; Sammensætn. med Liva- ved Hjælp af vita, f. E. der er intet Livshaab: nulla spes vitæ ostenditur, Livsgrændse: terminus vitæ, Livsled: tedium vitæ, jeg føler L.: tædet me vitæ, Livsyttring: indicium vitæ o. s. v.

Le en: area

Lod: A) et L.: 1) som Vægt: semuncia; 2) L. paa en Vægt: pondus; 3) til Lodning: perpendicularum (især i Murerhaandværk); 4) af Faar: vellus; 5) som kastes: aora; at kaste L.: sortes conjicere; at kaste L. om noget: aliquid sortiri; kaste Lodderne i Stemmeurnen: sortes in urnam conjicere; sørge for at alle Lodder ere éne: æquare sortes; Loddet

kommer ud: sors exit; Loddet traf ham først: sors eius prima exit; trække L.: sortem ducere, educere; B) en Lod: 1) den ved L. bestemte Del: sors, portio; 2) *ovf.* paa Skjæbnen: sors, condicio; tung L.: gravis condicio; uundgaelig L.: necessitas; det falder i min L.: mihi contingit, obtingit; 3) have L. og Del i: participem esse (rei alicuius); ikke have L. og Del i: abesse a. — Lodde at: 1) om Lodkastning: sortiri (om noget: aliquid); 2) om Lødning; i sammen: ferruminare. — Lodden: hirsutus, villosus. — Lodkastning: sortitio; ved L.: sorte, sortito; uden L.: extra sortem; bestemt ved L.: sortitus; vælge ved L.: sortiri; vælge ved L. istedenfor: subsortiri; Eftervalg ved L.: subsortitio (af Dommere); faa ved L.: sortiri; tilfalde en ved L.: sorte alicui evenire. — Lodret: directus ad perpendicularum; ad lineam; rectis lineis.

Lods: nauta locorum peritus.

Løft: 1) om den øverste Del af Huset: tabulatum; paa Loftet: in summa domo; 2) i et Værelse: tectum; camera (hvælvet); lacunar (tavlet L.); Gipsbeklædning paa et L.: tectorium; forsynet med tavlet L.: laqueatus; 3) til Korn: granaria (Pl.), til Hø: fenilia (Pl.). — Loftkammer: coenaculum. — Loftdække: tectorium.

Leg (paa Amfiteatret): podium.

Legere at: deversari (in domo, apud aliquem). — Logi: deversorium (Stedet); tage L.: deversari; tage ind for at logere: devertare (ad, in); give en L.: tectum alicui præbere.

Logik: logice; logica (Pl.); philosophia rationalis. — Logisk: rationalis.

Logre at: adulari (for én: alicui). — Logren: adulatio.

Lok: cirrus (naturlig); cincinnus (konstig). — Lokket: cincinnatus.

Lokke at: illicere; pellicere; inescare (ved Lokkemad); i. ud: elicere; i. frem: prolicere; i. hen til: allicere; lade sig l.: udtr. ved Passiv af Verb. — Lokkemad: esca. — Lokkemiddel: illecebra (til noget: alicuius rei, undert. — Lokkefugl: illex). —

Lokken: udtr. ved Verbet. — Lokkende; *ovf.*: venustus (af L. Ydre); blandus (om Ting); amoenus (om en Egn); en l. Egenskab: illecebra, blandimentum, blanditia; at øve en l. Indflydelse: blandiri (f. E. paa Sandserne: sensibus); et l. Skuespil: illecebra spectaculi.

Lomme en: kjendtes ikke; man benyttede enten en Fold i Togaen (sinus) el. en om Halsen hængende Pung (crumena), el. en Taske (loculus). — Lommeterklæde: sudarium. — Lommetyv: zonarius sector.

Løppe en: pulex.

Los en: lynx; som har Losejoe: Lynceus (af Argonavten Lynceus).

Losse at: navem exonerare. — Losning: exoneratio.

Lov en: A) som myndig Forskrift: lex; foreslaa en L.: legem ferre, rogare; give en L.: legem scribere, ponere, instituere; edicere (om Prætor); antage en L.: legem jubere el. accipere; forkaste en L.: legem antiquare; tilraade, fraraade en L.: legem suadere, dissuadere; afskaffe en L.: legem abrogare; bekjendtgjøre en L.: legem promulgare; sætte en L. igjennem: legem perferre; ifølge Lovene: legibus; gaa frem efter Loven: lege agere; uden L. og Dom: causa indicta; efter L. og Dom: re judicata; holde sig til Lovens Bogstav: jus urgere (i Modsætning til æquitatem urgere: hævde Billighedens Fordringer); 2) som alm. Forskrift: præceptum; præscriptum; 3) som Tilladelse: venia, copia; give en L. til: copiam alicui facere (rei alicuius); jeg har faaet L. til: permissum mihi est; situs sum; uden L.: nulla auctoritate; L. til at rejse bort: commensus; 4) paa Tro og Love: fide bona; ut inter bonos bene agi oportet. — Lovbæfalet: lege præscriptus, constitutus. — Lovbegrundet: legitimus. — Lovbestemmelse: lex. — Lovbestemt: lege constitutus. — Lovbog: leges scriptæ; corpus juris. — Lovbud: lex; præceptum legis. — Lovbunden: lege alligatus, constrictus. — Lovformelig: legitimus. — Lovforslag: lex, rogatio; stille et L.: legem rogare, be-

kjendgjøre: promulgare, antage: jubere, forkaste: repudiare, faa antaget: perferre. — Lovfortolker: legis interpres. — Lovfortolkning: interpretatio legis. — Lovgiver en: legum lator *el.* auctor. — Lovgivning: legum latio, *el.* Omskr. med Verb. — Lovgyldig: legi consentaneus = lovhemmet. — Lovhemmel: auctoritas legis. — Lovkyndig: juris (*el.* jure) peritus *el.* consultus. — Lovkyndighed: juris scientia *el.* peritia. — Lovlig: 1) overensstemmende med Moralens Love: justus, rectus; 2) overensstemmende med borgerlige Love: legitimus, licitus; *l.* Næring: quæstus probus; 3) *l.* Undskyldning: justa excusatio; *l.* Grund: justa *el.* probabilis causa; *l.* Fordring: æqua postulatio; *l.* Kald: jus; 4) *Adv.*: juste; lege; legitime; handle *l.*: lege agere. — Lovlighed: ndtra. ved Adj., undert. ved æquitas, convenientia cum lege; Ret og *L.*: jus et æquum. — Lovløs: 1) exlex (som staaer udenfor Loven og dens Beskjærmelse); 2) sine lege. — Lovløshed: licentia. — Lovmæssig: legitimus; legi consentaneus. — Lovmæssighed: convenientia cum lege. — Lovstridig: legibus repugnans; injustus; at være *l.*: legibus repugnare. — Lovstridighed: ndtra. ved Adj. — Lovtrækker en: calumniator. — Lovskraft; have *L.*: pro lege valere; give *L.*: jubere pro lege valere.

Lov en: 1) om Ros: laus, prædicatio, laudatio; Gud ske *L.*: gratia deo habenda est; 2) have godt *L.* paa sig: bene audire; ikke have det bedste *L.*: male audire; have slet *L.*: infamia ardere. — Lovprise at: prædicare, laudibus tollere, ornare, efferre. — Lovprisning: prædicatio. — Lovsang: hymnus; pæan (*lær* til Apollo). — Lovsyng at: carmine *el.* cantu prædicare. — Lovtale en: laus; laudatio; prædicatio; holde *L.* over: laudare, prædicare; laudationem habere (over en død i en Tale). — Lovtaler en: laudator, prædicator.

Løve at: 1) *trans.*: a) om Tilsagn: polliceri (*lær* af egen Drift); pro-

mittere (*lær* efter Anmodning); *l.* gjensidig: compromittere (retslig); *l.* dem dare et accipere; *l.* højtidelig: sancte polliceri; *l.* med Haand og Mund: dextra data polliceri; *l.* lovformelig, bindende: spondere (alicui aliquid); *l.* beskyttende: recipere; *l.* at komme (= love sig bort): polliceri se venturum esse; *l.* at komme til Middag hos én: alicui ad coenam promittere; *l.* at komme til én: ad aliquem promittere; *l.* Erstatning for mulig Skade: damni infecti promittere; holde det, som man har lovet: fidem solvere, liberare; promissum servare; ikke holde, hvad man har lovet: promissum, fidem violare; *l.* Guld og grønne Skove: montes et maria polliceri; montes auri promittere; *l.* sin Datter bort til én: filiam alicui despondere, som er lovet bort: sponsa, pacta; at *l.* det bedste: æ) *agt.*: benigne polliceri; ß) = give det bedste Haab: optimam spem sui facere; optimæ spel esse; b) om Lovpris: laudare, collaudare, prædicare; laudibus tollere; 2) *intrans.*: at love for én: pro aliquo spondere, for noget: aliquid in se recipere; præstare (*f.E.* eventum: for Udfaldet); 3) *reflex.*: *l.* sig meget af én: optima quæque ab aliquo sperare; jeg *l.* mig intet godt af Sagen: metuo, quo res eruptura sit; jeg *l.* mig alt godt: omnia bona in spe habeo; *l.* sig bort: operam suam obligare (til en Forretning). — Loven: pollicitatio, promissio, *el.* ved Verbet.

Løde med Hovedet: caput demittere; om Træer, Mure og Igd.: vergere. — Ludende: pronus.

Løe en: flamma; staa i *L.*: flagrare; komme i *L.*: flammam concipere. — Lue at: flagrare (*agt.* og *ovf.*); om Øjne: ardere; om Kinder: rubore suffundi; luende Øjne: flammea lumina. — Luersød: flammeus.

Luft: 1) ær (*lær* den nedre Del); æther (*lær* den højere Del); aura (*l.* Bevægelse); coelum (navnlig med Hensyn til Vejrligt og Klima); i fri Luft sub divo, sub coelo; sund *L.*: coelum salubre; tung *L.*: gravitas coeli; usund *L.*: coelum pestilens; frisk *L.*: coelum purum, liberum; ren og klar

L.: audum; stige op i Luften: in, ad, sub auras assurgere; sublimem ferri (især om levende); snappe efter L.: auras captare; 2) L. som indsaendes: spiritus; drage L.: spiritum ducere; betage én L.: spiritum alicui intercludere; 3) *ovf.*; skaffe én L.: aliquem expedire; laxamentum alicui afferre; give sin Vrede L.: iram erumpere; give sit Hjerter L. (ved Meddelelse): promere occulta pectoris; gaa i Luften: ad nihilum recidere; som er greben ud af Luften: vanus. — Luft at: 1) *trans.*: ventilare (Korn); vento exponere; 2) *intrans.*: flare; det l. i Sejlene: vela vento inflantur. — Luft hul: spiraculum (*sen.*). — Luftig: 1) *egt.*: vento pervius, ventosus; 2) *ovf.*: ætherius. — Luftkastel; bygge L.: vana moliri. — Luftkreds: aer. — Luftning: lenis ventus, aura. — Luftstrøm: arteria, fistula. — Luftsyn: visus; species in coelo visa; natlige L.: visus nocturni. — De øvrige Sammensætninger udtr. ved Omskr. med Subst. el. Adj. ætherius, f. E. lufttom: aëre vacuus.

Luge en: fenestra.

Luge at: herbas inutiles evellere; sarrire. — Lugejern: sartor.

Lugt: 1) som Sands: odoratus; sin Lugt: sagacitas (især Hundenes); som sporer ved Lugten: sagax; odor (*sen.*); at spore noget ved Lugten: aliquid odorari; sandse ved Lugten: olfacere; have en skarp L.: sagaciter olfacere; 2) L. som udstømmer fra noget: odor; L. som udstømmer fra Blomster: odor, qui e floribus efflatur; ubehagelig L.: gravis odor; jeg mærker det paa Lugten: illud mihi olet; give L.: se lugte; sætte L. paa: odorare. — Lugt at: 1) *trans.*: olfacere (aliquid); odorem (rei alicuius) percipere; 2) *intrans.*: a) olere; odorem reddere; redolere (stærkt); fragere (godt); foetere (ilde); l. behageligt: suavem odorem spargere; b) l. til noget: odorem rei alicuius trahere; nares rei alicui applicare; aliquid olfactare; én, som har lugtet lidt til Filosofien: odoratus philosophiam; Handlingen at l. til: odoratio, odoratus; c) l. efter noget: ali-

quid olere. — Lugtende: olens; odor (*el.* odoratus (velligtende)); som frembringer l. Sager: odorifer; l. Sager: odores.

Lukke at: claudere (l. i), præcludere; l. til: occludere; l. Øjnene til: connivere; l. ind: admittere, intromittere; l. inde: a) én: occludere, includere aliquem; b) noget: custodire, sub clastro servare aliquid; l. ud: emittere; l. ude: excludere; janna prohibere; l. et Brev, en Kniv: epistolam, cultrum complicare; l. op: aperire; recludere; reserare (hvad der er lukket med Slaa); solve (et Brev); resignare (et Segl); l. af for: præcludere (aliquid); l. i Laas: obserare; lukkede Vinduer: fenestræ junctæ; Saaret har lukket sig: vulnus cicatricem duxit; l. ved Tilbygning: obstruere. — Lukning: udtr. ved Verbet.

Lukke et: 1) *egt.*: se Gjemme; 2) holde én under Laas og L.: aliquem inclusum custodire; gjemme under Laas og L.: clausum servare.

Lumpen: vilis, sordidus; turpis (om Personer og Handlinger); spurcus (om Personer). — Lumpenhed: villitas, turpitude.

Lumsk: obscurus; tortuosus; perfidus (om Handling); dræbe én l.: aliquem jugulare. — Lumskhed: animus tortuosus, tectus.

Lam: 1) *egt.*: tepidus; qui frigus defendit (om Klæder og lgd.); 2) *ovf.* paa Personer: tectus, tortuosus. — Lunhed: 1) udtr. ved Verbet; 2) animus tectus, tortuosus.

Lund en: nemus; lucus (indviet).

Lune et: 1) ingenium (vedvarende); libido *el.* studium (temporært); godt L.: hilaritas; ondt L.: tristitia; morositas; at være i godt L.: hilarem esse; at være i ondt L.: tristem *el.* morosum esse; efter L.: ex libidine sua; én, som har Luner: homo mobilis, inconstans, libidinosus; 2) som ytrer sig i Indfald og Tale: lepos; facetiæ; en Mand af L.: vir multo lepore; med L.: lepide; med Skjemt og L.: lepide et jocose. — Lune fuld: 1) dadlende: varius; libidinosus (især om Handling); inconstans; 2) rosende: lepidus; facetus; plenus la-



poris et faciliarum. — Lungefænger en: homo morosus.

**Lunge:** pulmo; latera (Pl., hvor en Virksomhed anstrænger Brystet, f.E. at tale med gode L.: bonis lateribus); opkaste Lungen: pulmonem vomitum vomere; rygte Folks Lunger: risu populum quatere. — Lungeagtig: pulmonicus. — Lungekræmex.

**Lunken:** 1) egt.: tepidus; egelidus (berøvet sin Kuldegrad); at være l.: tepere; blive l.: tepescere, tepesceri; gøre l.: tepescere; 2) oeff.: frigidus, segnis, remissus; at blive l.: frigescere; aliquid ex ardore remittere; gøre én l. imod. aliquem alienare a. — **Lunkenhed:** 1) tepor; 2) frigus; studium remissum; drives med L.: frigere; med L.: languide, frigide. — **Lunkne at:** tepescere.

**Lær;** ligge paa L.: speculari; in insidia esse; insidiari (alicui: efter én); lægge sig paa L.: subsidare; staa paa L. (for at lytte): auscultare; gaa paa L. efter noget: captare, f.E. efter Arv: testamenta captare. — **Lure at:** 1) in specula esse; speculari (om Agtpaagivenhed); 2) abs.: auscultare; aures admoveere; 3) l. paa én: alicui insidiari; 4) l. paa Begivenhederne: observare quid fiat, tempora, res; l. paa en Lejlighed: occasionem captare, aucupari; l. efter: a) for at opnaa: captare; imminere in; b) for at opsnappe: excipere. — **Luron:** auscultatio; insidiar; captatio; udtr. hypsigst ved Verbet. — **Lurendrejer:** homo captiosus. — **Lurer en:** speculator; insidiator, el. ved Verbet.

**Lurvet:** pertritus et pannosus (om Læder); exilis; en l. Person (hvad Tønkemaade angaaer): homo spurcus.

**Lus:** pediculus.

**Luske at:** se Talemaaderne under liste.

**Luslids:** tritus.

**Lutler:** 1) Adj.: a) om det, som er rensat: purus; purus putus (i højere Grad); b) om det, som er ublandt: mernus; nil nisi; 2) Ade.: = Adj. b. — **Lutro at:** purgare; lutret: postulatus, purgatus. — **Lutring:** purgatio.

**Læven;** tage L. fra én: aliquem superare (i noget: re aliqua).

**Luxer:** luxuria (Tilbøjeligheden); luxus (som Handling el. Tilstand). — **Luxusgjenstand:** instrumentum luxuriae.

**Ly:** udtr. oftest ved et Verb., f.E. at være i L.: tectum esse; give L. imod: defendere a, contra; at søge L.: munimentum petere; give én L.: tectum alicui præbere. — **Ly at:** l. for Vinden, Regn og lgd.: ventum, imbrem defendere a

**Lyd:** sonus, sonitus; fremitus (af flere Stemmer); crepitus (stærk L.); murmur (bruges især demonstrativt, «denne Lyd»: hoc murmur, hvor der hentydes paa en af mange forskelligartede Lyd, f.E. paa Vindens Susen, Havets Brusen, Biers Summen, Instrumenter o.s.v.); give L.: sonare, fremere, crepare; sonum edere, vocem mittere (give Lyd fra sig). — **Lyde at:** 1) om Tone: sonare; fremere (om Stemmer); l. stærkt: crepare, insonare; 2) om Adlyden: parere (især af Underdanighed og om vedvarende Forhold); obsequi el. obtemperare (frivillig); dicto audientem esse (tvungen); obedire (i enkelte Tilfælde, især frivillig); 3) saaledes i Ordene: sic habent verba; som l. saaledes: in hanc sententiam; Brevet lyder: literæ his verbis scriptæ sunt; 4) det lyder utroligt: Incredible dictum est. — **Lydelig:** clarus; med l. Røst: clara voce; blive l.: clarescere. — **Lydhør:** auribus acutis; at være l.: acute audire. — **Lydig:** udtr. ved Particp. af Verbet; være én hørig og l.: alicui obnoxium esse. — **Lydighed:** obedientia; obtemperantia; holde i L.: in officio continere; bringe til L.: ad officium revocare; vise én L.: = lyde én; nægte én L.: imperium alicuius detractare. — **Lydløs:** tacitus; med l. Fjed: pede suspensus; være l.: silere.

**Lyde en:** vitium, mendum; at have L.: vitio laborare; fuld af L.: vitiosus, mendosus.

**Lygte en:** lanterna, laterna.

**Lykke en** (om en Mark): ager con-

ceptus

**Lykke en** (Knude): transenna; no-



dos; en Strikke med L. paa: la-  
pimus.

**Lykke** en: 1) fortuna; successus (i en Ting); L. i Krig: fortuna belli; god L.: fortuna secunda *el.* prospera; res secundæ; slet L.: fortuna adversa; res adversæ; have Lykken med sig: fortuna prospera uti; rem bene gerere; have L. med sig i noget: successu prospero uti *el.* gaudere; ikke have L. med sig: fortuna adversa uti; fortunam adversam experiri; friste L.: fortunam tentare; friste sig L.: fortunam periclitari; ønske én til L.: alicui gratulari; Ønsken til L.: gratulatio; til L.: a) i Ønske: quod bene vertat! quod felix faustumque sit! feliciter quod agis! til L. med: macte, f.E. med din Tapperhed: virtute tua! jeg vilde ønske dig til L. med din T. hvis: juberem te macte virtute esse ai; b) adverbialt: peropportune accidit (ut); feliciter evenit; at have mere L. end Forstand: feliciorum quam sapientiorum esse; han har gjort sin L.: in tuto sunt res eius; at kæmpe med vrelende L.: vario Marte pugnare; overmodig af sin L.: successu efflatus; paa L. og Fromme: temere; 2) om en enkelt lykkelig Hændelse bruges: felicitas, *el.* Omskr., f.E. han havde den L.: ei contigit; det var en L.: commode accidit; det er endog en L.: in hoc incommode peropportune accidit; det var en stor L.: peropportune accidit; 3) Lykken som Gudinde: fortuna; Lykkens Barn: filius fortunæ *el.* gallinæ albæ; Lykkens Slæg: fulmina fortunæ. — Lykkedrukken: fortuna ebrius. — Lykkelig: a) om Personer: felix (*alm.*); fortunatus (med Hensyn til ydre Omstændigheder); beatus (som føler sig L.); b) om Ting: prosper; faustus; et i Budskab: lætus nuntius; i Omstændigheder: res prosperæ *el.* secundæ; L. Rejse!: bene ambula! at gøre noget i. for én: alicui aliquid fortunare. — Lykkeligvis: prospere, feliciter; i. kom han: peropportune accidit ut veniret. — Lykken at: 1) pers.: succedere; procedere; prospere evenire (med Hensyn til Udfald), f.E. mit Forehavende i: coepta mihi succedunt *el.* coepta mea suc-

cedit; 2) pers.: contingere, evenire. — Lykkespil: alea. — Lykkespil-  
ler: aleator. — Lykketræf: fortuna; casus; undert. alea. — Lyksalig: beatus. — Lyksaliggjøre at: beare. — Lyksalighed: beatitudo; beatitas; felicitas. — Lyksønske at: gratulari; i. én til noget: alicui aliquid gratulari (ogsaa de aliqua re); i. én som Konge: regem aliquem salutare; lyksønskende: 1) Adj.: gratulabundus; 2) Adv.: cum gratulatione. — Lyksønskning: gratulatio (til noget: alicuius rei); bringe L.: gratulari. — Lyksønskningsskrivelse: gratulatio literarum; sende én en L.: per literas alicui gratulari.

**Lyn** et: fulmen (nedslaaende); fulgur (lysende); Adj.: fulguralis, fulmineus; Lynet slaaer ned: fulmen cadit; truffen af L.: a) om en Person: fulmine letus; fulminatus (*sjæld.*); b) om et Sted: de coelo tactus; at nedgrave en af Lynet truffen Gjenstand: condere fulmen. — **Lyn** et: fulgurare; fulminare; ogsaa fulgere, f.E. naar det i. love fulgente; ei fulserit; det lyner: fulgurat, fulminat, men hyppigere ved Omskr. med Subst.: fulgura micant, cornescant. — **Lyn** en: fulguratio, fulminatio (begge *æm.*); fulminum jactus. — **Lyn** glimt: fulgur. — **Lynild**: se Lyn. — **Lynslagen**: 1) *ægt.*: fulmine letus; de coelo tactus (om et Sted); 2) *ævf.*: attonitus. — **Lynenar**: rapidus; fulmineus; Adv.: fulminis instar. — **Lynstraale** en: fulmen; at slynge L.: fulminare, fulmen jaculari. — **Lynudtyder** en: fulgurator.

**Lyag**: erica.

**Lyre** en: lyra; chelys (den opr. af Skildpaddeskallen forfærdigede L.); spille paa L.: lyra canere; psallere. — **Lyrisk**: lyricus. — **Lyrespiller**: lyriates.

**Lys** (Subst.): 1) candela (støbt L.); 2) lux (det fra et Legeme udstremende L.); lumen (det lysende Legeme); ved L.: ad lumina; arbejde ved L.: lucubrare; Arbejden ved L.: lucubratio; tænde L.: lumina accendere; henimod den Tid, man tænder L.: sub lumina; se Dagens L.: lucem

aspicere; 3) *ovf.*; bringe for Lyset: in lucem proferre; komme for L.: a) om en Person: prodire; b) om noget: aperiri; illustrari; deprehendi; give L.: lucem affundere; faa L. i noget: aliquid edoceri; føre én bag Lyset: aliquem fallere, inducere; verba alicui dare; lade sig føre bag Lyset: falli, decipi; staa én i Lyset: alicui officere; holde Lyset for én (*ovf.*): esse risui alicui; ludos alicui dare; staa sig selv i L.: sibi decesse; se noget i et urigtigt L.: perversam notionem rei alicuius habere; perversam aliquam mente concipere. — Lys (*Adj.*): 1) *egt.*: clarus; lucidus; luculentus (*dig.*); l. Nat: nox sub-lustris; l. Haar: crines flavi; det bliver L.: lucescit, lux oritur; det er L.: lucet; naar det er blevet lyst: luce orta; sove til l. Dag: in medium diem dormire; ved l. Dag: medio die; 2) om Sjælens Stemning: lætus; l. Forhaabninger: læta spes; have lyse Udsigter: omnia læta in spe habere; 3) et lyst Hoved: promptum ingenium. — Lysbringende: lucifer. — Lyse at: 1) *egt.*: lucere; splendere *el.* fulgere (med Glands); begynde at l.: lucescere; l. for én: lumen alicui præferre; 2) *ovf.*: lucere (om Berømmelse og Igd.); l. ud af: elucere, eminere e; l. Forhandelse over: exsecrari, detestari; l. i Kuld og Kjen (et Barn): tollere; l. én i Ban: aqua et igni alicui interdicere. — Lysende: lucidus, splendidus; et l. Exempel paa Dygtighed: lumen aliquod virtutis; give et l. Exempel paa: lucidum exemplum rei alicuius edere. — Lyshaaret: flavus; flava crinibus. — Lysestage: candelabrum. — Lysglimt: fulgur. — Lyshul-fenestra. — Lyslevende: vivus; det er ham l.: ipsissimus est (*kom.*). — Lysne at: lucescere. — Lysning: 1) Egenskaben: lux; 2) — Dugning: diluculum; 3) i *el.* for en Bygning: lumina (*Pl.*). — Lyspunkt: lumen; pars lucida. — Lysky: lucifugus. — Lysside: 1) ved et Maleri: eminentia; 2) L. ved noget: commoditas; det har den L.: hoc commodi habet. — Lysstraale: radius.

Lyske: inguen; illa (*Pl.*).

Lyst: 1) L. som føles ved noget:

voluptas, gaudium, oblectatio; med-føre L.: oblectationem habere; oblectare; finde sin L. i: aliqua re delectari; ex re aliqua voluptatem capere; libidinem habere in re aliqua; det er mig en L.: volup *el.* voluptati mihi est; Kjødets L. (sandselig L.): corporis libido; for sin L.: animi causa; han har for sin L.: animi causa habet; 2) L. som næres: libido (heftig L.); studium (*alma.*); appetentia (stærk L.): lad ham gøre hvad han føler L. til: faciat quod libet; have L. til: cupere, optare, appetere; studio alicuius rei teneri; jeg har ingen L. til: tædet me, odi (aliquid facere); at faa L. til: concupiscere; stille sin L.: animum explere; en, som har L. til noget: cupidus *el.* studiosus rei alicuius; Lysten er forgaaet mig: udtra. ved jam nolo *el.* fastidio (af Overmættelse); tæmme sine Lyster: sibi (animo) imperare; se coercere. — Lyste at: 1) *trans.*: cupere; 2) *upers.*; det l. mig: juvat me; animus meus fort; libet, collibitum est mihi. — Lystelig: hilaris, lætus. — Lysten: cupidus, avidus (efter noget: rei alicuius); at være l. efter noget: aliquid ligurire, appetere. — Lysten-hed: cupiditas, libido. — Lystgaard, Lyststed: villa. — Lysthave: horti (*Pl.*). — Lysthavende: emptores. — Lystig: lætus, jocularis; være l.: animo hilari esse; gjøre sig l.: animum diffundere; gjøre sig l. over én: facetiis aliquem (aliquid) perstringere; aliquem irridere. — Lystighed: 1) hilaritas (om éns lystige Stemning); lætitia (som føles og ytres); facetiæ *el.* festivitas (i Indfald, Tale); 2) der herskede L.: omnia læta fuerunt; under alles overvættas L.: in summa omnium exultatione *el.* lascivia. — Lystigma-ger en: scurra. — Lystslot: villa amoena. — Lystspil: comoedia. — Lystspildigter: poeta comicus. — Lystekov: nemus; de øvrige Sammensætninger med Lyst- (i Betydning: for sin Fornøjelse) udtra. ved Omskr. med: animi *el.* delectationis causa (institutus, factus o.s.v.).

Lystre at: parere (vedvarende), dicto audientem esse (aliqui). — Lystren: obedientia, obtemperatio.

**Lytte** at: auscultare; subauscultare; l. efter en Samtale: sermonem captare. — **Lytten**: auscultatio.

**Lyve** at: mentiri; l. for én: apud aliquem mentiri; l. én noget paa: aliquid in aliquem ementiri; insimulare aliquem alicuius rei (aliquid fecisse); l. sig fri: mendacio se expedire; l. én død: ementiri aliquem mortuum esse; han l. som en Hest kan rende: homo mendacissimus est; hvor du kan l.: quam mendax es.

**Læ**: se Ly.

**Læbe**: labrum (superius: Overlæbe, inferius: Underlæbe); intet saadant kommer over hans L.: nihil tale exit ex ore illius.

**Læder**: corium; aluta (flot og garvet). — **Lædersæk**: uter; culena til Vin). — **Lædertamp**: scutica. De øvrige Sammensætninger udtra. ved Omskr. med Subst.

**Læske** at: 1) *trans.*; l. én: aliquem reficere *el.* recreare; l. sin Tørst: situm restinguere; l. Kalk: calcem macerare *el.* calcem accendere; 2) *intrans.*; = *trans.*; læsket: recreatus; maceratus (Kalk). — **Læskedrik**; give én en L.: potu aliquem recreare. — **Læskelse**: 1) Handlingen: recreatio, refectio; 2) det, som læsker: utr. ved Verbet. — **Læskende**: reficiens, recreans. — **Læskning**: utr. ved Verbet.

**Læg** (*Adj.*): indoctus. — **Lægfolk**: indocti; laici (*sen.*). — **Lægmand**: idiota; indoctus homo.

**Læg en**: sura.

**Læg et**: ruga; lægge i L.: complere.

**Læge** at: sanare, curare; mederi (rei); som kan læges: sanabilis; som ikke kan læges: insanabilis. — **Læge en** medicus. — **Lægedom**: 1) = Lægemiddel: medicamentum; 2) som lægende Kraft: vis medendi. — **Lægedrik**: potio medicata. — **Lægehjælp**: utr. ved Omskr. med medicus, f. E. skaffe én L.: medicum ad aliquem adducere; have L.: a medico curari; mangle L.: cura medici carere. — **Lægekonst**: medicina, ars medendi. — **Lægekraft**: vis salutaris. — **Lægekyndig**: artis medicæ peritus

(ogsaa medendi peritus). — **Lægemiddel**: medicamentum; L. imod: remedium, medicina (alicuius rei). — **Lægen**: curatio. — **Lægende**: saluber, salutaris. — **Lægetilsyn**: cura medici. — **Lægevidenskab**: = Lægekonst; andre Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. *el.* Verbet.

**Lægge** at: A) *trans.*: 1) *egt.*: ponere, collocare (aliquid in loco aliquo); l. paa: imponere; l. fra sig: ponere; l. under: subicere (f. E. Æg under en Høne: ova gallinæ), substernere (et Tæppe); l. ned: deponere; l. over: transmittere; l. ud: exponere; l. tilside: seponere; l. tilbage: reponere; l. tilrette: componere; disponere (ved Fordeling); l. sammen: componere; complicare (f. E. et Brev: epistolam, Klæder: vestes); 2) *ovf.*: a) *hvor en Bevægelse foregaaer*; l. i Orden: digerere, disponere; l. Baghold: insidias ponere, collocare; l. Besætning i en By: urbi præsidium imponere; urbem præsidio firmare; l. én i Kvarter hos én: aliquem apud aliquem collocare; l. Haand paa: a) *egt.*: manum imponere in; b) *ovf.*: a) paa én: manus alicui inferre; l. voldsom Haand paa én: vim et manum alicui inferre; b) l. Haand paa noget: aggredi rem; l. sidste Haand paa: extremam manum afferre (rei); l. én i Lænker: catenas alicui injicere; catenis aliquem onerare (*egt.*); in vincula aliquem conjicere; l. en By i Aske: urbem incendio delere; l. ned (for at sylte): condire; l. Vejen om ad: iter convertere ad; l. en Vej: viam facere, munire, ædificare; l. en Vej over et Bjerg: montem munire; l. Grundvold: fundamenta jacere; l. Æg: ova parere; l. i Jorden (Frø og lgd.): serere; l. et Skib op: navem subducere; l. et Skib ud: navem deducere; l. et Skib til Land: navem terræ (ad terram) applicare; l. Flaaden for Anker paa Dybet: classem in alto constituere; b) *hvor der ikke foregaaer nogen Bevægelse*; l. paa Hjerte: animo figere; l. én noget paa Hjerte: aliquem aliquid monere; alicui aliquid commendare; l. Raad op imod én: insidias alicui struere; l. et godt Ord lod for én: commendatione aliquem juvare; pro aliquo deprecari; l. for Dagen: ape-

rire, significare; prodere (hvad man helst vilde holde skjult); l. én et Spørgsmaal, Thema for: alicui ponere questionem, rem; jeg vil l. dig Ordene i Munden: subiiciam tibi quid dicas; l. én noget til Last: vitio aliquid alicui vertere; l. én for Had: in odium aliquem vocare; l. en Vane af: consuetudinem deponere; l. én Hindringer i vejen: alicui impedimento esse; alicui obstat (quominus); l. Vind paa: operam dare (rei alicui); l. op: comparcere; l. paa noget: pretium rei alicuius augere; l. megen Vægt paa noget: multum in re aliqua ponere; l. sammen til: conferre ad; l. til: a) *agt.*: addere, adjicere; b) Kreaturer og lgd.: alere, summittere; l. tilbage (Vej, Tid): conficere; l. ud: a) Penge for én: pro aliquo solvere, numerare (interim); b) om Fortolkning: interpretari, l. godt, ilde ud: in bonam, malam partem interpretari; l. ud som en Fejl: vitio vertere; l. Hænderne i Skjødets: a) *agt.*: compressis manibus sedere; b) *anf.*: manum non vertere; desidere; B) *intrins.*: l. til: congelare, congelare; l. til Land: appellere, appellari; l. fra Land: mittere; o portu egredi; C) *reflex.*: 1) *hvor en Bevægelse foregaaer*: l. sig tilsæns: cubitum ire; l. sig tilbords: accumbere; l. sig ned: decumbere; l. sig tilbage: recumbere; l. sig for Anker: in ancoris consistere; l. sig i Græsset: in herba recumbere, l. sig paa Lur: subsidere; l. fra sig: deponere; 2) *uden at der foregaaer en Bevægelse*: cessare; conquirere; relaxare el. remittere (om Smerte); considerare (om Raseri, Skræk); Vinden l. sig: vis venti minuitur, cadit; bringe til at l. sig: sedare (f. E. Larmen tumultum, Belgerne: fluctus); l. sig imellem: se interponere; l. sig ud: corpus facere; l. sig ud med én: inimicitias el. similitatem cum aliquo suscipere; l. sig noget til: aliquid sibi parare el. comparare; l. sig efter noget: in aliquid incumbere; animum ad aliquid applicare; at have lagt sig noget til Bedste: rem, opes sibi parare.

**Lægte** en: longior; regula.

**Læk** en: rimas; faa en L.: rimam agere; fatiscere. — **Læk** (Adj.): udtra.

ved Hjælp af Subst., f. E. at være l.: rimas ducere el. habere; blive l.: rimas agere. — **Lække** at: rimam habere.

**Lekat** en: mustela.

**Lækker**: delicatus, suavis; unctus (give et lækkert Maaltid: unctum ponere (*diat.*)). — **Lækkerbidsken**: supedia (*Pl.*); polpamentum. — **Lækkermund**: homo gulæ fastidiosus. — **Lækkermundet**: gulosus; at være l.: ligurire. — **Lækkermundet**: udtra. ved gula, f. E. tilfredsstille én L.: gulam alicuius explorare.

**Læud** en: lumbus.

**Læse** at: 1) *trans.*: acclinare; applicare, f. E. l. en Stige op ad en Mur: scalas muro applicare; l. tilbage: reclinare; 2) *reflex.*: acclinari, se acclinare, applicare (ad, *Dat.*); indtil (in aliquem, alicui rei el. re aliqua, for at støtte sig). — **Lænestol**: hemicycleum; cathedra. — **Lænet** tilbage: reclinis (*diat.*); reclinator.

**Længe** en: longitudo; proceritas (Personers, Træers); diuturnitas (en Begivenheds); spatium (Tidens, ogsaa longitudo, diuturnitas, longinquitas); i Tidens L.: tempore; procedente tempore; i Længden: in longitudinem; diu (om Tiden); efter Længden: per longitudinem; trække ud i Længden: 1) *trans.*: ducere, trahere; extrahere; 2) *intrins.*: moram habere; bevirke at noget trækker ud i L.: moram rei alicui interponere.

**Længe**: 1) om Tiden: diu; l. før, efter: multo ante, post; saa l. før: tanto ante; hvor l.: quamdiu (ogsaa: saa l. som); saa l.: tamdiu; l. siden: dudum, f. E. det er l. siden: dudum est (quod); det er l. siden jeg saa ham: diu illum non vidi; for l. siden: jam dudum, pridem (om det, der gaaer længere tilbage i Tiden); jam diu (om det, der har været længe); for ikke l. siden: haud dudum, non pridem; for hvor l. siden: quam pridem? langt om l.: tandem; saa l. jeg lever: quoad vivam; saa l. til: donec, dum (om to paa hinanden følgende Handlinger; ved blot Angivelse af Tidspunktet: Ind., ved Angivelse af en Hensigt: Konj.); som varer l.: diuturnus; det varer

for L.: mora est; længere: diutius; trække L. ud: se Længde; ikke L.: jam non; ikke L. nogen: jam nullus, nemo; længst: diutissime; for L.: = forlænge siden; 2) L. nok (i Indrømmelse): sane.

**Længes** at: desiderio moveri; L. efter noget: aliquid desiderare; desiderio alicuius rei teneri; L. heftig: desiderio flagrare, confici; L. efter at gaa bort, komme hjem: cupere abire, domum redire. — **Længsel**: desiderium (ogsaa: Gjenstand for L.); føle L.: = længes; opvække L.: desiderium afferre, injicere, movere; opvække L. hos én: aliquem desiderio incendere; stille L.: desiderium explere; med L.: avido. — **Længselsfuld**: desiderio incensus, ardens; at være L.: desiderio flagrare; *Adv.*: avido.

**Lænke** at: catenis vincire; L. én: catenas alicui injicere; in catenas aliquem conjicere; lænket: vinctus, catenatus. — **Lænke** en: catena; lægge i L.: a) = lænke; b) in vincula conjicere; bryde sine L.: vincula rumpere; e vinculis se expedire; L. om Foden: compedes; som har L. om Foden: compedibus vinctus. — **Lænkebunden**: 1) *egtl.*: vinctus; 2) *oefl.*: obstrictus, devinctus. — **Lænehund**: canis catenarius.

**Lærd**: doctus; eruditus; literatus (især som har læst meget); en lærd: vir doctus; give sig en L. Mine: velle videri doctum; have en L. Mine: speciem doctrinae præ se ferre; en L. Samtale: sermo de artium studiis institutus; lærde Studier: studia doctrinae et literarum; et L. Selskab: societas doctorum; L. Dannelsen: eruditio. — **Lærdom**: 1) som bealddes: doctrina, eruditio; udmærke sig ved L.: scientia literarum excellere; han besad megen L.: erant in eo plurimae literae; uden L.: indoctus; med L.: doctus (*Adv.*: docto); 2) L. som gives: præceptum; give én en L.: alicui aliquid præcipere, alicui præceptum dare; 3) = Lære: doctrina; præcepta (*Pl.*).

**Lære** at: 1) om Undervisning, som gives: docere, erudire, instituere, f.E. i én Videnskab: artes aliquem docere; artibus aliquem erudire (om et enkelt Fag: in); L. én Latin, Græsk: Latine,

Græce aliquem docere; L. én at spille paa Cithar, blæse paa Fløjte: fidibus, tibia aliquem docere; han lærer i Rom: Romæ docet; L. offentlig: profiteri; om en Filosof bruges undert. Omskr. med: placere, videri, f. E. Zeno L., at der er: placet Zenoni esse; 2) om Belæring: docere, monere, probare, f. E. dette lærer, at Sagen er umulig: hoc probat id fieri non posse; dette L. at være forsigtig: hoc docet cautum esse; hoc nos monet ut cauti simus; som har lært af Erfaring: expertus; usu doctus; L. at kjende: cognoscere; det at lære én eller noget at kjende: cognitio (alicuius, rei alicuius); 3) om Undervisning, som modtages: discere (apud aliquem, ab aliquo); addiscere (f. til); ediscere (i udenad); condiscere (fuldstændig); som har lært Latin, at spille paa Cithar o.s.v.: Latine, fidibus doctus; som har lært Krigstjenesten: militiam doctus; som ikke har lært noget: rudis, imperitus; 4) i Trusel; jeg skal L. dig at: jam faxo ne amplius libeat, placeat. — **Lære** en: 1) om Undervisning: a) Handlingen at lære én: eruditio, institutio; b) L. som gives af modtages: disciplina; at være i L. hos én: in disciplina alicuius esse; sætte én i L. hos én: aliquem disciplinæ alicuius tradere; hvad der kan være Gjenstand for L.: res quarum disciplina est; 2) alt, hvad der læres ved Undervisning: disciplina; 3) Lære om noget (som Videnskab): doctrina; præcepta (*Pl.*); disciplina (især om et filosofisk System, f. E. den stoliske Lære: disciplina Stoicorum); 4) L. som Rettesnor: præceptum; give én en L.: alicui aliquid præcipere; en advarende L.: monitum, documentum, f. E. mit Exempel skal give den advarende L. at ingen: ego documento ero ne quis. — **Læresaar**: tirocinium; at have staaet sine L.: tirocinium ponere et deponere. — **Læresanstalt**: ludus. — **Lærebegreb**: ratio; disciplina. — **Lærebog**: liber, in quo disciplina traditur, qui præcepta artis alicuius continet. — **Lærebygnis**: præcepta (*Pl.*); disciplina. — **Læredigt**: poema didacticum. — **Læredreng**: alumnus, discipulus, f. E. hos en Skomager:

alumnus tabernæ sutoris. — Lære-embede: docendi provincia, munus; at beklæde et offentligt L.: profiteri. — Lærefag: disciplina. — Lærelyst: studium discendi. — Lærelysten: discendi cupidus. — Læremaade: docendi ratio. — Læremester: magister. — Læren: udtr. ved Verbet. — Lærenem: promptus ad discendum; qui artem aliquam el. litteras facile arripit. — Lærepenge: merces (f.E. for Ubesindighed: temeritatis). — Lærer en: doctor (mest med Hensyn til Læregjenstanden); præceptor, magister; L. i de frie Konster: doctor liberalium artium. — Lærerinde: magistra; præceptra (æm.). — Lærerig: salutaris; utilis (ad discendum); bonæ frugis plenus; alle slags L. Exemplar: omnia exempli documenta. — Lærestol: cathedra. — Lærestykke: pensum; dictata (Pl.). — Læresystem: disciplina. — Læresætning: præceptum, placitum, dogma (filosofisk). — Læretid: tirocinium. — Lærling: discipulus; alumnus; tiro. — Lærvillig: docilis. — Lærvillighed: docilitas.

Lærke en: alauda; L. med Top: avis galerita.

Lærketræ: larix.

Lærred: lintenn; af L.: lintens.

Læse at: 1) *agt.*: legere; lectitare (l. flittig); l. igjen: relegere; l. igjennem: perlegere; l. for: legere; l. i en Bog: librum legere; jeg har læst i Zenofon at: legi apud Zenofontem; læses meget i manibus esse; 2) om Forelæsninger: docere, scholas habere. — Læsehest: qui se literis involvit. — Læselig: qui legi potest; meget l.: facillie ad legendum. — Læselyst: studium legendi. — Læsemaade: scriptura. — Læser en: lector; éns Læsere: qui aliquem legunt, f.E. Ciceros L.: qui Ciceronem legunt. — Læseverden: lectores. — Læsning: 1) Handlingen: lectio; udtr. ofte ved Verbet, f.E. under L.: inter legendum; legens, det faldt mig ind under Læsningen: legenti mihi in mentem venit; 2) det, som læses: liber; 3) en Mand af megen Læsning: homo literatus; qui multa legit. De øvrige Sammensætninger udtr. ved Hjælp af Verbet,

f.E. Læsekonst: ars legendi; læse-værdig: dignus, qui legatur.

Læse at: stridere. — Læsende: blæsus; ore blæso.

Læse at: onerare (f.E. vehiculum) onus imponere (vehiculo); l. noget paa én: aliquem re aliqua onerare, onus alicui imponere; l. af: exonerare; læset: onustus. — Læsning: udtr. ved Verbet.

Læst en: forma (sutoris).

Løb et: 1) om Bevægelsen: cursus (*alm.*); motus el. cursus (Himmelle-gemers); lapsus (Vandets); at have frit L.: libero spatio decurrere; Floden forandrer sit L.: fluvius in alium cursum deflectitur; 2) om Tiden: decursus; i Tidens L.: procedente tempore; i Løbet af: udtr. ved Abl.; inden Løbet af: intra el. Abl. (in); 3) om Begivenheder: cursus; ordo (regelmæssigt L.); at lade noget frit L. rem non impedire; det er Verdens L.: is est rerum humanarum cursus; det er Begivenhedernes L.: is est rerum ordo; is vertitur ordo; Tingene beholde deres L.: res ordine suo decurrunt; 4) gaa i Løbet: perire; absumi, consumi (især Penge); 5) brugt for «Væddeløb»: curriculum. — Løbe at: I *trans.*, forekommer i nogle Talemaader: l. Væddeløb: cursu certare; l. én Kaarden gennem Livet: aliquem percutere (gladio); lade én l. April-ludibrio aliquem habere; alicui imponere; l. Fare: periculum adire; jeg løber Fare for at falde: periculum est ne cadam; l. Storm paa en By: urbem vi oppugnare; jeg vil l. den Risiko: periculum rei faciam; l. en Dør ind: januam impetu frangere; l. én ind eller op: cursu aliquem assequi; l. én paa Døren: aliquem fatigare el. crebro interpellare; l. én forbi: aliquem cursu transire el. a tergo relinquere; l. én forbi i noget: alicui aliqua re præcurrere; l. sin Vej: fugere; aufugere; II) *intrins.*: 1) om Bevægelsen: currere; fluere (om en Flod, ogsaa currere); manere (om Taarer, Blod); l. ofte: cursare; cursitare; l. paa, imod: incurrere in; allid ad (om et Skib); l. paa hinanden: concurrere; inter se collidere (om Skibe); l. ud: excurrere; egredi el. exire (om et

Skib); exire (om en Flod); profluere (om Vand); l. tilbage: recurrere; l. forud: praecurrere; l. frem: procurrere; l. frem og tilbage: concurrere; l. til: accurrere; l. sammen: concurrere; l. til forskellige Sider, hist og her: discurrere; l. omkring: circumcurrere; l. om: a) om et Hjul: circumverti; b) om et Skib: circumvehi, flectere, f. E. et Forbjerg: promontorium; c) om Solen: ferri, moveri circum; l. igjennem: percurrere, decurrere; l. bort: fugere, aufugere; l. over til én: ad aliquem deficere el. transfugere; lade l.: emittere; lade et Skib l. i Seen: navem deducere; l. efter én: aliquem (aliquam) sectari (ouf.); lade Munden l.: inconsiderate loqui; 2) ouf.: a) om Tiden: decurrere, labi; l. ud: exire, abire; det løbende Aar: annus vertens; b) om en Vej: ducere, ferre; c) om en Efterretning: manare; d) om et Kar: rimam habere; e) forbundet med en Præp. el. et Biord; l. af: α) l. af med noget: aliquid reportare; β) om Udfald; l. godt el. slet af: bene, male evenire, evadere; jeg gruer for, hvorledes dette vil l. af: horreo quo res eruptura sit; Bjæne l. i Vand: oculi effunduntur; bevirke at éns Tænder l. i Vand: salivam alicui movere; l. med: α) f. E. Sladder, Rygter og lgd.: divulgare; β) l. med Limstangen: se Limstang; l. op (om Planter): cito crescere; l. over: redundare; l. sammen (om Melk): congelare; det er ikke ul. til: non adeo facile est; l. ud (om et Forbjerg og lgd.): prominere; det l. ud paa: spectat ad; det løber ud paa det samme: eodem res spectat. — Løbebane: spatium; curriculum (ouf.). — Løbegrav: fossa. — Løben: cursus; concursatio (sammen, paa hinanden, frem og tilbage), decursus (ned); percursorio (omkring l); decursatio (omkring); discursus (fra hinanden, frem og tilbage); recursus (tilbage). — Løbepas; give én l.: aliquem dimittere (cum ignominia el. ignominiose); faa l.: cum ignominia dimitti. — Løber en: cursor; hemerodromus (Hurtigløber). — Løbak: oestro percitus; løbe l.: subito furor abripi.

Løbe en: coagulum.

Løfte et: 1) Forsikringen hvorved noget loves: promissum, fides; give et l.: promittere, polliceri (se love); give gode Løfter: bene, benigne, prolixo polliceri; liberaliter polliceri; give én mange l.: multa alicui polliceri; holde sit l.: promissum el. fidem servare,olvere, persolvere; bryde et l.: promissum negligere, fidem violare; uden at være bunden ved l.: libera fide; kræve Opfyldelse af et l.: promissum exigere; gjensidigt l.: fides data et accepta; compromissum (retslig); 2) l. om Sikkerhed: fides publica; 3) l. til en Gud: votum; at være forpligtet ved et l.: voto teneri; at blive forpligtet ved et l.: voti compotem el. reum fieri (paa Grund af Ønskets Opfyldelse); som er forpligtet til Opfyldelse af et l. (paa Grund af Ønskets Opfyldelse): voti reus, damnatus; at gjøre et l.: votum facere; vovere; indfri et l.: votumolvere; 4) Handlingen at love: pollicitatio, promissio.

Løfte at: tollere, levare; l. i Vejret: extollere, sublevare; l. én til Skyerne: ad el. in coelum aliquem efferre el. tollere. — Løften: udtra. ved Verbet. — Løftestang: vectis.

Løg et: cæpa, cæpe; allium (Hvidløg); bulbus (Blomsterløg el. som Kjøkkenurt); porrum (Porreløg).

Løgn: mendacium; det er l.: mentiris, mentitur; falsum est; du er greben i en l.: mendax repertus es; binde én en Løgn paa Ærret: cantonem alicui sarcire; en stor l.: grave mendacium. — Løgnagtig: mendax. — Løgnagtighed: vanitas. — Løgnner: mendax; en stor l.: mendacissimus (= Løgnhale).

Løjbank: torus, lectus, lecticula.

Løjer: locus, lusus, jocularia (Pl.); gjøre l.: joculari, jocum movere, ludos facere; gjøre l. med én: aliquem ludificari; gjøre l. med noget: aliquid in jocum vertere; én, som gjør l.: jocularior. — Løjerlig: ridiculus, festivus.

Løkke en: se Lykke.

Løn, Lødem; l l.: clam, occulte; som skeer i l.: clandestinus, occultus. — Lønder: pseudothyrum, ostium occultum. — Løngang: iter occultum; cuniculus (underjordisk l.). —



**Lønkammer:** secretum conclave. — **Lønlig:** clandestinus, occultus, absconditus. — **Lønvej:** via secreta, occulta; ad Lønveje: per fraudes, ambages.

**Løn en** (Træet): acer, platanus; af L.: acernus.

**Løn en:** 1) merces (for en vedvarende Tjeneste); pretium (for en bestemt Ting); remuneratio (som viser sig i Gjengæld); faa L. for sin Tjeneste: habere operæ pretium; L. for en god, slet Gjerning: pretium recto, perperam facti; det er en net L., du yder mig: pulchram mihi gratiam refers; 2) præmium (= Belønning); 3) ofte = Straf: poena; fortjent L.: poena debita; forskyldt L.: merces. — **Lønne at:** 1) *agt.*: mercedem (alicui) dare *el.* persolvere; 2) præmio afficere; 3) poena afficere; 4) om Gjengæld: remunerari; l. godt med ondt: beneficia maledictis pensare *el.* compensare; l. én slet: malam gratiam alicui referre; 5) l. sig: a) *agt.*: fructum reddere; som lønner sig: fructuosus; b) det l. sig Umagen: operæ pretium est; tanti est (om et Onde, som man maa underkaste sig for at opnaa et Gode). — **Lønning:** stipendium (til Soldater); merces.

**Lørdag:** dies Saturni *el.* extrema hebdomadis.

**Løs:** I) *Adj.*: 1) modsat fast: solutus; 2) modsat stram: laxus, solutus; med l. Hovedhaar: crinibus passis; 3) modsat fæstet: solutus; *ovf.*, at have en Skrue løs: male tutæ mentis esse; at være løs paa Traaden: pudicitie parum consulere; 4) modsat beskæftiget *el.* i Tjeneste: vacuus; l. og ledig: liber et vacuus; 5) modsat grundet: vanus, inanis; snakke l. og fast: dicenda tacenda loqui; 6) Talemaader, hvor Ordet nærmer sig Adv.; give én l.: aliquem dimittere, emittere; blive én l.: ab aliquo liberari; der er lld l.: incendium ortum est; II) *Adv.*: udtr. oftest ved et Verbum, f. E. bryde l.: a) *trans.*: evellere; b) *intrans.*: erumpere, effundi; gaa l. paa: invadere; in aliquem invehi (med Ord); storme l. paa: invehi in. — **Løsagtig:** impudicus, libidinosus. — **Løsagtighed:** libido; impudici-

tia (*gen.*). — **Løse at:** solvere (snarvel et Bånd som den *el.* det, der er bundet); resolvere (l. igjen, op); l. én af Lænker: vinculis aliquem exuere *el.* levare; l. én fra noget (en Forpligtelse og lgd.): aliquem re aliqua solvere; l. en Vanskelighed: difficultatem expedire; l. et Spørgsmaal: quæstionem persolvere, solvere; at l. én af: in locum alicuius succedere; lade én l. en anden af: aliquem in locum alicuius sufficere; l. hinanden af: per vices sibi succedere; l. Vagten af: milites de statione deducere. — **Løselig:** 1) = som kan løses; 2) modsat grundig: non satis accuratus; *Adv.*: leviter; gaa l. hen over noget: aliquid prætervolare. — **Løsen:** 1) = Løsning: udtr. ved Verb.; 2) Krigsløsen: tessera. — **Løsepenge:** pretium redemptionis. — **Løsgive at:** l. en Fange: captivum emittere *el.* missum facere; l. en Slave: servum manumittere *el.* liberum esse jubere. — **Løsgiven:** emissus; manumissus. — **Løsgivelse:** emissio; manumissio. — **Løsgænger en:** vagus, gerro. — **Løsgænger:** cessatio, desidia. — **Løskjæbe at:** redimere. — **Løskjæbelse:** redemptio. — **Løslade at:** dimittere; ikke l.: retinere. — **Løsladelse:** dimissio. — **Løse at:** laxare, relaxare. — **Løsning:** udtr. ved Verbet. — **Løsrive at:** distrahere, revellere; l. én fra: aliquem abstrahere *el.* avellere a; l. sig: avelli, om undergivne: deficere *el.* desciscere (ab aliquo). — **Løsrivelse:** abruptio, *el.* ved Verbet. — **Løssige sig fra:** renuntiare (aliquid). — **Løssøre:** supellex; ruta cæsa (i Retssproget).

**Løv:** frons; af Løv: frondeus; at være beklædt med L.: frondere; faa L.: frondescere (= løves). — **Løvbærende:** frondifer. — **Løvdækket:** frondeus; om Jorden: foliis stratus. — **Løvfrø:** rana arborea. — **Løvfuld, løvrig:** frondosus, frondeus. — **Løvhytte:** umbraculum; trichila. — **Løvkrands:** corona frondea. — **Løvtag:** tecta frondea. — **Løvværk:** frons. De øvrige Sammensætninger dannes saaledes ved Adj. eller undertiden ved Omskr. med Subst., f. E. Løvfald: tempus quo



folia decidunt; quo arbores foliis viduantur; Løvspring: tempus quo arbores frondescunt.

Løve en: leo, Adj.: leoninus. —

Løvinde: lemnæ. — Løveunge: catulus leoninus.

Løverdag: se Lørdag.

## M.

Maa: se maatte.

Maade en: 1) egt.: modus, ratio; paa denne M.: hoc modo, hac ratione; i lige M.: item; i nogen M.: aliqua ex parte; i alle Maader: ab omni parte; ikke paa nogen M.: minime; optage paa begge Maader: in utramque partem trahere; hvor det forbindes med et Adj. udtr. det oftest ved et Adv. f.E. paa en hæderlig M.: honeste, paa en skammelig M.: turpiter; 2) = sædvanlig M.: ratio, mos, f.E. M. at leve paa: ratio vivendi; det er hans sædvanlige M.: hi sunt mores eius; paa sin M.: suo more; det er ikke min M.: non meum est; 3) om rigtigt Forhold: modus, moderatio; holde M.: modum servare el. adhibere; holde M. med noget: moderari (rei); holde M. i noget: temperare in; modum servare in; over M.: extra el. præter modum; med M.: moderate. — Maadehold: moderatio (i Handling); modestia (i Sind); mediocritas (især i Lidenskab); temperantia (som bestaaer i Fornuftens Herredømme over Begjærigheder); med M.: moderate, modeste. — Maadeholden: moderatus (i Handling); modestus (i Sind); modicus (i Nydelser); temperans (for saavidt Begjærigheder beherskes); temperatus (især om det, hvori der viser sig Maadehold, f.E. en Tale, Brug); m. Lidenskaber: mediocritates (perturbationum). — Maadelig: 1) = maadeholden (sjæld.); 2) medius (især rosende); mediocris (mest dadelende, især om Kvalitet); modicus (mest dadelende, især om Kvantitet); exilis el. vili (i Udseende og Stof); miser (især om Tilstand); m. Trøst: miserum solatium; m. Person: homo nequam; m. Helbred: valetudo infirma. — Maadelighed: 1) = Maadehold (sjæld.); 2)

mediocritas, el. ved Adj. medius, modicus, se maadelig.

Maage en: mergus; fulica (maaske en Vandhøne).

Maal et: 1) Tingenes i Forhold til en Enhed bestemte Maal: modus (ogsaa abs. det rette M.); mensura (ogsaa M., hvormed der maales); fuldt M.: cumulus; med fuldt M.: cumulate; have i fuldt M.: abundare (re aliqua); lagttagelse af det rette M.: moderatio; 2) om et stillet M.: a) egt.: finis, meta; sætte et M.: locum destinare, træffe; ferre, fejle: aberrare a; løbe til Maals: cursu certare; b) ovf.: propositum, consilium, destinatum; stille sig et M.: alibi proponere; jeg har det M.: mihi propositum est; det er Konstens M.: arti propositum est; naa sit M.: destinata efficere; propositum assequi; ikke naa sit M.: frustra esse, conatu excidere; 3) M. for noget: finis, terminus; bestemme M. for: terminum constituere, modum imponere el. statuere (rei alicui); 4) om Sprog: lingua, sermo; 5) om Stammen: vox; kjende én paa hans M.: voce aliquem cognoscere; tabe Maalet: voce destitui; han tabte Maalet: vox eum defecit; at faa Maalet igjen: usum vocis recipere. — Maale at: 1) trans.: metiri; demetiri (m. af); dimetiri (m. ud); m. noget efter noget: aliquid re aliqua metiri el. terminare, judicare, aestimare; 2) reflex.; m. sig med én: a) i Kamp: certamen cum aliquo conserere; cum aliquo contendere; b) om Sammenligning: alicui se conferre; at kunne m. sig med én: alicui parem esse; ikke kunne m. sig med én: aliquo inferiorem esse; aliquem non æquare. — Maalestang: pertica. — Maalestok: 1) egt.: pertica; decem-

peda (en M. paa ti Fod til Landmaaling); 2) *oef.*: pes, modus. — Maaler en: mensor. — Maaling, Maaling: mensio, dimensio. — Maalles: elinguis, mutus; blive m.: obmutescere; være m.: vocis usu carere. — Maalleshed: udtrs. ved Adj.

**Maaltid**: coena; convivium *el.* epulae (festligt); epulum (offentligt); tage Del i et offentligt M.: publice epulari; give et M.: convivium parare; indbyde til M.: ad coenam vocare *el.* invitare; give et M. for én: coena aliquem excipere; under Maaltidet: inter coenam; holde et godt M.: bene coenare; som har holdt M.: coenatus.

**Maane** en: luna; Maanen formærkes: luna deficit, laborat; M. tager til: luna crescit; M. tager af: luna senescit; M. skinner hele Natten: luna pernox est; *Adj.*: lunaris. — Maaneformærkelse: defectus lunæ; det er M.: luna deficit. — Maanelæ: lumen lunæ carens. — Maaneskin: lumen lunæ; det er M.: luna lucet; i M.: per lunam; Tiden, hvori Intet M. findes: interlunium.

**Maaned** en: mensis; den første Dag i en M.: Kalendæ; den 5te og 13de (i Marts, Maj, Jull, Oktober den 7de og 15de): Nonæ, Idus; tre Maaneder: tempus trimestre; sex M.: tempus semestris; i Maanedens Begyndelse, Slutning: mense ineunte, exeunte; hver M.: singulis mensibus; for en M.: in mensem, *el.* ved Adj. menstruus, f.E. Levnetsmidler for en M.: cibaria menstrua. — Maanedlig: menstruus; *Adv.*: singulis mensibus. Sammensætninger dannes ved Hjælp af *Adj.* menstruus.

**Maar** en: menses (?).

**Maaske**: fortasse, forte (efter si, nist, nej); forsitan (*Konj.*); nescio *el.* haud scio an (hvor der udtales en Formodning *el.* en beskeden Bekræftelse); hvor det bruges ironisk: nimirum.

**Maatte** en: teges, storea.

**Maatte** at: 1) om Nødvendighed, Trang: udtrs. ved necesse esse (om Indre i Sagens Natur liggende Nødvendighed), debere (om ubetinget moralsk Forpligtelse eller Nødvendighed efter subjektiv Overbevisning), opus esse (om en af Omstændighederne betinget

Nødvendighed); Gerundivum (om en Nødvendighed, der af sig selv fremgaaer af Forholdene), f.E. man maa de: moriendum est, necesse est mori; man maa adlyde Loven: legi obtemperandum est; 2) hvor Umuligheden af Handlingens Undladeles fremhæves: udtrs. ved non posse non; non posse facere quin, f.E. han maatte blive rørt: non potuit non commoveri; jeg maa gjøre dette: non possum hoc non facere; jeg maa le: risum conunere nequeo; 3) om Forpligtelse og nødvendig Fordring: udtrs. ved Hjælp af: oportere (*Konj.*, *Inf.*), *el.* cogi, f.E. der maa være Spor: oportet exstant vestigia; det maa ske: fieri id oportet; vi maa ofte handle anderledes end: cogimur sæpe o. s. v.; hvor derimod Forpligtelsen kun udgaaer fra en indre Tilbøjelighed, udtrs. det alene ved Hoved verbet, f.E. jeg maa tilstaa: fateor; han maatte adlyde: paruit; 4) i Tilfælde, der tænkes som nødvendig Betingelse: udtrs. ved oportere *el.* Gerundiv., f.E. du maa gjøre det, hvis vi skulle være o. s. v.: hoc tibi faciendum est (hoc facias oportet) si futuri sumus; undert. udtrs. det ikke, f.E. eller jeg maa tage Fejl: aut ego fallor; det maatte gaa underligt til, hvis: mirum si, mirabor si; 5) om Formodning: udtrs. ved consentaneum *el.* necesse esse; videri; sine dubio o. s. v., f.E. han maa være syg: ægrotare videtur; han maa have seet: consentaneum est eum vidisse; 6) i Tilfælde: licere, f.E. du maa gjerne gjøre det: licet facias; 7) i Ønsker: udtrs. ved *Konj.*, f.E. gid det maa gaa ham vel: valeat; 8) i Indrømmelse, Opmuntring, Befaling: udtrs. ved *Konj.* *el.* Imperativ, f.E. han maatte være ved godt Mod: bono animo esset; du maa ikke tro: cave putes; du maa ikke gjøre det: noli hoc facere; du maa ikke lade det komme dertil at: ne commiseris ut, 9) i Spørgsmaal: licere, f.E. maa jeg licetne? 10) i Hensigtsaetninger: udtrs. ved *Konj.*, f.E. han gjør dette, for at jeg ikke maa tro: hoc facti ne credam; 11) i Gjenstandsaetninger: udtrs. ved *Konj.* eller *Inf.*, f.E. han bad om, at det maatte være ham tilladt: petivit, ut sibi liceret; han indrømmede, at

han maatte være ulykkelig: concessit enim miserum esse.

**Mad:** cibus (især naturlig Spise); esca (især kunstig tillavet Spise); cibaria (Pl.); at lave M.: cibum coquere; sætte M. for én: cibum alicui apponere; sætte Maden paa Bordet: mensam epulis instruere; Maden er færdig: coena parata est; Maden smager ham: jucunde edit; Maden smager ham ikke: cibum fastidit. — **Mad-damp:** nidor. — **Made at:** cibum ingerere (alicui). — **Mading:** esca. — **Madlede:** fastidium; at have M.: cibum fastidire. — **Madmoder:** hera. — **Madvarer:** cibaria (Pl.). De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

**Madlike:** vermis.

**Madrasse en:** torus, culcita.

**Mag;** i M.: commodus, lentus; i Ro og M.: per commodum; fare i M.: lente procedere. — **Magelig:** 1) om Personer: piger, inera; 2) om Ting: a) om Bekvemhed: commodus; b) om Lethed: expeditus, facilis. — **Magelighed:** 1) inertia; 2) commoditas, facilitas; i M.: commodus, facile.

**Magasin et:** horreum (stort); cella penaria (for Forraadet i Huset); apotheca (sen.).

**Mage en:** 1) hvor Begrebet af et Par er antydnet: alter; 2) om Ægtefælle: conjux; 3) om Lighed: par (alicui, alicuius); som ikke fandt sin M.: cui nemo par inventus est; har man kjendt Magen. num quid simile vidi-mus? Krage søger Mage: similis simili gaudet. — **Mage (Adj.):** par, æqualis. — **Mage at:** officere, instituere; at m. det saaledes, at: ita agere al. rem componere ut; committere ut; mag det saaledes at: fac ut. — **Mageløs:** unicus, singularis; **Ado.:** mire, mirifice. — **Mageskifte at:** commutare. — **Mageskifte et:** permutatio.

**Mager:** macer; at blive m.: macescere, macrescere, corpus amittere; yderlig m.: macie confectus; om Jord: aridus; om Tale: frigidus, jejunus (at være m.: frigere); om Kød, Indtægt: tenuis; om Trøst: levis. — **Magerhed:** macies; jejunitas; tenuitas; levitas, el. ved Adj. — **Magres at:** = blive mager.

**Magiker en:** magus. — **Magisk:** magicus.

**Magistrat:** magistratus.

**Magnater:** procures, primores.

**Magnet:** magnes (lapis); lapis Magnesius.

**Magt:** 1) om Kraft til at virke: a) vis (Sing. og Pl.); af al M.: omni vi; omnibus viribus; at have M.: valere (viribus); b) bruges i nogle Talemaader *sagt.*; at holde ved M.: integrum servare; staa ved M.: valere; være uden M.: jacere; kjende ved M.: confirmare; ratom esse jubere (om offentlig Godkjendelse); der ligger M. paa interest, refert, se magtpaaliggende; 2) om Handlefrihed: potestas; auctoritas; at have M. til: posse; give én M. til noget: potestatem al. auctoritatem aliquid faciendi alicui dare; det staaer ikke i min M., jeg har ikke M. dertil: hoc non est in potestate mea; saavidt det staaer i min Magt: quantum potero; quantum in me est (erit); 3) om Myndighed, Vælde: auctoritas (f. E. M. til at give Love: auctoritas legum ferendarum); potestas (M. ifølge lovlig Myndighed); potentia (især politisk Magt ifølge personlige Forhold og Omstændighederne); opes (M. ifølge personlig Indflydelse); imperium (Embedsmagt, saavel civil som militær, og især den hos en enkelt Mand forenede højeste civile og militære Magt, som ogsaa udtr. ved: imperium et potestas); den højeste M.: summa res al. rerum; bemægtige sig den højeste M.: rerum potiri; han besidder den højeste M.: summa rerum penes eum est; den højeste M. i Krig: imperium; at have den højeste M. i Krig: cum imperio esse; at have M.: pollere; at have megen, større M.: multum, plus posse al. valere; faa større M.: opibus augeri; ingen M. have: nil posse al. valere, in nullo numero esse; at være i éns M.: in potestate alicuius esse; ikke være i nogens M.: sui juris esse; at faa noget i sin M.: re potiri; min M. gaaer ikke saavidt: tantum non possum; 4) om Krigsmagt: exercitus, copiae; M. til Lands og til Vands: copiae terrestres et maritimae; 5) om en politisk M. (en Stat): imperium; regnum; 6) om misbrugt Magt: vis,

tage med *M.*: vi potiri; sætte *M.* mod *M.*: vi vim repellere. — Magte at: posse. — Magtesløs: 1) *agt.*: sine vi; viribus destitutus; invalidus; at være *m.*: viribus carere; 2) *ovf.*: a) at være *m.*: nil posse, valere; b) uden Virkning, Gyldighed: irritus. — Magtfulde: imperium; auctoritas. — Magthaver: dominus; Magthaverne i en Stat: potentiores; qui omnia tenent. — Magtpaaliggende: gravis; magni momenti; udtr. i Reglen ved Hjælp af: interest, refert; det er mig ham, meget *m.*: mea, illius magni *et* multum interest (hoc fieri, ut illud fiat; med Hensyn til: ad). — Magtpaaligheden: gravitas, *el.* ved Hjælp af Adj. — Magtsprog *et*: decretum pro auctoritate *et* imperii jure; give *et* *M.*: pro imperii jure pronuntiare; lyde *ens* *M.*: imperio alicuius parere.

**Maj:** Majus (*Adj.*); den 1ste, 7de, 15de *M.*: Kalendæ, Nonæ, Idus Maiæ.

**Majestæt:** maiestas. — Majestætisk: augustus. — Majestætsforbrydelse: perduellio; maiestatis crimen.

**Majeran:** amaracus; Salve af *M.*: amaracinum.

**Majoritet:** maior pars.

**Majtresø:** amica; concubina; pellex (en gift Mands *M.*).

**Makadamisere en Vej:** viam glareæ substruere.

**Makrel:** scomber.

**Makulatur:** charta inepta.

**Male at:** 1) *m.* paa Mølle: molere; 2) *m.* med Pensel: pingere (ogsaa *ovf.*); *m.* til: appingere. — Maler en: pictor. — Maleri: pictura (baade *abstr.* og *konkr.*); tabula picta. — Malerisk: picturæ similis. — Malerkunst: ars pingendi *et* picturæ. — Maletand: dens molaris. — Malning: pictura (med Pensel), *el.* ved Verbet. — Malstrøm: vertex, gurgis; fuld af *M.*: verticosus.

**Malke at:** mulgere. — Malke-spand: mulctra, multrum. — Malkning: mulctus

**Malle en:** 1) Fisken: silurus; 2) Redskabet: maa udtr. ved hamus.

**Malm:** æs; metallum (enhver *M.*). — Malmfuld (*ovf.*): sonorus.

**Malert:** absolutum.

**Man:** har intet tilsvarende Pron.; de vigtigste forskellige Maader, hvorpaa det gjengives, ere: 1) Verbets passive Form, f. E. heraf indseer man: hinc intelligitur; man fik at vide: compertum est; man kan tro: credi potest; man foragter ham: contemnitur; man maa kæmpe: pugnandum est; 2) Verbets 2den Person i Konj. (i Betingelsessætninger, relative Sætninger, Opfordringer, Formaninger, Forbud, potent. Konj., Spørgemaal om hvad der skal ske), f. E. man maa være tilfreds med hvad man kan udrette, og i alt, hvad man foretager sig, anvende alle sine Kræfter: quod facere possis, eo decet contentum esse et, quicquid agas, agere pro viribus; højere end man kan naa: altius quam quo ascendere possis; man skulde have troet: crederes; 3) Verbets 3die Person Plur.: a) ved Verber, der angive en Ytring *el.* et Udsagn uden Tilføjelse, f. E. man siger: aiunt; man troer: credunt; b) ellers med Tilføjelse af: homines, omnes *et* vulgo; 4) Verbets 1ste Person Plur. (naar den talende medtager sig selv), f. E. man bør leve saaledes: ita vivere debemus; 5) quis, aliquis, quispian med Verbet i Konj. (Konj. potentialis), f. E. man kunde sige: dicat aliquis; 6) tu (især «man selv»); 7) Omskrivning med res, f. E. man kan vente Krig: res ad arma spectare videtur; man var nær ved at komme op at slaas: res a manibus haud procul abfuit; 8) anden Omskrivning, f. E. man foragter ham: contemptu laborat; man hader ham: in odio est; man beundrer hendes Skønhed: pulchritudo illius admirationem movet; større end man havde ventet, formodet, haabet: maior expectatione, opinione, spe; større end man kunde vente efter: maior quam pro; heraf kan man se: hinc apparet; man kan undre sig over: mirari licet; man er kommen i den Vane: in consuetudinem, morem venit; naar man iagttager disse Forskrifter, kan man leve herligt: hoc præscripta servantem licet magnifice vivere; naar man sejler ind i Havnen ligger Byen: in portum intranti urbs sita est; uden at man fornærmede ham: sine ulla injuria, nulla injuria lacessitus o. s. v.

**Mand:** 1) alm. om en Person: homo; en gammel M.: senex; en ung M.: juvenis; en M.: aliquis, quidam; alle M., hver M.: omnes; nemo non; M. for M.: viritum; til Mands: in singulos; alle som én M.: a) ad unum omnes; b) om Enighed: omnes uno ore; i Mands Minde: post hominum memoriam; jeg er ikke den M.: non is sum; jeg kjender min M.: non ignoro, quicum mihi res sit, quis illud fecerit, quis auctor sit; jeg arme M.: me miserum! en stakkels fattig M.: levis pauper; 2) i fysisk Henseende: mas; 3) i sjælelig Henseende og med Hensyn til Karakter og Opførsel: vir (især hvor personlige Egenskaber fremhæves), homo; vær M.: esto viri vis dig som en M.: præsta te virum; at bære som en M.: virili animo ferre; en tapper M.: vir fortis; en lærd M.: homo doctus; jeg vilde ønske jeg var en M.: virum me natam vellem; falde som Mænd: virorum more pugnantes perire; 4) hvor Evnen til at gjøre noget fremhæves: udtre. ved Omskr., f. E. jeg er M. derfor: me vide; et Ord en M.: ut dictum ita ratum est; han er M. derfor: ille nimirum est, qui hoc efficere possit; 5) en gift M.: maritus; min M.: vir meus; tage en M.: alicui nubere; 6) i Krigsproget: miles, vir, homo; 6) som Hjemmelmænd, Borgen: auctor; jeg skal være dig M. for: in me recipio; auctor sum; jeg har min M. for mig: certo auctore illud comperi. — Mandbar: puber (baade om Mand og Kvinde); nubilis (kun om en Kvinde); at blive m.: pubescere. — Mandbarhed: pubertas. — Manddom: 1) om Alder: ætas virilis = Manddomsalder; 2) om Egenskab: virtus. — Manddrab: homicidium; nex. — Manddraber: homicida. — Mandefald: strages. — Mandfolk: vir, mas. — Mandhaftig: virilis; et m. Fruentimmer: virago. — Mandhaftighed: fortitudo, virilitas. — Mandig: virilis, fortis; masculus (især digt.). — Mandighed: virtus; fortitudo. — Mandkjen: sexus virilis; secus virile (indekl.). — Mandlig: virilis; masculus (af Mandkjen); m. Alder: ætas constans, firmiter; m. Stemme: vox gravior. — Manddragt: vestis viri-

lis. — I Mandsminde: post hominum memoriam. — Mandsmød: animus virilis. — Mandshøj: hominis altitudine; være m.: altitudinem hominis æquare. — Mandskab: copias æl. manus (i Krig); remigium æl. socii navales (paa et Skib); classarii (paa en Flaade); det unge M.: pubes; juvenis. — Mandslinie: udtre. ved Hjælp af agnatio; som hører til M.: agnatus. — Mandstugt: disciplina; holde streng M.: severa disciplina exercitum (milites) coercere æl. habere. — Mandtal: recensio; recens (æen.); holde M.: recensere (f. E. equites: over Rytterne). — Mandvoxen: nubilis.

**Mandag:** dies lunæ.

**Mandel:** 1) Frugten: amygdalum; 2) paa Halsen: tonsillæ.

**Mane at:** 1) om Krav: poscere (aliquem aliquid); monere (om en Kreditor); 2) m. de døde frem af Graven: mortuos excitare; animas sepulchris excire; m. Maanen ned fra Himlen: lunam coelo deripere cantu.

**Maner:** 1) Maaden at være paa: mos, ratio; hvad er det for en M.: qui istic mos est? 2) = Fagter.

**Mange:** multi; m. Folk: magna multitudo, magnus numerus hominum; multi homines; m. Penge: magna vis pecuniæ; m. af Soldaterne: multi militum; hvor m.: quot? hvor m. Gange: quoties? m. Gange: sæpe; sæpe numero; sæpius; paa m. Steder: multifariam; saa m.: tot; ligesaa m.: totidem; saa m. som: quot; saa m. Hoveder, saa m. Sind: quot homines (capita) tot mentes; m. flere: multo plures; overmaade m.: permulti; m. Gange større: multis partibus maior; temmelig m.: bene multi; mangel (mangt): non nemo; non nullus; multi. — Mangelarig: multorum annorum. — Mangelartet: multiformis. — Mangelarvet: multorum colorum. — Mangelold: multiplex. — Mangelhaande: multorum generum. — Mangelhovedet: multorum capitum. — Mangelantet: multangulus. — Mangelags: multorum generum; multiplex. — Mangfoldig: 1) som er af mange Slags: varius; multiplex; 2) om Antal: multi; m.

Gange: *sæpius*. — Mangfoldighed: *varietas*. — Mangfoldiggjøre at: *multiplicare*. — Mangfoldiggjærelse: *multiplicatio*.

**Mangel:** 1) *M.* paa noget: *penuria*; *inopia* (rel *alicuius*); at have, at lide *M.* paa: *laborare penuria* el. *inopia* (rel *alicuius*); egere (re *aliqua*, rel *alicuius*, bruges om *M.* paa noget nødvendigt); *carere* (re *aliqua*, *M.* paa noget behageligt); *M.* paa Penge: *difficultas nummaria*; der er ingen *M.* paa: *non deest* (desunt); i *M.* af: a) om Kjendsgjerningen: *quia deest*, *non adest*; b) om Antagelsen: *si desit*; at afhjælpe en *M.*: *levare inopiam*; 2) Tilstanden at være i Nød: *egestas*; *inopia*; at falde i *M.*: *ad inopiam redigi*; 3) *M.* ved noget: *vitium*. — Mangelfuld: *manus, vitiosus, mendosus*; *lacunosus* (især som indeholder Huller); at være *m.*: *vitia laborare*. — Mangelfuldhed: *vitiositas*. — Mangle at: 1) *trans.*: egere, indigere, *carere*, se have Mangel; 2) *intrans.*: a) om Personer: *desiderari*; b) om Ting: *deesse, desiderari*; det *m.* paa alt: *omnia desunt*; fra min Side skal intet *m.*: *a me nihil deerit*; *ego non deero*. — Manglende (som ikke er tilstede): *qui deest*.

Manke en: *juba*; med *M.*: *jubatus*.

Manuskript: *liber manuscriptus*; *codex*.

Manøvre en: *decursus, decursio*; der blev holdt en *M.*: *decursum est in armis*. — Manøvrere at: *in armis decurrere*.

Marlenglas: *lapis specularis*.

Marine: *res maritima* el. *navalis*. —

Mariner en: *epibata*.

**Mark:** 1) *agt.*: *ager* (Jord benyttet til Agerdyrking el. Græsning; Markerne, som høre til en Kommune); *campus* (fri og flad *M.*, ogsaa *ovf.*, f.E. *Ærens M.*: *honoris campus*, derimod paa *Literaturens M.*: *in literis*); *arvum* (Sødemark); paa fri *M.*: *sub divo*; 2) i Krigsproget; rykke i Marken: *ad bellum proficisci*; rømme *M.*: *fugere*; beholde *M.*: *vincere*; slaa af *M.*: *fundera*. — Markarbejde: *opus rusticum*. — Markfrugter: *fruges*. — Markmus: *mus agrestis*. — Markskjel: *limes, terminus* (mate-

rielt). — Markskriger: *circumforaneus, circulator*. — Andre Sammensætn. dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. *agrestis, agrarius* (især *lex agraria*: Lovforslag om Markuddeling til de fattige Borgere, hvoraf *agrarii*: Folk, som ønskede en saadan Lov).

**Marked:** *mercatus*; *nundinæ* (ugentligt); rejse til *M.*: *mercatum obire*; bringe til *M.*: *aliquid in forum venale afferre*; holde *M.*: *mercatum habere*; bestemme et *M.*: *mercatum indicere*; Kjøbslaaen paa et *M.*: *nundinatio*. — Markedsdag: *nundinæ*. — Markedsplads: *nundinæ*; *forum*. — Markedstid: *nundinum* (især i Forbindelse med *trinum*: den Tid af Ildetmindste sytten Dage, som omfattede tre Torvedage).

Marketenter: *lixa*.

**Marmer:** *marmor*; af *M.*: *marmoreus* (ogsaa *marmorhvid*). — Marmorarbejder: *marmorarius*; *faber marmorarius* (*sen.*). — Sammensætninger dannes ved Adj. *marmoreus*, f. E. *Marmorbrud*: *lapideina marmorea*.

**Marsch:** *iter*; paa *Marschen*: *in itinere*; en Hær paa *M.*: *agmen*; *agmen quadratum* (med Bagagen i Midten), *fremskynde M.*: *iter maturare*; rette *M.* til: *iter convertere ad*; sætte sig i *M.*: *iter ingredi*; *castra movere* el. *signa convellere* (fra Lejr). — *Marschere* at: *iter facere*; *m.* bort: *discedere*; *castra movere*; *m.* hurtig ned fra: *decurrere ex*; *m.* op ad: *succedere in*; *m.* ned paa: *degredi in*. — *Marschfærdig*: *itineri paratus*; gøre sig *m.*: *iter parare*; *vasa colligere* (i Krigsproget). — *Marschorden*: *agmen, ordo*.

**Marsvin:** *delphinus, delphin*.

**Marter:** *cruciatu*; *tormentum*. — *Marterknegt*: *tortor*. — *Martre* at: *excruciare*; *torquere* (paa *Pinebænken*); *ovf.*: *vexare, cruciare*.

**Marts:** *Martius* (*Adj.*, *mensis M.*); den 1ste, 7de, 15de *M.*: *Kalendæ, Nonæ, Idus Martiæ*.

**Martyr:** *udtra.* ved Omskr., f. E. som var en *M.* for: *qui mortem obiit pro* og lgd.

**Marv:** *medulla*; det gik mig gennem *M.* og Ben: *per ossa cucurrit*

(som Frygt, Gysen), *intimum pectus mihi commovit* (om Medfølelse); fra Mærven af: *medullitus*.

**Mase at:** *ad minutiam redigere; contundere*.

**Maske en:** 1) *egtl.*: persona; larva (*sen.*); med *M. paa*: personatus; 2) *ovf.*: tage Masken af: *se* *prodere*; *animum suum aperire*; tage *M. af én*: *pellēm alicui detrahēre*; under Venkabs *M.*: *specie el. simulatione amicitiae*; under *M.*: *tecte*; det er en *M.*: *fraus subest*; *aliquid tegitur*; 3) *M. i et Garn*: *macula*; med *fine M.*: *rarus*. — **Maskere** (*ovf.*): *speciem obducere (rei); tegere (dolo)*.

**Maskine en:** 1) *egtl.*: *machina; machinatio*; *tollere* (til at hæve noget); 2) som Kogemaschine *el. lgd.*: *anthepaa*.

**Masse en:** 1) *massa* (sammenhængende), *moles* (stor *M.*); 2) om et Antal, Mængde: *multitudo*, *magnus numerus*, *magna vis el. copia* (især Penge *el. enkelte Ting*); i *M.*: *cumulate*; at have i *M.*: *abundare (re aliqua)*; 3) den store *M.*: *vulgus*. — **Massevis**: *acervatim*.

**Massiv**: *solidus*. — **Massivhed**: *soliditas*.

**Mast**: *malus* (ogsaa *Mastetræ*); *klatre op i Masten*: *malum scandere*.

**Masttræ**: *lentiscus*.

**Mat**: 1) *egtl.*: *languidus; lassus* (af noget); at være *m.*: *languere* (ogsaa *ovf.*); blive *m.*: *languescere*; *defectus*, *deficere*; gjøre *m.*: *languescere*; 2) *ovf.*: *languens el. languidus* (om Øjet); *jejunus*, *frigidus* (om Tale; at være *m.*: *frigere*); *iners* (om Vers); *languidus* (om Stemme); *obscurus* (om Lys). — **Mathed**: *languor; lassitudo*. — **Matte at**: *languescere; fatigare* (ved Anstrængelse); *defatigare (m. aldeles)*; **matte**: = blive *mat*.

**Materialier**: *materia* (til Bygning); *res* (til et Skrift, en Tale).

**Materie en:** 1) som Stof: *materia* (*es*); 2) som Æmne: *res; argumentum*; 3) i Bylder, Saar: *pus*.

**Mathematik**: *mathematica*. — **Matematiker**: *mathematicus*.

**Matras**: *se Madrasce*.

**Matros**: *nauta; remex* (*paa Krigsskibe*). — **Matrostjeneste**: *ministerium nauticum*.

**Matte en:** *se Maatte*.

**Mave en:** *venter* (som *Legemiddel*); *ventriculus el. venter* (som den, der optager Mæden); *stomachus* (med Hensyn til Fordøjelsen); *uterus* (med Hensyn til Foster); *alvus* (som Kanal). — **Mavepine**: *tormina (Pl.)*. — **Mavesygdom**: *morbus cardiacus*; som lider af *M.*: *cardiacus, stomachicus*.

**Med**: 1) *Prop.*: 1) om en *Forbindelse, Tilslutning*, *ovh.* Forhold til en Person: *cum*; med mig: *mecum* (saaledes: *te-, se-, nobis-, vobis-, quibus-, qui-, quo-cum*); at holde m *én*: *a parte alicuius el. ab aliquo stare*; følge m. *én*: *aliquem comitari*; 2) hvor der angives *Redskab, Middel*, det, hvormed noget forsynes og lgd.: *udtr.* ved *Abl.*; 3) om *Maade*: a) hvor Subst. er forbundet med et Adj., *Pron.* *el. Gentiv.*: *udtr.* ved *Abl.*; b) hvor Subst. betegner en Egenskab: *udtr.* ved det til Subst. svarende Adv., f. E. med Klogskab: *sapienter*, med Maade: *moderate*, med Grusomhed: *crudeliter*; c) i andre Tilfælde: ved *per*, f. E. med Magt: *per vim* (ogsaa *vi*), med List: *per insidias*, med den største Vanære: *per summum dedecus*, dog, med Flid: *de industria*, med Villie: *volens*, med Vidende: *prudens*, med Glæde: *lætus*, med det gode: *cum bona gratia*, med din Tilslutning: *pace tua*; sejle med Strømmen: *secundo flumine navigare*; med den Betingelse: *sub ea condicione, ita (ut)*; med Tiden: *tempore procedente*; med det første: *propediem, mox*; *se* *isvrigt vedkommende Subst.*; 4) hvor det knyttet til et *Verbum el. Adj.* betegner et *Forhold* til en Ting: *se* *Verbet el. Adj.*, f. E. at være tilfreds med noget: *aliqua re contentum esse*; behæftet med Gjæld: *obæratuſ o.s.v.*; 5) hvordan er det med dig?: a) om Helbredstilstand: *ut valet?* b) om ydre Stilling: *quo loco sunt res tuæ?* med mig er det en anden Sag: *mea ratio alia est*; det bliver bedre med ham: a) om Helbred: *melius fit ei*; b) om ydre Forhold: *res eius meliore loco esse coeperunt*; 6) *langs med*: *secundum*; *sejle langs med*: *legere*; 7) = iblandt: *inter, in*, f. E. han var med de første: *inter primos*; 8) med min-



dre: præterquam ei; nisi; med mindre maaske: nisi forte. II) Adv.: udtr. ved Hjælp af Verbet, hvortil det hører, f. E. det er mig ikke med: res mihi displicet; Lykken gaaer ham med: fortuna illi obsecundat, adspirat. — Med-, Medarbejder: (operæ) socius. — Medarving: coheres; indsætte én til M. med en anden: ascribere aliquem heredem alicui. — Medbejler: æmulus; rivalis (i Kjerlighed); competitor (til et Embede); at være éns M.: alicui æmulari; de ere hinandens M.: inter se æmulantur. — Medbejlen, Medbejleri: æmulatio. — Medborger: civis. — Medbringe at: adducere (én); afferre (noget). — Medbør: ventus secundus; have M.: pede æquo navigare; vento secundo uti. — Meddelagtig: particeps, se delagtig. — Meddele at: 1) om Delagtiggjørelse, saavel i noget som i Tanker: communicare (aliquid cum aliquo); m. hinanden noget: aliquid inter se communicare; 2) om Underretning: aliquem certiorum facere (de); 3) m. sig til én: pectus alicui aperire; occulta pectoris alicui aperire & promere. — Meddelelse: 1) communicatio; 2) nuntius. — Meddiscipel: condiscipulus. — Medejer en: socius, consors. — Medfange en: socius captivitatis. — Medfart: tractatio; fornærmelig M.: contumelia; mild M.: clementia; grusom M.: crudelitas o. s. v.; bruge M. med: tractare; accipere (med et Adv.). — Medfødt: insitus; innatus. — Medfølelse: humanitas, misericordia. — Medfølende: humanus, misericors. — Medfølgende: adjunctus; additus. — Medfø; i M. af: secundum, ex, pro. — Medføre at: afferre. — Medgaa at: consumi; absumi. — Medgang: res secundæ; fortuna secunda; have M.: fortuna secunda uti. — Medgift: dos; som har faaet stor M.: dotata; som ingen M. har faaet: indotata; give M.: dotare; som er faaet i M.: dotalis. — Medgive én en Ledsager: comitem alicui addere; m. én noget: alicui aliquid dare, quod secum ferat. — Medhersker en: socius imperii. — Medhjælper en: adjutor; socius; minister (underordnet); assessor (én

af en Prætor, Statholder, Dommere valgt M. for Retten). — Medhjælperse: adjutrix, socia, ministra. — Medhold: comprobatio; give noget M.: probare, comprobare aliquid; give én M. i: alicui (aliquid, de) assentiri; finde M.: probari, hos én: alicui placere (om en Ting), el. ab aliquo comprobari; han fandt M. hos alle: omnes et assensi sunt. — Medhusstru: pellex; concubina. — Medinteressent: socius. — Medkavtjonist: consponsor. — Medlem: socius; sodalis (af et Kollegium). — Medlidende: misericors. — Medlidenhed: misericordia; føle M. med: miserari (aliquem); jeg føler M. med ham: miseret me eius; opvække M.: a) om Ting: misericordiam habere; b) om Personer: misericordiam movere; af M.: misericordia motus, lactus. — Medlærling: condiscipulus. — Medmenneske: alius homo. — Medregent: socius imperii. — Medregentskab: societas imperii. — Medregne at: annumerare. — Medrejsende: socius itineris. — Medsende at: una mittere. — Medskabt: insitus, innatus. — Medskyldig: socius & affinis culpæ. — Medslave: conservus; servitii socius. — Medslavinde: conserva. — Medsoldat: commilito. — Medsøger en: competitor. — Medtage at: 1) om Følgeskab: assumere; m. noget: aliquid secum ferre; aliquid auferre; 2) om Behandling; ilde m.: male vexare; ilde medtaget af: confectus, corruptus (re aliqua). — Medtjener: conservus. — Medtjenerinde: conserva. — Medvidende, Medvider: conscius (med én i noget: alicui rei alicuius). — Medvidenhed, Medviden: conscientia. — Medvind: se Medbør. — Medvirke at: adjuvare (til noget: aliquid). — Medvirkende: udtr. ved Omskr., f. E. dette var m. til: hoc quoque contulit ad; undert. udtr. det ikke, f. E. m. Bistand, Indflydelse: auxilium & opera, auctoritas. — Medvirkning: auxilium, opera; ved hans M.: illo adjuvante. — Medynk, medynksom: se Medlidenhed, medlidende. — Medynkaløse: immisericors.

Med: consilium, propositum.



**Mede** at: hamo piscari. — **Medekrog**: hamus. — **Medestang**: arundo. — **Medesnor**: linea.

**Medens**: se Imedens.

**Medica**: medicamentum, medicina; **tage M.**: medicamentum haurire.

**Megen, mere, mest**: A) **Adj.**: multus (meget Korn: multum frumenti); plus (altid subst., f.E. mere Korn: plus frumenti; hvor det staaer absolut, bruges ofte Pl. plura, f.E. han gav ham mere: plura ei dedit, el. amplius, f.E. hvad mere: quid amplius?), plurimus (mest Korn: plurimum frumenti); for megen: nimius; ikke meget: parum; saa meget som muligt: quam plurimus; saa megen: tantus; hvor megen: quantus; megen Larm, Skrig og lgd: magnus tumultus, clamor (overmaade megen: maximus). B) **Adv.**: 1) meget: a) med Begreb af *Omfang*: multum; for m.: nimis, nimium; overmaade m.: mirum quantum; nimum quantum; elake m.: multum diligere; gjøre m. af én: magni aliquem facere; det er m. magtpaaliggende: multum el. magni interest; det er mig lige m.: est mihi tanti (om et Onde, man underkaster sig for at opnaa et Gode), nihil curo, nihil mea refert, det er m. (i Svar, hvor en Forundring udtr.): mira narras; b) om *Gråd*: valde, admodum, magnopere; ved Komparativer: multo, f.E. m. større: multo maior; ved Adj. el. Adv. udtr. det: c) ved Superl. af Adj. el. Adv., f.E. meget lang: longissimus; d) ved Adj. el. Adv. Sammensætning med per, f.E. perabsurdus, peracerbus, peracutus, perbene o. s. v.; ved nogle Verber udtr. det ligeledes ved per, f.E. blive meget hyppig: percrabescere; det behager meget: perlibet o. s. v.; saa meget: tam, adeo; saa meget mere: tanto magis; meget mere: multo magis; meget mindre: a) multo minor; b) pedum (hvor det har Betydningen «end lige»); 2) mere: a) med Begreb af *Omfang*: plus; gjøre mere af én. pluris aliquem facere; er mere (= mere værd): pluris est; b) om *Gråd*: magis; plus (hvor noget siges at være mere end et Ord betegner, f.E. et mer end broderligt Sindelag: animus plus quam fraternus, samt ved Verber,

hvor Omfangsbegrebet er det fremherkende, f.E. skade én mere: plus alicui nocere); potius (hvor af to Ting den ene siges at finde Stød og den anden slet ikke; han bør ikke opgive Forsøget men meget mere anstrenge alle sine Kræfter: decet illum omnibus viribus anniti potius quam conatu desistere); hvad der er endnu mere: quod maius est; ved Adj. og Adv. udtr. det hyppigst ved Komp., f.E. mere kjæk end klog: fortior quam prudentior; jo mere: quo (quanto) magis; des mere: eo (tanto) magis, hvormeget mere: quanto magis; mere end man troer: supra fidem; mere end gjerne: libentissime; ikke mere end billig: æquissimus; c) ved *Talstørrelser*, *Tidsangivelser*: plus; amplius (mest substantivisk om Udstrækning i Tid og Tal), f.E. én mere: uno plus; forsøge med mer end Halvdelen: parte plus dimidia augere; mere end én Konge: plus unus rex; mer end to tusinde faldt: plus duo millia hominum ceciderunt; han var der mere end to Timer: amplius duas horas ibi fuit; det er mer end sex Maanedere: amplius sunt sex menses; d) ikke mere: jam non (om Forandring af en Tilstand); non amplius, plus (om Enden paa en Tilstand); ikke mere nogen: jam nemo, nullus; e) og ikke meget mere (i et berigtigende Udsagn efter betingende, spørgende, ironiske Udtryk): et non; ac non (sjæld.: ac non potius), f.E. ret som om jeg kalder dem ulykkelige, der ikke ere fødte, og ikke meget mere dem, der ere døde: quasi ego dicam eos miseros, qui nati non sint, et non eos, qui mortui sunt; 3) mest: a) med Begreb af *Omfang*: plurimum, gjøre mest af: facere plurimi (pluris: den ene af to); det meste af noget: plurimum el. maior pars rei alicuius; b) om *Gråd*: maxime; forstærker det et Adj. el. Adv., udtr. det ved Superl. (om to Komp.); c) om *Tid*: plurimum; d) for det meste: plerumque; vulgo. — **Merbemeldt**. quem sæpius commemoravimus. — **Mestendels**: plerumque, maximam partem.

**Meje** at: metere. — **Mejer** en: messor. — **Mejning**: messis.

**Mæsel** en: scalprum; udskære med M.: sculpero.

**Mekanikus** en: machinator. — **Mekanisme**: machinatio (ogsaa mekanisk Konstfærdighed). — **Mekanisk**: 1) *Adj.*: fortuitus; qui sine consilio ac mente fit; qui a nulla voluntate proficiscitur; en m. Bevægelse: motus temere factus; 2) *Adv.*: temere, sine consilio.

**Mel**: farina; pollen (fint M.; Melstøv); mola (groft Mel, som bruges ved Offringer); *Adj.*: farinarius. — **Melspisser**: farrata (*Pl.*).

**Melde** at: 1) *trava.*: a) om Beretning, Omtale: tradere; b) melde én: nuntiare aliquem adesse (venturum esse, adventum alicuius); c) m. én noget: alicui aliquid nuntiare, renuntiare (om én, der bringer Melding tilbage); nuntium alicui afferre de; 2) *reflex.*: a) m. sig (sin Ankomst): significare se adesse (venturum esse); lade sig m.: mittere qui nuntiet se venturum esse (se adesse, adventum suum); b) nomen dare (lære om Soldater); nomen profiteri. — **Melding**: udtr. ved Verbet.

**Melk**: lac; blive til M.: lactescere; fuld af M.: lactens; tyk M.: lac concretum. — **Melkebøtte**: mulctra, mulctrum. — **Melkefarvet**: lacteo colore. — **Melkehvid**: lactens; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. *Adj.* lactens, f. E. Melkevejen: circulus (orbis) lacteus.

**Mellem**: se imellem. — **Mellemart**: genus medium. — **Mellembud**: internuntius. — **Mellemgulvet**: præcordia (*Pl.*). — **Mellembandler**: internuntius. — **Mellemkomst**: intercursus, interventus. — **Mellemmand**: sequester (hos hvem noget deponeres); internuntius. — **Mellemregent**: interrex. — **Mellemregling**: interregnum; der bliver M.: res redit ad interregnum. — **Mellemrum**: intervallum; spatium; intercolumnium (mellem to Søjler); intermundia (*Pl.*, mellem Verdenene); som indeholder M.: rarus. — **Mellemapil**: embolium (mellem Akter). — **Mellemst**: medius; qui in medio est. — **Mellemstor**: mediocris, modicus. — **Mellemtid**: intervallum;

tempus interjectum; han gaar i Mellemtiden til Rom: Romam intercurrit; i M.: interim (om en momentan Handling); interea (om en Handling, som udfylder Tiden). — **Mellemting**: udtr. ved *Adj.* medius, f. E. der er ingen M. imellem: medium non est inter. — **Mellemvej**: mediocritas; som holder M.: medius; der er ingen M. imellem: medium nihil est inter; gaa ad M.: medio ire. — **Mellemvæg**: paries interjectus. — **Mellemværende** et; at have M. med én: cum aliquo contrahere (lære i Pengesager), re et ratione cum aliquo junctum esse; afgjøre et M.: debitum solvere; afgjøre et M. med én: negotium, rem cum aliquo decidere. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af *Adj.* medius, f. E. mellemliggende: qui medius interjacet, om Tid: medius.

**Melodi** modi, numeri. — **Melodisk**: suavis, modulatus.

**Mén**: 1) om Fejl: vitium; 2) at gjøre én M.: alicui nocere; lide M.: male el. incommodo affici. — **Méned**: perjurium; begaa M.: pejerare; perjurium in se admittere. — **Méneder**, **ménedersk**, **ménsvoren**: perjurus; blive M.: perjurium admittere; pejerare.

**Men**: sed (bruges: a) hvor det foregaaende ophæves; b) ikke blot — men: non modo — sed; c) hvor man forlader noget og gaar over til andet; autem (hvor noget andet og forskjelligt tilføjes); at (ved Tilføje af en ny modsat Tanke, af en Indvending, ved et effektivt Udtryk, = men, kunde man sige, ja, men, men saa gid); verum (udtr. Berigtigelsen af det foregaaende stærkere end sed i Talemaaden «ikke blot men ogsaa»: non modo — verum etiam, ellers = sed); vero (hvor der tilføjes noget vigtigere og større, f. E. dette passer sig ikke, men at dandse er endog en Last: saltare vero etiam in vitis ponitur; et (hvor der blot tilføjes noget nyt, el. hvor en Tanke først udtr. nægtende og derpaa bekræftende, f. E. han adlød ikke men gik: non dicto audiens fuit et abiit; han holder ingen Maade men attræer: nihil moderati habet et petit); men nu (i Slutning

til at tilføje Undersætningen): atqui, autem; nej men, men virkelig (ironisk el. indignerende): enimvero; men dog: atqui (i en Indvending), sed tamen. Undertiden udtr. det ikke: a) i korte Modsetninger; b) hvor det forbindes med et demonst. Pron. (udtr. nemlig ved det relative Pron.); c) forbindes ikke med en konklusiv Partikkel el. et relativt Pron.; men ikke: a) (i Modsetning, hvor det tilknytter en fuldstændig Benægtelse: non, f. E. han er god men ikke ond (= han er ikke end men god): bonus est non malus; b) hører Nægtelsen derimod alene til det efterfølgende Begreb: et non, ac non, f. E. her gjælder en kort men ikke vanskelig Forskrift: huius generis breve et non difficile præceptum est; hvad han havde befalet der skulde gives tilbage men ikke blev givet tilbage: quod restitui iusserat ac non restituebatur; c) tilknyttes en nægtende Sætning med vero: neque vero.

Mene at: 1) om Anskuelse: putare el. existimare (alm.); censere (om den kompetente el. paa Overvejelse og Grunde støttede Mening); opinari (en Mening, som kun beroer paa Følelse el. subjektivt Skøn); sentire (lær modsat tale, f. E. mene ét og sige ét andet: aliud dicere, aliud sentire); arbitrari (ren subjekt.); jeg skulde m.: crediderim; 2) om Sigten til el. en vis Betydnings Forbindelse med Ordene: udtr. ved dicere el. Omskr., f. E. jeg m. ham: illum dico; hvorledes m. du dette: quo animo istud dicis? quorsum hoc pertinet?; det er ham, der menes: is petitur; hoc ad illum pertinet; jeg véd ikke, hvad Forfatteren har ment: ignoro quid auctor voluerit, quo spectet auctor; 3) indskudt mener jeg: opinor; 4) om Stemmning ligeoverfor én; m. det godt med én: alicui el. alicuius causa velle (cupere); m. det ilde med én: alicui malevolum esse; alicui nolle. — Mening: 1) det, som menes: opinio (grundet paa Følelse el. subjektiv Opfattelse); sententia (grundet paa objektiv gyldige Grunde el. Kompetence); existimatio (grundet paa en Betragtning af Sagen); at have forskellige

M.: non idem sentire; dissentire; jeg er af en ganske anden M.: longe alia mihi mens est; jeg er af den M.: in ea sententia sum, ut putem; at slutte sig til, tiltræde éns M.: alicui assentiri; alicui (el. sententiam alicuius, ad sententiam alicuius) accedere; at gaa over til éns M.: in sententiam alicuius pedibus ire el. transire; at spørge Senatorerne om deres M.: sententias rogare, perrogare (om alles M.); en forudfattet M.: opinio præsumpta, præjudicata; 2) om den i noget lagte Betydning: sensus el. Omskr., f. E. hvad er Meningen af disse Ord: quid hæc verba significant el. sibi volunt? hvad er Meningen hermed: quorsum hoc pertinet? quo spectat res? der er ingen M. heri: hoc vero absurdum est; der er ingen M. i hans Tale: oratio eius non coheret; verba eius nullam sententiam habent, sensum carent; det kan tages i begge M.: res utroque trahi potest; 3) om en Hensigt: consilium; jeg gjorde det i en god M.: bono animo el. consilio illud feci; det var ikke min M. at: non id spectavi ut; 4) optage noget i en god, alet M.: in bonam, malam partem aliquid accipere. — Meningsforskjellighed: dissensio; der hersker M.: dissentitur. — Meningsløs: absurdus; vanus; sensu carens. — Meningsløshed: absurditas, el. ved Omskr. med Adj. — Meningsag: res in opinione sita.

Mensig: vulgus (m. Mand); miles gregarius (m. Soldat.).

Menneske et: homo; et ungt M.: adolescens; intet M.: nemo homo; han er intet M.: nihil hominis est; hvad er det for et M.: quid hoc hominis est? et lille M.: homuncio, homulus, homunculus; komme blandt Mennesker: in publicum prodire; coetus hominum celebrare el. obire; blive et andet M.: plane alium fieri. — Menneskealder: ætas. — Menneskefjende: homo generi humano infestus; at være M.: genus humanum odisse. — Menneskefjendskab: odium generis humani. — Menneskehaand: manus. — Menneskehandler: plagiarus. — Menneskeheden: genus humanum.

— Menneskekjærlig: humanus. — Menneskekjærlighed: humanitas (ogsaa Menneskelighed = sensus humanus). — Menneskelig: humanus. — Menneskemorder: homicida. — Mennesketyv: plagiarus. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. humanus, f. E. Menneskehad: odium erga homines. — Menneskehader: qui genus humanum odit. — Menneskekjød: caro humana. — Menneskeklogt: humanum consilium. — Menneskekundskab: cognitio ingenii humani. — Menneskeliv: vita hominis (hominum: Menneskelivet). — Menneskeoffer: hostia humana. — Menneskesky: qui hominum congressum et societatem fugit. — Menneskealngten: genus humanum el. hominum. — Mennesketom: vacuus (hominibus). — Menneskesæder: qui carne humana vescitur.

Mens: se imedens.

Mere, mest: se megen.

Messing: orichalcum.

Mester; 1) M. i noget: artifex, princeps (in arte, artis); rei alicuius peritissimus; 2) M. for noget: machinator, auctor rei alicuius; 3) om en Læremester: magister; 4) om en Haandværksmester: faber, opifex; 5) om den, der raader over noget: dominus; være M. over: habere in potestate; spille M.: dominari; finde sin M.: superari, vinci; inferiorem esse (aliquo); gjøre sig til M. af, over: potiri (re aliqua). — Mesterhaand: ars eximia. — Mesterlig: summa arte confectus, elaboratus; perfectus. — Mesterstykke: opus artis absolutum, perfectum; opus præstantissimum = Mesterværk. — Mestre at: castigare; corrigere (paa noget: aliquid).

Metal: metallum, ofte æs; af M.: æneus. — Metalarbejder: vascularius.

Meteorsten: lapis ardens.

Methode en: via, ratio, modus. —

Methodisk: via et ratione institutus.

Midaldrende: medietæstatis.

Middag: 1) meridies; medius dies;

medium diei; om Middagen: meridie; Adj.: meridianus; 2) indbyde én til M.: aliquem ad coenam vocare; holde M.: coenare. — Middagshvile: meridiatio (sjeid.), quies post coenam, holde M.: meridiare; post coenam dormire. — Middagsmad, Middagsmaaltid: coena. — Middagsøvn: somnus meridianus. — Middagstid: tempus meridianum.

Middel et: 1) til at opnaa noget: præsidium (rei alicuius; ad aliquid faciendum), subsidium (Hjælpemiddel); adjumentum (ad); der er intet M. til Frøelse: nulla via salutis est; forsøge alle M.: nil intentatum relinquere; omnia experiri; vælge et M.: rationem inire; 2) = Lægemiddel: medicamentum; 3) Middel imod: remedium (alicuius rei); 4) Midler (som besiddes): opes, fortuna; at besidde store M.: opibus valere, florere; leve af smaa M.: tenuiter rem gerere. — Middelbar: quod per alium fit, efficitur og lgd.; en m. Aarsag: causa non proxima.

Middel-; Middelalder: ætas media. — Middeldybde: modica altitudo; af M.: modicus. — Middelhøjde (om Personer): statura mediocris. — Middelmaadig: mediocris (om Værdi, ogsaa om en Taler, Digter, Talent o. s. v.); modicus (om Kvantitet); meget m.: permediocris. — Middelmaadighed: mediocritas; M. ligger imellem det gode og det slette: mediocritas posita est in confine boni malique. — Middel-punkt: 1) egt. medium; centrum el. umbilicus (sen.); 2) ovf.: summa; caput; summum. — Middelstand: vulgus; ordo plebeius. — Middelstørrelse: magnitudo mediocris; af M.: modicus. — Middelvej: mediocritas; temperamentum; gaa ad M.: medio ire; holde M.: medium tenere. — Midlertidig: qui ad tempus est el. fit; Adv.: se imidlertid.

Midie: media corporis pars.

Midnat: media nox. — Midsommer: media æstas. — Midvinter: media hiems.

Midt (Ado.): utra. ved Adj. medius (føjet til Subst., som følger efter den med midt forbundne Præp.), f. E. m.

paa Torvet: in medio foro, m. gennem Byen: per mediam orbem, m. igjennem Fjenderne: per medios hostes; m. under Bædringen af Guderne: in medio deorum honore; gribe én m. om Livet: medium aliquem arripere; staa m. imellem: medium esse inter; som er m. i Landet: mediterraneus. — Midte, en: 1) egt.: udtrs. ved Adj. medius; 2) ovf.: numerus af. ved Omskr., f. E. i sine Venners M.: inter amicos. — Midterst: medius. — Midtpunkt: medium. — Midtvej: dimidia pars (itineris, via); M. i et Arbejde: dimidium (opus, operis). — Midtvejs: udtrs. ved Hjælp af Subst., f. E. da han var kommen m.: quum dimidiam viam partem confecisset.

Mig: me, mihi (nos, nobis); mig selv: memet, mihi met (nobismetipsis), udtrs. ofte ved poss. Pron., f. E. Brevet fra mig: epistola mea.

Mill en: c. quinque millia passuum. — Milepæl, Milesten: miliarium (for hver Tusind Passus); lapis. — Milevidt: longe lateque.

Mild: mitis; lenis (især om Vejrligt, Miner, Sind); clemens (ikke om Ting); blive m.: mitescere, mitigari. — Mildhed: lenitas, clementia. — Mildne at: lenire, mitigare; m. Sorg, Nød: levare; Vejrliget mildnes: coelum mitescit.

Mill en: frenum; M. med Jernbraadde: frena lupata (Pl.).

Militær: militaris; ved Hjælp af dette Adj. dannes Sammensætninger, f. E. den militærpligtige Alder: aetas militaris; Militærvæsenet: res militaris.

Millen: decies centena millia (men forekommer kun ved Angivelser i Sestertser, og sædvanlig udelades centena millia) f. E. fire M. S.: quadragies sestertium; to M.: vicies sestertium; en Sum af hundrede M.: summa sestertii millies; købe en Ejendom for en M.: emere fundum decies sestertio.

Milt: lien. — Miltæg: lienosus.

Min: meus (udtrs. kun i Modsætning el. hvor der hviler Eftertryk derpaa); for min egen Skyld: mea ipsius causa; det er ikke min Sag: non

meum est; jeg skal gøre mit til at: quantum in me est (erit) conferam ad; for min Andel: pro virili parte (= mit, saa meget som kan forlanges af mig).

Minde at; m. én om noget: in memoriam alicui aliquid revocare; aliquem monere el. admonere aliquid, alicuius rei, de aliqua re; som m. om: memor (alicuius rei). — Mindes én: revocari el. redire in memoriam alicuius; jeg m.: meminisse (aliquid, alicuius, Catonem), recordor (med Følelse). — Minde et: 1) af en Flod: ostium; 2) om Eriending: memoria; recordatio (med Følelse); have i M.: tenere memoria; recordari; det randt mig i M.: venit mihi in mentem (aliquid, alicuius rei); mihi occurrit; det er gaaet mig af M.: excidit mihi e memoria, animo; det er endnu i frisk M.: recens est adhuc memoria illius rei; i Mands M.: post hominum memoriam, som har i M.: memor (alicuius rei); til M. om: in memoriam, quod monumento sit (alicuius rei); 3) som Mindesmærke: monumentum; 4) som Indrømmelse, Samtykke: assensus, consensus; give sit M. til noget: aliquid probare; consentire (de re aliqua); med mit M.: me probante; uden mit M.: sine assensu meo; improbante me; 5) Mindet, som efterlades: memoria, fama. — Mindefest: parentalia (for afdøde); ellers ved Omskr. med: in memoriam institutus, factus. — Mindelig: qui cum bona gratia el. communi consensu sit; m. Afgjærelse: conventum, pactio; blæge ved m. Afgjærelse: componere (deraf compositio: en Blæggelse ved m. Afgjærelse). — I Mindelighed: bona cum gratia; cum pace. — Mindesmærke: monumentum; skriftligt M.: monumentum literarum; til et M. om: quod monumento sit rei alicuius; in memoriam rei alicuius. — Mindeværdig: memoria hominum dignus; memorabilis. De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med: in memoriam (institutus, scriptus, o. s. v.)

Mindre: 1) Adj.: minor, smlg. liden; at være m. end én: magnitudine infra aliquem esse; 2) Adv.: minus;

med m.: nihil; ikke des m.: nihilo minus; intet m.: nihil minus; mindre end hundrede: infra centum; én m.: uno minus. — Mindst: 1) Adj.: minimus; minor (af to); ikke det mindste: nihil omnino; 2) Adv.: minime, minimum; i det mindste: saltem, certe; quidem (jeg l.: equidem, ego quidem). — Mindreaarig: nondum sui juris. — Mindreaarighed: ætas immatura. — Mindretal: pars minor; pauciores. — Mindske at: diminuere.

Mine en: 1) Ansigtmine: vultus; venlig, munter, frejdig M.: vultus serenus; mørk M.: vultus tristis; give sig en mørk M.: vultum in tristitiam componere; tristem vultum sumere; uden at forandre en M.: vultu immobili; 2) oef.; holde gode M. til slet Spil: rem adversam sereno vultu ferre; gjøre M. til at gjøre noget: aliquid facturum videri; give sig M. af: simulare (se esse); speciem præbere (rel alicuius); under M. af: specie; per simulationem (rel alicuius); 3) underjordisk: cuniculus; anlægge en M.: cuniculum agere. — Mine-spil: ductus oris.

Mineral: metallum; fossile (æm.).

Misale: minium, sandix; farvet med M.: miniatus; at farve med M.: miniare.

Misat: sexagesima pars horæ.

Mirakel: miraculum, portentum.

Mis- Misbillige at: improbare; reprobare (sjæld.); condemnare (haardt). — Misbilligelse: improbatio. — Misbrug: 1) Handlingen: malus æl. perversus usus; gjøre Misbrug af = misbruge: abuti (re); 2) som findes: malus mos; mala consuetudo. — Misdæder: homo sceleratus. — Misforhold: prava ratio; at staa i M. til: discrepare cum (inter se: indbyrdes). — Misfornøjelse: tædium; studium rerum novarum (i politisk Henseende); vække éns M.: a) om Personer: aliquem, animum alicuius offendere; b) om Ting: offensionem æl. stomacho alicui esse; jeg føler M. over denne Sag: tædet me huius rei; hanc rem molesta æl. inique fero. — Misfornøjet: stomachosus; rerum novarum studiosus (i politisk Henseende);

jeg er m. med: ægre æl. moleste fero (aliquid); me poenitet (f. E. noget: rei alicuius); jeg er ikke m. med min Fremgang: non me poenitet quantum profecerim; at være m. med sig selv: sibi displicere. — Misforstaa at: prave interpretari æl. intelligere. — Misforstaaelse: 1) det at misforstaa: error; falsa interpretatio; 2) M. imellem to: simulas, discordia. — Misfoster: partus monstruosus. — Misgjerning: facinus, maleficium, scelus; begaa en M.: facinus committere. — Misgreb: error, lapsus; gjøre et M.: labi, peccare. — Mishag: odium; udtr. hyppiget ved Omskr., f. E. føle M. med noget: re aliqua offendi; graviter aliquid ferre; føle M. med noget hos én: aliquid in aliquo offendere; vække M. hos én: displicere alicui; ab aliquo improbari; offensionem æl. stomacho alicui esse; lydelig give M. tilkjende: fremere (om flere); give sit M. med noget tilkjende: aliquid improbare, accusare; paadrage sig éns M.: in offensionem alicuius incurrere; nære M. imod: odiasse. — Mishage at: displicere, tædie esse (én: alicui); improbari (én: ab aliquo). — Mishandle at: vexare; excruciare (ved Pinsler); mulcare (ved Slag); violare (ved Vold). — Mishandling: vexatio; aspera tractatio; dræbe én under M.: aliquem excruciatum necare. — Miskjende at: non recte judicare (én: de aliquo); m. éns gode Villie: voluntatem alicuius non agnoscere. — Miskjendelse: injuria æl. ved Omskr., f. E. din M. af hans gode Hensigt: voluntas eius a te parum perspecta og lgd. — Miskredit: mala existimatio; at være i M.: 1) om en Person: male audire; frigere; 2) om en Ting: contemni, jacere; bringe i M.: in infamiam æl. contemptum vocare. — Misklingende: dissonus. — Miskundelig: misericors. — Miskundhed: misericordia. — Mislæde at: in errorem inducere. — Mislig: anceps, dubius; m. Omstændigheder: res trepidæ, dubiæ; at komme i en m. Stilling: in discrimen adduci; at være i en m. Stilling: in discrimine versari; angustis premi; Stillingen er m.: res in ancipiti est.

— Mislighed: udtre. bedat ved Adj.; M. ved min Stilling: difficultas rerum mearum; der er den M. ved Sagen: res ideo trepida est quod. — Mislyd: sonus ingratus. — Mislykkes at: non procedere, succedere; et mislykket Forsøg: irritus conatus. — Mismod, Mismodighed: contractio animi; tristitia. — Mismodig: animo abjecto, demisso; blive m.: animum contrahere; være m. over: graviter ferre (aliquid); animum abjicere propter. — Misstemning: 1) subjektiv: tristitia; ligeoverfor en anden: offensio; mens alienata (ab aliquo); alienatio (ab aliquo); 3) ligeoverfor noget: tedium. — Mistænke en: suspicio; blive Gjenstand for M.: in suspicionem venire; gjøre til Gjenstand for M.: in suspicionem vocare; vække M.: suspicionem movere; nære M.: suspicionem habere; M. falder paa ham: is in suspicionem est, suspicio in eum cadit; Sagen giver Anledning til M.: res suspicionem habet; der er Grunde til M.: res suspiciosa est. — Mistænke at: suspicari; m. en: aliquem suspectum habere; mistænkes af én: esse in suspicionem alicui. — Mistænkkelig: suspectus; suspiciosus; Sagen er m.: res suspicionem habet; gjøre én m.: aliquem in suspicionem adducere *el.* suspectum reddere. — Mistænksom: suspiciosus; suspicax (*sjæld.*). — Mistænksomhed: animus suspiciosus. — Mistænkt: suspectus. — Mistillid: diffidentia; med M.: diffidenter; nære M. til: diffidere (alicui). — Mistonende: absonus. — Mistro: suspicio; vække M.: hos én: suspicionem alicui movere. — Mistro at: suspicari (de aliquo); diffidere *el.* fidem non habere (alicui). — Mistrolsk: diffidens. — Mistrøst at: a) m. én: solatium et spem alicui auferre; spem alicui demere; b) m. om noget: rei alicui diffidere. — Mistrøstig: rerum suarum diffidens; at blive ganske m.: omnem spem amittere, animum abjicere. — Mistvivl: desperatio; nære M.  $\equiv$  mistvivle: desperare (aliquid, de aliqua re, fore). — Mistyde at: male interpretari, smlg. miskjende. — Misunde at: invidere (alicui aliqua

re; m. én hane Ros, Penge o. s. v.: laudi, pecuniis alicuius invidere). — Misundelig: invidiosus, invidus (alicui: paa én); at være m. paa én: invidere alicui; gjøre én m.: invidiam alicui movere. — Misundelighed: animus invidiosus. — Misundelse: invidia; obrectatio (den paa Medbejlen grundede M. og misundelige Nedsættelse); at være Gjenstand for M.: in invidia esse; invidiam habere; gjøre én til Gjenstand for M.: aliquem in invidiam adducere; som vækker M.: invidiosus. — Misunder en: invidus; obrectator (misundelig Nedsætter). — Misundt: invidiosus; qui in invidia est. — Misvæxt: inopia frugum. — Misvæxtaar: annus sterilis, adversus frugibus.

Miskmask: farrago.

Miste at: amittere (aliquid, saaledes at Tingen ikke mere er i éns Besiddelse); perdere (saaledes at Tingen ikke mere er forbaanden); spoliari (re aliqua, om hvad der berøves én); jacturam facere (rei alicuius); m. sine Børn: liberis orbari.

Mistel en: viscum.

Mjed: mulsum.

Mod (*Præp.*): se imod.

Mod (*Adj.*); m. i Hu: animo abjecto; tristis. — Modig; at græde sine m. Taarer: effuse flere.

Mod et: 1) alm. om Sindsstemning: animus; at være ved godt M.: bono *el.* magno animo esse; hvorledes er du til Mode: quid tibi animi est? jeg er til M. som om jeg: videor mihi (*feclase*); at have M. paa: appetere; 2) om modig Sindsstemning: animus fortis *el.* magnus; fortitudo; animi (*Pl.*), f. E. indgyde én M.: animos addere, animum confirmare alicui; indgyde én nyt M. igjen: animum alicuius (ad spem) revocare; faa nyt M.: animum recipere; tabe M.: animum demittere, despondere; animo deficere; tage M. til sig: animum capere *el.* confirmare; jeg har taget M. til mig: animus mihi accedit; vær ved godt Mod: a) trøstende: noli timere, deponere hanc curam! b) opfordrende: fac animo forti sis! med uforsagt M.: animo intrepido. —



**Modfalden:** animo demisso. — **Modfaldenhed:** demisso animi. — **Modig:** animosus, fortis; ferox *el.* acer (især i Kamp); strenuus (kun om Soldater); besidde en m. Karakter: animi magni *el.* fortis esse; de blive modige: animos tollant. — **Modighed:** animus fortis. — **Modløs:** abjectus (animo); animo abjecto; gjøre én m.: animum alicui adimere *el.* percellere; blive m.: animum abjicere. — **Modløshed:** abjectio animi; animus abjectus.

**Modarbejde at:** reniti (*abs.*); obviam ire *el.* occurrere, f. E. éns Planer: consiliis alicuius; contendere contra.

**Modbevis:** argumentum contrarium; give et M.: in contrariam partem argumento firmare. — **Modbevise at:** argumentis refellere, refutare.

**Modbydelig:** ingratus, foedus; han er mig m.: molestissimus mihi est. — **Modbydelighed:** 1) som føles: fastidium; føle M. for noget: aliquid fastidire; 2) Tilstanden at være m.: foeditas, molestia.

**Modber:** ventus adversus; vi have M.: ventus nobis refiat.

**Mode en:** consuetudo, mos; komme i M.: in morem venire; bringe i M.: in morem perducere; at være i M.: in more esse; vulgari consuetudine receptum esse; gaa af M.: obsolescere. — **Modeherre:** scurra.

**Model:** exemplar (propositum ad imitandum); efter M.: ad exemplar. — **Modellere at:** effingere (aliquid).

**Moden:** maturus; mitis (kun om Frugt); tempestivus; m. af Alder: maturus ævi *el.* ævo; m. Alder: ætas matura; af m. Forstand: maturus animi; m. Dom: firmum iudicium; m. Overlæg: bonum consilium; med m. Overlæg: considerate. — **Modenhed:** maturitas. — **Modne at:** 1) *egt.*: maturare; modnes = blive moden: maturescere, coqui, mitescere; 2) *ovf.*: ad maturitatem perducere; modnes: ad maturitatem pervenire.

**Moder:** mater; parens (især *ovf.*); blive M.: partum edere; være M. til til mange Børn: multos liberos peperisse, multos natos habere; blive M. ved én: matrem de aliquo fieri; Adel paa Moderens Side: nobilitas ma-

terna; hvis M. endnu lever: matremus. — **Moderland, Moderstad:** mater; patria. — **Moderlig:** maternus. — **Moderløs:** orbis. — **Modermelk;** indsuge med Modermelken: cum lacte nutricia sugere. — **Modermord:** matricidium. — **Modermorder:** matricida. — **Modermærke:** nota genitiva; nævus. — **Moderliv:** uterus; fra M.: a prima origine. — **Modermaal:** sermo patris; lingua patria; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adj. maternus.

**Modgang:** fortuna adversa; res adversæ; have M.: fortuna adversa uti; have megen M.: rebus adversis confictari. — **Modgangstid:** tempus iniquum.

**Modgift:** antidotum.

**Modklage:** accusatio *el.* actio contraria.

**Modpart:** adversarius. — **Modparti:** pars adversa; altera factio (om politisk M.).

**Modsig at:** 1) *trans.*: a) *egt.*: obloqui (rei alicui, alicui); disputare contra; Forfatterne modsige hinanden: in diversum trahunt auctores; b) om at staa i Modstrid til: discrepare (cum); discordare (a); 2) *reflex.*: secum pugnare; sibi non constare. — **Modsigelse:** 1) Handlingen: contradictio (*sen.*), udtra. ved Verbet, f. E. uden M.: a) *egt.*: nullo obloquente, repugnante; b) *ovf.*: manifesto; sine controversia; finde M.: impugnari (hos én: ab aliquo); trods din M.: quamvis obloquaris; ikke taale nogen M.: a) om en Person: non pati sibi repugnari; b) om en Ting: nihil dubitationis habere; 2) Tilstanden: repugnantia, discrepantia; at staa i M.: inter se discrepare *el.* pugnare; at staa i M. til: repugnare (rei alicui); discrepare cum; discordare a; at staa i M. til Naturen: contra naturam esse; det er en stor M.: illud vehementer repugnat (esse o. s. v.). — **Modsigelsesaand:** studium obloquendi. — **Modsigende:** repugnans; at være m.: = staa i Modsigelse.

**Modstaa at:** repugnare (især *abs.*), obsistere (især om Angriberen), resistere (især om den angrebne), én:



**alicui.** — **Modstand:** udtrs. ved Verbet; gjøre M.: resistere, obsistere, f. E. der bliver gjort tapper M. af vore Folk: a nostris fortiter resistitur; gjøre M. mod ens Planer: consiliis alicuius obsistere; uden M.: nullo resistente; trods heftig M.: etsi acriter repugnatur; berede sig til M.: se ad resistendum parare (ogsaa defensionem parare); at finde M.: impugnari, impediri; han finder stærk M.: fortiter ei resistitur; efter langvarig M.: quum diu repugnasset; han overgav sig uden M.: sine pugna se dedidit o.s.v. — **Modstander** en: adversarius. — **Modstandskraft:** vis ad resistendum.

**Modstrid:** repugnantia; staa i M. til. repugnare (rei alicui), discrepare cum; staa i indbyrdes M.: inter se repugnare, discordare; uden M.: sine controversia. — **Modstride** at: a) om en Person: obsistere (rei alicui); repugnare (abs.); b) om Ting: = staa i Modstrid til; modstridende Begreber og lgd.: inter se repugnantes; contrarii.

**Modstræbe** at: contendere contra; obviam ire (f. E. consiliis alicuius: ens Planer); reluctari (alicui). — **Modstræben:** udtrs. ved Verbet. — **Modstræbende:** invitatus (Adj.); gravatus.

**Medsætte** at: 1) *trans.*: opponere (rem rei alicui); 2) *reflex.*: obsistere, resistere, adversari (rei alicui et alicui); renitl (abs.); impugnare (især legem: et Lovforslag); repugnare (især abs.). — **Medsat:** diversus, contrarius (stærkere end diversus); han tog en den forrige m. Bestemmelse: contrarium decernebat ac paullo ante decreverat; vendt i m. Retning: diversus; de gaa bort i m. Retning: diversi abeunt; Forfatterne anføre m. Beretninger: in diversum trahunt auctores; aldeles det modsatte: alla omnia; ofte gjengives Ordet ved: contra, f. E. jeg er overbevist om det modsatte: id ego contra puto; rem non ita se habere arbitror; hine kunne tale bedre end give Regler, jeg kan maaske det modsatte: illi dicere melius quam præcipere, nos contra fortasse possumus. — **Medsætning:**

ger: res inter se repugnantes; en M.: repugnantia, contrapositum; contrarium (til noget: rei alicuius). — **Modsættelse:** udtrs. ved Verbet.

**Modtage** at: accipere (alm.); excipere (en Gæst og lgd.); recipere (én, der søger Hjælp; efter Anmodning og lgd.); admittere (én, der søger Avdients); nanciari (noget tilfældigt, ønskeligt); impetrare (hvad man beder om); parare (et Raad, en Indbydelse); probare (et Vilkaar, en Undskyldning og lgd.); m. ens Overgivelse: in ditionem aliquem recipere; ikke m.: rejicere, repudiare; aspernari (med en Følelse af Foragt); jeg kan ikke m. denne Ros: hanc laudem non agnosco. — **Modtagelig:** 1) *akt.*: capax (rei alicuius); idoneus (ad); m. for Indtryk: mollis; ikke m. for: durus ad; 2) *pass.*: probabilis. — **Modtagelighed:** udtrs. ved Adj. — **Modtagelse:** acceptio, el. ved Verbet. — **Modtager** en: udtrs. ved Verbet.

**Modvendt:** adversus; diversus (i, fra m. Retning).

**Modvillie** (imod): animus aversus et alienus (a); med M.: gravate, repugnanter; invitatus. — **Modvillig:** 1) m. til noget: udtrs. ved Hjælp af invitatus; at være m. til: nolle facere aliquid; at være m.: gravari; 2) om Karakteren: contumax. — **Modvillighed:** 1) = Modvillie; 2) contumacia.

**Modvind:** ventus adversus; tempestas adversa; reflatus; det er M.: ventus reflatus.

**Modvirke** at: contendere contra; obviam ire (rei); impugnare (aliquid).

**Modvægt:** 1) *egt.*: libramen; 2) en M. imod: remedium, compensatio; at være M. imod: compensare; stille som M. imod: opponere (rei, alicui).

**Modværge** et; gjøre M.: resistere (imod én: alicui); sætte sig til M.: se defendere; efter tappert M.: quum fortiter restitisset.

**Mon:** ne (hængt til et Ord, især til Verbet, udtr. et Spørgsmaal i Alm.); num, numne, numquid (hvor man ventet et benægtende Svar); utrum (i disjunktive Sætninger; ogsaa ne); m.

ikke: nonne (1 direkte Spørgsmaal, hvor der ventes bekræftende Svar); m. nogen: *acquis*, *numquis*? m. denne: *hicine*? m. han: *isne*; m. han skulde have gjort det: *fierine potest nē ille hoc fecerit*? hvor det søjes til et andet Spørgeord, oversættes det i Reglen ikke, f. E. hvor stort m. Antallet er: *quantum putas numerum esse*, sjæld. ved: *ne*, f. E. hvad mon det er for et Onde, han lider af: *quone malo laborat*? hvor mon han færdes: *ubinam gentium versatur*? eller mon: *an*.

**Monark**: *princeps*; *rex*. — **Monarki**: 1) om Staten: *regnum*; 2) om Regjeringsformen: *singulare imperium*; *dominatus unus*. — **Monarkisk Forfatning**: = **Monarki**; de vare imod m. F.: *non semper uni parere voluerunt*.

**Monument**: se **Mindesmærke**, **Gravminde**.

**Morads**: *palus*. — **Moradsig**: *paluster*.

**Moral**: *ethica* (e); *doctrina morum*. — **Moralist**: *aretalogus* (nedsættende Udtryk). — **Moralitet**: 1) *morum condicio* el. *ratio*; 2) om Vandel: *honestas*, *castitas*. — **Moralsk**: 1) *ad mores pertinens*; *moralis*; 2) *honestus*; m. Følelse: *verecundia*.

**Morbred**: *avunculus*.

**Morbær**: *morum*. — **Morbærtræ**: *morus*.

**Mord**: *homicidium*, *cædes*, *nex*; *interfectio* el. *occisio* (paa én); *parricidium* (paa en Slægtning); *begaa M.*: *cædem facere*; *hominem jugulare*. — **Mordbrand**: *incendium*; *begaa M.*: *ignem tecto subicere*; *incendium excitare*. — **Mordbrænder**: *auctor incendii*; *incendiarius*. — **Morder**: *homicida* (alm.); *parricida* (af en Fader, nær Slægtning el. ukrænkelig Mand); *matricida* (af en Moder); *fratricida* (af en Broder); *interemptor* el. *interfector* (éns M.); *percussor* (som Redskab for en anden); **Morderen**: *auctor cædis*. — **Morderhaand**; at falde for M.: *jugulari*, *trucidari*. — **Morderdolk**: *sica*. — **Morderhule**: *spoliarium*. — **Morderisk**: *funestus*; en m. Kamp: *acerrima pugna*; en m. Krig: *bellum internecivum*. — **Mordlyst**: *cædis cupiditas*.

**Møre** at: 1) *trans.*: *delectare*, *oblectare*; 2) *reflex.*: *delectari*, *oblectari*, se *oblectare* (over noget: *aliqua re*, in *re aliqua*); m. sig ved én: *aliquo oblectari*, i éns Selskab: *cum aliquo oblectari*, ved Læsning: *cum libellis oblectari*; m. sig i sin Fritid med noget: *otium suum re aliqua delectare*. — **Morsom**: *jocularis*, *ridiculus*; *festivus* og *lepidus* (læser om Tale). — **Morskab**: *oblectamentum* (noget, som morer); *oblectatio* (det at more); for sin M.: *animi el. delectationis causa*; som tjener til M.: *iudicer* (el.-*crus*, ubrug. i *Nom. Sing.*).

**Morfader**: *avus*.

**Morgen**: 1) *mane* (*indekl.*); *tempus matutinum* (Morgenen); *henimod M.*: *sub lucem*; det bliver M.: *lucescit*, *lux el. sol oritur*; tidlig om Morgenen: *primo mane*; at vaage til M.: *ad ipsam mane vigilare*; langt op paa M.: *multo mane*; fra M. til Aften: *totum diem*; Morgenen efter: *postridie mane*; god M.: *salve*! 2) i **Morges**: *hodie mane*; igaar M.: *heri mane*; 3) i **Morgen**: *cras*, *crastino die*; til i M.: *in crastinum diem*; i M. tidlig: *cras mane*; den Dag i M.: *dies crastinus*; i M. Aften: *cras vespere*. — **Morgendulig**: *qui mane surgit*. — **Morgendæmring**: *diluculum* (= **Morgengry**, **Morgenskræ**). — **Morgenrøde**: *aurora*; ved den første M.: *ad primam auroram*; *prima aurora*. — **Morgenstjerne**: *Lucifer*, *Venus*. — **Morgenstund**: *mane* (*indekl.*), *tempus matutinum*; de øvrige **Sammensætninger** dannes ved Hjælp af **Adj.** *matutinus*, f. E. **Morgenkulde**: *frigus matutinum*.

**Morter** en: *pila*; støde i en M.: *pinaere*. — **Morterkølle**: *pistillum*.

**Mos**: *muscus*. — **Mosbeklædt**: *muscosus*.

**Mosaik**: *opus tessellatum*; et lille Stykke, som indlægges til at frembringe M.: *tessera*; **Sammensætninger** dannes ved **Adj.** *tessellatus* el. *vermiculatus* (indlagt med M.), f. E. **Mosaikgulv**: *pavimentum tessellatum*.

**Mose** en: *palmus*. — **Moseagtig**: *paluster*. — **Mosegræs**: *ulva*. — **Mosesiv**: *scirpus*.

**Most**: *mustum*; *sapa* (tyk M.); *defru-*

tum (afkogt M.). — Mostæbler: mala mustea.

Moster en: matertera.

Mudder: limus (ifølge naturlig Bæskaffenhed); lutum (paa Grund af Regn og Igd.). — Muddret: lutulentus; limosus (ikke om Vand).

Mudt: morosus, tristis. — Mudthed: morositas.

Muggen: mucidus; at være m.: mucere; blive m. = muggen: mucescere. — Muggenhed: situs.

Muk, Mukken: mutatio. — Mukke at: mutire, mussitare; fremere (om mange); ikke vove at m.: non audere hiscere.

Muld: humus; om et dødt Legeme: cinis, pulvis. — Muldrig: uber; pinguis. — Muldvarp: talpa.

Muldyr: hinnus.

Mulig: a) udtr. hyppigst ved Hjælp af posse, f. E. det er m.: fieri potest (res facultatem habet); saalsænge det var mig m.: quamdiu potui; hvis det paa nogen Maade er m.: si ulla ratione fieri potest (si facultas erit); saavidt det er m.: quoad (eius) fieri potest; han holdt alt for m.: nihil erat, quod se non consequi posse arbitraretur; paa enhver m. Maade: quacunque ratione; b) hvor det forbindes med en Superl. el. med saa nogen, saamange, saa stor o. s. v. — som: udtr. det ved Superl. med quam, quantus (hyppigst i Forbindelse med posse), f. E. med den størst mulige Hurtighed: quanta maxima celeritate el. quam celerrime (potuit, fieri potuit); han samlede saa mange Trepper som m.: quantas maximas copias (potuit); saa mange som m.: quam plurimi; den størst mulige Afstand: tanta distantia, quanta maxima esse potest og Igd.; c) hvor det forbindes med al udtr. det enten ved quidquid est, quidquid potest inveniri, excogitari o. s. v. el. udelades, f. E. alt m.: nihil non; forsøge alt m.: omnia experiri, nihil intentatum relinquere; alle m. Fornærmelser: quidquid contumelias excogitari potest; d) Adv.: a) udtr. ved fortasse el. fieri potest ut; jeg véd ikke, om han mulig er kommen: dubito an venerit; ß) snarest m.: primo quoque

tempore; γ) hvis m.: si forte, smlg. muligvis. — Mulighed: facultas, ratio, f. E. han lod ingen M. tilbage til at nægte: nullam instiandi rationem reliquit; oftest ved Omskr. med: fieri posse, f. E. jeg seer ingen M.: non intelligo, quomodo hoc fieri possit; jeg benægter M.: nego id fieri posse; der er ingen M. til Frelse: nulla via salutis invenitur. — Muligvis: udtr. bedst ved Omskr. med: hand scio, nescio, dubito, incertum est, an; fieri potest ut.

Mulkt: multa, poena; paalægge én en M.: multam alicui irrogare; falde i en M.: multam committere; forlange én dømt i M.: multam petere el. irrogare. — Mulktene én: aliquem pecunia multare; multam alicui irrogare.

Mullen: mucidus; at være m.: mucere. — Mullen at: mucescere. — Mullenhed: situs.

Mulm: tenebræ; Dødens M.: extremae tenebræ. — Mulmsort: piceus; tenebricosus; m. Nat: atra nox.

Mulsel: mulus. — Mulsel-driver: mulio (ogsaa Mulselhandler), Adj. mulionicus, mulionius, mulinus. — Mulselinde: mula.

Mumle at: murmurare (intrans.); fremere (om mange Personer; m. om noget: aliquid fremere); mussitare (trans.); m. for sig selv: secum commurmurare. — Mumlen: murmur; murmuratio (sen.).

Mund: 1) M. som Legemsdel: os; at slaa én paa M.: os alicui obtundere el. percutere; at have mange M. at føde: multos alere; 2) bruges i mange Talemaader om og med Hensyn til Talen og udtr. da ved: os el. Omskr., f. E. med én M.: uno ore; bruge M.: increpitare, increpare (aliquem paa én); tage Bladet fra M.: libere loqui; ikke turde lukke M. op: non audere hiscere; stoppe M. paa én: aliquem confutare; vocem alicui praecludere; linguam alicuius retundere; hvad der falder én i M.: quidquid in buccam venit; holde M.: tacere; holde ren M.: commissa tacere; lægge én i M.: alicui subicere (verba); accommodare alicui verba; tale én

efter M.: ad voluntatem alienius loqui; auribus alicuius servire; Snakken efter M.: assentatio; én, som snakker efter M.: assentator; tale i Munden paa én: alicui obloqui; altid have i M.: semper in ore habere (aliquid); høre af éns egen M.: ex ipso audire; tage M. fuld: omnia magna loqui, det at tage Munden fuld: jactatio verborum; 3) Folks M. = Folkemunde: os hominum, f. E. være i F. M.: in ore hominum esse; komme i F. M.: in ora hominum venire. — Mund-aabning: rictus. — Mundart: dialectus. — Mundforraad: cibaria (Pl.), penus. — Mundfuld: olla. — Mundhuggen, Mundhuggeri: rixa. — Mundhugges at: rixari. — Munding: ostium, os. — Mund-skænk: puer a cyatho, poculo; pocillator (sen.). — Mundsmag; faa en M. af: degustare, delibare; give én en M. af noget: alicui aliquid delibandum, degustandum præbere. — Mundtlig: præsens (Adj.); coram (Adv.); m. Samtale: præsens sermo; udvikle noget m.: coram aliquid explicare; give én en m. Paamindelse: coram aliquem monere; faa m. Underretning: nuntius certiorum fieri; m. Meddelelse: sermonis communicatio.

**Munk:** monachus (sen.). — **Munkeløster:** monasterium (sen.).

**Munter:** 1) om fysisk Beskaffenhed: alacer, vividus; 2) om Virkningen af godt Lune: hilaris; at se m. ud: vultu hilari esse; at gjøre m.: hilarare. — **Munterhed:** 1) alacritas; 2) hilaritas; med M.: hilariter.

**Mur:** murus; moenia (Pl., om en befæstet Stad). — **Murbærker:** erica. — **Murbrokker:** rudus. — **Mure at:** gjengives ved extruere; m. til: obstruere. — **Murhage en:** fax muralis. — **Murkrone en:** corona muralis. — **Murske en:** ascia. — **Murtinder:** minæ murorum. — **Murværk:** structura.

**Murre at:** murmurare (ogsaa om Mæven). — **Murren:** murmur.

**Muræne:** muræna.

**Mus:** mus; Adj. murinus. — **Musefælde en:** muscipulum. — **Musetorn:** ruscum.

**Muse en:** musa; Adj. musæus.

**Musik:** musica (orum); musica (e); Vokal-M.: cantus vocum; Instrumental-M.: cantus nervorum et tiliarum. — **Musikalsk:** musicus. — **Musikant:** symphoniacus. — **Musik-kjender:** musicus; rei musicæ peritus.

**Muskel:** torus; musculus (sen.); i Pl. undert. lacerti. — **Muskuløs:** torosus, robustus.

**Muslag:** concha; conchyllum. — **Muslingskal:** concha, testa.

**Myg:** culex. — **Myggenet:** conopeum.

**Myre at:** 1) om den urolige Bevægelse: trepidare; 2) om et Sted, der er opfyldt af noget: scatere, refertum esse (aliqua re); 3) Blomster m. frem af Jorde: flores e terra abundanter; 4) m. til, sammen: affluere, confluere.

**Myndig:** 1) om Evne, Magt: potens; 2) om den, der tiltager sig Myndighed: imperiosus; 3) om den, der kan være sin egen Værge: qui sui juris est. suæ potestatis est; at blive m.: in suam tutelam pervenire. — **Myndighed:** 1) auctoritas; at besidde stor M.: multum auctoritate valere; 2) superbia; med M.: imperiose; 3) tutela; komme til M.: = blive myndig; 4) faderlig M.: patria potestas. — **Myndighedsalder:** ætas matura.

**Myndling:** pupillus (mandlig); pupilla (kvindelig); qui sub tutela alicuius est.

**Mynt:** 1) Stedet, hvor der præges Penge: moneta; Adj.: monetalis; 2) præget. numus; moneta (sen.), numisma; Adj.: numarius (lex numaria: Lov om Forfalskning af Mynt); god M.: probus numus; falsk M.: adulterinus numus; osv., betale med samme M.: par pari reddere. — **Mynte at:** signare (pecuniam, æs, aurum); osv., at være myntet paa: spectare. — **Myntvæsen:** res numaria.

**Mynte (en Planteslægt):** mentha.

**Myrde at:** jugulare (humsk); trucidare (voldsomt). — **Myrderi:** cædes.

**Myre en:** formica.

**Myrra:** myrrha, Adj.: myrreus (salvet med M.; myrrhafarvet); myrrhinus.

**Myrthe en:** myrtus; Adj.: myrteus — **Myrthelund:** myrtetum.

**Mysterier:** mysterium; initia (*Pl.*); Indvi i M.: initiare; en Præst ved M.: mysta (*es.*). — **Mystisk:** mysticus (*eg.*); obscurus (*ovf.*).

**Mythe** en: fabula. — **Mythisk:** fabulosus. — **Mythologi:** scientia historiarum fabulosarum. — **Mythologisk:** ad fabulas pertinens.

**Mytteri:** seditio; tumultus; gjøre M.: seditioem movere. — **Mytteri-aand:** animus seditiosus.

**Mægle** at: 1) *trans.*: componere, f. E. m. Forlig i en Strid imellem nogle: litem inter aliquos componere, undert. conciliare; 2) *intrans.*: intercedere, intercurre, se interponere (*eg.* indblande sig som Mægler). — **Mægler** en: internuntius, proxeneta (*æm.*; ved Kjøb og Salg), auctor (især til Fred, Enighed, Forbund: pacis, concordie, foederis), interpres, udtra. undert. ved medius, f. E. M. imellem Broder og Søster: medius fratris et sororis, *el.* ved Verbet. — **Mægling:** interventus; compositio.

**Mægte** at: valere, posse. — **Mægtig:** 1) om den, som har Magt over noget: potens, compos (rel alicuius); at være sig selv m.: sui compotem esse; som ikke er sig selv m.: sui impotens; han er ikke sig selv m.: ex *el.* de potestate, a se exit; ikke at være et Sprog ret m.: linguam parum cognitam habere; han er Sproget m.: linguæ peritus est; 2) om den, som har megen Magt: potens; qui opibus valet (om politisk M.); at blive mægtigere: opibus augeri; at være m.: valere; om en By, et Rige: opulentus; 3) *ovf.*: ingens; amplius (især om Udstrækning); 4) *Adv.*: admodum, vehementer.

**Mæle** at: loqui; ikke at m. et Ord: vocem non edere. — **Mæle** et: vox; tabe Mælet: voce destitui; han tabte Mælet: vox eum defecit; at faa Mælet igjen: usum vocis recipere; kjende en paa Mælet: voce aliquem agnoscere.

**Mængde** en: 1) om et stort Antal: multitudo; magnus numerus; 2) om en Højen, Masse af noget: vis, copia; at være i M.: scatere, abundare; at have i M.: abundare (aliqua re); i M. abunde, f. E. der er Korn i M.

abunde frumenti est; 3) Mængden: a) om den største Del af et Folk: vulgus, multitudo; b) om det største Antal af en vis Mængde: maior pars, plerique.

**Mænge** at: 1) *trans.*: miscere, commiscere; 2) *reflex.*: se immiscere (rel alicui).

**Mærke** at: 1) *trans.*: a) *eg.*: notare (aliquid); nota (aliquid) premere; notam *el.* signum (rel alicui) apponere; signare (aliquid); b) om at lægge Mærke til: animadvertere; attendere ad; jeg m. det meget godt: probe *el.* pulchre intelligo; det var nok værdt at lægge M. til, hvor o. s. v.: operæ pretium est, si animadvertistis, quam; m. iforvejen: præsentire; saavidt jeg kan m.: quantum intelligo; Sjælen m.: animus sentit; c) om lagttagelse ved ydre Sandser: sentire, f. E. her m. vi ikke Kulden: hic frigus non sentimus; d) lade én m. noget: alicui aliquid prodere, ostendere; dette fik jeg at mærke (ved): hoc sensi (in); han skal faa at m.: sentiet; 2) *reflex.*: a) m. sig noget: animo aliquid figere; i Hukommelsen: memorie mandare aliquid; jeg skal m. mig det: memor eius rei ero; b) lade sig m. med noget: aliquid præ se ferre; ikke lade sig m. med: dissimulare. — **Mærke** et: 1) *eg.*: nota (hvorved noget gjøres kjendeligt *el.* fremhæves; ogsaa et beskæmmende M.), signum; sætte M. paa: = mærke; 2) lægge M. til: = mærke. — **Mærkelig:** 1) som fortjener at mærkes: notabilis, memorabilis; 2) om det, som let kan mærkes: insignis, conspicua. — **Mærkværdig:** memoria dignus, memorabilis, notabilis. — **Mærkværdighed:** 1) Egenskaben at være mærkværdig: ndtra. ved Adj.; 2) om selve det, som er mærkværdigt: res digna cognitione *el.* digna, quæ noscatur.

**Mæsk:** sagina. — **Mæske** at: saginare. — **Mæskning:** saginatio.

**Mæt:** 1) satur; episo, drikke sig m.: satiari cibo, potu; ad satietatem vesci, bibere; blive m.: satiari; han bliver m.: satietas eum capit; 2) mæt af noget: plenus alicuius rei; (*æm.*) satur alicuius rei; 3) *ovf.*: satur (*æm.*), *el.* Omskr. ved Hjælp af fastidio, tm-

dio (rei alicuius) teneri; fastidire (aliquid, paa Grund af Overmættelse); se sig m.: satiari videndo; man kan ikke se sig mæt paa: animus intuendo expleri nequit. — Mætte at: 1) *træne*: m. én med noget: satiare, saturare aliquem aliqua re; m. alio Hunger: famem explere; 2) *reflex.*: satiari, impleri. — Mæthed, Mættelse: 1) *egt.*: satietas; saturitas (*sen.*) 2) *ovf.*: satietas; fastidium (paa Grund af overdreven Nydelse).

**Me** en: virgo.

**Mebler**: supellex. — **Møblere** at: instruere (domum).

**Mødding**: sterquilinum.

**Møde** at: 1) *egt.*: occurrere, obviam venire *el.* obvium fieri (alicui); de møde hinanden: obvii inter se erant; jeg møde ham tilfældig: mihi obvius est; 2) om Modstand, Modvirken: obviam ire, resistere (alicui); *ovf.*: occurrere, obviam ire; 3) — at give Møde: adesse (især for Retten), apparere; pålægge én den Forpligtelse at møde for Retten: vadimonium alicui imponere, møde efter saadan Forpligtelse: vadimonium sistere, ikke møde: vadimonium deserere, love at møde: vadimonium promittere; m. paa bestemt Tid og Sted til noget: obire tempus locumque rei alicuius; 4) om en Hændelse, Tilfældighed: accidere, evenire; usu venire (upers.); der møde ham en haard Krig: bellum grave eum excepit; der møde ham nogle forunderlige Hændelser: miris casibus jactatus est; det Tilfælde møde ham: ille casus eum excepit. — **Mødes** at: convenire. — **Møde** et: 1) venkabeligt M.: congressus, conventus (især i et alvorligt Øjemed); fjendtiligt M.: congressus; 2) tilfældigt M.: occursus (ogsaa Handlingen at mødes); 3) i Møde: se imøde. — **Mødested**: locus conveniendi. — **Mødetid**: tempus constitutum; møde til M.: ad tempus venire.

**Mødig**: lassus, fessus; blive m.: fatigari; gøre m.: fatigare. — **Mødighed**: fatigatio, lassitudo.

**Mødrene**: utra. ved Hjælp af Adj. materna.

**Møg**: stercus; fimus (benyttet som Gødning).

**Møje** en: labor, opera; det koster, kræver megen M.: multi laboris est; at anvende megen M. paa: multum laboris (operæ) in re aliqua ponere, consumere; med megen M.: multo labore, magna (virium) contentione; uden M.: facile, nullo labore; jeg har spildt baade Tid og M.: et oleum et operam perdidit (et oleum et opera perit). — **Møjsfuld**, **møjsom**, **møjsommeligt**: laboriosus, operosus, molestus. — **Møjsommelighed**: 1) Beskaffenheden at være møjsommeligt: difficultas; labor operosus; 2) molestia; at overvinde alle M.: omnes molestias expedire *el.* vincere.

**Møl**: tinea (maaake Mølm), biatta.

**Mølle** en: mola; male paa M.: molere. — **Møller** en: pistor. — **Sammensætninger** dannes ved Hjælp af Subst. *el.* af Adj. molaris, f. E. en Møllesten: lapis molaris.

**Mønning**: fastigium.

**Mønster**: exemplar (til Efterligning), exemplum (*sjæld.*); tage én til M.: aliquem tanquam exemplar ad imitandum sibi proponere; det M., som én giver: exemplar alicuius; efter det M., som var opstillet: ad exemplar propositum; et M. paa noget: exemplar alicuius rei; med dette M. for Øje: hoc exemplar intuens (ad hoc exemplar). — **Mønsterverdigt**: 1) *egt.*: imitatione dignus; 2) *ovf.*: egregius; integer, sanctus.

**Mønstre** at: recensere, recognoscere; lustrare (om Censorernes 5 Aars M.). — **Mønstring**: recensio, cognitio, recensio (*sen.*); holde M.: — mænstre; passere M.: recenseri.

**Mør**: 1) *egt.*: mitis; blive m.: mitescere; gøre m.: coquere; 2) m. af Ælde: putridus; blive m.: putrescere; gøre m.: putrefacere. — **Mørhed**: 1) mollitia, mollitudo; 2) putror. — **Mørbanke** at: male mulcare, plagia conficere; mørbanket: fustibus mitis (*kom.*).

**Mørk**: 1) modsat lys: obscurus; fuscus *el.* furvus (om Farve); caliginosus (om Luften); nubilus *el.* tenebrosus (om Himlen, Luften); m. Nat: nox intempesta; m. Øjne: nigri oculi; mørkt Vejr: nubilum; at gøre m.: obscurare; tenebras *el.* caliginem

(rei alicui) offundere; at blive m.: obscurari; det bliver mærkt: advesperascit (egt.); tenebræ offunduntur; 2) modsat tydelig: obscurus, impeditus; en m. Tale: ænigma, tenebræ; 3) om Udseende, Miner: tristis, austerus; at se m. ud: tristi vultu esse; 4) om Sindstemning: tristis, tetricus. — Mærke et: obscuritas (dunkelt);

tenebræ (ogsaa ovf.); caligo (stærkt); i M.: in tenebris; per tenebras; tæt M.: densæ tenebræ. — Mærkeblaa: cæruleus. — Mærkegraa: rarus. — Mærke at: 1) trans.: se gøre mærk; 2) intrans. = mærkes: se blive m. — Mærkladen: subfuscus, subobscurus. — Mærkning: crepusculum.

## N.

Naa at: I) trans.: 1) n. et Sted, en Alder: pervenire ad (in); attingere; n. en høj Alder: ad summam senectutem pervenire; om Skibe: capere; 2) n. én i noget: aliquem re aliqua æquare; aliquem assequi (ogsaa n. én undervejs: in itinere); aliquem re aliqua consequi; f. E. naa én i Fortjeneste: merita alicuius assequi; n. én i Tapperhed, Ros og Igd.: virtutem, laudem alicuius æquare; 2) n. noget (med noget): aliquid contingere (f. E. mann: med Haanden); 4) n. en Hensigt, et Maal: assequi, consequi (smlg. Hensigt, Maal); at n. sit Ønske: voti compotem fieri; II) intrans.: a) egt.: pertinere ad; b) ovf.; min Evne naaer ikke saavidt: vires meæ non sufficient.

Naade: 1) om en høieres velvillige Stemning ligeoverfor en ringere: gratia; at staa i N. hos én: gratia alicuius florere; gratiosum apud aliquem esse; at komme i N. hos Folket: gratiam inire ad plebem; tabe éns N.: gratia alicuius excidere; finde N. for éns Øjne: alicui probari; bringe én i N. igjen hos én: in gratiam alicuius aliquem restituere; Afskedigelse i N.: missio gratiosa; 2) Naade, som bevises én: a) uden foregaaende Fornærmelse: beneficium, gratia; som man faaer af N.: precarius; jeg beder dig om den N.: peto a te hanc gratiam; at vise én en N.: beneficium alicui tribuere; vise én den N. at at eftergive, skjænke ham noget: gratiam alicui facere rei alicuius; vise én den N. at tilstaa ham en Dag: gratiam (ogsaa veniam) alicui dare unius diei; vis mlg den N. at: tri-

buo mihi hoc ut; viser mig den N. at jeg maa: hanc mihi veniam detis, ut patiamini, me; skyldte andres N. sit Liv: de lucro vivere; anse som N.: beneficii loco habere; b) for en foregaaende Fornærmelse: a) med Hensyn til den, der viser Naade: clementia; indulgentia; tage Tilflugt til éns N.: ad clementiam alicuius confugere; ß) med Hensyn til den, hvem der viser N.: venia, impunitas; bede om N.: veniam implorare; skjænke én N.: veniam (ac pacem), impunitatem alicui concedere; poenam alicui remittere; 3) overgive sig paa N. og Unaade: in arbitratum se alicui dedere; som har overgivet sig paa N. og Unaade: dediticius — Naade at; Gud n. os: di meliora! Gud n. ham: væ misero! Gud n. mig: heu me miserum! — Naadegave, Naadebevisning: beneficium (se Naade 2.) undert.: gratificatio. — Naadeatød; give én N.: aliquem conficere. — Naadfg (smlg. Naade): 1) propitius, favens; 2): a) benevolus; b) clemens; n. Straf: poena mitis.

Naal: acus, dem.: aculeus.

Naar: 1) Tidskonjunktion: a) relativ: quando; ved oftere gjentagne Handlinger (hvergang naar): quum, quoties, si, ubi, f. E. naar jeg seer ham, glæder jeg mig: quum illum vidi, animo delector; oftest udtrs. det ved en participial Konstruktion, f. E. naar Byen er erobret: urbe expugnata; naar de ikke kunde skrække Fjenden, omringede de dem, naar de vare spredte: si hostes deterrere nequiverant, disiectos circumveniebant;



naar man gaaer ud af Byen, ligger Graven: *ex urbe exeunti* o. s. v.; naar man iagttager disse Forskrifter, kan man leve: *hæc præscripta observantem licet vivere*; naar du vil: *ubi voles*; b) *spørgende*: *quando, quo tempore?* 2) *Betingelseskonjunktion*: *si*; n. ellers: *si quidem*; men n.: *sin*; n. blot: *si modo*; i Ønsker: *dum, dummodo* (Konj.); n. blot ikke: *modo, dummodo ne*. — Naarsomhelst: *quandocunque, quandoque*.

**Nabo**: *vicinus* (*alicuius* *et* *alicui*, med Hensyn til Hus); *finitimus* (med Hensyn til Grændser, om Folk, Provinser); *confinis* (om Marker, private); Krig med Naboer: *bellum finitimum*. — Naboerske: *vicina*. — Nabolav: 1) om Stedet: *vicinia, vicinitas*; her i N.: *hic vicinæ*; 2) om Personer: *vicini, vicinitas*; Adj.: *vicinalis, vicinus*. — Naboskab: 1) det, at være Nabo: *vicinitas*; 2) = Nabolav; 3) Grændsenaboskab: *confinium*. De øvrige Sammensætninger udtr. ved Hjælp af Adjektiverne, f. E. *Nabohus*: *domus vicina*; *Naboland*: *terra finitima*; *Nabomark*: *ager confinis*.

**Nag**: 1) i Samvittigheden: *poenitentia*; 2) N. til: *odium*; *invidia*; *obtretractio* (paa Grund af Medbejlen); at fatte N. til: *odium concipere in* (ogsaa Gen.); høre N. til: *infestum esse* (*alicui*). — Nage at: 1) *eg.*: *rodere*; 2) *ovf.*: *mordere, angere* (*aliquem et animum alicuius*); nagende Bekymringer: *cure edaces*; n. Sorg: *acerbus dolor*.

**Nagle** en: *clavus*. — Nagle at: (*clavis*) *figere*; n. én til (f. E. Korset, Døren): *aliquem affigere* (*cruci, foribus*).

**Nalv**: *simplex*. — Nalvitet: *simplicitas*.

**Nakke** en: *cervix* (Pl.); være én paa Nakken: *esse in cervicibus alicuius*; laterl *alicuius adherere*; tage Foden paa Nakken: *se in pedes conjicere*; baje Nakken under Aaget: *jugum accipere*.

**Nap** et: udtr. ved Verbet. — Nappe at: *vellicare*; n. én i Øret: *auriculam alicui pervellere*.

**Nar** en: *stultus*; *sannio* (paa en Skueplads); *acurra* (ved Rigmandens

Bord); at gjøre sig til N.: *ridendum se præbere*, for én: *ludos alicui præbere*; spille en Nars Rolle: *scurrari, scurræ partes agere*; holde én for N.: *aliquem ludibrio habere et ludificare, deridere*; for at holde én for N.: *ad ludibrium alicuius*; du gjør N. af mig: *me ludia*. — Naragtig: *scurrilis, ridiculus*. — Naragtighed: udtr. ved Adj., undert.: *ineptiæ, stultitia*. — Narre at: 1) *ludere, ludificare* (*aliquem*); *imponere alicui* (ved at benytte sig af éns Lettroenhed); *fallere, decipere* (mere dadlende); blive narret: *ludificari*; *frustra esse* (i noget); 2) n. én noget fra: *aliquem re aliqua fraudare*. — Narreri, Narreværk: *nugæ*. — Narrestreger: *nugæ, ineptiæ*; at drive N.: *nugari*.

**Narcisse** (Lilie): *narcissus*.

**Nardus** (Salven): *nardus*; Salve af Nardusblade: *foliatum*.

**Nasturtium**: *nasturtium*.

**Nat**: *nox*; Begyndelsen af Natten: *concupia nox*; Midten af N.: *media nox*; det bliver N.: *nox ingruit*; om Natten: *nocturnus, nocte*; arbejde om N.: *lucubrare*; Arbejden om N.: *lucubratio*; ligge under aaben Himmel om N.: *sub divo pernoctare*; som varer hele N.: *pernox*; (i Løbet af) en Nat og en Dag: *die et nocte*; Dag og N.: *dies noctesque, dies et noctes*; *noctes et dies* (om noget vedvarende og gjentaget); langt ud paa N.: *multa nocte, de multa nocte*; til langt ud paa N.: *in multam noctem*; at vaage Natten igjennem: *totam noctem pervigilare*; en gennemvaaget N.: *nox pervigil*. — Natlig: *nocturnus*. — Natpotte: *scaphium*; *matula*; *matella*. — Natteleje: *lectus*; give én N.: *aliquem hospitio excipere*. — Nattesværmer: *grassator*. — Nattevaagen: *vigilia*. — Nattevagt: *vigilia*. — Natagle: *noctua*. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. *nocturnus*, f. E. *Nattetyv*: *fur nocturnus*.

**Nation**: *gens*. — National: *gentis* (*alicuius*) *proprius*. — Nationalitet: *quod gentis* (*alicuius*) *proprium est*; *ingenium et mores gentis*. — Sammensætninger dannes ved Omskr., f. E. *Nationalkarakter*: *ingenium*



gentis proprium; Nationalstolthed: nimia gentis suae admiratio o. s. v.

Nattergal: lusciniæ; dem.: lusciniola.

Natur: 1) om Idbegrebet af Egen-skaber hos en Person el. Ting: natura (især om Gjenstande), vis (om Ting), indoles (især om Personer, men ogsaa om Træer, Dyr), ingenium (om Personer); 2) om den oprindelige el. særegne Beskaffenhed hos noget og modsat Konst: natura; at følge sin N.: naturam suam sequi; at leve overensstemmende med N.: naturæ convenienter vivere; under Naturens Vejledning: natura duce; Menneskenes udødelige N.: immortalitas hominum; det er blevet mig til en anden N.: hoc mihi in naturam vertit; af Naturen: natura; 3) om det særegne i et Menneskes Organisme: constitutio corporis; valetudo; dog ogsaa, en god N.: bona natura; 4) modsat Skin: veritas; ipse res (modsat Sagens Ydre); 5) Naturen (alt det skabte): rerum natura (ogsaa undert. natura); som angaar N.: naturalis; 6) den frie N.: omskr. ved Hjælp af rus, agri og lgd. — Naturanslag: animi facultates; ingenii facultates. — Naturfejl: damnum naturæ. — Naturforsker: physicus; naturæ investigator. — Naturgave: ingenii facultas. — Naturhistorie: historia naturalis. — Naturkyndig: physicus; rerum naturalium el. naturæ peritus. — Naturkyndighed: naturæ cognitio. — Naturlig: 1) alm.: naturalis (som hidrører fra Naturen); genuinus (for-saavidt det er medfødt); a natura profectus; n. Beskaffenhed: natura; en n. Død: mors necessaria el. naturalis el. naturæ debita; de en n. Død naturæ concedere; Tingenes n. Gang: rerum natura; en n. Søn: filius naturalis; en n. Orden: ordo naturæ rei aptus; en n. Forestilling: species ad rei naturam expressa; det er naturligt: consentaneum est; per se intelligitur; sua sponte apparet; det er en n. Følge heraf: ex hac re consequitur; 2) modsat kunstig: simplex; natus (som det er af Naturen); n. Blomster, Hegn: flores vivi, sepes vivæ; n. Dragt: simplex cultus; 3) modsat forstilt: ingenuus, aper-

tus, simplex. — Naturlighed: animus simplex, ingenuus. — Naturligvis: 1) alm.: natura (Abt.); 2) med nogen Ironi: scilicet, nempe, nimirum. — Naturlære: physica (orum); physiologia. — Naturmenneske: homo agrestis. — Naturskønhed: amoenitas.

Navle en: umbilicus.

Navn: 1) eget: nomen; ved N.: nomine; han er mig kun bekendt af N.: nomine tantum eum novi; give én N.: nomen alicui dare, imponere (f. E. Caio, sjældnere Caium, Caii); at have, bære et N.: nomen gerere; at faa N. af el. efter noget: nomen aliqua re invenire; at have N. af noget: nominari ex el. ab re aliqua; at have N. efter én: aliquem nomine reddere; ex aliquo nominari; mit N. er: nomen mihi est (f. E. Caio, sjældnere: Caius, Caii), vocor, appellor (Caius), give en Ting sit rette N.: rem suo nomine signare el. dicere; 2) i (en Persons el. Tings) N.: nomine; i eget N.: suo nomine; at hilse én i éns N.: alicuius nomine el. verbis aliquem salutare; at laane Penge paa en andens N.: alieno nomine el. fide alicuius pecuniam mutuam sumere; 3) i Modsetning til Sagen og Virkeligheden: nomen, species; af N. mer end af Gavn: nomine magis quam re; under N. af: nomine (alicuius rei); 4) om Berømmelse: nomen, fama; denne Mand havde et stort N.: magnum huius viro nomen fuit; 5) om Omdømme: existimatio, fama; at have et godt N.: bene audire; at have et slet N.: male audire; at efterlade sig et udødeligt N.: immortalē gloriam, æternam memoriam relinquere. — Navnebrøder: cognominis (alicui el. alicuius, seæ.); qui nomine aliquem refert. — Navngive at: nominare; nominatim indicare. — Navngivelse: udtr. ved Verbet; uden N. af min Hjemmelsmand: auctore sublato; uden N. af Stedet: sine nomine loci. — Navnkundig: inclitus, insignis; gjøre én n. (om Værker og lgd.): aliquem illustrare. — Navnkundighed: nobilitas, claritas. — Navnlig: 1) saaledes at én udtrykkelig nævnes: nominatim; 2) hvor

noget fremhæves: *imprimis, præcipue*. — Navnløs: 1) *sine nomine*; 2) *ovf.*: udtr. ved infinitus, summus el. Omskr., f. E. en navnløs Glæde: *tætita, qua nulla maior percipi potest*. — Navnopregner (Slaven): *nomenclator*.

**Ned**: udtr. ved Verbets Sammen-  
sætning med *de*, f. E. stige ned: *descendere*; lægge sig ned: *decumbere*; flyde, synke, glide n.: *defluere*; lade gaa n.: *demittere*, *summittere* o. s. v. se Verbet; op og ned: *sursum deorsum* (*egt.*); at vende op og ned paa alt: *omnia miscere*; vende op og ned paa noget: *aliquid pervertere*. — **Nedad**: *deorsum, per primum*; som holder n.: *declivis*; som gaaer n.: *pronus*. — **Nede**: *infra* (*inferior, imus*), f. E. nede i Dalen: *in ima valle*; n. paa Gaden: *in platea, in via*; at staa længere n.: *inferiorem esse*; n. ved Bjerget: *ad radices montis*; der er skrevet længere n.: *inferius scriptum est*. — **Nedenfor**: *infra*. — **Nedentil**: *infra*. — **Nedenunder**: *infra* (*Adv. og Præp.*); *in inferiore parte*. — **Nederst**: *infimus, imus*; *inferior* (af to).

**Nedarvet**: *a maioribus* (*hereditate*) *traditus*.

**Nedbede** noget over én: *alicui aliquid precari*; n. ondt over én: *mala in caput alicuius detestari*; n. Forbandelse over én: *diras alicui imprecari*.

**Nedbryde** at: 1) *egt.*: *demoliri, destruere*; 2) *ovf.*: *perdere, corrumpere*. — **Nedbrydelse**: *demolitio, destructio*; udtr. oftest. ved Verbet, f. E. bortlojtere et Hus til N.: *domum destruendam locare*.

**Nedbøje** at: 1) *egt.*: *deflectere*; med nedbøjet Hoved: *capite demisso*; 2) *ovf.*: *affligere, frangere* (*stærkere*). — **Nedbøjet** (om Stemning): *demissus*.

**Neddrage** at: *detrahere*; *devocare* (*ovf.*).

**Neddryppen**: *destillatio*.

**Neddyssæ** at: *silentio premere*; Sagen er bleven neddyssæt: *res silentio oblitterata est*; n. Samvittigheden: *aciem conscientiae hebetare*. — **Neddyssen**: udtr. ved Verbet.

**Neddæmpe** at: *opprimere*.

**Nederdel**: *pars inferior*.

**Nederdrægtig**: *nefarius, turpis*. — **Nederdrægtighed**: 1) som Egen-  
skab: *foeditas, turpitude*; 2) som Handling: *facinus nefarium, turpe; turpiter factum*.

**Nederlag** et: *clades* (i Krig), *strages* (paa Mennesker), f. E. lide et N.: *cladem accipere*, udtr. ofte blot ved *plane vinci*; anrette et stort N.: *magnam stragem edere*; volde én N.: *cladem alicui afferre, inferre*.

**Nedfald**: *lapsus; casus*. — **Nedfalde** at: *delabi, decidere*; **nedfalden**: *qui decidit*.

**Nedfare** at: *descendere*; se *dejacere*. — **Nedfart**: *descensus*; under sin N.: *descendens*.

**Nedgaende** (om Solen): *occidens*. — **Nedgang**: 1) *egt.*: *descensus, descensio*; 2) om Solens, Stjerners N.: *occasus*.

**Nedgrave** at: *defodere* (*in terra, terram*); *obruere* (f. E. en Skat: *thesaurum*). — **Nedgravning**: udtr. ved Verbet.

**Nedharve** at: *inoccare*. — **Nedharvning**: udtr. ved Verbet.

**Nedblæse** at: *demittere*. — **Nedblæsing**: udtr. ved Verbet.

**Nedhugge** at: *sternere, cedere*; *trucidare* (*ubarmhjertig*), *concidere*; n. til sidste Mand: *ad internecionem trucidare; occisione cedere*. — **Nedhugning**: *dejectio* (*egt.*); *cædes, occidio*, el. ved Verbet.

**Nedhængende**: *dependens*; *promissus* (Haar, Skjæg); bære n. Haar: *comam promittere; crinem summittere*.

**Nedjage** at: *depellere, deturbare*.

**Nedkalde** at: *devocare*; n. Forbandelse over én: *diras alicui imprecari*. — **Nedkaldelse**: udtr. ved Verbet.

**Nedkaste** at: *dejacere*; n. én: *aliquem sternere*. — **Nedkastelse**: *dejectio*, el. ved Verbet.

**Nedkjøre** at: (*curru*) *devehere*. — **Nedkjørsel**: udtr. i de forskellige Betydninger ved Verbet el. Omskr., f. E. denne N. er farlig: *hæc via declivitas periculosa est*; **Nedkjørselen** til Byen: *via in urbem prona og lgd.*

**Nedkommen**, at være n. med en Søn: *filium peperisse*; at være n.:

partum edidisse; peperisse. — **Ned-komst**: partus.

**Nedlade** at: 1) *trans.*: demittere, summittere; 2) *reflex.*: a) *egt.*: se demittere; descendere; b) n. sig til at gøre noget: descendere ad aliquid (faciendum); sustinere *et* in animum inducere aliquid facere; se summittere in; c) n. sig = være nedladende: comem, communem se præbere (alicui); se cum infimis æquare; d) n. sig paa et Sted: considere, sedem figere in loco aliquo. — **Nedladende**: comis, communis, facilis. — **Nedladen**hed: comitas, communitas, facilitas; med N.: comiter, humane.

**Nedlægge** at: 1) *egt.*: ponere, deponere; n. Vaabnene: ab armis recedere; n. noget hos én (som betroe): alicui aliquid committere; aliquid apud aliquem deponere; 2) n. et Embede: magistratu se abdicare; n. Regeringen: imperium deponere; 3) til Syltning: condire; 4) n. et Dyr og lgd.: cædere, sternere; 5) n. Indsigelse: intercedere (især om Folketribuner, imod: udtr. ved Dat., de, quominus aliquid fiat), reclamare. — **Nedlæggelse**: abdicatio; ellers ved Verbet.

**Nedpakke** at: condere.

**Nedpleje** at: inarare (f. E. n. Gjødning: finum inarare), arando obruere.

**Nedramme** at: fistuca adigere.

**Nedrejse** en: descensus; under N.: descendens.

**Nedride** at: equi impetu sternere.

**Nedrig**: improbus, foedus. — **Nedrig**hed: 1) Egenskaben: improbitas, turpitude; 2) en nedrig Handling: foedum, torpe facinus; improbe factum.

**Nedrinde** at: defluere.

**Nedrive** at: demoliri, destruere (en Bygning); deripere (noget hængende); subruere (en Mur). — **Nedrivelse**: demolitio, destructio, el. ved Verbet.

**Nedrolle** at: 1) *trans.*: devolvere; 2) *intrans.*: devolvi.

**Nedryste** at: decutere, dejicere.

**Nedsable** at: cædere, occidere; de bleve nedsablede alle: occisione cæsi sunt; ad internecionem trucidati sunt.

**Nedsabling**: cædes, occidio, trucidatio, el. ved Verbet.

**Nedsalte** at: salire. — **Nedsaltning**: salsa, el. ved Verbet.

**Nedskrive** at: literis mandare. — **Nedskrivning**: perscriptio.

**Nedslaa** at: 1) *egt.*: sternere, profligare; 2) *ovf.*; n. én: aliquem *et* animum alicuius affligere, abjicere; n. éns Haab: spem alicuius infringere; nedslaaet (nedslagen): animo abjectus; afflictus, demissus, mæsius; med n. Blik: oculis demissis. — **Nedslagen**hed: demissio animi; animus demissus, contractus.

**Nedsluge** at: devorare.

**Nedspænde** at: remittere. — **Nedspændelse**: remissio.

**Nedstamme** at: a) om Personer: originem trahere; genus ducere; som n. fra: ortus, oriundus (ex, ab); b) om Ting: oriri, proficisci ex (ex fonte eo). — **Nedstammelse**: origo, el. ved Verbet.

**Nedstemme** at; n. Talen: orationem summittere; n. sine Fordringer: aliquid de postulatis deminuerere; n. éns Begejstring: ardorem alicuius minuerere; n. Tonen: ad modestiam redire; bringe én til at n. Tonen: ad modestiam aliquem revocare. — **Nedstemning**: udtr. ved Verbet.

**Nedstige** at: descendere. — **Nedstigning**: descensus, descensio; under N.: descendens.

**Nedstyrte** at: 1) *trans.*: præcipitare; præcipitem dejicere (aliquem); deturbare; 2) *intrans.*: præcipitem ferri. — **Nedstyrten**: præcipitatio. — **Nedstyrtning** (det selv at styrte ned): casus (præceps); dejectus.

**Nedstøde** at: detrudere, dejicere.

**Nedsylte** at: condire. — **Nedsyltning**: conditio.

**Nedsynke** at: subsidere (i Vand), concidere; n. i Grus: funditus everti; n. i Løshed og lgd.: pessumdari ad inertiam; n. i Armod: ad egestatem devolvi, in egestatem detrudi o. s. v.; at være nedsunken i: udtr. ogsaa ved jacere in.

**Nedsænke** at: demergere (i Vand), demittere; n. et Skib: navem deprimerere; med nedsænket Blik: oculis demissis. — **Nedsænkelse**: demissio, el. ved Verbet.

**Nedsætte** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: de-

ponere; b) om Føringelse af Pris, Fordring: minnere (pretium); deminuerere (aliquid de pretio); c) om Nedsættelse af en Person el. Ting: elevare; (de aliquo) detrachere; n. éns Ros: laudem alicuius detrachere, attenuare el. obterere; laudi alicuius obtrachere (af Misundelse); d) n. en Kommission og lgd.: constituere; e) n. én fra første i anden Klasse: a primo ordine in secundum aliquem detrudere; 2) *reflex.*: sedem ligere; considere. — Nedsættelse: obtrachatio (misundelig N.); tabula novæ (N. af Gjæld), deminutio; udtr. ellers ved Verbet. — Nedsætter en: detrachator; obtrachator (misundelig N.).

**Nedtage** at: tollere, demere; refligere (hvad der er opslaaet); detendere (hvad der er udspændt). — **Nedtagelse**: udtr. ved Verbet.

**Nedtrampe** at: proculcare, proterere.

**Nedtrykke** at: 1) *egt.*: deprimere, premere; 2) *ovf.*: affligere (aliquem el. animum alicuius), demergere; nedtrykt: animo demisso, abjecto; afflictus.

**Nedtræde** at: proterere, obterere. — **Nedtrædelse**: udtr. ved Verbet.

**Nedtrække** at: deorsum trahere.

**Nedtyngs** at: deprimere, degradare.

**Nedværdige** at: 1) *trans.*: 1) om Nedsættelse; n. éns Fortjeneste, Ros: meritis, laudi alicuius obtrachere; 2) om Førdrelse: dedecorare, polluere, infamia aspergere; dette n. en Mand: hoc viro turpe est; at gjøre nedværdigende Brug af noget til: re aliqua turpiter abuti ad; 1b) *reflex.*: se abjicere (om den, der opgiver sin Æresfølelse), se prosternere; n. sig til at gjøre noget: ad aliquid descendere (humiliter). — **Nedværdigelse**: 1) obtrachatio; 2) infamia, el. ved Verbet, f. E. N. af en Helligdom: templum pollutum. — **Nedværdigende**: turpis, el. ved Verbet.

**Neg** et: merges.

**Neger** en: Æthiops.

**Negli**: ungula; bide sine N.: digitos prærodere. — **Neglerod**: reduvia.

**Nej**: 1) alm. i Svar: udtr. ved non og Gjentagelse af Hovedverbet, f. E. har du gjort det? nej: fecistine? non feci; nej ingenlunde, nej aldeles ikke:

minime; minime vero; nullo modo; nequaquam; 2) i et Svar, der berigtiger det foregaaende ved at paastaa det modsatte (nej tvertimod): imo, f. E. nej han sover endnu: imo adhuc dormit; 3) i et forundrende Spørgemaal (nej virkelig?): quid dicis? 4) at sige, svare nej: negare (ved Ord); abnuere (ved Vink); recusare (paa en Anmodning); at faa nej: repulsam ferre; mit nej er ligesaa godt som dit ja: eodem jure ego nego quo tu affirmas; den ene siger ja, den anden nej: ille affirmat, hic negat; 5) i barmfulde Udtryk: vero, f. E. nej dette er utaaleligt: hoc vero ferendum non est; 6) nej Tak!: benigne.

**Nektar**: nectar; *Adj.*: nectareus.

**Nelde** en: urtica.

**Nem**: 1) om Fattesvne: docilis, soliers; 2) facilis; commodus (om hvad der falder vel til sin Brug). — **Nemhed**: sollertia; facilitas, commoditas, el. udtr. ved Adj.; jeg vil for Nemheds Skyld strax: quo facilius rem transigam, statim. — **Nemme** at: percipere; n. hurtigt: aliquid arripere. — **Nemme** et: ingenium; at have et hurtigt N.: ingenio prompto esse; at have et tungt N.: tarde ingenio esse.

**Nemlig**: 1) hvor det angiver en kommende nærmere Betegnelse af det, hvortil Tølen sigtede, el. af et enkelt foregaaende Udtryk: a) hvor det indleder en Sætning: enim (altid efter ét el. undert. flere af Sætningens Ord), el. det udelades, hvor en Appositionssætning følger i Akk. med Inf., el. gjengives ved autem (ved hvilket Ord den tilføjede Sætning skilles stærkere fra det foregaaende); b) hvor det indleder en Opramning, el. hvor der kun følger et enkelt Subst. efter: udtr. det i Reglen ikke (foran en Opramning sjæld. nempe), dog gjengives det undert. ved dico el. qui est, id est, hvor man kunde være uvis om det, der følger som Forklaring; c) efter et Spørgord: enim; d) hvor der tilføjes en Grund el. Aarsag: nam; 2) hvor der kommer nogen Ironi til: scilicet (om hvad der antages at være i sig selv

indlysende); **nempe** (hvor man selv er sikker i sin Sag og anlager det samme om andre); **ulmirus** (hvor der udtr. en Forundring, hvis Sagen ikke skulde forholde sig saaledes).

**Neppe**: *vix*; endnu *n.*: *vixdum*; med Nød og *N.*: *ægerrime*, *ægre*; *difficiliter*, f.E. med Nød og *N.* fik jeg ham overtalt til at: *ægre* el. *persuasi* ut; *n.* var dette sket før: *vix hoc factum erat*, *quum*.

**Nerve**: *nervus* (søn.).

**Net** et: *rete* (alm.); et lille *N*: *reticulum* (ogsaa Haarnet); et Jægeret: *plaga* (til større Dyr); *casses* (*Pl.*); *funda* (Kastenet); *verriculum* (Fiskenet til at trække). — **Netkæmper** (Gladiatoren): *retiarius*.

**Net** (*Adj.*): 1) *bellus*; *concinuus*, *lepidus* (om Ord, Udtryk); *mundus* (om Klædedragt, Levemaade, Bohave). 2) ironisk: *pulcher*, f.E. det er en *n.* Løn, du yder mig: *pulchram mihi gratiam refers*. — **Nethed**: *elegantia*; *concionitas*; *munditia*.

**Netop**, ja *n.* (i Svar): *ita prorsus*; se ellers: *just*.

**Neutral**: *neutrius partis studiosus*; *medius*; være *n.*: *neutri parti favere*; *medium se gerere*; *quiescere*. — **Neutralitet**: *neutrius partis studium*; *lagttage*, holde *N.*: — være *neutral*.

**Ni**: *novem*; *n.* til hver, *n.*, hver Gang: *novent*; *ni* Gange: *novies*; som varer *ni* Dage: *novendialis* (ogsaa som finder Sted paa den niende Dag). — **Niaarig**: *novem annos natus*; *novem annorum*. — **Niende**: *nonus*, *n.* Gang: *nonum*. — **Nihundrede**: *nongenti*, til hver: *nongenti*; den *n.*: *nongentesimus*; *n.* Gange: *nongenties*. — **Nitten**: *undeviginti* (*decem et novem*); *n.* til hver: *undeviceni*; *n.* Gange: *undevicies*. — **Nittende**: *undevigesimus* (*decimus nonus*).

**Nid**: *invidia*; *livor*; *obrectatio* (og den dermed følgende Nedsettelse af en anden). — **Nidfuld**: *invidiosus*. — **Nidkjer**: *acer*; *studiosus* (for: *rei alicuius*). — **Nidkjerhed**: *ardor*; *studium acre*. — **Nidsk**: 1) fuld af *Nid*: *invidiosus*; 2) om Gjerlighed: *sordidus*. — **Nidskhed**: *sordes* (*Pl.*). — **Nidskrift**: *libellus fa-*

*mosus*. — **Nidvers**, **Nidvise**: *carmen famosum*; *carmen malum*.

**Nidding**: *homo improbus*, *sceleratus*; *homo ignavus* (om en Kujon). — **Niddingsdaad**: *foedum*, *atrox facinus*.

**Nik**: *nutus*; *bifalde* el. *samtykke* ved et *N.*: *annuere*. — **Nikke** at: *nutare*; *oscitare* (af Søvn); *n.* til én: *alicui nutare*, *innuere*. — **Nikken**: *nutatio*.

**Nip**, at tage et *N.* = *nippe*: *libare*, *degustare*; det var paa Nippet, at: *in eo erat*, *ut*. — **Niptang**: *forceps*.

**Nogen**, **noget**, **nogle**: 1) *Adj.* el. *Subst.*: *aliquis* (*Subst.* og *Adj.*, der bruges: a) om en enkelt ubestemt Person el. Ting; b) om nogen, noget af Betydning, f.E. der er noget i det, du siger: *nunc dicis aliquid*; at betyde noget: *aliquem*, *aliquid esse*); *quisquam* (*Subst.*; Begrebet i dets største Almindelighed; især i Sætninger, der indeholde Nægtelse, Tvivl og Igd.); *ullus* (*Adj.*, svarer til *quisquam*); *quispiam* (aldeles ubestemt); *quis* (angiver, oftest efter en Partikkel el. et Relativ, et ubestemt tonløst Subjekt el. Objekt; bruges spørgende efter *num*; *mon* nogen vel: *num quisnam*; *mon* *n.*: *num quis*; *ecquis*; om *n.*: *si quis*; vil du noget: *num quid vis?* at ikke *n.*: *ne quis*); *quidam* og *nonnemo* (hvor en bestemt Person el. Ting menes, men ikke nævnes); *aliquantus* (nogen, ikke saa ganske ringe; ved *Komp.*: *aliquanto*); *aliquot* (nogle; om et ubestemt Antal); *nonnulli* (nogle enkelte); *pauci* (nogle faa); *nogle-andre* *alii-alii*; noget nyt: *aliquid novi*; *n.* Gange: *aliquoties*, *nonnunquam*; i nogen Tid: *aliquamdiu*; nogle sige: *sunt qui dicant*; hvad for noget: *quid?* ikke nogen: *nemo* (*subst.*); *nullus* (*adj.*); *maaske* ikke *n.*: *haud scio an nemo*; ikke noget: *nihil*; ikke *n.* andet Sted: *nusquam alibi*; 2) *Adv.*: noget (ved et *Adj.* el. *Adv.*): *utra*, a) ved *Komp.* med el. uden Tilføjelse af *paullo*, f.E. *n.* frit: *liberius*; han var noget frygtsom: *paullo timidior fuit*; b) ved Sammensætning med *sub*, f.E. *n.* vred: *sublatus*; *n.* misundelig: *subinvidus*; c) ved *satis*,

f.E. n. dristig: satis audacter; d) noget nær: pæne, propemodum; e) noget før, efter: paullo ante, post; f) hvor der betegnes ikke saa ganske ringe: sejles aliquanto til Komp., f.E. noget større: aliquanto maior. — Nogenledes, nogenlunde: aliquatenus; aliqua ratione. — Nogensinde: unquam; ikke n.: nunquam; maaske ikke n.: nescio an nunquam. — Nogensomhelst: quisquam (subst.); ullus. — Nogensteds: alicubi, uspiam; n. fra: alicunde; hvis n. fra: sicunde; n. hen: aliquo, quoquam, om n.: sicubi; at ikke n.: necubi; ikke n.: nusquam; maaske ikke n.: nescio an nusquam.

**Nok:** 1) om Tilstrækkelighed: satis (objektiv); affatim, abunde (subjektiv); at have n.: abundare (af noget: re aliqua); Straf n.: satis poenæ; Exemplar n.: satis exemplorum; mer end nok: satis superque; han har mer end n. i alne egne Sager: satis superque est ei rerum suarum; jeg anseer det for n. at sige det: satis habeo illud dicere; at være n.: sufficere; n. herom: hæc sufficient; hoc hactenus; at faa n.: satlari; aldrig at faa n.: nunquam expleri; jeg forstaaer det n.: probe intellige; lad det nu være n.: jam desine! 2) i Indrømmelse: certe; quidem, el. Omskr. med at enim, atqui, f.E. det er nok smukt, men: certe pulchrum est, sed; ut concesserim id pulchrum esse, tamen; pulchrum illud quidem est, sed; jeg faaer nok gjøre det: at enim cogor id facere; atqui oportet, og lgd.; 3) i Ønske: udtra. i Reglen ved Konj. velim, f.E. jeg vilde nok vide: scire velim; jeg vilde n. have ønsket: vellem equidem; 4) i Formodning, beroligende Tiltale: sine dubio; haud dubie el. Omskriv, f.E. han kommer n.: veniet haud dubie; han kommer n. ikke: dubito an venturus sit; det er n. ham, det gjælder: illius res sine dubio agitur; res sine dubio ad eum pertinet; jeg troer nok: credo equidem; han troer nok: credit, opinor; 5) med Ironi: sane, f.E. han klager n.: sane queritur; 6) hvor det forstærker et Begreb (nok saa): a) i Sammenligning: aliquanto med Komp.,

f.E. n. saa stor: aliquanto maior; b) udtra. ved Superl. af det følgende Adj. el. Adv., f.E. om han end er n. saa fattig: licet pauperrimus sit; om han end trygler n. saa meget: licet intimis precibus fatiget; 7) nok engang: iterum. — Noksom: satis.

**Nonne:** monacha (sen.).

**Nord:** septentriones (Pl.). — Nordboer: incola terræ septentrionalis. — Norden: terræ boreales, septentrionales. — Nordenvind: aquilo, boreas; septentrio. — Nordisk: ad terras et gentes septentrionales pertinens. — Nordlig: septentrionalis, borealis. — Nordostvind: aquilo. — Nordpol: polus arcticus; cardo coeli. — Nordvestvind: caurus (corus).

**Norne en:** Parca.

**Note en:** nota. — Notere at: literis mandare. — Notorisk: manifestus; det er n. for alle: omnibus constat.

**November:** November (Adj.); 1ste, 5te, 13de N.: Calendæ, Nonæ, Idus Novembres.

**Nu:** 1) *Tidspartikel:* nunc; in præsentia; jam (ved en Forandring i den hidtilværende Stilling); nu strax: statim; nu og da: nonnunquam, identidem; nu til Dags, nu omstunder: hodie, his temporibus; nu omsider: tandem; ret nu: mox, propediem; nu paa Timen: confestim; nu netop: nunc ipsum; nu først: nunc demum; fra nu af: ab hoc inde tempore; indtil nu: usque ad hoc tempus; nu for tredje, fjerde Gang: hoc tertium, quartum; nu nylig: nuper, modo; 2) *Overgangspartikel:* a) hvor der fremføres noget, som slutter sig til det foregaaende: jam, igitur, el. betegnes ikke; da nu: jam quum (quum igitur); hvis nu: quod si; om nu endog: si jam; ut jam; b) hvor det indleder en Forklaring af noget foregaaende: jam; undert sed (hvor Forklaringen paaviser noget urigtigt); c) ved Opfordring i Imperativ: jam, f.E. hør nu op: jam desine; d) i taalmodige Spørgemaal (nu snart): jamne, f.E. gaa vi nu snart: jamne imus? e) for at betegne, hvad der faktisk finder Sted (= nu derimod, under

disse Omstændigheder): nunc; f) i Tiktale (som Udraabsord): age; igitur, f.E. nu så kom: veni igitur; g) i en Slutning til at tilføje Undersætningen (nu; men nu): atqui, autem; h) hvor man forlader noget og gaar over til andet: sed, f.E. dette er nu Smaa-ting, lad os komme: sed hæc parva, veniamus; 3) som *disjunktiv* Partikel: (nu-nu): modo-modo; nunc-nunc. — Nu et: punctum temporis (hør). — Nulevende: qui nunc est (sunt). — Nutid: hoc tempus. — Nuværende: = nulevende; under de n. Forhold: ut res nunc sunt.

Nul (ovf.): nullus; at være et N.: nullo numero esse; nihil valere; med et var jeg et N.: nullus repente fui.

Nummer: numerus; éns N.: sors, tessera alicuius. — Numerere at: numero signare, notare.

Ny (Subst.): 1) om Maanen: luna crescens; 2) i Ny og Næ: subinde, nonnunquam.

Ny (Adj.): 1) i Modsetning til det hidtilværende el. det, man hidtil har haft Kundskab om: novus; en ny Konge: alius rex; nye Guder: novensiles; 2) om det, som nylig er blevet til el. er skeet: recens; novicius (som nylig er kommen i Tjeneste); novellus (som nylig er plantet, tagen i Brug); 3) om Tiden: recens; de nyere: recentiores; 4) paa ny, af ny: denno, de integro; begynde en Krig paa ny: bellum renovare; holde Lege paa ny: ludos instaurare (saaledes instaurare om hvad der er forbundet med en Højtidelighed); gjøre ny: novare (ogsaa gjøre fra nyt af; give en ny Skikkelse); 5) at faa nyt Mod: animum recipere; give én nyt Mod: animum alicuius revocare, confirmare; 6) nyt: aliquid novi; i politisk Henseende: res novæ; indføre noget nyt: novare (res); det er noget nyt: novum institutum est; novatio est; at ønske nyt (en ny Tingenes Ordning): res novandi el. rerum novarum cupidum esse; rebus novis studere. — Nyadelig: homo novus; n. Stand: novitas. — Nybygd: colonia. — Nybygger: colonus. — Nyfødt: recens natus. — Nyfigen: curiosus. — Nyfigenhed: curiositas. — Nygift:

a) om Manden: novus maritus; b) om Konen: nova nupta. — Nyhed: 1) det at være ny: novitas; 2) selve det nye: novi aliquid; res nova; en stor N.: res memoranda. — Nyhedskræmmer: famigator. — Nymaane en: interlunium; nova luna; luna nascentia. — Nylig: nuper, modo; ganske n.: nuperrime, nuper admodum; meget hyppigt udtra. det imidlertid ved Hjælp af Adj. recens, f.E. en n. vunden Sejr: recens victoria; n. plukkede Blomster: recentes flores; som n. er kommen fra Rom: recens Roma; som n. har faaet et Embede: recens de munere; som n. har faaet et Saar: recens a vulnere; som n. har ødelagt Byen: recens ab excidio urbis o.s.v. — Nypløjet Mark: ager novalls. — Nys (Adv.): = nylig. — Nyt: se ny 6. — Nytaar: anni initium; annus incipiens. — Nytaarsdag: Calendæ Januariæ. — Nytaarsgave: strena. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med novus, recens, nuper.

Nyde at: frui (med Følelse af Behagelighed); uti (hvor Brugsbegrebet er fremherskende); vesci, gustare (Spisevarer); bibere, haurire (Drikkevarer); intet at have nydt før Maaltidet: integrum famam ad coenam afferre; intet at n.: cibo et potu abstinere; n. Indtægt, Glæde og lgd.: percipere el. capere fructum, voluptatem ex, n. Indtægten af: udtra. ogsaa ved frui, f.E. n. l. af visse Grundbesiddelser: certis fundis frui; n. éns Omgang: aliquo frui el. uti; jeg n. samme Ret som du: eodem jure sum quo tu; at n. god Opdragelse: liberaliter educari; jeg har nydt meget godt af ham: multa beneficia ab eo in me collata sunt; n. stor Ære: esse magna gloria. — Nydelse: 1) det at nyde: fructus, usus, perceptio; usus fructus (N. og Benyttelse af), el. ved Verbet, smig. nyde; N. af Livet: usura vitæ; N. af Dagslyset: usura lucis; 2) voluptas; sandaelige Nydelsar: corporis voluptates el. libidines; behagelig N.: suavitas, jucunditas; det er mig en N.: volup mihi est; som forskaffer N.: voluptarius (ogsaa hengiven til Ny-



delaer); at sætte det højeste Gode i N.: summum bonum in voluptate ponere; finde N. ved: voluptatem capere ex. — Nydelsearig, nydelsessyg: voluptarius.

**Nydelig:** venustus, bellus. — Nydelighed: venustas.

**Nykke** en: libido; han har ofte underlige N.: mira illi sæpe in mentem veniunt; han har faaet den N.: mire illi in mentem venit; det berører paa en N. hos ham: positum est in libidine eius.

**Nymfe** en: nympha (*alm.*); oreas (Bjergnymfe); hamadryas (Trænymfe); naias (Vandnymfe).

**Nynne** at: demissa voce canere; undert. cantitare.

**Nyre** en: renes (*Pl.*); Sæmmensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

**Nys** (*Subst.*); at faa N. om: comperire; jeg har faaet N. om: ad aures meas pervenit; give én N. om: certiorum aliquem facere de.

**Nyse** at: sternuere; sternutare (*sen.*). — **Nysen:** sternutamentum (ogsaa Nysepulver). — **Nyserod.** helleborum (*us*).

**Nysgjerrig:** curiosus; nova cognoscendi avidus. — **Nysgjerrighed:** curiositas; studium nova cognoscendi.

**Nytte** at: 1) *trans.*: uti (re aliqua); 2) *intrans.*: prodesse *et* usui esse (alicui); conducere (kun 3die Pers.); hvad n. det dig: quid te juvat, quid attinet (hoc facere), quem fructum inde capis? det n. intet: nihil attinet; hvortil nytte: quid prosunt? hvortil n. mig: quo mihi (med en Akk., f. E. pecunias: Penge). — **Nytte** en: utilitas; usus; fructus; hæste N. af fructum *et* utilitatem capere ex; det er til N.: usui *et* ex usu est; prodest; det medfører stor N.: magnos usus affert (*ad*); magnam utilitatem habet; ikke være til N.: nulli usui esse; til éns N.: e re alicuius; tjene til N.: usui inservire; hvad N. gjør (dette Redskab og lgd.): quem usum præbet; at gjøre N.: usui esse; prodesse. — **Nyttig:** utilis; saluber (for Sundheden); det er n.: usui, ex re est; n. til noget: utilis rei alicui *et* ad; ikke n. til noget: plane inutilis; dette er n.: hæc res utilitatem habet;

hvad der er n. i Krigen: belli utilitas; yde mange n. Tjenester: multas utilitates præbere; at gjøre n. Anvendelse af: bene uti. — **Nyttighed:** utilitas.

**Nø:** 1) om Maanen: luna decrescens; 2) i Ny og N.: subinde, nonnunquam.

**Næb:** rostrum; forsynet med N.: rostratus.

**Nægte** at: negare (*alm.*); infitiari (af egen Interesse); infitias ire; n. én noget: alicui aliquid denegare, abnuere; han nægtede at komme: negavit se venturum esse; at give et nægtende Svar: negare; at faa et nægtende Svar: repulsam ferre (paa en Anmodning), eller ved negari, f. E. jeg fik paa mit Spørgsmaal det n. S.: quaerenti mihi negatum est; én som n. en Gjæld: infitiator. — **Nægten,** **Nægtelse:** negatio; infitatio (af noget betroet *et* Gjæld).

**Næne** at: sustinere. — **Nænsom** parvus; at være n. med: parcere (rei alicui).

**Nær:** A) *Adj.*: 1) om *Sted*: propinquus; confinis *et* conterminus (n. i Grændser); vicinus (som boer n.), udtr. ofte ved prope (*Adv.*), f. E. han er os nær: nobis prope est; han er Byen n.: prope ab urbe abest; 2) om *Tid*: propinquus; instans *et* imminens (om hvad der er nær forestaaende); 3) om *Forbindelse*; n. *Forbindelse*: arcta conjunctio; staa i n. *Forbindelse* med: a) om Personer: arcte conjunctum esse cum; necessitudine conjunctum esse cum, b) om Ting: cohærere cum; n. personlig *Forbindelse*: necessitudo; necessitas (*ejeld.*); n. Slægting: propinquus; B) *Adv.*: 1) om *Sted, Afstand*: prope (urbem, ab urbe); nær ved: juxta, propter; at staa nær ved én: prope ab aliquo abesse; at gaa n. hen til én: prope ad aliquem adire; at ligge n.: in propinquo esse. II) bruges i *Forbindelse med et Verbum* dels i *egt.* og dels i *ovf.* Betydning, f. E. 1) at være nær: a) *egt.*: prope esse; b) at være et Sted paa tusind Skridt nær: a loco aliquo non amplius mille passus abesse; c) være lige nær til noget: eodem jure esse; idem jure *et* eun-



dem aditum habere; d) jeg er lige nær: nondum quidquam profecti; e) jeg er nær ved at tro: pæne adducor ut credam; parum abest quin credam; prope credo; de vare nær ved at flygte: prope fugam res fuit; parum abfuit, quin terga vertissent; Byen var n. ved at blive erobret: urbs tantum non capta est; han havde n. erobret Byen: urbem pæne cepit; han var n. ved at briste i Graad: vix a lacrimis temperavit; Huset er n. ved at falde: domus ruinam minatur; det er n. ved at: prope est ut; det var overordentlig n. ved at: nihil propius factum est quam ut; 2) komme nær: a) egt.: appropinquare (alicui); b) komme én (noget) nær (om Lighed): prope ad aliquem (aliquid) accedere, alicui propinquum esse; c) komme én for nær: aliquem lædere, offendere; kom mig ikke for n.: noli me tangere; 3) ligge Døden nær: animam agere; 4) tage sig noget nær: moleste *el.* ægre aliquid ferre; 5) grændse nær op til: a) egt.: confinem, conterminum esse (rei); contingere (rem); b) *ovf.*: accedere ad, conjunctum esse (rei); 6) det gaar mig nær: moleste, ægre fero. III) om Tid. prope, f. E. Tiden er nær da: prope adest (tempus) quum, quando; udtra. ofte ved Verbum, f. E. Sommeren er nær: æstas appropinquat; Natten er nær: nox ingruit; Døden, Faren og lgd. er nær: mors, periculum imminet, instat. IV) — næsten: prope, fere, tantum non; propemodum *el.* pæne (= paa lidt nær). V) saa nær som han, paa ham nær: præter eum, ille excepto; ikke nær saa lang, saa stor: multo brevior, minor; *Komp.*: nærmere: 1) *Adj.*: propior (urbem, morti: ved Byen, Døden); 2) *Adv.*: propius; gaa n. til én: propius aliquem accedere; det kommer Sandheden nærmere: vero propius est; n. forbunden: conjunctior; n. beslægtet: propior; bruges undert. = nøjere: accuratius, f. E. udvikle nærmere: accuratius exponere, disserere; *Superl.*: nærmest (næst) *Adj.*, *Adv.*: proximus, proxime (om Sted, Tid, Rang, Lighed), f. E. dine n. (foregaaende) Breve: proximæ tunc literæ; i den n. forestaaende Nat: proxima

nocte; jeg er ham n. (i Rang): proximum me habet; det er Guddommen n.: id deo proximum est; jeg sad ham nærmest: proxime eum sedi; de n. beslægtede: proximi; n. Byen: proxime urbem, ab urbe, (proximus urbem, urbi); n. efter (om Lighed): proxime (aliquid); i de nærmeste Dage: propediem; paa det nærmeste: propemodum; naar man taler om Fanden er han n.: lupus in fabula; lupus in sermone; enhver er sig selv n.: sibi quisque ruri metit; éns nærmeste Venner: intimi alicuius. — Nærboende: vicinus. — Nærførestaaende: propinquus, vicinus; imminens; at være n.: imminere, instare. — Nærgaaende: molestus; acerbus; n. Brev: literæ mordaces; n. Behandling: contumelia; n. Beskyldning: crimen contumeliosum. — Nærgrændsende: confinis, conterminus. — Nærliggende: vicinus, propinquus; qui in propinquo est; fra et n. Sted: ex propinquo. — Nærhed: propinquitas; i Nærheden af: se nær ved (nær B l); her i N. hie vicinise; at være i N.: prope abesse, in propinquo esse; haud procul esse *el.* abesse; han slog Lejr i en N. af ti Tusind Passus: consedit a decem millibus passuum; se noget i N.: prope aliquid conspiceret; kæmpe i N.: comminus pugnare. — Nærme at (*reflex.*): 1) appropinquare (urbi *el.* ad urbem: til Byen); instare *el.* imminere (om en Tid, Ting); ingruere *el.* appropinquare (Vinter, Sommer, Nat og lgd.); adventare (n. sig stærkt; haade om Personer og Ting); 2) *ovf.*: a) om Lighed: propius accedere ad; non multum abhorrere a; b) om Forhold; sege at nærme sig én: sequi gratiam alicuius; n. sig én igjen: cupere in gratiam cum aliquo redire. — Nærmelse: adventus, appropinquatio. — Nærpaarsørende: propinquus, consanguineus. — Nærværelse: præsentia; i min N.: me præsentia; i N. af: coram (*Adv.*); in conspectu (alicuius). — Nærværende: præsens; coram (= personlig); at være n.: adesse, præsto esse; ikke være n.: abesse; for n. Tid: in præsens, in præsentia; præsentia *el.* hoc tempore; n. Dag: hic dies, n. Sted: hic locus.

— Næste en: alius; alter. — Næsten: se nær IV; han er n. lige saa gammel som jeg: non multum a mea ætate distat; det er n. ikke at holde ud: vix ferendum est. — Næstfølgende: proximus, sequens. — Næstkommende: proximus. — Næstæskendebrødre: sobrini. — Næstmødest: secundus natu.

Nære at: I) *trans.*: 1) om Vedligeholdelse af det fysiske Liv: nutrire; med Hensyn til Udvikling: alere; 2) om Underhold: alere, sustentare; 3) *oef.*: at n. Haab: sperare; n. Had: odisse; n. Tvivl: dubitare; n. Kjærlighed: amare o.s.v.; at nære éns Haab, Overdaadighed og Igd.: alere spem, luxuriam alliculus; II) *reflex.*: 1) *egt.*: vitam tueri, tolerare (ved noget: aliqua re); n. sig af Rov: rapto vivere; 2) ikke kunne n. sig for: confici (aliqua re); 3) ikke kunne n. sig i: non posse pati, sustinere (f. E. i en By: urbem). — Nærende, nærerig: firmus ad alendum. — Næring: 1) det, som nærer (= Næringemiddel): nutrimentum, alimentum; pastus el. pabulum (for Dyr); victus el. cibus; 2) om hvad der overhovedet hører til Underholdning, Udkomme = Næringsvej: quæstus; at søge sin N. ved noget: ali, sustentari aliqua re; have en N.: exercere quæstum; at sidde i en god N.: quæstum fructuosum exercere; undert. ndtra. det ved ars (især hvor Næringsvejen nærmere bestemmes), f. E. drive N. som Boghandler: artem librariam exercere; drive N. som Kjøbmand: mercaturam facere; 3) *oef.*: pabulum (oftest med Tilføjelse af tanquam). — Næringsdrivende Borger: civis assiduus (som skattepligtig). — Næringsfrihed: quæstus liber. — Næringsløshed: inopia; Tidernes N.: difficultas temporum. — Næringsmiddel: se Næring 1. — Næringsborger: angustis vel familiaris. — Næringsvej: se Næring 2. — Nærsom: 1) om Personer: attentus; 2) om en By: opulentus; 3) om Ting: fructuosus.

Nærig: nimius in quærendo; nimis attentus. — Nærighed: nimium quærendi studium.

Næs et: lingua, lingua.

Næse en: nasus (som Legemadel; næse (Pl.; som Lugteredskab); en fin N.: naris argutæ; have en fin N.: naris amunctæ esse; med flad N.: simus, alius; med kroget N.: grypus; tage én ved N.: alicul imponere (spægende); aliquem fallere; have N. alle vegne: omnia rimari; sætte N. højt: fastum vultu fateri; som sætter N. højt: erectus et celsus; alaa Krøller paa N.: naribus uti; alaa Krøller paa N. ad: naso suspendere (aliquem, aliquid [digt.]); faa en N.: objurgari; faa en lang N.: frustra esse; spe el. conatu excidere; bringe én til at rynke N.: naris alicui corrugare; at tage noget bort for éns N.: alicul aliquid præripere. — Næsebor: naris. — Næsegrus: cernuus (digt.); udtrs. ved præceps el. pronus; kaste sig n.: humi se prosternere; falde n.: procumbere; cernuare (æm.). — Næsehorn: rhinoceros. — Næsestyver: colaphus; give én en N.: pugnum in os alicui impingere; colaphum alicui incutere. — Næavis: insolens, nasutus. — Næavished: insolentia.

Næste, næsten: se under nær.

Næve en: pugnus. — Næveføgter: pugil. — Nævekamp: pugilatio, pugilatus (æm.). — Nævefuld: pugillus. De andre Sammenligninger dannes ved Adj. pugillaris, pugillatorius; el. ved Subst., f. E. Næveslag: ictus pugni.

Nævne at: 1) om Benævnelse ved Navn: appellare, dicere, vocare; at n. noget ved dets virkelige Navn: rem suo nomine signare; uden at n. nogen: sine nomine; nomine suppresso; at n. sit Navn: nomen edere; 2) om Omtale: commemorare (aliquid); mentionem facere (vel alicuius); hans Navn nævnes ikke nogensinde: nomen eius nulla unquam mentio fit. — Nævne: 1) nominatio; med Navn N.: nominatum; 2) commemoratio, mentio.

Nød et: bos; ungt N.: juvenca.

Nød en (Frugten): nux. — Nødderkerne: nucleus. — Nødderknækker: nucifrangibulum (æm.). — Nøddeskål: putamen. — Nøddeskov: nucetum.

Ned en: 1) som tvingende Aarsag: necessitas; at gjøre noget af N.: necessitate coactum aliquid facere; 2) om Tilstanden: a) Tilstanden at mangle det nødvendige: egestas (subjektiv), inopia (objektiv); lide N.: egere; inopia laborare; komme i N.: ad egestatem redigi; in inopiam detrudi; at hjælpe én i N.: inopiam alicuius levare; klage sin N. for én: apud aliquem queri; b) Tilstanden, som medfører Fare: discrimen, angustia; at være i N.: laborare; in angustia esse; in periculo versari; at være i den yderste N.: in ipso periculi discrimine versari; in summo periculo esse; hjælpe én i N.: alicui laboranti succurrere; der er N. paa Færde: res in angusto est; i N. skal man lære sine Venner at kjende: amicus certus in re incerta cernitur; at komme i N.: incidere in periculum; der har ingen N.: nihil periculi est, res salva est; det har ingen N. med mig: equidem facile me expediam; 3) om Besvær, Møje: labor, molestia; at have sin N. med noget: (in) re aliqua fatigari; at have sin N. med én: multum molestiae in aliquo & alicuius causa exhaustire; jeg har min N. med ham: multa mihi negotia facessit; med N.: søge; med N. og Næppe: vix ac ne vix quidem; ægerrime. — Nøde at: cogere (aliquem aliquid facere); (aliquem) adigere, compellere ad, ut (om en mildere Tvang); necessitatem (aliquid faciendi alicui) imponere; n. ved Anmodning: exorare; n. én noget paa: alicui aliquid obtrudere; i Passiv (nødes) gjengives det hyppigt ved Gerund., f. E. jeg er nødt til at gjøre det: faciendum mihi est; undert. ved non posse non; oportere (upers.); debere. — Nødanker: ultimum periculum. — Nøden: ndtra. ved Verbet; efter megen N.: diu multumque fatigatus, rogatus. — Nødig: 1) Adj.: necessarius; at have noget n.: re aliqua egere; jeg har n.: opus est mihi (re, res, facere); det gjøres ikke nødig at: opus non est; supervacaneum est; jeg har ikke nødig at omtale: supersedere possum commemorare; 2) Adv.: ægre; oftest ndtra. det ved Adj. invitus, meget u.: invitasimus, perinvitus, jeg gjorde

det n.: invitatus hoc feci; jeg seer det n.: displicet, nolim; jeg seer ham n.: mihi displicet, molestus mihi est. — Nødlidende: inops, egenus, indigena. — Nødlidenhed: egestas, inopia. — Nødløgn: mendacium necessarium. — Nødraab: clamor. — Nødsage at: se nøde. — Nødsfald, Nødstilfælde: ndtra. ved necessitas, usus, el. Omskr.; i N.: si opus & usus facto fuerit; si ita necessitas tulerit; i yderste N.: si summa necessitas inciderit; kun i N.: non nisi necessitate cogente (coactus). — Nødtvungen: coactus necessitate & vl. — Nødtørft: 1) res ad victum necessaria; at have til N.: rebus necessariis non carere; til N.: quantum satis est; 2) forrette sin N.: ventrem exonerare; legemlig N.: desiderium naturale & corporis. — Nødtørftig: exiguus, tenuis; n. Udkomme: quantum ad necessarios vitæ usus sufficit; leve n.: tenuiter rem gerere; parco vivere. — Nødtørftighed: necessitas. — Nødvendig: necessarius; Adv.: necessario; ikke have det nødvendige: egere; det nødvendige: omnia quæ sunt ad victum necessaria; det er n.: a) necesse est (n. ifølge Natur, Omstændigheder; bruges kun med et Pron. i Neut., en Inf. el. en hel Sætning; det er n. for et Menneske at dø: homini necesse est mori; det var n. at skrive: necesse fuit literas dari); naar det gjøres n.: quum res locusque poscit, det er en n. Følge: fieri non potest quin; b) oportet (om moralsk Nødvendighed, Pligt); c) ved Gerundivum, f. E. jeg seer, at det er n. jeg maa: faciendum mihi video ut. — Nødvendighed: 1) det at noget er nødvendigt: necessitas; at sætte én i den N.: necessitatem alicui imponere ut; jeg seer mig sat i den N.: faciendum mihi video ut; gjøre en Dyd af N.: necessitati cedere (ordsp.); de necessitate virtutem facere; af N.: necessitate coactus, necessario; 2) det, som er nødvendigt: res necessaria, necessitas; Livets Nødvendigheder: res ad vitam necessaria; vitæ necessitates; at have mange N.: multis rebus egere; multa desiderare; denne Havn er en N. for Byen: hoc

portu urbs carere non potest. — Nødvendigvis: necessario el. ved necesse est; se nødvendig. — Nødværge et: defensio necessaria; udtra. bedst ved Omskr., f. E. dræbe én af N.: vitam suam defendentem (pro vita sua pignantem) hominem interficere; bruge N.: necessitate coactum se defendere; vim vi repellere.

Nøgen: nudus; gjøre n.: nudare; halv n.: siminudus. — Nøgenhed: nuditas.

Nøgle et: glomus; vinde i N.: glomerare.

Nøgle en: 1) egt.: clavis; 2) til et Land og lgd.: claustrum (oftest i Pl.); 3) til en Hemmelighed: explicatio. — Nøglebenet: jugulum.

Nøje: 1) Adj.: accuratus; n. Forening: arta conjunctio; n. Venner: amicitissimi; intime conjuncti; den nøjeste Pris: minimum pretium; at give nøjere Oplysning i en Sag: rem accuratius explicare, illustrare; at fordre n. Regnskab: accuratam rationem reposcere; 2) Adv.: accurate; paa det nøjeste: accuratissime; intime (om Forening); undersøge n.:

ad vivum resecare; regne det n. med (= være nøjeregnende med); ad calculos vocare (f. E. Tjenester: officia); ikke regne det n. med én: alicui indulgere. — Nøjagtig: accuratus (om Ting); diligens (især om en Person); anstille n. Undersøgelse: rem diligenter explorare; efter n. Undersøgelse: re diligenter explorata; give n. Beskrivelser: accurate exponere. — Nøjagtighed: cura, diligentia; med N.: accurate, diligenter; uden N.: negligenter.

Nøje at, lade sig n. med = nøjes med: contentum esse (re aliqua); (aliquid) satis habere; han lod sig n. med at sige: satis habuit dicere. — Nøjsom: parvo contentus, praesentibus æquus (især digt.). — Nøjsomhed: animus moderatus, æquus; modestia, continentia; med N.: modeste.

Nøle at: cunctari; cessare (af Læshed); tergiversari (for at søge Udflugter); n. med noget: cessare aliquid facere. — Nølen, Nøleri: cunctatio, mora, tergiversatio. — Nøler en: cunctator.

## O.

O! o! ah (i Vrede)! oho (i Forundring el. Glæde).

Obelisk: obeliscus.

Objektiv: externus, adventicius.

Obligation: syngrapha; cautio.

Ocean: oceanus.

Od en: mucro; cusps (paa et Spyd, en Landse); acies (alm.).

Odde en: ligula, lingua.

Ode en: oda. — Odedigter: poeta lyricus.

Offensiv Krig: bellum ultro illatum; gaa o. til Værk: bello aggredi el. petere; o. Alliance: foedus belli inferendi.

Offentlig: 1) modsat hemmelig: apertus, manifestus; Adv.: palam; in oculis omnium; 2) modsat privat: publicus; det offentlige: publicum; gjøre o. bekjendt: in vulgus edere; i det offentlige Navn: publice; lade

sig se o.: in publicum prodire; ifølge o. Befaling: publice; o. Indtægter: vectigalia; leve paa o. Bekostning: de publico convivari; de o. Anliggender: res publica; 3) modsat ikke tilgængelig: omnibus patens; publicus; gjøre o.: publicare; 4) et o. Fruentimmer: scortum, prostibulum, lupa.

Offer et: 1) om Handlingen: sacrificium; 2) O. som ydes: hostia el. victima (O. af Dyr); libamentum (af flydende Ting, undert. af Førstegrøde); primitiae frugum (O. af Førstegrøde); piaculum (for at sone); inferiæ (O. for de døde); thus (Regoffer); bringe et O.: hostia sacra facere; libare; primitiis, thure deos venerari; indvi som O.: devovere; overgive én som O. for Brud paa en Traktat: dedere aliquem piaculum rupti foederis; 3)

O. som gøres: *jactura*, gøre et O. for én: *alicui aliquid gratificari* (især for at vinde éns Behag), *condonare*; ikke sky noget O.: *nihil non audere*, *astinere*; han har bragt sin Frihed som O. for: *libertatem gratificatus est* (*alicui, pro*); dette Offer skyldte vi Fædrelandet: *hoc patriæ debemus*; 4) blive O. for, falde som Offer for: *perire (re aliqua)*; han er falden som O. for: *vitam suam gratificatus est* (*alicui rei, pro*). — Offer at: 1) *egt.*: a) *abs.*: *sacra facere* *el. curare*; *sacris operari*; b) o. til én: *alicui sacrificare*; c) o. noget: *aliqua re sacra facere*; *aliquid immolare*; o. Røgelse og lgd. thure *deos venerari* *el. diis supplicare*; o. flydende Ting: *libare*; 2) *ovf.*; o. én noget: *alicui aliquid gratificari*; o. Livet for Fædrelandet: *pro patria mori* *el. mortem oppetere*; o. én for Hadet: *aliquem odio dare*; 3) o. sig for noget: *se totum rei alicui dare*, *dedere*. — Offerdyr: *hostia, victima*. — Offermaaltid: *dapes* (*Pl.*). — Offerpræst: *sacrificulus; sacercola* (*sen.*). — Offerskaal: *simpuvium, patera*. — Offerslagter: *papa, victimarius*. — Offring: *sacrificium; immolatio*; anstille O.: *sacrificium facere; immolare; operari* (*el. sacris operari*); *rem divinam facere*; under Offringen: *inter res divinas, el. ved Verbet*.

**Officér:** *praefectus militum*; at være O.: *ordines ducere*; beklæde en høj Post som O.: *honestum ordinem ducere*.

**Officiel:** *publicus, publice* (*Adv.*), melde o.: *publice nuntiare*; sende en o. Skrivelse: *publice scribere* *el. literas mittere*; erklære o. (om Bekjendtgjærelse): *pronuntiare*; anmelde o.: *profiteri*.

**Ofte:** *sæpe, sæpenumero*; temmelig o.: *sæpius*; meget o.: *sæpissime*, *persæpe*; som oftest: *ut plurimum, plerumque*; hvor o. (hvor o. ikke): *quoties*; hvor o. har jeg ikke sagt: *quoties dixi*; saa o.: *toties*; saa o. som: *quoties, quotiescumque*; saa ofte jeg seer ham, glæder jeg mig: *quoties eum vidi, animo delector*; hyppigt udtr. Ordet ved Hjælp af et verbum frequent., f.E. komme o.: *ventitare, syng*

*offere: cantitare*; gøre ofte: *factitare* o.s.v.

**Og:** et (*alm.*, hvor begge Led betragtes som aldeordnede); ac *el. atque* (ved Begreb af Lighed, Sammenstilling; ac kun foran Konsonanter); que (hængt til et Ord, betegner andet Led som Tillæg til *el.* Udvidelse af det første); neque *el. nec* (efter en forudgaaende Nægtelse); og ikke: *neque, nec* (undtagen Nægtelsen hører til et enkelt Ord, da: et non, og hvor det indleder en Modsætning: non; og ikke meget mere: et non, ac non; følger et nægtende Pron. *el.* et pronominalt Adv. efter \*og\*, oversættes det ved *neque* og det tilsvarende bekræftende Pron. *el.* Adv., f.E. og ingen: *neque quisquam* (*Subst.*), *neque ullus* (*Adj.*), og aldrig: *neque unquam*; og det: et is (*Pron.* retter sig efter Hovedbegrebet, f.E. og det Soldater: et ii milites); baade — og: et — et; baade — og ikke (dels — og dels ikke): et — neque; hvor \*og\* følger et sidste Led til en Opramsning af flere Led: udtr. det ikke. — Ogsaa: 1) *etiam*; quoque (efter et Ord, paa hvilket der hviler Eftertryk, f.E. ogsaa han forsøgte: is quoque conatus est); nec non (hvor \*ogsaa\* fortsætter Tanken ved at tilføje noget, som heller ikke nægtes, f.E. det indseer du ogsaa meget godt: *neque tu hoc non intelligis*); ja ogsaa: *atque adeo, quin etiam*; om ogsaa: *etiamsi*; licet (*Konj.*); saa vel — som ogsaa: *quum — tum*; 2) undertiden bruges Ordet mindre rigtigt for: a) endog, b) ligeledes, se disse Ord.

**Oktober:** Oktober (*Adj.*); den 1ste, 7de, 15de O.: *Kalendæ, Nonæ, Idus Octobres*.

**Ol** ene: *octoginta*.

**Oldefader:** *proavus*. — Oldemoder: *proavia*. — Oldsager: *monumenta antiquitatis; res antiquæ*. — Oldtid: *antiquitas*; i O.: *antiquitas* (*Adv.*); at gaa tilbage til O.: *ab ultima antiquitate repetere*; Oldtidens Historie: *antiquitas*. Sammensætningerne som Oldgrandsker, Oldkyndighed, Oldtidsminde, dannes ved Hjælp af *antiquitas*.

**Olden:** *glans*; som bærer O.: *glan-difer*

**Oldage:** senex, *Adj.*: senilis; ved Hjælp af dette *Adj.* udtr. Sammensætninger, f.E. Oldingsalder: setas senilis.

**Ølle:** oleum, *Adj.*: olearius; gyde O. i liden: oleum addere camino. — **Oliehandler:** olearius. — **Olietræ:** olea, oliva, *Adj.*: oleagineus, oleaginus; et vildt O.: oleaster. — **Oliven:** oliva; som frembringer O.: olivifer. — **Olivenskov:** olivetum; de øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. el. ved *Adj.* oleagineus, f.E. Oliegren: ramus oleæ, virga oleaginea.

**Ollgarki:** pancorum dominatio.

**Om:** A) *Konj.*: 1) hvor der angives en Betingelse: = dersom; 2) om end: licet, quamvis (*Konj.*); etiam, 3) hvor det indleder en afhængig Sætning: num (i afhængige enkelte Spørgesætninger); si (efter Udtryk, der angive en Forventning, Forundring, et Forsøg); utrum (i disjunktive Spørgemaal; udtr. ogsaa ved ne el. udelades); an (om, om ikke, om ikke maa ske, efter Udtryk, der betegne Uvisshed, Tvivl); B) *Præp.*: 1) hvor der angives Retningen af en Bevægelse: circum, circa; ofte udtr. det ved Verbets Sammensætning med circum, f.E. lægge Armene om éns Hals: brachia collo alicuius circumdare; gaa om Byen: urbem circumire; binde noget om én: aliquem aliqua re circumligare; Floden flyder om Borgen: flumen arcem circumfluit o. s. v.; 2) hvor der angives en Tidbestemmelse: a) *Abt.* (alm., f.E. om Dagen: die, interdiu, om Natten: nocte, om Aftenen: vespere, om Morgenens: mane, om Sommeren: aestate, om Vinteren: hieme); b) post, f.E. om kort Tid: post breve; c) de (om Tiden, fra hvilken noget tager sin Begyndelse), f.E. Røvere staa op om Natten for at latrone de nocte surgunt ut; d) in, f.E. to Gange om Dagen: bis in die; e) han har to Talenter om Aaret af: bina talenta capit ex; bina talenta illi reficiuntur ex; f) langt om længe: tandem; 3) hvor der udtr. et Hensyn, Stoffet for en Virksomhed, det, i Anledning af hvilket noget skeer: de, super (om Anledning), f.E. at tale om: loqui de; om mig man i nu have den

Anskuelse: de me sic habetote o. s. v.; oftest udtr. det imidlertid, hvor det angiver Gjenstanden for en Virksomhed, ved en bestemt Kasus (Gen. hvor det hører til et Subst., f.E. Haab om og Igd., el., hvor det hører til et Verbum, ved dettes Kasus el. Omskr., f.E. spørge én om noget: aliquid ex aliquo querere; bede om noget: aliquid petere; det gjælder om Livet: vita agitur, se paagjældende Subst. el. Verbum); 4) hvor der angives en Ledsagelse: cum, circum, f.E. han er altid om Kongen: semper cum rege est; 5) jeg er om en Hals: perit; actum est de me; 6) at være om sig: attentum esse; det er mig ikke at gjøre om: non laboro (f.E. hans Venskab: de amicitia eius); C) *Adv.*: 1) hvor en Bevægelse foregaaer: udtr. ved Verbets Sammensætning med a) circum (hvor en Retning angives, f.E. Hjulet drejer sig om: rota circumvertitur; føre om: circumducere; bære om: circumferre o. s. v.); b) re (hvor det bruges om Tilbagevenden, f.E. vende om: redire; se sig om: a) respicere; ß) circumspicere — om til alle Sider); falde om: cadere, precipitare; kaste om: evertere, sternere; 2) hvor der angives en Forandring el. Gjentakelse: udtr. ved Verbet (i Reglen ved Verbets Sammensætning med re), f.E. koge om: recoquere; klæde sig om: vestes mutare; gjøre Offringen om: sacrificium instaurare; holde Lege om igjen: ludos instaurare; om igjen: de integro; 3) det véd jeg intet om: rem nescio; det bryder jeg mig ikke om: nil curo; 4) hvor der angives hele Længden og Udløbet af et Tidsrum: udtr. ved Hjælp af totus, f.E. jeg har været der Aaret om: totum annum ibi fui; han har ikke været her hele Aaret om: toto anno hic non fuit. — **Omme** (om Tiden): udtr. ved Omskr., f.E. Tiden er o.: tempus effluit, exiit.

**Omarbejde at:** retractare; rescribere (skriftlig); retexere. — **Omarbejdelse:** udtr. ved Verbet.

**Omarme at:** amplecti, complecti (inderligere); de omarmede hinanden: inter se complexi sunt; at ville omarme én: ferre alicui complexum, petere aliquem amplexu; holde én fast omarmet: haurere in complexu ali-

culus. — Omarmelse: amplexus, complexus.

**Ombage** at: recoquere.

**Ombilde** at: circumligare; o sit Sværd: ense accingi.

**Ombilde** at: volvere.

**Ombløse** at: evertere (flando), de-jicere

**Ombøende Folk**: finitimi.

**Ombord**; gaa o.: navem conscendere; gaa o. i Tarentum: Tarento conscendere; have o.: vehere; bringe o.: navi imponere; Handlingen at gaa o.: conscensio (in navem).

**Ombringe** at: 1) *egt.*: circumferre; 2) o. én: aliquem interficere, necare.

**Ombrose** at: circumtonare.

**Ombygge** at: aliter ædificare; en ombygget Plads: locus ædificii cinctus. — Ombyggelse: udtr. ved Verbet.

**Ombytte** at: permutare, commutare. — Ombytning: permutatio.

**Ombære** at: circumferre, circumgestare. — Ombæring: udtr. ved Verbet.

**Ombøje** at: inflectere. — Ombojning: 1) Handlingen at bøje: udtr. ved Verbet; 2) Handlingen at bøje om (f.E. om et Maal): flexus.

**Ombølge** at: circumfluere; circumplecti (om Haaret); ombølges: cingi (af: re aliqua).

**Omdanne** at: transformare, diffingere. — Omdannelse: udtr. ved Verbet.

**Omdele** at: distribuere. — Omdeling: distributio, el. ved Verbet.

**Omdragende**: vagus (*alm.*); circumforaneus (fra Torv til Torv).

**Omdreje** at: 1) *egt.*: circumagere; o. sig: circumagi; 2) *ovf.*: invertere. — Omdrejning: 1) Handlingen: inversio, el. udtr. ved Verbet; 2) Himlens O.: conversio coeli, vertigo coeli; circumactus coeli (*sen.*).

**Omdrive** at: circumagere; Skibet omdrives af Bølgerne: navis fluctibus jactatur.

**Omdække** et Bord: mensam de integro sternere.

**Omdømme** et: iudicium; existimatio (Folks O.); efter mlt O.: meo iudicio,

mea sententia; det ligger udenfor mit O.: non meum est (id iudicare).

**Omegn** en: vicinitas (nærmeste O.); regio adjacens; rura (O. om en By); her i O.: hic viciniam; herhen i O.: huc viciniam.

**Omenskjendt**: se endskjendt.

**Omfang**: ambitus, circuitus; som har et vidtløftigt O.: vastus; af passende O.: medicus; af ringe O.: medicus. — Omfangsrig: amplius, vastus.

**Omfare** at: circumvehi, circumvoltare. — Omfart: udtr. ved Verbet, f.E. paa O.: circumvehens.

**Omfatte** at: continere; amplecti (o. med Kjærlighed); ambire (om en Ramme, Indfatning). — Omfattende: suus (om en Forfatter, Tale, Skrift); copiosus (især om Tale); amplius (om Rum). — Omfatning: ambitus; margo (høj O.).

**Omfavne, Omfavelse**: se omarme, Omarmelse.

**Omfagre** at: circumvoltare. — Omflagren: udtr. ved Verbet.

**Omfakke** at: vagari; omflakkende: vana; errabundus (temporært); erraticus (varigt). — Omflakken: error.

**Omflyde** at: circumfluere, cingere; circumfundi.

**Omflytte** at: transferre; trajicere (især Ord). — Omflytning: inversio, el. udtr. ved Verbet; O. af Ord: translatio, tractatio.

**Omflyve** at: circumvolare. — Omflyven: udtr. ved Verbet.

**Omførme** at: diffingere; transformare. — Omformning: udtr. ved Verbet; transformatio (kirkelat).

**Omgaa** at: 1) *egt.*: circumire; circumgredi (især *sen.*); 2) *ovf.*: declinare, eludere; o. en Lov: legi fraudem facere; legem eludere. — Omgaaes at: 1) med én: aliquo uti (multum, familiariter: meget, fortrolig); o. godt, ilde med én: bene, male in aliquem consulere; leniter, male aliquem excipere *el.* habere; som ikke er til at o. med: insociabilis; o. med Folk: cum hominibus versari; 2) o. med noget: aliquid tractare. — Omgang: 1) om den kredsformige Bevægelse: ambitus; *ovf.*: vices; paa O.: in vices, vicibus; at gaa paa O. til alle: per

omnes in orbem (circum) tra; 2) om. Behandlingsmaade: udtra. ved Omskr., f.E. nyde en venskabelig O.: benigne excipi; 3) O. med én: consuetudo, usus; fortrolig O.: familiaritas; have fortrolig O. med én: familiariter aliquo uti; at have daglig O. med én: usu quotidiano et familiaritate cum aliquo conjunctum esse; holde O. med mange: multorum consuetudine uti; kun holde O. med faa: paucorum hominum esse; ikke holde O. med nogen: sibi vivere; coetus hominum vitare; 4) legemlig O.: stuprum. — Omgangskreds: circulus (amicorum); familiares; høre til éns O.: ex familiaribus alicuius esse. — Omgangsmåde: ratio. — Omgangsven: familiaris; qui consuetudine et usu cum alio conjunctus est; daglig Gæst og O.: convictor. — Omgangsvi: in vices. — Omgængelig: facilis, communis, affabilis. — Omgængelighed: facilitas, communitas; affabilitas.

**Omgive** at: circumdare (noget med noget: aliquid aliqua re; aliquid alicui rei); cingere (aliquid aliqua re); ambiere, cingere (om et Sted, f.E. en Sump o. Byen: palus urbem ambit); atipare *el.* circumstare (om Ledsagere, mange Folk); o. med Vold: circumvallare; o. med Fæstningværker: circummunire; om Luften, Vand: circumfundit. — Omgivelse: 1) Gjerningen at omgive: udtra. ved Verbet, om Ledsagere ogsaa: stipatio; 2) de, som omgive én: stipatores (stadige O., især som beskyttende), comites; éns nærmeste O.: familiares et propinqui alicuius; intimi; høre til éns nærmeste O.: esse ab latere alicuius.

**Omgjorde** at: conspire, circumspire.

**Omgjorde** at: cingere; o. sig med Sværdet: ense accingi, cingi.

**Omgjøre** at: mutare; de novo instituere; retractare.

**Omgjæve** at: circumrodere; ambedere.

**Omgrave** at: 1) circumfodere (grave omkring); 2) refodere (grave igjen). — Omgraving: udtra. ved Verbet.

**Omgrende** at: 1) *egt.* terminare;

circumscribere terminis; 2) om et Sted (f.E. Bjerge): ambiere, cingere.

**Omgrette** at: fossa circumdare, cingere.

**Omgængelig**: se under omgaa.

**Omhakke** at: repastinare. — Omhakning: repastinatio.

**Omhægne** at: circumaspere. — Omhægning: sepes.

**Omhæ**: cura, diligentia; med O.: accurate, diligenter; uden O.: negligenter; bære O. for: curam rei alicuius gerere; bære O. for at noget skeer: aliquid faciendum curare; bære O. for én: alicui consulere; anvende O. paa: curam ponere in; Mangel paa O.: incuria; incultus (for det ydre).

**Omhugge** at: cedere; excidere (en Skov). — Omhugning: udtra. ved Verbet, undert. excisio.

**Omhylgelig**: diligens, accuratus. — Omhylgighed: — Omhu.

**Omhylle** at: involvere, velare.

**Omhæng**: velum, velamen, undert. aulæum. — Omhænge at: ornare, vestire.

**Omkante** at: prætexere.

**Omkaps**: certatim; løbe o.: cursu certare, ride o.: equitando certare o. s. v.

**Omkaste** at: evertere, dejicere. — Omkastning: udtra. ved Verbet.

**Omklede** at: 1) *trans.*; o. én: allic vestibibus aliquem induere; 2) *reflex.*: vestes mutare. — Omklædning: mutatio vestis, *el.* ved Verbet.

**Omkøge** at: recoquere.

**Omkomme** at: perire, interire.

**Omkostning**: sumptus, impensa; impendium (til Opnaaelse af et bestemt Maal); bære O.: sumptus tolerare; at erstatte én O.: sumptus *el.* pecunias expensas alicui restituere; han betalte Krigens O.: restituit quæ in bellum expensa erant.

**Omkranse** at: coronare; corona cingere.

**Omkreds**: ambitus, circuitus; extremitas (af en Kugle); i O.: in circuitum; at have en vid O.: late patere. — Omkredse at: corona cingere; circumscribere (*egt.*).

**Omkring**: circum, circa; o. i: per;



o. ved: circum; o. til, paa: circum; rundt o.: circum, passim; der o.: in ea regione; her o.: hic viciniae; meget ofte udtr. imidlertid Ordet (saavel Præp. som Adv.) ved Verbets Sammensætning med circum, f.E. dreje o.: circumagere; lægge, stille, sætte o.: circumdare (aliquid alicui rei, aliquid aliqua re); føre o.: circumducere, circumferre; sende o.: circummittere; gaa o. til Byerne: urbes circumire; stille sig o.: circumstare (aliquem); staa o.: circumstare (aliquem); se sig o.: circumspicere o.s.v. — Omkringboende: vicini, finitimi. — Omkringliggende: circumjecti; udtr. ofte blot ved circa, f.E. han hærjede de o. Marker: agros circa vastavit; hele den o. Egn var i Fjendernes Magt: omnia circa hostium erant. — Omkringstaaende: circumstantes.

**Omkuld**, falde o.: procidere, cadere; kaste o.: evertere; blæse o.: evertere, sternere.

**Omkvertere** at: alio deducere. — **Omkvartering**: hospitiorum mutatio.

**Omkvæd**: verba iterata (Pl.).

**Omløve Livet**: tempus vitæ transactionem remeare.

**Omliggende**: circumjectus, subjectus, circumjacens; smlg. omkringliggende.

**Omløb**: circuitus, ambitus; circumvectio (undert. om Solen); at være i O.: circumagi, om et Rygte: ire, serpere; periodisk O.: conversio. — **Omløben**: discursus, error. — **Omløber** en: erro, planus; circulator (som Markskriger).

**Ommelde** at: mentionem facere (rei alicuius); memorare (aliquid).

**Omnævne** at: transnominare.

**Område** at: aliter instituere; mutare. — **Omordning**: mutatio, el. ved Verbet.

**Omplante** at: alio transferre. — **Omplantning**: udtr. ved Verbet.

**Ompleje** at: 1) om gjentagen Pløjning: denuo arare, ogsaa iterare campum, renovare agrum; 2) om Pløjning rundt om: circumarare.

**Område** et: 1) Territorium (en Stats O.): fines (Pl.); 2) o.s.v.: provincia; at høre under nogets O.: re ali-

qua contineri; det hører ikke under mit O.: non meum est.

**Omrejse** at: 1) o. i et Land: terram peragraré; 2) o. et Land: circum terram aliquam iter facere. — **Omrejsende**: vagus; circumforaneus (fra Torv til Torv); o. Gøglere: circulatores.

**Område** at: circumequitare (f.E. urben: en By).

**Område**: circumscriptio (begrænsende); adumbratio (løst); descriptio (nøjagtigt); give et O. af: adumbrare, describere. — **Område** at: circumscribere.

**Omringe** at: cingere, circumdare; circumstare el. circumfundi (om Mennesker); omringende: circumfusus; o. en Fjende: hostem circumire, circumvenire. — **Omringen**, **Omringelse**: udtr. ved Verbet.

**Omrive** at: subvertere; destrueré el. demoliri (en Bygning). — **Omrivelse**: demolitio, destructio, el. ved Verbet.

**Omrøde** at: subruere.

**Omrykke** at: subvertere.

**Omrøre** at: versare.

**Omsejle** at: circumvehi, flectere (f.E. et Forbjerg: promontorium). — **Omsejling**: udtr. ved Verbet.

**Omsende** at: circummittere (f.E. Folk til alle Sider: homines in omnes partes).

**Omsider**: tandem; han o.: is demum, da o.: tum demum; endelig har jeg o.: vix tandem.

**Omsigt**: circumspectus; med O.: circumspicere; en Mand med O.: homo circumspectus, providus.

**Omskabe** at: mutare; recoquere (én) — **Omskabelse**: mutatio.

**Omskandse** at: circumvallare; circummunire. — **Omskandning**: circumvallatio.

**Omskilbe** at: se omsejle.

**Omskifte** at: 1) trans.: permutare (noget med noget: aliquid aliqua re); 2) intrans.: per vices sibi succedere. — **Omskiftelig**: mutabilis. — **Omskiftelighed**: mutabilitas. — **Omskiftende**: varius. — **Omskiftning**: 1) vicis (Gen. [Nom. mgl.], om regelmæssig Afveksling); 2) mutatio (af noget); permutatio.

**Omskrive** at: rescribere (*egst.*); circumscribere (f. E. en Cirkel); circumire (i Tale); o. et Ord, en Talemaade og lgd., ogsaa: aliis verbis, alio modo exprimere. — **Omskrivning**: (*sen.*) circumlocutio; circuitio (i Talen), el. udtrs. ved Verbet, f. E. at udtrykke noget ved O.: verbis mutatis aliquid exponere.

**Omskyet**: nubibus cinctus, obductus.

**Omskygge** at: inumbrare, obumbrare.

**Omskylle** at: circumfluere, circumfluere. — **Omskylning**: circumfluvio.

**Omskære** at: circumcidere.

**Omslag**: 1) som er om noget: involucrum; 2) i Lægekonsten: fomenta (*Pl.*); 3) om Forandring i Tilstand: mutatio, commutatio.

**Omslutte** at: cingere, circumdare, ambire (om et Sted); continere (*ovf.*); circumfundi (om Luften); o. med Kjærlighed: amore amplecti.

**Omslynge** at: circumplecti, complecti, amplecti; circumplicare (aliquem aliqua re); o. Haaret med et Bånd: comas vitta cingere; o. Dørstolperne med Krands: postes coronis vestire. — **Omslyngning**: complexus, el. ved Verbet.

**Omslæbe** at: trahere, circumferre.

**Omsmede** at: diffingere.

**Omsmelte** at: recoquere, diffingere. — **Omsmeltning**: udtrs. ved Verbet.

**Omsno** at: amplecti (om en Slange); circumligare el. circumplicare (aliquid aliqua re); omsnoet (= besnæret): irretitus; smlg. omslynge.

**Omsnære** at: constringere; irretire (i Snare); omsnæret (*ovf.*): irretitus.

**Omsnære** at: circumligare, constringere.

**Omsenst**: 1) uden Betaling: gratis, gratuito; hvad man har o.: gratuitus; 2) om Arbejde, Møje: irritus, vanus; *Adv.*: frustra, incassum, blive o.: frustra esse, ad irritum cadere.

**Omsorg**: cura; bære O. for: curam gerere; bære O. for én: alicui consulere; jeg har O. for: mihi curæ est; med O.: curiose; uden O.: negligenter; anvende O. paa: curam ponere in; én, der drager O. for noget: curator (rei alicuius); Mangel paa O.: incuria; incultus (for det ydre).

**Omsplade** én med sine Garn: aliquem irretire; søge at o. én: retia alicui tendere.

**Omsprede** at: spargere, dispergere.

**Omspurgi**: de quo quaeritur, quaestum est.

**Omspænde** at: 1) o. med Haanden: palma el. manu complecti; o. noget med noget: aliquid complecti aliqua re; o. sit Sværd: gladio cingi, accingi; 2) o. (Heste): a) equos mutare (naar Hestene skiftes); b) aliter jungere.

**Omspænde**: qui circumstant (circumstant); en o. Skare: corona (for at høre el. se).

**Omstemme** én: animum alicuius mutare, flectere; at blive omstemt: animum mutare; de sententia deduci. — **Omsstemning**: udtrs. ved Verbet.

**Omsstille** at: 1) disponere (især Vagt el. efter bestemt Plan); 2) om Forandring i den tidligere Stilling: ordinem mutare; o. Ord: verba transponere. — **Omsstilling**: dispositio, el. ved Verbet; O. af Ord: translatio; trajectio.

**Omslimle** at: circumfundi; o. én: confluere circum aliquem, alicui el. aliquem circumfundi.

**Omsrejse** at: vagari; omstrejfende: vagus; errabundus (temporært); erraticus (vedvarende). — **Omsrejfsning**: error.

**Omsstrid**: controversans.

**Omspre** at: spargere.

**Omsstrømme** at: circumfluere, cingere.

**Omstunder**; nu o.: hoc tempore; his temporibus; Folk nu o.: qui nunc sunt homines.

**Omstyrte** at: subvertere, dejicere; o. en Lov: legem tollere, evertere; o. en Stat og lgd.: evertere; o. det bestaaende: res novare. — **Omstyrtelse**: eversio, el. ved Verbet. — **Omstyrter** en: eversor. — **Omstyrtning**: ruina; Rigets O.: exitium regni; eversio civitatis.

**Omstændelig**: 1) om Fuldstændighed: accuratus; give en o. Beretning om noget: rem omnem ordine el. ut gesta est exponere; en o. Fortælling: totius rei narratio el. enarratio; 2) om Personer: accuratus; ineptus el. putidus (dadlende); 3) *Adv.*: ordine, accurate.

— Omstændelighed: diligentia; molestia (dødelig).

**Omstændighed:** 1) som særegen Betskaffenhed ved en Ting: natura, condicio (alm.); en slem O.: incommodum; en god O.: bonum; en O., som gjør Udslaget: momentum; den fornemste O.: caput rei, f. E. denne O. ved Tingen kan jeg ikke forklare mig: hanc rei naturam non intelligo; denne O. ved Sagen bevirker: hæc rei condicio facit; dette er den fornemste O. ved Sagen: hoc causam continet; alle Omstændigheder ved Sagen: omnia ordo rei; fortælle en Sag med alle O.: rem ordine et ut gesta est exponere; der er den slemme O. derved: hoc incommodi res habet; der er den gode O. derved: hoc boni res habet; 2) den O. at (hvor der siges, at noget finder Sted, og der tillige udalges noget om dette): quod, f. E. den O. at du har kjøbt Huset, glæder mig: quod domum emisti gratum mihi est; 3) O. i Forhold til andre Ting og Begivenheder: res, tempora; f. E. efter Omstændighederne: e. et. pro re nata, pro re (saaledes som de ere), prout se tempora dabunt; under saadanne O.: quum res ita se habent; in tali rerum statu; efter daværende O.: ut tum erant tempora; ut in illo tempore; at give efter for Omstændighederne: temporibus cedere; Omstændighederne tillade ikke: res non patitur; under andre O.: alias; ubekjendt med Omstændighederne: rerum imperitus; 4) éns Omstændigheder: res et. rationes alicuius; efter O.: pro facultate; sidde i smaa O.: tenuiter rem gerere; sidde i gode O.: lautius condicione uti; 5) en enkelt indtræffende O.: res; en slem, ubejllylig O.: incommodum; der er indtruffet den slemme O.: incommode accidit; en mærkværdig O.: res memoranda; en heldig, bejlylig O.: opportunitas; 6) at gjøre Omstændigheder: ambagibus uti; uden O.: a) sine ambage; b) familiariter (om Behandlingsmaade); at gjøre mange O. med én: a) ved Redlighedsbevisning: nimis magno apparatu aliquem excipere; b) i Behandlingsmaade: mollior aliquem tractare; hvortil disse mange O.: quid

sibi volunt hæc ambages? 7) hvor Ordet i sig omfatter, hvad der i det foregaaende er omtalt, og viser tilbage derpaa (en Omstændighed, som, og lgd.), udtrs. det ved res et. ved et Pron. (hoc, quod, quæ res).

**Omstøbe** at: 1) egt.: diffingere; 2) *ovf.*: res novare (i politisk Henseende); immutare. — Omstøbning: udtrs. ved Verbet.

**Omstøde** at: 1) egt.: subvertere; 2) *ovf.*; o. Love og lgd.: tollere, rescindere; o. en Stat: evertere civitatem; o. et Testamente: testamentum irritum facere et. rescindere, refringere; o. et Vidnesbyrd: testimonium infirmare; o. Tingenes Ordning: res novare; o. en Dom: iudicium improbare. — Omstødelig: = som kan omstødes. — Omstødelse: 1) everasio, dejectio, et. ved Verbet; 2) infirmatio, et. ved Verbet.

**Omsuse** at: circumflare; circumsonare (*ovf.*).

**Omsving** (*ovf.*): mutatio, commutatio; tage O.: mutari. — Omsvinge at: circumagere.

**Omsværme** at: circumvolitare; omsværrende: palantes (om Soldater).

**Omsvæve** at: circumvolare.

**Omsvøb:** 1) hvad der svæbes om: involucrium; 2) O. i Talen: ambages; verborum ambitus, circuitio et anfractus; med O.: per ambages. — Omsvøbe at: involvere, velare (med noget: aliqua re).

**Omsætte** at: trajicere; alio ordine disponere; o. Varer: vendere; o. Penge (ved Vexler): permutare. — Omsætning: permutatio, venditio, et. ved Verbet; O. af Ord: translatio, transgressio.

**Omtaage** at: 1) egt.: nebulam obducere (f. E. Bjergtoppen: summo monti); omtaaget: nebula cinctus; nebulosus; 2) *ovf.*: occæcare.

**Omtale** at: commemorare (noget som er kjendt); mentionem facere, inferre et. injicere (rei alicuius, noget som bringes paa Bane); colligere (o. under ét); mentiones serere (o. ved flere Lejligheder); komme til at o.: incidere in mentionem alicuius rei. — Omtalt: quem commemoravimus den ovenfor o. Mand: quem supra

**commemoravimus** *el.* diximus; meget o.: celebrer, celebratus; at være godt o.: bene audire, at være slet o.: male audire. — **Omtale** en: mentio (saa-vel om noget bekjendt som noget ubekjendt); commemoratio (af noget bekjendt); sermo (lær som Bysnak); blive Gjenstand for O.: venire in sermonem hominum; være Gjenstand for almindelig O.: esse in ore et sermone omnium; han er Gjenstand for O. i Byen: per urbem sermo est; god O.: laus; ond O.: infamia.

**Omtappe** at: diffundere. — **Omtapning**: udtrs. ved Verbet.

**Omtene** at: circumsonare (aliquem).

**Omtone** at: circumtonare (aliquem).

**Omtrent**: fere, ferme; ved Talangivelser ogsaa: circiter, circa, ad; han er o. paa min Alder: non multum a mea ætate distat; o. ved, i, paa (ved Tidsangivelser): circa (*Præp.*), circiter (baade *Præp.* og *Adv.*, f.E. o. ved Middag kom han hjem: redit circiter meridiem *el.* meridie).

**Omtumle** at: jactare, agitare. — **Omtumling**: jactatio *el.* ved Verbet.

**Omtvistet**: controversus; en o. Gjenstand: udtrs. ofte ved *lis*, f.E. sætte sig i Besiddelse af en o. Gjenstand (om Dommeren): litem in rem suam vertere.

**Omtælle** at: renumerare; iterum numerare.

**Omvandre** at: 1) *trans.*: peragrarere; 2) *intrans.*: vagari; omvandrende: vagus. — **Omvandring**: error.

**Omvænke** at: vagari (fordi man intet Maal har); errare (ufrivilligt *el.* planløst). — **Omvænken**: error. — **Omvænkende**: vagus; errabundus (temporært), erraticus (vedvarende).

**Omvøj**: ambages (*Pl.*), circuitus; at gjøre en O. igjennem: circumire per; drage ad lang O. til: longo circuitu petere.

**Omvende** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: invertere (baade *egt.* og *ovf.*); b) *ovf.*; o. én: ad meliorem vitam reducere aliquem; ad poenitentiam aliquem adducere (en Synder); 2) *reflex.*: mentem mutare; ad meliorem vitam redire; vitam emendare; ad poenitentiam adduci (en Synder). — **Omvendelse**: udtrs. ved Verbet. — **Omvend-**

**ding**: conversio. — **Omvendt**: 1) *Adj.*: inversus (*egt.*); contrarius; 2) *Adv.*: contra, imo, f.E. jeg troer at det er o.: id ego contra puto; det traf sig o.: contra accidit; nej o.: imo vero.

**Omvexle** at: permutare (aliquid aliqua re); med omvexlende Lykke: varia fortuna. — **Omvexling**: 1) Handlingen: permutatio; 2) Tidens O. og lgd.: vices (*Pl.*).

**Omvikle** at: involvere, circumplicare (aliquid aliqua re). — **Omvikling**: udtrs. ved Verbet.

**Omvinde** at: circumligare (aliquid aliqua re); o. med Krands: coronare; coronis vestire; omvunden med Krands: coronis redimitus.

**Omvælte** at: subvertere; o. det bestaaende: res novare. — **Omvæltning**: eversio (*egt.*); conversio (hvor der vendes op og ned paa alt); politisk O.: perturbatio rerum; res novæ (lær i Talemaaderne: pølse paa O.: rebus novis studere, begjærlig efter O.: rerum novarum cupidus *el.* studiosus); foranledige en O.: res novare.

**Ond**: 1) i moralsk Henseende: improbus, malus; det onde: vitia, turpia, mala; o. Rygte: infamia; have o. Rygte: male audire; rumore adverso flagrare; o. Villie: malevolentia; en o. Handling: maleficium; én, som gjør ondt: homo maleficus, som vil ondt: homo malevolus; 2) i fysisk Henseende: malus; o. Vejr: tempestas foeda; onde Tider: iniqua tempora; o. Tidende: tristis nuntius; o. Tale: sermo malignus; at have ondt: a) *abs.*: nauseare (om Kvalme); han har o.: animo deficit, animus eum reliquit; b) naar den Legemdel tilfæjes, hvor Smerten føles: laborare ex, f.E. at have ondt i Fødderne: pedibus, ogsaa: dolore pedum laborare; jeg har o. i Fødderne: pedes mihi dolent; c) have o. ved at gjøre noget: ægre animum inducere ad aliquid faciendum; ægre sustinere aliquid facere; at gjøre ondt: a) om Smerte: dolere, f.E. min Fod gjør mig o.: pes mihi dolet; b) om Stemning; det gjør mig o.: moleste fero; male me habet (ea res); at faa ondt: animo deficere; har har faaet o.: animus eum reli-

quit; *lids ondt*: laborare; molestiis et malis conflictari; han har lidt meget o.: multa perpessus est; 3) ønske o. over én: mala alicui imprecari; tale o. om én: alicui maledicere; én, som taler o.: homo maledicus; 4) lægge ud til det onde in malam partem interpretari; regne én noget til onde vitio alicui aliquid vertere; give o. af sig: increpare. — *Onde et*: malum. — *Ondartet*: malignus; om Sygdom: acutus; o. Natur: malignitas. — *Ondhed*: malignitas. — *Ondhertet*: malevolus, malitiosus. — *Ondskab*: 1) som Egenskab: malitia; improbitas (moralisk); malignitas et malevolentia (ligeoverfor én); 2) som Handling: maleficium. — *Ondskabsfuld*: malignus, malitiosus. — *Ondskabsfuldhed*: malitia, malignitas.

**Onsdag**: dies Mercurii.

**Onyx**: onyx, *Adj.*: onychinus.

**Op**: udtr.: 1) hvor det angiver en Bevægelse og Retning opad: a) ved Verbet Sammensætning med sub et. ex, f.E. føre op: subducere; rykke op ad: succedere; jage op: excitare; løfte op: sublevare; som skraaner jævnt opad: supinus, acclivis; b) ved Verbet alene, f.E. rejse sig op, staa op: surgere; løfte op: tollere o. s. v., se vedkommende Verbum; 2) op og ned: sursum deorsum; 3) op ad: sursum, sublime; gaa lige op ad Højen: ire in adversum collem; med Bunden op ad: inversus; 4) hvor ingen Bevægelse men kun en Retning angives: udtr. ved et med en Præp. sammensat Verbum, f.E. se op: suspicere; støde op til: attingere o. s. v., se Verbet. — *Opad båret*: simus. — *Oppe* (om hvad der er højt): supra; o. i Huset: in summa domo; o. i Byen: in superiore urbis parte; hist o.: illic supra et in superiore parte; 2) om at være oven Senge; at være oppe: surrexisse; er han alt o.: jamne surrexit? jamne resurrexit (efter en Sygdom)? 3) holde sig o. (om én, der er ved at falde): se a lapsu sustinere (egt.), se sustinere, sustentare (ovf.).

**Opamme** at: nutrire (lacte et ubere). — **Opammelse**: udtr. ved Verbet; (seu.) nutrimentum.

**Opbevare** at: servare, conservare. — **Opbevaring**: udtr. ved Verbet, undert. custodia; at have i O.: custodire.

**Opblinde** at: religare (Haar, Planter); succingere (Klæder, ogsaa: in sinum colligere); om Haar ogsaa: in nodum colligere. — **Opbinden**: religatio, el. ved Verbet.

**Opblomstre** at: efflorescere; o. paany: revirescere.

**Opblusse** at: excandescere, exardescere (baade egt. og ovf.). — **Opblussen**: udtr. ved Verbet.

**Opblæse** at: inflare; implere (om Vinden, der o. Sejlet); opblæst: inflatus, tumens (over noget: re aliqua); at være o.: tumere, superbire (aliqua re); at blive o.: animos tollere. — **Opblæsning**: inflatio.

**Opbløde** at: aqua mollire; macerare. — **Opblødning**: udtr. ved Verbet.

**Opbringe** at: 1) noget (f.E. et Skib): intercipere, capere; 2) o. én: iram alicui movere; o. én imod: aliquem incitare in. — **Opbragt**: iratus, indignabundus (over noget: re aliqua); at blive o.: excandescere, graviter commoveri; irasci (paa én: alicui).

**Opbrud**: discessus; profectio; at gøre O.: discedere (især om Soldater); castra movere (fra en Lejr); proficisci; berede sig til O.: vasa colligere; signa convellere.

**Opbruge** at: consumere, absumere.

**Opbrusende**: effervescens. — **Opbrusning**: fervor; i sin O.: fervore animi abreptus.

**Opbryde** at: effringere, refringere. — **Opbrydning**: udtr. ved Verbet.

**Opbrænde** at: 1) trans.: flammis absumere; cremare; concremare et comburere (o. ganske); 2) intrans.: igne et incendio absumi, hauriri; deflagrare. — **Opbrændelse**: 1) Handlingen: udtr. ved Verbet; 2) deflagratio, el. ved Verbet; (seu.) combustio.

**Opbud**: 1) til Krig: evocatio; 2) af Bo: proscriptio; at gøre O.: bonis cedere. — **Opbyde** at: 1) Soldater og lgd.: evocare, exoire; 2) = gøre Opbud; 3) ovf.; o. alle sine Kræfter: omnes vires intendere; omni vi niti

(for at opnaa: ad); 4) paa en Auktion: contra liciti; én, som opbyder: illicitator.

**Opbygge** at: edificare, extruere; exedificare (o. ganske). — **Opbyggelse**: exstructio, edificatio.

**Opdage** at: 1) o. noget hidtil ubekendt: invenire (ved Tænksomhed el. tilfældig), reperire (ved Søgning og Virksomhed); 2) o. noget, som foregaar: animadvertere, observare; 3) o. en Sammenlængelse og lgd.: deprehendere; investigare (ved Eftersporen). — **Opdagelse**: 1) Handlingen: inventio (af noget nyt), deprehensio (af en Sammenlængelse og lgd.), el. ved Verbet, f. E. Opdagelsen af Tyveriet: furtum deprehensum; gjøre en O.: aliquid invenire; animadvertere (af noget, der foregaar); jeg har gjort den O., at han: comperi, illum; at gjøre mange O.: multa nova invenire; gaa ud paa O.: ad nova invenienda exire (egt.); aliquid observatum excurrere; 2) det opdagede: inventum, res inventa. — **Opdagelsesrejse**: iter ad novas terras inveniendas susceptum. — **Opdager** en: inventor; qui invenit.

**Opdigte** at: fingere; comminisci; opdigtet: fictus; commenticius; ementitus (især om en Beskyldning). — **Opdigtelse**: 1) Handlingen: confictio; 2) det opdigtede: commentum.

**Opdrage** at: educare, instituere; o. strengt: severa disciplina continere; o. én til noget: aliquem instituere ad, rei alicui aptare; o. godt: ad bonos mores conformare; bonis moribus imbuiere. — **Opdragelse**: educatio (egt.); institutio (i mere udstrakt Betydning); have nydt en god O.: liberaliter educatum esse; uden O.: rusticus, rudis. — **Opdrager** en: educator. — **Opdragerske**: educatrix.

**Opdrive** at: 1) o. Vildt: excitare; 2) paa en Auktion: plus licitari; contendere; én, som o. paa en Auktion: illicitator; 3) o. Penge og lgd.: invenire. — **Opdrivning**: udtra. ved Verbet.

**Opdræt**: educatio. — **Opdrætte** at: educare, educere.

**Opdygge** at: cumulare, exaggerare, coacervare; o. noget paa noget: aliquid aliqua re cumulare. — **Op-**

**dygning**: coacervatio, exaggeratio, el. ved Verbet.

**Opdyrke** at: colere. — **Opdyrking**: cultura.

**Opdække** at: mensam sternere, epulis instruere. — **Opdækning**: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) omskr. ved epulæ, f. E. en prægtig O.: exquisitæ epulæ.

**Opdæmme** at: exaggerare (o. Land); mole secludere el. extrudere (o. Vand).

— **Opdæmning**: exaggeratio, moles.

**Oppegge** at: concitare; stimulare (til Vrede); én, som o.: concitator. — **Oppeggelse**: concitatio.

**Opelske** at: educare; educere. — **Opelskning**: educatio; cultura (især af Planter), el. ved Verbet.

**Operere** at: secare.

**Opfange** at: excipere (baade egt. og om Opsnappelse); interciperere (kun om Opsnappelse). — **Opfangen**: udtra. ved Verbet, (ejeld.) interceptio.

**Opfarende**: 1) om en Person: iracundus; irritabilis; in iram mobilis el. præceps; 2) en o. Vrede: ira effervescens. — **Opfarenhed**: excandescencia; animus in iram præceps. — **Opfart**: ascensio, ascensus.

**Opfatte** at: percipere (oef.); concipere (egt. og oef.); o. hurtigt: arripere. — **Opfattelse**: 1) captio (Evne til at opfatte; bruges kun med: ut est); intelligentia; at have en hurtig, langsom O.: prompto, tardo ingenio esse; 2) efter min O.: meo iudicio; quantum ego intelligo; din O. af Sagen er forkert: non recte de re iudicas; vor O. af Sagen er forskellig: de re dissentimus.

**Opfinde** at: 1) om Opdigtelse: fingere, comminisci; 2) o. noget nyt: aliquid invenire, reperire. — **Opfindelse**: 1) Handlingen: a) confictio; b) inventio; gjøre mange O.: multa invenire; af min O.: a me inventus; 2) det opfundne: a) commentum; en listig O.: consilium; en ondskabsfuld O.: machinatio, fraus; b) inventum; res inventa; nyttig O.: res utiliter inventa; O. skyldes ham: is primus invenit; laus inventi el. debetur. — **Opfinder** en: inventor; jeg er den første O.: ego primus invenit. — **Opfinderske**: inventrix. — **Opfindsom**:

ingeniosus, sollers (in inveniēdo). — Opfindsomhed: ingenium, sollertia (in inveniēdo).

**Opflamme at:** inflammare, incendere; en opflammende Vrede: ira effervere.

**Opflette Haaret:** comam componere, colligere.

**Opfiske at:** resarcire

**Opflytte én:** ad altiorem gradum aliquem promovere, i den første Klasse: a secundo ordine in primum aliquem promovere. — **Opflytning:** udtr. ved Verbet.

**Opfordre én til noget:** aliquem ad aliquid provocare et excitare; o. én til at gøre noget: aliquem monere ut aliquid faciat; aliquem jubere aliquid facere; o. én til at overgive sig, til at hævde Friheden, til at gribe til Vaaben: ad deditionem, libertatem, arma aliquem vocare; o. til Krigstjeneste: evocare. — **Opfordring:** provocatio; evocatio, admonitio, el. ved Verbet; efter O.: rogatus; uden O.: sponte, ultro; efter Vennernes O.: admonentibus amicis; efter de tilstedeværendes O.: auctoribus qui aderant; følge éns O.: monenti alicui parere.

**Opfostre at:** alere, educare. — **Opfostring:** educatio, el. ved Verbet.

**Opfriske at:** 1) i Erindringen: memoriam alicuius rei revocare; in memoriam alicuius rei redire; 2) o. noget: aliquid renovare, reficere. — **Opfriskning:** 1) udtr. ved Verbet; 2) renovatio, refectio.

**Opfylde at:** 1) *agt.*: implere, complere, exaggerare (ved Opfyldning), f. E. o. et Morads: paludem aggere complere; paludem exaggerare; *ovf.*, o. én, éns Sjæl: aliquem tenere; opfyldt: plenus (alicuius rei); impletus; refertus et differtus (især af Mennesker); 2) o. én en Bøn, et Ønske: precibus, desiderio alicuius annuere; precibus alicuius non deesse; jeg vil o. dit Ønske: faciam quod optas; morem tibi geram; saa et Ønske opfyldt: voti compotem fieri; opfyldt: ratus, ikke opfyldt: irritus; o. éns Forventning: spem alicuius explere; o. éns Villie: voluntati alicuius parere; imperata facere; 3) o. et Løfte: fidem liberare; promissum servare; at være

forpligtet til at o. et Løfte: promissum teneri; ikke o. et Løfte: fidem et promissum violare; fidem fallere; 4) o. sine Pligter: officio satisfacere; officium exsequi; ikke o. sine Pligter: officium deserere; officio deesse; o. Venskabets Pligter: amicitiae satisfacere; anstrænge sig for at o. sine Pligter: officia intendere; 5) o. sin Hensigt: consilio satisfacere; ikke o. sin Hensigt; vanum et irritum esse; ad irritum recidere; effectu carere; opfyldt: effectus; 6) at blive opfyldt (om en Drøm, Spaadom): re, eventu, exitu probari, comprobari; evenire. — **Opfyldelse:** eventus og exitus (om Spaadom, Drøm), el. udtr. ved Verbet, f. E. gaa i O.: = blive opfyldt, se opfyldes; Haabet gik i O.: spes rata fuit; et Haab, som sent gaaer i O.: vera spes; O. af Løftet: promissum servatum. — **Opfyldning:** 1) Handlingen at opfylde: exaggeratio, el. ved Verbet; 2) det, som bruges til at opfylde med: agger, fertura; anlægge en Sti ved O.: tramitem aggerare. — **Opfyldt:** se opfylde 1, 2, 5.

**Opføde at:** alere, nutrire; educare et pascere (Dyr). — **Opfødnings-**educatio, el. ved Verbet.

**Opføre at:** 1) *trans.*: a) om Bygning: extruere, edificare; excitare (Taarn, Gravhøj); o. Bygninger i Havet: mare extruere; *ovf.*, o. en Lærebygning: disciplinam extruere; b) o. at Skuespil: spectaculum edere; lade et Skuespil o.: fabulam docere (om Forfatteren); 2) *reflex.*: se gerere, agitare; o. sig som en tapper Mand: sortem se præbere. — **Opførelse:** a) instructio, edificatio; b) commissio, el. ved Verbet. — **Opførsel:** a) i Alm.: vita, mores, ratio vitæ; b) i et enkelt Tilfælde: ratio; forekommende O.: observantia; ædel O.: liberalitas; dannet O.: urbanitas; skammelig O.: turpitudine; pligtmæssig O.: officium; beskeden O.: modestia; klog O.: prudentia; hvordan er hans O.: qualem se gerit; hvordan er hans O. mod dig: qualem se tibi exhibet? han viser en skammelig O.: turpiter se gerit o.s.v.; det er en net O. af dig: pulchre te geris; er det en O. for dig: an hoc te dignum est? deoetne te illud facere? **Opgaaende:** 1) om Solen: oriens; 2)



om en Skraaning: *acclivis*; jevnt o.: *tenui fastigio acclivis*; en o. Skraaning: *acclivitas*. — Opgang: 1) Handlingen: *ascensus*; under Opgangen: *ascendens*; 2) Solens O.: *ortus solis*; 3) om Stedet: *aditus*.

Opgave en: 1) *quæstio*, *pensum* (atillet O.); give én en O.: *quæstionem alicui ponere*; løse en O.: a) *ægt.*: *quæstionem solvere æl. explicare*; b) *æuf.*: løse en vanskelig O.: *efficere quod difficillimum est*; (*søn.*) *thema*; 2) om Hverv: *provincia*, *munus*; en vanskelig O.: *negotium difficile*, *res difficilis*.

Opgive at: 1) om at give Slip paa: a) opgive noget, som er paabegyndt: *omittere*, *relinquere*; *recedere a* (et Haandværk og lgd.); *deponere* (især om det, som man har paataget sig); *desistere* (*de*, a, *Abt.*, f.E. *Belejringen*: *obsidione*); o. Venskab, Omgang med én: *amicitiæ*, *consuetudinem alicuius deponere*; *ab amicitiâ*, *consuetudine alicuius se remove*; b) o. noget, som paatænkes: *omittere*; *desistere* (f.E. *sin Plan*: *consilio*); o. en Fornøjelse: *remittere delectationem*; c) o. noget til Fordel for en anden: *cedere alicui aliqua re*; o. sit Bo: *bonam copiam ejurare* (til Retten); *bonis cedere*; o. sin Ret: *jura suo cedere*; d) o. Haabet: *desperare*; *spem abjicere*; som er opgivet: *desperatus*; man maa o. ham: *desperandum est de illo*; da alt var opgivet: *omnibus rebus desperatis*; o. en aag: *de salute ægri desperare*; han er til at o.: *nulla spes salutis ostenditur*; e) o. Aanden: *animum efflare*; *exspirare*; være nær ved at o. Aanden: a) *ægt.*: *animam agere*; ß) *æuf.*: *exanimari*, f.E. af Frygt: *metu*; g) o. et Embede: *se munere æl. magistratu abdicare*; *munere æl. magistratu abire*; 2) om Forklaring, Anmeldelse: *indicare*; o. officielt: *profiteri æl. edere*; 3) o. én noget (som han skal rette sig efter): *alicui aliquid præscribere*; o. Tid og Sted til noget: *diem et locum constituere* (*alicuius rei*), *undert. blot constituere*; om en Myndighed: *edicere*, *indicare*; 4) om Opgivelse af et Spørgsmaal, Thema: *ponere*, *proponere*, f.E. der blev opgivet ham et Thema at tale om uden Forberedelse: *ei ponebatur*, *de quo*

*diceret quamvis subito*. — Opgivelse: *udtra.* ved Verbet, dog O. af Haabet: *desperatio*, O. officielt: *professio*, O. af et Embede: *abdicatio*, O. af en Ejendom (til en anden Bedste): *cessio*.

Opgjøre at; at o. et Mellemværende med én: *rem cum aliquo transigere*; o. et Regnskab: *rationem conficere*, *computare*.

Opgrave at: *effodere* (baade Jorden og noget af Jorden); *eruere* (o. noget, f.E. et Lig: *mortuum*). — Opgravning: *udtra.* ved Verbet.

Ophav: 1) om Personer: *auctor*; 2) om Ting: *sons*, *origo*. — Ophavsmand: *auctor*; *machinator* (til noget slet); *turbator æl. concitator* (til Uroligheder).

Ophjæse, ophjæse at: *tollere*; *torquere* (om en Maskine).

Ophidsé én: *aliquem exasperare*; o. Folket: *plebem exagitare*, *concitare*; o. én til: *aliquem excitare*, *stimulare ad*; ophidsæt af Vrede og lgd.: *ira incensus*; lade sig o.: *exasperari*, *concitari*. — Ophidselsesmiddel: *irritamentum*. — Ophidsning: 1) Handlingen: *udtra.* ved Verbet; 2) Tilstanden: *concitatio*. — Ophidsær en: *concitator*.

Ophjælpe at: *juvare*; o. én: *aliquem auxilio levare*, *aliquem erigere*, *sublevare*. — Ophjælpning: *udtra.* ved Verbet.

Ophobe at: *cumulare*, *coacervare*; o. Skatte paa Skatte: *opes opibus aggerare æl. cumulare*. — Ophobelse: *exaggeratio*, *coacervatio*.

Ophold: 1) O. paa et Sted: *mansio*, *commoratio*; tage O.: *sedem agere*; have O.: *habitare*, *vivere*; have midlertidigt O.: *commorari*; *udtra.* *undert.* ved *esse*, *vivere*, *habitare*, f.E. Ophold i Rom: *Romæ esse*; 2) O. som skeer i Tid: *mora*, *dilatatio*; uden O.: *extemplo*, *statim*, *sine mora*; 3) O. som skeer i noget: *intermissio*, *cessatio*; at gjøre et O.: *cessare* (*ab opere*: i et Arbejde), *intermittere* (*aliquid*), i Talen: *subsistere in dicendo*; uden O.: *uno tenore*; *assidue*; 4) O. af Livet: *victus*; yde én O.: *aliquem alere*, *sustentare*; *victum alicui præbere*; søge



O.: victum quærere; søge O. ved noget: se re aliqua sustentare; søge O. ved sine Hænders Arbejde: mercede manuum vitam tolerare *el.* sustentare. — Opholde at: 1) *trans.*: a) om Opholdelse: sustinere, sustentare, amlg. Ophold 4; b) om Forsinkelse: morari (især én); trahere *el.* ducere (noget), moram (rel alicui) interponere *el.* facere; o. én: aliquem retardare, detinere; dette o. mig: res est mihi moræ; Jeg skal ikke o. Sagen: per me nulla mora est; Sagen taaler ikke at opholdes: res nullam moram patitur; 2) *reflex.*: a) o. sig paa et Sted: commorari (for en Tid); subsistere (undervejs); habitare, sedem *el.* domicilium habere (om stadigt Ophold); b) o. sig ved noget: a) in re aliqua subsistere; ß) i Tanken: rel alicui immorari; c) o. sig over én: aliquem cavillari *el.* perstringere; o. sig over noget: aliquid irridere *el.* cavillari. — Opholdelse: udtr. ved Verbet. — Opholder en: altor, *el.* ved Verbet. — Opholdsted: sedes, domicilium; at tage O.: sedem figere; at have O.: habitare, domicilium habere.

**Ophoste** at: excreare.

**Ophovne** at: turgescere; ophovnet: turgidus, at være o.: turgere.

**Ophugge** at: destruere (et Skib: navem).

**Ophænge** at: suspendere (paa: ex); at være ophængt: pendere; ophængt: suspensus. — Ophængelse: udtr. ved Verbet.

**Ophæve** at: tollere; solve (især en Forbindelse); rescindere (især Love og Anordninger); o. Venskab med én: ab amicitia alicuius recedere; se ab amicitia alicuius remove; o. en Belejring: obsidionem omittere *el.* solve (om den belejrende), obsidione liberare *el.* solve (ved Undsætning); o. et Senatsmøde: senatum mittere. — Ophævelse: 1) Handlingen at ophæve: udtr. ved Verbet; 2) gjøre Ophævelser over Ingen Ting: fluctus in simpulo excitare; hvilke O.: quæ tragœdiæ! qui tumultus! 3) gjøre mange O. af: jactare *el.* supra modum extollere; magnifice loqui de; ultra modum tollere.

**Ophæje** at: 1) *sgt.*: attollere, erigere;

2) *ovf.*: a) o. én til en høj Værdighed: aliquem ad amplissimam dignitatem provehere; o. én: honoribus aliquem tollere; aliquem honore augere *el.* ornare; o. til Guder: in deorum numerum, inter deos referre; ad deos evehere; b) o. ved Ros: laudibus efferre; laudibus tollere; o. éns Manddom: virtutem alicuius exaggerare. — Ophøjelse: udtr. ved Verbet. — Ophøjet: 1) om et Sted: editus, superior; 2) *ovf.*: celsus, amplius; elatus (om Tænkemaade); et o. Sprog: sublime dicendi genus; magniloquentia; 3) om Arbejde: cælatus; at udskære o. Arbejde: cælare; Udskærling af o. Arbejde: cælatura; én, som forfærdiger o. Arbejde: cælator. — Ophøjethed: elatio (animi: Sjælens, orationis: Talens); sublimitas (Talens); excelsitas. — Ophøjning en: suggestus, locus editus.

**Ophøre** at: 1) o. med noget: desinere (aliquid facere); cessare ab aliqua re; aliquid intermittere (for en Tid); desistere (aliqua re, aliquid facere, a); 2) Krigen, Regnen og lgd. er ophørt: bellum finem habet, finitum est, desit; imber desit; Raabet o.: clamor subsistit. — Ophør: finis; uden O.: sine fine; uno tenore; assidue; arbejde uden O.: assidue, sine intermissione opus facere; bringe til O.: finem facere (alicui rei).

**Opirre** at: irritare; exasperare (aliquem); iram (alicuius) incitare. — Opirrelse: irritatio; i sin O.: ira incitatus. — Opirret: ira inflammatus; infestus (paa én: alicui).

**Opjage** at: 1) o. Vildt: feras excitare; 2) o. et Skib: navem assequi, consequi. — Opjagning: udtr. ved Verbet.

**Opkalde** at: 1) o. Vidner og lgd.: excitare; provocare; 2) o. én efter én: nominare aliquem ex aliquo; nomen alicuius alicui imponere; han er bleven opkaldt efter ham: nomine eum reddit; ex eo nominatur; nomine eius vocatur. — Opkaldelse: udtr. ved Verbet.

**Opkaste** at: 1) *trans.*: 1) *sgt.*: in sublime jactare; om Havet: ejicere; 2) *ovf.*: a) om Jordarbejde; o. Jorden: terram effodere; o. en Jordvold, Dæm-

ning, et Dige: aggerem facere *el.* extruere; o. en Gravhøj over én: tumulum alicui struere *el.* excitare; o. en Grav: fossam ducere *el.* fodere; o. en Grav omkring: fossa circumdare (aliquid); b) o. et Spørgsmaal: quaestionem ponere; o. Tvivl om noget: aliquid in dubium vocare; c) om Brækning: evomere; d) om et Ildsprudende Bjerg: eructare, erumpere; II) *reflex.*; o. sig til Dommer: partes iudicis sibi sumere; o. sig til Konge: nomen regium sibi vindicare; regem se facere; o. sig til Herre over et Land: regnum invadere. — Opkastelse: exaggeratio (af Jord); positio (af et Spørgsmaal); vomitus (om Brækning); udtra. bedst ved Verbet.

**Opkilte** at: 1) *trans.*: succingere; 2) *reflex.*: succingi; opkiltet: succinctus. — Opkiltning: udtra. ved Verbet.

**Opkjøbe** at: coemere; opsonari (Spisevarer). — **Opkjøb**: coemptio, *el.* udtra. ved Verbet. — **Opkjøber** en: udtra. ved Verbet.

**Opklare** at: 1) *egt.*: illustrare; blive opklaret: illustrari, clarescere; 2) *ovf.*: erudire (Forstanden og Igd.); illustrare (en Sag); evolvere (et Begreb og Igd.). — **Opklaring**: illustratio, udtra. ved Verbet.

**Opklynge** én i Galgen: aliquem suspendere (de infelici arbore). — **Opklynkning**: suspendium.

**Opklæde** at: vestire.

**Opklække** at: educere (Kyllinger og Igd.); alere.

**Opkege** at: recoquere; o. en gammel Historie: fabulam veterem refricare. — **Opkog**, **Opkogning**: udtra. ved Verbet.

**Opkemme** at: oriri, nasci. — **Opkomst**: 1) *egt.*: ortus, origo; 2) *Handelens*, *Videnskabernes O.* og *Igd.*: amplificatio, men udtra. bedst ved Omskr., f.E. *Handelen* er i *O.*: mercatura efflorescit; fremme *Handelens O.*: mercaturam juvare; at sørge for *Videnskabernes O.*: literarum studia prospicere; at hindre *Handelens O.*: mercaturæ obstare; commercium impedire.

**Opkræde** at: eradere, eruere.

**Opkræve** at: exigere. — **Opkrævelse**: exactio. — **Opkræver** en: exactor.

**Oplag** af noget: copia, vis. — **Oplagshus**: horreum; apotheca. — **Oplagsted**: receptaculum.

**Oplagt** til noget: pronus (ad aliquid); propensus ad; ikke at være o. til: abhorrere a; jeg er o. til: animus fert; libet mihi; jeg er godt o. til: collibitum est mihi.

**Opland**: terra interior; *O.* om en By: rura *el.* agri (urbis aliculus).

**Oplede** at: exquirere.

**Opleve** noget: 1) om hvad man har oplevet: udtra. ved vidisse, meminisse *el.* Omskr., f.E. har jeg maattet o. dette: eone me ætus perduxit, ut viderem! jeg har oplevet mit fyrretyvende Aar: perveni ad quadragesimum ætatis annum; jeg har oplevet den Tid: ætas mea incidit in illud tempus; jeg har oplevet mange herlige Dage: multos præclaros dies vidi; jeg har oplevet megen Glæde af ham: summos fructus ex illo percepit; 2) om Fremtiden; jeg vil endnu o. det: me adhuc vivo eveniet; jeg haaber at o.: spero me visurum; jeg haaber at o. mit fyrretyvende Aar: spero me perventurum esse ad o. a. v.

**Oplive** at: 1) *egt.*: animare; 2) *ovf.*: reficere, recreare; at o. Erindringen om én: in memoriam alicuius redire. — **Oplivelse**: refectio, recreatio, *el.* ved Verbet. — **Oplivende**: jucundus, suavis, *el.* ved Verbet.

**Oplue** at: 1) *trans.*: a) *egt.*; o. Ilden. ignem excitare; b) *ovf.*: inflammare; 2) *intrans.*: excandescere (*egt.* og *ovf.*); exardescere (*egt.* og *ovf.*).

**Opluge** at: evellere.

**Oplukke** at: aperire, recludere (noget tillukket); solvere *el.* resignare (et Brev); reserare (*egt.* hvad der er lukket med en Slaa). — **Oplukning**: udtra. ved Verbet.

**Oplyse** at: 1) *egt.*: illustrare; cellustrare (især om Solen); 2) *ovf.*: a) o. noget: aliquid illustrare; lucem rel alicui afferre; b) o. én om noget: aliquem aliquid edocere; aliquem de re aliqua certiores facere (om given Underretning); c) o. Forstanden, Sjø-

len og lgd.: erudire; o. et Begreb og lgd.: evolvere; en oplyst Mand: vir eruditus; en oplyst Forstand: mens exulta. — Oplysning: 1) illustratio; 2) a) illustratio; b) udtra. ved Verbet; give én en O.: = o. én om noget; give fuldstændige Oplysninger om noget: aliquid edisserere; til des større O.: quo res melius intelligatur; jeg har faaet den O.: certior factus sum; søg O. hos dem, som: quære ex illis, qui; c) doctrina, el. ved Verbet; O. af et Begreb og lgd.: explicatio; at sørge for Oplysningen: culturæ animi prospicere, animos hominum excolendi curam gerere. — Oplyst: se oplyse 2, o.

**Oplægge** at: 1) o. et Skib: navem subducere; 2) o. til Forraad: condere; 3) o. ved Sammensparen: reservare, comparcere; 4) o. Raad: consilia conferre; o. Raad imod én: insidias alicui struere. — **Oplægning**: udtra. ved Verbet; O. af et Skib: subductio navis.

**Oplære** én: aliquem erudire (f. K. artibus; in jure). — **Oplærelse**: eruditio.

**Oplæse** at: recitare (især Digte); legere (alm.); præire (en Formular el. hvad der skal siges efter); reddere (en Lektie og lgd.). — **Oplæser** en: recitator; anagnostes (Slaven, som forelæste). — **Oplæsning**: recitatio; lectio; efter O. af Bogen: libro lecto.

**Opløb**: concursus; tumultus, turbæ; derer O.: turbæ ortæ sunt; gjøre O.: concursum facere (ogsaa forårsage O.). — **Opløbe** at: 1) trans.: assequi, consequi (cursu); 2) intrins.: crescere, augeri.

**Opløfte** at: tollere (ogt. og ovf., f. K. Hænderne: manus, Stemmen: vocem); o. én til Skyerne: aliquem laudibus ad æl. in coelum ferre, efferre, tollere. — **Opløftelse**: sublatio, contentio (af Stemmen: vocis), el. ved Verbet.

**Opløse** at: 1) trans.: resolvere (hvad der er bundet); solvere æl. dissolvere (en Forbindelse); distrahere (et Ægteskab, en Forbindelse); solvere, explicare (en Gaade, et Spørgsmaal); expedire æl. tollere (en Vanskelighed); describere æl. dividere (o. i Dele); liquescere (et fast Legeme); o. en Hær:

exercitum dimittere; o. Senatet: senatum mittere; 2) reflex.: udtra. ved de trans. Verbers Passiv; liquescere (ved Forraadnelse). — **Opløselig**: = som kan opløses. — **Opløsning**: dissolutio; enodatio (af en Knude), el. ved Verbet; et Menneskes O.: mors hominis.

**Opmaale** at: dimetiri, metiri. — **Opmaaler** en: mensor; geometres (af Land). — **Opmaaling**: dimensio.

**Opmande** at: 1) trans.; o. én: animum alicuius confirmare; 2) reflex.: animum recipere, confirmare.

**Opmuntre** at: 1) o. én til noget: hortari, incendere aliquem (ad, ut, ne), aliquem monere (ved at henvende sig til éns Forstand); o. én til at gribe til Vaaben: in arma aliquem exhortari; 2) om Fremkaldelse af Munterhed: exhilarare; o. éns Sind: animum alicuius recreare. — **Opmuntring**: 1) exhortatio, excitatio; uden O.: sponte, ultro; paa O.: exhortatus, rogatus; paa sine Venners O.: hortantibus amicis; 2) relaxatio animi; til O.: animi relaxandi causa. — **Opmuntringsmiddel**: incitamentum.

**Opmærksom**: 1) attentus, intentus (paa noget: alicui rei); at være o.: attendere (animum ad); intentum esse (rei alicui); ikke være rigtig o.: parum attentum esse; gjøre én o.: aliquem æl. animum alicuius adverttere; gjøre én o. paa noget: aliquem æl. animum alicuius adverttere ad aliquid; aliquem aliquid edocere æl. monere (paa noget som vil ske); 2) at være o. imod én: liberalem et comem se alicui (erga aliquem) præbere; liberaliter (comiter, humane) aliquem prosequi æl. excipere. — **Opmærksomhed**: 1) attentio animi; at have sin O. henvendt paa: attendere ad (noget kommende); intentum esse in rem æl. rei (noget som foregaaer); at drage éns O. bort fra: aliquem æl. animum alicuius avertere æl. revocare a; henvende éns O. paa sig: aliquem æl. animum alicuius converttere; at drage éns O. bort fra noget og henvende den paa sig selv: animum alicuius æl. aliquem in se avertere; undgaa éns O.: aliquem fallere, effugere; med O.: attente, sedulo; hellige noget hele sin O.: rei alicui

servire; 2) vise én O.: = være opmærksom imod én, se opmærksom 2.

**Opnaa** at: assequi el. consequi (ved Ansirængelse, et Maal); impetrare (paa Anmodning); nancisci (ved et Held); efficere (sin Hensigt: destinata); pervenire ad (en Alder, Fuldkommenhed, Ende, et Maal); o. et Ønske: voti compotem fieri el. voto potiri; blot jeg kan o. at: modo mihi contingat ut. **Opnaaalig**: = som kan opnaaes. — **Opnaaelse**: udtra. ved Verbet.

**Opnaeve** én efter én: nomen alicuius alicui imponere; aliquem nominare ex aliquo; at blive o. efter noget: re aliqua nomen invenire; at være o. efter én: nomine aliquem reddere.

**Opoffre** at: 1) *trans.*: a) o. noget for at opnaa noget: damno alicuius rei aliquid redimere; o. Formue, Kræfter paa: opes, vires impendere in (ut); han har opoffret hele sin Formue paa: omnes fortunas exhaust in; han opoffrede mange Folk paa Byens Erobring: damno multorum militum el. magna suorum strage urbem expugnavit; at opoffres (om Personer): udtra. ved perire; cædl (om Soldater); b) o. noget for noget al. for éns Skyld: aliquid alicui condonare, gratificari (især for at vinde éns Behag), f. E. o. sit Liv for Staten: vitam suam rei publicæ condonare; o. sin Søn for Rødet: filium odio condonare; o. sin Frihed for éns Gunst: favori alicuius libertatem suam gratificari; c) o. Venkæb for Nytte: amicitiam utilitati gratificari, posthabere (dette overalt, hvor der er Bibegehr af en Tilsideættelse); 2) *reflex.*; o. sig (Livet) for noget: mortem oppetere pro; vitam profundere pro; o. sig for noget (om Hengivelse til): alicui rei se dedere el. dare, f. E. han o. sig ganske for det almindelige Bedste: totum se salutis publicæ dat; han o. sig meget for mig: multa mihi tribuit. — **Opoffrelse**: jactura (af Penge); udtra. ved Verbet, f. E. med O. af egen Interesse: suo commodo posthabito; impendio commodi sui; jeg har gjort mange O. for ham: multa ei tribui; multa ei gratificatus sum; uden O. af: sine jactura alicuius rei (især af Formue), sine damno alicuius rei.

**Oppakulag**: sarcinæ (især om Soldaters); onus (Lastdyrs); med O. paa: sub sarcinis; onustus; uden O.: expeditus (om Soldater).

**Oppasse** at: 1) om Opvartning: ministrare (alicui); 2) om Udspejden: speculari; insidiari (for at angribe, alicui). — **Oppasser** en: minister.

**Oppes**: se op.

**Oppetle** at: opperiri (aliquem, aliquid), præstolari (alicui); o. Lejligheden: occasionem captare.

**Oppebære** at: colligere; exigere. — **Oppebærelse** = **Oppebærelse**: exactio, el. ved Verbet.

**Oppleje** at: exarare. — **Opplejning**: udtra. ved Verbet.

**Oppude** at: exornare, interpolare. — **Oppudning**: exornatio.

**Oppuste** at: inflare (egt.); o. Ilden igjen: ignem refovere; o. Tvedragt, Had og Igd.: excitare. — **Oppustning**: inflatio.

**Oppynte** at: exornare. — **Oppyntning**: exornatio.

**Opraabe** at: 1) ved Navn: evocare (især til Krigstjeneste); citare (paa Embedsvegne, især for Retten); o. Navne: nomina citare; 2) o. til Salg: proscribere el. pronuntiare. — **Opraab**: evocatio. — **Opraaber** en: præco.

**Opraadet**: putridus.

**Opramse** at: recitare; reddere (en Lektie); enumerare (Navne og Igd.). — **Opramsen**: recitatio, enumeratio, el. ved Verbet.

**Oprede** at: sternere.

**Opregne** at: enumerare. — **Opregning**: enumeratio.

**Oprejse** at: 1) *egt.*: erigere; oprejst: erectus; Naturen har givet Mennesket en oprejst Gang: natura hominem erexit; 2) om Opsørelse af noget: excitare el. erigere (f. E. et Taarn: turrim, en Gravhøj: tumulum); ponere el. collocare (en Støtte og Igd.); 3) *oef.*; o. et Tab og Igd.: restituere; at faa oprejst: recuperare; dette holder mig oprejst: hoc me sustentat. — **Oprejsning**: 1-2) udtra. ved Verbet; 3) restitutio, satisfactio; give én O.: alicui satisfacere; jeg har faaet O.: mihi satisfactum est; satisfactionem

accepti; offentlig O. for Ærestab (med Ret til at vende tilbage i den tidligere Stilling); posthumum.

**Oprende at:** expurgare. — **Oprende:** purgatio.

**Opret:** erectus. — **Opretholde at:** tueri, integrum servare; sustentare. — **Oprette at:** 1) om Indretning, Indstiftelse: instituere, constituere; 2) o. et Forbund, en Forbindelse med én: societatem cum aliquo inire; o. en Pagt med én: cum aliquo pacisci; o. en Overenskomst med én (især i Pengeanliggende): rem el. negotium cum aliquo contrahere; 3) o. et Tab og lgd.: restituere, reparare, explere. — **Oprettelig:** qui restitui, expleri potest; som ikke er o.: irreparabilis. — **Oprettelse:** 1) institutio, el. ved Verbet; 2) udtr. ved Verbet; 3) restitutio, reparatio. — **Opretstaaende:** stans; erectus.

**Oprigtig:** sincerus, simplex, ingenuus; et o. Venskab: vera amicitia; at give en o. Tilstaaelse: ingenue confiteri; o. talt: ut queris; ut ingenue loquar. — **Oprigtighed:** simplicitas; animus simplex, ingenuus; med O.: sincere, ingenue.

**Oprinde at:** oriri; som er oprunden af: ortus, natus. — **Oprindeligt:** principalis; qui est a prima origine; han var o. en Galler: a prima origine Gallus; Landets o. Indbyggere: primi terræ incolæ, undert.: indigenæ. — **Oprindelse:** origo, fons; materia (især til Onder: malorum); primordia (Pl. første O.); have el. udlede sin O. fra: a) om en Person: originem trahere el. ducere a, ex; b) om en Ting: oriri ex, proficisci ex; hvad er O. hertil: unde hoc profectum est? hvad er O. til denne Vildfarelse: unde hic error natus est? heri seer han Oprindelsen til Ulykkerne skjult: hic malorum fontem latere putat.

**Oprippe at:** renovare; o. et Saar: se oprive.

**Oprive at:** 1) noget, som staaer fast: evellere, revellere; 2) o. et Saar: a) øgt: vulnus refricare; b) øvf.: dolorem renovare; 3) o. Fjenden: hostes obtorere. — **Oprivning:** udtr. ved Verbet, sjæld.: evulsio.

**Oprede at:** 1) o. Jorden: terram

fodere, ruere; rimari (om Svin); 2) o. noget (af Jorden): aliquid eruere.

**Oprulle at:** 1) noget, som er rullet sammen: evolvere (ogsaa øvf.); 2) noget om noget: aliqua re aliquid circumplicare.

**Oprykke at:** evellere, revellere (noget, som staaer fast); o. én: aliquem transferre, transcribere, promovere ad altiorum gradum (in). — **Oprykning:** udtr. ved Verbet.

**Oprække at:** tollere (Hænderne: manus).

**Opremt:** hilaris; gjøre én o.: aliquem exhilarare. — **Opremethed:** hilaritas.

**Oprør:** 1) seditio, turbæ; rebellio (om et undertvunget Folk); gjøre O.: seditionem facere; turbas movere; rebellare, arma resumere (om de undertvungne); 2) om Sindets O.: tumultus el. concitatio animi; at være i O.: vehementer, graviter commotum esse; at komme i O.: vehementer concitari, commoveri; 3) Havets O.: mare turbidum. — **Oprøre at:** 1) om Bevægelsen: agitare, turbare; Havet oprøres: mare surgit; oprørt: turbidus; 2) o. Sindet: a) animum graviter commovere; b) o. én: indignationem alicui movere (om Harme); oprørt: graviter commotus; indignatione incensus; 3) om at bringe til Oprør: concitare, exagitare. — **Oprørende:** indignus, foedus; det o. ved Sagen: indignitas rei; o. Behandling: indignitas. — **Oprører en** = **Oprørsstifter:** turbator; seditionis princeps el. auctor. — **Oprørsaad:** animus seditiosus; ingenium turbidum; studium rerum novarum (alma). — **Oprørsak:** seditiosus, turbulentus; rebellis (om den overvundne); tale o.: seditiosas voces jactare; seditiosa oratione uti. — **Oprørt:** se oprøre 1, 2.

**Opsadlet:** instratus. — **Opsadling:** udtr. ved Adj., f. E. en Hest med prægtig O.: equus speciosus instratus.

**Opsamle, opsamle at:** colligere. — **Opsamling, Opsamling:** collectio.

**Opsat:** 1) at være o. paa: incumbere in, ad; immnere in; studiosum el. cupidum esse (allotius rei); jeg er o. paa at gjøre dette: collibet mihi

hoc facere; 2) o. Melk: lac congelatum.

**Opsende Bønner:** preces fundere, mittere.

**Opsige at:** renuntiare, f. E. o. én Venskab: amicitiam alicui renuntiare.

**Opsigt:** 1) som have: custodia, cura; at have O. med noget: curam alicuius rei gerere; rei alicui præesse; give én O. over: curam alicuius rei alicui mandare; at have O. med én: aliquem custodire, speculari; custodiam alicuius esse; at faa O. over noget: rei alicui præfici; at staa under éns O.: sub tutela alicuius esse; O. med Byen: custodia urbis; under min O.: me custode; 2) O. som gjøres: udtra. ved Omskr., f. E. at gjøre O.: homines advertere, convertere; oculos et animos hominum advertere; som vækker O. ved noget: conspicuus re aliqua (ved noget ydre); uden O.: silentio; per silentium.

**Opskibe at,** f. E. Korn af Rhone: frumentum Rhodano subvehere.

**Opskjorte at:** succingere.

**Opskrive at:** literis mandare; exscribere; peracribere (nøjagtig). — **Opskrivning:** conscriptio, perscriptio.

**Opskræ at:** 1) Prisen: pretium præter modum augere; 2) opskruet (Stil, Tale): putidus; nimis artificiosus.

**Opskræmme at:** excitare; excitare.

**Opskylle at:** ejicere; opskyllet Land: alluvio.

**Opslaa at:** 1) o. et Telt og lgd.: collocare tabernaculum; tentorium et tabernaculum tendere; o. en Lejr: castra ponere, collocare, facere; o. en Lejr ved en Flod: castra flumini applicare, ved en By: castra urbi subicere; o. sin Bolig: sedem figere; 2) o. en Bekjendtgørelse og lgd.: figere; 3) o. en Bog: librum evolvere. — **Opelag:** tabula (som Bekjendtgørelse); gjøre et O.: tabulam figere; bekjendtgøre ved O.: promulgare; proscribere (til Salg; en Auktion); Bekjendtgørelse ved O.: promulgatio; proscriptio (til Salg).

**Opelide at:** (usu) terere; opelidt: tritus, oef.: confectus labore.

**Opelikke at:** lingendo absumere.

**Opeluge at:** devorare; om Havet: haurire, absorbere. — **Opelugning:** udtra. ved Verbet.

**Opsnappe at:** intercipere (egt.), excipere (egt. og oef.). — **Opsnappelse:** udtra. ved Verbet. — **Opsnapper en:** interceptor.

**Opsnuse at:** investigare.

**Opspile at:** diducere.

**Opsplad commentum.** — **Opsplinde at (oef.):** comminisci; opspind dog noget: finge tamen aliquid; o. en List: dolum nectere.

**Opspise at:** consumere, absumere.

**Opspore at:** investigare (egt. om Jægeren); indagare (egt. om Hunden). — **Opsporing:** investigatio.

**Opspøtte at:** dissuere.

**Opspytte at:** expuere; excreare.

**Opspænde at:** 1) et Telt og lgd.: tendere; 2) noget, som er spændt: solvere, resolve.

**Opspærre at:** diducere (især Gabet: rictum).

**Opsperge at:** querendo invenire.

**Opslaa at:** surgere (baade oef. og egt., f. E. han er ikke opstaaet endnu: nondum surrexit); cooriri, oriri (alm. om Oprør, Storm o. s. v.; o. af: ex); provenire (om Talere, Personer); o. fra de døde: reviviscere; ad superos redire; der opstod den Frygt hos ham: metus illi oblatus est.

**Opstable at:** extruere; conservare.

— **Opstabling:** 1) Handlingen: conservatio, exstructio; 2) det opstablede: **struttura**.

**Opstand:** seditio, turbas; rebellio (af et undertvunget Folk); tumultus (pludselig og farlig O.); gjøre O.: seditio-nem facere; turbas movere; arma resumere (om et undertvunget Folk). — **Opstandelse:** resurrectio (seu.).

**Opstige at:** 1) egt.: ascendere; o. i Luften: sublimem ferri, om Røg, Damp: sursum ferri, surgere; Blodet o. i hans Kinder: rubore suffunditur; 2) oef. (om Tanker og lgd.): oriri. — **Opstigelse:** ascensio, escensio, ascensus, el. ved Verbet. — **Opstige:** udtra. ved Verbet; om en Skraaning: acclivis; en o. Skraaning: acclivitas.

**Opstille at:** 1) trans.: a) egt.: collocare, ponere, statuere (aliquid in, f. E. mensa); opponere (o. imod; rel); disponere (i Orden); o. en Hær: aciem

instruere; bringe Forvirring i den o. Hær: ordines turbare; o. Vagt: praesidium disponere; o. et Garn: rete el. plagas tendere; b) *ovf.*; o. Grunde: rationes afferre; o. en Hjemmelsmand: auctorem nominare; 2) *reflex.*: consistere (f.E. i en Kreds: in orbem). — Opstilling: 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; O. i Orden: dispositio; O. af Soldater: instructio; 2) den ved Handlingen tilvejebragte Ordning: ordo, el. udtra. ved Verbet.

**Opstøve** at: 1) om Hunde: indagare; om en Jæger: investigare; at opstøve noget i gamle Annaler: memoriam rei alicuius ex annalium vetustate eruere.

**Opving:** ascensio (i Talen); impetus (i Talen, Sjælen og Igd.); tage O.: efflorescere (om Handel og Igd.); amplificari (om en By); attolli (om en Taler); impetum sumere (om Talen). — Opvinge sig: se tollere; o. sig til Konge: regno potiri.

**Opvulme** at: turgescere; opvulmet: turgidus, inflatus, at være o.: turgere. — Opvulmen: tumor.

**Opsyn:** cura; at have O. med: praesse (rei alicui); curam gerere (rei alicuius); give én O. over: aliquem rei alicui praeficere; curam rei alicuius alicui mandare; staa under éns O.: sub tutela alicuius esse. — Opsynsmand: magister, curator; custos (over Slaver og Igd.); æditus (over et Tempel).

**Opstøis:** contumax; gjøre sig o. imod én: detrectare imperium alicuius; in aliquem cooriri (om flere); de begynde at blive o.: animos tollunt. — Opstøisighed: contumacia; intemperies.

**Opsætte** at: 1) *trans.*: a) om Opstilling af noget (f.E. et Hegn): extruere; o. Haaret: comam struere; capillos componere; b) o. skriftlig: conscribere; concipere (læs Formlen til noget); c) om Udsættelse: differre (f.E. fra Dag til Dag: diem de die, til næste Dag: in posterum diem; bruges ofte med personligt Objekt, f.E. o. at tale med én til syvende Dag: aliquem in septimum diem differre); procrastinare (egt. til Imorgen), ampliare (en Proces); proferre (læs en Termin); 2) *reflex.*; o. sig imod én: imperium

alicuius detrectare. — Opsættelig: — som kan opsættes. — Opsættelse: 1) a) extractio, el. udtra. ved Verbet; b) conscriptio, el. ved Verbet; c) dilatio, ampliatio, procrastinatio, prolatio; mora (O. som bevirkes el. fordres); Sagen taaler ingen O.: res moram nullam patitur; uden O.: sine mora; extemplo; O. til at overveje: spatium deliberandi.

**Opsøge** at: exquirere, investigare; jeg har faaet opsøgt: quaerendo inveni. — Opsøgning: udtra. ved Verbet.

**Optaarne** at: exaggerare; o. Bølger: fluctus sub auras erigere.

**Optage** at: 1) *egt.*: a) o. noget, som ligger: tollere; b) o. noget, som falder: excipere (ogsaa et Hug, Slag og Igd.); suscipere; 2) *ovf.*: 1) o. én: a) i et Samfund, en Forbindelse: aliquem assumere (in societatem); asciscere (in, inter), ascribere (societati), cooptare (naar et Kollegium selv optager et Medlem); o. én som Borger: civem aliquem asclacere; civitati el. in civitatem aliquem ascribere; optages til: ascribi ad; b) optage i Barnes Sted: adoptare; c) o. én i sit Hus: α) som Gæst: aliquem excipere; β) en Trængende: recipere; d) o. en mistænkelig Person og Igd.: comprehendere; e) o. én i en Vogn, paa et Skib: aliquem in currum, navem tollere; f) Byen optog dem: urbs eos excepit; 2) o. noget: a) o. Plads el. Tid: occupare; o. ferat: praecoccupare; hans Tid er meget optagen: occupatissimus est; plurimis negotiis districtus est; b) o. en Flod: recipere; c) o. Kreaturer og Igd.: intercipere; d) o. Penge: α) om Løn: praecipere mercedem (partem mercedis); β) alm. (om udsatte Penge): pecuniam sibi solvendam curare; γ) o. et Laan: pecunias mutuas sumere; e) o. en Skik og Igd.: recipere; o. nye Ord: nova verba asciscere; f) o. en Egn og Igd.: depingere, describere; imitari (pingendo, pictura); g) o. en Liste: in tabulam referre; h) o. et Forhør: quaestionem habere; i) o. paany: resumere; j) o. i god, ond Mening: in bonam, malam partem accipere el. interpretari; o. i Spøg, Alvor: aliquid joco, serio dictum putare; k) hvorledes optog han: quo animo tulit?

han optog Fornærmelsen med Ro: injuriam constanti animo tulit. — Optagelse: II) 1) a) receptio, admissio; cooptatio; b) adoptio; 2) c) interceptio; f) pictura, imitatio; udtra. ellers (som ogsaa oftest i de anførte Tilfælde) ved Hjælp af Verbet.

**Optegne** at: literis mandare; perscribere; memorie tradere *el.* prodere (om en Historieskriver). — **Optegnelse**: 1) Handlingen: perscriptio; 2) det optegnede: commentarius; en kort O.: commentariolum; en historisk O.: memoria rei literis prodita; skriftlige O.: literæ; literarum fides.

**Opteg**: pompa (*egt.*); i et ynkeligt O.: miserabili cultu.

**Optrille** at: subvolvere.

**Optrin**: 1) om en Begivenhed, der lagttages: res, factum, spectaculum; 2) i et Skuespil: scena.

**Optræde** at: 1) om den blotte Optræden: prodire, procedere; lade én o.: aliquem producere; 2) o. som en bestemt Person: personam alicuius sumere; partes alicuius suscipere; se gerere (f. E. som Anklager, Lærer: accusatorem, præceptorem); o. som Skuespiller: in scenam prodire; 3) hvor Tilblivelsen samtidig fremhæves: provenire, f. E. der o. dengang store Talere: proveniebant tunc magni oratores. — **Optræden**: udtra. ved Verbet.

**Optrække** at: 1) *egt.*: subducere; sursum *el.* in sublime trahere; 2) *ovf.* (om bedragersk Adfærd): defraudare. — **Optrækker** en: fraudator; circumscriptor. — **Optrækkeri**: circumscriptio. — **Optrækkerisk**: fraudulentus. — **Optrækning**: udtra. ved Verbet; subductio (af et Skib).

**Optugte** at: educare; conformare. — **Optugtelse**: educatio; disciplina.

**Optælle** at: enumerare. — **Optælling**: enumeratio.

**Optænde** at: incendere; inflammare; o. én til Vrede: iram alicuius incendere; Hadet optændtes: odium exarsit. — **Optændelse**: udtra. ved Verbet.

**Optænke** at: excogitare; fingere (en Undskyldning, Usandhed). — **Optænkelig**: = som kan optænkes; paa alle o. Maader: omni ratione; at anvende

alle o. Midler: nil intentatum relinquere; al o.: omnis; alt o.: omnia.

**Opto** at: 1) *trans.*: solvere, liquefacere; 2) *intrans.*: liquescere, solvi.

**Optøjer**: turbæ; tumultus; gjøre O.: turbas movere; turbare.

**Optømme** at: frenare. — **Optømning**: udtra. ved Verbet.

**Optømre** at: contignare.

**Opvaagne** at: expergisci; expergifieri; *ovf.*: oriri.

**Opvakt**: ingenio alacri *el.* prompto.

**Opvarme** at: calefacere (*egt.*), regellare (noget, som er blevet koldt); o. ved sit Bryst, under sine Fingre: fovere. — **Opvarmelse**: udtra. ved Verbet.

**Opvarte** én: 1) alicui ministrare *el.* ministerium facere (som Tjener), apparere (som Tjener *el.* Medhjælper, især en Øvrighedsperson), aliquem salutare (om Besøg hos en høiere); 2) o. én med noget: alicui aliquid apponere, ministrare. — **Opvarter** en: minister *el.* puer (især ved Bordet); apparitor (hos en Øvrighedsperson); famulus (*alm.*). — **Opvarterske**: famula. — **Opvartning**: ministerium (af en Tjener); apparitio for en Øvrighedsperson; salutatio (af en ringere for en høiere); gjøre én sin O.: aliquem salutare. — **Opvartningspige**: famula.

**Opveje** at: 1) om Erstatning: compensare; 2) om lige Forhold: parem esse, f. E. Indtægterne opveje ikke Udgifterne: ratio acceptorum par non est; han kan ikke o. ham: eum non æquiparat; o. et Hoved med Guld: caput auro rependere.

**Opvikle** at: evolvere.

**Opvise** at: exhibere; man kan ikke o. Magen: talia non invenitur.

**Opvoxe** at: crescere; adolescere (om Personer); den opvoxende Ungdom: juvenus adolescens; de vare opvoxede med hinanden: una educati erant.

**Opvække** at: 1) o. af Søvn: excitare, suscitare (e somno), expergificare; 2) o. Sindsbevægelser og lgd.: excitare, movere; afferre (om hvad noget har i sit Følge), f. E. dette o. hans Vrede: hoc iram ei movet; o. Forundring: admirationem movere; dette o. Lyst: hoc studium affert;



udtra. ofte ved: esse (f. E. o. Ærgrelse hos én: alicui offensionem et stomacho esse) el. ved habere (f. E. at o. Tvivl: dubitationem habere) el. ved facere (f. E. o. Haab hos én: spem alicui facere); 3) o. et Oprør: turbas excitare el. movere; 4) o. fra de døde: aliquem ab inferis excitare (ved Mænen); aliquem vitæ reddere. — Opvækkelse: excitatio, el. ved Verbet.

Opvælde at: saturire.

Opvælde at: ruere (Jorden); subvol-

vere.

Opvæxt: incrementum (om Væxter); at være i O.: a) om Væxter: in incremento esse; b) om Handel og lgd.: efflorescere; c) om en By og lgd.: crescere; d) om en Person: adolescere; i min O.: adolescens.

Opæde at: absumere; comedere.

Opøse at: exhaurire; haurire.

Orakel: 1) Stedet: oraculum; 2) = Orakelavar: oraculum; sors.

Orangetræ: citrus; af O.: citreus

Ord: 1) materielt: vox (i Talen, med Hensyn til Form og Lyd); verbum (med Hensyn til Betydning i Talen); vocabulum (som Benævneles i Sproget paa noget el. som Bestanddel af Sproget); Ordene: verba el. voces (i Sammenhæng), vocabula (betragtede hvert for sig), f. E. det Ord Vellyst: vox voluptatis; benævne Begreber med Ord: rebus vocabula imponere; sige et O.: vocem mittere, verbum facere; O. for O.: ad verbum; oversætte O. for O.: verbum verbo reddere; efter Ordene (modsat efter Meningen): verbo; tomme O. (modsat Virkelighed): verba; holde sig til Lovens Ord: jus iurare (i Modsværgning til Billigheden: æquitatem); 2) hvor det indbefatter en Ytring, Udtalelse: dictum; scriptum (det skrevne Ord i Modsværgning til Meningen og lgd.); hurtigere end et O.: dicto citius; et mildt O.: leniter (el. lenē) dictum; et hårdt O.: dure (el. durum) dictum; et O. i rette Tid: tempestive dictum; lade et O. falde: vocem jactare el. jactare, der falde Ord: voces jaciuntur; lægge én Ordene i Munden: alicui subicere quid dicat (verba); tale store Ord: se jactare; omnia magna loqui; lægge et godt

Ord ind for én: commendatione aliquem juvare; pro aliquo deprecari; jeg har et O. at tale med dig: habeo quod tecum communicem; jeg vil kun tale to Ord med dig: tribus verbis te volo (kom.); give én gode Ord: a) om bønssøgende, indsmigrende Adfærd: ad preces se convertere; blande loqui; alicui blandiri; b) om Eftergivenhed: cedere; give onde Ord: convicia el. probra fundere; et gammelt O.: vetus verbum (= proverbium vetus: et gammelt Ordsprog); med ét O.: uno verbo; denique; 3) hvor det indeholder en Forpligtigelse, et Tilsagn: fides; give én sit Ord paa noget: fidem alicui dare de re aliqua; sætte sit O. i Pant: fidem obstringere el. interponere (paa noget: in rem aliquam); holde sit O.: fidem servare; in fide manere; bryde sit O.: fidem violare el. fallere; tro én paa hans O.: fidem alicuius sequi; paa mit O.: mea fide; tage én paa Ordet: verbis alicuius inhærere; holde sig til éns O.: postulare ut aliquis fidem datam servet; et O. en Mand: ut dictum ita ratum; 4) hvor det indeholder en Ordre: præceptum, dictum, f. E. at være én lydige paa hans O.: dicto audientem esse alicui; 5) hvor det indeholder en vægtig Stemmelse: auctoritas, f. E. han har ogsaa et O. at sige i denne Sag: et eius auctoritas hac in re aliquid valet; 6) hvor det udtr. en almindelig Mening, en Anskuelse: udtra. ved Omskr., f. E. Ordet gaaer: ajunt; han har O. for at være et godt Menneske: vir bonus vulgo existimatur; han har O. for at have gjort dette: ajunt eum hoc fecisse; hoc fecisse dicitur el. narratur; at have et godt, slet O. paa sig: bene, male audire; 7) hvor det udtr. Tale; belægge sine O.: verba componere; have Ordet i sin Magt: disertis loqui; falde én i Ordet: aliquem interpellare; alicui interloqui (æm.); forlange Ordet: dicendi copiam el. potestatem postulare; faa Ordet: dicendi copiam accipere; da han havde faaet O.: copia dicendi facta; ut primum copia dicendi ei facta est; tage Ordet: a) efter én: deinceps loqui; b) til Gjemme: respondere; ikke sige et O. mere: verbum non addere; fremføre

et O.: verbum facere; føre Ordet: verba facere. — Orde; komme til O.: copiam loquendi habere; saasnart han kunde komme til O.: quum primum copia loquendi ei facta est; ikke lade én komme til O.: a) om en Myndighed: copiam dicendi alicui non facere; b) om tilstedeværende: alicui obstrepere (paa Grund af Larm); alicui obloqui (ved at tale i Munden paa ham); tage til O.: loqui incipere; komme for O.: in ora hominum venire. — Ordbetydning: vis et significatio verborum. — Ordbog: vocabularium (som.); lexicon (som.). — Ordbram: splendor et jactantia verborum; verba sonora. — Ordbøjning: flexus et declinatio verborum. — Ordferrand: copia verborum. — Ordfylde: udtra. ved Hjælp af copiosus (e), f. E. tale med O.: copiose dicere. — Ordfyldig: copiosus. — Ordfølge (rigtig): consecutio verborum. — Ordfører: interpres, orator; at være O.: verba facere. — Ordgyder: garrulus. — Ordgyderi: garrulitas. — Ordholden: fides; qui fidem servat. — Ordholdenhed: fides. — Ordkløver: syllabarum (verborum) captator et auceps. — Ordkløveri: captatio verborum. — Ordktiv: iurgium; yppe O.: iurgium nectere. — Ordknapp: paucorum verborum; taciturnus. — Ordknapphed: pauciloquium. — Ordlydende: verba singula reddens; Adv.: ad verbum. — Ordret: ad verbum expressus; oversætte o.: verbum verbo reddere. — Ordrig: verbozus (noget dadlende); copiosus. — Ordrigdom: copia verborum. — Ordskvalder: verba canora; augm. canora. — Ordspil: lusus verborum. — Ordsprog: proverbium; blive til et O.: abire in proverbium; gjøre til et O.: vertere in proverbium; efter Ordsproget: ut est in proverbio; det er et O.: est in proverbio. — Ordatilling: positus verborum. — Ordstrid, Ordvexling: altercatio; være i O.: altercari; komme i O.: iurgium nectere; det er kommet til O.: res in altercationem vertit.

**Orden:** 1) den Følge, hvori flere Gjenstande komme efter hinanden,

den ved Ordning tilvejebragte Orden: series (læs i Rækkef.), orde; efter O.: ordine; stille i O.: disponere; instruere (læs en Hær, agmen [til Marsch], aciem [til Kamp], i god O.: agmine composito); bringe i O.: in ordinem redigere; bringe Haaret i O.: capillos componere; comam strere; holde i O.: bene ordine habere; coercere et. continere (Personer); fremsætte en Sag i O.: ordinem rei alicuius exponere; ikke være i O.: turbatum esse; forstyrre O.: turbare; uden O.: nullo ordine; inkompositus (Adj.); oeff., bringe en Sag i O.: rem transigere (ved Afgjørelse), rem expedire, explicare; 2) den ved almindelige Love bestemte Orden: ordo; Naturens O.: natura, naturæ ordo; efter Naturens O.: natura; hvad der er efter Naturens O.: naturalis; secundum naturam; borgerlig O.: institutum; det er Tingenes O.: is vertitur ordo; is est rerum ordo; es est rerum natura; 3) den engang antagne O.: mos, consuetudo; imod O.: præter consuetudinem, morem; efter O.: ex more; 4) den ved Undervisning tilvejebragte O.: disciplina; 5) om Stand: ordo, corpus. — Ordentlig: 1) som er i O.: compositus; bene dispositus; 2) som er indrettet efter god O.: bene instructus; o. Indretning: ordinatio; o. Indrettet: ordinatus; at indrette o.: ordinare; 3) om det, som er overensstemmende med Sædelighed og god Orden: a) om Personer: a) i Løve-maade: frugi; modestus; honestus, ß) i Forretninger: diligens, accuratus, b) om Ting: moderatus, honestus; c) Adv.: liberaliter, honeste; 4) om det, som med Rette kan bære Navnet: iustus, legitimus, f. E. et o. Slag: iustum proelium; 5) om hvad der ikke gaar ud over det almindelige: ordinarius; 6) ironisk (kun som Adv.): sane, omnino; o. som om: plane ac si. — Ordne at: ordinare; disponere (læs ved Fordeling og om Opsætning i Orden); constituere; at o. en Sag med én: rem cum aliquo transigere; vi have ordnet det saaledes indbyrdes: ita inter nos composuimus; o. Haaret: capillos componere; comam strere; o. Soldater, Hær: instruere, til Slag: aciem instruere, o. til Marsch:

agmen instruere; o. et Gjestebud: convivium instituere. — Ordning: 1) Handlingen at ordne: ordinatio (især Forhold); dispositio (især ved Fordeling); instructio (især af en Hær); transactio *el.* explicatio (af en Sag); 2) = Orden.

**Ordre** en: jussum, imperium; give O.: jubere (aliquem facere; aliquid fieri); imperare (alicui, ut), jeg har modtaget den O.: jussus sum.

**Organ**: instrumentum *el.* ved Om-skr. — **Organisere** at: constituere. — **Organisme**: constitutio.

**Orgel**: organum (især Vandorgel); hydraulus (Vandorgel). — **Orgel-spiller**: hydraulus (paa Vandorgel).

**Oriente**: terræ orientales (søn.) *el.* versus orientem sitæ.

**Original**: 1) *Subst.*: a) om det første af sit Slags opfundne Værk: opus non aliunde expressum; b) til Efter-lignelse: exemplar *el.* exemplum; c) om en Person: homo singularis et mirus; 2) *Adj.*: a) proprius, proprio Marte elaboratus; b) verus; c) mirus et singularis. — **Originalitet**: udtra. ved Hjælp af Adj.

**Orkan**: tempestas vehementior; turbo.

**Orlog**: bellum. — **Orlogsmagt**: vires maritimæ; classis. — **Orlogsskib**: navis longa. — **Orlogstjeneste**: militia navalis.

**Orlov**: commeatu; give én O.: alicui commeatum dare; aliquem in commeatum mittere; der gaves let O.: commeatu satis liberi erant; at møde den bestemte Dag efter O.: ad diem commeatu adesse.

**Orm**: vermis, *dem.*: vermiculus); lumbricus (Regnorm), caries (i Tænder, Bøn), teredo (i Træ); at plages af O.: verminare, verminari. — **Ormsukken**: cariosus; Tilstanden at være o.: caries.

**Orme** en: verres.

**Om** vapor; nidor (af Mad). — **Use** at. male olere.

**Øst** en: caseus, lave O.: lac premere.

**Otte**: octo: o. til hver: octoni; o. Gange: octies. — **Otteaarig**: octo annorum; octo annos natus. — **Otte-dobbelt**: octuplus. — **Ottehundrede**: octingenti; o. til hver: octin-

geni; o. Gange: octingenties; den o.: octingentesima. — **Ottende**: octavus; o. Gang: octavum; den o. Time: octava.

**Oven**: 1) *Adv.*: super, supra; 2) *Præp.* (kun i Udtrykket oven Senge); at være o. Senge: surrexisse (om en syg). — **Ovenfor** (*Præp.* og *Adv.*): super; supra (især om geografisk Beliggenhed); staa o.: superiorem stare; jeg har o. omtalt: supra commemoravi. — **Ovenfra**: superne, ex superiore loco; desuper. — **Ovenikjsbet**: insuper; præterea. — **Ovenmeldt**, **ovenanført**: 1) *Adj.*: quem supra diximus *el.* commemoravimus; 2) *Adv.*, som o.: ut supra dictum est. — **Ovenom** (*Præp.* og *Adv.*): super. **Ovenover** (*Præp.* og *Adv.*): supra, super. — **Ovenpaa** (*Præp.* og *Adv.*): super, supra, men udtra. ofte ved Verbeta Sammensætning med: super, f. E. lægge o.: superimponere; superinsternere (som Dække); sætte o.: superponere; kaste o.: superjacere; (*ovf.*) at være o.: rem optime gerere. — **Oventil**: super, supra.

**Over**: A) *Præp.*: 1) i **Stedforhold**: 1) om en Forbliven paa et højere Sted *el.* et Fald over: super; supra (altid hvor Begrebet ovenfor *el.* ovenpaa kommer til); at sidde ét Trin o. én: uno gradu supra aliquem sedere; 2) om en **Bevægelse** *el.* **Udstrækning**: a) super, supra (hvor Retningerne ud over, op over udtra.), f. E. at styrte én ud over en Vold: super vallum aliquem præcipitare; at springe over noget: saltu supra aliquid ferri o.s.v.; at se ud over Havet: mare prospectare; b) per (Retningen henover), f. E. at gaa o. Torvet: per forum ire; c) hvor der ved Tilføjelsen af hel (totus *el.* omnis) betegnes, at noget skeer over den hele Udstrækning af noget: Ablativ, f. E. over hele Byen: tota urbe; d) hvor Retningen af den Vej, én tager, nærmere bestemmes: Ablativ, f. E. rejse til Neapel over Rom: Roma (sjældnere per Romam) Neapolim ire; o. Land: terra: e) hvor **Bevægelsen** over, hen over (især et Vand) udtra.: a) ved Verberne trajicere, transportare, traducere: ved Akk., f. E. han førte sine Tropper over Floden:

*copias flumen trajecit*; β) ellers ved trans el. et med trans el. super sammensat Verbum, f. E. gaa o.: transgredi, atige o.: superscandere, springe o.: transillire; f) ofte udtra. Begrebet ved Verbet alene, f. E. at brede o.: sternere; gaa o. et Bjerg: montem superare; Bjerget hænger ud o. Byen: mons urbi imminet; hænge én o. Hovedet: alicui imminere; der staaer Vand o. Markerne: agri stagnant; g) kaste én over Bord: aliquem de nave præcipitare el. detrudere; II) i Tidsforhold (sjæld.): super (Akk.); at sove ind over et Arbejde: operi indormire; o. Bordet: inter coenam; III) hvor det betegner *Stoffet* for en Virksomhed: de; super (Abl.); IV) hvor det betegner et *Fortrin*: supra; udtra. hyppigst ved et med post el. ante sammensat Verbum, f. E. at staa o. Lovene: esse supra leges; at staa højt o. én: multo aliquem antecellere; at sætte noget o. noget: aliquid alicui rei antepone; han sætter Penge o. alt: pecuniis omnia posthabet o. s. v.; vox én o. Hovedet: supra aliquem se tollere; in formidinem alicuius erigi; se én o. Hovedet (Skuldrene): aliquem despicere; V) hvor det betegner, at noget *overstiger et Begreb*: supra, ultra, ved Talstørrelser især: amplius el. plus med el. uden Tilføjelse af quam, f. E. o. Evne: supra modum; o. firehundrede faldt: amplius (quam) quadringenti occisi sunt; o. tyve Tusind: plus (supra) viginti milia; foreget med o. Halvdelen: parte plus dimidia auctus; VI) hvor det angiver en *Aarsag*: ob, propter, el. Abl.; om en hindrende Aarsag: præ; VII) hvor det udtr. *Gjenstanden* for en Sindsbevægelse, el. Gjenstanden, som en aandelig Handling gaaer ud paa, el. endelig Gjenstanden for en Magt, et Herredømme, et Opsyn og Igd: udtra. det ved en Kasse af det følgende Subst. el. ved Præp. de, ob, (smlg. det Subst. Adj. el. Verb., til hvilket det knyttes), f. E. Smerte o. noget: dolor alicuius rei; Smerten over dette: hic dolor; at føle Smerte o. noget: aliqua re dolere; sejre o. Fjender: hostes superare; ønske ondt o. én: mala alicui imprecari; holde o. noget: aliquid tueri; han skammer sig o. sin

Gjerning: pudet eum facti o. s. v.; B) *Adv.*: a) hvor det betegner en Udstrækning i Tid: per, el. Akk.; b) udtra. ellers ved super (om Overskriden af et Maal) el. ved et Verbum, f. E. gaa over: desinere, præterire; effluere (om Tid), lægge o.: superimponere; save o.: serra disfindere; ride én o.: equo aliquem prosternere; flyde o. af noget: aliqua re abundare; brække o.: frangere o. s. v., se vedkommende Verbum.

*Overalt*: 1) om Stedet: ubi vis, ubique; nusquam non; 2) = overhovedet: omnino.

*Overanfører*: imperator; qui summæ rerum præest. — *Overanførsel*: imperium; summa rerum; at have O.: cum imperio esse; summæ rei præesse; under min, hans O.: meis, illius auspiciis.

*Overanstrengte* at: 1) *trans.*; o. én: ultra modum, plus justo aliquem exercere labore; 2) *reflex.*: ultra modum vires (legemlig), animum (aandelig) intendere.

*Overarm*: lacertus.

*Overbebyrde* at: plus æquo onerare (aliquem aliqua re); nimio onere (aliquem) premere.

*Overbefolkning*: nimia frequentia (hominum).

*Overbevise* at: 1) o. én om en Sandhed og Igd: aliquid alicui persuadere el. probare; at være o. om: persuasum (aliquid) habere; vær o. om: velim tibi persuadeas (f. E. at jeg elsker dig som en Broder: te a me fraterne amari); jeg er o. om: persuasum mihi est; satis mihi constat; 2) o. én om noget (en Misgjerning og Igd.): aliquem alicuius rei convincere el. coarguere; du er overbevist om at have sagt: convinceris dixisse; som er overbevist om en Forbrydelse: sceleris manifestus, compertus. — *Overbevise* end: gravis; ad persuadendum aptus. — *Overbevisning*: 1) a) Handlingen at overbevise: persuasio; b) O. som næres: sententia; jeg nærer den O.: persuasum mihi est; jeg nærer den sikre O.: persuasissimum mihi est; handle af O.: iudicio certo agere; jeg gjorde det i den O.: feci ratus, quod credebam, quod mihi

persuasum erat; du har handlet imod din O.: fecisti contra ac tua ipsius sententia fort; 2) convictio.

**Overblevne:** reliqui.

**Overblik:** prospectus (egt.); conspectus (ovf.); have O. over noget: aliquid perspectum habere; give én et O. over: (aliquid) alicui evolvere, describere; tage et O. over (egt.): prospectum capere, petere (f. E. hele Egnen: tota regionis).

**Overbord:** udtrs. ved de, ex navi, in mare, f. E. springe o.: se ex navi projicere.

**Overbringe** at: perferre, afferre; o. én en Hilsen fra én: salutem alicui alicuius verbis *el.* nomine nuntiare; aliquem alicuius verbis salutare. — **Overbringer** en: nuntius; tabelarius (af et Brev). — **Overbringelse:** udtrs. ved Verbet.

**Overbud;** gøre et O.: plus liceri. — **Overbyde** én: plus altero liceri; alterum licitando vincere; abs.: contendere; plus licere.

**Overbygge** at: ædificia complere.

**Overbære** med én: alicui indulgere; at vise sig overbærende: lenem se præbere; at være overbærende: indulgere. — **Overbærelse:** indulgentia, lenitas; vise én O.: alicui indulgere; med O.: indulgenter, leniter. — **Overbærenhed:** lenitas, facilitas (anmi). — **Overbærende:** facillia, lenia.

**Overdaadig:** 1) om en Person: prodigus; luxui deditus; 2) om Ting: profusus, luxuriosus; et o. Gæstebud: lautum convivium. — **Overdaadighed:** luxuria (Tilbøjeligheden); luxus (som Levemaade).

**Overdel:** pars superior.

**Overdrage** at: 1) o. én noget: alicui aliquid (*el.* aliquid faciendum) mandare, demandare; o. én en Post: munus ad aliquem deferre; o. én en Gjæld: nomen in aliquem transcribere; en overdragen Sag, et o. Hverv: mandatum; 2) bruges undert. = overtrække. — **Overdragelse:** mandatio; udtrs. bedat ved Verbet.

**Overdrev** et: saltus.

**Overdrive** at: nimio augere (f. E. en Fare); modum *el.* fines in re aliqua excedere (læs i Virksomhed, Hand-

ling); o. éas Ros: nimia laude aliquem tollere; virtutem alicuius exaggerare; o. noget ved Berømmen, Lovtale: in maius aliquid celebrare; extollere; magnifice loqui de; o. i Fortælling: fidem superare; o. Fordringer: plus æquo *el.* iniqua postulare; o. Frygt og Igd.: plus æquo, iusto timere. — **Overdreven:** immoderatus, nimius, insolens; o. Fordring: iniqua postulatio; o. Glæde: dissoluta lætitia; o. Nydelse: profusa libido. — **Overdrivelse:** udtrs. ved Adj., f. E. Farens O.: periculum nimio auctum; O. i Gavmildhed: immoderata munificentia; i Rhet.: superlatio, superjectio, trajectio; uden O.: more modoque; modice.

**Overdugge** at: rore aspergere (aliquid); irrorare (rei alicui; *sen.*); overdugget: roscidus.

**Overdyng** at: onerare (baade egt. og ovf.); o. med Jord: terra obruere.

**Overdøve** at: obstrepere (én: alicui).

**Overende** en: pars superior.

**Overende** (Adv.); rejse o.: erigere; staa o.: erectum stare; kaste o.: evertere; falde o.: procidere; ride én o.: equo aliquem prosternere.

**Overens:** udtrs. ved et med con sammensat Verbum, f. E. stemme o.: consentire, conspirare; stemme o. med noget: congruere cum; stemme o. med én: cum aliquo consentire; vi stemme nøje o. i Tilbøjeligheder: magna est inter nos studiorum consensio; ikke stemme o.: discordare, diacrepere (a, cum, inter se); vi ere komne o. herom: hoc inter nos convenit; jeg kommer næppe o. med ham herom: hoc mihi cum illo vix conveniet; vi ere komne o. om Plannen: consilium inter nos composuimus. — **Overenskommet:** pactum, conventum; comparatio (især mellem Embedsbredre); slutte en O.: pacisci, pactionem facere (de re aliqua, ut aliquid fiat); bringe istand ved O.: componere; ifølge O.: per pactionem, ex pacto; bestemme ved O.: comparare (om Embedsbredre), componere; Blæggelse ved mindelig O.: compositio. — **Overensstemmelse:** consensus *el.* consensio (i Mening, Beslutning), convenientia (harmonisk O.),

constantia (især med sig selv); almindelig O.: summa omnium consensus; i O. med: e, ex; convenienter (f. E. naturæ: med Naturen); at staa i indbyrdes O.: inter se congruere, consentire. — Overensstemmende: a) conveniens, consentiens; constans (med sig selv); at være o. med: se stemme overens; b) o. med (Adv.) = i Overensstemmelse med.

**Overfalde** at: 1) Personer; o. én: improvisum alicui supervenire; aliquem opprimere; 2) om Ting: invadere, corripere; om en Storm: deprehendere. — **Overfald**: subitus impetus.

**Overfare** at: 1) egt.: transcurrere, percurrere; 2) oef.: negligenter tractare; o. noget med en Hærefod: lev brachio aliquid agere. — **Overfart**: trajectus, traectio, transvectio, transmissio, men udtra. hyppigst ved de tilsvarende Verber, f. E. ved O. over Floden: flumen trajiciens.

**Overflade** en: superficies; Vandets O.: summa aqua. — **Overfladisk**: levialis, parum diligens.

**Overflod**: abundantia, affluentia; at have i O.: abundare, affluere (re aliqua); leve i O.: omnium rerum copia abundare el. affluere; in abundantia et copia omnium rerum vivere; at være tilstede i O.: superare, suppetere, undert., suppeditare; der er O. paa alt: omnia abundant; der er Korn i O.: abunde frumenti est; at yde i O.: suppeditare (ogsaa s. copiam alicuius rei). — **Overflødig**: 1) om det, som ikke er nødvendigt: supervacaneus; gjøre o. Arbejde: (ordpr.) fundere arenas in litus, fundere aquas in mare, lignum in silvam ferre; det er o. for mig at: supersedere possum; nihil attinet, me; 2) om det, som findes i rigelig Mængde: abundans, affluens; at leve o.: = leve i Overflod; have o. af noget: = have i Overflod; Adv.: abunde, abundanter. — **Overflødhed**: = Overflod.

**Overflyde** at: inundare.

**Overfløje** at: circumire, circumvenire.

**Overføre** in, erga.

**Overfuse** én: probra el. convicia

alicui ingerere; maledictis aliquem obruere.

**Overfylde** at: ultra modum implere; o. sig med Splæs: se ingurgitare; ultra modum se implere; cibo obrui. — **Overfyldelse**: udtra. ved Verbet.

**Overføre** at: 1) egt.: trajicere, traducere, transvehere (alle om at føre noget over et Sted, f. E. Tropper over Havet: copias mare); transferre (f. E. Krigen til Spanien: bellum in Hispaniam); 2) oef.; o. noget paa én: aliquid in aliquem conferre; o. noget fra noget til noget: aliquid ab aliqua re ad aliquid transferre; o. ved Skrift: transferre; at bruge et Ord i overført Betydning: verbum transferre, overført (ved Overlevering): translatus. — **Overførelse**: 1) transportatio, tractatio; 2) translatio. — **Overfører** en: translator.

**Overgaa** at: 1) om Fortrin: antecellere, præstare (aliquem el. alicui); superare el. vincere (aliquem aliqua re: én i noget); 2) om Overatigen: excedere, superare, el. ved supra el. Omskr., f. E. det o. al Troværdighed: supra fidem est, fidem excedit; en Gunst, som o. min Forventning: gratia maior spe; det o. al Beskrivelse, hvor: dici non potest, quam; 3) om hvad der hændes én: in aliquem cadere; alicui accidere, f. E. dette kan ikke o. en brav Mand: hoc in bonum virum non cadit; hvis der skulde o. mig en Ulykke: se quid adversi acciderit; der o. ham en stor Skam: summo pudore affectus est, der er overgaaet ham en haard Straf: graves poenas dedit. — **Overgang**: 1) egt.: transitio (Handlingen; ogsaa O. til et andet Parti); transgressio (saa-vel Handlingen f. E. Alplum: over Alperne, som til noget andet: ad aliquid); gjøre O. til: transire ad; excedere ad (fra det egentlige Æmne til); O. over et Vand: trajectus; 2) oef.; det er en O.: hoc non semper ita erit. — **Overgangsted**: transitus; vadum (gjennem en Flod).

**Overgaars**, i o.: nudius tertius.

**Overgeneral**: imperator.

**Overgipse** at: gypsare; gypso inducere (rem aliquam, el. rei alicui gypsum inducere).

**Overgive** at: 1) *trans.*; o. én noget: alicui aliquid tradere; o. med egen Haand: de manu tradere; o. fra Haand til Haand: per manus tradere; o. én sin Ejendom: alicui bonis cedere; o. til éns Raadighed (især til en Fjende): dedere; o. én noget at besørge: aliquid (faciendum) alicui mandare *el.* demandare; 2) *reflex.*: se dedere (alicui); se dare (alicui rei, f.E. til Uvirksomhed: inertiae); om en By: deditionem facere; in deditionem venire; opfordre til at o. sig: ad deditionem vocare; o. sig paa Naade og Unåde: se alicui in arbitratum dedere; som har overgivet sig: deditus. — **Overgivelse**: traditio *el.* ved Verbet; O. til Fjenden: deditio.

**Overgiven**: petulans (kaad o.); lascivus; elatus lætitia; o. Glæde: effusa lætitia; at være o.: lascivire. — **Overgivenhed**: petulantia, lascivia; exultatio (af Glæde); fuld af O.: lascivus; i sin O.: exultans, lascivius.

**Overgreb**, at gøre O.: jus alterius ledere; nihilum sibi sumere; udtr. undert. ved injuria (pass.).

**Overgroet**: obductus, oblitus (re aliqua).

**Overgyde** at: perfundere (aliquem aliqua re).

**Overhaand**; faa O.: superare, superiorem abire; have O.: superiorem esse; tage O.: invalescere (især om en Skik); crescere; serpere (uformærkt, om et Onde); en Last, som har taget O.: vitium prævalidum. — **Overhaands**: admodum. — **Overhaandtagende**: invalescens, crescens.

**Overherre** en: princeps, dominus. — **Overherredømme**: principatus, imperium.

**Overholde** at: servare (især Loven: legem), tueri (især Pligt: officium).

**Overhoved**: caput, princeps.

**Overhovedet**: omnino; in universum.

**Overhugge** at: ictu discutere *el.* flodere; præcidere (et Tov: funem).

**Overhvidte** at: dealbare, gypsare.

**Overhæng**, at have O. af én: crebro ab aliquo interpellari; ab aliquo obtundi; at være fri for O.: ab interpellatoribus assiduus tutum esse. — **Overhænge** én: aliquem obtundere;

o. én med Bønner: rogando *el.* precibus assiduus aliquem fatigare. — **Overhængende**: imminens, instans, at være o.: imminere, instare.

**Overhøre** at (= ikke høre); dette har jeg o.: hoc aures meas præterit, effugit. — **Overhørig**; at være éns Ord o.: alicui dicto audientem non esse.

**Overile** at: 1) *trans.*; o. en Beslutning: nimis festinanter *el.* præcipitanter consilium capere; consilium præcipitare; en overilet Beslutning: consilium præcipitatum, overilet: udtr. i Reglen ved Inconsideratus, festinatus, *el.* ved Hjælp af nimis festinanter, f.E. en o. Straf: poena nimis festinanter sumpta; et o. Menneske: homo præceps; 2) *reflex.*: nimis festinare; præcipientem ruere; jeg har o. mig, da jeg kjøbte: nimis festinanter emi, inconsiderate emi; o. sig af Vrede: ira abreptum temere agere. — **Overilelse**: nimia festinatio; i O.: nimis festinans; ira abreptus, f.E. fornærme én i O.: ira abreptum injuriam alicui inferre; jeg gjorde det i Ungdoms O.: ardore juventutis abreptus illud feci.

**Overjordisk** (*ovf.*): plus quam humanus; divinus.

**Overkalke** at: se overhvidte, overgipse.

**Overkjole** en: se Overklædning.

**Overkjøre** at: curru subvertere, sternere. — **Overkjørsel**: 1) Handlingen: transvectio; 2) Stedet: transitus.

**Overklædning**: vestis superior (alm. Udtryk); toga (Romernes alm. O.); læna (foret); palla (bares af Damer); chlamys (ulden); amictus (alm., til Varme *el.* Prydelse).

**Overkomme** at: 1) om hvad der kommer uformodentlig: occupare, invadere; 2) om Evne til at udføre noget: perficere (aliquid), defungi (aliqua re); det er mer, end jeg kan o.: hoc vires meas superat; labori par non sum; 3) o. Udgifter: sumptibus parem esse; sumptus tolerare; 4) at o. noget (ved et Tilfælde, Held): nancisci aliquid.

**Overkors**: decussatum; lægge o.: decussare (*sen.*).

**Overkrop**: pars corporis superior.

**Overlade** at: 1) *trans.*: a) o. én noget: alicui aliquid tradere *el.* alicui



(aliquid) aliqua re cedere (til Ejendoms); alicui aliquid (aliquid faciendum) committere *el.* mandare (til Besørgelse); o. én *Æren* for noget: gloriam alicuius rei alicui concedere (alicuius facere); o. én noget for godt Kjøb: villi *el.* parvo aliquid alicui vendere; b) o. én til hans Skjæbne: aliquem destituere; pati aliquem ruere; overladt til sig selv: destitutus; c) o. én et Valg: optionem alicui dare; d) o. noget til éns Afgjærelse: aliquid decernendum alicui relinquere; dette o. jeg til de vises Afgjærelse: hoc sapientes viderint; o. en Sag til Senatets Afgjærelse: rem ad senatum rejicere; e) o. et Skib: navem plus justo onerare; 2) *reflex.*: se dedere (alicui rei). — Overladelse: udtrs. ved Verbet; O. af en Ejendom: cessio. — Overladning: udtrs. ved Verbet.

**Overlast:** vis, molestia; gjøre én O.: vim alicui afferre; uden at have lidt O.: incolumis.

**Overlaste at:** plus justo onerare.

**Overlegen:** superior (én: aliquo); at være o.: superiorem esse; vincere (i noget: aliqua re). — Overlegenhed: præstantia (om Fortrin i det hele); O. i Kræfter: vires maiores; at besidde O. i Kræfter: viribus superare *el.* superiorem esse; O. i aandelig Henseende: maior virtus; at besidde O. i aandelig Henseende: virtute antecellere; at føle éns O.: aliquem superiorem sentire; ikke lade de ringere føle sin O.: se cum inferioribus cœquare; dette gav ham O.: hac re superior evasit.

**Overleve at:** supertitem esse; superesse (alicui); som o. én: superates alicui *el.* alicuius; han vil ikke o. denne Ulykke: hæc calamitas illum absumet. — Overlevende: superstes.

**Overlevere at:** tradere; reddere (et Brev); prodere (til Efterkommerne, Mindet); o. fra Haand til Haand: per manus tradere; o. med egen Haand: de manu tradere. — Overleveret: translativus. — Overlevering: 1) Handlingen: udtrs. ved Verbet, sjæld. traditio; 2) = en overleveret Beretning: traditio (*seu.*); fama vetus.

**Overliste at:** dolo capere.

**Overlydt:** magna *el.* clara voce.

**Overløbe en:** labrum superius.

**Overlæg:** 1) Handlingen at overlægge: deliberatio; 2) med O.: prudenti consilio; consulto (= med Forsæt); som handler med O., har O. consideratus (modsat inconsideratus), at handle med O.: considerate agere, uden O.: inconsulte, temere. — Overlægge at: considerare (for at danne sig en Mening om en Sag), deliberare (for at komme til en Beslutning); reputare (secum *el.* cum animo suo, *alm.*); consultare (især om flere; de, super); o. med én: consilia cum aliquo conferre; overlagt: deliberatus; consultus; overlagt med en anden: compositus; efter o Plan: consulto, ex composito.

**Overlæse at:** 1) *egt.*: plus justo onerare; 2) *ovf.*: obruere; o. sig med Mad og Drikke: se ingurgitare, effarcire; ultra modum se implere.

**Overløb:** molesta interpellatio; at have O. af én: ab aliquo interpellari, fatigari; én, som plager én med sit O.: molestus interpellator; jeg er ked af hans evige O.: tædet me ab eo assidue interpellari. — Overløben: transitio (til et andet Part); transfugium. — Overløbe én: crebro aliquem interpellare; at o. én med Anmodninger: precibus aliquem obtundere *el.* fatigare. — Overløber en: transfuga; perfuga (stedse dadlende).

**Overmaade:** admodum, valde, mirum in modum; o. gammel: admodum senex; glæde sig o. ved noget: vehementer aliqua re delectari; det er mig o. magtpaaliggende: magni mea interest; udtrs., hvor det foregår et Adjektivs Begreb, hyppigst ved Superl., f. E. o. smuk: pulcherrimus (eximia pulchritudine).

**Overmaal:** cumulus, udtrs. bedat ved Omskr. med Adj. nimius, effusus, Adv. nimis, nimio plus, effuse, *el.* Verberne affluere, abundare (at have til O., re aliqua), superare (at være i O.); et O. af Glæde: nimia, effusa lætitia; at skænke til O.: effuse donare.

**Overmagt,** at have O.: plus posse.



prævalere, superiorem esse; O. var paa Fjendernes Side: hostes superiores erant; overvældes af O.: numero obrui. — Overmægtig: præpotens, prævalidus.

**Overmale** at: colorem inducere (alicui rei).

**Overmand:** 1) om den, som har at sige over en anden: præfectus; 2) om den, som i en vis Henseende er en anden overlegen: superior; at finde sin O. i én: ab aliquo superari; alicui parem non esse; aliquo inferiorem esse. — Overmande én: aliquem vincere (multitudine *et* numero militum); at blive overmandet: numero obrui.

**Overmenneskelig:** plus quam humanus; qui humanam conditionem superat; divinus.

**Overmod:** insolentia, superbia; i alt O.: insolentia elatus; knække éns O.: animos alicuius frangere. — Overmodig: insolens, fastidiosus (især imod sine Ligemænd: in pares), superbus; o. af sin Lykke: fortuna inflatus *et* superbiens; at blive o.: insolentia efferri; inflari; spiritus magnos sumere; animos tollere; gjøre én o.: aliquem inflare; at være o.: superbiere, exultare (af noget: aliqua re). — Overmodighed: = Overmod.

**Overmergen:** perendie; *Adj.*: perendinus (som hører til o.).

**Overmæt:** satur et plenus. — Overmætte at: usque ad fastidium satiare. — Overmættelse: satietas et fastidium.

**Overnatte** at: pernoctare; o. paa Rejse et Sted: noctem subsistere.

**Overnaturlig:** divinus (om Væsener); en o. Begivenhed: monstrum, portentum, hvoraf: monstruosus, portentosus; o. Størrelse: magnitudo immanis (en Billedstøtte af en Mand i o. Størrelse: superans magnitudinem hominis); o. Kræfter: vires plus quam humanæ; hvad der er o. i Verden: quod vires naturæ superat.

**Overopsigt, Overopsyn:** cura summa; at have O.: summæ rei præesse; at give én O.: curam summæ rei alicui mandare. — Overopsigtsmand, Overopsynsmand: præfectus summæ rei; at være O.: summæ rei

præesse; at gjøre én til O.: aliquem summæ rei præficere.

**Overordentlig:** 1) om hvad der er udenfor sædvanlig Orden: extraordinarius; extra ordinem; 2) om det, som er mer end almindeligt: mirus, singularis; o. Flid: summum studium; o. Anstrængelse: maximus labor; *Adv.*: mire; mirum quantum, hvor det foregår et Adjektivs Begreb, udtr. det hyppigst ved Superl., dog, o. stor: immensus; immensa magnitudine; 3) om hvad der ikke ofte indtræffer: insolitus, novus.

**Overpræst:** pontifex (maximus: om Formanden); antistes.

**Overraske** én: aliquem occupare; alicui supervenire; alicui obrepere (om Alderdom, Svaghed og lgd.); o. Fjenden: hosti supervenire; hostem opprimere; Døden o. ham: mors eum oppressit; o. én med en Glæde: alicui necopinanti lætitiā obficere, jeg blev o. ved at møde ham: necopinanti mihi oblatus est; glad overrasket ved hans Ankomst: adventu inopinato eius lætus. — Overraskelse: udtr. ved Omkr., f. E. i min store O. over Svaret: responso improviso attonitus; O. over Medet med Vennen: amicus necopinanti ei oblatus; Glæden over O. var saa meget større, som: res inopinata tanto magis eum delectavit, quod; det var mig en O.: mihi inopinanti accidit. — Overraskende: inopinatus, improvisus, insperatus.

**Overregne** at: computare. — Overregning: computatio; ved O. fandt jeg: computando inveni.

**Override** at: equitando sternere; equo prosternere.

**Overrisle** at: irrigare; vande Marker ved Overrisling: aquam in agros irrigare.

**Overrumple** at: (aliquem) opprimere; (alicui) improvisum supervenire; o. en Fæstning, By og lgd.: incursu improviso capere. — Overrumpling: impetus improvisus; subita incursio.

**Overrække** at: tradere, porrigere (alicui aliquid). — Overrækning: udtr. ved Verbet; sjeld.: traditio.

**Oversaa** at: conserere. — Oversaaet: consitus, obsitus (aliqua re).

**Oversandselig:** qui sensibus percipi non potest; qui sub sensus non cadit; undert.: divinus.

**Oversave** at: serra diffindere.

**Overse** at: 1) o. et Rum og lgd.: perillustrare oculis; herfra kan man o. hele Egnen: hinc tota regio prospici potest; 2) *ovf.*: perspicere; colligere (under ét Overblik); 3) o. en Person. aliquem negligere *el.* nullo numero habere; 4) o. noget (af Uagtsomhed): non animadvertere; dette har jeg overseet: hoc me effugit *el.* fefellit; dette bør ikke oversees: hoc negligendum non est. — **Overseelig:** = som kan oversees.

**Oversejle** at: nave deprimere (alteram navem).

**Oversende** at: transmittere, mittere. — **Oversendelse:** udtra. ved Verbet.

**Oversigt:** 1) *egt.*: prospectus; 2) *ovf.*: have O. over noget: aliquid perspicere *el.* prospectum habere; give én O. over noget: aliquid alicui evolvere, perscribere; samle under én O.: colligere.

**Overskilbe** at: trajicere, f.E. Soldater til Afrika: milites in Africam; o. Korn og lgd.: transportare, transvehere (nave). — **Overskibning:** udtra. ved Verbet.

**Overskinne** at: luce sua premere, vincere.

**Overskjælde** at: convicia onerare (aliquem), convicia (alicui) ingerere.

**Overskride** at: 1) *egt.*: transgredi, superare; 2) *ovf.*: excedere, egredi, f.E. Grænderne: fines, modum; det o. al Troværdighed: fidem excedit; det o. mine Kræfter: vires meas superat, supra vires est; det o. mine dristigste Forventninger: maximam spem meam vincit, superat. — **Overskridelse:** egressio, *el.* ved Verbet.

**Overskrift:** præscriptio (mere som Indledning); inscriptio; staa som O. chartam prætexere.

**Overskrige** én: clamore aliquem vincere; alicui obstrepere (for at han ikke skal blive hørt).

**Overskud:** residuum (det som bliver tilovers); lucrum (som Gevinst). — **Overskydende:** qui superest.

**Overskue** at: 1) *egt.*: oculis (aliquid) perillustrare; prospectum (rei

alicuius) capere; herfra kan Havet overskues: hinc mare prospici potest; hic locus mare prospectat; 2) o. i Tanken: animo contemplari; o. sin Stilling, Farer og lgd.: contemplari, reputare. — **Overskuelig:** udtra. ved Verbet, f.E. herfra er hele Egnen overskuelig: hinc tota regio prospici potest, totius regionis prospectus hic oculis subjicitur. — **Overskuelse:** conspectus, *el.* ved Verbet.

**Overskygge** at: inumbrare, opacare. — **Overskyggelse:** inumbratio.

**Overskylle** at: inundare (f.E. Markerne: agros); effundi (super *el.* in agros); o. én med noget: aliquem re aliqua perfundere. — **Overskyllelse:** inundatio, *el.* ved Verbet.

**Overskære** at: disaecare.

**Overslaa** én med noget: aliquem aliqua re aspergere; o. én med Vand: perfundere aliquem aqua.

**Overslag:** computatio; æstimatio; gøre O. over: computare (aliquid *el.* rationem rei alicuius); aliquid æstimare (et Tab).

**Oversmere** at: perungere (aliquid aliqua re). — **Oversmørelse:** perunctio.

**Oversme** at: nivibus obruere.

**Overspringe** noget: aliquid præterire, transire, prætermittere. — **Overspringelse:** udtra. ved Verbet *el.* prætermissio.

**Oversprejle** at: conspergere (aliquem aliqua re). — **Oversprejtning** udtra. ved Verbet.

**Overspytte** at: conspuere.

**Overspænde** at: plus æquo intendere (især sine Kræfter: vires); overspændt: qui modum excedit; nimis; at gøre o. Fordringer: modum excedere in postulando. — **Overspænding:** udtra. ved Verbet.

**Overstaa** at: defungi, perfungi (aliqua re); Faren er overstaaet: periculo defuncti sumus; Krigen er o. jam finis belli adest; overatandne Lidelser, Smerter: mala præterita *el.* quæ perpessi sumus.

**Overstadig:** supra modum; admodum; o. glad: lætitia elatus.

**Overstemme** at: 1) o. én (ved Røst, i Sang): clamore, cantu aliquem vincere; 2) ved Stemmeherhed: suffra-

glis aliquem vincere; at blive o.: suffragis aliorum *el.* maioris partis dissensione vinci.

**Overstige** at: 1) *egt.*: superare, transcendere; 2) *ovf.*: a) o. Hindringer, Vanskeligheder og lgd.: superare, expedire; b) om hvad der gaaer videre end noget: superare, vincere, excedere (Grændaer), *el.* ved Hjælp af supra, f. E. det o. min Forventning: supra expectationem est; det o. al Troværdighed: supra fidem est; fidem excedit; en Sejr, som o. alles Forventning: victoria maior spe, opinione omnium; det o. menneskelige Kræfter: superat humanas vires; Renterne o. Kapitalen: usurae mergunt sortem; det o. en Sum af fire Tusind: excedit summam quatuor millium; Antallet af de faldne oversteg tusind: plus mille milites cæsi sunt. — Overstigelig: superabilis, *el.* = som kan overstiges.

**Overstraa** at: 1) *egt.*: luce *el.* fulgore vincere; overstraaes af et Lys: luce aliqua offundi; 2) *ovf.*: vincere, deprimere; om en Person: multo, longe antecellere.

**Overstrege** at: delere; litura premere.

**Overstride** at: perpeti (aliquid); (aliqua re) defungi (især Fare); expedire (Vanskeligheder).

**Overstryge** at: linere, oblinere; o. et Navn: nomen delere; o. en Gjelds-post: nomen inducere (*egt.*). — Overstrygelse: udtrs. ved Verbet; O. af noget skrevet: litura.

**Overstre** at: conspergere.

**Overstrømme** at: inundare; effundi in *el.* super

**Overstyr**; sætte o.: exhaurire, effundere; én, der har sat sin Formue o.: decoctor; gaa o.: ad irritum cadere *el.* recidere; at bringe til at gaa o.: irritum facere; subvertere.

**Overstænke** at: conspergere (aliquem aliqua re). — Overstænkning: aspergo.

**Overstøve** at: pulvere opplere; overstøvet: pulverulentus.

**Oversvømme**: inundare (*egt.*); alle Marker ere oversvømmede: agri omnes stagnant; Floden o. hele Landet: hostis in terram effunditur;

Landet oversvømmes med alige Folk: terra impletur talibus hominibus; Landet er o. af Kjøbmænd: terra referta est mercatorum. — Oversvømmelse: inundatio; eluvio.

**Oversætte** at: vertere, convertere, transferre, f. E. fra Græsk paa Latin: e Græco in Latinum; o. paa Latin: Latine vertere; o. et Ord: verbum reddere; o. ordret: verbum verbo reddere; ad verbum aliquid exprimere. — Oversættelse: 1) Handlingen at oversætte: conversio, translatio; 2) det, som er frembragt ved Handlingen: udtrs. ved Verbet, f. E. en latinsk O. af et græsk Digt: carmen Græcum in Latinum conversum. — Oversætter en: udtrs. ved Verbet *el.* interpres.

**Overtage** at: recipere (ifølge Anmodning *el.* lgd.); suscipere (især Hverv, Byrde); adire (Embede, Arv og lgd.); o. et Ansvar: in se recipere. — Overtagelse: udtrs. ved Verbet; undert. susceptio.

**Overtale** at: 1) *trans.*: a) o. én til noget (at gjøre noget): persuadere alicui aliquid *el.* ut faciat aliquid; aliquem exorare (ved Bønner); du kan ikke o. mig til: non a me impetrabis ut; b) o. én til at tro: alicui persuadere (rem ita esse); 2) *reflex.*: jeg kan ikke o. mig til: in animum inducere nequeo; non a me impetro ut; han lader sig ikke o. til: ei persuaderi nequit; induci *el.* percelli nequit, ut; let lade sig overtale: facile impelli, induci; han lod sig endelig o. til: tandem ei persuasum est; lade sig o. ved Bønner: precibus evinci; exorari. — Overtalelig: exorabilis, *el.* ved Verbet. — Overtalelse: persuasio (O. til at tro); al hans O. hjalp ikke: oratio eius ad persuadendum composita nihil egit; omnes cohortationes eius vanæ fuerunt.

**Overtro**: superstitio. — Overtroisk: superstitiosus; superstitionibus obnoxius; at være o.: superstitione imbutum esse; indføre o. Lærdomme: novas superstitiones inducere.

**Overtræde** at; o. en Lov og lgd.: violare, negligere legem, contra legem facere; o. éns Bud: contra im-

perium alicuius facere. — **Overtrædelse:** delictum; O. af en Lov: legis violatio; O. af et Bud: factum contra imperium, men udtr. overhovedet bedst ved Verbet. — **Overtræder en:** udtr. ved Verbet, f. E. O. af Loven: qui contra legem facit.

**Overtræffe at:** 1) om Fortrin: antecedere, antecellere, præstare (alicui *el.* aliquem, i noget: re aliqua); han er aldrig bleven o. af nogen: nemo unquam eum antecelluit; eo superior nemo unquam fuit; omnibus semper præstitit; 2) det o. mine Forventninger: spem, expectationem (meam) superat, vincit; supra expectationem (meam) est; som o. Forventning: maior (og lgd.) spe, expectatione.

**Overtræk et:** involucrum; tegumentum (især scuti: til et Skjold). — **Overtrække noget med noget:** aliquid re aliqua inducere, obducere; Himlen er overtrukken: coelum nubibus obductum *el.* obscuratum est; en o. Himmel: coelum nubilum. — **Overtrækning:** udtr. ved Verbet; undert. obductio.

**Overtyde, Overtydning:** se overbevise, Overbevisning.

**Overtælle at:** numerare (aliquid), numerum (rei alicuius) finire. — **Overtælling:** numeratio.

**Overtænke at:** secum reputare; deliberare (for at komme til en Beslutning); considerare (for at danne sig en Mening); animo trahere; o. nøje: cogitatione pertractare; o. igjen: secum retractare. — **Overtænkning:** reputatio; deliberatio; consideratio.

**Overtøj:** se Overklædning.

**Overveje at:** 1) *egt.*: præponderare; overvejende: gravior, maioris momenti; den o. Del: pars maior; 2) i Tankerne: se overtænke. — **Overvejelse:** se Overtænkning; tage under O.: = overveje; handle efter O.: considerate agere; handle uden O.: inconsiderate agere. — **Overvejet:** deliberatus; consideratus; o. forud: præmeditatus.

**Overvorden:** superi; i O.: apud superiores.

**Overvinde at:** superare, vincere (aliquem), victoriam (ab aliquo) reportare; o. ganske: devincere; o. Van-

skeligheder: difficultates vincere *el.* expedire; o. sig selv: animum vincere; albi imperare; o. sine Liden-skaber: animum coercere, cohibere. — **Overvindelig:** superabilis *el.* = som kan overvindes. — **Overvindelse:** 1) *egt.*: udtr. ved Verbet, f. E. Fjendens O.: victoria ab hoste reportata; hostes devicti; (victoria); 2) det kræver O.: ingentis animi est; det koster mig O.: vix a me impetro, ægre in animum induco (ut); ikke uden O. har jeg gjort dette: haud facile inductus sum ut hoc facerem. — **Overvinder en:** victor; expug-nator (af en Stad).

**Overvinde at:** hiemare. — **Overvintring:** hiematio.

**Overvurdere at:** 1) *egt.*: pluris justo aestimare; 2) *oef.*: nimium tribuere (rei alicui); o. sine Kræfter: viribus suis nimis confidere; o. Fjendens Styrke: robur hostis maius credere (quam re vera est, og lgd.).

**Overvægt:** 1) *egt.*: pondus maius *el.* gravius; at have O.: propendere, præponderare; 2) *oef.*: maior auctoritas; have O.: prævalere, præpollere, superiorem esse (især i Kamp), i noget: aliqua re; Overvægten var paa vor Side: res nostra superior fuit; dette gav os O.: hac re superiores facti sumus *el.* evasimus. — **Overvægtig:** iusto gravior.

**Overvælde at:** 1) o. én med noget a) *egt.*: aliquem aliqua re obruere *el.* cumulare; b) *oef.*: obruere, onerare, f. E. o. én med Velgjerninger, Behjælpelser, Fornærmelser, Skjældsord: obruere aliquem beneficiis, probis, injuriis *el.* contumeliis, convitiis; o. én med Lovtaler, Ros, Hædersposter: laudibus, honoribus aliquem onerare, o. sig med Mad og Drikke: cibo potuque obrui; ultra modum cibo potuque se implere; overvældet med Gjæld: obætatus, ære obrutus; overvældet med Forretninger: negotiis districtus; 2) o. én: aliquem numero obruere, superare (ved Overmagt); aliquem vi superare. — **Overvældelse:** udtr. ved Verbet.

**Overvære at:** interessæ rei alicui (om den blotte Tilstedeværelse); obire *el.* operam dare (som Deltager, f. E.

**o. et Marked:** nundinas obire; **o. en Auktion:** auctioni operam dare). — **Overværelse:** 1) *abs.* præsens; udtr. hyppigst ved Adj. præsens, f. E. i min O.: me præsente; rose én i hans O.: aliquem præsentem laudare; i alles O.: coram omnibus; omnibus audientibus; uden nogens O.: arbitria remotis; secreto; 2) O. af noget: maa udtr. ved Hjælp af Verbet.

**Overvættes:** 1) *Adj.*: nimius; **o. Glæde:** lætitia immodica, effusa; i sin o. Glæde: lætitia elatus; 2) *Adv.*: admodum, nimis, effuse; udtr., hvor det foregår et Adjektivs Begreb, hyppigst ved Superlativ.

**Overøse at:** perfundere (aliquem aliqua re). — **Overøsning:** perfusio.

**Ovn:** fornax; caminus (Kakkelovn); furnus (Bagerovn); fornax æraria (Smelteovn).

**Ovre:** 1) om Stedet; hist. o.: illic in ulteriore parte; her o.: in hac parte o. s. v.; 2) at være ovre (om en Begivenhed, Regn og Igd.): desisse, transisse.

**Oxe:** bos; ung O.: juvenus. — **Oxedriver:** bubulus. — **Oxestald:** bubile. — **Oxetorvet:** forum boarium. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. bubulus.

## P.

**Paa:** 1) *Præp.*: 1) om *Stedforhold*: a) in (Abl. om en Forbliven; Akk. om en Bevægelse); Gen. (af Navne paa mindre Øer); paa dette Sted: hoc loco; at være paa Landet: ruri esse; at gaa paa Landet: rus ire; b) hvor der baade udtr. et Stedforhold og en Handling, betegnes det ved Omskr. med Kas., Verb., f. E. være paa Rejse: iter facere; gaa paa Arbejde: ad opus faciendum accedere; kaste én paa Døren: foras aliquem proficere; banke paa Døren: fores el. ostium pulsare; gaa paa Jagt: venatum ire, se tilhørende Subst.; 2) om *Tidsforhold*: Abl. (om det bestemte Tidspunkt), in (om Varighed, Fremtid, f. E. paa et Aar: in annum), Gen. (hvor det knyttes til et Subst. for at betegne Udstrækningen el. Varighed, f. E. en Rejse paa to Dage: iter bidui); paa Timen, Øjeblikket: confestim; e vestigio; 3) *Aldersforhold*: Gen., el. natus med Akk., f. E. en Dreng paa otte Aar: puer octo annorum el. octo annos natus, undert. ved et Taladjektiv paa arius, f. E. paa tredsinds- firsinds- tyve Aar: sexagenarius, octogenarius; 4) hvor det forbundet med en Superl. angiver *Maaden*: udtr. det ved Superlativen som Adv. (oftest med Tilføje af quam), f. E. paa det hurtigste: quam celerrime; paa det bedste:

optime; 5) *paa det at* (om en Hensigt): ut (nægtende: ne); 6) hvor det imellem to Subst. udtr. et *Forhold*: Gen., f. E. Grenene paa Træet: rami arboris; Bevis paa Klogskab: documentum prudentiæ; Mangel paa Korn: inopia frumenti; Overflødighed paa alt: abundantia omnium rerum o. s. v.; (i de fleste Tilfælde kan Præp. ogsaa paa Dansk erstattes ved en Gen.); 7) hvor det udtr. en *Maade*: Abl., el. ved et Adv. el. et Particip., f. E. paa Grækernes Vis: more Græcorum; paa Knæ: genibus advolutus; paa Tro og Love: fide bona; paa éns Vegne: nomine alicuius; paa en grusom Maade: crudeliter; paa denne Maade: hoc modo, hac ratione; paa Anmodning: rogatus; der blev mig svaret paa Spørgsmaal: mihi quærenti responsum est (saaledes Parte. næsten altid, hvor det forblindes med et Verbalsubst.); 8) hvor det udtr. *Redskabet* el. *Midlet*, hvorved en Bevægelse foregaaer, Instrumentet, hvorpaa der apilles, en Del af noget, hvorom noget udsiges: Abl., f. E. sort paa Ryggen: niger tergo; spille paa Fløjte: tibia canere; kjøre paa en Vogn: curru vehi; 9) hvor det *forbundet med et Adj.* udtr.: a) et Forhold: Abl. el. Gen., f. E. rig paa Midler: dives opum; b) en Stemning ligeoverfor en:

Dat., in, erga, f. E. vred paa én: alicui iratus, infensus, se overalt vedkommende Adj.; 10) i andre Tilfælde, hvor det enten knyttes til et Verbum, f. E. stode paa én, træffe paa noget, skynde paa én, haabe paa noget, el. forbundet med et Subst. danner ét Begreb, f. E. have paa rede Haand, paa et Haar nær o. s. v., se vedkommende Verb. el. Subst.; 11) Adv.: udtrs. steds ved Omskr. med et Adj., Adv., Partic. el. Igd., f. E. med Krigskappe paa: sagatus; paa to nær: duobus exceptis, præter duo; paa langs: in longitudinem, se overalt det Ord, til hvilket det nærmest hører.

**Paaagte** at: attendere (ad, aliquid).

**Paaanke** at: querimoniam habere (noget for én: de re aliqua apud aliquem), queri (aliquid, de re aliqua). — **Paaankning**: querimonia.

**Paaberaabe** sig, at: provocare ad; auctoritate el. exemplo (alicuius) se defendere, excusare (til Undskyldning).

**Paablode** at: illigare.

**Paabrønde** at: inurere (f. E. én et Mærke: alicui notam). — **Paabrænding**: udtrs. ved Verbet.

**Paabud**: a) tributum (som Skat); b) imperium. — **Paabyde** at: imperare (f. E. tributum: Skat); edicere (ut).

**Paabyrde** én noget: alicui aliquid injungere, imponere; p. én Skylden: culpam in aliquem conferre. — **Paabyrdelse**: udtrs. ved Verbet.

**Paadigte** én noget: falso alicui aliquid tribuere; aliquid in aliquem ementiri. — **Paadigtning**: udtrs. ved Verbet.

**Paadrage** at: 1) trans.; p. én noget: alicui aliquid confiare, om Ting ogsaa: alicui aliquid afferre, creare; 2) reflex.: contrahere (f. E. Gjæld: res alienum, Sygdom: morbum); suscipere (især Fjendskab, Had); p. sig en Gjældsforpligtelse: obligare se nexu.

**Paadryppe** at: instillare.

**Paadutte** én noget: aliquem alicuius rei incusare; aliquid in aliquem conferre.

**Paadynge** at: ingerere (aliquid rei alicui). — **Paadyngen**: udtrs. ved

Verbet; ophøje ved P. af Jord: exaggerare.

**Paadømme** at: judicare; decernere (litem); Sagen er endnu ikke paa-dømt: adhuc sub iudice lis est. — **Paadømmelse**: iudicium; iudicatio (sjæld.).

**Paafalde** at: incidere (i Pf. og Plusq. bruges: incessit, incesserat), f. E. der p. Hæren en stor Skræk: magnus terror exercitui incessit; paafaldende: mirus, singularis; det er mig p.: miror; det vilde være p., om: mirabor si; mirum si; det er det p. derved: hoc miri res habet; det var mig p., at han sagde: me advertit dicens (quom diceret).

**Paafugl**: pavo; et Øje i en Paafugls Hale: gemma.

**Paafund**: inventum, commentum; ondt P.: machinatio; listigt P.: consilium, calliditas.

**Paafylde** Jord og Igd.: aggerare, ingerere. — **Paafyldning**: udtrs. ved Verbet; ophøje ved P.: exaggerare.

**Paafølge** at: sequi; insequi (umiddelbart); paafølgende: sequens; posterus (om Tid, f. E. den p. Nat: postera nox).

**Paaføre** én Krig: bellum alicui inferre; bello aliquem petere, persequi; p. én Skade, Tab: damnum, incommodum alicui inferre (om Personer), afferre (om Ting); p. én Proces: litem alicui intendere.

**Paagjeldende**: (is) de quo agitur.

**Paagribe** at: comprehendere; in custodiam dare; lade én p.: aliquem comprehendere (ogsaa jubere aliquem comprehendi). — **Paagribelse**: udtrs. bedst ved Verbet, f. E. P. af de sammensvorne: conjurati comprehensi; til hans P.: ad eum comprehendendum; sjæld.: comprehensio.

**Paagyde** at: infundere. — **Paagyding**: udtrs. ved Verbet; infusio.

**Paahefte** at: affigere, insigere. — **Paahestning**: udtrs. ved Verbet.

**Paahelden**: attentus, malignus. — **Paaholdenhed**: malignitas; sordes (Pl., stærkere); med P.: maligne, illiberaliter, sordide.

**Paahør**; i P.: coram (Abt.); i alles P.: coram omnibus; omnibus audientibus.

**Paakalde** at: implorare, invocare; p. éns Hjælp: aliquem *el.* fidem alicuius implorare; auxilium ab aliquo petere. — **Paakaldelse**: ved Verbet *el.* imploratio, invocatio.

**Paakaste** at: injicere. — **Paakastelse**: ved Verbet *el.* injectio.

**Paakjende** at: judicare, decernere (litem). — **Paakjendelse**: iudicium, *el.* ved Verbet; udsætte P. af éns Sag: causam alicuius ampliare.

**Paaklage** at: queri (aliquid *el.* de re aliqua); querimoniam habere de. — **Paaklage** en: querimonia.

**Paakline, paaklistre** at: illinere, agglutinare (aliquid alicui rei).

**Paaklæde** at: vestire (aliquem); vestelem (aliquid) induere; paaklædt: veste indutus. — **Paaklædning**: 1) Handlingen: udtr. ved Verbet; 2) selve Klædningen: vestis; vestitus; cultus (corporis).

**Paakomme** at: incidere (i Perf. og Plusq: incessit, incesserat, f. E. der paakom dem stor Frygt: magnus metus eos (lis) incessit); opprimere (især om en Sygdom og lgd.); i paakommende Tilfælde: si res *el.* casus feral

**Paalandevind**: ventus qui a mari flat (a mari flans).

**Paalidelig**: 1) om en Person: fidus; certus; locuples *el.* gravis (om en Hjemmelsmand, et Vidne); en p. Skyldner: nomen rectum, bonum; jeg véd fra p. Kilde: certis auctoribus comperi, scio; 2) om Ting: certus, verus. — **Paalidelighed**: fides, veritas; med P.: vere, certe; Hjemmelsmændene maa selv staa inde for P. heraf: fides huius rei penes auctores erit.

**Paaligge** at; det p. mig, eder, ham: meum, vestrum, eius est; mei, vestri, eius officii est.

**Paallme** at: agglutinare.

**Paalyve** én noget: aliquid in aliquem ementiri.

**Paalæg**: a) tributum (direkte); vectigal (indirekte); tungt P.: onus; gjøre P.: tributum imperare, injungere; b) give én det P. at: alicui præscribere ut; c) forhøje ved P.: augere. — **Paalmegge** at: 1) *egt.*: imponere; 2) *osf.*: p. én noget: alicui aliquid imponere (f. E. at levere Gidsler, stille

Heatfolk: obaldes, equites; *alm.* ut); aliquem jubere aliquid facere; p. én en Mulkt: multam alicui irrogare; p. én Straf: poenam alicui injungere *el.* irrogare; p. én en Byrde: onus alicui injungere, imponere. — **Paalæggelse**: irrogatio (af en Mulkt), *el.* ved Verbet.

**Paalæsse** at: onerare; p. en Vogn med noget: plastro aliquid imponere *el.* ingerere.

**Paaminde** at: monere, admonere (aliquem aliquid, alicuius rei, de); p. én om noget glemt: aliquid in memoriam alicui revocare. — **Paamindelse**: monitus, admonitio; uden min P.: me non monente; efter P.: admonitus; efter min P.: me monente. — **Paaminder** en: monitor, admonitor.

**Paany**: se ny.

**Paanede** én noget: alicui aliquid ingerere *el.* obtrudere.

**Paapasselig, paapassende**: diligens, attentus. — **Paapassenhed**: diligentia, vigilantia, cura; med P.: diligenter, attente.

**Paapege** at: demonstrare, indicare.

**Paarere** at: attinere (aliquid). — **Paarørende**: propinquus, cognatus.

**Paase** at: curam gerere (rei alicuius); p. éns Bedste: alicui consulerere.

**Paasejle** at: navem impingere in; om Skibet: offendere (f. E. en Klippe: scopulum, in scopulo); impingi in; Skibene paasejle hinanden: naves inter se collidunt. — **Paasejling**: udtr. ved Verbet.

**Paasige** én noget: aliquem alicuius rei incusare; aliquid in aliquem conferre; alicui aliquid tribuere.

**Paaske**: pascha; festum paschale (*sen.*).

**Paaskjenke** at: infundere.

**Paaskjenne** at: agnoscere (aliquid); memorem se præstare (alicuius rei); *abs.*: gratum se præstare; p. i Gjærning: gratiam referre (alicui pro re aliqua). — **Paaskjennelse**: a) i Sind: animus memor, gratus; b) i Gjærning: gratia relata.

**Paaskrift**: inscriptio, titulus (især paa en Støtte, Sten). — **Paaskrive** at: inscribere.



**Paaskud:** caussa; species; prætextum (især søn.); bruge til P.: prætere, prætere (causam); caussari; tjene til P.: in speciem assumi; under P. af: simulatione *el.* per causam *el.* speciem alicuius rei; nomine alicuius rei; under det P.: ea specie, eo nomine; til, som P.: in speciem, dicis caussa.

**Paaskynde** at: accelererare, maturare. — **Paaskyndelse:** udtr. ved Verbet.

**Paasmere** at: illinere.

**Paastaa** at: 1) om Forsikring: affirmare, contendere; om en Filosof ogsaa: sumere, velle, tenere; hermed vil jeg ikke p.: non quo contendam; hoc quum dico non contendo idem; p. det modsatte: alia omnia *el.* omnia contraria probare; 2) om Paastand paa: contendere, postulare; p. sin Ret: jus premere. — **Paastaaelig**, **paastaaende:** obstinatus, pertinax; qui obstinate sententiam suam defendit *el.* tuetur. — **Paastaaelighed:** pertinacia (in sententia sua tuenda). — **Paastand:** 1) P. paa: postulatio; at gjøre P. paa: postulare; 2) om Anskuelse: opinio, dictum; Stoikerne opstille den P.: Stoici contendunt, Stoicis placet; smlg. paastaa 1.

**Paastre** at: inspergere.

**Paastænke** at: aspergere, inspergere (alicui aliquid). — **Paastænkning:** udtr. ved Verbet.

**Paasy** at: assuere.

**Paasyn:** conspectus; i éns P.: in oculis *el.* conspectu alicuius; i alles P.: coram omnibus; omnium in conspectu; intuentibus omnibus; i mit P.: inspectante me.

**Paasætte** at: imponere; p. Hå: ignem ædibus subicere; p. sig Kronen: diadema sumere. — **Paasættelse:** udtr. ved Verbet.

**Paatage** sig: 1) en Skikkelse og lgd.: speciem, personam alicuius sumere; p. sig en fornem Mine: vultus superbos sumere; 2) p. sig et Arbejde og lgd.: suscipere; recipere (efter Anmodning); redimere (en Entreprisæ); p. sig et Ansvar for noget: aliquid in se recipere, f. E. jeg p. mig A. for at han vil være: in me recipio eum fore; p. sig et Hverv for Beta-

ling: conducere. — **Paatagen** (modsat naturlig): simulatus, fictus.

**Paatale** at: queri (aliquid), querimoniam habere (de aliqua re); postulare (sin Ret); expostulare (cum aliquo de re aliqua *el.* rem). — **Paatale** en: querimonia.

**Paategne** at: inscribere. — **Paategnelse:** inscriptio.

**Paatrykke** at: imprimere; p. et Stempel: signare.

**Paatrænge** at: 1) *trans.*; p. én noget: alicui aliquid ingerere *el.* obtrudere; 2) *reflex.*: se obtrudere, se offerre (om Overbevisning, Tanker), alicui nolenti, invito. — **Paatrængende:** molestus, importunus (om Personer); en p. Nødvendighed: summa necessitas. — **Paatrængenhed:** molestia, importunitas.

**Paatvinge** én noget: alicui aliquid ingerere *el.* obtrudere.

**Paatvivle** at; det er ikke at p.: dubium esse nequit; det paatvivles: ambigitur.

**Paatænke** at: in animo habere; meditari; dette Værk har længe været paatænkt af mig: diu est ex quo meditatus sum hoc opus perficere.

**Paavirke** én: a) om en Person: auctoritate multum apud aliquem valere *el.* posse; b) om Ting: aliquem afficere (forbundet med Adv.); vim in aliquem exercere; paavirkes af noget: re aliqua moveri; som ikke lader sig p.: immobilis, af Bønner: inexorabilis; en Karakter, som let lader sig p.: ingenium molle, mobile (modsat durum). — **Paavirkning:** vis; modtage P.: affici, commoveri; øve P.: afficere, vim exercere; P. af Kulde, Varme: appulsus frigoris, caloris.

**Paavise** at: monstrare, ostendere. — **Paavisning:** monstratio, *el.* ved Verbet.

**Paæse** at: infundere. — **Paæsing:** udtr. ved Verbet.

**Padde** en: bufo.

**Pagt:** pactum, conventum, foedus; slutte en P.: pacisci, pactionem facere, foedus lere *el.* facere; holde en P.: convento stare.

**Pak:** sæx populi, colluvies hominum. — **Pakfuld:** confertus; differ-



tus (især af Menneker). — Pakhus: horreum; apotheca (sen.). — Pakke at: 1) *trans.*: a) p. ind: componere aliquid, colligere (in fasciculos); *abs.*: vasa colligere, sarcinas colligere (om Soldater); b) p. tæt sammen: stipare; p. fuld: implere; c) p. ud: promere; 2) *reflex.*: a) p. sig ind: vestibus se involvere; b) *abs.*: foras se proripere; facessere; pak dig: apage, hinc facesse! pak dig fra Byen: facesse ex urbe! — Pakke en: fascis, fasciculus, sarcina. — Pakning: udtra. ved Verbet. — Paksadel: clitellæ; *Adj.*: clitellarius (som hører til en P.).

**Palads:** palatium, regia.

**Palisade:** vallus, cervus (i Krigssproget); en Samling el. Befæstning af P.: vallum; cippus (= Palisadeværk). — Palisadere at: vallo munitre.

**Palme en:** palma; som har vundet mange P.: multarum palmarum; som fortjener P.: palmaris; som har Skikkelse af en P.: palmatus (ogsaa smykket med Palmegrene); rig paa P.: palmosus. — Palmeskov: palmetum.

**Pande en:** 1) som Legemedel: frons; rynke P.: frontem contrahere el. adducere; glatte P.: frontem explicare; det er skrevet paa hans P.: inscriptum est in fronte eius; 2) P. til Kul, Røgelse: batillum; til at stæge i: sartago, patina. — Pandebaand: redimiculum; frontalia (Pl., Pandesmykke for Hætte). — Pandekage: laganum.

**Pandser:** lorica. — Pandserklædt: loricated, lorica indutus.

**Pansk Skræk:** vanus terror.

**Pant:** pignus; give til P.: pignori dare el. opponere; tage P.: pignerari, pignus accipere; anbetroe P.: fiducia; et forfaldet P.: fiducia commissa; sælge P. ved Auktion: pignora cedere. — Pante ud: pignora capere. — Pantasag: fiducia. — Pantasætte at: pignerare; pignori dare; obligare. — Panttager en: pignerator.

**Panter:** panthera; Hanpanter: pardus; Hunpanter: pardalis.

**Papegøje:** psittacus. — Papegøjeflask: scarus.

**Papir:** charta; af P.: chartaceus; bringe paa Papiret: perscribere, litera mandare; bruge Papiret: de scripto dicere (modsat sine scripto dicere); Papirer (Dokumenter): literæ; tabulæ (offentlige); ubrugeligt P.: charta inepta; P. af stort Format: macrocolum.

**Par:** 1) *egt.*: par (f.E. columbarum: Duer); duo; et P. Ægtefolk: conjuges; et Par (som hører sammen): bini, f.E. et P. Oxer: binæ boves; 2) om et ubestemt Antal: aliquot, pauci, unus et alter. — Parre at: 1) *trans.*: copulare, jungere; comparare (især til Kamp); 2) *reflex.*: coire (om Dyr). — Parring: coitus.

**Papyrusplanter:** papyrus, papyrum.

**Paradis:** sedes beatorum; paradisus (sen.); *ovf.*: locus amoenissimus. — Paradisiisk: beatissimus, amoenissimus.

**Paradox:** 1) *Subst.*: sententia mira; paradoxum (sen.); 2) *Adj.*: mirus; paradoxus (sen.).

**Parallel:** pari tractu.

**Pardon:** impunitas, venia; kæmpe uden P.: sine missione pugnare.

**Parenthes:** interclusio, interjectio (sen.).

**Park:** 1) som Lystskov: nemus; 2) som Vandbassin: lacus; piscina (Flæskpark).

**Parlementær:** caduceator, orator.

**Parole:** tessera; som modtager P.: tesserarins

**Part:** pars; pars rata (i et bestemt Forhold); jeg for min P.: equidem; have P. i noget: participem esse alicuius rei; den ene P. (i en Proces): alter; adversarius. — Parti: 1) pars (Sing. og Pl.); causa (især det P., man forfægter); factio (politisk); disciplina (filosofisk); være paa éns P.: a partibus alicuius stare; cum aliquo facere; alicui el. causæ alicuius favere; partes alicuius sequi; tage éns P.: ad causam alicuius se applicare; som holder til éns P.: ad causam alicuius inclinatus; ikke høre til noget P.: nullius partis esse, (af to Partier: neutrius partis esse; bringe én paa sit P.: aliquem sibi adjungere

*et.* ad se traducere, ad suam partem perducere; 2) om Giftermaalsforhold: condicio; stifte et P. (ægteskabeligt): nuptias conciliare; gjøre et godt, alet P.: felici, improspere matrimonio jungi; 3) jeg har endnu ikke taget mit P.: nondum satis constitui. — Partiaand: studium partium. — Partihad: odium partium. — Partigænger: homo factiosus. — Partihøvding: princeps factionis. — Partisk: alterius partis studiosus; at være p.: alteri parti favere, studio partis teneri (ogsaa handle p.); en p. Dommer: iudex cupidus. — Partiskhed: alterius partis studium; cupiditas; gjøre noget af P.: studio partium aliquid tribuere. — Partistifter: turbator.

**Partikel:** particula.

**Paryk:** capillamentum (sen.), galerum.

**Pas et:** 1) Stedet: fauces, angustia; aditus (som fører til et Sted); 2) Dokumentet: syngraphus.

**Passage en:** 1) transitus (Stedet); 2) fri P.: libera commeandi copia *et.* facultas; 3) her er megen P.: multi homines hoc itinere commeant. — **Passager en:** viator; peregrinator; navigans *et.* vector (en P. tilsøs).

**Passatvinde:** etesiae.

**Passé at:** 1) *trans.*: 1) om Indretning efter ret Maal og Størrelse: aptare, accommodare (rei, ad rem); 2) p. noget: a) om Omsorg for: curam (rei, alicuius) gerere, aliquid curare; b) p. Kvæg og lgd.: pascere, custodire, én, som passer: curator, f. E. Bler: apum; c) p. Tid, Lejlighed: tempus, occasionem observare; p. den rette Tid til noget: tempus *et.* occasionem captare; d) p. det rette Maal, den rette Grændse: modum servare; 3) p. én op: a) om en Tjener: alicui ministrare; b) i ond Hensigt: alicui insidiari; 4) p. sig selv: rerum suarum esse; pas dig selv: tuas res tibi habeto! 2) *intrans.*: 1) om at have det rette Maal, at være rigtig indrettet: aptum, accommodatum esse; quadrare (ogsaa om et Regnskab); Skoen passer: calceus ad pedem convenit *et.* aptat; 2) p. til noget (om Harmoni, Overensstemmelse): cum aliqua re con-

gruere *et.* convenire; congruere *et.* inter se convenire (= p. sammen); ikke p.: discordare, discrepare (cum, inter se); 4) p. paa noget: a) om Opsigt med: a) *et.*: aliquid custodire, servare; b) om Opmærksomhedens Henvendelse paa noget: aliquid observare; animum ad aliquid attendere; pas paa: attende! p. paa én: a) for at udspejle ham: aliquem speculari, observare; b) for at bevogte ham: aliquem custodire; b) om Overensstemmelse med: convenire cum aliqua re; cadere *et.* convenire in aliquem; quadrare in aliquem; 2) *reflex.*, *upers.*: ndtra. ved: decere, convenire, f. E. det p. sig for en Mand: decet virum; det p. sig for mig at gjøre dette: convenit me hoc facere; det p. sig ikke for dig: te dedecet, te indignum est. — **Passende:** aptus (paa Grund af ydre Paavirkning, Plan); idoneus (ifølge naturlige Egenskaber *et.* Omstændigheder); accommodatus (til et bestemt Øjemed, især om Tale); conveniens (rei = som staaer i Harmoni med); decorus *et.* honestus (om det, som passer sig); ofte omkr. det med: par est, *et.* ndtra. ved dignus, meritis, f. E. med p. Omhu: qua par est diligentia; en p. Belønning: præmium dignum *et.* meritum; p. Straf: poena merita; p. Fordring: æqua postulatio, indrette paa p. Maade: quadrare; apte instituere; en Person, som p. kan gjøre dette: homo aptus *et.* idoneus, qui illud faciat; det forekommer mig p.: decere *et.* convenire arbitror; placet; p. Beskaffenhed: commoditas; p. Blanding, Forhold: temperatio; blande i p. Forhold: temperare.

**Passer en:** circinus.

**Passere at:** 1) *trans.*: transire, transmeare; p. en Flod: fluvium trajicere, transmittere; p. en Vej: viam commeari; 2) *intrans.*: a) om Reise: ire, proficisci; p. forbi: prætervehi; lade én p.: copiam commeandi alicui facere; b) det kan p.: ferendum, tolerandum est; ferri potest; c) p. for noget: haberi, existimari, f. E. for en god Mand: vir bonus; p. for Borger: esse pro cive; d) sligt p. underliden: talia interdum fiunt, eveniunt.

**Passjare at:** colloqui; confabulari

cum aliquo. — Passjar; føre en P.: = passjare; det er P.: nil dicla.

**Patriot:** civis bonus; civis patriæ amans. — **Patriotisk:** patriæ amans; pius; p. Sindelag: amor patriæ, civium. — **Patriotisme:** amor patriæ, rei publicæ.

**Patron:** patronus.

**Patte at:** mammam sugere; ubera trahere. — **Patte en:** mamma, uber, papilla (især paa Dyr). — **Pattebarn:** puer lactens; infans. — **Pattebroder:** collacteus. — **Pattesøster:** collactea.

**Pavke en:** tympanum.

**Pavse en:** mora; cessatio (i Arbejde); laxamentum (for at hvile ud); pausa (søn.); respiratio; gjøre en P.: pausam facere; cessare (ab opere); intermittere (opus).

**Peber:** piper. — **Pebret:** piperatus.

**Pebersvend:** senex cælebs. — **Pebervendeliv:** vita cælebs.

**Pedant:** homo ineptus, putidus. — **Pedanteri:** ineptiæ. — **Pedantisk:** ineptus, putidus.

**Pege paa:** monstrare, demonstrare (aliquid); digitum intendere (ad aliquid); p. Fingre ad én: digito aliquem monstrare. — **Pegefinger:** digitus index.

**Pels:** reno; mastruca (af Faareskind); pellis manicata, scortea. — **Pelsklædt:** pellitus.

**Pen (Adj.):** mundus, nitidus; pene Folk: homines honesti; én, som er kommen af p. Folk: honesto loco natus. — **Penhed:** mundities, elegantia (i Væsen).

**Pen en:** calamus; føre i Pennen: litera mandare; perscribere; concipere (et Udkast og lgd.). — **Pennestrøg:** tractus calami.

**Penge:** pecunia (som kollektift Begreb); søs el. argentum (hvor der tænkes paa Stoffet, Totalværdien); numus (hvor der tænkes paa myntede Penge); rede P.: numeratum; pecunia præsens; betale med rede P.: pecunia præsentis solvere, pecuniam repræsentare; ikke have rede P.: numeratum non habere; efterlade, have i rede P.: in numerato relinquere, habere; han har P. udestaaende: pe-

cunia ei est in nominibus; for P.: pretio; købe for mange P.: magno pretio emere; mange P.: grandis pecunia; at have mange P.: divitiis abundare; der er ingen P. mellem Folk: raritas el. difficultas est pecuniæ; dette kræver P.: hoc sumptus magnos postulat, sumptuosum est; en Mand, som har P.: homo pecuniosus; som ikke kan betales med P.: pecuniis non venalis; at gjøre noget i P.: pretio aliquid vendere; laane P. ud paa Rente: pecunias fenerari el. feneri dare; laane P. imod Renter: pecunias fenore accipere; P. som staa fast i en Ejendom: pecunia prædii fundata; anbringe P.: pecuniam occupare; stille P. til éns Disposition: pecunias alicui exponere; hvad skal jeg med P., hvis. quo mihi pecunias si. — **Pengebeløb:** pecunia. — **Pengebidrag:** collecta, stips; aymbola (til et fælles Maaltid). — **Pengebøde:** multa. — **Pengeforholdene:** ratio pecuniarum. — **Pengeforlegenhed:** difficultas numaria. — **Pengeforvalter:** dispensator. — **Pengegjerrig:** avarus. — **Pengegjerrighed:** avaritia. — **Pengegridsk:** avidus pecuniæ. — **Pengegridskhed:** aviditas pecuniæ. — **Pengehandler:** argentarius. — **Pengekasse:** arca. — **Pengekat:** zona. — **Pengekurs:** numus, f. E. P. er ustadig: numus jactatur. — **Pengelaan:** versura (især for at betale en anden Kreditor); pecunia mutua sumpta; gjøre et P.: versuram facere; pecuniam mutuam sumere, smlg. Laan. — **Pengemand:** homo pecuniosus, numatus. — **Pengemangel:** inopia el. difficultas numaria, argentaria. — **Pengepung:** crumena, marsupium. — **Pengesag:** res numaria; lls pecuniaria (for Retten). — **Pengesnyder:** circumscriptor; defraudator. — **Pengesorger:** difficultas domestica el. rei familiaris. — **Pengestolt:** divitiis elatus. — **Pengestykke:** numus. — **Pengesum:** pecunia. — **Pengetaske:** sacculperium. — **Pengetrang:** raritas el. difficultas pecuniæ (alm.); at være i P.: difficultate domestica premi. — **Pengetørst:** sitis argenti; fames auri. — **Pengevin-**

ding: *lucrum*. — Pengeværdi: *pretium*. — Pengevæsen: *res nummaria* *el.* *pecuniaria*.

Pensel: *penicillus*. — Penselstrøg: *tractus penicilli*.

Pergament: *membrana*; *Adj.*: *membranaceus*.

Periferi: *extremitas*.

Periode: 1) i Tid: *temporis spatium*; *tempus*; 2) i Tale, Stil: *verborum ambitus* *el.* *circuitus*; *periodus*; *comprehensio* *el.* *complexio verborum*. — Periodisk: 1) *certo tempore recurrens*; *p.* Tilbagevenden: *conversio*; 2) ordne *p.*: *verborum ambitu comprehendere*, *concludere*; *verba continuare*; Sætningen er smuk *p.*: *comprehensio verborum numero cadit*.

Perle en: *margarita*; *gemma* og *bacca* (*digl.*, deraf *baccatus*: med Perler). — Perlemuslinger: *conchæ unionum*.

Perpendikel: *perpendicularum* (*sen.*). — Perpendikulær: *directus ad perpendicularum*.

Perse at: *exprimere* (*succum*), *premere*. — Perse en: *prelum*. — Persekar: *dolium*. — Perseing: *udtra. ved Verbet*.

Persille: *apulum*.

Person: *persona* (i et Skuespil, i en Rolle *el.* i et Forhold, hvor én optræder); *homo* (*alm.*); *caput* (hvor der blot tages Hensyn til Tallet); en fyrstelig *P.*: *rex*, *princeps*; kjende én af *P.*: *specie aliquem novisse*; mange *P.*: *multi* (*homines*); en *P.*: *aliquis*, *quidam*, *homo*; jeg for min *P.*: *equidem*; han for sin *P.*: *is quidem*; uden Persons Anseelse: *sine gratia et studio*; forestille éns *P.*: *personam aliquem sustinere*; i egen *P.*: *coram*, *ipse*; en skadelig, fordærvelig *P.*: *pestis*. — Personlig: *proprius*; ipse (*ipsius*), *f. E. p.* Nærværelse: *ipsius præsentia*; have *p.* Had til én: *suo nomine aliquem odisse*; give *p.* Møde: *ipsum* *el.* *coram* *adesse*; tale *p.* med én: *præsentem cum aliquo colloqui*; *p.* tapper: *manu fortis*; afgjøre noget *p.* med én: *coram aliquo cum aliquo agere*; han henvendte sig *p.* til Kongen: *regem ipsum adiit* (ogsaa: *ipse regem adiit*). — Personlighed: 1) *ingenium*, *natura*; 2) *Personligheder*

(Imod én): *contumeliæ*; sige én *P.*: *contumeliis in aliquem invehi*. — Personsanseelse: *studium* (*partium*).

Pest: *pestilentia* (*egt.*); *pestis* (*ovf.*); besøgt med *P.*: *pestilens*. — Pestbringende: *pestilens*; *pestifer*.

Ph: de med disse Bogstaver begyndende Ord se F.

Pibe at: *sibilare* (med Munden); *tibia* *canere* (*paa en Pibe*); *p.* én ud: *aliquem sibilare*; *pibende*: *stridens*, *sibilus*; Vinden *p.*: *ventus stridit*. — Pibe en: *tibia*; *flistula* (*Rørpibe*); atikke *P.* ind: *cedere*; se *cohibere*; dandæ efter éns *P.*: *se totum ad nutum alicuius fingere*; *morem alicui gerere*; *P.* fik en anden Lyd: *res mutata est*. — Piben: *sibilus*; *stridor* (om Vinden). — Piber en: *flistulator*; *tibicen*, *el.* *ved Verbet*.

Pidsk: *flagellum*, *flagrum*; *lorum*; smelde med en *P.*: *insonare flagello*; holde én under *P.*: *severa disciplina aliquem habere*; *aliquem castigare*. — Pidske at: *flagellare*; *flagellis cedere*; *verberare*; *virgis cedere* (især *Forbrydere*). — Pidsken, Pidskning: *flagellatio*, *el.* *udtra. ved verbera* (*P.* *Pidskeslag*), *f. E.* holde én under Pidsken: *coercere aliquem verberibus*; én, som fortjener Pidskeslag: *verbero*.

Pig: *aculeus*, *spiculum*; *paa Pindsvin* og andre Dyr: *spina*. — Pigget: *aculeatus*, *lupatus*. — Pigkjep: *stimulus*. — Pigvar: *rhombus*.

Pige en: 1) Tjenestepige: *ancilla*, *famula*; 2) *alm.*: *virgo*; lille *P.*: *puella*. — Pigebarn: *puella*. — De øvrige Sammensætninger *udtra. ved Hjælp af Subst.*

Pil: 1) Træet: *salix*; af *P.*: *salig-neus* *el.* *salignus*; flettet af *P.*: *vimineus*; 2) Vaabnet: *sagitta*; skyde med *P.*: *sagittas mittere*, *conijcere*, (*sen.*) *sagittare*; som skyder med *P.*: *sagittarius*. — Pilekogger: *pharetra*; med *P.*: *pharetratus*. — Pilekrat: *salictum*. — Pileod: *cusps*, *spiculum* (*Pilespids*). — Pileskaft: *arundo*. — Pileskud: *jactus sagittæ* (*alm.*); *ictus sagittæ* (som træffer). — Piletræ: = *Pil 1.* — Pilsnar: *rapidus*.

Pille en: 1) til Prydelse *el.* Støtte:

columna (især til Prydelse); pila *et.* statumen (til Støtte); columnen (*ovf.*); 2) som lille Kugle: pilula; pastillus (for at give Vellugt). — Pillerum: intercolumnium.

Pille at: carpere; p. bort: carptim auferre; p. op: carptim colligere.

Pimpsten: pomex; af P.: pumiceus; glattet med P.: pumice levigatus; pumicatus (*som.*); glatte med P.: pumice terere.

Pinde: talea; tæda (Fyrrepind); radius (Ridsepind). — Pindsvin: ericius; echinus (især Sæpindsvin).

Pine at; *egt.*: cruciare, excruciare; torquere; *ovf.*: vexare, angere *et.* cruciare (Sindet); p. og plage: pungere *et.* vexare; p. frem: extorquere; p. én tildæde: cruciatum aliquem necare. — Pine en: cruciatus, tormentum (legemlig og sandelig); volde P.: cruciare. — Pinebæk: equuleus (i Form af en Træhest); fidicula (af Strikker og Snore); tormentum; lægge én paa P.: in equuleo aliquem distendere; spænde én paa P.: aliquem torquere. — Pinested: carnificina. — Pinlig: dolorosus, udtra. oftest ved Verbet, denne Frygt er mig p.: hic metus me vexat, cruciat; holde p. Forhør over én: de aliquo quæstionem habere. — Pinsel: tormentum, cruciatus; de under P.: in tormentis mori.

Platse: pentecoste.

Pippe at: 1) *egt.*: pipillare; pipire; 2) p. frem (om Planter og Igd.): provealre, apparere. — Pippet: pipulum.

Pirre at (*ovf.*): irritare, incitare. — Pirrellig: irritabilis; morosus. — Pirrelighed: animus irritabilis; morositas. — Pirren, Pirring: irritatio. — Pirringemiddel: irritamentum.

Pjalt: pannus, *dem.*: panniculus, pannulus. — Pjaltet: pannosus; pannis oblitus (om Personer); p. Tilstand: pannositas; p. Klæder: pannicularia.

Pjat: nugæ, fabulæ. — Pjatte at: blaterare, alucinari.

Plade en: bractea (især Pladeguld); lamina; *ovf.*, slaa én en P. for noget: aliqua re aliquem ferire.

Plads: 1) P. som én *et.* noget indtager: locus, sedes; flytte en Bygning fra dens P.: sedes sede sua moliri;

P. til at sidde paa: sedes, sedile; alle P. ere optagne: omnia sedilia (subsellia) plena sunt; første P. i noget: principatus, *f. E.* i Værdighed: dignitas; gjøre P.: a) om dem, der skaffe P.: homines submovere *et.* remove; b) selv gjøre P. for én: decedere alicui (ved at gaa tilside); aliquem sessum recipere (ved at give ham P. imellem sig); Plads!: discedite! tabe Pladsen: vinci; beholde P.: vincere; blive paa P.: cadere; 2) P. til noget: locus; Pladser i Theatret: spectacula, sedilia; kæmpe paa en fordelagtig, ufordelagtig P.: suo, alieno loco pugnare; ikke have P. til: capere non posse; 3) P., hvor én er stillet: status, locus; forlade sin P.: loco cedere, locum deserere; 4) P., hvor noget foregaaer: spatium, locus; P. til Folkeforsamling: comitium; P. til Torv, Marked: forum; Indviøt P.: templum (især den P., hvor Varsler toges); 5) P. imellem noget. intervallum; 6) aaben, ubebygget P.: area (*alm.*), pomœrium (paa begge Sider af Stadsmurene), vestibulum (foran et Hus mellem Hovedbygningen, Sidebygningerne og Gaden); offentlige Pladse: loca communia; 7) bebygget, beboet P.: urbs, oppidum; 8) P. som beklædes: munus; beklæde en P.: munere fungi; besætte en P.: muneri aliquem præficere. — Pladskommandant: præfectus.

Pladskreg: Imber; der faldt P.: magnus coortus est imber; under en stærk P.: maximo imbri.

Plage at: 1) *trans.*: vexare, exagitare; exercere (især med Arbejde); fatigare (især med Bønner, Anmodninger); 2) *reflex.*; p. sig med noget: re *et.* in re aliqua exerceri; plage sig med andres Sorger: alienis malis laborare. — Plage en: incommodum, malum, onus; molestia *et.* miseria (sandelig P.); det er mig en P.: molestissimum mihi est; han er mig en P.: molestus *et.* oneri mihi est; at have sin P. med noget: aliqua re vexari; at have sin P. med én: multum molestie in aliquo *et.* alicuius causa exaurire. — Plager, Plageaand: vexator, carnifex (*ovf.*); mala cruz. — Plageri: vexatio.

Plakat: edictum (som off. Bekjendt-

gjørelse); *proscriptio* *el.* *titulus* (paa Ting, der ere tilsalgs); *tabula* (især Auktionsplakat, ogsaa om Bekjendtgjørelser); opslaa en P.: *tabulam* *figere*.

**Plan:** 1) om et Sted: *planities*; *campus planus*; 2) P. til et Foretagende: *consillium*, *ratio*; lægge en P.: *rationem instituere el.* *inire* (rei *alicuius*); *institutum capere* (rei *alicuius*); følge en bestemt P.: *certa ratione progredi*; have en P. med noget: *aliquid sequi*; i hvad Plan har du gjort dette: *quid secutus hoc fecisti?* med denne P. for Øje: *hac mente*; uden P.: *temere*; *nullo consilio*. — **Planløs:** *temerarius*; **Adv.:** *temere*. — **Planløshed:** *temeritas*. — **Planmæssig:** *qui consilio, ratione fit el.* *suscipitur*; **Adv.:** *consilio*; *certa ratione*. — **Planere** at: *quare*.

**Planet:** *stella errans*.

**Planke** en: *tabula*; belægge med P.: *contabulare*; Sammenføjning af P.: *contabulatio* (*Plankeværk*); et Gulv af P.: *tabulatio*, *tabulatum*.

**Plante** at: *serere*. — **Plante** en: *herba*. — **Planteagtig:** *herbidus*. — **Plantekundskab:** *herbaria* (*Plin.*). — **Planter** en: *sator*. — **Plante-**  
**rig:** *herbosus*. — **Planteskole:** *seminarium*; *plantaria* (*Pl.*). — **Plant-**  
**testad:** *colonia*. — **Plantning:** 1) *satio* (*Handlingen*); 2) *locus consitus*.

**Plaster:** *splenium*; *medicamen*.

**Plat:** 1) **Adj.** (om Stil, Tale): *sordidus*; *vulgaris*; 2) **Adv.:** a) hvor det forstærker et Adj. el. Adv.: *omnino*; b) at sige sin Mening p. ud: *libere sententiam dicere*; 3) **Subst.:** P. eller Krone: *capita* aut *navim*. — **Plat-**  
**fodet:** *planus*. — **Plathed:** *obscoenitas*.

**Platantræ:** *platannus*.

**Pleje** at: 1) *trans.*: a) om Omsorg: *curare*; *fovere* (med Venlighed, Æmhed); *colere* (især Planter); *tueri* (især Sundhed); p. sin Magelighed: *corpus*, *cutem curare*; p. sin Rolighed: *quieti se dare*; p. Retten: *jus exercere*; p. sit Embede: *munus obire*; 2) *intrans.*; om Vane: *solere*; jeg p.: *soleo*, *consuevi*; som det p. at gaa: *ut fit*, *ut solet*, *ut assolet*; 3) *reflex.*: *molliter se curare*; *cutem curare*. — **Pleje** en: *cura*; *curatio*; nyde P.: *curari*,

*foveri*; *pastagø sig éns P.:* *aliquem curandum suscipere*; give én i P.: *aliquem alicui curandum tradere*. — **Plejedatter:** *alumna*. — **Plejefader:** *altor*. — **Plejemoder:** *altrix*. — **Plejesøn:** *alumnus*.

**Plet:** 1) *macula* (*alm.*); *labes* (dadlende); *lentigo* (lindseformig P.); *nævus* (paa Legemet som Modermærke); faa en P.: *maculam concipere el.* *suscipere*; sætte en P. paa én: *maculam el.* *labeculam alicui aspergere*; 2) om et Sted: *locus*. — **Plette** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: *maculare*; *macula* (*aliquem*) *aspergere*; b) *ovf.*: *contaminare*; *polluere*; p. éns Rygte: *infamiam alicui aspergere*; 2) *intrans.*: *maculam relinquere*. — **Pletfri:** *sine macula*; *ovf.*: *integer*; *a culpa vacuus*. — **Plettet:** *maculosus*; *varius* (om Skind og lgd.).

**Pligt:** *officium*; opfylde sin P.: *officio satisfacere*, *officium exsequi*; svigte sin P.: *officium deserere*, *ab officio discedere*, *officio deesse*; blive P. tro: *in officio esse el.* *manere*; holde én til hans P.: *in officio aliquem continere*; det strider imod P.: *contra officium est*; det er min P.: *meum est*; dette er Børns P. imod Forældre: *hoc liberi parentibus debent*. — **Pligt-**  
**arbejde:** *opera debita* (*Handlingen*); *opus debitum*. — **Pligtforglem-**  
**melse:** *impietas* (især ligeoverfor Fædreland og Slægt). — **Pligtsfølelse:** *officium*. — **Pligtig:** *obstrictus*; *obligatus*; at være p.: *debere*. — **Pligt-**  
**mæssig:** *officiosus*; *debitus* (*officio*); **Adv.:** *officio convenienter*; han har handlet p.: *fecit ut debuit*; *officio satisfecit*. — **Pligtmæssighed:** *convenientia cum officio*. — **Pligtskyldig:** *officiosus*, *debitus*. — **Pligt-**  
**stridig:** *contra officium*.

**Pilre** at: *nictare*. — **Pilren:** *nictus*.

— **Pilrøjet:** *pætus*.

**Plov:** *aratrum*. — **Plovaas:** *vomis* (andre: *Plovjern*). — **Plovfure:** *sulcus*. — **Plovmand:** *arator*. — **Plovstjert:** *stiva*, *buris*. — **Plovatud:** *bos arator*.

**Pludselig:** *subitus*, *repentinus*; **Adv.:** *subito* (om en p. Handling af Subjektet); *repente* (om det uventede).

**Pludskindet:** *bucculentus*.

**Plukke** at: *carpere, legere*; p. af: *decerpere, ita: discerpere, concerpere*; p. en Gaas: *plumam anseris vellere*; anserem depilare (*søn.*). — Plukke-mad: *minutal.* — Plukkevis: *carptim.* — Plukning: *udtra. ved Verbet.*

**Plump**: 1) om Ting: *rudis* (især om Arbejde); *inhabilis* (om hvad der paa Grund af Plumphed ikke er let at haandtere, f. E. et Skib); *vastus*; 2) om Opførsel, Adfærd: *rusticus*; stærkere: *agrestis, rudis*; 3) om Tale: *infacetus*; *pinguis*; *inconclutus*. — Plumphed: 1) *forma rudis, inhabilis, vasta*; 2) *mores rustici, agrestes*; *inurbanitas, rusticitas*; 3) *infacetia*, el. ved Adj.

**Plumre** at: *turbare, turbidum reddere.* — Plumret: *turbidus.*

**Pluralitet**: *pars maior; plures.*

**Plyndre** at: 1) *trans*: *populari* (en By, et Land); *diripere* (en By, Ejendomme); *spoliare* (*én*); *vastare* (en Egn aldeles); *expilare* (*én*, om Røvere); *ferre et agere* (p. ved at tage Ejendom og bortføre Kvæg og Mennesker); 2) *intrans.*: *prædari* (in, ex loco aliquo). — Plyndren, Plyndring: *populatio, direptio, spoliatio, expilatio, prædatio.* — Plyndrende: *prædatorius, populabundus.* — Plyndrer en: *populator, direptor, prædator.*

**Pløje** at: 1) *egt.*: *arare, terram aratro invertere*; p. op.: *exarare*; p. om: *renovare, iterare* (agrum, campum); p. ned: *inarare*; 2) p. Havet: *mare secare*; 3) om Snedkere; p. sammen: *coagmentare.* — Pløjeland: *arvum*; aratio (især i Pl. om de bortforpagtede Statsmarker). — Pløjer en: *arator.* — Pløjning: 1) *aratio*; 2) *coagmentatio.*

**Podagra**: *podagra; dolor pedum.* — Podagrist: *qui pedum doloribus laborat; podagricus; podagrosus* (*kom.*).

**Pode** at: *inserere, immittere.* — Podedkviat: *surculus.* — Podning: *inaitio.*

**Poesi**: *poesis, poetica.* — Poet: *poeta.* — Poetisk: *poeticus.*

**Pog**: *puer.* — Pogeskole: *ludus literarum el. literarius.*

**Pokal**: *poculum* (*mainus*).

**Pokker**; gaa P. i Vold: *abi in ma-*

*lam rem; abi in malum cruciatum. in malam crucem; for P.: papæ!*

**Poli**: *polus; vertex* (paa Himlen).

**Polere** at: *polire* (*egt. og ovf.*); *pole-ret*: *politus, perpolitus, ovf.: excultus* (om en Nation), *elegans, nitidus.* — Polering: *udtra. ved Verbet.*

**Pollak**: *tectus, occultus, callidus.* — Poliskhed: *animus tectus; calliditas.*

**Pollid** og de deraf dannede Ord omskr. ved Hjælp af: *disciplina, cura publica, cura securitatis publicæ og lgd.*

**Politik**: 1) *udtra. ved Omskr. med res publica, f. E. skrive om P.: de rebus publicis scribere; forstaa sig paa P.: rerum publicarum peritum esse; scientia reipublicæ regendæ excellere; beskæftige sig med P.: in rebus publicis versari*; 2) af P.: *calido consilio.* — Politiker: *homo reipublicæ regendæ peritus.* — Politisk: *politicus; udtra. oftest ved Subst., f. E. en p. Samtale: sermo de re publica* (*institutus*); p. Forandring: *commutatio rerum publicarum; at gjøre p. Forandring: res novare; tænke paa p. Forandring: rebus novis studere.*

**Polyp**: *polypus.*

**Pomp**: *pompa; magnificentia.* — Pompes: *magnificus; dette p. Værk: magnificentia huius operis.*

**Pompemaskine**: *antila.*

**Poppel**: *populus; af P.: populeus, populneus.*

**Populær**: 1) *popularis; populo gratus el. acceptus; meget p.: populo gratus et acceptus*; 2) *ovf.: ad vulgarem sensum accommodatus.* — Popularitet: *gratia apud* (ad) *populum; at besidde P.: gratia populi florere.*

**Porcellæn**; af P.: *murrhinus, murrheus.* — Porcellænskar: *vasa murrhina.*

**Port**: *porta.* — Portner: *janitor, ostiarius.* — Portnerske: *janitrix.*

**Portechajse** en: *lectica; sella gestatoria; lade sig bære i P.: gestari.* — Portechajsebærer: *lecticarius, gestator.*

**Portien**: *pars, portio; i smaa Portioner: unciatum.*

**Portræt**: *imago; male éns P.: vultus alicuius exprimere.*

**Porøs**: *rarus.* — Porøsitet: *raritas.*



**Pose** en: pera, sacculus; loculi (især til Penge); cucullus (af Papir).

**Post**: 1) Dørpost, Vinduespost: postis; 2) P. som beklædes: munus, provincia; indbringende P.: munus fructuosum, quæstuosum; beklæde en P.: munere fungi; besætte en P.: muneri aliquem præficere; en ledig P.: munus vacuum; 3) som én staaer paa: a) locus (*alm.*); statio *el.* præsidium (om Soldater); besætte Posterne: præsidia disponere; stationes firmare; drage paa P.: succedere in stationem; være paa P.: in statione esse; inspicere Posterne: vigilias circumire; forlade sin P.: a statione discedere; locum deserere; b) *ovf.*, den P., hvorpaa man er stillet i Livet: statio *el.* status vitæ; man maa være paa sin P. at ikke: circumspiciendum est, ne; 4) at indføre en P. i et Regnskab: aliquid in rationem inducere; opgjøre en P.: rationem conficere. — Postskib: navis tabellaria.

**Pot** en: svarer omtrent til duo sextarii.

**Pote** en: pes.

**Potte** en: olla; urceus (især til Vand, til afdøde Aske); testa (brændt Lerpotte); catinus (til at koge i); matella (især som Natpotte). — Pottemager: figulus; *Adj.*: figulinus, figlinus. — Pottemagerarbejde: figlina. — Pottemageri: figlina. — Pottemagerkar: figlinum. — Pottemagerler: argilla figulina; lutum. — Potteskaar: testa.

**Pragt**: splendor; magnificentia; laetitia (i den hele huslige Orden); apparatus (i Anordning); fyrstelig P.: splendor regius; at føre stor P.: splendide vivere; kun at leve for Pragten: omnia ad splendorem referre. — Pragtelskende: magnificus. — Pragtfuld: splendidus, magnificus; p. Anordning af noget: apparatus, apparatus rei alicuius. — Pragtlyst: magnificentia. — Sammensætninger dannes ved Hjælp af *Adj.*

**Prakke** én noget paa: alicui aliquid obtrudere. — **Prakker** en: decoctor; homo obæratu.

**Praktikus**: usu rerum exercitatus; vir peritus. — **Praktisk**: udtrs. ved Omskr. med vita, f. E. det p. Liv: vitæ

usus; af p. Nytte: ad vitæ usum utilis. — **Praxis**: 1) om Vedtægt: mos, institutum; det er bleven P.: in morem venit; 2) modsat Theori: usus; at kjende noget baade af Theori og P.: et usu et ratione aliquid cognitum habere; P. som haves: usus, exercitatio.

**Pral**: gloriatio; ostentatio (især om forfængelig Stilen til Skue); jactatio. — **Prale** at: 1) *abs.*: se jactare; gloriari; 2) p. af noget: aliquid jactare, ostentare; aliqua re gloriari; p. af én: de aliquo gloriari; p. med Besiddelsen af noget: in aliqua re gloriari. — **Pralende**: jactabundus; gloriosus; *Adv.*: cum jactatione; gloriose, jactanter, jactantius. — **Pralhans**: homo gloriosus, jactabundus. — **Praler** en: ostentator, jactator (rei alicuius). — **Praleri**: = Pral.

**Pram**: scapha maior. — **Pramme** at: vehere; p. over: transvehere; p. Varer op ad en Flod: merces fluvio subvehere (modsat: devehere). — **Prammand**: portitor.

**Prange** at: 1) om Pragt: splendere (aliqua re); 2) om Handel: nundinari. — **Pranger** en: mango (især Hesteprenger).

**Prelle** tilbage: resillire, resultare; repercuti (især om en Lyd).

**Presse** at: 1) premere; p. tæt sammen: stipare; 2) p. Saften ud: succum exprimere; p. Druer: uvas premere, calcare; 3) p. noget ud af én: alicui aliquid extorquere; 4) p. én til Søjleneste: aliquem in classem cogere; 5) p. paa én: alicui instare. — **Presse** en: prelum; torcular (Vinpresse).

**Prik**: punctum; besat med Prikker: ocellatus (især om Terninger); til Punkt og Prikke: accuratissime; holde til Punkt og Prikke: religiose servare *el.* tueri; det har du truffet paa en P.: rem acu tetigisti; jeg véd paa en P.: accurate scio. — **Prikke** at: punctis notare *el.* variare (mærke med P.); pungere. — **Prikken** en: punctio. — **Prikken** (*Adj.*): morosus; irritabilis. — **Prikkenhed**: morositas; animus irritabilis. — **Prikket**: punctis notatus; ocellatus.

**Prime** at: alucinari.

**Princip**: 1) se Grundsætning; 2) P. for noget: udtrs. ved consilium, f. E.



det højeste P. for et lykkeligt og godt Liv: omnia bene vivendi recteque faciendi consilia.

**Prins:** filius regis *el.* principis; princeps juventutis (navnlig Kæser tidens Kronprins). — **Prinsesse:** filia regis *el.* principis; nurus regis *el.* principis (Prinsens Kone).

**Pris:** 1) give noget til P. for én: aliquid alicui permittere; give én til P. for én: aliquem alicui obficere; give sit Liv, Rygte til P.: projicere vitam, famam; give en By til P. for Soldaterne: urbem militibus diripiendam dare *el.* prædæ esse sinere; give et Skib til P. for Bølgene: navem fluctibus dare; 2) ved Vædekamp og lgd.: palma, præmium; vinde en P. ved de olympiske Lege: Olympia vincere; 3) P. for Handling: prædictio (med Hensyn til Yderen), gloria *el.* laus (med Hensyn til Modtageren); at yde P.: laudare, prædicare; at modtage P.: laudari, prædicari; 4) P. paa noget: pretium; annona (paa Korn, Levnetsmidler); P. er høj: magno venditur; annona cara est; at staa i høj P.: magni pretii esse; magno venire, vendi, æstimari; staa i P.: in pretio esse; P. er lav: villi venditur; annona vilis est; P. stiger: pretium augetur; annona ingravescit; P. falder: pretium minuitur; annona laxat; Priserne staa lavt: pretia jacent; hvad er P.: quanti est, constat, emitur; rimelig P.: modicum pretium; urimelig P.: immensum pretium; sætte P. paa: a) egt.: pretium meriti facere *el.* constituere; b) *ovf.*: magni (aliquem, aliquid) facere *el.* æstimare; multum (alicui, rei alicui) tribuere; c) han sætte en P. paa hans Hoved: præmium proposuit, si quis hominem occidisset; 5) at bære Prisen: antecellere; 6) at gøre Priser: naves capere *el.* interciperi. — **Prisbillig:** vilis. — **Prisbillighed:** vilitas. — **Prise at:** 1) *trans.*: laudare, prædicare; p. højt: laudibus tollere, efferre; p. én lykkelig: beatum aliquem prædicare; 2) *reflex.*: p. sig lykkelig: beatum sibi videri. — **Prisedømmer:** arbiter. — **Priselig, prisværdig:** dignus qui laudetur, prædicetur; laudabilis, laudandus. — **Prisgive én for:** aliquem

objectare, obficere (rei alicui) — **Pris-skrift, Pristale:** commissio (*sem.*).

**Privat:** privatus; domesticus. — **Privatajendom:** res privata; peculium (for én, som ellers logen Ejendom kan have). — **Privatliv:** otium. — **Privatmand:** homo privatus.

**Privilegium:** jus eximium, singulare; beneficium. — **Privilegere at:** jus eximium (alicui) dare *el.* concedere; privilegeret: jure eximio *el.* singulari ornatus.

**Prøbere at:** se forsøge, prøve.

**Procedere at:** lege agere, litigare; om en Sagfører: causam orare. — **Procedure en:** jure agendi ratio. — **Proces:** 1) lis, causa; actio (med Hensyn til Retsforhandlingen); controversa (hvor Striden fremhæves); causa publica (Kriminalproces); questio *el.* rei capitalis judicium (hvor det gjælder Ære *el.* Liv); periculum (farlig P.); anlægge P.: lege agere, actionem instituere; anlægge P. imod én: aliquem judicio persequi, item alicui intendere; give én Lov til at anlægge P.: dare alicui actionem, bede om Lov dertil: postulare actionem; indlede en P. for Retten: item contestari; vinde *el.* tabe en P.: item obtinere aut mittere; vinde en P.: (causa) vincere; tabe en P.: causa cadere; vinci; skaffe én en P. paa Halsen: item alicui impingere; have P.: a) som Part: litigare, certare; judicio contendere; den, som har P.: litigator; have mange P.: multis litibus distineri; én, som har mange P.: homo litigiosus; b) om en Sagfører: causam orare; have mange P.: multum in foro versari, multis causis adhiberi; som har mange P.: multum in foro versatus; det kommer til P.: res in judicium venit; Sagen er under P.: de re certatur, litigatur; sub judice lis est; 2) Gjenstanden for en P.: lis; at tilegne sig Gjenstanden (om Dommeren): item in suam rem vertere; at bestemme Gjenstandens Værdi: item æstimare; 3) *ovf.*: gøre kort P.: a) med én: celeriter aliquem conficere; b) med noget: breviter re aliqua defungi. — **Processyg:** litigiosus.

**Procent:** udtr. ved Ordenstallet (i Fem. Sing.) til det Tal, som multipli-

ceret med Procentantallet giver hundrede, f.E.  $\frac{1}{2}$  P.: ducentesima; 5 P.: vicesima o.s.v., dog: 6 P.: semis (nemlig  $\frac{1}{2}$  P. maanedlig); 12 P.: centesima (nemlig 1 P. maanedlig);  $8\frac{1}{2}$  P.: fenus unciarum (nemlig  $\frac{1}{12}$  af Kapitalen); 75 P.: fenus dodrantarium ( $\frac{3}{4}$  af Kapitalen); 5 P. ogsaa: quincunx (nemlig  $\frac{5}{12}$  P. maanedlig); 4 P.: triens ( $\frac{3}{4}$  P. maanedlig); Renten var stegen fra 4 til 8 P.: fenus ex triente factum erat bessibus ( $\frac{3}{4}$  P. maanedlig).

**Procession:** pompa; 1 P.: solemn pompa; holde P.: pompam ducere.

**Produkt:** fructus; quæ terra gignit.

**Profession:** quæstus (som Næringsvej); ars; opificium (som Haandværk); drive en P.: artem exercere. — **Professionist:** opifex.

**Professor:** professor (*sen.*); være P.: munus publici doctoris sustinere. — **Professorat:** munus publici doctoris; beklæde et P.: = være Professor.

**Profet:** vates. — **Profetere** at: vaticinari, canere. — **Profetisk:** vaticinus. — **Profeti:** vaticinatio.

**Profit:** lucrum, quæstus, emolumentum; compendium (som vindes ved Besparelse); regne til P.: in lucro deputare; gjøre sig en P. af: lucrum facere ex; gjøre sig en P. af offentlige Anliggender: rempublicam quæstui habere. — **Profitabel:** lucrosus; quæstuosus. — **Profitere** at: 1) *trans.*: lucrari, lucrifacere (aliquid); 2) *intrans.*; p. af: lucrum capere ex.

**Program:** libellus.

**Prokonsul:** pro consule; proconsul (mest *sen.*); *Adj.*: proconsularia.

**Prokurator:** actor causarum; patronus; causidicus (noget foragtelig).

**Prolog:** prologus (ogsaa den, der fremsiger en P.).

**Pronomen:** pronomen.

**Prop:** cortex; apissamentum (*sen.*). **Propfuld:** confertus, differtus (især af Mennesker); effectus. — **Proppe** at: 1) *egt.*: cortice instruere, vincere; 2) *ovf.*: implere, stipare; referre; proppe med Mad: cibo languidus.

**Prosa:** oratio soluta, prosa, pedestris. — **Prosaisk:** solutus, pedestris; prosa oratione scriptus, compositus. — **Prosaist:** scriptor, auctor.

**Prostituere** at: 1) *trans.*: a) dedecore (aliquem) obruere: infamiam (alicui) aspergere; b) aliquam prostituere; 2) *reflex.*: infamiam subire; famam abjicere. — **Prostitution:** dedecus, infamia.

**Protest.** intercessio. — **Protestere** at: reclamare (alicui rei); intercedere (rei alicui, især paa Embedsvegne, imod at: quominus); jeg p. ikke imod at: non recuso quin.

**Protokol:** tabulæ; commentarius (Retsprotokol); undert.: periculum.

**Proviant:** commeatus; sørge for P.: commeatum providere *el.* prospicere. — **Proviantere** at: commeatum curare (en By, Hær: urbi, exercitui), commeatum conveyere, afferre. — **Proviantering:** frumentatio, *el.* ved Verbet; sørge for P.: commeatum providere. — **Proviantvæsen:** res frumentaria.

**Provinc:** provincia; *Adj.*: provincialis; gjøre til P.: in provinciam formam redigere. — **Provincbeboer:** provincialis; de øvrige Sammensætninger udtr. ved Hjælp af Subst. *el.* *Adj.*, f.E. Provincbestyrelse: administratio provincialis *el.* provinciarum.

**Provisiø:** cibaria (*Pl.*); daglig P.: diarium; commeatus (= Proviant).

**Prunk:** magnificentia, jactatio. — **Prunke** at: se jactare; p. med noget: aliquid ostentare; prunkende: jactabundus, magnificus; p. Ord: verba ornantia; magnificentia verborum. — **Prunken:** jactatio.

**Præste** at: fremere. — **Præsten:** fremitus.

**Pryd:** decus, ornamentum; tjene til P.: decori esse. — **Pryde** at: ornare, exornare; p. Talen: orationem distinguere, figurare (med Billeder og Figurer). — **Prydelse:** ornatus, ornamentum; til P.: ornatus causa; tjene til P.: ornameto esse.

**Prygl:** 1) en P.: fustis; 2) *Pl.*: verbera; faa P.: vapulare; verberari; en, som fortjener P.: verbero; som skal have P.: vapulaturus. — **Prygle** at: (aliquem) verberare; verbera (alicui) ingerere; fuste (aliquem) cedere; p. én stærkt: aliquem mulcare; p. ihjel: verberibus necare.

**Præcis:** se nøjagtig.

**Prædike** at: 1) p. om noget: aliquid crepare; p. for dæve Ører: surdis auribus canere; surdo fabulam narrare; 2) i Kirken: in sacris concionari (sen.). — **Prædiken:** concio, oratio in sacris (sen.).

**Præg:** imago, signum; bære P. af noget: aliquid spirare, præ se ferre. — **Præge** at: 1) p. Mynt og lgd.: signare; 2) præge i Hjertet: animo fixus.

**Prægtig:** magnificus, splendidus (i det ydre); egregius, eximius (af Beskaffenhed); p. Maaltid: coena lauta; p. Anordning: apparatus; apparatus. **Prægtighed:** magnificentia; splendor.

**Præmie** en: præmium; give P.: præmio afficere; en hædrende P.: honor; P. ved Væddelsb og lgd.: palma; vinde P.: palmam accipere; vincere.

**Præsident:** princeps; præses (sen.); quæstor (Forhørspræsident); at være P.: præsidere (især om Embedsmænd, i Senatet).

**Præst:** sacerdos (alm.), pontifex (Præst som Medlem af det Kollegium, der havde Bestyrelsen af de religiøse Angiggender); flamen (P. for en bestemt Gud); fetialis (som Medlem af det Kollegium, der brugtes ved Afslutning af Forbund og Fred o.s.v.); sacrificulus (Offerpræst). — **Præsteembede,** **Præsteværdighed:** sacerdotium; flaminium, pontificatus. — **Præstehue:** apex. — **Præstelig:** sacerdotalis, pontificalis, flaminus. — **Præsteskab:** sacerdotes (Pl.). — **Præstinde:** sacerdos; flaminica (en flamens Kone).

**Prætor:** prætor, Adj.: prætorius (ogsaa: som har været P.); prætor urbanus, peregrinus. — **Prætorværdighed,** **Prætur:** prætura.

**Prøve** at: 1) p. for at erfare, lære at kjende noget: aliquid tentare, examinare; spectare (f.E. Guld ved Ild: aurum in igne); 2) for at gjøre et Forsøg: periclitari, experiri, tentare, conari, f.E. p. Lykken: fortunam periclitari; p. Krigslykken: fortunam belli tentare; p. ens Taalmodighed: patientiam alicuius tentare; p. om der ikke kan opnaaes Fred og lgd.: spem pacis

tentare; p. at gjøre sin Ret gjeldende: jus suum experiri; 3) om at gennemgaa Prøvelser: experiri, perpeti, f.E. han har prøvet megen Sygdom: multas graves valetudines expertus est; han har prøvet meget: multa perpessus est; 4) prøvet: expertus, spectatus; perspectus; én, som har p. meget: homo multa perpessus, qui multa pertulit, fortuna adversa usus. — **Prøve** en: 1) for at komme til Kundskab om noget: experimentum, tentamen, tentatio; periculum (især i Forblindelse med facere: at gjøre P.; med andre: ex aliis); gjøre P.: experiri (aliquid), periculum (rei alicuius) facere, smlg. prøve; til P.: experiendi causa; sætte paa P.: tentare, paa farlig P.: in discrimen vocare; staa sin P.: usu probari; anstille en P. med én: aliquem experiri; 2) det, hvoraf man erfarer en Tings, Persons Egenskaber: specimen, documentum, exemplum (ogsaa af Varer); aflægge, give P.: specimen rei alicuius dare; documentum dare; mange P. paa noget: multa signa alicuius rei. — **Prøveaar:** tirocinium. — **Prøvelse:** 1) Handlingen at prøve: examen, tentamen, smlg. Prøve; 2) en haard P.: calamitas; at gennemgaa mange P.: multa perpeti el. perferre. — **Prøvestykke:** specimen; tirocinium, rudimentum; gjøre sit P.: rudimentum ponere el. deponere. — **Prøvetid:** tirocinium. De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. el. Verbum.

**Publikum:** udtrs. ved homines, vulgus og lgd., f.E. et talrigt P. var tilstede: multi homines convenerant; komme i P.s Hænder: in manus hominum venire; gjøre P. bekjendt med: in vulgus edere; divulgare; P.s Dom: iudicium vulgi; for P.: universis, omnibus (f.E. tilgængelig for P.: omnibus patens); bringe en Sag for P.: rem in medium vocare; vort P.: homines horum temporum; vort P.s Smag: ingenium horum temporum; en Forfatters P.: lectores, fautores; et Theaters P.: spectatores, undertiden udtrs. det ved: scena, f.E. tage Hensyn til P.: scenæ servire.

**Pude** en: pulvinus, dem.: pulvillus

(alm.); culcita; cervical (sen., Hovedpude); cubital (en Sofapude).

**Puds:** 1) som Paafund: locus; snildt P.: furtum; spille én et P.: alicui imponere (ved at benytte hans Lettroenhed); furtum alicui facere; aliquem ludificare; 2) = Pynt: ornatus, cultus. — Pudse at: 1) svarende til Subst. 1: = spille én et P.; p. én for: aliquem (re aliqua) ferire; 2) om Oppyntning: ornare, curare; p. op: exornare, interpolare; p. af: polire; p. Træer, Hækker: putare; 3) p. én paa én: aliquem alicui immittere. — Pudserlig, pudsig: ridiculus, jocularis. — Pudsekalk: calx tectoria. — Pudsekniv: falx. — Pudaning: 1) Handlingen: exornatio; 2) paa Konstgjenstande: crusta, paa en Væg: opus tectorium.

**Puf:** ictus, impulsus; give et P.: impellere, trudere. — Puffe at: ferire, impellere, trudere; p. ind: intrudere; p. frem: propellere, protrudere; p. én i Siden: latus fodere alicui.

**Puge** Penge sammen: quavis ratione rem facere; pecunias corrudere.

**Pukke** paa noget: aliquid exprobrare (især officia sua: pukke paa sine Tjenester); aliquid jactare.

**Pukkel:** gibba, gibber (sen.). — **Pukkelrygget:** gibber; meget p.: gibberosus.

**Puls:** pulsus venæ et arteriæ; føle P.: pulsus venarum attingere; venam (alicui) tentare; P. slaar: venæ miltant. — **Pulsaare:** arteria; aabne P.: arteriam incidere.

**Pund:** 1) egt.: libra; pondo (Indekl. Subst. i Nom., Akk., Gen.); som vejer to, tre P.: bilibris, trilibris; to P. i Vægt: binæ libræ ponderis; et halft P.: selibra; 2) oef.: ingenium, ars. — **Pundavis:** ad libram.

**Pung:** crumena, locus, marsupium; Pungen er tom: crumena deficit.

**Punkt:** 1) egt.: punctum; 2) som en bestemt Del, et Afsnit og lgd.: locus (især i Tale, Afhandling); res, causa; i alle P.: omnibus rebus, locis; fra P. til P.: per singula eundo; 3) Sagen er kommen paa det P.: res eo adducta est; han er kommen paa det P. i Afsindighed: eo dementiæ pervenit;

4) Farens højeste P.: discrimen periculi; det højeste P. af noget: culmen alicuius rei; 5) til P. og Prikke: accuratissime; holde til P. og Prikke: religiose servare et tueri. — **Punktere** at: 1) om at gøre Punkter: punctis notare et signare; 2) om at sætte Skilletegn: incidere, distinguere, interpungere. — **Punktlig:** diligens, accuratus. — **Punktlighed:** diligentia; med P.: diligenter. — **Punktum:** punctum; sætte P.: puncto distinguere et incidere. — **Punktvis:** per singula eundo; membratim; gaa p. igennem: per singula ire.

**Pur:** merus (f.E. pure Narrestreger: merø rugø); sincerus, integer (om det ublandede).

**Purk:** puer, pusio.

**Purpur:** purpura, ostrum. — **Purpurbræm:** clavus (paa Togaen); med bred, smal P.: laticlavus, angusticlavus. — **Purpurdragt:** vestis purpurea; purpura. — **Purpurfarve:** purpura, conchyllum. — **Purpurfarvet:** conchyllatus, el. ved Omskr. — **Purpurhandler:** purpurarius. — **Purpurklædt:** purpuratus. — **Purpurrød:** purpureus. — **Purpursække:** murex. — **Purpurstribe** (paa Tunikaen): clavus; Tunika med bred, smal P.: tunica laticlavica, angusticlavica.

**Purre** (Planten): porrum.

**Pustling:** homulus, homunculus, pusio.

**Pust:** flatus, flamen. — **Puste** at: 1) egt.: flare; p. paa: afflare; p. op: ioflare; p. et Lys ud: lumen flando extinguere; 2) om en Hest, et Menneske: anhelare; illa ducere; jeg kommer til at p.: anhelitus mihi movetur; 3) oef. om Hvile: respirare. — **Pusten:** anhelitus. — **Puster** en: follis. — **Pusterum:** laxamentum; at tage sig P.: opus intermittere, ab opere cessare.

**Putte** at: 1) trans.: condere; p. ind: ingerere; 2) reflex.: se abdere.

**Pynt:** 1) om Stedet: a) som rager ud: ligula; promontorium (bjerggrig); b) som rager op: culmen, apex; c) den yderste P. af noget: ora, margo; 2) om hvad der pynter: ornatus, cultus. — **Pynte** at: ornare; comere (p.

Haaret); *ovf.*: polire, perpolire; p. Taler med Billeder: orationem figurare. — Pyntejomfru: ornatix. — Pynkelig: ornatus, comptus, mundus. — Pyntelighed: munditia.

**Pyramide**: pyramis.

**Pyt** (Vandpyt): lama, lacuna.

**Pægel** (flydende Sager): udtra. ved duodecima pars congl; sex cyathi.

**Pæl**: palus (tynd, slank); stipes (tyk, stærk); sudes (mindre P.); asser (tyk, lang); publica (Bropæl); vallus (Palsadepæl); statumen (Støtdepæl); adminiculum (Især Rankepæl). — Pælebro: pons sublevis. — Pæleorm: terebo.

**Pære** en: pirum. — Pæretæ: pirus.

**Pebel**: infima plebs; vulgus. — Pæbelagtig: sordidus, plebeius, servilis. — Pæbelagtighed: sordes (Pl.); illiberalitas.

**Pel**: lacuna.

**Pelse**: hilla (salte); farcimen (alm.); tomaculum og tucetum (særegne Arter). — Pelsemager: fartor. — Pelsesnak: nugæ.

**Pense** paa noget: meditari aliquid, moliri aliquid (noget stort); machinari aliquid (noget ondt). — Pensen: meditatio, el. ved Verbet.

## R.

**Raa** en: 1) Dyret: caprea; 2) paa et Skib: antenna; fastgjøre R.: antennam ad malum destinare. — Raanokke en (Enden af en R.): cornu.

**Raa** (Adj.): 1) modsat tilberedt: crudus; 2) modsat forarbejdet: rudis, non factus; 3) modsat dannet: incultus, agrestis, rudis; 4) om Vejret: ingratus, asper, horridus. — Raahed: asperitas, feritas, el. ved Adj.

**Raab**: clamor; vociferatio; conclamatio (af flere); convicium (blandet R., misbilligende R.); opløfte et R.: clamorem tollere; lte én til Hjælp paa hans R.: clamanti alicui succurrere. — Raabe at: clamare, vociferari; conclamare (paa én Gang); r. paa én: aliquem clamare; r. til én: alicui inclamare (f. E. at han skal komme til Hjælp: ut opem ferat); r. sammen: clamore convocare; r. efter én: clamore aliquem prosequi; r. op: a) Navne: citare; b) om en Avktionsholder: pronuntiare (rem in venundando); r. om Hjælp: fidem, auxilium alicuius implorare; den ene r. i Munden paa den anden: alter alteri obstrepit.

**Raad**: 1) som gives: consilium; auctoritas (vægtigt R.); man fulgte hans R.: auctoritas eius valuit; jeg følger hans R. endnu efter hans Død: auctoritas eius mihi vivit; efter éns

R.: de el. ex consilio alicuius; aliquo auctore; efter de tilstedeværendes R.: auctoribus qui aderant; spørge én til R.: consilium ab aliquo petere, aliquem consulere; hjælpe én haade med R. og Daad: et re et consilio aliquem juvare; give R.: a) alm.: dare consilium; suadere; give gode, slette R.: bene, male suadere; lad være at give R.: noli suadere; b) i Retsproget: (alicui) cavere; 2) R. for noget: auxilium alicuius rei; R. imod noget: remedium alicuius rei; jeg véd intet andet R. end: nihil relinquitur, opinor, nisi; der er intet R. (til Frelse): nulla via salutis invenitur; jeg véd et R.: viam consilii inveni; som véd R.: consilio promptus; som ikke véd R.: consilli inope; nu ere gode R. dyre: lupum auribus teneo (ordspr.); 3) holde R.: consultare, consilia conferre; tage én paa R.: aliquem in consilium adhibere el. assumere, admittere; lægge R. op: capita conferre (om flere); consilia inire; lægge R. op imod én: insidias alicui struere; 4) R. som Forsamling: consilium, i Krig: consilium militare el. castrense; prætorium; i Rom: senatus, patres; i Byerne: decuriones; komme i Raadet: in senatum venire (ogsaa: optages i Raadet); Raadet samles: senatus cogitur, skilles ad: dimittitur; give Ad-

gang til Raadet (Avdiens): senatum dare; Medlem af Raadet: senator, decurio, consiliarius; vælge til Medlem af Raadet: in senatum legere; 5) Raad til noget: facultas; jeg har ikke R. til saadanne Udgifter: non est mihi facultas tallum sumptuum; at have gode R.: sumptus facile tolerare; 6) holde til Raade: parcere (med: rei), modum (in aliqua re) non excedere; som holder til R.: attentus, tenax. — Raade at: 1) egd.: consilium dare; alicui auctorem esse (rei alicuius); alicui aliquid suadere (el. ut); r. til Fred, Krig, en Lov: pacem, bellum, legem suadere; r. fra Fred o.s.v.: pacem dissuadere; hvad r. du: quid consilii das? 2) r. over: imperare (alicui); dominari in; dette r. du ikke over: hoc in potestate tua non est; du har intet over mig at r.: ne sis pater mihi; dette r. han over: hoc in manu el. potestate eius est; 3) r. for noget: aliquid regere, moderari; dette r. jeg ikke for: hoc in manu el. potestate mea non est; 4) lade én r.: rem alicui permittere; han sagde, at han vilde lade ham r.: dixit se fore in potestate eius; 5) r. Bod paa: mederi (rei alicui); occurrere (rei); levare (især en Mangel); 6) r. en Drøm: somnium interpretari. — Raadelig: ex re; utilis; det er r.: ex re est, expedit; dette holder jeg for raadeligst: hoc magis probo. — Raaderum: arbitrium. — Raadføre sig med én: aliquem consulere; consilio alicuius uti; efter at han havde r. sig med ham: consilio cum eo communicato. — Raadførsel: consultatio. — Raadgivende: consiliarius. — Raadgiver en: consilii auctor; consiliarius (ifølge Stilling); at være R.: rem consilio regere; at være éns R.: aliquem consilio regere. — Raadhus: curia, sedes publici consilii. — Raadig over noget: dominus, arbiter, compos rei alicuius, r. over sig selv: sui juris el. arbitri; in sin potestate. — Raadighed: arbitrium; potestas (grundet paa lovlige Ret); give én R. over: potestatem el. auctoritatem alicuius rei alicui permittere; stille sig under éns R.: dare se in arbitrium alicuius; staa under éns R.: esse in potestate alicuius; sub imperio et ditione alicuius esse;

bringe under sin R.: sum ditionis facere; tiltage sig R. over: arbitrium alicuius rei sibi sumere; jeg har til min R.: potestas mihi est (alicuius rei). — Raadsforsamling: se Raad 4; regelmæssig R.: legitimus senatus, extraordinær: indictus; der holdes R.: senatus est, habetur. — Raaderherre: senator, decurio; smig. Raad 4; blive R.: in senatum legi; Adj.: senatorius. — Raadslaa at: deliberare (rem, de re), consultare (aliquid, de re aliqua), consulere; r. om det almindelige Bedste: in commune consultare el. consulere; r. med én: cum aliquo consiliari el. consilia conferre, som om der endnu kan raadslaaes: quasi consilii res sit. — Raadslagning: consultatio, deliberatio, consilium; holde R. med én: consilia cum aliquo conferre; blive Gjenstand for R.: in consultationem venire; gjøre til Gjenstand for R.: in consilium ferre; dette kræver længere R.: hoc maioris consilii est; skride til R.: in consilium ire; lade skride til R.: in consilium mittere. — Raadslutning: consultum, decretum. — Raadsløst: ad consilia (captenda) celer; consilio promptus. — Raadsløshed: celeritas consilii. — Raadspørge at: (aliquem) consulere. — Raadspørgen: consultatio. — Raadspørger: qui consultit; consultor (især en Retsag). — Raadvild: consilii inops, trepidus; at løbe r. omkring: trepidare (consiliis); jeg er r.: consilium mihi deest. — Raadvildhed: consilii inopia, trepidatio; i sin R.: consilii inops.

Radden: puter, putidus, putridus; corruptus el. vitiosus (om Mad, Kjed og lgd.); at være r.: putere. — Raddenhed: putror. — Raadne at: computrescere; begynde at r.: putrescere; bringe til at r.: putrefacere.

Race en: genus; natio (kun om Dyr); blandet R.: genus confusum.

Rad: ordo (især Træer, Bøkke i Theatret og lgd.); series (mere som Rækkefølge, findes ikke i Gen., Dat. og Plur.); i R.: ordine, deinceps (baade om Rum, Tid og Følge); tre Dage i R.: tres dies continui; sætte paa R.: in ordinem, seriem dirigere; gaa efter

R.: in orbem ire; Raden er til mig: jam meæ partes sunt. — Radvis: ordine, per ordines.

**Radbrække** at: 1) *egt.*: (membra alicuius) rota contundere; 2) *øvf.*: r. et Sprog: male barbare loqui (f.E. Latine). — **Radbrækning**: udtr. ved Verbet).

**Radis**: raphanus; radix.

**Rage** at: 1) med en Kniv: radere (f. E. Hoved, Skæg: caput, barbam); lade sig r.: radi, tonderi; r. af: abra- dere; 2) r. frem: a) *trans.*: eruere; b) *intrans.*: prominerere; eminere (i Vejret); 3) r. i klammeri: rixam el. jurgium necere (om Ophavsmanden); rixari; 4) hvad r. dette dig: quid tibi hic negotii est? — **Rage** en (Redskab): rutabulum. — **Ragekniv**: cul- ter tonsorius; novacula. — **Rageri**: scruta (Pl.).

**Rajgræs**: carex; et med R. bevoxet Sted: carectum.

**Ram**: 1) af Smag: rancidus; 2) af Lugt: ingratus; foetidus.

**Ramme** (*Adj.*); det er mit r. Alvor- hoc serio dictum puta.

**Ramme** at: 1) *egt.*: ferire, percutere; at blive r. af Lynet: de coelo, ictu fulminis percuti; tangi; ikke r.: aber- rare a; 2) du har ramt det paa en Prik: rem acu tetigisti; 3) en Ulykke har ramt ham: incidit in calamitatem; Slaget ramte ham haardt: graviter af- flictus est (ea re); hic dolor vehemen- ter eum afflixit; 4) at r. ned: fistuca adigere; fistucare. — **Rambuk**: fi- stuca.

**Ramme** en: ambitus; limbus (*sjæld.*); margo.

**Ramse** op: recitare, reddere (en Lektie), enumerare (Navne).

**Ran**: raptus, rapina; begaa R.: ra- pere. — **Rane** at; r. noget: aliquid rapere; r. noget fra én: vi alicui ali- quid eripere; aliquem aliqua re spoli- are. — **Ranemand**: raptor (alicuius rei); prædo.

**Rand**: margo; ora (f.E. af et Skjold: clipei, af et Glas: poculi, af en Af- grund: barathri); crepido (ophøjet); med takket R. (om en Mynt): serratus. — **Randgløse**: vox in margine scripta.

**Randsel**: mantica, pera.

**Rang**: locus, ordo; høj R.: dignitas; højeste R.: summus dignitatis gra- dus; amplissima dignitas; en Mand af høj R.: vir amplius; indtage den første R.: principem locum tenere; ind- rømme én første R.: priores partes alicui tribuere; naa den højeste R.: ad amplissimam dignitatem pervenire; faa en højere R.: ampliore dignitate ornari; en Taler af første, anden R.: qui principem, secundum in eloquentia locum obtinet; gjøre én R. stridig: de loco cum aliquo contendere; efter R.: ut quisque est honoratior; digni- tatis ordine. — **Rangfølge**: ordo; gradus dignitatis. — **Rangstrid**: contentio de loco. — **Rangsyge**: mala ambitio.

**Rangle** en: crepitaculum; crepundia (Pl.). — **Ranglebjælde**: tintinnabu- lum (crepitaculi).

**Rank**: procerus; erectus. — **Rank- hed**: proceritas.

**Ranke** at: religare. — **Ranke** en: vitis (Vinranke). — **Rankepæl**: ad- miniculum.

**Ransage** at: perscrutari (*egt.* og *øvf.*); scrutari, rimari. — **Ransagelse**: perscrutatio.

**Rap**: celer; promptus (især til no- get). — **Rapfodet**: pedibus promp- tus. — **Raptunget**: lingua promptus.

**Rapse** at: furari; clam el. furtim auferre. — **Rapsen**: furtum

**Rar**: 1) om hvad der sjelden fore- kommer: rarus; 2) rosende: amabilis, jucundus. — **Raritet**: res rara.

**Rase** at: furere, insanire; sævire (om en Lidenskab, Storm, Havet; imod én: in aliquem); har raset ud: desiit sævire, furere. — **Rasende**: furens, furiosus; insanus (om en Lidenskab, Vrede og Igd., ogsaa om Foretagender, Udgifter); furibundus (af Vrede); at blive r.: a) *egt.*: in insaniam incidere; b) *øvf.*: ira exasperari; at være r.: furere, insanire; at gjøre én r.: a) *egt.*: furorem alicui injicere; ad in- saniam aliquem adigere; b) aliquem exasperare (af Vrede); en r. Storm: horrida tempestas; r. som han var: ut erat furiosus. — **Raseri**: furor (især om rasende Lidenskab); amen- tia (om rasende Adfærd, lidenskabelig



Sindstemning); insania (om R., der ytrer sig i afsindig Overdrivelse, Bestræbelse, f. E. attraa til R.: ad insaniam concupiscere).

**Rask:** 1) i Bevægelse: celer, agilis, promptus (f. E. r. tilføds: pedibus promptus); en r. Soldat: miles strenuus; en r. Sømand: nauta impiger; 2) en r. Daad: strenue factum; 3) om Helbredstilstand: sanus; at være r.: valere; ikke være rigtig r.: minus valere.

**Rasle** at: strepere (om den stærkere Lyd, f. E. med en Lænke); crepare. — **Raslen:** strepitus, crepitus.

**Rast:** quies, requies; holde R.: quiescere; ab opere cessare; subsistere (undervejs); ikke have, unde sig R. eller Ro: non posse quiescere aut consistere. — **Rastdag:** dies ad quietem datus; holde R.: quiescere; subsistere (paa Rejse). — **Rastløs:** 1) om Personer: inquietus; qui semper aliquid agit; 2) om Ting; r. Arbejde: labor assiduus; at være i r. Bevægelse: semper, assidue moveri. — **Rastløshed:** sedulitas; assiduitas.

**Ratificere** at: ratum esse jubere; auctoritate sua confirmare. — **Ratifikation:** confirmatio, el. udtr. ved Hjælp af Verbet.

**Rav:** electrum; aucinup.

**Rave** at. titubare, male se sustinere (om en drukken); vacillare (om en Bygning). — **Raven:** titubatio.

**Ravn:** corvus; corax; **Adj.:** corvinus; han stjæler som en R.: nihil illo est rapacius; skribe som en R.: crociare.

**Realisere** at: a) ad rem *el.* effectum perducere; b) r. sine Ejendomme: bona vendere. — **Realitet:** veritas; i R.: re vera; tvivle paa R. af noget: rem in dubium vocare; nægte en Tings R.: negare rem esse; bevise en Tings R.: demonstrare *el.* probare rem vere esse.

**Reb:** funis; restis (tyndt R.). — **Rebe** Sejl: vela contrahere. — **Reb-slager:** restio.

**Rebel** med Afledninger: se Oprør.

**Recensere** at: recensere (en Bog. argumentum libri recensere iudiciumque de eo ferre). — **Recensent:**

censor libri. — **Recension:** censura (libri).

**Rekognoscere** at: explorare, speculari; lade r.: exploratum (qui explorant, explorarent) mittere; én, som r.: explorator, speculator. — **Rekognoscering:** exploratio; gaa paa R.: exploratum ire; drage ud paa R.: ad exploranda loca proficisci.

**Rekrut:** tiro, miles novus; udskrive R. for Hæren: supplementum exercitui scribere. — **Rekrutere** at: supplere, supplemento explere (exercitum). — **Rekrutering:** udtr. ved Verbet. — **Rekruteringsmandskab:** supplementum.

**Red** en: statio.

**Redde** én: servare aliquem, salutem alicui afferre; r. noget: aliquid conservare; han staaer ikke til at r.: nulla spes salutis ostenditur; nulla via salutis invenitur; de eo desperandum est (især *ovf.*). — **Redning:** 1) Handlingen at man redder: liberatio, conservatio; 2) Tilstanden at man reddes: salus; uden R.: sine spe; der er ingen R.: = han staaer ikke til at redde. — **Redningsmand:** auctor salutis; conservator, liberator. — **Redningsmiddel:** salus; via salutis.

**Rede** en: nidus; bygge R.: nidum facere *el.* struere; nidificare (*sen.*); blive i Reden: nidum servare.

**Rede** at: 1) *trans.*: a) r. en Seng: lectum sternere, parare, struere; r. Haaret: capillum pectere; b) r. én til: aliquem male mulcare; c) r. ud af noget: aliqua re extricare, (ex) aliqua re expedire; 2) *intrans.*; r. for sig: a) ved Betaling:olvere, dissolvere (en Gjæld); b) ved Regnskabsaflæggelse: rationem reddere; c) ved Forklaring: rem expedire; d) ved Forsvar: se defendere; 3) *reflex.*; r. sig ud af noget: se expedire; rem expedire *el.* explicare (f. E. r. sig ud af Vanskeligheder: difficultates). — **Rede** en: 1) at finde R. i noget: rationem rei alicuius perspicere *el.* expedire; gjøre R. for noget: se rede 2; bringe R. i noget: aliquid expedire, aliquid in ordinem digerere; 2) at være til R.: paratum esse. — **Rede** (*Adj.*): 1) r. til noget: paratus ad (aliquid facien-



dum; p. aliquid facere); promptus ad; gjøre sig r.: se parare; gjøre sig r. til en Rejse, til Krig o. s. v.: iter, bellum parare; 2) at have paa r. Haand: in promptu habere; at være paa r. Haand: in promptu esse; som er paa r. Haand: promptus; expeditus; 3) r. Penge: præsens *el.* numerata pecunia; numeratum; ikke have r. Penge: numeratum non habere; have, offerlade i r. Penge: in numerato habere, relinquere. — Redebon: promptus, paratus; officiosus (til Tjenester); at vise sig r.: facilem se præbere. — Redebonhed: animus promptus; officium (til at gjøre Tjenester, opfylde sin Pligt); liberalitas (til at give); med R.: liberaliter, prompte. — Redegjærelse: satisfactio, *el.* ved Verbet, se rede 2. — Redekam: pecten. — Redelig: probus, fides; en r. Ven: vere amicus; in amicitia firmus; r. Skyldner: nomen rectum; r. i Sind: ingenuus; Sagen er r. nok: res satis expedita est; at handle r.: sine fraude agere; mene det r. med én: utilitati *el.* commodo alicuius inservire; mene det r. med sit Venskab: vere aliquem amare. — Redelighed: probitas, fides, integritas; innocentia; Hjertets R.: animus ingenuus; med R.: probe, integre; at gjøre R.: se rede 2. — Redning (Handlingen at rede): udtra. ved Verbet.

**Redskab:** 1) instrumentum; machina (stort, konstigt); løbende R.: arma-menta (*Pl.*); 2) *ovf.*, om et Menne-ske: minister; lade sig bruge som R. af én: operam suam alicui locare *el.* navare.

**Reel:** verus, *el.* udtra. ved re (*Abt.*, f. E. yde r. Tak: gratiam re præstare).

**Referere at:** 1) til én: referre ad aliquem; 2) dette r. sig til: hoc pertinet ad, spectat.

**Reform:** mutatio; emendatio (til det bedre). — Reformere at: mutare, corrigere, emendare.

**Regel:** lex (især for en Konst, Viden-skab og lgd.); præscriptum *el.* præceptum (som gives); formula (staaende R.); ordo (R. som ligger i Vedtægt, Skik); regula (*ovf.*); cautio (Forsigtig-hedsregel); foreskrive én som R.: præcipere, præscribere alicui; følge en

R.: servare, sequi legem, præscrip-tum; bestemme som R.: sancire (legem), gjøre sig det til R.: eam legem sibi injungere, statuere; i Reglen: ple-rumque, fere; udenfor R.: extra ordi-nem, morem; som afviger fra R.: ab-normis. — Regelbunden: 1) *Adj.* lege obstrictus; 2) *Adv.* legi convenienter. — Regelløs: lege solutus; dissolutus (om Tale). — Regelmæs-sig: legitimus, justus; han kommer r. hver Dag: quotidie constanter ad-venit; en r. Bygning: ædificium con-cinnum; fere et r. Liv: convenienter naturæ *el.* constanter vivere; r. Vaa-ben: arma militaria. — Regelmæs-sighed: 1) om Handlinger: constan-tia, ordo, *el.* ved *Adj.*; 2) i Udvortes, Ydre: concinnitas. — Regelret: legi (legibus) conveniens (convenienter *Adv.*).

**Regent:** princeps, rex; qui civitati præest. — **Regentekab:** qui civitati præsunt. — **Regere at:** 1) *trans.*: regere, moderari (aliquid, terram); regnare in; præesse (civitati, reipublicæ); r. et Skib: navem regere, gubernare, moderari; 2) *intrans.*: regnare *el.* regnum obtinere (som Konge); imperare; summæ rerum præesse; 3) *reflex.*: r. sig selv: sibi imperare; sui compo-tem esse; lade sig r. af én: ad volun-tatem alicuius se conformare. — **Re-gering:** imperium; regnum (over et Kongerige); administratio rei publicæ; at have R.: summæ rei præesse; sum-mam potestatem tenere; regnare (i et Kongerige); civitatem regere; imperio præesse og lgd.; komme til R.: regno potiri, regnum adire (i et Kongerige); rerum potiri; R. gaar fra Fader til Søn: regnum per manus traditur; nedlægge R.: imperium deponere; en despotisk R.: regium imperium (for Romerne, ellers: imperium crudele ac tyrannicum). — **Regeringsanlig-gende:** res publica; publicum nego-tium; i et R.: reipublicæ causæ. — **Regeringsform:** forma reipublicæ *el.* imperii; monarkisk R.: imperium singulare; republikansk R.: forma liberæ reipublicæ; despotisk R.: tyran-nis. — **Regeringskonst:** ars rei-publicæ administrandæ. — **Rege-rlingetid:** imperium.

**Register:** index; tabula.

**Regn:** 1) *egt.*: pluvia; imber (Pladskregn); 1 R.: in imbri, per imbrem; vi faa R., det seer ud til R.: imber imminet; *Adj.*: pluvialis; 2) *ovf.*: R. af noget: magna vis rei alicuius. — **Regnbue:** arcus (pluvius *el.* coelestis). — **Regndraaber:** guttae imbrium. — **Regner** det (*upers.*): pluit; det r. Blod: sanguine *el.* sanguinem pluit; det r. stærkt: magna vis aquae deficitur; det r. ikke mere: imber *el.* pluvia desit. — **Regndryp:** stillicidium. — **Regnorm:** lumbricus. — **Regnsky:** nubes pluvia; nimbus. — **Regnskyl:** imber; under et hæftigt R.: imbri maximo. — **Regnstenk:** rores pluvii. — **Regnvand:** aqua coelestis, pluvia. — **Regnvej:** tempestas pluvia; de øvrige Sammenstillinger dannes ved Omkr. med pluvia, imber, *el.* *Adj.* pluvius, pluvialis, f. E. Regndag: dies pluvialis.

**Regne** at: 1) *trans.*: 1) om Beregning: computare, numerare, f. E. regne Tiden efter Aar: tempus annis computare; r. fra: detrahere; r. med: annumerare; ikke r. med: excipere, eximere; 2) om Bringen i Regning: rationem habere alicuius rei; aliquid computare; 3) regne til: a) til en Værdi: aestimare (Abl.); b) til et Tal: udtra. ved Omkr., f. E. Tabet regnes til Tusinde Mand: mille milites cecidisse dicuntur; jeg regner Antallet til to tusinde: numerum duorum milium esse existimo; c) regne én til Guderne: in deorum numerum aliquem referre; r. én til de lærde: inter doctos aliquem numerare; r. én til *el.* blandt sine Fjender: in hostium numero aliquem habere; d) regn her-til: huc adde, adjice; e) *ovf.*: r. til Fordel: in lucro ponere; r. til det onde: in malis ponere; r. én noget til Ære og lgd.: alicui aliquid honoris ducere, vertere; 4) r. for: habere, existimare, ducere; r. én for en god Mand: bonum virum aliquem habere; jeg regner det ikke for noget: nihil huic rei tribuo; nullam huius rei rationem habendam puto; at r. noget for intet: aliquid pro nihilo ducere *el.* nullo loco numerare; r. noget for en Velgjerning: beneficii loco aliquid numerare; at r. én for intet: nullo

numero aliquem habere; regnes for noget: in aliquo numero esse, aliquem numerum obtinere; jeg regner dette for meget: huic rei multum tribuo; magnum hoc existimo; 5) r. op: enumerare; 6) man kan r. at: statui *el.* judicari potest; II) *intrans.*: 1) *egt.*: rationes conficere *el.* subducere; computare (ogsaa r. over); in arithmetica se exercere (hvor det foretages som en Øvelse); r. efter; denno- rationem inire; r. fejl: labi in computando; jeg har regnet fejl: ratio me fefellit; r. godt: in arithmetica bene versatum esse; r. alet: numerorum tractandorum imperitum esse; 2) *ovf.*: regne paa én, noget: alicui, rei alicui confidere; idet han regnede paa: confusus; idet han regnede paa dette: hac spe fretus; som man kan r. paa: fidus; som man ikke kan r. paa: vanus; r. paa noget fremtidigt: udtra. oftest ved expectare, sperare, f. E. jeg r. paa, at du kommer: spero te venturum esse. — **Regnebræt:** tabula. — **Regnekonst:** arithmetica (Pl.). — **Regnemester:** in arithmetica *el.* numeris tractandis versatus (god R.); alet R.: numerorum tractandorum imperitus. — **Regnemynt, Regne- penge:** lupinus. — **Regnen:** computatio. — **Regnetavle:** tabula. — **Regning:** 1) Handlingen at regne: a) computatio, *el.* ved Verbet; b) føre R.: rationem habere *el.* subducere; føre R. over Indtægt og Udgift: rationes acceptorum et expensarum conficere; c) bringe i R.: in rationem inducere; 2) en R. fra én, til én: ratio *el.* summa debiti; 3) a) at have R. med én: ratione et re cum aliquo conjunctum esse (om Mellemregning); b) tage paa R.: in fidem emere; non præsenti pecunia emere; c) paa min R.: meo nomine, sumptu; det gaaer paa min R. alt: *a)* *egt.*: omnia mihi solvenda sunt; *β)* *ovf.*: omnia meo periculo fiunt; 4) efter min R.: mea opinione; min R. slog fejl: spes me fefellit; 5) gjøre R. paa én, noget: se regne II 2; gjøre R. uden Vært: frustra esse; falso sperare; conatu excludere; 6) finde R. ved noget: lucrum ex re aliqua capere; ikke svare R.: sumptus non restituere, reddere; 7) gjøre én en Streg i R.: rem, ra-

uiones alliculus turbare; 8) = Regnekønst, f. E. øve sig i R.: in arithmetica se exercere. — Regningsfejl; error (in computando). — Regnskab: ratio; føre R.: rationem habere *et* subducere; R. over Indtægt og Udgift: ratio acceptorum *et* expensorum; anføre i R.: perscribere; opgjøre *et* R.: rationem conficere; aflægge, gjøre R.: a) *egt.*: rationes referre; b) *øvf.*: rationem dare *et* reddere; fordre R.: rationem repetere, reposcere; R. stemmer: ratio constat, quadrat, stemmer paa en Skilling: ratio convenit ad numum. — Regnskabsbog: tabulae rationum; offentlig R.: tabulae publicae; R. over Indtægt og Udgift: tabulae acceptorum *et* expensorum; holde, føre R.: tabulae conficere. — Regnskabsfører: rationator; dispensator (privat). — Regnskabsføring: rationes (Pl.); dispensatio (over en Privatmands Pengesager; d. regia: over en Konges Pengesager).

Rejse at (om at foretage Rejse): proficisci (alm.), ire (alm.); iter facere (om at være paa Rejse, f. E. jeg har rejst den hele Dag: totum diem iter feci); peregrinari (udenlands); excurrere (for Fornøjelse); r. paa Landet: rus ire; r. et Sted hen: ad locum aliquem *et* aliquo tendere; r. hurtigt til: contendere ad; r. bort: abire, exire (ex urbe); r. til Fods: pedibus ire; r. til Heest, Vogns, Søs: equo, curru, nave vehi; r. omkring til: circumire (sær Byer, Egne); obire (for at være tilstede ved noget, f. E. nundinas: Markeder); r. igjennem: peragrar; r. til Neapel over Rom: Roma (per Romam) Neapolim ire. — Rejse en: iter (alm.); peregrinatio (udenlands); excursio (kort Fornøjelsesrejse); profectio *et* abitus (Bortrejse); være paa Rejse: iter facere (ogsaa gjøre en R.); være paa Rejser: peregrinari; give sig paa R.: iter ingredi; in viam se dare; have en R. for: iter parare; hvilken gjelder R.: quo tendis? paa Rejsen: iter faciens; standse med R.: desistere itinere. — Rejseskrielse: descriptio itineris. — Rejsesælle, Rejseskammerat: socius itineris; comes; convector (tilsæ). — Rejsesærdig: itineri paratus; petas-

atus (egt. med Rejseshat paa); gjøre sig r.: itineri se parare. — Rejsesælle: comitatus; comites (sær Øvrighedspersoners R. til Provinserne). — Rejseshat: petasus. — Rejseskappe: lacerna; med R. paa: laceratus (sæm.). — Rejseskost: viaticum. — Rejsende: viator, peregrinator; advena (som kommer til et andet Land). — Rejsesomkostninger: sumptus itineris. — Rejsespenge: viaticum. — Rejseselskab: comites; socii itineris. — Rejsesæk: mantica, pera. — Rejsesvogn: rheda; petorritum (til Tjenerskab og Bagage).

Rejse at: 1) *trans.*: 1) *egt.*: r. op: erigere; tollere; 2) r. Vildt: feras excitare; r. Folk, Almuen: vulgus, plebem concire, concitare; r. et Oprør: seditionem excitare; turbas movere; 3) r. en Sag mod én: litem *et* actionem alicui intendere; r. en Trætte: iurgium nectere; 4) r. Penge: pecunias invenire, comparare; 1) *reflex.*: 1) om en Person: surgere, assurgere (af Høflighed), se tollere; r. sig til en Virksomhed: ad aliquid consurgere; r. sig imod én: in aliquem cooriri; 3) om Ting: oriri, exsistere, f. E. der rejste sig en Storm: magna orta est tempestas; Havet r. sig: mare surgit; om Oprør: cooriri (overhovedet om fjendtligt); Haarene rejse sig: capilli horrent (rigent). — Rejsning: udtra. ved Verbet.

Relativ: cum aliis comparatus; comparatione.

Religion: har intet tilsvarende Udtryk paa Latin, undtagen hvor det bruges = Religionsvæsenet *et* Guds frygt: religio, men udtra. ved doctrina, sacra (Pl., f. E. Christiana), ratio rerum divinarum; Sammensætninger udtra. ved Omskr. med Subst. *et* Adj. religiosus: religiøs, dog Religionsag = religiøs Betænkelse: religio, at gjøre sig religiøs Skrupel over noget: habere aliquid religioni; in religionem aliquid trahere; at krænke noget, der er Gjenstand for religiøs Tilbedelse: religiones violare; Krænkelse af Religionen: sacrilegium; en religiøs Fest: sacra (Pl.). — Religiositet: religio, pietas.

**Rem:** lorum; amentum (Svingrem); corrigia (Skorem), habena (paa en Slynge, undertiden om en Skorem); at skære en bred Rem af en andens Ryg: ex alieno largiri; at have en R. af Buden: a culpa vacuum non esse. — Remmesnider en: lorarius.

**Ren (Adj):** 1) *egtl.*: purus; mundus *el.* tersus (udvortes r.); om Himlen: serenus, purus; om Vand: liquidus, purus; om Luften: liquidus; at gøre noget r.: aliquid purgare; 2) om hvad der er uden Blanding og Forfalskning: sincerus, merus; rene Sullaer: meri Sullæ; r. Profit: merum *el.* liquidum lucrum; hvad ren Indtægt faa Ejerne: quid puri ad dominos pervenit? 3) om hvad der er fri for moralske Fejl: integer, innocens, castus; r. for Borgerblod: a civili sanguine castus; r. for Brøde: animus purus; r. Samvittighed: recta conscientia; 4) om Stil, Sprog: purus, emendatus, incorruptus; *et* r. Sprog: purum et incorruptum dicendi genus; 5) hvor det forstærker et Begreb: plane, *f. E.* det er r. umuligt: plane fieri nequit; 6) tale r. ud, sige sin Mening r. ud: libere loqui, libere sententiam aperire; drikke et Glas r. ud: poculum siccare, exhaustire; 7) bringe noget paa det rene: aliquid explicare *el.* expedire, extricare; komme, bringe det paa det r. med én i noget: cum aliquo de re aliqua transigere; vi ere komne paa det r.: inter nos convenit; 8) at gøre r. Bord: mensam detergere. — Rengjøre at: purgare. — Rengjørelse: purgatio. — Renhed: udtr. ved Adj. *el.* Subst. sinceritas, mundities (udvortes), elegantia (Sprogets R.), integritas (Sædernes R.), sanctitas (sædelig R.). — Renlig: mundus. — Renlighed: studium munditiæ; castimonia (den legemlige R., som udfordres til religiøse Handlinger). — Rens: at: 1) *egtl.*: purgare, expurgare; 2) *ovf.*; r. én *el.* noget (ved Sonoffer *el.* i religiøse Henseende): aliquem *el.* aliquid lustrare, purgare; 3) *reflex.*: se purgare *el.* lustrare; r. sig ligeoverfor én for en Beskyldning: se alicui purgare. — Renselse: 1) purgatio; 2) lustratio. — Renselsesfest: lu-

strum; afslutte R.: lustrum condere. — Renselsesmiddel: purgamentum. — Renselsesoffer: lustrale sacrificium; suovetaurilia (det alm. Offer ved en Renselsesfest bestaaende af et Svin, et Faar og en Tyr). — Renskrive at: transcribere. — Rensning: se Renselse.

**Ren, Rensdyr:** reno, rheno.

**Rende at:** se løbe. — Rendebane, curriculum (*især ovf.*), stadium, circus (*især circus Maximus*).

**Rende en:** canalis, rivus (til at lede Vand omkring); tubus (som Vandrer); cloaca (dækket, til Urenligheder); emissarium (Aflødsrende).

**Rendegarn, Rending:** stamen, stamina (*Pl.*).

**Rente:** fenus (betragtet som Udlænerens Fordel); usura (som Laaneren giver); laane Penge ud mod R.: pecunias fenus dare; fenerari; Udlæning af Penge mod R.: feneratio; én, som udlæner P. mod R.: fenerator, udsæge ved R.: fenerari; som hører til R.: fenebris (*f. E.* Penge udsatte paa R.: pecunia fenebris); efterlade sig Penge paa R.: pecunias in questum relinquere. — Rentes Rentesonatorismus (sjæld.); at lade Gjelden foreges ved R. R.: usuram multiplicare; regne R. R.: fenus renovare. — Rentebærende: fenebris. — Rentefod: fenus, annig. Procent, høj R.: fenus grande, iniquum.

**Reel:** pegma, foruli (*især til Bøger*).

**Reparation:** refectio; helst ved Verbet. — Reparere at: reficere, reparare.

**Representant:** qui personam alicuius gerit; vicarius. — Repræsentere at: personam alicuius gerere.

**Republik:** libera civitas, respublica. — Republikaner: reipublicæ amicus; communis libertatis defensor *el.* propugnator. — Republikansk Forfatning: forma liberæ reipublicæ.

**Reserve, Reservetropper:** subsidia (*Pl.*), milites subsidarii, copie subsidariæ; subsignant (som stod i Nærhed af Fanen); at være til R.: subsidarii. — Reservelinie: subsidium.

**Residens:** sedes imperii; sedes regia (kongelig). — Residere at: sedem imperii *el.* regni habere.

**Rest:** residuum, reliquum; reliquias (som Levning); hele Resten: quidquid restat; at staa til R. med noget: adhuc (ellamtane) aliquid debere; for Resten: ceterum; quod superest; ceteroquin (= i andre Hensender, ellers); give én hans R.: aliquem conficere. — **Restere** at: reliquum esse, restare; at r. med noget: adhuc aliquid debere; nondum solvisse. — **Restgjæld:** reliqua (Pl.).

**Resultat:** finis, exitus; summa (især af en Regning); jeg gruer for hvad R. dette vil faa: horreo quo res eruptura sit; hvad bliver R.: a) af et Regnestykke: quid efficitur? b) af noget: quid eveniet, quem exitum habebit res? vi ere komne til et R.: inter nos convenit; man kom til det R.: eo decursum est. — **Resultatløs:** irritus; blive r.: ad (in) irritum redigi, cadere.

**Ret** en (Mad): cibus (alm., f. E. en velmagende R.: cibus jucundus); en enkelt Ret: ferculum; mange Retter: multa fercula.

**Ret** en: 1) hvad der stemmer med Love, tilkommer én: jus; den strænge R.: summum jus; med R.: jure; med fuldkommen R.: optimo jure; suo (meo, tuo) jure; med R. el. Uret: jure aut injuria; søge sin R.: jus persequi; gjøre sin R. gjeldende: lege agere; hjælpe én til hans R.: a) alm.: jus alicuius defendere; ß) om en Dommer: jus alicui reddere; lade én vederfares R.: suum alicui tribuere el. reddere; heri maa man lade ham vederfares R.: hoc el. concedendum el. reddendum est; ikke lade én vederfares sin R.: jure aliquem prohibere; injuriam alicui facere; tilkomme én med R.: alicui deberi; 2) Indbegrebet af Love, Bestemmelser: jus, jura; faa (guddommelig R.): 3) som Domstol og Rettergang: judicium (for Dommerne), jus; Retten (= Personerne i Retten): judicium, iudices; kalde for Retten: in jus vocare; stævne én for R.: aliquem in judicium vocare; diem alicui dicere; modtage Stævning for R.: a) om den, som indlader sig i Process: judicium accipere; ß) in jus vocari; komme for R.: in jus venire, ire; staa bi for R.: (alieni) adesse; holde

R.: jus dicere; kjende for R.: decernere; sætte Retten: judicium committere; afsige R.: jus dare, reddere, dicere; Forhandling for Retten: actio; Forpligtelse (med Kaution) at indfinde sig for Retten: vadimonium, indfinde sig ifølge saadan Forpligtelse: vadimonium sistere; 4) = Rettighed: jus, f. E. R. over Liv og Død: jus vitæ necisque, jus de tergo ac vita; R. til at gaa paa et Sted: iter; have lige R.: uti pari conditione; 5) om rigtig Opfattelse, Anskuelse; at have R.: vere dicere el. sentire; ikke have R.: errare, falli; give én R.: alicui assentiri; sententiam alicuius probare; faa én til at give sig R.: sententiam suam alicui probare; at ville have R.: suam sententiam probari velle; 6) Rette: a) komme til R. med noget: aliquid explicare, expedire; komme godt til R. med én: in gratia cum aliquo esse; vi komme godt til R.: inter nos convenit; b) tale én til R.: aliquem monendo (objurgando) ad meliorem mentem reducere; hjælpe én til R.: aliquem expedire, juvare; c) finde sig til R. i noget: aliquid expedire; d) gaa i R. med én: cum aliquo expostulare; tage sig selv til R.: vi jus suum exsequi; e) sætte noget til R.: in ordinem aliquid digerere el. redigere; aliquid componere. — **Ret** (Adj, Adv.): 1) modsat skæv: rectus; 2) modsat fejl: rectus, probus, æquus el. ved Omskr., f. E. til rette Tid: tempore, in tempore; paa rette Sted: loco; paa rette Maade: recte; ut oportet; rite (i religiøs Henseende); det r. Maal: modus; det r. Middel: remedium quod poscitur; remedium efficax; den r. Bog: liber qui poscitur; som det er r.: ut par, æquum est; ut fieri oportet (oportuit); hvis jeg hører r.: nisi aures me fefellerunt; hvis jeg husker r.: si recte memini; eller rettere: vel, vel potius; 3) om hvad der er overensstemmende med Tingen: verus, rectus, f. E. den r. Aarsag: vera causa; at give et Begreb dets rette Benævnelse: rem nomine suo signare el. notare; den r. Benævnelse for et Begreb: nomen rem notans; 4) om hvad der er overensstemmende med Ret: justus, legitimus; 5) ikke ret: a) non satis; pa-

rum (f. E. jeg forstaaer det ikke ret, jeg husker ikke ret om: *parum intelligo, memini*); jeg véd ikke ret om: *haud scio an*; b) ikke r. stor: *haud ita magnus*; 6) hvor det uden Nægtelse staaer som forstærkende el. bekræftende Partikkel: *admodum, vehementer, undert. sane, profecto*, men hvor det er — nogenledes: *satis*, el. ved Kompar., f. E. r. godt: *satis bene*; han glædede sig r.: *admodum delectatus est* (re aliqua); jeg véd ret vel: *satis scio*; me non fallit; 7) ret nu: *nunc cum maxime*; 8) ret som om: *perinde ac si, quasi*. — Retfærdig: *justus*; om en Dommer ogsaa: *æquus, integer*; en r. Sag: *bona causa*; r. Straf, Ros, Belønning og lgd.: *meritum, dignus, debitus*. — Retfærdiggjøre at: 1) *exonerare*; r. én: *aliquem purgare*; *aliquem liberare crimine* (suspitione, culpa); r. noget: *aliquid excusare, defendere*; 2) *reflexare*: se purgare; r. sig for én: *alicui se purgare*; *alicui causam suam probare*. — Retfærdiggjørelse: *purgatio, satisfactio*; at forebringe til sin R.: *excusatione, defensione uti* (f. E. en: det); til min R.: *quo me purgem*. — Retfærdighed: *justitia*, om en Dommer ogsaa: *æquitas*; haandhæve R.: *jura, leges defendere*; imod al R.: *contra jus*; nullo jure; vise hver Mand R.: *suum cuique tribuere*; med R.: *juste*. — Retmæssig: *justus, legitimus*; at have r. Krav paa: *jura sibi vindicare*. — Retmæssighed: udtra. ved Hjælp af Adj. el. Omskr., f. E. at benægte R. af noget: *negare aliquid jure factum esse*; bevise R. af en Fordring: *probare postulationem æquam el. justam esse*. — Retsbetjent: *viator, stator, apparitor*. — Retsbestemmelse: *lex, edictum, rescriptum* (kejsarlig). — Retsdage: *dies fasti*. — Retsforhandling: *actio*. — Retsform, Retsformel: *actio, formula* (legis). — Retsforsamling: *conventus* (i en Provins); holde R.: *conventum agere*; *forum agere*. — Retsfølelse: *sensus recti*. — Retsindig: *probus, honestus*. — Retsindighed: *probitas*; fides. — Retskaffen: a) om Personer: *probus, integer*; b) om Ting: *rectus, probus*; at handle r.:

*recte, honeste agere*. — Retskaffenhed: *animus probus; integritas animi*. — Retskendelse: *judicium*, afsige R.: *judicare*; *sententiam pronuntiare* (om den enkelte Dommer); forlange en R.: *jus petere*. — Retskrivning: *orthographia*; *formula et ratio scribendi*. — Retskyndig, retslærd: *juris el. jure peritus, consultus*; *pragmaticus* (som stod Sagerne bi for Retten); Erklæring af en r.: *responsum*. — Retslig: *judicialis; juridicalis* (sæld.), el. ved Omskr. med Subst.; r. Undersøgelse: *questio*, andrage paa r. U. imod én: *ferre questionem in aliquem, anstille r. U. questionem exercere*; quære (imod én om: *in aliquem de*). — Retspleje: *juris dictio* (ogsaa Myndighed til R.). — Retsprotokol: *commentarius; tabula*. — Retsag, Retsstrid: *controversia, lis*; Dom i en R.: *judicium*; gjøre til Gjenstand for en R.: *in controversiam adducere*; afgjøre en R.: *controversiam, litem dirimere*; indlede en R. for Retten: *litem contestari*; jeg opfordrer dig til R.: *ex jure te manum* (manu) *consertum voco*, smlg. *Procea*. — Rets svar: *responsum*; give R.: *de jure respondere*. — Retstermin: *dies*; *vadimonium*; bestemme R.: *diam dare, dicere*; møde til R.: *obire diem, vadimonium*. — Retsvidenskab: *juris disciplina*. — Rettelig: *recte, ordine, ut decet*. — Rettergang: *judicium*; holde R.: *judicium facere*; Standning af R.: *justitium*; anordne Standning af R.: *edicere justitium*, ophæve den: *justitium remittere*. — Rettighed: *jus*; dine R.: *justa tua*, have lige R.: *pari conditione uti*; indbegrebet af en Borgers R.: *caput*; lide Indskrænkning i R.: *capite dominii*. — Retsvidenskab: *jus*; *juris disciplina*. — Retsvidne: *testis*.

Retts at: 1) *trans.*: 1) om at give en Retning: *dirigere*; *in partem aliquam convertere*; *tendere* (især iter, *cursum*); 2) r. noget: a) som er fejlet: *aliquid corrigere, dirigere*; b) som er galt: *emendare*; *in melius mutare*; *corrigere* (noget rent forfæjlet); 3) r. noget efter noget: *aliquid ad rem aliquam accommodare*; 4) r. Mæden an:

mensam epulis instruere; 5) r én (om Halsuggen): securi aliquem percutere; II) *reflex.*; r. sig efter én, noget: sequi aliquem, aliquid; alicui obtemperare, morem gerere, morigerari; r. sig efter Omstændighederne: tempori inservire. — Rettelig: = som kan rettes. — Rettelse: emendatio, correctio. — Retterplads, Rettested: supplicii locus. — Rettesnor: norma, regula. — Retning: regio, f. E. i lige R.: recta regione; give noget en vis R.: aliquid aliquo dirigere, give en falsk R.: a recta via avertere; tage en anden R.: alio se flectere, dirigere, om en Flod: cursum alio flectere; vendt i modsat, forskjellig R.: diversus; de gik bort i forskjellig R.: diversi abierunt; i alle R.: in omnes partes; udtr. undert. ved: quoquo versus; i samme R.: eadem regione, via; i R. af: a) versus (udelukkende om Stedforhold) f. E. i R. af Italien: in Italiam versus, i R. af Havet: ad mare versus; i R. af Rom: Romam versus; b) in (sjældnere om Stedforhold, f. E. se op i R. af Bjerget: in montem suspicere, men især for at betegne Gjenstanden, hvorpaa en Handling el. Sindsstemning er rettet); c) ad (sjældnere om Stedforhold men især for at udtr. det, i Retning af hvilket noget gjælder el. skeer), f. E. i R. af alt andet (= i alle andre Retninger) ere vi fornuftige: ad omnia alia sapimus; i R. af Frihedens Gjenerhvervelse skete intet dette Aar: ad libertatem recuperandam nihil hoc anno factum est; d) udtr. ofte ved en Kaa. obl. især Gen. (hvor det knyttes til et transitivt Subst.).

**Retirade:** recessus.

**Rev, Revle:** brevia (Pl.), saxa (Pl., Klipper), syrtis (foranderligt Sandrev).

**Revne at:** rumpi, fatiscere, rimas ducere *af*, agere. — **Revne en:** rima; fald af Revner: rimosus. — **Revnefærdig:** udtr. ved Omskr., f. E. jeg er r.: in eo est ut dirumpar.

**Revelation:** rerum commutatio; res novæ; gjøre R.: res novare. — **Revolutionsær:** qui novis rebus studet; rerum novarum cupidus; at være r. studet: rebus novis studere;

studio rerum novarum flagrare; r. Planer: nova consilia.

**Reve at:** castigare. — **Revelse:** castigatio. — **Revser en:** castigator.

**Rhetor:** rhetor, eloquentiæ præceptor. — **Rhetorik:** rhetorica. — **Rhetorisk:** rhetoricus.

**Ribben:** costa.

**Ridder:** eques; blive R.: equestri dignitate ornari; Adj.: equester; ved Hjælp af dette Adj. dannes Sammensætninger, f. E. Ridderorden, Ridderstand: ordo equester, (equites). — **Ridderlig:** 1) som hører til en Ridder: equester; 2) om Handlemaade: fortis, præclarus; forti viro dignus.

**Ride at:** 1) *trans.*; r. en Hest: equo uti, vehi; 2) *intrans.*: equitare; equo (ogsaa: in equo) vehi; at kunne r.: scire equo uti; r. forbi: prætervehi, præterequare; r. op og ned paa: obequitare (campum); r. op og ned foran: obequitare (campo); r. hen til: equo advehi; r. til: equum admittere; r. i Galop: equo admissio vehi; komme ridende i Galop: equo admissio advolare; r. over noget: equo aliquid superare, r. én over: equo aliquem prosternere. — **Ridebane:** hippodromus; stadium. — **Ridehest:** equus ad equitandum aptus. — **Rideknegt:** equiso. — **Riden, Ridning:** equitatio. — **Ridedækken:** ephippium. — **Ridepidsk:** flagellum. — **Ridesadel:** sella. — **Ridetøj:** instrumentum equestre.

**Ridse en:** rima; i Huden, Legemet: leve vulnus. — **Ridse at:** 1) om Afridsning: describere; delineare; 2) r. ind i: inculpere (aliquid alicui rei); 3) r. Huden, Armen og lgd.: stringere; leviter vulnerare. — **Ridsepind:** radius.

**Rift en:** se Ridse; at gjøre R. i: scindere, lacerare.

**Rig:** 1) som besidder Rigdom: dives, locuples, qui opibus valet *et* floret; pecuniosus, numosus (r. paa Penge); opulentus, copiosus (bruges især om Byer og Lande); at være meget r.: divitis abundare, affluere; at være r. paa noget: aliqua re affluere, abundare; rig paa: copiosus (re aliqua, a); plenus (rei alicuius); 2) om



hvad der er rigelig tilstede: largus, uber; r. Gaver: larga dona; som giver r. Gaver: largus. — Rigdom: 1) det at eje meget: divitiæ; opes (især som Middel til Indflydelse); 2) som besiddes: opes, copia, abundantia; at besidde R.: opibus florere; divitiis abundare; R. i Udtryk, Ord: copia; som besidder R. af Ord: copiosus; han har R. i Overflod: divitiæ ei superant; R. paa noget: copia alicuius rei; at have R. paa noget: aliqua re affluere el. abundare. — Rigelig: largus (især om Gave); uber; copiosus (især om r. Forsyning med); at give r.: largiri; som giver r.: largus; r. Gavenddeling: largitio; i r. Mængde: large; denne Næringsvej giver mig mit r. Udkomme: hic questus large mihi suppeditat unde vitam tolerem; at være r. forsynet med circumfluere (re aliqua). — Rigelighed: largitas, ubertas, el. ved Hjælp af Adj. — Righoldig: uber.

Rige et: imperium; regnum (især Kongerige).

Rigtig: 1) hvad der er saaledes, som det bør være: rectus, justus (især overensstemmende med Retfærdighed), legitimus (især overensstemmende med Forskrift, Lov); r. Maal el. Forhold: temperatio, moderatio; ofte udtr. det ved Omskr. med: oportere, debere, el. et andet Verbum, f. E. alt er r.: omnia expedita sunt; Regningen er r.: ratio constat, quadrat, convenit; Sagen forholder sig ikke ganske r.: res suspecta est, suspicionem habet; han valgte de r. Midler: a) alm.: viam quam oportuit ingressus est; b) i Sygdom: rectam medendi viam inivit; paa r. Sted: loco, quo convenit; til r. Tid: tempore; paa sit rigtige Sted: suo loco; som ikke er r. i Hovedet: male sanus; male tutæ mentis; cerebrosus; det moralsk rigtige: rectum, honestum; 2) om hvad der er overensstemmende med Sagen selv: verus, justus, f. E. et r. Slag: justum proelium; et r. Udtryk: nomen rem notans; 3) Adv.: a) recte, ordine, ut oportet; b) hvor det udtr. en Fuldstændighed: satis, probe; ikke r.: parum, non satis, f. E. jeg forstaaer det ikke r.: rem parum intel-

ligo; c) rigtigt!: bene! probe! d) i Indrømmelse: rigtig nok: sane, undert. quidem, certe, haud dubie, f. E. Manden har r. nok sagt dette, men: vir ille quidem hoc dixit, sed; jeg r. equidem. — Rigtighed: 1) Beskaffenheden at være rigtig: veritas, subtilitas (i Tanker og Udtryk), el. ved Omskr., f. E. at betvivle R. af noget: aliquid in dubium vocare; jeg betvivler R.: non credo id verum esse; jeg benægter R.: nego id verum esse; 2) at bringe i R.: a) en Sag: aliquid explicare, expedire; componere (især ved Aftale); b) en Gjæld og lgd.: persolvere, dissolvere; han har bragt Sagen i R. med sin Kreditor: creditori satisfecit; at have sin R.: a) alm.: verum, certum esse; b) om en Regning: constare, quadrare; gjøre R. for noget: rationem rei alicuius reddere.

Rim: 1) = Rimfrost: pruina; bedækket med R.: pruinosis; 2) i Vers: maa udtr. ved Omskr., f. E. similis versus (verborum extremorum) exitus. — Rime at: 1) trans.: a) i Vers: simili exitu claudere; b) r. noget sammen: aliquid inter se conciliare, 2) reflex.: a) om Ord: similiter exire, b) osv.; r. sig med noget: cum re aliqua congruere, convenire; ikke r. sig med: dissentire, discrepare cum, a; discordare cum; dette r. sig ikke sammen: hoc non cohæret. — Rimelig: 1) om Overensstemmelse med Omstændighederne: verisimilis, probabils; at være r.: a vero non abhorrere; verisimile esse; at gjøre noget r.: fidem rei alicui facere el. addere; rimeligere: vero proplior; dette gjør det rimeligere: eo fit ut facilius credam (credamus); 2) om hvad der ikke overskrider en billig Grænse: æquus; ikke r.: iniquus; at opstille en r. Fordring: æquum postulare. — Rimelighed: 1) probabilitas; verisimilitudo; efter al R.: probabiliter, verisimiliter; Sagen har ingen R.: res verisimilis el. credibilis non est; 2) æquitas, el. ved Adj.; efter R.: æque, recte, ut par est. — Rimeligvis: probabiliter; verisimiliter, el. ved Adj., f. E. han har r. sagt: verisimile, probabile, consentaneum est eum dixisse;



hvor nogen Ironi kommer til: scilicet, nimirum.

**Rinde** at: 1) *agl.*: fluere (om Vand, en Flod); manare (om Blod, Taarer); labi (om en Flod, Strøm); 2) *ovf.*: a) om Tiden: labi, effluere; præterire; b) det r. mig i Hu: in mentem mihi venit; mihi succurrit. — **Rindende**: a) r. Vand: aqua profluens; flumen vivum; aqua perennis (stedse r.); b) at have r. Øjne: lippire; Sygdommen at have r. Øjne: lippitudo; som har r. Ø.: lippus

**Ring** en: anulus; hamus (som et Led, paa et Pandser); gyrus *el.* orbis (R. som Jannes ved en Bevægelse); en, som forarbejder Ringe: annularius. — **Ringfinger**: digitus annularius. — **Ringformig**: orbiculatus. — **Ringmur**: moenia; muri. — **Ringpandsær**: lorica sarta.

**Ring** at: sonare; det ringer for mine Øren: aures mihi tinnunt.

**Ring** (*Adj.*): 1) r. af Størrelse, Mængde: exiguus, parvus; etr Antal: pauci; perpauci; parvus *el.* exiguus numerus; ringere: minor; ringest: minimus; 2) r. i Grad: tenuis, parvus; der er en r. Forskjel: parvulum differt; dette gør kun et meget r. Indtryk paa ham: hoc paulum aut nihil illum movet; ringere: minor; sælge ringere: minoris vendere; 3) r. af Værdi, i indvortes Godhed: exilis, exiguus, levis; tenuis (især om Kost); ringere: deterior; ringest: deterrimus; 4) r. af Anseelse, Agtelse, Stand: humilis, ignobilis, parvus; af r. Stand: humili, ignobili, obscuro, tenui loco ortus, natus; humilis parentibus natus; at agte r.: parvi ducere; negligere; ringere: inferior; agte r.: minoris ducere, æstimare; ringest: infimus, imus. — **Ringagt**, **Ringagtelse**: despicientia, contemptus; at vise R., føle R. for: despiciere; contemnere (især for Farer og Nydelser), negligere (især for Loven, Guderne); at behandles med R.: contemni, negligi, jacere, frigere. — **Ringagte** at: despiciere (især en Person), contemnere (især hvad der ikke frygtes, Nydelser, Døden); spernere (i Hjertet); negligere (især Love, Guder); at være ringagtet: con-

temni, negligi; jacere. — **Ringagter** en: contemptor. — **Ringhed**: 1) materiel: exilitas, tenuitas, *el.* ved *Adj.*; 2) af Stand: ignobilitas, humilitas, obscuritas; 3) min R.: parvitas mea (*sen.*).

**Ris**: 1) som Samling af Gren, Kviste: sarmenta (*Pl.*), ramalia (*Pl., sen.*); 2) R. til Fletning: vimen; 3) som Strafferedskab: virga; give R.: virgis cedere (aliquem). — **Risbundt**, **Risknippe**: fascis, *dem.*: fasciculus. — **Risfletning**: crates. — **Riskost**. scopæ. — **Risakov**: virgultum.

**Riske**: smlg. Fare; paa egen, offentlig R.: suo, publico periculo. — **Risikere** at: periclitari; in casum *el.* aleam dare; in discrimen committere; r. et Slag: rem in discrimen proelii committere; r. at miste sit Liv: in discrimen vitæ adduci; r. sit Liv: vitam periclitari *el.* in discrimen dare; jeg vil r. det: periculum rei faciam.

**Riste** at: trepidare; leni murmure ferri. — **Risien**: udtra. ved Verbet.

**Rist**; hverken have R. *el.* Ro: usque sollicitari; non posse quiescere aut consistere.

**Riste** at: torrere; frigere (*digt.*, især Bælgfrugter, Kastanier). — **Ristning**: udtra. ved Verbet.

**Ritual**: ritus; *Adj.*: ritualis; efter R.: rite.

**Rival**: æmulus; rivalis (i Kærlighed); at optræde som R.: æmulari (alicui, cum aliquo [i ond Betydning]; aliquem [i god Betydning]). — **Rivalisere** at: se optræde som Rival. — **Rivalisering**: æmulatio.

**Rive** at: 1) *trans.*: 1) om Sænderivelser; at r. over: divellere, rumpere; r. itu: lacerare, scindere (især Klæder); rives ihjel af vilde Dyr: a feris dilacerari; r. med Klær, Negle: ungulbus vulnerare, secare; 2) om Bortføringen fra Stedet; r. op *el.* ud: eveliere; convellere; r. af: avellere; r. Børn ud af Forældrenes Arme: liberos a parentum complexu divellere; r. én ud af Dødens Arme: ex media morte aliquem eripere; r. løs: convellere; r. noget ned: aliquid demoliri *el.* destruere (f. E. en Bygning), subruere (en Mur), aliquid dejicere (ned

fra det Sted, hvorpaa det staaer), aliquid deripere (noget som hænger); r. med sig: secum rapere; secum ferre *et*, volvere *et*, auferre (om en Flod); r. Klædernes af én: vestes alicui deripere; r. noget fra én: alicui aliquid eripere; r. én omkuld: aliquem prosternere; 3) r. smaat: fricare, perfricare; 4) r. Haanden, Armen: manum, brachium vulnerare, stringere (let); 5) r. noget mod noget: terere (f. E. lignum ligno); 6) *ovf.*: a) r. én med sig: aliquem secum rapere; rives hen af sin Vrede og Igd.: efferri ira; om den naturlige Drift: trahere, f. E. hver rives hen af sin Lyst: sua quemque voluptas trahit; b) r. noget til sig: aliquid arripere (ogsaa *egt.*); aliquid sibi arrogare *et* sumere; r. Herredømmet til sig: imperium arripere; r. Magten til sig: rerum potiri; c) r. én ned: laudem alicuius attenuare; alicui maledicere; aliquem proscindere; r. én ned i hans Fraværelse: absentem aliquem rodere *et* carpere; r. noget ned: aliquid in deteriorem partem trahere; vituperare; II) *reflex.*: 1) r. sig løs fra noget: se a re aliqua avellere; a re divelli; r. sig løs (af Lænker, Bænd): se expedire, se eripere ex; 2) r. sig paa noget, f. E. et Søm: clavo se vulnerare. — Rive en: pecten. — Rivende (om en Strøm): rapax, rapidus, violentus; en rivende Strøm: torrens; r. Hurtighed: rapiditas; i r. Fart: rapide, raptim.

**Ro** at: 1) *trans.*: navem propellere, remis incitare; 2) *intrans.*: remigare; r. stærkt: remis incumbere, insurgere, contendere; r. baglænds: remis inhibere; ophøre med at r.: remos inhibere. — Roen, Røling: remigatio; remorum usua. — Ror et: gubernaculum (i *ovf.* Betydning bruges læst *Pl.*); clavus (*ovf.*) f. E. sidde ved Roret: clavum reipublicam tenere; ad gubernaculum sedere (*egt.* og *ovf.*). — Rorbænk: transtrum. — Rorkarl: remex; Rorkarlene: remiges, remigium. — Rorplind: clavus. — Rorskib: navis actuatoria.

**Ro** en: quies (modsat Virksomhed, Tilstanden at være i Hvile); requies (efter Arbejde); tranquillitas (i Sjælen, Vejret); securitas (sorgløs Ro);

otium (Ro for Arbejde); leve i Ro og Frihed: otiosi; som har Ro: quietus; tranquillus (i Sindet); som bærer Præg af R.: tranquillus; efterat der havde været R.: ex tranquillo; i Ro: tranquillo, f. E. føre noget igjennem i R.: aliquid t. peragere; Fred og R.: pax, otium (undert. pax et otium); leve i Fred og R.: pace frui; in otio esse; i R. og Mag: per commodum; a) at have R.: a) for Arbejde: requiescere, cessare; β) i Sindet: esse animo tranquillo, vacuo; γ) for en Sygdom, Smerte: refici, laxari; δ) for én: ab aliquo in tuto esse; jeg er i R. for ham: patitur me requiescere *et* tranquillum esse; ikke have R.: α) for Arbejde: requiescere non posse; usque fatigari; β) i Sindet: usque sollicitari, animo turbari; γ) for Sygdom, Smerte: semper vexari, morbo tentari; δ) for én: semper ab aliquo interpellari, vexari, sollicitari; jeg har ingen R. for ham: non patitur me requiescere; b) lade én i R.: missum aliquem facere, pati aliquem quiescere, tranquillum esse; ikke lade én i R.: aliquem sollicitare; ikke lade én R. for: usque alicui instare donec; c) lade sig til R.: α) ved noget: acquiescere re aliqua (in); β) et Sted: alicubi manere, sedem figere, consistere; d) bringe i R.: α) Staten: in tranquillum redigere; β) et erobret Land: pacare; γ) én: animum alicuius tranquillare; δ) en Bevægelse: sedare; e) lægge sig til R., gaa til R.: cubitum ire. — Rolig: quietus (saavel om den, der lades i Ro, som den, der ikke forstyrrer andre); otiosus; tranquillus (læst i Sindet); securus (i Sindet); placidus (foraaavildt det viser sig i det udvortes); sedatus (om Stemme, Gang); gjøre r.: se bringe i Ro; at være, forholde sig r.: quiescere; være r. ved noget: nihil re aliqua moveri; r. Vej: tranquillitas, tranquillum; om Havet og Elementerne: tranquillus; jeg er r. derfor: de illa re securus sum; du kan være r.: noli timere; deponere hanc curam. — Rolighed: se Ro; med R.: tranquille, quiete, placide.

**Rod**: 1) *egt.*: radix; fra Roden af: radicitus; oprykke med R.: radicitus

evellere; skyde Rødder: radices agere; slaa Rødder (*ovf.*): invalescere; inveterascere (om et Onde); en spiselig R.: radix (især en Røddike); 2) *ovf.*: om Ophav, Udspring: fons, origo; af have sin R. i: oriri ex. — Rodfrugt: radix. — Rodfæste at (*ovf.*): stabilire, confirmare. — Rodfæstelse (af et Onde): inveteratio. — Rodfæstet (om et Onde): inveteratus; at blive r.: inveterascere. — Rodskud: viviradix.

**Rode** at: ruere, fodere; rimari (efter Føde, om Svin).

**Roe** en: rapum.

**Rok** en: colus. — Rokkehjul: rota.

**Rokke** at: 1) *trans.*: a) *egt.*: move; b) *ovf.*: labefactare, infirmare, concutere; søge at r. éns Troskab: fidem alicuius attentare; hvis ét Bogstav rokkes: si una littera commovetur; 2) *intrans.*: vacillare. — Rokken, Rokning: 1) a) agitatio, el. ved Verbet; b) labefactatio, el. ved Verbet; 2) vacillatio (*sen.*).

**Rolle** en: 1) *egt.*: partes (*Pl.*); persona; spille første R.: primas (partes) agere; spille éns R.: partes alicuius agere, personam alicuius gerere; falde ud af sin R.: cornere; 2) *ovf.*: partes, persona, el. ved Omskr., f. E. han spillede en vigtig R.: graves eius partes fuere; magna eius in ea re auctoritas fuit; spille en R., som ikke er éns naturlige: alienam personam ferre; spille den alvorlige, strenge Mands R.: personam severitatis, gravitatis tneri; fordele Rollerne: partes distribuere.

**Ros**: 1) Handlingen at rose: laudatio, prædicatio; 2) som ydes, modtages: laus (Sing. og *Pl.*); der maa siges til hans R.: hæc laus ei debetur; at yde R.: = rose. — Rose at: 1) *trans.*: laudare, collaudare (r. meget), laudibus tollere, efferre (i høje Toner); 2) *reflex.*: se prædicare; r. sig af noget: re aliqua gloriari; aliquid jactare. — Rosværdig: laudabilis, laudandus, dignus laude el. qui laudatur. — Rosværdighed: udtra. ved Adjektivet.

**Rose** en: rosa; *Adj.*: roseus, rosarius. — Rosenfarvet: roseus. —

Rosenhave: rosarium. De øvrige Sammensætninger dannes ved *Adj.*

**Rosin**: uva passa. — Rosinvin: passum.

**Rosmarin**: ros marinus.

**Rotte** en: glis.

**Rov**: 1) Handlingen at røve: raptus, rapina; gaa paa R.: raptum el. prædatum ire; 2) det, som røves: raptum, præda, manubias; leve af R.: raptu vivere; begaa R.: rapere; rapinas facere; 3) *ovf.*: blive et R. for Ilden: igni, incendio absumi; conflagrare; at blive Dødens R.: morte opprimi. — Rovbegjærlig: rapax; at være r.: prædæ inhære, cupidum esse. — Rovbegjærlighed: rapacitas. — Rovdyr: animal rapax; fera bestia (især bestemt til Dyrefægtning); bellua immanis. — Rovlyst: rapinæ cupiditas. — Rovlysten: rapinæ, prædæ cupidus.

**Ru**: asper; horridus; scaber (paa Overfladen). — Ruhed: asperitas.

**Rude**: 1) Urten: ruta; 2) scutula (som aflang Firkant); 3) specularia (*Pl.*, af Glas).

**Ruelse**: poenitentia.

**Ruffer**: leno. — Rufferi: lenocinium. — Rufferøke: lena, conciliatrix.

**Ruge** at: 1) *trans.*: educere, excludere; r. Kyllinger ud: pullos educere, excludere; 2) *intrans.*: a) *egt.*: ovis incubare; b) *ovf.*: r. over noget: α) i Tankerne: aliquid meditari, moliri; β) for at passe paa det: aliquid anxie custodire; r. over en Skat: thesauro incubare.

**Ruin**: 1) af noget: reliquæ, partitæ, rudera (*Pl.*); ligge i R.: dirutum jacere; 2) som bevirkes: a) *egt.*: excidium; b) *ovf.*: perniciēs, exitium; ruina (saave i Sing. som i *Pl.*); pønsse paa é. s. R.: perniciem alicui moliri; volde éns R.: bonis aliquem evertere.

**Rulle** at: 1) *trans.*: volvere, volutare; r. ned: devolvere; r. sammen: convolvere; r. ud: evolvere; r. frem: provolvere; r. op: evolvere; 2) *intrans.*: udtra. ved Passiv af ovennævnte Verber; om et Hjul: currere, circumverti; om Tordenen: tonare; om en Vogn: strepere; om Bølgerne:

agitari; Bølgerne r. op til Byen: undæ orberum alluunt; 3) *reflex.*: volvi, volutari; r. sig sammen: se in orbem (orbes) contrahere. — Rullen: 1) Bevægelsen: udtra. ved Verbet; 2) Lyden; Tordenens, en Vogns R.: strepitus. — Rulle en: 1) cylindrus; en R. Papir: volumen; 2) indføre i Rullen: conscribere. — Rullestok: scutula.

**Rum** (*Adj.*), r. Sø: salum, altum; r. Tid: longum tempus; det er r. Tid siden: diu est quod *el.* ex quo.

**Rum** *et*: 1) *alm.*: spatium, locus; intervallum (imellem noget); inane (tomt R., ogsaa: inanitas); lade R. imellem: spatium interponere; som der ikke er R. imellem: continuus; have R. til: capere posse; som har R. til: capax (rei alicuius); her er ikke R. til: locus non est; 2) *ovf.*; give Vreden, Hadet og Igd. R.: admittere; 3) i et Skib: alveus, sentina (det nederste R.); 4) i et Skab: locus; 5) om Tid: spatium, mora; 6) et indesluttet R. ved Løbebanen: carcer. — Rumme at: capere, comprehendere. — Rummelig: spaciosus, amplius. — Rummelighed: amplitudo, laxitas, *el.* ved *Adj.* — Rumskjeds, at sejle r.: pede æquo navigare.

**Rumle** at (om en Vogn): strepere. — Rumlen: strepitus.

**Rumpe** en: podex, anus, clunis.

**Rund**: 1) *egt.*: rotundus; orbiculatus (som en Kreds); globosus (som en Kugle); teres (langagtig r., f. E. om Arm, Læg); gjøre r.: rotundare; 2) *ovf.*; r. Tal: numerus plenus; 3) *Adv.*; Jorden r.: per orbem terrarum; udtra., hvor det hører til et Verbum, ved dettes Sammensætning med circum (f. E. at gaa r. til: circumire; løbe r. (om et Hjul og Igd.): circumverti; dreje r.: circumagere; flyde r. om: circumfluere, *el.* ved Hjælp af: in orbem. — Rundbygning: tholus. — Rundbøjet: curvatus. — Runde at: rotundare. — Runddel: orbis, circulus. — Rundelig: largus, liberalis; skjænke r.: largiri. — Rundhaandet: largus, munificus. — Rundhaadethed: largitas, munificentia. — Rundhed:

udtra. ved *Adj.* — Runding: curvamen. — Rundtom: circa, circum, *el.* ved Verbets Sammensætning med circum, f. E. udbrede sig r.: circumfundi; ligge r.: circumjacere; omgive med Vold r.: circumvallare o. s. v.; r. til: circum; r. fra: undique; circumundique (*æm.*). De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Adjektivet.

**Runge** at: personare, f. E. Sangen r. i Huset: domus cantu personat; lade Sangen r. i Huset: domum cantu personare

**Runkem**: rugosus. — Runkenhed: udtra. ved *Adj.*

**Rus**: crapula (især med Hensyn til den følgende Tunghed); ebrietas (Tilstanden); sove en R. ud: crapulam edormire; drikke sig en R.: vino se obruere; se inebriare.

**Ruse** en: scirpculus, nassa.

**Rusk**: rores pluvii. — Rusket Vejr: coelum nebulosum et avidum.

**Ruske** at: vellere; om Vinden: agitare.

**Rust**: rubigo *el.* robigo (paa Metal); uredo (i Korn). — Rustfarvet: robiginosus, ferrugineus. — Rusten: robiginosus; raucus (om Stemmen). — Rustne at: rubigine corrumpi; rubiginem ducere.

**Ruste** at: 1) *trans.*: armare, armis instruere (r. en Flaade ogsaa: ornare classem); 2) *intrans.* (*abs.*); man rustet: bellum paratur; 3) *reflex.*: bellum parare (til Kamp, Krig); iter parare (til en Rejse). — Rustning: 1) Handlingen at ruste: comparatio, apparatus, *el.* ved Verbet; 2) arma (*Pl.*); i R.: armatus, in armis. — Rustvogn: carrus; petorritum.

**Rutte** med noget: aliquid effundere; r. med fremmed Ejendom: aliena largiri.

**Ry**: fama; rumor; der gaaer Ry af hans Tapperhed: virtus eius fama prædicatur; at være i R. for noget. udtra. ved Omskr., f. E. han er i R. for at være gjerrig: ajunt eum avorum esse; at være i R.: fama celebrari; celebritate famæ florere; bringe i R.: famam afferre, addere; han er kommen i R. for sin Gævmildhed: munificentia eius fama celebratur

**Rydde** at: 1) om at gøre ryddelig: *vacuefacere*; r. op: *omnia disponere* (f. E. in domo, cubiculo); r. en Mark: *agrum pacare*; r. en Skov: *silvam cedere*, *concidere*; r. noget bort: *aliquid amoliri* (især med Besvær; om Vanskeligheder); 2) r. alle Vanskeligheder af Vejen: *difficultates expedire*; 2) r. én af Vejen: *aliquem de medio tollere*. — **Ryddelig**: *vacuus*, *purus*; gøre ryddelig: se rydde f. — **Rydning**: udtr. bedst ved Verbet.

**Ryg**: *tergum* (tænkt vertikal); *dorsum* (tænkt horisontal); tage en Byrde paa R.: *tergo, dorso onus subire*; som ligger paa R.: *resupinus*, *supinus*; lægge paa Ryggen: *resupinare*; lægge Hænderne paa Ryggen: *manus ad (post) tergum rejicere*; vende Ryggen: a) til Flugt: *terga vertere*; b) vende én R.: *ab aliquo discedere*; om Lykken og lgd.: *aliquem deserere*, *destituere*; falde Fjenden i R.: *hostem a tergo circumvenire* el. *adoriri*. — **Rygning**: *dorsum* (af et Bjerg og lgd.); *culmen* el. *fastigium* (af et Hus). — **Rygrad**: *spina*. — **Rygsted**: 1) *egt.*: *plateus*; 2) *ovf.*: *suffugium*. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

**Ryge** at: (*intrane.*, smlg. nedenfor røge *trans.*): 1) om Røg: *fumare*, *fumigare* (om det, der stiger Damp af); *fumum emittere*; det ryger i Huset: *fumus domum implet*; 2) r. løs paa én: *irruere in aliquem*; *in aliquem invahi* (især med Ord). — **Rygende**: *fumidus*, *fumosus*.

**Ryggesløs**: *improbis*, *implis*, *prodigatus*. — **Ryggesløshed**: *improbitas*, *impietas*.

**Rygte** et: *fama*; *rumor* (især fortællende el. bedømmende R.); godt R.: *fama prospera*; slet R.: *infamia*, *fama adversa*; at have et godt R.: *bene audire*; at have et slet R.: *male audire*; *rumore adversa flagrare*; *infamia ardere*; bringe i slet R.: *infamare*; **Rygtet** gaaer: *fama it, fert*; *rumor est*; R. udbreder sig: *fama, rumor acribit*; det R. er almindeligt: *fama percrebuit*; et godt Navn og R.: *fama*, f. E. det gjælder hans gode Navn og R.: *fama eius agitur*; erhverve sig et godt R.: *famam quaerere*.

— **Rygtemager**, **Rygtesmed**, **famigerator** (*ajeld.*). — **Rygtes** at: *in vulgus* el. *homines emanare*; *fama innotescere*.

**Ryk** et: udtr. ved Verbet. — **Rykke** at: 1) *trans.*: a) om at flytte noget ved en langsom Bevægelse: *movere*; r. til: *admove*; r. fra, bort: *amovere*; r. frem: *promovere*; b) om Bevægelsen ved et Ryk: *vellere*, *trahere*, f. E. r. én i Øret: *aurem alicui vellere*; r. op, ud: *evellere*; r. over: *divellere*, *rumpere*; r. fra hinanden: *divellere*; r. løs (fra dets Plads): *convellere*; c) r. en Termin ud: *diem proferre*; 2) *intrane.*; r. ind i et Land: *ingredi in terram, fines*; r. op: a) *alm.*: *discedere*; β) fra en Lejr: *castra movere*; *signa convellere*; γ) i éns Plads: *in locum alicuius succedere*; δ) lade én r. op: *in altiorum gradum aliquem promovere*; r. frem: *progredi*; *castra promovere*; r. frem til Angreb: *signa inferre*; r. nærmere: *appropinquare*; *propius accedere*; r. i Marken: *ad bellum proficisci*, *exire*; *in expeditionem ire*; r. én imøde: *alicui obviam ire*; r. tilbage: se *recipere*. — **Rykket**, **Rykning**: udtr. ved Verbet.

**Rynke** at: *corrugare*; r. Panden: *frontem contrahere*, *adducere*; r. paa Næsen: *naribus uti*; r. paa Næsen ad noget: *naso aliquid suspendere*. — **Rynke** en: *ruga*; *sinus* (paa en Kjole); faa R.: *rugis notari*; slaas R.: *rugare* (ogsaa om en Klædning); skaffe R., bringe til at slaas R.: a) paa Panden: *alicui rugam trahere*; b) paa Næsen: *nares alicui corrugare*. — **Rynket**: *rugosus*; *contractus* el. *adductus* (især om Panden).

**Ryste** at: 1) *trans.*: *quaterere*, *concutere*; r. stærkt: *conquassare*; om Feber: *urere*; om Vinden især: *agitare*; r. af, ud: *excutere*, *effundere* (f. E. en Sæk Penge); r. ned: *decutere*; r. Hovedet: *caput movere*, *agitare*; 2) *intrane.*: *moveri*; *tremere* (forbunden med at bæve); *horrere* (af Skræk); jeg r. af Kulde: *horror mihi membra quatit*; Jorden r.: *terra movet*; begynde at r.: *contremiscere*. — **Rystelse**: *motus*, *tremor*, *horror*. — **Rysten**: *agitatio*, *concussio*, el. ved Verbet.

**Rytter** en: eques; **Adj.**: equester. — **Rytterl.**: equitatus; equites (*Pl.*); copiae equestres; tjene ved R.: equo merere; lade R. gjøre Tjeneste tilføds: equitem ad pedes deducere. — **Ryttertjeneste**: militia equestris. De øvrige Sammensætninger dannes ved **Adj.** equester, f. E. Rytterfægtning: proellum equestre, el. ved Subst., f. E. Ryttermønstring: recensio equitum.

**Ræbe** at: ructare (ructari). — **Ræben**: ructus. — **Ræbende**: ructabundus; ructuosus (*sen.*).

**Ræd**: timidus. — **Ræddes** at: horrere (aliquid: for noget); horrore el. terrore perfundi. — **Rædsel**: terror; horror (især religiøs). — **Rædselsfuld**, **rædsom**: horribilis, horrendus; atrox (især om en Forbrydelse); **Adv.**: horrendum in modum; Sammensætninger dannes ved Hjælp af **Adj.**, f. E. Rædselsdag: dies atrox, plenus terroris.

**Ræddike** en: raphanus; radix.

**Række** en: ordo; series (især Rækkefølge); acies (opstillet til Slag); en R. Bjerger: continui montes; en R. af Aar: multi anni, en R. af tyve Aar: viginti anni; holde R.: ordines servare; gaa ud af R.: ordines relinquere; i R.: ordine, deinceps; gaa efter R.: in orbem ire; gaa Rækken rundt: per omnes in orbem ire; i tætsluttet R.: pede presso; Soldaterne i første, anden, tredje R.: hastati, principes, triarii. — **Rækværk**: cancelli; septum; pluteus.

**Række** at: 1) *trans.*: a) r. én noget: alicui aliquid porrigere, tradere; r. frem: protendere, porrigere; r. Hænderne i Vejret: manus tollere (især af Forundring); manus in coelum tendere (bønfaldende), manus porrigere (ved Afstemning), ræk hld: cedo! b) r. noget (i Længden): = forlænge ved at trække, el. ved extendere; 2) *intrans.*: a) i Stedforhold; r. til: pertinere ad; contingere, assequi; b) om Tilstrækkelighed: sufficere; ikke r. til: deficere.

**Rænke**: fraus; insidias; machinatio; amedde R.: sycophantari; dolos procudere. — **Rænkefuld**: insidiosus, fraudulentus, vaser. — **Rænkesmed**: sycophanta; architecton.

**Ræv**: vulpes, *dem.*, vulpecula, **Adj.**: vulpinus; gaa paa Rævekloer: insidias adhibere; frande uti. Sammensætninger dannes ved Hjælp af **Adj.**

**Ræbe** at: a) *agt.*: prodere, detegere; b) hvor det udtr. et Bevis paa noget: prodere; udtr. undert. ved esse med Gen., f. E. det r. Klogskab: prudentia est.

**Rød**: ruber; rubicundus; at være r.: rubere; at blive r.: rubescere; erubescere (af Undseelse, Skam), udtr. ogsaa ved Omskr., f. E. han bliver r.: rubor ei suffunditur. — **Rødagtig**: rubicundus. — **Rødbede** en: beta. — **Rødgul**: luteus. — **Rødhaaret**: rufus. — **Rødhed**: rubor. — **Rødkridt**: cerula miniata (brugtes til Mærke i Bøger). — **Rødlig**: rubellus, rubidus. — **Rødme** at: se ovenfor blive rød. — **Rødme** en: rubor. — **Rødmasset**, **rødkindet**: genia rubentibus.

**Røg**: fumus; fuld af, sværtet af R.: fumosus; lade gaa op i R. og Aske: aliquid in fumum et cinerem vertere. — **Røge** at: fumigare; fumo torrore el. siccare; suffire (med Røgelse). — **Røgfartet**: fumidus. — **Røgekammer**: fumarium. — **Røgoffer**: tus; bringe R.: ture sacrificare el. deos colere.

**Røgelse**: tus; suffimentum; **Adj.**: turens. — **Røgelsesfad**, **Røgelsekar**: turibulum; acerra.

**Røgt**: cura, curatio. — **Røgte** at: 1) r. Dyr: curare, fovere; 2) r. et Hverv og lgd.: curare negotium, mandatum. — **Røgter** en: bubulcus.

**Rømme** at: 1) *trans.*: relinquere locum; cedere loco (især r. Marken, Valpladsen); r. Marken for: concedere (alicui); at r. noget tilside: aliquid loco movere; aliquid amoliri (som koster Møje); 2) *intrans.*: a) r. bort: profugere; aufugere (hemmelig); b) r. op: omnia disponere; 3) *reflex.*: acreare. — **Rømning**: 2) fuga; 3) acreatus. — **Rømningmand**: fugitivus; profugus.

**Rønne** en: domus ruinosa; misera casa.

**Rør** et: arundo (langt, stærkt); canna (mindre, tyndt); calamus (til at skrive med); fistula (et Vandrør, Spliserør,

Luftsrør); tubus (isser Vandrer, kon-  
stigt R.). — Rørføjte. fistula; som  
spiller paa R.: fistulator. — Rør-  
skov: arundinetum. — Rørtag: tec-  
tum stramineum.

Røre at: 1) om Bevægelsen: movere; der rører sig ikke en Vind: nullus ventus agitur; ikke r. sig til noget: manum non vertere; ne digitum quidem porrigere; 2) om Indvirkning paa Sindet, Følelsen: movere, commovere; rørende: ad animos hominum commovendos aptus, animum movens, undert. lacrimabilis, et r. Syn: spectaculum miserationem movens, en r. Skildring: descriptio ad movendum composita; 3) om Berøring: tangere, attingere; som endnu ikke er rørt: integer; 4) r. om i noget, r. noget sammen: aliquid miscere; 5) r. op i en Sag: mentionem rei alicuius denno injicere; rem denuo in medium proferre. — Røre en: turbæ; motus; som er i R.: turbidus. — Rørelse: motus animi; at føle R.: animo moveri; med dyb R.: vehementer commotus; fremkalde R.: animum (animos) afficere el. movere; uden R.: immotus. — Rørig: agilis; vegetus; en r. Alderdom: cruda senectus; at være rask og r.: firma valetudine uti; recte valere. — Rørlighed: agilitas, el. ved Adj. — Rørlig: mobilis; r. Gods: supellex; ruta cæsa, res moventes (i Retssproget). — Rørt: motus, commotus.

miseriordia tactus; i r. Vande: in  
turbido.

**Røst:** vox; med høj R.: magna  
voce; lade sin R. høre: vocem edere;  
svag R.: vox exilis; følge Hjertets R.:  
animo cedere.

Røve at: 1) *trans.*: aliquid rapere; r. noget fra én: vi *el.* per vim alicui aliquid eripere, auferre; aliquem aliqua re spoliare; 2) *intrans.*: rapinas facere; prædari; latrocinari (paa Landevejen); at r. fra Kirker: sacrilegium facere; r. og plyndre: trahere et rapere; røvende: prædabunda. — Røven: raptus, rapina. — Røver en: prædo (*alm.*); latro (Stratenrøver); pirata (Sørøver); raptor (af noget: alicuius rei). — Røveragtig: rapax; *Adv.*: more prædonum. — Røveranfører: dux prædonum *el.* gregis latronum; archipirata (Søveranfører). — Røverbande: grex latronum; latrocinium. — Røversfærd: latrocinium. — Røvergods: præda (rapta). — Røverbule: receptaculum (locus receptor) latronum. — Røveri: rapina, raptus; i Krig: prædatio; paa Landevejen: latrocinium; til Søs: piratica; prædatio maritima; begaa R.: rapinas facere; prædari, latrocinari, piraticam facere. — Røverkjøb; for R.: minimo. — Røversk: rapax. — Røverskib: navis piratica. — Røvertog: latrocinium; gaa paa R.: latrocinari.

**S.**

Saa: 1) Adv.: 1) hvor det udtr. et Hensyn til noget forhen omtalt: ita, sic, f. E. s. gjorde han: ita fecit; s. forholder det sig: ita est; 2) hvor det ved et Adj. el. et Adv. betegner en Grad: a) tam, adeo, f. E. saa lidet: tam parum; b) s. mange: tam multi, tot, f. E. s. m. Mennesker, som der er, s. m. Sind: quot homines tot mentes; s. lille: tantulus; s. lille som: quantulus; s. stor: tantus; s. stor som: quantus; s. megen: tantus; s. meget: tantum; s. meget end: quan-

tumvis, quamvis; om end nok s. meget: si maxime; kun s. meget, at (ved en Indskrænkning): Ita-ut; s. meget mere: eo, tanto magis; s. meget desto: tanto; s.- som du vil el. som det skal være: utrs. ved quamvis, f.E. s. mange som du vil: quamvis multi; s. stor det skal være: og-saa quantuslibet, quantusvis; s. gal som han var: ut erat furiosus; s. ofte: toties; s. ofte som: quoties; s. gammel: tam proventus ætate, men: s. gammel han er: quamvis ætate



profectus sit; det er s. langt fra tantum abest (at-at; ut-ut); s. mægtig er han: tantum potest; dobbelt s. meget: alterum tantum; tre Gange s. stor: ter tanto maior; lige s. meget: tantundem; saa lidt, længe o.s.v., se: saalidt, saalænge; c) hvor det frembæver et Adj., udtr. det hyppigt ved dettes Superl., f.E. to s. tappre Mænd: duo fortissimi viri; 3) som Udraabs- el. Spørgeord; udtr.: a) ved igitur, ergo, el. slet ikke, f.E. s. kom: veni igitur; s. har jeg mistet: amisi ergo; s. lad os gaa: quin imus; s. hold dog op engang: jam desine! b) i affektfulde Udbrud af Ønsker, Forhandelser: at, f.E. saa gid alle Guder ramme dig: at te omnes di perduint; 4) om ikke, saa dog: si non, at; 5) ved en Sammenligning: ita (hvor ut gaaer forud: som-saa); 6) ved en Tidsfølge: tum, deinde; men s.: tum vero; saa-saa: tum-tum, jam-jam; i en Efterætning udtr. det ikke (sjæld.: tum og kun ved et iforvejen betegnet Tidspunkt). II) *Konj.*: a) oversættes ikke i en *Efterætning*; b) saa at: ut; s. at ikke: ut non; s. at sige: ut ita dicam. — Saadan: talis, eiusmodi, huiusmodi; s. som nu: hic, f.E. under en s. Dyrtdid som nu: hac anno; s. som følger: hic, f.E. med s. Ord: his verbis; s. som: qualis; paa s. Maade: ita, sic, tali modo. — Saafremt: si. — Saakaldt: quem (quos) dicimus. — Saaledes: ita, sic, tali modo; mon s.: itane? s. som: sicut; ut; s. forholder det sig: sic est; s. forholder det sig ikke: non est ita; kun s.-hvils: ita-si (ved en Indskrænkning); og s.: itaque, igitur, ergo. — Saalidt som: non magis quam. — Saalænge: tamdiu; s. som: (tantisper) quoad, donec, quamdiu. — Saamænd: profecto. — Saasandt: 1) ita, sic, f.E. gid jeg s. maa beholde Livet, som jeg har seet ham: ita vivam, ut eum vidi (= jeg har s. jeg lever seet ham); s. Gud hjælpe mig har jeg seet ham: sic deus me adjuvet ut eum vidi; 2) undert. — Saafremt, f.E. jeg skal gjøre det, s. jeg kan: faciam si potero; 3) s. ellers: si quidem. — Saasnart: ut primum, simul atque, f.E. s. han havde seet

ham: ut primum eum vidi. — Saa-som: 1) hvor det angiver en Foranledning: quoniam (om en Grund, der antages bekjendt); quando (= quoniam, men sjældnere); si quidem; 2) hvor det indleder Exempler: ut. — Saavel-som: quum-tum; saavel-som: non minus quam; cum. — Saavidt (som): 1) quantum, quod, f.E. s. jeg véd: quantum scio; quod sciam; s. det staaer til mig: quantum in me est (erit); 2) quoad, quatenus, f.E. s. det er muligt: quoad (eius) fieri potest; 3) i Stedforhold: eo, eo usque; eatenus; han er kommen s. i Galskab: eo amentiae pervenit.

Saa at: 1) *trans.*: serere, seminare, som man s., saa høster man: ut sementem feceris, ita metes; 2) *intrans.*: semen spargere; sementem facere. — Saaen, Saaning: satio, satus. — Saadag: dies sementivus. — Saakorn: semen. — Saamand: sator. — Saatid: tempus sementivum.

Saale en: 1) som Fodtøj: solea (romersk); crepida (græsk); med S. paa: soleatus, crepidatus; 2) = Fodsaale: planta; solum, vestigium. — Saalemager: solearius, crepidarius.

Saar: vulnus (frembragt ved skarpe Vaaben); plaga (frembragt ved Stød, Slag); ulcus (frembragt ved Sygdom); fuld af S.: vulneribus confectus; ulcerosus; uden S.: incolumis, integer; Saaret heles: vulnus cicatricem ducit; Saaret bryder op: vulnus recrudescit. — Saare at: 1) øgt: vulnerare (*alm.*); sauciare (især i Kamp); vulnus alicui inferre el. infligere; plagam alicui infligere; s. én dødeligt: ad mortem aliquem vulnerare; vulnus mortiferum alicui inferre; at blive saaret til Døden: vulnus mortiferum accipere; 2) *øvf.*: violare; s. én: aliquem ledere, offendere. — Saaret: 1) øgt: vulneratus, saucius (i Kamp); 2) *øvf.*: offensus. — Saarlægekunst: chirurgia.

Saare (*Adv.*): valde, admodum, vehementer.

Sabbat: sabbata (Pl.).

Sabel: gladius, ensis. — Sabelklinge: lamina. — Sabelskede: vagina. — Sable ned: contrucidare, concidere, obtruncare.



**Sadel:** sella; clitellæ (Kløftsadel, Paksadel); sidde fast i S.: (ovf.) gradum *el.* locum suum tenere; løfte af Sadlen (ovf.): loco deicere; hjælpe én i S.: aliquem in equum tollere. — **Sadeldækken:** ephippium. — **Sadelmager:** faber lorarius, sellarius. — **Sadle at:** 1) *egtl.*: equum sternere, in sternere; 2) *ovf.*; *s.* om: animum mutare, flectere.

**Saßan:** aluta.

**Safran:** crocus; **Adj.:** croceus (ogsaa safrangul). — **Safranfarve:** color croceus. — **Safranolie:** oleum crocinum.

**Saft:** succus. — **Saftfuld, saftig:** succosus; succidus; succi plenus. — **Saftløs:** aridus; sine suco; exanguis (kun ovf.).

**Sag:** 1) for Retten: lis, caussa, smlg. Proces; gjøre sig bekendt med en S. (om Sagfører): discere causam (ex aliquo); 2) som Forretning, Anliggende: negotium, caussa, res; at blande sig i andres Sager: alienis negotiis se immiscere; at gjøre fælles S. med én: rem cum aliquo communicare; med uforrettet S.: re infecta; det er ikke min S.: non meum est; det er ikke hans S. at tale meget: non amat multis verbis uti; det er ingen S.: facile est; nihil negotii est; lad dette være andres S.: hoc alii viderint; jeg har mer end nok i mine egne Sager: rerum mearum satis superque mihi est; at passe sine egne Sager: rerum suarum esse; gjøre sine S. godt, slet: rem bene, male gerere; 3) enhver Ting *el.* Gjenstand, hvorom der tales, handles: res, f. E. det er en ganske anden Sag: longe alia est ratio huius rei; at gaa udenfor Sagen: digredi; relationem egredi (om en Senator); det gjør intet til S.: nihil refert; nihil ad rem (*abs.*), 4) i Modsætning til Personen, Manden: res. — **Sagsførelse:** actio; udtra. oftest ved accusatio *el.* defensio. — **Sagfører en:** actor causarum; patronus; causidicus (foragtelig), cognitor (for en tilstedeværende); procurator (for en fraværende). — **Sagkundskab:** peritia. — **Sagkyndig:** peritus (i noget: rei alicuius), intelligens. — **Sagsøge at:** diem (alicui)

dicere; item *el.* actionem (alicui) intendere. — **Sagsøgning:** actio; petitio (kun i private Sager). — **Sagsøger en:** actor, accusator, petitor. — **Sagvolder:** reus (i offentlige Sager); is unde petitur (i private Sager).

**Sagl:** saliva.

**Saga:** fama; et gammelt S.: vetus fama; fabula; at gaa tilbage til Sagen: ad fabulas redire. — **Sagnhistorien:** historia fabularis. — **Sagnrig:** fabulosus.

**Sagte:** 1) uden Støj: lenis; *s.* Stemme: vox summissa; gaa *s.*: gradu suspensio ire; tale *s.*: summissa voce loqui; 2) uden Hastighed: lenis (især om Vinden); gaa *s.*: pedetentim ire; 3) uden Voldsomhed: placidus, mitis. — **Sagtens:** facile; udtra.: a) hvor det betegner en indrømmelse, ved et indskudt. credo; b) hvor det udtr. en Formodning: videlicet; sine dubio, haud dubie, *el.* indskudt: opinor; c) i Ønske: ved et indskudt: quæso. — **Sagtfærdig:** sedatus, lenis, remissus, mansuetus. — **Sagtfærdighed:** lenitas animi, mansuetudo. — **Sagtimodig:** lenis, placidus, mitis. — **Sagtimodighed:** lenitas; animi placabilitas; med S.: placide, leniter. — **Sagtnes at:** sedare, componere; at *s.* sin Gang: gradum comprimere; *s.* sin Stemme: vocem summittere; **sagtnes:** leniri; om Iver, Flid: senescere, frigescere; om Havet: desæviare; om Uvejre: residere; om Skræk, Raseri: considerare; om Lidenskaber: sedari, deservescere; om Smerte: remitti; om Sygdom: laxari.

**Sal:** atrium (den største S. i et romersk Hus), *el.* = stort Værelse.

**Salat:** lactuca.

**Salg:** venditio; sectio (af Bytte *el.* en proskriberets Ejendom); at være til S.: venire, prostare; som er til S.: venalis.

**Salig:** beatus; divus (som staaende Tilførsord til de afdøde Kejsere). — **Salighed:** felicitas; beatitudo.

**Salt:** 1) **Subst.:** sal; *ovf.*: sales (*Pl.*); **Adj.:** salarius; 2) **Adj.:** salinus; grøde *s.* Taarer: effuse flere; *s.* Taarer: sales lacrimæ. — **Saltgrube:** salinæ. — **Saltkar:** salinum. — **Salt-**

korn: mica salis, som kolttrer, naar det kastes i Ilden: mica saliens (som Varsel). — Salte at: salire; sale condire; saltet: salsus; s. Fisk: salsamentum; som handler med s. Fisk: salsamentarius. — Saltlage: muria. — Saltning: salsura, el. ved Verbet.

Salve at: ungere, perungere (helt); salvet: unctus; delibutus. — Salve en: unguentum. — Salvehandler en: unguentarius, pigmentarius. — Salvekrukke: pyxis, concha. — Salver en: unctor. — Salvning: unctura; unctio; Betaling for S.: unguentarium. — Salvningaværelse (i et Badehus): unctorium.

Samdrægtig: concors, consentiens. — Samdrægtighed: concordia; leve i S.: concorditer vivere.

Samfund: totus, plenus; i s. sex Dage: per sex dies continuos.

Samfund: societas; communio; communitas; at træde i S.: societatem inire el. jungere; at være i S. med: societate junctum esse cum; i S.: communiter; Menneskenes alm. S.: societas generis humani. — Samfundabaand: nodus societatis. — Samfundslivet: vita communis.

Samfærdsel: commercium, commercatus.

Samklang: concentus; at staa i S. med: congruere el. convenire, concinere cum; ikke staa i S. med: discordare el. discrepare cum, a; staa i S.: consentire; concinere.

Samkvem: commercium, societas; holde S. med én: aliquo uti; ikke holde S. med én: abstinere societate alicuius.

Samle at: 1) *trans.*: a) *egt.*: colligere (saavel Ting som Personer); co-gere, conducere el. congregare (Mennesker; congregare: især at s. til ét Sted); congerere, conferre el. coacervare (Ting); contrahere el. cogere (en Hær); s. igjen: recolligere; s. og henlægge: reponere, condere; s. under ét (i Talen): colligere, conferre; b) *ovf.*: s. sine Tanker: animum intendere; s. sine Kræfter: omnibus viribus anniti; s. sin Opmærksomhed: animum attendere; 2) *reflex.*: a) *egt.*: congregari, confluere = at samles; vi samles: convenimus, congregamur;

b) *ovf.*: se, animum, mentem colligere; se recipere (især efter Flugten, Skrækken og Igd. ex fuga, timore); s. sig igjen: se recolligere. — Samling: 1) Handlingen at samle: collectio, el. ved Verbet; 2) S. som holdes: conventus, coetus; 3) en S. af noget: copia; en S. af éns Værker: opera alicuius; en S. af éns Digte: carmina alicuius; 4) at være ved sin S.: mente constare, penes se esse; ikke være ved sin S.: mente alienatum esse; at komme til sin S.: mentem, animum recipere. — Samlingsplads: locus conveniendi el. conventus; conciliabulum (især til Handel, Retssager).

Samleje: concubitus; have S.: concubare.

Samlevende Mennesker: homines eiusdem temporis.

Samliv: usus, societas, conjunctio; dagligt S.: usus quotidianus; som fører dagligt S. med én: convivtor alicuius.

Samme: idem; i det s.: eodem tempore; ad s. Vej: eadem; den s. som: idem atque (eller qui); som hører til s. Tribus: tribulis; som har s. Hverv, Embede: collega; som er fra s. Land: popularis; det er mig det s.: nihil curo; nihil mea refert.

Sammen: 1) om Stedet, Forbindelse ved Sted: una, eodem loco, f. E. gaa s.: una ire; at være s.: eodem loco versari; at bo s.: eandem domum, idem cubiculum incolere; hyppigst udtrs. det imidlertid ved Verbets Sammensætning med con, f. E. at komme s.: convenire; at hænge s.: cohærere; at sætte s.: componere; at styrte s.: corrumpere; synge s.: concinere; græde s.: collacrimare; at tale s.: colloqui o. s. v.; 2) om Tiden: simul; træffe s. med: competere (rei el. cum re); 3) om Fælleskab: idem, communis, f. E. at have Fader s.: eodem patre natos esse; at have Hus s.: communi domo uti; at holde s.: eandem causam tueri; se invicem adjuvare; de holde godt s.: optime inter eos convenit.

Sammenbille at: mendicando colligere.

Sammenbinde at: colligare; constrin-

gere (især Hænder, Fødder). — Sammenbinding: udtrs. ved Verbet.

**Sammenblande** at: miscere, commiscere; confundere (opf. og med Bibegeb af Uorden). — **Sammenblanding**: commixtio, permixtio, confusio, el. ved Verbet.

**Sammenblæse** at: conflare; congerere.

**Sammenbringe** at: colligere, cogere; conferre (Ting); sammenbragt: collatius.

**Sammenbære** at: comportare, congerere, conferre. — **Sammenbæren**: collatio, congestus, el. ved Verbet.

**Sammenbygge** Huse: domos continuare.

**Sammenbrage** at: contrahere (saavel Tropper som til kortere Omfang); conducere. — **Sammenbragning**: conductio, contractio; udtrs. bedst ved Verbet.

**Sammenbringe** at: cogere, compellere. — **Sammenbrivning**: udtrs. ved Verbet.

**Sammenbygge** at: coacervare, cumulare. — **Sammenbygning**: coacervatio.

**Sammenfald**: lapsus; ruina.

**Sammenfælde** at: coagmentare, compingere. — **Sammenfældning**: coagmentatio.

**Sammenfatte** at: comprehendere, complecti, continere; s. i Talen el. Tanken: colligere; s. i faa Ord: in pauca conferre, paucis absolvere; s. Talen kort: orationem constringere.

**Sammenfæle** at: convertere.

**Sammenflette** at:nectere. — **Sammenfletning**: complexio, el. ved Verbet.

**Sammenflikke** at: consarcinare.

**Sammenflikke** at: congregare; s. sig: congregari; confluere.

**Sammenflyde** at: confluere.

**Sammenfolde** at: complicare. — **Sammenfoldning**: complicatio.

**Sammenfolde** at: coagmentare. — **Sammenfældning**: coagmentatio.

**Sammenfæste** at: configere, connectere.

**Sammenføje** at: copulare, jungere, compingere el. contignare (Bræder); coagmentare (ved Fuger). — **Sammenføje**: copulatio, compactio.

— **Sammenføje**: a) Handlingen: coagmentatio; b) compages; coagmentum.

**Sammenføre** at: congerere, conferre; conveyere (paa Vogne, Skibe); cogere, congregare (Mennesker, Dyr).

**Sammenføre**: concretus; Saaret er s.: vulnus cicatricem duxit.

**Sammenhefte** at: conserere, configere. — **Sammenheftning**: udtrs. ved Verbet.

**Sammenhebe** at: congerere, coacervare. — **Sammenhebing**: congestus, coacervatio.

**Sammenhold**: concordia, conjunctio, societas. — **Sammenholde** at: 1) egt.: continere; coercere (f. E. Haaret ved et Baand: capillos vitta); 2) s. noget med noget: aliquid cum aliqua re conferre, comparare.

**Sammenhæfte** at: fibula connectere, astringere.

**Sammenhæng**: coherencia; Ords S.: contextus; Talens S.: ordo el. series (indre), tenor, perpetuitas (ydre); fortælle en Sag i S.: rem ordine exponere; fortælle en Sags egentlige S.: veram rei alicuius rationem exponere; bringe i S.: componere, jungere; uden rigtigt S.: male coherens; som er i S.: a) om Sted: continens, continuus; b) i Tid: perpetuus, continuus; c) om Tale: a) disertus, compositus; der er intet S. i hans Tale: oratio eius non coheret; b) hvor der kun tænkes paa den uafbrudte Fremgang; at tale i S.: uno tenore loqui, perpetuam orationem habere. — **Sammenhængende**: se som er i Sammenhæng.

**Sammenkalde** at: convocare; citare (paa Embedevege); s. Senatet: senatum cogere. — **Sammenkalde**: convocatio.

**Sammenkaste** at: conficere. — **Sammenkastning**: conjectus, el. ved Verbet.

**Sammenkiste** at: ferruminare.

**Sammenkøbe** at: coemere.

**Sammenklemme** at: comprimere (noget); en sammenklemt Mængde: multitudo conferta.

**Sammenkline**, **sammenklistre** at: conglutinare. — **Sammenklining**: conglutinatio.

**Sammenklynge** at: conglobare, constipare. — **Sammenklynkning**: ved Verbet; conglobatio (*sen.*).

**Sammenknibe** at: constringere; coartare.

**Sammenknuge** at (*ovf.*): contrahere.

**Sammenknytte** at: connectere, copulare. — **Sammenknytning**: copulatio, el. udtr. ved Verbet; (*sen.*) connexus.

**Sammenkoble** at: copulare, conciliare. — **Sammenkobling**: conciliatio, el. ved Verbet.

**Sammenkoqe** at: concoquere.

**Sammenkomst**: conventus (*alm.*, især i alvorligt Øjemed); concilium (baade abstrakt og konkret); congressus (selskabelig og fjendtlig); coetus (konkret); kolde S.: convenire, congregari, concilium habere; coetum facere.

**Sammenkrumpe** at: contrahere. — **Sammenkrumpning**: contractio.

**Sammenkrøben af Knude**: frigore torridus, contractus.

**Sammenlappe** at: consarcinare, consuere. — **Sammenlapning**: udtr. ved Verbet.

**Sammenligne** at: comparare, conferre, componere, contendere (aliquid cum re aliqua, inter se); ikke lade sig s.: comparisonem non habere. — **Sammenligning**: comparatio, collatio; komme i S.: comparari, conferri; uden S.: sine controversia; i S. med: ad (hvor det, med hvilket noget sammenlignes, tillige er Maalestok for Sammenligningen, især efter en Nægtelse, f. E. intet i S. med dit Rytter: nihil ad tuum equitatum); præ (i S. med én [som da slet ikke behøver at besidde den Egenskab, der udmærker den anden], f. E. lykkelig i S. med os: præ nobis beatus), ad comparisonem, sub comparatione (alicuius rei); si contuleris cum; ved nøjere S.: si accuratius contuleris.

**Sammenlme** at: conglutinare. — **Sammenlimning**: conglutinatio.

**Sammenlode** at: ferruminare.

**Sammenlægge** at: 1) *egt.*: componere, complicare; 2) s. ved Beregning: computare; 3) hvis vi lægge alle disse Omstændigheder sammen: si res omnes comprehendimus. — **Sammenlægning**: 1) complicatio; 2) computatio.

**Sammenlænke** at: catena Jungere, connectere. — **Sammenlænkning**: udtr. ved Verbet.

**Sammenløb**: concursus, concursatio; af Floder: confluens (*Sing.* og *Pl.*).

**Sammenpakke** at: colligere (vasa, res, sarcinas); s. Mennesker: constipare; s. noget: aliquid stipare. — **Sammenpakning**: stipatio (paa hinanden), el. ved Verbet.

**Sammenparre** at: componere, comparare el. committere (til Kamp, Vædestrid). — **Sammenparring**: compositio, comparatio, commissio.

**Sammenpasse** at: aptare, accommodare (*ad*).

**Sammenpleje** (om Snedkere): coagmentare, compingere. — **Sammenplejning**: coagmentatio; compactio.

**Sammenpresse** at: comprimere; conferre (i et Rum, paa et Sted); de sammenpressede Soldater: milites conferti. — **Sammenpresning**: compressio.

**Sammenpuge** at: corradere.

**Sammenraabe** at: convocare (*clamore*).

**Sammenrapse** at: compilare.

**Sammenregne** at: computare, rationem inire. — **Sammenregning**: computatio.

**Sammenrette** sig: conspirare. — **Sammenrettelse**: conspiratio.

**Sammenrulle** at: convolvere, conglomerare, conglobare. — **Sammenrulning**: udtr. ved Verbet.

**Sammenrynke** at: corrugare; s. Panden: frontem contrahere, adducere. — **Sammenrynkning**: contractio.

**Sammensamle** at: colligere; sammensamlet: collecticius. — **Sammensamling**: collectio.

**Sammensanke** at: colligere; congerere (til et Sted). — **Sammensankning**: collectio.

**Sammenskrabe** at: corradere (især Penge: pecunias); s. en Hær af: exercitum colligere ex. — **Sammenskrabet**: collecticius.

**Sammenskrive** at: conscribere.

**Sammenskud**: collatio; gøre S.: conferre; S. til et Gjestebud: symbola. — **Sammenskyde** at: conferre. — **Sammenskydning**: collatio (af Penge).

**Sammenslyng** at: connectere; implicare (forviklet). — **Sammenslyngning**: nodus (den tilvebragte S.), el. ved Verbet.

**Sammenslæbe** at: congerere; convehere (paa Vogne). — **Sammenslæbning**: congestus, el. ved Verbet.

**Sammensmede** at (ovf.): struere, machinari, moliri; s. en Løgn: aliquid ementiri.

**Sammensmelte** at: 1) *trans.*: (ovf.) confundere; 2) *intrans.*: a) om Forening: coalescere; b) om Formindskelse: diminui; om Hjorder: decrescere; om et Antal: redigi (ad), f. E. de vare sammensmeltede til trehundrede: ad numerum trecentorum redacti erant *et* numerus eorum ad trecentos redactus erat. — **Sammensmeltning**: 1) confusio; 2) a) udtrs. ved Verbet; undert.: confusio; b) diminutio.

**Sammensno** noget: constringere; s. et Tov: torquere; s. Grene: ramos implicare (om Træer)

**Sammensnarpe** at: contrahere.

**Sammensnøre** at: constringere.

**Sammenspare** at: comparcere; sammensparede Penge: viaticum (især Soldaters); peculium (af én, der ellers ikke kan eje).

**Sammensplade** at (ovf.): machinari, struere aliquid; s. et Paafund: aliquid comminisci, fingere.

**Sammenstable** at: coacervare, cumulare; en sammenstabelt Hob: strues. — **Sammenstabling**: concervatio.

**Sammenstille** at: a) til Sammenligning: conferre, componere, comparare; s. i Talem. el. Tanken: colligere; b) til Kamp: componere, comparare, committere. — **Sammenstilling**: a) comparatio, collatio; b) comparatio, compositio, commissio.

**Sammenstøppe** at: conficere (i Rum); consarcinare (ved Flikning).

**Sammenstrømme** at: confluere, concurrere. — **Sammenstrømning**: concursus (af Mennesker); colluvio (af Urenligheder); confluent (el. Pl., af to Floder).

**Sammenstuv** at: constipare, conficere. — **Sammenstuvning**: udtrs. ved Verbet, f. E. Mængdens S.: conferta multitudo.

**Sammenslyng** at: corrumpere, collabi; ruinam trahere, dare. — **Sammenslyngning**: lapsus, ruina.

**Sammenstød**: 1) fjendtligt S.: concursus, congressus; 2) conflictio (især af to Legemer); om Skibes S.: collisio, concursus; 3) tilfældigt S.: concursus, concursio; 4) Begivenheders S.: concursus. — **Sammenstødende** (ovf.): concurrentia; in idem tempus incidens.

**Sammensverge**: conjurati. — **Sammensværgelse** sig: conjurare (cum aliquo, inter se, ut, de). — **Sammensværgelse**: conjuratio.

**Sammensy** at: consuere; sammensyet: sutilla.

**Sammensætte** at: componere, jungere; s. noget af noget: componere *et* construere aliquid ex aliqua re; om Talem: congerere ex; sammensat: compositus. — **Sammensætning**: compositio; constructio (af Ord); danne ved S.: construere.

**Sammensøge** at: conquirere. — **Sammensøgning**: conquisitio.

**Sammentage**; naar alt sammentages: si omnia in unum conferantur; alt sammentaget: omnibus in unum collatis.

**Sammentilge** at: mendicando colligere.

**Sammentrykke** at: comprimere. — **Sammentrykning**: compressio.

**Sammentræde** (*intrans.*): congregari; in societatem convenire. — **Sammentræden**: congressus, conventus.

**Sammentræf**: concursus; det skete ved et S.: forte evenit, ved et S. af mange Omstændigheder: multis rebus inter se competentibus.

**Sammentrække** at: contrahere *et* colligere (Tropper, en Hær); om Kulden: contrahere. — **Sammentrækning**: udtrs. ved Verbet; contractio (f. E. af Panden, Øjenbrynene: frontis, supercillorum).

**Sammentrænge** at: 1) i Rum: coartare, constipare, conglobare; sammentrængt: confertus, Adv.: confertim; 2) om Stil, Tale: coartare; at tale sammentrængt: compresse loqui; s. i faa Ord: in pauca conferre; sammentrængt Tale: densa oratio. —

**Sammentrængning:** coartatio, udtr. bedst ved Verbet.

**Sammentælle at:** computare, numerum inire. — **Sammentælling:** computatio.

**Sammentemre at:** contiguare (af Bjelker); contabulare (af Planker, Bræder). — **Sammentemring:** udtr. ved Verbet; undert. contabulatio.

**Sammenvikle at:** complicare, conglomerare; sammenviklet: implicatus.

**Sammenveke at:** conerescere (egt.); coalescere (ovf.). — **Sammenvoxet:** concretus. — **Sammenvoxning:** concretio.

**Sammenvæve at:** contexere.

**Sammeslags:** idem, eiusdem generis.

**Sammesteds:** ibidem; eodem loco; s. hen: eodem; s. fra: indidem.

**Samstemme at:** consentire; ikke s.: discordare; s. med én: alicui assentiri; s. med noget: congruere *el.* convenire cum; ikke s. med noget: discrepare *el.* discordare a, cum; samstemmende: consonus. — **Samstemning:** 1) egt.: concentus; 2) ovf.: concordia, convenientia; at staa i S.: = samstemme.

**Samt:** 1) *Præp.*: cum; 2) *Konj.*: et; item (hvor flere Led opregnes, men udtr. i dette Tilfælde sjelden).

**Samtale at:** colloqui (cum aliquo; især om Forretningssager); sermocinari; confabulari. — **Samtale en:** colloquium (aftalt, i Forretninger); sermo (tilfældig); sermocinatio (hvor Dialogen fremhæves); holde en S. med én: cum aliquo colloqui, sermonem cum aliquo habere; begynde en S.: sermonem serere, ordiri; de indledede S.: ab his sermo orans est; give sig i S. med én: sermonem cum aliquo serere; se in sermonem alicuius dare.

**Samtid:** udtr. ved Hjælp af tempus, f. E. Samtidens Mennesker: homines eius temporis *el.* qui tum erant; hans S.: eius tempus. — **Samtidig:** 1) om Personer: æqualis; 2) om Ting, Begivenheder: udtr. ved Omskr. med tempus, *el.* ved competere, f. E. noget er s. med noget: res aliqua rei alicui *el.* cum re aliqua competit; denne Begivenhed var s.: hoc in idem

tempus incidit, eodem tempore evenit; 2) *Adv.*: simul — **Samtidig-**hed: udtr. ved Hjælp af Adj.

**Samtlige:** universi; ad unum omnes.

**Samtøne at:** concludere.

**Samtykke at:** consensu (aliquid) comprobare; consentire (de re aliqua, ad, in aliquid); annuere (*abs. el.* rei alicui); assentiri (*abs.*, de re). — **Samtykke et:** consensus; assensus; auctoritas (om en højere Myndighed), undert. suffragatio, astipulatio (begge Ord om Folket, Mængden); Senatet samtykker: patres auctores fiunt; oftest udtr. det ved Verbet, f. E. med mit S.: me consentiente, approbante; uden mit S.: me improbante, dissentiente; me inscio (naar Sagen er én ubekjendt); give sit S.: = samtykke; nægte sit S.: negare se comprobaturum esse rem; recusare, renuere.

**Samvidende:** conscius; at være s. med én i noget: alicui alicuius rei conscius esse. — **Samvittighed:** 1) conscientia (med en Gen. *el.* et Adj.); en god S.: conscientia recta; at have en god, ren S.: nullus culpæ sibi conscius esse; ond S.: conscientia mala *el.* male factorum; at have en ond S.: culpæ, sceleris sibi conscius esse; anse noget for at være et Tegn paa ond S.: in conscientiam aliquid ducere; jeg tager det paa min S.: non extimesco culpam; med frelst S.: salva fide; 2) at gjøre sig en S. af noget: religioni aliquid habere, jeg gjør mig en S. deraf: udtr. ogsaa ved religioni est mihi; uden at gjøre sig nogen S.: nulla religione deterritus. — **Samvittighedsangst:** conscientie morsus; føle S.: conscientia morderi; conscientie stimulus agitari. — **Samvittighedsfuld:** pius; integer *el.* sanctus (om en Person); diligens (i sin Gjerning); som Adv. ogsaa: cum fide. — **Samvittighedsfuldhed:** religio; diligentia. — **Samvittighedsløs:** impius, improbus. — **Samvittighedsløshed:** impletas. — **Samvittighedsag:** religio; det er mig en S.: religioni mihi est; det betragtes som en S.: religiosum est. — **Samvittigheds-**

**skrupel:** religio; scrupulus; befri én for en S.: scrupulum ex animo alicuius evelire; scrupulo aliquem liberare; indgyde én S.: scrupulum alicui injicere; uden S.: religione intactus. De øvrige Sammensætninger maa udtra. ved Omskr., f. E. Samvittighedsro: tranquillitas animi nullius culpæ sibi consci; Samvittighedsspørgsmaal: quæstio altius penetrans; at gøre et S.: quærere quæ ad intimos animi sensus pertinet.

**Samvirke** at: 1) *abs.*: una agere; 2) s. til: viribus conjunctis niti ad, conferre ad; samvirkende: conjunctus.

**Sand** (*Subst.*): arena; sabulo (groft S.); saburra (som Ballast). — Sandbanke (i Havet): brevia (*Pl.*), vadum. — Sanddyne: syrtis. — Sandgrav: arenaria. — Sandet, sandig: arenosus. — Sandsten: lapis bibulus. — Sandørk: arenæ; locus desertus et arenosus.

**Sand** (*Adj.*): 1) verus (modsat falsk); der er ikke et s. Ord deri: totum hoc fictum est; der kommer ikke et s. Ord af hans Mund: nihil veri loquitur; s. at sige: ut verum confitear; sandt nok: sane; 2) om hvad der er overensstemmende med Navnet: justus, verus; udtra. oftest ved: vere (hvor det hører til et Adj.), f. E. en sand lærd: homo vere doctus; den s. Dyd: ipsa virtus; 3) saa sandt: sic, ita, f. E. saa s. hjælpe mig Gud: sic me deus adjuvet (ut eum vidi og lgd.); 4) ikke sandt?: nonne? nonne sic est? 5) det er sandt: a) i Indrømmelse: fateor; sane; b) naar man besinder sig: meminul. — Sanddru: verax. — Sanddrøhed: veracitas; animus verax. — Sande at: comprobare, confirmare veritatem alicuius rei et aliquid verum esse. — Sandfærdig: verus. — Sandfærdighed: veritas. — Sandelig: profecto; ja s. (i Svar): vero. — Sandhed: 1) som Beskaffenhed: veritas; bevise S. af noget: probare aliquid verum esse; indestaa for S. af noget: fidem rei præstare; benægte S. af noget: negare aliquid verum esse; 2) om Overensstemmelse mellem Ord og Virke-

lighed: verum; at tale S.: vera loqui; for at sige S.: ut verum confitear; ne mentiar; som der ikke findes S. i: expers veritatis; 3) en Sandhed (en sand Sætning): sententia; (*ovf.*) han fik mange S. at høre: multa de se vera audivit; 4) i S.: profecto. — Sandhedskjærlighed: amor veri. — Sandhedaven: amicus veritatis. — Sandsiger en: vates, divinus; haruspex (som Indvoldtyder); angur (af Fugles Flugt og Skrig); hariolus (ringeagtende). — Sandsigerske: vates, divina, hariola. — Sandsynlig: verisimilis; gøre noget s.: fidem rei alicui facere; sandsynligere: vero propior; det er ikke s.: verisimile non est; a vero abhorret. — Sandsynlighed: verisimilitudo, probabilitas; efter al S.: verisimiliter, probabiliter; der er ingen S. for: = det er ikke sandsynligt. — Sandsynligvis: verisimiliter; probabiliter; udtra. oftest ved Adj., f. E. han er s. kommen: verisimile est eum venire; ironisk: nimirum, scilicet; credo (indskudt).

**Sandale** solea (romersk); crepida (græsk); som bærer S.: soleatus, crepidatus. — Sandalmager: solearius; crepidarius.

**Sands** en: 1) Evnen til at fornemme: sensus; at være uden S.: sensu carere; have S. for: sentire, sapere; som kan fornemmes ved Sandserne: qui sub sensus cadit; at være ved sine S.: animo constare; mentis, animi, sui compotem esse; at have Brugen af alle sine S.: integris sensibus esse; ikke være rigtig ved sine S.: male sanum esse; sui male compotem esse; 2) der er ikke sund S. deri: hoc vero absurdum est, sensu caret, non coheret. — Sandsebedrag: præstigæ. — Sandse at: 1) *egt.*: sensibus percipere, sentire; 2) *ovf.*: a) om Agtpaa-givenhed: animum advertere; observare; b) om Bevidsthed: animo constare. — Sandselig: 1) om det, der hører til Sandserne, fornemmes af dem: cum sensibus conjunctus; sensibus obnoxius; qui sub sensus cadit; qui sensibus percipitur; 2) s. Nydelse: corporis libido et voluptas;



**s.** Glæde: sensuum oblectatio; **s.** Drift: impetus corporis; **s.** Tilbøjeligheder: studium rerum quæ sensus delectant; 3) om en Person: homo corporis voluptatibus *el.* libidini deditus. — **Sandselighed:** utra. ved corpus, corporis voluptas *el.* libido; beherskes af **S.:** corpori *el.* libidini corporis inservire; under **S.s** Herredømme: libidine dominante. — **Sandsesløs:** 1) *egt.:* sensibus carens; mente captus; at være **s.:** sensu omni carere; 2) **s.** af Skræk, Forbavselse og lgd.: attonitus; obstupidus; (stupore) torpidus; at være **s.:** torpere; stupere; 3) om Mangel paa Agtpaagivenhed: excors, stupidus. — **Sandsesløshed:** 1) mens alienata; 2) stupor, torpor; 3) stupiditas.

**Sang:** 1) Handlingen at synge: cantus; 2) det, som synges: cantus; carmen (den digtede **S.**). — **Sanger:** cantor. — **Sangerinde:** cantrix. — **Sangfugl:** oscen (ved Varsler). — **Sanggudinde:** musa.

**Sanke at:** legere, colligere; **s.** sammen: colligere, congerere, coacervare (i Hob). — **Sankning:** collectio.

**Sart:** tener, mollis, delicatus. — **Sarthed:** teneritas, mollitia.

**Sat:** gravis, constans, sedatus. — **Sathed:** gravitas, constantia, *el.* ved Adj. med animus.

**Satire en:** satira. — **Satireskriver:** satirarum scriptor. — **Satirisere at:** irridere. — **Satirisk:** acerbus; meget **s.:** mordax; bidende **s.:** dicax.

**Sauce:** jus.

**Sav en:** serra. — **Savblad:** lamina serræ. — **Save at:** serra diffundere *el.* dissecare. — **Savskaaret:** serra fissus. — **Savapaan:** scobis.

**Savn:** desiderium; føle **S.:** desiderio teneri, moveri (alicuius rei); tilfredsstille et **S.:** explere desiderium. — **Savne at:** desiderare; requirere (især hvad der hører til noget); carere (aliqua re).

**Sax en:** forfex; klippe med **S.:** tondere.

**Scene en:** 1) som Skueplads: scena; bringe et Stykke paa **S.:** in scenam fabulam deferre; fabulam docere (om

Forfatteren); 2) som Begivenhed: factum; spectaculum (forsaa vidt den foregaaer for Øjet). — **Scenisk:** scenicus.

**Scepter:** sceptrum; at føre Sceptret: regnare; at faa **S.** i sine Hænder: regno potiri; at staa under **ens S.:** sub imperio alicuius esse; bringe under **alt S.:** diclonis suæ facere.

**Se at:** I) *trans.:* 1) *egt.:* videre; cernere (oculis); spectare (som paa et Skuespil); enhver **s.:** nemo non videt; **s.** i Drømme: per quietem videre; **s.** én i Afstand: aliquem prospicere; **s.** én under Øjne: aliquem aspicere; jeg **s.** ham komme: video eum venientem; **s.** lige i Øjnene: rectis oculis aspicere; 2) *ovf.:* animo, mente cernere; intelligere; animo videre; jeg seer ham komme: video eum venire; **s.** forud: prospicere; jeg haaber at se den Dag: spero me visurum esse diem; man seer: apparet, patet; heraf seer man: hinc intelligitur, conjicitur; lad os se (om): experiamur; gjerne se én: adventu alicuius delectari; gjerne se at: cupere, optare (aliquid fieri); jeg saa gjerne: velim; se én paa Fingrene: diligenter aliquem observare; se Fejl hos én: vitia in aliquo videre. II) *intrans.:* 1) *egt.:* videre; **s.** skarpt: acute videre; hvis jeg **s.** ret: si recte video; hvis jeg ikke seer fejl: nisi oculi parum prospektant; a) se *bort:* despicere, oculos avertere; b) se *efter* én, noget: aliquem, aliquid oculis prosequi (som drager bort), aliquem prospectare; **s.** efter noget fra et Ud- klg: aliquid speculari; c) se *fremad:* prospicere; se langt ud: longe, multum prospicere; d) se *nedenfra op* ad *el.* *op paa:* aspicere; e) se *ind i* inspicere in; f) se *paa:* aspicere (især med Beundring og Agtelse; Passiv: conspici); conspicere (med Opmærksomhed); spectare (som paa Skuespil); intueri (**s.** vist paa); g) se *hen til:* aspicere; prospicere; at se til: specie; se til hinanden: (inter) se intueri; h) se *tilbage:* respicere; i) se *ned paa:* despectare; despicere; j) lade noget se: aliquid ostendere *el.* in conspectum dare; k) se *ud:* a) om Udscende: utra. oftest ved Hjælp af Omskr. med



forma, species, instar, f. E. se godt ud: pulchra specie esse; at se ud som en Røver: speciem latronis præbere; han saa ud som han lo: ridentis speciem præbuit; se ud som et Punkt: obtinere instar puncti; at se vred ud: iram vultu ostendere; han seer ikke ud dertil: non hoc ostendit os eius;  $\beta$ ) se ud af Vinduet, Døren: per fenestram, januam prospicere; s. ud over: prospectare;  $\lambda$ ) se!: ecce! en!; se her er jeg: en adsum; 2) *ovf.*: a) se bort fra: nullam rationem habere (rei alicuius); b) se dybere i Sagen: plus videre; c) se efter:  $\alpha$ ) for at finde: quærere;  $\beta$ ) for at undersøge: inspicere; d) se hen til: respicere, spectare (aliquid); rationem (rei alicuius) habere; se hen til én som hjælpende: aliquem respicere; naar jeg seer hen hertil: hæc intuens; e) se for sig: prospicere; f) se ind til én: aliquem visere; se ind i Fremtiden: in futurum videre; futura prospicere; se langt ind i Fremtiden: multo ante res futuras prospicere; g) se igjennem: perspicere; se i. Fingre: connivere; se igjennem Fingre med én: alicui indulgere; h) se ned paa: despicere, contemnere; i) se op til: suspicere; j) se paa noget: aliquid spectare (f. E. se paa Sagen og ikke paa Hjemmelmanden: rem non auctorem spectare); rationem rei alicuius habere; ad aliquid respicere; se paa éns bedste: commodis alicuius consulere; se mere paa: pluris facere *el.* æstimerare; k) se til: vide! se til hvad du gjør: vide quid agas; se i Naade til én: aliquem respicere; det maa han selv se til: illud ipse viderit; se skjævt til: obliquis oculis intueri; l) se skarpt: perspicacem esse; som seer skarpt: perspicax. III) *reflex.*: 1) *egt.*: a) se sig om: respicere; circumspicere; b) lade sig se: apparere (af én: alicui); in conspectum prodire (alicuius); in publicum prodire; ikke lade sig se in publicum non prodire; conspectum hominum fugere; c) se sig for: prospicere; d) se sig tilbage: respicere; 2) *ovf.*: a) se sig om efter noget: aliquid circumspicere *el.* respicere; b) se sig for: prospicere, cavere; c) se sig tvungen, bragt i en

Nødvendighed, nødt til: coactum esse; cogi, oversættes i lgd. Forbindelser kun ved Hoved verbet, f. E. se sig skuffet: destitui, undert. ved sentire, videre, f. E. se sig indesluttet: sentire *el.* videre se circumclusum esse; d) se sig møt paa: animum explere intuyendo. IV) *opera.*: det seer ud til Krig: bellum imminere videtur; res ad arma spectat; det seer ud til Foraar: ver appropinquare videtur; hvorledes seer det ud dermed: quo loco sunt res? qui est rerum status? det seer galt ud: pessimo loco res sunt. — Seen: intuitus (paa); prospectus (Handlingen at se hen paa); suspectus (vejret); dispectus (nedad). — Seevne: aspectus, visus. — Seværdig: cognitione dignus; conspicendus. — Seværdighed: res memorabiles *el.* cognitione digna.

Segl: 1) paa et Brev: signum; sætte S. paa *el.* under: obsignare; brække S.: resignare; med ubrudt S.: integro signo; et S. af Vox: cera; 2) Instrumentet: falx; besat med Segle: falcatus. — Segljord: cretula. — Seglmager: falcarius. — Seglring: annulus signatorius.

Segne at: labi; collabi; s. under en Byrde: oneri imparem collabi.

Sejg: lentus; tenax (kun om bløde Ting). — Sejghed: udtra. ved Adj. — Sejglivet: vivax. — Sejglivethed: vivacitas.

Sejl: velum; blæse S.: vela facere, subducere; sætte S. til: vela intendere, dare; stryge S.: vela deducere; rebe S.: vela contrahere; gaa under S.: vela dare; navemolvere; solve. — Sejlads: navigatio, cursus maritimus. — Sejlbaad: navis velifera. — Sejlbar: navibus pervius, navigabilis, navigationis patiens. — Sejlbarhed: udtra. ved Adj. — Sejldug: carbasus (som Stof); velum (som Overtræk). — Sejle at: navigare, navi vehi; s. forbi: præternavigare, prætervehi; s. over: transmittere, transire; s. op ad en Flod: adversa flumine navigare, ned ad: secundo flumine; s. langs med Kysten: oram legere, premere (tæt under Kysten); s. tilbage: renavigare, revehi (nave); s. et Sted hen: aliquo

cursum dirigere; a. bort: solvere; a. ud af en Havn: exire (ex portu); a. ind i en Havn: intrare (portum); a. paa: illidere navem in; offendere; a. paa Grund: navem impingere; a. klods for Vinden: pede æquo navigare; a. for halv Vind: pedem facere. — Sejlør en: navis; en skarp S.: celox. — Sejlfærdig: ad navigandum paratus; gjøre en Flaade s.: classem velis aptare. — Sejlstang: antenna.

Sejr: victoria; S. over én: victoria ex aliquo; benytte sin S.: victoriam exercere; vinde S.: se sejre. — Sejre at: vincere, superare (over én: aliquem); victoriam reportare (de aliquo); superiorem discedere. — Sejrrer: victor, fem. victrix. — Sejrrig, sejrsæl: victor, fem. victrix. — Sejrskrig: clamor lætus; opløfte et S.: victoriam conclamare. — Sejrsang: epinicia (PL, sen.). — Sejrs tegn: tropæum; palma (som Pris for en Sejr). — Sejratog: triumphus. — Sejrvant: invictus; victor. — Sejrvinder: victor. — Sejrvinding: victoria; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst., f.E. sejrsstolt: victoria superbus el. elatus; at være s.: victoria superbiere.

Sekretær: scriba; notarius (i Kejsertiden).

Sekt: schola; familia; at høre til en S.: scholæ alicui addictum esse.

Selskab: 1) som indgaaet Forening: societas (især i Forretninger); sodalitas (i selskabeligt Øjemed); sodalicium (hemmeligt, i politisk Øjemed); 2) som selskabelig Sammenkomst efter Indbydelse: convivium; at holde S.: convivari (om de deltagende); de symbolis esse (hver giver sit Bidrag); at gjøre S.: convivium ornare, apparare; at være i S. hos én: apud aliquem coenare; indbyde til S.: vocare, ad coenam vocare el. invitare; han har S.: convivium apud eum agitur; 3) som Forbindelse i Omgang: usus, consuetudo; at leve i S. med én: cum aliquo vivere; søge éns S.: consuetudinem alicuius expetere; se ad consuetudinem alicuius applicare; færdes i éns S.: cum aliquo

versari; hyppigt søge éns S.: multum aliquo uti; 4) om alm. Sammenkomst af flere: coetus, conventus, congressus hominum; søge S.: coetus hominum obire, celebrare; sky S.: congressus hominum fugere; 5) om Følgeskab: udtrs. oftest ved Omskr. med comes, comitari, og lgd., f.E. rejse i S.: una ire; rejse i S. med én: aliquo comite ire; gjøre én S.: se comitem alicui addere el. aliquem comitari (paa Rejse); se socium alicui addere (i noget); 6) om de samtlige tilstedeværende i et Selskab: convivæ. — Selskabelig: socialis; a. Omgang: sodalitas; usus familiaris; a. Sammenkomst: congressus; at have a. Omgang med én: (familiariter, multum) aliquo uti; usu, consuetudine cum aliquo junctum esse; leve a.: familiariter inter se vivere; et a. Hus: domos coetu hominum celebrata; en s. Mand: vir societatis amans. — Selskabelighed: 1) Tilbøjeligheden: studium cum aliis vivendi, el. lgd.; 2) Tilstanden: usus familiaris. — Selskabsbroder: sodalis; en god S.: lætus convictor. — Selskabskreds: circulus. — Selskabslivet (det sociale S.): vita communis.

Selsom: singularis, mirus. — Selsomhed: udtrs. ved Adj.; underraritas.

Selv (selve): 1) Pron.: ipse (ogsaa jeg, du, han s.); jeg s.: egomet; du s.: tute; vi, i s.: nosmet, vosmet, nosmetipsi, vosmetipsi; sig s.: se, semet (sui, sibi, sibimet); leve for sig s.: secum vivere; at være ude af sig selv: a) sui compotem non esse; b) af Glæde og lgd.: efferri (lætitia); at komme til sig s. igjen: recipere (til Fornuft); animum recipere; i og for sig s.: per se; af sig s.: ultro, sponte sua, udtrs. ofte ved: ipse; s. samme: idem; 2) forbundet med et Ordenstal: udtrs. enten ved ipse og Ordenstallet el. ved cum og det Grundtal, som i Rækken er nærmest foregaaende, f.E. selv ottende: ipse octavus el. cum septem; 3) Adv.: etiam, vel. — Selvbedrag: error animi. — Selvbeherskelse: continentia; temperantia. —

**Selvduden:** invocatus. — **Selvdød:** morticinus. — **Selvejer:** dominus. — **Selvformægtelse:** continentia; cupiditatum moderatio; at vise S.: cupiditates coercere; sibi imperare. — **Selvforkyldt:** meritis. — **Selvforvar:** defensio necessaria et sui; at bruge S.: vim vi repellere. — **Selvfelelse:** vana de se opinio; hæve én S.: aliquem extollere; tabe sin S.: se abjicere; som er i Besiddelse af megen S. (dadlende): homo jactantior. — **Selvfølge en;** det er en S.: consentaneum, consequens est; consequitur. — **Selvfølgelig:** ut consentaneum est; ut intelligitur. — **Selvherker:** dominus, rex. — **Selvhæv:** vindicta privata. — **Selvkaldt:** invocatus. — **Selvkoger:** anthepa. — **Selvmord:** mors voluntaria; at begaa S.: mortem sibi consciscere; manus sibi inferre. — **Selvmorder:** qui mortem sibi consciscit, sua manu perit et cadit. — **Selvrædig:** licentior, contumax. — **Selvrædighed:** licentia. — **Selvsamme:** idem. — **Selvskyldner:** præ. — **Selvtændig:** a) ligeoverfor andre: sui juris; nemini subjectus et obnoxius; b) s. i sine Beaktninger, i Karakter: qui suo judicio utitur; at være a.: a) sui juris esse, suum esse; b) suum judicium sequi. — **Selvtændighed:** 1) i politisk Henseende: libertas; 2) i borgerlig Henseende: udtra. ved Adj. a; 3) i Karakter: udtra. ved Adj. b; undert.: constantia animi; animus firmus. — **Selvtægt:** vindicta privata; at bruge S.: vi jus suum exsequi. De øvrige talrige Sammensætninger udtra. ved Hjælp af Omkr. med: se (sui, sibi), f.E. **Selvbehag:** admiratio sui; selvbehagelig: qui sibi placet; selvbevidst: sui conscius; selvbevidsthed: conscientia sui; selvforagt: contemptus sui; selvkjærlig: amans sui; selvkjærlighed: amor sui; selvklog: qui sibi præ ceteris prudens videtur; undert.: arrogans; Selvkundskab: cognitio sui; at besidde S.: semet nosse; Mangel paa S.: ignorantia sui; Selvopholdelse: cura salutis suæ; Selvprøvelse: exploratio sui; at anstille S.: se explo-

rare; Selvros: jactantia sui; selvtagen: quod quis sibi sumpsit; Selvtilid: fiducia sui o. a. v.

**Sen:** lentus, tardus (især som kommer s.); segul; sere (s. paa Dagen el. Natten; for sent); den seneste Tid: tempus recentissimum. — **Sedrægtig:** lentus, segul. — **Sedrægtighed:** tarditas, segnitia, cunctatio; med S.: lente, segniter. — **Senhed:** segnitia. — **Senere:** 1) om Beskaffenhed: se sen; 2) om Tiden — alden: postea, posthac, post.

**Senat:** senatus, smlg. Raad. — **Senatsmedlem:** senator.

**Sende af:** mittere (alm.); legare (i offentligt Ærinde); allegare (i privat Ærinde); de forskellige Retninger i Bevægelsen udtra. ved det førstnævnte Verbums Sammensætning med Præp., saaledes Bevægelsen: ned, ud, ind, tilbage, omkring, over, ved: de, e, in (im), re, circum, trans; s. ind i, paa: immittere in; s. én bort fra sig: aliquem amandare; ablegare aliquem (e conspectu); s. til Hjælp: summittere (auxilio); s. hertil: summittere; s. Bud efter én: aliquem arcessere; s. paa Halsen: immittere, impingere (alicui aliquid; aliquem immittere in aliquem). — **Sendebrev:** epistola. — **Sendebud:** nuntius; legatus (i off. Ærinde). — **Sendelse:** missio; legatio (i off. Ærinde).

**Sene en:** nervus; spænde alle S.: omnibus nervis concti. — **Senefast, senefuld:** nervosus.

**Senep:** sinapi, sinapis.

**Seng:** 1) sgt.: lectus, lectulus, cubile (alm. Leje); rede S.: lectum sternere; gaa til S.: cubitum ire; ligge i Sengen: cubare; holde Sengen: lecto affixum esse; ægrotare; han kan endnu ikke forlade Sengen: surgere nondum potest; lægge sig til Sengs: in lectum se conferre; lægge én paa en S.: in lecto aliquem componere; 2) en Flodseng: alveus. — **Sengkammer:** cubiculum, dormitorium (som.). — **Sengeliggende:** lecto affixus. — **Sengeklæder:** instrumentum lecti. — **Sengeomhæng:** plagiula. — **Sengested:** sponda. — **Sengetid:** tempus quiescendi. —

Sengetæppe: anulum; pallium; lodex. Sammensættn. som f.E. Sengedyne, Sengepude, Sengebetræk se: Dyne, Pude o. a. v.

Sentens: sententia, dictum; dem.: sententiola; rig paa S.: sententiosus.

September: September (Adj., se. mensis); den 1ste, 5te, 13de S.: Kalendæ, Nonæ, Idus Septembres.

Serviet: mantile.

Sex: sex; s. til hver: seni; s. Gange: sexies; Klokken s.: hora sexta; et Tidrum af s. Aar: sexennium. — Sexaarig: sex annorum; sex annos natus; sexennis (seu.). — Sexer en (i Terningspil): senio. — Sexfødet: sex pedum; et s. Vers: versus senarius. — Sexhundrede: sexcenti; s. til hver: sexcenti; s. Gange: sexcenties; den s.: sexcentismus. — Sexmaanedlig: semestris. — Sexspændig Vogn: sejugis. — Sexten: sedecim, sedecim, decem et sex; s. til hver: seni deni; s. Gange: sedecies; den s. sextende: decimus sextus. — Sjette: sextus; s. Gang: sextum, nu f. s. Gang: hoc sextum; en s. Del: sexta pars; dextans (af en Aa, af et Hele); sextarius (af en congius); sextula (af en Unse).

Sl en: colum. — Sl at: colare; liquare (for at rense). — Sipose: sacculus.

Sid: 1) om Rumfang: latus; 2) om Jord: demissus, humidus, depressus. — Sidhed: udtra. ved Adjektivet.

Sidde at: 1) om *levende*: a) egt.: sedere; s. hos: assidere (alicui); s. i, paa: insidere (in); s. omkring: circumsedere; lade én s. hos sig: solum aliquem recipere; s. under én: infra aliquem sedere; s. stille, ønskes: desiderare; s. til Hest: equo insidere; s. fast: hærere; blive siddende: residere; sedere; blive siddende fast: hærere; s. og undervise, læse, male og lgd.: sedentem docere, legere, pingere; b) *ovf.*; s. op: equum conscendere; s. af: equo descendere; s. i Fængsel: in custodia esse; s. i en Næringsvej: quæstum exercere; lade s.: relinquere; s. over: supersedere (re aliqua, aliquid facere); s. over noget: in re aliqua occupatum teneri; 2) om *holst*: a) egt.: udtra. ved esse;

s. fast: hærere, inhærere, adhærere; b) *ovf.*; s. godt (om en Klædning og lgd.): aptum esse, congruere. — Siden: sessio.

Side en: 1) en S. saavel af en Person som Gjenstande: latus; stode én i S.: latus alicui fodere; gaa ved S. af én: tegere latus alicui *el.* alicuius; ikke vige fra éns S.: lateri alicuius hærere, junctum esse; non discedere a latere alicuius; give Siden blot: latus dare *el.* præbere; gøre Angreb i den s. S.: aperto latere circumvenire; gøre et Angreb i S.: agmen transversum aggredi; et Angreb fra S.: impetus transversus; som vender til S., sees fra Siden: obliquus; fra Siden: a latere, ex transverso, ex *el.* ab obliquo; ligge paa den lade S.: desiderare; lægge sig paa den lade S.: inertie se dedere; vende sig paa den anden S.: mutare latus; et Hold i S.: dolor lateris *el.* laterum; en S. Flæsk: succidia; 2) om *Retning*: a) i Henseende til *Sted*; som er paa højre, venstre S.: dexter, sinister; de gik hver til sin S.: diversal abierunt; at gaa til forskellige S. (ved Stemmegivning): discessionem facere; se til S.: oculos avertere, visus obliquare; lægge til en S.: condere; abscondere; flytte til S.: loco movere; gaa til S.: secedere; føre til S.: seducere; a) paa alle Sider: ubique, ab omni parte; paa den Side hvor, er (findes, ho, o.s.v.): udtra. ved s. f. E. Lejren var befæstet paa den S., hvor Hovedporten er: a porta Prætoris; paa denne S.: hic, in hac parte; paa begge S.: utrobique, (in) utraque parte; paa hin S.: ultra; paa den anden S. (hvor der beegnes en Modsetning): contra; β) fra alle S.: undique; fra denne S.: hinc; fra begge S.: utrinque; fra hin S.: illinc; ab illa parte; γ) til alle S.: quoquoersum; se sig om til alle S.: circumspicere in omnes partes; til denne S.: huc, in hanc partem; til begge S.: utroque, in utramque partem; til hin S.: ultro; til hvilken S. man vil: quocunque; utrovis *el.* utrolibet (af to); δ) ved Siden af: juxta; b) i Henseende til en Person; fra min, din, hans S.: a me, te, illo; undert.: meus, tuus, illius, f. E. Løfter fra min S.: promissa mea; paa S.: α) quidem;

jeg paa min S.: equidem; *β*) Skylden er ikke paa min S.: in culpa non sum; penes me (mea) culpa non est; *γ*) paa mødrene, fædrene S.: udtra. ved Hjælp af: pater, mater *el.* paternus, maternus, *f.E.* som ikke kan paa én i Byrd paa mødrene S.: matre, stirpe materna impar alicui; *c*) *ovf.*; optage til den bedre, værre S.: in mellorem, deteriorum partem trahere; fra den S. betragtet: si ita (ab hac parte) rem spectas; betragtet fra Fordelens S.: si commodum, utilitatem spectas; 3) om *Lighed*; staa ved Siden af noget: rem adæquare; stille noget ved S. af noget: rem rei æquare; stille én ved S. af en anden: aliquem alicui æquiparare (*i* Tanker); in æquo ponere aliquem alicui (*i* Virkelighed); staa ved S. af én i noget: aliquem re aliqua æquare; staa ved S. af én i Tapperhed, og lgd.: virtutem, laudem alicuius æquare; 4) om *Bevægenhed*, *Egenskab*: virtus *el.* bonum *el.* commodum (god S.); vitium *el.* incommodum (slet S.); at have gode S.: laude non carere; habere quod laudari possit; der er den gode S. derved: hoc commodi res habet; at have slette S.: suis vitis, incommodis laborare; som har baade gode og slette S.: ex utroque temperatus; medius; 5) om *Parti*, *Stemning* for én: pars; at være paa éns S.: ab aliquo *el.* partibus alicuius stare; com aliquo facere; partes alicuius sequi; at bringe én paa sin S.: aliquem ad se *el.* in suam partem traducere, perducere; aliquem sibi adjungere; ikke være paa nogen af Siderne: nullus, neutrius (af to) partis esse; at gaa over paa éns S.: ad aliquem deficere *el.* desclacere; pedibus in sententiam alicuius ire (ved Stemmegivning); 6) S. i en *Bog*: pagina. — Sideben: costa. — Sidegade: angiportus. — Sidemand: qui proxime ab aliquo abest; qui juxta adstat; S. ved Bordet: qui juxta accubat. — Sidepuf; give et S.: latus alicui fodere. — Sideskud (paa en Vinranke): tradux; paa en Stamtavle: ramus; fra en Rod: vivradix; ellers ved Omkr. — Sidestykke: udtra. ved Hjælp af similia. — Sidevej: deverticulum; trames (smal); iter devium. De øvrige Sam-

menævnelser udtra. enten ved Hjælp af: latus *el.* Adj. obliquus, transversus, *f.E.* Sidesting: dolor lateris *el.* laterum, Sidebug: letus obliquus.

Siden: 1) *Præp.*: post, a (*især*: a tempore, temporibus); lige a. den Tid, da: inde adeo quod; lige a. Begyndelsen: jam inde a principio; 2) *Adv.*: a) *alm.* *el.* *adv.* om en Tid, der følger efter et forud antydet Tidspunkt (= sidenefter): postea, pothac, post; b) om den forbigangne Tid; for—siden: abhinc (*f.E.* for tyve Aar a.: abhinc viginti annos, annis; bruges aldrig ved Ordental); det er længe siden dette skete: diu est ex quo hoc factum est; det er otte Dage a. jeg saa ham: jam dies octavus est, quo eum non vidi; det er mange Aar a.: jam multi anni sunt (*elapsi sunt*); for længe a.: dudum, pridem; for hvor længe a.: quam pridem? for ikke ret lang Tid a.: haud dudum, pridem; a. naar: quam dudum? c) om Fremtid: alio tempore; alias; 3) *Konj.*: a) om Tidsforhold: ex quo; postquam; b) om Aarsagsforhold: quoniam, quando.

Sidst, sidste: 1) i Sted: ultimus, postremus, extremus; af to: posterior, hic (kun hvor ille gaaer iforvejen), alter; de sidste i en Hær: novissimi; postremum agmen; s. i Bogen: in postremo libro; han kom a.: ultimus venit; 2) i Tid: ultimus, supremus, postremus; proximus (*især* i Betydningen sidst sket); sidst paa Sommeren: extrema aestate; det a. Aar: annus proxime elapsus; annus proximus, superior; dine a. Breve: proxime tuæ literæ; den a. i en Maaned: udtra. ved pridie Kalendas med Tilføjelsen af den følgende Maanedes Navn, *f.E.* sidste Marts: pridie Kal. Aprilis; visé én den a. Åre: justa alicui solvere; lægge s. Haand paa: extremam, ultimam manum afferre; den a. Haand blev ikke lagt paa Værket: manus extrema operi non accessit; til det a.: ad extremum; til sidst: ad ultimum, extremum, postremum; s. Gang: extremum; supremum (*sem.*), *f.E.* det er s. Gang jeg beder dig: extremum illud est, ut te orem; for s. Gang: ultimum. — Sidstafvigte: proximus. — Sidstfødt: postumus; minimus natu.

**Sig:** se (sui, sibi); i a. selv: re ipsa; hver for a.: pro se quisque; det være sig — eller: sive — sive; ved mange Verber udtra. det ikke: a) ved en Del reflexive Verber, f.E. nærme a.: appropinquare; betjene a. af: uti; bemægtige a.: occupare, potiri; påtage a.: suscipere o.s.v.; b) hvor det bestemmes nærmere ved Tilføjelsen af det, hvorpaa Verbets Handling egt. gaaer ud, f.E. at kræde a. i Hovedet: caput perfricare; saare a. i Armen: brachium vulnerare; c) ofte gjengives det ved Verbets Passiv, f.E. lade a. klippe: tonderi; bedrage a.: falli; bade sig: lavari; forsamle sig: congregari; anbefale, glæde sig: commendari, delectari (ogsaa se commendare, delectare, hvor Subjektet forholder sig mere handlende); i alle disse Tilfælde se Verbet.

**Sige at:** 1) om Tilkjendegivelse: a) egt.; ved Ord: dicere; negare (nægtende Udsagn; sige at ikke); a. ofte: dictitare; hvor andres Ord anføres, bruges: a) ved indirekte Tale: dicere el. Forme af ajo; ß) ved direkte Tale: Forme af inquam (indskudt efter et Par af den talendes Ord); jeg siger ja: ajo; at sige nej: negare (til noget: aliquid); han s. endvidere: addit; han sagde, at han ikke gjorde det: negavit, se hoc facturum esse; lade én sige: α) indføre én som sigende noget: facere aliquem dicentem; ß) til Underretning: alicui nuntiare (fra én: alicuius verbis); jeg har intet at sige: non habeo quod dicam; jeg véd ikke, hvad jeg skal a.: non habeo quid dicam; a. én god Dag, Farvel: jubere aliquem salvere, valere; a. én Tak: gratias alicui agere; a. sit Navn: nomen edere; ikke a. et Ord: vocem non edere; ikke a. et Ord mere: verbum non addere; man siger: ajunt, dicitur, f.E. man s., at han boer her: ajunt eum hic habitare; hie habitare dicitur; man a., at du boer her: hie habitare dicis; man a. for et Ordsprog: est in proverbio; som sagt: ut jam dixi; som sagt saa gjort: dicta res secuta est (dictum factum, *orddepr.*); b) *ovf.*; a. i et Brev, skriftlig: scribere; lade a. igjen: renuntiare; a. ved Miner: ostendere, aperire, prodere;

Rygtet a.: fama fert, it; min Følelse a.: animus me monet; der er meget, som a. mig: multa me monent; hvad skal dette a.: quid hoc sibi vult? hvad vilde han a. dermed: quid his verbis significavit? det har intet at a.: nihil est; hvad a. du hertil: quid de hac re censes? jeg har ladet mig a.: audiui, cognovi; a. god: fidem interponere; a. god for én: pro aliquo spondere; det er ikke sagt: certum non est; dubium el. in dubio est; 2) hvor det udtr. Indflydelse, Indvirkning; det a. meget: magnum est; det a. mere: plurius est; at have meget at a.: multum posse, valere; multum auctoritate posse (især hos én: apud aliquem); ikke have noget at a.: α) om en Person: nullo numero esse; nihil posse; ß) om noget: leve esse; nihil referre; γ) over én: nullum in aliquem jus el. imperium habere; du har intet over mig at a.: tu ne sis patruus mihi; at lade sig a.: monenti el. monitori parere; som lader sig a.: monenti el. monitori facillie; som ikke lader sig a.: monenti el. monitori asper; 3) bruges i nogle adverbiale Udtryk; end sige: nedum (*Xorj.*); non modo (efter et nægtende Led); det vil a.: id est; at sige (ved en indskrænkende Forklaring og lgd.): enim, scilicet; saa at a.: ut ita dicam; tantum non (hvor der kun mangler lidt i Virkeligheden); jeg vil ikke a. (ved nægtende Stilen i Udtryk): non modo; 4) hvor det forbindes med en Præp. el. Part., med hvilken det ogsaa kan sammensættes, se Sammensætn., f.E. a. forud, fra, af: se forudsige, fraspige, afsige. — Sigende: fama, rumor, el. ved Omskr., f.E. efter hans S.: ille auctore, ut dicit; efter S.: ut dicitur, ut fama fert; efter S. er han kommen: venisse dicitur; ajunt eum venisse.

**Signal:** signum; give S.: signum dare; blæse S.: canere, f.E. blæse S. til Tilbagetog: receptui canere; blæse S. til Angreb: signa canere; give S. med Trompeten: tuba canere.

**Signet:** signum, sigillum (især Billedet i S.). — **Signetring:** anulus signatorius.

**Sigte at:** 1) *trans.*: a) gennem Sold: cernere; b) a. én for noget: α) for

**Retten:** accusare aliquem alicuius rei;  $\beta$ ) udenfor Retten; incusare aliquem alicuius rei; 2) *intrans.*: a) med Vaaben (s. efter noget): destinare (i Jagtsproget); telo petere (aliquid); telum (ad aliquid) dirigere; b) *refl.*: s. efter: imminere in; affectare; s. til én, noget: aliquem, aliquid petere; s. til det samme: eodem pertinere, spectare; hvortil s. din Tale: quorum spectat oratio ista? Jeg s. til ham: eum intelligo, dico; dette s. til noget ganske andet: hoc longe alio spectat. — **Sigte** et: 1) som Maal: udtra. ved Hjælp af spectare, f.E. have noget i S.: aliquid spectare; 2) det at blive synlig; at komme i S.: in conspectum venire; at være i S.: in conspectu esse; at faa i S.: conspicere; at være ude af S.: conspectui non posse, e conspectu exisse. — **Sigte** en: cribrum.

**Sikker:** 1) som er uden Fare: tutus, *Adv.*: tuto; s. for noget: tutus a re aliqua; 2) som ikke frygter Fare: securus; s. for noget: securus de re aliqua; *Adv.*: secure; 3) som der kan lides paa: certus, exploratus; en s. Skyldner: nomen bonum, rectum; debitor idoneus; en s. Hjemmelemand: certus *el.* idoneus auctor; at vide noget fra en s. Haand: certum rei auctorem habere; *Adv.*: certo, certe; Jeg ved s.: exploratum habeo. — **Sikkerhed:** 1) udtra. ved tutum, f.E. at være i S.: in tuto esse; bringe i S.: in tutum recipere; sætte i S.: in tuto collocare; 2) securitas; 3) veritas, fides; 4) S. som ydes for noget: fides; at give én S.: alicui satisficere; alicui cavere (f. E. for Penge: de pecunia); lade sig stille S. af én: ab aliquo cavere; fordre S.: satis exigere; faa S.: satis accipere. — **Sikkerhedsstilling:** satisfactio. — **Sikkerlig:** certe; profecto; sine dubio. — **Sikre** at: 1) *trans.*: s. én: aliquem tutum prestare (a); alicui cavere; s. Freden: pacem confirmare, stabilire; 2) *reflex.*: se tutari (contra, a); se oblegere. — **Sikret** (som er stillet sikker): tutus; cautus. — **Sikringsmiddel:** cautio.

**Silde:** sero; for s.: (nimis) sero; to Dage for s.: biduo serius; s. om Natte: multa nocte. — **Sildig:** serius;

s. paa Dagen: sero die; s. paa Aaret: udtra. ved Omskr., f.E. det var allerede s. paa Aaret: jam hiems appropinquavit; major anni pars jam processerat; for s.: sero; det bliver s.: serum est; sildigere Tid: ætas posterior; de s. Skribenter: scriptores posterioris ætatis; han levede s.: ætate posterior fuit; den sildigste Tid: tempus recentissimum.

**Silke:** bombyx; af Silke: bombycinus. — **Silkeform:** bombyx. — **Silketøj:** bombyx; pannus bombycinus; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adjektivet.

**Silleri:** aptum.

**Simplet:** simplex; om Levemaade: tenuis; parvus; simple Sæder: mores simplices, rustici (lidt dadlende); en s. Soldat: miles gregarius; af s. Byrd: humilis, tenuis, obscuro loco natus; af s. Forældre: humilibus parentibus natus; et s. Sprog: a) dadlende: sermo demissus et humilis; inconditum dicendi genus;  $\beta$ ) uden Dadel: simplex et ingenium dicendi genus. — **Simplethed:** simplicitas, *el.* ved Adj.

**Sine:** suus; hvor det gaaer tilbage paa et ubestemt ved to angivet Subjekt: tuus; give enhver sit: suum cuique tribuere; sin egen: suus (ipaius); sine: sui.

**Sind:** 1) som Indbegreb af Sjæleens Tilstand *el.* Stemning: animus, ingenium, indoles; et højt S.: magnus, elatus, altus animus; 2) som Begjærvens Ytring: mens, sententia, voluntas; saa mange Hoveder, saa mange S.: quot capita tot mentes (sententiae); at være til Sinds: in animo habere; at faa et andet S.: mentem *el.* animum mutare; det er efter mit S.: mihi placet; efter mit S.: ex voluntate, sententia mea; herhen høre Formerne: a) Sinds; have i S.: in animo habere; cogitare; jeg fik i S.: in mentem mihi venit; consilium cepi; ligge paa S.: cordi esse; cum cordique esse; lægge paa S.: a) selv: animo figere; in animum demittere;  $\beta$ ) én noget: aliquem monere, admonere (aliquid, de, ut); slaa af S.: a) en Tanke: ex animo abjicere;  $\beta$ ) et Forhavende: rem mittere;  $\gamma$ ) memoriam rei alicuius deponere; b) Sinds; han er



nu bleven anderledes til S.: jam animus mutavit; han er nu saaledes til S.: jam ita animatus *et* animus affectus est; han er til S. at: in animo habet (facere). — Sindbillede: signum, imago. — Sindelag: mens; animus; voluntas (velvilligt S.). — Sindet: 1) som har en vis Stemning i Sindet: animatus, affectus (med et Adv.); at være vel s. imod én: benevolum erga aliquem (alicui) esse; alicui cupere, velle; at være fjendilg s. imod én: alicui infestum esse; infesto in aliquem animo esse; at være anderledes s.: a) alia mente esse; dissentire, ß) smlg. Sinds; 2) — som er til Sinds: qui in animo habet (aliquid facere). — Sindrig: ingeniosus; solers. — Sindrigbed: ingenium; solertia ingenii. — Sindsbeskaffenhed: indoles, ingenium, animus. — Sindsbevægelse: affectus animi; commotio (animi); hæftig S.: perturbatio (animi); ildenskabelig S.: concitatio animi; bringe én i hæftig S.: animum alicuius perturbare, concitare; uden S.: immotus; i stærk S.: vehementer commotus; at føle S.: commoveri, animo moveri; at sætte i S.: commovere. — Sindsforandring: mutatio animi, mentis. — Sindsforfatning: habitus *et* status animi. — Sindsfred: tranquillitas animi. — Sindsgever: indoles animi. — Sindskræfter: vires animi. — Sindsmunterhed: animus hilaris. — Sindsoprør: concitatio *et* tumultus animi. — Sindaro: animus æquus; securitas. — Sindsstemning, Sindetilstand: habitus *et* affectio animi. — Sindstyrke: robur animi. — Sindsavag: mente captus; mente parum firma. — Sindsavagbed: amentia. — Sindsavvækkelse: debilitatio animi. — Sinduro: animus inquietus, sollicitus, trepidus.

Sindig: gravis, constans; sedatus. — Sindighed: gravitas; moderatio animi.

Sinke at: morari, remorari, retardare (aliquem, aliquid); moram (rei alicui) interponere; det s. mig: res est mihi moræ. — Sinkelse: mora; retardatio.

Slaeber: minium; farve med S.: miniare.

Sir: decus, ornamentum. — Sire at: ornare, decorare. — Sirlig: comptus, concinnus, elegans. — Sirlighed: concinnitas, elegantia.

Sitre at: 1) af Frygt: tremere; begynde at s.: contremiscere; 2) om Bevægelsen: vibrare. — Sitron: tremor.

Siv: juncus; scirpus (uden Led); af S.: junceus, scirpeus; bevoxet med S.: juncosus. — Sivkurv: scirpiculus. — Sivmaatte: tegea.

Sjelden: 1) som ikke forekommer hyppigt: rarus; meget s.: perrarus; Ade.: raro; 2) som ikke skeer hyppigt: insolitus, infrequens; 3) om det i sit Slags sjeldne: singularis, eximius.

— Sjeldenhed: 1) Beskaffenheden at være sjelden: raritas; 2) det, som er sjældent: res rara.

Sjæver en: bajulus.

Sjæl: 1) som Livsprincip: animus (aandeligt L.; psykologisk); anima (kun fysisk); de afdødes Sjæle: manes; 2) Sjælen som tænksom og dømmende Væsen: mens; 3) som den moralske Side af den menneskelige Aand: animus; det gaar mig til Sjælen: moveor animo; undert. pectus, f.E. elske af hele sin S.: toto pectore amare; 4) *ovf.*; et med fornuftig Sjæl begavet Væsen: homo; undert. caput (hvor der tales om Antal af S.); 5) *ovf.* om det ledende Princip, den væsentligste Del af Tingen: princeps (om Personer), *et* ved Omkr. (om Ting), f.E. Kjærlighed er S. i alle Dyr: amore omnes virtutes continentur; Retfærdighed er S. i Lovgivningen: justitia jus continetur. — Sjælløs: inanimus. — Sjæleglad: lætitia perfusus; at være s.: ex animo lætari (*ogt.*); lætitia perfundi. — Sjælegod: optimus. — Sjælelig: udtr. ved animi; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omkrivning med animus, f.E. sjælesyg: æger animo; Sjælerø: tranquillitas animi (ogsaa: securitas); Sjæleangst: angor animi; Sjælevandring: animorum post mortem ab aliis ad alios transitio; Sjælsøjsbed: magnitudo animi; Sjælstyrke: robur animi o. s. v.



**Skaade:** se Skodde.

**Skaal:** 1) Redskabet: *patera* (især Offerskaal); *simpuvium* (kun Offerskaal); *simpulum* (især til at sæ med); *lanx* (ogsaa Skaalen paa en Vægt); *echinus* (af Metal); *crater* (især som Blandingsskaal); 2) drikke éns S.: *in honorem alicuius bibere*; drikke en S. paa éns Sundhed: *salutem alicui propinare*.

**Skaane at:** *parcere* (alicui); s. én for en Straf: *poenam alicui remittere*; s. én for et Arbejde og lgd.: *aliquem labore liberare*; alicui opus non injungere. — **Skaansel:** *udtra.* ved Verbet el. Omskr., f. E. vise én S.: *alicui parcere*; vise S.: *clementem se præbere*; som viser S.: *clemens*; som ingen S. viser (= skaanseløs): *ævnus, durus*; uden S.: *severe, crudeliter*; vise én S. for en andens Skyld: *condonare aliquem alicui*. — **Skaansom:** 1) som er tilbøjelig til at skaane: *clemens, mitis*; at være s. over: *parcere*; 2) s. Ord: *verba mitia, placida*. — **Skaansomhed:** *clementia, lenitas*.

**Skaar:** 1) Gjærningen at skære: *sectio*; 2) det skaarne Snit: *incisio*, el. *udtra.* ved Verbet; *undert.* *vulnus*; 3) øvf.; at gjøre S.: (*alicui el. alicui rei*) *obesse, officere*; gjøre én S. i éns Glæde: *delectationem alicuius deminuerere*; gjøre S. i Venskab: *amicitiæ turbare*; gjøre én S. i hans Næring: *commodis alicuius officere*; uden at gjøre ham S. i hans Næring: *salvo commodo eius*; lide S.: *detrimentum accipere el. capere*; 4) = et Potteskaar: *testa*.

**Skab:** 1) Møblet: *armarium*; *loculamentum* (med mange Rum og Gjerner); 2) Sygdommen: *scabies*; et skabet Faar: *ovis scaber*.

**Skabe at:** 1) *trans.* *creare*, *ingere*; s. en Flaade og lgd.: *parare, comparare*; s. nye Ord, en Taler og lgd.: *formare*; 2) *reflex.* se *gerere* (med et Adv.); s. sig som gal: *speciem amantia præbere*; s. og kro sig: *superbos vultus assumere*; *superbo se jactare*. — **Skabelse:** *fabricatio*; Verdens S.: *origo rerum*. — **Skaber en:** *creator*; øvf.: *auctor, conditor*. — **Skabning:** 1) hvad der er skabt: *res creata*, el.

ved Verbet, f. E. det er hans S.: *hoc ab eo creatum est*; den hele S.: *omnia quæ exstant, creata sunt*; *rerum natura, totus mundus*; 2) om advortes Skikkelse: *forma* (mest fra den æsthetiske Side); *figura* (mest som Omrids betragtet); *species* (især modsat Indre Væsen og om majestætisk S.); af smuk S.: *formosus*; 3) om en Person: *homo, femina*; en ynkelig S.: *miser homo o. s. v.*

**Skaberak:** *ephippium*.

**Skade en (Fuglen):** *pica*.

**Skade at:** *nocere, obesse* (alicui); *damnum, detrimentum, cladem* (alicui) *inferre* (især om Personer), *afferre* (især om Ting); s. éns Fordel: *commodis alicuius officere*; det s. ikke: *nil impedit*; hvad s. det: *quid obstat, nocet*? hvad s. dig: *quo malo conflictaris*? det s. ham ikke: *merito*; *habeat sibi*; det s. dig ikke: *merito*. — **Skade en:** 1) legemlig S.: *vitium* (ved Vold, Sygdom); *vulnus* (hvor den ytrer sig som udenfra bevirket Saar); *ulcus* (hvor den ytrer sig som Saar efter Sygdom); *morbus* (f. E. S. paa Øjnene); at komme til S.: *vulnerari, lædi*; han har taget S. paa det ene Øje: *altero oculo captus est*; at have en S. i sin Fod: *ex pede laborare*; 2) om Forringelse af en Persons el. Tings Tilstand: *noxa* (f. E. dette vil ikke være dem til S.: *nihil illa res in noxam erit*); *damnum* (især paa Ejendom men selvforskyldt); *detrimentum* (især paa Ejendom men forarsaget af en anden); *jactura* (paa Ejendom men frivillig for at undgaa en større); *clades* (især forarsaget ved en Ulykke); *calamitas* (især ved Misvæxt); *incommodum* (alm.); *malum* (som tilføjes, f. E. true én med en S.: *minari alicui malum*; til din egen S.: *cum malo tuo*); lide S.: *detrimentum, damnum o. s. v. accipere*; *damnum, jacturam facere*; *malo, incommodo affici*; gjøre S.: se *skade*; tage S.: *corrumpi* (om Ting); at blive klog af S.: *malis edoceri el. erudiri*; det skal ikke være ham til S.: *fraudi illi non erit*; 3) som et Slags Udraab (det er S.; S.): *incommodum accidit ut; dolendum est quod*. — **Skadefro:** *malevolus*; at være s.: *alienis*

malis lætari. — Skadefrohed, Skadefryd: malevolentia. — Skadelig: nocens, damnosus; stærkere: calamitosus, perniciosus. — Skadelighed: vis nocendi; udtra. oftest ved Adj., f.E. indse en Tings S.: intelligere rem perniciosam esse. — Skadeserstatning: udtra. ved Omskr., f.E. at give S.: damnum (alicui) restituere; at faa S.: amissa recuperare; at fordre S.: res repetere; Fordring paa S.: clarigatio (den højtidelige Fordring, som gik forud for en Krigserklæring). — Skadesløs: 1) salvus, incolumis; 2) damni expertus; at holde én s.: damnum alicui restituere, præstare (især om Forpligtelse til at holde én s.). — Skadesløsholdelse: udtra. ved Adj.

Skaffe at: 1) om Tilvejebringelse af noget: parare, comparare; emere (for Penge); efficere (s. istand); conficere (s. tilveje); subficere el. subornare (l. ond Hensigt, f.E. et Vidne); redigere (især Penge); s. tilbage: restituere; s. én noget: alicui aliquid conficere, parare; s. én Sorger, Bekymringer og Igd.: a) om Personer: exhibere, injicere; b) om Ting: afferre, creare; s. én Bryderier: negotia alicui exhibere el. facessere; s. Raad: rem explicare, expedire; s. én noget paa Halsen: alicui aliquid (aliquem) impingere, immittere; s. sig noget paa Halsen (f.E. Sygdom, Gjæld og Igd.): contrahere (morbum, æs alienum); 2) om Bortførelse af noget; s. noget bort: aliquid amovere, submovere; amoliri (med Bevær); aliquid remove (især e conspectu); s. én af med noget: aliquem re aliqua liberare; s. sig noget fra Halsen: aliquid amoliri; 3) hvad har du her at s.: quid tibi hic negotii est? — Skaffer en: promus.

Skafet: supplicii locus.

Skaft: manubrium; hastile (paa en Landse); arundo (paa en Pii); scapus. — Skafte at: manubrio, scapo munire.

Skagle en: epirhedium.

Skakre at: nundinari. — Skakren: nundinatio.

Skal en: testa (især paa Skaldyr); concha (paa en Musling); putamen

(haard Skal paa Frugter); callum (blød Skal paa Frugter); aliqua (som Bælg); crusta (som Skorpe); testudo (paa en Skildpadde); S. paa et Æg: testa; callosa (Pl.). — Skaldyr: conchylium; crustata (Pl.).

Skaldet: calvus (paa Hovedet); glaber (paa Kroppen); et s. Sted paa Hovedet: calvitium; s. Mark: campus sole adustus, arenosus. — Skaldethed: calvitie.

Skalk en: homo improbus; mildere: homo astutus; en gammel S.: veterator. — Skalkagtig: lascivus. — Skalkagtighed: lascivia. — Skalkhed: improbitas. — Skalkeskjul: latebra, f.E. søge et S. for Meneden: querere latebram perjurio; udtra. ofte ved Omskr. med tegere, f.E. dette tjener til S. derfor: hoc nomine res tegitur; under S. af: specie, nomine.

Skalk med noget: pro arbitrio re aliqua uti; s. og valte: pro arbitrio agere.

Skam: 1) modsat Ære: dedecus (baade abstr. og konkr.; mest i offentlige Forhold); probum (mest i private Forhold); en Skam: udtra. ved turpe, el. flagitium; det er en Skam: turpe est; det er en stor Skam: turpissimum est; du anseer det for en Skam: flagitium putas; han fik Skam til Tak for sin gode Villie: voluntas eius in malam partem accepta est; at gjøre én S.: ignominia aliquem afficere; probum alicui inferre; dette gjør ham S.: hoc illi probro est; hoc illo indignum est; dette vil være en S. for dig: hoc tibi pudori erit; af falsk S.: prave pudens; det holdes for en S.: turpe existimatur; Penge bortødslede med S. og Skændsel: sumptus effusi cum probro ac dedecore; herhen hører Formen Skamme, at blive til S.: turpiter abire el. discedere; at gjøre til S.: longe antecellere, pudore afficere; 2) Tilstanden at skamme sig: pudor, verecundia; der er ingen S. i ham: nil eum pudet; at bide Hovedet af al S.: frontem, faciem perficere; 3) Skam faa han: male sit ei; S. faa den som: infortunium habebit, qui. — Skamdel: inguen. — Skamfuld: pudibundus; pudore suffusus; blive s.: erubescere; pudore suffundi;

gjøre én s.: pudorem *el.* ruborem alicui incurrere; jeg er s. over min Gjerning: pudet me facti mei. — Skamfuldhed: pudor, verecundia; i sin S.: pudibundus. — Skamløs: impudens. — Skamløshed: impudentia. — Skamme at: 1) *træse*; s. én ud: alicui opprobriare *el.* opprobria ingerere; 2) *reflex.*: udiri. ved pudere; pudore tangi, moveri; erubescere; jeg s. mig over dette: pudet me huius rei; jeg s. mig ved at gøre dette: pudet me hoc facere; jeg s. mig for Guder og Mennesker: pudet me deorum hominumque. — Skammelig: turpis, indignus, foedus, ignominiosus; en s. Gjerning, Opførsel: probum; s. Behandling: indignitas; et s. Menneske: homo impurus, flagitiosus; udiri. som *Ado.* ogsaa ved: per dedecus. — Skammelighed: turpitudine; foeditas. — Skamplet: macula, nota, labe; sætte en S. paa én: maculam *el.* notam alicui aspergere, incurrere. — Skamrød: pudore suffusus; at blive s.: erubescere; gjøre én s.: rubore aliquem perfundere. — Skamrødme: rubor. — Skamskjænde at: 1) ved Udseende: dedecorare; 2) ved Mishandling: vexare; 3) s. éns gode Navn og Rygte: famam alicuius laedere; ignominiam *el.* infamiam alicui incurrere. — Skamskrift: libellus famosus. — Skamstøtte: columna.

Skammel: scamnum, scabellum.

Skamplen: boletus.

Skandse at: vallare; circumvallare (rundt om). — Skandse en: vallum; munimentum. — Skandsearbejde: munitio. — Skandsearbejder en: munitor. — Skandsekurv: crates. — Skandsepæl: vallus. — Skandseværk: munimentum.

Skare en: caterva, agmen; turba (forvirret); grex (mindre S.); manus (mindre, under en Fører); i sluttet S.: grege facto. — Skarevis: catervatim.

Skarlagenfarve: coccum. — Skarlagenfarvet: coccineus; s. Tøj: coccum.

Skarn: 1) lutum *el.* coenum (paa Gader, Veje); stercus (af Mennesker og Dyr); coenum (med Bibegreb af Ækelhed); purgamentum (som fejles

ud); bestænket med S.: luteus; 2) *ovf.* paa et Menneske: nebulo *el.* lutum (som Skjældsord); nequam; improbus; 3) *ovf.*; træde én i Skarnet: aliquem proterere, proculcare. — Skarnbasse: scarabæus. — Skarnpøl: colluvio (især *ovf.*); sentina (*ovf.*). — Skarnmenneske: se Skarn 2; du S.: flagitium hominis! — Skarntyde: elenta.

Skarp: 1) til at skære: acutus, acer; at gjøre s.: acuer; 2) paa Overfladen: scaber; 3) om Strid: acer; det gaar s. til: acriter res geritur; acriter pugnatur; 4) om hvad der vækker en bidende Fornemmelse: acerbus (især om Smag, Kulde); acutus, acer; 5) om Irettesættelse, Tale og Igd.: severus, amarus; asper, gravis; 6) om Sandsereedskaberne: acutus; at have en s. Hørelse: acute audire; at have et s. Syn: acie oculorum valere; acute videre; 7) om Dømmekraft, Forstand: acer, subtilis; 8) om Lyden: argutus; 9) om Lugten: austerus; 10) om Tungen: mordax. — Skarphed: 1—4) udiri. ved Adj.; 5) severitas; asperitas, gravitas; 6) acrimonia; acies (om Synet), *el.* ved Adj.; 7) acumen, subtilitas; 8—10) udiri. ved Adj. — Skarpretter: carnifex. — Skarpsæende, skarpsynet: 1) *egt.*: oculorum acie valens; acute videns; 2) *ovf.*: perspicax. — Skarpsindig: acutus, subtilis. — Skarpsindighed: acumen; acies ingenii; subtilitas; med S.: subtiliter, acute. — Skarpsynethed: acies oculorum.

Skat: 1) om Penge, sødte Metaller: thesaurus; Skatte (Rigdomme): opes, divitiæ, gazæ; at finde en S.: thesaurum invenire; 2) som Afgift: tributum (direkte S.); vectigal (indirekte S.); stipendium (i Penge); pålægge S.: tributum, stipendium imponere; indkræve S.: vectigalia exigere (om Statsforpagternes Betjente), exercere (om Statsforpagterne selv); yde: solvere; ophæve: tollere. — Skatkammer: ærarium (Statens); gazæ (den persiske Konges S.). — Skatmester: dispensator; kejserlig S.: dioecetes. — Skatte at: 1) *egt.*: tributum, stipendium, vectigal solvere; 2) *ovf.*: æstimare; s. højt: magni facere (ali-

quem); multum tribuere (alicui). — Skattebetjent: exactor. — Skatteborger: civis assiduus. — Skattefri: immunitas. — Skattefrihed: immunitas. — Skattepligtig, skat-skyldig: vectigalis; stipendiarius. — Skattetvang: necessitas tributaria.

Ske at: fieri (om Udførelse, Fuldendelse, Bliven til Virkelighed); accidere *el.* evenire (om Hændelse); jeg siger at dette vil ske: dico, hoc futurum esse.

Ske en: cochlear (*alm.*); trulla (stor Øsøske); cythus (lille ægformig Øsøske). — Skegaas: platea.

Skede en: vagina; drage Sværdet af S.: gladium stringere, recludere; stikke Sværdet i S. igjen: gladium in vaginam recondere.

Skejs af fra: declinare (a via); s. ud: in pelus declinare; a virtute deficere; om Talen: aberrare ab eo quod propositum est.

Skele at: 1) *abs.*: strabonem esse; 2) s. til noget: limitis oculis aspicere, oculis obliquis intueri aliquid. — Skeløjet: strabo.

Skib: navis, navigium, *Adj.*: navalis; navicula (et lille S.); navis tecta *el.* constricta (Dækskib); navis longa (Krigsskib); navis oneraria (Lastskib); navis aperta (uden Dæk); navis vectoria (Transportskib); udruste et S.: armare; lade et S. løbe i Søen: navem deducere; trække et S. paa Land: navem subducere; Skibet ligger i Havnen: navis stat in portu, paa Dybet: in salo. — Skibe at; s. ind: navi imponere; s. ud: exponere (a navi, in terram). — Skibbrud: naufragium; lide S.: a) om Personer: naufragium facere, navem frangere; b) om et Skib: frangi, ejci. — Skibbrudden: naufragus. — Skibsbro: naves junctæ; slaa en S.: navibus junctis pontem facere. — Skibsejer: dominus navis. — Skibsfart: navigatio; cursus maritimus. — Skibsfolk, Skibsmandskab: socii navales, remigum. — Skibsfører: navis præfectus; nauarchus; navicularius (af et lille Skib). — Skibarum: alveus; sentina (det nederste Rum med det deri samlede Vand). — Skibsanabel: rostrum; forsynet med S.:

rostratus. — Skibetakeiage: arma-menta (*Pl.*). — Skibstov: rudens. — Skibsvrag: naufragium. — Skibsværft: navalia (*Pl.*). De øvrige Sammensætninger udtr. ved Om-skrivning med Subst., f. E. Skibsbund: fundus navis; Skibsbygger: ædificator navium; Skibsladning: onus navis; Skibblejlighed; finde S. til: navem invenire qua proficiaci possis o.s.v.; Skibstømmer: materia ad naves ædificandas apta.

Skiden: lutulentus, immundus; sordidus og squalidus (lær om Klæder); om en Vej, Gade: lutoans; at være s.: sordere. — Skidenhed: sordes (*Pl.*); squalor, *el.* ved *Adj.*

Skifte at: 1) *trans.*: a) om Ombytning, Forandring: permutare, mutare; s. Farve: mutare colorem, han s. Farve: color illi non constat; s. Sind: animum mutare, flectere; s. Breve: literas dare et accipere; b) s. ved Delling: dividere (bona inter se); 2) *intrans.*: mutari; han s. lidt om: sæpe sententiam mutat; 3) skiftes til at gøre noget: per vices aliquid facere. — Skifte et: vices (regelmæssigt). — Skiftested: mansio. — Skiftevis: per vices; alternis (sc. vicibus); vicissim.

Skik: mos, consuetudo; institutum (i offenti. Anliggender); ritus (religiøs, ogsaa undert. alm.); cærimonia (religiøs); blive S.: in morem, consuetudinem venire; gøre til S.: in morem perducere; imod S.: præter morem, consuetudinem; efter S.: de more, efter S. og Brug: more solemni, recepto; ut assolet; efter vore S.: ad nostram consuetudinem; det er S.: mos *el.* moris est; den S. er bleven almindelig: mos increbuit; en S., som er gaaet af Brug: mos intermissus, obsoletus; at have for S.: solere; consuesce; holde fast ved en S.: a more non recedere.

Skikkelt: frugi (*Komp.* frugalior); honestus; probus. — Skikkellighed: frugalitas; modestia.

Skikke at: 1) *trans.*: a) se sende; b) instituere, ordinare; s. Ret: jus exercere; 2) *reflex.*: a) s. sig til noget: idoneum, aptum esse (ad, qui); b) s. sig i noget: æquo animo aliquid ferre;

c) a. sig efter én: *morem alicui gerere*; se ad *ingenium alicuius componere*; a. sig efter noget: *rei alicui inservire*, *obsequi*; d) om Opførelse: se *gerere*; som véd at a. sig i Verden: *qui scit ingenie (moribus) hominum se accommodare*; 3) *apers.*; det a. sig: *decet*, *convenit*.

**Skikkelse:** *forma* (fra æsthetisk Side); *species* (ydre S.; majestætisk, skøn S.; S. seet i et Syn); *facies* (alm. Legems-skikkelse); *visus* (som blot Syn); vise sig i sin sande S.: se *aperire*; paa tage sig éns S.: *personam alicuius induere*; faa en anden S.: *mutari*.

**Skikket:** *aptus* (især paa Grund af Paa virkning); *idoneus* (af Naturen); *accommodatus* (= *aptus*); a. til at: *aptus, idoneus qui (Konj.)*, til: ad, *rei alicui*; at gjøre a.: *aptare, accommodare* (ad).

**Skildpadder:** *testudo*; **Adj.:** *testudineus*. — **Skildpaddeskal:** *testudo*.

**Skildre** at: *depingere, describere*; *edisserere* (i det enkelte). — **Skildring:** *descriptio*; give en S.: = *skildre*; give en god, slet S. af noget, f. E. en Tilstand: *statum rerum laudare, vituperare* *et accusare*; jeg kjender efter din S.: *ex tuo ore novi*.

**Skildvagt:** *vigil, excubitor*; *qui in excubiis est*; at staa S.: *in excubiis esse*; udstille S.: *excubias et vigilias disponere*; mønstre S.: *vigilias circumire*.

**Skille** at: 1) *trons.*: a) a. hvad der er forenet: se *adskille*; b) a. en Trætte, stridende Parter og lgd.: *dirimere, componere*; c) a. fra hinanden: *discernere, distinguere*; d) a. én af med: a) noget godt: *aliquem re aliqua privare, spoliare*; *alicui aliquid adimere, detrahere*; ved Bedrageri: *aliquem re aliqua defraudare*; ved Vold: *alicui aliquid vi auferre*; a. én ved sit gode Navn og Rygte: *famam alicuius ledere*; *infamiam alicui inurere*; a. én ved alt, hvad han ejer: *bonis aliquem evertere*; a. én ved Folks Agtelse: *existimationem alicuius ledere*; b) a. én af med noget ondt: *aliquem re aliqua liberare*; c) skilles ad: a) om Personer: *discedere, digredi*; b) om Lande og lgd.: *sejungi, separari*; c) om Ting: *rumpi, frangi*; dif-

findi (ved at spaltes); 2) *introns.*; a. imellem noget: *distinguere, discernere*, f. E. imellem Ret og Uret, sandt og falskt: *Ius et Injuriam, verum a falso*; at være skilt fra (i Rum): *distare* (a, inter se); 3) *reflex.*: a) a. sig fra sin Kone: *uxorem repudiare*; *uxori nuntium et repudium remittere*; *divortium cum uxore facere*; a. sig fra sin Mand: a *marito abire, maritum relinquere*; b) a. sig ved noget: a) om Udførelsen af et Arbejde, Hverv: *re aliqua defungi* (f. E. bene, male, misere); b) ved Afhændelse: *aliquid vendere*; ved Bortgivelse: *aliquid condonare*; paa anden Maade: *aliquid a se alienare*; c) a. sig fra andre: a) ved at forlade dem: *discedere*; b) ved noget: *aliqua re ab aliis distingui, discrepare*. — **Skillemynt:** *numus*. — **Skillepunkt:** *divortium*. — **Skillerum:** 1) egt.: = **Skillevæg:** *paries*; 2) som adskillende Mellemrum: *discrimen, intervallum*; uden S.: *continuus*; med S.: *interruptus*; *rarus* (især om Træer og lgd.); der er intet S. imellem: *nilhil medium interest inter*. — **Skille tegn:** *signum*; sætte S.: *incidere, interpungere, distinguere*. — **Skillevej:** *divortium, compitum*; *locus ubi via dividitur*. — **Skillemisse:** 1) ved Bortrejse: *discessus, abitus*; 2) mellem Ægtefolk: *divortium*. — **Skillemissebrev:** *libellus divortii*.

**Skilling:** man udtra. ved Hjælp af *sestertius* (c. otte S.) *et as* (først  $2\frac{1}{2}$ , siden 4 til en Sester); i Talemaader udtra. Ordet dels ved: *numus, numulus*, dels ved: *as, libella, teruncius*, f. E. Regnekabet stemmer paa en S.: *ratio convenit ad numum*; til den sidste S.: *ad numum, assem*; paa en S.: *ad libellam, numum*; ikke en S.: *ne teruncius quidem*; én som holder paa Skillingen: *homo ad rem attentus; homo tenax*.

**Skilt:** kan udtra. ved *titulus, tabula*; undert.: *luteum inscriptum*; *inscriptio*.

**Skimle** at: *mucescere*. — **Skimlet:** *mucidus*; at være a.: *mucere*; blive a.: = *skimle*. — **Skimmel:** *mucor, situs*.

**Skimt:** *tenuis lumen*; det første S. af Dagslyset: *primum diluculum*. — **Skimte** at: *dispicere*.

**Skin:** 1) om Lyset, som udgaar fra noget: lux, fulgor (funklende S.); give S.: se skinne; kaste S. tilbage: relucere; et dunkelt S.: lux obscura; 2) modsat Virkeligheden: species; simulatio (det at give sig S. af noget, man ikke er, har); prætextus (lær om Skingrund); have S. af noget: speciem alienus rei præ se ferre; under S. af: per speciem æl. simulationem (med en Gen., f. E. af Venskab: amicitia); for et S. s Skyld: specie; in speciem; gjøre noget for et S. s Skyld: in speciem aliquid facere; give sig S. af noget, man ikke er: simulare, f. E. af Galskab: amentiam æl. se furere; som skeer for et S. s Skyld: simulatus, fictus; gjøre noget under et vist S.: speciem aliquam rei prætexere; Skinnet bedrager: specie (recti) decipimur. — Sammensætninger udtra. ved Subst. el. Adj. simulatus, fictus, opinatus, f. E. Skingoder: bona opinata; Skingrund: caussa ficta; prætextus; ogsaa: argumentum inane, vanum; skinhellig: qui pietatis speciem præ se fert; Skinhellighed: pietatis simulationis o. s. v. — **Skinne** at: lucere (med et mildt Lyse); nitere (med Glands, lær om hvad der er blankt, fedtet); splendere (om det, der imponerer ved Glands); fulgere (straalende); s. frem: elucere; s. igjennem: pellucere (mest egt.), eminere (oef.); begynde at s.: lucescere, illucescere. — **Skinne** de: lucidus, nitidus, nitens, splendidus; s. hvid: candidus; s. hvid Farve: candor; at være s. hvid: candere; blive s. hvid: candescere.

**Skind:** pellis (lær aftrukket og med Haaret el. Ulden paa); cutis (glat, paa et Dyr); corium (tykt, groft); exuvium (aftrukket); aluta (sintgarvet); vellus (Faarskind med Uld paa); borede et S.: corium conficere; holde sig i sit S.: quiescere in propria pelle; at slippe med helt S.: incolumem abire; at gaa ud af sit S.: a se exire; i Sind og S.: et re et specie. — **Skind** klæder: vestes ex coriis, pellibus factæ; polles manicatæ. — **Skind** klædt: pollitus. — **Skind** mager: extrema macie confectus. — **Skind** pels: segestre; manruca. — **Skind** søk: uter.

**Skingre** at: strepere; en skingrende

Latter: cachinnus; opelaa en s. Lat-ter: cachinnum tollere; cachinnare; s. Lyd: sonus argutus; at have en s. Lyd: argutum sonare. — **Sking** ren: strepitus.

**Skinke** en: perna.

**Skinn** en: lamina (alm.); ocrea (Benskinne); serperastra (Pl., om smaa Børne Knæ og Ben). — **Skinne** ben: crus; tibia.

**Skinsyg:** 1) i Kjerlighed: zelotypus, el. ved Omskr., f. E. suspecti amoris stimulis cruciatus, æl. lgd.; 2) s. paa én: invidus alicui; at være s. paa én: alicui invidere; han er s. paa mig for min Hæder: laudi meæ invidet; s. Nedsettelse: obrectatio; én, som er s. Nedsetter: obrectator. — **Skin** syge: 1) zelotypia, æl. ved Omskr.; 2) invidia; modsætte sig af S.: obrectare (alicui); Fjendskab af S.: obrectatio (om Handlinger); invidia (om Sindelaget).

**Skipper** en: dominus navis; navi-ularius (paa et lille Skib).

**Skive** en: orbia; discus (Kasteskive).

**Skjebne:** 1) som høiere Magt: fatum; necessitas fatalis æl. fati; 2) alm.: fortuna (som den, der griber ind i de menneskelige Anliggender, og som lykkelig S.); sorte (lær som Lod, Stilling); fatum (som en enkelt Persons el. Tings forudbestemte S.; som ulykkelig S.); fors (som Tilfældet); casus æl. eventus (om en enkelt Begivenhed); necessitas (uundgaaelig S.), f. E. han har haft en uheldig S.: fortuna adversa meus est; at være tilfreds med sin S.: sorte sua contentum esse; hvørs S. er bestemt ved Fødslen: suo quisque fato natus est; S. førte det med sig: fors tulit; denne sørgelige S.: hic casus tristis; at finde sig i den uundgaaelige S.: necessitati parere; at have samme S.: in eadem nave esse (ordepr.); han har haft en forunderlig S.: miris casibus jactatus est; herpaa beroede hele hans S.: omnium fortunarum eventus hac in re positus erat. — **Skjebnesvanger:** fatalia.

**Skjel:** 1) mellem Marker: limes (med Bibegreb af en vis retslig-religios Hellighed); terminus (materiel, som Skjelpæl, Skjelsten); ånde; 2) om Evne til at skjelne: ratio; 3) om

Grund: jus; med S.: jure, merito; uden S.: injuria; 4) med saa S.: ita; ea condicione; 5) Skjels Aar og Alder: maturitas; naa S. Aar: pubescere; ad pubertatem pervenire. — Skjellig: justus, legitimus; idoneus (især om Grund). — Skjelne at: distinguere, discernere (aliquid a re aliqua); internoscere (fra hinanden, fra andre, kjende Forskjel paa); dignoscere (aliquem ab aliquo, dominum et servum). — Skjelnemærke, Skjelnetegne: signum, nota. — Skjelning: distinctio.

Skjelde at: increpare; increpitare; conviciari; s. én nd: convicia aliquem onerare *et* consecrari; convicia alicui ingerere; probra in aliquem jactare; aliquem increpare, increpitare; s. én nd for Tyv: furem aliquem appellare. — Skjelden: convicium. — Skjeldsord: convicium, maledictum, probrum.

Skjelme: 1) stærkt dadlende: homo improbus, perfidus; en gammel S.: veterator; 2) mildere: homo callidus, lascivus. — Skjelmeri: 1) fraus, perfidia; 2) lascivia. — Skjelmsk: lascivus, jocosus. — Skjelmemeater: jocular. — Skjelmsstreg: fraus, perfidia. — Skjelmsstykke: 1) = Skjelmsstreg; 2) jocus (spøgende).

Skjelve at: tremere; begynde at s.: contremiscere; s. for noget: aliquid tremere, horrere; bringe til at s.: concutere; tremefacere (*digt.*); Jorden s.: terra movetur. — Skjelven: tremor. — Skjelvende: tremens, tremebundus; tremulus (*digt.*); løbe s. om: trepidare.

Skjemt: jocus; at drive S. med én: jocos cum aliquo agere, agitare; at sige for S.: jocantem dicere; i S.: per jocum. — Skjemte at: jocular; jocos agere. — Skjemtende: jocabundus, jocos. — Skjemtebroder: jocular. — Skjemtedigt: carmen jocosum. — Skjemtefuld: jocosus; lepidus *et* facetus (om Talen). — Skjemtefuldhed: facetiæ, lepor. — Skjemtvis: per jocum; jocos.

Skjend, give én S.: aliquem objurgare, aliquem verbis castigare = skjende paa én; skjende (smilg.):

skjænde) (*abs.*): conviciari, increpitare; s. over noget: aliquid perstringere, accusare; skjendes: altercari. — Skjenden: objurgatio; insectatio (aliquis, *ref.*). — Skjendegjæst: conviciator. — Skjenderi: altercatio, rixa; yppe S.: jurgium nectere.

Skjenk: se Gave. — Skjenke at: 1) som Gave: donare (aliquid alicui, aliquem aliqua re); largiri (rundelig); dare, tribuere; s. bort: condonare; 2) s. én en Gjæld, Straf og lgd.: remittere alicui debitum, poenam; s. én Tilgivelse: alicui ignoscere, veniam dare; s. én Tilgivelse for éns Skyld: aliquem alicui condonare; s. én Livet: vitam alicui concedere; 3) s. flydende Varer: infundere; s. for én: potum alicui præbere; s. et Glas for én: poculum alicui infundere. — Skjenkebord: abacus. — Skjenkekande: guttus.

Skjeppe en: modius; maaie én S. fuld: convicia aliquem consecrari; maaie sine Penge med S.: nummos metiri. — Skjeppeal; i S.: largiter, copiose; pleno modio (*ordspr.*).

Skjerm: munimentum; at tjene til S. for noget: aliquid tegere. — Skjermtag (ved Belejring): testudo (af Skjolde); vinea. — Skjermme at: tueri; defendere (især mod noget: a, contra, adversus).

Skjerv: 1) som Mynt: numus, numulus; 2) som Pengebidrag: stipis; give en S. til noget: ad aliquid conferre (sin S.: pro virili parte).

Skjold: scutum (stort aflangt, af Træ, bedækket med Huder); clipeus (mindre, aflangt, af Metal); parma (mindre, rundt, af Træ); cetra (lille, rundt, af Læder); pelta (lille, halvmåneformet); ancile (især det hellige S.); forsynet med S.: scutatus, clipeatus, parmatus, cetratus, peltastæ (Soldater med peltæ); *ovf.*, lære i sit S.: cogitare, agitare, moliri. — Skjoldbugle, Skjoldknap: umbo. — Skjoldmager: scutarius. — Skjoldmærke: insigne.

Skjorte en: subnucula.

Skjul: 1) det, hvormed noget skjules: operimentum; 2) om Stedet: latetbra; ligge i S.: latere; krybe i S.: se occultare; lægge i S.: abscondere;



3) *ovf.*; lægge S. paa noget: *aliquid celare, dissimulare*; bruge noget som S. for noget: *aliquid rei alicui prætere*. — Skjule at: 1) *trans.*: a) ved at tildække: *occultare, tegere*; b) ved at gjemme: *condere*; c) ved at lægge tilside: *abscondere, abdere*; d) om Hemmeligholdelse: *occultare, tegere, celare*; s. noget for én: *aliquem aliquid celare*; 2) *reflex.*: a) s. sig med noget: se *al. corpus suum aliqua re tegere*; b) om at være i Skjul: *latere, latitare* (især for ikke at møde for Retten); *delitescere*; c) om at gaa i Skjul: se *occultare*. — Skjult: *latebra*. — Skjult: 1) om hvad der er i Skjul: *occultus, absconditus*; at være s.: *latere (aliquem: for én)*; holde sig s.: *latitare*; 2) om hvad der ikke vides: *ignotus, obscurus*; det er ikke s. for mig: *non me fugit, fallit*; 3) om Karakteren: *tectus, obscurus*.

Skjæg: 1) *barba*; med S.: *barbatus*; uden S.: *imberbis*; langt S.: *barba promissa*; lade sit S. voxe: *barbam promittere, alere, pascere*; kives om Pavens S.: *rixari de lana caprina*; 2) S. paa et Ax: *arista*. — Skjægget: *barbatus*. — Skjægles: *imberbis*.

Skjel: *squama* (paa Fisk); *ramenta* (som Affald); aftage S. paa en Fisk: *placem desquamare*. — Skjället: *squameus, squamifer, squamiger, squamosus*.

Skjænde at (smig. at skjende): 1) s. én: *violare, adulterare (aliquam)*; s. éns Rygte: *famam alicuius lædere*; *infamiam alicui inurere*; 2) i Krig: *vexare*. — Skjænden: *vexatio*.

Skjændig: *turpis*; *foedus*; en s. Forbrydelse: *atrox facinus*; *flagitium*. — Skjændighed: *turpitude, foeditas*. — Skjændsel: *flagitium*. — Skjændselsdaad: *flagitium, dedecus*; begaa S.: *admittere dedecus, flagitium*. — Skjændselsfuld: *flagitiosus*.

Skjær et: 1) af et Lys: *lux*; *fulgor* (straalende); kaste et S.: *lucere* (mildt); *fulgere* (straalende); 2) i Havet: *scopulus, saxum*; *cantes* (af Sten).

Skjærf: *cingulum*.

Skjærlid: *ignis purgatorius* (sem.).

Skjæv: 1) *eg.*: *obliquus*; *pravus* (dadlende); at gjøre, stille s.: *obliquare*;

at gaa s.: *prævaricari*; 2) *ovf.*: a) om Forestilling og lgd.: *pravus, perversus*; b) se s. til: *obliquo oculo aspicere*; c) det gaaer ham s.: *male rem gerit*. — Skjævheden: *valgus*. — Skjævhed: *pravitas*, el. ved Adj.; Sammensætningerne dannes ved Hjælp af Adjektivet.

Skjed: 1) af et Klædebon: *lacinia*; 2) *gremium*; sidde paa éns S.: *sedere in gremio alicuius*; liggende i éns S.: *infusus gremio alicuius*; sidde med Hænderne i S.: *compressis manibus sedere*; inerten dedere; lægge Hænderne i S.: *inertis se dedere*; tage én paa S.: *gremio aliquem fovere*. — Skjødabarn: *delicæ*; Lykkens S.: *filius fortunæ*. — Skjødedynd: *vitium prævalidum*.

Skjede et (paa et Sejl): *pes*; dreje S. for Vinden: *pedem facere*.

Skjedesles: *negligens, dissolutus*; behandle s.: *negligere*; være s. i noget: *rem negligenter habere*. — Skjedesløshed: *negligentia*; *acordia*; *incuria*; *indiligentia*; den S., hvormed Værket er udført: *negligentia operis*; med S.: *negliger*.

Skjæge en: *scortum* (i moralsk Henseende); *prostibulum* (haanligt Udtryk); *meretrix* (forretningsmæssig); Adj.: *meretricius*; give sig af med S.: *scortari*.

Skjøn (Adj.): *pulcher* (alm., især den Skjønhed, der vækker Beundring); *formosus* (hvad Skabning angaaer og om mandlig S.); *venustus* (yndefuld s., især om kvindelig S.); *amoenus* (om et Sted, Egn, Naturen); *serenus* (om Vejret); *elegans* (om Stil); give én s. Ord: *blandis dictis aliquem permulcere*; de s. Konster: *artes liberales*. — Skjønsaad: *doctus*. — Skjønhed: 1) Egenskaben at være skjøn: *pulchritudo*; *forma*; *venustas*; *serenitas*; *species* (majestætisk S.); *amoenitas*, *elegantia*, el. ved Adjektiverne; 2) en S.: *femina pulcherrima*. — Skjønhedaplaster: *aluta*. — Skjønhedsaands: *elegantia*.

Skjøn et: *arbitrium*, el. ved Omskr., (E. efter mit S.: *ut ego judico, arbitror*; *mea opinione, meo iudicio*; *ut mihi videtur, ut mea fert sententia*; at besidde S.: *sapere*. — Skjønned at: 1) *trans.*: *intelligere, judicare*; 2)



*intrans.*: a) om et Barn: sapere; b) s. paa noget: grato animo aliquid agnoscere; beneficii loco aliquid habere. — Skjennende et: se Skjen. — Skjensom: 1) som har Evne til at skjønne: prudens; qui sapere potest; 2) som skjønner paa noget: gratus, memor. — Skjensomhed: animus gratus; Mangel paa S.: animus ingratus, beneficii immemor.

**Skjendt**: se endskjendt.

**Skjer**: 1) om hvad der let gaar itu: fragilis; 2) om Jorden: mitis. — Skjærhed: fragilitas. — Skjærhovedet: cerebrosus. — Skjerne at: mitigare.

**Skjært**: subligaculum (et kort S.), ogsaa subligar (*sen.*); campestre (ved Legemsøvelser). — Skjærte op: succingere; som har skjærtet op: succinctus.

**Skjette at**: 1) *trans.*: curare; curam (alliculus rei) gerere; 2) *intrans.*: s. om: cupere; ikke s. om: nolle, odisse; non amare; nihil morari; 3) *reflex.*: s. sig selv: res suas curare; han bad ham s. sig selv: iussit eum suas res sibi habere; skjøt dig selv: tuas res tibi habeto! Barnet s. nu sig selv: puer curam nutricia jam non desiderat.

**Sko**: calcens; solea (uden Overlæder); soccus (lavhælet); med S.: calceatus; uden S.: excalceatus; forsyne med S.: calceare; Skoen trykker: calcens urit; enhver véd bedst, hvor Skoen trykker: sua quisque incommoda optime novit; Skoen slubbrer: calcens male laxus in pede hæret; S. passer: calcens ad pedem aptat *el.* convenit. — **Sko at**: calceare. — **Skohaand**, **Skorem**: aluta; corrigia (*egt.* Skorem, som Senatorerne brugte). — **Skoflikker en**: tutor veteramentarius. — **Skomager**: tutor; *Adj.*: tutorius; S. bliv ved din Læst: ne tutor ultra crepidas. — **Skomagerdreng**: alumnus tabernæ tutoris. — **Skomagerhaandværk**: sutrium. — **Skomagerkniv**: sculprum; culter crepidarius. — **Skomagerlæst**: forma tutoris. — **Skomagerstyl**: fistula tutoris. — **Skomagerværksted**: sutrina (taberna). — **Skopenge**: calcearium. — **Sko-**

**saale**: solea. — **Skosøm**: clavus; beslaa med S.: crepidas clavis (crepidis clavos) suppingere. — **Skotsj**: calceamentum.

**Skedde en**: obex, pessulus (mindre); repagula (*Pl.*); tillukke med S.: obserare; skyde S. for Døren: pessulum ostio obdere.

**Skedde at**: remis inhsbere.

**Skoggerlatter**: cachinnus; opslaa en S. — **skoggerle**: cachinnare, cachinnum tollere.

**Skok**: sexaginta; i Skokketal: largiter, copiose.

**Skolde at**: aquam fervidam infundere (allicul rei), aqua fervida adurere (aliquid); s. sin Haand: aqua fervida manum vulnerare, lædere, adurere. — **Skoldhed**: fervidus.

**Skele en**: 1) *egt.*: ludus; disciplina (hvor der tænkes paa Undervisningen); gymnasium (for Legemsøvelser); schola (for højere Dannelse, f. E. om Rhetorernes S.); holde S.: scholam, ludum habere; en S., hvor man lærer at læse: ludus literarum *el.* literarius; en S. for Fægtere: ludus gladiatorius; gaa i S.: ludum frequentare; sætte én i S. hos én: aliquem disciplinæ alliculus *el.* allicul in disciplinam tradere; 2) *Filosoffernes S.*: secta, disciplina, familia; 3) *ovf.*: a) tage én i S.: aliquem castigare (verbis); sladdre af S.: tacenda prodere; secreta vulgare; b) en S. for Laster, Forbrydelser og Igd.: seminarium vitiorum, scelerum. — **Skelebestyrer**: præfectus ludi, scholæ. — **Skelediscipel**: discipulus, alumnus; scholasticus (som besøger Rhetorernes S.). — **Skelekammerat**: condiscipulus. — **Skelekammeratskab**: condiscipulatus. — **Skelelærer**: magister (ludi). — **Skelemester**: ludi magister. — **Skelemæssig**: umbratilis. — **Skelepenge**: merces, æra (*Pl.*). De øvrige Sammenævnninger dannes ved Hjælp af Subst. (schola) *el.* *Adj.* scholasticus.

**Skorpe en**: crusta; sætte S.: crusta obduc; om et Saar: cicatricem ducere.

**Skerpien**: scorpius *el.* scorpio (ogsaa om Stjernebilledet S.).

**Skorte at**: deficere; det s. paa alt: omnia desunt.

**Skose** at; *s.* én: aliquem cavillari (paa en spøgende Maade); aliquem exagitare (haardere); alicui insultare (krænkende og overmodigt). — **Skose** en: udtr. ved Verbet, f. E. give én en *S.*: = skose én.

**Skotte** at; *s.* til én: limis oculis *el.* furtim aliquem aspicere; *s.* til hinanden: furtim se intueri. — **Skotten**: furtivus obtutus.

**Skov**: silva; nemus (Lytskov); lucus (hellig *S.*); saltus (vexlende Bjerg og Skov, brugt til Græsgang); virgultum (Kratskov); *Adj.*: silvester; love Guld og grønne *S.*: montes et maria promittere; montes auri polliceri. — **Skovbevoxet**: silvester; silva obsita. — **Skovboer**: silvicola. — **Skovdue**: palumbus. — **Skovegn**: saltus (med Bjerge, Bakker), regio silvestris. — **Skove** at (Brænde): lignari; ligna cedere. — **Skovning**: lignatio. — **Skovhugger**: qui ligna in silva cedit; lignator (lær om Soldater, der sendes til Skovning). — **Skovklædt**: silva vestitus, obsitus. — **Skovkrands**: silvis cinctus, coronatus. — **Skovrig**: silvester, silvatus (*sjæld.*); saltuosus. — **Skovsti**: callis. — **Skovstrækning**: silva continuus. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med *Adj.* silvester *el.* Subst.

**Skovl**: vannus, batillum. — **Skovle** at: 1) *egt.*: udtr. ved Hjælp af Subst., f. E. *s.* Jord op: terram vane exagerrare, congerere; 2) *ovf.*: *s.* Penge sammen: pecunias cumulare, coacervare.

**Skraa**: 1) *alm.*: fastigatus (op eller nedad); 2) *seet* ovenfra: declivis, pronus; proclivis (om en Vej); 3) *seet* nedenfra: acclivis; supinus; 4) *seet* fra Siden: obliquus, transversus; paa *s.*: oblique, in obliquum. — **Skraane** at: vergere; som *s.* ned: pronus (imod: in); som *s.* jævnt ned: tenui fastigio declivis; Vejen skraanedes jævnt ned: via proclivis tenui fastigio vergebat; som *s.* jævnt opad: supinus. — **Skraaning**: declivitas (ned), acclivitas (op); proclivitas (ned, om en Vej), fastigium; locus declivis; en jevn *S.*: tenue, lene, melle fastigium; clivus mollis; stille Slagrækken opad en *S.*: aciem in

clivum erigere; en stejl *S.*: locus præceps, paa en Vej: via præceps.

**Skraak**: vociferatio; mugitus; clamor; convicium (blandet *S.* af flere). — **Skraale** at: clamorem tollere; clamare, vociferari. — **Skraaler**, **Skraalhals**: clamator.

**Skrab** (om værdiløse Ting): scruta (*Pl.*). — **Skrabe** at: radere; *s.* Østers: ostreas verrere; *s.* sammen: corradere; *s.* af: abradere; *s.* i Jorden: terram radere, fodere, ruere. — **Skrabe** en: strigilis (lær ved Badning); hvad der skræbes af med en *S.*: strigmentum.

**Skrald**: crepitus, strepitus. — **Skralde** at: crepare, concrepare (stærkt); *s.* med en Pidsk: flagello insonare. — **Skralde** en: crepundia (*Pl.*, Legetøj); sistrum (i lats' Templer); crepitaculum.

**Skramlert**, **Skrammel**: scruta (*Pl.*). — **Skramme** en: cicatrix; en *S.* for paa Brystet: cicatrix adversa *el.* adversa in pectore. — **Skramm**: cicatricosus.

**Skranke** en: 1) *egt.*: cancelli, claustra (*Pl.*); septum; 2) *ovf.*: modus, finis; at overskride *S.*: fines *el.* modum egredi, excedere; sætte en *S.* for: modum (rei alicui) imponere, statuere; holde i *S.*: continere, coercere; holde sig indenfor *S.*: modum servare.

**Skrante** at: valetudine minus firmant. — **Skranten**, **skrantevorn**: valetudinarius (*sem.*), *el.* ved Verbet. — **Skrantenhed**: valetudo infirma, minus prospera. — **Skrantning**, **Skrantning**: qui nunquam recte valet; valetudinarius.

**Skrap**: acer; strenuus (rosende); om en Sejler: celer; en *s.* Sejler: celox; om Kulde: acerbus; om Blæst: vehemens; det gaar *s.* til: res acriter geritur.

**Skratte** at: scisse sonare; en skratende Stemme: vox scissa; vocis genus scissum.

**Skribent**: scriptor; auctor; udtr. ofte ved Omskr., f. E. han var den Tids fortrinligste *S.*: nemo illo in scribendo præstantior fuit. — **Skribentvirksomhed**: udtr. ved Omskrivning med scribo, f. E. hvad andet

var Grunden til deres S.: quæ illis scribendi alia causa fuit?

**Skride** at: 1) *egt.*: a) om glidende Bevægelse: labi; b) om langsom fremadgaende Bevægelse: ingredi (alm.); Incedere (paa en betænkt Maade); vandre (med store, faste Skridt); s. frem: procedere; 2) *ovf.*: a) om Tiden: effluere, labi; s. frem: procedere; b) om Fremakridt; s. frem: procedere, progredi (læs s. videre frem i en Sag); Arbejdet s. langsomt frem: opus tarde procedit; -c) s. til noget: accedere ad aliquid; aggredi aliquid (noget vanskeliggere); s. til Sagen: ad rem venire; ugjerne s. til noget: ægre ad aliquid descendere; ægre in animum inducere aliquid facere; jeg skred ugjerne til at gøre dette: invitus hoc feci; d) s. ind: se interponere; intervenire; e) s. over til: transire ad. — **Skridt**: 1) Bevægelsen ved Gang: gressus (Skridt, som én gør; *subj.*) gradus (*obj.*); gøre et S.: gressum facere; jeg har endnu ikke gjort et S. ud af Huset: nondum domo egressus sum; med raske S.: pleno gradu; med sagte, lydløse S.: suspense gradu; med lange S.: longis passibus; holde S. med én: æquare cursum alicuius; æquis passibus aliquem sequi; S. for S.: gradatim; 2) *ovf.*: a) at gøre det første S.: initium facere; b) om et betænkeligt Forstøgende: udra. ved Omskr., f.E. hvad har drevet dig til dette S.: quid te impulit, ut hoc faceres; gøre et farligt S.: anceps consilium capere; at vove et S.: aliquid audere; ad aliquid accedere; hyppigst kan det gjengives ved consilium, f.E. dette raske S.: hoc forte consilium; dette dristige S.: audacia huius consilii; hæc audacia o. s. v.; jeg maatte gøre dette S.: hoc mihi faciendum fuit; 3) som Længdemaal: passus (5 Fod).

**Skrift**: 1) verba scripta; som Haandskrift: manus, litteræ, f.E. det nærmer sig din S.: accedit ad similitudinem manus æ. litteræ tuæ; 2) et S.: scriptum; liber; volumen; et lille S.: libellus; den hellige S.: libri divini; litteræ sacræ; éns samlede Skrifter: opera alicuius; dine Skrifter: scripta tua. — **Skriftlig**: scriptus; udra.

hyppigst ved Hjælp af: a) scriptura, f.E. opsætte noget s.: scriptura aliquid persequi; give s. Ordre: mandata dare scriptura; b) litteræ, f.E. s. Mindesmærker: litterarum monumenta; s. Brev: litterarum fides; give s. Underretning: per litteras nuntiare; c) give s. Besked: rescribere; takke, hilse s.: gratias, salutem scribere; d) s. Affattelse: conscriptio; scriptura; affatte s.: concipere; scribere (om lovkyndige); **Adæ.**: litteris, per litteras. — **Skrive** at: 1) *egt.*: scribere; scriptitare (s. tit og ofte); s. én noget til: alicui aliquid scribere, perscribere; s. til én: ad aliquem scribere; s. et Brev: litteras dare; s. til Svar: rescribere; s. Bogstaver: litteras ducere, pingere, exarare (i Vox); s. en god Haand: bene scribere; s. en slet Haand: male litteras exarare æ. lgd.; en Slave (Haandskriver) som s. særdigt: servus litteratus; s. en Bog og lgd.: librum componere, conscribere, scribere; s. Vers: versus facere, componere; s. paa éns Regning: a) som skyldt ham: alicui acceptum ferre; b) som skyldt af ham: alicui expensum ferre; hverken kunne læse el. skrive: nescire litteras; s. af: transcribere, exscribere; s. under: subscribere; s. paa: inscribere; s. noget til: aliquid ascribere, addere; s. én en Hilsen til: ascribere salutem alicui; s. én ind: aliquem ascribere (f.E. civitati æ. in civitatem: som Borger), aliquem in tabulas referre; s. efter: imitari; s. om: rescribere, retractare; s. noget ned: litteris æ. scriptis aliquid mandare; s. en Side fuld: complere paginam; 2) *ovf.*: a) om Oprindelse; s. sig fra: oriri, prodisci ex; 3) ved Tidaregning: esse; 4) om Beretning: referre, memoriam prodere; 5) at s. i Glemmebogen: oblivioni tradere; 6) s. bag Øret: memoriam mandare; memoria figere. — **Skrivelse**: litteræ; epistola (til Gjæmme boende). — **Skrivekonst**: ars scribendi. — **Skrivelyst**: studium scribendi. — **Skrivemaade**: scribendi genus. — **Skriven**, **Skrivning**: scriptio; scriptura; under S.: inter scribendum; scribens; dum scribo. — **Skriver** en: 1) offentlig: scriba; at være S.: scribendo questum facere; scriptum facere; 2) pri-

vat: scriptor (librarius). — Skriverembede: scriptus. — Skriveri: scriptio. — Skriverfej: mendum scripturæ; at begaa S.: in scribendo labi. — Skriverpen, Skriverør: calamus. — Skrivetavle: tabula; pugillares (Pl.).

Skrifte at: confiteri. — Skrifte: confessio peccatorum.

Skrig: clamor; vagitus (af Børn); quiritatio (af Angst); udstøde et S.: clamorem edere, opløfte: clamorem tollere. — Skrige at: clamare, vociferari; vagire (om Børn); a. én Ørene fulde: clamore aliquem et aures alicuius obtundere; a. sig hæs: vocem suam (clamando) obtundere; a. efter én: clamore aliquem proseguere; a. over noget: de re aliqua conqueri; a. om Hjælp: inclamare, quiritare; clamore opem poscere. — Skrighals: clamator. — Skrigen: clamor (Sing. og Pl.).

Skrin: scrinium (især til Papirer), arca (især til Penge), capsula (især til Dokumenter), cista. — Skrinlægge at: componere; condere.

Skrive at: se under Skrift.

Skræg: 1) af et Skib: alvens; 2) af et Dyr: oasa (Pl.); 3) om et Menneske: homunculus; homullus; fattig S.: levis pauper.

Skrubbet (skruppet): scaber; asper.

Skrubtude: bufo.

Skrue at: 1) egt.: har Intet tilsvarende Udtryk, men kan gjengives ved: torquere; en Skrue udtra. ved: clavus tortus, el. lgd.; 2) ovf.; a. Prisen op: pretium ultra modum augere; pretium exaggerare; a. Fordringer op: modum in postulando excedere; nimis iniqua postulare.

Skruekrygget, Skruetrygget: pandus, gibber (meget a.).

Skrumpe at: corrugare; a. ind: contrahi. — Skrumpe: rugosa.

Skrupel: 1) Apothekervægt: scrupulum; 2) ovf.: religio (religios S.); scrupulus; som vækker S.: religiosus; gjøre sig S. over noget: aliquid religioni habere; han fik S.: religio eum incessit; religione tactus est; indjage én S.: scrupulum alicui injicere; betage én en S.: scrupulum ex animo alicuius evellere.

Skrupelten: fame effortus.

Skryde at: 1) om et Æsel: rudere; 2) om en Person: gloriari (aliqua re); jactare (aliquid). — Skryden, Skryderi: jactatio, gloriatio. — Skrydende: jactabundus.

Skræder en: udtra. ved Omskr. el. sartor. — Skræderbutik: officina vestium.

Skræk: terror, formido; indjage S.: terrorem incutere, injicere; for at indjage de øvrige S.: ad terrorem ceterorum; de af S.: metu exanimari; blive sat i S.: terreri; en S. for én: terrores alicuius. — Skrække at: terrere, perterrere; territare (a. ofte); terrorem (alicui) injicere, incutere; lade sig a.: terreri; skrækkes: perterreri; percelli (a. heftig); a. for én: alicuius adventu (verbis, el. lgd.) perturbare; et skrækkende Budskab: nuntius plenus terroris. — Skrækkébillede: formido; species terrorem injiciens. — Skrækkelig: terribilis, horribilis; en a. Misgerning: scelus atrox, immane; skrækkeligt: nefas i en a. Stilling: in atroci negotio. — Skrækkelighed: atrocitas; diritas. — Skrækkemiddel: udtra. ved terror, undert. terricula (Pl.). — Skrækslagen: terrore offusus, percussus.

Skrælle at: glubere (Grene og lgd.); a. Frugt: pomis corium detrahere, cutem auferre.

Skræmme at: terrere; a. bort: abterrere; lade sig a.: terreri. — Skræmmébillede: terricula (Pl.), smlg.: Skrækkébillede; formido (især Skræmsel).

Skæmt: locus præceps, præruptus; præcipitium (æen.); styrt ned af en stejl S.: in præceps ferri.

Skræve at: pedes divaricare; gaa skrævende: varicare (æen.); pedibus distentis ire; paa Skræve: pedibus distentis.

Skrøbelig: 1) egt.: fragilis; 2) om fysisk Kraft: debilis, infirmus; 3) i aandelig Henseende: infirmus, imbecillus. — Skrøbelighed: a) fragilitas; infirmitas, debilitas; imbecillitas; b) éns Skrøbeligheder: vitia et incommoda alicuius; han har sine S.: suis vitis, incommodis laborat.

Skæmt: simulatio; paa S.: per si-

mulationem; simulate. — Skrænte at: simulare. — Skrænter: = Skrænt. — Skræntvis: = paa Skrænt.

Skub et: impulsus; give et S.: impellere. — Skubbe at: 1) *trans.*; s. én frem: aliquem protrudere; s. én tilbage: aliquem retrudere; 2) *intrans.*; s. til én: aliquem impellere; 3) *reflex.*; s. sig opad noget, f. E. et Træ: corpus (om Dyr: costas) arbore fricare; s. sig frem i en Trængsel: in turba luctari; sige at s. sig fra noget: tergiversari.

Skud: 1) med Vaaben: telli jactus; ictus (som træffer); gøre et S.: telum mittere; komme for S.: sub ictum venire; 2) paa et Træ: sarmentum; paa en lille Plante: gemma. — Skud-aar: annus intercalaris. — Skud-dag: dies intercalaris. — Skud-fri: a telorum ictu tutus. — Skud-maaned: mensis intercalaris. — Skudvidde; komme i S.: venire in et. sub conjectum telli; at være i S.: sub jactu telli esse; interiorem tormentorum (Kasteskyts) ictibus esse; være udenfor S.: longius abesse quam ut telum conjici possit; extra telli jactum esse.

Skude en: navicula; navigium.

Skudmaal: testimonium; give én et godt, slet S.: bene, male de aliquo pronunciare; aliquem laudare, accusare.

Skue at: spectare, aspicere, intueri; s. tilbage paa: a) respicere ad; b) i Tanken: memoriam (rel. alienius) repetere; s. langt ud: a) multum, longe prospicere; b) i Fremtiden: multo ante res futuras prospicere. — Skue et: spectaculum (som sees); stille til S.: spectandum proponere; ostentare (prælende); Stille til S.: ostentatio; bære til S.: præ se ferre; tjene til S.: spectaculo esse. — Skuen: spectatio. — Skueplads: 1) *egtl.*: scena, theatrum; *Adj.*: scenicus, theatralis; betræde S.: in scenam prodire; 2) *off.*; S. for noget: sedes, campus alienius rel. — Skuespil: spectaculum (*alm.*), ludi (*off.* Skuespil; ludi scenici: paa Scenen); fabula (et dramatisk S.); S. hvortil alle have Ad-

gang: spectaculum promiscuum; opføre et S.: fabulam edere; lade et S. opføre (om Forfatteren): fabulam docere; bringe et S. paa Scenen: fabulam in scenam deferre; spille et S.: fabulam agere; S. er begyndt: fabula coepta (occepta) est agi. — Skuespildigter: poeta scenicus. — Skuespiller: histrio (*alm.*); scenicus (artifex) el. fabularum actor (i dramatiske Skuespil); comoedus (komisk S.), tragoedus (tragisk S.); ludio (temmelig foragtelig); optræde som S.: in scenam prodire. — Skuespillerkonst: ars scenica. — Skuespillerseelskab: grex; Direkter for et S.: princeps gregis.

Skuffe at: 1) s. Jorden: terram radere, radendo purgare; 2) s. én, noget: fallere, decipere; destituere (én som venter Hjælp); jeg blev skuffet i mit Haab: spes me fefellit, destituit; tilbøjelig til at s.: fallax; som ikke s.: non mendax; certus, fidus; deri skuffede jeg mig ikke: ea res me falsum non habuit. — Skuffelse: 1) det at skuffe: destitutio, el. ved Verbet; 2) det at skuffes: spes destituta, decepta, el. ved falsus.

Skulder: humerus; tage paa S.: humeris tollere, suscipere; succollare; se én over S.: aliquem despicere; hvad S. kunne bære: quæ humeri ferre sustinent. — Skulderblade: scapulæ. — Skulderplade (Gladiatorers): galerus. — Skuldersnor: spira.

Skule at: oculos obliquare; s. til noget: aliquid furtim el. obliquis oculis aspicere.

Skulke at: se subducere (alicut rel. fra noget); sige at s. fra noget ved Udflygter: tergiversari; calvari (fra at give Møde for Retten). — Skulken: udtr. ved Verbet; undert.: tergiversatio.

Skulle at: 1) hvor en Nødvendighed udtr.: a) om indre N.: Gerund. el. Gerundiv., f. E. vi skulle dø: nobis moriendum est; b) om ydre Nødvendighed: necesse esse (ogsaa om Naturnødvendighed og det uundgaaelige), opus esse; cogi (om Tvang), f. E. der skulde skrives: necesse fuit literas dari; jeg skal: cogor; 2) hvor en For-

pligtelae udtra.: debere; 3) hvor det udtr. en alm. Mening om noget: udtra. det ved Hjælp af ajunt, dicitur, fertur, f. E. Homer skal have været blind: Homerus cæcus fulsae dicitur; du skal have sagt: dixisse dicere, ajunt te dixisse o. s. v.; 4) hvor det bruges elliptisk: udtra. ved Omskr., f. E. hvor skal du hen: quoten-dis? quo tibi iter est? hvad skal du her: quid tibi hic negotii est? hvad skal du mig: quid me vis? hvad skal jeg med Penge: quo mihi pecunias? hvad skal jeg: quid me vis, jubeas? han skal bort: submovendus est; 5) hvor det kun bruges for at udtr. det tilkom-mende: Futurum (el. F. Inf.) af Ho-ved verbet; 6) hvor det som Hjelpe-verbum bruges i forskellige Sætning-er for at udtr. en Hensigt, en Be-tingelse, Mulighed, Tvivl, Sandsynlig-hed, Rimelighed, et Ønske o. s. v. og i Reglen gjengives ved Konj. af Ho-ved verbet: se Gramm., f. E. du skulde ikke have sagt dette: hoc ne dixisses; forat du skal vide: ut scias; skulde noget kunne høje dig: te ut ulla res frangat; ja, du skulde blot vide: immo si scias; du skulde have seet: vidis-ses o. s. v., undert. udtra. det imid-ler tid ved Omskr. (læs hvor det udtr. en høj Grad af Sandsynlighed), f. E. jeg skulde være tilbøjelig til at tro: facile inducor ut credam; jeg synes, at jeg skulde have seet ham: videor mihi eum vidisse.

Skum: spuma; bedækket med S.: spumeus, spumosus, spumifer. — Skumme at: spumare, spumas agere.

Skumle at: calumniari; (aliquem) carpere. — Skumlen: calumnia; obrectatio (af Avind). — Skumler en: calumniator; obrectator (af Avind). — Skumlelyst: calumniandi stu- dium.

Skummel: 1) egt.: obscurus; en s. Nat: atra nox; 2) oeff.: teter, foedus. — Skummelhed: 1) obscuritas, el. ved Adj.; 2) foeditas, el. ved Adj. — Skumring: crepusculum (Aften.), diluculum (Morgens.); i Skumringen: quum advesperasceret (mod Aften); quum illucesceret (mod Daggry), primo diluculo.

Skuppe at: se skubbe.

Skur: mapalia (Pl.); gurgustium; togurium; taberna (læs med Udsalg).

Skure at: purgare; defricare. — Skuren: udtra. ved Verbet.

Skure en: incise; at gjøre en S.: incidere.

Skurk: homo nefarius, improbus; i Tiltale: scelus. — Skurkestreg: facinus turpe, nefarium; improbe fac- tum; fraus mala (hvor det gjælder Penge).

Skurre at: 1) egt.: discrepare; skur- rende: discors, absurdus; 2) oeff.: in- gratum sonum edere; skurrende: in- gratus; ingrato sono; dissonus; at staa i s. Modsetning til: discrepare cum. — Skurren: discrepentia.

Skurv: scabies; S. i Hovedet: por- rigo. — Skurvet: scabie, porrigne infectus.

Skvalder: nugæ canoræ; verba ca- nuntia.

Sky (Adj.): pavidus; blive s.: exti- mescere, consternari; Hesten bliver s.: equus trepidat. — Sky (Subst.): verecundia. — Skyhed: pavor.

Sky en: nubes; at raabe højt i S.: clamorem in coelum tollere; falden ned fra Skyerne: demissus de coelo; hæve én til Skyerne: aliquem in (ad) coelum ferre, efferre (laudibus). — Skybrud: nimbus effusus. — Sky- dækket: nubibus obductus. — Sky- fri: serenus. — Skyfuld: nubilus; noget s.: subnubilus; s. Himmel: nu- bilum. — Skyhøj: qui nubes et coelum tangit.

Sky at: vitare, fugere; declinare; ikke s. noget Middel for at naa noget: omni ratione ad aliquid anuiti; hver- ken s. Ild el. Vand: per medios ig- nes et fluvios currere; s. som en Pest: ut summum malum fugere. — Skyet af alle: quem omnes fugiunt.

Skyde at: 1) trana.: 1) om Bevæ- gelse; s. fram: promovere (aliquid); protrudere (aliquem); s. tilbage: re- movere, retrudere; s. en Slaa for: obserare; pessulum obdere; 2) s. med Pil: ferire; deicere (saat det falder); 3) s. Rødder: radices agere; s. Knopper: gemmare; gemmas trudere; s. Blom- ster: flores emittere; 4) s. noget fra sig: aliquid recensare; 5) s. Ham, Horn

og lgd.: exuere; 6) a. Penge sammen: pecunias conferre; 7) u. Gjenvej: compendio ire; 8) a. ud (især Dommere): rejficere; 9) a. Skylden paa én: culpam in aliquem conferre, transferre, conficere; II) *intrans.*: 1) om Bevægelsen: ferri, ruere; currere (om et Skib); a. til én: aliquem impellere; a. sammen: correre; 2) med Vaaben: jaculari; tela mittere, conficere; a. forbi: aberrare (a); a. efter noget: aliquid petere; ictum in aliquid dirigere; 3) om Planter; a. op, frem: pullulare, prodire; 4) a. sammen til noget: pecunias ad aliquid conferre; a. sammen til et Gilde: symbolas conferre; 5) a. ud (om en Landtunge og lgd.): prominare; III) *reflex.*: 1) om Bevægelse: labi (især om Slanger), repere; a. sig hurtigt frem: provolare; 2) a. sig ind under én: ad aliquem provocare; alicuius auctoritate se tegere; ad auctoritatem alicuius se applicare; a. sig ind under Løven: lege se defendere. — Skyden: jaculatio. — Skydeskaar: fenestram ad tormenta mittenda. — Skydevaaben: tela. — Skyts: tormenta.

**Skygge** at: umbram præbere, afferre; a. over noget: aliquid inumbrare, opacare. — **Skygge** en: umbra (egt. og oef.); i S.: in al. sub umbra; ikke engang en S. af noget: ne umbra (vestigium) quidem alicuius rei; ligge i S.: umbra tegi, obscurari (om Gjenstande), in umbra jacere (om Personer). — **Skyggebillede**: umbra, simulacrum, imago. — **Skyggefri**: apricus. — **Skyggefuld**: umbrosus; opacus (med Hensyn til det kælige). — **Skyggeride**: adumbratio; give et S. af noget: aliquid adumbrare. — **Skyggeside**, oef.: vitium, incommodum; have sine S.: suis vitia, incommodis laborare; der er den S. derved: hoc incommodi res habet. — **Skyggetag**: umbraculum; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. el. Adj. umbratilis, umbraticus.

**Skyld**: 1) som én har paadraget sig: noxa, noxia, culpa; at have S.: in noxa esse; peccasse, deliquisse; som har S.: culpam affinis; noxius; ingen

S. have: culpa vacare; nihil commississe; som ingen S. har: culpa vacuus; innocens, innoxius; befri én for hans S.: aliquem lustrare (i religiøs Henseende); aliquem culpa liberare; 2) om Aarsag, Foranledning til noget: a) til noget *urigtigt*: culpa; han er S. deri: is in culpa est, auctor eius rei est; ab illo illud profectum est; illius culpa factum est; det er ikke min S., at ikke: non per me stat quominus (ne); at være S. i at noget skeer: committere ut aliquid fiat; at have, bære S. for noget: culpam rei alicuius sustinere; han har S.: is in culpa est; culpa in illo hæret; illius culpa factum est; som har S.: qui in culpa est; at give én S. for noget, kaste S. for noget over paa én: culpam rei alicuius in aliquem conferre, conficere, transferre; S. ligger hos ham: culpa in illo est; tage S. paa sig: culpam in se recipere; vulte S. fra sig: culpam a se amoliri; b) til noget *godt*: opera; at være S. i noget: auctorem rei alicuius esse; det er min S.: mea opera factum est; c) til noget *ligegyldigt*: causa; det er min S.: in causa sum; i de tre sidste Betydninger bruges hyppigst Omskr. med: fons, origo, oriri, proficisci (om Oprindelse, Udgangspunkt) el. et andet Verbum, f. E. heri ligger S. til alle Onder: ex hoc fonte omnia mala profecta sunt; dette er S. i, at jeg kommer sildigt: hoc me retardavit; dette var S. i, at jeg sagde: hac re motus dixi; 3) for Skyld: causa, gratia (*Adl.* med en forestaaende Genitiv el. mea, tua, sua, nostra, vestra); tilgive én for éns S.: aliquem alicui condonare; opoffre noget for éns S.: aliquid alicui condonare; gjør dette for min S.: hoc mihi tribue, da; for Guds S.: per deos te oro; 4) det, man skylder bort: debitum, res alienum. — **Skyld** at: 1) at være én noget skyldig: a) i Penge: alicui debere; in ære alicuius esse; b) oef.: alicui aliquid debere; alicui aliquid acceptum ferre; 2) a. én for noget: a) for Rotten: aliquem alicuius rei (aliquid fecisse) accusare; b) privat: aliquem alicuius rei accusare, incusare (ligeoverfor vedkommende), insinulare (især med Uret); 3) a. at



gjøre noget: debere aliquid facere; du s. at gjøre dette: deest te hoc facere; hoc facias oportet. — Skyldfri: insons; innocens; at være s.: culpa vacare; et s. Liv.: vita integra, pura. — Skyldfrihed: innocentia. — Skyldig: 1) s. i noget: auctor facinoris alicuius; facinori affinis; at være s.: in noxa esse; finde én s.: aliquem in culpa invenire; erklære én s.: aliquem damnare, condemnare; gjøre sig s. i en Forbrydelse: scelere se obligare; scelus committere; i noget: aliquid in se admittere; s. (*abs.*): noxius; qui in noxa est; 2) om Forpligtelse: a) i Pengesager: qui debet; hvormeget er jeg s.: quantum debeo? at være én noget s.: alicui aliquid debere; at betale hvad man er s.: debitum solvere; b) udtr. ved debere, Gerundiv. el. ved upers. oportet, deest, convenit, par est, f. E. jeg er s. at gjøre det: oportet me hoc facere; jeg troer mig s. at gjøre dette: credo hoc mihi faciendum esse; meum esse duce hoc facere; 3) om Straf, Ærbødighed og lgd.: justus, debitus, meritis, el. ved Omskr. med: par est, convenit, f. E. med s. Ærbødighed: qua par est reverentia. — Skyldighed: officium; gjøre sin S.: officio satiafacere; officium suum exsequi, facere; ikke gjøre sin S.: officio deesse; det er min S.: debeo; meum est; jeg holder det for min S.: meum esse puto. — Skyldner: debitor; en redelig S.: nomen bonum, certum; en slet S.: nomen lentum, incertum, malum. — Skyldoffer: placulum; sacrificium placulare. — Skyldpost: nomen; indfri en S.: nomen expedire.

Skylle at: 1) *trans.*: a) s. noget: aliquid purgare, abluere; b) s. noget op: aliquid ejicere; s. noget bort: aliquid auferre, abripere (om en Flod), diluere (ved at s. det fra hinanden), proluere; 2) *intrans.*: s. op: volvi (til: ad); s. op til: alluere (f. E. urbem); s. over: redundare; s. over en Dæmning: molem superare; s. ned: ruere (om Regn). — Skyldregn: maximus imber.

Skynde at: 1) *intrans.*: a) s. paa: accelerare, maturare; s. paa én: ali-

cui instare; b) s. til: incitare, exhortari (aliquem; ad aliquid); 2) *reflex.*: festinare; properare (mildere end festinare), maturare (uden Overhælelse); s. sig med noget: properare, festinare aliquid facere; opus aliquod accelerare; aliquid maturare; man man s. sig: maturato el. properato opus est; s. sig til én: se ad aliquem corripere; s. sig et Sted hen: aliquo properare, contendere; s. sig bort: se abripere. — Skynding: festinatio, properatio. — Skyndsom: festinabundus, properans; Adv. festinanter, properanter el. properato (*sem.*), maturate.

Skytsengel: praesidium; tutela. — Skyts gud: numen tutelare; Skyts guder for Familien: penates. — Skyts herre: patronus. — Skyts værn: propugnaculum.

Skytte (Væverskytte): radius.

Skytte en: jaculator (med Kastespyd); sagittarius (med Pil); en god S.: jaculandi artifex, peritus.

Skæmme at: 1) *trans.*: deformare, deturpare; 2) *reflex.*: s. sig (under Sygdom): contabescere.

Skære at: 1) *trans.*: a) *egt.*: secare; s. istykker: dissecare; s. bort: desecare, resecare; s. ind: incidere; s. af, ud: exsecare; s. for til: præsecare; s. smaat: consecare; s. Haaret: capillos tondere; s. Brænde: lignum serra findere; b) *ovf.*: s. Tænder: frendere (dentibus); skære alle over én Kam: uno ordine omnes habere; det s. mig i Hjertet: vehementissimo dolore id me (pectus, animum meum) perstringit; 2) *intrans.*: a) *egt.*: secare; b) *ovf.* om Vinden, Kulden: urere, os stringere; 3) *reflex.*: se vulnerare (secando, cultro); s. sig i Haanden: manum vulnerare cultro. — Skæren: sectio, sectura. — Skærende: 1) *egt.*: ved Verbet; 2) *ovf.*: om Kulde: acerbus; en s. Tunge: lingua mordax, dicax; en s. Modsætning: summa discrepantia.

Skærpe at: 1) *egt.*: acuere; 2) *ovf.*: intendere. — Skærpnig: udtr. ved Verbet.

Slaa en: obex, repagula (*Pl.*); pes-sulus (mindre); skyde en S. for: a) (lukke ved en S.): januam obserare;



b) repagula opponere, pessulum obdere.

Slaa at: I) *trans.*: 1) cedere, percutere, pulsare, ferire; dette slog ham: hoc eum et animum eius percussit, percussit, movit; den Mistanke slog mig: percussus sum suspicionem; a. Fjenden: hostem vincere, superare, percellere; a. Løj: castra ponere, facere; a. Bro: pontem facere, jungere; flumen ponte jungere; a. Ild: scintillam elicere excudere; a. Rynke: se Rynke; a. Mønt: m, argentum signare; a. Knude: nodum facere; alaa Kred: orbem ducere (med Kridt og Igd.); in orbem consistere; 2) hvor det nærmere bestemmes ved en Præp. el. et Biord: a) *alaa af*: a) *egt.*: decidere, destringere; detruncare (fra en Stamme el. et Løge); β) paa Varer: pretium deminuere; γ) af Sindet: memoriam (alicuius rei) abjicere et deponere, et Forhavende: rem mittere; a. Sorgen af Sindet: curas ex animo mittere; curas abjicere et deponere; δ) Heften slog ham af: equus eum excussit, dejecit; b) a. *fast*: pangere, figere (et Søm); c) a. *hæm*: præterire, mittere aliquid; a. noget hen i Vej og Vind: aliquid ventis tradere; d) a. *i*: pangere, impingere (Søm og Igd.); om det, som kan lukkes: claudere eum impeto; a. én i Ansigtet: os alicuius percutere; e) a. *hjel*: occidere, interficere; necare (uden Blod); f) a. Hovedet imod Væggen: caput parieti impingere; g) a. *ind*, et Søm: clavum figere, pangere; en Dør: januam frangere, rumpere; Tænder: dentes excutere; h) a. *itæ*: discutere (med Vold), frangere, confringere; i) a. *ned*: dejicere; de-cutere; a. Øjnene ned: oculos summittere, demittere; j) a. *op*: figere (med Søm, Bekjendtgørelser); a. Øjnene op: oculos aperire; saasnat han slog Øjnene op (efter en Afmagt): ut primum dispexit; a. en Latter op: iorismum effundi, a. en Skoggerlatter op: cachinnum tollere; k) a. *om* (omkuld): evertare, prosternere (én); a. Armene om éns Hals: brachia collo circumdare; l) a. *paa* Flugt: fugare, fundere, in fugam conjicere; a. Vand, Snavs paa én: aquam, limum alicui aspergere; a. én paa Øret: alapam alicui infligere; a. en Sten paa én: lapide

aliquem ferire, cadere; a. Armen paa en Sten: brachio lapidi illidi; m) a. *sammen*: compingere, contiguare (af Bjælker); a. Hænderne sammen: manus complicare; a. sammen ved en Inddeling: contribuere, f. E. nogle med disse: aliquos hic (cum his), i én Kohort: in unam cohortem; n) a. *til* Jorden: percellere, prosternere; aliquem terræ (ad terram) affligere; a. Lid til noget, én: confidere, fidem habere rei, alicui; o) a. *tilbage*: propulsare; p) a. *ad*: ejicere; II) *intrans.*: 1) hvor Betydningen bestemmes ved en Præp. el. et Biord: a) a. *efter*: potere; ictum dirigere in; b) a. *fej* (efter et Maal): aberrare; *ovf.*: in (ad) irritum cadere; fallere; mit Haab slog fejl: spe destitutus sum; Forsøget a. ham fejl: excidit conatu; c) a. *i* noget: aliquid ferire, cadere, percutere; d) a. *ind* (om en Begivenhed): eventum habere; eventu comprobati, f. E. Drømmen slog ind: somnium eventu (re) comprobatum est; det a. ind i mit Fag: ad meam artem pertinet; a. ind i en Forretning og Igd.: se dedere (alicui rei); (rei alicui) operam dare incipere; a. ind paa en Vej: viam capessere; a. ind paa en Livsbane: viam vivendi ingredi; Vandet a. ind i Skibet: aqua in navem se incitat; Regnen a. ind paa os: imber in nos fertur; e) a. *med* noget: percutere re aliqua; a. med en Sten efter noget: lapide aliquid potere; a. med Hovedet, Armene: caput, brachia jactare; f) a. *ned* (om Lynet): cadere; ferire (i), el. ved Omskr., f. E. Lynet slog ned i Muren: murus de coelo tactus est; g) a. *om*, om Vinden: se vertere, om Forandring af Mening: sententiam mutare; a. om en Sesterts: ludere sestertio posito; h) a. *op*; om Ilden: sublime ferri; i en Bog: librum evolvere; med en Pige: sponam nuntium remittere; l) a. *paa* noget: a) *egt.*: aliquid percutere, cadere, ferire, pulsare; β) ved Omtale: mentionem rei alicuius injicere; a. stort paa: sumptuose vivere; a. paa en Streng: chordam tangere, pulsare; j) a. *til*; det a. til: sufficit; ved Overenskomst og Igd.: conditionem accipere, probare; undert. = a. ind; a. til: cæde model a. til én: aliquem percutere, per-

cellere; k) a. ud efter én: calcibus aliquem petere; a. ud (om en Hest): calcitrare; a. bag ud: recalcitrare; s. ud med Armene: brachia lactare; Ilden slog ud gjennem Taget: ignis per tectum erupit; 2) *aba.*: a) om enkelte Fugles Sang: canere; b) pulsare, ferire; III) *reflex.*: 1) *aba.*: se lædere; lædi, contundi, plagam accipere; a. sig paa noget; illidi alicui rei; 2) a. sig for Panden: frontem ferire; frontem sibi percutere; a. sig for Brystet: plangere pectus; plangi; 3) a. sig til: a) éns Parti: ad aliquem al. partes alicuius transire; b) til Hvile: otio se dedere; til Ro ved noget: in re aliqua acquiescere; c) til noget: rei alicui se dedere (f. E. inertie: Ørkesløshed); rei alicui operam dare incipere (f. E. mercaturæ: til Handelen); 4) a. sig igjennem: a) Fjenderne: per tela hostium (per hostes) viam sibi facere al. evadere, erumpere; b) Livet: sumptibus sufficere (hvad Udgift angaaer), vitam propagare; a. sig kummerlig igjennem som Arbejdsmand: mercede manuum miseram vitam tolerare; 5) a. sig læ: lætitie se dedere; benignius se tractare; se effundere; effundi; 6) herhen høre Talemaanderne: a. fra sig: se defendere; a. om sig med noget: aliquid lactare; IV) *slaaes*: configere, ugnare; de kom op at a.: res ad certamen al. manus venit. — *Slaaen*: ictus, percussio; S. for Brystet: planctus, plangor. — *Slagen Landevej*: via trita. — *Slag*: 1) *agt.*, som gøres, gives al. faaes: ictus (alm.); plaga (med et ikke skærende Redskab); vulnus (med et skarpt Redskab); pulsus (med Aarer); pulsatio (paa en Dør); give én et S.: aliquem percutere; baculum alicui incutere (med en Stok); at faa et S.: percuti, cædi; 2) *œf.*; Skjæbnens S.: fulmina fortunæ; et haardt S.: gravis casus; 3) S. som holdes: proellum, pugna; levere S.: proellum committere; congregi; holde S.: acie, proelio concertare, contendere; proeliari, pugnare; acie decernere; vinde et S.: vincere; victoria potiri; superiorem discedere; tabe et S.: vinci, superari, inferiorem discedere; S. stod: proellum commissum est; pugnatum est; et blodigt S.: atrox

proellum; et ordentligt S.: iustum proellum; et uafgjørende S.: proellum incertum, dubium; at levere et uafgjørende S.: accipiti Marte pugnare; 4) Sygdommen; faa et S.: sidere affari; 5) S. i en Vej: salebra; fuld af S.: salebrosus. — *Slagfærdig*: ad pugnam paratus; instructus; expeditus. — *Slaglinie*, *Slagorden*: acies; opstille S.: aciem instruere; opstille Hæren i S.: exercitum acie instruere; rykke frem i S.: acie instructa procedere; rykke S. frem: aciem promovere; staa i S.: acie instructum esse. — *Slagsmaal*: pugna; de kommer i S.: res ad manus venit.

*Slaaen* (Frugten): prunum silvestre. — *Slaaentorn*: spinus.

*Sladder*: nugæ, fabulæ. — *Sladderagtig*: garrulus. — *Sladderagtighed*: garrulitas. — *Sladderbank*, *Sladrer*: garrulus. — *Sladderkjærling*: anus garrula. — *Sladdervorn*: garrulus. — *Sladre at*: 1) om den, der lader Munden løbe: garrire, blaterare, fabulari; a. sammen: confabulari; 2) om den, der udbreder noget ved Sladder: aliquid effutire, enuntiare.

*Slags*: species (alm.; Underafdeling af Slægt); genus (alm.); ordo (med politisk Bibegreb); alle S. Mennesker: omne genus hominum; homines omnium ordinum; Forsamlingen bestaaer af forskjellige S. Mennesker: conventus constat ex variis generibus; af dette, saadant S.: huiusmodi, eiusmodi; af samme S.: eiusdemmodi; eiusdem generis.

*Slagte at*: mactare; cædere (læse Offerdyr). — *Slagter en*: lanina; popa (Offerslagter); *Adj.*: lanionius. — *Slagterbank*: laniena (ogsaa om en Slagterbod). — *Slagtertorv*: macellum. — *Slagting*: udtr. ved Verbet. — *Slagtoffer*: hostia, victima.

*Slange en*: 1) som Dyret: serpens; anguis (foraaavdt den omslynger og dræber); *Adj.* anguinus; 2) paa en Sprøjte: siphon; 3) *œf.*: homo fraudulentus, tortuosus. — *Slangeformig*: qui serpentis formam habet; anguinus (sjæld.). — *Slangebugt*,

Slangelinie: gyrus; bevæge sig: S.: gyros trahere. — Slangehud: exuviae (serpentis).

Slank: procerus; gracilis (fin. s.); s. Væxt — Slankhed: proceritas, gracilitas; af s. Væxt: procerus.

Slap: 1) *egs.*: laxus, remissus; gøre s.: remittere, laxare; blive s.: laxari, remitti; 2) *oef.*: remissus, languidus (især om levende Væsener); marcidus, flaccus; blive s.: languescere, flaccescere, marcescere; at være s.: languere (især om levende Væsener); flaccere; frigere; hvor der er Tale om Disciplin og lgd. bruges gjerne laxus, f. E. at holde s. D. i Hæren: milites laxiore imperio habere. — Slaphed: 1) *udtr.* ved Adj.; 2) languor; dissolutio animi; segnities. — Slappe at: 1) remittere, laxare; 2) remittere; at begynde at slappes: languescere; frigescere og senescere (kun *oef.*).

Slave en: 1) *egs.*: servus (alm.); verna (sedt i Huset); mancipium (kjøbt S., som Ejendom); venalis (som er tilfals); famulus (som hørende til Husholdningen); puer (ung S., som Tjener); pedisequus (S. som Følgesvend); Adj.: servilis; at være S.: servire (servitutem); gøre til S.: in servitutem assuerere, redigere (især en Nation); sælge som S.: sub corona vendere; give en S. fri: manumittere servum; 2) *oef.*; at være en S. af: obedire, servire; at være en S. af sit Legeme: corpori deservire; som er S. af sin Bug: ventri deditus. — Slaveaag: jugum servile. — Slavehandler: venalicius, manceps, el. ved Omk. (hvor Sammenhængen ikke viser Betyd.). — Slaveri: servitus, servitium (sjæld.). — Slavestand: servitus. — Slaveinde: serva. — Slavevis, paa S.: servilem in modum; serviliter. — Slavisk: servilis, f. E. s. Sind: indoles servilis; ved Hjælp af dette Adj. dannes Sammenligninger, f. E. Slavekrig: tumultus servilis; bellum servile.

Slebe: politus, expolitus; slebne Sæder: mores politii; elegantia morum. — Slebenhed: *udtr.* ved Adjektivet.

Sledsk: blandiloquus; blandus; en

s. Hykler: humilis assentator; *Adv.*: blanda. — Sledske at: humiliter assentari. — Sledsken: humilis assentatio. — Sledskhed: blanditium, el. ved Adjektivet.

Slegfred: pellex (som en Hustrus Medbejlerske); concubina. — Slegfredbar: ex pellice natus.

Slem: malus; meget s.: pessimus; deterrimus; en s. Omstændighed: incommodum; det er s.: incommode accidit (ut); han er i en s. Stilling: res eius male se habent, in iniquo loco, in angusto sunt; s. Lugt, Smag: ingratus odor, sapor; et meget s. Vejr: horrida tempestas, holde s. Hus med én: convivis aliquem consecrari.

Slemdrian: vetus et mala consuetudo.

Slemtre at: 1) *trans.*; s. Livet igjennem: inertem vitam transigere; 2) *intr.*; s. om: vagari; errare.

Slet: 1) modsat god: malus; misér (navnlig om alt, hvad der tilberedes el. frembringes ved Virksomhed, f. E. s. Maaltid: misera coena; s. Digt: miserum carmen); om Beskaffenhed bruges ogsaa: nequam, improbus, pravus, turpis; pessimus el. nequissimus (meget s.); i mange Forbindelser bruges imidlertid forskellige Udtryk, saaledes f. E. at have s. Lykke: fortuna adversa uti; s. Vejr: horrida, aspera tempestas; s. Luft: aer pestifer; s. Lugt, Smag: ingratus odor, sapor; s. Gjerning: turpiter factum; s. Helbred: adversa valetudo; s. Klæder: vestes trites; s. Vej: via aspera, difficilis; s. Tider: tempora iniqua, tristia; s. Budskab: tristis nuntius; s. Trøst: miserum solatium; s. Vare: villis merx; s. Husholder: qui parum rei familiari consultit; s. Regnemester: numerorum tractandorum imperitus; en s. Person: homo nequam o. s. v.; det gaar ham s.: male rem gerit; res eius male se habent; det er s. med ham: male ei est; 2) 1) modsat ujævn, bakket: planus; paa s. Mark: æquo campo; *oef.*, s. Ord: blanda verba; s. og ret: a) Adj.: simplex, non fucatus; b) Adv.: aperte, libere; 2) s. ikke: minime, nequaquam; prorsus non; s. Ingen: nemo plane; s. intet: nihil; nihil quidquam; Manden er her s. ikke:

vir nullus adest; 3) ikke s.: non omnino, non plane; ikke s. saa stor: aliquanto minor. — Sletthed: 1) om Karakter: improbitas, nequitia, pravitas; 2) om en Handling: turpitude, el. ved turpla, f. E. denne Handling: S.: turpitude huius facti el. hoc turpiter factum; 3) om Beskaffenhed: udtrs. ved Hjælp af de under slet. omtalte Adjektiver el. de til dem avarende Substantiver. — Slette en: planities, campus, planum.

Slette at: delere; s. en Gjeldspost: pecunias, debitum alicui remittere (naar den eftergives), nomen delere (naar den betales). — Sletning: udtrs. ved Verbet; undert.: litura.

Slev en: trulla, spatha.

Slibe at: 1) s. skarp: acuere (cote); acutum reddere; 2) s. glat: polire. — Slibesten: cos.

Slibrig: lubricus; en s. Sag: res anceps, difficilis, lubrica; en s. Bog: liber lascivus; at gjøre s.: lubricum reddere; lubricare (sen.). — Slibrig-hed: udtrs. ved Adj.

Slid: 1) det at noget slides: udtrs. ved Hjælp af Verbet; 2) oef.: labor, molestia. — Slide at: 1) trans.: a) egt.: terere; usu atterere; b) s. lstykker (ved at rive): divellere; c) s. noget løs: aliquid revellere; d) han har slidt sine Børnesko: e pueris excessit; e) s. Tiden hen: tempus terere; 2) intrans.: a) s. i noget: aliquid vellere, trahere; b) om Arbejden: in aliqua re fatigari; 3) reflex.: s. sig løs: vincula rumpere; e vinculis se expedire.

Slig: talis, eiusmodi, hic.

Slikke at: lambere (alm.); lindre (for at nyde det); ligurire (af Slikvornhed); s. Solskin: apricari. — Slikken, slikvorn: delicatus; fastidiosus; cupedinarius (sen.). — Slikkeri: cupedia (Pl.), saporis (Pl.), ciborum el. saporum delicia. — Slikvornhed: liguritia (sjæld.).

Slim: pituita (i Legemet); saliva el. virus (ved Snegle). — Slimet: lubricus (f. E. om en Aal); pituitosus.

Slingre at: vacillare (med Overkroppen); titubare (paa Benene); jactari, agitari (om et Skib og lgd.). — Slingring: udtrs. ved Verbet; Ski-

bet i S.: salum (og den dermed følgende Tilstand).

Slip; give S. paa: deponere, remittere. — Slippe at: 1) trans.: mittere, dimittere; s. en Gren: ramum (adductum) remittere; s. én ind: aliquem admittere; lade én s.: a) aliquem dimittere; b) af sine Hænder: aliquem e manibus mittere; c) om at lade én i Ro: missum aliquem facere; s. én løs paa én: aliquem in aliquem immittere; s. en Vind: pedere; s. noget af Hænderne: aliquid e manibus amittere; 2) intrans.: s. ud: effugere, evadere; s. igjennem: pervadere; s. løs: dimitti; se expedire (især af Baand); s. med noget: defungi re (f. E. levi poena: med mild Straf); s. med Livet: vivum effugere; han skal ikke s. levende derfra hvis: non abibit si; s. med hele Lemmer: incolumem abire; s. fra noget: salvum evadere ex re aliqua; s. ustraffet fra noget: impune aliquid ferre; impune a re aliqua discedere; det er sluppet fra mig: excidit; Sejren slap af Hænderne: victoria e manibus excidit; s. til noget: aliquid nancisci; s. op: deficere; Ordet s. ham af Munden: vox ore excidit; s. bort: elabi; s. fri for: udtrs. ved liberari (re aliqua, a); lade én s. fri for at gjøre noget: necessitatem rei alicuius faciendæ alicui demere; s. ned i (et Hul og lgd.): prolabi in (foramen).

Slot: arx, palatium, regia. — Slots-gaard: aula; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. Adj. regius, f. E. Slotsvagt: custodia regis; Slots have: horti regii.

Slu: astutus. — Sluhed: astutia.

Slubbert: nequam, impurus; nebulo.

Sludder: nugæ. — Sluddervorn: nugator. — Sludre at: nugari. — Sluddervornhed: garrulitas.

Sludake at: negligentem esse; s. i noget: negligenter aliquid habere. — Sludsket: 1) om et Arbejde: negligenter tractatus, factus; incuriosus; 2) i det ydre: incultus.

Sluge at: 1) egt.: vorare, devorare; 2) oef.; om Havet: haurire; s. Ordene i sig: male verba efferre; s. Bogstaver: literas opprimere; s. med

**Øjnene:** oculis comedere, dog bruges ogsaa devorare i de fleste Talemaander, f. E. s. en Bog, éns Ord, noget af et Ord (i Udtalen): librum, verba alicuius, partem verborum devorare, s. med Øjnene: oculis devorare; — **Slughals:** homo vorax; lurco. — **Slugvorn:** edax, vorax. — **Slugvornhed:** voracitas; edacitas.

**Slukke at:** extinguere, restinguere; s. sin Tørst: sitim explorare, restinguere; s. Sorgen: curas expellere; Ilden slukkes af sig selv: ignis consumptus sponte sua exstinguitur. — **Slukker en:** extinctor. — **Slukning:** extinctio, helst ved Verbet.

**Slukereti:** pudibundus (af Skam); stupidus (af skuffet Forventning).

**Slummer:** sopor; dysse i S.: soporare. — **Slumre at:** dormire.

**Slump en:** a) copia; b) paa S.: temere. — **Slumpe til noget:** aliquid nancisci (casu), in aliquid incidere. — **Slumpetræf:** temeritas, casus. — **Slumpelykke:** fortuna, fors.

**Slunken:** macer; cavus.

**Slop:** lembus.

**Slurk:** haustus; i ét S.: uno haustu.

**Sluse en:** cataracta.

**Slutte at:** I) *trans.*: 1) om Tilendebringelse af noget: finem rei alicui imponere; finem rei alicuius facere; s. et Brev: epistolam concludere; jeg s. mit Brev med de Ord: in extrema epistola hæc scribo; s. sin Tale: perorare; 2) hvor det har Begrebet af en Indesluttelse, Lukning: claudere; s. én inde: aliquem includere; s. Troppen: agmen cogere *et* claudere; s. en Kreds: in orbem consistere; orbem facere, colligere; s. én i Lænker: aliquem vincire *et* vinculis onerare; vincula alicui inficere; s. én krum: quadrupedem aliquem constringere; 3) om Istandbringelse af noget: jungere, facere, f. E. Fred, Forbund, Venkab: pacem, foedus, amicitiam; Freden er sluttet: pax convenit; s. en Forening: inire societatem; s. et Ægteskab: matrimonium inire; s. et Kjøb: emptionem facere; s. en Overenskomst med én: cum aliquo pacisci *et* pactionem facere; s. en Forretning med én: rem cum aliquo contrahere; 4) om at drage en

**Slutning;** *abs.*: ratiocinari, rationem concludere; s. af noget: ex aliqua re concludere, colligere, conicere; s. fra sig selv til andre: alios ex se judicare; II) *intrans.*: finem habere; exire; perorare (om en Tale); s. med noget: re aliqua terminari; Brevet s. saaledes: is est exitus epistolæ; III) *reflex.*: 1) s. sig til én: se alicui adjungere (som Ven), applicare (især som Ledsager); se ad aliquem *et* familiaritatem alicuius applicare; s. sig til éns Mening: alicui, sententiæ *et* ad sententiam alicuius accedere; 2) s. sig til noget (ved at gjøre en Slutning): conicere, conjectare, concludere aliquid; conjectura aliquid assequi; 3) s. sig sammen: a) i Forening: societatem inire; b) i Rum: concurrere; se conglobare; c) i Venkab: familiariter inter se vivere; de have sluttet sig nøje sammen: usu et familiaritate juncti sunt. — **Sluttelig:** postremo, denique. — **Slutter en:** carceris præfectus. — **Slutteri:** custodia, carcer. — **Slutning:** 1) svarende til Verbet 1: finis, exitus; conclusio (især af en Tale); peroratio (af en Tale); at bringe noget til S.: aliquid ad finem (undertiden exitum) perducere; finem rei alicui imponere; i S. af Aaret, Maanedens: exeunte, extremo anno, mense; S. af Brevet, Talen: extrema epistola, oratio; 2) svarende til Verbet 4: conclusio, ratiocinatio, conjectura; drage en S.: rationem concludere; ratiocinari; concludere; conjecturam (de, ex re aliqua) facere; han drog den skarpsindige S.: acute conclusit, conject; 3) udtra. i andre Betydninger ved Hjælp af Verbet. — **Slutningsfølge:** conclusio. — **Slutningstale:** peroratio.

**Slynge at:** 1) *trans.*: a) om Bevægelsen ud i en Retning: mittere, jaculari (især Kastespyd og ved Maskine); torquere (Landse); vibrare (med Kraft); jacere og conicere (alm.); b) ved korsvis Sammenlægning: nectere; c) s. noget om noget: aliquid aliqua re circumligare, circumplicare; s. et Baand om Haaret: comas vitta cingere; s. Krandsen om noget: aliquid coronis ornare, vestire; s. Armene om Halsen:

brachia collo circumdare; d) s. noget tæt sammen: aliquid connectere, implicare (forviklet f. E. Grøne); 2) *reflex.*: a) s. sig i Bugter: a) om en Flod: per flexus et cursu sinuoso ferri; som s. sig i Bugter: sinuatus, sinuosus; flexuosus; β) om en Slange: gyros trahere; sinnari; γ) om en Ranke og lgd.: serpere; b) s. sig om noget: aliquid amplecti, implicare. — Slynges en: 1) som Vaaben: funda; 2) som Løkke: transenna; 3) som Strikke med Løkke paa: laqueus. — Slyngekaster: funditor. — Slyngen: coniectio (tall); jaculatio (med Kastespyd). — Slyngranker, Slyngtraade: claviculae.

Slyngel: homo improbus, nequam; i Tiltals: scelus. — Slyngelstreg: improbe factum.

Slæb: 1) at have stort S. med sig: multos secum circumducere; 2) om møjsommeligt Arbejde: labor, molestia.

Slæbe at: 1) *trans.*: trahere, f. E. s. én hen ad Jorden: aliquem humi et per humum raptare; s. for Retten: in jus trahere, rapere; s. til Døden: ad supplicium trahere; s. et sygt, træt Legeme: corpus fessum, membra aegra trahere; s. Livet hen: vitam trahere o. s. v.; s. ud: extrahere; s. sammen: multo labore congerere; s. mange Ting, Personer med sig: multa, multos secum ducere, circumducere; 2) *intrans.*: a) s. hen ad Jorden: per humum trahi, humum verrere; om en Kjøle: fluere per terram; laxius dependere; b) om Arbejdet: fatigari; laborare; han slider og s. den hele Dag igjennem: per totum diem labore fatigatur; 3) *reflex.*: membra, corpus trahere. — Slæben: tractus; et ved Verbet. — Slæbende (om Stil, Foredrag): languidus; at være s.: languere. — Slæbesko: sufflamin. — Slæbetov: remulcum; have paa S.: remulco trahere.

Slæde: traha, trahes (til Kornaftrækning).

Slægt: 1) genus (alle ved Lighed forbundne Individuer et Gjenstande; Samling af Arter, og navnlig om en paa fælles Herkomst grundet naturlig Forbindelse af Individuer; saaledes

Menneskenes Slægt: genus humanum); gens (hvor en politisk Betydning kommer til den naturlige Forbindelse af Individuer); familia (Underafdeling af gens; ogsaa Slægten i Forhold til Faderen); stirps (saavel om Forfædre som Efterkommere, f. E. fra min tidligste S.: jam a stirpe; Stamfader til S.: auctor stirpis); proles, progenies, suboles (S. efter én); 2) at være i S. med én: cognatione junctum esse alicui; necessitudine aliquem attingere; hele min S.: omnes cognati; at være i nær Slægt med én: consanguinitate alicui junctum esse; necessitudine cum aliquo conjunctum esse; 3) — Menneskealder: aetas; 4) den ansværende S.: hæc aetas; homines huius ætatis; den daværende S.: qui tum erant homines; homines illius ætatis; den fremtidige S.: posteritas, posteri. — Slægte at; s. én paa: aliquem referre, reddere (i noget: aliqua re); similem alicui esse. — Slægtnavn: nomen. — Slægtning: cognatus, propinquus; affinis (ved Giftermaal); nær S.: consanguineus. — Slægtregister: stemma; series maiorum. — Slægtskab: cognatio; agnatio (især paa fædrene Side); affinitas (ved Giftermaal); nært S.: consanguinitas, necessitudo; der er nært S. imellem dem: necessitudine juncti sunt; necessitudo inter eos intercedit.

Slæng et; han fører et stort S. med sig: multos secum ducit.

Slænge at: 1) *trans.*: jacere; s. bort: abicere, projicere (cum contemptu); s. til én: alicui obicere; 2) *reflex.*: s. sig paa Jorden, i Græsset: humi, in herba se prosternere.

Slæffe en: torus; nodus; transenna; binde en S.: nodum, transennam facere.

Slæffe at: solo æquare; conquare. — Slæjfning: utra. ved Verbet.

Slør: velum; flammeum (Brudeslør); ovf., kaste S. over: obscurare; der hviler et tykt Slør over denne Sag huius rei tenebræ obductæ sunt. — Sløre at: velare.

Sløse at; s. Tiden hen: tempus inertia terere; s. sine Midler bort: opes effundere.

Sløv: 1) ogf.: hebes (især modsat

skarp), obtusus (især modsat spide); at være s.: hebere; gjøre s.: hebetare; 2) *oef.*: tardus (især om Demmekraft); hebes (saavel om Sandserne som Sjælen); at være s.: torpere; hebere; blive s.: hebescere, obtorpesce; gjøre s.: hebetare, obtundere. — Sløve at: hebetare, obtundere. — Sløvhed: 1) udtr. ved Adj.; 2) tarditas (ingeni), torpor, el. ved Adj. — Sløvgjøre at: = sløve.

Smaa: se liden; den smaa: puer, infans; i det s.: a) gaa i det s.: singula persequi; b) = i smaa Portioner: minutatim; c) tro i det s.: in re tenui spectatus; d) handle i det s.: pundinari; hugge, støde s.: minutatim concidere, contundere; det gaaer s. for ham: tenuiter rem gerit; det gaaer kun s. med ham: tarde convalescit. — Smaafolk: 1) med Hensyn til Stilling: tenuiiores; 2) om Børn: parvi. — Smaahandel; drive S.: pundinari. — Smaaknurre at marmorare. — Smaakram: scruta. — Smaale at: subridere. — Smaalighumilis el. angustus (om Karakter, Tænkemaade); minutus el. humilis (om Flid, Omhu); pusillus (især om Sind); sordidus (i Pengesager); som Adv. især: exilliter, exigua. — Smaalighed: animus pusillus, angustus; sordes. — Smaamynt: numulus. — Smaapenge: numi. — Smaaregn: reses pluvii; det smaaeregner: reses edit; leviter pluit. — Smaaskæren: minutatim concisus. — Smaasnakke at: summissa voce loqui; hemere (om mange). — Smaasten: calculi, scrupuli; med S. i: scrupulus. — Smaastykker: particulæ. — Smaastedt: minutatim concisus. — Smaating: res parva; minutæ; nog; det er S.: leve est; bekymre sig om S.: minima quæque curare; agte for S.: contemnere; nihili el. parvi docere; de øvrige Sammenstillinger dannes ved Omskr. med Adjektivet parvus.

Smag: 1) som Sander: gustatus; 2) S. som noget har: sapor; at have S. saporē referre; behagelig s. sapor gratus, dulcis, jucundus, at have S. af noget: aliquid saporē; saporē rei alicuius referre; 3) *oef.*:

a) i Konst og Videnskab: iudicium; god, fin S.: subtile iudicium; b) vor Tids S.: horum temporum ingenium; c) at finde S. i noget: studio rei alicuius teneri; realiqua delectari; ikke finde S. i noget: aliquid spernere, a re aliqua alienum esse el. abhorrere; heri finder jeg ingen S.: ab hoc studio alienus sum; d) have S. paa noget: scire in re aliqua iudicare, som har S.: peritus; som ingen S. har: obtusus, imperitus; e) have S. for noget: gustatum rei alicuius habere el. = finde S. i; f) faa S. paa: amore el. studio rei alicuius capi, imbui; g) give en S. paa: gustu alicuius rei aliquem imbui; h) at træffe ens S. (f. E. ved en Gave): donare quod alicui probatur. — Smage at: I trans.: 1) *eg.*: gustare; ikke kunne s. noget: carere sensu gustandi (gustatu); 2) *oef.*: gustare (f. E. at s. Borgerblod: sanguinem civilem gustare); sentire (hvor Smageevnen er umulig, bruges ogsaa i Betydning faa at smage); percipere (hvor der tillige kan tænkes paa en Tilegnelse); II) *intrans.*: a) sapere; s. godt, ilde: bene, male sapere; saporē grato, ingrato esse; Maden s. ham: jucunde edit (bibit: om Drikke); lade noget s. sig: hilariter vesci, bibere; Intel s. ham: fastidit cibum, potum; Maden har aldrig smagt mig bedre: nunquam jucundius edi; b) s. paa noget: aliquid gustare, degustare; gustu aliquid explorare (for at prøve Smagen); prægustare (om den fra Kejsertiden benyttede Forsmager: prægustator); c) s. af noget: α) *eg.*: aliquid sapere; saporē rei alicuius referre; β) *oef.*: aliquid redolere. — Smagen (det at smage paa noget): gustus. — Smagfuld: elegans, concinnus (især om Tale); s. Forbindelse: concinnitas; s. Foredrag: elegantia orationis. — Smagløs: 1) *eg.*: sine sapore; insulsus; elutus, fatuus (især digt.); 2) *oef.*: inelegans; inconcinnus; insulsus (især om et Menneske, Tale); illepidus (om et Skrift). — Smagløshed: 1) insulitas; 2) nulla gratia, venustas; insulitas. — Smagdommer: critica. — Smagelære: ratio saporum. — Smagsag; det er en S.: ad gustum attinet; in gustu positum est.



**Smal:** 1) modsat bred: artus, angustus; som bærer den s. Bræm: angusticlavus; 2) modsat vid i Omfang: gracilis, tenuis; 3) det er en s. Sag: facile est; 4) s. Kost: tenuis victus. — **Smalben:** crura. — **Smalhed:** 1) angustia; 2) gracilitas. — **Smallivet:** gracilis.

**Smaragd:** smaragdus.

**Smaus:** epulum, convivium. — **Smause at:** epulari. — **Smausen:** epulatio.

**Smed:** faber ferrarius; hver er sin Lykkes S.: sum quisque fortunæ est faber. — **Smede at:** (ferrum) cudere, procudere; s. én i Jern: aliquem cæntia vincire; s. om: diffingere; s. Rænker: dolos procudere, consuere; én, som s. Rænker: sycophanta, architecton; man maa s. medens Jernet er varmt: aqua dum calet utendum est. — **Smedebælg:** follis. — **Smededreng:** alumnus fabricæ ferrariæ. — **Smedie:** fabrica æl. officina ferraria.

**Smekker:** gracilis. — **Smekkerhed:** gracilitas.

**Smelte at:** 1) *trans.*: a) *egt.*: liquefacere; liquidum reddere; liquare, conflare (Metaller); b) *ovf.*: s. éns Hjerter: aliquem misericordia commovere; 2) *intrans.*: a) *egt.*: liquefcere, liquefieri; om Is, Sne: solvi, deliquesccre; b) *ovf.*: s. sammen: a) ved Forening: conlescere; ß) om Midler, Formue: dilabi; s. hen: tabescere, contabescere; s. bort: evanescere. — **Smelteovn:** fornax æraria. — **Smeltning:** udtra. ved Verbet.

**Smerte at:** 1) s. én: dolorem alicui afferre, movere; det s. mig: illud doleo; Saaret s. mig: ex vulnere doleo; Foden s. mig: pes mihi dolet; mit Tab s. mig: ægre fero jacturam; hans Skjæbne s. mig: doleo casum eius; det s. mig, at jeg ikke kan nyde disse Goder: doleo quod his bonis frui non licet; hans Ros s. mig: doleo eius laude; 2) *abs.*: dolere. — **Smerte en:** dolor; S. i Siden: dolor laterum; S. over noget: dolor rei alicuius; Smerten herover: hic dolor; føle S.: dolere; dolorem percipere; dolore affici; føle, lide S. i Fødderne: ex pedibus laborare; S. tiltager, sagt-

nes: dolor augetur, remittit (remittitur, laxat); med S.: dolenter, udtra. hyppigst ved Verbet; vente med S.: avide expectare; til min store S.: cum magno meo dolore æl. ved Verbet, f. E. quod vehementer doleo. — **Smertefri:** doloris expers; sine dolore. — **Smertefuld:** 1) som llder Smerte: dolore vexatus, cruciatus; 2) som volder Smerte: plenus doloris; qui dolorem commovet. — **Smertelig:** 1) *egt.*: dolorem commovens; 2) *ovf.*: acerbus, gravis; en s. Følelse: dolor; s. Klage: flebilis questus. — **Smertelighed:** acerbitas, æl. ved Adj. — **Smertestillende:** dolorem leniens.

**Smide at:** jacere; s. bort: abjicere; s. ud: ejicere; s. paa Døren: foras projicere, smlg. kaste, slænge.

**Smidig:** 1) om Metaller: mollis; tractabilis; 2) om Mennesker: velox, agilis. — **Smidighed:** 1) udtra. ved Adj.; 2) velocitas, agilitas.

**Smiger, Smigren:** blanditus, blandimenta (Pl.; af Kjærlighed); adulatio (ved Kryberi); assentatio (ved at snakke efter Munden); ambitio (anvendt for at vinde Gunst, f. E. uden al S.: ambitione relegata). — **Smigre at:** 1) *trans.*: blandiri (alicui, alm.); adulari (krybende); assentari (ved Snakken efter Munden); 2) *intrans.*: udtra. ved de samme Verber; 3) *reflex.*: a) s. sig med noget: spe rei alicuius se delectare; udtra. ogsaa ved sperare (aliquid, aliquid futurum esse, fore ut); b) s. sig ind hos én: se indsmigre. — **Smigrer en:** adulator, assentator; en dygtig S.: callidus adulator. — **Smigrende Ord og lgd.:** blandus; det er s. for mig: honorificum mihi est; give én s. Ros: verbis honorificis aliquem laudare; gjøre én et s. Tilbud: honorificam conditionem alicui ferre. — **Smigreri:** blandimentum, blanditia (helst Pl.), smlg. Smiger; sige én S.: blandiri alicui; blande aliquem compellare.

**Smil:** lenis risus; med et Smil: leniter arridens. — **Smile at:** subridere; s. til én: alicui arridere.

**Sminke at:** 1) *trans.*: fucare; expingere; 2) *reflex.*: fucare corpus, ge-



nas; 3) *ovf.*: *foeum* rel *alicui* inducere. — *Sminke* en: *fucus* (alm.; ogsaa rød S.); *fuligo* (sort S.); *medicamentum* (alm.). — *Sminket*: *fucatus* (*egt.* og *ovf.*), *simulatus* (*ovf.*). — *Sminkekrukke*: *narthecium*.

*Smitte* at: *inficere* (*egt.* og *ovf.*); *corrumpere* el. *vitiare* (*ovf.*); at blive smittet: *infici*; *postem trahere*, *haurire*. — *Smitte* en: *contagio*, *tabes*; S. udbredte sig til Folket: *contagio populum invasit*, *traxit*. — *Smitsom*: *contagiosus*; s. *Sygdom*: *lues*, *tabes* (sjæld.); dette Onde er s.: *hoc malum serpit*. — *Smitsomhed*: *contagio*.

*Smuds*: *illuvies* (om Mennesker og Dyr); *situs* (paa noget, der henligger); *sordes* (Pl., især om noget tørt); *squalor* (især paa Klæder); *lutum* (vaadt). — *Smuds* at: *inquinare*, *contaminare*. — *Smudsig*: 1) *egt.*: *immundus*, *sordidus*, *squalidus*; *squalore obsitus*; om en Gade, Vej: *luteus*; at være s.: *sordere*, *squalere*; blive s.: *sordescere*; 2) *ovf.* om Tale, Glæder og Igd.: *obscenus*, *foedus*; s. gjerrig: *sordidus*; 3) fra et moralsk Standpunkt: *impurus*; *foedus*. — *Smudsighed*: 1) *egt.*: se *Smuds*; 2) *ovf.*: *obscenitas*; 3) *foeditas*, el. ved Adjektivet.

*Smug*; i S.: *clam*, *occulte*, *in occulto*; som skeer i S.: *clandestinus*, *furtivus* (f.E. et Kys i S.: *osculum furtivum*). — *Smughandel*: *invectio*, *exportatio mercium prohibitarum*. — *Smughandler* en: *qui merces vetitas invehit*, *exportat*; ved lignende Omskr. gjengives: *smugle*, *Smugler*, *Smugleri*.

*Smæk*: *pulcher* (alm. om det, der fremkalder Beundring); *formosus* (af Ydre, især om mandlig Skjønhed); *venustus* (yndefuld s., især om kvindelig Skjønhed); *speciosus* (majestætisk s.); ironisk: *pulcher*, f.E. det er en s. Tak du yder: *pulchram gratiam refers*; sige én s. Ting: *blanda oratione aliquem prosequi*; et s. Sprog: *elegans dicendi genus*.

*Smule* en: *mica* (især af Brød: m. panis); *frustulum*; *particula*; ikke en S.: *nihil omnino*; nyde en S.: *paululum cibi assumere*; ikke nyde en S.: *cibo abstinere*; giv mig en S.:

da *mibi paululum*; at blive en S. vred over noget: *subirasce* rel *alicui*. — *Smule* at: *minutatum confringere*. — *Smulre* at (*intrins.*): *dilabi* (*minutatum*); *consumi* (om et Lig).

*Smutte* at; s. ind: *illabi*, *irrepere*; s. bort: se *subducere*; s. ud: *elabi*. — *Smuthul*: *latebra*; *receptaculum* (for Røvere), *undert.* *perfugium*; *locus receptor*.

*Smykke* at: *ornare*, *exornare*. — *Smykke* et: *decus*, *ornatus* el. *ornamentum* (alm.); *mundus* (hvad der hører til Toiletten); hvor Ordet betegner et enkelt S., gjengives det ved de tilsvarende Betegnelser, f.E. *gemmæ* (Juveler); *armilla* (Armsmykke); *aurum* (Guldsmykke); *monile* (Halsmykke); *decus regium* (Diademsmykke); et S. paa Hovedet, Hatten: *decus capiti superimpositum*; *ovf.*: *decus*, *ornamentum*.

*Smødedigt*: *carmen famosum*. — *Smødeskift*: *libellus*. — *Smødelig*: *contumeliosus*.

*Smæk*: 1) *crepitus* (om Lyden); slaa et S. med Fingrene: *digita concrepare*, med en Pidsk: *flagello insonare*; 2) se *Slag*; at slaa to Fluer med et S.: *duos parietes de una fidelia dealbare*; una mercede duas res assequi; han fik et slemt S.: *gravi damno affectus est*. — *Smække* at: se *Smæk* i; s. en Dør i: *januam cum impetu claudere*.

*Smæld*: *crepitus*. — *Smælde* at: 1) med en Pidsk: *flagello insonare*; 2) *ovf.*: *increpitare*.

*Smær*: *butyrum*.

*Smere* noget paa noget: *aliquid rel alicui illinere*; s. *Haser*: *terga vertere*; s. én om Munden med tomme Ord: *verba alicui dare*; *alicui os sublinere* (ordspr.).

*Snabel*: *rostrum*; *proboscis* (af en Elefant; *undert.* *manus*); med S.: *rostratus*.

*Snak*: *nugæ* (dum S.); *ineptiæ* (taabelig S.); *rumor* (imellem Folk); spise én af med S., give én Snak for Pengene: *verba alicui dare*. — *Snakke* at: *garrere* (af blot Snakkelyst); *fabulari* (til Tidsfordriv); *alucinari* (hen i Taaget); s. sammen: *confabulari*; s. over sig: *delirare*; s. meget om: *cre-*

pare, loqui (aliquid); s. én fra noget: monendo aliquem a re aliqua revocare, deducere; s. noget fra én: alicui aliquid elicere (verbis blandis); s. én noget for: aliquem in fraudem blandis verbis impellere; at s. én efter Munden: alicui assentari; s. én Ørerne fulde: inebriare aurem alicui. s. hen i Vejret: inconsulte ac temere (inconsiderate) loqui. — Snakkebrøder: garrulus. — Snakkesalig, snakkelysten: garrulus. — Snakkelyst: garrulitas. — Snakken sammen: confabulatio; S. mellem Folk: sermo multus. — Snakkesyg: loquax. — Snaksom: loquax. — Snaksomhed: loquacitas.

Snappe at: arripere; s. efter: capture (aliquid); inhiare (alicui rei: med Munden); s. efter Vejret: anhelare; s. bort: abripere, surripere (hemmelig); præripere (alicui aliquid: s. noget bort for éns Næse); interciperere (aliquid ab aliquo = præripere alicui aliquid); s. op: interciperere.

Snar: celer; velox. — Snarhed: celeritas; velocitas. — Snarfodet: pedibus promptus. — Snarere: 1) Adj.: celerior, velocior; 2) Adv.: potius, citius, prius; snarest muligt. primo quoque tempore. — Snarlig: celeriter; cito. — Snarraadig: ad consilium capiendum celer. — Snarraadighed: celeritas consilii, undert. animus præsens (egt. Aandsnærværelse). — Snart: 1) om Tid: brevi; s. efter: paulo post; s. derefter: non ita multo post; saa s. som: ut primum, quum primum; saa s. som muligt: quam primum; ikke saa s. havde han seet ham, før han sagde: ut primum eum conspexit, dixit; s. eller sent: serius oculus; s. — s.: jam — jam; modo — modo; nunc — nunc; alias — alias; 2) hvor det udtr. det omtrentlige: fere, pæne, prope.

Snare en: 1) egt.: laqueus; tendicula; 2) offt.: insidiam; lægge S. for én: insidias alicui struere; retia alicui tendere; at falde i en S.: irretiri; faa én i sine S.: aliquem irretire.

Snave: se Smuds; snavset: se smudsig.

Sne at (upers.): ningere. — Sne

en: nix; Adj. nivalis. — Snehold (Træet): tinus. — Snefog: nives (Pl.). — Snehvid: niveus (især digt.); candidus. — Snefuld: nivosus; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. el. Adj. nivalis (som hører til S.), niveus (som er af S.), nivosus (fuld af S.), f. E. Snedag: dies nivalis; Sne-drive: agger niveus; snedækt: nive obrutus; nivosus; Snemasse: moles nivis; Snevand: nix aqua mixta o. s. v.

Snedig: astutus; verutus. — Snedighed: astutia.

Snedker: (faber) lignarius; fint Snedkerarbejde: opus intestinum; alm. S.: opus lignarium.

Snegl: cochlea (alm.); limax (uden Hus); et Sted til at gemme S.: cochlearium. — Sneglegang: tardissimus incessus; i S.: lente, tarde.

Snea: viginti.

Snever: artus, angustus; strictus el. exiguus (om Klæder). — Sneverhed: angustia, el. ved Adj. — Sneverhertet: angustus. — Sneverhertethed: angustia animi. — Snevring: angustia.

Snige at: 1) trans.; s. Varer ind: merces clam importare; 2) reflex.: gradu suspensio ire; repere; lento gradu incedere; s. sig ind: irrepere; s. sig om: serpere (især om et Onde); s. sig bort: se subducere, summove; om Tiden: lente, tarde labi, effluere; s. sig paa én: suspensio gradu alicui supervenire; alicui surrepere (især om Søvn, ogsaa om Personer). — Snigen: gradus suspensus. — Snigende: tardus, lentus. — Snighandel: = Smughandel. — Snigmord: cædes ex insidiis facta; at begaa S.: ex insidiis hominem occidere. — Snigmorder: alcarus (som gjør sig Erhverv deraf), el. ved Verbet. — Snigmyrde at: 1) jugulare; 2) = begaa Snigmord: hominem jugulare. — Snigvej: via furtiva, clandestina.

Sniksnak: nugæ; S.: nugas!

Snild: callidus (ikke just rosende); prudens, sollers; som véd s. Rand. promptus consilio. — Snildhed: calliditas (oftest dadelende), sollertia, prudentia; med S.: callide, prudenter.

**Snip:** lacinia.

**Snirkel:** spira; snirklet Sprog. cincinnus orationis.

**Snit:** 1) Handlingen at snitte: sectio; gjøre et S.: incidere, secare; 2) det frembragte S.: incisio; vulnus (i Legemet); 3) passe sit S.: rebus suis consulere; se sit S.: occasionem captare. — **Snitløg:** porrum sectile. — **Snitte at:** secare; s. smaat: minutatim concidere; s. i Træ: scalpere, sculpere. — **Snitværk:** celsura.

**Sno at:** 1) *trans.*: torquere; af Traade: flectere, nectere; s. rundt: in orbem torquere, agere; circumagere; s. noget om noget: aliquid re aliqua circumplicare, cingere, circumplecti; 2) *reflex.*: se torquere; s. sig om noget: aliquid amplecti, implicare; s. sig i Bugter: se sinuare; sinuari; gyros trahere (om en Slange og Hestfolk), om en Flod: cursu sinuoso ferri; s. sig rundt: circumagi, circumverti (om et Hjul); at s. sig fra noget: callide se expedire; søge at s. sig fra noget: (in re aliqua) tergiversari; forstaa at s. sig: scire hominum ingenia se accommodare. — **Snoet:** tortilis; plectilis. — **Snoening:** udtra. ved Verbet.

**Snøg:** vipera; *Adj.*: vipereus. — **Snogeham:** exuviae anguiae.

**Snor:** funiculus; linea (linned S.). — **Snorlige:** recta linea (*Abl.*).

**Snorke, snorksove at:** stertere. — **Snorken:** udtra. ved Verbet; undert. rhoncus.

**Snot:** mucus. — **Snottet:** mucidus.

**Snu:** vafer, astutus; sagax (til at spore, gjette). — **Snuhed:** astutia; calliditas.

**Snable at:** pedem offendere; titubare; lapsare (*sen.*). — **Snableen:** udtra. ved Verbet el. titubatio (om en drukken).

**Snaude en:** rostrum.

**Snaue:** gravedo; som har S.: gravedinosus; at have S.: gravedine laborare.

**Snurte at:** 1) om Lyden: murmurare; 2) om Bevægelsen: a) *trans.*; s. rundt: celeriter circumagere; b) *intrans.*: celeriter circumverti, circumagi. — **Snurren** (om Lyden): murmur.

**Snurrepiberier:** nugæ; quilsquillæ.

**Snurrlig:** ridiculus, jocularis (lær om et Menneske); jocosus el. festivus (om en Historie).

**Snuse at:** 1) *egt.*: odorem naribus captare; 2) *ovf.*; s. efter noget: aliquid scrutari, conquirere; odorari aliquid (dadlende, f. E. efter et Embede).

**Snyde at:** 1) *egt.*: emungere; 2) *ovf.*; s. én for noget: aliquem aliqua re emungere (*kom.*); aliquem aliqua re defraudare. — **Snyden:** 1) emunctio; 2) fraudatio, circumscriptio. — **Snyder en:** circumscriptor, fraudator. — **Snyderi:** circumscriptio, fraudatio.

**Snylte at:** coenas consectari; parasitari (*kom.*). — **Snyltegjæst:** parasitus. — **Snylten:** parasitatio.

**Snære at:** irretire; s. sammen: constringere.

**Særpe at;** s. sammen: contrahere, constringere.

**Særre at:** ringl.

**Sære at:** constringere. — **Sære en:** 1) til Fiskning: linea; 2) vinculum; ligamentum. — **Særliv:** svaerer omtrent til atrophium.

**Sø:** sus, porca; scrofa (med Unger).

**Sød:** fuligo. — **Sødet:** fuliginosus.

**Søda:** nitrum (naturlig S.).

**Søfa:** sponda; stibadium (halvmaaneformig). — **Søfabetræk:** toral. — **Søfaryg:** pluteus.

**Søfist:** sophistes. — **Søfisteri:** sophisma; captio. — **Søfistisk:** captiosus.

**Søkkel:** basis, crepido.

**Sol:** sol; *Adj.*: solaris; S. staaer op, gaaer ned: sol oritur, occidit; at have megen S.: soli patere; spadserer i S.: in sole ambulare; gaa af S.: a sole abire; S. brænder: sol urit, torret, ferit, icht. — **Solbar,** solbeskinnet: apricus. — **Solbrændt:** sole adustus. — **Sole at:** 1) *trans.*: in sole ponere; 2) *reflex.*: apricari. — **Soleklar:** luce clarior; manifestus; ikke kunne se de soleklareste Ting: in sole caligare (*ordopr.*). — **Solformærkelse:** defectio solis; det er S.: sol obscuratur, deficit. — **Solglimt:** soles (*Pl.*). — **Solguden:** sol; Apollo. — **Solhede:** æstus solis. — **Solhverv:** solstitium. — **Sol-**

hvervedag: dies solstitialia. — Solklar: serenus. — Sollys: sol; lumen solis. — Solnedgang: occasus solis. — Solopgang: ortus solis. — Solsejl: velarium. — Paa Sol siden: adversus solem. — Solskin: sol; sidde, ligge i S.: apricari; in sole sedere, jacere; Spadseren i S., Siden i S.: apricatio. — Solskive: solarium. — Solskjærm: umbraculum. — Solstraale: radius solis. — Solvarme: sol; calor solis; aaben for S.: aprica. — Soluhr: solarium (se. horologium).

Sold: 1) Redskabet: cribrum; 2) som betales: stipendium; sra (Pl.); betale S.: stipendium persolvere (alicui); som tjener for S.: stipendiarius, mercenarius; tjene for S.: mercede militare; tage i S.: mercede conducere; en Soldat, som faaer dobbelt S.: duplicarius.

Soldat: miles; gammel S.: veteranus; ung S.: tiro; være S.: militare; blive S.: militis nomen dare; arma el. castra sequi; en god S.: strenuus miles; Adj.: militaris (Adv.: militarily — paa Soldatermaner). — Soldatered: sacramentum; se Ed. — Soldaterliv: vita militaria. — Soldatermæssig: militaris; Adv.: more militum. — Soldaterstand: militia. — Soldatervæsen: res militaria.

Som: 1) Konj.: 1) om Tiden: quum, el. ved particip. Omakr., f.E. som jeg kom, sagde han til mig: quum veni el. mihi venienti; (saasart) s. han var kommen: ut primum, quum primum venit; 2) i Sammenligning: a) ligesaa, saa — som: tam, non minus, haud secus — quam; perinde, æque, juxta — ac, atque; b) saadan — som: talis — qualis; saa stor — som: tantus — quantus; saa mange — som: tot — quot; saa længe — som: tamdiu — quamdiu; tantisper — dum; saa ofte som: quotiescunque; den samme — som: idem — atque, qui; gjælde ligesaa meget som noget: esse instar rei alicuius; anse noget for det samme som noget: aliquid instar rei alicuius putare; c) som — saaledes: ut, velut — sic; som sagt saa gjort: dicta res secuta est; dictum factum (ordpr.);

d) saaledes som, som: ut, sicut, quemadmodum, quomodo, f.E. gal som han var: ut erat furiosus; som det virkelig var: sicut erat; som Skik er: ut mos est; i Forhold til som: prout; perinde ut; e) hvor et Exempel anføres: ut, sicut, velut, exempli causa; ved Opregning udtr. det ikke; f) som om: tanquam si, quasi (i hypotetiske Sætninger); velut (om noget, der ikke er bogstaveligt at forstaa), f.E. som om der nu er Spørgsmaal om: quasi id nunc quaeratur; glade som om Sejren var vis: læti velut victoria explorata; aldeles som om: non aliter quam si; haud secus ac si; ret som om: quasi; perinde el. proinde ac si, quasi; g) som den, der (især hvor et Aarsagsforhold angives): ut qui, utpote qui, quippe qui; h) foran et Subst., hvor det ikke indleder nogen Sætning, udtr. det: a) om den formentlige Egenskab: tanquam (især ved Indledelsen af et billedligt Udtryk), quasi, ut, f.E. han behandlede ham som en Tyv: sic eum tractavit ut furem; ß) om den virkelige Karakter el. Egenskab: Apposition, f.E. han rejste som Gesandt: legatus profectus est; Cicero som Konsul: Cicero consul; ligeledes ved Prædikatsverber, men ligger i Appositionen tillige en Grund, maa der bruges en Sætning med quum el. en participial Konstr., f.E. som Konsul kunde Cicero ikke taale: Cicero quum consul esset non tulit, og bliver et Prædikat tillagt et Subjekt i Forhold til en anden Handling af det el. en anden Tilstand el. Egenskab hos det, maa der bruges: ut, f.E. Pythias, der som Vexeller var yndet af alle Stænder: Pythias qui esset, ut argentiarius, apud omnes ordines graciosus; undertiden, hvor det tilføjede særlig fremhæves som ledsagende Omstændighed, bruges en adverbial Omakr., f.E. de gik ikke frem som Erobrere men som Røvere: agebant non victorum sed latronum more; Kapua tiltraadte som selvstændig Stat Forbundet mellem Rom og Latium: Capua jure libera civitatis foederi Latino se adjunxit; Penge der inddrives som Møkt: pecunia, quæ multis nomine exigitur; γ) i andre Tilfælde hvor det, der tilføjes ved Ordet som, kun

indeholder noget *tænk*: ut, velut; undertiden bruges Omskr. med loco, in numero, f.E. betragte én som Fjende: in hostium numero aliquem habere, som Fader: patris loco aliquem habere, el. anden Omskr., f.E. som Fader bør du: quum pater sis, te decet; 3) *saavel* — som: quam — tum; 4) *som oftest*: ut plurimum; plerumque, sæpissime; som anarest: quam primum; citissime; 5) *saasandt* — som: ita (Konj.) — ut; II) *Proa*: qui, quæ, quod. — *Somme*: quidam, aliqui, nonnulli; sunt qui (f.E. somme sige: dicant). — *Som mesteds*: allubi, nonnusquam; est ubi. — *Sommetid*: interdum, nonnunquam; est ubi.

*Sommer*: æstas, Adj.: æstivus; det bliver S.: æstas appropinquat. — *Sommerfugl*: papilio. — *Sommerlejr*: æstiva (Pl.). — *Sommer-solhverv*: solstitium, Adj.: solstitialis. — *Sommerlig*: æstivus; ved Hjælp af dette Adj. udtr. Sammensætninger.

*Sende en*: specillum.

*Sendre at*: se adskille.

*Sene at*: placere, exilare. — *Sonende*: placularis. — *Sonmiddel*, *Sonoffer*: placulum; sacrificium iustrale; rense ved et S.: lustrare; Renselse ved S.: lustratio.

*Sorg*: dolor (i Hjertet); mæror (for-saavidt den viser sig i Udtryk og momentan); tristitia og mæstitia (som varig Tilstand); ægritudo (nagende S.); luctus (i Klædedragt og Udvortes); equalor (Dragt som Tegn paa S.); føle S. over: dolorem capere ex; dolore rei alicuius affligi, smig. sørge; Sorgen herover: hic dolor; at bære S.: in luctu esse; anlægge S.: vestem lugubrem sumere; vestem mutare; lægge S.: luctum deponere. — *Sorger*: curæ; sollicitudines. — *Sorgfri*: curis vacuus; securus (om Sindet). — *Sorgfuld*: tristis, mæstus. — *Sorgløs*: securus; socors (dadlende). — *Sorgløshed*: securitas, socordia.

*Sort en*: genus; af samme S.: eiusdem generis.

*Sort* (Adj.): niger (alm. og blank s.); ater (mærk s., sørgelig); pullus (som falder i det græs); fuscus (som falder

i det sorte, sortladen); fumosus (sort af Røg); fuliginosus (a. af Sod); furvus (især om Underverdenen); gjøre hvidt til sort: candidum in nigra vertere; gjøre s.: fuscare, infuscare; blive s.: nigrescere; det bliver s. for mine Øjne: tenebræ mihi oboriuntur; det seer s. ud: res in angusto est. — *Sortagtig*: fuscus, subniger. — *Sorteblaa*: lividus, at være s.: livere; blive s.: livescere; s. Farve: livor. — *Sortegraa*: pullus. — *Sorthed*: nigror (æm.), color niger. — *Sortklædt*: atratus (paa Grund af Sorg). — *Sortne at*: nigrescere; det s. for mig: tenebræ mihi oboriuntur. — *Sortkonstner*: magus.

*Sot*: lues; tabes. — *Sotteseng*: udtr. ved Omskrivning, f.E. paa sin S.: gravi morbo lecto affixus; moriens; animam agens.

*Sove at*: dormire; somnum capere; s. hen: a) *egt.*: obdormiscere; b) i Døden: obire, mori; lægge sig til at s.: cubitum el. dormitum ire; somno se dare; s. ud: a) *egt.*: somno satiari; ß) en Rus: crapulam edormire; s. alene: secubare (modsat: cum aliquo cubare); som s. meget: multi somni; s. til langt op paa Dagen: in multum diem dormire; s. Tiden hen: tempus edormire. — *Sovedrik*: sopor. — *Sovekammer*: cubiculum; dormitorium (æm.). — *Sover en*: dormitor. — *Sovesyg*: lethargicus; veterosus (æm.). — *Sovesyge*: veterosus; lethargia (æm.).

*Spaa at*: 1) *egt.*: divinare, vaticinari; canere; hariolari (ringeagtende); lade sig s.: velle futura edoceri; 2) *ovf.*: nuntiare, prænuntiare. — *Spaadom*: 1) hvor det bruges om Handlingen at spaa: vaticinatio; augurium (af Fugles Flugt); haruspicium (af Offerdyr); 2) det, som spaaes: sors, oraculum. — *Spaadoms gave*: divinatio. — *Spaadoms kunst*: ars divinandi. — *Spaafugl*: oscen (ved Sang); præpes (ved Flugt). — *Spaakjælling*: saga; hariola; anus divina. — *Spaamand*: vates; divinus; hariolus.

*Spaan*: assula; scobis (Flispaan, Savspaan); Spaaner: ramenta (Pl.).

*Spade en*: ligo, rutrum; pala.

*Spadsere at*: ambulare, spatari; s.

et Sted hen: aliquo excurrere, ire; gaa ud at s.: ambulatum ire. — Spadseregang: 1) Handlingen = Spadsering, Spadseretur: ambulatio; excursus (et Sted hen); gjøre en S.: ambulare, excurrere; Spadsereen i Solen: applicatio; 2) Stedet = Spadsereplads: ambulatio (især bedækket); spatium (alm.); xystus (ubedækket).

Spag: mansuetus, patiens. — Spagfærdig: mitis, mansuetus. — Spagfærdighed: mansuetudo.

Spalte at: 1) trans.: findere, diffindere; 2) reflex.: findi. — Spalte en: rima; hiatus (gabende S.); sluvi (dannet ved en Vandstrøm). — Spaltning: 1) egt.: fissio, el. ved Verbet; 2) ovf.: discidium.

Spand: 1) et: a) Ræste, Oxer: jugum; b) som Længdemaal: palma; 2) en S.: situla; undert. urna (en S. Vand: urna aquæ).

Spanskgrønt: ærugo, æruca.

Spant et: costa.

Spare at: 1) trans.: a) til en følgende Tid: reponere, condere, reservare; b) om Holden til Raade: parcere (alicui rei); s. sammen: compercare; ikke s. Flid: sedulo agere; hverken s. Arbejde el. Flid: nec operæ nec manibus parcere; ikke s. Penge: nulla impensis parcere; intet Middel s.: omnia experiri; nil intentatum relinquere; 2) intrans.: a. paa noget: rei alicui parcere; ikke s. paa Løfter: prolixè promittere; 3) reflex.: sibi parcere; a. sig noget: compendium facere rei alicuius; jeg kan s. mig for at omtale: supersedere possum commemorare; jeg kan s. mig for dette Arbejde: hoc labore supersedere possum. — Sparepenge: peculium (for én, der ikke kan besidde Ejendom); vaticum (især Soldaters). — Sparsom: parcus; for s.: nimis attentus; tenax; s. med noget: parcus rei; omgaaes s. med noget: rei alicui parcere. — Sparsomhed: parsimonia; med S.: parce; for stor S.: tenacitas, malignitas; med for stor S.: maligne.

Spark et: udtra. ved Hjælp af calx el. impetus pedum, f.E. give én et S.: calce aliquem petere; sprænge en Dør ved et S.: impetu pedum januam

rumpere. — Sparke at: calcitrare; calce petere; s. bag ud: recalcitrare.

Sparre: longurus.

Spas: jocus, lusus, smlg. Spøg. — Spase at: joculari, jocos agere; ludos facere. — Spasmager: jocularior; ridicularius (som.).

Spe; være til Spot og S.: ludibrio et irrisui esse.

Speciel: singularis; specialis (som.).

Specifcere at: singulatim persequi. — Specificering: udtra. ved Verbet.

Spedalsk: qui lepris laborat. — Spedalskhed: lepra.

Spejde at: explorare; speculari (fra Udkig). — Spejden: exploratio (som Rekognoscering), speculatio (som Spioneri). — Spejder en: explorator, speculator. — Spejderakib: navis exploratoria el. speculatoria. — Spejderske: speculatrix.

Spejl: speculum; se i et S.: in speculum inspicere; Adj.: specularis. — Spejle sig: 1) egt.: speculo uti; os suum in speculo contemplari; du kan s. dig deri: illa res te (vultum tuum) tibi ostendet; 2) ovf.; a. sig i én el. éns Exempel: ex aliquo exemplum sibi sumere. — Spejlblank: nitidus; at være s.: nitere, splendere; gjøre s.: perpolire. — Spejklar: vitreus.

Spek: arvina, iardum. — Spekhøker: macellarius. — Spekhøkerbod: taberna macellaria.

Spelt: far; alica (ogsaa Gryn eller Grød af S.); Adj.: alicarius.

Spids: veru. — Spidde at: palo infligere (aliquem).

Spids en: 1) paa noget: a) egt.: acies, acumen (naturlig); cuspis el. mucro (konstig); at gaa ud i en S.: destinere in acutum; som er forsynet med S.: acutus; b) ovf.; hyde Spidsen: se obficere; occurrere (alicui); sætte sig i S. for: ducem se offerre, præbere; staa i S. for: præesse (rei); sætte én i S. for: aliquem præficere, præponere (rei); S. af en Bær: frons; prima acies; 2) af noget: culmen (af en oprejst men ikke nødvendig spids Ting); cacumen (af en oprejst spids Ting); apex (en fremragende, opstigende S.); fastigium, el. ved summus,

f. E. S. af et Bjerg: mons summus (ogsaa cacumen, fastigium, vertex montis). — Spids (*Adj.*): acutus; præcutus (for til); fastigatus (op ad); s. ned ad: qui in acutum descendit, descendit; at gjøre s.: acuere, exacueræ = at spidse; at s. Ører: aures arri-gere. — Spidsbube: fur; homo improbus; furelser (i Tiltale). — Spidsfindig: subtilis (rosende); captiosus (dadlende); s. Tale: argutus; s. Sprog: spinosum dicendi genus. — Spidsfindighed: subtilitas; captio; argutus. — Spidagavl: fastigium. — Spidsrod: fustuarium. — Spidspullet Hat: apex. — Spidssejle: obeliscus. De øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adjektivet.

Spiger: clavus (trabalis). — Spigre at: clavo figere.

Spil: 1) *egt.*: lusus *el.* ludus (*alm.*); alea (Hasard); et S. af Skjæbnen: lusus fortunæ; 2) *ovf.*: staa paa S.: in discrimine versari; agi; sætte paa S.: periclitari; in discrimen *el.* ancipitis fortunæ casum *el.* aleam dare, committere; in dubium devocare; at have vundet S.: vicisse; tabe S.: vinci; drive S. med én: aliquem deludere; han har fordærvet Spillet: rem corruptit. — Spille at: 1) *trans.*: 1) s. Penge og lgd. bort: ludendo *el.* alea perdere; 2) s. Bolt: pila ludere; s. Tærninger: talis ludere; 3) s. en Komædie: fabulam agere; s. et Stykke tilende: fabulam peragere; s. en Person: personam alicuius gerere; s. en Rolle: partes agere; 4) s. en Sang: carmen numeris aptare; 5) *ovf.*: a) s. Mester, Herre: dominari; superiorem esse; b) s. én et Puds: alicui imponere; alicui furtum facere; c) s. én noget i Hænderne: rem ad aliquem deducere; s. én noget af Hænderne: alicui aliquid surripere; d) han s. højt Spil: rem in aleam committit; II) *intrans.*: 1) *egt.*: canere (paa blæsende Instrumenter, f. E. s. paa Fløjte: tibia canere); psallere (paa Strengeinstrumenter); ludere (med Tærning og lgd.); 2) om spillende Bevægelse: micare, vibrare; lascivire (om en Flisk); 3) *ovf.*: s. under Dække med én: clandestina consilia cum aliquo communicare; colludere cum aliquo; s. fornem: no-

bilem agere; II) *reflex.*: s. sig rig, fattig: ludendo *el.* alea divitem, pauperem fieri (*sen.* se ditare, pauperare); s. sig en Formue til: alea rem sibi facere. — Spilfægteri: simulatio; fictum negotium; at være S.: ostentui esse. — Spillebræt: tabula; alveus (udhulet, med Rand). — Spilleflugt, Spiller en: lusor, aleator. — Spillelyst: studium aleæ. — Spillen: lusus (om Leg); cantus (paa Instrument); actio (paa Skuepladsen); collusio (under Dække); *el.* det udtr. ved Verbet. — Spillende: 1) om Bevægelsen: micans, vibrans; 2) om Øjne og lgd.: argutus; udtr. ellers ved Verbet. — Spillerum: spatium, campus. — Spilletab: damnum aleatorium.

Spilde at: 1) *egt.*: effundere; spildes: effundi, profundi; excidere (tørre Sager); defluere (flydende Sager); 2) *ovf.*: perdere, consumere, f. E. s. sin Umage: operam perdere; s. sin Tid paa noget: otium, tempus in re aliqua conterere, consumere; spildes: perire. — Spilde en: udtr. ved Verbet.

Spile at; s. op, ud: distendere; diducere, f. E. s. Gabet op: rictum diducere.

Spilop: jocus; tumultus (støjende); gjøre S.: jocos movere; tumultuari. — Spilopmager: joculator.

Spinde at: 1) *egt.*: nere; lanam trahere; fila ducere; 2) *ovf.*: at s. noget op: aliquid comminisci, fingere. — Spinden: lanificium. — Spindelvæv: araneum. — Spiderok: colus.

Spinkel: tener, gracilis. — Spinkelhed: gracilitas.

Spion: speculator, emissarius. — Spionere at: speculari. — Spioneri: speculatio.

Spir: culmen (fastigium).

Spiral: spiræ.

Spire at: pullulare; germen trudere, mittere (om Frø); gemmam trudere (om Planter); germinare (*sen.*). — Spire en: germen. — Spiren: germinatio.

Spise at: 1) *trans.*: a) *egt.*: edere, comedere (aliquid); vesci (aliqua re); s. Frokost: prandere; som har spist Frokost:



pransus; b) *ovf.*; s. én af med Løfter, Forhaabninger: incertis promissis aliquem tenere; vana spe aliquem implere; 2) *intrans.*: coenare (til Middag); epulari (ved Gæstebud); s. hos én: apud aliquem coenare; indbyde én til at s. hos sig: aliquem ad coenam vocare; s. af: coenam finire; s. op: omnia *et* quidquid cibi est comedere, consumere; 3) *reflex.*; s. sig mæt: cibo satiari. — Spise en: cibus; esca (især tilberedet). — Spisebord: mensa. — Spisekammer: cella penaria; carnarium (*sem.*). — Spisekjælder: popina. — Spiselig: esculentus. — Spiserør: gula. — Spiseselskab: concoenatio. — Spiseske: cochlear. — Spisestue: triclinium, coenatio (*sem.*). — Spisevarer: cibaria (*Pl.*); cibus. — Spisevært: caupo.

Splid: discordia; discidium; sætte S. imellem: discordiam movere inter.

Splint: assula. — Splinterny: novus; recens; adhuc inauditus. — Splintre at: discutere.

Splitte at: disjicere; dispergere; splittes ad (om Folk, der gaa fra hinanden): discedere, digredi.

Spødk: 1) i Mine og Tale: superbus; fastidiosus (ligeoverfor ringere); 2) om Tilbøjelighed til at spotte: dicax. — Spødkhed: 1) fastus, fastidium; 2) dicacitas.

Spøle en: insillia (*Pl.*).

Spor: 1) Mærke af Foden: vestigium (bruges ogsaa *ovf.*); vise Spor af noget: aliquid prodere, olere; følge éns S.: vestigia alicuius ingredi; komme paa S.: vestigia notare, deprehendere; S. af at han har været der: vestigia quibus apparet, eum ibi fuisse; 2) Mærke af et Hjul: orbita. — Spore at: 1) *egt.* (f.E. om en Hund): odorari; s. op: vestigare, investigare; (vestigare *egt.* om Hunde); 2) *ovf.*: sentire; notare, deprehendere; han s. noget: aliquid ei olet, subolet. — Sporhund: canis sagax. — Sporløs: sine vestigiis; ita ut ne vestigium quidem exstet.

Sporer en: 1) calcar; give Hosten af S.: equo calcaria subdere; 2) paa Dyr: radius; 3) *ovf.*: incitamentum, stimulus. — Spore at: 1) *egt.*: calcaria

subjicere, subdere (equo); 2) *ovf.*: incitare, stimulare (aliquem); stimulum (alicui) addere, subjicere, subdere.

Spot: irrisio (især Handlingen); ludibrium (især Gjenstand for S.); cavillatio (drillende S.); drive S. med én: aliquem ludibrio habere; aliquem illudere; drive S. med noget: aliquid in ludibrium vertere; for at drive S. med én: ad ludibrium alicuius; med S.: irridens (irridenter), per ludibrium; af, til S.: ludibrii causa; ad ludibrium; være til S.: ludibrio esse; irrideri; blive til S.: in ludibrium abire; lade blive til S.: irrisui obijcere; ridendum proponere; blive til S. for Folk: in ora hominum pro ludibrio abire. — Spotte at: irridere, illudere (aliquem, aliquid); cavillari (aliquem); smlg. Talemaaderne under Spot. — Spottefugl: cavillator. — Spotpris: vilissimum pretium; for S.: numo; minime. — Spotten: irrisio, cavillatio. — Spottenavn: nomen ridiculum. — Spottesang: carmen famosum. — Spotter en: irrisor, derisor, cavillator. — Spotvis: per ludibrium.

Spraglet: varius; discolor (*sem.*). — Spragletthed: varietas.

Sprede at: spargere; dispergere; spredes ad: discedere (om Folk, som gaa fra hverandre); dispergi; disjici (om en Flaade); spredt: effuse (især om flygtende), passim; flygte s.: diffugere.

Spring et: saltus; gøre et S.: a) *egt.*: salire; saltum dare; b) *ovf.*: gradum facere, f.E. fra Prætor til Censor: a prætura ad censuram; komme i fuldt S.: admissio equo advolare; staa paa S. til noget: in eo esse ut, *et* ved perifr. Konj., f.E. jeg stod paa S. til at rejse: profecturus eram. — Springe at: 1) *egt.*: salire; s. ned: desillire; saltu se demittere; s. over: transillire; saltu superare; s. til: adillire, adsultare; s. paa: insillire; s. frem: prosillire; s. foran: præsaltare; s. i Vejret: subsillire; exsultare (af Glæde); s. tilbage: resillire; s. ud: exillire; 2) *ovf.*; s. (Itu): frangi, rumpi; s. ud: pullulare *et* germinare *et* gemmam trudere (om Planter); germen trudere, mittere (om Frø); fru-



ticare (om Træer); s. frem: a) om Vand: scaturire; profluere; b) om et Forbjerg og lgd.: prominere; som s. frem: projectus; s. over Klingen: occidi, interfici; lade s. over Klingen: occidere, occisione cadere; s. over noget: aliquid præterire, transire, f.E. s. over en Stavelse: syllabam præterire. — Springen: saltus; exultatio (af Glæde). — Springflod: æstus tumens.

**Sprog:** 1) som Indbegrebet af de Led, hvoraf Talen bestaar: sermo, lingua; literæ (som Gjenstand for Undervisning el. Kundskab); at skrive, tale, forstaa det latinske, græske S.: Latine, Græce scribere, loqui, scire; 2) som Maaden at udtrykke sine Tanker paa: genus dicendi; oratio, f.E. et smagfuldt S.: elegans dicendi genus; elegantia orationis; føre et S.: uti oratione, loqui, f.E. føre et lavt S.: humili oratione uti; føre et højt S.: elate loqui; føre et flydende S.: facunde loqui o.s.v., se vedkommende Adj.; føre et andet S.: a) end tidligere: orationem mutare; b) end én: omnia alia loqui; 3) som kort, fyndigt Udsagn: dictum; sententia; 4) ud med Sproget: aedum loquere! ikke ville ud med S.: hæsitare, dissimulare, tergiversari. — Sprogbrug: usus loquendi; consuetudo (loquendi el. verborum). — Sprogfejl: vitium sermonis; soloeismus. — Sprogforsker: grammaticus. — Sprogkyndig: grammaticus (i Alm.); linguae peritus (i et enkelt Sprog). — Sprogkyndighed: linguae (linguarum) peritia. — Sproglov: norma loquendi. — Sproglære: grammatica. — Sproglærer: grammaticus; grammaticista (seu. i Begyndelsesgrundene). — Sprogrenhed: purum dicendi genus. — Sprogriktig: legibus linguae conveniens. — Sprogstridig: a loquendi usu abhorrens. — Sprogvidenskab: grammatica, Adj.: grammaticus (som hører til S.).

**Sprude** at; s. lid: flammæ eructare. — **Sprudle** at; s. frem: scaturire; scatere; prosillire. — **Sprutte** at (om lid): micare.

**Sprække** at: rumpi; dirumpi; fatiscere; dehiacere (seu.); findi el. diffindi

(især om Jorden); Sveden s.: sudor prosillit, manat. — **Sprække** en: rima; faa S.: rimam agere, el. ved Verbet.

**Sprælle** at: calcitrare; palpitare; salire. — **Sprællen**: palpitatio, el. ved Verbet.

**Sprænge** at: 1) om Senderbrydelse: rumpere el. reuellere (f.E. en Dør); diffindere el. discutere (Sten, Klipper); disjicere (Tropper og lgd.); s. en Blære: vesiculam discludere; 2) om den hurtige Bevægelse; s. frem: procurare. — **Sprængning**: udtra. ved Verbet.

**Sprætte** at: 1) s. op: dissuere; 2) s. med Ben, Vinger: pedes, alas agitare.

**Sprød**: mollis (især om Jorden); fragilis (om haarde Ting); mitis (om Jord); gjøre s.: mitigare. — **Sprødhed**: udtra. ved Adjektivet.

**Sprøjte** at: 1) trans.: aspergere, conaspergere (noget paa én: alicui aliquid, aliquem aliqua re); 2) intrans.; s. frem, ud: prosillire. — **Sprøjte** en: siphon. — **Sprøjtning**: udtra. ved Verbet.

**Spunds**: spissamentum (seu.); udtra. ved pix. — **Spundse** at: oblinere (pice, gypso).

**Spurv**: passer; dem.: passerulus. — **Spurveunge**: pullus passer (el. passeris).

**Spy** at: 1) trans.: evomere; 2) intrans.: vomere. — **Spyen**: vomitus, vomitio.

**Spyd**: hasta (langt); jaculum (til Kast); med S.: hastatus. — **Spydstage**: hostile. — **Spydsod**: cuspis.

**Spydig**: 1) om Personer: dicax; 2) om et Brev og lgd.: aculeatus. — **Spydighed**: dicacitas, el. ved Adj.

**Spyt**: sputum; saliva (i Munden); pytisma (Vinspyt). — **Spytte** at: 1) trans.; s. ud: expuere, excreare; 2) intrans.: spuere; expuere (f.E. i Havet: in mare); despuere (især tre Gange for at afværge Trolddom); s. paa noget, én: aliquid, aliquem conspuere, consputare; én, som s.: sputator; s. én i Ansigtet: os alicui conspuere; alicui frontem el. in faciem alicuius inspuere. — **Spytslikker**: humilis adulator; canis. — **Spytslikkeri**: humilis adulatio.

**Spæd:** tener; et s. Barn: infans. — **Spædhed:** teneritas. — **Spædle-mot:** gracilis; tenello corpore.

**Spæde at:** temperare (aliquid aliqua re); aliquid diluere (især Vin).

**Spæge at:** castigare, domare. — **Spægelse:** castigatio.

**Spænd:** jugum; bigm (af to); triga (af tre, deraf trigarius: én som styrer et sandant S.); quadrigm (af fire).

**Spænde at:** I) *trans.*: 1) om Stramning: tendere, adducere; s. ned: remittere; s. ud: distendere; 2) s. over: obtendere (aliquid rei alicui); 3) ved et Spænde: fibula aliquid astringere; s. op: retendere, resolvere; 4) s. éns **Opmærksomhed:** aliquem advertere, sin **Opmærksomhed:** animum attendere; med spændt **Opmærksomhed:** attente; animo attento (animis attentis); sedulo; at være spændt paa: attentum esse in; attente expectare; 5) s. Ben, Krog for én: aliquem supplantare; II) *intrans.*: 1) s. for: equos curru jungere; curru et equos jungere; s. fra: disjungere; 2) s. om noget: manu aliquid complecti; s. om (skifte Heste): aliter jungere; equos mutare. — **Spænde et:** fibula. — **Spænding:** 1) Handlingen: udtra. ved Verbet; 2) Tilstanden: a) aandelig: intentio animi; b) sjælelig: animus attentus; c) forbunden med Uro: trepidatio; at være i S.: animi pendere. — **Spændt Forhold:** simultas.

**Spær:** sparus.

**Spærre at:** claudere; obstruere (f.E. en Vej: viam, især om Spærring ved Tilbygning); intercludere (især Tilførsel, Handel); s. én inde: aliquem claudere, includere; s. Hjulene: rotas sufflaminare. — **Spærring:** interclusio, el. udtra. ved Verbet.

**Spætte en:** picus, merops.

**Spætte:** maculosus; maculis distinctus; varius (f.E. om en Los, Øgle).

**Spæge:** jocus (især i Ord); ludus; lus (især dadlende); i S.: per jocus, lusum; at sige i S.: jocantem dicere; S. tilside: remoto joco; uden S.: extra jocus; det er ikke S.: serio res agitur; jocandi non est locus; det var mit S.: locatus sum; per jocus dixi; drive S.: a) med én: jocos cum ali-

quo agere, agitare; b) med noget: aliquid in jocus vertere; c) drive Spægen for vidt: modum in jocando excedere; effusus joculari; ikke forstaa S. i noget: gravissime in re aliqua agere; det blev ham en dyr S.: magno ei stetit; staa noget hen i S.: aliquid in lusum vertere. — **Spæge at:** 1) joculari, joca agere, joco uti, ludos facere; s. med noget: in re aliqua joculari; in re seria ludere (dadlende), smig. Talemaaderne under «Spæge»; s. Tiden bort: tempus joco absumere; 2) om Spægeri; det s.: species nocturnæ apparent. — **Spægefuld:** jocosus; joci plenus; multi joci (Gem.). — **Spægefugl:** jocator. — **Spægelse:** species nocturna; lemur (som Gjenganger); larva (skrækkindjagende). — **Spægeri:** species nocturna.

**Spelkum:** echinus; bascauda (sem.).

**Spærge at:** quærere (*alm.*; én om noget: aliquid ab, ex, de aliquo); rogare *el.* interrogare (mere formeligt; én om noget: aliquem aliquid; s. én om hans Mening, om en bestemt Ting: interrogare aliquem sententiam, de re certa); s. idelig, indtrængende: percunctari, sciscitari, exquirere (aliquid ex aliquo); s. om én: a) for at erfare noget om én: de aliquo quærere; b) om én er hjemme: aliquem quærere; s. én til Raada: aliquem consulere; s. én op: quærendo aliquem invenire, investigare; det spærges: emanat, percrescit. — **Spærge en:** interrogatio, percunctatio; sciscitatio. — **Spærger en:** percunctator. — **Spærgemaal:** 1) quæstio; interrogatio; stille et S.: quærere; quæstionem ponere; svare én paa S.: interroganti alicui respondere; Spærgemaal er ikke: non quæritur; non id agitur; dette er mit S.: hoc quæro; 2) det er et S. om: incertum, dubium est, num, an; der er intet S. om at: non dubium est, quin; jeg anseer det for et stort S.: in dubio pono. — **Spærgemaalstegn:** signum interrogationis. — **Spærgemaalvis:** interrogando; per quæstionem.

**Staa at:** I) *trans.*; s. Fare for noget: udtra. ved Omskr. med: periculum est, ne (f.E. at falde: cadam); staa Fare for at miste Livet: in discrimine vite

versari; s. sin egen Fare: suo periculo aliquid facere; s. Vagt: in excubili esse; II) intrins.: 1) *agt.*: stare, f.E. s. paa et Bén: altero pede stare, paa begge Ben: utroque pede; s. og sove: stantem dormire; 2) brugt *ab.* om Fasthed, Varighed: stare, f.E. saamønge Staten staaer: stante republica; 3) hvor det uden Hensyn til Stilling udtr.: hvad der findes *el.* foregaar paa et Sted: esse, inveniri; *heri*: manere (blive staaende); Hesten s. i Stalden: equus est in stabulo; lade noget s.: suo loco aliquid relinquere; lade ham s.: mitte eum; der s. hos Cicero: est, invenitur, legitur apud Ciceronem; Slaget s.: pugnatur; proelium committitur; Brylluppet s.: nuptiæ celebrantur; Pengene s. hos: pecuniæ occupatæ sunt apud; Pengene s. sikkert: pecuniæ bene creditæ sunt o.s.v.; 4) hvor det bestemmes ved et Blord *el.* en Præpos.: a) s. *moden*: patere; b) s. *om*: placere (om hvad der vinder éns Bifald); decere (om det passende); c) s. *én bi*: alicui adesse *el.* auxillum ferre; d) s. *én dyrt*: magno alicui stare, constare; e) s. *efter*; s. *én efter* Livet: vitæ alicuius insidari; f) s. *for*; s. for noget: rei alicui præesse; s. for Døren: instare, imminere; s. *én frit for*: alicui integram esse, licere; s. for (for at skjule): corpore tegere; nu staaer du for Tur: jam tum sunt partes; g) s. *fra sin Ret*: de jure suo cedere; s. fra sit Forsæt: consilium abjicere; conatu desistere; h) s. *frem*: prodire, procedere; i) s. *godt*; om Sæden: bonam spem ostendere; hos *én*: gratia alicuius florere; hans Sager s. godt: res eius bene loco sunt; bene cum eo agitur; j) s. *hø*: quiescere; integrum manere; lade noget s. hen: aliquid in medio relinquere; k) s. *hø*: adstare (alicui); l) s. *højt* (om Kornpris): annona cara est; m) s. *i*: a) om Forhold til en anden; s. i Venkab, Forbund, Fortrolighed med *én*: amicitia, societas *el.* foedere, familiaritate cum aliquo junctum esse; i hvad Forhold s. de indbyrdes: quænam ratio inter illos intercedit? s. i Yndest hos *én*: gratia alicuius florere; s. i Mellemregning med *én*: re et ratione cum aliquo junctum esse; s. i Lære hos

*én*: disciplina alicuius uti; s. *én i* Lyset: alicui officere; s. sig selv i Lyset: sibi deesse; ß) s. i Fare: in periculo esse, versari, smlg. I: s. i Anseelse: auctoritate florere; s. i Tvivl: dubitare; s. i Forventning: expectare, sperare; s. i Blomst, Flor: florere; s. i den Mening: in ea opinione esse; opinari, putare; han stod i den fejle Tro: falso credidit; det s. i min Magt: in mea manu est; s. i Begreb med: in eo esse ut, *el.* ved perifr. Konjug.; s. i Forbindelse med: pertinere ad *el.* coherere cum; s. i lys Lue: flagrare; n) s. *imod*: resistere; obistere; o) s. *inde*: se indestaa; p) s. *imod*: obistere, officere (alicui); r) s. *op*: surgere (rejse sig); emnere, exstare (om Ting); Solen s. op: sol oritur; s. op fra Sygeleje: assurgere, resurgere; s. op af Hæflighed for *én*: alicui assurgere; s) s. *paa*; s. paa sine egne Ben: se alere, sustentare; sul juris esse (om Selvstændighed); s. paa noget: aliquid tueri, defendere; *ab.*: durare; s. paa Vagt: in excubili esse; t) s. *over* (om Vand): superjectum esse; udtra. hyp-piget ved Omakr. med stagnare, f. E. Vandet staaer over Marken: campus stagnat; u) s. *stille*: subsistere, consistere; Vand, som s. stille: aqua stagnans; stagnum; v) s. *til én*: in aliquo positum esse; det s. vel, ilde til: res bene, male se habet; bene, male est, habet, agitur (til: med ham); hvorledes s. det til: quo loco est res? ut vales (med Helbredet)? s. rede til: paratum, instructum esse ad; s. til at redde: servari posse; han s. ikke til at redde: nulla spes (via) salutis ostenditur; s. til Anevar for noget: præstare aliquid *el.* periculum alicuius rei, smlg. Anevar; det s. til Troende: credibile est; lade s. til: rem in dis-crimen dare; s. til Rest med noget: adhuc debere; x) s. *tilbage*: restare; for *én*: alicui cedere; y) s. *ud*: emnere, promnere (om det, som rager frem); perferre (= udstaa); Skibet s. ud af Havnen: navis ex portu exit; z) s. *ude*; om Korn og lgd.: in agris esse; om Penge: occupatum esse; in nomi-nibus esse; æ) s. *under én*: alicui subjectum esse; s. under *én* Horredamme: esse diclonis alicuius; alicuius imperio parere; s. under *én* (i

noget); inferiorum aliquo esse (re); s. ved sit Ord, Løfte: fidem servare; promisso stare; blive staaende ved noget: in re aliqua subsistere; in re aliqua acquiescere (hvad Ønske, Attraa angaaer); s. ved Siden af noget: rem adæquare; s. ved Siden af én: aliquem sequere (i noget: re aliqua); III) *reflex.*; s. sig (*abs.*): superiorem esse; s. sig bravt: strenue se defendere; partes suas tueri; s. sig godt: ndtra. ved Omskr., f. E. jeg s. mig godt: res meae bono loco sunt, bene se habent, som s. sig godt: homo satis locuples; s. sig godt med én: gratia alicuius florere; de s. sig godt sammen: bona ratio inter illos intercedit; det s. sig godt med ham: bene cum eo agitur; han s. sig bedre: mellore loco res eius sunt; jeg s. mig herved: hoc e re mea est; du vil s. dig bedre: mellore condicione eris. — Staa; gaa i S.: hærere. — Staaen: standi assiduitas. — Staaende: stans; Slaget, Kampen er s.: pugna stat; s. Vand: aqua stagnans; stagnum; s. Hær: exercitus perpetuus; blive s.: subsistere, consistere; lade noget blive s.: suo loco aliquid relinquere; s. Lejr: stativa (*Pl.*); paa s. Fod: statim; e vestigio; at tale paa s. Fod: dicere quamvis subito, ex tempore; hvor det bruges for at betegne det, som er sædvanligt: usitatus, vulgaris.

Staal: chalybs, adamas; af S.: adamanteus, adamantinus (ogsaa staa-haard).

Stabel: 1) om en ordnet Dyrge: strues; 2) lade et Skib løbe af Stabelen: navem deducere. — Stable at: struere; s. op: extruere.

Stad: urbs; civitas (som Indbegrebet af Borgerne). — Stadsgrav: fossa. — Stadsmur: murus; moenia (*Pl.*).

Stade et: 1) sedes; 2) == Bistade: alvearium, apiarium.

Stadfæste at: firmare, confirmare; comprobare (især ved Vidnesbyrd, en Drøm). — Stadfæstelse: comprobatio; confirmatio.

Stadig: 1) om det, som ikke let forandrer Sted, Retning: stabilis; 2) om Vedholdenhed: stabilis; perpetuus; assiduus; 3) af Karakter: constans,

firmus. — Stadighed: stabilitas; assiduitas, constantia.

Stads: magnificentia el. apparatus (den hele udvortes S.); ornatus el. ornamenta (som Pynt, Prydelse); mundus (Fruentimmerstads); gøre S. af én: apparatu magnifico aliquem accipere, habere; gøre S. med noget: aliquid ostentare, venditare; til Stads: ostentationis causa (dadlende), ornamentum causa. — Stadse at: uti apparatu magnifico; s. med Klæder: vestitu magnifico uti. — Stadselig: magnificus, splendidus. — Stadsklæder: vestes magnificæ; vestitus forensis; trechedipnum (til Gjestebud; *sen.*); Romernes Stadstoga: trabea.

Stage en: longurus; contus (især en Baadstage). — Stage at; en Baad frem: navem conto subigere.

Stak: cumulus, strues. — Stakke at: extruere.

Stakaandet: anhelus; at være s.: anhelare, illa ducere; ægre spiritum ducere. — Stakaandethed: respirandi difficultas; anhelitus (ved Gang).

Stakke: cancelli; septa (*Pl.*); septimentum.

Stakke: miser (ogsaa stakkels); jeg S.: me miserum!

Stakket: se kort.

Stalbrøder: socius (*alm.*; som har en Interesse el. Virksomhed fælles med en anden); sodalis (især i Fornøjelsær, Øvelsær); consors (som deler Last og Brast); commilito (i Krig); contubernalis (i Krig el. som vedvarende Omgangsvæn). — Stalbrøderskab: societas, consortio; commilitum (i Krig).

Stald: stabulum (*alm.*); bovie (Kostald); equule (*sen.*, Hestestald); staa i S.: stabulari; in stabulo esse. — Staldgudinden: Epona. — Staldkarl: calo. — Staldknekt: agaso.

Stamfader: se under stamme.

Stamme at (i Udtale): balbutire; titubare. — Stammen: os balbum. — Stammende: balbus (vedvarende Tilstand); blæsus (temporær Tilstand); *Adv.*: titubanter.

Stamme at (om Nedstamning): 1) om Personer; s. fra én: originem el. genus ab aliquo ducere, trahere; oriundum

esse (ex, ab); 2) om Ting: oriri, proficisci (ex). — Stamme en: 1) af et Træ: stirps; truncus (i Modsetning til Træets andre Dele); 2) øvf.: stirps, fons, origo. — Stamme-fader (Stam-fader): auctor generis, progenitor. — Stammenavn: nomen gentilicium. — Stammeord (Stamord): vocabulum primitivum; verbum nativum. — Stammetræ: stemma.

Stampe at: 1) tunder; s. kn: contunder; et stampet Gulv: pavimentum; 2) s. med Foden: pede tunder, pedem supplodere; s. med Braaden: stimulos pugnis cedere. — Stamp; staa i S.: non procedere; nullos progressus facere. — Stampemølle: pistrina.

Stand. 1) i den oprindelige Bemærkelse som Abstrakt af staa: a) at holde S.: resistere, subsistere (alicui); pedem non referre; non cedere; b) at sætte noget i S.: aliquid reficere; at bringe i S.: efficere, instituere; komme i S. igjen: reficere; c) paa S.: confectum, extemplo; 2) Indbegrebet af en Tings Beskaffenhed til en vis Tid: condicio, status, f. E. god, slet S.: bonus, miser status; i uskadt S.: incolumis (især om Personer); integer (især om Ting); uskadt S.: incolumitas, integritas; i S.: α) at være i S.: confectum, refectum esse; β) at være i S. til noget: rei alicui parem esse; at være i S. til at gøre noget: posse aliquid facere; han er ikke i S. til at udføre Værket: operi par non est, operi non sufficit; han er ikke i S. til at betale: solvendo non est; erklære sig ude af S. til at betale: bonam copiam ejurare; γ) sætte én i S. til noget: potestatem, copiam alicuius rei alicui facere; sætte én ud af S. til at gøre noget: potestatem, copiam aliquid faciendi alicui adimere, eripere; aliquem impedire ne faciat; δ) sætte noget i den forrige S.: aliquid restituere in integrum; e) komme i S.: conful; Freden er kommen i S.: pax convenit; 3) Forholdet i det borgerlige Samfund; Personerne, som leve i et saadant Forhold: ordo; locus (foraaavdt det beroer paa Fødsel); af høj S.: illustri, nobili loco natus; illustris; af ringe S.: humili loco natus; af S.: honesto loco natus; vir

amplius; af borgerlig S. (modsat Adel): ignobilis, plebeius; adelig S.: nobilitas generis; uadelig S.: ignobilitas generis; Folk af alle Stænder: homines omnium ordinum. — Standhaftig: constans, pertinax; stabilis. — Standhaftighed: constantia; stabilitas; animus constans, firmus; med S.: constanter, firme. — Standlejr: stativa (Pl., sc. castra). — Standpunkt: 1) øgt.: locus, sedes; 2) øvf.: locus; udtra. bedst ved Omskr. f. E. paa et saadant S. staaer han i Filosofien at: tantum in philosophia processit ut; Konsten staaer paa et lavt S.: artes jacent; betragte vi Sagen fra dette S.: si rem ita spectamus. — Standmæssig: dignus loco, ordine; de øvrige Sammensætninger af Stand i Betydning 3 udtra. ligeledes ved Omskr. med Subst.

Standart: vexillum (equestre).

Standse at: 1) træne: a) s. en Bevægelse, Ild, Oprør og lgd.: sedare, comprimere, reprimere; b) s. én, Heste, Flugt: sistere; c) s. en Virksomhed og lgd.: finem facere (rei), desistere (a re); d) s. én i Talen: orationem alicuius interrompere; e) s. Blodet: premere sanguinem; II) intrænge: a) om en Person: stare, subsistere; consistere (især om en Hær; lade Hæren s.: agmen constituere); s. med noget: finem rei alicuius facere; desinere aliquid facere; s. lidt med et Arbejde: ab opere cessare, opus intermittere; s. i Talen: subsistere in dicendo; tacere el. quiescere (naar Talen helt afbrydes); s. ved noget: a) med Tanken: rei immorari; b) i Gangen: subsistere ad aliquid; c) ved et Hæderstrin og lgd.: consistere in (f. E. equestri ordine); 2) om Ting: finire (f. E. Krig og lgd.); cessare, desinere (om Arbejde, Virksomhed); s. med Bevægelse: desinere moveri, agitari; faa til at s. (f. E. Blod): inhibere; Handelen s.: mercatura friget, jacet, senescit (overhovedet om Standaning af Livlighed). — Standaning: missio (aldeles), intermissio (for en Tid), el. udtra. ved Verb. f. E. S. af et Arbejde: opus intermissum; bevirke en S. af noget: finem rei alicui facere, af Fjendtligheder: facere ut ab armis discodatur; der er indtraadt en S.:

res eodem loco restitit o. s. v.; S. af Retten: justitium; paabyde S. af Retten: justitium indicere.

**Stang:** 1) pertica (især til at maale med); asser (en tyk S.); hastile (en tynd S.); arundo (Medestang); longur (en lang S.); contus (Baadstang); vectis (Hævestang); tamo (Vognstang); 2) *ovf.*; holde én Stangen: parem allicul esse. — Stangjern: strictura. — Stangkobbøl: jugum.

**Stange at:** cornu petere, ferire; stanges: cornu se petere.

**Stank:** foetor; odor (foedus, gravis); som udbreder S.: foetidus.

**Stat:** respublica; civitas; regnum (om et Kongerige); gaa i Statens Tjeneste: accedere ad rempublicam; rempublicam capessere; at være i Statens Tjeneste: in rebus publicis versari; det er til Statens Bedste: e re publica est; overhovedet hvor «Statens» tænkes som politisk Hele, saaat Tanken nærmest dvæler ved Forfatningen og de offentlige Anliggender: respublica, hvor Tanken dvæler ved Borgerne: civitas. — **Statholder:** 1) *alm.*: praefectus, praeses; 2) hos Romerne: proconsul, proprætor & pro consule, pro prætoro. — **Statholderskab:** 1) praefectura; 2) provincia, imperium. — **Statistik:** disciplina qua rerum publicarum status traditur. — **Statistik:** ad rerum publicarum cognitionem pertinens. — **Statsanliggende:** res publica, negotium publicum; begynde at besætte sig med S.: attingere rem publicam. — **Statsarkivet:** ærarium; nedlægge i S.: ad ærarium deferre. — **Statsejendom:** bona publica. — **Statsemdede:** munus publicum. — **Statfange:** qui in publica custodia est. — **Statsforbrydelse:** crimen majestatis; perduellio. — **Statsforbryder:** reus majestatis; perduellis. — **Statsforfatning:** status, forma reipublicæ. — **Statsforræder:** perduellis. — **Statsforræderi:** perduellio. — **Statsforvaltning:** administratio rei publicæ. — **Statsfængsel:** carcer publicus; custodia publica. — **Statsgjæld:** res alienum publice contractum. — **Statsindkomst:** redditus publici. — **Statskassen:** ærarium;

fiscus; anbefale én til Belønning af S.: aliquem ad ærarium in beneficiis deferre; undert.: publicum, f. E. spise paa Statskassens Regning: de publico convivari; skyldte til S.: publico teneri; bringe i S.: in publicum redigere. — **Statsklog:** rerum civilium peritus. — **Statklogskab:** rerum civilium prudentia. — **Statmand:** 1) hvad Indsigt angaar: rerum civilium gnarus; reipublicæ peritus; vise Statmand: qui consilio ac prudentia rempublicam gerere et administrare sciunt; 2) af Virksomhed: qui rempublicam administrat. — **Statsomvæltning:** commutatio rerum; res novæ; tænke paa S.: rebus novis studere. — **Statsraad:** summum consilium; hos Romerne: senatus. — **Statror:** gubernaculum reipublicæ; sidde ved S.: ad gubernaculum reipublicæ sedere. — **Statsag:** res publica; negotium publicum; begynde at besætte sig med Statsager: rempublicam attingere, capessere. — **Statssamfund:** civitas. — **Statssendebud:** legatus (publicus). — **Statskriver:** scriba. — **Statsslave:** servus publicus. — **Statstyrelse:** administratio rerum publicarum. — **Statstyrer:** qui rempublicam gerit et administrat. — **Stattevidenskab:** ratio civilis et disciplina populorum.

**Station:** mansio; statio (især for Skibe). — **Stationholder:** stabularius (*som.*).

**Statue:** statua (støbt); signum; simulacrum; S. til Hest: statua equestria.

**Statuere et Exempel paa én:** exemplum in aliquem edere, prodere.

**Stav:** 1) baculus; scipio (især som Ærestegn); lituus (en Avgurs.); gaa ved S.: baculo niti; 2) *ovf.*; bryde Staven over én: aliquem condemnare; falde i Staver: in meditatione defigi.

**Stave at:** syllabatim legere. — **Stavelse en:** syllaba. — **Stavelsevis:** syllabatim.

**Staver en:** 1) asser; sudes (mindre); 2) *ovf.*; løbe sig en S. i Livet: delinquere, offendere.

**Stavn:** 1) paa et Skib: prora (For-

stavn); puppis (Bagstavn); 2) den Grund, som én boer paa: fundus; *oeft.*: domicilium, domus. — Stovens bunden: glebe ascriptus (*sen.*).

**Sted:** locus (saavel i Rummet som i en Bog); blivende S.: domicilium; locus habitandi; ikke gaa af Stedet: se loco non movere; paa Stedet (i Tid): illico, e vestigio; finde S.: locum habere; fieri; onde S. hos: inveniri apud; finde S. hos én: cadere in aliquem; i Stedet for: pro; paa rette S.: loco, suo loco; paa gunstigt, ugunstigt Sted: suo, alieno loco; i éns S.: a) loco, vice alicuius; pro aliquo; b) hvis jeg var i dit S.: si, qui tu es, ego essem; jeg vilde nødig være i hans S.: nolim ille esse; sæt dig i mit S.: fac, qui ego sum, te esse; c) komme i éns S.: alicui et. in locum alicuius succedere; lade én komme i éns S.: aliquem in locum alicuius sufficere (lær ved Valg); successorrem alicui summittere; aliquem in locum alicuius substituere; d) sætte i éns S.: — lade komme i éns S.; sættes i éns S.: — komme i éns S.; som sættes i éns S.: successor; vicarius (for en Tid); e) lade friske Tropper rykke i de udmattedes S.: fessis integros milites summittere. — Stede at: a) a. én til Avdøens: aliquem admittere; copiam sui alicui facere; b) at være stedt i Nød, Fare: in periculo, angustiis versari. — Steddatter: privigna. — Stedfader: vitricus. — Stedfortræder: vicarius; qui partes alicuius sustinet. Stedmoder: noverca. — Stedmoderlig: 1) *subj.*: more novercarum; novercallis (*sen.*); 2) *obj.*: udtra. ved Hjælp af Invidere; maligne. — Sted-søn: privignus. De øvrige Sammensætninger maa udtra. ved Omskr. med Subst., f. E. stedkyndig: loci gnarus; at være s.: locorum situm (naturam regionis) nosse.

**Stedse:** semper; perpetuo. — Stedsevarende: assiduus, perpetuus, continuus.

**Steg:** caro tosta; assum. — Stege at: torrere. — Stegekjelder: popina. — Stegespid: veru. — Stegt: tostus, assus.

**Stejl:** præceps, præruptus; arduus

(høj og stejl); gjøre mindre s.: molli-re. — Stejlhed: udtra. ved Adjektivet.

**Stejle at:** se (pedes priores) erigere.

**Stemme at:** 1) *trans.*: a) s. én for, imod noget: animum alicuius ita afficere ut faveat rei alicui, ut a re aliqua abhorreat; animum alicuius ad aliquid flectere, ab aliqua re deflectere, abalienare; s. én for, imod én: aliquem alicui conciliare, aliquem ab aliquo abalienare; s. én for Streng-hed: ad severitatem aliquem impel- lere; b) s. Tonen ned: ad modestiam redire; bringe én til at s. Tonen ned: ad modestiam aliquem revocare; at stemme Tonen op: superbius, arrogan- tius loqui; c) stemt: animatus; animo affectus; at være stemt for, imod no- get: rei alicui favere; a re aliqua ab- horrere; vel stemt: benevolus, favens (lige over for én, noget); lætus (i Sjælen); alvorlig s.: tristis; hvorledes er han stemt imod mig: quo animo est ille in me? 2) *intrans.*: a) om In- strumenter: concinere; b) s. i: suc- cinere; c) s. overens: consentire, con- grueret; alles Udsagn s. overens: ser- mo congruit inter omnes; ikke s. overens: dissentire, discordare, discre- pare; d) s. med noget. congruere, convenire cum; om Tiden: congruere ad; ikke s. med: discordare, discre- pare a, eum; repugnare rei alicui; e) om Afgiven af Stemme: suffragium ferre; censere (lær om et Raademed- lem); decernere (*oeft.*); lade s.: mit- tere in suffragium; man s.: itur in suffragium; s. for én: alicui suffra- gari; suffragio suo aliquem adjuvare; én, som s. for én: suffragator; s. imod én: alicui refragari; f) Regnskabet s.: ratio quadrat, constat, paa en Stil- ling: ratio ad nummum convenit; Regn- skabet s. ikke: ratio non comparet. — Stemme en: 1) om Røsten: vox; en svag, stærk, fin, grov S.: exilis, magna, acuta, gravis vox; at lade sin S. høre: vocem edere, mittere; canere (i Sang); at høre, dæmpe sin S.: vocem intendere (tollere), summittere; 2) i Stemmegivning: suffragium; at faa de fleste S.: plurimorum suffra- gis creari, de færreste: pauca suffra- gis conficere; smlg. om andre Tale-



maader: stemme 2, e; 3) hvor det udtrykker éns Anskuelse: sententia; give sin S.: sententiam dicere; censere; give sin S. til noget: aliquid probare *et* sententia sua tueri, ikke give: rem improbare; dissentire; have Ret til først at afgive sin S.: principatum sententiae tenere; 4) med én S.: uno ore; der er kun én S. derom: de hac re omnes uno ore consentiunt. — Stemmeberettigelse: suffragium. — Stemme flerhed: plurima suffragia (*Pl.*). — Stemmegivning: suffragium, for én: suffragatio; begynde S.: suffragium inire. — Stemmekasse: urna. — Stemmelighed: par suffragiorum numerus. — Stemmeret: suffragium. — Stemmesamler: diribitor. — Stemmetavle: suffragium; tabella; at adskille og ordne S.: diribere (*Handlingen*: diribitio; *Personen*: diribitor; *Stedet*: diribitorium). — Steming: 1) som S. hos en enkelt bestemt Person: affectio animi; mærk S.: tristitia; munter S.: hilaritas; sætte én i munter S.: gaudio aliquem explere; velvillig S.: benevolentia, voluntas; glad S.: lætus animus; fjendtilig S.: animus infestus; 2) som Udtryk for den almindelige S.: udtrs. ved animi, f. E. ved saa oprørt S.: animis ita irritatis; under en saa bevæget S.: in tanto animorum motu; S. var modløs: animi hominum abjecti erant. — Stemt: se stemme.

Stempel: signum. — Stemple at: 1) *egt.*: signare (*Ment*); notare; signo imprimere; 2) *ovf.*: notare; s. noget som: aliquid nomine (*rei alicuius*) notare.

Sten: 1) lapis (*alm.*); saxum (*stor*); lapillus (*lille*); calculus (*lille glat*); scrupulus (*lille spids*); ædle S.: gemmæ; som er af S.: lapideus; 2) i Nyren: calculus; 3) i Frugter: os; 4) *ovf.*; lette en S. fra éns Hjerte: angore, ægritudine aliquem levare; det ligger som en S. paa mit Hjerte: me angit, cruciat; 5) det regner S.: lapidat; lapidibus pluit. — Stenbro: via strata. — Stenbrøkkér: rudera. — Stenbrud: lapicidina. — Stenbuk: capricornus. — Stendige, Stengjerde: maceria. — Stendyge,

Stenhob: acervus, congestus lapidum, ordnet: strues lapidum (*ogsaa Stendysse*). — Stendød: exanimia. — Stene at: lapidibus obruere, cooperire; lapidare. — Steneg: flex; *Adj.*: iligneus; ilignus. — Stenhaard: saxeus. — Stenhugger: lapicida. — Stenig: lapidosus, scrupulosus. — Stening: udtrs. ved Verbet. — Stenkast: lapidis jactus. — Stenrig: lapidosus.

Stengel: caulis, scapus.

Stå: 1) Gangsti: semita, limes; callis (*over Bjerg, gjennem Skov*); trames (*Tversti*); 2) for Dyr: hara (*f. E. en Gaaest*): hara anserum). — Stimand: sicularius. — Stimandsdolk: sica.

Stifte at: 1) om Grundlæggen af noget: instituere, constituere; condere (*en By*); s. en Skole: ludum aperire; 2) om Tilvejebringelse af en Tilstand: facere, efficere; struere (*noget ondt*); s. Uorden: turbare, turbas movere; s. Fred: pacem componere; s. et Giftemaal: nuptias concillare; s. Forlig: componere; s. et Forbund: foedus jungere, componere, om flere: societatem inire; s. en Sammensværgelse: conjurare, conspirare, conjurationem facere. — Stiftelse: 1) Handlingen at stifte: a) institutio; b) comparatio; conciliatio, *el.* ved de ovenfor nævnte Verber; 2) som Anstalt: institutum. — Stifter en: auctor; conditor (*lærer af en Stad*); S. af en Fred: auctor, arbiter, interpret pacis; S. af et Giftemaal: conciliator, interpret nuptiarum; S. af Uroligheder: auctor, concitator turbarum; turbator; S. af noget slet: machinator.

Stige at: 1) om Bevægelsen: a) s. op: scandere; escendere; eniti (*med Beavær*); s. op ad Trin: gradibus niti; om Røgen: erigi, surgere; om en Fugl: sublimem ferri; Taarerne s. mig op i Øjnene: lacrimæ oculis oboriuntur; b) s. ned: descendere, f. E. ad et Bjerg, en Trappe: per montem, per scalas; s. af Hesten: ex equo descendere; c) s. til Hest: equum ascendere; s. til Vogn: currum conscendere; d) s. i Land: egredi (*navi*); e) s. ombord: navem conscendere; f) Vandet s.: aqua crescit; g) s. over: transcendere; superare, superscandere; om en Flod:



superfluere, superfundi; elabi, effundi in agros; 2) hvor der ikke foregaaer nogen Bevægelse: a) om Pris: augeri; b) om Varer: maloria, pluris venire; pretio augeri; c) om en Person: augeri (honore); at s. til den højeste Værdighed: ad summam, amplissimam dignitatem pervenire; at lade én s. til den højeste Værdighed: aliquem ad summam, amplissimam dignitatem producere; d) om Lykke, Velstand og lgd.: crescere. — Stige en: scalas; ad en Stige: per scalas. — Stigen, Stigning: 1) op: ascensus; ned: descensus; udtr. ellers ved Verbet; 2) auctus, incrementum, el. ved Verbet.

Stik: 1) øgt.: letus; udtr. oftest ved Hjælp af Verbet, f. E. give én et S.: a) med et Vaaben: aliquem (pectus, brachium alicuius) percutere, figne, fodere; han gav ham tre S. i Brystet: ter ei pectus percussit; b) med en Naal: acu aliquem pun gere; 2) holde Stik: valere (endnu); exitu, re, usu probari, comprobati, f. E. hans Udsagn holdt S.: dictum re comprobatum est; 3) lade i Stikken: destituere, deserere (aliquem); relinquere (aliquid, f. E. et Bytte). — Stikke at: 1) trængs.: 1) om Indbringelse af et apidet Vaaben, Redskab: pun gere (med en Naal og øvf. paa Sindsbevægelse); figne, configere (med et Vaaben); s. igjennem: transfigere, perforare, f. E. han stak Sværdet igjennem ham: gladio eum transfixit; s. én ihjel: aliquem percutere (gjerne med tilføjet Abl. af Redskabet) el. udtr. ved occidere, jugulare; s. éns Øjne ud: oculos alicui effodere; s. en Kniv i noget: aliquid cultro figne; cultrum in re aliqua defigere; s. Sværdet i Skeden: gladium in vaginam recondere; s. en Pæl i Jorden: palum in terra defigere; 2) s. noget ind: aliquid inserere, immittere, ingerere; 3) s. Hovederne sammen; capita conferre; 4) s. ild paa, s. i Brand: incendere; ignem subijcere (f. E. et Hus); 5) s. noget til én: clam alicui aliquid tradere; 6) s. noget under Stolen: aliquid reticere; 7) s. én i Øjnene: alicui arridere, placere; s. én Blaar i Øjnene: verba alicui dare; 8) s. noget frem: aliquid offerre; 9) s. noget til Siden: aliquid fraudare,

avertere; 10) s. en Plads af: locum dimetare (læs castris: til Lejr); 11) intrins.: 1) pun gere; om Solen: urere; 2) jeg véd ikke, hvor han stikker: nescio ubi lateat; 3) hvor det nærmere bestemmes ved Biord el. Præp.: a) s. af imod: discrepare eum, a; abhorrere a; b) s. efter én: petere aliquem (gladio og lgd.); c) s. frem: eminere (øgt.); prodi (øvf.); d) s. i; s. i Gjæld til op over Ørerne: aure obrutum esse; s. i at le: in risum effundi; s. i at græde: in lacrimas effundi; s. i Metal og lgd.: sculpere, scalpere; heri s. Knuden: hoc est quod queritur; hæc re causa continetur; Dolken s. i Saaret: alca in vulnere hæret; Sygdommen s. i Kroppen: malum jam venis inædit; Skibet s. i Søen: navis solvit, exit; han stak i Søen: in altum vela dedit; det s. i mit Bryst: pectus mihi dolet; e) s. igjennem: elucere, eminere ex, f. E. Sandheden s. igjennem hans Ord: veritas e verbis eius elucet (verba veritatem produunt); f) s. under; noget s. under: subest aliquid; 11) reflex.; s. sig bag ved: in re aliqua delitescere; s. sig bag ved én: in auctoritate alicuius delitescere. — Stikken: 1) Handlingen at stikke: punctio; udtr. ved Verbet; 2) S. i Brystet og lgd.: dolor acutus pectoris; jeg lider af S. i Brystet: pectus mihi dolet. — Stikie at; s. paa én: verba aliquem perstringere; aliquem carpere, mordere, vellicare; aliquem cavillari; stiklende: dicax (om Personer); aculeatus. — Stikler: cavillatio. — Stikling: talea; propago. — Stikpenge; give én S.: pecunia el. largiendo (largitione) aliquem corrumpere; modtage S.: largitione corrumpi; som modtager S.: venalis. — Stikpille: dictum aculeatum. — Stikvis: punctim.

Stil: 1) genus dicendi, oratio; cothurnus (høj S. i Poesi og Kunst); ubunden S.: oratio soluta, prosa; bunden S.: poesis; oratio vincia; snirklet S.: calamistratum dicendi genus; høj S.: sublime dicendi genus; smagfuld S.: concinnum, elegans dicendi genus; pedantisk S.: putidum, ineptum dicendi genus; forvirret S.: implicatum dicendi genus; mandig,

kræftig S.: vehemens, virilis oratio; kort, fyndig S.: strictum dicendi genus; knudret S.: spinosum dicendi genus; tør S.: exilis dicendi genus; at sætte i S.: concipere; 2) som Æmne: thema; stilus (der baade bruges, skjøndt sjældnere, om skriftlige Øvelser, f.E. Stilen er den bedste Læremester i Talekonst: stilus est optimus dicendi magister, og søn. i Betydning 1). — Stile at: 1) godt stillet: bene conceptus; 2) dette er stillet paa ham: is petitur; hoc ad eum spectat; 3) s. et Brev og lgd. til: mittere.

Stilk: caulis; racemus (paa Vindruer og andre Frugter).

Stillads: tabulatum, pegma; pulpitum (læst paa Gaden for Tilskuere).

Stille at: 1) trans.: 1) s. paa et Sted: ponere, locare, collocare in loco aliquo; s. noget op til: aliquid applicare ad; s. en Vogter hos én: alicui custodem apponere; s. noget frem: aliquid proponere; s. noget til Skue: aliquid ostendere, ostentare; s. tilside: seponere; s. Vagter: praesidia disponere; s. noget op (i Stabel og lgd.): aliquid extruere; s. i Orden: disponere; in ordinem digerere; instruere (Soldater); s. én for Retten: aliquem exhibere, sistere (til en Termin); s. imod: opponere; 2) om Bringen til at standse: a) Blod og lgd.: inhibere, sistere; b) en Bevægelse og lgd.: sedare, reprimere; c) s. Sult, Tørst: famem explorare, sitim restringere; d) s. en Lyst: cupidinem satiare; explorare animum; 3) s. én tilfreds: a) en opbragt: aliquem placare, mitigare; b) ved Fyldest: alicui satisfacere; s. én noget for Øje: aliquid alicui ob oculos ponere; s. én et Spørgsmaal: questionem alicui ponere; 4) s. én ved Siden af én: a) i Virkelighed: in æquo ponere aliquem alicui; b) i Tankerne: aliquem alicui æquiparare; s. én over én: aliquem alicui anteførre, antepone (ogsaa rem rei); 5) s. en Hær paa Benene: exercitum comparare, cogere; 6) s. Soldater og lgd. efter Forpligtelse: mittere, præbere; 7) s. Kaution: satisfacere, for én: pro aliquo spondere; 11) reflex.: 1) s. sig: consistere (paa et Sted); assistere (hen til); nomen dare (til Krigstjeneste);

2) s. sig for Retten: se sistere; vadium sistere (ifølge Kaution); ikke s. sig: non adesse; vadium desistere; s. sig noget for Øje: sibi aliquid proponere, subicere; 3) s. sig tilfreds: contentum esse; 4) s. sig om som gal: simulare amentiam et se amentem esse; s. sig an som om man ikke var gal: amentiam dissimulare; 5) s. sig imod: oblatere, se opponere (alicui); se objicere (f.E. hosti); 6) s. sig frem: se offerre; 7) jeg har stillet mig som Maal: mihi propositum est; 8) s. sig blot for: se opponere, offerre. — Stilling: 1) Legemets S.: status; oprejst S.: status erectus, Naturen har givet Mennesket oprejst S.: natura hominem erexit; at tage en S.: corpus aliquo modo componere; 2) om Maaden at være stillet paa: ordo; uden at forandre S.: eodem ordine; Hærens S. var den: sic exercitus instructus (til Kamp: acies instructa) erat; forandre S.: exercitum aliter instruere; 3) S. som beklædes: munus; at faa en S.: muneri præfici; have en S.: muneri præesse; opgive en S.: munere abire, se abdicare; en høj S.: ampla dignitas, at beklæde en høj S.: in excelsa vitam agere; at naa en høj S.: ad amplam dignitatem pervenire; sætte én i en høj S.: ad amplam dignitatem aliquem promovere, producere; 4) udvortes S.: fortuna; Folk af enhver S. og Stand: homines omnis fortunæ ac loci; 5) S. som man er sat i: locus, status; gradus (om Fægttere, Krigere); foravare sin S.: locum tueri; fordrive én fra hans S.: loco, gradu aliquem movere; 6) om Forhold, Tilstand og hele Forfatning: condicio, status; det er Sagens S.: in hoc statu est res; hæc rei est condicio; ita res se habet; at være i en farlig S.: esse in periculo, discrimine, ancipiti; hans S. er bleven bedre: res eius meliore loco sunt; hans S. er slet: male rem gerit; sæt dig i min S.: fac, qui ego sum, te esse.

Stille (Adj.): 1) som er uden Bevægelse: tranquillus, immotus; quietus; om Vejret: placidus, lenis; sidde s.: quietum sedere, loco suo se non movere, osv.: manum non vertere, nihil agere; ligge s.: requiescere, im-

motum jacere, undervejs: subsistere, commorari; holde s.: equum, currum sustinere; staa s.: a) stare, subsistere; consistere; ß) om en Virksomhed: jacere, frigere; 2) som ikke giver Lyd: tacitus, silens; sidde s.: silentio sedere; at være s.: tacere, silentium tenere; alt er s.: omnia silent; at blive s.: conticescere, det blev s.: silentium factum est; tranquillitas redit (efter Uvejrr); tie s.: tacere; tie s. med noget: aliquid reticere; stille! quiesce! tace! pax! 3) om Følelser, Sindet og Igd.: tranquillus, sedatus, placidus; s. Væsen: modestia; et s. Menneske: homo taciturnus; et s., indesiddende Liv: vita umbratilis. — Stillefærdig: taciturnus. — Stillehed: silentium (uden Lyd); tranquillitas, quies (uden Bevægelse); languor (nærværende S.); i S.: silentio, per silentium; tacite, occulte. — Stillesiddende: sedentarius (ejeld.), el. se ovenf.: sidde stille. — Stillestaaende: immobilis; s. Vand: stagnum; aqua stagnans. — Stillestand: induciæ (i Krig); justitium (i Rettergang); ellers = Standning. — Stiltiende: tacitus, tacens; han gjorde det s.: silentio fecit; gaa s. forbi: silentio præterire; en Vaabenstillestand efter s. Overenskomst: tacite induciæ.

Stillede: acanthus; scanthus.

Stille at; s. sammen: concurrere, confluere; s. sammen omkring én: aliquem circumstare; s. til: accurere. — Stimmel: turba, multitudo. — Stimlen: concursus; der er en S.: concurrunt homines.

Sting: 1) punctio; 2) i Siden: dolor laterum.

Stinke at: foetere, male olere; putere (raadent); s. af noget: aliquid redolere. — Stinkende: foetidus, putidus; rancidus (især om fordærvet Olie, Kjød og Igd.).

Stirre at; s. paa noget: oculos intendere, defigere in (aliquid, aliquem); kaste et stirrende Blik paa: obtutum oculorum defigere in. — Stirren: udtra. ved Verbet, undert. obtutus oculorum; unns obtutus.

Stiv: rigidus (egt.); durus (om Kunstværker og Igd.); af Karakter: obstinatus; se én s. i Øjnene: rectis oculis

aliquem aspicere; at være s.: rigere; torpere (s. og følesløs); blive s.: rigescere, torpescere; at staa s.: horrere; som staaer s.: horridus; begynde at staa s.: inhorrescere. — Stive at: fulcire. — Stive en: fulcrum, adminiculum; to mod hinanden heldende S.: capreolus (i Bygningskonsten). — Stivfrossen: rigidus; at være s.: rigere, gelu torpere; blive s.: rigescere, gelu torpescere. — Stivhed: rigor (haande egt. og ovf.); obstinatio animi (ovf.). — Stivmundet (om Heste): tenax. — Stivnakket: obstinatus, pertinax. — Stivne at: rigescere, torpescere, obrigescere. — Stivind: obstinatio animi, pertinacia, perversitas. — Stivindet: perversitas, contumacia.

Stjerne en: stella; astrum (som stort lysende Legeme); fuld af S.: stellatus, stellifer (digt.); at have en høj S. hos én: gratia alicuius florere. — Stjernebillede: sidus, signum. — Stjernehimme: coelum stellis distinctum. — Stjerneklar: serenus; sideribus illustris. — Stjerne-kundskab: astrologia; siderum cognitio. — Stjernekyndig: astrologus; coeli peritus. — Stjerneskind: stellæ trajectio; faces per coelum lapæ. — Stjernetyder: astrologus. — Stjernetyderkonst: astrologia. — De øvrige Sætningsætninger dannes ved Hjælp af Subst., f. E. Stjerneslys: lumen stellarum.

Stjert: temo; stiva (paa en Plov).

Stjæle at: 1) trans.: furto abducere; furari; surripere; 2) intrans.: furtum committere; han s. som en Ravn: nil illo furacius est; 3) reflex.; s. sig bort: se subducere; subterfugere; s. sig ind: clam irrepere. — Stjælen: furtivus.

Stodder: mendicus, pauperculus; at blive til en S.: ad mendicitatem redigi; jeg bliver en S.: res mihi redit ad rastrum. — Stodderagtig: mendicus. — Stodderviis paa: more mendicorum.

Stof: 1) som Grundstof: materia; 2) i Modsætning til Arbejdet: materia; 3) som Gjenstand for Bearbejdelse, skriftlig el. mundtlig: res, argumentum, materia; jeg havde intet S. at

skrive om: nihil mihi propositum erat ad scribendum; nihil habebam quod scriberem; 4) S. til Latter: risus; S. til Eftertanke: res consideranda; ndtrs. i denne Betydning ogsaa ved: *caussa, locus, materia*.

**Stoicisme:** 1) Læren: *ratio, disciplina Stoicorum*; 2) *ovf.*: *constantia*. — **Stoiker, Stoisk:** 1) *Stoicus*; 2) med a. Ro: *gravi constantia*.

**Stok:** *baculum* (til Støtte); *scipio* (Tegn paa Værdighed); *fustis* (til at prygle med); *perlica* (til at maale med); en lille S.: *bacillum, virga*; at gaa med S.: *baculo niti*; som gaaer med S.: *baculo fultus, subnixus*; at være af S. og Sten: *ferreum, saxum esse*. — **Stokblind:** *plane cæcus*. — **Stokdøv:** *plane surdus*. — **Stokkeprygl:** give S.: *fuste cædere*; faa S.: *fuste cædi*. — **Stokværk:** *tabulatum; contignatio*.

**Stol:** 1) at sidde paa: *sella, sedes*; 2) *ovf.*: stikke noget under S.: *aliquid reticere*; 3) som rentebærende Kapital: *sors*.

**Stole at:** *fidere, confidere* (allicui, aliquo); *spem* (in re aliqua, in aliquo) *repositam habere*; som a.: *confusus*; *fretus* (re aliqua); ikke a. paa: *diffidere* (allicui); som er, ikke er at a. paa: *fidus, infidus*.

**Stolpe en:** *postula*.

**Stølt:** 1) modsat ydmyg: *superbus*; *insolens* (stærkere); at være a.: *superbire* (af noget: re aliqua); *tumere*; blive a.: *inflari, efferri*; *superblam* *et superbos spiritus sumere*; gjøre a.: *superbia implere*; *inflare*; a. Væsen, Opførsel: *arrogantia*; *fastidium* (ligeoverfor ringere); 2) om hvad der vækker Opmærksomhed: *magnificens, splendida*. — **Stolthed:** *superbia*; *fastidium*; *insolentia*; *spiritus* (Pl.).

**Støppe at:** 1) *trane.*: a) a. noget tæt sammen: *aliquid stipare, constipare*; a. ind: *infarcire*; b) a. en Pude: *pulvium farcire* (re aliqua); a. fuld af noget: *referre, stipare aliquid aliqua re*; c) a. til: *obturare, obstruere* (især ved Tilbygning); d) a. hvad der er istykker: *resarcire, consuere*; e) a. hvad der er i Bevægelse: *sistere, inhibere*; f) a. Munden paa én: *verbis aliquem confutare*; *linguam alicuius retundere*;

ad silentium aliquem redigere; 2) *intrane.*; a. med noget: *finem* (rei) *facere*; a. i Tale: *in dicendo sublatere*; *hærrere* (naar man gaaer fra det); 3) *reflex.*; a. sig med Mad: (*cibo*) *ultra modum se implere*; *se ingurgitare, effarcire*.

**Stør:** 1) om Udstækning i Rum: *magnus* (større: *maior*; være større: *magnitudine vincere, superare* [end én: *aliquem*]); gjøre a.: *augere*; gjøre noget a. end det er [*ovf.*]: *aliquid ultra modum augere*; *aliquid exaggerare*; blive større: *augeri, crescere*; størst: *maximus*; *summus* [om abstrakte Begreber]; hvor Omfanget fremhæves, kan bruges: *grandis et amplius*, hvor Højden fremhæves: *altus et celsus*; meget a.: *ingens*; overordentlig a.: *immanis*; ikke meget a.: *modicus*; for a.: *nimius*, om en Klædning: *justo laxior*; saa a.: *tantus*; halv saa a.: *dimidio minor*; tre Gange saa a.: *ter tanto maior*; lige saa a.: *pari magnitudine*; saa a. som: *quantus*, som et Bjerg: *instar montis*; hvor a.: *quantus*; hvor a. end: *quantuscunque*; *quantvis magnus*; saa a. det skal være: *quantuslibet, quantusvis*; 2) om Personer; en a. Mand: a) *egt.*: *vir magni corporis*; b) af Betydning: *vir magnus*; de store: *procures, optimates*; den store Hob: *vulgus, multitudo*; a. Herre: *homo potens, amplius, illustris*; a. i sine egne Øjne: *qui sibi placet*; *arrogans*; han er a. paa det: *superbit*; stor Ven, Fjende, Løgnen o.s.v.: ndtrs. ved Superlativ af de til Subst. svarende Adj., f.E. *amicissimus* (allicui); *studiosissimus* (allicuius rei), *inimicissimus* (allicui), *mendacissimus* o.s.v.; den store Verden: *celebritas hominum*, Folk af den store V.: *virii illustres, nobiles*; 3) om hvad der bestaaer af mange: *frequens, numerosus*; f.E. stor Befolkning: *frequentia hominum*, en By med a. Befolkning: *urbs frequens*, stort Selskab: *frequens convivium*, dog ogsaa: *magnus* (især a. Følge: *magnus comitatus*; a. Antal: *magnus numerus*); den største Del: *plurimi*; 4) om abstrakte Begreber: *magnus*; dog om Sorg, Smerte og Igd.: *vehemens, acer, gravis*; om Ulykke, Tab: *gravis*; 5) agte stort: *magni aestimare*; 6) gjøre store Øjne: *stupe-*

acere, mirari; tage s. Skridt: longis passibus ire; alaa stort paa: sumptuose vivere; bruge s. Ord: magnifice loqui; se jactare; s. Ord: jactatio, gloriatio. — Storagtig: arrogans; tumulus; at være s.: tumere; multum sibi tribuere. — Storagtighed: arrogantia; tumor. — Storartet: magnificus, amplius; det storartede i noget: amplitudo rei alienius. — Storartethed: magnificentia. — Stordaad: egregie factum. — Storhed: magnitudo; i Stilling: dignitas; Bedrifter s.: amplitudo rerum gestarum; udtra. oftest ved Adj. — Storlig: magnopere, vehementer. — Stormodig: magnanimus; excelsus; animi magni, excelsi; Ado.: magno, alto, excelso animo. — Stormodighed: magnitudo animi; magnanimitas; animus magnus, excelsus. — Stormænd: principes, procures. — Storpælende: gloriosus. — Storpæler: jactator sui; homo gloriosus; salaco. — Storsnudet: insolens, inflatus. — Storsnudetthed: insolentia. — Stortalende: grandiloquus, jactator, gloriosus. — Stortalenhed: jactatio, gloriatio. — Størrelse: magnitudo; amplitudo (især om Omfang); statura (et Menneskes S.).

**Stork:** eleonla.

**Storm:** 1) om voldsom Vind: procella; tempestas (med et Adj.); af Stormen: vi ventorum; det bliver S.: tempestas surgit; det er en rygende S.: ventus saevit, furit; S. lægger sig: venti concidunt; oef., det politiske Livs Storme: fluctus civiles; 2) S. paa en By: oppugnatio; løbe S.: vi oppugnare; erobre ved S.: vi et impetu capere; prøve en S.: vim ultimam experiri; alaa en S. tilbage: hostes oppugnantes a muro defendere; impetum propulsare. — Storme at: 1) det s.: ventus saevit; magna coorta est tempestas; 2) vi oppugnare, smig. Storm 2; 3) s. løs paa én: in aliquem irruere, incursare, invehi (især med Ord); s. frem: procursare, proruere; s. ud: se foras proripere; s. til: advolare. — Stormfuld, stormende: 1) ogt.: procellosus, ventosus; s. Vej: coelum turbidum; tempestas turbida; 2) oef. paa Tiden, en Forsamling:

turbidus, turbulentus, tumultuosus; s. Folkemøder: turbulentas contiones; fluctus contionum. — Stormakridt; i S.: pleno gradu; magno cursu. — Stormstige: scalæ; anbringe S.: scalas moenibus admoveere. — Stormtag: vinea, pluteus, testudo (af Skjolde). — Stormvej: tempestas (turbida).

**Straa:** 1) et enkelt S.: culmus (med Bessyn til Slankheden); calamus; stipula; festuca (Græs.); 2) en Samling: stramentum, stramen, f. E. en Hytte tækket med S.: casa stramento tecta; 3) at være højt paa S.: ampla dignitate ornatum, auctum esse. — Straadød; at dø S.: mortem (morte) occumbere; nature succumbere; sua morte mori. — Straajunker: scurra. — Straamaatte: segestra. — Straamand: imago scirpea. — Straatag: tectum stramineum; ved Hjælp af dette Adj. el. Subst. dannes de øvrige Sammensætninger.

**Straale:** at: fulgere, splendere; s. tilbage: refulgere; s. frem: effulgere. — Straale en: radius. — Straaleglands: fulgor; nimbus (oef.); omgivet af S.: radiatus.

**Strabads:** labor, molestia. — Strabadser at: fatigare, exercere (labore).

**Straf:** poena, multa (Penges.); S. paa Livet: supplicium; poena capitis et mortis; at lide S.: poenas dare, luere, pendere (alicuius rei: for noget); skulle lide S.: poenam debere; udstaa S.: poenas persolvere; tage S.: poenas repetere, exigere (over én: ab aliquo); poenas persequi (alicuius et. ab aliquo: for én); han har taget S. over ham: poenas ab eo habet; give én fri for S.: impunitatem alicui concedere; poenam alicui remittere. — Straffe at: poena afficere; punire; (in aliquem) animadvertere; multare (med Bøde); s. paa Livet: morte, capite, supplicio afficere; blive straffet: poena affici; poenas luere, dare, pendere; ikke blive straffet: α) om en Person: impune aliquid ferre; β) om en Handling: impune fieri, abire; han er straffet: poenam habet; én som s.: vindex, castigator; smig. Talemaaderne under »Straf«. — Strafbar, strafskyldig, strafværdig: 1) om en

Person: dignus poena *et* qui poenas det, poena afficiatur og lgd.; sons (som *subst.* Begreb, den straffskyldige); noxius; at være s.: poena teneri; 2) om en Handling: malus, anlmadventendus. — Straffeanstalt: ergastulum. — Straffemiddel: poena; genus poenæ. — Straffepæl: patibulum. — Straffetale: oburgatio, convicium; holde en S. for én: aliquem oburgare, convicia consecrari. — Straffri: impunis; blive s.: impune aliquid ferre; Tilstanden at være s.: impunitas = Strafløshed. — Strafværdighed: udra. ved Adj., se strafbar.

Stram: 1) contentus; astrictus (om et Bånd); strictus (som sidder s.); 2) s. om Lugt og lgd.: rancidus. — Stramhed: udra. ved Verb. el. Adj. — Stramme at: astringere (Bånd); tendere (lær en Bue, Streng); cohibere (Tøjlen). — Stramning: udra. ved Verbet, el. intentio.

Strand: litus (om Strandbredden); ora (om Strandkysten); mare (om den Kysten nærmeste Del af Havet). — Strande at: 1) om en Sømand: naufragium facere; 2) om et Skib: litori impingi; scopulo allidi (paa et Skjær); ejici in litora. — Strandgræs: alga. — Stranding: naufragium. — Strandkant: litus. — Strandstjerne (Blomsten): amellus.

Strangulere at: fauces laqueo innectere.

Strax: 1) om Tid: statim, confestim; s. efter: mox; ikke s. (fordi man gør noget): non continuo; det skal s. ske: nulla mora est; s. da han saa ham, sagde han: ut primum illum vidit, (statim) dixit; 2) om Sted; s. ved: prope, juxta.

Strege: 1) om en S. som afsættes: a) *egt.*: linea, lineola; trække en S.: lineam ducere; b) *ovf.*; gaa over S.: modum excedere; fines egredi; slaa en S. over noget: aliquid mittere, omittere; 2) gøre en S. i Regningen: rem, rationes turbare; denne S. i Regningen: hoc impedimentum subito oblatum; 3) spille én en S.: alicui furtum facere; aliquem ludere (i Spøg); alicui nocere (til éns Skade); han har spillet mig den S. at for-

dærve: ad ludibrium meum (spøgende), cum damno meo corrumpit; gale S.: temeritates. — Strege at: lineas ducere; s. over, ud: delere.

Strejfe at: 1) *trans.*: stringere, destringere; 2) *intrans.*; s. om: vagari (uden Plan), errare (fordi man ikke kjender Vej el. har lagt Plan); som s. om: vagus, som s. om paa Bjergene: montivagus; som s. spe om: solivagus; s. ud: excurrere, evagari; s. ind: incurrere; procurrere in. — Strejftog: excursio; incursio (ind); at gøre et S. ind i éns Territorium: in fines alienius incurrere, incursionem facere.

Streng en: nervus (paa en Bue, et Instrument), chorda (paa et Instrument); slaa S. an: chordas impellere (*egt.*); slaa paa alle S.: omnes nervos contendere; gribe i S.: chordas tangere; anslaa en S. i éns Bryst: animum alicuius tangere. — Strenginstrument: fides (*Pl.*); psalterium.

Streng (*Adj.*): severus (hvor Alvoren fremhæves), durus (hvor Baardheden fremhæves), vehemens *et* asper (hvor Graden fremhæves), acerbus (om Kulde, Frost); s. i Pligtopfyldelse: diligens (offici); at være altfor s. mod sig selv: nimium in se inquirere; den s. Ret: summum jus. — Strengthed: severitas, asperitas, acerbitas; diligentia, el. ved Adj. — Strengelig: severe, acerbe.

Stribe en: virga, linea. — Stribet: virgis distinctus; virgatus (*sen.*).

Strid (*Adj.*): rigidus (især om Berster); asper; rapidus (om en Flod); at lade s. Taarer flyde: effuse flere; s. Haar: seta.

Strid en: a) med Vaaben: pugna, dimicatio; der stod en haard S.: acriter pugnatum est; b) med Ord: disceptatio (rolig, venskabelig); contentio, altercatio (heftig); rixa, jurgium (vred); c) for Retten: lis; controversia (ogsaa S. mellem Grunde lær Retsgrunde); blive Gjenstand for S.: in controversiam vocari, venire; gøre til Gjenstand for S.: in controversiam adducere; Stridens Gjenstand: quod in controversiam venit; qua de re agitur; som er Gjenstand for S.: controversus; ligge i S. med én: contro-

versiam cum aliquo habere; d) en S. der føres med Kappelyst saavel med Vaaben som med Ord: certamen, concertatio. — Stride at: 1) *trans.*; s. Livet og Igd. igjennem: tolerare, usque sustinere; s. noget igjennem: aliquid perferre; s. en Kamp tilende: decertare; 2) *intrans.*: 1) svarende til Substantiverne under Strid: a) pugnare, dimicare; s. til Ende: decernere, decertare; b) disceptare; disputare (de); contendere, altercari, rixari; c) litigare; controversiam habere; d) certare; concertare (de); 2) hvor der tilkjendegives en Modstand: resistere, reluctari (alicui); s. imod med Hænder og Fødder: viris equisque contra contendere, anniti; s. imod én's Mening: aliquem *et* sententiam alicuius impugnare; 3) hvor der betegnes en indbyrdes Modstrid, Uoverensstemmelse med: discrepare, discordare, f. E. Gjæringer med Ord: facta cum dictis; det s. imod Naturen: naturæ repugnat, contra naturam est; det s. imod min Sædvane, Karakter: abhorret a consuetudine mea, moribus meis; stridende mod sig selv: secum discors; at være indbyrdes stridende: inter se discordare, discrepare, repugnare; 4) hvor der angives en Uenighed; der strides om: ambigitur; s. indbyrdes: dissentire; inter se discordare; 5) hvor der angives en Virksomhed for at opnaa noget: contendere, anniti (ad aliquid, ut); 6) s. med Døden: animam agere; 3) *reflex.*; s. sig op: eniti (in); s. sig igjennem: eniti per; s. sig løs: se expedire (e vinculis, manibus alicuius og Igd.). — Stridbar: bellicosus, pugax. — Stridbarhed: animus bellicosus. — Stridig: 1) om den, der ikke vil give efter: obstinatus, pertinax, contumax; 2) om den, som er tilbøjelig til Strid med andre: rixandi et jurgii studiosus, amator; 3) om det, som er Strid underkastet: controversus (ved Retspergamaal); ambiguus (i Benseende til Meninger), *et* ved Omskr., f. E. de quo ambigitur, quæritur; gjøre noget s.: rem in controversiam vocare *et* deducere; controversiam de re aliqua movere. — Stridighed: 1) — Strid; 2) i Sindet: contumacia, perversitas. — Stridlysten: pugax. — Stridskræfter:

equus militaris. — Stridskræfter: copiae, vires. — Stridskælle: clava. — Stridsmand: miles; bellator (i højere Stil). — Stridsvogn: essedum; currus falcatus (med Segle); som kæmper fra S.: essedarius. — Stridsæble: udtra. ved Omskr., f. E. causa pugnae, belli. — Stridsæxe: bipennis. De øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med Subst. *et* Adj., f. E. Stridsplads: locus pugnae, pugandi; Stridspunkt: res controversa; stridvant: in bello exercitus o.s.v.

Strigle at: strigili radere; pectere. — Strigle en: strigilis.

Strikke en: restis; laqueus (S. med Løkke paa).

Strimmel: lacinia; scheda (Papir.).

Stritte at: 1) *trans.*: jacere; 2) *intrans.*: horrere; strittende: horridus, rigidus.

Strube en: 1) guttur, jugulum, fauces (Pl.); skære S. over paa én: aliquem jugulare; 2) *ovf.*; sætte én Kniven paa S.: aliquem graviter urgere, premere; at have Kniven paa Struben: faucibus premi, teneri.

Struds: passer marinus; struthio-camelus.

Strunk: nitidus.

Strutte at: horrere (s. i Vejret); turgere (s. af Fylde); struttende: horridus, horrens; turgidus; distantus (om et Yver).

Strygge at: 1) *trans.*: a) om let Berøring paa Overfladen: mulcere, permulcere; b) s. noget ud: aliquid delere (f. E. et Navn); c) s. noget paa (som et Lag): illinere; oblinere (aliquid aliqua re); d) s. Sten: lateres fingere; e) s. Sejl: vela demittere; f) s. Haaret tilbage: capillos a vertice revocare; 2) *intrans.*: a) s. langs med: stringere; s. langs med Kysten: litus legere; b) s. omkring: vagari; c) om et Skib og Igd.: volare; d) om Vinden: ferri; radere terram (s. hen over Jorden); perflare (s. igjennem); 3) *reflex.*; s. sig op ad: fricare, f. E. arbore costas: s. sig op ad et Træs. — Strygning: udtra. ved Verbet, undert. litura (S. af noget skrevet).

Stræbe at: 1) *trans.*; s. én efter Livet: alicui *et* vitæ alicuius insidiari;



2) *intrans.*: niti, anniti; s. efter: affectare, appetere, sequi (aliquid); s. til: tendere, niti ad; s. for: niti ut, operam dare ut; s. at gøre noget: studere aliquid facere; s. at bemægtige sig, vinde noget: affectare aliquid; s. hen imod noget: ad aliquid niti; s. imod: reniti, oblectari; s. af al Magt: omnibus nervis (omni ope) contendere; s. at naa én: aliquem æmulari, som s. at naa én: æmulus alicuius; s. at opnaa noget: ad aliquid contendere; s. at undgaa: declinare. — Stræben: studium, nixus, el. ved Verbet; S. efter: appetitio (rel alicuius), contentio (især efter Hædersposter: honorum). — Stræbsom: navus, attentus. — Stræbsomhed: cura attenta; navitas.

Stræde st: 1) i en By: angiportus; 2) i Havet: fretum.

Strække at: 1) *trans.*: extendere (ud); distendere (fra hinanden); s. Vaaben: arma ponere; sætrudere, dedere; s. én til Jorden: humi aliquem fundere; 2) *intrans.*: s. til: a) om Tilstrækkelighed: sufficere; suppetere; satis esse; ikke s. til: deficere; imparem esse (til noget: rei alicui, bruges især om Evne, Kræfter); b) i Rum: pertinere; 3) *reflex.*: extendi, patere; s. sig ud (i Rum): prominare; s. sig hen til: attingere ad. — Strækning: tractus, regio; spatium (om en kort, lang S.).

Stræ at: spargere; dispergere (spredt); s. under: subternere; s. noget paa noget: aliquid aliqua re, aliquid alicui rei aspergere, conspergere; s. som et Lag: sternere. — Strælsæ: stramentum, stramen.

Strøg: 1) om en Egn: tractus; 2) med en Pensel: ductus; med en Pen: tractus.

Strøm: 1) Tilstanden at strømme: cursus; flumen; med Strømmen: flumine secundo; mod S.: adverso flumine; 2) — Flod: amnis; 3) Tidens S.: cursus temporis rapidus; 4) Talens S.: flumen orationis, verborum (S. af Ord); 5) S. af Taarer: multæ, largæ lacrimæ; udgyde en S. af Taarer: largiter, effusa flere. — Strømme at: fluere, manare; s. over: redundare, abundare (af noget: re aliqua);

s. over sine Bredder: effundi (super ripas, in agros); s. ned: defluere; s. til: affluere, confluere; s. ud: effluere, effundi; s. igjennem: perfluere; s. ind: influere. — Strømmen: fluminis instar; largiter (*ovf.*). — Strømning: fluxus; fluctus.

Strømpe; Romerne brugte: tibialia (Pl; Bind op om Skinnenebene). — Strømpebaand: periscella.

Stub: 1) af et Træ: truncus; 2) af Straa: stipula. — Stubbet: hispidus.

Stud: bos; juvenca (ung).

Student: literarum studiosus. — Studere at: literis operam dare; s. ved Lys: lucubrare; s. noget: disciplinæ alicui operam dare; s. paa noget: aliquid moliri, animo volvere. — Studeren: literarum studium; lucubratio (ved Lys om Natten). — Studeringer: artes, literæ; literarum studia. — Studert: 1) *eg.*: literatus; literis instructus, eruditus; 2) om Konstlethed: quæsitus, putidus, nimium elaboratus. — Studier: studia, f. E. lærde S.: studia doctrinæ.

Studs (*Adj.*): contumax. — Studshed: contumacia.

Studs at: 1) *trans.*: decurtare; putare og detruncare (Træer); mutilare (en Hale); 2) *intrans.*: (stupescere), obstupescere; jeg studsede ved at se: videns obstupui; bringe til at: stupescere, obstupescere. — Studsen: stupor; admiratio. — Studsning: putatio (af Træer); udtra. ved Verbet.

Stue: cubiculum, conclave. — Stuearrest: custodia (libera). — Stuekammerat: contubernalis; at være ens S.: uti contubernio alicuius. — Stueliv: vita umbratilis.

Stak, Stakkatur: tectorium; crusta. — Stakarbejder: tector.

Stum: mutus, clinguis; blive s.: obmutescere (*ovf.*); lingua capli (*egt.*); at være s.: vocis usu carere; han blev s.: vox eum defect; en s. Beundring: tacita admiratio. — Stumhed: os mutum.

Stamp (*Subst.*): frustum, frustulum.

Stamp (*Adj.*): hebes (modsat skarp; *egt.* og *ovf.*); obtusus (modsat spids, bruges især *ovf.*); at gøre s.: hebetare; blive s.: habescere. —



Stumphælet, stumpumpet: curtas; cauda mutilus. — Stumpnæset: simus.

**Stund:** hora (Time); tempus; i samme S.: eodem tempore; en lille S.: paulum; parumper (for en lille S.); paullisper (i en lille S.; en lille S. igjennem); i en god S.: feliciter; bono tempore. — **Stunde at;** s. til: appropinquare, instare; *upers.*, det s. ad Aften: vesperscit, ad Dag: illucescit, ad Nat: nox ingruit, instat, ad Vinter: hiems appropinquat o. s. v. — **Stunder:** otium, tempus; jeg har S.: vacat mihi; dersom du har S.: si vacas; giv sig gode S.: lente agere; det har gode S.: festinato opus non est. — **Stundesløs:** inepte festinans; ardellio (*sen.*). — **Stundesløshed:** inepta festinatio. — **Stundom:** interdum; est ubi.

**Stave at:** stipare, constipare; conglobare (s. Mennesker sammen).

**Styg:** 1) af Udsende: deformis, foedus, turpis; 2) i moralsk Henseende: turpis, foedus; 3) for Sandsæne: injucundus, foedus, ingratus; s. Lugt: foetor; at have s. Lugt: foetere; som har s. Lugt: foetidus. — **Styghed:** 1) deformitas, foeditas; 2) turpitude; 3) udtr. ved Adj.

**Stykke at;** s. noget ud: aliquid in partes describere, dividere; s. Byttet ud til Soldaterne: prædam inter milites dispertire; Handlingen at s. Bytte ud: sectio (og Salget); én, som kjober Bytte og stykker det ud: sector. — **Stykke et:** 1) af noget: pars, portio; frustum (af Kjed, Brød); locus (af en Bog); membrum (af en Tale, ogsaa pars); et stort S.: bona pars; et lille S.: particula; et godt S. Vej: multum viæ; ønsker du et S. af Ryggen: vis aliquid de tergo? S. for S.: membratim, particulatim; *uagt.*, i dette S.: quod ad hoc attinet; hæc in re; 2) om en enkelt Gjenstand af alt Slags: udtr. ikke, f. E. der var ti S.: decem fuerunt; 3) paa Theatret: fabula; bringe et S. paa Scenen: fabulam in scenam deferre; lade et S. opføre: fabulam docere (om Forfatteren); opføre et S.: fabulam edere; 4) om et Maleri: pictura; 5) i Stykker: udtr. ved et Verbum, f. E.

rive i S.: dissocindere, rumpere; lacerrare (noget, som let rives); brække i S.: frangere, i smaa S.: minutatim confringere; det er i S.: res rupta, fracta, lacera est; at gaa i S.: rumpi, frangi; trække i S.: distrahere, divellere; alaa i S.: discutere; frangere. — **Stykkevis:** membratim, particulatim; per partes; lære s.: minutatim discere; tage s. fra, lægge s. til: minutatim demere, addere.

**Stymer:** 1) i noget: malus opifex, homo imperitus; 2) om et stakkels Menneske: miser; en fattig S.: levis pauper. — **Stymeragtig:** imperitus (om en Person); malus, pravus (om et Arbejde).

**Styr:** 1) holde S. paa: coercere, continere; 2) gaa over S.: ad irritum cadere; 3) sætte over S.: effundere, profundere; én som har sat alt over S.: decoctor. — **Styre at:** 1) *trans.*: a) regere, gubernare (især et Skib); administrare; moderari (især Heste, Tømme); s. Kursen: cursum tenere; b) = holde Styr paa; c) om Tilfredsstillelse af noget: explere, satiare; 2) *intrans.*: cursum tenere; 3) *reflex.*: animum coercere. — **Styrelse:** gubernatio, administratio. — **Styrer en:** rector; gubernator, administrator; S. af en Elefant: magister elephantii. — **Styrmænd:** gubernator; navis rector (sjæld.).

**Styrke at:** 1) *trans.*: firmare, confirmare, corroborare; s. én: vires alicui addere; s. én i hans Forsæt: aliquem confirmare (in proposito); 2) *intrans.*: viribus augere (bruges ogsaa *trans.*). — **Styrke:** robur et vires (S. til Handling og om Sjælevner); firmitas (til Modstand); vis (alm.); at have megen S.: viribus valere; S. formindskes: vires senescunt; at have sin S. i noget: aliqua re valere, excellere. — **Styrkelse:** confirmatio, corroboratio, el. ved Verbet. — **Styrkende:** ad vires (corporis, animi) reficiendas aptus.

**Styrte at:** 1) *trans.*: om Bringen til Fald: a) *egt*; s. ned: dejicere, præcipitare; detruere (især aliquem in præceptis); s. overende: evertere; b) *opf.*; s. Staten i Forvirring: rempublicam turbare; s. én: aliquem (de

gradu) dejicere; aliquem demovere, evertere; s. én fra Tronen: regno aliquem spoliare, exuere; s. én i Armod: in inopiam aliquem detrudere; ad egestatem aliquem redigere; s. én i Fordærvelse: aliquem pessumdare; dette styrtede ham i Fordærvelse: hoc illi exitio *et* perniciosum fuit; søge at s. én i Fordærvelse: perniciem alicui moliri; 2) *intrans.*: a) s. ned: præcipitem agi, abire; præcipitare; in præceps deferri, devolvi, deturbari; b) s. ud, fram: erumpere, prorumpere; se foras projicere (ud paa Gaden); om Blod: effundi; c) s. ind: irruere; d) s. sammen: corruere; e) s. omkuld: cadere; proclidere, procumbere (forover); f) om en Hest: corruere, prolabi; g) s. af Latter: risu corruere; 3) *reflex.*: s. sig ind paa: irumpere in; s. sig i sit Sværd: gladio incumbere; s. sig i Ilden: se in ignem injicere; s. sig ned: de dejicere, præcipitare; s. sig i Fordærvelsen: præcipitem ruere, ferri, ire; s. sig i Døden, Fare: morti, periculo se obicere, offerre. — Styrtning: ruina, lapsus, casus; udtra. oftest ved Verbet.

**Stædig:** contumax. — **Stædighed:** contumacia.

**Stække at:** incidere; hans Magt er stækket: opes eius deminutæ; infractæ sunt; s. Vingerne paa én: pennas alicui incidere.

**Stængel:** caulis, scapus.

**Stænk:** aspergo. — **Stænke at:** spargere; s. noget paa noget: aliquid alicui rei (aliquid aliqua re) aspergere, conspergere; aliquid alicui rei inspergere; aliquid aliqua re respergere.

**Stær:** 1) Fuglen: sternus (*sen.*); 2) Sygdommen: glaucoma (*sen.*).

**Stærk:** 1) som besidder Styrke (fysisk, aandelig): firmus (især til at udholde, modetaa); validus (især til offensiv Handling); robustus (af Kræfter); valens; meget s.: prævalidus; prævalens, firmissimus; om aandelig Kraft: veratus (in re), peritus, artifex (rei, f.E. s. i at hykle: simulandi artifex); den stærkeste (stærkere): qui viribus valet, vincit; at være s.: valere (især af Helbred); viribus valere, excellere;

at blive s.: invalescere; viribus augeri; at gøre s.: firmare, corroborare; vires addere; at gøre sig s.: morbum dissimulare; 2) som besidder intensiv Styrke (betydelig i Grad): vehemens, magnus, multus, acer, f.E. s. Vin: vinum acre, forte; s. Gift: venenum acre; s. Regn: magnus imber; larga pluvia; s. Paalæg, Slag og lgd.: gravis; s. Anbefaling: commendatio potens; s. Besætning: validum præsidium; spise s.: multum cibi assumere; drikke s.: largiter potare; lugte s.: gravem odorem spargere; gaa s.: celeriter ire; man taler s. derom: multus de ea re sermo est; tale i s. Udtryk: vehementer dicere; tale i s. Udtryk om noget: aliquid exaggerare (oratione); magnifice loqui de aliqua re; rose i s. Udtryk: laudibus extollere; at være s. i noget: (in) aliqua re valere; blive s.: augeri; invalescere; 3) om det, der er betydeligt i Antal: frequens, numerosus; magnus; ved Talangivelse udtra. det ved Gen., f.E. Flaaden var hundrede Skibe s.: classis ducentarum navium fuit; en s. Hær: exercitus magnus; copias validæ; s. besøgt: frequens; hvor s. er Fjenden: quantus est exercitus hostium?

**Stævne at;** s. én for Retten: in jus aliquem vocare; diem alicui dicere. — **Stævning:** udtra. ved Verbet; in jus vocatio (*sen.*). — **Stævne måde:** conventus; udtra. oftest ved Omskr., f.E. aftale et S.: constituere (ogsaa c. diem, tempus conveniendi); møde til S.: hora constituta adesse; ad-constitutum adesse.

**Støbe at:** fundere (Metal, af Metal); en støbt Billedstøtte: statua; en, som støber Billedstøtter: statuarius.

**Stød:** 1) Handlingen at støde, Virkningen af at støde: pulsus; impulsus (især som sætter noget i Bevægelse); plaga; udtra. oftest ved Verbum, f.E. give et S.: = støde; faa et S.: = blive stødt; 2) *ovf.*; give éns Sundhed et S.: valetudinem alicuius labefactare, infringere; et haardt S.: gravis casus, calamitas; Sønnens Død var ham et haardt S.: mors filii vehementer eum afflixit. — **Støde at.** 1) *trans.*: 1) om Bevægelse mod et

**Legeme:** *pellere*, *pulsare*, *impellere*, *ferire*; *percutere* (lær med et Vaaben af Igd., f. E. s. én med Horn, Fod, Sværd: *cornu*, *pede*, *gladio* aliquem *percutere*); s. én: a) *egt.*: aliquem *pellere*, *ferire*; b) *ovf.*: aliquem *offendere*; 2) hvor Verbs Handling nærmere bestemmes ved en Præp. el. et Biord: a) s. *fra*; s. én *fra* Tronen: aliquem *regno* *pellere*; *regnum* *alicui* *eripere*; s. én *fra* et Embede: munere aliquem *deficere*; s. én *fra* sig: a) *egt.*: aliquem *propulsare*, *depellere*; b) *ovf.*: aliquem *al.* *animum* *alicuius* a se *abalienare*; b) s. *frem*: *protrudere*, *propellere*; c) s. i; s. én i Siden; *latus* *alicui* *fodere*, *fodicare*; s. én Sværdet i Brystet: *gladium* *alicui* *in* *pectus* *infigere*; *gladio* *pectus* *alicuius* *transfigere*; d) s. *ind*: *intrudere*; *impingere* (*ind* i et. *pa*); e) s. *imod*; s. noget *imod* noget: *aliquid* *ad* *aliquid* *offendere* (*uforvarende*); *aliquid* *alicui* *rei* *impingere* (*med Forsæt*); f) s. *ned*: a) *fra* et højere Sted: *deficere*, *detrudere*, *deturbare*; b) *med* Sværd: *obtruncare*; g) s. *omkuld*: *prosternere*, *evertere*; h) s. *sammen*: *collidere*; i) s. *smad*: *pinsere* (i Morter); *contundere*, *comminuere*; j) s. *tilbage*: *retrudere*, *removere*; k) s. *tilside*: *summovere*; l) s. *ud*: *extrudere* (*egt.*); af et Samfund: *pellere*, *expellere* (s. *Abl.*), af Senatet, en Tribus: *senatu*, *tribu* *movere*; ll) *intrans.*: a) *abs.*; dette s.: *hoc* *offendit*, *molestum* *est*; b) s. *om*: *offendere*; c) s. *efter*: *petere*; c) s. *fra* Land: *navem* *ab* *litore* *in* *altum* *expellere*; d) s. i Trompet: *tubam* *inflare*; e) s. *imod* noget: *offendere* *aliquid*, *in* *re* *aliqua*, f. E. Skibet har stået *imod* en Klippe: *navis* *in* *scopulo*, *scopulum* *offendit*, *ad* *scopulum* *allisa* *est*; f) s. *pa* én: aliquem *offendere*; *in* *aliquem* *incidere*; Skibet s. *pa*: *navis* *offendit*; s. *pa* (*ved* *Læsning* o. s. v.): *incurrere* *in*; g) s. *sammen*: a) om Begivenheder, Omstændigheder, Grunde: *concurrere*; *competere* (kun om Begivenheder); b) om Legemer: *inter* se *collidere*; h) s. *til*: a) *egt.*: *impellere*, *ferre*; b) om hvad der er tilgrænsende = s. *op* *til*: *tangere*, *attingere* (*aliquid*), *adjacere* (*rei* *alicui*); som s. *til*: *con-*

*finis*; y) om Hændelse: *accidere*; d) om Forsøgelse: *accodere*; s) om Forening; s. *til* én: se *alicui* *adjungere*; s. *til* en Hær: se *ad* *exercitum* *conjugere*; ll) *reflex.*; s. *sig*: se *ludere*, *vulnerare*; s. *sig* over: *offendere* *in*; s. *sig* over noget hos én: *aliquid* *in* *aliquo* *offendere*; stået over noget: *re* *aliqua* *offensus*. — Støden: se Stød. — Støder en: *pistillum*.

**Støj:** *strepitus*, *tumultus*; gjøre S.: *strepere*; *tumultuari*; *strepitum* *edere*. — Støje at: *strepere*; fremere (lær om mange Mennesker).

**Stønne at:** *singultare* (om en døende); *gemere*; *anhelare* (*puste* og s.). — Stønnen: *singultus*, *gemitus*, *anhelitus*. — Stønnende: *gembundus*, *anhelans*.

**Stør:** *accipenser*.

**Stærke at:** *colre*; *congelare*; *concrecere*.

**Større, størst, Størrelse:** se stor.

**Støtte at:** 1) *trans.*: a) *egt.*: *fulcire* (*med* *noget*: *re* *aliqua*); b) *ovf.*: *fulcire*, *juvare*, *sulevare* (i et Onde, en Fars); 2) *reflex.*: *niti*; s. *sig* *pa*, *til* *noget*: *re* *aliqua* *niti*; idet han støttede sig *pa* dette Haab: *hac* *ape* *fretus*. — Støtte en: 1) = Billedstøtte; 2) hvorpaa noget hviler: *fulcrum* (*alm.*); *pila* (*Pillestøtte*); *columna* (*til* *til* *Pryd*); *adminiculum* (*Stiver*); 3) *ovf.*: *columen*, *praesidium*, *adminiculum*. — Støttestav: *baculum*.

**Støv:** *pulvis*; *ovf.*; hæve én *fra* Støvet: *ex* *obscuro* *loco* *aliquem* *evehere*, *provehere*; Kryben i Støvet: *humilis* *adulatio*; Jorden dækker Støvet: *terra* *tegit* *ossa*. — Støve at: 1) *trans.*; s. *af*: *pulverem* *excitere*; s. *til*: *pulvere* *coopere*, *støvet* *til*: *pulvere* *sordidus*, *coopertus*; s. *op* (om Hunde): *odorari*; *excitare* (*naar* *Vildtet* *har* *rejt* *sig*); 2) *intrans.*: a) *egt.*: *pulverem* *excitare*, *movere*; *det* s.: *pulvis* *circumfertur*, *oritur*; b) om Hunde: *investigare*. — Støvet: *pulverulentus*. — Støvekost: *scopæ*; *arundo* (*Ugle*). — Støvregn: *rores* *pluvii*; *tenuis* *pluvia*; *det* *støvregner*: *leviter* *pluit*; *ros* *cadit*. — Støvskey: *pulvis*; *magna* *vis* *pulveris*.

**Støvle:** *caliga* (*Læderhalvstøvle*); *med* S. *pa*: *caligatus*.

**Sage** at: sugere, ducere; s. ud: ex-sugere (egt.); exhaurire & expilare (ovf.). — **Sugen**: suctus.

**Saget**: argumentum.

**Suk**: gemitus; suspirium (dybt S.); drage et S.: ingemiscere; suspirare; drage et dybt S.: ex intimo pectore gemitum ducere; ab imis pectoribus suspirare. — **Sukke** at: gemere (som vilkaarlig Klagelyd); suspirare (som uvilkaarligt Udbrud); s. ved noget: alicui rei ingemiscere; s. efter noget: aliquid suspirare; s. over noget: aliquid gemere, f. E. man s. over denne Tingenes Stilling: hic status gemitur; s. for én: in aliqua suspirare (digt.); aliquam deperire; s. af Længsel efter én: desiderio alicuius gemere. — **Sukken**: gemitus, suspiratio.

**Sul**: opsonium; købe S.: opsonari.

**Sult**, sulte, sulten: se Hunger.

**Sum**: summa (som kommer ud ved Regning, og Summen af noget); caput & sors (som Kapital, modsat Renter); en S. Penge: pecunia; en stor S. Penge: magna vis pecuniæ; hvad er Summen: quid efficitur?; han har anvendt store S. paa dette Værk: ingentes sumptus in hac opere collocavit, insumpsit; summere en Sum op: summam subducere, conficere.

**Summe** at: murmurare, susurrare. — **Summen**: murmur, susurrus.

**Sump**: palus; æstuarium (i Forbindelse med Havet). — **Sumpig**: paluster. — **Sumpjord**: terra palustris.

**Sund** et: fretum.

**Sund** (Adj.): 1) om hvad der er i sund Tilstand: sanus (om Sundhed som Velbefindende); validus (om Sundhed som Kraft til at handle); integer (med Sundheden usvækket); en s. Sjæl i et s. Legeme: mens sana in corpore sano; s. Fornuft: mens, ratio sana; ved s. Fornuft: sanus; der er ikke s. Fornuft deri: sensu caret; at være ved s. Fornuft: mente constare; sapere; at være s.: valere; blive s.: convalescere; s. Menneskeforstand: sensus communis; s. Tanke: commoda sententia; 2) om hvad der fremmer Sundheden: saluber; corpori utilis; s. Klima: coelum salubre, ogsaa sa-

lubritas coeli, aëris. — **Sundhed**: 1) som Sundhedstilstand: valetudo; hans S. tillader det ikke: valetudo non fert; hvorledes staaer det med S.: ut valet? spørge om éns S.: percontari ut valet; god S.: prosperitas valetudinis; slet S.: infirma, incommoda valetudo; 2) den Tilstand at man er sund: sanitas; valetudo prospera, firma; at være ved S.: valere, recte valere; drikke paa éns S.: salutem alicui propinare; 3) den Egenskab at være gavnlig for Sundheden: salubritas. — **Sundhedsbrønd**: aquæ (salubres). — **Sundhedstilstand**: valetudo.

**Suppe** en: jus; sorbitio.

**Sur**: 1) modsat sød: acidus; acerbus (om hvad der er umodent); blive s.: acescere; 2) ovf: a) om det, der volder Besvær: acerbus, molestus; et s. Liv: misera vita; gøre én Livet s.: aliquem vexare, fatigare; gøre sig Livet s.: se fatigare, cruciare (ægritudine); s. erhvervet: magno labore comparatus; b) om en Person, Miner: morosus, tristis; se s.: frontem contrahere; se surt til noget: vultu aspero aliquid excipere. — **Surhed**: 1) udtr. ved Adj.; 2) molestia, acerbitas; 3) austeritas; morositas. — **Surdej**: fermentum. — **Surmule** at: udtr. ved Omskr. med acerbus, vultus acerbus, f. E. vultu acerbos esse; acerbitem animi præ se ferre. — **Surmulen**: udtr. hyppigst ved acerbitas. — **Sursæt**: lippus.

**Surre** at: 1) med Baand: constringere, astringere; 2) om Bier og lgd.: susurrare, murmurare. — **Surren**: 1) udtr. ved Verbet; 2) murmur, susurrus.

**Suse** at: strepere; stridere (især om Vingeslag, Storm, en Pli). — **Susen**: streptus; stridor; susurrus (især om en sagte S.).

**Svagt**: 1) som ikke har den fornødne fysiske Styrke: infirmus (alm.); debilis (især om en enkelt Legemsdel); invalidus (især til Modstandskraft); imbecillus (især af Helbred); svagere: viribus inferior, minor; at gøre s.: debilitare, infirmare; at være s. paa noget: minus valere re aliqua, f. E. paa Syn, Hørelse: visu, auribus;

ofte udtra. det (men hyppigst hvor det bruges *ovf.*) ved *tenuis, exilis, exiguus, levis, f. E. en s. Hær: exiguum, (invalidæ) copias; s. Stemme: vox exilis, tenuis; at have s. Stemme: voce exili, tenui loqui; s. Haab: exigua, tenuis spes; s. Bøvi: leve argumentum; at bevise s.: infirmius probare; 2) som ikke har den fornødne aandelige Styrke: imbecillus; debilis (kun om Sjælen); at gøre s.: infringere, obtundere; s. paa Forstanden: mente captus; s. i Videnkab: parum peritus, eruditus; s. Hoved: tardum ingenium; s. Side: vitium, imbecillitas; det er hans s. Side: hac parte laborat; søge at angribe én fra hans svage Side: imbecillitati alicuius insidiari; vise sin s. Side: se nudare; vitium prodere; 3) s. af Karakter: mollis; parum firmus, constans; ligeoverfor sine Lidenskaber: impotens. — Svagelig: infirmior; minus validus; at være s.: minus valere; adversa, infirma valetudine uti. — Svagelighed: imbecillitas, infirmitas corporis *et* valetudinis; valetudo (adversa, minus prospera). — Svaghed: 1) — Svagelighed; 2) en Svaghed hos én: error, vitium, imbecillitas, smig svag Side. — Svaghovedet: tardo, obtuso ingenio. — Svagsindet: mente captus. — Svagsindethed: ingenii stupor; obtusior animi acies. — Svageynet: acie obtusa; oculis obtusis.*

**Sval:** tepidus (efter Hede), frigidus; frigidulusculus (*seu.*). — **Svalhed:** tepor, frigus. — **Svale at:** refrigerare; **svalen:** refrigerare. — **Svaling:** refrigeratio.

**Svale en:** hirundo; **Adj.:** hirundineus; én S. gjør ingen Sommer: una hirundo non facit ver.

**Svamp:** spongia; fungus (især spiselig).

**Svane en:** cygnus (cycnus); olor (*seu.*); **Adj.:** cygneus.

**Svang;** gaa i S.: invaluisse, receptum esse, pervulgatum esse; som gaaer i S.: usitatus, pervulgatus.

**Svanger:** se frugtsommelig.

**Svar:** responsum; responsio (Handlingen at svare); oraculum (Orakel-

svær, ogsaa responsum); defensio *et* excusatio (paa en Indvending, Bebrejdelse); a) faa et S.: responsum ferre, auferre; han fik det Svar: ei responsum est; han fik det S. tilbage: ei renuntiatum est; han fik det skriftlige S.: ei per literas responsum est; b) at give et S.: respondere; rescribere (skriftlig); renuntiare (ved Bud); give S. paa et Brev: ad literas (literis) rescribere (skriftlig), respondere (mundtlig); give et atuds, venligt S.: superbe, placide respondere; give S. (om en Retskyndig): ius respondere; c) blive en Svaret skyldig: nihil respondere; tacere; han blev ham ikke Svaret s.: se vinci passus non est. — Svare at: 1) *trans.:* a) om at give Svar: respondere; rescribere (skriftlig); s. én noget paa noget: ad aliquid alicui aliquid respondere; b) s. Afgift og lgd.: pendere, conferre; 2) *intrans.:* a) s. paa noget: ad aliquid respondere; s. paa et Brev: literis, ad literas rescribere; s. paa en Be- skyldning: crimen dissolvere, diluere; se purgare; s. ved Navneop- raabning: ad nomina respondere; b) s. til: a) om Overensstemmelse med: consentire, congruere cum, f. E. Ordene s. til Handlingen: verba cum facto consentiunt; ikke s. til: discrepare, discordare cum; ß) s. til Forventning og lgd.: respondere; det svarede til hans Ønske, Haab: respondit optatis, ad spem; γ) s. til sit Navn: mensuram nominis implere; c) s. for: præstare (aliquid); s. for én: pro aliquo spondere; s. for at noget vil ske: præstare, in se recipere, aliquid futurum esse.

**Sved:** sudor; dryppe af S.: manare sudore. — **Sveddryppende:** sudore manans. — **Svede at:** sudare; bringe til at s.: sudorem elicere; s. Blod: sanguine sudare; s. over noget: in re aliqua desudare. — **Svedebad:** assa sudatio. — **Svededug:** sudarium. — **Svedekammer:** sudatorium, assa (*Pl.*); laconicum (*i* Bad). — **Sveden:** sudatio. — **Svedig:** sudans.

**Svend:** 1) som ung Karl: adolescens, juvenis; 2) i Tjeneste: socius; *Pl.* operer; han har gjort Svendestykke: tirocinium deposuit.

**Svle** (evide) at: 1) *trans.* (ved Ild): adurere, amburere; om Solen: torrere, urere; 2) *intrans.* (om Smerte): dolere, f. E. min Haand s.: manus mihi dolet; *ovf.*, det s. til min Pung: *marcupio calamitosum est (kom.)*. — **Sveden**: ambustus, adustus. — **Svle en**: dolor.

**Svlg**: dolus (hvor det amoraliske frembæves), fraus (alm.); perfidia (troles S.): fallacia (rænkefuld S.). — **Svige** at: fallere, fraudare; s. én: aliquem fallere, én i Nøden: aliquem deserere, destituere; s. én for noget: aliquem re aliqua defraudare; s. sit Ord: fidem fallere, violare; s. sit Løfte: fidem, promissum violare; som ikke s.: fidus, non mendax. — **Svigagtig**: dolosus, fallax. — **Svigagtighed**: animus fraudulentus; fraudulentia. — **Svigfuld**: dolosus, fraudulentus; en s. Gjerning: perfide factum.

**Svigerdatter**: nurus. — **Svigerfader**: socer. — **Svigerformælder**: socer et socrus. — **Svigerinde**: affinitate cum aliquo conjuncta. — **Svigermoder**: socrus. — **Sviger søn**: gener.

**Svigte** at: fallere; deesse (alicui); s. én: aliquem destituere, deserere; s. sin Pligt: officio deesse; hvor det undertiden bruges *abs.* i Betydning slippe op: deficere.

**Svimle** at: vertigine corripit; det s. for mig: caligo oculis offunditur; *ovf.*, jeg s. ved at tænke derpaa: animus mihi turbatur id cogitant. — **Svimmel** (*Adj.*): vertigine correptus; gøre én s.: vertiginem alicui movere; caliginem oculis alicuius offundere. — **Svimmel**, **Svimmelhed**: vertigo; forårsage S.: vertiginem movere; caliginem oculis offundere (om et højt Sted).

**Svim**: sus; porcus (ungt S.); aper (vildt); *Adj.* porcineus, suillus, et lille S.: porcellus. — **Svine** at; s. til: inquinare, commaculare. — **Svinebørste**: seta. — **Svinehjord**: grex suilla. — **Svinehyrde**: subulcus. — **Svinekjød**: porcina. — **Svinemave** (som Romernes Yndlingsret): vulva suilla. — **Svineasti**: suille, bara. — **Svineri**: spurcitia (es).

— **Svinsk**: spureus, sordidus. — **Svinskhed**: immunditia, spurcitia.

**Svinde** at: 1) om Tiden: labi, effluere; 2) om Aftagen: a) s. hen: tabescere, contabescere (især ved Sygdom); senescere (om Kræfter og Ild.); b) s. ind: contrahi, comminui; c) s. bort: absumi. — **Svinden**: udtra. ved Verbet; undert. tabes (sygellg S.), comminutio. — **Svindesot**: phthisis, tabes.

**Sving**: 1) Bevægelsen: motus; nisus (i Vejret); gøre S. med Kroppen: corpus jactare, agitare; 2) *ovf.*; give Talen et højere S.: orationem intendere; cothurno niti; en Tale med S.: oratio vibrans; Talens S.: elatio orationis (højere S.); impetus orationis (mere Liv); at have det rette S. paa noget: aliquid callere. — **Svinge** at: 1) *trans.*: vibrare (hurtigt og stærkt); librare (horisontalt, for at give Kraft); s. rundt: circumagere; s. Vingerne: alas quaterere, jactare; s. Armene: brachia jactare; 2) *intrans.*: a) om et Legeme, som hænger: agitari, librari; b) s. med noget: aliquid jactare; c) s. til Siden: de via declinare, deflectere, til højre, venstre: in dextram, sinistram partem converti, circumagi, 3) *reflex.*: a) s. sig i Vejret: subillire (med et Spring), evehi, se tollere (*ovf.*); om en Fugl: sublimem ferri; b) s. sig op: e) — s. sig i Vejret; β) paa en Hest: in equum subsilire; op paa Tronen: regno potiri; c) s. sig rundt: circumagi, circumverti. — **Svingle** at: titubare, male se sustinere. — **Svingrem**: amentum; forsynet med S.: amentatus. — **Svingvægt**: libramen, libramentum. — **Svigning**: se Sving.

**Svir**: commissatio, compotatio. — **Svire** at: commissari (forbunden med Sværmen paa Gaderne); heluari. — **Svirebrøder**: nepos, heluo, commissator. — **Sviregilde**: compotatio.

**Svirpe** at: urere, dolere.

**Svoger**: affinis; affinitate junctus (cum aliquo: éns S.). — **Svogerskab**: affinitas (alicuius: med én); komme i S.: affinitatem contrahere.

**Svovl**: sulfur; fuld af S.: sulfurosus; med S. i: sulfuratus; af S.:

sulfureus, ogsaa svovlagtig, svovholdig). — Svovlbade: sulfura — Svovllag: sulfuratio (sen.).

**Svulme** at: tumere; turgere (stærkere); begynde at s: tumescere, turgescere; bringe til at s: extuberare — **Svulmen**: tumor. — **Svulmende**: tumidus, turgidus. — **Svulst**: tumor (baade *egt.* og *ovf.*). — **Svulstig**: tumidus (især om et Menneske, en Tale), turgidus. — **Svulstighed**: 1) om en Person: oratio tumida; 2) om Talen: tumor, el. ved Adjektivet.

**Svække** at: infirmare (baade *egt.* og især Betydningen af noget); debilitare (især legemlig Kraft), conficere (s. aldeles), atterere (det, der medtages af noget), infringere (især en Magt), obtundere (Aanden, Sandserne), labefactare (især en Anseelse), accidere (især en Styrke), consumere (om Sygdomme og lgd.). — **Svækkelse**: 1) Handlingen at svække: infirmatio, debilitatio, labefactatio el. ved Verbet; 2) = Svaghed. — **Svækket**: udtra. ved Verberne.

**Svælg**: 1) i Halsen: guttur, fauces (Pl.), gula (om Mennesker, og især hvor der tænkes paa en Smag af noget); 2) som Afgrund: vorago; barathrum; gurgis (især *ovf.*). — **Svælg** at: 1) *egt.*: devorare, haurire; 2) *ovf.*, s. i noget: aliquis re diffuere.

**Svær**: 1) med Hensyn til Tyngde: gravis, ponderosus; 2) med Hensyn til Arbejde: laborosus, difficilis, molestus; 3) en s. Mængde: magna multitudo, vis.

**Sværd**: gladius, ensis; gribe til S.: arma capere; drage S.: gladium stringere, recludere (af Skeden); stikke S. i Skeden igjen: gladium in vaginam recondere; falde for S.: gladio perire; lld og S.: ferrum et ignis. — **Sværdføste**: capulus. — **Sværdføde**: mucro. — **Sværdslag**: gladii ictus, gladius; uden S.: sine vi, sanguine.

**Sværge** at: jurare; iusjurandum dare, interponere; sacramento dicere (om en Soldat = s. til Fanen); s. paa noget: iurejurando aliquid affirmare; s. ved én: per aliquem jurare; lade én s.: aliquem adigere iurejurando el. iusjurandum, aliquem sacramento el. sacramentum adigere (Soldater); s.

falsk: pejerare, iusjurandum fallere; som har svoret: juratus; som ikke har svoret: injuratus; at s. efter en oplæst Formel: jurare in verba all-culus (ogsaa s. Troskab).

**Sværme**: caterva; turba (uroelig og larmende); examen (Bier). — **Sværme** at: 1) om Bevægelsen: a) om Bier: udtra. ved Hjælp af Subst.; b) om Mennesker: bacchari (overglivent), comissari (paa Gaderne under Svir); grassari (paa Gaderne med kaade, ondskefulde Optøjer); om Tropper: voltare, discursare; 2) om Indbildningskraftens Sværmerier: somnia sibi fingere; s. for noget: admiratione rei alicuius flagrare. — **Sværmen**: bacchatio, comissatio, grassatio; voltatio (om Tropper). — **Sværmer** en: 1) commissator, grassator; 2) fanaticus; qui fanatico errore ducitur. — **Sværmeri**: fanaticus error; somnium. — **Sværmerisk**: fanaticus; skrive Digte i s. Begejstring: carmina bacchari.

**Sværte** at: 1) *egt.*: infuscare; nigrum colorem inducere (rel); sværtet: atratus; 2) *ovf.*; s. én: alicui detrachere, maledicere. — **Sværte** en: atramentum.

**Svæve** at: 1) *egt.*: pendere; om en Fugl: pennis, alis pendere; om en Fjær og lgd.: agitari, voltare; 2) *ovf.*: a) s. i Tankerne: animo obversari, s. i Fare, Frygt: in discrimine, metu versari, esse; s. i Tvivl, Uvisshed: dubitare; animi pendere; b) s. imellem Haab og Frygt: inter spem metumque fluctuare; s. imellem Liv og Død: in incerto vitae mortisque casu versari; c) s. for Øjne, Tanke: oculis, animo obversari; s. for Retten: sub iudice esse, in iudicio versari; d) Sagen s.: res pendet; e) s. over én, éns Hoved: alicui impendere, imminere (især om et Sværd); f) s. ud (i Talen): longius evahi. — **Svæven**: udtra. ved Verbet. — **Svævende**: suspensus.

**Svøb**: fascia — **Svøbe** at; s. noget om noget: aliquid aliqua re involvere; s. sammen: convolvere; s. sig ind: se involvere (aliqua re).

**Svøbe** en: flagrum, flagellum.

**Svømme** at: 1) *egt.*: nare, natare; brugt om Træ og lgd.: fluere, flui-



tare; s. bort, undkomme ved at s.: enare; s. over: a) en Flod: fluvium tranare; A) om en Flod: superfundi, effundi; agros inundare; 2) *ovf.*: a) svømmende i Taarer: lacrimis perfusus, udtra. hyppigst ved: multis cum lacrimis; s. i Blod og lgd.: sanguine nare, redundare; b) om Overflod; s. i noget: re aliqua diffluere. — Svømmekonst: arā natandi. — Svømming: natatio. — Svømmer en: natator; de øvrige Sammensætninger udtra. ved Omskr. med Verbet.

Sy at: suere; s. sammen. consuere; s. ind: insuere; s. til: assuere; s. for Folk: acu victum querere. — Synaal: acus. — Syning: sutura.

Syd: merides — Sydlig: meridianus, australis. — Sydøstvind: atabulus. — Sydside: merides. — Sydvestvind: Africus; libonotus el. austroafricus (til Syd). — Syd-vind: auster, notus.

Syde at: fervere; s. op: efferverescere. — Syden: fervor. — Sydende: fervens, fervidus.

Syg: æger, ægrotus; at være s.: ægrotare; morbo laborare, dødelig s.: mortifero morbo laborare; at ligge s.: decumbere, jacere; blive s.: in morbum incidere; morbo implicari, corripri; gjøre syg: morbum contrahere (alicui); gjøre sig s.: morbum simulare; s. af noget: æger aliqua re; s. efter noget: æger desiderio rei alicuius. — Sygdom: morbus; hvad er hans S.: quo morbo laborat? at komme sig af en S.: convalescere. — Sygdomsaaanfald: accessio morbi; tentatio. — Syge en: 1) = Sygdom; 2) smitsom S.: lues, pestilentia. — Sygehuse: valetudinarium. — Sygeleje; komme op fra S.: resurgere, assurgere; ligge paa S.: decumbere, jacere; være bunden til S.: lecto affixum esse (morbo); sidde ved ens S.: ægrotanti alicui assidere; udtra. ofte blot ved lectus. — Sygelig: infirmior; valetudinarius (*sen.*); at være s.: minus valere; infirma, minus prospera valetudine uti. — Sygelighed: valetudo infirma. — Sygne at; s. hen: tabescere, contabescere.

Syl: fistula (især fistula aatoria: Skomagerstyl), subula (*sen.*).

Sylte at: condire. — Syltning: conditio, conditura (*sen.*).

Symbol: signum; imago.

Symfoni: symfonia, concentus.

Symmetri: convenientia symmetria (*sen.*). — Symmetrisk: concinnus, symmetros.

Sympati: 1) som Medfølelse: misericordia, humanitas; 2) sympathia (Cicero skriver *συμπάθεια*, f.E. convenientia et conjunctio naturæ quam vocant *συμπάθειαν*), undert. consensus.

Syn: 1) Evnen at se: visus, aspectus; at have et skarpt S.: acute videre; acie oculorum valere; at have et daarligt S.: oculis obtusis esse; miste Synet: oculis capli, visu orbari, aspectum amittere; fordærve S.: aciem oculorum obtundere, retundere, hebetare; 2) Gjerningen at tage i Øjesyn. inspectio; 3) noget, som sees: prospectus, visum, species; visio (sjæld.); han har seet et S.: species ei oblata est; 4) det at blive seet: aspectus; 5) Maaden hvorpaa noget viser sig: species, facies; for et Syns Skyld: in, per speciem; specie; dici causa; 6) Syner: monstra, miracula; portentia (med Forudbetydning); 7) Fornemmelsen af at se (Synet); komme til S.: apparere; in conspectum venire; komme af S.: e conspectu abire; tabe af S.: e conspectu amittere; beholde i S.: oculis prosequi; 8) nyde Synet af noget: conspectu rei frui. — Syne at: inspicere, visere. — Synes at: 1) om hvad der forekommer én: videri; a) det synes at han er lærd: doctus esse videtur; det synes at du er lærd: doctus esse videris; b) det synes som om han er lærd: doctus esse videtur, o. s. v.; c) det synes mig, at du er lærd: videris mihi doctus esse; det synes mig som jeg er lærd: doctus mihi videor; d) det synes mig som om jeg seer: videor mihi videre; 2) s. om (om det, som falder i ens Smag): udtra. ved placere, ikke s. om: displicere; han synes godt om sig selv: sibi placet; jeg s. ikke om hans Karakter: mores eius mihi displicent; 3) om hvad det er kjendeligt: appa-



rere, conspici, f. E. der synes ingen Forandring: nulla mutatio apparet, conspici potest. — Synlig: conspicuus; aspectabilis (sjæld.); udtra. som oftest ved Omskr. med: qui oculis cerni potest, in conspectum et. sub oculos cadit; at være s.: apparere, conspici, blive s.: in conspectum venire; conspici; se aperire; sub aspectum cadere, venire; gjøre noget s.: aliquid conspicuum reddere, in lucem proferre, aperire; det er s. for alle: nemo non videt; synlige Gjenstande: quæ oculis cerni possunt, sub oculos cadunt. — Synskreds: circulus finitor; orbis finiens (især i Pl.); vor S.: orbes, qui aspectum nostrum definiunt. — Synspunkt: 1) *eg.*: locus unde res aspicitur; 2) *ovf.*: modus quo res consideratur; betragte fra det rette S.: recto modo, mere aliquid considerare, fra et forkert S.: non eo quo decet modo aliquid considerare; udtra. hyppigst blot ved recte, prave, f. E. bedømme fra et rigtigt, urigtigt S.: recte, prave judicare de.

Synd: delictum, nefas; peccatum (mildere); at begaa S.: — synde: delinquere, peccare; culpam committere; aliquid in se admittere; s. imod én: in aliquem peccare. — Syndefuld: vitiosus (om Ting); qui multa in se admisit. — Synder en: qui peccavit; homo improbus, impius; en stor S.: homo pessimus, acerrimus. — Syndflod: diluvium (sea.). — Syndfri: a culpa vacuus; at være s.: culpa vacare. — Syndig: pravus, improbus. — Syndighed: improbitas, pravitas. — Syndoffer: placulum. — Syndsforladelse: venia peccati (peccatorum).

Synderlig; ikke s.: a) forbunden med et Adj.: haud ita, non admodum, f. E. ikke s. stor: haud ita magnus; b) staaende alene: non multum (multa); parum (Adv.).

Synge at: canere, cantare, cantum edere; s. falsk: absurde canere; s. om én: aliquem canere, dicere; *ovf.*, s. i en anden Tone: aliter loqui; orationem mutare; det s. for mine Øren: aures mihi tinnunt. — Syngen: cantus.

Synke at: 1) *trans.*: devorare, hau-

rere; 2) *intrans.*: a) *eg.*: sidere, desiderare, considerare, i Vand: mergi, impetere (til Bunds); s. sammen: collabi, corruere; s. i Afmagt: deficere, animo linqui, han sank i A.: animus eum reliquit; synke under en Byrde: oneri imparem collabi; lade synke: demittere; s. til Jorden: labi; decumbere (om en saaret Gladiator); b) *ovf.*: lade Modet s.: animum despondere, abjicere; animo deficere; oprette det sunkne Mod: animum jacentem excitare; s. i Armod: in inopiam detrudi; ad egestatem redigi; han er sunken ned i Læthed: ad inertiam pessumdatus est; han er sunken dybt: vitilis coopertus, obrutus est; in turpissima vitia demersus est; han er sunken i dyb Gjæld: ære alieno obrutus est, demersus est; fenoribus coopertus est.

Synode: conventus.

Syre en: rumex.

Syrlig: acidus; blive s.: acescere.

Sysle at; s. med noget: in re aliqua occupatum esse; aliquid curare, agere. — Syssel en: studium; negotium. — Sysselsætte at: 1) *trans.*: occupare, distingere; 2) *reflex.*: occupatum esse in re aliqua; operam in re aliqua ponere, ad rem aliquam conferre; s. sig iverigt med et Arbejde: operi intentum esse. — Sysselsættelse: occupatio, cura; studium (især med Kunst og Videnskab).

System: ars; ratio; secta (filosofisk S.); bringe noget i S.: arte aliquid comprehendere; ad artem aliquid redigere. — Systematisk: ratione et modo; certa ratione; bringe i s. Orden; — bringe i System; følge en s. Fremgangsmåde: certa ratione progredi.

Sytten: decem et septem, septendecim; s. Gange: decies septies; s. til hver: septeni deni. — Syttende: septimus decimus.

Syv: septem; s. til hver: septeni; s. Gange: septies; s. Gange saa stor: septem partibus maior; som indeholder s.: septenarius. — Syvdobbel, syvfoldig: septemplex. — Syvende: septimus; s. Gang: septimum. — Syvhundrede: septingenti; s. til hver: septingeni; den s.:

septingentesimus. — Syvatjernen: septentriones; vergillum.

Sæd: 1) som saas: semen; 2) paa Marken: seges; sata (*Pl.*). — Sædekorn: semen, granum. — Sædmand: sator.

Sæde et: sedes; tage S.: considerare, locum capere; S. og Stemme: locus cum suffragio; at have det øverste S.: principatum tenere.

Sæder (*Sæd*): mores; med gode, slette S.: bene, male moratus. — Sædelig: 1) som angaar Sæderne: ad mores pertinens; moralis; 2) med Hensyn til Karakter og Opførsel: honestus, probus, castus, verecundus; s. Følelse: pudor, verecundia. — Sædelighed: 1) ratio el. condicio morum; 2) honestas, decus, castitas. — Sædelære: morum doctrina; ethica. — Sædvane: mos, consuetudo, usus communis; efter vedtagen S.: more recepto; imod S.: præter morem, consuetudinem; efter S.: de more; efter Forfædres S.: more maiorum; at blive S.: in morem el. consuetudinem venire, abire; det er S.: mos est; det er Folks S. at: mos est hominum ut; det er S. hos Grækerne; mos el. moris est Græcorum; det er blevet en alm. S.: mos increbruit; holde fast ved en S.: a more non recedere; som det er S.: ut assolet; more solemni; ut consuetudo fert; antage éns Sædvaner: abire in mores alicuius. — Sædvanelig: 1) *Adj.*: usitatus, solitus, sollemnis; som s.: = som det er Sædvane; 2) *Adv.*: plerumque, vulgo, fere.

Sæk: saccus; dem: sacculus; uter (*Lædersæk*); *Adj.*: saccarius. — Sækkepliber: utricularius (*seu.*).

Sælge at: vendere; divendere (*enkeltvis*); s. ved Auktion: auctione constituta vendere; sectionem vendere (*Bytte*); s. med Fordel: bene vendere; s. med Tab: male vendere; s. dyrt, billigt: magno, parvo vendere; s. Livet dyrt: vitam quam maxime ultum perire; s. for højere, lavere Pris: pluris, minoris vendere; ønske at s.: venditare; sælges: venire, vendi; som kan sælges = sælgelig: vendibilis. — Sælgen: venditio. — Sælger en: venditor.

Sælhund: phoca; vitulus marinus.

Sænk; bore i S.: demergere, deprimere. — Sænke at: 1) *trans.*: demittere, deprimere; demergere (*i Vand*); s. Stemmen: vocem summittere; 2) *reflex.*: desidere. — Sænkning: 1) Handlingen: udra. ved Verbet; 2) om et Sted: dejectus.

Sær: 1) om hvad der er adskilt for sig selv: singularis, mirus; 2) om en Person: morosus. — Særdeles: 1) *Adj.*: = særegen, særskilt; 2) *Adv.*: a) som forstærkende et *Adj.*: udra. ved Superl. af *Adj.* el. admodum; b) hvor det fremhæver et Forhold, en Indskrænkning (= især): imprimis, præcipue. — Særegen: peculiaris, proprius; præcipuus (som man har forud for andre). — Særegenhed: proprietas; res peculiaris, el. udra. ved singularis, proprius, f. E. der findes nogle S. hos dig: sunt quædam in te singularia; det er en S. hos Oldinge: proprium est senectutis; faa Bugt med éns S.: pervincere morem alicuius. — Særhed: mirum ingenium; morositas (*i Forhold til andre*). — Særkjende et: signum, nota; at være et S. for: proprium esse (alicuius), f. E. denne Fejl er et S. for Alderdommen: hoc vitium proprium est senectutis. — Særlig: singularis, præcipuus; udra. ofte ved: sunn (*sin s.*). — Særindet: morosus. — Særskilt: 1) *Adj.*: seclusus, segregatus; 2) *Adv.*: seorsum, præcipue; secreto (for sig selv). — Særsyn: monstrum (*alm.*); portentum (overordentligt S.); prodigium (med Forudbetydning af noget).

Særk: industum.

Sætning: sententia; comprehensio (verborum: en periodisk S., i grammatikalisk Sprogbrug); enuntiatio, enuntiatum (udtrykt i Ord); S. falder smukt periodisk: comprehensio numero cadit.

Sætte at: 1) *trans.*: ponere, locare, collocare (*in loco aliquo: paa et Sted*); s. Bo: sedem figere; a) s. af: se afsætte; b) s. blandt: referre inter; in numero ponere; c) s. for: apponere, f. E. s. Mad for én: cibum alicui apponere; s. Heste for en Vogn: equos, currum jungere; s. én Sværdet for

Brytet: alicui gladium intentare; a. Grændse for: modum statuere (ved Ordre, Befaling); finem facere (ved at bringe til Ophør); d) s. fra; a. én fra et Embede: munus alicui abrogare; e) s. frem: proponere; a. Mad frem: coenam apponere; f) s. i; a. i Land: exponere; a. i Fængsel: in vincula conjicere; a. i Pant: pignori dare, opponere; a. i det rette Lys: illustrare; a. i Stand: reficere, restituere; a. én i Stand til at gjøre noget: potestatem alicuius rei faciendæ alicui præbere; a. Penge i noget: pecuniam in aliqua re (hos én: apud aliquem), collocare et ponere; a. én i Arbejde: opus alicui præbere; a. én i Frygt og Igd.: aliquem timore implere, metum alicui injicere; a. i lidenskabelig Bevægelse: concitare, concire; a. én i Bevægelse: aliquem excitare; a. én i Rette: aliquem castigare, oburgare; a. i én, a. én noget i Hovedet: alicui aliquid persuadere; a. én i Skat: tributum alicui imponere; aliquem in censum referre (om Censorerne); a. én i en Stilling: aliquem in statu aliquo collocare; a. én i Lære hos én: aliquem alicuius disciplinæ tradere; g) s. igennem: perferre (især en Lov); perficere; pervincere (sin Mening, med Mæje, ut); h) s. imod: opponere (aliquid alicui rei); i) s. ind: se indsette; j) s. istedet: supponere (aliquid pro aliqua re, aliquem in locum alicuius); sufficere in locum alicuius (især istedet for en afdød); k) s. ned: deponere; a. Prisen ned: de pretio aliquid detrachere; l) s. om: permutare, vendere (Varer); aliter disponere (en Orden); m) s. op: tollere, erigere (egt.); struere (Hæret); a. Prisen op: pretium augere; n) s. ovenpaa: superimponere; o) s. over; a. en Hær og Igd. over en Flod: exercitum fluvium trajicere, transportare, traducere; a. én over noget: aliquem rei alicui præficere; a. én over andre: aliquem aliis imponere (som Overhoved), aliquem aliis antepone (i Fortrin); p) s. paa: imponere; a. et Skib paa Land: navem litori impingere; a. Maden paa Bordet: mensam epulis instruere; a. Penge paa noget: pecuniam in aliqua re consumere; impen-

dere pecunias in aliquid; a. Penge paa Rente: pecunias senori dare; fenerari; a. én paa Hesten: in equum aliquem imponere; a. én paa Vognen: in currum aliquem tollere; a. én paa Tronen: regem aliquem facere; a. paa Spil: in discrimen, aleam dare; in discrimen adducere, committere; a. paa Prøve: tentare, experiri; a. Ild paa: incendium excitare; a. Ild paa noget: ignem alicui rei subicere; r) s. sammen: componere; a. Folk sammen: discordiam inter aliquos excitare; s) s. til: absumere et effundere (Penge, Formue og Igd.); addere et adjicere (om Forøgelse); a. én til noget: opus alicui injungere, imponere; a. Livet til for én: mortem pro aliquo oppetere, subire; a. Lid til én: alicui fidere, confidere; a. mere Lid til Hæren end Føderen: plus in exercitu quam in duce reponere; a. Haab til én: spem in aliquo repositam habere; t) s. tilbage: reponere (egt.); a. én tilbage: in deteriorem fortunæ condicionem aliquem deducere; u) s. tilside: saponere (egt.); a. én tilside for en anden: aliquem alicui postponere, posthabere; smig tilside sætte; v) s. ud: exponere (egt.); a. Penge ud: pecunias collocare; pecunias senori dare, in senore ponere, fenerari (paa Renter); a. én ud paa noget: aliquem summittere, qui (Konj.); a. ud paa noget: aliquid vituperare, reprehendere, improbare; a. én ud af Døren: foras aliquem projicere; a. noget ud fra hinanden: aliquid explicare; x) s. under: supponere; y) sæt at: fac, f. E. s. at det er saaledes: fac ita esse; II) intrins.: a) s. efter én: aliquem persequi, insectari; b) s. ind paa én: in aliquem irruere, invahi; impetum in aliquem facere; c) s. over: saltu superare (med Spring); a. over en Flod: flumen trajicere, transgredi; a. over til Afrika: in Africam trajicere, transmittere; d) s. til (om et Skib): frangi; a. til med et Skib: naufragium facere; III) reflex.: a) s. sig: considerare, residere (egt.); a. sig et Maal: aliquid sibi proponere; om Vrede, Frygt og Igd. bruges: conquiescere, residere; b) s. sig i éns Sted: fingere se loco alicuius esse; sæt dig

i mit Sted: fac, qui ego sum, te esse; a. sig i Gunst hos én: gratiam alicuius sibi conciliare; s. sig i Besiddelse af: petiri (re, rerum); occupare (aliquid); a. sig noget i Hovedet: α) en Bestemmelse: aliquid obstat; animum ad aliquid offermare; β) en Tro: sibi persuadere; c) s. sig noget for: aliquid sibi proponere; statuere; d) s. sig imod noget: rei alicui resistere; aliquid impugnare; s. sig imod en Lov: legem improbare; legi resistere; s. sig imod én: alicui se opponere; e) s. sig op imod én: imperium alicuius detrectare; dicto alicui audientem non esse; f) s. sig paa Tronen: regno petiri; s. sig paa den høje Hest: superbos vultus sumere; g) s. sig til Modværge: resistere, repugnare, reniti, se opponere; s. sig til Bords: accumbere; s. sig til Hest: equum conscendere; in equum ascendere; s. sig til Vogns: in currum ascendere; h) s. sig ud over noget: aliquid negligere, spernere; rei alicuius rationem non habere.

Se: 1) i Land: lacus; 2) = Hav: mare; fare til Søs: navigare; navigando operam dare; stikke i Seen: solvere, portu exire; holde Søen: mare pati; Søen gaar højt: magni fluctus excitantur; til Søs: mari; i rum Sø: in alto; 3) = Bølge: fluctus; 4) *ovf.*; at sejle sin egen Sø: suum iudicium sequi. — Sødjævel: rana marina. — Søfarende: navigator, navigans. — Søfart: navigatio; cursus maritimus. — Søfisk: piscis marinus. — Søfolk: nautæ; socii navales. — Søfæstning: castellum maritimum. — Søgang: udtr. ved fluctus, f. E. der er stærk S.: maximi fluctus excitantur. — Segræs: alga. — Segrøn: cæruleus. — Søkrebs: scilla, squilla. — Søkrig: bellum maritimum. — Søkyst: ora maritima. — Sømagt: coplæ, vires maritimæ; at have S.: classe valere. — Sømand: nauta; *Pl.*: nautæ, nautici. — Sørøjs: iter maritimum. — Sørøver: prædo maritimus; pirata. — Sørøver-anfører: archipirata. — Sørøveri: prædatio maritima; drive S.: pirati-

cam facere. — Sørøveri: more piratarum; piraticus. — Sørøverkrig: bellum maritimum, piraticum. — Sørøverskib: navis piratica. — Søslag: pugna navalis; proelium navale; holde S.: classe dimicare. — Søsoldat: classarius. — Søstad: urbs maritima. — Søsyg; at være s.: nauseare. — Søsyge: nausea; faa S.: nausea tentari; have S.: nauseare. — Søstærk: maris patiens. — Søjteneste: 1) Søfolks: opera navalis *et* nautica; 2) Soldaters: militia navalis. — Søjtog: expeditio maritima. — Søjtræfning: pugna navalis; naumachia (til Forlystelse); *Adj.*: naumachiarus. — Søhyre: bellua marina. — Søvand: aqua marina. — Søvind: ventus a mari flans. — Søvæsen: res maritima. De øvrige Sammensætninger dannes ligeledes ved Omkr. med *Adj.* maritimus (som hører til Havet), marinus (som er, lever i Havet), *et* ved Abl. mari, f. E. Søhelt: qui magnas res mari gessit, qui rebus mari gestis excellit; vir laude rerum mari gestarum præclarus; Søhavn: portus (maritimus); Søstat: civitas maritima *et* rebus maritimis valens; søvant: mari assuetus.

Søbe at: sorbere. — Søbemad: sorbitio.

Sød: dulcis (nærmest af Smag); suavis (nærmest af Lugt); gratus (*især ovf.*); s. Ord: blande dicta; blive s.: dulcescere. — Sødagtig, sødlig: subdulcis. — Sødhed, Sødme: dulcedo. — Sødtalende: blandus. — Sødtalenhed: blanditæ.

Søge at: 1) om Bestræbelsen for at finde noget: quærere (aliquid: noget, efter noget); s. igjennem: perscrutari, perquirere; s. op: exquirere, quærendo invenire; s. sammen: conquirere; s. ud: exquirere, eligere; s. atter: requirere; søgt (*ovf.*): arcessitus, quæsitus; 2) s. et Sted: petere locum; s. hyppig: frequentare; 3) om angribende Tilnærmelse: petere; 4) om Bestræbelsen for at opnaa en Hensigt, at faa noget: petere, sequi, appetere aliquid; s. Hjælp hos én: auxilium ab aliquo petere; ad opem

alicuius confugere; s. en Lejlighed: occasionem quærere, captare; s. Døden: mortem petere; s. at gjøre noget: conari, studere aliquid facere, f. E. s. at skade, gavne én: studere alicui nocere, prodesse el. detrimento, utilitati alicuius; s. et Embede: magistratum petere; 5) om Varer; søges: facile vendi; plurimos emptores reperire; 6) s. én for Retten: item el. actionem alicui intendere. — Sægen, Søgning: 1) Handlingen at søge: conquisitio (egt.); ambitio (Embedssøgen ved at gaa omkring); ambitas (ulovlig Søgning); petitio (alm. Embedssøgen); 2) det at et Sted søges: frequentia, celebritas; at have god S. (om en Handel): a multis emptoribus frequentari; 3) Varers S.: venditio, el. ved Verbet, se søge 5. — Søgemaal: actio; petitio (kun privat).

**Søgnedag:** dies profestus.

**Søjle** en: columna (til Pryd); pila; clipeus (spids S. læst paa Begravelsespladser). — **Søjlefod:** basis. — **Søjlegang:** porticus. — **Søjleskat:** columnarium.

**Søl:** coenum; som er kommen op af Selen: homo e coeno emersus. — **Søle** at: inquinare; s. sig i noget: se contaminare aliqua re (ovf.). — **Sølet:** luteus.

**Sølv:** argentum; af S.: argenteus; forarbejdet S.: argentum factum; møntet S.: argentum signatum. — **Sølvbeslagen:** argentatus. — **Sølvbjergværk:** metallum argentarium. — **Sølvgrube:** argentaria (fodina). — **Sølvbarre:** argentum infectum. — **Sølvtøj:** argentum, vasa argentea. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Adj. argenteus (af S.), argentatus (med S. paa), f. E. Sølv-alder: ætas argentea; Sølvpenge: numi argentei; argentum.

**Søm:** 1) et S.: clavus; 2) en S.: sutura; limbus; 3) ovf.; træffe S. paa Hovedet: rem acu tangere; slaa Hovedet paa Sømmet: velut eumulum ad aliquid accedere, f. E. det er din Anbefaling, som slaaer Hovedet paa Sømmet: accedit magnus eumulus commendationis tui.

**Somme** at; s. sig: decere (aliquem);

convenire; det s. sig ham ikke: eum dedecet; eo indignum est; som s. sig = sømmelig: decens, decorus; ndrs. ofte ved rel. Omskr. med: decet, par est, f. E. med s. Højagtelse: qua decet (par est) observantia; det er s.: decet, par est, convenit. — Sømmelighed: decus, decentia.

**Søn:** filius, natus; **døns:** filiolus; S. af Jupiter: Jove natus; S. af Jupiter og Maja: Jovis ex Maia filius. — **Sønlig:** utra. oftest ved Gen. af Subst., undertiden: filio dignus; s. Kjærlighed: pietas; **Adv.:** filii more; ut liberi solent; ple (= med s. Kjærlighed). — **Sønnedatter:** neptis; **Sønnedatters Søn, Datter:** pronepos, proneptis. — **Sønnekone:** nurus. — **Sønnesøn:** nepos; **Sønnesøns Søn, Datter:** pronepos, proneptis; **Sønnesøns Sønnesøn:** abnepos.

**Søndag:** dies solis.

**Sønden:** se Syd; søndre: se sydlig.

**Sønder:** se itu. — **Sønderbryde** at: rumpere el. dirumpere (noget højeligt); frangere (noget stift). — **Sønderbrydelse:** utra. ved Verbet. — **Sønderhugge** at: discutere, concidere. — **Sønderhugning:** utra. ved Verbet. — **Sønderknuse** at: 1) egt.: comminuerere, contundere; 2) ovf.: affligere, frangere. — **Sønderlemme** at: membratim secare, dividere. — **Sønderlemmelse:** utra. ved Verbet; dissectio. — **Sønderrive** at: dilacerare, dilaniare. — **Sønderalaa** at: discutere. — **Sønderalide** at: discindere, dilaniare, excarnificare. — **Søndertræde** at: proterere, conculcare.

**Sørge** at: 1) om Sorg: dolere, mærrere (aliquid; aliqua re; de); in dolore, mærrere esse (aba.); s. for en afdød: aliquem lugere; in luctu esse; 2) som Omærg: s. for noget: curam rei alicuius gerere; aliquid curare; rei alicui consulere; s. med Kjærlighed, Omhed for én: aliquem fovere; s. for Anskaffelsen af noget: aliquid providere, prospicere; s. for én: alicui consulere, prospicere; derfor er der sørget: huic rei provisum, cautum, consultum est; jeg skal s. for dette: hoc mihi curæ erit; lad mig s. der-

for: hoc mihi permitte; s. for den Dag imorgen: in crastinum consulere; s. for Fremtiden: in futurum consulere; s. for sit eget: rerum suarum esse; sørg blot for at: modo fac ut. — Sørgeaar: annus lugubris. — Sørgeadigt: carmen lugubre. — Sørgedragt: vestis lugubris; at bære S.: in luctu esse; at anlægge S.: vestem mutare; vesten lugubrem sumere; i S.: atratus. — Sørgehus: domus el. familia funesta. — Sørgehøjtid: solempnia funebria (Pl.). — Sørgeilig: tristis, luctuosus, gravis, miserandus; det seer s. ud: nil læti ostenditur, affectur og lgd. — Sørge Musik: concentus lugubris, funebria. — Sørgekvinde: prætica. — Sørge sang: cantus lugubris. — Sørge skare: pompa funebria. — Sørge spil: tragoedia; Adj.: tragicus; én, som spiller i et S.: tragoedus; actor tragicus. — Sørgetale: laudatio; oratio funebria. — Sørge modig: tristis; mæstus (vemodig s.); afflictus; have en s. Mine: vultu tristitiam præ se ferre. — Sørge modighed: tristitia el. mæstitia (som varig Tilstand); mærer (momentan og som viser sig i det ydre); ægritudo (dyb S.).

**Søskende:** fratres (om Brødre); sorores (om Søstre); fratres et sorores.

— Søskendebarn: patruella (af to Brødre); consobrinus (af to Søstre).

**Søster:** soror. — Søsterbørn: consobrinus (æ). — Søsterdatter: neptis (ex sorore); sororis filia. — Søsterlig: sororius, el. ved Gen. af Subst. — Søstersøn: nepos (ex sorore); filius sororis.

**Søvn:** somnus; sopor (især digt.); i Søvn: in somno, somnis; per quietem; dormiens; falde i S.: indormire, obdormiscere, sopore opprimi; somno vinci (imod sin Villie); falde i S. over noget: rei alicui indormire; dysse i S.: sopire, consopire; vække én af Søvn: aliquem excitare (e somno, dormientem), experefacere; jage én op af Søvn: (ex) somno aliquem excitare. — Søvnbringende: soporus el. soporifer (digt.). — Søvn drukken: semisomnus. — Søvn dyasse at: sopire; søvn dyassende = søvnbringende. — Søvnig: 1) somno gravis (momentan); somniculosus (som stadig Tilstand); oscitans; at være s.: somno gravari; 2) *ovf.*: segnis, lentus. — Søvnighed: 1) udtra. ved Adj.; 2) segnitia, languor. — Søvnløs: exsomnia, insomnia (digt.); somni expers; at være s.: dormire non posse; gjøre s.: somnum avertere, arcere. — Søvnløshed: udtra. ved Adj. el. insomnia.

## T.

**Taa en:** digitus (pedis); fra Top til Taa: ab imis unguibus usque ad summum verticem; a summo vertice ad imos talos; gaa paa Tærne, suspensio gradu ire (pes eius digitis suspenditur). — Taaspids: summus digitus; gaa paa Taaspidsærne: summis digitis ambulare.

**Taa:** stultus; homo stolidus. — Taabelig: stolidus, stultus. — Taabelighed: stultitia; det er T.: stultorum est.

**Taa:** nebula; snakke i Taaget: alucinari, garrere; sidde i T.: som-

niare. — Taagefuld, taaget: nebulosus.

**Taa:** at: 1) om Evnen til at modstaa udvortes Indtryk, udholde noget ubehageligt: ferre, tolerare, pati, sustinere; som kan t. meget: patiens; som ikke kan t.: impatiens (rel alicuius), Tilstanden: patientia, impatientia; 2) om Evnen til at finde sig i noget: pati, ferre; sinere (især at noget skeer); 3) om Evnen at strække til: tolerare, f. E. ikke kunne taale Udgifterne: sumptus non tolerare (sumptibus parem non esse). —

**Taalelig:** tolerabilis, tolerandus; qui ferri, tolerari potest. — **Taalig:** patiens. — **Taalmodig:** patiens; finde sig i noget: aliquid æquo animo ferre. — **Taalmodighed:** patientia; med T.: patienter; æquo animo; finde sig med T. i: æquo animo ferre; at have T.: α) abe.: incommoda æquo animo ferre, pati; β) med én: aliquem ferre; med en Skyldner: debitori non instare; debitorem non urgere; at tabe T.: non diutius pati; fatigari; patientiam rumpere.

**Taare en:** lacrima; med T.: lacrimans, cum lacrimis, lacrimis obortis; udgyde T.: lacrimare, flere; lacrimas effundere; bryde ud i T.: in lacrimas ire, effundi; T. bryde frem: lacrimæ oboriuntur; der staa T. i hane Øjne: oculi eius lacrimis turgent, suffunduntur; uden atælde en T.: oculis siccis; svømmende i T.: lacrimis perfusus; faa Taarerne til at flyde: lacrimas elicere; aflukke, afnøde én Taarer: lacrimas alicui excire. — **Taarefuld:** lacrimosus. — **Taarestrøm:** magna lacrimarum vis; udgyde T.: effuse flere.

**Taarn:** turris; forsynet med T.: turritus. — **Taarne op:** exaggerare; Bølgerne t. sig op: fluctus sub auræ eriguntur. — **Taarnehøj:** celsus, præcelsus.

**Tab:** amissio (det ufrivilligt at tabe noget); damnum (selvforskyldt T.); jactura (frivilligt T. for at undgaa et større); detrimentum (forarsaget af ydre Aarsag); clades af calamitas (alm.); cædes (af Mandskab, f. E. der blev kæmpet med stort T. paa begge Sider: magna utraque cæde pugnatum est, ogsaa: damnum, f. E. med T. af to Kohorter: damno duarum cohortium); forarsage T.: afferre damnum, detrimentum; lide T.: damnum, detrimentum, jacturam facere; eladem, detrimentum accipere; T. af borgerlige Rettigheder: deminutio capitis; lide T. paa noget: a) hvor det hele mistes: rem aliquam perdere; re aliqua privari; paa Formue: bonis everti; b) delvis: aliquid ex re aliqua deperdere; købe, sælge med T.: male emere, vendere; erstatte én hane T.: damnum alicui restituere; indestaa for muligt T.: damnum alicui

præstare; udtra. ofte ved Verbet. — **Tabt at:** 1) *trans.*: 1) om at miste Besiddelsen af noget: amittere; perdere (naar Tingen tillige forsvinder); jacturam rei facere (frivilligt); gaa tabt: perire; tabe i Spil: perdere; jeg t. intet derved: nihil damni ad me inde redundat, pervenit; t. sin Formue: bonis everti; *conf.*, t. éns Gunst: gratia alicuius excidere; t. Modet: animo deficere, animum abjicere, animo cadere; t. af Minde: oblivisci; jeg har tabt af Minde: e memoria mihi excidit; t. af Syne: e conspectu amittere, dimittere; t. Taalmodigheden: fatigari, patientiam rumpere; t. Haabet: spe excidere, desicere; spem amittere; 2) om den besejrede: vinci; t. en Proces: causa cadere; causam, litem perdere; t. et Slag: proelio, acie vinci; inferiorem discedere; t. et Væddemaal: sponstone vinci; give sig tabt: manus dare; victum se fateri; II) *reflex.*; han t. sig i Bøndring, Forbavselse: admiratio, stupor eum defigit; t. sig i Tanker: in cogitatione defixum esse; curis immergi (mærke Tanker); t. sig af Sindet: animo effluere; in oblivionem venire; t. sig: minui; om hvad der gaar af Brug, ikke mere finder Sted: exolescere; om Sæder: labare, corrumpi; om Sandser: senescere, obtundi; om legemlige Kræfter: senescere; om aandelige Kræfter: comminui, senescere; om Vand, Uvej, Skræk og lgd.: considerare; om Smerter: remittere, remitti; om Personer: dilabi; om en Lugt: fugere; om Vin, Haab: evanescere. — **Taben:** se Tab.

**Tabel:** index.

**Taffel:** mensa; coena; gaa til T.: coenatum ire; ved T.: inter coenam; efter T.: post coenam. — **Taffeldækker:** structor.

**Tag:** tectum; bringe under T.: sub tectum congerere; bringe én under T.: tecto aliquem recipere; bringe et Hus under T.: domum tegere, tecto munire; komme under T.: tectum subire; tage T. af: detegere. — **Tagdryp:** stillicidium. — **Tagkammer:** coenaculum. — **Tagplade:** tegula. — **Tagryg:** fastigium. — **Tagsten:** imbrex. — **Tagstraa:** panicula tectoria.

Tage at: I) *trans.*: 1) capere (nærmest saaledes, at man sætter sig i Besiddelse af noget); sumere; i Krig: capere, expugnare; recipere (t. igjen); t. ved Valg: capere, eligere; t. Føde til sig: cibum sumere; t. Munden fuld: omnia magna loqui; t. en Kone: uxorem ducere; t. en Mand: alicui nubere; t. Verden som den er: se rebus subungere; 2) i Forbindelse med en stor Del Subst., med hvilke det danner ét Begreb, udtr. det ved det til Subst. svarende Verbum, f. E. tage Flugten: fugere; t. Begyndelse: incipere o. s. v., se vedkommende Subst.; 3) udtrykker undertiden en vis Opfattelse, f. E. i det hele taget: si rem universam spectas; hvorledes jeg end tager Sagen: quacunq[ue] ratione rem accipio; hvorledes t. du det: quem sensum his verbis tribuis? t. noget i en vis Forstand: ita aliquid accipere *scilicet* Interpretari, ut hoc vel illud significare dicas; jeg t. Ordet i den Forstand: hunc sensum vocabulo subicio, ut dicam o. s. v.; t. godt, lide op: in bonam, malam partem vertere; t. én noget lide op: ob aliquid alicui succensere; 4) nærmere bestemt ved Præp. el. Biord: a) t. af: smlg. aftage; t. noget af én: aliquid ab aliquo accipere, sumere; t. én af Dage, Livet af én: aliquem interficere, interimere, vita spoliare; t. et Løfte af én: promisso aliquem obstringere; b) t. om: se antage; c) t. bort: se borttage; d) t. fat: comprehendere (aliquem); e) t. for: t. én for en anden: se antage; t. noget for Spøg, Alvor: aliquid per ludibrium, serio dictum putare; t. meget for noget: magno aliquid vendere; t. meget for paa éngang: multa simul (*scilicet* uno tempore) agere; f) t. forud: præcipere; g) t. fra: se fratage; h) t. frem: se fremtage; i) t. Varer h[er] én: ab aliquo emere; j) t. i Favn: amplecti, complecti; t. én i Ed: iurejurando aliquem obstringere; sacramento adigere (Soldater); Handlingen at t. i i Ed: adactio iurijurandi; t. i Forsvar, Beskyttelse: tueri, defendere; t. i Besiddelse: occupare (aliquid); potiri (re aliqua); t. i Forvaring: asservare, custodire; t. i Haanden: manu capere; k) t. igjen: recipere, restitu-

mere; l) t. imod: accipere (især noget godt); recipere (ifølge Anmodning, Ønske; én, der søger Hjælp); excipere (især en Gæst); ikke t. imod: recusare, rejicere; m) t. ind: et Lægemiddel: medicamentum haurire, sumere; Penge: pecunias recipere; Sejlene: vela deducere; n) t. med: se medtage; t. med én: aliquem sequi; o) t. op: se optage; t. én op i Vognen: curru aliquem tollere; tage godt op: se ovenfor 3; p) t. paa: induere; t. Mærke paa: notare; t. én paa Skulderen: in humeros aliquem tollere; t. paa Kredit: pecunia non præsentem emere; in fidem emere; r) t. til: se tiltage; t. én til Naade: in gratiam aliquem recipere; t. én til Side: aliquem seducere; t. godt til sig: largiter se invitare; t. til Takke med noget: aliquid satis habere; re aliqua contentum esse; s) t. tilbage: recipere; t. et Ord tilbage: fidem mutare; t) t. ud: eximere; deligere (ved Valg); u) t. én under Armene: aliquem sublevare, sustentare; II) *intrans.*: a) t. af: se aftage; t. af Bordet: mensam tollere; b) t. bort: abire, proficisci; c) t. fat: om Ild: comprehendere; t. fat paa: *scilicet* sumere, capere, prebendere; f) paa et Arbejde: ad aliquid accedere; aliquid aggredi (noget vanskeligt); t. fat paa igjen: resumere; retractare (et Arbejde); d) t. h[er]: aliquo se conferre; aliquo proficisci, ire; e) t. ind hos én: apud aliquem devertere; f) t. paa Landet: rus ire; t. paa Kræfterne: fatigare; Sygdommen har taget slemt paa ham: morbus male eum habuit; g) t. til, om Forøgelse: crescere, augeri; t. til at græde: in lacrimas ire, effundi; III) *reflex.*: a) t. sig noget nær: moleste aliquid ferre; t. sig noget let: leviter aliquid ferre; b) t. sig den Frihed, Tilladelse: audere; tantum sibi sumere ut; t. sig megen Frihed: multum licentiam sibi sumere; multum sibi concedere; t. sig Tid: spatium sumere, dadlende: lente agere; suo commodo agere; c) t. sig en Kone: uxorem ducere; t. sig en Mand: alicui nubere; d) t. sig noget for: aliquid agere; ikke t. sig det mindste for: manum non vertere; nihil agere; t. sig for at gjøre noget:



ad aliquid faciendum accedere; consilium capere aliquid facere (om Beslutningen); e) t. sig noget paa: se paa sig; f) t. sig i Agt: cavere, circumspicere (ne); g) t. sig ud: speciem præbere (f.E. pulchram: smukt); h) t. sig af én: alicui optuleri; aliquem sublevare; commodis et utilitati alicuius consulere, prospicere; i) t. sig Verden let: quicquid evenit, nil affici (nil moveri, securum esse); j) t. sig op: emergere et in bonam frugem se recipere; k) t. sig sammen: se (animum) colligere; animum confirmare.

**Tak:** 1) paa et Redskab: dens; 2) paa Horn: ramus. — **Takket:** 1) dentatus; 2) ramosus; 3) t. paa Kanten (om en Mynt): serratus.

**Tak** (Følelsen af Erkjendelighed): a) i Hjertet: gratia; vide én T.: gratiam alicui habere; fortjene T.: gratiam mereri; være én T. skyldig: gratiam alicui debere; vinde éns T.: gratiam apud aliquem inire; b) i Ord: gratias; sige én T.: gratias alicui agere; c) i Gjerning: gratia; yde én T.: gratiam alicui referre (persolvere, reddere); fordre T.: gratiam exigere; skyide T.: gratiam debere; det er en smuk T., du yder mig: pulchram mihi gratiam refers; han fik Skam til T.: voluntas eius in malam partem accepta est. — **Takke at:** gratiam habere (i Hjertet); gratias agere (med Ord); gratiam referre (i Gjerning), smig. ovenfor; have én at t. for noget: referre alicui aliquid acceptum; alicui aliquid debere. — **Tage til Takke:** contentum esse (re); hoi konsulere, satis habere (aliquid). — **Takkefest:** supplicatio, gratulatio; holde T.: gratulationem facere (i alle Templer: ad omnia templa). — **Taknemmelig:** gratus; beneficii memor; vise sig t.: gratum se præstare. — **Taknemmelighed:** animus gratus, beneficii memor; med T.: animo grato; forpligte én til T.: beneficio aliquem obstringere; udtale sin T.: gratias agere; vise sin T.: gratiam referre; nære T.: gratiam habere (alicui). — **Takoffer:** sacrificium (cum gratiarum actione conjunctum). — **Taksigelse:** gratiarum actio; anfætte sin T.: gratias agere.

— **Takskyldig:** beneficio (alicuius) obstrictus.

**Takkelede:** armamenta (Pl.; navis a.). — **Takle at:** ornare; instruere.

**Takt:** numerus (Sing og Pl.); modi; holde T.: numerum servare; falde ud af Takten: a numero (modulatione) aberrare; slaa T.: ictu modos regere, s. T. med Fødderne til en Sang: pulsu pedum vocis sonitum modulari; efter T.: in numerum; udenfor T.: extra numerum. — **Taktløs:** inconcinuus, inconditus. — **Taktmæssig:** modulatus, numerosus; t. Bevægelse: modulatio; afmaale t.: modulari. — **Taktslag:** ictus.

**Taktik:** disciplina militiæ; ars milites instruendi.

**Tal:** numerus; uden T.: innumerabilis; i Tallet: numero; vi ere til for at fylde T.: nos numerus sumus. — **Talløs:** innumerabilis; sine numero; at være t.: numero carere. — **Talrig:** frequens, creber; numerosus (sem.). — **Talrigbed:** frequentia, el. ved Adjektivet.

**Tale at:** 1) trans.: aliquid loqui, dicere; t. et Sprog: lingua aliqua uti; t. Latin, Græsk: Latine, Græce loqui; t. haarde Ord: asperè loqui, aspera verba proferre (in aliquem); t. store Ord: magnifice loqui; omnia magna loqui; t. et Magtsprog: pro imperio decernere; t. Hjertets Sprog: ex pectore, animo loqui; jeg vil t. to Ord med dig: tribus verbis te volo; 2) intrans.: loqui (alm.); dicere, orationem habere, (i Foredrag); orare (causam, om en Sagfører); contionari (for en Folkeforsamling); t. højt: alta et magna voce loqui; t. sagte: summissa voce loqui; t. hurtigt: cito loqui o. s. v.; Barnet begynder at t.: Infans fari incipit; du har godt ved at t.: tibi ita loqui facile est; imellem os talt: quod inter nos dictum est; a) t. én efter Munden: ad voluntatem alicuius loqui; alicui assentari; aurbus alicuius servire; t. efter én: vocem aliquem referre, reddere; b) t. for én: pro aliquo loqui, dicere (i Tale); dette t. for mig: hoc pro (a) me est; dette t. for Loven: hoc legem commendat; t. godt for sig: bene loqui; oratione composita uti; verba componere; t.

for Folket: ad populum dicere; t. for et Lovforslag: legem anadere; c) t. *hæm* i Vejret: nugari, harrolari, garrere, alucinari; inconsulte ac temere loqui; d) t. *imod* én: in aliquem dicere, imod noget: contra aliquid; dette t. imod mig: hoc contra me est; t. imod et Lovforslag: legem dissuadere; e) t. *med* én: cum aliquo loqui; for at t. med Cicero: ut verba Ciceronis utar; han vil ikke t. med nogen: neminem admittit (ad se); se conveniri non vult; f) t. *om*: loqui de; t. idelig om noget: aliquid loqui, crepare; der tales om: fama, rumor est; t. godt om én: aliquem laudare; t. ilde om én: male alicui dicere, paa hans Bag: absentem aliquem carpere, rodere; ikke at t. om: ut taceam; hele Byen vil t. om dig: fabula fies; sermo eris per urbem; komme til at t. om: incidere in mentionem (alicuius rei); komme til én for at t. med ham: aliquem convenire; g) t. *over* sig: delirare; h) t. *sammen*: colloqui, sermocinari; i) t. *til* én: aliquem alloqui; t. én til: aliquem oburgare, increpare; j) t. *ad*: finem facere loquendi; perorare (en Tale); k) tales *ved*: sermones conferre; li) *reflex.*; t. sig hæm: vocem suam obtundere; t. sig træt: loquendo fatigari. — Tale en: oratio (forberedt T.); sermo (daglig T.); rumor (imellem Folk); contio (for Folket, privat); suasio (privat for at tilraade noget); contentio (hæftig T.); laudatio (Ligtale); føre T.: oratione uti; holde en T.: orationem habere, concionem habere; concionari, om Statsager: de republica verba facere; ubunden T.: prosa (oratio); bunden T.: poesis; falde én i T.: aliquem (loquentem) interpellare; alicui obstrepere (støjende og afbrydende); faa én i T.: ad aliquem *et* colloquium alicuius admitti; jeg fik ham i T.: potestas colloquendi mihi data est; Talen falder paa: mentio fit (rei alicuius); der er T. om, Talen gaar: fama est; ajunt, dicunt; det er der ikke T. om: de hac re non agitur, quæritur; hvad er T. om: quæ res agitur? Talen drejer sig om: oratio, sermo est de; naar Talen er om: udtra. hyppigt ved Præp.: in. — Talebrug: usus lo-

quendi; consuetudo sermonis. — Talefrihed: libertas dicendi. — Talefyld: copia dicendi. — Tale-gave: facultas dicendi; Tacundia; som besidder T.: facundus. — Talekonst: rhetorica; Adj.: rhetoricus; Lærer i T.: rhetor; efter T.: rhetorica. — Talemaade: locutio; dictio. — Talen om: mentio, commemoratio (rei). — Talende Bevis: argumentum manifestum. — Taler'en: orator; danne sig til T.: se ad dicendum instruere. — Talerstol: rostra (Pl.; i Rom); suggestus (*alm.*). — Taleøvelse: exercitatio dicendi (især den erhvervede T.); declamatio; dictio (især T. for Disciple: dictiones discipulorum); holde T.: declamare. — Talsmand: deprecator (for én); snaror (for noget, f. E. pacis: for Fred); at være éns T.: pro aliquo deprecari, intercedere; causam alicuius agere.

**Talent:** 1) som Pengeum: talentum; 2) som alm. aandelig Dygtighed: ingenium, indoles; 3) i en enkelt Retning: facultas; besidde Talent: ingenio valere. — Talentfuld: ingeniosus; ingenio magno præditus. — Talentløs: sine ingenio; obtusus; pinguis.

**Talg:** sebum (sebum). — Talglys: candela; sebaceus (*seu.*); lave T.: candelas sebare.

**Tallerken:** catillus.

**Tam:** mansuetus, placidus; et t. Dyr: cicur; blive t.: mansuescere, mansuescere; mitescere; gøre t.: domare, mansuafacere, mitificare. — Tamhed: mansuetudo.

**Tamp** en: restis; scutica (Læder-tamp); give T. — tampe: resti, scutica cedere; faa T.: resti, scutica cædi.

**Tand:** dens; forsynet med Tænder: dentatus; faa Tænder: dentire (*seu.* som ogsaa Tilstanden at faa T.: dentio, dentitio); han mister T.: dentes ei cadunt; skære T.: frendere (dentibus); det faar mine Tænder til at løbe i Vand: salivam mihi movet; vise Tænder: ringi; have ondt i T.: dentibus laborare; føle én paa T.: aliquem tentare; animum alicuius explorare. — Tandkjød: gingiva. —

**Tandlæs:** edentulus (*førkl.*); sine dentibus; qui dentibus caret. — **Tandpine:** dolor dentium; jeg har T.: dentes mihi dolent.

**Tang:** 1) Redskabet: forceps; 2) Planten: alga.

**Tanke** en: 1) som Forestilling i Sjælen: a) cogitatio (i Pl. ogsaa: cogitata); éne Tanker: quæ quia cogitat; fatte en T.: cogitationem concipere; falde paa en T.: incidere in cogitationem; den T. faldt ham ind: ea cogitatio ei incidit, animum eius sublit; jeg er kommen paa den T.: in eam cogitationem veni ut credam; hvorledes er du kommen paa den T.: quomodo tibi in mentem venit? slaa af T.: ex animo cogitationem rei alienius ejficere, jeg kan ikke s. det af T.: animo infixum hæret; sidde fordybet i T.: in cogitatione defixum esse; falde i Tanker: in cogitatione defigi; forslaa Tankerne: curas expellere, abjicere; i Tanken: animo, mente, cogitatione; det er gaaet mig af Tanker: excidit mihi ex animo, memoria; b) bevende alle sine T. paa: nihil cogitare nisi; rette sine T. paa noget: cogitationem intendere ad aliquid; aliquid mente agitare; have Tankerne samlede: ad rem intentum esse, ikke have T. s.: aliud agere; mente non consistere; ikke have T. ved noget: animum non advertere; aliud agere; 2) som bestemt Opfattelse: sententia; animus; sige sine T.: mentem suam, sensum suum aperire; det er min T.: ita censeo, judico, existimo; have samme T.: idem sentire; jeg har ganske andre Tanker: longe alia mihi mens est; komme paa andre T.: sententiam, animum mutare; bringe én paa andre T.: a sententia aliquem avertere; bringe én paa den T.: in eam sententiam aliquem inducere; alcul suadere al. auctorem esse (ved at raade); aliquem monere, admonere ut (ved paamindende Opfordring); dette bragte mig paa den Tanke: hac re motus credidi (om den fremkommende Formodning), statui (ved en Beslutning), hinc mihi nata est sententia, natum est consilium; staa i den T.: credere, potare; i den T.: ratus; at have høje T. om sig selv: sibi placere; det var min T.: fult consi-

lium meum; cogitavi; hvad var din T. med at gjøre dette: quid secutus hoc fecisti? — **Tankefuld:** cogitatione defixus. — **Tankegang:** 1) *egt.*: sententiarum ordo; 2) T. i en Afhandling og lgd.: sententia, sententiæ, f. E. T. i Brevet: sententia litterarum; jeg mærkede mig T. i denne Afhandling: sententias huius disputationis memorie mandabam; 3) dette var hans T.: sic ratiocinatus est. — **Tankeless:** excors; inconsideratus. — **Tankeleshed:** stupor; animus inconsideratus. — **Tankerig:** sententiis, rebus abundans. — **Tanke-rigdom:** sententiarum copia. — **Tanke-sløv:** obtusus. — **Tanke-sprog:** sententia, dictum.

**Tant:** nugæ.

**Tante:** matertera (paa mødrene Side); soror patris, amita (paa fædrene Side).

**Tap** en: epistomium. — **Tappe** at; t. om: diffundere.

**Tapper:** fortis; strenuus (især om en Soldat); gjøre en t. Modstand: fortiter resistere; arbejde t.: strenue rem facere; holde sig t.: rem strenue gerere. — **Tapperhed:** fortitudo, virtus; med T.: fortiter.

**Tarme:** intestina (*Pl.*); omenta (*Pl.*, *sen.*); illa (*Pl.*, som Ret).

**Tarv:** usus; commodum; fremme éne T.: commodis allutus consulere; efter enhver T.: ex usu singulorum. — **Tarvelig:** frugi (*Komp.* frugallior, især i Levemaade); modestus; en t. Dragt: cultus exilis. — **Tarvelighed:** frugalitas.

**Taske** en: crumena. — **Tasken-**apiller: ventilator; præstigator. — **Taskenapillerkonster:** præstigia.

**Tam:** tacitus; taciturnus (som vedvarende Egenskab); at være t.: tacere (*egt.*); silere (*ovf.*); at blive t.: obmutescere. — **Tausked:** silentium; taciturnitas (det ikke at tale meget).

**Tavle** en: tabula; tessera (lille, til indlægning). — **Tavlet:** tessellatus (indlagt med smaa Sten); et t. Loft: lacunar; forsynet med t. Loft: laqueatus.

**Tax** (Træet): taxus.

**Taxere** at: æstimare (højt: magni, magno; lavt: parvi, parvo; højere:

pluris); pretium ponere (rel); censere (t. og ansætte i Mandtalslisten). — Taxering: æstimatio; census (T. af en Børgers Formue og den dermed forenede Ansættelse i Mandtalslisten); at foretage T.: æstimare; censere; census agere, habere, facere. — Taxi: pretium constitutum (paa Varer); merces constituta (for Arbejde).

Te sig: se gerere; te sig som Børger: se pro cive gerere.

Tegl, Tegsten: later; dem.: Interclusus; af T.: latericius; brænde T.: lateres coquere.

Tegn: a) signum; nota (paaat T.); Insigne (især T. paa Værdighed); Indicium (T. paa noget); at være T. paa: signum esse, el. ved Verbet, se tegne 2 b; dette er et T. paa, at der er: hoc indicio est, esse, el. udtra. ved Gen. (f. E. det er T. paa Letalindighed: levitatis el. levis animi est), undertiden ved: prodere, ostendere, significare (f. E. det er T. paa ond Samvitighed: malam conscientiam prodit); at sætte et T. paa noget: nota aliquid signare, imprimere; til T. paa: ut id indicio sit (monumento sit, især amoris: paa Kjærlighed); give én T. med Haanden: manu alicui signum dare, med Hovedet: alicui nutare, med Øjnene: alicui nictare, med Vink: nutu alicui aliquid significare; gøre T. til hinanden: inter se significare; b) T. som skal forevises: tessera, tessella; c) T. paa noget tilkommende, Varsel tegn: omen, monstrum, ostentum; d) == Himmeltegn: sidus, signum. — Tegn at: 1) trans.: t. noget: aliquid describere (især Figurer), adumbrare; t. af: se aftegne; t. op: se optegne; 2) intrans.: a) tegne under: subscribere (nomen); b) t. til noget: aliquid promittere; rel alicuius (aliquid futurum esse) spem facere; minari (noget ondt); det t. til Krig: bellum imminere videtur, til Regn: pluvia colligitur, til Bedring: spes salutis ostenditur, til Foraar: ver appropinquare videtur; han t. godt: bonam sui spem ostendit; 3) reflex.: t. sig (sit Navn): nomen subscribere; t. sig til noget: nomen rel alicui profiteri, edere. — Tegning: descriptio, adumbratio. — Tegntyder, Tegnud-

lægger: augur (som Embedsmand); ostentorum interpres. — Tegntyding: augurium (af en Augur); ostentorum interpretatio.

Telt: tentorium (af Lærred); tabernaculum (egt. af Brædder, tækket med Løv); prætorium (Føltherretelt); Telte i Vinterkvarter: hibernacula; opslaa T.: tentorium tendere; ligge i T.: tendere. — Teltkammerat: contubernalis. — Teltkammeratskab: contubernium.

Temmelig: satis; udtra. ofte ved Komp. af det Adj., det bestemmer, f. E. t. snakksom: loquacior; saa t.: sic satis, non male; medlociter; t. stor: subgrandis.

Tempel: templum; ædes; fanum el. delubrum (i højere Stil); ved Vestas T.: ad Vestæ. — Tempelforstander: antistes. — Tempelopsynsmand: ædituus.

Temperament: ingenium, indoles.

Temperatur: coelum; passende T.: moderatio æris. — Tempereret: temperatus; t. Klima: coeli temperatio; temperies; et Sted med t. Klima: locus temperatus.

Temperær: qui ad tempus est.

Ten: fusus.

Termin: dies, tempus; vadimonium (for Retten); til T.: ad diem; bestemme en T.: diem dare, dicere; vadimonium constituere; møde til T.: diem, vadimonium obire, ikke møde: diem, vadimonium deserere.

Terpentinar: terebinthus.

Terrain: locus, loca (Pl.); paa gunstigt, ugunstigt T.: suo, alieno loco; ikke kjende T.: naturam loci ignorare.

Testamente: testamentum; opsætte et T.: testamentum facere, conscribere; ophæve et T.: testamentum rumpere, irritum facere; den Arv, han havde faaet ved T.: hereditas, quæ venerat testamento. — Testamentere én noget: alicui aliquid legare, testamento relinquere. — Testamentforfalsker: testamentarius; signator falsus. — Testator: testator (i Retsproget); auctor testamenti.

Text: oratio, verba; textus (sen.); læse én Texten: verbis aliquem castigare.

**Theater:** theatrum; optræde paa T.: in scenam prodire; Forsamlingen i T.: consessus theatrialis. — **Theatervæsen:** res ludicra, scenica. — **Theatralisk:** scenicus, theatralis.

**Theolog:** theologus. — **Theologi:** theologia. — **Theologisk:** theologicus.

**Theoretisk:** utra. ved Omskr. med ratio, f.E. at have t. Kundskaber: ratione aliquid cognitum habere; t. Undersøgelse: disputatio quæ a ratione proficiscitur. — **Theori:** ratio; præcepta artis; hverken af T. el. Praxis: neque usu neque ratione.

**Thi:** nam, namque, etenim; enim (øfter et Ord i Sætningen).

**Thunsk:** thunnus.

**Ti:** decem; ti til hver: deni; ti Gange: decies; en Kommission af ti: decemviri, et Medlem af en saadan Kommission: decemvir, en Decemvir Embede: decemviratus, som hører til en Decemvir: decemviralis; ti Mænd til at skrive Love: decemviri legibus scribendis; et Maal af ti Fod: decempeda; en Afdeling af ti: decuria; inddele i Hold paa ti: decuriare; en Forstander for en saadan Afdeling: decurio, dennes Værdighed: decurionatus. — **Tidobbelt,** tifoldig: decemplex. — **Tiende den:** decimus; t. Gang: decimum; den t. Del: decuma; som hører til den t. (f.E. Kohort, Legion): decumanus. — **Tiende en:** decumæ; en Mark, hvoraf der ydes T.: ager decumanus; Korn, der ydes i T.: frumentum decumanum. — **Tiendeforpagter:** decumanus.

**Tid:** 1) *alms.* tempus; paa den T.: eo tempore; tunc; paa den T. da: quo tempore, quum; til enhver T.: omni tempore; fra T. til T.: subinde, opsætte fra T. til T.: ab alio tempore ad aliud tempus aliquid differre; for en T.: ad, in tempus; for Tiden: hoc tempore, in præsentia, nunc quidem; henholde for lang T.: in longum ducere; for kort T. siden: nuper, modo; kort T. før, efter: brevi ante, post; for lang T. siden: dudum; jam dudum; for ikke lang T. siden: haud dudum; det er lang T. siden: diu est ex quo; en T. lang: aliquamdiu, (per)

aliquod tempus; i mange Tider: multis tempestatibus; i forrige Tider: superioribus temporibus; i Tiden: postea, futuro tempore; i Tidens Løb: procedente tempore; temporis progressu, decursu; med Tiden: procedente tempore; aliquando, posthac; paa samme T.: eodem tempore; per idem tempus; om kort T.: brevi, post breve; i, inden kort Tid: brevi tempore, brevi, in brevi; i lang T.: diu; om kort el. lang T.: serius oculus; til en T.: ad tempus; til evig T.: in æternum, in omnem æternitatem; vor T.: nostra memoria; nostra tempora; 2) hvor Bibegrebet af en Termin kommer til: dies; aftale en T.: diem componere; bestemme en T.: diem constituere; 3) den rette T. til noget: tempus; som skeer i rette T.: tempestivus, f.E. det er den rette T. til at sejle: mare ad navigandum tempestivum est; det var den rette T. for ham til at dø: hoc ei tempestivum fuit ad moriendum; før Tiden: ante tempus (den bestemte, rette T.), ante diem (den af Skjæbnen bestemte T.); til rette T.: (in) tempore, ad tempus; i Tide: tempore, in tempore; til sin T.: suo tempore; i urette T.: alieno tempore; det er nu T. at gaa bort: jam tempus est abeundi el. abire (dog betyder den første Form mere: det er Tid at gaa bort, den anden: det er paa Tid at gaa bort); nu er det ej T. at gjøre sligt: alienum est ab hoc tempore talia facere; at tage Tiden i Agt: tempus observare, captare; passe Tiden til at gjøre noget: occasionem, tempus rei alienius faciendæ captare; lade Tiden gaa ubenyttet bort: tempus dimittere; occasionem prætermittere; 4) den Tid, der fordres til el. anvendes paa noget: tempus; spatium; det kræver, dertil hører lang T.: hæc res longi temporis est; at have T.: vacare; otium habere; jeg har T. nok: satis temporis mihi est; at have T. til at tale: ad dicendum tempus, spatium habere; det er endnu T.: adhuc licet, adhuc est integrum; naar jeg faaer T.: quum erit spatium; der er ingen T. at spille: non datur cunctandi spatium; maturato opus est; anvende al sin T. paa noget: omne tempus suum ad aliquid conferre; 5) Tid med

Hensyn til Beskaffenheden, Omstændighederne, som betegne den: tempus, tempora (Pl.); tempestas; efter T. og Omstændigheder: pro re et tempore; i Nødens T.: in periculis, angustis; skikke sig i Tiden: temporis cedere; i disse Tider: ut nunc tempora sunt; hls temporibus; i disse oplyste Tider: in hac literarum luce; i rorte Tider: in turbido; slette Tider: iniqua tempora; dyre T.: caritas annonæ; bedre T.: levior annona; gode T.: læta tempora; Tiderne forværres: tempora deteriora sunt; mores labuntur; 6) den Tid, én lever paa: ætas, tempora, f.E. paa Sullas T.: ætate, temporibus Sullæ; 7) hvad Tid er det paa Dagen: quota hora est? 8) det være sagt i en god Tid: quod felix faustumque sit. — Tidlang en: aliquamdiu; tempus aliquod. — Tidlig: 1) som skeer i god, rette Tid: maturus, tempestivus, for t.: præmaturus, immaturus; præcox (om Frugt); for t. Fødsel: abortio; for t. født: abortivus; t. eller alldig: serius oculus; 2) om Dagtiden: mane; prima luce; meget t.: ante lucem; som skeer t.: matutinus; 3) t. Ungdom: prima juventus; fra den t. Ungdom: a prima ætate; 4) t. paa Foraaret, Sommeren og lgd.: primo vere, prima ætate o.s.v.; t. paa Natten: excubia nocte; 5) tidligere; abs.: superioribus temporibus; antea (saaledes at der regnes fra et andet antydet Tidspunkt), antehac (regnet fra den nærværende Tid); om det, som har været før: superior, prior, pristinus, antiquus; den tidligste Tid: tempus antiquissimum; vetustas; hans tidligere Liv: superior vita eius; tidligere Skribenter: auctores antiqui (forsaa vidt de have levet i gamle Dage), superiores (i Modsætning til de nyeste); han gjen vandt sin tidligere Værdighed: pristinam dignitatem suam recuperavit. — Tidevande: æstus. — Tideaaud: seculum; mores temporum; saaledes er T.: ita se mores habent. — Tidealder: ætas. — Tidebestemmelse: 1) egt.: descriptio temporis (temporum); 2) udtra. ved tempus. — Tidsfordriv: oblectatio, oblectamentum; til T.: animi causa, temporis fallendi causa. — Tidsforhold: ratio temporis, udtra. hyp-

piget blot ved tempora. — Tidefrist: spatium, mora. — Tidsfølge: ordo temporum. — Tidsestændigheder: tempora, ratio temporum. — Tidspunkt: tempus; det afgjørende T.: discrimen. — Tidsregning: descriptio temporis. — Tidarum: temporis spatium; T. af to-fire Dage: biduum, triduum, quatrimum; T. af to-fem Aar: biennium, triennium, quadriennium, quinquennium. — Tidspilde: dispendium temporis; uden T.: sine mora. — Tidsvarende: commodus, aptus, non alienus. — Tid: sæpe, sæpenumero, smig. ofte; t. og ofte: centies.

Tidende: 1) se Efterretning; 2) som Dagblad: acta diurna.

Tidsel: carduus.

Tie at: tacere (at være tavs); allere (at være stille); t. med noget: aliquid tacere (alm.), reticere (med Forsæt); aliquid silentio premere; t. stille: tacere; reticere (paa et Spørgsmaal el hvor der ventes, at man skulde tale); conticescere (efter at have talt); som man bør tie med: tacendus; t. til noget: aliquid silentio transmittere, tacitum audire, videre o.s.v., el. udtra. ved Omskr. med: tacitus (i Betydning: uomtalt, upaalt), f.E. at gjøre noget saaledes, at én tier dertil: aliquid ab aliquo tacitum ferre; ikke engang her til kunde Manden tie: ne id quidem a viro tacitum tulit.

Tiger, Tigerinde: tigris; at have et Tigerhjerter: omnem humanitatem exuere.

Tigge at: mendicare, stipem colligere. — Tiggefærdig: mendicus; ad mendicitatem redactus. — Tigge, Tiggeri: mendicatio. — Tigger en: mendicus, mendicans. — Tiggerdragt: mendicula.

Til (af de talrige Forbindelser, hvori Ordet forekommer, fremhæves kun de vigtigste; de øvrige maa søges under de Ord, med hvilke det paa hvert Sted nærmest forbindes): 1) Præp.: 1) hvor det angiver en Bevægelse, Retning: ad (henimod et Sted), in (ind i, paa et Sted), Akk. (Byers og mindre Øers Navne, f.E. til Rom: Romam, til den berømte By Rom: Romam ad claram

urbem, men, til Byen Rom: ad urbem Romam); angiver det en Bevægelse for at blive noget: udtra. ved obire med Akk., f.E. rejse til Markeder: nundinas obire, i andre Tilfælde, hvor en Retning udtra., f.E. læne til noget, Turen kommer til mig, bringe til Ende: se Subst. el. Verbet; 2) hvor det angiver en *Nærværelse* paa et Sted, ved en Handling: interesse, adesse (rei), f.E. være til Bryllup: nuptiis adesse, interesse; 3) hvor det angiver *Sindets, Tankens, Villiens Retning* paa noget, udtra.: a) hvor det følger et Subst.: Gen., f.E. Kjærlighed til Fædrelandet: amor patriæ; b) hvor det hører til et Adjektiv, f.E. tilbøjelig til Vrede, forfalden til Drik: se Adjektivet; c) hvor det hører til et Verbum, f.E. ruste sig til Krig, hengive sig til Ro, sætte Lid til én: se Verbet; 4) hvor det angiver en *Bestemmelse, Brug, Anvendelse*: a) ad, f.E. holde Hunde til Jagt: canes ad venandum alere; brugelig til: utilis ad; b) ved Omskr. med en Sætning, f.E. give én Penge til Brød: ut (quibus) panis ematur (panem emat); c) i Appositionsforhold: Akk., Nom., f.E. vælge én til Konge: regem aliquem creare, facere; han blev valgt til Konge: rex creatus est; d) for stor i Forhold til: maior quam pro, men, for stor til at: maior quam ut al. qui; 5) hvor det angiver en *Virkning* eller en *Ledsagelse*: cum, f.E. til min store Ulykke kom han til Rom: cum magna mea calamitate Romam venit; spise Bul til Brød: opsonium cum pane edere; 6) hvor det angiver et *Tidspunkt*: ad el. Abl., f.E. fra Morgen til Aften: a summo mane ad vesperam; til rette Tid: tempore, til hvilken Tid: quo tempore? 7) hvor det angiver, *hvortil noget tjener*, or: Dativ; 8) hvor det angiver et *Hensyn, Interesseforhold*: Dativ; 9) hvor det angiver et *Ejendoms, Udgangs, Tilhørsforhold*. Gentliv (overhovedet overalt, hvor det paa Dansk kan omskrs. med en Gen., f.E. Ejeren til en Bog, Ophavsmand til Oprør, Fader til Drengen; 10) hvor det ellers forekommer i Forbindelser og Talemaader som f.E. falde til Fode, komme til Liva, tage til Takke: se Subst., el. f.E. etige til Hest, skiftes til noget,

lugte til noget: se Verbet; 11) *Adæ.*: se overalt Verbet, til hvilket det hører.

**Tilbage**: a) efter Verber, der ligefrem betegne en Bevægelse: retro, retrorsum; b) udtra. ved Verbets Sammensætning med re, f.E. trække sig tilbage: pedem referre; recedere; falde t.: recidere; tage t.: recipere; begive sig t.: se recipere; læne t.: reclinare; ligge t.: recubare; lægge sig t.: recumbere; løbe t.: recurrere; komme t.: redire, reverti; bringe t.: referre; flygte t.: refugere; kaste t.: rejicere o.s.v.; der er intet t. uden: nihil restat, relinquitor nisl; saa langt jeg kan skue t.: quoad longissime meus me respicere potest; han ønsker sig Fortiden t.: cupit tempus transactum remeare; det gaar t. med ham: res eius deterior loco esse coeperunt; at gaar t. (om et Kjøb): redhiberi; at blive t.: (a targo) relinqui (for én); remainere (paa et Sted); ikke lade én noget t.: nihil alicui reliqui facere (af noget); ikke lade én noget t. uden: nihil alicui relinquere nisl; som er t.: reliquus; residuus, jeg har dette t.: hoc mihi est reliquum; han er ene t. af Familien: is unus reliquus est ex familia. — Tilbagebetale at:olvere, referre. — Tilbageblik: respectus (agt.); kaste T. paa: respicere (ad, in). — Tilbageblivende: residuus, reliquus. — Tilbagebøjel: reclinat, resupinus. — Tilbagedrive at: repellere, repulsare. — Tilbagedriveelse: propulsatio. — Tilbageerobre at: recipere. — Tilbageerobring: udtra. ved Verbet. — Tilbagefald; at faa et T.: in morbum recidere. — Tilbagefordre at: repetere, reposcere. — Tilbagegaaende: retrogradus; t. Bevægelse: retrogressus; gøre en t. Bevægelse: 1) retrogradi; 2) i Krigsproget: se recipere. — Tilbagegang: 1) egt.: reditus; 2) øvf.: deminutio; at være i T.: labi, deteriorum fieri. — Tilbagegive at: reddere, restituere. — Tilbagegivelse: restitutio. — Tilbageholde at: retinere, cohibere; refrenare (ved Tømmen); t. én fra noget: aliquem a re aliqua revocare, avocare. — Tilbageholden: tectus, cautus, circumspectus. — Tilbage-



holdenhed: cautio, circumspectio. — Tilbageholdelse: retentio. — Tilbagekalde at: revocare. — Tilbagekaldelse: revocatio; restitutio (fra Landsforvisning). — Tilbagekomat: reditus; ved sin T.: rediens, reversus. — Tilbagelægge at: conficere, absolvere (Tid, Vej); efficere, omefieri (Vej); t. Livet: vitam et vitæ spatium decurrere; t. et Aar: explere annum. — Tilbageløb: recursus. — Tilbagemarsch: receptus; blæse til T.: receptui canere. — Tilbagerejse: reditus; reditio. — Tilbagesende at: remittere. — Tilbagestaaende: residuus. — Tilbagestøde: retrudere, repellere. — Tilbage tage: recipere, resumere; t. sit Ord: fidem mutare. — Tilbage tog: receptus, regressus; tilstede én T.: receptum alicui dare. — Tilbagevej: reditus; afskære én T.: reditu aliquem intercludere. — Tilbagevise at: rejicere, refellere (en Beskyldning). — Tilbagevisning: rejectio, eller ved Verbet.

Tilbede at: adorare, venerari. — Tilbedelse: adoratio. — Tilbedelsesværdig: adorandus, venerandus, venerabilis. — Tilbeder en: a) af Guddommen: cultor; b) amatør.

Tilbehør: udtra. ved Omskr., f. E. quæ ad rem pertinent; Krigen T.: quæ belli usus poscunt; belli utilitas; med alt T.: cum omnibus eo pertinentibus

Tilberede at: apparare, parare. — Tilberedelse: apparatus, apparatio.

Tilbette sig noget: aliquid sibi encommendare (egt.); precibus aliquid expugnare; tilbettet: precarius.

Tilblinde at: alligare. — Tilbinding: alligatio.

Tilblanding: admixtio.

Tilblivelse: ortus.

Tilbringe at: 1) t. én noget: alicui aliquid afferre, apportare; 2) t. Tiden: tempus transigere, consumere (med noget: in re aliqua); jeg har tilbragt hele min Tid med: omnia ætas mea occupata fuit in.

Tilbud: condicio; gøre et T.: conditionem ferre; gaa ind paa et T.: conditionem accipere; et godt T.: læta

condicio. — Tilbyde at: 1) trans. offerre; profiteri (især operam suam: sin Hjælp); t. Fjenden et Slag: copiam sui (pugnandi) hostibus facere; 2) reflex.; t. sig: operam suam offerre, profiteri; der tilbød sig en god Lejlighed: occasio apta sese obtulit; han tilbød sig at gjøre det: professus est se illud facturum esse.

Tilbygge at: adjungere; spærre ved at t.: obstruere, f. E. betage én ved Tilbygning Lys og Udsigt: obstruere luminibus alicuius; bygge en Tilbygning til et Hus: accessionem ædibus adjungere.

Tilbytte sig noget for noget: aliquid aliqua re mutare; aliquid cum aliqua re commutare.

Tilbøjelig til: inclinatus, proclivis, propensus ad; t. til Vrede: iracundus, ad iram mobilis; t. til Strid: litigiosus; t. til Vellyst: libidinosus o.s.v.; t. til Drik: ebriosus; vino deditus; at være t. til: inclinare ad; jeg er t. til: animus inclinatus ad; ikke være t. til: abhorrere a, alienum esse a; gjøre én t. til: animum alicuius inclinare ad. — Tilbøjelighed: proclivitas, inclinatio; udtra. ofte ved: studium, amor; T. til Vrede: iracundia; T. til Drik: ebriositas; T. til Strid: animus litigiosus; Tilbøjeligheden herfor: hoc studium; hæc animi inclinatio; at have T. for noget: in rem aliquam (studio) ferri; studio rei teneri; at have en stærk T. for: animi impetu ad aliquid ferri; som har T.: = tilbøjelig; at faa T. for: studio rei alicuius capi, tangi, moveri; begynde at faa T. for én: aliquem adamare; at have T. for én: aliquem amare; uden nogen Indre T.: nullo animi impulsu, nulla impulsione motus.

Tilberlig: justus, meritis, debitis, rectus; udtra. hyppigst ved rel. Omskr. med: decet, par est, f. E. med t. Omhu: qua par est cura; som Adv. rite, ut decet, ut par est; rose t. digne laudare; straffe t.: merita, debita poena afficere. — Tilberlighed: udtra. ved Omskr., f. E. bevise en Handlings T.: probare aliquid recte (ita ut oportet) factum esse.

Tildanne at: fingere, formare.

Tildele at: tribuere; assignare (ved



Anvisning); *præbere* (alicui aliquid); *aliquid ad aliquem deferre* (noget som skal besærges).

**Tildels:** *partim, ex parte.*

**Tildrag sig:** 1) *pers.;* t. sig Opmærksomhed: *animos hominum* (éns Opmærksomhed: *animus alicuius*) *convertere;* *aliquem advertere;* 2) *opera:* *accidere, fieri, evenire.* — **Tildragelse:** *casus; eventum; res, f.E.* T. i Krig: *casus belli;* fortælle den hele T.: *rem omnem ordine narrare* (at gesta est); denne T. bevirkede: *hoc eventum effecit;* fortælle forunderlige T.: *mira narrare;* fortælle vidunderlige T.: *monstra narrare.*

**Tildække at:** *tagere, obtegere; operire* (især med Laag); *obruere* (med Jord).

**Tildømme én noget:** *alicui aliquid adjudicare.*

**Tillegge at:** 1) *trans.:* *tribuere, assignare* alicui aliquid; t. én en Bog: *librum alicui inscribere;* 2) *reflex.;* t. sig noget: a) om den, der gjør Krav paa noget: *sibi aliquid vindicare, asserere;* t. sig falskellig: *aliquid mentiri;* b) t. sig det, som ikke tilhører én: *sibi sumere, arrogare;* aliquid in rem suam vertere *el. aliquid invadere* (med Uret og om rørlig Ejendom); t. sig Æren for noget: *gloriam alicuius rei suam facere.* — **Tillegelse:** *vindicatio, el. ved Verbet.* — **Tillegelsesret:** *jus rei vindicandæ.*

**Tilendebringe at:** *perficere, absolvere, ad finem perducere.* — **Tilendebringelse:** *perfectio, absolutio, el. ved Verbet, f.E. efter T. af dette Værk: hoc opere absoluto.*

**Tilfælde at:** a) *evenire* (især om forventet Resultat af en foregaaende Begivenhed), *obtingere el. contingere* (ved Hændelse), *obvenire;* *advenire ad* (om noget godt); Arven t. ham: *hereditas ei venit;* der er tilfalden ham en Arv af en Million: *decies centena hereditate accepit;* b) det t. ham at gjøre dette: *eius est hoc facere;* det t. mig: *meum est.*

**Tilfals:** *venalis;* at være t.: *venale esse, venum ire;* *prostare;* byde t.: *venditare;* *proscribere* (ved Bekjendtgørelse); Byden t.: *venditio, proscriptio;* holde t.: *vendere.*

**Tilfegte sig en Sejr over én:** *aliquem proelio (acis) vincere;* *victoriam ab aliquo reportare.*

**Tilflugt:** *perfugium;* at tage T. til én: *confugere ad,* undert. *perfugere ad aliquem;* at kunne tage sin T. til: *habere receptum ad;* tage T. til Bønder, Opmuntringer og Igd.: *decurrere ad preces, hortationes;* at have en T.: *habere quo confugas.* — **Tilflugtsted:** *perfugium, receptaculum.*

**Tilflyde at;** der t. ham mange Penge heraf: *hinc multæ pecuniæ ad eum redundant, veniunt;* lade én t. noget: *alicui aliquid tribuere;* alicui rei *alicuius copiam facere.*

**Tilføds:** *pedibus;* springe af Hesten og kæmpe t.: *ad pedes desilire;* lade Rytterne kæmpe t.: *equites ad pedes deducere;* som er t.: *pedes;* slet t.: *male pedatus;* rask t.: *pedibus promptus.*

**Tilforlidelig:** *certus, fide dignus;* et t. Vidne: *testis locuples, gravis;* en t. Historieskriver: *gravis auctor, scriptor.* — **Tilforlidelighed:** *certa fides.*

**Tilførsel:** a) med Hensyn paa en antydet Tid, Handling: *prius, ante, antea;* b) *antehac* (regnet fra den nærværende Tid); kort t.: *brevi ante;* c) i Almindelighed: *olim, quondam.*

**Tilfreds:** 1) *Adj.:* *æquus, lætus;* 2) *Adv.;* t. med noget: *contentus re aliqua;* at give sig t.: *quiescere, conquiescere;* stille én t.: *aliquem placare, mitigare;* hvorledes er du t.: *ut placet?* at være t. med en Undskyldning, et Vilkaar: *excusationem, conditionem probare;* jeg er t. med ham: *me eius non poenitet;* at være t. med at vide: *satis habere scire;* jeg er vel t. dermed: *id satis est, mihi sufficit,* *placet;* at se t. ud: *læto vultu esse;* t. med sin Skæbne: *sorte sua lætus;* at være t. med sig selv: *se probare.* — **Tilfredshed:** *animus æquus;* T. med: *approbatio;* ytre sin T. med noget: *aliquid approbare, comprobare;* med T.: *lætus.* — **Tilfredsstille at:** *satisfacere (alicui).* — **Tilfredsstillelse:** *satisfactio* (Handlingen at tilfredsstille); *mitigatio* (Handlingen at stille tilfreds); *gaudium* (T. som nydes, føles), *el. ved Verbet.*

**Tilfrossen:** glacie obductus.

**Tilfælde:** plane, prorsus, omnino.

**Tilfælde:** 1) alt det, som kan forefalde: eventus; 2) om en uventet Begivenhed: casus, eventus; res fortuita, forte oblata el. objecta; i alle T.: utique; uterque res cedit; quidquid evenit; i Intet T.: neutiquam; dette T.: hoc; for alle T.: in omnes rerum casus; det traf sig, det være nu T. eller Plan: accidit sive casu sive consilio; ved et T.: casu, fortuito; ved et lykkeligt T.: feliciter; det er ikke et blot T.: id evenit non temere nec casu; det er et T.: casu evenit, accidit, factum est; det var et lykkeligt T.: feliciter cecidit; det var et underligt T.: mire cecidit; det var et underligt T. (som du fortæller): mira narra; jeg har haft et underligt T.: mirum quoddam mihi accidit; jeg er i samme T.: in simili causa sum; hæc ipsa mea est causa; jeg sætter det T.: fingamus, sumamus, ponamus (f. E. at dette skeer: hoc futurum esse); 3) i dette T.: si res ita cecidit (cadet); quod si evenit; hvis jeg var i det T.: si eo loco essem; 4) om et Sygdomstilfælde: morbus; incommodum (valetudinis); et farligt T.: morbus acutus; 5) Tilfældet (tænkt handlende): fors, fortuna; Tilfældet førte det med sig: fors tulit; ved et Spil af T.: lusu fortunæ; 6) et tænkt Tilfælde (rhetor.): fictio. — Tilfældig: fortuitus, casu oblatus; smlg. tilfældigvis. — Tilfældighed: utra. ved casus eller Omakr., f. E. det var lutter Tilfældigheder: casu omnia evenerunt; T. er udelukket her: fortunæ casui locus non datur; bevise T. af noget: probare aliquid fortuitum esse, casu oblatus esse. — Tilfældigvis: forte, fortuito (med mere Eftertryk end forte).

**Tilfælde:** se fælles.

**Tilføjet:** nive obrutus.

**Tilføje at:** 1) om Forøgelse: addere, adjicere, adjungere (aliquid ad, aliquid alicui rei); ascribere (til noget skrevet, f. E. t. Datoen: diem ascribere); 2) t. én Skade: damnum alicui inferre (om Personer), afferre (om Ting); t. én Uret: injuria aliquem afficere; injuriam alicui inferre. — Tilføje:

1) Handlingen at tilføje: a) egt.: ad-junctio, adjectio; b) ved Verbet; T. af Skade: damnum illatum; T. af Uret: injuria illata; 2) det som tilføjes: accessio.

**Tilføje at:** advehere, subvehere. — **Tilførsel:** 1) Handlingen at tilføje: subvectio; der er megen T.: multa advehuntur, subvehuntur; 2) det, som tilføres: commentus; afskære fra T.: commentu intercludere; sørge for T. af Korn til Hæren: frumentum exercitui providere; at forhindre fra at faa T.: commentu prohiberi.

**Tilgang:** 1) egt.: aditus; 2) øvf.: accessio; incrementum; at have T. crescere, augeri.

**Tilgavns:** ut fieri oportet; undert.: omnino el. prorsus (især om fuldstændig Tilendebringelse).

**Tilgift:** accessio; appendix; cumulus (om hvad der overstiger det sædvanlige); komme til som T.: in cumulum accedere.

**Tilgive at:** ignoscere (alicui, delicto alicuius); condonare (alicui crimen, scelus); t. én noget: gratiam alicui facere rei alicuius; veniam alicui rei alicuius dare; t. én for éns Skyld: aliquem alicui condonare (concedere), t. én for hans Ungdoms Skyld: adolescentim alicuius ignoscere; han tilgav Børnene af Medlidenhed med Forældrene: peccata liberorum misericordie parentum concessit. — Tilgive-  
lig: cui venia dari potest; cui ignosci potest; qui excusationem habet. — Tilgivelse: venia, el. ved Hjælp af Verbet.

**Tilgode:** 1) at have noget t. hos én: utra. ved Hjælp af debere, f. E. jeg har noget t. hos dig: aliquid mihi debes; der kommer mig endnu en Talent t.: talentum restat; talentum præterea mihi debes; 2) det kom ham t.: commodo, lucro ei fuit; 3) holde én noget t.: alicui aliquid ignoscere, condonare; 4) gjøre sig t.: se invitare (cibo vinoque).

**Tilgruede;** gaa t.: perire; pessum ire; bringe til at gaa t.: pessumdare.

**Tilgrændende:** finitimus, confinis; adjunctus.

**Tilgængelig:** 1) om et Sted: patens

at være t.: *paterā; adiri posse*; at gjøre t.: *patefacere, aperire*; at blive t.: *patefieri*; 2) om en Person: *facilis, commodus (accessu, aduentibus)*. — Tilgængelighed: 1) *facilitas aduendi*; 2) *facilitas; animus facilis*.

**Tilhaande**; gaa én t.: *alicui operam navare*; *alicui ministrare* (især med Opvartning); én, som gaaer én t.: *administer*.

**Tilhandle** sig noget: *aliquid mercari*.

**Tilhjæmle** sig: *sibi vindicare*.

**Tilhebe**; alle t.: *ad unum omnes*; universl.

**Tilhold**: 1) det at foreskrive noget: *imperium, edictum*; 2) om et Sted: *refugium, receptaculum; receptor locus*. — Tilholde én til noget: *aliquem cogere (aliquid facere)*; *necessitatem alicui injungere ut aliquid faciat*. — Tilholdsted: se Tilhold 2.

**Tilhugge** at: *delare*. — Tilhugning: *udtrs. ved Verbet*.

**Tilhviske** én noget: *alicui aliquid insusurrare* el. *in aurem alicui aliquid insusurrare*.

**Tilhylle** at: *velare, obvelare; obvolvare*.

**Tilhæng**: 1) *egtl.*: *appendix*; 2) om Personer: *factio*; stort T.: *multi sectatores, fautores*. — Tilhænger en: *sectator, fautor; assecla (foragtelig)*; éns politiske T.: *studiosus partium alicuius*; *qui causas alicuius favet*; have Tilhængere: *sui studiosos habere*.

**Tilhøre** at: *udtrs. oftest ved esse med Genitiv el. possessift Pron.*; det t. mig: *meum est*; Huset, som t. min Fader: *domus patris mei*. — Tilhørende: *qui adjunctus est, pertinet ad*; jeg har kjøbt Huset med t. Have: *domum cum horto emi*. — Tilhører en: *auditor; qui aliquem audit*; indbegreb af T.: *auditorium (sen.)*.

**Tililende**: *accurrens*.

**Tilintetgjøre** at: *delere, extinguere; dissolvere (en Beskyldning og lgd.)*; t. en By: *urbem excidere, delere, evertere*; t. éns Forsøg: *conatus alicuius ad nihilum redigere*; t. en Lov og lgd.: *legem tollere, rescindere, abolere*; t. en Hær: *exercitum ad interuentionem cadere, delere*. — Til-

intetgjørelse: *deletio, extinctio, excidium, everatio, el. ved Verbet*. — Tilintetgjører en: *extinctior*.

**Tilkalde** at: *accire; advocare* (i et bestemt Øjemed); *arcessere*; t. en Læge: *medicum adhibere*.

**Tilkaste** at: *implere (med Jord: terra, congestu terræ)*.

**Tilkjende** én noget: *alicui aliquid adjudicare, addicere (ved Retstkjendelse)*. — Tilkjendegive: *significare, indicare, demonstrare*; t. truende: *denuntiare (alicui aliquid)*. — Tilkjendegivelse: *significatio; denuntiatio; declaratio*. — Tilkjendelse: *adjudicatio*.

**Tilkjæbe** sig noget: *aliquid mercari*. — Tilkjæbs: se tilfals.

**Tilkjøre** at: 1) *egtl.*: *advehere*; 2) t. Heste: *equos ad vectionem conducere*.

**Tilklappe** én Bifald: *alicui plaudere, applaudere*; t. noget Bifald: *aliquid plausu approbare*.

**Tilknytelse**: *adjunctio, f.E. T. mellem Mennesker: hominis ad hominem adjunctio*.

**Tilkomme** at: 1) som Pligt: *esse (alicuius, meum)*; *alicui faciendum esse, el. ved Omskr. (med oportere, convenire), f.E. det t. ham at gjøre dette: hoc illum facere oportet, venit; hoc ab illo fieri æquum est, oportet*; 2) som Ret: *(alicui) deberi*; det t. mig: *hoc jure meo peto; hoc mihi debitum postulo*. — Tilkomme: *futurus, venturus*; tænke paa det t.: *in futurum consulere*; det t. Liv: *vita post mortem (futura)*.

**Tilkort**, komme t.: a) komme t. med: *udtrs. ved Hjælp af deficere, f.E. han kommer t. med Tiden: tempus eum deficiet*; b) komme t. i noget: *aliquare excidere*; c) *abs.*: *conatu excidere, frustra esse*.

**Tilkæmpe** sig noget: *pugnando sibi aliquid comparare*; t. sig Sejrr: *proelio, acie vincere (over én: aliquem)*; *victoriam ab aliquo reportare*.

**Tillade** at: 1) *trans.*: *permittere, concedere (alicui aliquid, facere, ut faciat)*; *sinere (aliquem aliquid facere)*; det er blevet mig t.: *permissum est mihi; situs sum*; det er t.: *licet*; jeg

t. det: per me licet; tillad mig at sige, det være mig tilladt at sige: pace tua et cum tua bona venia (gratia) dixerim; saavidt Omstændighederne t. det: quantum res sinit; 2) reflex.; t. sig at gøre noget: audere aliquid facere; jeg skulde ikke t. mig: non ausim; t. sig alt imod én: omni contumeliarum (injuriarum) genere aliquem vexare; jeg t. mig ikke: abstinere (re aliqua, ne, quominus); t. sig noget: sibi aliquid condonare; aliquid in se admittere. — Tilladelig: permissus, concessus. — Tilladelse: permissio; med T. af én: permissu alicuius; med din T.: pace tua; uden T.: nulla auctoritate; uden min T.: me non permittente; me invito; give én T. til at gøre noget: copiam, potestatem aliquid faciendi alicui facere, el. udtr. ved Verbet; jeg har T.: mihi licet, permissum est; T. til at rejse: commensus; tage sig en T.: licentiam sibi sumere.

**Tillave** (Mad): coquere (cibum); t. en Drik: poculum miscera. — Tillavning: udtr. ved Verbet, undertiden apparatus.

**Tillemp** at: accommodare (effer: ad). — Tillempning: accommodatio (ad).

**Tillid**: fiducia, fides; sætte T. til én: fidem alicui habere; alicui fidere; i T. til én: fiducia alicuius; alicui confusus; ikke have T. til: diffidere (alicui); vinde éns T.: fidem alicuius sibi conciliare, acquirere; miste éns T.: fide alicuius excidere; fidem alicuius amittere; unddrage én sin T.: fidem alicui abrogare. — Tillidsfuld: plenus fiducia; fidens. — Tillidsfuldhed: fiducia. — Tillidstegn: signum el. argumentum fidei.

**Tillige**: 1) om Tiden: simul; 2) om en Handling, der skeer samtidig med en anden: pariter, uno el. eodem tempore, men ved en ny Handling af samme Subjekt udtr. det ved Idem, f.E. jeg vil gaa paa Jagt og tillige besøge: venatum ibo, idem visam. — Tilligemed: cum; una cum.

**Tillim** at: agglutinare.

**Tilliste** sig noget: ad aliquid arreperere; fraude el. dolo aliquid auferre.

**Tilløde** at: ferruminare.

**Tilløkke** at: allicere, illicere. — Tilløkkelse: 1) Handlingen at lokke til: invitatio; allectatio (sen.), el. ved Hjælp af Verberne allicere, allectare, illicere; 2) det, hvorved man lokker: illecebri, invitamentum; dette er T.: hæc homines alliciunt. — Tilløkkende: suavis; en t. Egn: regio amoena; et t. Vilkaar: grata, jucunda condicio; der er noget t. herved: hæc animum (animos) devincit, capit.

**Tillukke** at: claudere, occludere; observere (med en Slag). — Tillukning: udtr. ved Verbet.

**Tillyve** sig noget: aliquid mentiri (f.E. guddommelig Byrd: originem divinam).

**Tillæg**: accessio; additamentum; appendix (til en Hovedsag), el. ved Hjælp af Verbet, f.E. quod subicitur, additur; om et Papir, Dokument: litteræ subjectæ; med det T.: hoc addito; T. af Dyr: educatio. — Tillægge at: 1) egt.: addere, adjicere; 2) t. én noget: alicui aliquid tribuere; ascribere, assignare (som Skyld eller Fortjeneste); t. én Skylden: culpam in aliquem conjicere, conferre; 3) t. Dyr: educare; 4) Floden er tillagt: flumen glacie obductum est.

**Tillært**: doctus.

**Tilløb**: 1) om flydende Ting: udtr. ved Omkr., f.E. Seen har meget T. fra Bjergene: magna vis aquæ ex montibus in lacum defluit, decurrit og lgd.; 2) om Personer: concursus; der er stort T.: multi concurrunt (ad), confluent (ad). — Tilløbende: accurrens; at komme t.: accurrere.

**Tilløbe** at: admetiri.

**Tilmed**: simul; ved en ny Handling af samme Subjekt: idem, f.E. han er uerfaren, tilmed endnu ikke voksen: imperitus est, idem nondum adultus est (adolevit); t. da (naar): præsertim quum.

**Tilmelde** én noget: alicui aliquid nuntiare; det er blevet mig t.: nuntius mihi allatus est.

**Tilmode**, hvorledes er du t.: quid tibi animi est? at være vel t.: bene, læto animo esse; jeg er t. som om jeg havde begaaet: videor mihi commississe.

**Tilmure** at: opere latericio claudere, obstruere.

**Tilnagle** at: clavis adactis claudere.

**Tilnavn**: cognomen; give T.: cognomen dare; cognominare (sem.), f. E. give én T. Cicero: Ciceroni alicui cognomen dare.

**Tilnætte** at: annuere; t. én Bifald el. Samtykke: alicui annuere.

**Tilnærmelse**: appropinquatio (i Tiden); appulsus.

**Tilovers**: a) være t.: restare, superesse; blive t.: relinqui; have t.: reliquum habere; lade t.: relinquere, reliquum facere; b) *ovf.*; have noget t. for én: aliquem amplecti; alicui favere; at være t.: negligi, jacere.

**Tilpakke** at: stipare.

**Tilpas**: 1) om Tiden: opportune, tempestive; 2) at være t. for én: voluntati alicuius respondere, consentire; komme én t.: optanti alicui offerri; gjøre én t.: alicui satisfacere; dette er Folk t.: hoc homines tenet.

**Tilraab**: acclamatio. — **Tilraabe** én: alicui acclamare; t. én Bifald: acclamatione alicui assensum significare; t. noget Bifald: acclamatione aliquid probare.

**Tilraade** noget: aliquid suadere; rei alicuius auctorem essa.

**Tilraabe** sig noget: aliquid rapere (fra én: alicui); aliquid vi auferre, ad se trahere.

**Tilrede** at: 1) om Indretning til Brug: parare, apparare; 2) om slet Behandling; t. én: aliquem male mulcare; t. noget: aliquid corrumpere. — **Tilrede** (*Adv.*): præsto; at være t.: præsto esse; ad manum esse; in promptu esse; at have t.: in promptu habere.

**Tilregne** én noget: alicui aliquid tribuere, assignare, ascribere; t. én Skylden: culpam in aliquem conficere, conferre; du maa selv t. dig det: tute tibi hoc concitasti; tilregn mig det ikke: noli me accusare. — **Tilregnelig** (om en Person): a quo ratio repeti potest. — **Tilregnelse**: udtra. ved Verbet.

**Tilrejsende**: 1) som rent *Parto.*: iter faciens (aliquo, huc, eo); 2) at komme t.: advenire; 3) en t.: advena.

**Tilrette**: se Rette. — **Tilrettevis**

at: castigare, objurgare. — **Tilrettevisning**: objurgatio, castigatio, reprehensio; give én en T.: aliquem objurgare, castigare; faa en T.: objurgari, castigari; give én en T. for noget: alicui aliquid exprobrare, objicere.

**Tilride** at: subigere, condocere.

**Tilrive** sig: ad se rapere; vi potirt (re aliqua); s. sig Magten: rerum potiri.

**Tilrøge** at: fumigare; fumo corrumpere (hvad der ikke kan taale Røg); tilrøget: fumosus.

**Tilsee** at: conserere, seminare.

**Tilsagn**: fides; promissum; at give én et T.: alicui promittere, fidem dare; efter bestemt T.: fide data; give sit T.: fidem interponere.

**Til sammen**: una, simul; alle t.: universi, cuncti, ad unum omnes.

**Til sende** at: mittere, transmittere, én noget: alicui aliquid.

**Tilside**: seorsum; udtra. hyppigst ved Verbets Sammensætning med se, f. E. gaa t.: secedere; føre t.: seducere; skaffe t.: semovere; lægge t.: seponere; kalde t.: sevocare; høje t.: deflectere. — **Til sidesætte** at: negligere, spernere; at være til sidesat: negligi, contemni, jacere. — **Til sidesættelse**: neglectio, contemptus, el. udtra. ved Verbet.

**Til sidst**: 1) i Række, Følge: postremo, postremum, ad ultimum; udtra. oftest ved Adj., f. E. jeg saa ham t.: eum extremum vidi; han kom t.: ultimus venit (og saaledes overakt, hvor det er = sidst); 2) i Modsetning til noget omtalt: tandem, denique.

**Til sig** at: 1) om Tilsagn: polliceri; promittere (uopfordret), annuere; 2) om Ordre: edicere, denuntiare; 3) for Retten; t. én: diem alicui dicere. — **Til sigelse**: 1) denuntiatio; 2) udtra. ved Verbet; undert.: diel dictio.

**Til sigte** at: spectare; han t. at: id agit, ut; tilsigtet: optatus; ikke opnaa hvad man har tilsigtet: conatu excludere, frustra esse, a proposito aberrare.

**Tilside**: se Sind.

**Tilskikke** at: 1) = tilsende; 2) om Skjæbnen: dare, tribuere. — **Til-**

skikkelse: udtr. ved Omskr., f. E. det er en T. fra Gud: divinitus factum est; bære alle T.: ferre quæ a voluntate dei proficiuntur; en sørgelig T.: triste fatum

**Tilskrive** én: alicui scribere; literas ad aliquem dare; t. én noget: α) *egtl.*: alicui aliquid scribere; β) *ovf.*: alicui aliquid tribuere, assignare, ascribere; t. én Skylden: culpam in aliquem conferre, conjicere; det kan du t. dig selv: tute tibi hoc concitaest.

**Tilskud**: accessio; symbola (til et Gilde); at gjøre T.: conferre; adjicere (foruden tidligere); symbolam dare.

**Tilskuer** en: spectator; at være T.: spectare. — **Tilskuersplads**: cavea; spectaculum (*Sing.* og *Pl.*).

**Tilskynde** at: impellere, incitare (aliquem ad aliquid). — **Tilskyndelse**: adhortatio, incitatio, impulsio (indre T.); paa éns T.: aliquo auctore, impulsore, impulsu alicuius; ab aliquo motus, incitatus; paa din T.: te instigante; uden nogens T.: sponte, ultro; nullo auctore; efter manges T.: multis hortantibus. — **Tilskynder** en: hortator, incitator, auctor, impulsor.

**Tilskærpe** at: acuere.

**Tilslaa** ved en Auktion: addicere (alicui aliquid).

**Tilslænge** én noget: alicui aliquid obicere, projicere.

**Tilsløre** at: velare, obvelare.

**Tilsmigre** sig noget: aliquid eblandiri.

**Tilsmile** én: alicui arridere.

**Tilsmudse** at: inquinare, maculare.

**Tilsmøre** at: oblinere.

**Tilsmø** at: nivibus obruere.

**Tilsmulge** sig noget: fraude *al.* dolo aliquid auferre; ad aliquid arripere.

**Tilsmøre** at: astringere, constringere.

**Tilspidse** at: acuere, acuminare. —

**Tilspidning**: udtr. ved Verbet.

**Tilspigre** at: clavis adactis claudere.

**Tilspundse** at: oblinere (pice, gypso); spissamento claudere (*sen.*).

**Tilspytte** at: conspuere.

**Tilspærre** at: obstruere, claudere.

**Tilspørge** at: rogare, interrogare. — **Tilspørgsel**: interrogatio.

**Tilstaa** at: 1) om Vedgaaen: fateri, confiteri; ikke t.: infitiri; 2) om Indrømmelse: concedere, annuere (alicui

aliquid); t. én Eftergivelse af noget: alicui aliquid remittere. — **Tilstaaelse**: 1) confessio; 2) concessio.

**Tilstand**: status, condicio; affectio (sjælelig T.: animi; legemlig T.: corporis); være i blomstrende T.: florere.

**Tilstede** at: concedere, permitttere (alicui aliquid); sinere (aliquem aliquid facere). — **Tilstedelse**: permissio.

**Tilstede** (*Adv.*): præsto (altid i Forbindelse med esse); præsens; være t.; adesse, ved noget: α) deltagende: rei alicui interesse; β) udeltagende: rei alicui adesse; ikke være t.: abesse; uden at nogen er t.: sine arbitris. — **Tilstedeværelse**: præsentia; hyppig T.: frequentia; i T. af: coram (aliquo). — **Tilstedeværende**: præsens; fjerne de t.: arbitros remove; hvem vare de t.: qui homines affuerunt? efter de tilstedeværendes Tilskyndelse: auctoribus qui aderant.

**Tilstemning**: assensus; finde T.: pro-  
ri.

**Tilstille** én noget: alicui aliquid tradere (umiddelbart), mittere. — **Tilstilling**: udtr. ved Verbet.

**Tilstimle** at: confluere, concurrere.

**Tilstoppe** at: obstruere; obturare; t. alle Adgange: omnes aditus claudere; t. et Hul og lgd.: explere, opplere.

**Tilstræbe** noget: aliquid appetere; ad aliquid anniti.

**Tilstrækkelig**: satis (med en Gen., f. E. t. Korn: satis frumenti; mer end t.: satis superque); sufficiens; modicus (især om Varme og lgd.); det tilstrækkelige: quod, quantum satis est, sufficit; at være t.: sufficere, suppetere; yde t.: suppeditare. — **Tilstrækkelighed**: udtr. ved Hjælp af Adjektivet.

**Tilstrømme** at: affluere; rigelig tilstrømmende: affluens. — **Tilstrømning**: 1) af Vand: udtr. ved Verbet, smig. Tiløb; 2) af Mennesker: concursus; der er stærk T.: multi concurrunt (der: eo, her: huc).

**Tilstunde** at: appropinquare, ingruere; tilstundende: instans, imminens; proximus (om en Aarstid).

**Tilstænke** at: luto aspergere.

**Tilstøde** at: accidere; der er tilstødt

ham en Ulykke: in calamitatem incidit; hvis der t. mig noget: si quid mihi accidit.

**Tilstøve** at: pulvere cooperire; tilstøvet: pulvere coopertus, sordidus.

**Tilsvine** at: inquinare, commaculare.

**Tilsværge** én Troskab: in verba alicuius jurare; t. hinanden: se invicem jurejurando obstringere; t. én noget: jurejurando, juratum alicui aliquid promittere.

**Tilay** at: assuere.

**Tilsyn**: se Opsigt. — **Tilsyne**: se Syn (Syn). — **Tilsyneladende**: udtr. ved Omskr. med videri, f. E. han er t. fattig: pauper esse videtur, men i Betydning af noget der er paa taget: fictus.

**Tilsette** at: 1) *egt*: addere, adjicere; t. med noget: medicare; 2) t. sin Formue: rem familiarem profundere, dissipare (ved Ødsleri), perdere (ved et Tab); 3) t. Livet: perire, vitam amittere. — **Tilsetning**: I) Handlingen at tilsette: 1) adjectio; 2) profusio, amissio, el. ved Verbet; II) det som tilsettes: additamentum.

**Tilsele** at: inquinare.

**Tiltage** at: 1) *intrans.*: crescere, augeri; gliscere, serpere (om et Rygte el. et Onde, som stadigt er i Tilvæxt); 2) *reflex.*: t. sig noget: aliquid sibi sumere, arrogare; aliquid usurpare el. invadere (Imod Lov og Ret); aliquid sibi vindicare el. asserere (som en Ret). — **Tiltagende** (*Subst.*): incrementum; at være i T.: in incremento esse; crescere, augeri. — **Tiltagende** (*Adj.*): crescens; t. Maane: luna renascens.

**Tiltakle** at: armare, instruere. — **Tiltakling**: udtr. ved Verbet.

**Tiltale** at: 1) *egt.*: alloqui, compellere (aliquem); 2) for Retten: actionem (alicui) intendere (privat); accusare (offentlig); 3) *æf.*: aliquem capere, delectare. — **Tiltale** en: 1) compellatio, allocutio; opmuntrende T.: cohortatio; bebrejdende T.: objurgatio; trøstende T.: alloquium, solatium; haard T.: convicium; 2) at være under T. for noget: alicuius rei reum esse; sætte én under T.: aliquem reum facere, citare; frikjende én for T.: ex re re aliquem eximere.

**Tiltigge** sig noget: sibi aliquid emendicare; precibus aliquid expugnare; tiltigget: precarius.

**Tiltre** at; t. én noget: aliquid de aliquo credere; aliquid ab aliquo expectare (*alm.*), sperare (noget godt), metuere (noget ondt). — **Tiltre** en: fides; at have T. til én: alicui fidere, confidere; ikke have T. til: diffidere; skjænke T.: fidem adjungere (rei alicui, ad rem); Sagen vinder T.: fides rei accrescit.

**Tiltredse** sig noget. contumacia aliquid extorquere.

**Tiltrygle** sig noget: precibus, fatigando aliquid expugnare.

**Tiltræde** at: 1) t. en Virksomhed og lgd.: inire; t. en Rejse: iter ingredi; se in viam dare; 2) t. en Arv: hereditatem adire; 3) t. éns Mening: accedere alicui, sententiæ el. ad sententiam alicuius; in sententiam alicuius discedere el. pedibus ire (især ved Afstemning); alicui assentiri. — **Tiltrædelse**: initium, exordium (af et Embede); profectio el. abitus (af en Rejse), udtr. bedst ved Verbet, f. E. ved min T. af Embedet: honorem iniens (naar jeg er Verbets Subjekt), me honorem ineunte; ved min T. af Rejsen: iter ingrediens; efter hane T. af Arven: quum hereditatem adisset o. s. v. — **Tiltrædelsesgilde**: aditalis (coena).

**Tiltrække** sig Opmærksomhed: animos hominum convertere; t. sig éns Opmærksomhed: aliquem advertere; t. sig Beundring: admirationem movere. — **Tiltrækkende**: suavis, gratus; qui animos devincit. — **Tiltrækning**: illecebra, el. udtr. ved Verbet, f. E. øve T.: animos hominum allicere, tenere, paa én: aliquem el. animum alicuius capere, tenere; Ingen T. øve: frigere, negligi. — **Tiltrækningskraft**: udtr. ved Omskr. med vis og Verbet.

**Tiltæske** sig noget for noget: aliquid aliqua re mutare; aliquid cum re aliqua commutare.

**Tiltvinge** sig: expugnare; extorquere (noget af én: alicui aliquid).

**Tiltælle** at: annumerare.

**Tiltænke** én noget: alicui aliquid destinare.



**Tilvant:** assuetus, consuetus.

**Tilveje** én noget: alicui aliquid appendere.

**Tilvejebringe** at: efficere, conficere, comparare; redigere (Penge); subornare (i ond Hensigt); t. Overenskomst, Fred og lgd.: auctorem esse (rel), consociare, jungere. — **Tilvejebringelse:** comparatio, eller ved Verbet.

**Tilvende** sig noget: aliquid in rem suam vertere.

**Tilvexle** sig noget for noget: aliquid re aliqua mutare.

**Tilvifte** at: afflare; t. Kælling: ventilare.

**Tilvinke** at: annuere; t. Bifald: nuts assensum significare.

**Tilvirke** at: conficere, fabricari.

**Tilvise:** certo, profecto, sine dubio.

**Tilværende:** adolescens.

**Tilvriste** sig: extorquere (noget fra én: alicui aliquid).

**Tilvænelse:** assuetudo.

**Tilværelse:** udra. ved Omskr., f. E. at nægte T. af noget: negare rem esse; nægte Gudernes T.: deos tollere; at nægte T. af noget i og for sig godt: negare quicquam esse bonum; en sørgelig T.: tristis vita.

**Tilvæxt:** incrementum, auctus; accessio (baade abstr. og konkr.); accretio; at være i T.: in incremento esse (især egt.), crescere, augeri; hans Hæder har faaet en stor T.: magnus cumulus ad gloriam eius accessit; ingen T. er mulig: nihil addi potest; komme som T. til: accedere ad.

**Time** en: hora; sidste T.: novissima, extrema hora; paa Timen: e vestigio; i Løbet af en T.: in hora; for hver T.: in horas; han har aldrig en glad T.: nullo tempore lætus est. — **Time** lig: terrester, humanus; t. Gods: bona huius vitæ; t. og evig: nunc et olim. — **Timeviser:** horarum index.

**Times** at: accidere; gid du t. en Ulykke: abi in malam partem (crucem).

**Timian:** thymum.

**Tim:** stannum; plumbum album; **Adj.:** stanneus, ved Hjælp af dette Adjektiv dannes Sammensætninger.

**Timde:** fastigium, culmen; pinna (paa en Mur).

**Timding:** tempus (ofte i Pl.).

**Timdre** at: lucere, coruscare. —

**Tindren:** fulgor. — **Tindrende:** coruscus.

**Ting:** 1) enhver tilværende el. mulig Gjenstand: a) res; b) udtra. hyp-pigt, hvor det er forbundet med et Pron. el. Adj., ved Neutrum af dette, f. E. denne T.: hoc; saadanne T.: talia; mange T.: multa; alle T.: omnia; ingen T.: nihil; c) hvor det er = Sag: negotium, f. E. en underlig T.: mirum negotium; d) hvor det bruges istedenfor et bestemt Begreb (f. E. Forretning, Redskab og lgd.), anvendes det egentlige Udtryk for dette; 2) som Ret: iudicium, jus; 3) som Folke-møde: contio; comitia (Pl., Valgmøde); 4) som Forsamling af udvalgte Mænd: kan gjengives ved consilium publicum. — **Tingdag:** dies fastus (hos Romerne); dies iudicii. — **Tinghel-**helligt: iustitium. — **Tingstud:** rabula, leguleius.

**Tipoldefader:** abavus; **Tipoldefaders** Fader: atavus.

**Tirre** at: lacessere, irritare.

**Tirsdag:** dies Martis.

**Titel:** 1) paa en Bog: inscriptio; titulus; give en Bog den T. Lælius: librum Lælium inscribere; med den T.: ita inscriptus; 2) efter Stilling, Rang: nomen, titulus, appellatio; at have den blotte T.: nomen sine re gerere; give én en T.: nominis honore aliquem ornare. — **Titulere** at: appellare, honoris nomen addere; hvorledes t. man ham: quo honoris nomine appellatur?

**Tjene:** 1) *trans.:* a) om Erhverv: merere; t. en Formue: rem facere; b) om afhængigt Forhold til én: alicui servire (som Slave, Tjener), alicui apparere (som Stats tjener), alicui operam dare el. ministerium præbere (især ved Haandsrækning); t. Gud: deum colere; c) om Fremmen af andens Fordel; t. én med noget: aliquem re aliqua juvare; t. Fædrelandet: rempublicam juvare, ornare; t. sin Næste: aliorum commoda juvare; t. én: alicui prodesse; du havde været bedre tjent med ikke at gjøre dette: melius hoc non fecisses; hermed er jeg ikke tjent: hoc commodum meo obstat; jeg er vel tjent dermed: hoc commodum meum juvat, e re mea est, mihi pro-



dest; 2) *intrinse.*: a) t. paa noget: *emolumentum ex re aliqua habere*, t. paa sine Varer: *bene vendere*; b) om afhængigt Forhold: *servire* (hos én: *alicui, apud aliquem*); in servitu esse; t. som Soldat: *militare*; stipendia merere, facere; t. til Hest: *equo merere*; t. til Fods: *pedibus merere*; inter pedites militare; t. under én: *sub aliquo, aliquo duce, in exercitu alicuius militare*; én, der ikke har tjent: *homo nullius stipendii*; som har tjent mange Aar: *qui multa stipendia habet*; som har tjent sin Tid ud: *emeritis stipendii*; c) om Ydelse af Gavn, Nytte: *prodesse*; t. istedenfor noget: *usum rei alicuius præbere*; locum rei alicuius explere; t. til noget: æ) om Brugbarhed til noget: *utilem esse ad*; *conducere, valere ad*; β) t. én til Ære og Igd.: *honoris alicui esse*; 3) *reflex.*; t. sig op gennem alle Hæderstrin: *per omnes honoris gradus evehi*. — Tjener en: *puer* (lær til Opvartning ved Bordet); *minister* (lær frivillig); *servus* (tvungen); *famulus* (som Medlem af Husstanden); *pedisequus* (som Følgesvend). — Tjeneste: 1) Tilstanden at være i tjenende Forhold, Pladsen som beklædes: *servitus, servitium* (om en Slaves T.); *ministerium, munus, officium* (om privat T.); *famulatus*; *millia* (i Krig; gøre T.: se tjene); miste sin T.: *munere privari*; loco moveri; besørge sin T.: *officio satisfacere*; munere fungi; ikke besørge sin T.: *officio deesse*; tage T. hos én: *operam suam alicui locare*; staa i Statens T.: *republicam gerere*; reipublicæ servire; gaa i Statens T.: *republicam capessere*; være i Musernes T.: *operas Musis reddere*; 2) T. som ydes og modtages: opera (lær ved Umage og legemlig Virksomhed); *officium* (lær af Høflighed el. Velvillie); *beneficium* (lær af en højerestaaende); den sidste T.: *suprema munera*; vise én den sidste T.: *iusta alicui solvere*; vise én en T.: *operam alicui navare* el. *tribuere*; *officium, beneficium* in aliquem conferre; *officium alicui præstare*; *gratum alicui facere*; han har vist mig en stor T.: *optima eius opera usus sum*; *gratissimum mihi fecit*; han yder en god T.: *magni est hac*

in re opera eius; du gjør mig en T.: *obligas me*; gjør mig den T. at sige ham: *dic ei, quæso*; a te peto, ut dicas ei; jeg er til din T.: *quameunque volueris operam tibi præstabo*. — Tjenestear (tid): *stipendia* (Pl.; om Soldater); som har tjent sine T.: *homo emeritis stipendii*; udtr. ellers ved Omskr. — Tjenestefolk: *operæ; servitium; famuli; familia*. — Tjenestekar: *servus; famulus; minister*. — Tjenestepige: *ancilla; serva*. — Tjenestesag: *negotium publicum*. — Tjenestetende: 1) = Tjenestekar, -Pige; 2) *koll.*: *familia*. — Tjenlig: *utilis*; t. til: *utilis, aptus ad*. — Tjenstagtig, tjenstvillig: *officiosus; officii plenus; commodus; ad omne obsequium paratus*; altfor t.: *nihil obsequii*. — Tjenstagtighed, Tjenstvillighed: *officium; obsequium*. — Tjenstiver: *officium*. — Tjent med; som man kan være t. med: *idoneus, utilis*; dette er jeg ikke t. med: *hoc utilitatibus meis repugnat*; *hoc commode meo obstat*, smig. tjene i, c.

Tjern: *sentis*; vepre. — Tjærnekrat: *senticetum*.

To at: *lavare; abluere*.

To: duo; bini (to til hver; i Multiplikation; ved Plur. tant.; om to sammenhørende Gjenstande); to Gange: bis, f. E. to Gange to: bis bini; to Gange saa meget: bis tantum, større: bis tanto maior; hvilken af to: uter; ingen af to: neuter; et Tiderum af to Dage, to Aar: bimum, biennium; to Aar gammel: bimus; to Maaneder gammel, som varer to Maaneder: bimensis; i to Dele, paa to Steder: bifariam; at dele i to Dele: bipartire, i to Dele: bipartito; med to Spidser, Takker: bifurcus; to Fod' tyk, bred, lang: bipedalis; med to Aarer: biceps; med to Hoveder: biceps. — To-benet: bipes. — To-dobbelt: duplex. — To-hundred: ducenti; t. til hver: ducenti; t. Gange: ducenties; den t.: ducentosimus. — To-pundig: bilibris. — To-spænd: bigæ; med Præg af T. (om Mønter): bigatus. — To-spændig: bigugis. — Totusinde: duo millia; t. til hver: bina millia; den t.: bis millesimus.

**Toft:** 1) om en Mark: ager villas subiacens; 2) i en Baad: transtrum.

**Tog:** 1) som Krigstog: expeditio; 2) selve den fremdragende Mængde: agmen; 3) som Procession: pompa.

**Told:** portorium; vectigal e portorio el. ex portu; betale T.: portorium dare. — **Toldbetjent:** portitor; at være T.: in portu operam dare. — **Toldforpagter:** publicanus; portorii conductor. — **Toldfri:** immunis a portorio; Tanker ere t.: cogitationes liberae sunt.

**Tolk:** interpres. — **Tolke at:** interpretari. — **Tolkning:** interpretatio.

**Tolv:** duodecim; t. til hver: duodeni; t. Gange: duodecies. — **Tolv-aarig:** duodecim annorum. — **Tolv-hundrede:** mille et ducenti. — **Tolvte:** duodecimus. — **Tolvtedel:** uncia;  $\frac{2}{12}$ : quincunx;  $\frac{7}{12}$ : septunx;  $\frac{11}{12}$ : deunx.

**Toms** 1) egt.: vacuus; inanis (dadlende; hvor der ventedes noget); t. for noget: re aliqua vacuus; gjøre t.: vacuefacere; 2) *ovf.*: inanis, vanus, cassus, f. E. t. Ord: vana verba; cassa verborum copia. — **Tomhed:** inanitas (egt. og *ovf.*); vanitas (*ovf.*); vastitas el. solitudo (som Følge af Ødelæggelse). — **Tomhændet:** inanis. — **Tomt en:** area.

**Tombak:** orichalcum.

**Tomme:** pollex; digitus ( $\frac{1}{16}$  Fod).

**Tommefinger:** pollex.

**Tone at:** sonare. — **Tone en:** 1) egt.: sonus; vox; angive T.: sonum præire; inflare; lægge T. paa et Ord: vocabulum gravius efferre; pronuntiare (*sem.*); høj T.: sonus acutus; dyb T.: sonus gravis; have en modsat T.: contrarium sonare; give T.: sonum edere; sonare; 2) *ovf.*; Tidens T.: seculum; tempora; mores; T. i et Brev: sermo literarum; i en bedende T.: precantis more, i en haard T.: asperere; i en blid T.: benigne; i en høj T.: magnifice, superbe; i en ydmyg T.: demisse; i en bønfoldende T.: voce supplicii; supplicis more; suppliciter; i en befalende T.: imperiose, superbe; tale i en anden T.: orationem mutare; forfalde til en belærende T.: ad præcipiendi rationem delabi; angive Tonen: exemplum præire; én som an-

giver T.: dux, auctor; stemme T. ned: ad modestiam redire; bringe én til at stemme T. ned: ad modestiam aliquem revocare; stemme T. op: superbius loqui, se gerere. — **Toneart:** sonus; genus vocis. — **Tonefald:** accentus, rhythmus. — **Tonekonst:** musica. — **Tonekunstner:** musicus. — **Tonerig:** canorus.

**Top:** 1) T. af noget: culmen; cacumen (især spids); fastigium; paa Toppen af Bjerget: in summo monte; fra Top til Taa: ab imis unguibus usque ad summum verticem; a summo vertice ad imos talos; 2) paa en Fugl: crista; med T.: cristatus; en Lærke med T.: avis galerita; 3) Redskabet: turbo. — **Topmaal:** cumulus; i T.: cumulate. — **Topmaalt:** cumulatus; en t. Skurk: homo improbius. — **Topsejl:** supparum.

**Torden:** tonitruum; **Adj.:** tonitrualis. — **Tordenregn:** nimbus cum fragore coeli effusus. — **Torden-slag:** fulminis ictus; *ovf.*, det var ham et T.: gravissime commotus est, el. udtr. ved Omskr. med attonitus, f. E. res eum velut attonitum deflxit; velut attonitus stetit. — **Tordenskrald:** strepitus tonitrus; der led et T.: fragor intonuit. — **Tordenstemme:** vox horrenda; tale med T.: intonare. — **Tordenvej:** tonitrua jactusque fulminum. — **Tordne at:** tonare.

**Torne** 1) paa en Væxt: spina; fuld af T.: spinosus; 2) i et Spænde: aculeus; 3) som Væxt: dumus (smig. Tjærn); bevoxet med Torne: dumosus. — **Tornebusk:** sentis, vepres; dumus. — **Tornekrat:** dumetum; spinetum.

**Torsdag:** dies Jovis.

**Tort:** contumelia, injuria.

**Tortur:** tormentum (og *Pl.*); anvende T. mod én: aliquem torquere; tormentis ex aliquo quærere (om Forhør ved T.).

**Torv:** forum; **Adj.:** forensis; bringe Varer til Torvs: venales afferre merces; én, som rejser fra T. til T.: circumforaneus. — **Torvedag:** nondina. — **Torveplads:** forum.

**Tosse en:** homo stolidus, stultus, ineptus; baro. — **Tosset:** ineptus,

stultus, stolidus; t. Snak: nugæ; at være t.: ineptire (i Tale); delirare; ikke saa t.: non absurdus, insulsus.

**Tot** (Uld og lgd.): floccus; tottet Haar: villus.

**Tov** et: funis, dem.: funiculus; restis (tyndere); rudens (Skibstov); remulcum (Slæbetov); retinaculum (især Ankertov el. Tov, som holder et Skib til Landet).

**Traad**: filum (af en Væv el. noget spundet); linum; licum (af en Væv; sen.); hænge i en T.: filo tenui pendere; ovf.: tenor.

**Tragedie**: tragoedia. — **Tragedie-skriver**: poeta tragicus. — **Tragisk**: tragicus; tristis (ovf.); en t. Skuespiller: tragoedus.

**Tragt** en: infundibulum.

**Tragte** efter noget: aliquid appetere (ivrigt), affectare, petere, sequi; rei alicui studere; t. efter at gjøre noget: affectare, studere, cupere aliquid facere; t. én efter Livet: vitæ alicuius insidiari; vitam alicuius expetere. — **Tragten**: studium; affectatio (ivrig T.; sen.); hele hans T. gik ud paa at hævnne Fornærmelsen: ad injurias ulciscendas toto animo incubuit; det var hele hans T.: hoc studio arsit; in hoc solum incubuit.

**Traktat**: foedus; slutte T.: foedus facere, ferire, lacerare, jungere; forbunden ved T.: foederatus. — **Traktat-mæssig**: ex foedere.

**Trampe** at: pedem supplodere; pede terram ferire; t. noget ned: aliquid proterere. — **Trampen**: pedis supplisio.

**Trane**: grus.

**Trang** (*Subst.*): 1) Tilstanden: egestas; inopia; befinde sig i T.: egestate, inopia premi; hjælpe én i T.: inopiam alicuius levare; aliquem sublevare; 2) T. til noget: indigentia, desiderium rei alicuius; have T. til noget: re aliqua egere, indigere; T. for Penge: difficultas (domestica); at være i T. for Penge: difficultate premi. — **Trang** (*Adj.*): angustus; contractus; t. Kaar: res angusta. — **Trangbrytet**; at være t.: illa ducere, trahere.

**Transport**: vectura; commeatus (som sendes; Samlingen). — **Transport**

tere at: vehere, devehere. — **Transportskib**: navis vectoria. — **Transportvogn**: carrus.

**Trappe**: scalæ; gradus (Pl.); gaa ned ad en T.: per scalas descendere; gaa op ad en T.: gradibus niti; kaste én ned ad T.: aliquem per gradus dejicere. — **Trappetrin**: gradus.

**Trav**; i T.: totulum (sen.).

**Travl**: sedulus, festinans; t. Tid: tempus occupatissimum; at have t.: festinare; valde occupatum esse. — **Travlihed**: sedulitas, occupatio, festinatio; i sin T.: festinans; med T.: festinanter.

**Tre**: tres; t. til hver: terni; t. Gange: ter; et Tidsrum af t. Dage, Aar: tri-duum, triennium; paa t. Steder, i t. Dele: trifarium; af t. Slags: triplex; som holder t. Fod: tripedalis. — **Tre-aarig**: tres annos natus; trium annorum. — **Tredelt**: tripartitus. — **Tredie**: tertius; for det t.: tertio, tertium; t. Gang: tertium; nu t. Gang: hoc tertium; en t. Del: triens; to t. Del: bes. — **Tredive**: triginta; t. til hver: triceni; t. Gange: trices; t. Aar gammel: tricenarius. — **Tredivte**: trigesimus, tricesimus. — **Tredobbelt**: triplex, trini. — **Tred-sindstyve**: sexaginta; t. til hver: sexageni; t. Gange: sexages; t. Aar gammel: sexagenarius. — **Tred-sindstyvende**: sexagesimus. — **Trefod**: tripus. — **Trefodet**: tripes. — **Trefold**: triplex. — **Trefork**: tridens, fuscina. — **Treformig**: triformis. — **Trehovedet**: triceps. — **Trehundrede**: trecenti; t. til hver: trecenti; t. Gange: trecenties; den t.: trecentesimus. — **Trekant**: triangulum, trigonum. — **Trekantet**: triangulus. — **Trekløvet**: trifidus, trisulcus. — **Tremaanedlig**: trimestris. — **Trende**: = tre. — **Tremænd**: triumviri; tres viri. — **Trepundig**: trilibris. — **Treradaaret Skib**: trieris. — **Tretandet**: tridens. — **Tretraadet**: trilius. — **Tretten**: tredecim; t. Gange: ter decies; t. til hver: terdeni. — **Trettende**: tertius decimus.

**Treven**: lentus; segnis. — **Trevenhed**: lentitudo; segnitias.

**Trevl** (paa Planter): fibra.

**Triangel:** triangulum.

**Tridse en:** trochlea. — **Tridse op:** trochlea tollere.

**Trille at:** 1) *trans.*: volvere; t. ned: devolvere; t. ud: evolvere; 2) *intrans.*: volvi; t. ned: devolvi. — **Trille en:** trochus.

**Trillinger:** trigemini.

**Trin:** 1) som gøres: gradus (*objekt.*); *greasus* (*subj.*); at gøre et T.: *gremium facere*; niti; 2) paa en Trappe: gradus. — **Trinvis:** gradatim. — **Trine frem:** procedere, progredi; t. ind: intrare.

**Triad:** teres; triudt omkring: circa, circum. — **Trindhed:** udtra. ved Adjektivet.

**Trippe at:** trepidare.

**Triumf:** triumphus; ovatio (ringere Art af T.); holde T.: triumphare; triumphum agere (over én: de, ex aliquo), ovare; som har holdt T.: triumphalis. — **Triumfere:** 1) *egt.*: se holde Triumf; 2) *ovf.*: exultare. — Sammensætninger dannes ved *Adj.* triumphalis, f. E. Triumfvogn: currus triumphalis.

**Trives at:** a) om Personer: viribus augeri; corpus facere (t. godt); b) om Planter: creascere, provenire; c) som ikke kan trives: strigosus (lær om Kvæg).

**Tro at:** 1) *trans.*: a) om Antagelse for Sandhed ifølge Vidnesbyrd el. Udsagn: credere (aliquid); t. noget om én: aliquid de aliquo credere; faa én til at t. noget: alicui aliquid probare; b) t. én: alicui el. verbis alicuius credere (om Tro paa éns Villie, Sindelag); fidem alicui habere, alicui fidere, confidere (om Tro paa Kraft, Hjælp); t. én i noget: alicui aliquid el. de re aliqua credere; alicui aliquid accredere; 2) *intrans.*: a) om Antagelse, indre Overbevisning: credere (lær støttet til en Auktoritet), opinari (lær af subjektiv Følelse); arbitrari (lær efter Skjøn, Opfattelse); putare (*alm.*); bringe én til at t.: alicui persuadere; fidem alicui facere; man skulde t.: putares, crederes; t. ikke: cave credas; ne credideris; b) t. paa noget: credere aliquid esse, f. E. t. paa Sjælenes U dødelighed: credere animos esse immor-

tales; c) t. paa én: se tro én; 3) *reflex.*: t. sig sikker: tutum sibi videri. — **Tro** (*Subst.*): 1) som Beskaffenhed hos én: fides; paa T. og Love: fide bona; min T.: profecto; 2) Overbevisning om éns Ærlighed, Sanddrubhed: fides; at have god T. til én: se tro i, b; 3) det at tro noget: opinio, persuasio, el. ved Verbet, f. E. jeg nærer den Tro: certo mihi persuasi; befæste éns Tro: afferre quo quis firmitus aliquid credat; faa Troen i Hænderne: re edoceri; i den T.: credens, putans; 4) som Indbegreb af Troeslærdomme: doctrina, religio. — **Tro** (*Adj.*): 1) hvad der er overensstemmende med Sandheden: verus, f. E. en tro Historieskriver: auctor verus, fide dignus; 2) om den, som ej svigter sin Pligt mod andre: fidelis (om Sindelaget; som moralsk Egenskab; imod én: alicui, in aliquem); fidus (som naturlig Egenskab; imod én: alicui); forblive t.: in fide manere; blive Sandheden t.: a vero non discedere; 3) som ej sviger Ord, Løfte og Igd.: fidus; at være sin Ed, sit Løfte, sit Forsæt tro: servare iuramentum, fidem, propositum. — **Troende** (*Subst.*); staa til T.: fide dignum esse. — **Troende** (*Adj.*): plus. — **Troesbekjendelse:** professio fidei (*sen.*). — **Troesfrihed:** liberum de rebus divinis iudicandi arbitrium (*sen.*). — **Troesfælle:** iisdem sacris addictus (*sen.*). — **Troessag:** res ad doctrinam de rebus sacris pertinens. — **Trofaast:** fidelis, fidus; emlg. tro. — **Trofasthed:** fides; constantia (T. i noget); fidelitas. — **Trohjertig:** simplex, ingenuus. — **Trohjertighed:** simplicitas; animus simplex. — **Trolig:** a) *egt.*: credibilis; verisimilis; facilis ad credendum (let t.); gøre noget t.: fidem rei alicui addere; det er mere t.: id pronius ad fidem est; vero propius est; b) som arbejder t.: strenuus, impiger. — **Trolove:** spondere, despondere; t. sin Datter med én: filiam alicui despondere; t. sig med én: aliquam sibi despondere; trolovet: sponsus, sponsa. — **Troloveelse:** sponsalia (*Pl.*); holde T.: sponsalia facere, celebrare. — **Troløs:** infidus, infidelis; perfidus (mest om enkelte Handlinger); perfidus

(som varende Egenskab); blive t.: fidem mutare, prodere; blive t. mod én: aliquem prodere, destituere, deserere. — Troløshed: perfidia; vise T.: perfide *el.* fraude agere; fidem prodere; vise T. imod én: perfide in aliquo agere; aliquem prodere; med T.: perfide; perfidia usus. — Troskab: fides; constantia (i noget); vise T.: fidem præstare; med T.: cum fide; fideliter. — Troskabsbrud: fides violata; begaa T.: fidem prodere, falere, violare. — Troskabsed; sværge én T.: solemn jurejurando alicui fidem promittere; in verba alicuius jurare; om Soldater: sacramentum (o) dicere; lade én sværge T.: jurejurando, sacramento (jursjurandum, sacramentum) aliquem adigere. — Troskabsløfte: fides. — Troskabs-pant: pignus fidei. — Troskyldig: simplex, apertus; credulus (dadtende). — Troskyldighed: simplicitas; animus simplex, apertus; credulitas. — Troværdig: fide dignus; t. Vidne og lgd.: locuples, idoneus, gravis testis. — Troværdighed: fides, auctoritas.

Trods en: contumacia; ferocia; ædel T.: libera contumacia; byde én T.: aliquem lacessere, provocare; byde Lovene, Farer t.: leges, pericula contemnere; til T. for én: cum contemptu alicuius; contra voluntatem alicuius; mig til T.: ut mihi ægre sit. — Trods (Præp.): udtr. ved Omskr., f. E. t. Befaling: imperio neglecto; t. Loven: lege contempta; t. tapper Modstand: quamquam fortissime restitit; fortissime repugnans; t. Formaninger: etsi monebatur; t. dig: te invito; t. al Fild: quamvis operam navaret; t. Mængden: in tanta multitudine; t. den store Besværlighed: licet molestissimum sit. — Trods at: 1) *trans.*; t. én: alicui ferocius resistere; aliquem lacessere; t. Loven, en Fare: legem, periculum contemnere, spernere; 2) *intrans.*: a) *abs.*: contumacem, ferocem esse; t. med noget: aliquid alicui ostendere; t. paa noget: nimium alicui rei confidere; fiducia rei alicuius efferri; som t. paa noget: re aliqua subnixus, elatus, ferox. — Trodsig: contumax, ferox — Trodsighed: ferocia.

Trolldom: ars magica. — Trolldkvinde: maga, venefica. — Trolldmand: magus, veneficus.

Tromme: tympanum; røre T.: tympana movere.

Trompet: tuba; blæse paa T.: tuba canere. — Trompeter: tubicen.

Trone at: regia sede sedere; regnare. — Trone en: solium, sedes regia; trakte efter T.: imperium affectare; regno imminere; komme paa, bestige T.: regno potiri, imperium accipere; sidde paa T.: regnare, cum imperio esse; støde én fra T.: imperio aliquem exuere, privare, pellere; sætte sig i Besiddelse af T.: imperium *el.* regnum occupare, invadere; gjøre Fordring paa T.: imperium sibi asserere; frasige sig T.: imperium deponere; efterlade T. til sin Søn: imperium per manus tradere (stedse fra Fader til Søn), imperium filio relinquere. — Tronfølge: successio regni. — Tronfølger: successor regni.

Trop: 1) agmen, catorva; grox (især Skuespillertrop); 2) Tropper: copiam. — Tropvis: catervatim.

Tres: impedimenta (Pl.). — Trosknægt: calo.

True at: 1) t. én med noget: minari *el.* minitari alicui aliquid (f. E. mortem, bellum: med Døden, Krig) *el.* aliqua re (med et Redskab); alicui aliquid intentare; 2) t. én til at gjøre noget: minis aliquem cogere aliquid facere; minis aliquem ad aliquid faciendum adducere, promovere; 3) t. sig noget til: minis aliquid expugnare, alicui aliquid extorquere; 4) om hvad der er nær forestaaende: imminere, impendere, f. E. det t. med Regn: pluvia imminet. — Truen: comminatio. — Truende: minax, minitabundus; plenus minarum. — Trusel: minæ; verba minacia, voces minaces (Truselsord).

Trag: alveus; soracum; linter.

Tryg: 1) som er uden Fare: tutus; 2) som føler sig uden Fare: securus (de re aliqua: med Hensyn til noget); 3) sove trygt: sine cura dormire. — Tryghed: securitas.

Trygle at: precibus (aliquem) sati-

gare, obtundere; t. om noget: multis (continuè) precibus aliquid poscere, petere; t. om Livet: vitam supplicibus precibus deprecari. — Tryglen: assiduitas precum.

Tryk et: 1) Handlingen at trykke: pressus; 2) *oesf.*; Tidernes T.: iniquitas temporum; Alderens T.: ætas ingravescentia; leve under et haardt T.: acerbo imperio premi (som undergiven); dura conditione vivere; graviter vexari. — Tryk en: 1) om Bøgers Trykning; give i Trykken: aliquid typis exscribendum curare; prelo aliquid subicere; at være under Trykken: sub prelo esse; 2) om Maa-den hvorpaa noget er trykt: typi; litterarum formæ. — Trykføj: mendium; erratum (typographicum). — Trykke at: 1) *ægt.*: premere; t. sammen: comprimere; t. ned: deprimere; t. paa el. til: imprimere; t. ud: exprimere; t. tilbage: reprimere; t. noget af i Vox: aliquid in cera imprimere; t. én til alt Bryet: artius aliquem complecti; t. éns Haand: manum alicuius amplecti; premere manum alicuius (for at bede om noget); t. éns Øjne til: oculos alicui premere; 2) om Føarsagelse af Smerte: urere; 3) om Plagen, Beøverens: premere, vexare, cruciare; t. til Jorden: premere, gravare, opprimere; trykkende: gravis, molestus, leve i t. Armod: gravi inopia premi; 4) om Trykning af Bøger: typis exscribere; litterarum formis describere. — Trykning: se Tryk; tillade T. af en Bog: libri edendi potestatem dare. — Trykkeri: officina typographica.

Trylle frem, bort: se fremtrylle, borttrylle. — Tryllebøger: poculum magicum. — Trylledrik: venenum. — Tryllekonst: ars magica. — Tryllekreds: orbis magicus. — Tryllemiddel: venenum; frembragt ved T.: medicatus (f. E. somnus). — Trylleri: ars magica. — Tryllesang: carmen. — Tryllestav: virga venenata, magica, divina.

Tryne en: rostrum.

Træ: 1) som voxer: arbor; *Adj.*: arborarius; arboreus; 2) som er fædet: lignum; *Adj.*: ligneus (af Træ).

— Træagtig: ligneus. — Træbui-truncus. — Træfrugt: fructus arborum; poma (*Pl.*). — Træfældning: lignatio; Soldater, der bruges til T.: lignatores; at foretage T.: lignari. — Træhandler: lignarius. — Træhest: equuleus (som Pineredskab), ellers: equus ligneus. — Trækul: carbo; brænde T.: carbonem coquere. — Trænymfe: hamadryas. — Træorm: teredo. — Træpikker: picus. — Træplantning: arbustum. — Træsko: sculponem (*færkl.*). — Træstamme: stirps (paa Roden); truncus (modsat Grenene); de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst. el. *Adj.*

Træde at: 1) *ærons.*: pede ferire; t. ned, under Fødder: proterere, proculcare, conculcare; t. én i Støvet: aliquem proterere; t. itu: pede frangere, contundere; t. en Dands: saltare; 2) *intrans.*: a) *ægt.*; t. frem: progredi, procedere; incedere (med Anstand); t. frem paa Scenen: in scenam prodire; t. frem for Folks Øjne: in publicum prodire; t. stærkt f.: conspicuum esse, eminere; t. ind: intrare, ingredi; t. til: accedere; t. tilbage: recedere; t. ud: exire; t. over: transire; Floden er trædt over sine Bredder: flumen in agros effusum est; flumen agros inundat; t. paa noget: rei alicui *æf.* in re aliqua insistere; t. i noget: pedem rei alicui infigere (figere in re); t. fast: firmo gradu incedere; t. let: suspensio gradu incedere; b) *oesf.*; t. over til éns Mening: alicui, sententiam *æf.* ad sententiam alicuius accedere; pedibus in sententiam alicuius ire; t. over til én: ad aliquem transire, deficere; t. én for nær: aliquem lædere, offendere; t. én under Øjne: alicui occurrere; t. i éns Fodspor: vestigia alicuius sequi; vestigia alicuius insistere; t. i Stedet for én: in locum alicuius succedere; lade én t. letedenfor én: aliquem in locum alicuius summittere; t. i Forbindelse med én: societatem cum aliquo inire; rem cum aliquo contrahere (læs i Pengeanliggender); t. i éns Tjeneste: operam alicui locare; træde i Statens T.: ad rempublicam accedere; rempublicam capessere; t. i Tjeneste hos én som

Soldat: nomen apud aliquem profiteri.

Trædk: vafer, versutus. — Trædkhed: versutia; animus vafer, astutus.

Træf et: casus. — Træffe at: 1) trans.: a) øgt.: ferire, percutere; t. Målet: destinatum tangere; træffe af Lynstraalen: de coelo tangi; træffen af Lynet: fulmine ictus; træffe med Lynstraalen: fulmine jaculari; ikke t.: aberrare (a); b) t. én: a) om en Person: in aliquem incidere; aliquem offendere; jeg traf ham ved en Hændelse: mihi oblatu est; fors eum mihi obtulit; t. én (som man vil tale med): aliquem convenire; β) om Løddet: alicui evenire; Løddet traf ham: sors ei excidit; i sorte destinatus est; γ) om Sorg, Ulykke og Igd.: ad aliquem pervenire; aliquem affligere (t. haardt); den Ulykke har truffet ham: incidit in eam calamitatem; δ) hvor vil du træffe én, som: ubi invenies, qui; e) om ved Gætning og Igd. at udfinde noget: conjicere, divinare, assequi; har jeg truffet det: ecquid divinavi? du har t. det paa en Prik: rem acu tetigisti; han har ikke truffet det: res eum fefellit; locum non percussit; d) t. Tiden: in ipso tempore adesse; t. det rette Middel: rectam rationem inire; t. Middelvejen: medio incedere; medium tenere; e) t. Foranstaltninger: instituere, componere; t. Forlig med én: cum aliquo pacisci; vi have t. Forlig: convenit inter nos; t. Aftale (med): componere (cum aliquo, inter se); t. Forberedelser: parare, f. E. t. Forberedelser til Forsvar: defensionem parare; f) føle sig truffen: videre rem ad se pertinere; sentire se peti; sibi dictum intelligere; 2) intrans.: t. Ind: incidere, incurrere; t. sammen: a) om Begivenheder, Ting: competere, concurrere; β) om Personer: convenire; t. paa noget: in aliquid incidere; aliquid invenire; Ørømmen traf ind: somnium re comprobatum est; det traf ind: evenit; 3) upers.: det traf sig: accidit, evenit; det t. sig lide: incommode accidit; som det t. sig: ut res tulerit. — Træffende: aptus, aptissimus; et t. Billede: imago expressa. — Træffing: pugna, proellum, smig. Kamp.

Træg: segnis, ignavus. — Træghed: segnitia, ignavia.

Træk: 1) Handlingen at trække: ductus; tractus; et T. med Pennen: tractus calami; 2) i ét T.: uno tenore; om Tiden: utra. ved continuous, f. E. fem Dage i T.: quinque dies continui; han var Konsul fem Aar i T.: quinque annos continuos consulatum gessit; 3) T. i Ansigtet: lineamenta oris; 4) et ødelt T.: ingenue factum; et slet T.: turpiter factum. — Trække at: 1) trans.: trahere; t. ud: extrahere; eximere (en Tand); t. frem: protrahere; t. tilbage: retrahere; t. op: subducere; t. ned: detrahere; t. sammen: contrahere; t. fra: abstrahere, deducere, detrahere; t. bort: abstrahere; subtrahere (især hemmeligt el. lidt efter lidt); t. til sig: adducere; t. i Langdrag: trahere, ducere; t. Tiden ud: tempus ducere; t. Tiden ud for én: aliquem ducere, extrahere; t. Sværdet: gladium stringere; t. Renter: fenora capere; t. Klæderne af én: alicui vestes exuere; t. Klæder paa: vestes induere; t. Sko paa: calceos sibi inducere; t. noget over med noget: aliquid aliqua re obducere; t. én i Øret: aurem alicui vellere; t. en Stavelse ud: syllabam producere; t. en Samtale ud til langt ud paa Natten: sermonem in multam noctem producere; t. Tænder ud: dentes evellere; t. Lod: sortiri; t. paa Benene: pedes trahere; 2) intrans.: t. om: circumvagari; errare; t. blank. gladium stringere; t. bort (om Fugle): in alia loca migrare, abire, t. paa Vagt: in stationem excubitu ire; t. over: cessare; 3) reflex.: t. sig sammen: contrahi; t. sig tilbage: se recipere; t. sig tilbage: pedem referre, fra: recedere a; t. sig tilbage i Enrum: a conspectu omnium recedere; t. sig tilbage fra det offentlige Liv: secedere; t. sig tilbage fra noget: se abducere a; t. sig ud af en Sag: se expedire. — Trækning: se Træk, el. ved Verbet. — Trækpapiir: charta bibula.

Træl: servus, smig. Slave. — Trældom: servitus. — Trældomsaand: animus servilis. — Trælle at: ser-



vire (hos én: alicui). — Trælkvinde: serva; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adj. servilis, f. E. paa Trællevis: servilem in modum; servillter; Trællestand: condicio servilis.

**Trænge** at (om Bevægelsen): 1) *trans.*: urgere (egl. og øvf.); vexare og premere (øvf.); t. frem: protrudere, propellere; t. ud: extrudere, expellere; t. tilside: amovere, summovere; t. tilbage: removere, retrudere; t. hinanden, trænges: inter se urgere; se premere; 2) *intrans.*: t. paa: instare (alicui); urgere (aliquem); t. frem: prorumpere; t. igjennem: perrumpere; viam facere; t. ind: irrumpere, invadere; influere (om Vand); 3) *reflex.*: t. sig ind: irrumpere, invadere; den Skik har trængt sig ind: mos invaluit; t. sig ind paa én: se alicui obtrudere; t. sig frem til noget: ad aliquid niti. — Trængende: urgens, necessarius; t. Nødvendighed: necessitas urgens; t. Forretning: negotium, quod differri non potest, necessarium; t. Grund: causa gravis, necessaria; t. Fare: periculum presentissimum. — Trængsel: 1) turba (conferta); globus confertus; at arbejde sig frem i en T.: in turba lucari.

**Trænge** at (om Trang): 1) *abs.*: egere; in egestate esse; 2) t. til noget: re aliqua egere; indigere re aliqua, rei alicuius; jeg t. til meget: multis rebus mihi opus est; at t. til én: ope alicuius egere; opem alicuius desiderare; aliquo indigere. — Trængende: egens, indigens; værdige t.: idonei indigentes; at komme de t. til Hjælp: indigentibus subvenire. — Trængsel: angustia; miseria; at lide T.: angustia premi; i Hjertet. serumna.

**Træt**: lassus (egt. af en Liden), fatigatus (egt. af en Handling), lassus (objektivt), af noget: aliqua re; at blive t.: fatigari; defetisci; at være t.: languere, gjøre t.: fatigare; jeg har skreget mig t.: clamando defessus sum; tale sig t.: loquendo fatigari. — Træthed: fatigatio, lassitudo. — Trætte at: fatigare, defatigare (t. meget); lassare (sens.); t. én med no-

get: aliquem aliqua re fatigare; t. én med Bønner: precibus aliquem fatigare, obtundere.

**Trætte** (trættes) at: rixari, altercari, contendere (t. heftigt); litigare (for Retten); komme op at trættes: in rixam et altercationem incidere. — Trætte en: jurgium; rixa; altercatio (med Ord); lis (for Retten); at have T.: = trættes; unødigt T.: calumnia. — Trættekjer: litium et rixæ cupidus. — Trættekjerhed: rixandi studium.

**Trækkel**: tuber.

**Trøst**: solatium (T. som ydes, føles). consolatio (Handlingen at trøste); T. i Ensomheden: solatium solitudinis; T. i Ulykker: solatium malorum; give én T.: solatium alicui afferre; yde én T.: aliquem consolari; dette er min T.: hoc me consolor; dette er min T. i min Alderdom: hoc senectutem consolor; finde T. i noget: se aliqua re consolari. — Trøste at: solari, consolari; solatium præbere, afferre; t. sig med noget: se re aliqua consolari; t. sig i sin Ensomhed med noget: solitudinem re aliqua consolari; t. sig over Tabet af noget ved noget: desiderium rei alicuius re aliqua consolari; lade sig t.: solatium admittere; dette t. mig: hoc mihi est solatio; som kan trøstes: consolabilis. — Trøstebrev: literæ consolatoris. — Trøstefuld, trøstelig: plenus solatii. — Trøstegrund, Trøstemiddel: solatium. — Trøster en: consolator. — Trøsteskrift, Trøstetale: consolatio. — Trøstesløs: solatii inops; desperans; miser. — Trøstesløshed: solatii impatientia. — Trøstig: fidens; plenus fiducia.

**Tud** en: nasus.

**Tude** at: ululare; eiulare (om Graad). — Tuden: ululatus; eiulatus. — Tudekraale at: eiulare.

**Tude** en: bufo.

**Tue** en: tumor terræ.

**Tugt**: 1) for at holde andre til Pligtens Bud: disciplina; holde i T.: disciplina severa habere, castigare; 2) som viser sig i uadvortes Adfærd: pudor, modestia. — Tugte at: castigare. — Tugtelse: castigatio. — Tugter en: castigator. — Tugtlig:



**verecundus, castus, pudicus.** — **Tugtighed:** verecundia, pudor.

**Tumle at:** 1) *trans.*: agitare (livløst); exercere (levende); jactare (t. hid og did); 2) *intrans.*: a) om vaklende Bevægelse: titubare; vacillare; b) om larmende Bevægelse: strepere; c) t. om: procumbere (titubantem); t. ned: devolvi; 3) *reflex.*: se jactare; agitare; exsultare. — **Tumlen:** 1) agitatio, jactatio; 2) a) titubatio, vacillatio; b) strepitus. — **Tumleplads:** campus; arena. — **Tummel:** tumultus, strepitus.

**Tumul:** tumultus. — **Tumultuant:** turbator. — **Tumultuarisk:** turbulentus; *Adv.*: per tumultum; tumultuose.

**Tung:** 1) af Vægt: gravis, ponderosus, magni ponderis; meget t.: prægravis; ligesaa t.: elusdem ponderis; hvor t.: quanti ponderis; et t. Legeme: pondus; 2) som kræver Anstrængelse: difficilis, molestus, gravis; 3) om hvad der virker trykkende: gravis, f. E. t. Luft: coelum grave; Mad, som ligger tungt i Maven: cibus gravis; gjøre én Livet t.: vitam alicui molestam reddere; gjøre sig selv Livet t.: vitam sibi acerbam reddere; incommoda vitæ augere; det falder mig t. at savne: desiderium huius rei ægre fero; Hjertet bliver mig t.: angor (animi); t. Aandedræt: spiritus angustior; 4) om hvad der fremkalder Sorg, Smerte: acerbus, gravis; 5) t. Nemme: pingue, obtusum ingenium; tarditas ingenii; t. Gang: incessus tardior; 6) t. Fald: gravis casus; gjøre et t. Fald: gravi lapsum ruere; 7) t. Stil: impeditum, spinosum dicendi genus. — **Tunghed:** gravitas, pondus; T. i Legemet: gravedo. — **Tunghør:** surdaster. — **Tungnem:** tardus; bardus; pingul, obtuso ingenio. — **Tungnemhed:** tarditas ingenii. — **Tungeindig:** tristis; tristitia deditus. — **Tungsinighed:** animus tristis; tristitia animi.

**Tunge en:** 1) som Legemsdel: Lingua; at have en flydende T.: volubili oratione uti; at have en hvas T.: dicacem esse; aspere loqui; styre sin T.: linguam moderari; tæmme sin

T.: linguam tenere; have paa Tungen: velle proloqui; have Hjertet paa Tungen: non aliter loqui ac sentias; at lade Tungen løbe: inconsiderate loqui; at faa Tungen paa Gang: solvere linguam; 2) Tungen paa en Vægt: examen; 3) som Landtunge: lingua, lingula. — **Tungefærdighed:** volubilitas linguæ. — **Tungemaal:** lingua; sermo.

**Tur en:** iter (længere T.); ambulatio (Spadseretur); orbis *et* vices (Omgangstur); gjøre en T.: excurrere; nu er Turen til dig: jam tuæ partes sunt; hver efter sin T.: suam quisque vicem; paa, efter Tur: in vices, per vices.

**Turban:** mitra; tiara; med T.: mitratus.

**Turde at:** se tør.

**Turteldue:** turtur.

**Tusind:** mille; t. Ryttere: mille equites; to T. Ryttere: duo millia equitum; T. til hver: singula millia; som indeholder el. udgjør T. (Fod, Mand, Pund og lgd.): milliarius; t. Gange: milles; den t.: millesimus. — **Tusindaarig:** mille annorum. — **Tusindfold:** milles. — **Tusindskjøn:** amarantus. — **I Tusindtal:** innumerabilis.

**Tuske at:** mutare merces. — **Tuskehandel:** permutatio mercium.

**Tusmerke:** crepusculum; primæ tenebræ.

**Tvang:** vis; necessitas; pålægge én en T.: necessitatem alicui injungere; aliquem cogere; pålægge sig T.: sibi imperare; se in ordinem cogere; gjøre noget af T.: coactum (necessitate) aliquid facere; uden T.: sponte, ultro; nulla necessitate coactus; ved T. af mig: coactu meo; anvende T. imod én: vi aliquem cogere. — **Tvangfri:** solutus. — **Tvangsarbejde:** opus debitum. — **Tvangshus:** ergastulum. — **Tvangsmiddel:** ratio violentior; necessitas; vis.

**Tvedragt:** discordia; discidium; dissensio. — **Tveegget:** anceps; en t. Øxe: bipennis. — **Tveformet:** biformis. — **Tvegrenet:** bidens. — **Tvekamp:** pugna; certamen singulare. — **Tvekløftet:** bisulcus. —

**Tveløben:** bilix. — **Tvespidest:** bifurcus. — **Tvetunget:** billogula. — **Tvetydig:** anceps, ambiguus; lubricus (med Bilegreb af Uanstændighed); t. Mine og lgd.: vultus suspectus. — **Tvetydighed:** ambiguitas; ambages (Pl.; om Orakelsvar); **Tvetydigheder:** verba lubrica.

**Tvillingbroder:** frater geminus. — **Tvillinger:** gemini, gemelli. — **Tvillingesøster:** soror gemina. — **Tvillingægget:** ovum geminum.

**Tvinge at:** cogere (aliquem aliquid facere: t. én til at gøre noget, ogsaa: necessitatem alicuius rei faciendæ alicui imponere, injungere); t. sig selv: sibi imperare; se coercere; t. sine Lyster: animum vincere; cupiditates coercere, cohibere; t. sin Vrede: iram coercere, compescere; som ikke lader sig t. af noget: impatiens rei alicuius; tvinge én under sit Herredømme: aliquem subigere; tvingende Omstændighed: res necessaria. — **Tvungen** (modsat naturlig): nimis artificiosus (om Stil og lgd.); fictus, simulatus.

**Twist:** discordia; dissensio; rixa (foraaavdt den føres med Ord); yppo T.: iurgium nectere; afgjøre en T. med én: cum aliquo decidere. — **Twiste at:** rixari, contendere (cum aliquo; inter se; de re aliqua); der tvistes om: ambigitur; en Ting, som der tvistes om: res controversa. — **Twistighed:** controversia, dissensio.

**Tvivel:** dubitatio; dubium; fremkalde T.: dubitationem afferre, habere; fremkalde T. hos én: dubitationem alicui movere; der er ingen T. om: non dubium est quin; res dubia non est; drage noget i T.: rem in dubium vocare; uden al T.: haud dubie; sine ulla dubitatione; i Henseende til dette Punkt er der ingen T.: hic locus nihil habet dubitationis (quin: at jo); jeg har aldrig næret nogen T. om: nunquam mihi dubium fuit; lade én i T.: suspensum aliquem relinquere; have T. om: dubitare de; dubium habere; at være i T.: dubitare, dubium esse; jeg er i T. om, hvad der er det bedste: dubito utrum sit melius; her kan der ikke være nogen T.: hæc res in du-

bium venire non potest; sætte udenfor al T.: locum dubitationi non relinquere; manifestum reddere. — **Tvivle at:** dubitare, dubium esse, in dubium vocare; t. om noget: de re aliqua (aliquid) dubitare; rem aliquam in dubium vocare; rem aliquam dubiam habere; jeg tvivler om din Troskab: fides tua mihi dubia, suspecta est; t. om at: non credere (aliquid esse, futurum esse); ikke t. om at: non dubitare quin; der kan ikke tvivles om at: non dubium est (esse potest) quin. — **Tvivler en:** dubitans, dubius. — **Tvivlesyge:** dubitandi libido. — **Tvivlraadig:** dubius, incertus; at være t.: dubium esse, dubitare, hævære; gøre én t.: dubitationem alicui movere, inficere; jeg er t., hvad jeg skal gøre: dubius sum quid (utrum) faciam. — **Tvivlraadighed:** dubitatio. — **Tvivlsom:** dubius, ambiguus; anceps; lade t.: in ambiguo relinquere; jeg anseer det for t.: in dubio pono; dubium habeo; jeg anseer ikke Sagen for t.: res mihi nullam dubitationem habere videtur; res mihi dubia non videtur; Udfaldet er t.: eventus in dubio est.

**Tvær:** morosus. — **Tværhed:** morositas.

**Tvær:** i udtra. i Sammensætninger ved Hjælp af: transversus, transversarius, (obliquus) f. E. Tværbjælketignum transversarium; Tværgrav: fossa transversa, dog Tværnit: dimetiens; diametros. — **Tværs:** paa t.: in obliquum, ex obliquo; a, de transverso; in, per transversum; lagt paa t.: transversarius (f. E. se ovenfor tignum transversarium); oftest udtra. det ved Adj. transversus, f. E. gaa t. over Torvet: fore transverso ire. — **Tværtimod:** contra, e contrario; rursus; jo, nej t.: immo; t. hvad: contra atque, f. E. Senatet tillod t. hvad det havde bestemt dog Konsulen: senatus contra atque censuerat tamen consuli permittit.

**Ty at:** confugere (ad); decurrere (ad).

**Tyde at:** 1) trans.: interpretari, explicare; t. noget saaledes: in eam partem aliquid trahere; Ita aliquid interpretari; det kan tydes derhen:

eo referri potest; 2) *intrans.*; t. paa-  
significare, prodere; udtr. undertiden  
ved Genitiv, f. E. det t. paa Vanvid:  
amentia est. — Tydelig: perspi-  
cuous, planus, manifestus; t. Stemme:  
vox clara; t. Bevis: argumentum evi-  
dens; lægge t. for Dagen: planum fa-  
cere; t. Spor: expressum vestigium;  
t. Tale: oratio enodata; det er t.: pa-  
tet; perspicuum, manifestum est; ap-  
paret; at blive t.: planum fieri; emer-  
gere; in lucem proferri; gjøre t.: illu-  
strare, enodare; planum facere; tale  
t.: distincte dicere; skrive t.: perspi-  
cua scribere; bevise t.: evidenter, lu-  
culenter probare; jeg har en t. Fore-  
stilling om Sagen: rem plane per-  
spicio; Sagen er ikke t.: res impli-  
cita, obscura est. — Tydelighed:  
perspicuitas; evidentia (om Talen);  
claritas (især om en Lyd); for større  
Tydeligheds Skyld: quo res magis pa-  
teat. — Tydeliggjøre: se gjøre ty-  
delig. — Tydning: interpretatio;  
explicatio; coniectio (af en Drøm:  
somnia).

**Tyende:** familia.

**Tygge** at: mandere; t. Drøv: rumi-  
nare.

**Tyk:** 1) hvor et Maal angives:  
crassus, f. E. tre Fod t.: tres pedes  
crassus; én Fod tykkere: uno pede  
crassior; 2) om Vide, Omfang: cras-  
sus, amplius; t. Hud: callum; 3) som  
bestaaer af mange tætte Dele: den-  
sus, spissus, f. E. en tyk Sværm:  
densum agmen; t. Skov: densa silva;  
4) at have et t. Mæle: crasse loqui;  
et t. Mærke: spissa caligo. — Tyk-  
hed, Tykkelse: crassitudo; den-  
sitas (se tyk 3). — Tykhovedet:  
tardus; bardus; tardi, obtusi ingenti.  
— Tykhudet, tykskallet: callo-  
sus, at være t.: callere. — Tyk-  
melk: lac concretum. — Tykne:  
denseri. — Tykning: densitas, et  
ved Adj. densus, f. E. Skovens T.:  
densa silva.

**Tykke** et: 1) om subjektivt Skjøn:  
opinio, sententia; efter mit T.: ut  
mihi videtur; ut mea fert sententia;  
ex mea opinione; Ting, som ikke af-  
gjøres efter T.: res ab opinionis ar-  
bitrio sejunctæ; 2) om fri Raadighed:  
arbitrium; efter eget T.: suo arbi-

tratu; som beroer paa T.: arbitrius.  
— Tykkes at: videri; t. om én:  
udtr. ved Omskr. med placere, f. E.  
jeg t. godt om ham: mihi admodum  
placet; jeg t. ikke om: mihi dis-  
plicet.

**Tylt:** duodecim.

**Tynd:** 1) som har ringe Tykkelse:  
tenuis; 2) som har Mellemrum: ra-  
rus, f. E. Skoven er t.: rara silva  
est; t. Haar: rari capilli; tyndstaa-  
ende Træer: rari arbores; 3) om  
Mangel paa Styrke, Fylde: exigua,  
exilis. — Tyndhed: tenuitas; ra-  
ritas; exilitas; exiguitas. — Tynde  
at: attenuare.

**Tyng** at: gravare; aggravare; t.  
ned: degravare; t. mere og mere:  
ingravescere. — Tyngde: pondus;  
gravitas.

**Tyr:** taurus, Adj.: taurinus. —  
Tyrekalv: vitulus.

**Tyran:** a) efter Romernes Begreb:  
tyrannus, dominus; b) efter vort Be-  
greb: rex superbus ac crudelis. —  
Tyranmord: tyrannicidium. — Ty-  
ranmorder: tyrannicida. — Ty-  
ranni: a) tyrannia; dominatio; b)  
imperium superbum ac crudele; det  
er et sandt T.: hoc vero regnum est.  
— Tyrannisere at: sævre; cru-  
dele imperium exercere (over én: in  
aliquem). — Tyrannisk: tyranni-  
cus; crudelis.

**Tysl:** tace! quiesce! — Tyst: silens;  
at være t.: silere. — Tystne at: si-  
lescere.

**Tyv:** fur, dem. furunculus; pecula-  
tor (af offentlige Midler). — Tyvag-  
tig: furax. — Tyvagtlighed: fura-  
citas; milvins ungulæ (ordspr.). —  
Tyvebænde: furum manus. — Ty-  
vehaand: udtr. ved fures (Pl.) el  
furtum, f. E. ved T.: furto. — Ty-  
veknegt, Tyvekvinde: fur. —  
Tyvekoster: furtum; res furtivæ;  
præda furtiva. — Tyveri: furtum;  
peculatus (fra Statskassen); begaa T.:  
furari; furtum, peculatum facere. —  
Tyvte én: furti aliquem arguere.

**Tyve:** viginti; t. til hver: viceni;  
t. Gange: vices. — Tyveaarlg: vi-  
ginti annorum; viginti annos natus.  
— Tyvende: vicesimus, vigesimus;  
en t. Del: vicesima (især en Afgift

for en Slave, der fik Friheden; Pengene, som indkom herved: aurum vicesimarum; Soldater af den 1. Legion: vicesimani; nu for 1. Gang: hoc vicesimum.

**Tække** at: tegere, contegere; tecto munire. — **Tækkeshalm**: panicula tectoria; stramentum.

**Tækkelig**: gratus, placitus; placens; 1. Væsen = Tækkelighed: mores faceti, blandi. — **Tækkes én**: alieui placere, probari, acceptum esse.

**Tælle** at: 1) *egt.*: numerare; numerum intire; dinumerare; 1. sammencomputare; som kan tælles: numerabilis; 1. op: enumerare; 1. én Penge til: pecuniam alieui numerare; 2) om Henregnen til; 1. iblandt: referre inter, in numerum; 1. numero povere, habere; tælles med til Flokken: in grege annumerari. — **Tælling**: numeratio; computatio (1. sammen); dinumeratio.

**Tæmme** at: 1) *egt.*: domare; mansuescere; perdomare (1. ganske); 2) *ovf.*: compescere, coercere, cohibere; 1. sig selv: sibi imperare, se in ordinem cogere; animum coercere; som kan 1. sig: sui compos; som ikke kan 1. sig: impotens; 1. sin Tunge: linguam tenere. — **Tømmelig**: qui mansuescere potest. — **Tømmen**: udtr. ved Verbet. — **Tømmet**: mansuetus.

**Tænde** at: accendere, incendere; 1. Krigsluen: bellum accendere; 1. forneden: succendere. — **Tændbar**: qui facile ignem concipit.

**Tænke** at: 1) om Sjælsvirksomheden; *alm.*: a) cogitare; b) 1. paa noget: aliquid cogitare; cogitatione, mente, animo aliquid comprehendere, complecti; 1. paa én: de aliquo cogitare; c) tænke over noget: aliquid meditari, commentari; cum animo aliquid reputare; aliquid considerare (for at danne sig en Mening); aliquid deliberare (for at komme til en Beslutning); d) 1. hos sig selv: aliquid animo volvere; secum *el.* animo cogitare; e) 1. sig noget: animo aliquid fingere; f) 1. noget op; aliquid excogitare, inventire; comminisci aliquid (især for at skuffe); g) 1. sig om: (rem) secum *el.* cum animo suo re-

putare; h) dette lader sig ikke 1.: hoc non potest cogitari; 2) hvor det udtr. en Opfattelse, et Omdømme: judicare; existimare, 1. E. 1. ondt om én: male de aliquo existimare (opinari); 3) hvor det udtr. en Anskuelse, Mening: credere, 1. E. jeg véd ikke, hvad jeg skal 1.: nescio quid credam; man skulde 1.: credas; tænker jeg (ironisk = kan jeg tænke): udtr. ved et indskudt credo, opinor; 4) hvor det udtr. en Formodning: opinari, credere; sperare (om noget godt); 5) hvor det udtr. en Forestilling om noget forbigangent *el.* eksisterende: meminisse; recordari; 1. tilbage paa: in memoriam (aliquid) revocare; memoriam (vel alicuius) repetere; tænk paa mig: fac mei memor sis; tænk paa: memento, reminiscere; 6) hvor det udtr. Tankernes Henvendelse paa det fremtidige: cogitare, in animo habere (aliquid facere); mente aliquid agitare; jeg 1. paa, hvad jeg skal gjøre: cogito quid faciam; 1. paa Fremtiden: in futurum consulere; 7) hvor det forbundet med et Blied udtr. et Menneskes hele Tænkemaade: sentire, 1. E. 1. ædelt, slet: honesto, turpiter sentire; honesto, turpi animo esse. — **Tænkeevne**: cogitatio; facultas cogitandi. — **Tænkefrihed**: sentiendi libertas. — **Tænkelig**: qui cogitari potest, in cogitationem cadit. — **Tænkelse**: logice; logica (Pl.). — **Tænkemaade**: animus; mens; ingenium (medfødt); mores (tilvant); T. og Handlemaade: mores (Pl.), instituta et facta (Pl.); jeg véd, hvorledes hans T. er i Betning af Staten: scio, quid de republica sentiat; hvorledes er hans T. ligeoverfor mig: quo in me animo est? — **Tænkende**: intelligens; 1. Væsen: animal ratione præditum. — **Tænker en**: intelligendi auctor. — **Tænkning**: cogitatio. — **Tænksom**: consideratus. — **Tænksomhed**: consideratio.

**Tæppe** et: stragulum *el.* vestis stragula (som Betræk); aulæum (som Forhæng; under Loftet; som Sengetæppe); pallium (Sengetæppe); lodix (vævet Sengetæppe); Tæppet gaaer op: aulæum mittitur; T. gaaer ned: aulæum tollitur.

**Tære** at: consumere, absomere; tæres hen: tabescere; tabere; tærende: tabidus. — **Tærepænge**: viaticum. — **Tæring**: 1) *egt.*: victus; 2) Sygdommen: tabes.

**Tærning**: talus (fire betegnede, to runde ubetegnede Sider); tessera (sex betegnede Sider); *Adj.*: talaris; spille med T.: talis ludere; kaste T.: mittere tales. — **Tærningbøger**: fritillus. — **Tærningkast**: jactus; det heldigste T.: Venus; det uheldigste T.: canis. — **Tærningsspil**: lusus talorum, tesserarum; alea.

**Tærsk** at: terere, exterere. — **Tærsk**en, **Tærskning**: tritura. — **Tærskelo**: area. — **Tærskemaskine**: tribulum.

**Tærskel**: limen.

**Tæt**: 1) *Adj.*: densus (som bestaaer af tæt ved hinanden værende Dele); spissus (uden Mellemrum, modsat rarus); t. sammenpakkede (om Folk): conferti, constipati; pakke t. sammen: stipare, constipare; t. omgivet af Folk: frequentia stipatus; gjøre t., stille t. sammen: densare; 2) *Adv.*: a) spisse, dense; b) tæt ved: juxta, prope; ligge t. ved: adjacere (loco). — **Tæthed**: densitas; spissitudo (*sen.*); udtr. bedst ved *Adj.* — **Tætsluttende**: strictus. — **Tætstaaende**: densus.

**Tø** at: solvi; det tøer: frigus solvitur; Sneen t.: nix solvitur, liquecit. — **Tø**, **Tøvej**: frigus solutum; det er T.: frigus solvitur.

**Tøddel**: nota; punctum; *ovf.*: nihil omnino; ne minima quidem pars.

**Tøffel**: solea; crepida; at staa under T.: uxori obnoxium esse; som staaer under T.: uxorius (homo). — **Tøffelmager**: crepidarius.

**Tøj**: 1) Stoffet, hvoraf Klæder gøres: pannus; 2) som bruges til Arbejde: instrumentum; 3) *éns* T.: a) = Bohave: supellex, utensilia, vasa; samle sit T. sammen: vasa colligere; b) = Klæder: vestes; 4) snakke toaset T.: alucinari, hariolari. — **Tøjhus**: armamentarium. — **Tøjeri**: scruta.

**Tøjle** at: 1) *egt.*: frenare; 2) *ovf.*: cohibere, coercere. — **Tøjle** en: habena (mest i Pl.); give T.: habenas effundere, excutere; dæne frenum;

stramme T.: habenas adducere; frenum inhibere *el.* ducere; uden T.: effrenus. — **Tøjleløs**: effrenatus; solutus; indomitus; profusus; *Adv.*: sine lege; dissolute. — **Tøjleløshed**: licentia; effrenatio.

**Tølper**: rusticus; din T.: caudex! stipes! — **Tølperagtig**: rusticus. — **Tølperagtighed**: rusticitas; mores rustici.

**Tomme** en: habenæ; lægge T. paa: frenum injicere; give T.: habenas effundere, immittere; *ovf.*, holde i T.: continere, cohibere, coercere.

**Tomme** at: vacuificare; exhaurire (især ved at øse *el.* drikke); t. et Glas tilbunds: poculum siccare; vinum exhaurire. — **Tomning**: udtr. ved Verbet.

**Tommer**: lignum; materia; forsynet med T.: materiatus; *Adj.*: materiarius. — **Tommerflaade**: ratis. — **Tommerhandler**: materiarius, lignarius. — **Tommermand**: faber tignarius. — **Tommerøxe**: ascia. — **Tomre** at: fabricari; t. sammen: contignare; contabulare (af Planker).

**Tonde** en: serla (til Vin *el.* Olie); orca.

**Tønder**: fomes.

**Tør** (*Verbet*): 1) om Dristighed til: audeo; han turde ikke komme hjem: domo exulavit; 2) om Tilladelse til: udtr. ved licet, f. E. t. jeg spørge: licetne querere; 3) til (*i* Impf.) at udtr. Muligheden *el.* Rimeligheden af noget: udtr. i Reglen ved Konj. af Hovedverbet, f. E. dette turde jeg vel paastaa: illud contenderim, confirmaverim; det andet Vilkaar turde vel være at forstrække: alteram conditionem præstulerim.

**Tør** (*Adj.*): 1) *egt.*: aridus (indvendig og helt igjennem); siccus (udvendig); det tørre: aridum; 2) *ovf.*: a) om en Bog, Stil, Tale: frigidus, exsanguis, exilis; at være t.: frigere, languere; at sige tørt: sine ambagibus dicere; skrive t.: exilliter scribere; b) om en Person: frigidus; austerus; c) den t. Sandhed: simpliciter verum; d) paa det t.: in sicco, tuto, vado; han har sit paa det t.: res eius in tuto sunt; e) det t. Brød: res ad victum maxime necessariæ; han spiser

kun det t. Brød: nil nisi panem edit.  
 — Tørhed: 1) ariditas; siccitas; 2) exilitas, austeritas. — Tørke: siccitas coeli et terræ; sitis. — Tørklæde: sudarium (Lommeklæde); fascia (til at binde om). — Tørre at: 1) om at drive Fugtigheden bort: a) siccare; udbrede for at t.: pandere; b) om Solens Varme: torrere; exurere (især t. noget ud); 2) t. noget af: tergere, abstergere aliquid; 3) t. noget ud (noget skrevet): aliquid delere. — Tørret: passus (f. E. Druer); Vin af tørrede Druer: passum. — Tørring: udra. ved Verbet. — Tørvej: siccitas; coelum serenum. — Tørøjet: siccis oculis.

Tørne paa: offendere (in); impingere se impingere (in); t. sammen: colligere. — Tørst: sitis; slukke sin T.: sitim extinguere, explere; T. efter Guld: sitis. — Tørste at: sitire; t. noget: aliquid sitire. — Tør sitiens; siticulosus (sen.); bli sitim colligere.

Tøve at: 1) t. paa et Sted: commorari; jeg vil t. her til: maneo, donec (dum); 2) om den, der ikke kan beslutte sig: cunctari; 3) tøve efter én: aliquem præstolari, expectare; 4) t. med at gjøre noget: cessare aliquid facere. — Tøven: commoratio; cunctatio (subj.); mora (obj.). — Tøvende: cunctabundus; cunctans.

## U.

Uaabnet: non apertus; clausus; om et Brev: integro signo; obsignatus.

Uadelig: ignobilis; ignobili loco natus (af u. Fødsel).

Uadskillelig: inseparabilis (som ikke kan skilles); indiscretus; qui discerni nequit (som ikke kan skjelnes). — Uadskilt: non separatus; indistinctus (sen.).

Uadspurgt: non interrogatus; incon-sultus.

Uadvaret: non monitus.

Uafbrudt: non interruptus; continuus (om Tid); uno tenore; fortsætte u.: continuare; i u. Rækkefølge: deinceps (saavel i Rum som Tid); u. Fortsættelse, Sammenhæng: tenor; u. Følge, Vedbliven: continuatio.

Uafgjort: integer; dubius el. in dubio (om et Udfald); blive u.: in medio (integro, suspensio) relinqui; lade noget u.: aliquid in medio (suspensio) relinquere; at være i uafgjort Tilstand (saa at man har frit Valg): in integro esse; en u. Kamp: proelium anceps; kæmpe med u. Udfald: anticipi Marte pugnare; Spørgsmaalet er endnu u.: adhuc sub iudice lis est. — Uafgjørlig: qui dijudicari non potest.

Uafholden: incontinens. — Uafholdenhed: incontinentia.

Uafhængig: liber; sui juris; nemini subjectus el. obnoxius; sine imperio cuiusquam; gjøre u.: in libertatem vindicare, asserere; erklære for u.: liberum pronuntiare; u. deraf: nulla eius rei ratione habita; leve et u. Liv: suo arbitrio vivere, agere; liberam vitam degere. — Uafhængighed: libertas; han tilstod dem U.: eos liberos esse iussit.

Uafadellig: assiduus, perpetuus. — Uafadelighed: assiduitas, el. ved Adjektivet.

Uafønlig: inexpiabilis. — Uafsonet: non expiatus.

Uafstøttelig (om Varer): non vendibilis. — Uafstøttelighed: udra. ved Adjektivet.

Uafvendelig: ineluctabilis, inevitabilis.

Uafvidende: inscius; mig u.: me inscio, ignaro.

Uagtet: 1) Konj.: = endskjendt; 2) Præp.: = trods.

Uagtsom: negligens; incuriosus; indiligens; at være u.: non attendere; aliud agere. — Uagtsomhed: in-

curia; negligens; sine auxilio; attendere.

Ualmindelig: singularis; et u. Menneske: insignis; u. smuk: eximie. — Ualmindelighed: ved Adjektivet.

Uanfægtet: inoffensus; intactus.

Uangrebet: 1) om en Hær: non (nullo) aggrediente; intactus; integer.

Uanmeldt: nuntio non præmiis indenuntiatus (sen.).

Uanmodet: non rogatus; komme i invocatum venire; gjøre noget for u.: ultro alicui aliquid tribuere.

Uanselig: parvus et. exiguus (Sterrelse); levis et. tenuis (af Indfælde); tenuis, humilis et. obscurus (af Stand). — Uanselighed: exiguitas, levitas, tenuitas, humilitas et. ved Adjektivet.

Uanseet: 1) om Personer: humilis, ignobilis; 2) se trods.

Uanstændig: inhonestus; indecorus; illiberalis; u. Ord: verba sordida, obscena; u. for én: aliquo indignus. — Uanstændighed: indignitas, turpitude; Uanstændigheder: flagitia, dedecora.

Uansvarlig: a quo ratio repeti non potest. — Uansvarlighed: utra. ved Adjektivet.

Uantagelig: qui accipi, admitti non potest. — Uantagelighed: utra. ved Adjektivet.

Uantastelig: sacrosanctus, sanctus. — Uantastelighed: sanctitas.

Uanvendelig: inutilis; qui nullum usum præstare potest. — Uanvendelighed: inutilitas.

Uartig: male moratus (om et Barn); inhumanus, illiberalis; være u. imod én: inhumane, illiberaliter aliquem accipere, habere. — Uartighed: illiberalitas, inhumanitas; sige én Uartigheder: asperis dictis aliquem lacerare.

Ubanet: invius, asper.

Ubarberet: intonsus.

Ubarbhjertig: immisericors, immitis, durus. — Ubarbhjertighed: immanitas; animus immisericors, immitis, durus; i sin U.: immisericors.

Ubetrædt: non tritus.

Ubetrængelig: qui domari nequit; invictus; inexpugnabilis. — Ubetrængen: indomitus.

Ubetydelig: levis, exiguus, tenuis, mediocris; saa u.: tantulus. — Ubetydelighed: 1) Beskaffenheden: levis; tenuitas; 2) en ubetydelig: levis, exigua; Ubetydelig: sælges for en U.: inconsideratus, incongruus; Adv.: temere, Ubetydelighed: imperitus rei non versatus. insolens rei alienius, cuius; at som er stud. ius, kke it.

Ubetydelig: 1) om en Person: auctoritas non est; 2) om Begreber: vanus, injustus, et u. Klage: calumniari; 3) Adv.: sine jure, nulla auctoritate.

Ubegavet: 1) af Aand: a natura destitutus; 2) uden Gaver: sine præmio; inhonoratus.

Ubegravet: inhumatus, insepultus.

Ubegrifelig: qui intelligi, mente capi et. comprehendere non potest; dette er mig u.: hoc non intelligo; det er u. for Fornuften: ratio non capit, intelligit. — Ubegrifelighed: utra. ved Adj.

Ubegrænset: infinitus; immensus; nullis finibus circumscriptus; interminatus.

Ubegrædt: indefectus, indeploratus (digt.).

Ubegagelig: injucundus; ingratus; insuavis; molestus; et u. Tilfælde: incommodum. — Ubegagelighed: incommoditas, incommodum, injucunditas; molestia, et. ved Adj.; der er den U. derved: hoc incommodi res habet; at have mange U. af noget: multum molestiae ex re aliqua capere; at valde én U.: a) om Ting: molestias alicui afferre; b) om Personer: molestiam alicui exhibere.

Ubehandlet: intractatus.

Ubekjæmpet: vastus, tardus; consiliis inops. — Ubekjæmpelighed: rusticitas; tarditas.

**Ubehændig:** inscitus, lœvus. — **Ubehændighed:** inscitia.

**Ubehøvlet:** agrestis, ferus. — **Ubehøvlethed:** mores agrestes, fer.

**Ubekjendt:** 1) i akt. Betydning: ignarus, nescius (med noget: rei alicuius); at være u. med: ignorare, nescire; 2) i pass. Betydning: ignotus, incognitus; ignobilis (= uberømt); at være u.: ignorari, latere; at være u. for én: aliquem latere, fallere, fugere; u. blandt Folk: ignotus in vulgus. — **Ubekjendtskab:** ignoratio et. inscientia (rei: med noget); ignobilitas (passiv).

**Ubekvem:** incommodus, ineptus, molestus; **Adv.:** parum commode, minus opportune. — **Ubekvemmelighed:** incommoditas; incommodum; der er den U. derved: hoc incommodi res habet.

**Ubekymret:** securus (for: de); at være u. for: non laborare de. — **Ubekymring:** securitas.

**Ubelavet:** imparatus.

**Ubelejl:** incommodus; inopportunus; komme u.: alieno tempore adesse; intempestive venire; u. Tid: tempus parum opportunum; tempus alienum, iniquum. — **Ubelejlighed:** incommoditas et. ved Adj.

**Ubeleven:** inurbanus, rusticus. — **Ubelevenhed:** rusticitas; mores rustici.

**Ubeløst:** a literis alienus; illiteratus.

**Ubelønnet:** sinepræmio; inhonoratus; at være u.: mercede carere.

**Uemandet:** vacuus.

**Uemidlet:** inops; pauper.

**Uemærket:** 1) **Adj.:** lade u.: non attendere; præterire, negligere; at blive u.: fallere; det blev u. af ham: eum effugit, fugit; en u. Tilskuer: spectator occultus; 2) **Adv.:** clam, occulte; de u.: tacite perire; komme u.: obrepere; laneos et. lanatos pedes habere (*ordsp.*; læs om Hævnen).

**Uemyttet:** qui nulli usui inservit; vacuus; lade gaa u. (især en Tid, Lejlighed): amittere, prætermittere (tempus, occasionem); deesse (occasioni); ligge u.: cessare.

**Uenævnt:** sine nomine; nescio quis.

**Ueraad;** med u. Hu: inconsiderate, temere.

**Uberammet:** non compositus, constitutus.

**Uberedt:** imparatus. — **Uberedvillig:** incommodus, inofficiosus, inhumanus. — **Uberedvillighed:** inhumanitas.

**Uberegnelig:** inestimabilis; udtr. ofte ved summus, immensus, f. E. til uberegnelig Skade for ham: cum immenso illius damno. — **Uberegnelighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uberettiget:** 1) om en Person: cuius, auctoritas non est; 2) om Ting: injustus. — **Uberettigelse:** 1) nullum jus, nulla auctoritas; 2) injuria, et. ved Adjektivet.

**Ubergæt:** honestus; famæ bonæ; at være u.: probro carere.

**Uberømmelig:** inglorius. — **Uberømt:** ignobilis, obscurus.

**Uberørt:** integer, intactus; u. af Lidenskab, Last et. lgd.: integer; at lade noget u. (i Tale, Skrift): aliquid prætermittere, relinquere; at blive u. ved noget: non (nihil) commoveri re aliqua.

**Ubessat:** non occupatus; vacuus; at være u.: vacare.

**Ubesset:** non inspectus, exploratus.

**Ubesejret:** invictus.

**Ubesindig:** temerarius, inconsideratus; **Adv.:** inconsiderate, temere. — **Ubesindighed:** 1) Egenskaben: temeritas; inconsiderantia; 2) som ubesindig Handling: temere factum; det er en stor U.: extremæ amentię est.

**Ubeskaarem:** integer; non imminutus.

**Ubeskadiget:** incolumis, salvus, integer; u. Tilstand: incolumitas, integritas; i u. Tilstand: = ubeskadiget.

**Ubeskeden:** immodestus; inverecondus. — **Ubeskedenhed:** immodestia, inverecondia.

**Ubeskreven:** 1) om det, som der ikke er skrevet paa: in quo nihil scriptum est; vacuus; sine literis; 2) om det, som der ikke gives Beskrivelse af: non descriptus.

**Ubeskrivelig:** inenarrabilis; qui dici, describi non potest; udtr. ofte ved summus, gravissimus, immensus, f. E. i sin u. Glæde: summa lætitia perfusus, til sin u. Sorg: cum summo dolore; det er u.: dici non potest; det er mig en u. Nydelse: hac re delector ultra quam dici potest.



**Ubeskyttet:** indefensus; sine auxilio; en u. By: oppidum vacuum; en u. Side: latus apertum, nudum.

**Ubeskjæftiget:** vacuus; non occupatus.

**Ubesmittet:** purus; integer; intemeratus; incontaminatus.

**Ubestandig:** inconstans; mobilis; mutabilis; u. Karakter: ingenium multiplex, mobile; u. Lykke: fortuna volubilis; at være u.: in horas mutari; mobilis animo esse; sibi non constare (i sin Opførelse); at blive u.: mutari; fidem mutare (om et Menneske). — **Ubestandighed:** inconstantia, mobilitas; animus inconstans, mobilis; Lykkens U.: volubilitas fortunæ.

**Ubestemmelig:** 1) om en Størrelse og lgd.: inestimabilis; 2) om et Udfald og lgd.: dubius; in dubio, ambiguus. — **Ubestemt:** incertus; indefinitus (sæ.); lade u.: in incerto relinquere; en u. Karakter: animus incertus, varius, inconstans; at være u.: (consiliis) trepidare; et u. Svar, Ord: medium responsum, vocabulum. — **Ubestemthed:** udtra. ved Adj.; Karakterens U.: inconstantia animi.

**Ubestikkelig:** integer; incorruptus (sjæld.); qui se corrumpi non patitur. — **Ubestikkelighed:** integritas, innocentia. — **Ubestukken:** incorruptus.

**Ubestigelig:** invius.

**Ubestridelig:** cui contradicli, repugnari non potest, Ade.: sine controversia.

**Ubesvaret;** lade u.: non respondere (literis; ad).

**Ubesværet:** immunis; lade én u.: negotium alicui non facessere.

**Ubetalelig:** qui auro rependi non potest; auro non venalis; udtra. oef. ofte ved: egregius, præclarus, eximius o. s. v.

**Ubetimelig:** intempestivus; til u. Tid: intempestive; en u. Tid: tempus alienum, iniquum. — **Ubetimelighed:** udtra. ved Adj.

**Ubetinget:** nulli conditioni astrictus; u. Bifald og lgd.: assensus simplex et absolutus; Ade.: sine controversia (om hvad der ikke kan bestrides); simpliciter; nulla conditione adjecta.

**Ubetraadt:** non tritus.

**Ubetvælgelig:** qui domari nequit; invictus; inexpugnabilis. — **Ubetvængen:** indomitus.

**Ubetvælgelig:** levis, exiguus, tenuis, mediocris; saa u.: tantulus. — **Ubetvælgelighed:** 1) Beskaffenheden: levitas, exiguitas; tenuitas; 2) en betvælgelig Ting: res levis, exigua; Ubetvælgeligheder: nugæ; sælges for en U.: vendi numo.

**Ubetænksom:** inconsideratus, inconsultus; temerarius; Ade.: temere, inconsulte. — **Ubetænksomhed:** temeritas; imprudentia.

**Ubevandret i noget:** imperitus rei alicuius; in re aliqua non versatus.

**Ubevant med noget:** insolens rei alicuius, in re; insuetus rei alicuius, ad rem; insolitus rei alicuius; at blive u.: desuesceri (a re); som er bleven u.: desuetus (re aliqua). — **Ubevanthed:** insolentia; desuetudo.

**Ubevidst:** non conscius; nescius; mig u.: me inscio; det er mig ikke u.: non me fugit; non ignoro.

**Ubevislig:** vanus; qui probari nequit. — **Ubevist:** non probatus; vanus.

**Ubevogtet:** sine custodia; non observatus.

**Ubevæbnet:** inermis; inermus (sjæld.).

**Ubevælgelig:** immobilis; immotus; om et Menneske: constans, obfirmatus; u. ved Bønner: inexorabilis; at være u. ved noget: re non moveri. — **Ubevælgelighed:** stabilitas; immobilitas; constantia. — **Ubevæget:** immotus; blive u. ved noget: re aliqua non moveri.

**Ubillig:** iniquus; indignus (især om Straf og lgd.); u. Imod én: iniquus alicui, in aliquem; der ligger noget u. deri: res iniquitatem habet. — **Ubillighed:** 1) Beskaffenheden at være ubillig: iniquitas, indignitas; 2) en Ubillighed: injuria; inique factum; det er den største U.: iniquissimum est.

**Ublandet:** merus; non mixtus; u. Vin: merum.

**Ublid:** immitis, sævus. — **Ublidhed:** sævitia, el. ved Adj.

**Ublodig:** incruentus (som ikke har kostet Blod); incruentatus (som ikke er besmittet med Blod); sine vulnere, sanguine.

**Ublu:** impudens; iniquus (især om Fordring, Pris og Igd.). — **Ublu-**hed: impudentia, el. ved Adj.

**Ubedelig:** irreparabilis.

**Ubederlig:** a poenitentia peccatorum alienus.

**Ubrøderlig:** non fraternus.

**Ubrugbar:** inutilis. — **Ubrugbar-**hed: inutilitas. — **Ubrugelig:** 1) som ikke er i Brug: inusitatus, ab usu remotus; 2) som ikke kan bruges: inutilis. — **Ubrugelighed:** 1) insolentia; 2) inutilitas.

**Ubrøkket:** integer; integro signo (om et Brev).

**Ubrændbar:** qui igne absumi nequit.

**Ubrødelig:** inviolabilis; sanctus (om en Lov, Ed, Pagt); love u.: sancte polliceri. — **Ubrødelighed:** sanctitas, el. ved Hjælp af Adj.

**Ubuden:** invocatus.

**Ubunden:** solutus, liber; u. Stil: oratio prosa, soluta. — **Ubunden-**hed: licentia (mere lovløs); libertas.

**Ubændig:** indomitus; effrenatus; ferox el. impotens (om Personer). — **Ubændighed:** feritas; impotentia (hvor Lidenskabens hersker).

**Ubøjelig:** rigidus; *ovf.*: asper, immittis, obstinatus; u. ved Bønner: inexorabilis, at være u.: precibus non moveri. — **Ubøjelighed:** *udtr.* ved Adj.; *undert.*: obstinatio, duritia.

**Ubønnerlig:** inexorabilis; qui precibus (lacrimis) non movetur. — **Ubønner** (om Ønske): irritus, vanus; lade én u.: alicui roganti el. precibus alicuius desse.

**Ud:** 1) hvor det, forbundet med et Verbum, *udtr.* en Bevægelse, gjengives det ved Verbets Sammensætning med Præp. ex (o), f. E. gaa ud: exire; flyve ud: evolare; bryde ud: erumpere o. s. v. se Verbet; ud af: ex; ud over: super; 2) hvor det ellers hører til et Verbum: se dette Verbum, f. E. sætte sig ud over, trække noget ud: se sætte, trække; 3) *ud!*: exi! prodi! (exite, prodite); ud med Sproget: loquere! dic! prome sententiam! 4) han vil ud: exire cupit; 5) hverken vide ind el. ud: hærere, laborare.

**Udaad:** facinus; scelus.

**Udaande** at: 1) *trans.*: exhalare, exspirare; 2) *intrans.*: animam efflare; exspirare.

**Udad:** extrorsum; foras. — **Udad-**til: extrinsecus.

**Udadleilig:** probus; sine crimine; culpa vacuus; at være u.: culpa vacare; vitio carere; nihil habere, quod reprehendi possit; leve u.: sine probro agere.

**Udannet:** incultus, rudis; et u. Menneske: homo indoctus; moribus incultis (hvor Manglen viser sig i Adfærd). — **Udannethed:** mores inculti, rudes.

**Udarbejde** at: conficere, componere; conscribere (skriftlig); elucubrare (ved Lys); u. en Tale: orationem commentari. — **Udarbejdelse:** 1) Handlingen at udarbejde: confectio, conscriptio, incubratio; 2) det udarbejdede: opus; scriptum; commentatio. — **Udarbejdet:** elaboratus.

**Udarte** at: degenerare; **udartet:** degener. — **Udartning:** degeneratio.

**Udhanke** at: excutere (Støv); u. en Klædning: pulvere excutendo vestem purgare.

**Udbasune** at: divulgare. — **Udba-**suning: *udtr.* ved Verbet.

**Udbede** sig noget: aliquid petere, poscere; u. sig som Naade: beneficii loco aliquid petere.

**Udbedre** at: reficere, reparare. — **Udbedring:** refectio.

**Udbetale** at: solvere; numerare, expendere; erogare (især offentlige Penge). — **Udbetaling:** solutio, numeratio; erogatio.

**Udblæse** at: efflare; u. et Lys og Igd.: flando extinguere.

**Udbløde** at: macerare. — **Udblødt:** madidus.

**Udbore** at: exterebrare; effodere (et Øje: oculum).

**Udbrede** at: 1) *trans.*: 1) *egt.*: extendere, distendere; pandere; Træet u. sine Grene: arbor ramos spargit; u. en Slaglinie: aciem distendere, explicare, dilatare; u. Sejl: vela pandere; Solen u. Varme: sol calorem spargit; u. for at tørre: pandere; med udbredte Arme: passis manibus; 2) *ovf.*: proferre, propagare, dilatare; u. Rygte, Nyhed og Igd.: spargere, divulgare,

disseminare; u. sit Navn, Ry: famam, nomen extendere; II) *reflex.*: se effundere; diffundi; om et Rygte: manare, increbrescere; om en Ildebrand: effundi, extendi; om et Onde: serpere; om en Slette: extendi, porrigi, pandi; u. sig over noget: α) om Vand: effundi super, in; β) i Tale, Skrift: copiose *et* multis verbis de aliqua re disputare (dicere, scribere), om en Taler og Tale ogsaa: se fundere; excurrere. — Udbredelse: propagatio *et* amplificatio (af Herredømme, Magt og Igd.); divulgatio (af et Rygte), udtra. ellers ved Verbet. — Udbredt (som *Adj.*); u. Bekjendtskab: notitia multorum; at have et u. Bekjendtskab: multis notum esse; u. Lærdom: multa *et* multarum rerum scientia; u. Handel: ampla mercatura, at have en u. Handel: mercatura florere; u. Rygte: fama illustris; u. Magt: imperium late patens.

Udbrød: 1) Handlingen at bryde ud: eruptio; initium, efter Krigens U.: facto initio belli; komme til U.: erumpere (paa en Tid: in tempus aliquod); 2) *ovf.*: udtra. ved Hjælp af Verbet *et* Omakr., f. E. i et U. af Glæde: lætitia elatus, i et U. af Vrede: ira effervescente. — Udbryde at: erumpere; om Ild, Krig og Igd. ogsaa: nasci, oriri; om en Lidenskab ogsaa: exardescere, effervesce; u. i Latter, Graad: in risum, lacrimas effundi, erumpere; u. i Klager, Bønner: querelas, preces fundere; u. i Raab: exclamare; jeg véd, udbød han: scio, subito ille dixit *et* exorsus est.

Udbrække at: evellere; extundere (Metaller).

Udbrænde at: 1) *trans.*: igni purgare; 2) *intrans.*: consumptum sponte exstingui.

Udbæet: convexus, arcuatus.

Udbyde at: venditare (Varer); pro-scribere (ved Bekjendtgørelse); u. et Hus tilsalgs: ædes venales inscribere.

Udbygning: podium; projecta ædificii pars.

Udbytte *et*: fructus; redditus; give U.: fructum edere; som giver U.: fructuosus, quæstuosus; at have U. af: fructum capere *et* ferre ex.

Udbøde at: resarcire.

Uddampe at: evaporare.

Uddanne at: excolere, artibus fingere; u. en Konst: artem perficere. — Uddannelse: cultura, *et* ved Verbet.

Uddele at: distribuere, dispartire (Dat., in *et* Inter). — Uddeling: distributio, divisio.

Uddrag: summa; gjøre U.: excerpere. — Uddrage at: 1) *egt.*: extrahere, educere; 2) *ovf.*; u. en Slutning: conficere, concludere; rationem concludere; ratiocinari. — Uddragning: udtra. ved Verbet; U. af en Slutning: conclusio, ratiocinatio.

Uddrikke at: ebibere, exhaurire.

Uddrive at: expellere, ejicere; exterminare (af et Land); exurbare (med Vold). — Uddrivning: udtra. ved Verbet.

Uddryppe at: exstillare.

Uddunste at: exhalare. — Uddunstning: exhalatio (Handlingen); vapor.

Uddybe at: altiore reddere.

Uddykke at: excolere; artibus fingere. — Uddykkelse: cultura, *et* ved Verbet.

Udde at: exstingui *et* interire (om en Familie), funeribus exhauriri (om en By).

Ude: 1) i Stedforhold: foris; sub divo (i fri Luft); spise ude: foris coenare; overnatte ude: extra domum pernoctare; at være ude (modsat hjemme): domi non esse; ude fra: extrinsecus; u. i, paa: in; 2) *ovf.*: Tiden er ude: tempus elapsum est; Haabet er ude: spes evanuit, abiit; mellem os er det ude: amicitia nostra soluta est; det er ude med mig: actum de me est; perit; at være ude af noget: ad finem rei alicuius pervenisse; at være ude af en Bog: librum perlegisse; at være ude af sig selv af Glæde: lætitia efferril; han er ude af sig selv: exiit ex potestate; a se exiit; sui compos non est. — Udeblive at: desiderari; frustra expectari; u. med en Betaling: cessare debitum solvere; Betalingen u.: pecunia non solvitur. — Udeblivelse: absentia (naar man slet ikke møder); cessatio, *et* udtra. ved Verbet. — Ude-

lade at: *omittere*, *prætermittere*. — Udeladelse: *omissio*; *prætermissio*; med U. af dette: *hoc omisso*. — Udelukke at: *excludere*; *excipere* (i en Regel og lgd.); u. én ved et Valg: *rationem alicuius non habere*; u. én fra: *aliquem excludere a*. — Udelukkelse: *exclusio*; *exceptio*; med U. af ham: *illo excepto*. — Udelukkende: *solus*, *proprius*, *unus*, nil nisi el. Omskr., f. E. han har u. Ret: *ei soli jus est*; beskæftige sig u. med én Ting: *in una sola re occupatum esse*; at være én u. hengiven: *alicui addictum esse*. — Udestaaende: 1) u. Penge; han har u. P.: *pecunia ei est in nominibus*; 2) at have noget u. med én: *discordiam cum aliquo agere*; *controversiam cum aliquo habere*. — Udeværelse: *absentia*.

Udelagtig: *expers*, *exors* (i noget: *rei alicuius*). — Udelagtighed: udtr. ved Adj.

Udelelig: *individuus*; *qui dividi non potest*. — Udelelighed: udtr. ved Adj. — Udeit: *non divisus*; nyde u. Bifald: *ab omnibus probari*, *laudari*.

Uden: 1) *Præp.*: 1) til at betegne en *Fraværelse*, *Mangel*: *sine*; i mange Tilfælde udtr. det ved Omskr. med en particip. Konstruktion, et Verbum el. et Adv. (Adj.), f. E. u. Forhaling: *haud cunctanter*; u. Tvivl: *haud dubie*; u. Betaling: *gratis*, *gratuito*, som skeer u. Betaling: *gratuitus*; u. Forskjel: *promiscue*, *nullo discrimine*; u. Overlæg: *temere*; jeg har gjort det uden mit Vidende: *imprudens illud feci*; han har gjort dette uden mit Vidende: *me imprudente hoc fecit*; u. Anmodning: *non rogatus*; u. mit Bifald: *me improbante*; u. Folkets Befaling: *injussu populi*; u. Ret: *injuria*; at være u. Penge: *pecunia carere*; at være uden Haab: *spe destitutum esse*; at være u. Skyld: *culpa vacare*; u. Selskab: *solus*; u. Beskadigelse: *incolumis*; u. Bekymring: *securus*; u. Spøg: *extra jocum o.s.v.*; 2) efter en Nægtelse til at betegne en *Undtagelse*: *præter*, *nisi*, f. E. ingen u. han: *nemo præter eum*; *nemo nisi is*; det er tilladt alle u. ham: *omnibus præter illi licet*; han har

intet uden sine Klæder: *nil nisi ei præter vestes habet*; II) *Adv.*: 1) *uden* at: a) hvor der angives en *Fraværelse* af noget, en ikke indtraadt Tilstand, *Mangel*: udtr. ved Particip. med en *Nægtelse* (el. undert. et Adj. med nægtende Betydn., sjældn. ved præter, *sine*) og om det, som ikke skeer samtidig, bruges da *Præa. Part.*, om det, som ikke iforvejen skeer el. er skeet, *Perf. Part.* alene el. i *duo Abl.*, f. E. han gør alt uden at knurre: *omnia non murmurans facit*; han gjorde det uden at vide deraf: *imprudens fecit*; han gjorde det u. at jeg vidste deraf: *me inscio fecit*; u. at lade sig forkrække: *non perterritus*; uden at være beskadiget: *incolumis*; uden at nogen kjendte ham: *omnibus ignotus*; uden at nogen anmodede ham: *non rogatus*; han kom u. at nogen anede det: *improvisus advent* (*præter opinionem omnium*); u. at fornærme nogen: *sine injuria cuiusquam*; b) hvor der efter en *Nægtelse* angives en *Handlings udelukkende Udførelse*: *nisi*, f. E. han gør intet uden at græde: *nil facit nisi flet*; c) hvor det indleder en *Betingelse*, som først maa opfyldes, før noget andet kan ske: *nisi*, f. E. dette kan ikke afgjøres, uden at vi først kjende Grunden: *hæc judicari non possunt, nisi antea causam cognoverimus*; d) hvor der angives en saadan *Forbindelse*, at noget ikke kan tænkes, uden noget andet skeer: *ut non, quin*, f. E. han kan ikke være tilstede uden at støde an: *adesse non potest ut non offendat*; jeg kan ikke træde ind, u. at de se mig: *intrare non possum, quin me videant*; der er intet, u. at det kan blive slettere: *nihil est, quin depravari possit*; 2) *uden saa er at*: *nisi forte*; 3) i Betydning udenpaa: *extra*, *extrinsecus*. — *Udenad*; kunne u.: *memoria tenere*; lære u.: *ediscere*. — *Udenadslæren*: udtr. ved Verbet. — *Udenfor*: 1) *Præp.*: *extra*; gaa u. Sagen: *a proposito egredi*, *digredi*; om en Raadsherre: *egredi relationem*; 2) *Adv.*: *extra*, *extrinsecus*. — *Udenfra*: *extrinsecus*. — *Udenlands*: *peregre*; i alits terris; rejse u.: *peregrinari*, *alias terras adire*; *peregre abire*; at

være n.: peregrinasse; peregrinari; — Udenlandserjse: peregrinatio; én, som er paa U.: peregrinator. — Udenlandsk: extera, exterum (Nom Sing. Mask. forekommer ikke; næsten altid i Pl. om Personer og et indre Forhold); exterius (angaaer det lokale Forhold). — Udenom: 1) i Stedforhold: circum; 2) at gaa u. Sagen: a re digredi; ipsam rem non attingere. — Udenpaa: in exteriore parte; extra. — Udentil: extra, extrinsecus. — Uden videre: sine dubitatione, temere; importune (dadlende, ogsaa Adj. importunus, f. E. han bad mig n. v. gaa: jussit me importunus abire). — Udenværk: propugnaculum. — Udfald: 1) fjendtligt U.: eruptio; excursio; gjøre et U.: a) egt.: eruptionem facere; erumpere; excurrere; ß) udf.: aliquem perstringere, petere; 2) i Fægtersproget: captatio; 3) som Resultat: exitus, eventus; faa U.: exitum, eventum habere; jeg véd ikke, hvad U. dette vil faa: nescio, quous huc eruptura æ. evasura sint; jeg gruer for Udfaldet: horreo que huc eruptura sint; dette vil faa et godt og lykkeligt U. for ham: hæc bene ac feliciter ei evenient; jeg frygtede det U., Sagen har faaet: timebam ne evenirent ea quæ acciderunt. — Udfaldsport: fornix.

Udfart: 1) Handlingen: exitus; 2) excursio; gjøre en U.: excurrere.

Udseje at: everrere.

Udfinde at: excogitare, invenire; comminisci (især for at skuffe).

Udfiske at: explacari.

Udfugt: 1) som gjøres: egressus, exitus; gjøre en U.: excurrere; 2) som søges: tergiversatio; vana excusatio; at søge U.: tergiversari; bruge U. for ikke at møde i Retten: calvari.

Udflyde at: effluere; emanare; om Blod ogsaa: exire.

Udfolde at: explicare, evolvere; u. Sejlene: vela pandere. — Udfoldning: explicatio, helst ved Verbet.

Udfordre at: 1) u. én: aliquem provocare, lacerare; 2) om Krav: poscere, requirere; det u. megen Møje: res multi laboris est. — Udfordring: provocatio.

Udforske at: explorare; indagare; anquirere (nøjagtig); at u. én: sciscitari ex (ab) aliquo. — Udforskning: exploratio, indagatio, investigatio.

Udfri at: liberare, eripere. — Udfrielse: liberatio.

Udfritte at; u. noget af én: aliquid ex (ab) aliquo sciscitari, percontari, explicari; u. én: aliquem percontari. — Udfritten: percontatio.

Udfylde at: explorare; implere; u. éns Plads: vicem æ. locum alicuius implere. — Udfyldning: supplementum (hvor noget mangler), el. udtra. ved Verbet.

Udfærdige at: scribere, perscribere.

Udføre at: 1) u. Varer og lgd.: exportare, evehere; 2) u. et Foretagende: officere, conficere; u. et Værk: opus perficere; u. en Befaling: imperium exsequi; han har begyndt meget, som han ikke har udført: multa inchoavit (quæ non absolvit, ad exitum perduxit); u. Bedrifter: res gerere. — Udførelse: confectio, perfectio; udtra. bedst ved Verbet, f. E. U. af Arbejdet overdrog han: curam operis perficiendi mandavit. — Udførlig: 1) — som kan udføres; 2) copiosus; multus; fusus; bevise u.: multis probare. — Udførlighed: copia el. ved Adj.; med U.: copiose. — Udførsel: 1) af Varer: exportatio; 2) retslig: ex-actio.

Udgaa at: exire, f. E. u. fra éns Skole: e ludo alicuius exire; alt er udgaaet fra ham: ab illo omnia sunt exorta; lade en Befaling u.: edicere. — Udgaaet (om en Plante, et Træ): marcidus, mortuus. — Udgang: 1) Handlingen at gaa ud: egressus, exitus; 2) Stedet, hvorigjennem man gaaer ud: exitus; 2) U. af el. paa noget: finis, exitus; Aarets U.: extremus annus; ved Sommerens U.: exeunte æstate; smlg. Udfald; 4) at have U.: exire e.; exoriri a. — Udgangspunkt: principium; udtra. bedst ved Omskr., f. E. lad os vende tilbage til vort U.: redeamus ad id, unde orsi sumus (unde orsa est oratio); fra dette som U.: a) ab, ex hoc fonte; ß) i Talen: ab hoc principio.

Udgive at: 1) Penge: pecunias expendere, erogare, paa noget: pecunias

in aliquid impendere; sumptus in aliquid facere; 2) u. en Bog: librum edere; 3) u. noget for: mentiri aliquid esse; u. sig for: simulare se esse; u. sig for lærd: docti nomen sibi sumere; u. sig for en anden: personam alienam (alicuius) sumere, mentiri. — Udgift: erogatio (Handlingen at udgive Penge); impensa, sumptus; ikke kunne bære Udgifterne: sumptibus parem non esse, at kunne bære dem: sumptus tolerare; føre én til U.: expensum alicui ferre; U. og Indtægt gaaer lige op: ratio acceptorum et expensorum par est; som kræver U.: sumptuosus; give én Penge til U.: sumptum alicui dare. — Udgivelse (af en Bog): editio (sen.).

Udgjøre at: efficere; det u. en Talent: talentum efficitur; udtra. ved Talangivelse oftest ved: esse, explere, f. E. Hæren u. titusinde Mand: exercitus decem millium est, decem millia hominum explet.

Udgælde at: exterere.

Udgranske at: explorare, investigare. — Udgranskning: exploratio, investigatio.

Udgrave at: 1) u. Jorden dybere: terram altius effodere; 2) med Gravstik: scalpere, sculperere; cælare (med ophøjet Arbejde). — Udgravere: = udgrave 2. — Udgraving: 1) Handlingen at udgrave: sculptura, sculptura; 2) udgraveret Arbejde: opus cælatum. — Udgravning: effossio, el. ved Verbet.

Udgruble at: investigando (cogitando) invenire.

Udgrunde at: indagare, investigare; jeg har udgrundet: investigando inveni. — Udgrundelse: indagatio; investigatio.

Udgyde at: effundere, fundere; osv. u. sit Hjerte for én: pectus el. animus alicui aperire; u. sin Harme over én: stomachum (iram) in aliquem erumpere (effundere). — Udgydelse: effusio, fusio.

Udhamre at: extundere.

Udholde at: ferre, tolerare; perferre el. perpeti (til Enden); u. et Angreb: impetum sustinere. — Udholdelig: tolerabilis, ferendus, tolerandus. —

Udholden en: toleratio, perpassio. — Udholdende: 1) som holder længe ud: durans; at være u.: durare; 2) som ikke let trættes: patiens, durus, f. E. u. i Smerte: doloris patiens; u. Virksomhed: assiduitas; blive u. ved med noget: in re aliqua perseverare. — Udholdenhed: perseverantia (i noget); assiduitas, f. E. at sætte noget igjennem ved U.: assiduitate aliquid perficere.

Udhugge at: excidere; u. med Mejsel: scalpere; sculperere.

Udhule at: cavare, excavare. — Udhulning: excavatio.

Udhugge at: fame conficere; u. en By: urbem fame ad deditionem cogere; udhugget: fame confectus, exhaustus. — Udhugring: udtra. ved fames el. Verbet.

Udhvile at: requiescere, conquiescere; om Jorden: cessare.

Udhvælvet: convexus.

Udbyse at: sibilare el. explodere (aliquem); exsibilare (sen.). — Udhysning: sibilus; explosio.

Udhænge at: suspendere (publice).

Udhæve at: laudare, celebrare (ved rosende Omtale); premere (f. E. et Bevis og lgd.); u. en Stavelse (i Udtalen): syllabam dilatare, premere.

Udjage at: ejicere, expellere; exterminare (af Landet). — Udjagelse: expulsio, ejectio, el. ved Verbet.

Udjævne at: 1) se jævne; 2) u. en Strid: litem secare. — Udjævning: compensatio.

Udkaare at: legere, eligere; smlg. udvælge; u. sig én: aliquem adoptare (f. E. socium: til Kompagnon).

Udkalde at: evocare. — Udkaldelse: evocatio.

Udkant: regio devia; angulus (foragtligt).

Udkast: descriptio, adumbratio; gjøre et U.: describere, adumbrare (f. E. til et Hus: domum); conceipere (f. E. til et Brev: literas). — Udkaste at: 1) egt.: ejicere; 2) om at gjøre et Udkast: se dette Ord.

Udkig: 1) Stedet: specula; 2) være paa U.: speculari.

Udklække at: excludere, educere; osv., u. en Plan og lgd.: excogitare, moliri.

**Udkoge** at: excoquere.

**Udkomme** at (ved en Regning): effici. — **Udkomme** et: sumptus ad victum necessarii; at have sit U.: habere unde vitam tolere; have et tarveligt U.: tenuiter rem gerere; at have sit U. men ikke mere: in ære suo pauperem esse.

**Udkradse** at: eradere.

**Udkramme** at: ostentare, jactare. — **Udkramning**: ostentatio, jactatio.

**Udkræve** at: poscere, requirere; Sagen u. megen Møje: res operosa et multi laboris est; sit, hvad der udkræves: omnia quæ opus sunt; alt hvad Livet u.: omnia quæ sunt ad victum necessaria; alt hvad Krigen u.: quæ utilitas belli poscit; Hensyn til Stillingen u. dette: ita rei rationes ferunt.

**Udkæmpe** at: decertare.

**Udlåne**: commodatio. — **Udlåne** at: a) u. Penge: pecuniam (alicui) mutuam dare; b) u. noget, der leveres tilbage som det er: aliquid (alicui) commodare.

**Udlade** at: 1) *trans.*: exonerare; 2) *reflex.*; u. sig med noget: aliquid jactare; profiteri (offentligt); u. sig over noget: mentem aperire, sententiam proferre de re aliqua; du maa ikke u. dig for nogen derom: hoc tibi soli dictum puta. — **Udladelse** en: dictum; oratio; verba (*Pl.*).

**Udlandet**: terræ externæ; at rejse i U.: peregrinari; Rejse i U.: peregrinatio.

**Udle** at: deridere, irridere, ridere (aliquem); at blive udleet: ludibrio et. irrisui esse; in ludibrium abire; rideri; som fortjener at udlees: ridendus, ridiculus.

**Udlede** at: 1) om at lede noget ud: eligere, deligere; 2) om at drage en Slutning: concludere, conicere; 3) u. noget fra noget: aliquid ab (ex) aliqua re ortum (profectum) esse putare; u. sin Herkomst fra én: originem ab aliquo ducere; 4) u. Vand: aquam derivare.

**Udleje** at: locare, elocare; Værelser, som udlejes: meritoria.

**Udlevere** at: tradere, reddere; dedere (især til en Fjende);ordre én udleveret: exposcere aliquem (aliquem

dedi);ordre én u. til Dødsstraf: aliquem ad mortem deposcere. — **Udlevering**: traditio, deditio, et. ved Verbet.

**Udlevet**: decrepitus.

**Udlække** at: elicere.

**Udlesse** at: exonerare. — **Udlesning**: exoneratio.

**Udløve** at: promittere; pronuntiare (offentlig).

**Udluge** at: evellere.

**Udlufte** at: vento exponere; ventilare (Korn). — **Udluftning**: udtra. ved Verbet.

**Udlæg**: pecunia pro aliquo expensa; gjøre U. for en anden: pro aliquo interim numerare; éns U.: quod ab aliquo interim persolutum est. — **Udlægge** at: 1) *egt.*: exponere; 2) at u. Penge for én: pro aliquo interim numerare; 3) at u. noget (paa en vis Maade): interpretari; trahere;

u. noget godt, ilde: in bonam, malam partem aliquid interpretari, accipere; u. noget som en Fejl: aliquid vitio vertere, dare; u. noget som et Brud paa de religiøse Skikke: in religionem aliquid vertere, trahere; u. noget som en Ære for én: alicui aliquid honori (laudi) habere et. in virtutem trahere; nogle u. det som en Frygtssomhed, andre som en Forsigtighed af ham: alii hoc timide alii caute ab eo factum putant (interpretantur); man kan u. det paa begge Maader: res in utramque partem trahi potest. — **Udlægning**: 1) *egt.*: udtra. ved Verbet; 3) interpretatio, explicatio, explanatio.

**Udlænding**: alienigena (som ikke er Landmand), peregrinus (som ikke er Borger), advena (som kommer tilrejsende fra et andet Land), exterus (som boer i Udlandet).

**Udlært**: 1) at have u.: tirocinium absolvisse; man kan aldrig faa u.: semper est quod discas; 2) *Adj.*, en u. Skjælm: veterator; en u. Tyv: fur versutus.

**Udlæse** at: perlegere.

**Udløb**: exitus; at have U. i: exire, effundi in; inden U. af (om en Tid): intra. — **Udløbe** at: 1) om en Tid: effluere, elabi; 2) om en Flaade: exire, solvere.

**Udløse** at: liberare, eripere; redimere (for Penge). — **Udløsning**: liberatio; redemptio.

**Udmaale** at: metiri, dimetiri, commetiri. — **Udmaaling**: dimensio.

**Udmagre** at: macerare; macie conficere; udmagret: macie confectus; emaceratus (sen.).

**Udmale** at: deplingere, describere; u. med lyse Farver: laudare; magnifice loqui de; u. med mørke Farver: reprehendere, vexare; u. sig (noget): cogitatione et animo fingere. — **Udmaling**: descriptio, et ved Verbet.

**Udmarve** at: se udmagre.

**Udmatte** at: fatigare, lassare; udmattet: defessus, fessus. — **Udmattelse**: fatigatio, lassitudo.

**Udmunde** at: exire; Floden u. i Havet: flumen in mare exit et se effundit.

**Udmynte** at: signare, ferire.

**Udmærke** at: 1) *trans.*: notare, signare; u. én: insigni laude (singulari honore) aliquem ornare; 2) *reflex.*: excellere, eminere, conspici; insignem esse. — **Udmærkelse**: 1) Handlingen: designatio, notatio, et ved Verbet; 2) laus, honor; optages i Fortegnelsen over Mænd, der fortjene en U.: in beneficiis ad merarium deferri. — **Udmærket**: insignis, egregius, eximius, excellens; at være u. fremfor alle: inter omnes (super ceteros) excellere; hvor u. han end er: licet inter omnes excellat; u. god: optimus.

**Udnævne** at (smilg. udvælge): creare, facere; declarare, nominare; u. en Diktator: dictatorem dicere; u. til Embedsbroder: cooptare; den for det kommende Aar udnævnte Konsul: consul designatus; u. igjen: reficere; u. i en afdøds Sted: sufficere; u. én til en Forretning: rei alicui aliquem praeficere. — **Udnævnelse**: nominatio, designatio; udtrs. bedst ved Verbet.

**Udpakke** at: promere.

**Udpante** én: pignora ab aliquo capere. — **Udpantning**: udtrs. ved Verbet.

**Udpege** at: digito monstrare.

**Udperse** at: exprimere. — **Udpersning**: expressio.

**Udpibe** at: sibilare, exsibilare, explo-

dere (aliquem); sibilis (aliquem) concindere; som aldrig er udpeben: a sibilo intactus; Stykket er udpebet: fabula cecidit. — **Udplybning**: sibilus, explosio.

**Udpille** at: eximere, eligere.

**Udpine** at: 1) u. noget af én: alicui aliquid extorquere; 2) u. én: aliquem excruciare.

**Udplyndre** at: expilare, expollare. — **Udplyndrer** en: expilator. — **Udplyndring**: expilatio.

**Udpleje** at: exarare.

**Udpresse** at: exprimere, extorquere. — **Udpresning**: expressio; repetundæ (ulovlig U. af Penge).

**Udpræge** at: 1) Mynter: signare, ferire; 2) *off.*: exprimere, prodere; u. sig: se prodere; ostendi; udpræget: expressus. — **Udprægning**: udtrs. ved Verbet.

**Udpuke** at: efflare; u. et Lys og lgd.: flando (flatu) exstinguere.

**Udpynt**: ligula, lingula.

**Udpynte** at: exornare; distinguere (ved paa forskellige Steder at anbringe løjneligende Mærker, Gjenstande). — **Udpyntning**: 1) Handlingen at udpynte: exornatio; 2) ornatus, ornamentum.

**Udraab**: exclamatio; pronuntiatio (*off.* U.); give et U.: exclamare; være i U.: prædicari, celebrari; som er kommen i U. paa Grund af noget: re aliqua infamis. — **Udraabe** at: exclamare; pronuntiare (*off.*); u. én til Konsul: consulem aliquem declarare, renuntiare; lade *off.* u.: pronuntiare (promulgare) per præconem. — **Udraaber** en: præco; *Adj.*: præconius; at være U.: præconium facere; en Udraabers Bestilling: præconium.

**Udrase** at: desævire; deservescere og deflagrare (om Lidenskaber).

**Udrede** at: 1) om Udredeelse: præstare, solvere; 2) om Udrustning: instruere; 3) om Udfrielse af: eripere, liberare; u. sig af en Vanskelighed: difficultatem expedire; se expedire; rem expedire. — **Udredeelse**: 1) Handlingen: udtrs. bedst ved Verbet; 2) om den hele Tilberedning, som er gjort: apparatus.

**Udregne** at: computare; rationes



subducere. — Udrejning: computatio.

Udrejse at: proficisci, exire. — Udrejse en: profectio, abitus; paa Udrejsen: abiens.

Udrense at: expurgare, purgare. — Udrensening: 1) Handlingen: purgatio; 2) det, som borttages ved Rensning: purgamentum.

Udrette at: efficere, perficere; u. et Ærinde: mandatum exponere (med Ord); mandatum exsequi *el.* peragere (i Gjerning); intet at u.: nihil agere. — Udrettelse: udtra. ved Verbet.

Udrikkelig: corruptus.

Udrinde at: 1) effluere, emanare; 2) *ovf.*: a) om Udspring fra: proficisci, oriri; b) om en Tid: effluere, elabi.

Udrive at: evellere; *ovf.*: eripere, liberare; u. én af Dødens Arme: ex media morte aliquem eripere.

Udrede at: ernere.

Udrage at: 1) excludere *el.* educere (Kyllinger), excludere *el.* excudere (Æg); udrugede Æg: ova incubita; 2) *ovf.*: moliri; excoquere (*kem.*). — Udrugning: udtra. ved Verbet.

Udruste at: armare, ornare, instruere; *ovf.*, at være udrustet med: præditum esse (re aliqua). — Udrustning: 1) Handlingen at udruste: apparatus; udtra. bedst ved Verbet; 2) det, hvormed én (noget) er udrustet: ornatus, apparatus; arma (en Soldat U.), i U.: armatus.

Udrydde at: excindere, extirpare (aldeles); abolere (en Skik og lgd.); evellere (Ukrudt). — Udryddelse: extinctio, exitium; extirpatio, *el.* ved Verbet. — Udryddelseskrig: bellum internecivum. — Udrydder en: extirpator.

Udrykke at: 1) *trans.*: evellere; 2) *intrans.*: exire; discedere *el.* decedere (om Soldater); educere (om Feltherren). — Udrykken: 1) evulsio; 2) discessus.

Udryste at: excutere, effundere. — Udrystning: udtra. ved Verbet.

Udrække at: porrigere, extendere.

Udrøge at: fumo elicere, pellere.

Udrømme at: 1) *trans.*: vacuefacere; udrømt: vacuus; 2) *intrans.*: fugere.

Udsaa at: serere, seminare. — Udsaaening: sementis, consitio. — Udsæd: sementis.

Udsagn: dictum; effatum; verba (*Pl.*); auctoritas (officielt U.); testimonium (af Vidner); efter hans U.: illo auctore.

Udsalg: 1) Handlingen: venditio; her er U. af: hic venditur (venduntur); 2) Stedet — Udsalgsted: udtra. ved Omakr., undert.: forum.

Udsat for noget: obnoxius, expositus, opportunus rei alicui.

Udsæ at; u. én til noget: destinare (aliquem rei *el.* ad rem; consulem); u. sig noget: sibi aliquid desumere; aliquid deligere, legere; u. sig en Slave til Kjøb: servum destinare. —

Udsæende: 1) *Subst.*: species (modsat Indre Væsen; smukt U.); facies; habitus (saavel om Personer som Ting); U. af noget: species rei alienius; af U.: specie; Sagen fik et ganske andet U.: condicio rei mutata est; et vidtløftigt U.: longa spes; 2) *Adj.*; smukt u.: pulcher; formosus (af Skabning); slet u.: deformis, turpis.

Udsæjling: exitus; under U. af Haven: e portu exiens.

Udsende at: mittere, emittere; dimittere (føre til forskellige Steder). — Udsendelse: emissio, dimissio. — Udsending: emissarius.

Udsige at: eloqui; pronuntiare (officielt, lydeligt); profiteri (frit, offentligt); pro testimonio dicere (for Retten). — Udsigende: se Udsagn; efter U.: udtra. ved ajunt, dicitur og lgd., f. Ex. han er efter U. død: ajunt eum mortuum esse; mortuus esse dicitur.

Udsigt: 1) *agt.*: prospectus; despectus (ovenfra); at have U. til: prospicere (ogsaa om et Sted, f. E. Landstedet har U. til Havet: villa mare prospicit *el.* prospectat); herfra har man U. til Havet: hinc mare prospicitur; spørre Udsigten for én ved Bygning: luminibus alicuius obstruere; 2) *ovf.*: a) spes; at have gode U.: bene sperare posse; omnia bona in spe habere; at have slette U.: nihil boni sperare posse; give én U. til noget: spem alicui alicuius rei facere; der aabner sig en god U.: læta spes ostenditur; der er ingen U. for ham til at faa: sperare non potest; Udsig-

terne ere forringede: spes deterior facta est; spes evanuit; give U. til: ostendere, ostentare; stille i U.: polliceri; b) en kort U. over: epitoma.

**Udskeje** at: 1) fra Dydens Vej: a virtute discedere; 2) u. i Talen: digredi; egredi. — **Udskejelse**: 1) error; 2) digressio.

**Udskeje** at: exponere, deponere (in terram, e navl). — **Udskeibning**: udtra. ved Verbet; undert. egressus, f. E. U. var bedst der: optimus ibi fuit egressus.

**Udskejde** én: aliquem objurgare, convicia onerare *el.* consecrari; aliquem increpitare. — **Udskejeldning**: convicia (*Pl.*), *el.* udtra. ved Verbet.

**Udskrabe** at: eradere.

**Udskrige** at: fama vulgare, celebrare.

**Udskrive** at: 1) *egt.*: exscribere, transcribere; 2) u. Soldater: milites scribere, conscribere; delectum habere; 3) u. Skat: tributum indicere, imperare; 4) u. en Rigsdag: comitia indicere. — **Udskrivning**: 2) delectus, conquisitio; udtra. ellers ved Hjælp af Verbet.

**Udsked** et: 1) om en Person: homo nequissimus, perditus; pestis, scelus; *koll.*: fæx, sentina; 2) om Ting: pessimum quidque; deterrima quæque.

— **Udskyde** at: 1) *trans.*: a) om Vaaben: mittere, emittere, jacere, jaculari; b) hvad der forkastes: rejicere, amovere; c) om Væxter: trudere, emittere; 2) *intrans.*: prominere. — **Udskyden**: udtra. ved Verbet; undert.: rejectio (især om U. af Dommere), emissio (af Kasteskyts).

**Udskylle** at: eluere. — **Udskyllning**: purgatio, *el.* ved Verbet.

**Udske** at: exsecrare; i Træ, Metal: exsculpere, incidere; cælare (op- højet Arbejde). — **Udskeering**: exsectio; sculptura, sculptura; cælatura.

**Udslag**: momentum; discrimen; at gjøre Udslaget: momentum *el.* discrimen facere (rei alicui; ad aliquid); rem inclinare. — **Udslagne Haar**: crines passi, fusi.

**Udslette** at: delere, extinguere; u. et Bogstav: litteram movere. — **Udslettelig**: qui deleri, extingui potest. — **Udslettelse**: udtra. ved

Verbet, undert. litura (især af noget skrevet).

**Udslukke** at: extinguere. — **Udslukkelse**: udtra. ved Verbet.

**Udslynge** at: emittere, contorquere (Vaaben); evomere (om en Vulkan). — **Udslyngning**: emissio.

**Udslet**: scabies; porrigo (især i Hovedet).

**Udsmede** at: extundere, exundere.

**Udsmykke** at: ornare, exornare; u. Talen: orationem figurare (med Billeder og Figurer), distinguere; ornatum orationi afferre. — **Udsmykning**: exornatio; ornatus (især om U. af Talen); vestitus (orationis: Talens).

**Udsnitte** at: se udskeere.

**Udsøndre** at: discernere, segregare. — **Udsøndring**: secretio, *el.* ved Verbet.

**Udsone** at: 1) *trans.*: expiare (scelus: en Forbrydelse); som ikke kan udsone: inexplabilis; u. Fjender: inimicos reconciliare *el.* in gratiam reducere; ud én med én: aliquem alicui reconciliare; de ere blevne udsone: in gratiam redierunt inter se; 2) *reflex.*; u. sig med én: in gratiam cum aliquo redire; alicui reconciliari. — **Udsoning**: expiatio; reconciliatio; reditus in gratiam.

**Udsøve** at: 1) *trans.*; u. en Rus: crapulam edormire; vinum *el.* crapulam exhalare; 2) *intrans.*: edormire.

**Udspejde** at: explorare (Handlingen at u.); investigare (opdage ved at u.). — **Udspejdning**: exploratio; investigatio.

**Udsplø** at: distendere, extendere; divaricare (ved Fødderne). — **Udspløing**: udtra. ved Verbet.

**Udspløde** at (*ovf.*): deducere (i Tale, Skrift); u. ondt mod én: malum alicui excoquere, moliri, machinari.

**Udsprede** at: spargere, disseminare; u. et Rygte og lgd.: vulgare; in vulgus prodere *el.* spargere; divulgare.

**Udspring**: ortus; origo (*ovf.*); fons (en Flods U. og *ovf.*); at have U. fra: oriri ex. — **Udspringe** at: oriri, nasci; om Væxter: germinare, pullulare; om Træer: fruticare.

**Udsprude** at: evomere.

**Udsprøjte** at: fundere, emittere; eja-

culari (som.). — Udsprøjtning: udtra. ved Verbet.

Udspy at: eructare, evomere. — Udspyning: vomitio; emissio.

Udspytte at: expuere. — Udspytning: udtra. ved Verbet.

Udspænde at: extendere, distendere. — Udspænding: udtra. ved Verbet.

Udsperge at: percontari (aliquem de), sciscitari (aliquid ex al. ab aliquo); interrogare (især paa Embedsvegne; aliquem aliquid al. de re aliqua).

Udstaa at: 1) om Lidelse: pati, ferre, perferre; 2) om Udholden: tolerare, sustinere; 3) ikke kunne u. én: aliquem non posse sustinere, perferre. — Udstaaen: perpassio. — Udstaaende; have noget u. med én: controversiam cum aliquo habere; discordiam cum aliquo agere.

Udstamme at: balbutire.

Udstede at: scribere al. perscribere (et Dokument); u. en Befaling: edicere, imperare; u. en Vexel: perscribere alicui pecuniam; u. en Vexel til Betaling i Rom: Romam permutare. — Udstedelse: udtra. ved Hjælp af Verbet.

Udstikke at: cælare al. scalpere (med et spidst Redskab i et haardt Stof); u. et Øje: oculum effodere. — Udstikning: udtra. ved Verbet.

Udstille at: exponere, proponere; u. Vagter: praesidia disponere, collocare; at være udstillet tilsalgs: prostare.

Udstoppe at: farcire, refarcire. — Udstopning: 1) Handlingen at udstoppe: udtra. ved Verbet; 2) det, hvormed noget er udstoppet: tomentum; fartura.

Udstraae at: 1) trans.: spargere, fundere (lucem); 2) intrans.: effulgere.

Udstramme at: distendere.

Udstrege at: litura delere; tollere.

Udstrække at: 1) trans.: extendere, pandere; u. Hænderne: manus tendere; u. en Slagorden: aciem explicare, extendere; u. Livet: vitam proferre; u. sin Magt: imperium al. finet imperii extendere; u. Talen: orationem dilatare; udstrakt paa Jorden: humi stratus, fusus; at have u. Bekjendtskab: multis notum esse; vidt u. (om et Sted): patulus; fusus, extensus; undert. blot: latus; det u.

Hav: mare effusum; 2) reflex.: patere, pertinere (i Længde); en Slette u. sig: campus porrigitur, panditur (for Synet). — Udstrækning: 1) Handlingen at udstrække: porrectio, al. udtra. ved Verbet; 2) Tilstanden at udstrække sig: ambitus, latitudo; at have en vid U.: late patere; 3) tage noget i den videste U.: latissime aliquid interpretari.

Udstrø at: spargere, disseminare.

Udstrømme at: effundi; se effundere; effluere. — Udstrømning: effusio, al. ved Verbet.

Udstykke at: dividere, distribuere; u. og sælge: dividere; sectionem vendere (Bytte); én, som kjober og u. et Bytte: sector. — Udstykning: divisio, distributio; sectio (Salg og U. af Bytte); conclusio (af Sætningerne i deres enkelte Led).

Udstyre; dos; medbragt al. givet i U.: dotalis; give U.: dotare. — Udstyre at: 1) u. en Datter: filiam dotare, filiae dotem dare; rigelig udstyret: dotata; ikke udstyret: indotata; 2) alm.: ornare, instruere.

Udstøde at: 1) expellere, extrudere; exterminare (af en Forsamling, et Land); u. én af Senatet, en Tribus: senatu, tribu aliquem movere; udstødes af det menneskelige Samfund: e coetu hominum exterminari; 2) u. et Raab: clamorem edere; exclamare; u. Forbandelser imod en: diras alicui imprecari; aliquem execrari; u. et dybt Suk: ab imis pectoribus suspirare. — Udstødelse: expulsio, ejectio, al. ved Verbet.

Udstøtte at: aphelare; han har udstøttet sit sidste Suk: spiritum reddidit.

Udsuge at: 1) egt.: exaugere; 2) oof.: expilare, spoliare, exhaustire. — Udsugelse (oof.): repetundæ (U. hvorfor der kunde fordres Erstatning), udtra. ellers ved Verbet.

Udsvede at: exsudare.

Udsvævelse: libidines (Pl.); vita dissoluta. — Udsvævende: libidinosus, intemperans, luxuriosus; at være u. i Glæde al. i Nydelse: luxuriare.

Udsay at: acu pingere.

Udsæd- se udsaa.

Udsælge: vendere; dividere (i De-

tail); han har udsolgt: merces vendidit, extraxit.

**Udsætte** at: 1) *trans.*: 1) *eg.*: exponere; u. en Belønning: premium proponere, pronuntiare (*off.*); u. Vagter: praesidia disponere, collocare; u. Penge: pecunias collocare (*in*); han har Kapitaler udsatte: est ei pecunia in nominibus; u. Penge til éns Disposition: pecuniam alicui exponere; u. en vis Sum aarlig for én: pecuniam alicui in annum assignare; 2) *oef.*: a) u. én for noget: aliquem rei alicui obicere, exponere; b) u. noget (i Tale) for én: alicui aliquid exponere, explicare; c) u. Tid til anden: prolatere; differre (naar man ikke begynder); procrastinare (fra én Dag til en anden); ampliare *el.* amplius pronuntiare (for Retten); u. Betaling: creditoribus moram facere; d) u. paa noget: aliquid reprehendere, accusare, som der ikke er noget at u. paa: qui reprehensione caret; som der er noget at u. paa: qui reprehensionem capit, admittit; 11) *reflex.*: u. sig for noget: se opponere, obicere rei alicui; u. sig for Fare, Had: periculum, invidiam subire; u. sig for Folkeanæ: in sermones se committere. — **Udsættelse**: 1) *eg.*: expositio, *el.* ved Verbet; 2) i Tid: dilatio, prolatio, prorogatio; 3) forarsage U.: moram facere, afferre, interponere; bede om U.: moram poscere; som ikke taaler U.: moram impatiens (om en Person); qui differri nequit, non differendus (om Ting); 4) gjøre U. paa noget: se udsætte I, 2 d.

**Udsæge** at: legere, eligere; udsægt: exquisitus, lectus; udsægte Soldater: robor militum; u. ung Mandskab: flos juventutis. — **Udsægning**: electio, delectus, *el.* udtra. ved Verbet.

**Udtage** at: eximere; excipere (*excl.*); expromere (af et Gjemme); ofte = udvælge: eligere.

**Udtale** at: 1) afferre (især verba, sententias: Ord, Sætninger); eloqui; pronuntiare (lydelig); som ikke kan udtale: qui verbis exprimi nequit; mer end der kan udtale: ultra quam dici potest; udtale en Stavelse lang: syllabam producere, kort: corripere; u. Bogstaver lange: literas dilatare; 2)

om at tale tilende: perorare (især om en Taler *el.* Sagfører); finem loquendi facere. — **Udtale** en: pronuntiatio, enuntiatio; appellatio (i Gramm.); med Hensyn til Stemmen: vox; vocis sonus; at have en haard U.: aspere loqui; aspera voce uti; at have en svag U.: tenui voce uti; have en slet U.: male pronuntiare; barbære loqui; have en klodset U.: pingue sonare; have den modsatte U.: contrarium sonare; en bred U.: latitudo verborum. — **Udtalelse**: dictum, vox.

**Udtænt**: emeritus; emeritis stipendiis; at have u.: stipendia confecisse, emeruisse; emeritis stipendiis esse.

**Udtæg**: summa; epitoma; at gjøre U.: excerpere.

**Udtælle** at: interpretari; u. til det værste: in pessimam sententiam raptare, trahere. — **Udtolkning**: interpretatio; explicatio.

**Udtordne** at: 1) *trans.*: intonare; 2) *intrans.*; om Ophør af Torden: detonare.

**Udtryk**: 1) Midlet, hvorved Følelser og Forestillinger ytres: signum, significatio; udtra. hyppigst ved Omskr., f. E. der er meget U. i hans Aarsyn: magna ex eius vultu vis atque vigor elucet; han har et U. i Ansigtet, som: inest in vultu eius quiddam, quod; den Skjønhed, som er U. af Sjælesterhed: pulchritudo, quæ emanat, elucet ex magnitudine animi; en Tale uden U.: oratio frigida, jejuna; 2) om U. i Talen: a) et U.: verbum, vocabulum; at bruge det rette U. for noget: rem suo nomine notare; for at bruge det mildeste U.: ut levisime dicam; et betegnende U.: nomen rem notans; et negentligt U.: verbum translatum; fornærmeligt U.: dictum contumeliosum; tale i stærke U.: vehementer dicere, tale i stærke U. om: oratione exaggerare; magnifice loqui de; rose i stærke U.: laudibus extollere; b) *coll.*: genus dicendi; oratio, f. E. denne Taler har et klodset U.: hic orator pingui dicendi genere utitur. — **Udtrykke** at: 1) *trans.*: a) *eg.*: exprimere; u. noget i noget: aliquid in re aliqua imprimere (f. E. et Billede i Vox: sigillum in cera); b) *oef.*: exprimere (især i Tale); reddere (især

ved Efterligning); som u. sine Tanker godt: disertus; et u. Billede: expressa imago; dette u. Begeret: rei plane congruit, respondet; jeg kan ikke u., hvor glad jeg er: exprimere (dicere) non possum, quanto sim gaudio affectus; mer end Ord kunne u.: ultra quam dici (verbis exprimi) potest; hans Ansigt u. hans Bevægelse: motus animi vultu proditur; 2) *reflex.*: eloqui (i Tale), scribere (i Skrift); u. sig klart: perspicuo dicendi genere (perspicua oratione) uti; han kan ikke u. sig: nescit cogitationes eloqui; u. sig slet: malo dicendi genere uti; cogitationes male exponere; han u. sig saaledes: ita loquitur; his verbis utitur. — Udtrykkelig: disertus, apertus; *Adv.*: nominatim (saaledes at én og enhver nævnes); expresse, diserte; u. i den Hensigt: eo ipso consilio; det siger han u.: id quidem dictum omnino; nævne noget u.: aliquid lingua nuncupare. — Udtryksfuld: argutus (især om Øjnene); significans. — Udtryksfuldhed: argutia; significantia; udtr. ved Adj. — Udtryksløs: frigidus, jejunus; at være u.: frigere.

Udtræde at: abire, exire. — Udtrædelse: udtr. ved Verbet.

Udtrække at: 1) *egt.*: extrahere; evelere (noget som sidder fast); 2) u. Tiden og lgd.: ducere, trahere; u. Tiden for én: aliquem ducere, differre; u. en Betaling: creditoribus moram facere. — Udtrækning: 1) udtr. ved Verbet; 2) udtr. ved Verbet; U. af Tiden: mora; dilatio.

Udtrætte at: defatigare; udtrættet: defessus.

Udtyde at: se udlægge.

Udtynde at: attenuare, extenuare.

Udtælle at: numerare, expendere (kun om Penge).

Udtænke at: excogitare; comminisci el. fingere (for at skuffe); confingere (især en List, Grund). — Udtænkning: excogitatio, el. ved Verbet.

Udtære at: conficere, absumere; udtrætet: macie confectus; at udtrætes: tabescere.

Udtærke at: excutere (grana e spica); terere (frumentum; især ved at træde). — Udtærkning: tritura.

Udtømme at: 1) *egt.*: exhaurire, vacuificare; 2) *ovf.*: u. en Materie: rem penitus pertractare; u. Kræfterne: vires exhaurire, effundere; denne Anstrængelse har udtømt mig: hic labor me confecit. — Udtømmelse: udtr. ved Verbet. — Udtømmende: udtr. oftest ved Omskr., f. E. give en u. Forklaring af noget: ita aliquid explicare ut omnia illustrentur, undert. ved aptus, el. ved Hjælp af Adv. penitus.

Udtørre at: siccare, exsiccare; torere el. exurere (ved Varme, især om Solen); udtørret: torridus.

Uduelig: 1) iners, ignavus; 2) u. til noget: inutilis, non idoneus (rei alieni, ad rem aliquam). — Uduelighed: 1) inertia, ignavia; 2) udtr. ved Adjektivet.

Udvalg: 1) Handlingen: electio, delectus; gøre U.: eligere, deligere; 2) om valgte Personer: consilium; et U. af to, tre, ti o.s.v.: duumviri, triumviri, decemviri.

Udvande at: macerare, madefacere.

Udvandre at: emigrare, demigrare; solum vertere (om en landflygtig); secedere (om en Del af Folket, som Følge af politisk Tvist); commigrare (med alt alt). — Udvandrer en: colonus; qui e patria migrat. — Udvandring: migratio; secessio; demigratio.

Udvej: 1) *egt.*: exitus; 2) *ovf.*: exitus; via consilii; der er ingen U.: nulla (consilii) via ostenditur; som ikke véd at finde nogen U.: consilii inops; vise en U.: viam consilii explicare; som véd at finde U.: consilio promptus; finde en U.: rationem intire; som ingen U. seer til Frelse: cui nulla salutis via ostenditur; det er en U.: hæc spes ostenditur.

Udveje at: expendere.

Udvejre at: vento exponere; ventilere (Korn). — Udvejring: udtr. ved Verbet.

Udvendig: exterior; det udvendige: pars exterior; *Adv.*: extra, extrinsecus.

Udvexle at: 1) u. noget imod noget: aliquid aliqua re mutare, permutare; 2) u. Fanger: captivos commutare;

u. Gidsler: obsides dare et accipere; u. Troskabsforsikringer, Løfter: fidem dare et accipere. — Udveksling: permutatio; udtr. bedst ved Verbet, f.E. efter U. af Gidsler: obsidibus datis et acceptis.

Udvide at: 1) *extendere*, *dilatare*, *laxare*; u. en Slaglinie: aciem explicare; u. en By: urbem augere, amplificare; u. Rigets Grænser: fines imperii extendere, proferre; imperium prolatare, propagare; 2) *ovf.*: augere, amplificare; u. sine Kundskaber: aliquid addiscere; u. Hjertet: pectus diffundere; et mere udvidet Begreb: notio laxior. — Udvidelse: amplificatio; propagatio (især af Herredømme); udtr. oftest ved Verbet.

Udvikle at: 1) *trans.*: 1) *egt.*: explicare, extricare, evolvere; 2) *ovf.*: a) u. i Tale: explicare, exponere; exsequi *el.* edisserere (fuldstændigt); u. et Æmne og lgd.: disserere, disputare; u. et Begreb: notionem evolvere; b) u. Evner, Anlæg: excolere, fingere; 1) *reflex.*: 1) *egt.*: se evolvere; 2) *ovf.*: om Evner: excoli; 3) ingen véd, hvorledes Begivenhederne ville u. sig: quem exitum res habitura sit; quo res eruptura sint; 4) der udviklede sig en hæftig Kamp: atrox pugna orta est. — Udvikling: explicatio (*egt.*) disputatio (af et Æmne); exitus (af en Begivenhed); udtr. ellers ved Verbet; han har endnu ikke naaet sin U.: animi facultates nondum exultae sunt; naar hans Begreber ere komne til U.: notionibus animi evolutis; som har naaet den behørig U.: maturus; følge noget i dets U.: aliquid persequi.

Udvirke at: efficere, conficere; impetrare (ved Bønner); han har udvirket hos Kongen: a rege impetravit.

Udvis at: 1) fra et Sted: aliquem loco aliquo depellere; aliquem jubere loco excedere; u. én af Landet: aliquem exterminare; 2) u. Velvillie og lgd. imod én: benevolentiam alicui prestare *el.* in aliquem conferre; 3) u. i Adfærd og lgd.: præ se ferre; ostendere; 4) dette u.: hoc probat, ostendit. — Udvisning: udtr. ved Verbet.

Udviske at: abstergere; delere (Skrift). — Udviskning: udtr. ved Verbet.

Udvortes: 1) *Subst.*: frons; species; 2) *Adj.*: extrarius; exterior (som er udenfor); externus; hvor det ikke angiver en Modsætning til noget indvortes, oversættes det ikke, f.E. u. Nytte: utilitas; u. Ære: honor; 3) *Adv.*: specie, fronte; extra (modest indvendig); u. fra: extrinsecus.

Udvæxe at: ad justam magnitudinem pervenire; udvoxen: maturus, adultus.

Udvriste at: extorquere; u. af éns Hænder: alicui e manibus extorquere.

Udvælde at: scatere, scaturire.

Udvælge at: legere, eligere, deligere, cooptare (u. til Embedsbroder); designare (u. forud, for det følgende Aar); reficere (u. paany); sufficere (u. i en af døds Sted); sortiri (u. ved Lød); u. til Konsul: consulem creare, nominare, facere; u. til Konge: regem facere; u. til Diktator: dictatorem dicere; u. til Flamen: flaminem capere, prodere; u. til Interrex: interregem prodere; u. til Tribun, Prætor o.s.v.: tribunum, prætorem creare; u. Dommere: iudices legere; u. til Senator: in patres *el.* senatum legere. — Udvalgt (*Adj.*, om hvad der er fortrinligt): lectus, exquisitus; udvalgte Soldater: robur exercitus. — Udvælgelse (Gjerningen at udvælge): creatio, nominatio, cooptatio, designatio, *el.* ved Verbet. — Udvælgen: selectio, electio.

Udvæxt (som findes paa noget): tuber.

Udyd: vitium; perversitas morum.

Udygtig: 1) iners, inutilis; 2) u. til noget: inutilis, ineptus ad aliquid; rei alieni impar, inhabilis. — Udygtighed: 1) inertia; 2) udtr. bedst ved Adjektivet.

Udyr et: monstrum.

Udyrket: incultus, neglectus.

Udøske at: lacessere, provocare (ad pugnam). — Udøskning: provocatio, *el.* ved Verbet.

Udødelig: immortalis (*egt.* og *ovf.*), æternus (*ovf.*); gjøre u.: æternæ memoriæ tradere; immortalitati commendare; gjøre sig u.: æternam gloriam sibi parare; u. Natur, Berømmelse: immortalitas. — Udødelighed: 1) immortalitas; 2) *ovf.*: æterna laus, gloria.

**Udømt:** indemnatus.

**Udørk:** desertum; solitudo vasta.

**Udøse** at: 1) *eg.*: exhaurire; effundere; 2) *ovf.*: u. sit Hjerte for én: intimos pectoris sensus alicui aperire; u. Forhandelser: diras imprecari (over én: alicui); execrari (aliquem); execrationes fundere; u. sin Vrede over én: stomachum in aliquem erumpere; iram in aliquem effundere *el.* profundere; u. Penge: pecunias effundere, profundere. — **Udøening:** effusio (*eg.* og af Penge); udtrs. ved Verbet.

**Udøve** at: exercere (især Haandværk, Konst); u. Grusomheder imod én: crudelitatem in aliquo exercere; u. en slet Handling: turpiter agere; u. Velgjerninger: beneficia præstare; u. en Forbrydelse: scelus patrare, committere; u. ondt: maleficia committere (overhovedet bruges committere om at udøve noget utilladeligt); u. Retfærdighed: justitiam colere. — **Udøvelse:** effectio, *el.* udtrs. ved Verbet; bringe i U.: exercere, exsequi.

**Udøstgivelig:** qui remitti (condonari) non potest.

**Udøstlignelig:** non imitabilis; qui imitationem non admittit.

**Udøstrettelig:** infidus, incertus, vanus. — **Udøstrettelighed:** infidelitas, vanitas.

**Udøsttænksum:** inconsideratus; temerarius. — **Udøsttænksumhed:** inconsiderantia, temeritas.

**Udøstnyttig:** integer, innocens, abstinent. — **Udøstnyttighed:** integritas, innocentia, abstinentia; med U.: abstinenter.

**Udøstlig:** improprius; bruge et Ord i u. Betydning: verbum transferre.

**Udøstværdig:** inamabilis.

**Udøstlig:** infinitus; immensus; i det u.: in immensum; sine fine; *Adv.*: immense, sine fine; immane quantum (hvor det forøger et Adjektivs Begreb, f. E. der er en u. stor Forskjel: immane quantum discrepat); det er en u. Tid siden: perditum est ex quo. — **Udøstlighed:** infinitas.

**Udøst,** uens: discors; at være u.: dissentire *el.* dissidere (i Mening, Sindelag); discordare (være i Udøstighed); de ere blevne u.: discordia inter eos

nata sunt; jeg er u. med ham deri: hoc mihi cum illo non convenit; deri ere de u.: hoc inter eos non convenit; at gjøre u.: dissociare. — **Udøstighed:** discordia, dissensio.

**Udøstet:** dispar, non eiusdem generis.

**Udøst:** inexpertus, rudis; u. i noget: rei alicuius imperitus; den u. Alder: rudes anni. — **Udøst:** imperitia; inscitia rerum.

**Udøstlig:** ingratus; beneficii immemor; vise sig u.: gratiam non referre. — **Udøstlighed:** animus ingratus.

**Udøstelig:** irreparabilis; qui compensari nequit.

**Udøstelig:** incomprehensibilis; qui mente capi *el.* comprehendere non potest; det er u.: mens non capit, comprehendit.

**Udøstbar:** ab omni errore liber; qui errare non potest; errori non obnoxius; et u. Udfald: exitus (eventus) certus, non dubius. — **Udøstbarhed:** animus errori non obnoxius; auctoritas idonea *el.* lgd. — **Udøstbarlig:** haud dubie; certo; det er u.: haud dubium est.

**Udøstbarlig:** immutabilis; mutationis expertus; qui mutari nequit; at være u.: mutari non posse; u. i Mening, Forsæt: tenax sententia, propositi; et u. Sind: animus constans, firmus (i det gode), pertinax, obstinatus (i det urigtige); en u. Lov: lex sancta, firma. — **Udøstbarlighed:** immutabilitas; constantia, firmitas; pertinacia, obstinatio. — **Udøstbar:** immutatus.

**Udøstbar:** infectus; rudis.

**Udøstbar:** 1) som ikke kan eller vil forbedres: qui corrigi non potest; insanabilis; et u. Menneske: homo perditus; ingenium insanabile; 2) som ikke kan være bedre: quo nihil melius cogitari potest; omnibus numeris absolutus; at være u.: omnes numeros habere; perfectum esse. — **Udøstbar:** udttrs. ved Adjektivet.

**Udøstbar:** simplex, apertus, ingenuus. — **Udøstbar:** animus simplex, apertus, ingenuus; simplicitas, ingenuitas animi.



**Uforblømmet:** perspicuus; non ob-

**Uforbrændelig:** qui igne absumi non potest.

**Ufordelagtig:** iniquus, incommodus; omtale én u.: aliquem (facta alicuius) carpere; u. Sted: locus alienus; u. Tid: tempus alienum, iniquum. — **Ufordelagtighed:** iniquitas, vitium, el. ved Adjektivet.

**Ufordragelig:** non ferendus; intolerabilis, intolerandus; en u. Person: homo molestus, insociabilis. — **Ufordragelighed:** odtr. ved Adj.; om en Person: mores non ferendi el. agrestes, intolerandi.

**Ufordægt:** non obscurus.

**Ufordærvet:** incorruptus, integer.

**Ufordøjelig:** difficilis ad concoquendum. — **Ufordøjelighed:** odtr. ved Adj. — **Ufordøjset:** crudus.

**Uforenlig:** dissociabilis; at være u. med noget: discrepare cum re aliqua; rei alicui repugnare, f. E. Forstillelse er u. med Venskabet: simulatio repugnat amicitiae; disse Omstændigheder ere indbyrdes u.: hæc res inter se repugnant.

**Uforfalsket:** sincerus, integer, merus; meracus (især om Vin).

**Uforfærdet:** impavidus, intrepidus. — **Uforfærdethed:** animus impavidus, intrepidus.

**Uforglemmelig:** non obliviscendus; æterna memoria dignus; denne Dag skal være mig u.: hic dies in memoria mea semper hærebit; han er mig u.: memoria illius viri sempiterna mihi erit; et u. Ry: æterna memoria; immortalis laus. — **Uforglemmelighed:** æterna memoria. — **Uforglemmt:** memoris infusus.

**Uforgribelig:** det er min u. Mening: equidem ego sic existimo.

**Uforgængelig:** sempiternus, immortalis. — **Uforgængelighed:** immortalitas.

**Uforhaabet:** insperatus; det kom mig u.: insperanti mihi accidit.

**Uforhalet:** sine mora; statim; e vestigio.

**Uforholdsmæssig:** nimius; *Adv.*: nimis; u. stor, lille: justo (æquo) maior, minor.

**Uforhørt:** indicta causa (*Adv.*); inauditus.

**Uforkastelig:** non rejiciendus, spernendus; idoneus (om et Dokument); locuples (om et Vidne, en Hjemmelsmand).

**Uforklarlig:** obscurus, inenodabilis — **Uforklarlighed:** obscuritas. — **Uforklaret:** inenarratus.

**Uforkrænkelig:** sempiternus, immortalis. — **Uforkrænkelighed:** immortalitas.

**Uforligelig:** 1) om den, som ej vil forliges med andre: litigiosus, molestus; 2) = uforenlig. — **Uforligelighed:** discordia.

**Uforlignelig:** egregius; incomparabilis (sen.); u. skjen: eximia pulchritudine.

**Uforment:** permissus, non prohibitus; det er dig u.: tibi licet.

**Uformelig:** informis; vastus (u. og tillige uhyre, f. E. en u. Masse: vasta moles).

**Uformindsket:** integer, non deminutus.

**Uformodentlig (*Adv.*):** præter opinionem; ex improviso, inopinato, necopinato. — **Uformodet:** inopinatus, insperatus, improvisus, necopinatus; at overraske én u.: inopinantem aliquem opprimere; komme u.: præter spem venire; alicui insperanti obfeci.

**Uformuende:** tenuis, inops. — **Uformuenhed:** tenuitas, inopia.

**Uformærkt:** occulte, furtim; nemine sentiente; trænge u. ind: irrepere; komme u. paa: obrepere (alicui); udbrede el. bevæge sig u.: serpere; gaa u. over til: delabi ad.

**Ufornuft:** temeritas; stultitia; amentia (i stærkere Grad). — **Ufornuftig:** 1) som mangler Fornuft: rationalis expertus; brutus (om Dyr); irrationalis (sen.); at være u.: ratione carere; rationalis expertem esse; 2) som ikke bruger sin Fornuft: temerarius, amens; at være u.: desperare; 3) om en Handling og lgd.: stultus, temerarius; en u. Handling: stulte factum; det er højet u.: nulla huius rei ratio est. — **Ufornuftighed:** stultitia, eller ved Adjektivet.

**Uforneden:** supervacaneus, non necessarius; det er u. for mig at om-



talē: supersedere possum commemorare; det vil ikke være u.: hand ab re erit; non alienum (a re) erit.

**Ufornøjelig:** insatiabilis, inexplebilis. — **Ufornøjelighed:** animus insatiabilis, inexplebilis.

**Uforrettet;** med u. Sag: re infecta; irritus; irritu conatu.

**Uforsagt:** intrepidus, impavidus. — **Uforsagthed:** animus intrepidus, impavidus; med U.: impavide, constanter.

**Uforseglet:** non obsignatus; apertus; lade et Brev være u.: literas non obsignare.

**Uforsigtig:** incautus, improvidus, imprudens; denne u. Handling: hæc temeritas. — **Uforsigtighed:** imprudentia; af U.: per imprudentiam; temere; i sin U.: imprudens; med U.: incante.

**Uforskammet:** impudens; importunus (u. og hensynsløs); at blive u.: pudorem exuere, deponere; at være u. imod én: contumeliam alicui imponere (facere, dicere); contumeliose aliquem habere (accipere). — **Uforskammethed:** 1) Beskaffenheden at være uforskammet: impudentia, importunitas; med U.: impudenter; 2) en U.: contumelia.

**Uferskyldt:** immeritus; *Adv.*: immerito.

**Ufersønlig:** Implacabilis; at være en u. Fjende af én: capitali odio ab aliquo dissidere; nære et u. Had til én: implacabili odio aliquem odiasse; vlæ sig u. mod én: præbere se implacabilem alicui. — **Ufersønlighed:** animus implacabilis; med U.: implacabiliter.

**Uferstaaelig:** obscurus; qui intelligi non potest; at være u.: intelligi non posse; ad intelligendum apertum non esse; det er u. at: mens non capit, comprehendit; at gøre u.: occæcare (orationem); tenebras (rei alicui) obducere, offundere. — **Uferstaaelighed:** obscuritas; tenebræ.

**Uferstand:** stultitia; amentia (stærkere). — **Uferstandig:** stultus; insipiens; imprudens (*sen.*); at være u.: desipere. — **Uferstandighed:** stultitia; insipientia; med U.: stulte; det

er den største U.: extrema stultitia est.

**Uferstilt:** sincerus; non fictus; non simulatus; verna; en u. Karakter: animus apertus et simplex.

**Uferstyrret:** non turbatus; leve i u. Ro: otiosum in pace vivere; lade én være u.: aliquem non interpellare; *Adv.*: per otium, otiose; u. Tilstand (af noget): integritas.

**Ufersvarlig:** qui defendi non potest; en u. Behandling: indignitas; en u. Handling: indigne factum.

**Ufersynlig:** improvidus. — **Ufersynlighed:** animus improvidus.

**Ufersædlig:** imprudens (f. E. jeg har gjort det u.: imprudens feci); et u. Drab: cædes non consulto patrata.

**Ufersagt:** 1) om et Menneske: inexpertus; u. i noget: rudis rei alicuius; 2) om Ting: inexpertus, intentatus; intet lade u.: nil intentatum relinquere.

**Ufersørgt:** cui nondum est prospectum: u. Børn: liberi auxilii inopes.

**Ufortalt, ufortækt;** enhver u.: sic ut neminem lædam; ham u.: illo intacto, salvo.

**Ufortjent:** immeritus, indignus; falsus; *Adv.*: immerito.

**Ufortroden:** impiger, strenuus; assiduus (i et Arbejde). — **Ufortrodenhed:** strenuitas, assiduitas.

**Ufortøvet:** statim; e vestigio; sine mora; extemplo.

**Uforudseelig:** qui provideri non potest. — **Uforudseet:** improvisus.

**Ufersvansket:** integer, sincerus; incorruptus.

**Ufersvarende:** ex improvise, inopinato; at komme u. over én: aliquem inopinantem (nihil sentientem) opprimere; jeg har gjort det u.: imprudens feci.

**Ufervindelig:** irreparabilis.

**Ufravigelig:** a quo discedi non potest; det er min u. Beslutning: mihi constat; certum deliberatumque mihi est.

**Ufred:** discordia; bellum. — **Ufredelig:** litium et rixæ studiosus; et u. Folk: populus bellicosus; en u. Tilstand: tempus turbidum. — **Ufredsstifter:** turbator; homo turbulentus. — **Ufredstid:** bellum.

**Ufremkommelig:** *inivus*.

**Ufri:** non liber; at være u.: *servire*; u. Tilstand: *servitus*. — **Ufrihed:** *servitus; servitium*.

**Ufrivillig:** *invitus; coactus*.

**Ufrem:** *impius*.

**Ufrugbar:** *infecundus* (aliqua re), *sterilis* (paa noget: *rel alicuius*). — **Ufrugtbarhed:** *infecunditas, sterilitas*.

**Ufuldbyrdet:** *imperfectus; non effectus*.

**Ufuldendt:** non absolutus; imperfectus; *inchoatus*; lade noget u.: *aliquid non absolvere*.

**Ufuldkommen:** 1) som ikke er fuldkommen: *vitiosus; qui omnes numeros non habet; cui aliquid deest*; 2) som ikke er færdig: se *ufuldendt*. — **Ufuldkommenhed:** 1) *vitium; mendum*; 2) udtrs. ved Adjektivet.

**Ufuldstændig:** *cui aliquid deest; mancus; non integer*; *Adc.*: non plane; *ex parte tantum*. — **Ufuldstændighed:** udtrs. ved Adjektivet.

**Ufødt:** *nondum natus*.

**Ufølelig:** *qui sentiri non potest*.

**Ufølsom:** *durus, ferreus, inhumanus*; u. for: *durus ad*. — **Ufølsomhed:** *animus durus, immitis; inhumanitas*.

**Uføre et:** *palus*.

**Ugangbar:** *inivus*.

**Uge:** *hebdomas*. — **Ugemarked:** *nundinæ*. — **Ugevis:** *singulis hebdomadibus; in singulas hebdomadas*.

**Ugift:** *matrimonii exors; cælebs* (om en Mand); *vidua el. inupta* (om en Kvinde); u. Stand: *vita cælebs; cælibatus (æm.); viduitas*.

**Ugjerne:** *invitus (Adj.)*; jeg seer det u.: *nolim hoc fieri*.

**Ugjerning:** *facinus; maleficium; nefas*. — **Ugjerningsmand:** *homo maleficus, nefarius*.

**Ugjørt:** *infectus*.

**Ugjæstfri:** *inhospitalis, illiberalis*. — **Ugjæstfrihed:** *illiberalitas, inhospitalitas*.

**Ugjærlig:** *qui fieri nequit*; erklære for u.: *negare rem fieri posse*; det er ikke u.: *fieri potest*; for ham synes intet u.: *nihil non effecturus videtur*. — **Ugjærlighed:** udtrs. ved Omskr.,

f. E. *bevise U. af noget: probare rem fieri non posse*.

**Ugle en:** *ulula; bubo (stor U.)*; *noctua (Natugle)*.

**Uglættet:** *impolitus*.

**Ugrundet:** *vanus, inanis, falsus*. — **Ugrundethed:** *vanitas, el. ved Adj.*

**Ugudelig:** *impius, nefarius, nefandus*; en u. Handling: *impie factum, nefas*. — **Ugudelighed:** 1) *Beskaffenheden: impietas*; 2) = en ugudeligg Handling.

**Ugunst:** *offensio, offensa, ira*; paa-  
drage sig éns U.: *offensionem apud aliquem suscipere*; apud aliquem offendere; være i U. hos én: *apud aliquem in offensa esse*. — **Ugunstig:** 1) om en Person: *iniquus (alicui og in aliquem: u. stemt mod én)*, *animo alienato (ab aliquo)*; *stemme én u. mod én: aliquem el. animum alicuius ab aliquo abalienare*; hans u. *Stemning imod mig: animus eius a me alienus*; 2) om Ting: *iniquus, adversus; alienus (især om Tid og Sted)*; stille i u. Lys: *reprehendere, deformare*. — **Ugunstighed:** *iniquitas, el. ved Adjektivet*.

**Ugyldig:** *irritus, vanus*; erklære, gjøre u.: *rescindere*. — **Ugyldighed:** udtrs. ved Adjektivet.

**Uhandelig:** *inhabilis*.

**Uharmonisk:** *dissonus, discrepans*.

**Ubegæet:** *sepe non munitus; non conceptus*.

**Uhelbredelig:** *incurabilis*.

**Uheld:** *incommodum; casus adversus*; intet U.: *nihil adversi*; der er tilstødt ham det U.: *incidit in eam calamitatem*; *Krigens U.*: *calamitates belli*; til alt U.: *infelicitas*; jeg har haft det U. at brække: *infelici casu confregi*; *infelicitas accidit ut frangerem*. — **Uheldbringende:** *calamitosus*. — **Uheldig:** 1) om en Person: *infortunatus*; at være u.: *adversa fortuna uti*; offendere; 2) om Ting: *adversus, incommodus*; det traf sig u.: *incommode accidit*; det gaaer ham u.: *male rem gerit*. — **Uheldigvis:** udtrs. ved Omskr. med *incommode* (male, iniquo fato o. s. v.) *accidit ut*. — **Uheldsvanger:** *fatalis, funestus*. — **Uheldvarslende:** *mali ominis*.

**Uhensigtsmæssig:** a re alienus; det er ikke u.: non alienum est; u. til Brug: ineptus; non aptus (ad aliquid). — **Uhensigtsmæssighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uhevnet:** inultus (saavel om den, der ikke har hævnnet sig, som det, der ikke er hevnet); lade noget u.: inultum aliquid pati.

**Uhildet:** liber (a studiis, studio partium); domme u.: sine studio iudicare.

**Uhildet:** insalutatus.

**Uhjædet:** non impeditus; expeditus.

**Uhjemlet:** injustus, vanus.

**Uhjælpesom:** 1) som ikke gjerne yder Hjælp: illiberalis, immunis; 2) = ubehjælpesom.

**Uholdbar:** 1) qui durare nequit; 2) en u. Paastand: vana sententia. — **Uholdbarhed:** 1) udtr. ved Adjektivet; 2) vanitas.

**Uhr:** horologium; solarium (Soluhr); clepsydra (Vanduhr); sende hen for at se, hvad Uhret viser: ad horas mittere.

**Uhumsk:** spurcus; impurus. — **Uhumskhed:** spurcitia (éns U.);

**Uhyggelig:** horridus, teter; jeg er u. tilmode: animo male est. — **Uhyggelighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uhyre:** 1) *Subst.*: monstrum, portentum; et U. af et Menneske: monstrum hominis; 2) *Adj.*: immanis, ingens; forøge u.: ad immensum augere; u. meget: immenso plus; købe u. dyrt: immenso merari; u. stærkt: ad immensum; en u. Dybde: immensum altitudinis; der er en u. Forskel: immane quantum discrepat; u. stor: immensus; u. vild: immanis.

**Uhæderlig:** inhonestus, turpis. — **Uhædret:** inhonoratus, sine honore.

**Uheflig:** inhumanus, inurbanus. — **Uheflighed:** inhumanitas; vise U.: inhumanum se præbere.

**Uhørt:** 1) uden at være afhørt: indicta causa (Adv.); 2) som ikke før er hørt: inauditus.

**Uhevisk:** obscoenus, foedus. — **Uheviskhed:** obscoenitas, foeditas.

**Uigjenbragelig:** irrevocabilis, irreparabilis.

**Uigjendrivelig:** qui infirmari non potest; u. Forvar: defensio invicta; u. Bevis: argumentum firmissimum.

**Uigjenkaldelig:** irrevocabilis.

**Uigjennemsigtig:** non pellucidus. — **Uigjennemsigtighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uigjennemskuelig:** obscurus; tectus (kun om en Person). — **Uigjennemskuelighed:** obscuritas, el. ved Adj.

**Uigjennemtrængelig:** impenetrabilis. — **Uigjennemtrængelighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uimodsigelig:** evidens, manifestus; Adv.: manifesto; sine controversia; det er u.: fides manifesta est.

**Uimodstaaelig:** cui nulla vi resisti potest; invictus. — **Uimodstaaelighed:** udtr. ved Adjektivet el. vis invicta.

**Uindfriet, uindløst:** non liberatus, solutus; obligatus; lade være u.: non solve.

**Uindhegnet:** non septus.

**Uindskrænket:** infinitus; nullis finibus circumscriptus; u. Herre: cuius arbitrio omnia geruntur; u. Magt: omnium rerum potestas, jus; lade noget være u.: nihil deminuere de re aliqua.

**Uindtagelig:** inexpugnabilis. — **Uindtagelighed:** udtr. ved Omskr.

**Uindviet:** profanus; qui initiatus non est.

**Uinteressant:** languidus, frigidus, jejunos; at være u.: frigere, languere.

**Ujordnet:** inhumatus, insepultus.

**Ujævn:** iniquus, asper; salebrosus el. confragosus (om en Vej); et u. Sted: aspretum; at gøre u.: exasperare. — **Ujævnhed:** iniquitas, asperitas; salebra (i en Vej).

**Ukaldet:** invocatus.

**Ukjendelig:** qui agnosci non potest; at være u.: agnosci non posse; at blive u.: aliam speciem induere; han er bleven u.: ita mutatus est ut agnosci jam non possit; at gøre u.: plane mutare; ita mutare ut agnosci non possit. — **Ukjendelighed:** udtr. ved Adjektivet. — **Ukjendt:** ignotus.

**Ukjær:** ingratus, molestus. — **Ukjærkommen:** ingratus. — **Ukjærlig:**

**durus, immitis, inhumannus; impius** (ligeoverfor Forældre, Børn). — **Ukjærlighed:** animus durus, immitis; inhumanitas; impietas.

**Uklar:** 1) *egtl.*: crassus (om Vin, Luften); turbulentus (om Vand); obscurus; u. Begreb: notio complicata. — **Uklarhed:** obscuritas, eller ved Adjektivet.

**Uklæppet:** intonsus.

**Uklog:** stultus, non prudens. — **Ukløgskab:** imprudentia.

**Ukløgtig:** incallidus.

**Ukøgt:** crudus.

**Ukonstlet:** simplex, ingenuus, rudis.

**Ukrigersk:** imbellis. — **Ukrigersk-**hed: imbellia.

**Ukrud:** herba inutilis (Pl. som *koß.*); opluge U.: herbas inutiles evellere.

**Ukrænkelig:** sanctus, sacrosanctus; gjøre u.: sacrare. — **Ukrænkelighed:** sanctitas. — **Ukrænket:** inviolatus.

**Ukvæmsord:** convictum, maledictum; bruge U. mod én: convicta aliquem consecrari; maledicta in aliquem conficere.

**Ukydek:** impudicus, incestus. — **Ukydekshed:** impudicitia, libido.

**Ukyndig:** imperitus, rudis (i noget: rei alicuius). — **Ukyndighed:** imperitia.

**Ukæmmet:** impexus.

**Ukæstelig:** integer; sine crimine; culpa vacuus; at være u.: culpa vacare; leve u.: sine probro agere. — **Ukæstelighed:** integritas, innocentia.

**Uld:** lana. — **Uldarbejde:** lanificium. — **Uldarbejder:** lanarius. — **Uldbærende:** lanatus, laniger. — **Ulden:** laneus. — **Uldskind:** vellus. — **Uldskyer:** lanæ vellera (*diqt.*). — **Uldspinderske:** lanifica.

**Ulegemlig:** corpore carens; incorporealis (*sen.*).

**Ulejlige at:** negotium facessere (alicui); molestiam creare (alicui); (alicui) incommodare; hvis det ikke u. dig: nisi molestum est; u. sig et Sted hen: id molestiæ sumere ut aliquo te conferas; ikke u. én videre: non amplius aliquem morari. — **Ulejlighed:** 1) U. med noget: labor, negotium; gjøre én U.: = ulejlige én; have U.: labo-

rare (med noget: aliquid, in re aliqua, ut, ne quid fiat); forsaavidt det ikke volder dig U.: quod sine ulla tua molestia fieri possit; hans Venner gjorde sig U.: amici operas locabant; 2) komme i U.: turbis implicari; bringe i U.: incommodis implicare.

**Ulempe:** incommodum, molestia.

**Ublelig:** non ferendus; impatibilis; et u. Menneske: homo molestus.

**Ulig:** dissimilis (alicuius, alicui); dispar (alicui); diversus (ab aliquo); discolor (i Henseende til det ydre); u. Mening: sententia diversa, at være af u. Mening: dissentire; det seer ham u.: alienum ab illo est; de ere hinanden ikke u. i Alder: parum distat inter ætatem illorum; ætate fere æquales sunt; det er ikke uligt med, hvis nogen: non dissimile est ac si quis; det er ikke uligt med at løbe: non dissimile est atque currere. — **Ulige:** dispar (i Væsen og Beskaffenhed); impar (i Udstrækning, Størrelse, Antal o.s.v.); spille lige el. u.: par impar ludere; u. Ægteskab, Kamp: matrimonium, pugna impar; *Adc.*: inæquabiliter, hvor det forbindes med en Komp.: multo, longe. — **Ulighed:** dissimilitudo; diversitas; disparilitas (*sen.*), el. udtra. ved Adjektivet.

**Ulivsaar:** vulnus mortiferum.

**Ulive at:** 1) *egtl.*: gliscere; occulte ardere; 2) *ovf.*: gliscere, serpere.

**Ulovlig:** injustus; legibus repugnans; *Adc.*: injusto, contra leges. — **Ulov-**lighed: udtra. ved Adj., undertiden: injuria; bestride en Handlings U.: negare rem legibus repugnare.

**Ulv:** lupus; betro Ulven Lammene: ovem lupo committere. — **Ulv-**bønne: lupinus. — **Ulvinde:** lupa; de øvrige Sammensætninger dannes ved Adj. lupinus, f. E. Ulveskind: pellis lupina.

**Ulydig:** dicto non audiens; male obediens. — **Ulydighed:** udtra. ved Adj., f. E. at vise U. mod én: alicui dicto audientem non esse.

**Ulykke:** a) malum, calamitas; b) miseria (hvori én er stød); fortuna adversa el. iniqua (som stadig følger én); ønske U. over én: mala alicui imprecari; til min U.: malo meo; til største U. for det offentlige: pessimo

publico; for en U.: malum! til al U.: infelicitas; det er hans U.: hoc ei fraudi est; komme til U.: lædi, debilitari; komme i U.: in miseriam incidere; bringe i U.: perdere; bringe sig selv i U.: sua culpa perire; han skal faa en U., hvis han ikke: malum ei erit *et* malum habebit nisi; gid han faa en U.: male sit ei; han har U. med sig: adversa fortuna utitur; hvis der skulde tilstøde ham en U.: si quid acciderit ei; hvis en U. indtræffer: si quid adversi accidit. — Ulykkebringende: calamitosus, pestifer. — Ulykkelig: infelix, miser; u. Dage: dies atri; at være u.: malis premi; rebus adversis conflictari; gjøre u.: perdere. — Ulykkeligvis: infelicitas. — Ulykkesbudskab: malus nuntius. — Ulykkesfugl: avis mali ominis. — Ulykkesprofet: malorum augur; prænuntius calamitatum. — Ulykkestilfælde: casus adversus. — Ulyksalig: miser. — Ulyksalighed: infelicitas.

Ulyst: fastidium; tædium (paa Grund af Træthed, nogets Langvarighed); at have U. til noget: aliquid fastidire; a re aliqua abhorrere; jeg har U. til at gaa: tædet me ire; med U.: invitus (*Adj.*), haud libenter.

Ulægelig: insanabilis. — Ulægelighed: udtra. ved Adjektivet.

Ulørd: indoctus, rudis; a literis alienus.

Ulærvillig: indocilis. — Ulærvillighed: ingenium indocile.

Ulæselig: qui legi non potest; skrive u.: male literas exarare. — Ulæst: illectus.

Uløsket Kalk: calx viva.

Umaadeholden: immoderatus, intemperans, immodestus. — Umaadeholdenhed: intemperantia.

Umaadelig: immoderatus, immodicus, enormis; u. Glæde: effusa lætitia; u. Sorg: dolor acerbissimus; at hovre u.: effuse exultare; u. stor: immensus; u. Størrelse: immensitas; u. vild, raa: immanis. — Umaadelighed: intemperantia (i noget); immensitas *et* vastitas (i Omfang).

Umaalelig: immensus. — Umaalelighed: immensitas.

Umage (*Subst.*): opera; det er U. værdt: operæ pretium est; tanti est; gjøre noget, som lønner U.: operæ pretium facere; faa Løn for sin U.: operæ pretium habere; anvende U. paa noget: operam in re aliqua ponere; operam rei alicui tribuere *et* in rem aliquam conferre; gjøre sig U. for noget: operam rei alicui dare; pro re aliqua anniti; gjøre sig U. for at: operam dare ut; laborare ut (med fremherskende Begreb af Besværligheden); gjøre sig U. med noget: curam studium, operam, diligentiam in re aliqua ponere; som kræver U.: operosus; multilaboris; molestus; jeg har haft megen U. med at opnaa: multo labore assecutus sum (multum laboravi ut assequeretur); ikke gjøre sig den ringeste U.: manum non vertere, ne digitum quidem porrigere.

Umage (*Adj.*): impar.

Umagelig: incommodus, ineptus.

Umandig: mullebris; imbellis (kun om Personer); mollis; u. Opførsel: ignavia; gjøre u.: effeminare, mollire. — Umandighed: mollitia, ignavia, *et* ved Adjektivet.

Umeddelson: 1) som ikke deler med andre: immunis; 2) som ikke meddeler sig: taciturnus.

Umedlidende: immisericors.

Umenneske: homo inhumanus, immanis; monstrum hominis. — Umenneskelig: inhumanus; immanis; u. grusom: immani crudelitate; u. Straf: supplicium parum memor rerum humanarum. — Umenneskelighed: 1) Beskaffenheden at være umenneskelig: inhumanitas, immanitas; 2) en U.: immane factum.

Ument: simulatus, fictus

Umiddelbar: 1) udenfor Steds- og Tidsforhold: udtra. ved Omskrivning med ipso, proximus (proxime), f. E. u. Aarsag: causa proxima; han fik u. Hjælp af ham: ab ipso adjutus est; Kongens u. Befaling: imperium ipsius regis; at henvende sig u. til Kongen: ipsum regem adire; han opnaaede ved u. at henvende sig til Kongen: per se a rege impetravit; 2) i Steds- og Tidsforhold; u. derpaa: continuo, subinde; følge u. efter: subsequi (i Sted); excipere; være éns u. Efterfølger:

proxime aliquem sequi, excipere; som følger u. paa hinanden: continuus; u. paa Forbundet fulgte Krigen: foedus bellum excepit, insecutum est; lade følge u. paa, forbinde u.: continuare; lade én blive Konsul i to u. paa hinanden følgende Aar: alicui consulatum continuare; u. efter: ex, f. E. u. efter sit Konsulat: ex consularu suo; u. efter disse Ord: sub hæc dicta; u. efter Festen: sub dies festos; som kommer u. fra: recens a; ligge u. ved: adiacere; attingere; subjectum esse (ved en Højde).

Umild: inclemens, immitis. — Umildhed: inclementia.

Umiddelg: qui hominum memoriam excedit; fra u. Tider: ab antiquissimis inde temporibus; det er en u. Tid siden: perditum est ex quo.

Umiskjendelig: manifestus, evidens.

Umistetlig: necessarius; quo carere non possumus.

Umistrækkelig: non suspiciosus. —

Umistænkt: non suspectus.

Umisvædt: cui non invidetur; qui invidiam non habet & in invidia non est.

Umuden: immaturus; crudus (om Frugt). — Umodenhed: immaturitas.

Umulig: qui fieri (effici) nequit; Adv.: nullo modo, pacto; nulla ratione, conditione; det er u.: fieri non potest; det er u. for ham: ab illo effici non potest; intet synes u. for ham: quilibet (nihil non) effecturus videtur; det er u. at tro: incredibile est; credere non possum; jeg kan u. tro: adduci nequeo ut credam; det er u. at overtale ham: fieri non potest ut illi persuadeatur; jeg kan u. overtale mig til: impetrare a me non possum ut; det kan u. være andet end at: fieri non potest ut non; jeg erklærer det for u.: nego rem fieri posse; naar det umulige bliver muligt: quum mula peperit, forsøge paa det u.: conari agnum eripere lupo (ordopr.); gøre det umulige: hircos mulcere (ordopr.), men, gøre noget umuligt (bevirke at noget bliver u.): aliquid impedire, tollere; facere ut res fieri & effici nequeat. — Umulighed: ultra. ved Adj., f. E. indse U. af noget: intelli-

gere rem fieri non posse; en U.: res quæ fieri nequit.

Umyndig: nondum sui juris; adhuc alienæ tutelæ; hvor der kun tænkes paa Alder og Svaghed: parvus. — Umyndighed: ætas infirma.

Umyttet: infectus, f. E. u. Sølv: argentum infectum.

Umylende: mutus.

Umærkelig: qui vix sentiri & percipi potest; Adv.: occulta; udbrede sig u.: serpere; snige sig u. frem: irrepere.

Umættelig: insatiabilis, inexplibilis. — Umættelighed: ultra. ved Adj. el. cupiditas insatiabilis. — Umættet: non satius, expletus.

Unaade: offensa, offensio; at være i U. hos én: in offensa apud aliquem esse; falde i U. hos én: in offensio-nem alicuius irruere, incurrere; gratia alicuius excidere; bringe én i U. hos én: aliquem & animum alicuius ab aliquo abalienare; gratia alicuius aliquem deicere; Gudernes U.: ira, inclementia deorum; overgive sig paa Naade og U.: se alicui in arbitratum dedere; som har overgivet sig paa Naade og U.: dediticius. — Unaadig: iniquus, iratus; optage u.: inique excipere, ferre; være én u.: alicui succensere; vise sig u. mod én: iniquum se alicui præbere; et u. Ord, Svar: asperum verbum, responsum.

Unaturlig: 1) egt.: naturæ repugnans; præter naturam; 2) om det, som ikke har sin egentlige Karakter: contortus; nimis artificiosus; 3) om det, der strider mod den naturlige Følelse: immanis, barbarus; en u. Fader: pater immanis ac ferus, qui omnem humanitatem exiit, inhumanus. — Unaturlighed: ultra. ved Adjektivet.

Unavngiven: cuius nomen alicui, non refertur; lade én u.: nomen alicuius subtrahere.

Unavkundig: ignobilis, obsecutus. — Unavkundighed: ignobilitas.

Unddrage at: 1) trans.: a) om at bevirke, at én kommer ud af noget: aliquem ex re aliqua eripere; aliquem rei alicui subtrahere; u. én éns Hænder: manibus alicuius aliquem sub-

ducere; b) om at betage én Brugen af noget: detrudere, auferre alicui aliquid; u. én sin Hjælp: alicui deesse; u. én sin Bevaagenhed: animum ab aliquo auertere; u. én sine Tjenester: ualibus alicuius deesse; opera sua aliquem privare; u. én hans fortjente Løn, Ros: mercede, gloria sua aliquem fraudare; u. én andres Blik: ab oculis aliorum aliquem abstrahere; unddrag ikke de trængende din Hjælp: noli indigentibus non subvenire; 2) *reflex.*: a) u. sig en Straf: se poenam eripere; poenam declinare, subterfugere; u. sig et Hverv: muneri deesse; u. sig en Pligt: officio deesse; u. sig Ansvar for noget: auctoritatem rei alicuius defugere; u. sig en Fare: periculum subterfugere; u. sig Krigstjeneste: militiam detractare, subterfugere; u. sig et Arbejde: laborem detractare, recusare; u. sig Verden: e conspectu hominum abire; b) u. sig fra noget: ab re aliqua recedere el. se remove; rei alicui se subducere, subtrahere; u. sig fra Hadel: invidiam declinare; u. sig fra Lasterne: vitia declinare. — Unddragelse: 1) svarende til den trans. Betydning: liberatio; detractio, ademptio, el. ved Verbet; 2) svarende til den reflex. Brug: fuga, declinatio, detractatio.

Unde at: hand invidere (alicui aliqua re; laudi alicuius); ikke u.: invidere; enhver u. ham det. hoc el. merito evenisse omnes judicant; jeg vil gjerne u. ham: per me licet habeat, fruatur.

Under et: miraculum; res mira el. admiranda; ostentum el. monstrum (som overnaturlig Begivenhed); portentum el. prodigium (overnaturlig Begivenhed, især med Forudbetydning); det er et U.: mirum, mirandum est; det er intet U.: non mirum, nihil miri est; hvad U.: quid mirum (om: el); fortælle Under: monstra narrare, dicere; gøre Under: ostenta facere. — Underfuld: monstruosus, portentuosus; prodigiosus; mirus. — Underlig: mirus, mirabilis, mirificus; det skulde være u. om (om ikke): mirum si (plur.); en u. Ting: — et Under. — Underlighed: mirum ingenium; som har mange Underligheder: mirabiliter moratus; der er

den U. derved: res ea de causa admirationem movet; res hoc miri habet. — Underskjen: mira pulchritudine, specie. — Underværk: miraculum; facinus admirandum, quod naturæ vires excedit; gøre U. af Tapperhed: mirabili fortitudine pugnare; gøre Underværker: ostenta facere.

Under: 1) *Præp.*: 1) i Stedforhold: sub (Abl. hvor en Forbliven betegnes; Akk. ved Udtryk af Bevægelse); at være u. aaben Himmel: sub divo esse; lade gaa u. Anget: sub jugum mittere; 2) hvor der udtra., at noget er el. bringes i en Tilstand, og især hvor en Underordnet ligger til Grund: sub; staa u. éns Kommando: sub imperio alicuius esse; staa u. Opsigt: in el. sub custodia esse; custodiri; at være u. Tvang: sub imperio esse; ab aliquo regi; staa u. én: alicui parere (u. éns Magt); aliquo inferiorem esse (i noget, som ogsaa udtra. ved: re aliqua ab aliquo superari); staa u. Vaaben: in armis esse; bringe u. sin Magt: sub potestatem suam redigere; bringe u. Lovens Omraade: sub vincula legis conjicere; 3) ved Talangivelse: infra; u. Tusind: infra mille; at være u. tyve Aar: minorem esse viginti annis; sælge noget u. tre Denarier: minore pretio quam tribus denariis aliquid vendere; 4) ved Tidsangivelse: sub, inter, el. ved en partic. Konstruktion, f. E. under denne Konge: sub hoc rege; u. Tullius' og Katulus' Konsulat: Tullio et Catulo consulibus (cosa.); under Maaltidet, Drikkelaget, Kampen o.s.v.: inter mensam, bibendum, pugnam; 5) hvor der angives Omstændigheder el. Forhold, hvorunder noget finder Sted: sub, Abl., f. E. u. det Vilkaar: (sub) ea lege, condicione; u. Livsstraf: sub poena mortis; poena capitis proposita; u. Maske, Skin, Paaskud af noget: (sub) specie rei alicuius, el. under Paaskud, Navn af noget: nomine rei alicuius; u. offentlig Lejde: sive publica data; 6) u. i Rang, Anseelse, Værdi og lgd.: infra; jeg anseer ham for at staa u. de laveste Mennesker: eum infra infimos homines esse puto; se ned paa én som staaende langt u. én: aliquem

despectare ut multum infra; 7) hvor det ellers danner Talemaader med et Subst., se dette, f.E. spille under Dække, holde u. Laas; 11) Ado.: se Verbet, til hvilket det knyttes, f.E. gaa u., bukke u. o.s.v.

**Underarm.** brachium; ulna (især digt.).

**Underblade** at: substringere.

**Underbyde** at: reliceri.

**Underbygge** at: substruere. — **Underbygning:** substructio.

**Underdanig:** subjectus, obnoxius; gjøre u.: sub imperium suum redigere; bede u.: suppliciter petere. — **Underdanighed:** obedientia; holde i U.: in officio continere; blive i U.: in officio permanere; bede i U.: suppliciter petere.

**Underdel:** pars inferior.

**Underforstaaes:** audiri, subaudiri.

**Underfundig:** astutus, fraudulentus. — **Underfundighed:** astutia; dolus malus; med U.: fraudulenter; uden U.: sine fraude.

**Undergaa:** subire, f.E. u. en Forandring: subire mutationem; som har undergaaet en Forandring: mutatus (modsat immutatus). — **Undergang:** perniciēs (nærmest om levende Væsen); exitium; Interitus (især om Personer, Staten, Love).

**Undergiven:** subjectus; at være én u.: alicui parere; at være noget u.: rei alicui esse subjectum, obnoxium.

**Undergjerning:** miraculum; gjøre U.: ostenta facere.

**Undergrave** at: 1) egt.: subruere, suffodere; 2) ovf.: convellere, subvertere, evertere. — **Undergravning:** udtrs. ved Verbet, suffossio (sen.).

**Underhaanden:** occulte, clam.

**Underhandle** at; u. med én: cum aliquo agere (aliquid, ut, ne, de); u. om: agere, agitare (aliquid, de re aliqua). — **Underhandler** en: interpres, internuntius, pactor; U. om Fred: pacis conciliator; indblande sig som U.: se interponere; tilbyde sig som U.: operam suam præbere. — **Underhandling:** actio; staa i U.: condiciones agitare; agere; bilægge ved U.: componere; tilvejebringe ved U.: concillare.

**Underhold:** victus; give én U.: aliquem alere, sustentare; skaffe én U.: necessitatibus alicuius consulere. — **Underholde** at: 1) om Underhold: alere, sustentare, sustinere; 2) om Underholdning: a) oblectare, tenere, detinere; b) u. sig med én: sermones cum aliquo conferre; cum aliquo colloqui. — **Underholdende:** a) om et Menneske: jucundus et facetus; b) om en Bog, Samtale og lgd.: jucundus, gratus. — **Underholdning:** 1) = Underhold; 2) Handlingen at give Underhold: udtrs. ved Verbet; 3) morende U.: a) Handlingen: oblectatio; b) oblectamentum; til sin U.: animi causa; 4) U. ved Samtale: sermo, colloquium.

**Underjordisk:** subterraneus.

**Underkaste** at: 1) trans.: subicere; summittere; u. én et Forhør: ex, de aliquo quærere; quæstionem habere de aliquo; at være noget underkastet: rei alicui oppositum el. obnoxium esse, subjectum esse; 2) reflex.: u. sig: in deditionem venire; u. sig et Land: terram subigere el. sub imperium suum subungere; u. sig én: a) = u. sig éns Herredømme: subicere se alicui el. imperio alicuius; in potestatem alicuius venire el. se permittere; b) = bringe én u. sit Herredømme: in potestatem suam aliquem redigere; aliquem imperio suo subicere; u. sig en Fare, Prøve og lgd.: subire; u. sig en Straf, et Onde og lgd.: oppetere, subire; som ikke gjerne u. sig noget: impatiens rei alicuius. — **Underkastelse:** udtrs. oftest ved Verbet, undert.: deditio (U. under et Herredømme), obedientia (for éns Villie), patientia (af et uundgaaeligt Onde).

**Underkjende** at: improbare (især iudicium: en Dom).

**Underkjøbe** at: corrumpere; u. én til: pecunia, pretio aliquem illicere ad; underkjøbt: pecunia corruptus.

**Underklædning:** vestis interior; tunica (den romerske U.).

**Underkonge:** vicarius regis.

**Underkue** at: 1) egt.: subigere; perdomare; 2) ovf.: deprimere. — **Underkueelse:** oppressio, el. udtrs. ved Verbet. — **Underkner** en: domitor.



**Underlag:** fundamentum; give et U. af: substruere (især i Bygningskonsten: re aliqua), substernere (alicui aliquid; aliquid aliqua re).

**Underlig:** se Under.

**Underliggende:** subjacens.

**Underliv:** inguen, alvus, venter, se Mave.

**Underløbe:** labrum inferius.

**Underlægge at:** 1) *trans.*: substernere, subjicere; u. én noget: alicui aliquid attribueres; 2) *reflex.*: u. sig: in potestatem suam redigere; subjicere imperio suo; han underlagde sig Gallien: Galliam subegit.

**Underløben:** suffusus; Øjne u. med Blod: oculi suffusi cruore; sanguis suffusus oculis (Blodet, som løber under Øjnene).

**Undermand:** inferior, f. E. grusom mod sine U.: crudelis in inferiores; stille sig lige med sine U.: æquare se inferioribus.

**Underminere at:** suffodere. — **Underminering:** suffossio.

**Underordne at:** 1) *trans.*: a) u. Dele under et Hele, det specielle under det alm. o.s.v.: subjicere, f. E. u. en Del under et Hele: partem generi subjicere; b) om at sætte noget efter noget: posthabere, postponere; 2) *reflex.*: se subungere, summittere; u. sig én (i Rang, Fortrin): alicui concedere (re, in re). — **Underordnet:** subjectus (alicui); inferior (aliquo).

**Underrette at;** u. én (om noget): aliquem certiores facere (de re aliqua, rei alicuius, aliquid factum esse); docere aliquem (aliquid); jeg er bleven u. om: certior sum factus; nuntius ad me allatus est; vel, slet underrettet: bene, male edoctus. — **Underretning:** nuntius; give U.: = underrette, faa U.: = blive underrettet; indhente U.: rem explorare, cognoscere; sige til U. (én noget): aliquem monitum velle; til U. tjener: hoc te fugere nolui; sio habeto.

**Undersaat:** civis; éns U.: alicui subjectus; Konger og Undersaatter: reges et parentes. — **Undersaatlig:** udtra. ved civilis *el.* qui civem decet.

**Underskrive at:** subscribere; subnotare; u. et Brev: nomen literis sub-

scribere; u. sig: nomen subscribere; u. Datoen: diem ascribere (in literis). — **Underskrift:** subscriptio; min U.: nomen meum; uden U.: sine nomine; med Navns U.: nomine addito; bekræfte med U.: nomine subscripto firmare. — **Underskriver en:** subscriptor. — **Underskrivning:** subscriptio, *el.* ved Verbet.

**Underskyde at:** subjicere, supponere, subdere (f. E. testamentum); et underskudt Barn: infans suppositus. — **Underskydelse:** subjectio. — **Underskyder en:** subjector.

**Underslæb:** peculatus (med offentlige Penge); at begaa U.: peculatum facere; én, som begaaer U.: peculator.

**Underst:** infimo loco; infra. — **Underste:** imus, infimus.

**Understaa sig:** audere, sustinere (aliquid facere); jeg skulde ikke u. mig: non ausim.

**Understøtte at:** 1) *eg.*: fulcire, sustinere, suffulcire; 2) *ovf.*: (aliquem) juvare, sublevare; (alicui) opem *el.* auxilium ferre; (alicui) suffragari (især ved Gunst, Indflydelse). — **Understøttelse:** 1) Handlingen at understøtte én: udtra. ved Verbet; 2) U. som ydes *el.* modtages: auxilium; adjumentum (U. til noget); at finde U.: juvari. — **Understøtter en:** adjutor; suffragator. — **Understøtning:** 1) Handlingen at støtte: udtra. ved Verbet; 2) det, hvormed noget understøttes: adminiculum.

**Undersøtning (i en Slutning):** assumptio.

**Undersøtsig:** compactus (*sem.*).

**Undersøge at:** explorare *el.* scrutari (for at faa Kundskab om Tilværelsen af noget); inquirere (ved at trænge ind i Sagen); anquirere (ved at se sig om); quærere *el.* exquirere (ved en indre Betragtning); disserere, quærere og disputare (u. videnskabeligt); cognoscere (om en Dommer *el.* Sagsfører: causam, de re); quærere (for Retten ved Hjælp af Tortur); at dømme uden at Sagen er undersøgt: judicare re incognita. — **Undersøgelse:** inquisitio, exploratio (for at komme til Kundskab); investigatio (især U. af Naturen, Sandheden); disputatio *el.* quaestio (videnskabelig U.); notio (offi-

ciel U); *cognitio* el. *disqualitio* (for Retten); *questio* (U. retslig, især ved Tortur); udtra. hyppigt ved Verbet, f.E. anstille en videnskabelig U.: *querere*, *disputare*; anstille retslig U.: *causam cognoscere*; *inquirere* de; *questionem exercere*; andrage paa retslig U.: *ferre questionem* (in aliquem); at være Formand for en retslig U.: *questioni præsesse* o.s.v. — Undersøger en: *explorator*; *investigator*; *disputator* (én, som undersøger og afhandler en lærd Materie); *questitor* (retslig); *inquisitor*.

Undertegne at: se underskrive.

Undertiden: *nonnunquam*, *interdum*; *est ubi*; u.-u.: *alias-alias*.

Undertrykke at: 1) om at standse noget i dets Udbrud: *reprimere*, *comprimere*; *tenere*, *retinere*; 2) om at holde noget skjult: *tegere*, *premere*; 3) om at betage lovlig Frihed og Rettighed: *opprimere*, *premere*. — Undertrykkelse: 1) *sedatio*; 2) *dissimulatio*; 3) *oppressio*; udtra. bedst i alle Betydninger ved Verbet. — Undertrykker en: *oppressor* (af noget); *tyrannus* (abs.).

Undertringe at: *subigere*, *vincere*; *in potestatem suam redigere*. — Undertrivngelse: udtra. ved Verbet. — Undertrivnges en: *domitor*, *victor*, el. udtra. ved Verbet.

Undervejs: *iter faciens*; *in itinere*, *via*; efter at de havde været to Dage u.: *post bidui iter*.

Underverdenen: *inferi*; i U.: *apud inferos*; Underverdenens Guder: *dii inferi*.

Undervise at: *docere* (én i noget: *aliquem aliquid*); *erudire* (én i noget: *aliquem aliqua re*, f.E. *artibus*, men angives én bestemt Videnskab: *in*, f.E. *in jure*); *instituere* (f.E. én i at spille paa Lyre: *aliquem lyra*, én i at tale Latin: *aliquem Latine loqui*); for at undervises: *disciplinæ causa*. — Undervisning: 1) Handlingen at undervise: *eruditio*, *institutio*; *disciplina*; alt hvad der kan blive Gjenstand for U.: *res quarum disciplina est*; tage U. hos én: *se in disciplinam alicuius tradere*; nyde U. hos én: *ab aliquo erudiri*; danne ved U.: *informare*; 2) det, som læres: *doctrina*; *præcepta* (Pl.).

Undtage at: *concupere*. — Undfangelse: *conceptio*, *conceptus*.

Undfly at: *effugere*; *fuga* *declinare*; *subterfugere*.

Undgaa at: 1) *egit*: *evitare*, *evadere*; 2) søge at u.: *vitare*, *declinare*, *refugere* (*aliquid*); 3) u. éns Opmærksomhed: *aliquem fugere*, *præterire*, *fallere*; 4) ikke at kunne u.: *non posse non* (*non posse facere quin*).

Undgjælde at: *luere* (*aliquid*), *poenasolvere* (*rei alicuius*); lade én u. for noget: *poenas rei alicuius ab aliquo expetere*; u. for sin Mened med Livet: *capite perjurium luere*. — Undgjældelse: udtra. ved Verbet.

Undkomme at: *evadere*, *effugere*.

Undlade at: *prætermittere* (*aliquid*); *abstinere* (*re aliqua*); jeg kan ikke u. at takke dig: *facere non possum quin tibi gratias agam*; u. at gjøre sin Pligt: *officio deesse*; u. at opfylde et Løfte: *promissum violare*; u. at opfylde sit Ord: *fidem violare*; u. at efterkomme en Befaling: *imperium negligere*, *non exsequi*; u. at sware: *non respondere* o.s.v.; overhovedet udtra. ofte Talemaader som u. at hjælpe, sørge for, benytte og lgd. blot ved: *deesse*. — Undladelse: *prætermissio*; udtra. bedst ved Verbet.

Undløbe at: *effugere*, *evadere*; *fuga* *se subtrahere* (f.E. *Faren: periculo*).

Undre at: 1) *trans.*: se forundre; 2) *reflex.*: *mirari*, *admirari* (over noget: *aliquid*); *admiratione moveri* (*rei alicuius*); det skulde undre mig om: *mirabor si*; undrende sig: *mirabundus*; som man maa u. sig over: *mirabilis*, *mirandus*; ingen kan u. sig over: *nemini mirum esse potest*. — Undren: *admiratio*. — Undrende: *mirabundus*.

Undse sig: *vereri*, *erubescere* (ved at gjøre noget: *aliquid facere*); *verecundari* (*aliquid facere*; *sjæld.*); jeg u. mig for Guder og Mennesker ved at gjøre dette: *pudet me deorum hominumque hoc facere*, ved at have gjort dette: *hulus facti*. — Undselig: *verecundus*, *modestus*. — Undselske: *verecundia*, *pudor*. — Undselighed: *timiditas*, *verecundia* (for noget: *rei alicuius*); med U.: *vere-*

cunde, modeste; af U.: verecundia motus, tactus.

Undsige at; u. én: bellum, mortem alicui minari. — Undsigelse: udtra. ved Verbet.

Undskyld at: 1) *trans.*: excusare; purgare, defendere; u. én hos én: aliquem alicui excusare, purgare; han undskyldte ham med, at han var falden: eum excusavit quod eum cecidisse diceret; jeg skal u. for ham at du skriver saa sjældent: excusabo ei tarditatem litterarum tuarum; som er at u.: excusabilis; som ikke er at u.: inexcusabilis; at være at u.: excusationem habere, excusari posse; holde én undskyldt: excusatum aliquem habere; 2) *reflex.*: se excusare, excusari (for én: alicui); u. sig med noget: aliquid excusare (f. E. med Sygdom: morbum); ønske sig undskyldt hos én: velle se alicui excusatum; u. sig for at gøre noget: recusare, detrectare aliquid facere. — Undskyldelig: excusabilis. — Undskyldning: excusatio; satisfactio (for én); bruge noget til U.: aliquid excusare; aliqua excusationis uti; U. for noget: excusatio rei alicuius; Bøn om U. for noget: deprecatio rei alicuius; hane U. for ikke at være tilstede: excusatio absentiae et quominus adesset; U. for at noget er sket: excusatio facti alicuius et. cur aliquid factum sit; U. med el. paa Grund af noget: excusatio rei alicuius (f. E. med Alderen: senectus).

Undslaa sig: defugere (især for at opfylde en Forpligtelse imod én); recusare (især for at gøre noget: aliquid, aliquid facere); u. sig for Krigstjeneste: militiam detrectare; u. sig for at udføre en Befaling: imperata detrectare; u. sig for at modtage en tilbudt Høderabvisning og lgd.: honorem detrectare; jeg u. mig ikke for at gøre dette: non recuso ne (quin, quominus) hoc faciam; u. sig for en Strid: certamen abnuere.

Undslippe at: 1) *egtl.*: effugere, evadere; 2) *ovft.*: excidere, f. E. Ordet undslap hans Læbe: vox excidit ex ore illius.

Undstøtte at; u. én: alicui subsidio venire, succurrere; u. en By: urbem obsidione liberare, exsolvere. — Und-

sætning: subsidium, auxilium; fle én til U.: alicui succurrere; komme én til U.: alicui subvenire.

Undtage at: excipere. — Undtagelse: exceptio; uden U.: sine ulla exceptione; alt uden U.: nihil non; med U. af hine: illis exceptis; præter illos; alle uden U.: ad unum omnes; sine discrimine; Loven fastsætter som U. at: lex excipit ut liceat; der finder ingen U. Sted: nihil, nemo excipitur; nullum est discrimen; gøre U. med én i noget: proprie de aliquo aliquid statuere; at være en U.: aliquid proprii habere. — Undtagen: præter (saavel *Prop.* som *Adv.*); præterquam; nisi (kun efter en Nægtelse), el. en partic. Sætning med excipere, f. E. alle u. ham: omnes præter eum; det var tilladt alle u. ham: omnibus præter ei licuit; u. at: præterquam ut, quod; os u.: nobis exceptis; præter nos.

Undvige at: 1) *trans.*: evitare; effugere; søge at u.: vitare, declinare; undvegen: fugitivus, profugus; 2) *intrans.*: fuga se subducere; fugere; abire. — Undvigelse: fuga, abitus.

Undvære at: carere (*Abt.*); at kunne u.: facile carere; non desiderare; som ikke kan undværes: necessarius. — Undværlig: non necessarius; quo carere facile possumus; supervacaneus. — Undværlighed: udtra. bedst ved Adj.; undert.: usus supervacaneus; at benægte U. af noget: affirmare, rem necessariam esse; negare, rem desiderari posse.

Ung: 1) om Mennesker: puer (til 17 Aars Alderen); adolescens (til 25 Aars Alderen); juvenis (til 40 Aars Alderen); til disse Substantiver kan føjes i Apposition: homo, filius og lgd.; en u. Mand: juvenis, adolescens; en u. Pige: puella; u. Ægtemand (*ovft.*): novus maritus; u. Kone: nova nupta; det unge Mandskab: juvenus; u. Soldat: novus miles; unge Børn: parvi liberi; u. Alder: tenera ætas; gøre én u. igjen: aliquem tamquam Pollam recoquere; u. i en Tjeneste: novicius; yngre: minor (natu); yngst: minimus (natu); 2) om Dyr: udtra. hyppigst ved Dominullver eller pullus, catulus; en u. Tyr el. Stud: juvenus; 3) om livløst: novus, recens. — Ungdom: 1) om Menneskets unge Alder:

pueritia, adolescentia, juvenus, æ ung; ætas prima, juvenilis; fra Ungdommen af: a pueris, ab ineunte ætate; den blomstrende Ungdom: flos ætatis; 2) *ovf.*, om Personer af begge Kjøen: juvenus; (juvenes, adolescentes, pueri). — Ungdommelig: juvenilis, tener; juvenalis (*æm.*, rosende). — Ungdommelighed: animus juvenilis. — Ungdomsalder: ætas juvenilis; juvenus, adolescentia; de øvrige Sammensætninger med Ungdoms- udtr. ved: juvenilis *el.* *Gen.* adolescentiæ. — Unge en: pullus; catulus (om Hunde, Ræve, Katte, Harer, Løver). — Ungkarl: adolescens, juvenis; cælebs (ikke gift). — Ungkarlestand: vita cælebs. — Ungmø: virgo; vidua. — Ungnød: juvenus.

Unode en: mala consuetudo.

Unse en: uncia; *Adj.*: unclarus. — Unsevis: unclatim.

Unytte en: inutilitas; usus nullus; til U.: inutiliter; som er til U.: irritus, inutilia. — Unyttig: inutilia (især u. til noget), irritus (uden Virkning); u. Ord: vana verba; et u. Menneske: homo nullius frugis; blive u.: ad irritum cadere, redigi; gjøre noget u.: litus arare (*ordopr.*). — Unyttet: se ubenyttet.

Unægtelig: manifestus; det er u.: negari non potest; *Adv.*: haud dubie; certe; si quæris (si verum quærimus).

Unævnelig: qui dici non potest; qui verbis exprimi non potest; en u. Glæde: effusa lætitia; at føle en u. Glæde ved noget: re aliqua incredibiliter delectari. — Unævnt: cuius nomen siletur, non refertur.

Unødig: haud necessarius; supervacaneus; u. Trætte: calumnia. — Unødvendig: non necessarius; det er u. for mig at omtale: supersedere possum commemorare; u. Tale: vana, superflua oratio; det vil ikke være u.: haud a re erit. — Unødvendighed: udtr. ved *Adj.*, f. E. bevise U. af noget: probare rem necessariam non esse.

Unøjagtig: indiligens, negligens. — Unøjagtighed: indiligentia, negligentia; med U.: indiligenter, negligenter.

Unøjsem: avarus, avidus, intemperans. — Unøjsemhed: animus avarus, avidus; intemperantia.

Uombedt: non rogatus; ultro.

Uomgængelig: molestus, insociabilis; intractabilis.

Uomskiftelig: immutabilis; at være u.: mutari non posse.

Uomstedelig: firmissimus, f. E. et u. Bevis: firmissimum argumentum; bevise u.: evincere; en u. Sandhed: immutabilis veritas; at fremsætte et u. Bevis for noget: firmissimo argumento aliquid probare.

Uomfælt: non dictus.

Uomtvistelig: certus; non ambiguus, dubius.

Uopdagelig: qui inveniri non potest. — Uopdaget: irreperitus.

Uopdragen: 1) som endnu ikke er opdragen: nondum educatus; u. Børn: impuberes liberi; 2) som er slet opdragen: malis moribus; improbus; 3) *ovf.*; uopdragne Sæder: mores rithetici, deraf Uopdragenhed: rusticitas.

Uopfordret: sponte (mea, tua, sua); ultro; non rogatus.

Uopfundet: irreperitus; nondum inventus.

Uopfyldelig: qui expleri nequit. — Uopfyldt: vanus, irritus; lade u. (som et Haab, Ønske): destituere (spem); lade et Løfte, Ord u.: violare promissum, fidem; blive u.: ad irritum cadere.

Uopholdelig: e vestigio; recenti re *el.* negotio; sine mora.

Uopherlig: continuus, perpetuus, assiduus, f. E. u. Regn: imber assiduus, *Adv.*: continenter, assidue.

Uoplagt til noget: abhorrens a re aliqua, f. E. jeg er u. til at skrive: abhorreo a scribendo.

Uopløselig: indissolubilis (*egt.*); inextricabilis (*egt.* og *ovf.*); inexplicabilis *el.* inenodabilis (*ovf.*); *Adv.*: arte. — Uopløselighed: udtr. ved *Adj.*

Uopmærksom: non attentus; at være u.: aliud agere; animum non intendere (paa noget: in *el.* ad rem). — Uopmærksomhed: animus non attentus.

Uopnaelig: quem quis assequi non potest; et u. Ønske: vanum optatum.

**Uoprettelig:** irreparabilis; qui reparari non potest.

**Uopsættelig:** non differendus; qui differri nequit; necessarius. — **Uopsættelighed:** udtrs. ved Adjektivet.

**Uorden:** 1) Mangel paa Orden: confusio, perturbatio; bringe i U.: confundere, turbare; miscere (især om en Forsamling); komme i U.: confundi, turbari, misceri; som er fuld af U. og Forvirring: turbulentus; 2) Uordener: turbæ, tumultus, motus; begaa U.: turbare; turbas movere; tumultuari. — **Uordentlig:** 1) som ikke er i Orden: confusus; tumultuosus (især om en Forsamling); tumultuarius (om en u. i Hast samlet Hær); nulli ordini *et* legi astrictus; en u. Hob: turba; 2) som ikke iagttager Orden: ordinem non servans; negligens; dissolutus *et* dissolutis moribus (i sædelig Henseende; som fører et u. Liv); 3) *Adv.*: nullo *et* alne ordine; perturbate. — **Uordentlighed:** negligentia, incuria; mores dissoluti (i Levemaade). — **Uordnet:** inordinatus *et* non instructus (især om en Hær); in ordinem non digestus; inconditus; in-compositus; incompertus (om Haar).

**Uordholden:** mendax, infidus. — **Uordholdenhed:** fides vana; perfidia.

**Uoverensstemmelse:** dissensio (U. i Mening); discrepantia (indbyrdes, imellem noget); repugnantia, dissensiones (med noget: cum re aliqua); udtrs. oftest ved Adj. — **Uoverensstemmende:** non conveniens, congruens, consentiens; discors; alienus (re, a re); at være u.: discordare, discrepare, dissentire (med: a, cum; indbyrdes: inter se); repugnare (rei alicui, inter se).

**Uoverkommelig:** quo quia defungi non potest; dette Arbejde er u. for mig: hunc labori impar sum; hic labor vires meas superat.

**Uoverlagt:** inconsideratus, inconsultus, temerarius; *Adv.*: inconsulte, temere.

**Uoverskridelig:** 1) som ikke bør overskrides: ultra quem progredi non licet; 2) som ikke kan overskrides: = uoverstigelig.

**Uoverskuelig:** oculorum aciem supe-

rans; en u. Mængde: innumerabilis multitudo.

**Uoverstigelig:** insuperabilis, inexsuperabilis; sætte sig selv u. Skranker: invicta quædam sibi facere.

**Uoversættelig:** qui nulla alia lingua exprimi potest.

**Uovertalig:** inexorabilis; immobilis. — **Uovertalt:** immotus.

**Uovertræffelig:** eximius; excellens (inter omnes). — **Uovertræffelighed:** udtrs. ved Adj. *et* excellentia.

**Uovervindelig:** invictus, inexsuperabilis; inexplicabilis (om en Vanskelighed); indomitus (om en Lyst, Liden-skab og Igd.); at være u.: vinci *et* superari non posse. — **Uovervindelighed:** udtrs. ved Adj. — **Uovervunden:** invictus.

**Upaaagtet;** lade noget u.: aliquid negligere; at være u.: negligi, contemni.

**Upaaanket:** de quo nemo queritur.

**Upaadømt:** iudicatus; Sagen er endnu u.: adhuc sub iudice lis est.

**Upaaklagelig:** non reprehendendus; at være u.: reprehensione carere. — **Upaaklagelighed:** udtrs. ved Adj.

**Upaaklædt:** nudus.

**Upaalidelig:** infidus; incertæ fidei; futilis (især om en Hjemmelsmand); levis (om Karakter, Sind). — **Upaalidelighed:** fides vana, incerta; infidelitas; levitas.

**Upaapasselig:** indilligens (i noget: rei alicuius); non attentus; at være u. i noget: aliquid negligere. — **Upaapasselighed:** indiligentia, incuria.

**Upaaskjønnet:** ingratus, f.E. det bliver u.: id erit tibi ingratum; at lade noget u.: rei alicuius (især beneficii) memorem non esse; aliquid (især laudem, honorem alicuius) non agnoscere; undertiden: inhonoratus, sine mercede.

**Upaatalt:** quem nemo accusat; de quo nemo queritur; lade noget u.: tacitum aliquid relinquere; gjøre noget u. af én: aliquid ab aliquo tacitum ferre.

**Upaatvivkelig:** haud dubius, ambiguus; *Adv.*: haud dubie, sine dubio.

**Uparret:** impar.

**Upartilsk:** æquus (især om en Dom-

mer); a partium studio alienus; neutrius partis studiosus; at være u.: ira et studio vacare; *Adv.*: sine studio partium; sine amore et cupiditate. — *Upartiskhed*: æquitas; animus ab ira et studio *el.* ab omni partium studio alienus; med U.: = upartisk (*Adv.*).

*Upasselig*: æger; at være u.: minus recte valere. — *Upasselighed*: valetudo infirma *el.* incommoda; infirmitas valetudinis.

*Upassende*: 1) u. til noget: non aptus, idoneus (ad; qui med *Konj.*); 2) som ikke passer sig: indecorus, turpis; det er u. for ham at gøre dette: dedecet eum hoc facere; et u. Liv: vita inhonesta; u. Ord: verba obscœna; u. Behandling: indignitas; u. Opførsel: inhumanitas (hvor Dannelsen mangler); importunitas (hvor Raabeden træder frem); dedecus (hvor det vanærende udhæves).

*Upatriotisk*: impius; u. Sindelag: impietas

*Upletet*: 1) *egt.*: sine macula (is); 2) *ovf.*: integer, incontaminatus, purus; at være u.: vitio carere, vacare.

*Uplejet*: inaratus; at ligge u.: caesare.

*Upoleret*: impolitus; u. Sæder: rustici mores.

*Upolitisk*: non prudens.

*Upopulær*: populo ingratus.

*Uraad*: 1) *egt.*: consilium malum; 2) der er U. paa Færde: periculum instat; at mærke U.: sentire periculum imminens; jeg aner U.: divino quid rei geratur. — *Uraadelig*; det er u.: non ex re est; alienum a re est.

*Uraget*: intonsus.

*Uraudsagelig*: inexplicabilis, inenodabilis; occultus.

*Urede en*: confusio; at bringe i U. turbare, implicare; som er i U.: turbatus, impeditus, impexus (kun om Haaret = uredt); bringe ud af U.: extricare, explicare, expedire. — *Uredelig*: fraudulentus; perfidus (mest om enkelte Handlinger); perfidiusus (som vedvarende Egenskab). — *Uredelighed*: 1) Beskaffenheden at være uredelig: perfidia; animus fraudulentus, perfidus; 2) en U.: fraus; perfide factum.

*Uregelmæssig*: inconditus, incompósitos; om Bygning, Stil: inconcinna, inlegans; et u. Liv: vita dissoluta. — *Uregelmæssighed*: udra. ved Adjektivet.

*Uregerlig*: impotens (om et Menneske); intractabilis, effrenatus. — *Uregerlighed*: impotentia, *el.* ved Adj.

*Uren*: 1) *egt.*: immundus, sordidus, squalidus; gøre u.: inquinare; 2) *ovf.*: impurus, turpis. — *Urenhed*: 1) illuvies, squalor; 2) impuritas. — *Urenlig*: immundus, sordidus. — *Urenlighed*: 1) Egenskaben at være urenlig: immunditia; 2) sordes (især i Pl.); coenum (med Begreb af Ækelhed); purgamentum (som sejes ud).

*Uret en*: 1) den Tilstand ikke at stemme med Sandhed *el.* Rigtighed: udra. ved Omskr., f. E. at have U.: a vero aberrare; falso *el.* prave judicare; gøre én U.: inique de aliquo statuere; med U. siger man: non recte, falso, sine causa dicitur (dicunt); heri giver jeg ham U.: hoc eum non recte dicere (judicare, statuere) arbitror; med U.: sine causa; injuria; falso; 2) det, som er imod Ret og Skjel: injuria; nefas (som krænker de guddommelige Love); at gøre én U. (U. mod én): injuria aliquem afficere; injuriam alicui facere, inferre; aliquem ledere; heri gør du mig U.: hoc inique in me facis; hoc faciens injuria me afficis; han har gjort mig megen U.: multæ injuriæ ab eo in me ortæ *el.* profectæ sunt (= jeg har lidt megen U. af ham); at lide U.: injuriam accipere; injuria affici; den U., som én begaaer, som udøves mod én: injuria alicuius; den U. som bestaaer i noget: injuria alicuius rei, f. E. den U. som bestaaer i at Gesandter krænktes: injuria legatorum violatorum; med U.: injuria; som udøver U., som er en Følge af U.: injustus. — *Uret (Adj.)*: falsus (som ikke stemmer med Sandhed, Virkelighed); alienus (som ikke er hvad det skal være *el.* omvendt); non qui debet; den urette Vej: alia via; at komme paa u. Vej: aberrare; den urette Person: non quem volebam; jeg kom til den urette: alium ac putabam offendi; den urette Bog: non

qui petebatur liber; paa u. Sted, Tid: alieno loco, tempore. — Uretsfærdig: injustus; iniquus; u. Tænke- el. Handlemaade: injustitia; paa en u. Maade: per injuriam; contra jus et æquum; u. mod én: injuriosus in aliquem; det uretsfærdige i noget: injuria rei alicuius. — Uretsfærdighed: 1) Beskaffenheden at være uretsfærdig: injustitia; iniquitas; 2) en uretsfærdig Handling: injuria; injuste factum; begaa en U.: injuste facere; begaa en U. imod én: injuriam alicui facere, inferre. — Uretmæssig: non justus, legitimus; u. Ejendom: injuria. — Uretmæssighed: udtra. ved Adj.; undert. iniquitas.

Urigtig: som ikke stemmer med Ret: non justus; pravus; det er u. handlet af dig: illud non recte el. prave fecisti; 2) som ikke stemmer med Sandhed, Virkelighed: falsus; non verus, rectus; at staa i en u. Mening: errore ducti; Adv.: perperam, male, minus recte. — Urigtighed: 1) Beskaffenheden at være urigtig: pravitas, prava ratio, el. ved Adj.; 2) en U.: error, vitium.

Urimelig: absurdus, insulans; lidt u.: subabsurdus. — Urimelighed: 1) Beskaffenheden: udtra. ved Adj.; 2) en U.: ineptia; res absurda.

Urin: urina.

Urne en: urna; conditorium (Gravurne, sen.); hydria.

Uro: turba, tumultus; agitatio (uro- lig Bevægelse); bringe i U.: turbare; volde én U.: aliquem agitare, sollicitare; naar der er U. paa færde: rebus agitatio; ængstelig U.: trepidatio; fuld af U.: trepidus, sollicitus. — Urolig: inquietus, turbidus, turbulentus; anxius, sollicitus, trepidus (i Sindet); u. Tid: tempus turbidum, turbulentum; i urolige Tider: in turbido; et u. Hoved: civis turbulentus; homo rerum novarum studiosus; u. Hav: mare turbidum; u. Nat: nox insomnia; u. Søvn: somnus crebro interpellatus; u. Liv: vita turbulenta, trepida; vita occupatissima (paa Grund af Forretninger); at være u. (i Sindet): trepidare; animo commoveri, om en syg: se jactare; jactari; som er i u. Bevægelse: trepidus; u. for hvad der

vil ske: sollicitus quid futurum sit; u. i Anledning af: sollicitus, anxius de. — Urolighed: 1) om Sindsbevægelsen: sollicitudo, angustia; at være i U.: trepidare; volde U.: sollicitare; 2) politisk: turbæ, res novæ; volde U.: turbas excitare; turbare; der opstaaer U.: turbatur; søge at vække U.: novis rebus studere; begynde U.: aliquid movere; én, som vækker U. (= Urostitter): turbator; civis turbulentus; dæmpe U.: motum sedare, comprimere; 3) om urolig Bevægelse: agitatio; æstus el. jactatio (af en syg).

Urokkelig: immobilis, obstinatus (kun ovf.); obnixus; det er min u. Beslutning: obstinatum est mihi. — Urokelighed: obstinatio (ovf.), el. ved Adj. — Urokket: immotus.

Urosværdig: non laudandus; laude non dignus. — Uroet: non laudatus; inornatus.

Uroxe: urus.

Urt: herba; olus (især i Pl., som Spise)

Uryddelig: impeditus; smig. uordentlig; gjøre u.: turbare.

Urykkelig: se urokkelig.

Urrert: intactus; ovf.: integer, incolumis; u. Tilstand: integritas, incolumitas.

Usaaret: intactus, incolumis. — Usaarlig: qui vulnerari nequit, vulnus non accipit; invulnerabilis (sen.).

Usadlet: non instratus; nudus.

Usagt: indictus; dette skal jeg lade være u.: hoc confirmare non ausim.

Usalig: miser, infelix; u. Tilstand: infelicitas.

Usaltet: insulsus.

Usamdrægtig: discors; at være u.: discordare, dissidere. — Usamdrægtighed: discordia.

Usammenhengende: male (non) coherens; fractus (om Tale); at være u.: non coherere; tale u.: infracta loqui.

Usand: non verus; falsus. — Usandfærdig: 1) om Personer: vanus, mendax; 2) om Ting: vanus, falsus. — Usandfærdighed: vanitas. — Usandhed: 1) Beskaffenheden at være usand: udtra. ved Adj.; undert.: vanitas; 2) en U.: mendacium; at sige

U.: mentiri; vana dicere; som siger U.: mendax.

**Usandselig:** qui sub sensu non cadit; sensibus (el. sub sensu) non subjectus.

**Usandsynlig:** vero el. veri dissimilis; non verisimilis; difficilis ad credendum. — **Usandsynlighed:** 1) Beskaffenheden at være u.: udtr. ved Adj.; 2) en U.: res improbabilis el. difficilis ad credendum.

**Usæt:** non visus; invisus el. invisitatus (af én: alicui).

**Usejlbær:** innavigabilis; navibus invius; om en Flod ogsaa: non intrabilis. — **Usejlbærlighed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uselskabelig:** qui societatem et coetum hominum fugit; inhumanus. — **Uselskabelighed:** inhumanitas; fuga societatis hominum.

**Usigelig:** qui dici (el. verbis exprimi) non potest; tale en u. Glæde: incredibiliter delectari; Adv.: ultra quam dici potest; hvor det forstærker Begrebet af et Adjektiv, udtr. det ved Superlativ.

**Usikker:** 1) som ikke er i Sikkerhed: parum tutus; intutus; 2) som ikke er at stole paa: a) om Personer: infidus; u. Skyldner: nomen incertum; b) om Ting: intutus; infestus (om en Egn, en Vej, éns Liv). — **Usikret:** indefensus, intutus. — **Usikkerhed:** udtr. ved Adjektivet.

**Uskaansom:** sævus, intemperans, inclemens. — **Uskaansomhed:** animus durus, sævus; med U.: aspere, intemperanter.

**Uskadelig:** innocens, innocuus og innoxius (sen.). — **Uskadelighed:** innocentia, el. ved Omskr. — **Uskadt:** intactus, integer, incolumis; lade én slippe u.: intactum aliquem dimittere; slippe u.: incolumem abire; u. af: incolumis a; u. Tilstand: incolumitas.

**Uskatterlig:** inestimabilis (egt.); udtr. ofv. ved Superlativ af et Adj., f. E. præstantissimus; summus; optimus el. maximus omnium. — **Uskatterlighed:** summa præstantia.

**Uskeet:** infectus; at blive betragtet som u.: pro infecto esse.

**Uskik:** mala (prava) consuetudo;

mos malus. — **Uskikkelig:** pravus, inhonestus, turpis. — **Uskikkelighed:** turpitude (morum); nequitia. — **Uskikket** (til noget): non aptus, idoneus (ad, qui med Konj.); parum accommodatus; inhabilis (rei alicui). — **Uskikketthed:** odtr. ved Adj.

**Uskjen:** deformis (som har faaet et u. Udseende), invenustus; turpis (alm.); foedus (som vækker en ubehagelig Følelse ved sin Mangel paa Skønhed). — **Uskjenhed:** deformitas, el. ved Adjektivet.

**Uskjensom:** ingratus. — **Uskjensomhed:** animus ingratus.

**Uskeet:** non calceatus.

**Uskreven:** non scriptus; inscriptus (sen.).

**Uskromtet:** verus, sincerus; non factus, simulatus.

**Uskyld:** innocentia. — **Uskyldig:** 1) abs.: innocens; innocuus (sen.); integer; en u. Pige: casta virgo; Adv.: integre, caste; 2) u. (i noget): insons (rei alicuius); culpa immunis; at være u.: culpa vacare el. carere; at erklære u.: culpa liberare; absolvere; Hadet vil gaa ud over den u.: invidia in innocentem redundabit; u. at bære Skylden for noget: immerito culpam rei alicuius sustinere; at anklages, straffes u.: nullo delicto suo el. immerito accusari, puniri. — **Uskyldighed:** 1) Beskaffenheden at være uskyldig: innocentia; integritas (med Hensyn til Karakter); castitas (moralisk U.); simplicitas (enfoldig U.); 2) i al U.: simpliciter, ingenuus.

**Usleben:** impolitus, durus, rusticus. — **Uslebenhed:** rusticitas; mores impoliti, rustici.

**Usildt:** intritus.

**Uslukkelig:** qui extinguere non potest; u. Had: odium implacabile; u. Tørst: sitis insatiabilis.

**Usmeltelig:** qui liquefieri non potest.

**Usmlket:** 1) egt.: non fucatus; 2) ofv.: verus, sincerus; non simulatus, fucatus.

**Usnykket:** inornatus (egt. og om Talen).

**Usnild:** incallidus; ikke usnildt: scite; non incallide.

**Usonet:** non expiatus. — **Usonlig:** inexpiabilis.



**Uspiselig**: non esculentus.

**Usporlig**: qui investigari non potest; obscurus; *Adv.*: sine vestigio.

**Uspurgt.** non interrogatus; incon-sultus.

**Ussel**: miser, exilis; se u. ud: miseram speciem præbere; en u. Vinding: sordidum lucrum; et u. Menneske: sordidus homo. — **Usselhed**: miseria; nequitia (i Tænke- og Handlemaade). — **Usling**: homo turpis, nequam, sordidus.

**Ustadlg.** instabilis; inconstans *el.* mobilis (især om Sindet); varius (om Sind, Vejr); at være u.: errare, vagari; sibi non constare (i Sindet); et u. Folk: populus vagus; den u. Hob: vulgus mobile; u. Bevægelse: motus instabilis. — **Ustadighed**: inconstantia, mobilitas, varietas, *el.* ved Adj., f.E. Vejrets U.: coelum varium, incertum.

**Ustandsellg.** qui sisti *el.* retineri non potest; med u. **Fart**: rapido impetu.

**Ustraffelig**: 1) som ikke er strafværdig: integer, sanctus; culpa vacuus; at være u.: probro, culpa, crimine vacare *el.* carere; u. Vandel: sanctitas; mores integri; 2) som ikke kan straffes: sacrosanctus. — **Ustraffelighed**: integritas; sanctitas. — **Ustraffet**: impunitus, inultus; gjøre noget u.: impune aliquid ferre; lade noget u.: impune aliquid habere; lade én u.: impunitatem alicui dare, concedere; at gaa u. af for én: impune alicui esse; Tilstanden at være u.: impunitas.

**Ustridlg.** haud dubius; qui dubitationem non habet; *Adv.*: haud dubie, sine controversia.

**Ustaderet**: illiteratus; literis non imbutus.

**Ustyrllg.** indomitus; impotens (paa Grund af Lidenskab); intractabilis (*sen.*); en u. Begjærlighed: effrenata cupiditas. — **Ustyrllighed**: impotentia, *el.* ved Adjektivet.

**Usund.** 1) som ikke er sund: non sanus; 2) som ikke er tjenlig for Sundheden: pestilens, gravis (især om Klima, Aarsid); valetudini *el.* corpori infestus. — **Usundhed**: 1) valetudo infirma; insanitas; 2) pestilentia; gravitas (især: coeli).

**Uavigelig**: sanctus (især om Ed, Pagt og Igd.), inviolabilis.

**Uværkket**: integer; intritus; u. Tilstand: integritas.

**Usynlig**: qui oculis cerni non potest; ab aspectu remotus; gjøre sig u.: se abscondere. — **Usynlighed**: udtra. ved Adjektivet.

**Usædelig**: inhonestus; impurnus; et u. Menneske: homo impudicus, dissolutus; u. Ord: verba obscœna. — **Usædelighed**: turpitude; libido; mores dissoluti, *el.* ved Adjektivet.

**Usædvanlig**: inusitatus, insolitus; insuetus (u. for den enkelte Person); *Adv.*: præter morem; inusitate. — **Usædvanlighed**: mos inusitatus, *el.* ved Adjektivet.

**Usælgelig**: qui emptores non invenit; qui vendi nequit.

**Usæmmelig**: indecorus, inhonestus; *Adv.*: parum decore. — **Usæmmelighed**: turpitude, *el.* ved Adj.; u. Behandling: indignitas.

**Utaalelig**: intolerabilis; intolerandus; non ferendus; at være u.: ferri non posse; u. Smerte, Pinael: impatibilis dolor, cruciatus; *Adv.*: intolerabiliter; intolerandum in modum. — **Utaalelighed**: udtra. ved Adjektivet.

**Utaalmodig**: impatiens, gjerne med Tilføjeelse af en Gen. af det. Begreb, der fremkalder Utaalmodigheden, f.E. impatiens moræ (over at vente), doloris (om en syg), moeroris (om en sørgende) o. s. v.; at blive u. (*abs.*): moram diutius non ferre; ad impatientiam dilabi. — **Utaalmodighed**: impatientia (morm, doloris, moeroris); med U.: impatienter.

**Utak**: gratia nulla; lønne med U.: ingratum se præbere (alicui); pro re aliqua gratiam meritam non referre; han fik U. for sin gode Villie: voluntas eius in malam partem accepta est. — **Utaknæmmelig**: ingratus; beneficii immemor; vise sig u.: gratiam non referre. — **Utaknæmmelighed**: animus ingratus; vise U.: = vise sig utaknæmmelig; lønne med U.: se Utak; du vil faa U. til Tak: id tibi ingratum erit.

**Utallig**: innumerabilis; at være u.: numero carere; u. Gange: sexcenties,

millicies. — Utallighed: innumera-  
bilis multitudo; innumerabilitas. —  
Ualt: non numeratus.

Uterlig: obscenus. — Uterlighed:  
1) obscenitas; 2) en U.: obscenum  
factum.

Utide; i U.: tempore alieno; non in  
tempore; inter cassæ et porrecta (*ordpr.*);  
at komme i U.: intempestive venire.  
— Utidig: intempestivus, immatur-  
us. — Utidighed: immaturitas.

Utilbrændt: inadustus.

Utilbøjelig til: alienus a; at være u.  
til: abhorre a. — Utilbøjelighed  
til: animus alienus a; voluntas aliena  
a; declinatio (rel); at have U. til: ab-  
horre a; U. til Handling: inertia.

Utilbørlig: iniquus, indecorus; hvor  
det sæses som Adv. til et Adj.: nimis,  
immoderate; u. Behandling: indigul-  
tas. — Utilbørlighed: iniquitas,  
el. ved Adjektivet.

Utilferladelig: infidus, incertus.

Utilfreds: offensus (med én: alicui;  
med noget: re aliqua); at være u.  
med noget: aliquid ægre pl. moleste  
el. inique ferre; in aliquo offendere;  
jeg er u. med Sagens Stilling: tædet,  
piget me condicionis rei; jeg er ikke  
u. med min Fremgang: non me posnitet  
quantum profecerim; gøre én u.: ali-  
cui offensionem esse; u. i politisk Hen-  
seende: rerum novarum studiosus. —  
Utilfredshed: tedium, fastidium;  
udtr. oftest ved Adj. el. Verb., f. E. vække  
U.: offendere; ytre sin U. med noget:  
aliquid improbare, accusare; ytre U.  
ved Larm og Igd.: fremere. — Util-  
fredsstillet: cui satisfactum non  
est; lade én u.: alicui non satisfacere;  
u. Had: odium inultum; u. Begjær-  
lighed, Lyst, Hunger og Igd.: inex-  
pletus. — Utilfredsstillelig: insa-  
tiabilis; inexplabilis.

Utilgivelig: cui ignosci non potest;  
undert.: inexplabilis, inexcusabilis;  
u. efterladende og Igd.: negligentior  
quam cui ignoscatur; at være u.:  
venia carere. — Utilgivelighed:  
udtr. ved Adjektivet.

Utilgængelig: ad quem adiri non po-  
test; inaccessus; invius (læs om Skov,  
Egn, Moræde); et u. Menneske: homo  
insociabilis; gøre et Sted u.: locum

impedire. — Utilgængelighed:  
udtr. ved Adjektivet.

Utilhægen Sten: cæmentum.

Utilladelig: vetitus; inconcessus;  
udtr. ofte ved Omskr. med: licere.  
— Utilladelighed: udtr. ved Adj.,  
f. E. han beviste dettes U.: probavit  
non licere hoc facere.

Utilpas; at være u.: minus recte  
valere

Utilroden: intractatus.

Utilstrækkelig: non sufficiens; parum  
(Ad.); at være u.: non sufficere; sa-  
tis non esse. — Utilstrækkelig-  
hed: udtr. ved Adjektivet.

Utilvant: insuetus (rel alicuius, ali-  
cui, ad, facere).

Utag: monstrum; res atrox.

Ujenlig: inutilis; parum commo-  
dus (ad).

Ujenstægtig, ujenstvilig: inofficiosus,  
inhumanus. — Ujenstægtighed,  
Ujenstvilighed: inhumanitas;  
animus inofficiosus, inhumanus.

Utro: infidelis; blive u.: fidem mu-  
tare, fallere; blive sine Grundsætning-  
er (sig selv) u.: a se desiscere;  
blive én u.: aliquem fallere; ab ali-  
quo deficere, desiscere; blive Sand-  
heden u.: a vero discedere; en u.  
Tjenestepige: ancilla furax. — Utro-  
skab: 1) Beskaffenheden at være utro:  
infidelitas; furacitas (om Tjenestefolk);  
2) en U.: perfide factum; vise U. mod  
én: perfide cum aliquo agere. —  
Utroværdig: fide indignus; incre-  
dibilis (om Ting).

Utrøelig: incredibilis; at være u.:  
fidem superare; det forekommer mig  
næsten u.: vix inducor ut cre-  
dam; Ad.: incredibiliter; incredi-  
blem in modum; det lyder u.: incre-  
dibile est dictum, auditum. — Utrøelig-  
hed: udtr. ved Adjektivet.

Utrøttelig: a labore invictus; qui  
fatigari non potest; u. Flid: assidui-  
tas; en u. Fjende: hostis assiduus.  
— Utrøttelighed: udtr. ved Adj.  
el. assiduitas. — Utrøttet: indefes-  
sus (sen.); non fatigatus, fessus.

Utrøstelig: 1) om en Person: solatium  
impatiens; at være u.: solatium non  
admittere; som bærer paa en u. Sorg:  
perditus moerore; at sørge u. over  
noget: aliquid graviter lugere; 2) om

Sorg, Smerte: non consolabilis; omnem consolationem vincens; en u. Tilstand: perdita rerum condicio. — Utroestelighed: utra. ved Adj.

Utugt: stuprum; bedrive U: stuprum facere. — Utugtlig: impudicus, libidinosus, incestus. — Utugtighed: impudicitia

Utvivisom: haud dubius; confessus; qui nihil dubitationis habet; det er u. at: non dubium est quin; dette gjør Sagen u.: hoc omnem dubitationem tollit; Adv.: sine dubio, haud dubie.

Utvangen: 1) som ej er under Tvang: liber, solutus; 2) som ikke nødes ved Tvang: liber, volens; incoactus (sen.); utra. oftest ved: sponte, ultro, libero; 3) modsat konstat: simplex, liberalis; incomptus (om Tale). — Utvungenhed: simplicitas, el. ved Adjektivet.

Utydelig: obscurus, ambiguus; haud perspicuus (især om Tale); et u. Billede: imago adumbrata. — Utydelighed: obscuritas.

Utøkkelig: insuavis, inlocundus.

Utømmelig: indomitus; intractabilis; impotens (om Lidenskab). — Utømmet: indomitus (egt.), effrenatus.

Utønkelig: qui cogitari non potest; qui omnem cogitationem superat; det er u.: animus non comprehendit.

Utæt: rarus (som ikke staaer tæt); om et Kar: qui rimas agit. — Utæthed: raritas, el. ved Adjektivet.

Udeblivelig: inevitabilis, necessarius; Adv.: necessario.

Udførskelig: inexplicabilis.

Udførllig: qui perfici nequit; erklære for u.: negare rem perfici posse. — Udførllighed: utra. ved Adj., undert. nulla spes effectus. — Udført: infectus; inchoatus el. imperfectus (om det paabegyndte men ikke fuldendte).

Udgrundelig: inexplicabilis, inenodabilis.

Udholdelig: intolerabilis, intolerandus, non ferendus; impatibilis (om Smerte, Pinsel).

Udsigelig: se usigelig.

Udslettelig: 1) egt.: qui deleri (extingui) nequit; 2) osv.: perpetuus, sempiternus.

Udslykkelig: se uslykkelig.

Udstaaelig: intolerabilis, intolerandus; non ferendus.

Udømmelig: qui exhausti nequit; inexhaustus (ogsaa udømmet; sen.).

Uundersøgt: inexploratus; incognitus (om en Sag).

Uundgaelig: inevitabilis, necessarius; u. Nødvendighed = Uundgaelighed: necessitas; det er u.: necesse est, finde sig i det u.: necessitati parere.

Uundskyldelig: inexcusabilis.

Uundværlig: necessarius; quo carere non possumus; quæ usus rei poscit. — Uundværlighed: utra. ved Adj.

Uvane en: mala consuetudo. —

Uvant: insolens (til noget: rei alicuius); insuetus (baade: som ikke er vant til og som man ikke er vant til; u. til noget: insuetus rei alicuius el. alicui, ad); desuetus (som man er bleven uvant til). — Uvanthed: desuetudo, insolentia (med noget: rei alicuius).

Uvarsom: incautus, improvidus. —

Uvarsomhed: imprudentia; af U.: per imprudentiam.

Uvederhæftig: cui fides haberi non potest; en u. Skyldner: nomen incertum.

Uvedkommende: qui rem nihil attinigit, ad rem non attinet; alienus (især modsat Slægtskab og Venskab); det er mig u.: non est meum; nihil ad me attinet; en u.: alienus; ad quem res non pertinet; at give sig af med u. Ting: aliud agere; aliena curare.

Uvejr: tempestas atrox, sæva; det truer med U.: tempestas colligitur.

Uvejsom: invius.

Uvelkommen: ingratus.

Uven: inimicus; at være U. med én: inimicitias (simultatem) cum aliquo habere, exercere; gøre én til én Uven: aliquem ab aliquo alienare, abalienare. — Uvenlig: tristitia, incommodus (kun om Personer), inimicitia; u. Mine, Ord: asper vultus, aspera verba; at finde en u. Behandling: aspere accipi. — Uvenlighed: asperitas, tristitia, acerbitas, el. ved Adj. — Uvenskab: inimicitia; simultas

(især paa Grund af Medbejlen); at komme i U. med én: inimicitias cum aliquo suscipere; ab aliquo abalienari; at leve i U. med én: = være Uven med én. — Uvenskabelig: inimicus, hostilis; u. Forhold: = Uvenskab; u. Sindelag: animus alienus (ab aliquo).

Eventet: inopinatus, necopinatus, insperatus, inexpectatus; Adv.: inopinato, necopinato, præter expectationem; u. overraske én: aliquem inopinantem opprimere; alicui supervenire; det kom mig u.: necopinanti mihi accidit.

Uvidende: 1) uden Kundskab om en Ting: nescius (altid med Tilføjelse af det, som ikke vides, f. E. om Fremtiden: nescius futuri, om hvad der har tildraget sig: nescius quid acciderit); inscius (dødlende); imprudens (rei alicuius, f. E. u. om en Lov: legis); at være u. om noget: aliquid nescire, ignorare; mig u.: me inscio, insciente; 2) uden Kundskab i noget: ignarus, imperitus, rudis (rei alicuius); at være u. i noget: aliquid nescire, ignorare; 3) uden Kundskab overhovedet: indoctus, rudis, inscius (omnium rerum). — Uvidenhed: 1, 2) inscientia (Mangel paa Viden); ignorantia (i et enkelt Tilfælde); ignorantia (ved egen Skyld); at være i U. om: = være uvidende om; holde én i U. om noget: aliquem aliquid celare; 3) udtra. ved Adjektivet.

Uvidenskabelig: a literarum studio alienus; indoctus.

Uvigtig: levis; parvi et levis momenti. — Uvigtighed: levitas.

Uvilkaarlig: 1) Adj.: fortuitus, non voluntarius; qui sine consilio ac mente fit; en u. Bevægelse: motus temere factus; denne Bevægelse af Dyret er u.: hic motus animalis a nulla voluntate proficiat; 2) Adv.: temere, sine consilio; udtra. ofte ved nescio quo pacto, modo; jeg brast u. i Latter: non mea sponte in risum effusus sum; han gjorde det u.: non sentiens fecit.

Uvillig: 1) modsat Velvillie: offensio; animus offensus; odium; at nære U. imod én: alicui offensum, infensum esse; at vække U.: offendere (apud

aliquem); som vækker U.: invidiosus, odiosus; paadrage sig ens U.: in offensionem alicuius irruere; 2) som harmfuld Stemning: indignatio; fremkalde U.: indignationem movere; 3) at gøre noget med U.: invitum aliquid facere. — Uvillig: 1) modsat villig: invitus; nolens; at være u. til at gøre noget: nolle aliquid facere; jeg var meget u. til at lade ham gaa: invitissimus eum dimisi; 2) om Stemningen: indignabundus; at være u. over: indignari (aliquid; aliquid fieri; quod). — Uvillighed: animus aversus (alienus) a re aliqua.

Uvirksom: 1) om den, som ikke viser Virksomhed: iners (u. af Karakter), ignavus; deses; reses (i Mod sætning til tidligere el. anden Virksomhed); segnis (u. under et Foretagende); at være u.: cessare; sedere (især om en Anfører under Belejring); desidero; quiescere (ved noget); som gjør én u.: desidiosus; Adv.: segnitier, lente; 2) om det, der ikke øver Virkning: inutilis, irritus; inefficax (som.); Adv.: sine vi; frustra. — Uvirksomhed: 1) inertia, ignavia, desidia, segnitia; otium (uden Dadel); quies (tvungen U.); 2) inutilitas, vanitas.

Uvis: insipiens. — Uviselig: incallide.

Uvished: 1) om det, som man ikke har Vished om: incertus, dubius; anceps; Sagen er u.: res in incerto est; det er u.: non constat; lade u.: in incerto et medio et suspensio relinquere; anse for u.: dubium habere; gjøre u.: in dubium vocare; 2) om den, som ikke har Vished om noget: incertus, dubius (de re aliqua), ambiguus (rei alicuius); at være u.: dubitare; gjøre én u.: dubitationem alicui movere, injicere. — Uvished: 1) udtra. ved Adj., f. E. lade i U.: = lade uvist; 2) dubitatio, el. ved Adj.; at være i U.: dubitare.

Uvittig: infacetus, ilepidus, insulsus. — Uvittighed: udtra. ved Adjektivet.

Uvorn: male moratus; impudens. — Uvornhed: impudentia; mores agrestes.

Uvurderlig: inestimabilis.

Uvædet: inermis.

Uvægerlig: necessarius, inevitabilis; Adv.: sine mora; haud cunctanter.

**Uværdig:** indignus (til noget: re aliqua, qui med Konj., f. E. til Ros. laude, qui laudetur); dette er et Meneske u.: hoc homine indignum est; u. Behandling: indignitas. — **Uværdighed:** indignitas.

**Uvæsen:** turbas; skamløs U.: petulantia; drive alt U.: audaciam exercere.

**Uvæsentlig:** levis; parvi momenti; exiguus; det u. ved en Sag: accidentia (Pl.).

**Uædel:** illiberalis, sordidus, humilis; u. Adfærd: illiberalitas.

**Uægte:** 1) om Ting: adulterinus, falsus; fucosus; 2) om Børn: non legitimo conjugio ortus, natus.

**Uændset:** neglectus; lade noget u.: nullam rei alicuius rationem habere; aliquid negligere; at være u.: negligi, contemni.

**Uærbød:** inverecundus; irreverens. — **Uærbødighed:** irreverentia.

**Uærlig:** perfidus (mest om enkelte Handlinger); perfidiosus (om en vedvarende Egenskab); fraudulentus. — **Uærlighed:** 1) Beskaffenheden at være uærlig: perfidia; 2) en U.: perfide factum.

**Uøvet:** inexercitatus. — **Uøvetbed:** udtrs. ved Omskr. eller nulla exercitatio

## V.

**Vaaben:** telum; Pl.: arma (især Forsvarsvaaben), tela (især Angrebsvaaben); under V.: in armis; uden V.: inermis; gribe til V.: arma capere; opfordre til at gribe til V.: arma ciere, vocare, incitare; til V.: ad arma! nedlægge V.: ab armis discedere; arma deponere; bære V.: arma gerere; cum telo esse; at lade Vaabnene afgjøre: rem in certamen committere. — **Vaabenart:** armatura. — **Vaabenbroder:** commilito. — **Vaabendands:** tripudium. — **Vaabendraager:** armiger. — **Vaabendygtig:** vaabenfør: armis gerendis idoneus; at være v.: posse arma ferre; det hele v. Mandskab: omnes quibus ætas militaris est. — **Vaabengny:** strepitus armorum. — **Vaabenhvile:** induciæ. — **Vaabenklædt:** armatus. — **Vaabenlykke:** fortuna belli. — **Vaabenløs:** inermis. — **Vaabenmærker:** insignia. — **Vaabensstilstand:** induciæ. — **Vaabenvet:** in armis exercitatus, exercitus.

**Vaad:** madidus (om Overfladen); humidus (om det Indre); at være v.: madere; at gjøre v.: madefacere.

**Vaade en:** calamitas sorte oblata.

**Vaage at:** 1) egt.: vigilare; v. hos

én; alicui advigilare; v. en hel Nat: totam noctem pervigilare; Udholdenhed i at v.: vigilantia; 2) øvf.; v. over: vigilare pro; prospicere (alicui); curam gerere (rei alicuius). — **Vaagen (Subst.):** 1) egt.: vigilia; 2) øvf.: cura, custodia; vigilia. — **Vaagen (Adj.):** 1) egt.: vigil, vigilans; at være v.: vigilare; 2) vaagne Nætter: noctes insomnes; at have et v. Øje med: diligenter observare. — **Vaagne at:** expergisci, expergesceri; v. pludselig: somno exuti.

**Vaande sig:** lamentari; elulare (lydeligt). — **Vaande en:** 1) som betrængt Tilstand: angustia; at være i V.: laborare; 2) som smertefuld Tilstand: dolor; at lide V.: dolere. — **Vaandefuld:** dolore cruciatus, vexatus.

**Vaaning:** domus, domicilium.

**Vaar:** ver. — **Vaarlig:** vernus.

**Vaas:** nugæ. — **Vaase at:** nugari, alucinari. — **Vaaser en:** nugator.

**Vable en:** pustula; papula.

**Vade at;** v. over en Flod: flumen vado transire; lade v. over: vado transmittere. — **Vadsted:** vadum.

**Vadsæk:** pera, mantica.

**Vagt:** 1) Tilstanden at vaage for andre; at holde, have, være paa, staa

paa V.: in custodia et statione esse, om Natten: excubare; excubias agere; in vigilia stare; vigiliis agere; V. om Dagen og om Natten: vigiliæ nocturnæ atque diurnæ; drage paa V.: succedere in stationem; 2) de, som holde Vagt: excubiæ; statio; vigiliæ et vigiles (om Natten); stille V.: stationes disponere; vigiliis ponere, disponere; inspicere V.: circumire vigiliis; én som ligger paa V.: excubitor; aflæse V.: militis statione deducere; 3) Stedet, hvor Vagten holdes: custodia militaris; 4) den Tid, hvori der holdes Vagt: vigilia (hver V.  $\frac{1}{4}$  af Natten). — Vagthavende: qui in statione est. — Vagthold: excubiæ. — Vagthus: vigiliarium (sen.). — Vagtild: ignis. — Vagtpost: excubiæ, vigiliæ. — Vagtsom: vigilans. — Vagtsomhed: vigilantia.

Vagtel: coturnix.

Vaje at: vento moveri; lade v. (en Fane): tollere, erigere (vexillum).

Vakker: 1) i det ydre og indre: jucundus, gratus; 2) til sin Gjerning: strenuus, navus. — Vakkerhed: 1) jucunditas; mores jucundi, humani; 2) strenuitas, navitas.

Vakle at: 1) *eg.*: vacillare; bringe til at v.: labefactare; om en Slægt: inclinari; 2) *oef.*: dubitare, hærere; animo fluctuare; vaklende: suspensus (f. E. imellem Haab og Frygt: inter spem et metum); dubius (animi, consilii); ambiguus (imellem to Ting); gjøre én v.: aliquem et. animum alicuius dividere, suspendere; convellere (især lidem alicuius). — Vaklen: 1) vacillatio; 2) dubitatio, hæsitatio.

Val, Valplads: locus proelli; campus; remme V.: loco cedere.

Valbirk: acer; af V.: acernus.

Valdhorn: bucina (buccina); blæse paa V.: bucinare; én, som blæser paa V.: bucinator.

Valg: 1) Handlingen at vælge: electio, delectus; creatio (til et Embede); cooptatio (naar Medlemmer optage); at gjøre, træffe et V.: eligere, deligere, optare; delectum habere; creare (til et Embede, smlg. Udtrykkene for at vælge); træffe et godt V.: bene et. sapienter eligere; komme paa V.: inter candidatos haberi, esse, han kom-

mer paa V.: ratio eius habetur; stille sig til V.: petere; nomen profiteri; tilstede én Adgang til at komme paa V.: nomen alicuius accipere; Valget faldt paa ham: ille creatus est; 2) Ret til at vælge: optio; eligendi potestas; give én frit V.: optionem alicui facere (eligendi, ut eligat); Valget staaer til dig: tua est optio. — Valgbar: cuius ratio (in suffragiis ferendis) haberi potest. — Valgbarhed: ndtra. ved Adj. — Valgberettiget: qui jus suffragii ferendi habet. — Valgdag: comitiorum dies; comitia (Pl.); det er V.: comitia aguntur; at holde V.: comitia habere. — Valgforsamling, Valgmøde: comitia (Pl.); contio (forlebig V.); V. for at vælge Konsuler: comitia consularia et. consulibus creandis; tilsige V.: comitia indicere, edicere. — Valgmaade: ratio suffragiorum ferendorum. — Valgrettighed: jus suffragii; suffragium. — Valgsæddel: tabella. — Valgprog: sententia. — Valgsted: locus comitiorum. — Valgstemme: suffragium. — Valgtid: tempus comitiorum.

Valke at: conficere; v. éns Skind: virgis aliquem concidere. — Valker en: fullo; Adj.: fullonicus, fullonius. — Valkeri, Valkerkonst: fullonica.

Vallak: canterius.

Valle: serum.

Valme: papaver; Adj.: papaverus

Valnød: juglans.

Valplads: se Val.

Valse en: scutula, scytala; phalanga; paa Valser: scutulis subjectis.

Valte at; skalte og v.: pro arbitrio agere et. rem gubernare.

Vamle at: fastidium creare. — Vammel: fastidii plenus; nauseosus. — Vammelhed: fastidium, nausea; føle V.: fastidire (ved et. for noget: aliquid).

Van, Vanarte at: degenerare; vanartet: degeneratus, degener. — Vanartig: pravus, perversus. — Vanartighed: pravitas, perversitas morum. — Vanfø: mancus, debilis. — Vanføhed: corpus mancum, debile; undert.: debilitas. — Vanheld: casus adversus; incommodum.

— Vanhellig: profanus (modsat hellig); impius, nefarius. — Vanhellig: at: violare, polluere. — Vanhelligelse: violatio, pollutio, eller ved Verbet. — Vankundig: se uvidende. — Vankundighed: se Uvidenhed. — Vanrygte et: infamia; bringe i V.: infamia aspergere (aliquem, aliquid); ad infamiam aliquid trahere. — Vansir: dedecus. — Vansire at: dedecorare. — Vansirelse: deformatio. — Vanskabe at: deformare. — Vanskabning: monstrum, portentum. — Vanskabt: deformis, turpis, distortus. — Vanskabthed: deformitas. — Vanslægte at: degenerare; vanslægtet: degeneratus; degener (= Vanslægtning). — Vanslægte at: confici (af noget: re aliqua). — Vantreven: deformis (egtl.); exilis, exiguus, humilis; et v. Menneske: homo exigui et exilis corporis. — Vantrives at: tabescere, contabescere. — Vantro (Adj.): 1) om den, som ikke er tilbøjelig til at tro noget: lentus ad credendum; incredulus (sen.); 2) om den, som ikke er rettroende: superstitiosus. — Vantro (Subst.): 1) ndtr. ved Adj.; 2) superstition. — Vanvare: imprudentia; af V.: imprudens; per imprudentiam; jeg kom af V. til at slaa det itu: imprudens illud confregi. — Vanvid: recordia, insania. — Vanvittig: vecors, vesanus; om Foretagender og Igd.: insanus. — Vanvittighed: insania. — Vanære en: dedecus; ignominia (især paa Grund af Straf, men uafhængig af Menneskenes Omdømme); infamia (i moralsk Henseende, afhængig af Omdømmet); blive til V.: dedecori esse (alicui). — Vanære at: dedecorare, ignominia afficere, infamia aspergere (aliquem); straffe med Vanære: ignominia notare (især om Censoren). — Vanærende: turpis, infamia; bebrejde én en v. Handling: turpitudinem alicui obicere; paa en v. Maade: per dedecus; turpiter; en v. Straf: ignominia.

Vand: aqua; flydende V.: aqua profluens; stillestaende V.: stagnum; koldt, varmt V.: frigida, calida; laft V.: vadum; mare vadosum; til Lands og til Vands: terra marique; over Vandet: trans flumen, trans mare,

(sejle over et V.: flumen, mare transire); som lever i V.: aquaticus, aquatilis; Øjnene løbe i V.: oculi suffunduntur; faa én Tænder til at løbe i V.: salivam alicui movere; lade Vandet: mingere; lægge noget i V.: aliquid macerare; blive til V.: ad nihilum recidere; bære V. i et Sold: imbrem in cribro gerere; at hente V.: aquari; Handlingen at hente V.: aquatio; en Soldat, som henter V.: aquator. — Vandbi: fucus. — Vandbækken: alveus. — Vandbærer: aquarius. — Vanddræbe: gutta aquæ. — Vanddyr: bestia aquatilis. — Vande at: rigare, irrigare; aquam præbere (animali). — Vanden: rigatio, irrigatio. — Vandet, vandig: 1) aquosus; irriguus (om en Have); 2) oef.: jejunus, insulsus, languens; være v.: languere, frigere. — Vandfad: aqualis; trulla. — Vandfald: dejectus aquæ. — Vandflade: summa aqua. — Vandflod: eluvio; diluvies, diluvium (sen.). — Vandfugl: avis aquatica. — Vandgrøft: fossa; eurius (især den om Rendebanen). — Vandhus: latrina. — Vandhvirvel: vertex. — Vandhøne: fulica. — Vanding: irrigatio, ved Verbet. — Vandkande: situla. — Vandkrukke: urceus, urna. — Vandledning: aquæ ductus (ogsaa i ét Ord). — Vandløs: aqua carens. — Vandmand: aquarius. — Vandmangel: inopia aquæ. — Vandmasse: vis aquæ. — Vandmester: aquarius. — Vandnyme: nympa; naias. — Vandorgel: hydraulus, organum; Adj.: hydraulicus; én, som spiller paa V.: hydraulus, hydraulus. — Vandpyt: lama, lacuna. — Vandrende: canalis. — Vandrig: aquosus, aquis exuberans. — Vandrer: tubus, fistula. — Vandkorpe: summa aqua. — Vandkræk: pavor aquæ; aquæ formidatæ; lymphaticum; som har V.: lymphaticus, lymphatus. — Vandlange: hydra, natrix. — Vandspand: hama. — Vanduhr: clepsydra. De øvrige Sammenstøtninger dannes ved Subst. el. Adj. aquatilis (som er, lever i Vandet).

Vandel: vita; vitæ ratio; ustraffelig V.: integra vita; sanctitas; god, slet V.: boni, mali mores.

**Vandre** at: ire; *commeare* (lær frem og tilbage, hid og did); *migrare* (om vedvarende Forandring af Opholdsted); *commigrare* (med alt sit); *demigrare* el. *emigrare* (v. bort, ud). — **Vandren**, **Vandring**: *migratio*, *demigratio*, *commigratio*. — **Vandrende**, **Vandrer**, **Vandringsmand**: *viator*.

**Vane** en: *consuetudo*, *mos*; blive V.: *in consuetudinem*, *morem venire*; komme i V. med: *consuescere*, *assuescere* (med at gjøre noget: *aliquid facere*); komme af V. med: *desuescere*; a; som er kommen i V. med: *assuetus* (re, rei, ad, facere); *consuetus* (rei alicui, facere); *insuefactus* (rei alicui); som man er kommen i V. med: *assuetus*; som er kommen af V. med: *desuetus* (re, facere); som man er kommen af V. med: *desuetus*; at have V.: *solere*; som det er V.: *ut assolet* (fieri); efter min V.: *ut mea est consuetudo*; *ex consuetudine*. — **Vanlig**: *usitatus*, *sollus*, *assuetus*.

**Vang**: *pratium*.

**Vanke** om: *vagari* (uden Plan); *errare* (fordi man ikke kjender Vejen el. ikke har valgt en bestemt Retning); **vankende** om: *vagus*, *errabundus*. — **Vanken** om: *error*.

**Vankelmodig**: *inconstans*, *mobilis*; at være v.: *animo mobili esse*; *sibi non constare*. — **Vankelmodighed**: *inconstantia*; *animus mobilis*; i sin V.: *dubius animi*.

**Vanskelig**: 1) som koster Møje: *difficilis*; *arduus* (meget v. at faa Bugt med); v. Tider: *tempora iniqua*; disse v. Tider: *hæc temporum iniquitas*; det er v.: *difficile est* (*factu o. s. v.*); Stillingen er v.: *res in arto est*; *Ado.*: *difficulus*, *ægre*; 2) om en Person: *difficilis*, *morosus*. — **Vanskelighed**: 1) *difficultas* (ved noget: *rei alicuius*); at gjøre V.: *gravari*, *tergiversari*; stedsø gjøre Vanskeligheder: *moram nectere*; søge V., hvor der ingen er: *nodum in scirpo querere*; bringe ud af V.: *expedire*, *explicare*; det vil have sine V.: *difficile erit*; uden V.: *facile*; med V.: *difficulus*, *ægre*; 2) *morositas*; *difficultas* (*sjæld.*).

**Vant**: 1) = *vanlig*; 2) *vant* til: se **Vane** (som er kommen i V. med); jeg er v. til: *soleo*, *assuevi*; som man

ikke er v. til: *insuetus*; som ikke er v. til: *insolens*, *insuetus* (*rei alicuius*).

**Var**; at blive v.: *animadvertere*, *observare*; jeg blev ham ikke v.: *me fefellit*; man blev ham ikke v.: *fefellit*, *latuit*. — **Varlig**, **varsom**: *cautus*, *circumspectus*. — **Varlighed**, **Varsomhed**: *cautio*, *circumspectio*; gaa frem med V.: *caute*, *circumspecte* agere.

**Vare** at (om Anvendelse af eller Opfordring til Agtpaagivenhed): 1) *trans*: a) = *advare*; b) *tueri*, *defendere*; 2) *intrans.*; vare paa noget: *aliquid attendere*, *observare*, *curare*; 3) *reflex.*: *cavere* (for én, noget: *aliquem*, *aliquid*; *ne*). — **Vare** en: 1) om Stedet (ogsaa Varde): *specula*; 2) tage Vare paa: *curare*, *observare*; *tueri* (lær for at skjærme); 3) tage sig i Vare: *cavere* (se vare 3); som tager sig i V.: *cautus*. — **Varetage** at: se Vare 2; v. éns Tarv: *commodis alicuius consulere*. — **Varetægt**: 1) det at tage Vare paa: *cura*; at være under éns V.: *in tutela* (*præsidio*) *alicuius esse*; 2) om Bevogtning i Fængsel: *custodia*; sættes under V.: *in custodiam tradi*. — **Varetægtsfængsel**: *custodia*. — **Varsel**: 1) Gjerningen at vare: *monitus*; 2) som varende Tegn: *omen*, *prodigium*; *auspicium* (af Fugle); *augurium* (især Jagttagelse og Udtydning af Varsler, eller det af en Augur tagne V.); at tage V.: *augurium capere*; *augurari*; efter at der er taget V.: *augurato*; Handlingen at tage V.: *auguratio*; Jagttagelse af V.: *spectio* (om Avguren); at lagttage V. (om Avguren): *de coelo servare*; indvi efter at have taget V.: *augurare*; *inaugurare*; helliget ved V.: *auspicatus*; anmelde et ugunstigt V.: *obnuntiare*, *Anmeldelse af et saadant*: *obnuntiatio*; offre med gunstigt V.: *litare*; Offring med gunstigt V.: *litatio*; give et ugunstigt V. (naar det siges om en Fugl): *occlinere*. — **Varselsfugl**: *oscen* (ved Sang); *præpes* (ved Flugt). — **Varsle** at: *ominari*, *portendere*; Ord, som v. ilde: *verba male ominata*; v. én noget: *alicui aliquid præsigire*, *ominari*; v. tilkomme Ting: *futura significare*, *portendere*.



**Vare** at (om Fortsættelse af Tilværelse): durare, manere; stare (læs om at blive i Behold); det varer længe: longum est; v. til ud paa Natten: in noctem extendi, extrahi. — **Varig**: a) om materielle Ting: durans, qui durat; durabilis (æm.); b) om en Tilstand: diuturnus; c) om Begreber: firmus, stabilis, f.E. v. Venskab: amicitia firma. — **Varighed**: a) udtr. ved Adj.; (æm.) duramentum; b) diuturnitas; c) firmitas, stabilitas; at have V.: udtr. ved Verbet eller Adjektivet.

**Vare** en (som sælges): merx; skille sig af med sine V.: merces extrudere. — **Varelager**: apotheca, horreum.

**Varm**: 1) egt.: calidus; meget v.: fervidus; v. Vej: calor; en v. Drik: calidum; at være v.: calere; blive v.: calescere, concalescere; blive v. igjen: recalescere; gjøre v.: calefacere; holde én v.: aliquem fovere; holde sig v.: corpus a frigore defendere, munire; frigus cavere; et Værelse med v. Bad: caldarium; 2) ovf.: fervens, acer; holde én v.: aliquem vexare, calefacere; alicui instare. — **Varme** at: calefacere; fovere (smig. varm); varme éns Rygetykker: virgis aliquem calefactare. — **Varme** en: 1) egt.: calor; ardor (stærk V.); tepor (mild V.); 2) ovf.: ardor, fervor; tale med V.: in dicendo calere.

**Varp**: remulcum. — **Varpe** at: remulco trahere.

**Varsel**: se under vare.

**Varte** op: ministrare (én: alicui).

**Vask** (Gjerningen at vaske): lavandi opera. — **Vaske** at: lavare, abluere; v. sig: lavare, lavari. — **Vaskefad**: trulla. — **Vaskning**: = Vask.

**Vattersot**: aqua intercus; hydrops. — **Vattersotlig**: hydropicus.

**Ve** (Interj.): væi heil ve mig: hei mihi! ve dig: væ tibi! ve dig om: flebis et. plorabis et. — **Ve** (Subst.): dolor. — **Veklage**: ploratus, lamentatio. — **Vemod**, **Vemodighed**: maeror (momentan), maestitia (som varig Tilstand). — **Vemodig**: maestus; at være v.: mætere; om en Klage: flebilis.

**Ved** et: lignum. — **Vedhugst**: lignatio.

**Ved**: 1) *Præp.* (hvor denne Præp. danner Talemaader i Forbindelse med et Verbum el. et Subst., ere disse overalt anførte under vedkommende Verber el. Substantiver, hvorfor her kun anføres de Hovedmaader, paa hvilke den gjengives: 1) i *Stedforhold*: apud (læs ved en Tilstand af Ro) ad (læs ved Betegnelse af en Bevægelse); juxta (tæt ved); prope (nær ved); propior, propius og p. a.: nærmere ved; proximus, proxime og p. a.: nærmest ved); angives et Sted, ved hvilket et Slag er leveret, bruges istedenfor Præp. helst et af Stednavnet dannet Adjektiv, f. E. Slaget ved Kannæ: pugna Cannensis, pugna ad Cannas facta); 2) i *Tidsforhold*: a) ved ubestemt Tidsangivelse: circa, circiter; b) ved bestemt Tidsangivelse: Abl.; ved Dag: interdiu; ved Nat: tempore nocturno; c) betegnes Tiden ved en indtræffende el. indtruffen Begivenhed, bruges en particip. Sætning el. et particip. Udtryk, f. E. ved at høre dette: hoc audito (hoc audiens); ved min Ankomst sagde jeg til ham: adveniens ei dixi; ved hans Ankomst sagde jeg til ham: ei adventienti dixi (dog ogsaa Abl. eller in, f. E. ved Mandens Ankomst: adventu viri; ved Overgangen over Floden: in trajectu fluminis); d) angives der en varig Tilstand, under hvilken noget skeer: inter, f. E. ved Bordet, Drikkelaget: inter mensam, competitionem; 3) hvor der angives en *Udholden*, *Vedbliven* ved noget, en *Omstændighed* el. et *Forhold*, som ledsager noget, en *Person* som *Stof*, en *nær Forbindelse*: in, f. E. at vedblive ved: manere, perstare, perseverare in; ved Brevskrivning: in literis dandis; ved denne Sag maa erindres: in hac re tenendum est; ved Strengeinstrumenter: in fidibus; ved saa udmærkede Mænd: in tam præclaris viris; at gjøre noget ved én: facere aliquid in aliquo (hvad vil du gjøre ved dette Menneske: quid hoc homine facies); der er Fare ved: periculum est in; 4) udtrykkes en personlig *Nærværelse* ved el. *Deltagelse* i en Handling: hyppigst adesse, interesse, f. E. at være tilstede ved et Slag: proelio interesse; at være ved sit Arbejde: in opere occupatum esse; at være ved

**Bordet:** coenare; staa ved Bytteriet: inter equites militare; at være ansat ved Krigsvæsenet: munus militare habere; 5) ved Verber, der betegne *binde, holde*: a; 6) i *Ed, Fornikring*: per, f.E. ved de uddødelige Guder: per deos immortales; 7) angives *Redskab, Middel, Aarsag, Anledning*: Abl., dog benyttes Personer som Redskab: per el. der indskydes en Abl. af et Subst. som opera, auxilio o.s.v., f.E. han bevirkede ved sine Venner: opera amicorum effect; ved Sendebud: per legatos; (ved Vidner: testibus); 8) angives en *Egenskab*: Abl., f.E. at være ved godt Helbred: firma valetudine esse, sjæld. Gen., f.E. at være ved sin Forstand: sanæ mentis esse; at være ved sig selv: apud se el. mentis compotem esse; 9) at tænke hos sig selv: secum cogitare; at være ved Haanden: præsto esse; der er intet ved ham: homo nihili est; at kalde en Ting ved sit rette Navn: rem suo nomine nominare; han har let ved at gøre dette: facile est illi hoc facere; ved en god Berger forstaaer jeg den Mand: bonum civem eum sentio, interpretor; II) *Adv.*: se overalt det Verbum, hvortil det nærmest hører.

**Vedbende:** hederæ; af V.: hederæ-GENIE

**Vedblive** at: perseverare (aliquid facere, in re aliqua); perstare, persistere (in re aliqua); v. i en Beslutning: mentem el. consilium non mutare; in sententia perseverare, perstare (ogsaa i en Mening); v. i sin Levemaade: obtinere rationem suam; v. i sin Paa-stand, sit Udsigende: secum consentire; v. at nægte: constanter negare; det v. at regne: pluit assidue; man vedbliver: perseveratur. — Vedbliven: perpetuitas; continuatio (afbrudt V.), eller udtra. ved Verbet. — Vedblivende: perpetuus; constans; *Adv.*: constanter, assidue.

**Veder-**; **Vederfares** at: accidere, evenire. — **Vederhæftig**: certus; locuples; en v. Skyldner: nomen rectum, bonum. — **Vederhæftighed**: udtra. ved Adj. — **Vederkvæge** at: recreare, reficere; v. sig: recreari, refici; se el. animum suum recreare, reficere. — **Vederkvægelse**: recre-

atio, refectio; laxamentum (fra Arbejde); tage sig en V.: — **Vederkvæge** sig. — **Vederlag**, **vederlægge**: se Gjengjeld, gjengjælde. — **Vederpart**: se Modpart. — **Vederstyggelig**: foedus, tæter, detestabilis. — **Vederstyggelighed**: foeditas, el. ved Adjektivet.

**Vedgaa** at: fateri, confiteri. — **Vedgaaelse**: confessio; agnitio (af Sandheden i noget).

**Vedholdende**: continuus, continens; perseverans, assiduus (især om en Person, Fild); v. Virksomhed: assiduitas. — **Vedholdenhed**: perseverantia, assiduitas, obstinatio, el. ved Adj.

**Vedhængen**: 1) egt.: adhæsiō, adhæsitio; 2) oef.: studium, amor (= Vedhængenhed).

**Vedkjende** sig: agnoscere, cognoscere. — **Vedkjendelse**: agnitio.

**Vedkomme** at: attingere, pertinere ad; attingere; det v. dig: tua res agitur; det v. mig ikke: nihil ad me attinget. — **Vedkommende**: is, ad quem res pertinet el. cuius res agitur; udtra. hyppigt ved Omskr. med decere, debere, ut par est.

**Vedligeholde** at: conservare; integrum tueri el. servare. — **Vedligeholdelse**: conservatio.

**Vedlægge** at: adjungere, addere.

**Vedrøre** at: attingere; attingere, pertinere ad.

**Vedstaa** at: agnoscere, tueri.

**Vedtage** at: constituere, sancire; en vedtagen Skik: mos receptus; efter de vedtagne Bestemmelser: ex instituto. — **Vedtægt**: institutum (i offentlige Anliggender); mos receptus; usus (i Rettergang: forl); en gammel V.: mos a maioribus traditus.

**Vedvare** at: durare, manere; lade v.: perpetuare. — **Vedvarende**: perpetuus, continuus, assiduus. — **Vedvaren**: perpetuitas, perseverantia.

**Vegne**, paa éns V.: nomine el. verbis alicuius (meo, meis).

**Vej**: 1) egt.: via (en afstukken V.); iter (Vejen man gaar); en banet V.: via trita; kort V.: compendium; via compendiarie; paa Vejen: in itinere, via; iter faciens; standse paa V.: subsistere; forsejle V.: aberrare; begive

sig paa V.: iter ingredi; in viam se dare; vise V.: iter monstrare; følge paa V.: prosequi (et Stykke: aliquantum itineris); gaa af V.: via excedere, gaa af V. for én: alicui decedere; gaa min V.: abire, discedere; gaa din V.: move te istinc; Vejen gaaer til: via ducit (f. E. til Rom: Romam); dette er Vejen til Rom: hæc via Romam ducit; der er ingen anden V. til Rom: nulla alia via Romam ducit; nulla alia via (Abl.) Romam itur; bane sig V.: viam sibi facere, munire, bane sig V. til: aditum sibi patefacere ad; tage V. et Sted hen: iter aliquo petere; ad denne V.: hac (via); ad én eller anden V.: aliqua; ad samme V.: eadem; 2) *ovf.*: via; ratio (især om Fremgangsaade); at være paa gale Veje: a virtute defecisse; det har gode Veje: maturato opus non est; komme til Veje: inveniri; in lucem proferri; bringe til Veje: = tilvejebringe; ingen V. komme med noget: nihil efficere; jeg kommer ingen V. dermed: res æl. labor mihi non succedit; at være én i Vejen: alicui obstaré, officere, impedimento esse; jeg er paa Vejen til at: in eo sum ut; parum abest quin; det vil ikke være af Vejen: non alienum æl. a re erit; éns Veje: consilia, instituta alicuius. — Vejfarende: viator. — Vejfyld: agger. — Vejlede at: ducere (aliquem); viam monstrare (alicui). — Vejleder en: dux; itineris auctor. — Vejledning: ductus (kun i Abl. Sing., f. E. under min V.: ductu meo); auctoritas, consilium (vejledende Raad); under hans V.: illo duce; ductu illius. — Vejlsæ: invius. — Vejpsæl: miliarium. — Vejvise at: viam monstrare. — Vejviser en: dux; de øvrige Sammensætninger udtr. ved Omskr. med Subst. el. Adj. viarius.

Veje at: 1) *trans.*: a) *egt.*: pondere; trutina (ad certum pondus) examinare; v. til: appendere; v. op: rependere, pensare; b) *ovf.*: ponderare, expendere; v. op: compensare; v. Grundene: causas examinare; c) v. et fældet Dyr: exenterare (i Jagtsproget); 2) *intrans.*: a) udtr. ved Omskr. med pondus, f. E. hvormeget v. det: quanti ponderis est; quantum ponderis habet? det v. ti Pund: habet pondus decem

librarum; b) v. op imod: æquare (aliquid); parem esse (alicui); v. mere: præponderare. — Vejning: udtr. ved Verbet.

Vejr: 1) *egt.*: tempestas; coelum; smukt V.: serenitas; coelum serenum; tørt og klart V.: sudum; ondt V.: tempestas; adversa tempestas; mørkt V.: coelum triste; 2) at trække Vejret: spiritum ducere; aspirare (dybt); 3) i Vejret: α) hvor Bevægelsen opad udtr.: sursum, in ærem; in, ad, sub auras; kaste i V.: in altum sublevere; løfte i V.: tollere; stige i V.: sub auras assurgere; sublimem ferri; som er højt i V.: sublimis; bygge i V.: educere, attollere; β) tale hen i V.: nugari; inconsiderate loqui; slaa hen i V.: contemnere; nihil curare; komme under V. med: comparire (aliquid); certior fieri (de re; rei alicuius). — Vejre at: vento exponere; ventilare (især Korn); v. bort: auferre, amovere. — Vejrlig: = Vejrl.

Vel et: salus; commodum; sørge for éns V.: commodis æl. utilitati alicuius prospicere; sørge for det fælles V.: in commune consulere; dette er til dit V.: hoc e re tua est.

Vel: 1) *Adv.*: 1) hvor det adjektiviske Begreb er bibeholdt: bene, recte, probe; at befinde sig v.: satis valere; jeg befunder mig v.: bene est mihi; ikke befinde sig v.: minus recte valere; gid det maa gaa ham vel: valeat! at være v. tilmode: bene animo esse; at optage v.: in bonam partem accipere; at ville én v.: alicui bene velle; alicui favere, cupere; lev v.: vale! at betænke v.: diligenter considerare; man kan ikke v. finde: non facile est inventu (invenire); 2) hvor det ved et Adjektiv betegner, at noget er mer end ønskeligt: udtr. ved Komp. af Adj., f. E. Talen var v. lang: oratio longior fuit; 3) hvor det adjektiviske Begreb gaaer over til en bekræftende Partikel: a) hvor det udtr. en Formodning: sane, haud dubie, f. E. han kommer vel: haud dubie veniet; han gjør det v.: sane facturus videtur; b) i Spørgsmaal, hvor der udtr. en Uvished: tandem, f. E. hvad Aarsag kan der vel være til: quid tandem causas est cur;

hvad tænker du v.: quid tandem tibi videtur? hvo v.: quisnam; mon v. nogensinde: ecquandone? mon v. nogen: ecquis? dog v. ikke (hvor der ventes et benægtende Svar): num; c) ved Talangvelles: saltem; amplius, f.E. vel tyve Gange: vices saltem; v. tyve: viginti amplius; d) hvor der angives, at der ikke behøves mere: satis (især: ret vel), f.E. jeg véd ret v.: satis scio; II) Konj.: quidem (der foran et følgende «men» støttes af et demonstr. Pron.), f.E. Manden er vel rig, men: vir est ille quidem dives, sed, ogsaa: quamquam dives est vir, tamen; III) Interj.: a) i Udtales: bene, o, f.E. vel den Mand, som: o virum felicem qui; vel mig: bene mihi; b) i Indrømmelse: estote! — Velan: age dum (agite! agite dum). — Velanstændig: honestus, decorus. — Velanstændighed: honestas, decor. — Velartet: probus, ingenuus. — Velbaaren: nobilis. — Velbefindende: bona valetudo. — Velbehag: 1) den med Tilfredshed forbundne Følelse: voluptas; finde V. i: delectari (re aliqua; aliquo); probare (aliquid); at være til V.: gratum esse (alicui); delectare (aliquem); placere (alicui); dette medfører V.: hæc delectationem habent; 2) efter V.: ut lubet; ut visum est; overlade noget til éns V.: arbitrio alicuius aliquid permittere. — Velbehagelig: gratus; acceptus. — Velbeholden: incolumis, salvus, integer; v. Tilstand: incolumitas. — Velbekjendt: satis notus; bene notus. — Velberaadt; med v. Hu: consulto; dedita opera. — Velbetænkt: bene provisos, consultus. — Velbevandret: probe versatus (in re aliqua). — Velbygget: bene edificatus. — Veldannet: formosus. — Veldædig: beneficus, liberalis. — Velfortjent: meritis, justus; gøre sig v. af én: bene de aliquo mereri. — Velfærd: salus; se Vel. — Velgaende: salus; drikke paa éns V.: salutem alicui propinare; paa dit V. (naar der drikkes paa at det maa gaa én godt): bene te (tibi)! — Velgjerning: beneficium; bevise én en V.: beneficium alicui tribuere, præstare; beneficio aliquem afficere; bevise én mange V.: multa beneficia

in aliquem conferre; han har bevist mig mange V.: multa eius in me beneficia exstant; multa ab eo beneficia in me sunt profecta; overtælde én med V.: beneficiis aliquem cumulare. — Velgjørende: beneficus; liberalis. — Velgjørighed: beneficentia; liberalitas. — Velgjører en: beneficii auctor; han er min V.: plurima beneficia illi debeo; han er min største V.: nullius plura aut maiora in me beneficia exstant. — Velhavende: locuples, opulentus. — Velhavenhed: opulentia. — Velklang: sonus gratus; numerus (i Sprogbygning). — Velklingende: canorus; suaviter sonans; numerosus. — Velkommen: gratus, acceptus; byde én v.: iubere aliquem salvere; vær v.: salve! salveto! at være v.: exoptatum venire; gratum accidere. — Vellevnet: voluptates; vita lautior; tilbøjelig til V.: luxuriosus; forbruge i V.: abligurire. — Vellugt: odor suavis, gratus; give V.: odorem spargere; fragere. — Vellugtende: suaviter olens; suavi odore; fragrans. — Vellyd, vellydende: se Velklang, velklingende. — Vellyst: libido; voluptas (mildere). — Vellystig: 1) libidinosus; luxuriosus; 2) som medfører V.: voluptarius. — Vellystning: ganeo; homo libidinibus deditus, libidinosus. — Velmagt: res florentes; at være i sin V.: opibus florere; som endnu er i sin V.: adhuc incolumis. — Velmenende: benevolus. — Velment: sincerus; a benevolentia animi profectus; give et v. Raad: amice, benigne suadere. — Velopdragen: bene institutus; bene moratus. — Velordnet: bene constitutus (om en Stat og lgd.); compositus; comptus (om Haar). — Velsigne at: 1) om Tildelen af Lykke: fortunare, prosperare; felicem exitum ad successum præbere; v. én: læta omnia alicui tribuere; 2) om at lyse Velsignelse over: omnia læta, fausta alicui precari; 3) om Lovprisen: laudibus prædicare. — Velsignelse: 1) favor, auxilium dei; at give V.: = velsigne; 2) vota læta; lyse V. over: = velsigne; 3) osv.; om Overflødighed: summa copia, abundantia. — Velsignet: felix, beatus. — Velsindet:

1) *alm.*: probus, liberalis, ingenuus; en v. Borger: bonus civis, især i Pl. boni: de velindede Borgere; 2) v. imod én: alicui æquus, benevolus, være v. i. én: alicui favere, cupere. — Velskab: formosus. — Velsmagende: jucundi, grati saporis. — Velstand: opes; fortunæ; at sidde i V.: opibus valere; som sidder i V.: locuples, opulentus (= velstaaende). — Veltalende: eloquens (som besidder alle en Talers Egenskaber); facundus (som taler godt for sig); disertus (som udr. Tankerne skarpt og let); at være v.: bene dicere; dicendo valere. — Veltalenhed: eloquentia, facundia; facultas et vis dicendi. — Veltillfreds: lætus. — Veltænkende: probus, bonus. — Velvillie: benevolentia; voluntas; vise V. imod én: aliquem benevolentia complecti; vise én stor V.: benevolentia aliquem augere. — Velvillig: benevolus (imod én: alicui); amicus; give et v. Svar: benigne respondere; et v. Brev: literæ benevolentie plenæ. — Velvoxen: magnus et formosus. — Velvære: salus. — Velynder: fautor, studiosus (éns: alicuius); at være éns V.: alicui favere, cupere.

Ven: 1) om Forholdet mellem to Personer: amicus; familiaris (fortrolig V.); intimus (næje V.); amicissimus (bedste V.), V. af én: alicui et alicuius; de ere gamle Venner: vetus inter eos intercedit amicitia (usus, familiaritas); de ere meget gode Venner: familiari amicitia conjuncti sunt; gjøre én til sin V.: aliquem sibi adjungere; amicitiam alicuius sibi comparare; gjøre én til V. af én: aliquem alicui conciliare; de ere blevne Venner: amicitiam contraxerunt, junxerunt; de ere blevne Venner igjen: in gratiam inter se redierunt; gratia inter eos reconciliata est; kjære Venner: optimi viri! min Ven Kato: Cato meus; 2) Ven af noget: rei alicuius studiosus, amans; jeg er ingen V. af: odi; jeg er V. af Selskaber: convivia me delectant. — Veninde: amica. — Venlig: 1) om Personer: comis, humanus; 2) om Ting: amicus, familiaris; en v. Egn: regio amoena; venlige Ord: verba benigna, blanda; v.

Sindelag: animus amicus; et v. Brev: literæ familiares; et v. Svar: responsum benignum. — Venlighed: comitas, benignitas; med V.: comiter, humane. — Venne-: udtr. ved Omkr. med Subst. et Adj., f.E. venneløs: amicorum inops; Vennelind: animus amicus; Vennekreds: orbis (circulus) amicorum o. s. v. — Venskab: amicitia; familiaritas (fortroligt V.); slutte V. med én: amicitiam cum aliquo contrahere, jungere, facere; ofte udtr. Ordet ved Verbum, f.E. holde V. med én: multum cum aliquo esse; familiariter aliquo uti; gjøre noget af V. for én: amico (amicitie) aliquid tribuere; have V. for én: aliquem amare, diligere; vis mig det V.: hoc mihi tribue; bevise én V.: aliquem colere, officis prosequi; han har vist mig megen V.: multa ab eo beneficia in me profecta sunt. — Venskabelig: amicus, familiaris; amoris plenus; v. Forhold: familiaritas; usus amicitie; gratia; staa i v. Forhold til én, holde v. Omgang med én: amice cum aliquo vivere; familiariter aliquo uti; det v. Forhold imellem dem er gjenoprettet: in gratiam inter se redierunt; gratia eorum reconciliata est; leve i v. Omgang: conjuncto vivere; v. Indbydelse: benigna invitatio; et v. Brev: literæ officii et amoris plenæ; give én en v. Advarsel: amice aliquem monere; v. Samtale: sermo familiaris. — Venskabelighed: 1) = Venskab; 2) i V.: ut inter amicos; amice. — Venskabsbaand: nodus amicitie. — Venskabsbrud: discidium amicorum. — Venskabsstykke: officium.

Vende at: 1) *trans.*: vertere, convertere; invertere (helt om); v. til: advertere in, convertere ad; v. fra: avertere a; v. imod: obvertere (rei, in); som vender Ryggen til (vendt bort): aversus; som v. Forsiden til (vendt imod): adversus; som v. i forskjellig Retning, i modsat Retning: diversus; v. og dreje: versare; v. op og ned paa alt: omnia miscere; ima summis miscere; v. Ryggen: terga vertere (til Flugt); signa convertere (om Soldator); abire, discedere; v. Hjerterne fra én:

animos ab aliquo abalienare, avertere;  
II, *intrina.*: v. om, hjem: reverti (især  
for man har naaet Maalet); redire;  
v. tilbage: reverti (f. E. undervejs: ex  
itnere, til Lejren: in castra, til Æm-  
net: ad propositum; v. ud til: pro-  
spicere (f. E. Havet: mare; v. mod  
Øst: in orientem vergere et. situm esse;  
solem et. solis ortum prospicere; v.  
med en Vogn: currum circumagere;  
III, *reflex.*: se vertere; v. sig til: α,  
opt.: se convertere ad (aliquem); β,  
v. sig til én (i Venskab); ad amici-  
tiam alicuius se applicare, om Hjælp:  
ad aliquem confugere; γ, Krigen v.  
sig til: bellum convertitur in; δ) v.  
sig et Sted hen: se aliquo conferre;  
ε) lad os først v. os dertil: illic præ-  
vertamur; ζ) v. sig til det gode: in  
bonum verti; v. sig fra én: α) opt.:  
se avertere; β) *ovf.*: partes alicuius  
deserere; ab aliquo deficere, desci-  
scere; Lykken har vendt sig: fortuna  
mutavit, mutata est. — Vendekaabe:  
homo inconstans et mutabilis. —  
Vendekreds: circulus tropicus (sem).  
— Vendepunkt: cardo, discrimen  
rei; flexus. — Vending: 1) Hand-  
lingen at v.: conversio; declinatio  
(med Legemet, for at undgaa noget);  
2) V. i Taler: conformatio (senten-  
tiarum); 3) V. som noget tager: ex-  
itus, eventus; tage en alen V.: adver-  
sum cadere; in peiorem partem mu-  
tari; tage en god V.: in bonum verti;  
tage en pludselig V.: subito commu-  
tari; tage en uventet V.: præter opi-  
nionem cadere; ingen véd, hvad V.  
Sagen tager: nemo scit, quo res erup-  
tura sit.

Venstre: sinister; lævus (mere poet-  
isk Udtryk); v. Haand (Side): sini-  
stra; til v.: ad sinistram; a sinistra;  
sinistrorsum (ved en Bevægelse).

Vente at: 1) *trans.*: 1) om Forvent-  
ning: expectare; sperare (noget godt);  
udtr. ofte ved putare, credere, f. E.  
man v. en Krig: bellum imminere  
creditur; det gik ikke, som han havde  
ventet det: res præter expectationem  
accidit; større end man havde ventet:  
maior spe, expectatione, opinione;  
2) om hvad der sikkert forestaaer: ma-  
nore, f. E. Døden v. alle: mors omnes  
manet; mors sua quemque manet;

II, *intrina.*: 1) expectare, opperiri;  
jeg v. indtil han kommer: expecto  
dum venit; jeg v. paa, at han skal  
komme: expecto dum veniat; v. paa  
noget: aliquid expectare; v. paa én:  
aliquem opperiri, præstolari; man  
ventede paa, at han skulde befale:  
expectaverunt homines ut juberet;  
man v. paa, at jeg skal komme: ex-  
specto ut veniam; 2) at lade én vente:  
aliquem morari, differre; v. med at  
gjøre noget: morari aliquid facere;  
v. med noget til: aliquid differre in;  
III, *reflex.*: expectare, sperare; man  
v. sig meget af ham: magnam sui  
expectationem facit. — Vente; at  
have i V.: = vente; at være i V.:  
= ventes. — Ventelig: 1) *Adj.*:  
credibilis, verisimilis; 2) *Adv.*: hand  
dubie; probabiliter. — Venten: mora;  
kjed af den lange V.: moræ impatiens.

Verden: 1) *opt.*: mundus (den ord-  
nede V.); natura rerum (den existe-  
rende V.); universitas rerum (den  
hele samlede V.); fra Verdens Begyn-  
delse: ab initio rerum; Verdens Skab-  
ber: creator (architectus) mundi; 2)  
om vor Klode: orbis terrarum, f. E.  
over hele V.: toto terrarum orbe; 3)  
Indbegrebet af det, som er til paa en  
vis Tid; bringe til V.: parere; komme  
til V.: nasci; denne V.: hæc vita;  
den anden V.: vita post mortem fu-  
tura; sende til den anden V.: vita  
privare (aliquem); e medio (aliquem)  
tollere; en Mand af den gamle V.:  
homo antiquus et. antiqui moris; 4)  
om et ubestemt Antal af de paa en  
Tid levende Mennesker: a) *alm.*: ho-  
mines, vulgus; hele V.: nemo non;  
omnes; komme ud i V., leve meget  
i V.: celebritati hominum immisceri;  
ad usum hominum accedere; at fly  
V.: secedere; usum et. coetus homi-  
num fugere; forstaa at skikke sig i  
V.: scire ingenile (moribus) hominum  
se accommodare; erklære for hele  
V.: publice profiteri; den store V.:  
celebritas hominum; b) om en vis  
Klasse Mennesker; den lærde V.: ho-  
mines docti; den fine V.: vita elegan-  
tior; den store V.: procera, princi-  
pes; 5) om det menneskelige Livs,  
Skjæbnens Gang; det er Verdens Løb:  
sic res humanæ se habent; hæc rerum

humanarum est condicio; saaledes gaaer det i V.: sic est vita hominum; at kjende V.: res humanas nosse; V. er gaaet ham imod: adversa usus est fortuna; han har prøvet V.: multa pertulit, perpassus est; 6) Omfanget af en vis Virksomhed, f.E. Konstens V.: quæ ad artem pertinent; quæ arte continentur; 7) som blot forstærkende Udtryk; hvor i al V.: ubi terrarum (gentium); hvad i al V. bestiller du: quid tandem agis? den bedste Mand i V.: vir omnium optimus; Intet i V.: nihil omnium; ikke for alt i V.: neutiquam. — Verdensaand: universa mens divina. — Verdensberømt: toto terrarum orbe fama præclarus. — Verdensborger: mundanus. — Verdensdel: pars orbis terrarum. — Verdenshav: oceanus. — Verdensherredømme: imperium orbis terrarum. — Verdensklog: rerum humanarum peritus. — Verdselig: 1) modsat hellig: profanus; 2) som hører til Menneskenaturen: humanus; 3) som hører til det jordiske Liv (i theologisk Betydning): levls, inanis; v. sindet: studio rerum inanium elatus; v. Sindelag: studium el. amor rerum inanium; v. Lyster: corporis voluptates. —

Vers: 1) versus (som Verslinie); carmen (som Digt); skrive V.: versus scribere, facere; carmina pangere. — Versart: modus. — Versfod: pes.

Vert: 1) som beværter for Betaling: caupo; deversoril magister; 2) convivator (som giver et Gjestebud); hospes (V. for en Gjesteven). — Vertinde: 1) deversoril magistra; 2) materfamilias, hospita. — Vertshus: caupona; deversorium (for Rejsende).

Vesperkost: merenda.

Vest, Vesten: occidens; sol occidens; occasus solis. — Vestenvind: favonius, zephyrus. — Vestlig: 1) som ligger mod Vest: ad occasum solis vergens; qui solis occasum spectat; 2) som kommer fra Vest: ab occasu solis oriens.

Vever: 1) pernix, agilis. — Veverhed: pernicitas, agilitas.

Vexel: 1) om Afvexling: vices (Pl.); vicissitudo; 2) som Anvisning: perscriptio; syngrapha; betale med en

V.: pecuniam alicui perscribere; omsætte ved V.: permutare; Omsætning ved V.: permutatio; sende i V. til Rom: Romam permutare; jeg har faaet af dig i Vexler: tecum permuto. — Vexeler: argentarius; mensarius (off.). — Vexelerbod: taberna argentaria. — Vexelerforretning: argentaria; drive V.: argentariam facere. — Vexelforretning: collybus. — Vexelsang: versus alterni. — Vexelvis: vicissim; per vices; alternis; in vices. — Vexle at: 1) trans: a) egt.: mutare, commutare; permutare; b) v. Ord: verba commutare; altercari (i Kiv); 2) intrans.: mutari; lade v.: variare; alt v.: nihil semper suo statu manet. — Vexlende: alternus; mutuus (som er v. paa begge Sider); v. Sejr: victoria varia; Adv.: = vexelvis. — Vexlen, Vexling: commutatio, permutatio.

Vi: nos; udtra. kun i Modsætning, og hvor der hviler Eftertryk derpaa.

Vid et: ingenium, sollertia; hvor det nærmest er = Vittighed: lepos, facetia.

Vid (Adj.): 1) om det, som kan indelutte meget: latus; vastus (overmaade v.); gjøre v.: laxare; dilatare; Skoen er for v.: pes in calceæ natat; 2) om det, som strækker sig ud over et betydeligt Rum: latus, amplius, spatiosus (sen.), patens; at have en v. Udatrækning: late patere; 3) paa v. Gab: patulus; en v. Aabning: magnus hiatus. — Vidde: amplitudo, laxitas; intervallum el. distantia (om Afstand, f.E. Træerne maa plantes i tilbørlig V.: commode intervallo). — Videre (Adv.): 1) i Sted og Tid: protinus, porro, ultra; strække sig v. (om en Egn og lgd.): longius extendi, procedere; longius pertinere (om en Vej); gaa v.: longius progredi, procedere; 2) oef.: strække sig v.: latius patere; gaa, bringe det v. i noget: longius in re aliqua procedere, progredi; nu vil jeg gaa v.: nunc cetera persequar (i en Afhandling og lgd.); bringe v.: provehere, promoveri; bringe det v. end en anden: aliquem post se relinquere; jeg vil tænke v. derover: rem diligentius expendam, considerabo; ikke gaa v. end til: non excedere ultra;



vi tales v. ved: aliud erit colloquendi tempus; alias; tale v. om noget: plura de re aliqua loqui; tal v.: loquere porro! 3) hvad saa v.: quid amplius? intet v.: nihil amplius et ultra; uden v.: temere; og saa v.: similia; et alia eiusdem generis; ceteri (æ, a); 4) v. end: ultra quam. — Vidt: 1) om Stedet: laxe; v. udstrakt: patens, extensus; v. fra hinanden: longe intervallo; at være v. fra hinanden: longe distare; v. og bredt: longe lateque (derimod osv. om Tale bruges: verbose); 2) om en vis Grad i Fremskridt: multum; bringe det, komme v. i noget: multum in re aliqua proficere, progredi; bringe det saa v.: eo progredi; eo rem deducere; hvor v. har du bragt det: quid profecti; quo progressus es? det er kommet saa v.: eo res pervenit; eo perventum est; res in eum locum deducta est; det er kommet saa v. med ham: eo processit, deductus est; han er kommen saa v. i Afseend: eo dementis pervenit; gaa for v.: longius progredi; modum excedere; han er v. fremme (paa en Vej): multum vis confecit; 3) saa v. (som): quod, quantum, quoad, quatenus; kun for saa v.-som: ita-ut, f. E. saa v. jeg véd: quod sciam; quantum scio; saa v. det staaer til mig: quantum in me est; for saa v. som jeg kan forstaa Sagen: quatenus rem intelligo; saa v. det er muligt: quoad (eius) fieri potest. — Vidtbekjendt: late notus. — Vidtherømt: clarissimus. — Vidtløftig: 1) om et Sted: latus, amplius, spatiosus (æm.); extensus; 2) om hvad der har Mellemrum: rarus; Træerne staa v.: arbores raris sunt, latius sparsæ sunt; 3) om en Tale, et Skrift: copiosus (rosende); verbose et longus (dadlende); en v. Taler: orator longus, multus; at tale v.: multis (verbia) dicere; verbose, copiose dicere; tale vidtløftigere: pluribus dicere; det vilde være for v.: longum est; jeg ønsker ikke at være v.: longus esse nolo; for ikke at behandle Sagen v.: ne longius faciam; blive v.: longius prolabi; 4) en v. Sag: negotium impeditum, lentum; at have v. Forretninger: pluribus negotiis distineri. — Vidtløftighed: 1) om

et Sted: laxitas; amplitudo; 2) i Tale, Skrift: copia et ubertas (rosende); ambages (dadlende). — Vidtstrakt: extensus, amplius, latus. — Vidtudseende: longus.

Vide at: 1) om tydelig Kundskab: scire; ikke v.: nescire, ignorare; jeg véd ikke ret, om ikke maaske: haud scio an; jeg véd ikke, hvad jeg skal sige: nescio quid dicam; non habeo quid dicam; jeg véd fra ham: ex illo scio; du maa v.: scito; véd du vel: sciens, nostin't ja naar du blot vidste: immo si scias; at vide forud: jam ante scire; at ville v. alt: simulare se omnia scire; saavidt jeg véd: quod sciam; quantum scio; jeg har gjort det uden at v. deraf: inscius, imprudens feci; han har gjort det, uden at jeg vidste deraf: me inscio et imprudens fecit; ikke at v. Raad, Udvej: consilii inopem esse; at vide Udvej: rationem rei explicandæ tenere; a) at lade én v. noget: rei alicuius et de re aliqua aliquem certiores facere; alicui aliquid nuntiare (lær, ved et Bud); lad mig v. din Mening: fac sciam quid sentias; b) faa at v.: compere; cognoscere; du vil af ham faa at vide: scies ex illo; c) vide med sig selv: sibi conscius esse (rei alicuius; se aliquid fecisse); d) at vide af: e) at v. af noget: aliquid scire; ikke v. af noget: aliquid ignorare; f) ikke v. af sig selv: apud se non esse; mentis compotem non esse; g) ikke ville v. af noget: a re aliqua abhorere (om uvillig Stæmning); negare aliquid sibi notum esse (om Benægtelsen af Kundskab om); prohibere et interdiceret (om Forbud); h) ikke v. af (om Mangel paa Kundskab til): non nosse; ignorare (f. E. ikke v. af Huse); 2) i mere indskrænket Betydning om Evne til, Færdighed i: intelligere, scire, callere (aliquid facere); at vide at hjælpe sig: rebus suis consulere; 3) hverken vide ud eller ind: hærere, trepidare; 4) vide én Tak: gratiam alicui habere. — Videbegjærlig: curiosus. — Videbegjærlighed: curiositas. — Videlyst: cognitionis et scientiæ amor. — Videlysten: discendi cupidus; cognitionis et scientiæ studio-



**aus.** — **Viden** en: *cognitio*. — **Vidende** et: *scientia*; jeg gjorde det med V.: *prudens, sciens feci* (*Adv.*: *consulto*; *data* *et* *dedita opera*); han gjorde det med mit V.: *me prudente, sciens fecit*; jeg gjorde det imod mit V.: *imprudens, inscius feci*; han gjorde det imod mit V.: *me inscio, insciens fecit*, jeg gjorde det imod mit bedre V.: *meliora edoctus feci*. — **Viden-skab**: 1) Indbegreb af det, man véd: *cognitio, scientia*; 2) Indbegreb af almindelige Sandheder, klare Lærdomme (en Videnskab): *disciplina*; *ars* (især som videnskabeligt System), f. E. Krigsvidenskab: *disciplina militaris*; 3) Videnskaben i Almindelighed (forbunden med Litteraturen og dens Studium): *literæ*; *literarum studia*; *optima studia*; dyrke V.: *literis operam dare*. — **Videnskabelig**: *ad literas et literarum studia pertinens*; v. Dannelsen: *literæ, doctrina*; han besad megen v. Dannelsen: *erant in eo plurimæ literæ*; at være uden v. Dannelsen: *literas nescire*; faa v. Dannelsen: *literis imbui*; v. dannet: *literarum cognitione excultus*; *literatus, doctus*; v. System, Form: *ars*; bringe i v. Form: *arte comprehendere*; v. Beskæftigelse: *literarum studia*; v. Sands: *literarum et optimarum artium studium*. — **Videnskabelighed**: *literæ*; *literarum studium*. — **Videnskabsdyrker**: *qui literis operam dat*. — **Videnskabsmand**: *homo literatus et in literarum studiis versatus*.

**Vidie** en: *vimen*; af V.: *vimineus*. — **Vidiekurv**: *fascina*; *dem.*: *fascella* *et* *fascellus* (*gjæld*).

**Vidne** at: 1) for Retten: *testimonium edere, dicere*; pro testimonio dicere; v. imod én: *in et contra aliquem testimonium dicere*; aliquem lædere; du kan vidne, at jeg: *testis es, me*; v. for noget: *testimonio suo aliquid firmare*; 2) vidne om noget: *aliquid testari, testificari*; prode, significare; ndtre. hyppig ved Gentiv, f. E. det v. om en smaaelig Karakter: *animi exigui est*. — **Vidne** et: 1) *testis*; auctor (især som Hjemmelsmand); V. om noget: *testis rel aliculus* (*de re, aliquid factum esse*); uden V.: *nullo*

*teste*; kalde én til V.: *aliquem testari, testem facere*; aliquem testem citare (*per noget: rel alicuius, in rem, aliquid factum esse*); Kalden til V.: *testatio*; at være V. paa: *testimonio suo firmare*; *testem esse* (*aliquem aliquid fecisse*; *afh. Spørgesætning*); fremføre Vidner: *testes proferre*; testes subornare (*i ond Hensigt, falske Vidner*); troværdigt V.: *testis idoneus et fide dignus*; bringes i Kiibe ved Vidner: *testibus cædi*; Bekræftelse ved V.: *testificatio*; 2) i mere negentlig Betydning om Vidne til en Handling: *testis, arbitri, et* ved Omskr., f. E. uden Vidner: *arbitris remotis*; sine *arbitris*; *secreto*; at være V. til noget: *rel alicui interesse*; *præsentem rel adesse*; *ipsum aliquid audire, videre*; jeg var V. til at han sagde: *ipse eum dicentem audivi*; *ipse adfuit quum diceret*. — **Vidneforhør**: *testium interrogatio*; at holde V.: *testes interrogare, audire*. — **Vidnesbyrd**: *testimonium* (især for Retten); *auctoritas*; godt V.: *commendatio*; give én et godt V.: *aliquem commendare, prædicare*; give én et slet V.: *male de aliquo prædicare*; det V. maa jeg give ham: *hoc de eo prædicandum est*; det V. har han: *hoc de eo omnes prædicant*; aflægge V.: *testimonium dicere, edere*; aflægge V. om noget: *rem aliquam testimonio firmare*; efter hane V.: *illo teste, auctore*; dette er et V. om: *hoc testatur*; hoc est *testificatio*; hoc *testimonio est*; du kan aflægge V. om, at jeg: *testis es, me*; svække Betydningen af et V.: *testimonium infirmare*; opfordre én til at aflægge V.: *testimonium alicui denuntiare*.

**Vidunder**: *miraculum*; *prodigium*. — **Vidunderlig**: *mirandus*; *portentus*; *prodigiosus* (*sem.*); *mirus*, f. E. v. dejlig: *mira pulchritudine*.

**Vie** sig til noget: *dedere se* (*et. animum*) *rel alicui* (*ogaa ad*, f. E. *ad literas et literarum studio*: til Videnskaberne).

**Vifte** at: 1) *trans.*: *afflare*; 2) *intrans.*: *agitari*; v. til: *afflare*. — **Vifte** en: *fiabellum*. — **Viftebærerske** (*Slavinden*): *fiabellifera*. — **Viften**, **Viftning**: *flamen*; *ventus tenuis*.

**Vig** en: *sinus*.

**Vige** at: 1) *trans.*; v. sin Plads: loco cedere; v. Pladsen for én: alicui concedere (især for Overmagten), alicui decedere (især af Agtelse el. Foragt); ikke v. et Haarabred fra: digl-tum transversum non discedere a; 2) *intrans.*: cedere, concedere (for én: alicui, i noget: re aliqua); v. tilbage: recedere; v. fra: deficere a, discedere a; v. tilside: secedere; bringe én til at v.: aliquem pellere; som ikke v. fra Pletten: loco affixus.

**Vigtig**: 1) *gravis*, *magnus*; magni momenti; en v. Mand: vir magnæ auctoritatis; i Komp. og Superl. bruges hyppig: antiquior, antiquissimus (med habere el. esse og en Dativ), f. E. jeg anseer det for allervigtigst: longe antiquissimum reor; nihil mihi antiquius est; nihil antiquius habeo; Æren var ham vigtigere end Livet: gloria ei antiquior fuit quam vita; 2) *dadlende*: fastidiosus, superbus, arrogans; gøre sig v. ved noget: aliqua re se jactare. — **Vigtighed**: 1) *gravis*, *magnitudo*; af V.: *gravis*; magni momenti; magnæ auctoritatis (om en Person); det er mig af stor V.: magni el. multum mea refert; uden V.: levis, tenuis; tillægge noget stor V.: multum rei alicui tribuere; 2) *fastidium*, *arrogantia*; med V.: arroganter, jactanter.

**Vikar**: se Stedfortræder.

**Vikke** en: *erum*.

**Vikle** at: *volvere*; v. sammen i hinanden: *complicare*; v. op, ud: *evolvere*; v. fast ind i: *implicare*; v. om: *circumplicare* (aliquid aliqua re).

**Vild**: 1) som ikke er paa rette Vej: a) *eg.*: bruges kun som *Adj.* i Talemaaderne at fare v.: *errare*, *aberrare*, at føre v.: *in errorem inducere*; b) v. af Karakter: *lascivus* (f. E. puer lascivus: en v. Dreng), *indomitus*, *ferox*; c) et v. Blik: *trux vultus*; se vildt omkring: *oculos truces circumferre*; et v. Løb: *effusus cursus*; v. Flugt: *præceps fuga*; vilde Raab: *truces clamores*; d) at være v. (ikke ved sig selv): *delirare*; 2) som ikke er forædlet ved Kultur: a) om Dyreriget: *ferus*, *immanis*; et v. Dyr: *fera*; demme til Kamp med v. Dyr: *ad bestias condemnare*; b) om Planteriget: *agrestis*,

*silvester*, *ferus*; vox v.: temere nascl; lade vox v.: *immittere*; en v. Mark: *ager incultus*, *horridus*; en v. Egn: *vasta*, *horrida regio*; c) om Mennesket: *ferus*, *incultus*, *barbarus*; en v. Karakter: *sævum ingenium*; vilde Sæder: *asperi*, *feri mores*; at opføre sig vildt: *ferociter agitare*; *sævire*; at gøre v.: *exasperare*, *efferrare*. — **Vildelse**: *deliratio*; *alienatio mentis*; i V.: *delirans*; tale i V.: *alucioari*. — **Vilderede**: *turbæ*; komme i V.: *impli-car*, *turbari*; bringe én i V.: *aliquem confundere*; bringe ud af V.: *explicare* (aliquid); *expedire* (aliquem). — **Vildfarelse**: *error*, *erratum*; af en V.: *per errorem*; *errore inductus*; jeg har gjort det af V.: *imprudens feci*; bringe i V.: *in errorem inducere* (aliquem), *in fraudem deducere*; bringe ud af V.: *errorem eripere* (alicui); V. i Henseende til noget: *error rei al-cuius*. — **Vildfarende**: *errans*, *errabundus* (*eg.*); *errore deceptus*, *errans* (*ovf.*); du er v. hvia: *erras si*; en v. Sjæl: *animus avius*; en v. Mening: *opinio erroris plena*. — **Vildhed**: 1) *eg.*: *feritas*; 2) i Karakter: *ferocitas*, *ferocia*. — **Vildledende**: *in errorem inducere*; **vildledende**: *erroris plenus*. — **Vildnis**: *silva invia*; *tesqua* (*Pl.*). — **Vildskab**: *lascivia*, *petulantia*. — **Vildsom**: *impeditus*, *invius*. — **Vildspor**; at være paa V.: *errare*; bringe paa V.: *inducere*; komme i V.: *in errorem induci*. — **Vildsvin**: *aper*, *Adj.*: *sprugnus*. — **Vildt**: *feræ*; *venatio*; Kjød af V.: *fera*.

**Vilkaar**: 1) = *Kaar*; 2) *condicio*; *lex*; paa det V.: *ea condicione*; paa de V. blev Freden sluttet: *in eas leges (condiciones) pax facta est*; man bliver enig om Vilkaarene: *condiciones conveniunt*; stille et V.: *condicionem ferre*; indgaa et V.: *condicionem accipere*; haarde V.: *iniquæ condiciones*. — **Vilkaarlig**: 1) som udgaaer fra en Evne til at handle efter Forestillinger: *voluntarius*, *liber*; qui a voluntate proficiscitur; 2) som ikke har anden Grund end éns Vilje: *arbitrarius*; at gøre en v. Forandring i noget: *ad arbitrium (arbitrio) aliquid mutare*; efter éns vilkaarlige Bestemmelse: *arbitratu alicuius*. — **Vilkaar-**

lighed: libido, licentia; efter V.: ad libidinem suam; dette beroer paa hans V.: hoc in arbitrio eius (libidine eius) positum est; som beroer paa V.: arbitrarius.

Ville at: 1) som selvstændigt Verbum: 1) om at have Villie til noget, et Foræmt: velle; ikke v.: nolle; hellere v.: malle; 2) om at have et ytre en Begjæring: velle; hvad vil han: quid sibi vult? hvad vil han mig: quid me vult? dersom han vilde have noget: si quid ille se vellet; 3) om en Tilbøjelighed til, et Ønske: cupere, velle, optare; jeg vilde gjerne: velim (opnaaeligt), vellem (uopnaaeligt); jeg vil langt hellere: multo malo; jeg vil nedig: nolim; mihi displicet; at ville én vel: alicui (ogsaa alicuius causae) velle, cupere; han vil nedig dertil: invitum id facit; 4) om at agte sig et Sted hen; at ville ind, ud, over, op, ned: velle (cupere, parare) ingredi et. Intrare, exire, transire, ascendere, descendere; hvor vil du hen: quo tendis? hvor vil han hen: quo iter intendit? at ville et Sted hen: parare aliquo ire, proficisci; han vil til Italien: In Italiam profecturus est; 5) om at have noget til Hensigt, være ifærd med noget: udtra. ved perifrastisk Konj. (el. Omskr. med: in eo esse ut el. ved: ire med Supinum), f. E. jeg vilde just have gaaet (til at gaa): abiturus eram; at ville ifærd med én: aliquem petere; alicui imminere; 6) om Krav; der vil mere til: plura opus sunt; 7) hvor der udtra. en Ligegyldighed ved noget, Udelukkelse af en Mulighed: udtra. ved Omskr., f. E. det gaa som det vil: utcunque ceciderit; det gaa mig som det vil: quæcunque erit fortuna mea; jeg maa advare saa meget jeg vil: quamvis el. licet monere; saa dyrt man vil: quovis pretio; han være saa god han vil: licet optimus sit; hvo der vil: quivis, quilibet; saa mange der vil: quamvis multi; enten han vil el. ikke: vellet nollet; 8) om en Paastand: velle, contendere; 11) som Hjelpeverbum: 1) til at betegne Fremtiden: udtra. ved Futurum af Hoved verbet, f. E. jeg vil komme: veniam; han sagde, at han vilde komme: dixit se venturum esse; hvis jeg kan, vil jeg gjøre det: si po-

tero faciam; 2) i afhængige Sætninger (lær Imperf. i Gjenstands- og Betingelsessætninger): udtra. ved Hoved verbet (i Konj. el. Infin.), f. E. hvis jeg havde kunnet, vilde jeg have gjort det: si potuissem fecissem; hvis jeg kunde, vilde jeg gjøre det: si possem facerem; han sagde, at han vilde have gjort det, hvis han havde kunnet: dixit, si potuisset, se facturum fuisse; dette beviste, hvad han vilde have gjort, hvis: hoc probavit, quid facturum fuisset, si; han bad ham om han vilde komme: petivit ab eo ut veniret o. s. v., se det nærmere herom i Gramm. — Villen: voluntas. — Villie: 1) i den vidtløftigste filosofiske Betydning: voluntas; dette er min V.: hoc volo; gjøre éns V.: alicui el. voluntati alicuius parere; 2) det, som én vil: voluntas, optatum; desiderium; have sin egen V.: suum arbitrium sequi; suo arbitrio agere; efter V.: de el. ex voluntate; jeg har faaet min V.: assecutus sum quod volui; vote pottius sum; med min, hans V.: voluntate mea, eius; med min, hans gode V.: lubana (hvor jeg selv er Handlingens Subjekt); eo lubente; dette vil være meget imod hans og min V.: invitiissimo illo et me hoc fiet; imod éns V.: contra voluntatem alicuius; aliquo invito; jeg har gjort det imod min V.: invitum feci; han saa mig imod min V.: me invitum vidit; imod sin V.: invitum, nolens; med sin V.: volens; at være én til V.: alicui morem gerere; alicui obsequi; 3) med Villie: a) hvor det betegner en Handling udgaaet fra Foræmt: prudens, sciens; consulto; data opera; ß) hvor det betegner en Handling skeet i Overensstemmelse med en andens Ønske og Tilladelse; med min V.: me assentiente, probante; imod min V.: me improbante. — Villiefaet: constans, pertinax. — Villieløs: mollis, fluxus. — Villig: promptus, paratus; facilis (om den, der let bevæges); at være v. til at gjøre noget: paratum (promptum) esse ad aliquid faciendum; v. at gjøre noget: lubentem, lætum, libenter aliquid facere; dette taaler jeg v.: hoc facile patior. — Villighed: 1) Egenskaben at være villig: animus paratus, promp-

tus; 2) en V.: officium; vis mig den V.: tribue mihi hoc; som gjerne viser en V.: officiosus; han har vist mig mangen V.: multa officia ab eo in me sunt profecta.

Vims: pernix. — Vims at: cursitare; v. om: circumvolitare.

Vin: vinum; merum (ublandet V.); fordærvet V.: vappa; ved et Glas V.: ad vinum; inter vina *el.* pocula; hed V.: vinum acre, fervidum; ung V.: vinum novum, hornum (af Aarets Hest); gammel V.: vinum vetustum. — Vinavl: cultura vitium. — Vinbjerg, Vingaard: vinea, vinetum. — Vinblad, Vinløv: pampinus; Adj. pampineus. — Vinbær: acinus. — Vinbærkjerne: vinaceus. — Vinbærme: fæx vini. — Vinbrue: uva. — Vindunk: amphora, cadus. — Vinfad: dolium, cupa. — Vinfest: vinalia (Pl.). — Vinflaske: vinaria (Pl.); lagena. — Vingaard: vinetum. — Vingaardemand: vinitor. — Vingud: Liber, Bacchus, Lyæus. — Vinglas: poculum. — Vinhandler: vinarius. — Vinhus: taberna vinaria. — Vinhøst: vindemia. — Vinhøster: vindemiator, vindemitor. — Vinkjelder: 1) cella vinaria; 2) = Vinhus. — Vinperse: prelum; torcular og torculum (*seu.*). — Vinranke: 1) pampinus; 2) = Vinstok: vitis; Skud af en Vinstok: palma. — Vinsten: fæx, fæcula. — De øvrige Sammensætninger dannes ved Subst. *el.* Adj. vinarius.

Vind en: 1) *agt.*: ventus; stærk V.: procella; ventus vehemens; sagte V.: aura; ventus tenuis; stadige Vinde (i Hundedagene): etasim; god V.: ventus secundus; ugunstig V.: ventus adversus; med Vinden: secundo vento; mod V.: adverso vento; sejle for fuld V.: pede equo navigare; sejle for halv V.: pedem facere; have Vinden med, imod: vento secundo, adverso uti; der rejser sig en V.: ventus surgit, movetur; Vinden blæser: aura spirat, flat; Vinden har lagt sig: ventus conaedit; 2) *øvf.*: a) blive til V.: ad irritum cadere; gjøre V.: se jacitare; inaniter gloriari; b) slaa hen i Vejr og V.: contemnere; ventis tradere. — Vindbold: folliculus. —

Vinde at; det vinder: aura movetur. — Vindig: ventosus; vanus (om et Menneske). — Vindmager: nugator; ostentator, homo vaniloquus, ventosus. — Vindpust: aura. — Vindstille: 1) *Subst.*: malacia; tranquillitas; 2) *Adj.*: tranquillus, silens. — Vindstød: impetus venti.

Vind (uden Artikel), kun i Talemaaden lægge V. paa: operam dare (rei alicui, ut), incumbere in; inseruire (f. E. famæ, honoribus). — Vindskibelig: industrius, strenuus. — Vindskibeilighed: industria, navitas; med V.: naviter

Vinde at (om Bevægelsen): torquere; v. noget om noget: aliquid aliqua re circumligare, redimire; vindel en Tot, et Nøgle: glomerare; v. op: a) evolvere, solvere; ß) ved en Maskine: machina tollere. — Vinde en: machina; tolleno; trochlea.

Vinde at (om Opnaaelse, Erhvervelse af noget): 1) *trans.*: a) assequi, acquirere *el.* sibi comparare (ved Umage); sibi conciliare (ved Fortjeneste, Kjærlighed og lgd.), nancisci (ved Tilfælde), f. E. vinde éns Hjerte, Yndest: animum, favorem alicuius sibi conciliare; v. en Ven: sibi aliquem adjungere; v. én til Forbundsfælle: socium aliquem sibi adjungere; v. Folk (for sig): animos hominum sibi conciliare; dette vinder Folk: hoc homines tenet (*alm.*), hoc ad conciliationem valet (for én); søge at v. én: aliquem tentare; v. Bifald: probari, laudari; han vandt herved Tid til: hac re spatium (alicuius rei) nactus est; i denne Mand vandt Hæren en fortrinlig Fører: hunc virum exercitus egregium ducem accepit, nactus est; v. Styrke: invalescere; v. et Navn: nomen acquirere, lucrari; b) om Forøgelse af Midler: lucrari, lucrifacere (aliquid); v. Penge fra én: pecunias ab aliquo lucrari, (numos vincere); v. Fordel ved: lucrum capere ex: c) om at gaa af med Prisen, være den stærkeste; v. Sej: vincere (aliquem: over én); victoriam reportare (ab aliquo: over én); v. en Trone: regno potiri; v. et Land: terram occupare, capere; v. Prisen: præmium ferre; v. en Proces: litem obtinere; causa (causam)

**vincere**; v. et Væddemaal: sponsione (sponsionem) vincere; v. et Slag: proelio vincere; at have vundet Spil: vicisse; 2) *intrans.*: a) om Tilbage-læggelse af en Vej: niti; v. op paa: eniti in (f. E. verticem montis: Bjergets Tinde); jeg troer næppe, at vi ville v. saa langt idag: vix credo nos hodie tantum itineris confecturos esse; b) om at gaa af med Sejren: vincere, victoriam reportare; c) om at have Indtægt, Fortjeneste: lucrari; lucrum facere; fructum capere (ved noget: ex re aliqua); d) om at undergaa en Forandring til det bedre: meliorem evadere, multum proficere; han har vundet meget i Dannelsen ved sit Ophold i Athen: Athenæ multum humanitatis illi addiderunt. — **Vinden**: lucrum; en saa stor Ligegyldighed ved V. og Taben: tanta lucrandi perindiqua incuria. — **Vindesyg**: lucræ æ. quæstus cupidus. — **Vindesygge**: lucræ æ. quæstus studium (cupiditas); lucrandi amor. — **Vinding**: lucrum, quæstus; anse for en V.: in lucro ponere; søge V.: lucro imminere; som bringer V.: quæstuosus; incro-sus (*sen.*); ussel, skammelig V.: sordidus æ. illiberalis quæstus.

**Vindue**: fenestra; luminaria (Pl.); lukket V.: fenestra juncta; aabent V.: fenestra patula; se ud af V.: per fenestram prospicere; bygge op for én V.: luminibus alicuius obstruere.

**Vinge**: ala; pennæ; stække V. paa én: pennas alicui incidere; alaa med V.: alas quater. — **Vingefjær**: penna. — **Vinget**: alis instructus; alatus.

**Vink**: nutus; paa et V.: ad nutum; give et V.: a) *egt.*: innuere (alicui); b) *ovf.*: certiorum (aliquem) facere (rei alicuius, de re aliqua); aliquem edocere (aliquid, aliquid fieri); give tilkjende ved V.: nutu significare; give én V. at lade være: alicui renuere; betegne én ved V.: aliquem annuere; jeg har faaet V. om: certior factus sum. — **Vinke at**: innuere (alicui); se Vink; v. én nærmere: nutu alicui significare ut accedat. — **Vinken**:

**vinde**

**Vinkel**: angulus.

**Vinter**: hiems; om Vinteren: hiems;

i Begyndelsen af V.: incunte hieme; vi faa V.: hiems appropinquat. — **Vinterkvarter**: hiberna (Pl.); ligge i V.: hibernare, in hibernis esse; gaa i V.: in hiberna concedere; hiematum ire (aliquo); lade gaa i V.: in hiberna deducere; hiematum dimittere; lægge i V.: in hibernis collocare. — **Vinterlejr**: = Vinterkvarter. — **Vinter-solhvervsdag**: bruma; **Adj.**: brumalis. — **Vinterlig**: hibernus, hiemalis; ved Hjælp af disse Adj. dannes Sammensætninger f. E. Vintertid: tempus hibernum; Vinterregnskyl: imbres hiemales; Vand, som bldrører fra Vinterregn: aquæ hiemales.

**Viola**: viola. — **Violbed**: violarium. — **Violet**: violacea.

**Vippe en**: 1) Redskabet: tolleno; 2) i Planteriget: spica.

**Virak**: tus; **Adj.**: tureus

**Virke at**: 1) *trans.*: a) om Frembringelse af en Tilstand: efficere; jeg har dog virket saameget at: tantum profeci ut; udtra. hyppigst ved Omskr., f. E. v. Gavn, Skade: prodesse, nocere; v. Forbedring: emendare, corrigere (i noget: aliquid); v. Forandring: mutare o. s. v.; b) om Frembringelse ved Arbejde: conficere; texere (ved Vævning; v. ind i: intexere, intertexere); c) v. Metaller: metalla excludere; 2) *intrans.*: valere, proficere; v. paa én: aliquem movere; v. gavnligt paa noget: prodesse rei alicui; v. skadeligt paa noget: nocere rei alicui; han har virket mest til: plurimum contulit ad; som v. kraftigt: efficax; som ikke v.: irritus; dette v. kun til: hoc valet tantum ad. — **Virkekraft**: vires (Pl.); industria. — **Virkekreds**: provincia. — **Virkelig**: verus; en v. Ven: vere amicus; betragte Tingenes v. Beskaffenhed: animum et rationem ad veritatem revocare; **Adv.**: re vera; vere; virkelig?: itane! i harmfulde, spørgende Udraab: etiam. — **Virkelighed**: res (*konkr.*), veritas (*abstrakt*); i V.: re vera; vere; blive til V.: effici, perfici; bringe til V.: efficere, perficere; bevise en Tings V.: probare rem vere esse; benægte en Tings V.: rem tollere; negare rem esse; betvivle en Tings V.: rem in dubium vocare. —

**Virkning:** effectus; det har gjort sin V.: effectum habet; som har V.: efficax, non irritus; som ikke har V.: irritus; uden V. (*Ado.*): frustra; med V.: efficienter; at have V.: valere; ingen V. have: nil valere; det har den V. at: valet ad, vim habet ad. — **Virkningsløs:** irritus; at blive v.: ad irritum cadere. — **Virksom:** 1) om en Person: industrius, strenuus, navus; 2) om Ting: efficax, potens; at vise sig v.: vim habere; valere. — **Virksomhed:** 1) industria, strenuitas, navitas; med V.: strenue, naviter; 2) efficientia, efficacitas; vis; 3) en urolig V.: trepidatio; at være i urolig V.: trepidare; som er i urolig V.: trepidus.

**Vis en:** ratio, modus, mos; Fædres V.: mos a maioribus traditus; efter Fædres V.: more maiorum; blive ved sin V.: a more non recedere; paa den V.: eo modo, pacto; paa anden V.: aliter.

**Vis (*Adj.*):** 1) som véd noget; findes nu kun i Talemaaden gjøre én v. paa noget: aliquem rei alicuius *et* de re aliqua certiores facere; 2) sapientia; at være v.: sapere. — **Visdom:** sapientia; at besidde en ikke ringe V.: nil parvum sapere; besidde større V.: plus sapere. — **Viselig:** sapienter, prudenter. — **Vismand:** sapiens.

**Vis:** 1) om en Ting: a) som ikke er udsat for Forandring: stabilis, certus; b) som man har Vished om: certus, exploratus; at være v.: constare; dubium non esse; det er vist: constat; man holder det for v.: pro certo creditur; sige noget som vist: pro certo aliquid dicere, affirmare; at tro, haabe for vist: confidere; dette gjør det vist: hoc probat, comprobat; c) som der er truffet en Bestemmelse om: certus, status, constitutus; paa en v. Dag: die certo; bestemme en v. Dag: diem constituere; afslutte en v. Dag: diem componere; 2) om en Person: a) som er vis paa noget: certus; at være vis paa noget, vide noget vist: aliquid exploratum *et* compertum habere; certo aliquid scire; b) som man kan forlade sig paa: certus; 3) en vis (som ikke nærmere

beskrives): quidam (saavel om Personer som Ting); 4) vist (som Partikel): a) i Indrømmelse: sane, profecto; v. ikke: minime vero; b) hvor det udtr. en Formodning (vist, vistnok): sine dubio; sine ulla dubitatione (ganske vist), *et* ved et Indskudt: opinor, credo; saa dog vist nok: certe, at certe; c) i bekræftende Svar: certe (ja vist); d) ironisk: nempe; atqui (ja vistnok; saaledes at det foregaaende bekræftes). — **Vished:** 1) Tilstanden at være vis: veritas explorata; fides, *et* ved Omskr. med *Adj.*; Dødens V.: necessitas mortis; 2) V., som have *et* gives om noget: fides certa; V. om Sønnens Død: mors filii explorata; med V.: certe; certo (især ved *scire*, *comperire*); sige med V.: pro certo dicere, affirmare; jeg véd med V.: certum mihi est; certo scio; compertum *et* exploratum habeo; blive til V.: comprobari; give én V. om: fidem alicui rei alicuius facere; alicui persuadere; jeg faaer V. om: mihi persuadetur; certus nuntius mihi affertur (ved Budskab). — **Visselig:** certe, profecto; sine dubio, smlg. vist. — **Vistnok:** se vis 4.

**Vise en:** carmen, cantilena (især Folkevise).

**Vise at:** 1) *trans.*: 1) *egt.*: ostendere (ved at fremstille); monstrare, demonstrare (ved at pege); 2) *ovf.*: a) om en vis Handlemaade: præbere, præstare, exhibere, f. E. vise én Troskab: fidem alicui præbere; v. én Ære, Velvillie: honorem, benevolentiam alicui præstare; honore aliquem afficere; benevolentia aliquem prosequi; v. én en Tjeneste: operam alicui tribuere, navare (ved Virksomhed); officium alicui præstare (af Velvillie); vis mig den Tjeneste: hoc mihi tribue; han har vist mig mange Tjenester: multa ab eo beneficia (officia) in me profecta sunt; v. sin Styrke: vires expromere; vise dannet, ædel Adfærd: humanitatem, liberalitatem exhibere; v. stor Standhaftighed: magna constantis documenta præbere, edere; b) om Tilkjendegivelse af noget: ostendere, prodere; demonstrare (i Tale og Skrift); v. ved Kjendsgjerninger: re præstare; hvad viser dette: quid hinc

**efficitur?** Udfaldet vil vise: *eventus docebit*; ofte udtr. det ved: *esse* med Genitiv, f. E. det viser Klogskab: *prudentis* (*prudentialis*) *est*; c) v. én tilrette: a) *egf.*: *viam alicui monstrare*; *mellora aliquem edocere*; b) *ovf.*: *aliquem castigare, objurgare*; v. haardt tilrette: *aspere castigare*; d) v. én et Sted hen: *jubere aliquem aliquo ire*; v. én bort (Døren, ud): *jubere aliquem abire*; II) *reflex.*: a) om en Person: *apparere*; *in conspectum prodire*; et Syn, en Gud viste sig for mig: *species mihi oblata est, deus mihi oblatus est*; b) om Ting: *intelligi, cerni, apparere*; det vil vise sig: *res docebit*; c) v. sig paa en v. Maade f. E. tapper: se præbere, præstare *fortem*.

**Visir:** *buccula*.

**Viske** at; v. af: *abstergere, detergere*; v. ud: *delere*.

**Visne** at: *flaccescere; marcescere*. — **Vissen:** *flaccidus, marcidus*. — **Vissenhed:** *marcor*.

**Vitterlig:** 1) om det, som er velbekendt: *notus, manifestus*; det er v. for alle: *constat inter omnes*; at gjøre v.: *vulgare*; at blive v.: *in vulgus emanare*; 2) om det, man er sig bevidst: udtr. ved Omskr., f. E. det er mig ikke v. at jeg: *mihi conscius non sum, me*; at begaa en v. Synd: *prudentem delinquere, peccare*. — **Vitterlighedsvidne:** *obsignator*.

**Vittig:** 1) som har meget Vid (Forstand): *acutus, ingeniosus*; 2) om Evnen til at sige en Vittighed: *facetus, urbanus*; bidende v.: *dicax*; 3) om Talen: *lepidus, festivus*; v. Skjemt: *facetiae, sal, urbanitas, lepor*. — **Vittighed:** 1) Egenskaben at være vittig: *lepor, urbanitas, facetiae*; som besidder V.: *facetus, urbanus*; uden V.: *insulsus, iners*; bidende V.: *dicacitas*; 2) et vittigt Indfald: *lepide et festive dictum*; mange V.: *multa salsa*.

**Viv:** se *Hustru*.

**Ved:** *everriculum*.

**Vogn:** *currus; vehiculum* (Kjoretøj); *plaustrum* (Lastvogn); *rheda, petorritum* (firhjulet Rejsevogn); *cisium* (en let tohjulet V.); *pilentum* (firhjulet Damevogn, Stadsvogn); *carpentum*

(tohjulet Dame- og Præstevogn); *essedum* (Stridsvogn); *carrus* (firhjulet Transportvogn); *tensa* (til Gunders Billedstøtter ved hellige Optog); V. med to Heste: *bigæ*, med fire: *quadrigæ*, med sex: *sejugis*, med ti: *decemjugis*; kjøre paa V.: *curru vehi*. — **Vognaxel:** *axis*. — **Vognkurv:** *scirpea*. — **Vognkæmper:** *essedarius*. — **Vognskrin:** *ploxemum*. — **Vognspor:** *orbita*. — **Vognstang:** *temo*. — **Vognstyrer:** *auriga*; de øvrige Sammensætninger dannes ved Omskr. med *Subst.*

**Vogte** at: 1) *trans.*: *custodire, tueri; pascere* (Kvæg); 2) *reflex.*: v. sig: *cavere* (for noget, én: *aliquid, aliquem; ab aliquo*); vogt dig at ikke: *cave ne*; som vogter sig: *cantus, circumspectus*. — **Vogter** en: *custos; pastor*. — **Vogtning:** *custodia*.

**Vokal:** *litera vocalis*. — **Vokalmusik:** *cantus vocum*.

**Vold** (af Jord og lgd.): *vallum* (som Forskandning); *agger* (Jordvold); omgive med V.: *vallare, circumvallare*. — **Voldkrands:** *corona vallaris*.

**Vold:** 1) om Magt til at virke efter sin Vilje: *imperium, potestas, dicto*; have i sin V.: *in potestate habere, tenere*; give sig i éns V.: *dedere se alicui in arbitratum*; være i éns V.: *esse in manu alicuius*; faa i sin V.: *potiri (re); compotem fieri (re)*; falde i éns V.: *incidere in manus alicuius* (især om Venskab med en slet Person); 2) ulovlig Anvendelse af Magt: *vis*; bruge V.: *vim adhibere*; vi uti; bruge V. mod én: *vim alicui inferre, facere, afferre*; med V.: *vi; violenter*; per vim; anklage én for V.: *de vi aliquem accusare*; gjøre V. paa noget: *aliquid violare, ledere*; 3) om Anvendelse af Kraft for at overvinde en Hindring: *vis, impetus*; trænge ind med V.: *vi viam facere*; at gjøre V. paa sig selv: *se frangere*. — **Vold** at: *efficere*; *afferre* (især om Tab, Skade); udtr. hyppigt ved *esse* med Dat., f. E. v. én Skam, Ulejlighed: *dedecori, incommodo alicui esse*; v. én Bryderi: *negotia et molestias alicui creare* (om Ting), *exhibere* (om Personer); han har voldt det: *ille auctor est*. — **Voldgift:** *arbitrium*. — **Vold-**



giftmand: arbitri; vælge én til V.: arbitrum aliquem capere; tvinge én til at møde for en V.: arbitrum aliquem adigere. — Voldsherre: tyrannus. — Voldsmænd: qui vi agit; auctor injuriæ. — Voldsom: a) som skeer med Vold: violentus; paa v. Maade: violenter, per vim; bruge v. Midler: vi agere; vim adhibere; v. Død: nex; b) lægge v. Haand paa én: vim et manus alicui inferre; en v. Regering: crudelis imperium; c) om Uvejrs og lgd.: vehemens, vehementissimus. — Voldsomhed: 1) Egen-skaben at være voldsom: violentia, impetus, *el.* ved Adj.; 2) en V.: vis, injuria; med V.: violenter, vi, per vim; udøve megen V.: multa violenter facere; udøve V. imod én: vim alicui inferre. — Voldtage at: vi comprimere. — Voldtægt: stuprum vi illatum.

Vom: abdomen.

Vor: noster (oversættes kun, naar der hviler Eftertryk derpaa og i Mod-sætning); vore Folk, Landsmænd: nostri; én af vort Folk, Land: nostras; vore Dage: hæc *el.* nostra tempora; i vore Dage: hodie; nunc; his temporibus; han skal høre til vort Parti: noster erit; for vor egen Skyld: nostra ipsorum causa.

Vorde at: se blive.

Vorte en: 1) verruca, marisca; 2) = Brystvorte: papilla.

Vove en: se Bølge.

Vove at: 1) *trans.*: a) udsætte noget for den Fare at mistes; at v. Liv, Ære, Formue: vitam, famam, rem in discrimen committere; vitæ, famæ discrimen *el.* periculum adire; b) gjøre noget med Tillid til et heldigt Udfald: audere (aliquid facere), undert.: sustinere (aliquid facere); v. en Bøn: petere audere; v. et Slag: audere proelium committere; rem in discrimen proelii committere; v. et Angreb: audere impetum facere; v. et Skridt: audere gradum facere; jeg skulde ikke v.: non ausim; 2) *reflex.*: v. sig i Fare: periculo se obijicere; v. sig ud paa Isen: glaciæ se committere; v. sig ud i Natten: in noctem se conjicere; v. sig ind et Sted: in locum se committere. — Vove en:

sætte i V.: in discrimen committere; staa i V.: in discrimine versari, esse. — Vovehals: homo summæ audaciæ, ad audaciam projectus. — Vovelig: anceps, periculosus. — Vove-spil: 1) = Lykkespil: alea; 2) = Vovestykke: res periculosa, plena aleæ *el.* periculi.

Vor: cera; af V.: cereus; forsynet med V.: ceratus; Afgift af V.: cerarium. — Voxblomst: cerintha. — Voxt at: cerare, cera oblinere. — Voxfakkell: funale. — Voxkage: favus. — Voxgul: cerinus. — Voxlys: cereus. — Voxmaske: imago. — Voxsalve: ceroma; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Adj. cerens, ceratus, *f. E.* Voxbillede: cerea imago; Vøxtavle: tabula cerata, dog gjengives Vøxtavle og Vøxsegl oftest blot ved:

Vøxe at: 1) *eg.*: crescere; v. frem, op: nasci, gigni, enasci; vøxe til: adolescere (om Menneker); v. sammen: concrescere; v. i *el.* paa: increcere; Haarene v. ud til Panden: crines in frontem crescunt; lade Haar, Skæg v.: comam, barbam promittere, alere; lade Neglene v.: unguem alere; 2) *ovf.*: a) om at tiltage i Omfang, Størrelse, Grad: crescere, augeri, *f. E.* Atheniensernes Magt vøxede: opes Atheniensium creverunt; v. i Magt, Anseelse, Rigdom: augeri opibus, auctoritate, divitiis, *el.* utris. blot ved: crescere; v. ved at styrte én: ex *el.* de aliquo crescere; b) om at tiltage i en Egenkab: proficere; progressus facere; c) v. én over Hovedet: supra aliquem se tollere. — Vøxen: 1) adultus, puber; 2) at være én v.: alicui parem esse; ikke v.: impar, ikke at være et Arbejde v.: labori succumbere; operi imparem esse.

Vraa: angulus, latebra.

Vrag: 1) om et Skib: naufragium; reliquiæ navis fractæ; blive til V.: frangi, solvi; 2) kaste Vrag paa = vrage: fastidire, rejicere. — Vragen, Vragning: fastidium.

Vrang: perversus, pravus. — Vrangvillig: pertinax, obstinatus. — Vrangvillighed: pertinacia; animus obstinatus.



**Vrante:** morosus. — **Vrante-**  
**hed:** morositas.

**Vred:** iratus; blive v.: irasci; ira commoveri; være v.: iratum esse, succensere (paa én: alicui, over noget: ex re, ob rem, over at: quod, *Acc. c. Inf.*); gøre v.: irritare, ad iram promovere (aliquem); iram move (alicui); vred paa én: alicui *et* vicem alicuius iratus, infensus; noget vred: subiratus; at blive lidt v.: subirasci (alicui; over, noget: rei alicui); meget v.: periratus. — **Vred-****agtig,** vredladen: iracundus; in iram pronus. — **Vredagtighed:** iracundia. — **Vrede:** ira; heftig V.: iracundia, indignatio; i V.: ira incensus; iratus; i heftig V.: iracundia elatus; komme i V.: ira incendi; commoveri; komme i heftig V.: exasperari; blusse op i V.: excandescere; hans V. blussede op: ira exarsit, excanduit; sætte i V.: se gøre v., exasperare (i heftig V.); lade sin V. bryde løs mod én: iram *et* stomachum in aliquem erumpere. — **Vredes:** = blive vred.

**Vrid** (i Haven): tormina (*Pl.*); som lider af V.: torminosus. — **Vridbor:** terebra. — **Vride** at: torquere, contorquere; v. tilbage: retorquere; v. til Siden: flectere; v. Saften ud: succum exprimere.

**Vrimle** at: scaterere (af noget: re aliqua); v. af Folk: hominibus refertum esse; Planter vrimle frem af Jorden: herbæ e terra abundant. — **Vrim-****mel:** turba; magna vis.

**Vrinske** at: hincire; v. ad: adhincire (alicui). — **Vrinsken:** hincitus.

**Vrippen:** morosus. — **Vrippen-****hed:** morositas.

**Vriste** at: torquere; v. ud: extorquere, f. E. v. én Dolken af Hænderne: sicam e manibus alicui (aliculus) extorquere; v. fra hinanden: distrahere, distorquere.

**Vrænge** at: detorquere. — **Vrænge-****billed:** imago in pedes detorta.

**Vrøv:** nugæ. — **Vrøvle** at: nugari, alucinari. — **Vrøvlehoved,** **Vrøvler:** nugator. — **Vrøvlevorn:** nugax, garrulus. — **Vrøvlevorn-****hed:** garrulitas.

**Vugge** en: cunæ, cunabula (*Pl.*) — **Vuggeklæder:** incunabula (*Pl.*).

**Vurdere** at: 1) om Bestemmelse af Værdi: æstimare; pretium statuere, constituere (rei); v. højt: magni *et* magno æstimare; v. højere: pluris æstimare; 2) *ovf.*; v. højt: magni facere (aliquid); v. noget efter noget: aliquid ex aliqua re (*et* aliqua re) æstimare. — **Vurdering:** æstimatio. — **Vurderingsmand:** æstimator.

**Væbne** at: armare, armis instruere; v. sig: arma induere.

**Vædde** at: pignore certare *et* contendere; sponsionem facere; v. med én om hvad det skal være: quovis pignore cum aliquo contendere; hvad vædde vi: quo pignore certamus? væd med mig: da pignus. — **Vædde-****kamp:** certamen, certatio; kæmpe i V.: certare; V. i noget: certamen rei alicuius; afholde V.: certamen committere. — **Væddekjærsel:** certamen equorum. — **Væddeløb:** curriculum; cursus certamen (tilføds); at holde V.: cursu certare; V. til Hest: certamen equestre. — **Væddeløber:** cursor. — **Væddemaal:** sponsio; gøre et V.: pignore posito certare; sponsionem facere; vinde et V.: sponsione vincere; tabe et V.: pignore multari; vinde. — **Vædestrid:** certamen, certatio; kæmpe i V.: certare; bringe sammen i V.: committere, comparare; componere (især Gladiatører); Sammenstilling til V.: comparatio, compositio; Afholdelse af V.: commissio certaminis.

**Væde** at: madefacere; rigare (især om Regn); humectare. — **Væde** en: humor. — **Vædske** en: liquor; humor; sanies (usund V.).

**Væder** en: aries, *Adj.*: arietinus.

**Væg:** paries; indenfor de fire V.: intra parietes; intus. — **Væggelus:** cimex.

**Væge** en: flâ cerea (*Pl.*); ellychnium (Lampevæge; *æm.*).

**Vægelsind:** mobilitas, inconstantia; animus mobilis, varius. — **Vægelsindet:** varius, mobilis, mutabilis.

**Vægre** sig: recusare (aliquid facere); v. sig ved noget: aliquid recusare, abnuere, detrectare; jeg v. mig

ikke ved at: non recuso quin, quominus. — Vægning: recusatio; detrectatio (V. for noget); uden V.: haud gravate; non recusans.

**Vægt:** 1) Mål paa et Legemes Tyngde: pondus; i V.: pondo; som har sin V.: iusti ponderis; 2) *ovf.*: a) en tyngende V.: onus; b) om den Betydning, Vægt, noget har: pondus, gravitas, auctoritas, momentum; som har V., af V.: gravis; magni momenti; uden V.: levis; nullius momenti; sine pondere; at give noget V.: pondus rei alicui addere; auctoritatem rei (især verbis, dictis) conciliare; at have V.: valere; at have større V.: plus auctoritatis habere; tillægge noget stor V.: multum rei alicui tribuere; ingen V. lægge paa: nihil morari (aliquid, aliquid facere); 3) Redskabet: pondus, statera, libra, trutina; 4) Himmeltegnet Vægten: libra, jugum. — **Vægtig:** 1) *egt.*: ponderosus; at være v.: pondus habere; 2) *ovf.*: gravis; magni momenti; at være vægtigere: plus auctoritatis habere; plus valere. — **Vægtighed:** pondus. — **Vægtskaal:** lano.

**Vægter:** vigil; excubitor.

**Vække at:** 1) expergefacerere; somno excitare (pludselig); vækkes: expergefieri, expergesci; 2) *ovf.*: movere (især en Slidsbevægelse); excitare; v. Opmærksomhed: animos hominum advertere; v. Opmærksomhed hos én: animum alicuius advertere. — **Vækelse:** udtr. ved Verbet.

**Væld:** fons, scatebra. — **Vælde at:** scatere, scaturire.

**Vælde en:** potestas, imperium. — **Vældig:** 1) som har Vælde: potens; 2) som er betydelig & Grad el. Størrelse: ingens, maximus; *Adv.*: vehementer.

**Vælg at:** 1) *alm.*: legere; eligere, deligere; v. hellere: malle; 2) om at v. til Embedsmand og lgd.: se udvælge. — **Vælger en:** qui ius suffragii ferendi habet.

**Vælg:** ferox, acer. — **Vælgighed:** ferocitas.

**Vælling:** orbitio; puls (tyk V.).

**Vælte at:** 1) *trans.*: a) om at bevæge et Legeme ved at dreje det om:

volvere, volutare; v. benad Jorden: per terram volutare; b) om at bringe noget til Fald: evertere, subvertere; c) *ovf.*: v. fra sig: a se amoliri, amovere; v. over paa én: in aliquem transferre, conijcere; at v. en tung Byrde fra én: grave onus alicui eximere; 2) *intrans.*: om en Vogn: everti, dejici; v. med en Vogn: vehiculo excuti. — 3) *reflex.*: volvi, volutari; v. sig paa Jorden: humi volvi. — **Væltten:** volutatio. — **Væltning:** eversio (af noget), el. udtr. ved Verbet.

**Væmmelig:** foedus, teter. — **Væmmelighed:** foeditas. — **Væmmelse:** fastidium; føle V. for: fastidire. — **Væmmes at:** 1) *egt.*: om sandelig Modbydelighed: nauseare, fastidire; v. ved noget: aliquid fastidire; 2) om indvortes Modbydelighed: udtr. ved Omskr., f. E. jeg v. ved at læse, høre: piget me, tædet me legere, audire; satietas me capit legendi, audiendi; jeg v. ved hans Smiger: assentatio eius fastidium mihi movet.

**Væn (om en Pige):** pulchra.

**Vænge et:** pratum.

**Vænne at:** 1) *trans.*: a) v. én til noget: assuefacere aliquem re aliqua (aliquid facere; ad); som er vant til: assuetus (re, rei alicui, ad, aliquid facere); blive vant til: assuefieri; vænnes til noget: insuescere, assuescere rei alicui (re aliqua, ad, facere aliquid); b) v. én fra noget: facere, ut aliquis consuetudinem rei alicuius deponat; som er vænnet af med: desuetus (re, facere); som man er vænnet af med: desuetus; at vænnes af med noget: desuefieri a re aliqua; c) at vænne fra (et Barn): lacte depellere; 2) *reflex.*: v. sig til: assuescere (re aliqua, ad, facere); insuescere (aliquid facere); v. sig fra: consuetudinem rei alicuius deponere; smlg. Vane, vant.

**Værd et:** 1) — **Værdi:** 2) om den Pris, der sættes paa noget efter dets indvortes Fuldkommenhed: pretium; have V. hos én: alicui probari; det har intet V. i mine Øjne: nihil id facio; nihil id moror; det har kun ringe V. i mine Øjne: parum id facio; intet V. have: nullius pretii esse; tillægge noget stor V.: multum rei

alicui tribuere; magni aliquid æstimare; bestemme en Tings V.: æstimare quantum rei alicui tribuendum sit; at lade staa ved sit V.: in medio relinquere. — Værd (Adj.): 1) som har en vis Værdi: udtr. ved Omskr., f. E. at være meget v.: magni pretii esse; som er meget v.: pretiosus; som er lidet v.: vilis, exilis; hvormeget er det v.: quanti pretii est? at være en Talent v.: talenti pretium habere; hvormeget troer du dette er v.: quanti hoc æstimas? 2) som er værdig til noget: dignus, f. E. Sagen er ikke Omtale v.: res digna non est quæ commemoretur (commemoratione digna non est); Folk, der ere v. at afhandle noget med: homines digni quibuscum disseratur; dette er Ros v.: hoc laudem meretur; dignum laude est; det er Umagen v.: operæ pretium est. — Værdi: pretium; bestemme en Tings V.: pretium rei alicui constituere, statuere; rem æstimare; at være i V.: pretium habere; at være af høj V.: magni pretii esse; af ringe V.: vilis; som er af stor V.: pretiosus (= værdifuld). — Værdiløs: vilis; at være v.: nullius pretii esse. — Værdiløshed: villitas.

Værdig: 1) som svarer til det Værd, en Person el. Ting besidder: dignus, ikke v.: indignus, f. E. denne Belønning var Kongen v.: hoc præmium rege dignum fuit, det er ikke et Menneske v.: homine indignum est; ikke værdigt nok: non satis digne; 2) v. til noget f. E. Ros el. til at roses: dignus laude el. qui laudetur; gøre sig v. til noget: aliquid promereri; 3) om et Menneske; en v. Mand: vir honestissimus, gravis (især om den udvortes personlige Anseelse). — Værdige at; v. én noget: aliquem re aliqua dignum habere, judicare; v. én et Svar: dignum aliquem habere cui respondeatur; ingen v. at gøre det: nemo illud facere dignatur. — Værdighed: 1) Egenskaben at være værdig til noget: udtr. ved Adj., f. E. alle erkjendte hans V.: omnes dignum eum esse agnoverunt; undert. dignitas, f. E. V. til at blive Konsul: dignitas consularis; 2) den paa Følelsen af indre Værd grundede Selvagtelse, moralsk

Agtelse overhovedet: dignitas; 3) den Beskaffenhed, at man har opnaaet en høj Anseelse: amplitudo, auctoritas, dignitas; paa den højeste V.: ad amplissimam dignitatem pervenire; Glands og V.: splendor et amplitudo; 4) om et Embede, en Stilling i Verden: honor, munus; kongelig V.: regnum, Konsulværdighed: consulatus, præstellig V.: pontificatus o.s.v., derimod Ridderværdighed: dignitas equestris; 5) om høj Grad af udvortes Anstand: gravitas; med V.: graviter; 6) Talens V.: gravitas, amplitudo orationis.

Være at: 1) som selvstændigt Verbum: 1) som enkelt abstrakt Begreb. esse; a) *det er*: α) naar man vil tillægge en Person el. Ting Begrebet at være: udtr. ved esse el. Omskr., f. E. det er Kongen, som har besejlet: rex jussit (sjæld. rex est, qui jussit); det er mig, som har gjort det: ego feci (sum qui feci); det er eder, som have gjort det: vos (estis qui) fecistis; β) naar man yderligere vil forklare et Ord el. en Udtalelse: id est, f. E. Blødgørlighed, det er Sky for Arbejde og Smerte: mollitia animi, id est laborum et dolorum fuga; γ) ved Tidsbestemmelse; f. E. det er ti Aar siden jeg: decem sunt anni ex quo; δ) det er, som jeg saa: video mihi videre; ε) det er, som du siger: sunt ista; b) *der er*: udtr. (personligt) ved esse, f. E. der er dem, som sige: sunt qui dicant; der er mange Bjørne i Landet: multi ursi in terra sunt (inveniuntur); 2) Begrebet at være el. være til (som substantivisk): a) i Forbindelse med en Maade at være paa el. et adjektivisk Prædikatsbegreb: udtr. ved esse med et Adj. el. (oftest) et enkelt Verbum, der udtrykker Forholdet, f. E. at være rask: valere; at være syg: ægrotare; at være bange: timere; at være i Vejen: obstare o. s. v. se overalt Adj.; b) i Forbindelse med et ved et Subst. udtrykt Prædikatsbegreb: esse, f. E. han har været Konge: rex fuit; c) det kan være: fieri potest; d) at lade noget være: aliquid omittere; e) lad være, at han er heldig: quamvis (licet) felix sit; f) det være — det være: sive — sive; 3) hvor det udtr. en Beskaffenhed: esse, f. E. hvorledes er det med

hans Omstændigheder: quo loco sunt res eius? hvorledes er det med ham: ut valet? saaledes er det i Verden; is est rerum ordo; sic res humanas se habent; du er ikke den Mand, som praler: non is es, qui glorieris; 4) forbundet med et Verbum i Infinitiv: udtra. ved Omskr., f. E. det er mig ikke at gjøre om: nihil moror (aliquid), nihil laboro (f. E. quis fecerit: hvem der har gjort det); her er behageligt at leve: jucunde hic vivitur; han er let at overtale til: facile ei persuaderi potest ut; 5) i Forbindelse med Præp. el. Præp. brugte som Adv.: a) at være af et Stof: udtra. ved Adj. med esse, f. E. at v. af Træ, Marmor: ligneum, marmoreum esse; at være af god Familie: honesto loco ortum esse; at v. af med noget: liberum (liberatum) esse a: b) at v. efter én: aliquem persequi (agt.); aliquem vexare, exagitare (ovf.); at v. efter noget: aliquid appetere, captare, smlg. efter; c) at v. for noget: aliquid probare; at v. for én: alicui favere; partium alicuius studiosum esse; ab aliquo stare; d) det er forbi: actum est (med smlg: de me); e) at være fra: se fra; f) at v. i: inesse in; at v. i med én: rem cum aliquo habere; at v. i med at gjøre noget: in re aliqua versari; in eo esse ut (lærd med); g) at v. med: socium, participem esse (i noget: rei alicuius); interesse (om Tilstedeværelse: rei alicui); h) at være om sig: strenuum, navum, attentum esse; at v. længe om et Arbejde: multum tempora in opere aliquo consumere; er der noget om: verumne est? i) at v. paa: se paa; at være paa éns Side: cum et ab aliquo facere; ab aliquo (a partibus alicuius) stare; at være paa sin Post: cavere, circumspicere; j) at være til: esse; saalænge jeg er til: dum ero; at v. til Gavn, Skade o. s. v. for én: alicui prodesse, nocere; commode, damno alicui esse, smlg. til; k) at v. under: subesse (rel); der er noget under: aliquid subest; l) at v. ved: versari in; at v. ved at rejse: iter parare; jeg er ved at: in eo sum ut; at v. ved sin Forstand: mentis compotem esse; ikke ville være ved noget: aliquid insitiari, negare, smlg. ved; 6) i Forbindelse med et

Adv.: se dette Adv.; ll) som Hjælpeverbum: udtra. ved Hoved verbet. — Væren: udtra. ved Omskr.

Værelse: cubiculum, conclave; mensoria (Pl., Værelser, som udlejes); penetralia (Pl., de Indre V.).

Værft: navalia (Pl.).

Værge at: = forsvare. — Værge et: 1) det, hvormed man kan værge sig: telum; jeg har intet V.: nihil habeo, quo me defendam; 2) Gjerning, hvorved man søger at værge sig: udtra. ved Omskr., f. E. sætte sig til V.: se defendere; vim vi repellere. — Værge en: 1) én, som værger for én: tutor; 2) om den med Beskyttelse forenede Forvaring, Magt: possessio, manus; at være i éns V.: ab aliquo custodiri; 3) = Formynderskab: tutela. — Værgelse: inermis. — Værgemaal: tutela; at være under éns V.: in tutela alicuius esse.

Værk et: opus (alm.; om et Skrift ogsaa liber, om et Fæstningsværk ogsaa munimentum); at sætte noget i V.: aliquid facere, efficere, moliri (med Anstrengelse), miscere (en Forvirring); dette er hans V.: hoc ab illo profectum est; huius rei ille auctor est; at lægge Haand paa Værket: opus aggredi, ordiri; at være i V.: agi, tractari; gaa til Værks: tractare, med noget: aliquid, med én: in aliquem consulere (med et Adv., der angiver Maaden); frembringe udsædige Værker: opera immortalia edere. — Værksted: officina. — Værkst: instrumentum.

Værk en: dolor articulorum. — Værke at: dolere; det v. i min Finger: digitus mihi dolet.

Værn: praesidium, munimentum; propugnaculum. — Værne at: defendere, tueri (for, om noget: aliquid); v. for én: pro aliquo propugnare; v. én mod: aliquem defendere a. — Værnepligt: militia; Frihed for V.: vacatio militum; at have udjent sin V.: esse stipendii emeritis; som har udjent sin V.: emeritus; der er almindelig V. i Landet: omnes cives munus militum sustinent. — Værnepligtig: 1) om den, som har Alderen: cui ætas militaris est; v. Alder:

ætas militaris; 2) om den, som har Forpligtelsen: qui munus militiæ sustinere debet.

**Værre** (smilg. ond, slet): peior; peius (*Adv.*), deterior (mindre god); det gaaer ham v.: peiore loco res eius sunt; gjøre v.: exulcerare; aggravare; gjøre et Onde endnu v.: oleum addere camino (*ordopr.*); Ondet bliver v.: malum crescit, augetur; Sygdommen bliver v.: morbus invalescit; Tiderne blive v. og v.: tempora deteriora semper fiunt; Tilstanden bliver v.: res aggravantur. — **Værrst**: pessimus; peior (af to); *Adv.*: pessime, peius.

**Væsel**: mustela; *Adj.*: mustelinus.

**Væsen**: 1) i den meest abstrakte Betydning: natura, vis (ofte: vis et natura); 2) om en selvstændig for sig værende Gjenstand: animal, animans; et levende V.: animal; et u dødeligt V.: natura immortalis; 3) om et Menneskes hele udvortes Adfærd: mores (*Pl.*); et beskedent V.: modestia; et frækt V.: petulantia; et hovmodigt V.: fastidium, contumacia; et dannet, belevent V.: urbanitas; tungsindigt V.: tristitia, mæstitia; saaledes er hans V.: hi sunt viri mores; 4) at gjøre meget V. af noget: rem jactare, af én: aliquem jactare *et* effuse laudare; 5) det er ikke mit V.: non meum est. — **Væsentlig**: 1) som er grundet i, berører en Tings Væsen: verus; qui a re segregari non potest; v. Beskaffenhed: vis ipsa; vera natura; v. For-

skjel: discrimen in ipsa rei natura positum; at være v. forskjellig: natura differre; re discrepare; gjøre en v. Forandring: rem ipsam mutare; en v. Forandring: rei ipsius mutatio; det er v. fornødent: natura rei poscit; 2) om det, der udgjør Hovedsagen: gravissimus, præcipuus; en v. Omstændighed: res gravissima; den væsentligste Omstændighed: caput rei; dette er en v. Omstændighed: in hoc causa versatur; hoc vel maxime rem continet; det væsentlige: summa rei, caput rei; kun at omtale det væsentligste af noget: summam rem attingere.

**Væv**: 1) Redskabet: tela; 2) det, som væves, er vævet: tela, textum (*sen.*). — **Væve** at: texere; pertexere (til Ende); v. ind i: intexere, intertexere; v. under: subtexere; v. op igjen: retexere. — **Væver** en: textor. — **Væverbom**: jugum. — **Vævergarn**: tela. — **Væveri**: textrinum. — **Væverstol**: = Væv i. — **Væverskytte**: radius. — **Væverspole**: insilla (*Pl.*). — **Vævet**: textilis; v. Tøj: textile. — **Vævning**: textura, textus.

**Væxt**: 1) det at voxe: incrementum; at være i V.: in incremento esse; crescere; 2) den Størrelse, noget har naaet ved at voxe: statura; slank V.: proceritas; af høj V.: magna statura; 3) ethvert voxende Plantelegeme: herba; arbor; alle Jordens Væxter: omnia quæ terra gignit.

## Y.

**Yde** at: 1) om Frembringelse af noget: edere, proferre, Jorden y Afgrøde: terra fruges edit; 2) yde én noget: a) frivillig: alicui aliquid tribuere; b) tvungen: pendere, conferre (læs Skat: tributum, vectigal). — **Ydelse**: udtra. ved Verbet. — **Yder** en: dator.

**Yder** —, udtra. i Sammensætninger ved: exterior, extremus, f. E. Yder-

del: pars exterior, Yderkant: margo extremus, kun, ydermere: præterea, porro. — **Yderlig**: 1) som er yderst, paa Yderkanten: extremus; at gaa yderlig (paa en Bræk): in extremo margine ire; 2) om en meget høj Grad: maximus, summus, extremus, f. E. en yderlig Armod: summa egestas; i den yderligste Nød: in extremis suis rebus; det er kommet til det yderligste: perventum est ad ex-

trema; *Adv.*: summe; supra modum. — Yderlighed (*ovf.*): extremum, summum, *el.* ved *Adj.*; at gaa fra den ene Y. til den anden: labi in contraria vitia; lade det komme til Y.: ad extrema descendere. — Yderst: extremus (*egt.* og *ovf.*); ultimus (*ovf.*); *Adv.*: a) *egt.*: udtra. ved *Adj.*; b) *ovf.*: maxime, summe; den y. Nødvendighed: ultima necessitas; den y. Fare: summum periculum; ipsum periculi discrimen; lide det y.: ultima, extrema pati; prøve det y.: ultima experiri; det er paa det y.: ultimum discrimen adest; at ligge paa sit y.: animam agere (om et Menneske); in extremo altum esse (*ovf.* paa Ting); det yderste af Landet: extrema terra; det yderste af Verden: extremum mundi. — Ydre: 1) *Adj.*: exterior, externus; det y. (af noget): pars exterior; det y. af Huset: exterior domus; 2) *Subst.*: et Y.: species externa; facies; habitus.

Ydmyg: demissus, summissus; qui nihil sibi sumit, tribuit; om Bøn, Ord: supplex; *Adv.*: demissa, suppliciter; ydmygt bedende: supplex; bede én y.: alicui supplicare; supplicem alicui esse. — Ydmyge at: 1) *trans.*; y. én: aliquem *el.* animum alicuius frangere, deprimere; 2) *reflex.*; y. sig: se *el.* animum demittere, summittere; y. sig til at gøre noget: ad aliquid descendere. — Ydmygelse: 1) Gjerningen at ydmyge: udtra. ved Verbet; 2) det, som ydmyger: udtra. ved Omskr., f. E. til min store Y.: cum magno meo pudore; denne Omstændighed var en Y. for ham: hæc res superbiam eius minuit; taale Y. (ydmygende Behandling) af én: contumelias alicuius pati. — Ydmyghed: animus summissus; med Y.: summissee; suppliciter (om Bøn).

Ynte om: clam loqui de; der yntes derom: is rumor serpit.

Ynde at: favere (alicui, alicui rei); (alicui) velle, cupere; amare (aliquid, aliquid facere); studiosum esse (rei alicuius; alicuius). — Ynder en: fautor, studiosus; være en Y. af: = ynde; jeg er ingen Y. af: odi; mihi displicet. — Yndest: 1) Y. som én nærer: favor, studium (for noget: rei

alicuius); at nære Y. for: studio (alicuius rei) teneri, *el.* = ynde; gjøre noget af Y. for én: amori alicuius aliquid tribuere; fatte Y. for: adamare; 2) Y., som én er i: gratia; at være i Y. hos én: alicui *el.* apud aliquem gratiosum esse; at være i høj Y. hos én: gratia alicuius florere; komme i Y. hos én: gratiam ab aliquo (apud plebem) inire; bringe én i Y. hos én: aliquem in gratia apud aliquem ponere; stræbe efter éns Y.: gratiam alicuius sequi. — Yndet: gratus, acceptus (af én: alicui), gratiosus (apud populum). — Yndling: gratus et acceptus (hos én: alicui); min Y.: deliciae meæ; at være éns Y.: esse alicui in deliciis; gratia alicuius florere. — Yndlingsbeskæftigelse: studium.

Ynde en: venustas; decor; gratia (*sen.*). — Yndefuld, ynderig: venustus. — Yndig: venustus (især om kvindeligt Skjønhed); gratus (*dig.*); amoenus (om en Egn, Udsigt); suavis *el.* dulcis (om Lugt, Smag). — Yndighed: venustas, suavitas.

Yngel: fetus, progenies. — Yngle at: fetum gignere, procreare; y. stærkt multiplices fetus procreare. — Ynglen: fetus.

Yngling: adolescens; adolescentulus. — Ynglingsalder: adolescentia.

Yngre: junior; minor natu; y. (i Tidælder): ætate inferior; y. end tyve Aar: minor viginti annos natus; minor viginti annis. — Yngst: minimus natu; minor natu (af to), smig. ung.

Ynk: 1) det, som opvækker Medynk: miseria; 2) Sindsbælgelsen: misericordia. — Ynke at: miserari, commiserari. — Ynkes at: misereri (over én: alicuius); jeg y. over dig: miseret me tui; han er ikke at y. over: non est quod eius vicem doleamus, indignus est, cuius nos misereat. — Ynkelig: miser, miserabilis; et y Syn: miserandum spectaculum; *Adv.* ogsaa: miserandum in modum; at se y. ud: miserabilem speciem præbere. — Ynkelihood: miseria, *el.* ved *Adj.* — Ynksom: misericors. — Ynk-somhed: misericordia. — Ynkvær-

dig: miserandus, miserabilis. — Ynk-værdighed: odtra. ved Adj.

**Yppe** at: movere, concitare; y. Kiv: jurgium nectere.

**Ypperlig**: eximius, egregius, excellens, præstans. — **Ypperlighed**: præstantia, excellentia.

**Ypperst**: potissimus; præstantissimus.

**Yppig**: 1) hengiven til sandaelige Nydelser: lascivus; petulans; 2) hengiven til overdaadigt Levnet: luxuriosus; at være y.: luxuriare; 3) som trives frodigt: luxurians (ogsaa *ovf.* om Talen); y. Væxt: luxuriæ; at være y.: luxuriare; y. voxende: luxuriosus. — **Yppighed**: luxuria og luxuries (om

Tilbøjeligheden), luxus (om Levemaaden); lascivia (mere dadlende).

**Ytre** at: 1) *trans.*: a) om Tilkjendegivelse ved Ord, Miner og Igd.: significare, prodere; y. saabenbart: præ se ferre; b) om en henkastet Udtalelse: jactare, f. E. han ytrede blandt andet: jactavit inter alia; 2) *reflex.*: a) om en Person: sententiam proferre (de re: om noget); han ytrede sig saaledes: in hanc sententiam locutus est; b) om en Ting: apparere, ostendi. — **Ytring**: 1) Handlingen at ytre: significatio, professio, *el.* ved Verbet; 2) det, som ytres: dictum, vox; lade en Y. falde: vocem jactare; der falde ofte Ytringer af Folk som: voces sæpe jactantur eorum qui.

**Yver**: uber.

## Æ.

**Æble**: malum, pomum; at bide i det sure Æ.: ad rem ingratiā descendere. — **Æbletræ**: malus.

**Æde** at: edere, comedere. — **Æde**: esca; pabulum. — **Ædegilde**: concenatio. — **Ædelyst**: edacitas. — **Ædelysten**: edax. — **Æder** en: homo edax, multi cibi.

**Ædel**: 1) af Byrd: nobilis, generosus; nobili loco *el.* generosa stirpe ortus; 2) *ovf.*: a) om hvad der er ndmærket i sin Art: generosus (f. E. Vin, Hest); om Stene, Metaller: pretiosus; b) om hvad der er fortrinligt i aandelig *el.* moralsk Henseende: ingenuus, generosus; æ. Tænkemaade: liberalitas, ingenuitas; mens generosa; af æ. Tænkemaade: ingenuus, liberalis, generosus; en æ. Mand: vir ingenuus, generosus; at tænke æ.: animo ingenuo esse; æ. Handlemaade: liberalitas; æ. Videnskaber: artes liberales. — **Ædelmodig**: liberalis; generosus. — **Ædelmodighed**: liberalitas, ingenuitas. — **Ædelsind**: ingenuitas; animus ingenuus. — **Ædelsindet**: ingenuus. — **Ædelsten**:

gemma; lapis pretiosus; besat med Æ.: gemmatus.

**Ædl**: ædilis; som har været Æ.: homo ædilicius; en Ædils Embede: ædilitas.

**Ædra**: sobrius. — **Ædruelig**: sobrius; vini abstinentia. — **Ædruelighed**: sobrietas.

**Æg**: ovum; lægge Æ.: ova parere, gignere; ligge paa Æ.: ovis incubare; ikke udruge sine egne Æ.: fetibus alienis incubare; Ægget lærer Hønen: sus Minervam. — **Æggeblomme**: vitellus. — **Æggehvite**: albumen ovi. — **Æggeskal**: putamen ovi.

**Ægte** (*Adj.*): 1) retmæssig, født i lovligt Ægteskab: legitimus; justo matrimonio natus; 2) som er, hvad det bør være: verus; germanus; sincerus. — **Ægtehaaren**, ægtefødt: ægte 1. — **Ægthed**: odtra. bedst ved Adj., undert. sinceritas, veritas.

**Ægte** at: 1) alm.: matrimonium inire (cum); 2) om Manden: uxorem *el.* in matrimonium (aliquam) ducere; 3) om Pigen: nubere (aliqui). — **Ægte**:

tage til *Æ.*: = ægte; have til *Æ.*: matrimonium junctum (am) esse cum aliqua (o); in matrimonio aliquam habere; nuptam esse alicui *el.* cum aliquo; give til *Æ.*: (aliquam) in matrimonium dare, collocare; (aliquam) nuptum dare; begjære til *Æ.*: (aliquam) in matrimonium petere; (aliquam *el.* nuptas alicuius) ambire, expetere. — *Ægtefolk*: conjuges. — *Ægtefælle*: conjux (baade om Mand og Kone); maritus. — *Ægtehustru*: conjux, uxor. — *Ægtemage*: maritus; conjux. — *Ægtepar*: = *Ægtefolk*. — *Ægteseng*: lectus genialis, jugalis, conjugialis. — *Ægteskab*: matrimonium (*alm.*); connubium (som borgerlig Indretning; ogsaa Ret til at indgaa *Æ.*); conjugium (som blot legemlig Forbindelse); contubernium (mellem Trælle, *el.* friske og Trælle); indgaa *Æ.*: matrimonio jungi; matrimonium inire; matrimonio operam dare; søge *Æ.*: condicionem quaerere; opløse *Æ.*: matrimonium diducere; ophæve *Æ.*: matrimonium dimittere. — *Ægteskabelig*: conjugialis, *el.* ved matrimonii, conjugis; *se* Forbindelse: matrimonium. — *Ægteskabsanliggende*: res uxoria. — *Ægteskabsbrud*: adulterium; begaa *Æ.*: adulterare. — *Ægteskabsbryder*: adulter. — *Ægteskabsbryderske*: adultera. — *Ægteskabsbud*: hymen, hymenæus. — *Ægteskabskontrakt*: tabulae dotis *el.* nuptiales. — *Ægteskabsskilsmisse*: divorcium. — *Ægteskabstifter*: nuptiarum conciliator. — *Ægtestand*: *se* *Ægteskab*. — *Ægtevi* at: confarreare.

*Ækel*: foedus; teter. — *Ækelhed*: 1) foeditas; 2) *Æ.* som føles: fastidium; føle *Æ.* for: fastidire (aliquid).

*Ækvator*: circulus æquinoctialis.

*Ælde* en: vetustas; senectus (om Personer); at dø af *Æ.*: senectute extingui. — *Ældes* at: senescere, consenescere. — *Ældgammel*: per-vetustus. — *Ældre*: maior natu (annis); senior; de ældre: seniores; jo *se* han bliver: quo plus ei ætatis accedit; — *Ældst*: maximus natu; maior (natu; af to), smig. gammel.

*Ælling*: anaticula; pullos anatinus.

*Ælm*: ulmus; af *Æ.*: olmeos.

*Ælte* at: depserere; subigere.

*Æmne* et: argumentum, res; materia; thema (for Afhandling; *se.*); et *Æ.* at skrive om: argumentum scribendi *el.* ad scribendum; et *Æ.* for Samtale: materia sermonum, *el.* blot sermo; at vende tilbage til *Æmnet*: ad propositum reverti; opgive *en* et *Æ.*: alicui ponere (f. *E.* at tale om: de quo dicat); jeg havde intet *Æ.* at skrive om: nihil mihi propositum erat ad scribendum; at gaa udenfor *Æmnet*: digredi; relationem egredi (om en Raadsherre); han gik ud fra *Æmnet* og fortalte: excessit ad enarrandum.

*Ændre* at: mutare; corrigere (til det bedre). — *Ændring*: mutatio; correctio; foretage *en* *Æ.*: = ændre.

*Ænde* at: attendere ad; rationem habere (rel alicuius); ikke *se.*: contemnere, negligere; jeg *se.* ikke: nihil moror, curo.

*Æng*: angustus. — *Ængbrytet*: anhelus; at være *se.*: illa ducere.

*Ængste* at: 1) *trans.*: angere, sollicitare; sollicitum (aliquem) habere; søngstes til Døde: exanimari; 2) *reflex.*: angere animo (over noget: re aliqua); *se.* sig meget: angoribus confici. — *Ængstelig*: anxius, sollicitus (for: de, for hvad der vil ske: quid futurum sit, for at noget skal ske: ne quid fiat); religiøs (af Betænkelighed, Omhyggelighed); trepidus (uroelig og *se.*); at være *se.*: angere; trepidare (uroelig og *se.*); *se.* Hastværk, Uro: trepidatio. — *Ængstelighed*: anxietas, sollicitudo; med *Æ.*: anxie, sollicite. — *Ængstelse*: angor.

*Ære* at: 1) om at lægge Agtelse for Dagen ved udvortes Tegn: honorare, honore prosequi, afflicere (aliquem), honorem habere (alicui); 2) om Agtelse, som næres: colere, venerari; 3) hvor begge Betydninger forenes: colere et observare. — *Ære* en: 1) Følelsen af det gode hos *en* forenet med Fordring paa andres Erkjendelse: pudor; en Mand af *Æ.*: vir summo pudore; 2) den Højagtelse, som beror



paa den almindelige Mening: existimatio, fama; krænke éns Æ.: existimationem alicuius lædere, violare; at miste al Æ.: omnem honestatem amittere; Tab. af Æ.: damnum famæ; capitis deminutio (forbundet med Indskrænkning i borgerlige Rettigheder); 3) det Fortrin, som erkjendes af andre ved udvortes Ytringer: honor; vise én Æ.: honorem alicui habere, tribuere; honore aliquem prosequi, afficere; vise én den sidste Æ.: iusta alicui et funeri alicuius facere, solvere; vis mig den Æ.: hoc mihi tribue; til Æ. for én: honoris alicuius causa (sens.: in honorem alicuius); holde én i Æ.: aliquem colere, observare; dit Ord i Æ.: paco tua dixerim; jeg har haft den Æ.: mihi contigit; 4) den Æ., som vindes ved noget: gloria, fama, laus (ved herømmelige Gjerninger); honor; indlægge sig Æ.: laudem mereri; skaffe Æ.: gloriam, famam (alicui) parere, comparare; Æ. for noget: gloria rei alicuius; lade én have Æ. for noget: gloriam rei alicuius alicui concedere (alicuius facere); jeg vil ikke tilegne mig Æren herfor: gloriam huius rei meam non faciam; han har Æ. deraf: ei honori et honorificum est; regne til Æ.: honori ducere; komme med Æ. fra noget: re aliqua honeste defungi; dette gjør ham ingen Æ.: hoc probro illi est; 5) den Værdighed, hvormed Ære følger: honos, dignitas; komme til Æ.: ad honores pervenire; honoribus augeri, ornari; hjælpe én til Æ. og Værdighed: honoribus et dignitate aliquem augere; 6) en Person el. Ting, som gjør en anden Ære: decus, ornamentum; han er en Æ. for sit Fædreland: patriæ decus est; 7) give sin Æ. i Pant: fidem interponere. — Ærbær: verecundus, pudicus. — Ærbærlighed: verecundia, pudor. — Ærbædig: reverens (mod én: alicuius); observantis plenus. — Ærbædighed: reverentia, observantia; med Æ.: observanter; cum summa observantia; religiøs Æ.: religio, veneratio; vise én Æ.: reverentiam alicui præstare; aliquem revereri. — Ærebegjærlig: gloriæ cupidus. — Ærefrygt: veneratio; reverentia; religio (for Guderne); Templum var Gjen-

stand for saa stor Æ.: templum tanta religione fuit; have Æ. for én: aliquem revereri. — Ærefrygtfuld: venerabundus; æ. Opmærksomhed: observantis; vise æ. Opmærksomhed imod én: aliquem observare; Æde.: cum summa veneratione. — Ærefuld: honorificus, honestus. — Ærekjær: honoris amans; famæ serviens; at være æ.: famæ inservire. — Ærekjærlighed: honoris studium; pudor. — Ærekrænkende: contumeliosus; probrosus; et æ. Skrift: libellus famosus, literæ contumeliosæ (in aliquem); fremsætte æ. Ytringer om én: probra in aliquem iactare; contumeliose de aliquo dicere, loqui. — Æreløs: infamis, intestabilis; gjøre én æ.: infamiam notam alicui inurere; infamia aliquem notare. — Æreløshed: infamia. — Æreminde: monumentum honoris. — Ærerørig: ærekrænkende. — Æresbevisning: honor; beneficium (naar den udgaaer fra Folket eller Raadet); som tjener til Æ.: honorarius. — Æreserklæring: satisfactio. — Æresformærmelse: contumelia. — Æresfølelse: pudor; give éns Æ. et Knæk: pudorem alicuius atterere. — Æresgave: honor; der gives som Æ.: honorarius. — Æresnavn: nomen honorificum et honoris causa datum. — Æresord: fides; give sit Æ.: fidem interponere, obstringere. — Ærespost: honor; honoris gradus; de højeste Æ.: amplissimi honores; gennem alle Æ.: per omnes honores gradus; gennemløbe Æresposternes Bane: honores decurrere; ulovlig Bestræbelse efter Æ.: ambitus. — Æresag: res in qua existimatio (fama) alicuius agitur. — Ærestegn: signum honoris. — Ærestitel: appellatio honorifica; give én en Æ.: insigni honoris nomine aliquem appellare. — Ærestøtte: status, monumentum. — Ærestab: ignominia. — Ærestria: honoris gradus. — Æresyge: ambitio mala. — Æergjerrig: laudis et gloriæ cupidus, avidus; ambitiosus (dadlende). — Æergjerrighed: laudis et gloriæ cupiditas, aviditas; ambitio (dadlende). — Ærilig: 1) overensstemmende med den borgerlige Ære: honestus; at være

kommen af æ. Forældre: ingenuis parentibus natus esse; æ. Navn: fama, existimatio; 2) overensstemmende med den moralske Ære: honestus, probus, integer; fideles (om Venskaber og Igd.); handie æ.: honeste *el.* sine fraude, cum fide, fide bona agere; agere ut bonum virum decet; mene det æ.: probe animo agere; mene det æ. med én: ex animo alicui favere; mene det æ. med enhver: omnibus consultum cupere; holde æ. hvad man lover: fidem religiose servare; se æ. ud: vultu liberali esse; det gaaer æ. til: sine fraude agitur; 3) om Stræbsomhed; arbejde æ.: strenue opus facere; holde æ. ud: ad extremum perstare. — Ærlighed: honestas, integritas; fides (i Ord og Løfte). — Ærværdig: venerandus, venerabilis. — Ærværdighed: gravitas, dignitas, *el.* ved Adj.

Ærende: mandatum; give én noget i Æ.: alicui aliquid mandare (alicui mandare ut); alicui aliquid in mandatis dare; besørge et Æ.: mandatum procurare; mandato fungi; Sendelse i offentligt Æ.: legatio; sende i offentligt Æ.: legare; det er hans Æ.: in mandatis habet.

Ærgre at: 1) *trans.*: irritare, offendere (aliquem); ægritudine, stomachum movere (alicui); det æ. mig: ægre fero; me pungit *el.* male habet; 2) *reflex.*: stomachari (over noget: aliquid); morderi (over noget: re aliqua); ægre ferre (over noget: aliquid).

— Ærgerlig: 1) om Personer: stomachosus; indignabundus; at være æ.: stomachari (se ærgre sig); at blive æ.: irritari; commoveri ægritudine; herover blev han æ.: hoc stomachum ei movit; 2) om Ting: molestus. — Ærgrelse: stomachus *el.* ægritudo (Tilstanden at ærgre sig); res molesta (en Æ.); at volde én Æ.: ægritudinem, stomachum alicui movere; at have Æ.: stomachandi materiam habere; lade sin Æ. fare: stomachum perdere.

Ærme et: manica; med Ærmer: manicatus; binde én noget paa Ærmet: alicui imponere; centonem alicui sarcire (*ordopr.*); et langt Æ.: manulea; med lange Ærmer: manuleatus.

Ært: cicer.

Æsel: asinus, *dem.*: asellus; Adj.: asinus. — Æseldriver: asinarius. — Æselinde: asina.

Æske en: capsa, arcula.

Æske at: 1) om at fordrø eftertrykeligt: exigere, contendere; 2) æ. til Strid: lacerare, provocare.

Æsp: populus tremula.

Æt: 1) om Afkomst, Byrd: origo; at være af fornem Æt: nobili loco ortum esse; 2) om en Slægt: genus; stirps (baade om Forfædre og Efterkommere). — Ætling: proles. — Ætstor: insigni loco ortus.

Ætheren: æther. — Ætherisk: ætherius *el.* æthereus (baade *egt.* og *ovf.*).

## Ø.

Ø: insula. — Øboer: insulanus.

Øde: vastus (om det tomme og øde); desertus (især om det ubeboede); incultus (især om det udyrkede); at ligge ø.: horrere incultu; at lægge ø.: vastare; øde og udyrkede Steder: tesqua. — Øde et: vastitas. — Øde

at: 1) om at udgive til Unytte: profundere, effundere, trahere; 2) øde Tid og Igd.: perdere. — Ødeland: nepos, heluo, decoctor. — Ødelægge at: vastare, devastare (et Land, en Egn); excidere, delere, evertere (en By, et Herredømme); diruere, evertere (en Bygning); corrumpere (især Klæ-

der og lgd.); *extinguere*, *excludere* (et Folk); *perdere* (om et Menneske); *peccundare* (et Menneske); *aldeles* *ø.* *éns* *Formue*: *bonis aliquem evertare*; *ø.* *Halbredet*: *valetudinem vexare*, *perdere*; *ø.* *Penge*: *== øde*; *ø.* *éns* *Vel-færd*: *salutem alicuius extinguere*. — *Ødelæggelse*: 1) Handlingen at ødelægge: *vastatio*, *eversio*, *extinctio*; udtr. oftest ved Verbet; 2) det at ødelægges: *exitium*; *perniciēs* (nærmest om levende Væsener); *ruina* (f. E. *Formuens*: *fortunarum*); 3) det, som ødelægger: *pestis*; *perniciēs*, *ruina*. — *Ødelæggende*: *perniciōsus*, *exitiosus*. — *Ødelægger* *en*: *vastator* (af et Land); *eversor* (af en By, et Herredømme). — *Øder* *en*: *== Ødeland*. — *Ødsel*: 1) om Personer: *prodigus*; *profusus* (med sit eget. *anl*); 2) om Levemaade, Anretning, Pragt o. s. v.: *effusus*, *profusus*. — *Ødsel-hed*: *luxus*. — *Ødsle* *at*: 1) *trans.*; *ø.* *sin* *Formue* *bort*: *rem familiarem dissipare*; *én*, *som* *har* *ødalet* *sin* *Formue* *bort*: *decoctor*; *ø.* *Penge* *paa*: *pecunias profundere in*; 2) *intrans.*; *ø.* *med* *noget*: *aliquid effundere*, *profundere*; *ø.* *med* *Gaver*: *largiri*. — *Ødslen*: *profusio*; *largitio*.

*Øg*: *caballus*.

*Øgenavn*: *nomen ridiculum*.

*Øgle* *en*: *lacerta*, *vipera*: *Adj.*: *vipereus*.

*Øje*: 1) *egt*: *oculus*; *dem.*: *ocellus*; forsynet med *Ø.*: *oculatus*; stærke *Ø.*: *oculi acres*; *acris oculorum acies*; at have stærke *Ø.*: *acie oculorum valere*; svage *Ø.*: *oculi obtusi*; obtusa *oculorum acies*; at være blind *paa* *det ene Øje*: *altero oculo captum esse*; *Øjnene* *lukke* *sig*: *oculi connivent*; følge *én* *med* *Ø.*: *oculis aliquem prosequi*; slaa *Øjnene* *ned*: *oculos el. vultum demittere*; *oculos in terram dejicere*; vende *Øjnene* *bort*: *oculos dejicere*; vende *Øjnene* *tilbage*: *respicere* (*paa*: *ad*, *in*; *efter én*: *aliquem*); ikke vende *Øjnene* *fra*: *oculos non dejicere de*; saa langt jeg kan række med *Ø.*: *quo longissime aciem oculorum fero*; *Øjnene* *løbe* *i Vand*: *oculi suffunduntur*; ikke lukke *et Ø.*: *solum non videre*; saa snart han slog

*Øjnene* *op*: *ut primum disceat*; rive *éns* *Øjne* *ud*: *oculos alicui eruere*; sove med aabne *Øjne*: *vigilantem dormire*; a) for mine *Ø.*: *me aspectante*; in *conspectu* *meo*; *sub oculis meis*; komme for *éns* *Ø.*: *in conspectum alicuius venire*; komme fra *éns* *Ø.*: *e conspectu alicuius venire*, *abire*; under *éns* *Ø.*: *in conspectu el. sub oculis alicuius*; faa *Ø.* *paa*: *conspicere*, *conspicari*; b) se *én* *lige i Ø.*: *rectis oculis aliquem aspicere*; kaste *Øjet* *paa*: *oculos adjicere ad*, *in*; fryde *sine Ø.* ved Synet af noget: *oculos re aliqua pascere*; c) falde i *Ø.*: *in el. sub oculos cadere*; *conspici*; som falder i *Ø.*: *conspicius*, *insignis* (*re aliqua*: *paa Grund af noget*); 2) *ovf.* *paa Sjælen*: a) gjøre store *Ø.*: *mirari*, *obstupescere*; aabne *éns* *Ø.*: *aliquem edocere* (*for noget*: *aliquid*, *aliquid fieri*); b) have noget for *Øje*: *aliquid sequi*, *spectare*; hvad har du haft for *Ø.* med at gjøre dette: *quid secutus hoc fecisti?* svæve for *éns* *Ø.*: *ante oculos alicuius versari*; ante *oculos alicui* *obversari*; stille *én* *noget* for *Ø.*: *alicui aliquid ob (ante) oculos ponere*; stille sig et Mønter for *Ø.*: *aliquid ad imitandum sibi proponere*; lade *én* *stille* sig et Forbillede for *Ø.*: *jubere aliquem respicere exemplar (rei alicuius)*; lukke *Øjnene*: *connivere* (*for noget*: *in re aliqua*); c) i *éns* *Øjne*, i *Øjnene*: *coram*, *palam*; i mine *Øjne*: *me iudice*, *mea sententia*; at være *én* *en* *Torn i Øjet*: *odiosum*, *invisum alicui esse*; sætte *én* *Blaar i Øjnene*: *verba alicui dare*; *alicui imponere*; sige *én* i hans aabne *Ø.*: *aperte alicui dicere*; lyve *én* *op i Øjnene*: *aperte alicui mentiri*; d) have *Øje med*: *curam gerere (rei alicuius)*; have et vaagent *Ø.* med *én*: *acriter aliquem observare*; have *Øjnene* med sig: *circumspicere*; *circumspectum esse*; som har *Øjnene* med sig: *circumspectus*, *cautus*; e) faa *Øjnene op* for noget: *incipere aliquid intelligere*, *perspicere*; luk dog *Øjnene op*: *resplacere tandem aliquando*; f) kaste sine *Øjne* *paa* *noget*: *oculos rei alicui adjicere*; have sine *Øjne* *henvendte* *paa*: *animum convertisse ad aliquid*; rei *alicui insidari* (*Besiddelsen af noget*); g) kaste skjæve *Øjne* *til*: *oculis obli-*

quis aspicere, intueri; b) se én under Ø.: aliquem aspicere; gaa én under Ø.: alicui assentari, adulari; under fire Ø.: arbitria remotia; secreto; 3) Øje paa Træer og Buske: gemma; sætte Øjne: gemmas trudere; gemmare; 4) Ø. paa Tærninger: punctum, oculus. — Øjeblik: 1) punctum temporis; momentum; for et Ø.: in breve tempus; vent et Ø.: mane paulisper; hvert Ø.: identidem, subinde; paa Øjeblikket: extemplo, illico; det rette Ø.: ipsum discrimen; et gunstigt Ø.: tempus opportunum; endnu i dette Ø.: etiam nunc; endnu i det Ø.: etiam tunc; 2) Øjeblikket (i Modsætning til Fremtiden): præsens tempus; for Ø.: in præsens, in præsentia. — Øjeblikkelig: 1) som varer kort: breve; 2) som sker strax: præsens; 3) Adv.: extemplo; illico. — Øjeblik: nictus. — Øjekast: aspectus; sende, give én et Ø.: aliquem aspicere (f. E. et venligt: blande, et barskt: vultu truce); sende hinanden stjæls Ø.: furtim inter se intueri. — Øjemaal; efter Ø.: quantum oculis judicari potest; dømme efter Ø.: oculorum iudicium sequi. — Øjemed: consilium; det var mit Ø.: propositum mihi erat; gjøre noget til sit Ø.: aliquid sequi, spectare; det var hans fornemste Ø.: id potissimum secutus est; i hvad Ø.: quo consilio? hvad Ø. har du haft hermed: quid secutus hoc fecisti? i det Ø.: ad eum finem; i hvilket Ø. spørger du herom: quorum hoc queris? — Øjenbetændelse: lippitudo; at have Ø.: lippire; som har Ø.: lippus. — Øjenet: retina (sen.). — Øjenbryn: supercilium. — Øjenlaag: palpebræ. — Øjenhaar: palpebræ (sen.). — Øjenalk: assentator. — Øjenalyst: voluptas oculorum. — Øjenaynlig: 1) evidens, manifestus, apertus; det er s.: patet; in aperto est; apparet; 2) s. Fare: præsentissimum periculum. — Øjenaynlighed: udtra. ved Adj. — Øjentjener: simulator officii; at være Ø.: officium simulare; adulari. — Øjenvidne: testis oculatus; at have været Ø. til noget: rem vidisse; jeg har selv været Ø.: ipse adfui; res sub oculis meis gesta est; efter at han havde fjernet alle Ø.:

arbitria remotia. — Øjsten: 1) egt.: pupilla; pupula; 2) øvf.: deliciae, amor; at være éns Ø.: esse in oculis alicui æl. aliculus; hun er min Ø.: eam in oculis gesto, fero; min Ø.: oculus mihi. — Øjesyn: 1) Gjerningen at se: aspectus; tage i Ø.: oculis perlustrare; inspicere, contemplari; (i Retssproget: in re præsentis esse; gaa hen for at tage i Ø.: in rem præsentem venire); Øjesynet viser: res ipsa docet; 2) komme i Ø.: in conspectum venire; at være ude af Ø.: e conspectu esse; 3) hans Ø. lover intet godt: vultus eius nil boni habet (malum minatur). — Øjet: oculatus. — Øjneat: conspicere, conspiciari; oculis assequi; saa langt jeg kan s.: quo longissime aciem oculorum fero.

Økonom: se Husholder. — Økonomi: se Husholderiskhed.

Øl: cerevisia (et gallisk Ord).

Øm: 1) som forvolder Smerte: dolens; ad tactum mollis; øvf., røre ved et smt Sted: ulcus tangere; 2) hvis Felelse let røres: mollis; amoris plenus; at være for sm over sine Børn: nimia indulgentia liberos educare; 3) sørge smt for: fovere; alutte én smt i sine Arme: aliquem molli amplexu fovere. — Ømhed: 1) egt.: udtra. ved Adj.; 2) øvf.: amor; caritas (læs en Moders); indulgentia. — Ømhjertet: ad misericordiam promptus. — Ømme sig: 1) egt.: queri; 2) s. sig ved at gjøre noget: invitum aliquid facere; ægre ad aliquid faciendum adduci, descendere; 3) emmes ved noget: rei aliculus misereri. — Ømskindet: mollis ad dolorem.

Ønske at: I) trans.: 1) at have en bestemt Attraa efter et tilkommende Gode: cupere (uden Bibegreb af Villie); velle (læs med Bibegreb af Villie); exoptare (ønske inderligt); jeg vilde ønske: velim (opnaaeligt); vellem (uopnaaeligt); ikke s.: nolle; jeg vilde ikke s.: nolim, nollem; s. én alt godt: alicui æl. aliculus causa cupere, velle; jeg s., at du svarer mig: volo ut mihi respondeas; jeg s., at du tilgiver ham: volo te ei ignoscere; 2) hvor Attraaen forbindes med en Ytring af Ønsket: optare, f. E. ønske

én noget: alicui aliquid optare, precari; ø. én til Lykke: alicui gratulari (med noget: aliquid); jeg ø. dig til Lykke med din Tapperhed: macte virtute tua esto; jeg vilde ø. dig til Lykke med din Tapperhed hvis: iuberem (te) macte virtute tua esse, al; II) *reflex.*; ø. sig noget: aliquid cupere, appetere, in votis habere. — Ønske et: desiderium, votum (Ø. som næres); optatio (Handlingen at ønske); optatum (det, som ønskes); at faa sit Ø. opfyldt: voto potiri; voti compositionem fieri; optato potiri; at faa et Ø. opfyldt og derved forpligtes til at holde et Løfte: voti damnari *et* reum fieri, nære et fromt Ø.: optare; at lade én faa sit Ø. opfyldt, tilstaa et Ø.: desiderio alicuius satisfacere; facere, dare, tribuere quod aliquis optavit; voto alicuius annuere; gjøre et Ø.: optare, precari; mit eneste Ø. er: nihil amplius opto; det er mit Ø.: cupio; at have de bedste Ønsker for én: optima omnia alicui optare, precari; at være efter Ø.: placere; efter Ø.: ex optato, sententia; vi have alle samme Ø.: omnes idem cupimus; gjøre til sine Ønskers Maal: concupiscere. — Ønskelig: 1) = ønskværdig: optabilis, optandus, expetendus; 2) som gaar efter Ønske: prosper, faustus.

Øre et: 1) hos Mennesker og Dyr: auris; forsynet med Ø.: auritus; laane Ø. til: aures præbere, adhibere (alicui); skrive bag Øret: memoria figere; memorie mandare; at sige i Øret: in aure dicere; alaa én paa Øret: alapam alicui infligere; at spidse Ører: aures arrigere; rykke én i Øret: aurem alicui vellere; tage én ved Ø.: auriculam alicui arripere, prehendere; prædike for døve Ø.: surdo fabulam narrare; auris auribus canere; sove paa sit grønne Ø.: in utramvis aurem dormire; han lader det gaa ind af det ene Ø. og ud af det andet: statim ut auditum est ei exiit; det er kommet mig for Ø.: ad aures meas pervenit; ad me perlatum est; det ringer for mine Ø.: aures mihi tinnunt; jeg er lutter Ø.: istic sum; han tabte baade Næse og Ø.: attonitus stetit; at sidde i Gjæld til op over Ørerne: ære obrutum esse; 2) Ø. paa et Kar: ansa;

forsynet med Ø.: ansatus. — Øreflgen: alapa; give én et Ø.: alapam alicui infligere, incutere. — Ørelap: auricula. — Ørenringe: inaures; de øvrige Sammensætninger dannes ved Hjælp af Subst.

Ørk: desertum; vasta solitudo.

Ørkesløs: 1) som intet foretager sig: deses, desidiosus; iners; at sidde ø.: desidere; at være ø.: cessare; 2) som ikke er til Nytte; en ø. Klage: iners querela; et ø. Spørgemaal, Tale: questio, oratio supervacanea. — Ørkesløshed: desidia, inertia.

Øra: aquila; Adj.: aquilinus.

Øse at: I) *trans.*: 1) *egt.*: haurire, ø. paa, i: infundere; ø. af: haurire ex; ø. Vand op af en Brønd: aquam de puteo haurire; tømme ved at øse: exhaurire; 2) *ovf.*; ø. Penge ud: pecunias effundere, profundere; om en Forfatter: haurire (ex: af); II) *intrans.*; Regnen øste ned: maximus imber demissus est de coelo; en øsende Regn: vehemens imber. — Øsekar: almpulum. — Øsemaskine: haustum. — Øseske: trulla (stor); cyathus (lille, ægformig). — Øsning: haustus.

Øst: oriens; mod Ø.: ab oriente. — Østenvind: eurus; ventus ex oriente flans. — Øster: oriens. — Østerland: terræ orientales. — Østerlandsk: orientalis. — Østlig: ad orientem vergens, spectans; orientalis (æm.).

Øster: ostrea; conchyllum; rig paa Ø.: ostreosus, ostrifer. — Østerskal: concha.

Øve at: I) *trans.*: exercere (saavel om at øve ved Bevægelse som om Uddannelse og Udvælgelse, f. E. ø. Troppe: copias exercere; ø. Aanden: animum exercere; ø. en Konst, et Haandværk: artem exercere); ø. ved el. i noget: exercere aliqua re *et* in aliqua re; ø. Taalmodighed: patientem se præbere; ø. Gæmldhed: largiri; ø. Indflydelse: vim habere *et* exercere (ad, in); ø. ondt: mala facinora patrare, facere; 2) *reflex.*: øe exercere; exerceri (i noget: re, in re);

**ø.** sig i Talekonst: declamare. — **Øvelse:** 1) Handlingen at øve: exercitatio (i, noget: rel alliculus); Soldaters Øvelser: decursiones militum; **Ø.** i at skrive (fremsette sine Tanker skriftligt): scribendi exercitatio (uudert. scribendi usus; stilus); til **Ø.**: exercitationis causa; lære ved **Ø.**: usu discere; **Ø.** i Foredrag: declamatio; 2) **Ø.** som haves: usus; facultas (f. E. **Ø.** i at skrive: facultas scribendi); at besidde stor **Ø.**: exercitissimum esse (in re aliqua: i noget); usu (rel alicuius) exercitatum esse. — **Øvelsesplads:** palaestra; area. — **Øvet:** exercitatus, versatus.

**Øverst:** 1) *egt.*: summus; det **Ø.** af Bjerget: summus mons; **ø.** af to:

superior; 2) *øvf.* paa Personer: summus, princeps. — **Øvre:** superior.

**Øvrig:** reliquus (det, som er tilbage); det **ø.** af Livet: reliquum vitæ; de øvrige Penge: pecunia residua; det øvrige af Krigen: residuum bellum; de øvrige: reliqui (tænkt som en Rest); ceteri (tænkt som en Modsætning); i øvrigt: ceterum, ceteroquin, quodrestat *el.* reliquum est.

**Øvrighed:** magistratus. — **Øvrighedsperson:** magistratus. — **Øvrighedsembede:** magistratus.

**Øxe en:** securis; bipennis (tveægget); ascia (Tømmerøxe); Sammensætninger dannes ved Omskr. med Substantivet.

# Tillæg.

## A.

### Egennavne og deraf dannede Adjektiver \*).

#### A.

**Abas:** Abas, antis, m.  
**Abdera:** Abdera, æ, f. (a, orum, n.);  
*Adj.:* Abderiticus. — Abderiter-  
 Abderita.  
**Adige:** Athesis, is, m.  
**Adonis:** Adonia, is el. Idis, m.  
**Adriatiske Hav:** mare superum; Ha-  
 dria, m.  
**Afrika:** Africa; *Adj.:* Africanus. —  
 Afrikaner: Afer, fri.  
**Agamemnon:** Agamemnon; *Adj.:* Aga-  
 memnonius; Efterkommer af A.:  
 Agamemnonides, æ.  
**Aganippe:** Aganippe, es, f.  
**Agathokles:** Agathocles, is, m.  
**Agenor:** Agenor; *Adj.:* Agenoreus,  
 Efterkommer (Søn) af A.: Agenori-  
 des, æ.  
**Agla:** Agla, dis.  
**Agriгентum:** Agrigentum; *Adj.:* Agri-  
 gentinus.  
**Ajakes:** Eacus.  
**Ajax:** Alax, acis.  
**Ajetes:** Aetes, æ, m.; *Adj.:* Aetæus;  
 Datter af A.: Aetlas, adis, Aetis, Idis.  
**Ajgeus:** Aegæus; Efterkommer af A.:  
 Aegides, æ, m.  
**Ajgina:** Aegina; *Adj.:* Aegineticus. —  
 Ajgineter: Aegineta, æ, m.; Aegi-  
 nensis (sen.).  
**Ajgypten:** Aegyptus, i, f.; *Adj.:* Aegyp-  
 tius.

**Ajgajlsk:** Aegæus, Aegæus; det ajgajlske  
 Hav: mare Aegæum el. Aegæum.  
**Ajnejas:** Aeneas, æ.  
**Ajellien:** Aella; Aellis, dis; *Adj.:* Aelli-  
 cus, Aellius. — Aeller: Aellus.  
**Ajelos:** Aëolus; *Adj.:* Aëolius; Efter-  
 kommer af A.: Aëolides, æ, m.  
**Ajaskylos:** Aeschylus; *Adj.:* Aeschyleus.  
**Ajsopes:** Aesopus; *Adj.:* Aesopicus  
 (ius, eus).  
**Ajsne:** Axona, æ, f.  
**Ajthloper:** Aethiops (ogsaa som *Adj.*).  
**Ajtollen:** Aetolia; *Adj.:* Aetolicus, Aeto-  
 lius. — Aetoler: Aetolus.  
**Akajmenes:** Achæmenes, is.  
**Akajer:** Achæus. — Akajlsk: Achæus,  
 Achaicus.  
**Akarnanen:** Acarnania; *Adj.:* Acar-  
 nanicus. — Akarnaner: Acar-  
 nani (Pl. es, um).  
**Akeron:** Acheron, ontis, m.; *Adj.:*  
 Acherusius.  
**Akilles:** Achilles, is; *Adj.:* Achilleus.  
**Akrisius:** Acrisius; Datter af A.: Acri-  
 sione, es; Efterkommer af A.: Acri-  
 sionides, æ, m.; *Adj.:* Acrisioneus.  
**Aktium:** Actium; *Adj.:* Actiacus.  
**Akvinum:** Aquinum; fra A.: Aquinas,  
 atis.  
**Alabanda:** Alabanda, æ, f. el. ndum n.;  
*Adj.:* Alabandeus, Alabandensis;  
 Indbyggerne i A.: Alabandeni  
**Alba:** Alba; *Adj.:* Albanus.  
**Alektio:** Alecto, us, f.

\*) I denne Fortegnelse ere de Navne optagne, som antages at kunne forekomme i Stilevel-  
 sers historiske Stykker, dog ere de forbigaaede, som i Dansk have beholdt deres latinske  
 Endelser, undtagen forsaavidt der af dem dannes Adjektiver paa uregelmæssig Maade.  
 Hvor ingen klassisk Form findes for et Navn, som ikke burde savnes, er det senere dan-  
 nede anført.

**Alexander:** Alexander, dri. — **Alexandrien:** Alexandria; *Adj.*: Alexandrinus.

**Alkestis:** Alceatis, is, Alceste, es.

**Almajen:** Alcmæo, onis.

**Allia:** Allia, f.; *Adj.*: Alliensis.

**Allobroger:** Allobrox, gis; *Adj.*: Allobrogicus.

**Alseiderne:** Alcidæ, m.

**Alperne:** Alpes, tum, f.; *Adj.*: Alpinus. — **Alpebeboerne:** Alpini.

**Amasone:** Amazon, f.; *Adj.*: Amazonicus, Amazonius.

**Amfiktyonerne:** Amphictyones, num, m.

**Amfipolis:** Amphipolis, is, m.; *Adj.*: Amphipollitanus.

**Amfissa:** Amphissa; *Adj.*: Amphissius.

**Amlens:** Samarobriya.

**Amsterdam:** Amstelodamum.

**Amur:** Oxus, i, m.

**Anakreon:** Anacreon, ontis; *Adj.*: Anacreonticus.

**Angora:** Ancyra; *Adj.*: Ancyranus.

**Andros:** Andrus, i, f.; *Adj.*: Andrius.

**Anlo:** Anlo, onis, m.; *Adj.*: Anlensis.

**Anklisen:** Anchises, æ; **Søn af A.:** Anchisades, æ.

**Antiocken:** Antiochia; *Adj.*: Antiochen-sis.

**Antiokeus:** Antiochus; *Adj.*: Antiochini-us.

**Antiom:** Antium; *Adj.*: Antianus, Antias, atis; Antiatinus (ensis); **Indbyggerne:** Antiates, um.

**Apenalperne:** Apenninus (mons).

**Apollon:** Apollo, inis; *Adj.*: Apollineus.

**Apollonia:** Apollonia; *Adj.*: Apolloniensis (i Pl. ogsaa Indbyggerne); **en Indbygger:** Apolloniatæ, æ.

**Applius:** Appius; *Adj.*: Appius.

**Apullen:** Apulia, *Adj.*: Apulicus, Apulus.

**Araber:** Arabs, abis. — **Arabien:** Arabia. — **Arabisk:** Arabicus, Arabius, Arabus; **det arabiske Hav:** mare Erythræum.

**Arbela:** Arbela, orum, n.

**Arejon:** Arion, onis.

**Arejopagos:** Areopagus. — **Arejopagier:** Areopagita, m.

**Arginuskke Øer:** Arginussæ.

**Argo:** Argo, us, f. — **Argonavterne:** Argonautæ, m.

**Argos:** Argos, n. (kun *Nom.* og *Akk.*,

ellers *Argi, orum, m.*); *Adj.*: Argivus (argivisk); Argel, Argivi = Grækerne.

**Aristejdes:** Aristides, is.

**Aristippes:** Aristippus; *Adj.*: Aristippeus.

**Aristofanes:** Aristophanes, is; *Adj.*: Aristophaneus (ius).

**Aristoteles:** Aristoteles, is; *Adj.*: Aristoteleus (ius).

**Arkadien:** Arcadia; *Adj.*: Arcadicus. — **Arkadier:** Arcas, adis.

**Arkipelagus:** mare Ægæum el. Ægeum.

**Arkont:** Archon, ontis.

**Arles:** Arelas, atis; Arelata, es, f.; *Adj.*: Arelatensis.

**Armenien:** Armenia; *Adj.*: Armenius.

**Arno:** Arnus, i, m.

**Arpinum:** Arpinum; fra A.: Arpinus, atis.

**Artaxata:** Artaxata, orum, n.

**Asien:** Asia; *Adj.*: Asiaticus; Asianus (om Talere, Forpagtere, Indbyggere).

**Asklepios:** Esculapius.

**Asofske Hav:** Palus Mæotis (idis).

**Assyrien:** Assyria; *Adj.*: Assyrius.

**Athamas:** Athamas, antis.

**Athen:** Athenæ; *Adj.*: Atheniensis.

**Athene:** Minerva.

**Athes:** Athos, ois, Atho (*Akk.*: Atho, Athon, Athonem; *Dat. Abl.*: Atho) m.

**Atlas:** Atlas, antis, m.; *Adj.*: Atlanticus.

**Attalus:** Attalus; *Adj.*: Attalicus.

**Atellanerne:** fabulæ Atellansæ.

**Attike:** Attica; *Adj.*: Atticus; *Adv.*: Attice.

**Augias:** Augias, æ.

**Augustburg:** Augusta Vindelicorum.

**August:** Augustus; *Adj.*: Augustalis.

**Autun:** Bibracte, is, n.

**Avernersøen:** lacus Avernus; Aornos, i; *Adj.*: Avernus, Avernalis.

## B.

**Babylon:** Babylon, onis, f.; *Adj.*: Babylonius (ogsaa en Babylonier = Babylo, onis).

**Bajern:** Bavaria.

**Bajæ:** Bæjæ; *Adj.*: Bajanus.

**Bakkus:** Bacchus, Liber, Lyæus; *Adj.*: Baccheus, Baccheus. — **Bakkus-**



fest: bacchanalia, ium. — Bak-  
kautinde: Mænas, adis.

**Baktra:** Bactra, orum, n.; *Adj.*: Bac-  
trianus. — Baktrerne: Bactri,  
Bactrini.

**Balearske Ør:** Baleares, ium; *Adj.*:  
Balearicus; Indbyggerne: Baleares.

**Balkan:** Hæmus, i, m.

**Barl:** Barium, i, n.

**Barkas:** Barcas, æ, m.; *Adj.*: Barcinus.

**Batavien:** Batavia. — Bataverne:  
Batavi, orum.

**Bejruth:** Berytus, i, f.

**Belgien:** Belgica; *Adj.*: Belgicus. —  
Belgier: Belga

**Bergamo:** Bergamum, i, n.

**Bithynien:** Bithynia; *Adj.*: Bithynicus.  
— Bithynerne: Bithyni. — Bi-  
thynierinde: Bithynis, idis.

**Bodense:** Lacus Brigantinus.

**Bog:** Hypanis, is, m.

**Bøjtien:** Boeotia, Aonia; *Adj.*: Boeo-  
ticus, Aonius. — Bøjoter: Boeo-  
tius, Boeotus.

**Bologna:** Bononia; *Adj.*: Bononiensis.

**Bonn:** Bonna.

**Bordeaux:** Burdigala.

**Bourges:** Avaricum.

**Brescia:** Brixia; *Adj.*: Brixianus.

**Brindis:** Brundisium; *Adj.*: Brundi-  
sinus.

**Britannien:** Britannia; *Adj.*: Britanni-  
cus. — Britanner, Britte: Bri-  
tannus, Brito.

**Busiris:** Busiris, is el. idis.

**Byzant:** Byzantium.

## C.

**Ceres:** Ceres, eris, f.; *Adj.*: Cerealia.  
— Ceresfest: Cerealia, ium, n.

**Cerig:** Cythera, orum; *Adj.*: Cythe-  
ræus og Cytheriacus.

**Chalon sur Saône:** Catalauni; *Adj.*:  
Catalaunicus.

**Chalon sur Saône:** Cabillonum.

**Cicero:** Cicero, onis; *Adj.*: Ciceronia-  
nus.

**Cilicien:** Cilicia; *Adj.*: Cilicicus, Cilli-  
clensis. — Cilicier: Cilix.

**Cimbrer:** Cimber, bri.

**Cinna:** Cinna; *Adj.*: Cinnanus.

**Cære:** Cære, n. (indekl.); *Adj.*: Cærea,

itis el. etia. — Cærterne: Cæri-  
tea, um.

**Cæsar:** Cæsar; *Adj.*: Cæsarianus, Cæ-  
sarinus.

## D.

**Dacien:** Dacia. — Dacerne: Daci.

**Dædalos:** Dædalus; *Adj.*: Dædalus.

**Dalmatien:** Dalmatia; *Adj.*: Dalmati-  
cus. — Dalmaterne: Dalmatæ, m.

**Damaskus:** Damascus; *Adj.*: Dama-

**Danalderne:** Danaldes, um, f.

**Danmark:** Dania; dansk: Danna.

**Dafnis:** Dafnis, idis.

**Dardanes:** Dardanus; *Adj.*: Dardanus;  
Dardanius; Søn, Efterkommer af D.:  
Dardanides, æ; Datter af D.: Dar-  
dania, idis.

**Deles:** Delos, i, f.; *Adj.*: Delius; De-  
liacus (som kommer fra D.).

**Delphi:** Delphi, orum, m.; *Adj.*: Del-  
phicus.

**Despote Tagh:** Rhodope, es, f.; *Adj.*:  
Rhodopeus.

**Diana:** Diana; *Adj.*: Dianus; Tempel  
for D.: Dianium.

**Dido:** Dido, us, f.

**Diomedes:** Diomedes, is, m.; *Adj.*: Dio-  
medeus.

**Dione:** Dione, es; *Adj.*: Dionæus.

**Dionys:** Dionysius.

**Dionysos:** Dionysus; *Adj.*: Dionysius.

**Dioskurerne:** Castor et Pollux.

**Dnieper:** Borysthenes, is, m.; Beboerne  
deromkring: Borysthenitæ.

**Dulester:** Tyras, æ, m.

**Dodona:** Dodona; *Adj.*: Dodoneus.

**Don:** Tanais, is, m.

**Donau:** Danubius; later, tri, m. (den  
nederste Del).

**Dorerne:** Dorea, um; *Adj.*: Doricus,  
Dorius. — Dorien: Doris, idis, f.

**Doubs:** Dubius, m.

**Douro:** Durus, m.

**Drav:** Dravus, m.

**Drepana:** Drepana, orum, n.

**Druiderne:** Druides, um; Druidæ,  
arum, m.

**Durasse, Dyrrhakium:** Dyrrhachium;  
Indbyggerne: Dyrrhachini (tidligere  
hed Byen: Epidamnus).

**Døde Hav:** Mare mortuum; Lacus As-  
phalites.

## E.

- Ebro:** Iberus, i, m.  
**Edessa:** Edessa; *Adj.*: Edessæus  
**Efesa:** Ephesus, i, f.; *Adj.*: Ephesus (ogsaa en Efeser).  
**Elba:** Ilva, æ, f.  
**Elben:** Albis, m.  
**Elea:** Elea; *Adj.*: Eleaticus. — Eleater: Eleates, æ.  
**Eleusis:** Eleusia ol. in, inis, f.; *Adj.*: Eleusinus (lus).  
**Ells:** Elis, idis, f.; *Adj.*: Eleus. — Ellerne: Elil.  
**Empedokles:** Empedokles; *Adj.*: Empedocleus.  
**Ems:** Amisus, i, m.; Amisia, æ, f.  
**England:** Albion, onis, f.; Britannia — Englænder: Britannus.  
**Epeiros:** Epirus, i, f.; *Adj.*: Epiroticus og Epirensia. — Epiroter: Epirotes, æ.  
**Epidauros:** Epidaurus, i, f.; *Adj.*: Epidaurius.  
**Erato:** Erato, us.  
**Eretria:** Eretria; *Adj.*: Eretriensis; Eretrius.  
**Erymanthes:** Erymanthus, m.; *Adj.*: Erymanthius.  
**Eryx:** Eryx, ycis, m.; *Adj.*: Erycinus.  
**Etrurien:** Etruria, Tuscia; *Adj.*: Etruscus, Tuscus.  
**Etsch:** Athesis, m.  
**Evandros:** Evander, dri; *Adj.*: Evandrius.  
**Evboea:** Euboea; *Adj.*: Euboicus.  
**Evfrat:** Euphrates, is, m.  
**Euripides:** Euripides; *Adj.*: Euripideus.  
**Evropa:** Europa; *Adj.*: Europæus.  
**Evrotas:** Eurotas, æ, m.

## F.

- Fabius:** Fabius; *Adj.*: Fabius, Fabianus (*ajeld*).  
**Faeton:** Phaeton, ontis; *Adj.*: Phaetonteus.  
**Fajaker:** Phæax; *Adj.*: Phæacius  
**Fajden:** Phædo, onis.  
**Fajdros:** Phædrus  
**Falaris:** Phalaris, idis.  
**Farsalos:** Pharsalus, i, f; *Adj.*: Pharsalicus.

- Fasls:** Phasle, idis, m.; *Adj.*: Phasiacus, Phasianus.  
**Feraj:** Phææ; *Adj.*: Phææus  
**Fidias:** Phidias, æ; *Adj.*: Phidiacus.  
**Filippaj:** Philippi, m.; *Adj.*: Philippenais (eus, icus).  
**Filip:** Philippus; *Adj.*: Philippicus.  
**Filoktetes:** Philoctetes (a), æ; *Adj.*: Philocteteus.  
**Firth of Forth:** Bodotria.  
**Flegethon:** Phlegethon, ontis, m.  
**Florens:** Florentia; *Adj.*: Florentinus.  
**Føjbe:** Phoebe, æ.  
**Føjben:** Phoebus; *Adj.*: Phoebeus, Phoebeus.  
**Føjukien:** Phoenicia; *Adj.*: Phoenicius. — Føjnikier: Phoenix, icus.  
**Fokaja:** Phocæa; *Adj.*: Phocæensis, Phocæus (begge Ord ogsaa om en Indbygger).  
**Fokla:** Phocis, idis, f; *Adj.*: Phocalcus. — Fokenserne: Phocenses; Phocell.  
**Forkys:** Phorcus.  
**Frankrig:** Francogallia; *Adj.*: Francogallicus. — Franskmand: Francogallus.  
**Friserne:** Frisil; *Adj.*: Frisius.  
**Frygien:** Phrygia; *Adj.*: Phrygius. — Fryger: Phryx, gis.  
**Fthia:** Phthia; *Adj.*: Phthius. — Fthioter: Phthiota.

## G.

- Gabil:** Gabii, orum, m.; *Adj.*: Gabinius.  
**Gades:** Gades, lum, f; *Adj.*: Gaditanus. — Gaditanerne: Gaditani.  
**Galatien:** Galatia; *Adj.*: Galaticus. — Galaterne: Galatæ.  
**Gallen:** Gallia; *Adj.*: Gallicus; Gallicanus (som findes i G.). — Galler: Gallus.  
**Ganges:** Ganges, is, m.; *Adj.*: Gangesiticus.  
**Garamanterne:** Garamantes, um  
**Garigliano:** Liris, is, m.  
**Garonne:** Garumna, f.  
**Gela:** Gela; *Adj.*: Gelous; Indbyggerne: Gelenses, lum.  
**Genf:** Geneva. — Genfersø: Lacus Lemannus.  
**Genua:** Genua.  
**Germanien:** Germania; *Adj.*: Germanicus. — Germaner: Germanus.

**Geterne:** Getæ; *Adj.*: Geticus.  
**Gibraltar:** Calpe, es, *f.*; Strædet ved G.: Fretum Gaditanum; ostium Oceanī.  
**Gigant:** gigas, ntis.  
**Girgenti:** Agrigentum; *Adj.*: Agrigentinus.  
**Gorgias:** Gorgias, æ.  
**Gorge:** Gorgo, onis, *f.*; *Adj.*: Gorgoneus.  
**Gotherne:** Gothi; *Adj.*: Gothicus.  
**Grækenland:** Græcia; *Adj.*: Græcus (ogsaa en Græker); *Adv.*: Græce (seire o.s.v.).  
**Guadalquivir:** Bætis, is, *m.*  
**Guadiana:** Anas, æ, *m.*  
**Gyges:** Gyges, is; Gyges, æ.

## H.

**Hæag:** Haga Comitis.  
**Halkarnas:** Halicarnassus; *Adj.*: Halicarnassensis; Indbygger: Halicarnassensis.  
**Halys:** Halys, yos, *m.*  
**Harpy:** Harpyia.  
**Hebe:** Hebe, es.  
**Hebræerne:** Hebræi; *Adj.*: Hebraicus.  
**Hektor:** Hector; *Adj.*: Hectoreus.  
**Helikon:** Helicon, onis, *m.*; *Adj.*: Heliconius.  
**Hellas:** Hellas, adis, *f.* — Hellenen: Græcus.  
**Hellespont:** Hellespontus, i, *m.*; *Adj.*: Hellespontius.  
**Heloterne:** Helotes, um; Helotæ, arum.  
**Helvetien:** Helvetia (sen.); *Adj.*: Helveticus; Indbyggerne: Helveti.  
**Herakleja:** Heraclea; Indbyggerne: Heracleenses el. Heracleotæ.  
**Herakles, Merkules:** Hercules, is el. i; *Adj.*: Herculeus.  
**Hermes:** Hermes, æ.  
**Hesperiderne:** Hesperides, dum.  
**Hieron:** Hiero, onis.  
**Hippias:** Hippias, æ.  
**Holland:** Batavia; *Adj.*: Batavus.  
**Homerus:** Homerus; *Adj.*: Homericus.  
**Horatius:** Horatius; *Adj.*: Horatius.  
**Hyaderne:** Hyades, um, *f.*  
**Hymettus:** Hymettus, i, *m.*; *Adj.*: Hymettius.

## I.

**Iason:** Iason, onis.  
**Ibererne:** Iberas, um; Iberi, orum; *Adj.*: Iberus, Ibericus.  
**Ida:** Ida, *f.*; *Adj.*: Idæus.  
**Jerusalem:** Hierosolyma, orum, *n.*; *Adj.*: Hierosolymitanus.  
**Ilum:** Ilum; *Adj.*: Illus; Ilacus — Iliaden: Ilias, adis, *f.*  
**Illyrien:** Illyricum; *Adj.*: Illyrius, Illyricus.  
**Indien:** India, *Adj.*: Indus. — Indier: Indus.  
**Ina:** Oenus, i, *m.*  
**Ino:** Ino, us; Leucothea (efter Optagelsen mellem Havgudinderne).  
**Ionerne:** Iones, um. — Ionten: Ionia. — Ionisk: Ionius; det ioniske Hav: mare Ionium.  
**Jordan:** Jordanes, is, *m.*  
**Iris:** Iris, idis, *f.*  
**Irland:** Hibernia. — Irælender: Hibernus.  
**Ischia:** Ænaria, æ, *f.*  
**Isere:** Isara, æ, *f.*  
**Isis:** Isis, is el. idis.  
**Italien:** Italia; *Adj.*: Italicus — Italiener: Italicus.  
**Ithaka:** Ithaca; *Adj.*: Ithacensis, Ithacus.  
**Juno:** Juno, onis; *Adj.*: Junonius.  
**Jupiter:** Jupiter, Jovis.  
**Ivlsa:** Ebusus, i, *f.*

## K.

**Kabesbugten:** Syrtis minor.  
**Kadix:** Gades, ium, *f.*; *Adj.*: Gaditanus.  
**Kadmos:** Cadmus; *Adj.*: Cadmeus; Cadmeus; en Datter af K.: Cadmeis.  
**Kaffastrædet:** Bosphorus Cimmerius.  
**Kagliari:** Carales, ium, *f.*; *Adj.*: Caralititanus.  
**Kalabrien:** Calabria (det nuværende C. hed Brutti el. ager Bruttius); *Adj.*: Calaber (bra, brum); en Kalabrer: Calaber.  
**Kaldæerne:** Chaldæi; *Adj.*: Chaldæus, Chaldaicus.  
**Kalkas:** Calchas, antis.

**Kalkis:** Chalcis, idis, *f.*; *Adj.*: Chalcedicus; Indbyggerne: Chalcedenses, ium.

**Kalkeden:** Chalcedon, onis, *f.*; *Adj.*: Chalcedonius.

**Kalliope:** Calliope, es, *f.*

**Kallisto:** Callisto, us, *f.*

**Kalydon:** Calydon, onis, *f.*; *Adj.*: Calydonius.

**Kalypso:** Calypso, us, *f.*

**Kambyses:** Cambyses, is.

**Kamerinum:** Camerinum; *Adv.*: Camerinus; en Indbygger i C.: Camers

**Kampanien:** Campania; *Adj.*: Campanus (ogsaa en Kampaner).

**Kantabrien:** Cantabria; *Adj.*: Cantabricus. — Kantabrer: Cantaber, bri.

**Kapitolium:** Capitolium; *Adj.*: Capitollus.

**Kappadokien:** Cappadocia; *Adj.*: Cappadocius; en Kappadoker: Cappadox, ocia.

**Kapri:** Capress.

**Kapua:** Capua; *Adj.*: Campanus.

**Karien:** Caria; *Adj.*: Caricus. — Karer: Car.

**Karon:** Charon, onis.

**Karthagena:** Carthago Nova.

**Karthago:** Carthago, inis, *f.*; *Adj.*: Carthaginensis, Punicus. — Karthaginenser: Carthaginensis; Poenici.

**Karybdis:** Charybdis, is, *f.*

**Kaspiske Hav:** mare Caspium.

**Kassandra:** Cassander, dri.

**Kastalske Klide:** Castalia, æ, *f.*; *Adj.*: Castallus.

**Katania:** Catina, æ, *f.*; *Adj.*: Catlensis.

**Katllina:** Catilina; *Adj.*: Catlinarius.

**Kato:** Cato, onis; *Adj.*: Catonianus.

**Kavkases:** Caucasus; *Adj.*: Caucasius.

**Kea:** Cea, æ, *f.*; *Adj.*: Ceus.

**Kefalonia:** Cephallenia; Indbyggerne: Cephalleneæ, um.

**Kekrops:** Cecrops, opis; *Adj.*: Cecropius.

**Kelterne:** Celtæ; *Adj.*: Celticus.

**Keltibererne:** Celtiberi.

**Kent:** Canticum.

**Keos:** Cea; *Adj.*: Ceus (ogsaa en Keer).

**Kerberos:** Cerberus; *Adj.*: Cerberous.

**Chios:** Chius, i el. Chios, i, *f.*; *Adj.*: Chius.

**Cilicien:** Cilicia; *Adj.*: Cilix el. Cilicius; Cilissa (*fem.*); Ciliciensis (som kommer fra K.).

**Cimmerierne:** Cimmerii; *Adj.*: Cimmericus.

**Chios:** Chios, ii, *f.*; *Adj.*: Chius.

**Kirke:** Circe, es; *Adj.*: Circæus.

**Kithæron:** Cithæron, onis, *m.*

**Kjøbenhavn:** Hafnia; *Adj.*: Hafniensis.

**Kleje:** Cleo, us.

**Kletho:** Clotho, *f.* (Nom. og Akk.).

**Klusum:** Clusum, i, *n.*; *Adj.*: Clusinus.

**Klytæmnestra:** Clytæmnestra.

**Koldes:** Cnidus el. Gnidus, i, *f.*; *Adj.*: Cnidius.

**Koblenz:** Confluentes, ium, *m.*

**Kolkis:** Colchis, idis, *f.*; *Adj.*: Colchus, Colchicus. — Kolker: Colchus. — Kolkerinde: Colchis.

**Kolofon:** Colophon, onis, *m.*; *Adj.*: Colophonius.

**Coma:** Comum; *Adj.*: Comensis.

**Konstantinopel:** Byzantium; Strædet ved K.: Bosphorus Thracius; *Adj.*: Byzantinus.

**Kordova:** Corduba; *Adj.*: Cordubensis.

**Korinth:** Corinthus; Borgen i K.: Acrocorinthus; *Adj.*: Corinthius. — Korinthier: Corinthius.

**Korfu, Kerkira:** Corcyra; *Adj.*: Corcyreus.

**Korioli:** Corioli, orum, *m.*; *Adj.*: Coriolanus.

**Korena:** Coronea, æ, *f.*; *Adj.*: Coronæus og Coronensis; Indbyggerne: Coronæi.

**Korsika:** Corsica; *Adj.*: Corsus, Corsicus (ogsaa som Subst.: Cynus, i, *f.* el. Korsis, idis, *f.*). — Korsikanerne: Corsi.

**Kortona:** Corythus, i, *f.*; ogsaa Cortona; *Adj.*: Cortonensis.

**Korybæter:** Corybantes, ium.

**Kremera:** Cremera, æ, *f.*; *Adj.*: Cremerensis.

**Kremona:** Cremona, æ, *f.*; *Adj.*: Cremonensis.

**Kreta:** Creta; *Adj.*: Cretensis, Creticus. — Kretenser: Crea, etis (*fem.*: Cressa).

**Krim:** Chersonesus Taurica.

**Krotone:** Croto, onis, *m.* og *f.*; *Adj.*:

**Crotoniensis.** — Krotoniater: Crotoniater, æ.  
**Kumæ:** Cumæ (Cyme, es, f.); *Adj.*: Cumanus (ogsaa en Kumaner), Cumæus.  
**Kures:** Cures, ium, f.  
**Kureterne:** Curetes, um.  
**Kvirinus:** Quirinus; *Adj.*: Quirinalis (som Romulus' Tilnavn).  
**Kviriterne:** Quirites, um og ium.  
**Kybele:** Cybele, es; *Adj.*: Cybeleus; Megalensis; Festen for K.: Megaleisia, orum.  
**Kykladerne:** Cyclades, um, f.  
**Kyklop:** Cyclops, opis; *Adj.*: Cyclopius.  
**Kyllene:** Cyllene, es, f.; *Adj.*: Cyllenius.  
**Kypern:** Cyprus, i, f.; *Adj.*: Cyprius.  
**Kyrene:** Cyrene, es, f.; Cyrenæ, arum; *Adj.*: Cyrenæus; Cyrenæi (om Filosoferne).  
**Kysikos:** Cysicum, n.; Cyzicus, f.; *Adj.*: Cyzicenus.  
**Kythera:** Cythera, orum, n.; *Adj.*: Cythereus (relus, riacus).  
**Kela:** Colonia Agrippina.

## L.

**Lakedajmon:** Lacedæmon, onis, f.; *Adj.*: Lacedæmonius, Laconicus. — **Lakedajmonien:** Laconica. — **Lakedajmonier:** Laco, onis; i Pl.: Lacedæmonii. — **Lakedajmonierinde:** Lacæna.  
**Laertes:** Laertes, æ.  
**Lage di Bassano:** Lacus Vadimonis.  
**Lage di Celano:** Lacus Fucinus.  
**Lage di Como:** Lacus Larius.  
**Lage di Garda:** Lacus Benacus.  
**Lage di Iseo:** Lacus Sabinus.  
**Lage Maggiore:** Lacus Verbanus.  
**Lage di Perugia:** Lacus Trasimenus.  
**Laoken:** Laocoon, ontis.  
**Lampsakus:** Lampsacus, i, f., el. Lamp-sacum, i, n.; Indbyggerne: Lamp-saceni.  
**Laomedon:** Laomedon, dentis; *Adj.*: Laomedonteus; en Efterkommer af L.: Laomedontiades, æ.  
**Lapitherne:** Lapithæ (Sing.: Lapithes, æ).  
**Larissa:** Larissa; *Adj.*: Larissæus;

Indbyggerne i L.: Larissæi el. Larissenses, ium.  
**Latium:** Latium; *Adj.*: Latialis, Latinus. — **Latiner en:** Latini.  
**Latona:** Latona, æ el. Lato, ne; *Adj.*: Latona, Latoni.  
**Laurentum:** Laurentum, i, n.; *Adj.*: Laurentinus; Indbygger: Laurens, tis.  
**Leda:** Leda, æ; *Adj.*: Ledæus.  
**Leiden:** Lugdunum Batavorum.  
**Lejpsig:** Lipsia.  
**Lemnos:** Lemnus, f.; *Adj.*: Lemnius (ogsaa en indbygger paa L.).  
**Lepante:** Naupactus, f.; Bugten ved L.: sinus Corinthiacus.  
**Leptis:** Leptis, is, f.; *Adj.*: Leptinus; indbyggerne: Leptitani.  
**Lerida:** Ilerda, æ, f.  
**Lerna:** Lerna; *Adj.*: Lernaus.  
**Lesbos:** Lesbos, f.; *Adj.*: Lesbicus, Lesbios, Lesbios. — **Lesbierinde:** Lesbias, adis; Lesbia, idis.  
**Leto:** Latona, Lato, ne; *Adj.*: Latoni, Latoni, Latoni.  
**Lethe:** Lethe, es, f.; *Adj.*: Lethæus.  
**Leukas:** Leucadia, æ, el. Leucas, adis, f.; Indbyggerne: Leucadii.  
**Leuktra:** Leuctra, orum, n.; *Adj.*: Leuctricus.  
**Libanon:** Libanus, i, m.  
**Libyen:** Libya; *Adj.*: Libycus. — **Libyerne:** Libyes, um.  
**Ligurien:** Liguria; *Adj.*: Ligusticus. — **Ligurer:** Ligus, uris; *Adj.*: Ligustinus.  
**Lilleasien:** Asia minor.  
**Lilybæum:** Lilybæum, i, n.; *Adj.*: Lilybæanus.  
**Lipara:** Lipara, æ, el. Lipare, es, f.; *Adj.*: Liparensis.  
**Lissabon:** Orlisippo, onis, m. (sen.).  
**Lisre:** Liger, eris, m.  
**Lokrien:** Locris, idis, f. — **Lokrerne:** Locri, Locrenses, ium.  
**Londen:** Londinium.  
**Lukanen:** Lucania; *Adj.*: Lucanus og Lucanicus. — **Lukanerne:** Lucani.  
**Lusitanien:** Lusitania; Indbyggerne: Lusitani.  
**Lydien:** Lydia; *Adj.*: Lydius.  
**Lykien:** Lycia; *Adj.*: Lycius.  
**Lykurg:** Lycurgus; *Adj.*: Lycurgæus.  
**Lyon:** Lugdunum.

**Lysias:** Lysias, m; *Adj.*: Lysiacus.  
**Læstrygonerne:** Læstrygones, um.

## M.

**Maa:** Mosa, f.  
**Magnesla:** Magnesia; *Adj.*: Magnesius;  
 Indbyggerne: Magnetes, um. —  
 Magnesierinde: Magnessa.  
**Majandros:** Mæander, dri, m.; *Adj.*:  
 Mæandrius.  
**Majland:** Mediolanum; *Adj.*: Medio-  
 lanensis.  
**Maja:** Moenus, i, m.  
**Majus:** Mogontiacum.  
**Majenien:** Mæonia; *Adj.*: Mæoni-  
 us; Indbyggerne: Mæones, um.  
**Makedonien:** Macedonia; *Adj.*: Mace-  
 donicus. — Macedoner: Macedo-  
 onis.  
**Malaga:** Malaca.  
**Malorca:** Balearis maior.  
**Malta:** Melita; *Adj.*: Melitensis.  
**Mamertinerne:** Mamertini; *Adj.*: Mam-  
 ertinus.  
**Marathon:** Marathon, onis, m.; *Adj.*:  
 Marathonius.  
**Marias:** Hebrus, i, m.  
**Marmorahavet:** Propontis, idis, f.  
**Mars:** Mars, tis; *Adj.*: Martius, Ma-  
 vortius.  
**Marsch:** Marus, i, m.  
**Marseille:** Massilia; *Adj.*: Massilianus,  
 Massiliensis.  
**Mauretanien:** Mauretania; *Adj.*: Mau-  
 rus (ogsaa en Mavrer).  
**Medeja:** Medea; *Adj.*: Medeis, idis.  
**Medien:** Media; *Adj.*: Medicus. —  
 Meder: Medus.  
**Megara:** Megara, m; Megara, orum;  
*Adj.*: Megareus, Megaricus.  
**Melos:** Melos, i, f.; *Adj.*: Melius.  
**Memfis:** Memphis, idis, f.; *Adj.*: Mem-  
 phiticus; Indbyggerne: Memphites.  
**Messene:** Messene, es, f.; *Adj.*: Mes-  
 senius.  
**Messina:** Messana; *Adj.*: Messanius;  
 Strædet ved M.: fretum Siculum  
 el. Siciliense.  
**Metropolis:** Metropolis, is, f.; indbyg-  
 gerne: Metropolitæ.  
**Midas:** Midas, m.  
**Middelhavet:** mare internum (hyppigst:  
 mare nostrum)

**Milet:** Miletus, f.; *Adj.*: Milesius.  
**Mincie:** Mincius, i, m.  
**Minhe:** Minus, i, m.  
**Minorke:** Balearis minor.  
**Minos:** Minos, ois; *Adj.*: Minous; Mi-  
 noi-  
 nous.  
**Minturnæ:** Minturnæ, arum, f.; *Adj.*:  
 Minturnensis.  
**Misenum:** Misenum, i, m.; *Adj.*: Misen-  
 nensis.  
**Modena:** Mutina; *Adj.*: Mutinensis.  
**Morava:** Marus, i, m.  
**Morea:** Peloponnesus, f.; *Adj.*: Pello-  
 ponnesius; Peloponnesiacus.  
**Mosel:** Mosella, m, f.  
**Mykenæ:** Mycenæ, arum; *Adj.*: Myce-  
 næus; Indbyggerne: Mycenenses,  
 ium.  
**Myrmidonerne:** Myrmidones, um.  
**Mysien:** Mysia; *Adj.*: Mysius. — My-  
 serne: Mysi.  
**Mytilene:** Mytilene, es, f.; Mytilenæ,  
 arum; *Adj.*: Mytilenæus.  
**Mæcen:** Mæcenæ, atia.

## N.

**Nantes:** Condivincum, i, m.; Indbyg-  
 gerne: Nannetes, ium.  
**Napoli di Romanla:** Nauplia.  
**Narbonne:** Narbo, onis; *Adj.*: Narbo-  
 nensis.  
**Naxos:** Naxus, i, f.; *Adj.*: Naxius.  
**Neapel:** Neapolis, f.; *Adj.*: Neapoli-  
 tanus.  
**Negropont:** Euboea; *Adj.*: Euboicus.  
**Nemiske Lege:** Nemea, orum, m.  
**Neptun:** Neptunus; *Adj.*: Neptunius.  
**Neumarkt:** Noreia, m, f.  
**Nikaja:** Nicæa. — Nikajenserne:  
 Nicæenses, ium.  
**Nilen:** Nilus, i, m.  
**Nizza:** Nicæa.  
**Norge:** Norvegia; norsk: Norvegicus.  
**Numantia:** Numantia, m, f.; *Adj.*: Nu-  
 mantinus.  
**Nysa:** Nysa, m, f.; *Adj.*: Nysæus; Ny-  
 sæus (som Bakkus' Tilnavn).

## O.

**Oder:** Viadrus, i, m.  
**Ofanto:** Ausidus, i, m.

**Ojdipus.** Oedipus, i *el.* odis  
**Ojta.** Oeta, *f.*; *Adj.*: Oetæus.  
**Okeanos.** Oceanus, i, *m.*  
**Olymp.** Olympus, i, *m.*; *Adj.*: Olympus.  
**Olynth.** Olynthus, i, *f.*; *Adj.*: Olynthius.  
**Opus.** Opus, untis, *f.*; *Adj.*: Opuntius.  
**Orestes.** Orestes, is *el.* æ; *Adj.*: Oresteus.  
**Orleans.** Genabum; *Adj.*: Genabensis.  
**Orfevs.** Orpheus, ei *el.* eos; *Adj.*: Orphicus.  
**Ortygia.** Ortygia; *Adj.*: Ortygius.  
**Oslris.** Oslris, is *el.* idis, *m.*  
**Ostia.** Ostia, æ, *f.*; *Adj.*: Ostiensis.  
**Oxford.** Oxonia.

## P.

**Padus.** Patavium; *Adj.*: Patavinus.  
**Pallagenien.** Paphlagonia; en Paffagonier: Paphiag, onis.  
**Pafos.** Paphus, *f.*; *Adj.*: Paphius.  
**Palermo.** Panormus, *f.*, Panormum; *Adj.*: Panormitanus.  
**Pallas.** 1) Gudinde: Pallas, adis *el.* ados; *Adj.*: Palladius; 2) Heros: Pallas, untis; *Adj.*: Pallanteus.  
**Pamfyllen.** Pamphylia; *Adj.*: Pamphylius.  
**Pan.** Pan, os, *m.*  
**Panormus.** Panormus, i, *f.*, *el.* Panormum, i, *n.*; *Adj.*: Panormitanus.  
**Paris (Staden).** Lutetia Parisiorum.  
**Paris (Manden).** Paris, idis.  
**Parma.** Parma; *Adj.*: Parmensis.  
**Parnas.** Parnasus; *Adj.*: Parnasius.  
**Paros.** Paros, i, *f.*; *Adj.*: Parius.  
**Parthenon.** Parthenon, onis, *m.*  
**Partherne.** Parthi; *Adj.*: Parthicus.  
**Patras.** Patræ, arum.  
**Pavia.** Ticinum.  
**Pegasus.** Pegasus; *Adj.*: Pegasæus.  
**Pelasgerne.** Pelasgi; *Adj.*: Pelasgiæus.  
**Peleus.** Peleus, ei *el.* eos; *Adj.*: Peleus. — Pelejde: Pelides, æ, *m.*  
**Pelion.** Pelion, i, *n.*; *Adj.*: Pellus; Pelias.  
**Pelopidas.** Pelopidas, æ.  
**Peloponnes.** Peloponnesus, i, *f.*; *Adj.*: Peloponnesius; Peloponnesiacus.

**Pelops.** Pelops, opis; *Adj.*: Pelopeus, Pelopeus; Efterkommere af Pelops: Pelopidæ.  
**Peluslum.** Pelusium; *Adj.*: Pelusiæus; Pelusius.  
**Pergamum.** Pergamum; *Adj.*: Pergamenus (svarende til Staden), Pergameus (svarende til Borgen).  
**Persien.** Persia; *Adj.*: Persicus. — Perser: Persæ.  
**Pessinus.** Pessinus, untis, *f.*; *Adj.*: Pessinuntius.  
**Pha, Phe, Phr.** se Fa, Fe, Fr.  
**Placenza.** Placentia; *Adj.*: Placentinus.  
**Pisa.** Pisæ; *Adj.*: Pisanus.  
**Pisenum.** Picenum, i, *n.*; *Adj.*: Picentis, *el.* Picenus; Indbyggerne: Picentes, tum.  
**Pisidien.** Pisidia, æ, *f.*; Indbyggerne: Pisidæ.  
**Plataja.** Platææ; Indbyggerne: Platæenses.  
**Platon.** Plato, onis; *Adj.*: Platonæus (især Platonici: Tilhængerne af Platon).  
**Plinius.** Plinius; *Adj.*: Plinianus.  
**Po.** Padus, i, *m.*  
**Poitiers.** Lemonium, i, *n.*  
**Polarlande.** terræ hyperboreales.  
**Polen.** Polonia.  
**Pomella.** Pometia, æ, *f.* og Pometiorum, *m.*; *Adj.*: Pometianus.  
**Pompeji.** Pompeii, *m.*; *Adj.*: Pompeianus.  
**Pompejus.** Pompeius; *Adj.*: Pompejus; Pompelæus (til Pa. Partl).  
**Pomplinske Sump.** paludes Pomptinæ.  
**Portsmouth.** Portus magnus (sen).  
**Praxiteles.** Praxiteles, is; *Adj.*: Praxitellus.  
**Preussen.** Prussia (sen); *Adj.*: Prusæus.  
**Privernum.** Privernum, i, *n.*; *Adj.*: Privernas, atis.  
**Prokris.** Procris, idis.  
**Provence.** Provincia.  
**Prusias.** Prusias, æ.  
**Pruth.** Hierasus, i, *m.*  
**Præneste.** Præneste, is, *n.*; *Adj.*: Prænестinus.  
**Psyke.** Psyche, es, *f.*  
**Ptolemæes.** Ptolemæus; *Adj.*: Ptolemæus.  
**Puteoli.** Puteoli, orum, *m.*; *Adj.*: Puteolanus.

**Pydna:** Pydna, æ, f.; Indbyggerne: Pydnæi.

**Pygmæerne:** Pygmæi; *Adj.*: Pygmæus.

**Pylades:** Pylades, is æl. æ; *Adj.*: Pyladeus.

**Pyles:** Pylus, i, f.; *Adj.*: Pylus.

**Pyrenæerne:** Pyrenæi montes; Pyrenæus saltus.

**Pythagoras:** Pythagoras, æ; *Adj.*: Pythagoreus (ricus).

**Pythiske Præstinde:** Pythia, æ.

**Pythiske Løge:** Pythia, orum.

**Python:** Python, onis; *Adj.*: Pythius, Pythicus.

## R.

**Raab:** Arabo, onis, m.

**Ramnes:** Ramnes, Ramnenses, lum.

**Ravenna:** Ravenna; *Adj.*: Ravennas, atis.

**Reate:** Reate, is, n.; *Adj.*: Reatinus.

**Regensburg:** Regina castra.

**Reggio:** Regium; *Adj.*: Regius (ogsaa en Indbygger i R.)

**Rheims:** Durocortorum

**Rhinen:** Rhenus, i, m.

**Rhodope:** Rhodope, es, f.; *Adj.*: Rhodopeus.

**Rhodes:** Rhodus, i, f.; *Adj.*: Rhodius (ogsaa en Rhodier).

**Rhone:** Rhodanus, i, m.

**Rimini:** Ariminum.

**Rom:** Roma; *Adj.*: Romanus (ogsaa en Romer).

**Romulus:** Romulus; *Adj.*: Romuleus.

**Roscius:** Roscius; *Adj.*: Roscius; Roscianus (som kommer fra R.).

**Roten:** Rotomagus, i, f.

**Rudis:** Rudis; *Adj.*: Rudinus.

**Rusland:** Russia; *Adj.*: Russicus. — Russer: Russus.

**Ræterne:** Ræti; Landet: Rætia; *Adj.*: Ræticus

**Røde Hav:** Sinus Arabicus

## S.

**Saba:** Saba; *Adj.*: Sabæus

**Sabinerne:** Sabini; *Adj.*: Sabinus.

**Sagunt:** Saguntum, n.; Saguntus, f.; *Adj.*: Saguntinus.

**Sais:** Sais, is, f.; Indbyggerne: Saitæ. **Saksen:** Saxonia. — **Saksørne:** Saxonæ, um.

**Salamis:** Salamis, ins, f.; *Adj.*: Salaminus.

**Salerno:** Salernum.

**Sallerne:** Sallii; *Adj.*: Sallarius.

**Sallust:** Sallustius; *Adj.*: Sallustianus.

**Saloniki:** Thessalonica, Thessalonice, es, f.; Indbyggerne: Thessalonicensæ, lum.

**Salzburg:** Juvavia.

**Samarkand:** Maracanda, orum, n.

**Sambre:** Sabis, is, m.

**Samnium:** Samnium. — **Samniter:** Samnis, itis.

**Samos:** Samus, i, f.; *Adj.*: Samius

**Samothrakien:** Samothracia; *Adj.*: Samothracius; Indbyggerne: Samothracæ.

**Santa Maura:** Leucadia, Leucas, adis, f.; *Adj.*: Leucadius.

**Saone:** Arar, aris, m.

**Sappho:** Sappho, us; *Adj.*: Sapphicus.

**Sardes:** Sardes, lum; f.; *Adj.*: Sardinianus (ogsaa én fra S.), Sardius.

**Sardinien:** Sardinia; *Adj.*: Sardinien-sis. — **Sardinier:** Sardus; **Sardinierinde:** Sarda.

**Sarmatien:** Sarmatia; *Adj.*: Sarmaticus. — **Sarmaterne:** Sarmatæ.

**Saturn:** Saturnus; *Adj.*: Saturnius. — **Saturnfesten:** Saturnalia, orum.

**Satyernerne:** Satyri.

**Schelde:** Scaldia, is, m.

**Schwajts:** Helvetia; *Adj.*: Helveticus.

**Sejno:** Sequana, f.

**Sejrenerne:** Sirenes, num.

**Semele:** Semele, es; *Adj.*: Semeleius.

**Sens:** Agendicum.

**Sentinum:** Sentinum, i, n.; *Adj.*: Sentinas, atis.

**Serapis:** Serapis, is, idis.

**Sevenerne:** Cebenna, æ, m.

**Sevilla:** Hispalis, m; *Adj.*: Hispalensis.

**Sibylla:** Sibylla; *Adj.*: Sibyllinus.

**Sicilien:** Sicilia; *Adj.*: Siculus; Sicillensis (som kommer fra, er ved S); **Sicilierinde:** Sicelis.

**Sidon:** Sidon, onis, f; *Adj.*: Sidonicus; Indbyggerne: Sidonii.

**Sikyon:** Sicyon, onis, f.; *Adj.*: Sicyonius.

**Sinope:** Sinope, es, f.; *Adj.*: Sino-



pens. — Sinopenserne: Sinopenses, lum.

Sir Darja: Jaxartes, is, m.

Skamandros: Scamander, dri, m.

Skotland: Scotia. — Skotterne: Scoti.

Skylla: Scylla; Adj.: Scyllæus.

Skytherne: Scythæ. — Skythien: Scythia; Adj.: Scythicus.

Smyrna: Smyrna; Adj.: Smyrnæus (ogsaa en Smyrnenser).

Sofokles: Sophocles; Adj.: Sophocleus.

Soissons: Noviodonum.

Serie Hav: Pontus Euxinus.

Sparta: Sparta; Adj.: Spartanus (ogsaa en Spartaner = Spartiates, æ).

Spoleta: Spoletium; Adj.: Spoletinus.

Stagira: Stagira, æ, f; Adj.: Stagiritæ (læs om Aristoteles), æ.

Stolsk: Stoicus; Adj.: Stoice. — Stolker: Stoicus.

Stokholm: Holmia; Adj.: Holmiensis.

Strasbourg: Argentoratum.

Styx: Styx, gls, f; Adj.: Stygius.

Suffet (Øvrighedsperson i Karthago): Sufes, etis.

Sulla: Sulla; Adj.: Sullanus.

Sulmo: Sulmo, onis, m.; Adj.: Sulmonensis.

Susa: Susa, orum; Indbyggerne: Susani.

Sverrig: Suecia; Adj.: Suecicus. — Svensker: Sueci.

Sveverne: Suebi; Adj.: Suebus, Landet: Suebia; Adj.: Suebicus.

Sybaris: Sybaris, is æl. idis, f. — Sybarit: Sybarita. — Sybaritisk: Sybaritanus, Sybariticus.

Syene: Syene, es, f; Adj.: Syenites, æ.

Syracus: Syracusæ; Adj.: Syracusanus.

Syrer en: Syrus. — Syrien: Syria; Adj.: Syriacus, Syrius.

Syrte: Syrtis, is, f. (maior, minor).

## T.

Tajo: Tagus, m.

Tanger: Tingis, is, f.

Tarent: Tarentum; Adj.: Tarentinus.

Tarpejsk: Tarpeius.

Tarkviall: Tarquintus, m.; Adj.: Tarquinius, Tarquiniensis. — Tarquinius: Tarquinius; Adj.: Tarquinius.

Tarragona: Tarraco, onis, f; Adj.: Tarraconensis.

Tartaros: Tartarus; Adj.: Tartareus.

Tavrierne: Tauri; Adj.: Tauricus.

Tegea: Tegea; Adj.: Tegæus, Tegæus. — Tegeaterne: Tegæatæ.

Telamon: Telamon, onis; Adj.: Telamoniæus.

Tempe: Tempe, n. (indæhl.).

Tenedos: Tenedos, Tenedus, f; Adj.: Tenedius.

Terenti: Terentius; Adj.: Terentianus.

Tessin: Ticinus, m.

Tevkres: Tencer, cri.

Tevlonerne: Tentones, um.

Thales: Thales, etis.

Theski: Ithaca; Adj.: Ithacensis.

Theben: Thebæ; Adj.: Thebanus (ogsaa en Thebaner).

Thejss: Tibiacus, m.

Themistokles: Themistocles; Adj.: Themistocleus.

Themsen: Tamesis, is, m.

Thermoden: Thermodon, onis, m.; Adj.: Thermodontæus, Thermodontiacus.

Thersites: Thersites, æ.

Theseus: Theseus, ei, eos; Adj.: Theseus.

Thespiæ: Thespiæ; Indbyggerne: Thespienses, lum.

Thessaler en: Thessalus. — Thessalien: Thessalia; Adj.: Thessalicus, Thessalus.

Thessalonice: se Saloniki.

Thraker en: Thrax, acis; Thraker inde: Thessa. — Thrakien: Thracia; Adj.: Thracius.

Thukyides: Thucydides; Adj.: Thucydides.

Thule: Thule, es, f.

Thuriel: Thurii, m.; Adj.: Thurinus.

Thyestes: Thyestes, æ; Adj.: Thyesteus.

Tiber: Tiberis, m.; Adj.: Tiberinus.

Tibar: Tibur, uris, n.; Adj.: Tiburs, rtis; Tiburtinus; indbyggerne: Tiburtes, um.

Tigris: Tigris, idis, m.

Tirynth: Tiryns, ntis, f; Adj.: Tirynthus.

Tisfone: Tisiphone, es; Adj.: Tisiphonæus.

Titan: Titan, anis; Adj.: Titanus.

**Tithonos:** Tithonus; *Adj.*: Tithonius.  
**Toledo:** Toletum.  
**Tomis:** Tomis, is, *f.*; *Adj.*: Tomitanus; indbyggerne: Tomitæ.  
**Toskanske Hav:** mare inferum.  
**Toulon:** Telo Martius.  
**Toulouse:** Tolosa; *Adj.*: Tolosanus.  
**Trakia:** Trachin, is; Trachyn, ynls; *f.*; *Adj.*: Trachinlus.  
**Tralles:** Tralles, ium, *f.*  
**Trapani:** Drepanum, l, m.; *Adj.*: Drepanitanus.  
**Trebia:** Trebia; *Adj.*: Trebrianus.  
**Trebesonde:** Trapezus, untla, *f.*  
**Trier:** Treviri, m.  
**Triest:** Tergeste, is, m.; *Adj.*: Tergestinus.  
**Triton:** Triton, onis; *Adj.*: Tritonius (om Athene: Tritonis, idis).  
**Troja:** Troia; *Adj.*: Trojanus (ogsaa en Trojaner); Troicus (*sjeldn.*); Trojanerinde: Troas, adis.  
**Tros:** Tros, ois  
**Troesen:** Troesen, enis, *f.*; *Adj.*: Troesenus.  
**Tullias:** Tullius; *Adj.*: Tullianus.  
**Tunls:** Tunes, etis, *f.*  
**Turin:** Augusta Taurinorum.  
**Tyrk:** Turca, m; Turcus. — Tyrkiet: Turcia; *Adj.*: Turcius.  
**Tyres:** Tyrus, *f.*; *Adj.*: Tyrianus.  
**Tyrrhæerne:** Tyrrheni; *Adj.*: Tyrrhæna.

## U.

**Ublærne:** Ubii.  
**Ulyssen:** Ulixes, is.  
**Ungarn:** Hungaria.  
**Utika:** Utica; *Adj.*: Uticensis.  
**Utrecht:** Traiectus, us, m.

## V.

**Vandalerne:** Vandali.  
**Vejksel:** Vistula, *f.*  
**Vella:** Elea; *Adj.*: Vellensis (ogsaa én fra V.).  
**Venedig:** Venetia; *Adj.*: Venetus.  
**Venusia:** Venusia; *Adj.*: Venusinus.

**Veser:** Visurgis, m.  
**Vestalsk Jomfru:** Vestalis, is, *f.*  
**Vesuv:** Vesuvius, m.  
**Vight:** Vectis, is, *f.*  
**Vien:** Vindobona; *Adj.*: Vindobonensis.  
**Vienne:** Vienna.  
**Virgil:** Virgilius; *Adj.*: Virgilianus.  
**Volga:** Rha (*indekl.*).  
**Volker en:** Volacus; *Adj.*: Volacus  
**Vogerne:** Vosegus, m.

## X.

**Xanthippe:** Xanthippe, es.  
**Xenofon:** Xenophon, onis; *Adj.*: Xenophontus.  
**Xerxes:** Xerxes, is

## Y.

**Yerk:** Eboracum

## Z.

**Zama:** Zama; *Adj.*: Zamensis.  
**Zante:** Zacynthus; *Adj.*: Zacynthina.  
**Zenon:** Zeno, onis.  
**Zeuxis:** Zeuxis, is *et* idis.  
**Zoroaster:** Zoroastres, is.

## Æ.

(små. Æ.)

**Ægæiske Ser:** Ægates, ium, *f.*  
**Ælius:** Ælius; *Adj.*: Ælianus.  
**Æneiden:** Æneis, idis, *f.* — Æneas: Æneas, m; *Adj.*: Æneius; Efterkommer af Æ.: Æneades, m.  
**Æmilius:** Æmilius; *Adj.*: Æmilius.  
**Ækverne:** Æqui, Æquicoll.  
**Æthioper en:** Æthiops, opis. — Æthiopien: Æthiopia; *Adj.*: Æthiopicus.  
**Ætna:** Ætna; *Adj.*: Ætnæus.

## Ø.

(små. Ø.)

**Østerrig:** Austria; *Adj.*: Austriacus.

## B.

## Om nyere Personnavnes Latinisering.

Da Formaalet er at gjengive nyere Personnavne efter Analogi med de overleverede latinske eller den Maade, hvorpaa Romerne latiniserede fremmede Navne, kunne følgende Regler opstilles som de i Almindelighed gjældende.

1) Uforandrede blive Navne paa *a*, *ar*, *er*, *ir*, *or*, *yr*; Navne paa *e* (blive gjerne uforandrede i Nominativ og Akkusativ og bøjes løvrigt efter anden Deklination); Navne paa *on* (blive enten uforandrede og have i Genitiv *ontis*, eller *on* bliver til *o*, Genitiv *onis*); Fruentimmernavne paa *r* (de øvrige dannes paa *a*).

2) Endelsen *us* faa Navne paa *i*, *o*, *æ*, *ø*, *b*, *c* (undtagen *ic*), *d* (dog helst *edius*, *idius*), *f*, *h*, *m*, *un*, *p*, *r* med foregaaende Diftong, *es* (betonet), *os*, *t*, *v* og fordoblet *b*, *c*, *l* (helst *ellius*, *illius*), *m*, *n*, *p*, *r*, *s*, *t*.

3) Endelsen *ius* have Navne paa: *au*, *eu*, *iu*, *ou* (u gaaer i disse Tilfælde over til *v*), *ay*, *ey*, *oy*, *uy* (y gaaer altid over til *i*), *ic*, *ed*, *id*, *g* (dog ogsaa *us*), *l* (undtagen i Navne paa *al*, *aul*, *ul* og *ll*), *es* (ubetonet).

4) Navne paa *an*, *en*, *in* og alle ikke ovenfor anførte Konsonantforbindelser have baade *ius* og *us*.







**M283341**

PA2365

D4K5

**THE UNIVERSITY OF CALIFORNIA LIBRARY**



